# XIX. Buch.

# Die Poesie.

(Fortsetzung.)

# I. In metrischer Form.

(Fortsetzung.)

3. Dichter seit der Zeit des Islām
   (vom 7. Jahrhundert an).
4. Dichtungen von zeitlich unbestimmten Verfassern.
5. Dichtungen ungenannter Verfasser:
   a) in Sammlungen.
   b) in einzelnen Gedichten
      (alphabetisch nach den Reimen).
6. Reǵez- und Mowaśśaḣ-Dichtungen.
7. Dichtungen im Volksdialekt.
8. Gedichtsammlungen:
   a) mit Titel und Verfasser.
   b) mit blossem Titel.
   c) mit blosser Angabe des Verfassers.
   d) ohne Titel und Verfasser.

## 3. Dichter seit der Zeit des Islām.

(Fortsetzung.)

### g) Siebentes Jahrhundert

(vom J. 601—700 der Hiǵra [1204—1300]).

### 7702.

1) Pet. 579, 2, f. 112ᵃ.

Qaçîde des علي بن محمد بن رستم الدمشقي بهاء الدين ابو الحسن ابن الساعاتي

Anfang (Kāmil):

قسما لقد املي احاديث الغضا . . . ذات الاضا

'Alī ben moḥammed ben rustam eddimašqī *behā eddīn* abū 'lḥasan *ibn essāʿātī*, geb. c. ⁵⁵⁵/1160, starb im Jahre ⁶⁰⁴/1207. Er hat 2 Dīwāne seiner Gedichte hinterlassen.

HKh. III 5188.

2) We. 409, f. 40ᵇ.

Qaçîde des هبة الله بن جعفر بن محمد السعدي المصري ابو القاسم ابن سنا الملك

anfangend: دنوت وقد ابدي الكرى منه ما ابدي فقبلته في الثغر تسعين او احدى

Hibet allāh ben ǵa'far ben moḥammed elmiçrī abū 'lqāsim *ibn sanā elmulk*, geb. c. ⁵⁵⁰/1155, starb im J. ⁶⁰⁸/1211. Er wird in Gedichtsammlungen oft angeführt.

Andere Qaçîden von ihm in Pm. 625, f. 65ᵃ. — We. 409, f. 70ᵃ (auf مخلدا Ṭawīl); Pet. 651, f. 144ᵃ (auf س Basīṭ); 93, 4, f. 53ᵃ, anfangend: من ذا الذي من مقلتيه يقيني هذا الذي اخلصت فيه يقيني

mit Taḥmīs des عبد الغنى النابلسى, dessen Anfang: يا عاذلي حتى متى تغريني

HKh. III 5190.

### 7703. Glas. 34.

200 Bl. Folio, c. 20—28 Z. (33×22½; 27×15—16ᶜᵐ). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. fehlt, aber auf dem oberen Schnitt steht:

ديوان المنصور بالله

(d. i. عبد الله بن حمزة بن سليمان بن حمزة)

Anfang f. 1ᵇ: باب الافتخار قال عم في حال الحداثة وايام الدرس . . .

قالت اميمة وهي لا تدري جهلا بكنه عواقب الدهر

Sammlung der Gedichte des zeiditischen Imāms *Elmançūr billāh* 'abdallāh ben ḥamza ben soleimān, geb. 561 Rabīʿ II (1166), † ⁶¹³/1216 (614), ohne Vorrede. In dem Verzeichniss seiner zahlreichen Schriften, welches in No. 4950, XI gegeben ist, wird dieser Dīwān nicht aufgeführt, es ist aber möglich, dass er mit dem unter 86) verzeichneten Titel تحفة الاخوان, vielleicht auch mit dem unter 90) المكاتبات الحسنة الخ genannten Werke gemeint ist. Er zerfällt in 8 Abtheilungen (نوع).

2. نوع f. 50ᵇ فيما يتعلق بالمكاتبات والمراسلات وما يتصل بذلك

3. نوع 108ᵃ في مخاطبات اهل المذاهب خاصة وما يتصل بذلك

4. نوع 124ᵃ مما كتب به الي اولاده وازواجه وما يتصل بذلك

5. نوع 143ᵇ في المديح والاوصاف وما يتصل بذلك

6. نوع 148ᵇ في صفات الخيل وما يتصل بذلك

7. نوع 177ᵃ في المراثي وما يتصل بذلك

8. نوع 194ᵃ في المواعظ والادب وما يتصل بذلك

Schluss f. 200b. (Motaqārib):

وجد لي بعفوك يا من تجلّ من ان يحيط به من يصف

Die Gedichte der ersten Abtheilungen sind (meistens) chronologisch geordnet und umfassen die Jahre (587) 596/1200—612/1215. Diese Angaben stehen in den Ueberschriften (f. 108b aus Versehen 696 für 596). Es sind meistens längere Qaçîden; f. 149a beginnt ein sehr langes Reğez-Gedicht (über Pferdebeschreibung). Das Ganze enthält mindestens 10000 Verse.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, unschön in der ersten Hälfte, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften zum Theil roth. Der Text Anfangs bis f. 72 (meistens) in rothen Strichen, bis f. 40 so auch die einzelnen Verse. — Collationirt. — Abschrift im J. 1270 Ǵom. I (1854) für السيد احمد بن حسين (بعناية).

In Glas. 168, 3, f. 195b. 196a eine Qaçîde desselben (auf والوَصِي) (No. 7657, 12).

## 7704. Pet. 647.

**2) f. 73—115.**

Format und Papier wie bei 1). — Zustand: gut. Die ersten Blätter etwas beschmutzt. — Titel und Verfasser f. 73a:

ديوان ابي الحسن بن نبيه

Der Verfasser steht in der Unterschrift so:

القاضي كمال الدين ابو الحسن علي بن النبيه المصري الشاعر الكاتب

heisst vollständiger aber so:

على بن محمد بن الحسن بن يوسف

Anfang f. 73b: الحمد لله الذي بث ارواح العقول في اجساد الصُوَر وعم البسيطة باجناس الحيوان واختص منها بالنطق البَشَر خلق الانسان الخ

Diese Gedichtsammlung des 'Alî ben moḥammed ben elḥasan ben jûsuf elmiçrî kemâl eddîn abû 'lḥasan *ibn ennabîh* † 619/1222 ist dem Fürsten الملك الاشرف ابو الفتح موسي بن الملك العادل سيف الدنيا والدين ابي بكر محمد بن ايوب † 635/1237 gewidmet (f. 74a).

Die Gedichte führen den Titel (f. 74a):

1) الخليفتيات, weil sie dem damaligen Ḥalîfen *Ennâçir* lidîn allâh abû 'l'abbâs aḥmed ben elḥasan ben jûsuf el'abbâsî † 622/1225 gewidmet sind, und das erste beginnt (Kâmil):

بغداد مَكَّتنا واحمد احمدٌ حجّوا الي تلك المواقف واسجدوا

2) العادليات f. 77b, Anfang:

لمن شجر قد اثقلتك ثمارها سفاين برّ والسحاب بحارها

so genannt nach dem Vater des Obigen, an den sehr viele Qaçîden gerichtet sind. — Die Gedichte sind meistens längere (über 10 Verse).

Nach f. 112 fehlt 1 (oder 2) Blatt.

Schrift dieselbe wie bei 1), nur etwas kleiner; unvocalisirt bis auf f. 74b unten und 75a. Anfangs am Rande und zwischen den Zeilen einige Glossen. — Abschrift vom Jahre 1004/1596. — HKh. III 5220.

## 7705.

Derselbe Dîwân vorhanden in:

1) We. 234, 1, f. 1—49a.

55 Bl. 8vo, 17 Z. (19 × 13; 11½ × 8cm). — Zustand: ziemlich gut, im Anfange etwas unsauber. Bl. 10 fast los. — Papier: hellbraun, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب ديوان ابن النبيه يتغزل في مديح المولي السلطان الملك الاشرف شاه ارمن سلطان العراق والشام مظفر الدنيا والدين ناصر امير المومنين ابي الفتح موسي بن ابي بكر بن ايوب

Schluss f. 49a (Basîṭ):

واستقبل العيد في عزّ وفي نعم فالناس في كلّ يوم منك في عيد

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, gewandt, vocallos. — Abschrift etwa um 1700.

2) We. 1736, 5, f. 45—54.

8vo, 20—22 Z. (21 × 15½; c. 20 × 11—13cm). — Zustand: nicht ganz sauber; etwas wurmstichig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt.

Anfang desselben Dîwâns. Titel u. Verf. f. 45a: هذا ديوان الاديب اللبيب ناظم فرايد الجواهر الزواخر وسابك اللالي بالدر والدرّي العواطر اريب زمانه وشاعر اوانه الشيخ كمال الدين علي بن نبيه

Die Sammlung hört hier in dem Gedicht auf سِيَه mit dem unvollständigen Verse auf (Ṭawîl):

اذا ما سرت في الليل بضع نياقه حمدنا بمسرا النصر مسري [...]

Zu ergänzen am Ende سَرِيَه.

Der Text ist überhaupt mehrfach lückenhaft; er hat durch Beschneiden an mehreren Stellen oben und unten etwas gelitten.

Schrift: gross, kräftig, flüchtig, ohne undeutlich zu sein, vocallos. — Abschrift etwa um 1800.

## 7706. We. 233.

41 Bl. 8vo, 17 Z. (20 × 14½; 13½ × 8⅓cm). — Zustand: etwas unsauber und fleckig; Bl. 40. 41 lose. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Dīwān desselben Dichters. Titel und Verfasser f. 1a: هذا ديوان ابن النبيه

Anfang f. 1b: قال الامام الكامل . . . كمال الدين ابن النبيه يمدح الامام الناصر امير المومنين قدّس سرّه

(Basīṭ) باكر صبوحك اهنى العيش باكرُهُ
فقد ترنّم فوق الايك طايرُهُ

Diese Sammlung enthält fast nur längere Lobgedichte, ist ohne Vorwort und anders angeordnet, im Ganzen auch kürzer als die oben besprochenen Dīwāne.

Schluss f. 41b (Reġez decurt.):

في خَلقه وخُلقه طبع الغزال والنمِرْ
ان طريق ناظري الي محيّاه خَطِرْ

Schrift: klein, gut, etwas vocalisirt, in rothe Striche eingefasst, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift im J. 1008/1599 von محمد المنوفي.

## 7707. Spr. 1966a.

4) f. 26b—34.

8vo, 23 Z. (Text: 14 × 7½cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelblich, dünn, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt; er ergiebt sich aus dem Vorwort.

Anfang f. 26b: الحمد لله الذي احيا الارض بعد مماتها، والبسها حلل نباتها، فاشرقت وجوه الخصب من جميع جهاتها، . . . وبعد فهذا ديوان صدر الدين بن الوكيل العديم النظير والمثيل قال (Basīṭ):

باكرْ صبوحك اهنى العيش باكره فقد ترنّم فوق الايك طايره
والليل تجري الدراري في مجرته كالروض تطفوا على نهر ازاهره

Angeblich der Dīwān des صدر الدين بن الوكيل † 716/1316. Dies ist aber unrichtig; es liegen hier nur Blätter aus dem Anfang des Dīwāns desselben Ibn ennabīh vor (= Pet. 647, f. 75a — 83a). Statt der vor dem Anfang fehlenden Blätter hat die Hand des schon oft erwähnten Fälschers auf Bl. 26b ein Vorwort in Prosa, das anscheinend ein anderes Werk einleitete, gesetzt. So ist auch Bl. 34 gefälscht und eben so ist auf Bl. 33b statt der daselbst ursprünglich stehenden Ueberschrift وقال فيه ايضا ein Vers gesetzt, لك الحمد لي انت المنى الخ, welcher zu dem Gedicht auf f. 34a gehört, aber nicht von Ibn ennabīh herrührt.

F. 28a steht das Gedicht:

الناس للموت كخيل الطراد والسابق السابق منها الجوادْ

Die 2 folgenden, mit der Ueberschrift انعادنيات, beginnen f. 28b (1. لمن شجر الخ; 2. تنبّقت بالنور الخ). Dann f. 30a die الاشرفيات, wovon das 1. anfängt (Kāmil):

شاب الصبوح لنا فهاك وهات واشرب هنيئا يا اخا اللذات

Schrift: ziemlich klein, gewandt und deutlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften, in rothe Striche gefasst. F. 26b ist von dem Fälscher geschrieben. Die Schrift auf f. 34a ist schlecht. — Abschrift etwa 1750.

## 7708.

Einige Qaçīden desselben stehen in:

1) Pm. 625, f. 56a, mit dem Anfang باكر صبوحك Vgl. Spr. 1966a, 4, f. 27a. We. 233, f. 1b.

2) Spr. 1239, f. 127b, mit dem Anf. (Kāmil):

قسما بعيف قدّك الميّاس ما انت الّا فتنة للناس

Dieselbe in Spr. 1229, 64a. 1127, 8, f. 142b.

3) Lbg. 873, 3, f. 19a, mit dem Anfang:

تعالي الله ما احسنْ شقيقا حف بالسوسنْ

4) Pm. 516, f. 47a, mit dem Anfang:

اعديه ان حفظ الهوي او ضيّعا
ملك الفؤاد فما عسي ان يصنعا

nebst Taḫmīs des حاتم بن احمد الاهدل † 1012/1603.

5) Spr. 1965, f. 11b, mit dem Anfang:

صليل المواضي واهتزاز القنا السمرِ
بغيرهما لا يجتني ثمر النصرِ

Lob auf den الملك الاشرف (und wahrscheinlich von jenem verfasst).

## 7709. Lbg. 694.

6) f. 53ᵃ—140.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 53ᵃ:

قصايد في مدحه صعم على حروف المعجم

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 53ᵇ: قال الشيخ . . . ابو زيد عبد الرحمن ابن يخلفتن الفازازى رة يمدح سيد الامم رسول الله صعم بهذه العشرينيات وهي على حروف المعجم نفع الله بها قارئها وكاتبها وسامعها آمين٬

29 Lobgedichte des 'Abd erraḥmān ben jaḫluftun (auch jaḫlufatan) ben aḥmed *elfāzāzī* abū zeid † 627/1230 auf den Propheten in alphabetischer Folge, alle in Ṭawīl.

Anfang f. 54ᵃ: حرف الالف

احق عباد الله بالمجد والعلا نبي له اعلا الجنان مبوأ

In allen Gedichten fängt jeder Vers mit demselben Buchstaben an, womit er schliesst.

Schluss f. 140ᵃ:

يمينا بربي ان قلبى بحبّه فذاك رجائى فى الممات وفى المحيى

Die meisten Gedichte sind 20 Verse lang; die auf ث, ر und ظ reimenden haben 19, die auf ع, ف, ق, ك, ل, ن, ه, و, لا, ي 21, das auf م 22 Verse.

Die Ueberschriften sind roth, braun oder blau.

## 7710. Pet. 198.

335 Bl. 4ᵗᵒ, 15 Z. (26×16; 17×11ᶜᵐ). — Zustand: Rand und auch Text mehrfach beschädigt und ausgebessert; auch etwas wurmstichig. — Papier: dünn, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit rothem Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang fehlt, ist aber ergänzt f. 1ᵇ: الحمد لله شكرا لنعمائه وصلي الله علي خير خلقه محمد وعلى آله وصحبه وخلفائه وسلم وشرف وكرم٬ قال الامير الاجل العالم . . . ابوعبد الله على بن مقرب بن منصور بن مقرب بن الحسن بن عزيز بن صبار بن عبد الله بن على بن عبد الله بن محمد بن ابراهيم بن محمد الابراهيمي العيوني البحراني يمدح الناصر لدين الله وذلك في سنة اربع عشرة وستماية الطويل

امارات سرّ الحب ما لا تكتّم وابين شيء ما يجنّ المتيّم

الامارات ج امارة والامارة العلامة والوقت ايضا واجننت الشيء في صدري اذا كننته والمتيّم الذي تيّمه الحبّ اى عبّده وذلك يقال تيّمته فلانة وتامته ايضا قال الشاعر

فؤادك لم يحزنك ما صنعت

[Es fehlen hier 2 Silben] احدي نساء بني ذهل بن شيبان

Dīwān des 'Alī ben moqarrib ben manṣūr elibrāhīmī el'ujūnī *elbaḥrānī* † 629/1232. Aus den Ueberschriften der Gedichte ist ersichtlich, dass dieselben vom J. 602/1205 (f. 148) bis zum J. 627/1230 (f. 256ᵃ) verfasst sind. Das hier zuerst vorkommende ist aus dem J. 614/1217 datirt. Sie stehen f. 168—308 in alphabetischer Ordnung. Die erste Abtheilung des Dīwāns, f. 1—68, enthält die in El'irāq verfassten Gedichte, deshalb auch betitelt العراقيات. Der Commentar zu den Gedichten ist nicht von grossem Belang; er erklärt kurz die schwierigeren Wörter, bringt bisweilen auch Belegverse bei. — Das 1. alphabetische Gedicht f. 168ᵃ beginnt (Ḫafīf):

بمعاديك لا بك الأسواء وبحسّادك الثري لا الثراء

Das letzte Gedicht steht f. 332ᵃ: قال يمدح الخليفة الناصر لدين الله وهي هذه

إلامَ اناجي قلب حيران واجم وانظر عودي بين لاح وعاجم

Schluss desselben f. 334ᵃ:

واني لارجو من اياديك نفحة
على الدهر يبقى ذكرها في المواسم

Worauf noch eine Seite Commentar über die Sekte der القرامطة folgt. Der Schluss der Sammlung fehlt.

Schrift: gross, gewandt, deutlich, fast vocallos; die des Commentars ist kleiner. — Nach f. 40. 49. 56. 59. 78. 83 fehlt etwas, ist aber (von derselben Hand wie f. 1) ergänzt. Bl. 137ᵃ ausgestrichen, weil der Text schon auf 136ᵇ steht. Bl. 335 gehört nicht zum Dīwān. — Abschrift c. 1000/1591.

## 7711. Pm. 186.

101 Bl. 8ᵛᵒ, c. 22—26 Z. (21×15; 18×11½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelblich, auch weisslich, stark, wenig glatt. — Einband: schöner Hlbfzbd mit Goldverzierung im Rücken.

Dīwān desselben Dichters. Titelüberschrift f. 1ᵇ oben:

هذا ديوان الاديب الاريب الاوحد الامجد الامير على بن المقرب من بنى ربيعة من آل ابراهيم بن عبدل من ارض البحرين

Die Sammlung der Gedichte ist hier alphabetisch geordnet. Die einzelnen Gedichte tragen keine weiteren Ueberschriften als die allgemeinen Angaben: وله, وله ايضا, وله u. dgl.

Anfang f. 1ᵇ (Kāmil):

كم ارجع الزفرات فى احشائى والي م فى دار الهوان ثوائى

Schluss f. 101ᵇ (Ṭawīl):

فكم ناصح قد عدّ فى الناس خائنا
وكم غادر قد عدّ فى الناس وافيا

Sie sind meistens von längerem Umfang, im Ganzen ungefähr 5000 Verse. Auf f. 86 bis 88 stehen 3 Columnen. — Es sind öfters kleine Glossen in rother Schrift beigeschrieben.

Schrift: gross, etwas rundlich, deutlich, fast vocallos. Nach f. 87 fehlt wol nicht ein Blatt, sondern nur ein Halbvers. — Abschrift im J. 1236 Šawwāl (1821) von محمد على بن عبد الايمة بن حسب الله البلدي

In Pet. 374, f. 186ᵃ ff. sind Gedichte von ihm; auch in Pm. 250, c. f. 86, ein längeres Stück (لاشتفا, Ṭawīl).

## 7712. Spr. 1965.

2) f. 4ᵇ—5.

8ᵛᵒ, (Text: 16 × 10—11ᶜᵐ).

Trauergedicht des محمد بن نصر بن الحسين الدمشقى ابو المحاسن ابن عُنَيْن شرف الدين auf den الملك المعظم شرف الدين عيسى بن الملك العادل محمد † ⁶²⁴/₁₂₂₇. Dasselbe beginnt (Kāmil):

يا دهر وبحك ما عدا فيما بدا
ارسلت سهم الحادثات فاقصدا
اغمدت سيفا مرهفا شفراته قد كان فى ذات الاله مجرّدا

37 Verse lang; und ein Trauergedicht desselben (in 23 Versen) auf einen Sohn eben desselben, das beginnt f. 5ᵃ (Rand):

لو انّ غير الدهر كان العادي لتبادرت قومي الي الجادي
ولدافعت عنى المنونَ فوارس بيض الوجوه كريمة الاجداد

Moḥammed ben naçr ben elḥosein eddimašqī šeref eddīn abū 'lmaḥāsin *ibn 'onein*, geb. ⁵⁴⁹/₁₁₅₄, starb im J. ⁶³⁰/₁₂₃₃.

Die Seiten sind schmutzig.

Schrift: flüchtig, aber nicht undeutlich, gross, etwas vocalisirt. — Abschrift um 1600. — HKh. III 5197.

In Pm. 193, 4, f. 154ᵇ eine Lobqaçīde desselben, 53 Verse (auf بالكَرَى, Kāmil). Anderes von ihm in Pet. 699, f. 89ᵇ. 90ᵃ.

## 7713. Spr. 1120.

78 Bl. 8ᵛᵒ, 11 Z. (20½ × 14¼; 13½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: fleckig und unsauber, besonders in der 1. Hälfte; Bl. 1 im Text beschädigt; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Halbfrzbd. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ in kūfischer Schrift:

ديوان ابن الفارض

Der Verfasser heisst ausführlich:

عمر بن على بن المرشد بن على الحموي المصري السعدي شرف الدين ابو حفص [وابو القاسم] ابن الفارض

Anfang f. 1ᵃ: قال الشيخ الامام العالم الزاهد العابد الورع الاديب البارع الفاضل المكاشف المحقق فريد دهره ووحيد عصره شرف الدين ابو حَفْص عمر بن على السعدى المعروف بابن الفارض قدس الله روحه٬

(Ramal): سائق الاظعانِ يَطْوِي البيدَ طَيّ
مُنْعِمًا عَرِّج على كُثْبان طَيّ

وبذات الشيخ عنّى إن مرّ ت بحَيٍ من عُرَيْبِ الجِزْعِ حَيّ

Inhalt: Sammlung der Gedichte des 'Omar ben 'alī ben elmuršid essa'dī elmiçrī šeref eddīn abū ḥafç (und abū 'lqāsim) *ibn elfāriḍ*, geb. ⁵⁸⁶/₁₁₈₁, † ⁶³²/₁₂₃₅, fast alle mystischen Inhaltes. Das letzte derselben ist das grosse, über 700 Verse lange, auf ت ausgehende, daher التائية العظمى genannt, f. 42—76. Darauf folgen 6 Verse zum Lobe dieser grossen Qaçīde; darauf noch ein Gedicht desselben von 5 Versen; dann auf f. 77ᵇ kurze Notiz über sein

Leben. Die Unterschrift enthält nicht das Jahr der Abschrift, sondern bloss die Wunschworte:

تم الكتاب تكاملت جُمل السرورِ لصاحِبِهْ
وعفا الالُهُ بفضله وبجوده عن كاتِبِهْ

Schrift: ziemlich klein und schön, reich vocalisirt; Ueberschriften hervorstechend gross, selten roth oder gelb.— Abschrift c. $^{800}/_{1397}$. — HKh. III 5199.

Eine Notiz über die Ketzerei des Dichters, in Glas. 32, 1, f. 33ᵇ.

## 7714.

Der Dīwān desselben Dichters enthalten in:

### 1) WE. 35.

83 Bl. 8vo, 17 (und von f. 36 an, 15) Z. ($19 \times 14^1/_2$; $15 \times 9^1/_2$—$11^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Schmutz u. (besonders in der Mitte grössere) Flecken. Im Anfang ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick (besonders von f. 36 an). — Einband: Pappband mit Corduanrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

هذا الديوان ديوان السيد الهمام والولي الضرغام
ولبؤ الملك العلام سيدي عمر بن الفارض رة

Titel und Anfang der Handschrift fehlen, sind aber von späteren Händen ergänzt, und zwar der Anfang auf f. 1ᵇ u. 2ᵇ in fast gleicher Weise. F. 2ᵃ ist leer.

Anfang f. 2ᵃ: الحمد لله الذي اختص حبيبه الاسني بمقام قاب قوسين او ادني وقرن اسمه الشريف باعظم اسمائه الحسني ... اما بعد فيقول شيخنا الفقير المغترف من نهر عطاء ربّه علي بسط الشيخ عمر شرف الدين ابن الفارض الراجي الخ

Von dieser, das Leben und die Bedeutung des Dichters behandelnden, Einleitung (die der Verfasser f. 16ᵃ عنوان الديوان nennt) fehlen nach f. 15 2 Blätter; etwas ist davon im Anschluss an f. 15ᵇ, auf f. 16ᵃ ergänzt; leer geblieben ist f. 16ᵇ u. 17 (= WE. 36, f. 13ᵇ, 2 bis 14ᵇ, 7). Der Dīwān selbst beginnt f. 18ᵃ unten mit dem Gedicht (Ramal): سائق الاظعان يطوي الخ

Von f. 36 an beginnt eine andere Hand; der letzte Vers auf f. 35ᵇ ist daselbst wiederholt; es fehlt nichts. — Schluss (Basīṭ):

يا ربّنا ارني انظر اليك بها عند القدوم وعاملني باكرام

Schrift: bis f. 35 klein, zierlich, regelmässig, fast vocallos; von f. 36 an grösser, gerader, gleichmässig und gefällig, reichlich vocalisirt. — Abschrift im J. 867 Rabī' II (1463) nach der Handschrift des Sohnes des Verfassers. Dies gilt aber nur für die letzte Hälfte (f. 36—83); die erste ist aus etwas späterer Zeit.

F. 81ᵇ unten am Rande sind 2 in den Text gehörige Verse durch Beschneiden des Blattes sehr beschädigt.

### 2) WE. 36.

73 Bl. 8vo, 17 Z. ($20^1/_2 \times 14^1/_2$; $14^1/_2 \times 7$—$7^1/_2{}^{cm}$). — Zustand: ziemlich lose im Deckel, schmutzig und fleckig, im Anfang stark am Rande beschrieben; das schadhaft gewesene lose erste Blatt auf der Vorderseite beklebt, daher jetzt ohne Titel. F. 66 in der Mitte schadhaft, ausgebessert. — Papier: dick, gelblich, glatt. — Einband: Orientalischer schwarzer Lederband mit braunem Rücken.

Anfang mit der Einleitung (عنوان الديوان) wie bei WE. 35. F. 66 schliesst mit dem Verse (Basīṭ):

كلاهما حسن عندي اسرّ به لكنّ احلاهما ما وافق النظرا

(= WE. 35, f. 75ᵃ oben) und mit der Unterschrift von anderer Hand, dass die Abschrift stamme aus dem Jahre $^{910}/_{1504}$. — Das Uebrige ist, ohne dass im Text eine Lücke, von anderer Hand hinzugeschrieben; es endet mit dem Verse (Basīṭ) f. 72ᵃ: نقد رماني بسهم من لواحظه اصمي فؤادي فواشوقي الي الرامي

Die folgende Seite war leer geblieben, ist jetzt aber mit einigen Versen, die nicht dahin gehören, bekritzelt.

F. 73 enthält einen Nachtrag zu dem Dīwān; zunächst die übrigen Verse zu dem obigen Gedicht auf ـام, dann 11 kleinere Gedichtstücke, von der Art موالي, zu je 2 Versen.

F. 72ᵃ hat eine Unterschrift: هذا اخر كلام سيدنا الشيخ شرف الدين عمر بن الفارض رة etc., aber ohne Angabe der Zeit der Abschrift.

Schrift: klein, zierlich, recht gedrängt, gleichmässig, vocallos. Breiter Rand. Von f. 67 an grösser, enger, weniger gleichmässig, etwas flüchtig, aber deutlich.

### 3) Lbg. 84.

92 Bl. 4to, 16—17 Z., ($23 \times 16^1/_2$; $14^1/_2 \times 10^{cm}$). — Zustand: nicht fest im Einband; etwas unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 7ᵃ:

ك" ديوان سيدي عمر بن الفارض



Anfang (mit der gewöhnlichen Einleitung) und Schluss wie bei We. 1841, 2.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 969 Ǵomādā II (1562) von ابو الفتح عبد الله بن ابي الفتح القلقشندي الشافعى zu eigenem Gebrauch.

Die Gedichte selbst, welche f. 25 beginnen, sind bis etwa f. 31 mit Rand- und Zwischenglossen versehen. — Auf den 6 Vorblättern Gedichtstücke; f. 6ᵇ ein Taḫmīs zu einem kleinen Gedicht des قيس المجنون. Auch auf f. 91. 92 einige Gedichte und Distichen.

### 4) Pet. 648.

94 Bl. 8vo, 15 Z. ($20^1/_2 \times 15$; $13^1/_2 \times 9^{cm}$). — Zustand: am Rande ein durchgehender Dintflecken. Ausserdem ein grösserer Flecken im Anfang, überhaupt etwas unsauber. Blatt 1 u. 2 am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: brauner orientalischer Lederband, mit Corduan am Rücken und an den Seiten eingefasst. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ mit der Einleitung. Schlussvers f. 94ᵃ wie bei WE. 35.

Schluss f. 94ᵃ: تمّ الديوان المبارك بحمد الله وعونه وقد اجتهدت فى جمع ما فى بعض النسخ ولم يكن فى اخري ليكون هذا الديوان حاويًا لكلام الشيخ رة والحمد لله وحده الخ

Schrift: gut, gleichmässig, ziemlich gross, ganz vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift um 1650.

An wenigen Stellen sind mit kleiner Schrift kurze Glossen übergeschrieben oder am Rande.

### 5) Pm. 437, 1, f. 1—77ᵃ.

103 Bl. 8vo, 15 Z. ($16 \times 10^1/_2$; $13 \times 7^1/_4{}^{cm}$). — Zustand: am Rande (und auch sonst) öfters fleckig, bes. zu Anfang. Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ und ausführlicher f. 1ᵇ in der Ueberschrift (roth):

هذا ديوان الشيخ شرف الدين عمر ابن الفارض

Anfang und Schluss wie bei WE. 35.

Schrift: klein, ziemlich fein, etwas vocalisirt, deutlich. Text in rothen Linien, Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 1082 Moḥarram (1671) in Damask, von يحيى بن عيسى الطبيب

Nach f. 11 fehlen 8 Blatt.

F. 77ᵇ enthält eine Qaçīde des شرف الدين القواس 19 Verse lang. Anfang (Kāmil):

من قس قدّك بالقضيب اذا انتشى
اخطى القياس أأالتفاتك بالرشا

F. 78ᵃ ein Taḫmīs auf das Gedicht des عمر بن الفارض, das anfangt:

ته دلالا فانت اهل لذاك . . . اعطاكا

Anfang: يا حبيب القلوب قصدي اراكا. Dasselbe ist in der Ueberschrift beigelegt dem الصاحب, ebenso wie das folgende Gedicht: womit wohl der Sammler und Abschreiber dieses Bandes (s. oben) gemeint ist.

F. 78ᵇ. 79ᵃ eine Qaçīde des الصاحب (s. bei 78ᵃ), anfangend (Ṭawīl): تجلّي فقلت البدر والليل شعره وماس فقلت الغصن والجلي زهره

22 Verse lang.

### 6) We. 187.

79 Bl. 8vo, 15 Z. ($18^1/_2 \times 12$; $15^1/_2 \times 9^{cm}$). — Zustand: fleckig (besonders f. 11 u. 72 ff.) u. unsauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Corduanrücken und Klappe. — Titel und Verfasser (von der Hand des الحاج احمد الرباط):

ديوان سيدي عمر بن الفارض رة

Anfang und Schluss wie bei WE. 35.

Schrift: schön, gleichmässig, vocallos; nicht besonders correct. — Abschrift um $^{1205}/_{1790}$.

### 7) Glas. 32, 1, f. 6—33ᵃ.

232 Bl. 8vo, 12 Z. ($21^1/_2 \times 15$; $14^1/_2 \times 10$—$11^{cm}$). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 6ᵃ:

هذا الديوان ... من نفحات لسان الحقائق ...
بحر المعارف الفائض شرف الدين عمر ابن الفارض

F. 6ᵇ in der Ueberschrift ausführlicher: شرف الدين ابو حفص عمر بن على السعدي المعروف بابن الفارض

(Nach f. 6ᵃ sagt الذهبى von ihm: لقب الفارض لانه كان يكتب فروض النساء على الرجال)

Mehr eine Auswahl (c. 600 Verse) als vollständige Sammlung; die يائية u. beide تائية fehlen.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1141 Ḏū'lḳ. (1729).

F. 33ᵇ eine Notiz aus تاريخ الاهدل über die Ketzerei Ibn elfāriḍ's.

Leben. Die Unterschrift enthält nicht das Jahr der Abschrift, sondern bloss die Wunschworte:

تم الكتاب تكاملت جُمل السرورِ لصاحِبِهْ
وعفا الالٰهُ بفضله وبجوده عن كاتِبِهْ

Schrift: ziemlich klein und schön, reich vocalisirt; Ueberschriften hervorstechend gross, selten roth oder gelb.— Abschrift c. $^{800}/_{1397}$. — HKh. III 5199.

Eine Notiz über die Ketzerei des Dichters, in Glas. 32, 1, f. $33^b$.

## 7714.

Der Dīwān desselben Dichters enthalten in:

### 1) WE. 35.

83 Bl. $8^{vo}$, 17 (und von f. 36 an, 15) Z. ($19 \times 14^1/_2$; $15 \times 9^1/_2$—$11^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Schmutz u. (besonders in der Mitte grössere) Flecken. Im Anfang ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick (besonders von f. 36 an). — Einband: Pappband mit Corduanrücken und Klappe. — Titel f. $1^a$:

عذا الديوان ديوان السيد الهمام والولي الضرغام
ولبؤ الملك العلام سيدي عمر بن الفارض رَهٗ

Titel und Anfang der Handschrift fehlen, sind aber von späteren Händen ergänzt, und zwar der Anfang auf f. $1^b$ u. $2^b$ in fast gleicher Weise. F. $2^a$ ist leer.

Anfang f. $2^a$: الحمد لله الذي اختص حبيبه الاسني بمقام قاب قوسين او ادني وقرن اسمه الشريف باعظم اسمائه الحسني ... اما بعد فيقول شيخنا الفقير المغترف من نهر عطاء ربّه علي بسط الشيخ عمر شرف الدين ابن الفارض الراجي الخ

Von dieser, das Leben und die Bedeutung des Dichters behandelnden, Einleitung (die der Verfasser f. $16^a$ عنوان الديوان nennt) fehlen nach f. 15 2 Blätter; etwas ist davon im Anschluss an f. $15^b$, auf f. $16^a$ ergänzt; leer geblieben ist f. $16^b$ u. 17 (= WE. 36, f. $13^b$, 2 bis $14^b$, 7). Der Dīwān selbst beginnt f. $18^a$ unten mit dem Gedicht (Ramal): سائق الاظعان يطوي الخ
Von f. 36 an beginnt eine andere Hand; der letzte Vers auf f. $35^b$ ist daselbst wiederholt; es fehlt nichts. — Schluss (Basīṭ):

يا ربّنا ارني انظر اليك بها عند القدوم وعاملني باكرام

Schrift: bis f. 35 klein, zierlich, regelmässig, fast vocallos; von f. 36 an grösser, gerader, gleichmässig und gefällig, reichlich vocalisirt. — Abschrift im J. 867 Rabīʾ II (1463) nach der Handschrift des Sohnes des Verfassers. Dies gilt aber nur für die letzte Hälfte (f. 36—83); die erste ist aus etwas späterer Zeit.

F. $81^b$ unten am Rande sind 2 in den Text gehörige Verse durch Beschneiden des Blattes sehr beschädigt.

### 2) WE. 36.

73 Bl. $8^{vo}$, 17 Z. ($20^1/_2 \times 14^1/_2$; $14^1/_2 \times 7$—$7^1/_2{}^{cm}$). — Zustand: ziemlich lose im Deckel, schmutzig und fleckig, im Anfang stark am Rande beschrieben; das schadhaft gewesene lose erste Blatt auf der Vorderseite beklebt, daher jetzt ohne Titel. F. 66 in der Mitte schadhaft, ausgebessert. — Papier: dick, gelblich, glatt. — Einband: Orientalischer schwarzer Lederband mit braunem Rücken.

Anfang mit der Einleitung (عنوان الديوان) wie bei WE. 35. F. 66 schliesst mit dem Verse (Basīṭ):

كلاهما حسن عندي اسرّ به لكنّ احلاهما ما وافق النظرا

(= WE. 35, f. $75^a$ oben) und mit der Unterschrift von anderer Hand, dass die Abschrift stamme aus dem Jahre $^{910}/_{1504}$. — Das Uebrige ist, ohne dass im Text eine Lücke, von anderer Hand hinzugeschrieben; es endet mit dem Verse (Basīṭ) f. $72^a$: نقد رماني بسهم من لواحظه اصمي فؤادي فواشوقي الي الرامي

Die folgende Seite war leer geblieben, ist jetzt aber mit einigen Versen, die nicht dahin gehören, bekritzelt.

F. 73 enthält einen Nachtrag zu dem Dīwān; zunächst die übrigen Verse zu dem obigen Gedicht auf ـام, dann 11 kleinere Gedichtstücke, von der Art موالي, zu je 2 Versen.

F. $72^a$ hat eine Unterschrift: هذا اخر كلام سيدنا الشيخ شرف الدين عمر بن الفارض رَهٗ etc., aber ohne Angabe der Zeit der Abschrift.

Schrift: klein, zierlich, recht gedrängt, gleichmässig, vocallos. Breiter Rand. Von f. 67 an grösser, enger, weniger gleichmässig, etwas flüchtig, aber deutlich.

### 3) Lbg. 84.

92 Bl. $4^{to}$, 16—17 Z., ($23 \times 16^1/_2$; $14^1/_2 \times 10^{cm}$). — Zustand: nicht fest im Einband; etwas unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. $7^a$:

كـ" ديوان سيدي عمر بن الفارض



Anfang (mit der gewöhnlichen Einleitung) und Schluss wie bei We. 1841, 2.

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 969 Ǵomādā II (1562) von ابو الفتح عبد الله بن ابي الفتح القلقشندي الشافعى zu eigenem Gebrauch.

Die Gedichte selbst, welche f. 25 beginnen, sind bis etwa f. 31 mit Rand- und Zwischenglossen versehen. — Auf den 6 Vorblättern Gedichtstücke; f. $6^b$ ein Taḫmīs zu einem kleinen Gedicht des قيس المجنون. Auch auf f. 91. 92 einige Gedichte und Distichen.

### 4) Pet. 648.

94 Bl. $8^{vo}$, 15 Z. ($20^1/_2 \times 15$; $13^1/_2 \times 9^{cm}$). — Zustand: am Rande ein durchgehender Dintflecken. Ausserdem ein grösserer Flecken im Anfang, überhaupt etwas unsauber. Blatt 1 u. 2 am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: brauner orientalischer Lederband, mit Corduan am Rücken und an den Seiten eingefasst. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. $1^b$ mit der Einleitung. Schlussvers f. $94^a$ wie bei WE. 35.

Schluss f. $94^a$: تمّ الديوان المبارك بحمد الله وعونه وقد اجتهدت فى جمع ما فى بعض النسخ ولم يكن فى اخري ليكون هذا الديوان حاويًا لكلام الشيخ رَهٗ والحمد لله وحده الخ

Schrift: gut, gleichmässig, ziemlich gross, ganz vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift um 1650.

An wenigen Stellen sind mit kleiner Schrift kurze Glossen übergeschrieben oder am Rande.

### 5) Pm. 437, 1, f. 1—$77^a$.

103 Bl. $8^{vo}$, 15 Z. ($16 \times 10^1/_2$; $13 \times 7^1/_4{}^{cm}$). — Zustand: am Rande (und auch sonst) öfters fleckig, bes. zu Anfang. Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel und Verfasser f. $1^a$ und ausführlicher f. $1^b$ in der Ueberschrift (roth):

هذا ديوان الشيخ شرف الدين عمر ابن الفارض

Anfang und Schluss wie bei WE. 35.

Schrift: klein, ziemlich fein, etwas vocalisirt, deutlich. Text in rothen Linien, Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 1082 Moḥarram (1671) in Damask, von يحيى بن عيسى الطبيب

Nach f. 11 fehlen 8 Blatt.

F. $77^b$ enthält eine Qaçīde des شرف الدين القواس 19 Verse lang. Anfang (Kāmil):

من قس قدّك بالقضيب اذا انتشى
اخطى القياس أَالتفاتك بالرشا

F. $78^a$ ein Taḫmīs auf das Gedicht des عمر بن الفارض, das anfangt:

تـه دلالا فانت اعل لذاك . . . اعنـاكا،

Anfang: يا حبيب القلوب قصدي اراكا. Dasselbe ist in der Ueberschrift beigelegt dem الصاحب, ebenso wie das folgende Gedicht: womit wohl der Sammler und Abschreiber dieses Bandes (s. oben) gemeint ist.

F. $78^b$. $79^a$ eine Qaçīde des الصاحب (s. bei $78^a$), anfangend (Ṭawīl): تجلّي فقلت البدر والليل شعره وماس فقلت الغصن والجلي زهره

22 Verse lang.

### 6) We. 187.

79 Bl. $8^{vo}$, 15 Z. ($18^1/_2 \times 12$; $15^1/_2 \times 9^{cm}$). — Zustand: fleckig (besonders f. 11 u. 72 ff.) u. unsauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Corduanrücken und Klappe. — Titel und Verfasser (von der Hand des الحاجّ احمد الرباط):

ديوان سيدي عمر بن الفارض رَهٗ

Anfang und Schluss wie bei WE. 35.

Schrift: schön, gleichmässig, vocallos; nicht besonders correct. — Abschrift um $^{1205}/_{1790}$.

### 7) Glas. 32, 1, f. 6—$33^a$.

232 Bl. $8^{vo}$, 12 Z. ($21^1/_2 \times 15$; $14^1/_2 \times 10$—$11^{cm}$). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. $6^a$:

هذا الديوان . . . من نفحات لسان الحقائق . . .
بحر المعارف الفائض شرف الدين عمر ابن الفارض

F. $6^b$ in der Ueberschrift ausführlicher: شرف الدين ابو حفص عمر بن على السعدي المعروف بابن الفارض

(Nach f. $6^a$ sagt الذهبى von ihm: لقب الفارض لانه كان يكتب فروض النساء على الرجال)

Mehr eine Auswahl (c. 600 Verse) als vollständige Sammlung; die يائية u. beide تائية fehlen.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1141 Ḏūʾlḥ. (1729).

F. $33^b$ eine Notiz aus تاريخ الاعدل über die Ketzerei Ibn elfāriḍ's.

F. 2ᵇ—4 biographischer Artikel über الذهبي, geb. 673 Rabīʿ II (1274), † 748 Dū'lq. (1348) u. e. a. und einige Gedichtstücke.

F. 34ᵇ—48 einige Stücke in Prosa, hauptsächlich aber Gedichtstücke, besonders Distichen.

8) Glas. 187.

29 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (22¾ × 15½; 15 × 9ᶜᵐ). — Zustand: etwas fleckig, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken.

Titel, Verf. u. Anfang fehlt. Mit vielen Lücken, dazu falsch gebunden. Von der langen Einleitung (عنوان الديوان) ist hier bloss das letzte Blatt (f. 1) vorhanden. Dann beginnen die Gedichte mit سائق الاظعان الخ. Der letzte Vers (wie bei WE. 35): يا ربنا ارنى الخ. Etwa ⁸/₅ des Ganzen ist vorhanden.

Die Blattfolge ist: 1. 2. 22—25; 1 Bl. fehlt; 10—19; 4 Bl. fehlen; 20. 21; 1 Bl. fehlt; 3—9; 14—15 Bl. fehlen; 26—29.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Der Text meistens in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift im J. 1149 Rabīʿ I (1736) in Çanʿā, zu eigenem Gebrauch, von احمد بن الحسن بن اسحق.

9) Do. 166.

62 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20⅓ × 12; 14½ × 7ᶜᵐ). — Zustand: gut, mit Ausnahme einiger Schmutzflecken. — Papier: weisslich (an einigen Stellen bräunlich), ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ: كتاب ديوان سيدي شرف الدين [ابن] عمر الفارضي رحمه.

Anfang mit der gewöhnlichen Einleitung.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, eng und gedrängt, reich vocalisirt, die Ueberschriften roth, jede Seite mit rothen Strichen eingerahmt, die Halbverse durch 2 rothe Striche von einander getrennt. — Abschrift um 1750.

10) We. 1841, 2, f. 52—104.

8ᵛᵒ, 22—26 Z. (21½ × 15; c. 16—17½ × 11—11½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب ديوان شرف الدين وسراج الدنيا ومصباح اهل اليقين سيدي سلطان العشاق ... عمر بن الفارض.

Anfang mit der gewöhnlichen Einleitung. Schluss mit einigen, gewöhnlich fehlenden, Nachträgen zu der Sammlung, deren letzter Vers (Basīt): وهذه نوبة الاشباح قد حضرت فامدد يمينك كي تحظا بها شفتي

Schrift: flüchtig, schlecht, nicht undeutlich, vocallos. Die Aufschriften roth. — Abschrift im J. ¹¹⁹⁹/₁₇₈₅ von خليل لبدير الشافعي.

11) Pet. 351, 1, f. 1—76.

149 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21 × 15; 14½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: geht an, aber etwas fleckig. — Papier: weisslich, nicht besonders glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. F. 1ᵃ beginnt in der Einleitung mit: فى ذلك على نسخة (= Pet. 648, f. 2ᵃ, 6). — Am Ende sind noch 2 kleine Gedichte und 2 Verse hinzugefügt; sie finden sich in einigen Handschriften ihm zugeschrieben.

Schrift: gut, deutlich, gleichmässig, unvocalisirt. Für Ueberschriften ist Raum gelassen. — Abschrift von الحاج احمد الطونه im J. ¹²⁴²/₁₈₂₆.

12) WE. 146.

75 Bl. 8ᵛᵒ, 15—18 Z. (20 × 14½; 15—16 × 11ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, aber fleckig; einige Blätter, aus älteren Handschriften eingeschoben, sind fleckig und am Rande ausgebessert. — Papier: weiss, stark, nicht glatt; f. 30—33 bräunlich, stark, glatt; f. 34. 35. 67—71 gelb, dünner, nicht besonders glatt. — Einband: Pappbd mit rothem Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt eigentlich; aber 2 Blätter vor dem Anfang der Handschrift steht von anderer Hand:

هذا ديوان سيدنا عمر ابن الفارض رضه الخ

Anfang mit der Einleitung. Der gewöhnliche Schluss derselben ist f. 72ᵇ, 4. Es folgt dann bis f. 74ᵇ, 4 v. u. ein Nachtrag von meist kleineren Räthseln, die meistens in den Handschriften etwas weiter nach vorn stehen; der letzte Vers heisst (Sarīʿ):

صدر اسم من شرّفه الله بالـــوحي كما شرّف مصحوبة

Schrift: von 2 Händen (f. 1—28 und f. 29. 36—66. 72—75); die erstere etwas grösser, gewandt, die zweite kleiner, steifer; beide deutlich, vocalisirt. Die Einleitung ist nicht vocalisirt. (F. 30—33 gehören eigentlich zu der Handschrift WE. 35, f. 36 ff.; f. 34. 35. 67—71 ebendahin, aber zu dem ersten Stücke derselben.) — Abschrift vom Jahre ¹²⁶⁵/₁₈₄₉.

In We. 1623, 4, f. 139ᵇ—144ᵇ steht ein Stück aus der Einleitung (عنوان الديوان).

## 7715.

Zusammenstellung verschiedener Qaçîden desselben Dichters:

1) We. 1547, 4, f. 52—55ᵃ.

Hier stehen die Qaçîden:

f. 52ᵃ auf حَرَجٍ 52ᵇ auf مصباحا 53ᵃ auf الكَرَمْ
f. 54ᵃ auf تَعرِف 54ᵇ auf مداميِ 55ᵃ auf بِصلاله

Eine nicht in seinem Dîwân befindliche, ihm hier beigelegte, beginnt f. 66ᵃ (Kâmil):

لله ما صنع الغرام بقلبه . . . بلبته

2) Spr. 1142, 3, f. 15ᵃ—37. Hier findet sich:

a) f. 15ᵃ die kleine التائية, anfangend (Ṭawîl):

نعم بالصبا قلبي صبا لاحبتي
فيا حبّذا ذاك الشذا حين هبّتِ

b) f. 17ᵇ die grosse التائية, anfangend (Ṭawîl):

سقتنى حميّا الحبّ راحة مقلتى
وكاسي محيّا من عن الحسن جلّتِ

Sie ist vollständig bis auf 166 Verse, die auf f. 33ᵇ zwischen Zeile 2 und 3 gehören. Die dann folgenden 18 Verse schliessen das Gedicht.

c) f. 34ᵃ die Qaçîde auf الاحياء.
d) f. 35ᵇ auf مصباحا.
e) f. 36ᵃ auf فالعَلَم.
f) f. 36ᵇ auf عقل. Nur die ersten 8 Verse.
g) f. 37ᵃ auf تعرف. Die 2. Hälfte der Qaçîde.

3) Pm. 183, f. 103—115ᵃ.

Eine grosse Anzahl seiner Qaçîden. Darunter
die auf الكَرَم f. 108ᵃ, 41 Verse
die auf حرج f. 110ᵇ, 44 Verse
die auf تسعّرا f. 104ᵃ, 11 Verse
Seine Räthselgedichte f. 114ᵃ—115ᵃ.

4) Pm. 542, f. 205—214ᵃ.

Die Qaçîden: f. 205ᵃ auf كلاثى, 207ᵃ auf البراقع, 209ᵃ auf بصلاله, 209ᵃ auf الاحياء, 212ᵃ auf عقل.

5) Pm. 193, 4, f. 167ᵇ.

Die Qaçîden desselben auf الاحياء (15 Verse) und auf البراقع (32 Verse).

6) Lbg. 658, 1ᵃ.

Drei kleine Taḫmîse desselben.

## 7716.

Einzelne Qaçîden desselben Dichters (in alphabetischer Folge) vorhanden in:

1) Pm. 542, 209ᵃ.

ارج النسيم سرا من الزوراء سحرا فاحيى ميّت الأحياء

Dieselbe in Spr. 1142, 3, f. 34ᵃ. Pm. 193, 4, f. 167ᵇ.

2) Pm. 565, f. 62ᵇ—64 am Rande (f. 64ᵃ·ᵇ auch über die ganzen Seiten). Die grosse التائية mit dem Anfang: سقتنى حميّا الحبّ راحة مقلتى وكاسي محيّا من عن الحبّ جلّتِ

(Nur c. 80 Verse.) Dieselbe in Spr. 1142, 3, f. 17ᵇ (unvollständig).

3) Pet. 644, f. 59ᵃ.

ما بين معترك الاحداق والمهج انا القتيل بلا اثم ولا حرج

Dieselbe in Pm. 183, f. 110ᵇ. We. 1547, 4, f. 52ᵃ.

4) Pm. 314, S. 102.

أوميض برق بالابيرق لاحا ام في ربا نجد اري مصباحا

Dieselbe in We. 1547, 4, f. 52ᵇ. Spr. 1142, 3, f. 35ᵇ.

Ein Taśṭîr dazu von عبد الغنى النابلسى in Pm. 516, f. 4ᵃ.

5) Pet. 665, 6, f. 16ᵃ.

غيرى على السلوان قادرٌ وسواي للعشاق غادرٌ

Dazu ein Taśṭîr von ابراهيم بن عبد الرحمن الخيّاري المدنى † 1088/1672 in We. 409, f. 61ᵇ; Spr. 1239, f. 133ᵃ; Pm. 516, f. 45ᵇ.

6) We. 244, f. 86ᵃ.

زدنى بفرط الحب فيك تحيّرا وارحم حشا بلظا هواك تسعّرا

Dieselbe in Pm. 183, f. 104ᵃ.

Taḫmîs dazu von ماماي ابن الرومى † 987/1579, mit dem Anfang: أن يمنعوا عينى لحسنك ان ترى in Spr. 490, 29, f. 175 und 1239, f. 89ᵇ.

7) We. 243, f. 132ᵃ.

قف بالديار وحيّ الاربع الدرسا
ونادها فعساها ان تجيب عسى

mit Taḫmîs des ماماي, mit dem Anfang:

يا من بقطع الفيافى واصل الغلسا

Ebenso in Pet. 645, f. 109ᵃ.

8) We. 1881, f. 48.

ابرق بدا من جانب الغور لامع
ام ارتفعت من وجه سلمي البراقع

(Die ersten 35 Verse.) Dieselbe in Pm. 193, 4, f. 167ᵇ; 542, f. 207ᵃ.

9) We. 295, f. 417ᵃ.

قلبي يحدثني بانك متلفي روحي فداك عرفت ام لم تعرف

mit Taśṭīr des عبد الرزاق ابن الجندي † 1189/1775. (Die Qaçīde selbst in Spr. 1142, 3, f. 37ᵃ. We. 1547, 4, f. 54ᵃ.)

Den obigen Vers behandelt ausführlich:
Pm. 422, 4, f. 42—64.

Format etc. und Schrift wie bei 1. F. 51 u. 52 eingerissen und besonders flockig.

Titelüberschrift: الكتاب الاول نفع الله به وسماه
المذاكرة الحسنة بالحامل الحسنة في حمل كلام العارفين على احسنه للذين يستمعون القول فيتبعون احسنه والي البرا (l. وللبراء) من الفتنة'

Vor dieser Ueberschrift geht offenbar etwas vorher, zu dessen letztem Textsatze die obigen ersten Worte gehören. Der Titel beginnt mit المذاكرة; er steht f. 1ᵃ von ganz neuer Hand in abgekürzter Fassung so:
المذاكرة الحسنة للذين يستمعون القول فيتبعون احسنه

Verfasser f. 1ᵃ: على الكيزواني † 955/1548 (No. 3040).

Anfang: الحمد لله الذي حمد نفسه في الازل حمدا بغير بداية ولا نهاية وليس يعلم ما هو الا هو . . . وبعد فقد سأل سايل عما يمكن السلامة فيه من حمل كلام العارفين الخ

Der Vers wird nach 11 Seiten (وجه) betrachtet. Daran knüpft der Verfasser von f. 60ᵃ an, noch einige Betrachtungen von çūfischem Standpunkt aus und schliesst das Ganze mit 2 Gedichten, von ihm selbst verfasst, deren letzter Vers f. 64ᵇ (Sarī'):

وصلّ يا ربّ دواما على من كان في احكامه منصفى

## 7717.

Einzelne Gedichte desselben sind ferner enthalten in:

1) Pm. 516, f. 23ᵇ.

ته دلالا فانت اهل لذاكا وتحكم فالحسن قد اعطاكا

(60 Verse). Dieselbe Qaçīde in Pm. 542, f. 205ᵃ.

Dazu ein Taḫmīs eines Ungenannten (nicht des ابو العلاء المعري, wie in der Ueberschrift steht) mit dem Anfang: اعبق الكون والوجود شذاكا

Ein anderes Taḫmīs in Pm. 437, 1, f. 78ᵃ.

2) Pm. 516, f. 27ᵇ.

اشاهد معنى حسنكم فيلذ لي
خضوعي لديكم في الهوي والتذلل

(7 Verse) mit Taḫmīs (vielleicht von عبد الغني ابن النابلسي). — Dieselbe Qaçīde (Grundtext) in Pm. 183, f. 103ᵃ; 314, S. 61.

3) Spr. 1230, f. 43ᵇ.

نسخت بحبي آية العشق من قبلي
فاهل الهوي جندي وحكمي على الكل

mit einem Taśṭīr des على وفا beginnend:
واحكمت عهدا لم ينل عاشقا مثلي

4) Pm. 516, f. 3ᵇ.

ما بين ضال المنحنى وظلاله ضلّ المتيم واهتدي بضلاله

(12 Verse). Dieselbe Qaçīde in Pm. 542, f. 209ᵃ. We. 1547, 4, f. 55ᵃ.

Ein Taḫmīs dazu in Pm. 516, f. 3ᵇ (angeblich von ابو العلاء المعري), anfangend:
لي في الحمي قمر بديع جماله

Ein Taśṭīr dazu in Pm. 516, f. 45ᵃ (von einem Ungenannten), anfangend: قمر يصان جماله بجلاله (hier fehlt der Grundvers überall, ausser Vers 1, erste Hälfte).

5) We. 125, 1, f. 48ᵃ.

هل نار ليلى بدت ليلا بذي سلم ام بارق لاح بالزوراء فالعلم

Ein Taśṭīr dazu von einem مصطفى, in We. 125, 1, f. 48ᵃ, anfangend:
ام ذا سناها بدا في حندس الظلم

Dieselbe Qaçīde (Text) in Spr. 1142, 3, f. 36ᵃ.

6) Mo. 255, 1, f. 2—3ᵇ.

20 Bl. 8ᵛᵒ, 11 Z. (19 × 12¾; 14 × 7ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz fest im Einband, am Rande nicht völlig

ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel fehlt. Die auf f. 1ª oben stehende Angabe قصايد لامرء القيس bezieht sich nicht auf das Folgende. Hier ist enthalten:

القصيدة الخمرية (oder auch الميمية "ئة)

Anfang: شربنا على ذكر الحبيب مدامة
سكرنا بها من قبل ان يخلق الكرم (38 Verse).

Schrift: Türkische Hand, klein, hübsch, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688 (nach f. 6ª von درويش يوسف الشهير بطلعتى [بطلقى ?]).

Dieselbe Qaçîde in: We. 1547, 4, f. 53ª; 1743, 2, f. 28ᵇ. 29ª (32 V.). Mq. 466, 8, f. 102ª—103 (33 V.). Spr. 1219, f. 256ª; 1204, 3, f. 117 (41 V.). Pm. 183, f. 108ª; 565, f. 58ᵇ—60ᵇ Rand; 286, f. 7ᵇ (33 V.). Lbg. 880, 25, f. 120ª (18 V., mit vielen Glossen). (Min. 75, 2, f. 79ᵇ u. 43, 2, S. 158.)

Ein Taẖmîs dazu von ماماى الرومي, mit dem Anfang: سمونا على عز الملوك شهامة in We. 243, f. 99ᵇ. Pet. 645, f. 92ᵇ. Dasselbe in Pm. 497, 7, f. 60ᵇ. Pet. 93, 3, f. 16—19 (ohne Angabe des Verfassers). Pm. 516, f. 29ª (hier dem ابن كمال باشا beigelegt). Pm. 516, f. 1ª von احمد الشهير بالنحوى, mit dem Anfang: علونا ببدء الكائنات مقامة. Pm. 516, f. 158ᵇ, von الشيخ سلمان. (Hier schliessen die beiden Hälften des Grundverses jedesmal drei Sätze ein, die denselben Reim wie der 1. Halbvers haben, aber ohne Metrum. Also) Anfang:

شربنا على ذكر الحبيب مدامة
من ذاقها نال مع الاحباب كرامة الخ

(19 Verse). Pm. 516, f. 19ª (von einem Ungenannten), anf.: سقتنا كؤوس الحان سلمي كرامة

7) Pm. 286, f. 27ᵇ.

سائق الاظعان يطوي البيد طَيّ.
منعما عرّج على كثبان طَيّ

(nur 17 Verse); s. Spr. 1120, f. 1. — Dieselbe in Pm. 625, f. 174ᵇ. Sie ist meistens betitelt: القصيدة اليائية

## 7718. We. 257.

312 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (22 × 16; 14 × 9ᶜᵐ). — Zustand: gut und sauber; nur ist im Anfang eine lose Papierlage und ausserdem die Handschrift vom Rücken des Einbandes ziemlich abgelöst. — Papier: ziemlich dünn, gelblich, glatt. — Einband: brauner orientalischer Lederbd mit Klappe, in grünem Umschlage; ausserdem in rothem Futteral. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

شرح ديوان ابن الفارض للبدر البوريني

Der Verfasser heisst ausführlich — nach der Notiz f. 1ᵇ u. 2ª, welche dem Werke des Elmoḥibbī We. 291, f. 98ᵇ ff. entnommen ist —:

الحسن بن محمد بن محمد بن الحسن بن عمر بن عبد الرحمن الصفوري الاصل الدمشقي الملقب ببدر الدين البوريني الشافعي

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله الذي رفع الادب واهله وسوّاهم بدورا كاملة وسواهم اهلّة . . . وبعد فان الطبع الذي يقدر على نظم الشعر الموزون ويبرز من خزاين افكاره الدرّ المكنون الخ

Ausführlicher Commentar zu dem Dîwân des ʿOmar ibn elfâriḍ, von Elḥasan ben moḥammed ben moḥammed ben elḥasan eççafûrî eddimašqî *bedr eddîn elbûrînî*, geb. 963/1556, † 1024/1615. Nach jedem (roth geschriebenen) Verse folgt die Erklärung. Dieselbe beginnt f. 4ª so: السّائق اسم فاعل من ساق الماشية سوقا وسياقة اذا ازعجها لتذهب والاظعان ج ظعينة وهي الهودج فيه امرأة ام لا

Jedesmal kommt zuerst die lexikalische, dann die grammatische, dann die Sinn-Erklärung. Die grosse Qaçîde (Tâïjje) ist vom Verf. übergangen, aus dem Grunde (wie es in der Vorrede f. 4ª heisst): لكونها في بيان الدقايق الصوفية وفي ايضاح الرقايق المعنوية und ebenso einige andere kleine.

Schluss f. 312ᵇ: فقلب الكلمة يصلح ان يكون جملة دعائيّة مثلا اذا قيل لك فلان سافر فتقول باء ان شاء الله تعالي اي رجع من سفره هذا احسن ما قيل في هذا اللغز هذا إخر ما وجد الشارح على الديوان وقد حلّ منه بعض القصايد وبعض دوبيت وبعض الالغاز

Schrift: klein, fein, schön, gleichmässig, vocallos. — Abschrift um 1750. — HKh. III 5199.

## 7719. We. 258.

120 Bl. 4to, 25 Z. (24 × 16½; 15 × 10cm). — Zustand: im Anfang ein grosser Flecken, ebenso am Ende, überhaupt nicht frei von Unsauberkeit. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: Pppbd mit Kattunrücken.

Derselbe Commentar. Titel u. Verf. f. 1a:
كتاب شرح ديوان ابن الفارض للشيخ حسن البوريني
Im Ganzen dasselbe Werk wie We. 257; nur ist die Reihenfolge der erklärten Gedichte nicht ganz dieselbe, auch fehlt beinah die Hälfte.

F. 1—83a entspricht We. 257, f. 1—127.
86b—117a = ibid., 221a—256a.
117a unten —120 = ibid., 282b—285b.

Schrift: ziemlich gross und dick, deutlich, aber unschön und stellenweise recht flüchtig. Die Grundverse sind etwa zur Hälfte mit rother Dinte geschrieben. Alles vocallos. — Abschrift etwa um 1800.

## 7720. WE. 37.

169 Bl. 4to, 37 Z. (29 × 19; 21 × 10⅔cm). — Zustand: In losen Lagen, ohne Einband, in einem Papp-kasten. F. 1 in der unteren Hälfte beschädigt, so dass auch einige Zeilen Text fehlen; die beiden letzten Blätter fleckig und etwas unsauber; f. 160—163 unten am Rande etwas beschädigt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي فتح خزاين الحقايق الالهية بمفاتيح العناية والتوفيق وكشف عن وجوه المعارف الربانية قناع الصعوبة والاشتباه ببيان اهل التحقيق وبنان ارباب هذا الطريق . . . اما بعد فيقول العبد الفقير والعاجز الحقير عبد الغني بن اسمعيل بن عبد الغنى بن اسماعيل بن احمد بن ابراهيم بن اسماعيل بن ابراهيم . . . المقدسى النابلسي الشامي الخ

Commentar des 'Abd elganī ben ismā'īl (ibn) ennābulusī † 1143/1730 (No. 1372) zu demselben Dīwān, betitelt f. 3a, 12 v. u.:
كشف السرّ الغامض فى شرح ديوان ابن الفارض
Derselbe ist sprachlich und sachlich sehr ausführlich, umfasst zuerst f. 3a unten bis 23a oben die Vorrede, dann die Gedichte. — Das Werk ist unvollständig und enthält nur den Text und Commentar der 3 ersten Gedichte (Endreim des 1. Verses طَى, جُذاذًا, قَبِت) und von der Tāïjje Vers 1—595 (وآسْتَعْرِضْ الآفاقَ الخ).

Der Commentar zu dem 1. Gedicht f. 23a beginnt: سقت الدابة اسوقها سوقا والمفعول مسوق على مفعول كذا فى المصباح والفاعل سايق وهو الذي يحثها من ورايها تتمشى قال تعالي والله من ورايهم محيط اي من حيث لا يعلمون فهو السايق الخ

Schrift: sehr klein und hübsch, deutlich, vocallos, und sehr gleichmässig. Der erläuterte Text ist roth, sowol bei den Versen als bei der Prosa der Vorrede. Die übrigen Verse des Textes zum Theil schwarz vocalisirt. — Abschrift etwa 1750. — HKh. III 5199.

## 7721. Lbg. 429.

56 Bl. 8vo, 23 Z. (20½ × 15¼; 14½ × 10cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1a:

ك" الفتح المكى الفائض شرح يائية ابن الفارض
لزين الدين المرصفى

Titel so auch im Vorwort. Der Verf. heisst ausführlicher:
محمد بن محمد الخ

Anfang f. 1b: حمدا لك يا سائق اظعان القلوب الي حضرة مى . . . وبعد فلما كنت بمكة المشرفة الخ

Gemischter Commentar zur يائية des Ibn elfāriḍ, von Moḥammed ben moḥammed elmarçafī zein eddīn, um 963/1556 am Leben.

Beginnt f. 7a: فقال يا سائق بنصب القاف من ساق الماشية . . . الاظعان بالظاء المعجمة والعين المهملة اي المرأة فى هودج على راحلة الخ

Im Uebrigen s. bei WE. 63. Schluss wie dort.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, fast vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Die Textverse stehen bis f. 26 auch oben am Rande.

## 7722. WE. 63.

104 Bl. 8vo, 17 Z. (18 × 10¼; 11¾ × 5½cm). — Zustand: ziemlich gut, am Rande stellenweise etwas fleckig. — Papier: stark, gelblich, wenig glatt; von f. 60 an dünn. — Einband: Orientalischer brauner Lederband.

Derselbe Commentar. Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1a: حال اللقاء والمشاهدة مشتاقا الي زوايد

in dem Commentar zu Vers 4. Nach f. 1 ist wieder eine Lücke (Vers 5, Ende bis Vers 11, erste Hälfte). F. 2 beginnt die Erklärung von Vers 11, zweite Hälfte. Der Commentar zu Vers 12 beginnt so (f. 2ª): نشر اظهر الكاشح اي الذي يظهر العداوات ماكان له والضمير في كان الكاشح وفي له نما الخ

Schluss des Commentars f. 101ª: ويجوز فيه النصب كما هو احد الوجهين فيه وكما قري بالبدل والنصب قوله تعالي ما فعلوه الا قليلا والا قليل منهم بالرفع على البدل والنصب على الاستثناء والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب، قال مؤلفه فسح الله في مدته ... تجز تاليف هذا الشرح اللطيف بمكة المعظمة الخ

Nach dieser Unterschrift stammt die Abfassung des Commentars, die in Mekka stattfand, aus dem J. 963 Ǵomādā II (1556).

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, gewandt, vocallos. Die Verse sind in der ersten Hälfte an den Rand geschrieben, nachher nicht, auch nicht in den Text. Die zu erklärenden Worte sind roth. — Abschrift im J. 1007 Śawwāl (1599).

## 7723. Pet. 98.

48 Bl. 8vo, c. 25 Z. (21 × 15; 14½—15½ × 10—11cm). Zustand: fleckig, besonders f. 30 u. 39. 40 (ausgebessert). — Papier: gelblich, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Commentar zu demselben Gedicht. Titel f. 1ª doppelt, ein schwarzer oben auf der Seite, ein rother etwas niedriger. Beide im Grunde gleich. Jener lautet:

هذا شرح ديوان العارف بالله تعالي سيدي عمر بن الفارض قدس سرّه للشيخ العلامة البليغ حسن البوريني [الدمشقي] رحمه،

Es ist der Anfang des bei We. 257 besprochenen Commentars des Elḥasan elbūrīnī zu dem ganzen Dīwān. Hier geht derselbe bis zu Ende des 1. Gedichts (البائية "الخ).

Schluss (ein angeführter Vers) f. 48ª (Kāmil):
نور النبوة في كريم وجوههم  يغني الشريف عن الطراز الاخضر
والحمد لله اولا واخرا ظاهرا وباطنا هذا ما قصدنا تعليقه على الفاظ القصيدة البائية الفارضية والله يعلم انني ما قصدت من شرحها الّا ان يقراها الناس صحيحة ونسبت من فرسان هذا الميدان ولكن ارجو ان اندرج في سلك القوم الخ

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, nicht undeutlich, rundlich, vocallos. Die Verse des Gedichtes sind roth geschrieben. — Abschrift etwa 1700.

## 7724. Pm. 242.

2) f. 30—64.

8vo, 21 Z. (20½ × 15; 15½ × 10½cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt.

Commentar zu demselben Gedicht. Titel fehlt, steht f. 64ᵇ unten zur Seite rechts:

شرح القصيدة البائية لابن الفارض

Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift f. 64:
محمد العلمي
d. i. محمد بن عمر بن محمد بن سعد الدين العلمى القدسى.

Anfang fehlt, 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt in Erklärung des 1. Verses: يوم لا ازداد فيه علما يعربنى الي الله تعالي لا بورك في شمسه واما ان ينسلخ ذلك من لسانه الخ

Der Commentar zu Vers 2 beginnt f. 31ᵇ: قال تعالي قل ان الفضل بيد الله يوتيه من يشاء ويروي ان لله خواص في الازمنة والامكنة الخ

Der Commentar des Moḥammed ben 'omar ben moḥammed ben sa'd eddīn *el'alemī* elqodsī † 1038/1628 ist nicht sprachlicher Art, sondern betrifft den Inhalt, von çūfischem Standpunkt aus. Die Grundverse gehen (einzeln oder in der Regel einige zusammen) vorauf. Zu den 3 letzten Versen beginnt der Commentar f. 64ª: اي يا اهل ودّي جيرتي ولعت نار الجوي بقلبي ومهجتي الخ

Schluss f. 64ᵇ: اهتديتم فهو عمّ سيد السادات وخلاصة الخلاصات المرشد بنوره وهداه لكل من احبّه الله واجتباه صمّم وزاده شرفا وكرما لديه وعلى آله واصحابه الكرام صلاة وسلاما دايمين متلازمين الي يوم البعث والقيام امين يا رب العالمين، تمت

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 7725. WE. 39.

1) f. 1—150.

207 Bl. $8^{vo}$, c. 19 Z. (20½ × 15; 13½ × 8½$^{cm}$). — **Zustand:** ziemlich gut; am Rande öfters Bemerkungen, die in den Text gehören, von derselben Hand geschrieben. Hie und da etwas fleckig. — **Papier:** dick, gelblich, ziemlich glatt. — **Einband:** Pappband mit braunem Lederrücken. — **Titel und Verfasser** f. 1$^a$:

زهر الازاهر السنية لشرح القصيدة اليائيّة الفارضية لحررها الفقير محمد بن تقى الدين الزهيري الشافعي عفى عنه

Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمد بن ابي بكر بن محمد بن محمد الزهيري الدمشقى

**Anfang** f. 1$^b$: الحمد لله الذي اودع في سر سراير اولي المعارف سناء شموس حقايق رقايق المعاني، واطلع في سماء ضماير اهل العوارف دقايق تحقيق المباني . . . وبعد فيقول المعترف بزلله والمغترف من سحايب جَوْد جُود مولاه في قوله وعلمه وعمله محمد بن تقى الدين الزهيري نسبا والشافعي مذهبا طهر الله قلبه وجلا الخ

Commentar des **Mohammed ben abū bekr ben mohammed** *ezzoheirī* **eddimašqī** † 1076/1665 zu **demselben** Gedicht des Ibn elfāriḍ. Voran geht eine Einleitung, die von dem Dichter und seinen Werken handelt.

Der Commentar beginnt: اما سائقي فمنادي للبعيد حذف حرف النداء منه للعلم به وهو يا ولا يقدر فيه الحذف سواه الخ

Derselbe erklärt ausführlich genug, auch unter Anführung anderer Verse, die einzelnen Ausdrücke und zuletzt jedesmal den Sinn des Ganzen. Die Verse sind fast immer mit rother Dinte geschrieben, f. 139$^b$ ist der Vers selbst ausgelassen, die Erklärung aber fehlt nicht; die zu erklärenden Wörter sind auch meistens roth.

**Schluss** f. 150$^b$: هذا ما تحرر وعلى حسب التيسير تيسر من حل الفاظ هذه القصيدة اليائيّة البليغة السنية راجيا ممن تامل ظواهرها وخوافيها . . . الستر عن الزلل والاصلاح عن الخلل الخ

Das Werk scheint Autograph, vom Jahre 1070/1660. Der Verfasser hatte, nach f. 150$^b$, die Absicht, den ganzen Dīwān zu erklären (والله المعين على اتمام شرح الديوان بتمامه)

**Schrift:** vocallos, deutlich, gewandt, grade stehend, ziemlich gross und eng.

## 7726. WE. 39.

2) f. 151—207.

**Format** etc. u. **Schrift** wie bei 1). — **Titel** f. 151$^a$:

كتاب زهر الازاهر السنية في شرح القصيدة الذالية تاليف كاتبه الفقير محمد بن تقى الدين الزهيري الشافعي

**Anfang** f. 151$^b$: نحمدك يا من شرح صدور عارفيه بانوار المعارف، ومنح قلوب احبّائه بلطايف العوارف، ومنّ عليهم بمنه ببدايع المعاني والحكم . . . وبعد فان الشيخ العارف . . . قد ابتدا في ديوانه بالقصيدة الساكنة اليائية الخ

Commentar **desselben** Verfassers zu dem 2. Gedicht im Dīwān des Ibn elfāriḍ, dessen **Anfang** (Kāmil):

صدّ حمي ظمئي لماك لما ذا وهواك قلبي صار منه جذاذا

**Schluss** f. 207$^a$: هذا وقد تمت القصيدة الذالية التى هي بكل وصف معني بليغ حريد . . . وقد ابذلت الجهد في اتمام كشف لثامها وفض درر بيان جواهر نظامها وشرحها من مبداها الى ختامها . . . ونسال الله الاعانة على اتمام شرح الديوان الخ

## 7727. WE. 38.

182 Bl. $4^{to}$, 19 Z. (25½ × 17½; 18½ × 12½$^{cm}$). — **Zustand:** sonst gut, aber nicht frei von Schmutz und voll grösserer Flecken; gegen Ende ein wenig wurmstichig oben. — **Papier:** stark, gelb, zum Theil bräunlich, glatt. — **Einband:** orientalischer rother Lederbd mit Klappe. — **Titel und Verfasser** f. 1$^a$ (mit schöner Goldverzierung):

تائية ابن الفارض شرح نظم الدر للقاشاني

Vollständiger Titel (nach f. 4$^a$):

كشف وجوه الغرّ، لمعاني نظم الدرّ،

Der Verfasser des Commentars heisst ausführlicher:

عبد الرزاق بن ابي الغنائم بن احمد القاشاني كمال الدين

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي فلق بقدرته صبح الوجود عن غسق العدم فجعله اية مبصرة ليقيم عليه دليلا وفتق بحكمته رتق الجمع في عين القدم ففصّل كل شيء تفصيلا . . . اما بعد فمما شاع بين الناس ذكره، وذاع امره، ان انفع العلوم وارفعها بل صفاوتها ونقاوتها علم التوحيد الخ

Ausführlicher Commentar zu der grossen Tāïjje des Ibn elfāriḍ, von ’Abd errazzāq ben abū ’lgauāïm *elqāšānī* † 730/1330 (No. 872). Ueber sein Vorhaben spricht sich der Verfasser f. 4ᵃ so aus: حملني شدة الشغف بضبط فوايدها [d. i. حقايق التوحيد ودقايق التفريد الخ] على تقييد ما انكشف لي من عوايدها بالكتابة . . . وحررت مختصرا في كشف معضلاتها وحل مشكلاتها،

Er fügt hinzu, dass er nach selbständiger, von Andern unabhängiger, Arbeit gestrebt habe.

Vorangeschickt ist eine Abhandlung in 10 Abschnitten, und zwar in 2 Theilen.

1. Theil f. 4ᵇ ff. in 5 Abschnitten: في المعارف
 1. Abschnitt 4ᵇ في معرفة الذات والصفات والاسماء والافعال
 2. 5ᵇ في معرفة العوالم على سبيل الاجمال
 3. 7ᵇ في معرفة النفس والروح وما تولّد منهما
 4. 9ᵃ في معرفة الانسان وخلافته
 5. 10ᵃ في معرفة النبوة والولاية

2. Theil f. 11ᵇ ff. in 5 Abschnitten: في المواجيد
 1. Abschnitt 11ᵇ في المحبّة
 2. 13ᵇ في السكر 3. 15ᵃ في الوجد والوجود
 4. 16ᵃ في الجمع 5. 16ᵇ في التوحيد

Dann beginnt f. 17ᵃ der Commentar des Gedichts, das so beginnt (Tawīl):

سَقَتْنِي حُمَيَّا الحُبِّ رَاحَةُ مُقْلَتِي
وَكَاسِي مُحَيَّا مَنْ عَنِ الحُسْنِ جَلَّتِ

Zuerst kommt eine kurze Erklärung der sprachlichen Schwierigkeiten, dann Umschreibung des Sinnes im Ganzen, und ausführliches Eingehen auf den tieferen Sinn.

Der Commentar fängt an (f. 17ᵃ): الحميا سورة الشراب والمحيا الوجه جلّ الشيء اي عظم وجل عن كذا اي تعالى عنه،



Schluss des Commentars zu dem letzten Verse (فمن فضّل ما أسّارت الخ) f. 182ᵃ: وهذا الكلام محول على منوال الحكاية بلسان الجمع عن المقام المحمدي كما سبق مرارا، وهو اخر ما اردناه ايراده في هذا المختصر من شرح القصيدة بعون الله المقتدر والله الموفق،

Schrift: sorgfältig, gleichmässig, klein, zierlich, etwas aus einander gezogen, deutlich. Die Verse sind farbig, meistens roth geschrieben; sie sowol als der Commentar sind reichlich vocalisirt. — Abschrift etwa 1100/1688, im Auftrage des السيد محمد بن علاء الدين.

HKh. V 10772. II 2032 p. 87.

## 7728.

Derselbe Commentar vorhanden in:

1) Lbg. 983.

129 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (21 × 16; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut. Bl. 1 schadhaft u. ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe, nebst Futteral. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كشف الوجوه الغرّ عن معاني نظم الدر لعبد الرزاق القاشاني على تائية عمر ابن الفارض

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1150/1737.

Auf f. 13ᵃ u. 13ᵇ sind 2 Lücken im Text.

Spr. 299, f. 31ᵇ eine Stelle aus demselben Commentar (wahrscheinlich aus der Einleitung, 4. Abschnitt des 1. Theils).

2) We. 269.

199 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17¾ × 13¾; 14½ × 9¾ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig. Einzelne Lagen etwas lose. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Auf f. 1ᵃ unten steht von anderer Hand:

هذا شرح التائية لسيدنا الهمام عز الدين الموصلي،

Anfang fehlt. Der jetzige beginnt f. 1ᵇ mit dem 1. Verse der grossen Tāïjje des ’Omar ben elfāriḍ: سقتني حميا الحب الخ. Dann kommt der Commentar, dessen Anfang genau so ist, wie bei WE. 38, f. 17ᵃ angegeben ist. Es ist in der That derselbe Commentar, an dem aber die ganze Einleitung fehlt. Um dies Fehlen von Blättern zu verdecken, ist der Text f. 1ᵃ

verklebt. Der angebliche Verfasser 'Izz eddîn elmauçilî ist unrichtig. — Schluss wie bei WE. 38.

Schrift: ziemlich klein und dick, geläufig, flüchtig, nicht besonders deutlich, vocallos; die Verse, kaum durch grössere Schrift ausgezeichnet, laufen oft im Text fort, sind meistens vocalisirt. Der Rand ist meistens ganz beschrieben, auch zwischen den Zeilen oft mit etwas kleinerer Schrift zwischen geschrieben; viele kleine Beiblätter angeklebt. — Abschrift etwa 1750.

F. 196ª—199ª giebt eine ausführlichere Erläuterung des Sinnes zu Vers 15 vom Ende الا هكذا فلتعرف etc.

## 7729. Pet. 99.

63 Bl. 8vo, c. 33 Z. (17 × 11¼; 16 × 8cm). — Zustand: mit grossem durchgehendem Wasserflecken. F. 1 ziemlich lose. — Papier: gelblich, stark, nicht besonders glatt. — Einband: Pappband mit Corduanrücken und Klappe. — Titel f. 1ª:

شرح تايية ابن الفارض الكبري، من تاليف الشيخ العلامة القيصري تلميذ ابن العربي،

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي تجلي بذاته لذاته، فاظهر حقايق اسمايه وصفاته . . . وبعد يقول المولي العالم العارف . . . داوود بن محمود بن محمد الرومي القيصري مدّ الله تعالي ظلّه الخ

Commentar des Dāwūd ben maḥmūd elqaiçarî † 751/1350 (No. 2881) zu derselben Tāïjje. Voraufgeschickt ist eine Einleitung in Vorrede und 3 Abschnitten (مقاصد).

Die Vorrede enthält f. 2ª:

1. فصل 2ª في موضع هذا العلم ومباديه ومسايله

2. فصل 2ᵇ في بعض اصطلاحاتهم

1. Abschnitt 3ª في اصل علوم هذه الطايفة

1. فصل 3ª في الوجود الالهي واسمايه وصفاته

2. فصل 3ᵇ في مراتب التنزلات الوجودية والحضرات الخمسة الالهية

3. فصل 4ª في العالم المثالي

2. Abschnitt 4ᵇ في طريق الوصول الي اصل الاصول

1. فصل 4ᵇ في النبوة — 2. فصل 5ᵇ في الولاية

3. فصل 6ª في طريق اكتساب الولاية

3. Abschnitt 6ᵇ في الجمع والتوحيد ومراتبها

1. فصل 6ᵇ في الجمع ونتايجه

2. فصل 7ª في التوحيد ومراتبه

3. فصل 7ª في الخلافة

Der Commentar selbst beginnt f. 8ª zu Vers 1 so: الحميا الخمر، والحيا الوجه والراحة الكف والراح جمعها والمقلة حدقة العين والكاس القدح المملوء الخ

Zuerst wird eine knappe Erklärung der schwierigen Wörter gegeben, dann eine ausführliche Deutung des Sinnes. Die Verse gehen einzeln (oder auch ein Paar) der Erklärung vorauf. — Der Commentar zum letzten Verse beginnt: ما اسأرت اي ما ابقيت من السؤر وهو بقية الطعام او الشراب،

Schluss f. 63ᵇ: وهذه الاقوال كلها من لسان نبينا صلعم وعلي آله واصحابه الخ

Schrift: sehr klein und eng, an sich nicht undeutlich, ungleichmässig, vocallos. Die Grundverse roth, vocallos. — Abschrift im Jahre 997/1589.

F. 39ᵇ ist leer gelassen, aber es fehlt Nichts.

HKh. II 2032 p. 87.

---

In We. 1868, 6, f. 52ª—54ᵇ ist der Anfang desselben Commentars enthalten.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Der Commentar geht hier fast bis zu Ende der Vorrede (مقدمة); die hier zuletzt vorkommenden Worte sind: في البدايات دايرة بين الصحو والمحو ويعني بالمحو،

## 7730. Pet. 650.

1) f. 1—94.

224 Bl. 4to, c. 27 Z. (29¾ × 19¾; 21½ × 13cm). — Zustand: gut. Das erste Blatt etwas abgetrennt vom Uebrigen. — Papier: weisslich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt eigentlich, doch steht f. 1ª von anderer Hand:

شرح التائية الكبري للمولي علي المعزي

Der Verfasser genauer im Anfang.

Anfang f. 1ª: هذه القصيدة التائية الكبري من نفس الشيخ عمر بن الفارض قدس سرّه المسماة بنظم السلوك مع قيودها وشرحها وبيان قيودها ومعانيها، وشارحها الحقير علي بن المعزي بن عباس الشريف،

Commentar zu derselben Tāïjje, von 'Alī ben elma'arrī ben 'abbās.

Auf obigen Anfang folgt der 1. Vers des Gedichtes (سقتني etc.) und darauf der Commentar. Die Verse stehen Anfangs einzeln, dann aber gewöhnlich in kleinen Gruppen, voll ausgeschrieben, und zwar meistens schwarz, vocallos, und roth überstrichen; gegen Ende hin gewöhnlich mit rother Dinte, ebenfalls vocallos.

Der Anfang des Commentars ist ganz wie der von Pet. 99, f. 8ª. Am Schluss sind die 5 letzten Verse zusammengestellt und der Commentar dazu beginnt: اللغة' الدراري جمع دري وهو الكوكب المضئة والاملاك ج ملك بفتح اللام وقوله لملكي بكسر الميم وسكون اللام وملكي الثاني بضم الميم معناه الحكم الخ und schliesst f. 94ᵇ: هو من بقية فضلة ابقيتها في الكاس واما المتقدمون وان كان لهم فضلة سبق الزمان بها عليّ فالفضيلة عندي الفضلة الابوية لما تقدم من البيان الكاشف عنه وهذا الكلام محول على منوال الحكاية بلسان الجمع على مقام المحمديين كما سبق مرارا' وهذا اخر ما اردنا ايراده ولخصنا قيوده والحمد لله الخ

Dieser Commentar steht in offenbarer Abhängigkeit von den unter Pet. 99 und auch WE. 38 besprochenen Werken. Er ist mit Zugrundelegung derselben verfasst, theils mit Auslassungen, theils mit Zusätzen, welche sich namentlich auf Erörterung des Sinnes beziehen. Die Erklärung zerfällt immer in اللغة und المعنى.

Schrift: gross, dick, deutlich, geübt, aber nicht schön, vocallos. — Abschrift im Jahre 1210/1796 von الحاجي محمد بك الالاني البينوشي الزاير بكي الشافعي'

F. 67ᵇ ist leer geblieben, aber es fehlt nichts.

## 7731. Pet. 636.

180 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (23 × 16; 17½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang und an einigen Stellen unsauber, und unten am Rande ein grösserer, durchgehender Flecken. — Papier: weisslich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Commentar zu demselben Gedicht. Titel und Verfasser fehlt. (Doch auf dem Blatte vor f. 1 von anderer Hand bemerkt:

شرح التايية الكبري على لسان القوم

was im Ganzen richtig ist; und f. 1ᵃ steht oben am Rande ebenfalls von anderer Hand: قصيدة شرح تايية, was mangelhaft ist.)

Anfang fehlt. F. 1ᵇ ohne Vorrede beginnt sogleich mit dem 1. Verse der Tāïjje: قوله سقتني من السقي وهو ان تعطيه ما يشرب والاسقاء جعلك له ما يستقي ويشرب وكلاهما متعديان لمفعولين الخ

Der ausführliche Commentar berücksichtigt die lexikalische Seite weniger als den eigentlichen Sinn des Verses, wobei er oft weitläufig genug wird. Er ist nicht vollständig; die Handschrift überdies verbunden.

Vor f. 1 fehlen mehrere Blätter (die Einleitung).
Nach f. 40 fehlen 10 Blätter (= Vers 71—85, von وغرك حتى bis ووصف كمال).
Dann kommen f. 131—150 (= Vers 86—118).
» Lücke von 30 Blättern (= Vers 119—172, von واثبتت لي bis وكم في الوري).
» f. 41—80 (= Vers 173—250).
» Lücke von 40 Blättern (= Vers 251—348, von تجمعت الاشياء bis وليس سوائي).
» f. 81—120 (= Vers 349—458).
» Lücke von 20 Blättern (= Vers 459—503, von وعن شغل bis ولا فلكك).
» f. 121—130 (Vers 504—529).
» Lücke von 10 Blättern (= Vers 530—550, von تجايب bis كذاك بفعلي).
» f. 151—180 (= Vers 551—637).

Das Uebrige fehlt, 118 Verse nebst Commentar, etwa 40 Blätter. Im Ganzen fehlen also 351 Verse nebst Commentar, oder 150 Blätter; d. h. die vorliegende Handschrift ist im Ganzen nur die Hälfte des Werkes.

Schrift: ziemlich gross, aber flüchtig, etwas rundlich, nicht leicht zu lesen, vocallos. Die Verse sind roth, öfters vocalisirt. — Abschrift etwa 1700.

## 7732.

1) Spr. 298, 2, f. 8ª—9ª. Erklärung von 14 Versen der grossen Tāïjje des Ibn elfâriḍ, nämlich v. 316—321. 333—340. Der Verfasser nicht genannt.

2) Pet. 684, f. 149. 150ᵃ Rand. Einige Verse derselben erklärt, zuerst v. 147.

3) Lbg. 75, f. 92ᵇ. Erklärung des 32. Verses der kleinen Tāïjje desselben, dessen Anfang: واحلنى سقم له بجفونكم

## 7733. Pet. 350.

1) f. 1—9ᵃ.

48 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (17²/₃ × 12¹/₄; 15 × 8¹/₃ᶜᵐ). — Zustand: unsauber. Bl. 1 ausgebessert. Der Rand, mit Versen beschrieben, hat zum Theil durch das Beschneiden gelitten. Einige Blätter etwas lose. — Papier: gelblich, zieml. stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

هذا شرح الخمرية لابن كمال باشا قدس الله سرّه،

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله على افضاله والصلاة والسلام على سيدنا محمد واله وبعد فهذا شرح خمرية الشيخ العلامة ... شرف الدين عمر بن الفارض الخ

Commentar des Ibn kemāl bāšā † 940/1533 zu dem Weingedicht desselben Ibn elfāriḍ, welches so beginnt:

شَرِبْنَا عَلَى ذِكْرِ الحَبِيبِ مُدَامَةً
سَكِرْنَا بِهَا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُخْلَقَ الكَرْمُ

Voran stehen die einzelnen Verse des Gedichtes, roth; dann folgt jedes Mal der Commentar. Derselbe beginnt zu Vers 1 so: الشرب يجي بالحركات الثلاث قال الجوهري شرب الماء وغيره شُرْبا وشَرْبا وشِرْبا وقرئ فشاربون شرب الهيم [ب]الحركات الثلاث قال ابو عبيدة الشرب بالفتح الخ

Der Commentar ist lexikalisch und grammatisch und recht ausführlich. Die in anderen Handschriften des Dīwāns stehenden Verse des Gedichtes 23—30 (von تقدم كل المكرمات bis وخضر الهدي) sind hier nicht berücksichtigt.

Schluss des Commentars: وكانه اراد بالاول المعين وبالثاني المبهم فافهم، انتهي الشرح الخ

Schrift: sehr klein, aber zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift im J. 1004 Ǧom. I (Anfang 1596) von محمد بن السيد تقى الدين الحسينى الحلبى

Am Rande und auch auf f. 1ᵃ stehen kleine Gedichtstücke über Liebe, Wein, Freundschaft.

HKh. IV 9459.

## 7734. We. 1796.

34) f. 177ᵇ—179.

Format etc. u. Schrift wie bei 16) (ohne Wurmstich). Der Text einiger Verse ist roth geschrieben. — Titel und Verfasser fehlt. Nach f. 129ᵇ:

شرح القصيدة الخمرية لابن كمال باشا

Anfang: شربنا آثر صيغة نفس المتكلم مع الغير لما فى الشرب مع الاصحاب من اللذة ما ليس فى الشرب وحده ... علي ذكر الحبيب علي للمصاحبة كمع فى قوله تعالي على حبّه وان ربك لذو مغفرة للناس على ظلمهم ... مدامة والمدام والمدامة الخمر والتاء لتانيث اللفظة الخ

Commentar desselben zu derselben Qaçīde. Er weicht durch Kürze ab von dem in Pet. 350, 1 besprochenen desselben Verfassers; ausserdem werden hier nur Vers 1—10; 21. 22; 31—41 behandelt. Es ist das auch zum Theil durch leere Stellen auf dem Papier angedeutet. Der Schluss ist wie bei Pet. 350, 1.

## 7735. We. 1761.

4) f. 73—87.

8ᵛᵒ, 23 Z. (20 × 14¹/₃; 14¹/₂—15 × 11ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut erhalten. — Papier: gelb, ziemlich dick und glatt. — Titel f. 73ᵃ:

ك" شرح منظومة الخمرية للامام العارف بالله الفقير محمد بن محمد العمري الشافعي الاشعري

Der Specialtitel ist nach f. 74ᵃ, 4:

الزجاجة البلورية فى شرح القصيدة الخمرية،

Anfang f. 73ᵇ: الحمد لله الذي سقى اولياءه من شراب محبّته الرحيق المختوم ... وبعد فهذا ما دعت اليه حاجة الطالبين لفهم بعض معانى الخمرية الميمية الخ

Gemischter Commentar zu derselben Qaçīde, von Moḥammed ben moḥammed šems eddīn el'omarī im J. 959/1552 vollendet.

Anfang des Commentars: شربنا اي معاشر الارواح الذكية فى عالم الذرّ شربًا حقيقيا فى صورة لبن او خمر او وجدانيًا ... على ذكر الحبيب اي من تجليه الاول فى حضرة العلم بصور الاعيان القابليات الخ

Schluss f. 87ᵇ: ولا واسطة الي تحصيل جرعة منها
فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Textworte (an welche sich die Erklärung anschliesst) sind roth überstrichen. — Abschrift v. J. 1063/1653.
F. 88 leer.

## 7736. We. 1961.

8) f. 43—55.

8ᵛᵒ, 19 Z. (12½ × 7½ᶜᵐ). — Zustand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Derselbe Commentar. Titel u. Verf. f. 43ᵃ:
شرح ميمية ابن الفارض صاحب الكاس الفايض
للشمس العمري سبط الشيخ المرصفى

Der Commentar geht hier nur bis fast zu Ende des 14. Verses; das Uebrige fehlt. Um dies zu verdecken, sind die 3 letzten Zeilen f. 55ᵇ gefälscht. Die letzten Worte des Commentars hier sind: لم تصح فان تعود ذلك يبقى مختلفا
Der anscheinende Schluss ist: باشارة او غلبة تاخذه عن التمييز او تمييزه فانه يكون مريدا والسلام المنتهي وصلى الله . . . وسلم تسليما كثيرا

Schrift: klein, gedrängt, zum Theil zierlich, nicht überall leicht, vocallos. Text roth. — Abschrift (nach f. 43ᵃ) von ابراهيم بن البرهانى اللقانى المالكي (d. h. ابراهيم بن حسن اللقانى المالكى برهان الدين ابو الأمداد) († 1041/1631), also etwa um 1020 herum.

F. 56ᵃ stehen einige Notizen, betreffend das Jahr 1124/1712, von Türkischer Hand; f. 57ᵇ in Bezug auf 1097/1686.

F. 58ᵃ in kleiner Schrift Erklärung der Tradition über die Spaltung der Anhänger des Islām in 73 Sekten.

## 7737. We. 1736ᵃ.

10) f. 58ᵃ—60.

Format etc. und Schrift wie bei 7).

Commentar des 'Abd elġanī *ibn ennābulusī* † 1143/1730 zu 7 Versen — v. 23—30 —, die sich in einigen Handschriften dieses Gedichtes (الخمرية) finden (z. B. in Pet. 648, f. 69ᵃ), und von denen der erste ist:

تقدم كل الكائنات حديثها   قديما ولا شكل هناك ولا رسم

Dieser gemischte Commentar führt den Titel (f. 58ᵃ unten): لمعة النور المضية شرح الابيات السبعة من الخمرية الفارضية

Das Werkchen beginnt so: الحمد لله الذي اسكر بالخمرة الالهية الباب العارفين، الخ

Der Commentar beginnt, nach kurzer Vorbemerkung, zu Vers 1 so: قوله تقدم اي سبق بالسبق الحقيقي الذي هو بمعني الوجود والحصول من غير قيد زمانى الخ

Schluss f. 60ᵇ: فان المجال واسع ولكن الوقت ضيق بضيق افهام اهله وفي هذا القدر كفاية والحمد لله وحده الخ

## 7738. We. 1696.

No. 1. 2. Persisch.

3) f. 29—50ᵃ.

51 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (22 × 16¼; 17—18 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: am Rande wasserfleckig (und von f. 44 an überhaupt in der oberen Hälfte). — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titelüberschrift und Verfasser f. 29ᵃ:

هذا شرح قصيده الخمرية الفارضية
لعبد الرحمن الجامي

Anfang: سبحان من جميل ليس لوجهه نقاب الا النور ولا لجماله حجاب الا الظهور . . . اما بعد اين ورقى چندست در شرح الفاظ وعبارات وكشف رموز واشارات قصيدهٔ ميميهٔ خمريهٔ فارضيه قدس الله تعالى سر ناظمها كه در وصف راح محبت كه شريفترين مطلوبيست بلطيفترين اسلوبي صورت انتظام يافته الخ

Ausführlicher Persischer Commentar zu derselben Qaçīde, von 'Abd erraḥmān ben aḥmed *elǵāmī* † 898/1492; voraufgeschickt sind Excurse über Arten und Stufen und Beweggründe der Liebe von çūfischem Standpunkte. Auf die in der Regel einzeln voraufgehenden Verse der Qaçīde folgt der Commentar, in welchem viele Persische Vierzeilen vorkommen. So zuerst zu dem 1. Verse f. 35ᵃ شربنا على ذكر الخ الشرب بالحركات الثلث آشاميدن آب وغير آن از باب سيوم از ابواب ثلاثى مجرد ومدامه خمررا كويند الخ

**Schluss** f. 50ª: در قطع مراحل ترتيب اين لوامع وطيّ منازل تاليف اين بدايع في تاريخ يفهم من هذه الرباعية على سبيل الايماء والتعمية

بي دعوي فضل جامي ولاف هو
در سلك كشيد اين عقد كهر
وان لحظه كه شد تمام آورد بدر
تاريخ مه وسال وي از شهر صفر

Die Abfassung gehört in das Jahr 885 Çafar (1480).

**Schrift**: Türkische Hand, ziemlich klein u. gedrängt, deutlich. Die Grundverse grösser (selten roth), vocalisirt. — **Abschrift** im J. 1144/1731. — HKh. IV 9459.

## 7739. We. 1765.

1) f. 1—10.

92 Bl. 8vo, 21 Z. (18½×12⅔; 13½×10⅓cm). — **Zustand**: ziemlich gut. — **Papier**: gelblich, stark, glatt. — **Einband**: Pappband mit Kattunrücken. — **Titel** f. 1ª:

المنحة العارضية على الالغاز الفارضية
للعلامة ... الشيخ حسين الحلبي

**Anfang** f. 1ᵇ: نحمدك يا من شرح صدور الصدور لحل عقد معاني المعميات ... وبعد فان الالغاز المنسوبة الي العالم العامل ... عمر بن الفارض ... رايت مذاهب المنتحلين فيها غير مذهبا الخ

Commentar des Hosein elHalebî zu den Räthselgedichten des Ibn elfâriḍ. Dieselben stehen, ausser im Dîwân, auch in Pm. 183, f. 114ª—115ª. In dem Vorwort erzählt der Verfasser, dass ihm auf einer Reise unweit Mekka von Räubern ein früher von ihm verfasster Commentar geraubt sei.

Er beginnt mit dem Räthselgedichte (Sarî'):
ما اسمٌ اذا ما سأل المرء عن تصحيحه جلّا له أفْحَمَهْ

Die Anfangsworte des Commentars f. 2ª: قوله ما اسم اذا ما يسال المرء البيت، اعلم يا اخا الطبع السليم ولك السلامة ان الشيخ رحه استفهمك به عن جمع متفرقات سلامه، الخ

Das Werk bricht hier ab mit dem Commentar zu dem Räthselgedicht, das anfängt ما اسم لما ترتضيه

**Schrift**: ziemlich gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, deutlich, fast vocallos. — **Abschrift** c. 1750.

## 7740. We. 1706.

2) f. 19ᵇ—21ᵇ.

**Format** etc. und **Schrift** wie bei 1). — **Titelüberschrift und Verfasser**:

باب في الغاز الشيخ ابن الفارض وشرحها
للشيخ عبد الغنى النابلسى

Erklärung der Räthselgedichte des Ibn elfâriḍ, von 'Abd elganî *ibn ennâbulusî* † 1143/1730. Beginnt hier ohne Vorbemerkung so: في تحل،

وطائرة اضحت عديمة اربع لحم ودم وعظم وريش
ويؤكل منها البعض والبعض يرتما
ويحرق منها البعض وهي تعيش

Der 2. Halbvers des 1. Verses ist metrisch unrichtig. Dies Räthsel findet sich übrigens gewöhnlich in dem Dîwân nicht.

**Schluss** f. 21ᵇ Mitte: بالترجمة ترجم فلان كلامه اذا بينه واوضحه وترجم كلام غيره اذا عبر عنه بلغة غير لغة المتكلم، كذا في المصباح والله اعلم

Es folgt darauf (f. 21ᵇ) die Erklärung eines Räthselverses des الفرزدق. Dieselbe steht auf f. 49ª, Zeile 4 ff. —

F. 22ª einige Verse des البخاري. — F. 22ᵇ vom Nutzen der Wissenschaft. — F. 22ᵇ einiges über die Fremde (في الغربة). — F. 22ᵇ von Unzulässigkeit des Tabakrauchens und ibid. unten vom Gegentheil. — F. 23ª einige Verse über die Propheten, welche beschnitten geboren wurden. — F. 23ª Vorzug, am Freitag zu sterben. — F. 23ᵇ ein kleines Gedicht (Sarî') über Nägelbeschneiden. — F. 23ᵇ Aufzählung der Hauptsünden, 17 an Zahl, nach den Traditionen.

## 7741.

Commentare zum Dîwân des Ibn elfâriḍ sind noch verfasst von:

1) محمد بن ابي بكر بن محمد الزهيرى الدمشقى † 1076/1665.
2) اكمل الدين بن يوسف بن يوسف الدمشقى ابن كريم الدين † 1081/1670.
3) البحر الفائض في ديوان ابن الفارض لبعضهم

Zu einzelnen Gedichten:

4) السيوطى † 911/1505, u. d. T. البرق الوامض في شرح يائيّة ابن الفارض

5) سعيد بن محمد بن احمد الفرغنى † 699/1300, u. d. T. منتهى المدارك ومشتهى لكل عارف وسالك zur التائيّة.

6) ابراهيم بن عمر البقاعي † 885/1480, u. d. T. صواب الجواب للسائل المرتاب المعارض المجادل في كفر ابن الفارض

7) محمد معروف بن محمد شريف † 1003/1595.

8) زين العابدين بن عبد الرءوف ابن المناوى † 1022/1613.

9) عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم العُرْضي † 1024/1615.

10) عمر بن عبد الرحيم البصرى † 1037/1628, über den Vers 24 der kleinen تائيّة:

وما الودق الا من تحلب ادمعي — زفرتي

11) اسمعيل الانقروى المولوى † 1042/1632.

12) على بن عطيّة الحموي † 936/1530.

13) محمود الكاشى عز الدين um 700/1301, u. d. T. شرح الخمرية

14) داود بن محمود القيصري † 751/1350.

15) صفى الدين بن محمد الكيلاني † 1010/1601.

16) صنع الله بن ابراهيم um 1060/1650.

17) عمر بن عبد الوهاب العرضى † 1024/1615, u. d. T. شرح الدالية

18) الحسين بن عبد الله المملوك † 1034/1625, u. d. T. شرح الغاز ابن الفارض

## 7742. Pet. 647.

### 3) f. 117—150.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel (f. 117ª):

ديوان الامير الكبير حسام الدين عيسي بن سنجر بن بهرام الاربلي الحاجري والذي رتبه عمر بن محمد بن عمر بن الحسين الدمشقي،

Dīwān des Emīr 'Īsā ben sangar ben behrām elirbilī *elḥāǵirī* abū jaḥjā † 632/1235 (und nicht, wie f. 117ᵇ steht, 602), gesammelt und in 7 Abschnitten geordnet von 'Omar ben moḥammed ben 'omar eddimaśqī (nach HKh. u. d. T. بلبل الغرام الكاشف عن لثام الانسجام).

Anfang f. 117ᵇ: قال الامير الكبير العالم اسنى دهره الخ

Der Name fast ebenso wie im Titel, dann die Eintheilung angegeben, nämlich:

| | | |
|---|---|---|
| 1. Abschnitt | 117ᵇ | فيما قال من الغزل |
| 2. „ | 141ª | فيما قال وهو مسجون |
| 3. „ | 142ᵇ | فيما قال من المخمسات |
| 4. „ | 144ª | فيما قال من المفردات |
| 5. „ | 147ª | فيما قال من الهجا والذم |
| 6. „ | 148ª | فيما قال من مواليا |
| 7. „ | 149ᵇ | فيما قال من دوبيت |

Das 1. Gedicht des 1. Abschnittes (zum Lobe des Emīr ركن الدين بن شهاب الدين قرطاس) beginnt f. 118ª so:

ما للدموع تسيل سيل الوادي أَحَدًا بذكر العامريّة حادي

Abschrift vom J. 1003/1595. — HKh. III 5589. 5367.

## 7743. We. 1860.

### 14) f. 98—101.

8ᵛᵒ, 21 Z. (20⅔ × 14⅔; 14×8—10ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, ausgebessert, lose Blätter. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt.

Derselbe Dīwān. Titel f. 1ª: ديوان الامير ... حسام الدين عيسي ... المعروف بالحاجري،

Anfang f. 98ᵇ: الحمد لله جاعل اللسان ترجمان قلب الانسان ... اما بعد فان الادب اجمل ما التحفته الهمّة، وعرفته هذه الامّة الخ

Es sind hier davon nur 4 Bl. vorhanden; f. 98. 99 der Anfang; dann eine Lücke (von 6 Bl.); darauf f. 100. 101 (= Pet. 647, 3, f. 124ᵇ, 11 ff.).

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa um 1700.

## 7744. Glas. 32.

### 5) f. 120—133.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel f. 120ª:

نبذة من شعر الامير حسام الدين عيسي بن سَنْجَر المعروف بالحاجري

Auswahl aus Gedichten desselben; beginnt mit: من شيمة الدهر اعراض واقبال فما يدوم على حالاته حال

und bricht mit f. 133 ab.

F. 134—179 folgen Gedichte u. Gedichtstücke Verschiedener; so f. 135ª—138ª von البها زهير; 138ª ein Taḫmīs von علي بن عبد العزيز الجرجاني; 141ª ein Taḫmīs von احمد بن الحسن بن احمد بن حميد الدين المطهر بن الامام شرف الدين (um 1160/1747) u. Gedichte f. 144ᵇ—145. 147. 148ᵇ.
142ª ein Taḫmīs von محمد بن ابراهيم بن المفضل;
143ª Distichen von برهان الدين القيراطى. Andere f. 155ᵇ.
145ᵇ. 148ᵇ محمد بن ابراهيم السحولى (um 1160/1747).
150ᵇ عبد الرحمن بن ابراهيم العلوي الزبيدي
156ᵇ eine dem طرفة بن العبد beigelegte Qaçīde (27 Verse), anfangend:

ارقت لهم اسهرتنى طوارقه
وساعدنى دمعى ففاضت سوابقه

157 eine وصية in Versen und 158ª ein Gedicht von عبد الله ابن الاديب الصنعانى
159ª احمد بن عبد الله بن حمزة um 630/1233.
160ª هبة الله ابن سنا الملك † 608/1211 (Anfang: سوايَ يخاف الدهر او يرهب العدا)
161ª سليمان بن على التلمسانى † 690/1291.
167ª صلاح بن عبد الخالق جحاف صلاح الدين
170ª الشريف القاسمى الشرفى
173ᵇ عمر ابن الوردي البكري الصديقى (Anfang: اعتزل ذكر المغانى)
176—178 eine رسالة des محمد بن احمد ابن النساخ (des Ketzers على مذهب المطرفية) um 630/1233 und ein Gedicht desselben.

## 7745.

1) Spr. 1243, f. 23ᵇ ff. Enthält den Anfang des Dīwāns desselben, nämlich die Eintheilung und das erste Gedicht (auf حاد).

2) Einzelne Qaçīden desselben in:

a) Pm. 497, 4, f. 26ᵇ und 654, f. 38ª (auf حاد, Kāmil).

b) Pm. 314, S. 73 (auf وخاطري, Kāmil); S. 74 (auf اسكر, Kāmil); S. 87 (auf هاجري, Kāmil).

c) Spr. 1230, f. 15ᵇ die Qaçīde:

على دمع عينى من فراقك ناظرٌ ترقرقه اذ لم ترقّه المحاجرُ

dazu ein Taḫmīs von ابن مليك الحموي und عز الدين البابصري البغدادي in Pm. 516, f. 51ª und ein Taḫmīs in Pet. 93, 4, f. 22ª.

d) Spr. 1231, 1, f. 2ᵇ ff. (auf تجمّش, Kāmil). Der Dichter wird hier بهرام بن جبريل الاربلي الحاجري genannt.

e) Verschiedene Qaçīden desselben in Pm. 542, f. 155ª und 232ª; 625, f. 118. 135ᵇ. We. 1547, 4, f. 64ᵇ.

## 7746. Spr. 1108.

5 u. 62 Bl. 4ᵗᵒ, 21 (u. 20) Z. (22¼×16; 18×11½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; einzelne Blätter, besonders oben am Rücken, beschädigt; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: stark, gelb, glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel und Verfasser f. 1ª:

[الجزءُ] الاول من ديوان مرتجلات الشيخ الامام العالم العامل الراسخ الكامل المحقق محيى الدين شرف الاسلام لسان الحقايق علامة العالم قدوة الاكابر اعجوبة الدهر ابي عبد الله محمد بن على بن محمد بن احمد بن عبد الله بن العربي الطائي الحاتمي الاندلسي رضي الله عنه وارضاه له منه به الموسوم بالمعارف الالهية واللطايف الروحانية

F. 24ᵇ. 51ª. 59ᵇ ist bei den Ueberschriften nach الاندلسى noch الاشبيلى hinzugefügt.

Sammlung der „extemporirten“ Gedichte çūfischen Inhalts, welche Moḥammed ben ʿalī elišbīlī *muḥjī eddīn ibn elʿarabī* † 638/1240 (No. 2848) um 599/1203 zusammengestellt und dem befreundeten Çūfī ʿAbd allāh ben abū ʾlfotūḥ elḥarrānī gewidmet hat. Dieselbe zerfällt in 6 Theile, mit besonderen Ueberschriften. Eine solche fehlt bei dem 1. Theil, da nach f. 1 ein oder 2 Bl. fehlen. Das 1. Gedicht beginnt f. 2ᵇ:

يا منزل الآيات والانباء انزل عليّ معالم الاسماء

2. Theil f. 12ᵇ.

فى اسرار ذاتيّة وانوار صفاتيّة ومشارق يُوحية وطوارق لوحية ونفثات روحية واكثر اثاث نوحيّة نزلت بها الامناء على حبّات القلوب فكانت غيبا من عالم الغيوب

Das 1. Gedicht f. 12ᵇ (Kāmil):

ان الغمام مطارح الانوار ولذاك اضحي اقرب الاستار

3. Theil f. 24ᵇ.

في اسرار الايام المقدّرة الاشليّة واسرار الايام المقررة الزمانية واسرار الطهارات والصلوات الخمس والتنبيه على مقام الامام والمأمون واحكام ذلك كلهٔ

Das 1. Gedicht f. 24ᵇ (Wāfir):

لقد كان الوجود بلا زمان ولا كون وكان له التمامُ

4. Theil f. 36ᵇ.

في اسرار مَلكيّة وادوار فلكية والواحٍ موسَوية وارواح عيسَوية ومواصلاتٍ ازاليّة ومفاصلات ارسالية ومجاهدات نفسيّة ومُشاهدات قُدسيّة ومُخاطبات قبسيّة ومُعاتبات جَرسيّة

Das 1. Gedicht f. 36ᵇ (Basīṭ):

للحق حقّ وللانسان انسان عند الوجود وللقران قرانُ

5. Theil f. 51ᵃ.

في اعلام ختمية واحكام حتمية وطوالع مُهدية ولوامع تجدية ومناسك نقلية ومسالك عقلية وتنبيهات ادريسيّة وتمويهات بلقيسيّة واغراض حكمية واعراض حكمية

Das 1. Gedicht f. 51ᵃ (Ṭawīl):

حمدت الهي والمقام عظيم فابدي سرورا والفؤاد كظيمُ

6. Theil f. 59ᵇ nur im Allgemeinen:

في المعارف الالهية واللطايف الروحانية

Das 1. Gedicht f. 59ᵇ (Basīṭ):

للكل من حضرة الوهّاب قسمته مما يسرّ ومما لا يسرّ وَلِي

Schluss f. 62ᵃ (Ḫafīf):

حين ذلّت على خضوع وذلّ وهو عزّ الفتى وجُل الاماني
تمّ ما اثبته الشيخ بخطه من شعره في هذا التصنيف والحمد لله وحده وصلواته على سيدنا محمد وآله وصَحْبه وسلامه

Schrift: gross, kräftig, gut, ganz vocalisirt. — Abschrift c. 700/1300. — HKh. III 5496.

---

F. 62ᵇ enthält çūfische Betrachtungen über Erkenntniss Gottes; 64ᵇ ein längeres çūfisches Gebet. Anfang اللهم صلّ وسلم وبارك على سيدنا und Schluss: وانا العبد العديم وصلى الله على سيدنا محمد وآله والحمد لله رب العالمين

Die 5 Vorblätter enthalten çūfische Kleinigkeiten, dabei auf Vorblatt 5ᵃ Glossirung eines kleinen Gedichtes des Ibn el'arabī (im Dīwān f. 10ᵇ. 11ᵃ) über die Kraft des Buchstaben ص.

## 7747. Pet. 281.

67 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 15; 17 × 10ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig, besonders im Anfang und Schluss; die ersten und letzten Blätter ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit schwarzem Lederrücken. — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

ديوان اشراق البهاء الامجد
على ترتيب حروف ابجد

Verfasser (nach f. 2ᵇ, Z. 2 und 67ᵃ, 4):

صلاح الدين

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الواحد الاحد، الفرد الصمد، الذي افاض على قلوب العارفين من لطايف المدد، ... وبعد فان مما الهمني الله عز وجل هو اني جمعت على بركة الله سبحانه ديوانا من لطايف الشيخ المحقق الرباني عبد الله محيى الملة والدين محمد بن على بن عربي الحاتمي الطائى الاندلسي الخ

Sammlung von çūfischen Gedichten des Ibn el'arabī, veranstaltet von Çalāḥ eddīn. Voraufgeschickt hat der Sammler eine grosse Anrede an den Dichter als Vorwort; dieselbe beginnt f. 2ᵇ: الحمد لله مخصص من شاء من عباده بخصايص علوم الالهام الخ

Die Sammlung ist alphabetisch geordnet. Das erste Gedicht beginnt f. 57ᵇ (Wāfir):

تجلّي عن عمايتى العماء ولاح الحق وامتحق الرداء

Schluss f. 67ᵃ (Kāmil):

فلانت اعلم من تمنطق بالسوي في العالمين وما اقول محالا

Dann hat der Verfasser noch ein Schlussgedicht der Sammlung, von ihm selbst, zum Preise des Ibn el'arabī, hinzugefügt, das 18 Verse lang ist, und beginnt (Ramal):

كمل الديوان بالخير التمام وتحلي بافتتاح واختتام

Die Handschrift ist verbunden und hat Lücken. Die Blätter folgen so: 1. 2. 57—62. 3—33. Lücke von 2 Bl. 40—47. 34—39. 48—56. 63. Vielleicht fehlt hier 1 Bl. 64. Lücke von 2 Bl. 65—67.

Schrift: ziemlich klein, gut, sehr deutlich, gleichmässig, vocallos. Die einzelnen Seiten sind von rothen Doppellinien eingerahmt, die Ueberschriften (roth) und die Halbverse durch rothe Striche abgesondert. — Abschrift vom J. 1079 Ḏū'lḥiǵǵe (1669) von عبد الحسين بن ناصر.

## 7748. We. 231.

1) f. 1—21.

100 Bl. 8vo, 17 Z. (20½ × 13⅓; 16½ × 9½cm). — Zustand: voll grösserer Flecken. — Papier: gelblich, auch grün, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1a:

كتاب ترجمان الاشواق لسيدنا محيى الدين ابن العربي

Der vollständigere Titel ist nach der Unterschrift in We. 1843, 2, f. 17a: ترجمان الاشواق ودموع العشاق

Anfang f. 1b: قال الشيخ الامام العالم العلامة . . . محيى الدين ابو عبد الله محمد بن علي بن محمد بن عربي الحاتمي الطائي . . . استخرت الله تعالي وقيدت في هذا الجزء ما نظمته من الابيات الغزلية بمكة تيمنا وتبركا بشرف الموضع الشريف الخ

Sammlung çûfischer Gedichte des Ibn el-'arabî, unter weltlicher Form von Liebesgedichten, in Mekka im J. 611/1214 entstanden.

Anfang f. 1b:

كلما اذكره من طلل او ربوع او مغان كلما

Schluss f. 21b:

لقد تاه الجمال بها وفاح المسك والجادي

Schrift: ziemlich gross, gewandt und gut, gleichmässig, wenig vocalisirt, mit rothen Ueberschriften; in grüne Linien gefasst. — Abschrift (s. f. 100b) von محمد بن عمر المزي القادري الشافعي im J. 1081/1671.

HKh. II 2893.

## 7749.

Dasselbe Werk in:

1) We. 246.

20 Bl. 8vo, 17 Z. (18 × 12¾; 13½ × 7⅓cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1a:

كتاب [الذخاير والاعلاق في متن] ترجمان الاشواق للشيخ الاكبر والكبريت الاحمر محيى الدين ابن العربي

Die erste Hälfte des Titels gehört nicht dahin, sondern ist demjenigen des Commentars (s. WE. 64) entlehnt.

Auf den bei We. 231, 1 angegebenen Schluss folgen hier noch zwei kleine Gedichte, deren Schlussvers f. 20b:

لا تعجبوا مما رايتم به فانه عن شوقنا ترجمان

Schrift: klein, deutlich, ziemlich gut u. gleichmässig, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift im Jahre 1057/1647.

2) Pm. 437, 2, f. 79b—103.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift: كتاب ترجمان الاشواق للشيخ . . . محيى الدين [ابن] محمد بن العربي

Anfang und Schluss wie bei We. 231, 1.

Bl. 82 ist beim Zählen fortgelassen.

3) We. 1621.

26 Bl. 8vo, 11—13 Z. (19 × 12; 11½ × 7½cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig. Bl. 3 (am Rande) und 24 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, sehr dünn. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang u. Schluss f. 24a wie bei We. 231, 1.

Schrift: klein, fein, zierlich, vocalisirt. Ueberschriften gross und schwungvoll. Am Rande oft Text. — Abschrift c. 1100/1688.

Bl. 1b enthält einige Gedichtstücke und ein längeres Gedicht (von 20 Versen) von محمد افندي الكريمي, anfangend (Kâmil dec.):

رفقا ظلوم بحال صبك انظنه يقوي لحربك

F. 2a Türkisch. — F. 3a Kleinigkeiten (Verse; biographische Notizen).

F. 25 und 26 einige Gedichtstücke; ein längeres (f. 26a) von ابن خلكان; Anfang (Hafîf):

اي ميل على المحب اطاله سابق الظعن يوم زم جماله

4) We. 222, 1, f. 1—30a.

119 Bl. 8vo, c. 12 Z. (16 × 11; 12 × 8½cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1a:

هذا كتاب ترجمان الاشواق لحضرة الشيخ الامام . . . الشيخ محيى الدين قدس الله تعالي سره العربي

Anfang und Schluss wie bei We. 231, 1.

Schrift: ziemlich klein, unbeholfen, flüchtig, undeutlich, mit rothen Aufschriften, vocallos. — Abschrift im J. 1111/1700 von مصطفى بن الشيخ اسمعيل الخروجي بن الشيخ احمد الاسدي

F. 30b—32 einige kleine Gedichtstücke angehängt, dabei auch ein 20 Verse langes Gedicht des عبد الغني النابلسي, das beginnt (Ramal):

غصن بان فوقه البدر بدا ام غزال راح يغزو انشدا

5) We. 222, 3, f. 76—99a.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titel und Verfasser fehlt.

Die Folge der Gedichte ist verschieden. Das erste Gedicht hier:

بين النقا ولعلع ظباء ذات الاجرع

Das letzte so wie in We. 231, 1.

Abschrift im J. 1111/1700.

Am Rande und zwischen den Zeilen mehrfach Glossen (in rother Schrift).

6) We. 1735, 3, f. 30—42.

8vo, 27 Z. (20½ × 14½; 16 × 8cm). — Zustand: ziemlich gut erhalten. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 30a:

ترجمان الاشواق، للشيخ الاكبر،

Anfang und Schluss wie bei We. 231, 1.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, deutlich, vocallos, in rothe Striche gefasst, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa 1700. — F. 43 leer.

7) We. 1843, 2, f. 12a—17a.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Am oberen Rande wasserfleckig. — Titel und Verfasser f. 12a Mitte:

هذا كتاب ترجمان الاشواق، للشيخ الاكبر العارف بالله محيي ابن عربي الحاتمي الطائي،

Anfang und Schluss wie bei We. 231, 1.

Das Meiste fehlt; Lücken nach f. 14. 15. 16.

8) Spr. 815, 1, f. 19b.

Ein Gedicht von 13 Versen aus derselben Sammlung. Anfang (Basīṭ):

ما نعلوا يوم باذوا البزل العيسا الا وقد حملوا فيها الطواويسا

Ausserdem noch einige kleinere. —

In Pm. 314, S. 54 eine Qaçîde desselben (mit dem Reimwort عروسا Kāmil). In We. 1706, f. 13b einige Verse desselben (Lob des Todes).

## 7750. WE. 64.

57 Bl. 8vo, c. 32 Z. (18 × 12½; 16 × 10cm). — Zustand: schmutzig und fleckig. — Papier: ziemlich dick, ziemlich glatt, gelblich. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f. 1a:

ذخاير الاعلاق فى ترجمان الاشواق
للشيخ محيى الدين ابن العربي رحمه،

Anfang f. 1b: قال الشيخ الامام العالم العامل ... محيى الدين ... ابن العربي ... استخرت الله تعالي وقيدت فى هذه الاوراق ما نظمته الخ

Commentar zu derselben Gedichtsammlung, vom Verfasser selbst gemacht und im J. 616/1219 vollendet. Derselbe ist meistens nicht sprachlicher Art, sondern geht nur aus auf Erklärung des çûfischen Inhalts. Die Einleitung so wie beim Grundtext We. 231, 1, f. 1b. Das erste Gedicht ebenso und ohne Commentar; dieser beginnt erst bei dem folgenden Gedichte so: يقول يا ليتنى شعرت هل دروا الضمير يعود الي الناظر العلي عند المقام الاعلي الخ

Zu dem folgenden Gedicht (auf ـيسا) beginnt er so: فيها بمعنى عليها والبزل الابل اليمنية الخ

Schluss des Commentars f. 56b zu dem Verse: لقد تاه الجمال بها الخ:
والجادي اي [ال]ذوات [ال]طيبة الريح انما يكسب الطيب من ريحها لطيب نفحتها، نجز الغرض من شرح الترجمان على الايجاز والبيان بتاييد الواهب الخ

Dann folgt das Nachwort, ganz so wie bei WE. 46.

Schrift: klein, eng, gewandt, deutlich, vocallos. F. 1 u. 2 ergänzt. Die Verse sind roth geschrieben. — Abschrift vom J. 947/1540.

## 7751.

Derselbe Commentar in:

1) WE. 46.

155 Bl. 8vo, 17 Z. (18½ × 13⅔; 13 × 9cm). — Zustand: fleckig und schmutzig; das 1. Blatt etwas abgescheuert. — Papier: dick, gelblich, nicht glatt. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt. Doch ist auf f. 1a oben bemerkt:

شرح ديوان محيى الدين العربي واسم الديوان
هو ترجمان الاشواق،

Anfang fehlt, 10 Bl. Das Vorhandene (= WE. 64, f. 4a, 12) beginnt f. 1a so (Ṭawîl):

محتبهم قلبي لرمي جمارهم
ومنحرهم نفسي ومشربهم دمي

الضمير فى محصبهم وغيره فى هذا البيت يعود على الحقايق الالاهية فانها الواردة على القلب بهذه الصفات

كلها ورمي جمارهم هو ما يحتسبون به الخواطر النفسية والشيطانية وان كانت الالهية الخ

Nach f. 153 ist eine Lücke. Sie enthält den Schluss des Dīwāns und ein Nachwort, worin der Anlass zur Abfassung dieses Commentars auseinandergesetzt ist. Das Ende des Nachworts auf f. 154ª ist: ولما سمعه ذلك القايل قال لشمس الدين اسماعيل ما بقيت بعد هذا الامر اتّهم احدا من اهل هذه الطريقة فيما يتكلمون به من الكلام المعتاد ويزعمون انهم يشيرون به الي علوم اصطلحوا عليها بهذه الالفاظ وحسن ظنه وانتفع فهذا كان سبب شرحي لهذا الكتاب والحمد لله على احسانه الخ

Schrift: gewandt, aber flüchtig, ziemlich gross, etwas fein, ziemlich gut zu lesen, die Verse sind roth: alles vocallos. — Abschrift in Damaskus, im J. 935/1529, von احمد بن اسماعيل بن محمد

---

F. 155ª steht von anderer Hand ein kleines Gedicht des Ibn el'arabī, das beginnt (Kāmil):

انا في الحبّة لا ازال مولّها ان لم اكن انا للصبابة مَنْ لَهَا

2) Spr. 1109.

72 Bl. 8vo, 18 Z. ($15^3/_4 \times 10^1/_2$; $12 \times 7^1/_2$cm). — Zustand: fast ganz wasserfleckig, doch leserlich. — Papier: gelb, ziemlich dick, nicht besonders glatt. — Einband: oriental. Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene (= WE. 46, f. 65ᵇ Mitte) beginnt f. 1ª:

وما شيّت من وبل وما شيّت من ندا
سحاب على بانانها رايح غاد

Schluss wie bei WE. 46.

Schrift: klein, zierlich, fast unvocalisirt, wird aber durch die kleinen diakritischen Punkte bei ر ح, ط, ع, ن etwas undeutlich. — Abschrift im J. 985 Rabī' II (1577).

3) We. 286.

35 Bl. 8vo, 19–21 Z. ($18^1/_2 \times 13^1/_2$; c. $12^1/_2$–$13 \times 9^1/_2$cm). Zustand: schlecht; theils lose Lagen, theils schadhafte Blätter, schmutzig und sehr fleckig. Nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schlecht; Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt in der Erklärung des 1. Verses des (11.) Gedichts:

الا يا حمامات الاراكة والبان
ترفقن لا تضعفن بالشجو اشجاني

Der Commentar zu dem 2. Verse beginnt: يخاطب الواردات التي ذكرناها يقول لا تظهرن للنوح التي هي مقابلة في الشجو والبكاء ان سال المدامع الخ

Der Commentar schliesst wie bei WE. 64, 56ᵇ.

Nach f. 8 eine grössere, nach f. 12 eine kleinere Lücke. F. 35ª fehlen die Grundverse zu dem Commentar.

Schrift: f. 6—8. 12—34: flüchtig, nicht gerade undeutlich, ziemlich klein, vocallos; die Verse im Anfang roth, später (und meistens) schwarz. F. 1. 2: klein, zierlich, die Verse stehen schräg am Rande. F. 3—5 grösser, deutlicher, ziemlich gut, vocallos. F. 9—11: ziemlich gross, deutlich und gut, vocallos. F. 35 klein, etwas langgezogene Buchstaben, vocallos. — Abschrift etwa vom J. 1700.

4) Lbg. 768.

113 Bl. 8vo, 17-18 Z. ($20^1/_2 \times 15$; $15$–$15^1/_2 \times 11^1/_2$–$12$cm). Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; oben am Rücken beschädigt. — Papier: gelb, stark, etwas grob; von f. 74ª an dünner und glatter. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe, nebst Futteral. — Titel und Verfasser f. 1ª:

ك" ترجمان الاشواق لسيدنا محيى الدين محمد ابن العربى الطائى الحاتمى الاندلسي

Anfang wie bei WE. 64. Schluss wie bei WE. 46.

Schrift: gross, blass, rundlich, vocallos; von f. 74 an kleiner, kräftig, gleichmässig, mit dickem Grundstrich. Der Grundtext roth, f. 86ᵇ—93ª Platz dafür gelassen. — Abschrift c. 1150/1737 und 1200/1785.

---

In Pet. 350, 12, f. 33ª das Gedicht desselben, dessen Anfang: ان الطبيعة.

## 7752. WE. 56.

2) f. 69ᵇ—76.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

القصائد السبع في مدائح النبي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 69ᵇ: الحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه لايقا . . . اما بعد فهذه القصايد السبع التي نظمها شيخنا العلامة حبر الايمة ابو الحسن علي بن محمد بن عبد الصمد الهمداني السخاوي . . . وهي قصايد غزيرة العلم كثيرة الفوايد محمودة المصادر والموارد

Dies Stück enthält 7 längere Qaçîden religiösen Inhaltes, und zwar Lobgedichte auf

Mohammed, von Abū 'lḤasan 'alī ben moḥammed ben 'abd eççamad elhamdānī *essaḥāwī* 'alam eddīn, geb. 558/1163, † 643/1245 (No. 4709). Die Gedichte sind von einem Zeitgenossen des Dichters gesammelt.

1) f. 69ᵃ القصيدة الاولى

ذات الاصول، في مدح الرسول صلعم

Enthält die Hauptsätze der Glaubenslehre, bespricht die den Gläubigen vorgeschriebene Wallfahrt und geht dann schliesslich zum Lobe Moḥammeds über. Der Anfang (Ṭawīl):

تَبارَكَ ذُو العَرْشِ المَجِيدُ المُصَوِّرُ
وجَلَّ عن التَّشْبِيهِ واللهُ أَكْبَرُ

Schluss (Vers 151):

وتَقِرُّ إلهي ذَنْبَهُ وَٱعْفُ راحِمًا فعَفْوُكَ للذَّنْبِ العظيمِ يُكَفِّرُ

2) f. 71ᵃ القصيدة الثانية

ذات الدُّرَر، في معجزات سيد البَشَر صلعم

Anfang (Ṭawīl): سلام كثير الروض من مسقط النَّدا
عليك رعاك الله يا منزل الهُدَا

3) f. 72ᵇ القصيدة الثالثة

ذات الشفا، في مدح المصطفي صلعم

Anfang (Kāmil):

قف بالمدينة زايرًا ومُسَلِّمَا وَٱشْكُرْ صنيع الدمع فيها ان هَمَي

4) f. 73ᵃ القصيدة الرابعة

ذات الاصول والقبول في مفاخر الرسول صلعم

Anfang (Ḥafīf):

ههنا بالبكاء يُشفَى الغليلُ هذه يَثْرِبٌ وهذا الرسول

5) f. 73ᵇ unten القصيدة الخامسة

مفرجة الغُمَم، في مدح سيد الامَم

Anfang (Basīṭ):

نبيّنا بهُدَاه تهتدي الاُمَمُ كما بنور سَناه تشرق الظُلَمُ

6) f. 74ᵇ القصيدة السادسة

وداع الزاير للنبيّ الطاهر صلعم

Anfang (Wāfir):

اذا كان اشتياقك لا يزولُ ولم يقع التباعد والرَّحيلُ

7) f. 75ᵇ oben القصيدة السابعة

شكوي الاشتياق، الي النبيّ الطاهر الاخلاق صلعم

Anfang (Kāmil):

همت العيون بدمعها المتحدِّرِ ما بين تُرْبة احمدٍ والمِنْبَرِ

Schluss:

صلّى عليك الله ربّي دايمـًا يا صاحب الوجه المُنير الأَقْمَرِ

Dann folgt eine Erklärung der Verse, die schliesst: ومقتر اي مضيق عليه علي ما اقتضته حكمة رب العالمين سجانه وتعالي لا يسئل عمّا يفعل وهم يسئلون، والحمد لله رب العالمين على ما وهب من المنايح في شرح هذه المدايح وصلواته الخ

Die Gedichte sind zum Theil in Aegypten, zum Theil in Damaskus, in Mekka und in Elmedīna verfasst; und zwar das 2. im J. 590/1194, das 4. im J. 624/1227, das 3. ist etwas später als das 2., aber auch noch vom J. 590, das 1. etwas nach 590, das 5. u. 6. vom J. 598/1202, das 7. vor 624/1227. — Die ersten 3 Gedichte sind ohne Erklärung; nur steht f. 69ᵇ neben dem Anfang Einiges zur Erklärung am Rande. Die Ueberschriften sind roth, die Verse schwarz. Vom 4. Gedichte an sind den Versen ziemlich oft erklärende Bemerkungen als fortlaufender Text hinzugefügt; die Verse sind zum Theil roth, meistens schwarz, vom 6. Gedichte an immer roth geschrieben, die Erklärung schwarz.

HKh. III 5456 (nicht ganz richtig). IV 9422.

## 7753. Lbg. 155.

54 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (19 × 12½; 14 × 8ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig, auch sonst fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك" مفتاح الافراح في امتداح الراح
تاليف عبد المحسن بن محمود بن المحسن بن على التنوخى الحلبى امين الدين

Beides so im Vorwort. Titel so auch in der Unterschrift.

Anfang f. 1ᵇ: قال ... عبد المحسن ... التنوخى الحلبى ... اما بعد حمد الله على ما وهب من اصلاح

الشان . . . فانى رايت طائفة الشعراء من المحدثين والقدماء قد وصفوا الخمر الخ

Alphabetisch geordnete Sammlung seiner Gedichte auf den Wein und das lustige Zechen, hauptsächlich nach dem Vorbild des Abū nowās, von 'Abd elmoḥsin ben maḥmūd ben elmoḥassin ben 'alī *ettanūḫī* elḥalebī emīn eddīn † 643/1245. Er ist zu der Sammlung veranlasst durch den Prinzen عيسى بن ابى بكر بن ايوب † 624/1227. Im Ganzen 140 Gedichte.

Anfang f. 2ᵇ:

قامت تميس بقامة هيفاء سمراء قد اربت على السمراء

Schluss f. 53ᵇ: وادعو نحو الذنب فى كل موطن الهي عساه ان يجيب دعائيا

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1007 Ṣa'bān (1599).

HKh. VI 12544 (مفتاح الارواح الخ) u. 12548 (bloss مفتاح الافراح, und ohne Verfasser). VII p. 891.

## 7754. Spr. 1127.

1) f. 1. 2. 7—24. 53—66.

184 Bl. 8ᵛᵒ, c. 17—22 Z. (20¼×14¾; c. 16½×11ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen unsauber und fleckig. — Papier: gelb, grob, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ von späterer Hand:

ديوان الصاحب الوزير جمال الدين يحيى بن عيسى بن ابراهيم بن الحسن بن حمزة بن مطروح

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله مبدع الوجود من محض الكرم والجود على غير مثال سبق للشهود . . . اما بعد فان الوزير الخطير والناقد البصير الصاحب جمال الدين يحيى بن عيسى . . . ابن مطروح . . . قد كان ممن منحه الله من المملكة الادبية حظا وافرا الخ

Dīwān der Gedichte des Jaḥjā ben 'Īsā ben ibrāhīm elmiçrī ǵemāl eddīn abū 'lḥosein *ibn maṭrūḥ* † 649/1251, von einem ungenannten Freunde derselben gesammelt. Derselbe beginnt f. 2ᵇ (Kāmil):

ارج الخزاما نم فى الارجاء فتنفست عنه الصبا بشذاء

Einige andere Gedichtanfänge:

15ᵇ (Ṭawīl): خذوا حذركم من طرفه فهو ساحر وليس بناج من دهته المحاجر

17ᵇ (Kāmil): ع.نقته فسكرت من طيب الشذا غصنا رطيبا بالنسيم قد اغتذي

(= Spr. 1230, 41ᵇ. 1231, 38ᵇ.)

53ᵃ (Ṭawīl): حذار سيوف الهند من اعين الترك فما شهرت الا لتؤذن بالفتك

(= Spr. 1231, 37ᵇ. 1966ᵃ, 30ᵇ.)

66ᵃ das letzte Stück seines Dīwāns (Madīd):

يا ملاذ المستجير به لا تواخذني بما سلفا واعف عني عفو مقتدر انا عبد مذنب وذفى

Die Sammlung ist unvollständig. Bl. 1 u. 2 sind von neuerer Hand hinzuergänzt und mögen richtig sein. (Also der Anfang der eigentlichen Handschrift fehlt.) An Bl. 2 schliesst sich f. 7 nicht unmittelbar an; wie viel fehlt, lässt sich nicht bestimmen; nach 24 ist eine Lücke; desgl. nach 62. (Ob die früher von mir angenommene Reihenfolge richtiger sei, ist mir zweifelhaft geworden; nämlich: 1. 2. Lücke. 15—24. Lücke von 1 Bl.; 53—62; Lücke von 1 Bl.; 7—14; Lücke von 2 Bl.; 63—66.)

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unangenehm, vocallos. Ueberschriften roth. (Bl. 1. 2 recht gefällig und deutlich, vocallos.) — Abschrift um 1750 von الدرويش محمد بن محمد الهريري الحلبي

HKh. III 5214.

Auf f. 66ᵇ allerlei kleine Gedichtstücke, Sentenzen u. dgl. verschiedener Dichter, von derselben Hand.

Eine Qaçīde desselben (auch im Dīwān, f. 53ᵇ), mit dem Anfang:

خذوا قودي من اسير الكلل فوا عجبا من اسير قتل

steht in Pet. 354, 109ᵇ Rand. Spr. 1230, 27ᵃ. 1239, 160ᵃ.

## 7755. Spr. 1127.

3) f. 25—29. 41—52.

8ᵛᵒ, 15 Z. (Text: 15×9½ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, besonders f. 41 ff. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist eine Sammlung mittelgrosser Gedichte, deren Verfasser fraglich, vielleicht aber Ibn maṭrūḥ ist.

Der erste Vers auf f. 25ª (Kāmil):

حييت ان وافيت نياك الحمي حتى شقايق وجنتي نعمانه

Der letzte auf f. 52ᵇ (Basīṭ):

لولاه ما تلفت روحي ولا سهرت
عيني ولا بت ارعي النجم لو ...

Die noch folgende Zeile ist der folgenden Seite wegen hinzugefälscht.

Bl. 25 u. 29 sind von anderer Hand und zwar derselben, welche f. 1. 2 geschrieben hat. Auf f. 29 folgt 41 nicht unmittelbar.

Auf Bl. 41ª ist der erste Vers gefälscht, er gehört nicht dahin.

Schrift: gross, dick und nicht recht gefällig, fast vocallos. Ueberschriften (meistens: وقال سامحه الله تعالى) roth. — Abschrift c. 1750.

## 7756. Pet. 685.

4) f. 152—161ª.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 152ª:

تعزيز بيتى الحريرى انشاء الشيخ الامام العلامة فريد العصر ... رضى الدين ابي الفضايل الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني

Anfang f. 152ᵇ: الحمد لله رب العالمين حمدا يتضئل عنه حمد الحامدين والصلوة ... فهذا تعزيز بيتى ابي محمد القسم بن علي الحريري رحمه الذين زعم انهما اسكتا كل نافث الخ

Ein Gedicht des Abū 'lfaḍāïl elḥasan ben moḥammed eççagānī † 650/1252 (No. 1630) zu Ehren der 2 Verse des Elḥarīrī (in der 40. Maqāme) (Sarī'):

سم سمة تحسن آثارها واشكر لمن اعطي ولو سمسمه
والمكر مهما اسطعت لا تأته لتقتني السودد والمكرمه

Das Gedicht beginnt (Sarī'):

والامة المزري باهل الحجى تعافه حرتنا والامة

Es ist verfasst unter der Regierung des Elmostançir billāh, etwa 630/1232, und mit einem sehr brauchbaren Commentar versehen. Derselbe beginnt: الامة بالتحريك النسيان وقد امه بالكسر الخ

Es schliesst (v. 29 u. 30) f. 160ᵇ u. 161ª:

متمهد التعزيز ذا رونق ولم يعقني تهم او تمه
قد تم مهروف انيقا رضي وانما الرحمن قد تممه

Schluss des Commentars: والرضى المرضى وهذا مما يوصف بالمصدر يقال رجل رضى وعدل تجز بحمد الله الخ

Abschrift im J. 1087/1676.

Dasselbe Werk in We. 409, f. 31ᵇ—35ª

## 7757. We. 239.

6) f. 26—33.

4ᵗᵒ, 22—24 Z. (29 × 14½; 25½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich lose im Deckel, etwas unsauber. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Titel fehlt; er ist:

السبع العلويات

Verfasser fehlt; er ist:

القاسم بن هبة الله بن محمد بن محمد المداينى الاشعري موفق الدين ابو المعالي ابن ابي الحديد

(Statt القاسم heisst er in Pet. 327, f. 26ª حميد und bei HKh. III 7018 عبد الحميد).

Sieben Qaçîden des Elqāsim ben hibet allāh ben moḥammed elmadāïnī elaś'arī mowaffaq eddīn abū 'lma'ālī *ibn abū 'lḥadīd* † 656/1258, enthaltend Beschreibung und Lob Moḥammeds u. Schilderung einiger seiner Begebenheiten. Die Titel der einzelnen Gedichte s. bei Pm. 565, f. 65ᵇ ff. — Dieselben beginnen:

1) f. 26ª (Ṭawīl) (68 Verse):

الا ان نجد المجد ابيض ملحوب ولكنه جم المسالك مرهوب

2) f. 27ª (Ṭawīl) (51 Verse):

جللت فلما دق في عينك الوري
نهضت الي ام القري اي ذا القري

3) f. 28ᵇ (Kāmil) (21 Verse):

عن ريقها يتحدث المسواك ارجا فهل شجر الاراك اراك

4) f. 29ª (Kāmil dec.) (40 Verse):

بزغت لكم شمس الكنش وبدت لكم روح القدس

5) f. 30ª (Ṭawīl) (63 Verse):

لمن ظعن بين الغميم فحاجر بزغن شموسا في دياجي الزواهر

6) f. 31 (Kāmil) (79 Verse):

يا رسم د رسمتك ريح زعزع · وسرت بليل في عراصك جروع

7) f. $33^a$:

الصبر الا عن فراقك اجمل · والصبر الا عن ملامك يسهل

34 Verse, aber nicht zu Ende.

Schrift wie bei 1), nur nicht ganz so gross; wenig vocalisirt. — HKh. III 7018. 5544.

## 7758.

1) Pet. 327, f. $26^a$—54.

Dieselben 7 Qaçīden; die 7. ist hier vollständig, 63 Verse lang.

2) Pm. 680, f. $8^a$. unten am Rande.

Die 4. Qaçīde (auf القدس, 37 Verse).

3) Pet. 665, 6, f. $17^a$.

Die 7. Qaçīde (auf يسهل).

4) Pm. 565, f. $65^b$—$87^a$.

Die sieben Qaçīden desselben auf Mohammed, nebst Commentar. Sie sind überschrieben:

| | |
|---|---|
| 1. $65^b$ في ذكر فتح خيبر | 4. $75^a$ في وقعة الجمل |
| 2. $71^a$ في ذكر فتح مكة | 5. $76^b$ في وصفه صلعم |
| 3. $74^a$ في وصف النبي | 6. $80^a$ في وصفه ومدحه صلعم |
| | 7. $84^a$ في اوصافه صلعم |

Anfang des Commentars zur 1. Qaçīde:

النجد الطريق المرتفع وقد يتسع فيه فيسمى نجدا وان لم يكن مرتفعا الخ

## 7759. Spr. 1118.

I) f. 1—29.

109 Bl. 8vo, 13 Z. (17×12; 12×9cm). — Zustand: stark wasserfleckig, auch sonst etwas unsauber und wurmstichig. Der Rand der Handschrift, besonders im Anfang, beschädigt und ausgebessert; Blatt 1 u. 2 schadhaft und ausgebessert. — Papier: stark, röthlich (die ersten 26 Blätter), dann gelblich, glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel und Verfasser f. $1^a$:

نبذة من ديوان الشيخ الامام العالم الفاضل العابد الورع الزاهد العارف شيخ الاسلام ابي زكريا يحيى بن يوسف بن يحيى الصرصري رحمه

Anfang f. $1^b$: قال الشيخ الامام ... ابو زكريا يحيى بن يوسف بن يحيى [am Rande الصرصري] يمدح رسول الله صلعم

Dann sofort (ohne Ueberschrift) das erste Gedicht (Monsariḥ):

عن أيمن السفح بالحمى عرب · بين فؤادي وبينهم نسب

53 Verse lang.

Stück aus dem Dīwān des Jaḥjā ben jūsuf ben jaḥjā ben mançūr *eççarçarī* elbagdādī ģemāl eddīn abū zakarijjā † 656/1258. Es sind Lobgedichte auf den Propheten.

Das 2. Gedicht (19 Verse, Ṭawīl) f. $3^b$:

وقال ايضا رحمه

رعى الله بالجرعاء ايامنا التي · بدت كوميض البرق ثم تولت

Das 3. (mit derselben Ueberschrift, welche die übrigen Gedichte auch haben) f. $4^b$ (Ḫafīf):

يا نبي الهدى عليك السلام · كلما عاقب الضياء الظلام

Das 4. (f. $5^b$) (Ṭawīl):

ملث الحيا ان جزت بالخيف حيه

وجد بتهمير الماء مربع حيه

u. s. w. Die Sammlung ist nicht alphabetisch. Der Schluss fehlt. Das Vorhandene bricht ab mit dem Verse f. $29^a$ (Ṭawīl):

مقابلة آباؤه وامهاته · مبرأة من فاضحات المثالب

Nach f. 27 fehlt auch etwas.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, ziemlich stark vocalisirt; Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 1000/1591. — HKh. III 5514. IV 9472.

## 7760.

1) Spr. 1118, 2, f. 30—42.

8vo, 15 Z. (Text: 12×9½cm). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: stark, gelb, glatt. — Titel und Verfasser:

الروضة الناضرة في اخلاق المصطفى الباهرة صلعم

للشيخ الامام ... ابي زكريا يحيى بن يوسف بن يحيى الصرصري الحنبلي

Darauf folgt ein Gedicht desselben zum Lobe Mohammeds (Kāmil), von f. $30^b$—$42^b$. Anf.:

سبحان ذي الجبروت والبرهان · والعز والملكوت والسلطان

Der Schluss des Gedichtes, welches ohne Ueberschrift ist, fehlt; der zuletzt vorhandene Vers:

نطقت فنادته السلام عليك كن · لي منقذا لأسير نحو اراني

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Spr. 121, f. 65ᵇ ff.

Eine andere Lobqaçîde desselben auf Moħammed. Anfang (Basîṭ):

امط جلال السري يا حادي النعم
عنها فيها مقيل الريح والنعم

79 Verse. Vers 2—4 und 6—67 beginnen alle mit هذا, die meisten davon mit هذا الذي

3) Spr. 121, f. 102ᵃ.

Eine Trauerqaçîde desselben auf Moħammed, anfangend (Wâfir):

سري صوب الحيا انهامي فاحيى مرابع بالحمى عزت علينا

4) We. 239, 2, f. 2—15ᵇ.

Eine geschichtliche Qaçîde desselben. (Sie wird bei der Geschichte besprochen werden.)

## 7761. Lbg. 526.

15) f. 240—248.

8ᵛᵒ, 19 Z. (19½ × 14; 14 × 8ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch im Rücken nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt, aber in der Unterschrift steht richtig:

المختار من قصايد سعد الدين ابن عربى

Der Dichter heisst ausführlicher f. 240ᵇ oben:

سعد الدين محمد بن الشيخ العارف محيى الدين بن عربى

Auswahl aus den Qaçîden des Moħammed ben moħammed ben 'alî *sa'd eddîn ibn el'arabî* mit dem Beinamen Elǵaubân † 656/1258 (659), Sohns des berühmten Çûfî Ibn el'arabî. Es sind kürzere Liebesgedichte (nicht in alphabetischer Ordnung). — Anfang f. 240ᵇ:

عفا الله عن عينيك كم سفكت دما
وكم فوقت نحو الجوانح اسهما

Schluss f. 248ᵇ:

فهواك في طي الجوانح مودع وعليه من شفتي باب مقفل

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich und gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

---

In Pet. 191, 1, f. 16ᵃ eine Qaçîde desselben, deren Anfang (Kâmil):

بابي الغصون المايسات عواطفا
العاطفات على الخدود سوالفا

In Pet. 579, 2, f. 105ᵇ eine Qaçîde von ihm, mit dem Reim لم تُسي.

Einiges Andere von ihm in We. 1706, 4, f. 26ᵃ.

## 7762. WE. 43.

105 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21 × 15; 14½ × 9—9½ᶜᵐ). — Zustand: fast lose Lagen und Blätter im Deckel. Voll Schmutzflecken; einige Wurmstiche, die zum Theil ausgebessert sind; die gegenüberstehenden Seiten haben sich öfters gegen einander etwas abgescheuert, worunter besonders im Anfang der Text einiger Blätter etwas leidet. — Papier: gelblich, ziemlich dick, glatt. — Einband: orientalischer brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

هذا ديوان الصاحب بهاء الدين زهير
تغمده الله برحمته الخ

Anfang f. 1ᵇ: قال الوزير الصاحب الفاضل الرئيس البليغ البارع العلامة بهاء الدين ابو الفضل زهير بن الصاحب محمد بن على المهلبي الصالحي المصري الازدي، اما بعد حمد الله وكفي، وسلام على عباده الذين اصطفي، فقد سنح لي ان اذكر في هذه الاوراق ما وقع لي من التكلم ايام الشباب والله تعلي المهون للاسباب والموفق للصواب واليه المرجع والمآب،

Sammlung der Jugendgedichte des Zoheir ben moħammed ben 'alî elmohallebî eççâliħî elmiçrî behâ eddîn abû 'lfaḍl, geb. 581/1186, † 656/1258, gewöhnlich citirt als *Behâ eddîn* (oder *Elbehâ*) *zoheir*, von ihm selbst veranstaltet. Dieselbe ist nicht alphabetisch. Sie beginnt f. 1ᵇ unten (Sarî'):

ويحك يا قلب أنا ما قلت لك اياك ان تهلك فيمن هلك

Die Gedichte tragen Ueberschriften, mit kurzen, zum Theil historischen auf den Inhalt bezüglichen Angaben. Dies ist besonders im Anfang der Fall, auch sind Jahreszahlen hinzugefügt, doch nicht immer richtig. F. 16ᵇ, 2 steht, das Gedicht sei verfasst im J. 709; es muss heissen 609. F. 10ᵃ steht ein Lobgedicht an den Emîr شجاع الدين جلدك vom J. 650, und am Rande zur grösseren Deutlichkeit die Jahreszahl noch einmal. Der Emîr war aber

schon im J. 628 hoch bejahrt gestorben: jene Zahl ist also falsch, und es ist zu lesen 605. Dann sind also von f. 10 bis 25 die Gedichte nach der Zeitfolge geordnet (605, 607, 609, 612, 620, 621, 622). — Nach f. 70 ist eine Lücke von 2 Blättern.

Das letzte kurze Gedicht des Dîwâns f. 105ᵇ (Kâmil decurt.):

الله اكبر يا محمّدُ نبت العذار عليك اسوَدْ
ذهبت محاسنك التي كانت يقام لها ويقعدْ
ولك العزا فيما مضي ولي الهنا فيما تجدّدْ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gefällig, vocallos. — Abschrift (nach f. 105ᵇ Mitte) im J. 999/1591.
HKh. III 5328. 5445.

## 7763. We. 218.

114 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20 × 14½; 14 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig in der oberen Hälfte, wodurch der Text besonders zu Anfang und auch gegen Ende gelitten hat. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ᵃ:

هذا ديوان العلامة الاوحد ابي الفضل زهير بهاء الدين،

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي خصّ بالفضايل من شاء من العباد، . . . وبعد فان اعلى الناس علما واكثرهم فطنة وفهما، من اجتمعت فيه فنون الحكماء، الخ

Dîwân desselben Zoheir behâ eddîn, von einem Anderen alphabetisch geordnet. Derselbe beginnt (Ṭawîl):

جزي الله عنّي الحبّ خيرا لانّني
به ازداد قدري في الانام وعليائي

und schliesst f. 105ᵃ (Ramal decurt.):

يا لها ليلة وصل مثلها لا تتهيّا

Darauf folgt ein abgekürzter Artikel über das Leben des Dichters aus Ibn Ḫallikân. Worauf f. 106ᵇ—114 noch einige Gedichte Verschiedener folgen (von ابن زيدون; ابن الوردي; ابن الصايغ; ابن المعتز; الشيخ احمد العناياتي; ابن حجّة u. e. a.).

Es fehlen nach f. 20 u. 23 je 2 Bl.; nach f. 87. 89. 91. 93 je 1 Bl.

Schrift: ziemlich klein und fein, nicht überall deutlich, obgleich im Ganzen ziemlich gut, fast vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift vom Jahre 1005/1596.

## 7764. We. 248, 2.

27 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (19¾ × 13; 13 × 8ᶜᵐ). — Zustand: lose Blätter u. Lagen; unsauber, zum Theil ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, etwas glatt.

Ein Stück desselben Dîwâns. Die alphabetische Ordnung weicht von derjenigen in We. 218 öfters ab. Titel, Verf., Anfang u. Schluss fehlen, in der Mitte Lücken. Das Vorhandene beginnt im Buchstaben ت (Reg. dec.):

مذ فارقت احبابها لها جفوني ما ٱلْتَقَتْ

Das erste grössere vollständige Gedicht, zum Lobe des الامير نصر الدين نصر بن اللمطي beginnt f. 1ᵇ (Kâmil): صفحا لصرف الدهر من هفواته
اذ كان هذا اليوم من حسناته

F. 5ᵇ ein Lobgedicht auf السلطان الملك الناصر صلاح الدين يوسف ابن الملك العزيز محمد ابن الملك الظاهر غازي بن يوسف بن ايوب v. J. 648/1250, beginnend:

لكم منّي الودّ الذي ليس يبرح
ولي فيكم الشوق الشديد المبرّحُ

Das erste Gedicht in ع beginnt f. 25ᵇ:

رويدك قد افنيت يا بين أدْمُعِي
وحسبك قد احرقت يا شوق اضْلُعِي

Das Vorhandene schliesst f. 27ᵇ (Kâmil dec.):

بالله لما جئته هل كان ردّ ام قَبُولْ

Im Anfange fehlen etwa 19 Bl. Nach f. 1 und 3 je 2 Bl.; nach f. 5 etwa 5, nach 6 3 Bl.; nach f. 11 sicher 2 Bl.; nach 26 ist grössere Lücke, etwa 20 Bl., nach f. 27 fehlt der Schluss, etwa 30 Bl.

Schrift: ziemlich klein, deutlich u. gewandt, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa um 1700.

## 7765.

Einzelne Qaçîden desselben in:

1) Pm. 250, f. 29ᵃ Rand (auf ومساعدي, Ṭawîl).
2) We. 164, f. 143ᵇ (auf اضلعي, Ṭawîl).
3) Glas. 37, 2, f. 169 (auf ينفصل).
4) Pm. 680, f. 83ᵃ Rand (auf سَبِيلْ, Kâmil).
5) Pm. 570, f. 64ᵃ (auf القويم, Ramal).
6) Pm. 680, f. 81ᵇ Rand (auf فعلْتُمْ, Ṭawîl).
7) Ebenda, f. 42ᵃ Rand (auf حماهُ, Ṭawîl).
8) Verschiedenes von ihm in We. 1547, 5, f. 90ᵇ; 1472, f. 55ᵃ. Spr. 1228, 5, f. 98—100.

## 7766.

1) Glas. 79, 1, f. 79. Zwei Qaçîden des القسم بن على بن هتيمل اليمنى الخلافى الزيدى Elqâsim ben 'alî *ben hoteimil* eljemenî elmiḣlâfî ezzeidî starb im J. 656/1258.

2) Pet. 246, 1, f. 31ᵃ.

Qaçîde des عمر بن احمد بن هبة الله ابن العديم الحلبي zum Lobe der 'Âïša, Tochter des Abû bekr, in 54 Versen. Anfang (Kâmil):
يا شان ام المومنين وشان هذا احبّ لنا وصلّ الثنى
'Omar ben aḣmed ben hibet allâh elḣalebî ibn el'adîm starb im J. 660/1262.

3) Pm. 82, 2, S. 117—120.
Zwei längere çûfische Gedichte des عبد السلام بن احمد بن غانم المقدسي deren erstes beginnt S. 117 (Basîṭ):
بالذوق والشوق نالوا عزّة الشرف — والصلف
das zweite S. 119 (Kâmil):
ذهب الرجال وحال حول حماهم . . . والاذلال
'Abd essalâm ben aḣmed *ben gânim* elmoqaddesî starb um 660/1262.

Zwei andere Qaçîden desselben in We. 1472, f. 56ᵃ., Pm. 654, 1, f. 50ᵃ.

## 7767. We. 1831.

5) f. 39ᵇ—54.

8ᵛᵒ, 23 Z. (20 × 14; 16 × 9—10½ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; nach f. 54ᵇ unten:

القصائد الوترية فى مدح خير البرية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ الامام . . . محمد بن ابي بكر بن رشيد الواعظ مجد الدين رحمه
الحمد لله الذي فضل [بعض] النبيين على بعض ورفع بعضهم فوق بعض . . . وبعده فاني لما رايت المادحين لرسول الله صلعم قد اكثروا مدحه نظما ونثرا الخ

29 Lobgedichte auf Moḣammed, von Moḣammed ben abû bekr ben rošeid elwâ'iẓ elbagdâdî maǵd eddîn abû 'abd allâh † 662/1264. In Spr. 175, f. 310ᵃ ist sein Name: Abû bekr moḣammed ben 'abd allâh ben rošeid. Dieselben sind so eingerichtet, dass der Reihe nach auf jeden Buchstaben ein Gedicht (in Ṭawîl) von 20 Versen, die alle mit dem betreffenden Buchstaben anfangen und schliessen, kommt. An der Spitze jeder dieser 29 Versgruppen steht dann aber noch ein Vers, dessen Reimbuchstabe derjenige der ganzen Gruppe ist, dessen Anfangsbuchstabe aber ein anderer ist; der erste Halbvers desselben ist jedes Mal ein Segenswunsch, und fängt mit صلاتك an. Auf diese Weise hat jede Gruppe 21 Verse (und diese Zahl giebt der Verfasser selbst an: s. Mf. 549, f. 1ᵃ, 7 v. u.).

Demnach beginnt das erste Gedicht so:
صلاتك ربّ والسلام على النبى صلاة بطون الارض والجوّ تملأ
اصلّى صلاة تملأ الارض والسما على من له اعلى العلا متبوأ

Entstanden sind die Gedichte in den Jahren 651/1253—661/1262. Sie haben ihren Namen الوترية „vereinzelte“ daher, weil alle Verse einer Gruppe einen und denselben Buchstaben zu Anfang und am Ende haben, und je nachdem die 29 Gruppen als ein Ganzes oder als so viel Gedichte angesehen werden, ist ihr Titel القصيدة الوترية oder القصائد الوترية.

Aehnliche Lobgedichte auf Moḣammed zu 10 Versen sind in WE. 181, zu 20 Versen in Spr. 1138 enthalten, sind auch sonst nicht selten.

Schluss (f. 54ᵇ):
يمينا بربّي انّ قلبي بحبّه وذاك رجائي فى الممات وفى المحيا

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, nicht ungeübt, aber unschön, obwol deutlich. Vocallos. — Abschrift im J. 1128/1716 von حسن القصيري. — HKh. VI 14173.

## 7768.

Dieselben Qaçîden in:

1) We. 1961, 13, f. 134—154.

8ᵛᵒ, 15 Z. (16 × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser steht f. 134ᵃ ganz oben am Rande:

كتاب الوطرية فى مدح خير البريه للوطري

was nicht ganz richtig. — Im Anfang fehlt 1 Blatt.

Schluss so wie bei We. 1831, 5 angegeben ist.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich und gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1050/1737.

2) Lbg. 873, 7, f. 51—75.

Format (11 Z.) etc. und Schrift (etwas weniger gross, die Ueberschriften des Alphabets roth) wie bei 6. Bl. 75 im Text beschädigt. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Das Gedicht beginnt hier im Buchstaben ا, mit Vers 9:

اخلّاء من يحصى مدائح احمد

und schliesst im Reimbuchstaben لا mit Vers 8. Es ist hier mit kurzen Persischen Glossen versehen. Nach f. 70 und 74 fehlt je 1 Bl., nach 75 2 Bl. (das Ende).

3) Mf. 549.

2 Bl. Folio, 20 Z. (31½ × 21; 21½ × 14cm). — Zustand: zwei lose, nicht gut erhaltene, beschmutzte Blätter. Der Text roth eingefasst. — Papier: dick, weisslich, nicht glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang (von الحمد لله an) wie bei We. 1831, 5. Es ist hier nur das 1. u. 2. Gedicht und vom 3. 4 Verse vorhanden.

Schrift: blass, magrebitisch, nicht recht deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1700.

4) Spr. 121, f. 11b.

Die 3. Qaçîde (auf رَأَيْت), 22 Verse.

Ein Gedicht des Verfassers über Wallfahrt ist in No. 4043 besprochen.

## 7769. We. 204.

57 Bl. 8vo, 23 Z. (20 × 14; 14½ × 9cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch Anfangs etwas unsauber; gegen Ende, bes. von f. 50 an, ist der Rand oben schadhaft und ausgebessert; f. 53 u. 54 sind ziemlich stark beschädigt, so dass auch der Text gelitten hat. Fast ganz lose im Deckel. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederdeckel.

Dieselben Qaçîden mit Taĥmîs. Titel f. 1a: قصيدة وتريات. Er ist vielmehr:

تخميس القصائد الوتريات

Verfasser fehlt; es ist: محمد بن عبد العزيز الوراق اللخمى القرطبى الاسكندرانى

Anfang ganz so wie bei We. 1831, 5. Alsdann f. 2b:

بدأت بذكر الله مدحا مقدما واثنى بحمد الله شكرا معظما

واختم قولى بالصلاة واتما

اصلى صلاة تملأ الارض والسما على من له اعلا العلى متبوّأ

Der Verfasser des Taĥmîs, Moĥammed ben 'abd el'azîz *elwarrâq* elqorṭobî, lebt um 670/1271. S. bei Pet. 646, 1; eben da auch der Schluss dieser Gedichte.

HKh. VI 14173.

F. 54b—57a folgt dann noch eine von derselben Hand geschriebene, aber zu den vorhergehenden nicht gehörende Qaçîde, auf يدُ reimend, religiösen Inhaltes (im Charakter der مواعظ). Sie ist in Taĥmîs-Form und in sofern alphabetisch, als jeder der 29 Grundverse mit dem Namen eines Buchstabens beginnt und das auf denselben folgende Wort gleichfalls mit demselben Buchstaben anfängt. Das Metrum ist Kâmil. Das erste Taĥmîs:

أَلِفٌ أَلِفتُ لخاطري التوحيدْ

ذكر الاله الواحد المعبودْ

يا من الي كسب الذنوب معيدْ

أَلِفٌ أمّا لك عن غواك تحيدْ العمر ينقص والذنوب تزيدْ

Am Ende sind noch 2 metrisch nicht ganz richtige Taĥmîse hinzugefügt; aus dem Grundverse des letzten:

ان ردت تعلم من ق ورد مقاله فانا حسين ووالدي محمودْ

ergiebt sich, dass der Verfasser dieser Qaçîde

حسين بن محمود

heisst. Ein ähnliches Gedicht in Spr. 1967, 9.

Nach f. 53 fehlen 2 Bl.

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, vocalisirt; die Grundverse roth. — Abschrift im J. 1089/1678 von محمد بن سعد الدين.

F. 57a u. b steht nachträglich ein in moderner Form abgefasstes Gedicht auf Moĥammed; es beginnt (Moḍâri'):

يا من اتى بالرسالة يا من عليه جلالَهْ

und schliesst:

مع الصحاب الكرام وعمّ يا ربّ آلهْ

## 7770.

Dasselbe Taḫmîs in:

1) We. 205.

50 Bl. 8^vo, 15—25 Z. (20¾ × 15; 17—18 × 11^cm). — Zustand: schlecht; sehr schmutzig und fleckig; von f. 47—50 die obere Ecke abgerissen und bei f. 50 auch die untere Ecke. — Papier: gelblich, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: fehlt. — Titel f. 1ª ganz oben:

كتاب الوترية فى مدح خير البرية

Das Vorwort fehlt. — Schluss fehlt, vom Buchstaben ر an, etwa 6 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, nicht ungewandt, etwas flüchtig, deutlich, fast unvocalisirt. — Abschrift etwa um 1750.

2) Pet. 646, 1, f. 1—60ª.

111 Bl. 8^vo, 21 Z. (20 × 14; 14 × 10½^cm). — Zustand: unsauber, fleckig, mehrfach ausgebessert am Rande. — Papier: ziemlich stark, gelblich, glatt. — Einband: Pappband mit rothem Lederrücken. — Titel f. 1ᵇ in dem Frontispice (so wie bei dem Grundgedichte):

كتاب الوترية فى مدح خير البرية

Anfang f. 1ᵇ: قال العبد الفقير الى رحمة ربه الخلاق . . . محمد بن عبد العزيز الوراق . . . الحمد لله الذى خص بالفصاحة اولى الالباب والفكر، وحبا بالبلاغة ذوى العقول والافهام والنظر . . . وبعد فانى رايت رسول الله صلعم فى النوم وهو يطوف بالكعبة فطفت وراءه الخ

In der Einleitung erzählt der Verfasser, dass er in Anlass eines Traumes, nach d. J. 661/1263, die oben besprochene Qaçîde des Šeiḫ Maǵd eddîn ibn rošeid auf Geheiss des Propheten in ein Fünfvers-Gedicht gebracht habe. Ein anderes Werk dieses Verfassers ist betitelt: بستان العارفين فى معرفة الدنيا والدين (nicht bei HKh.). — Schluss f. 60ª:

عبيدكم الوراق قد هان صعبه
وجايزتى يوم القيامة قربه
نعم ان بالاسلام انعم ربه
يمينا بربى ان قلبى يحبه وذاك رجائى فى الممات وفى المحيا

Schrift: gut, gleichmässig, ziemlich klein, stark vocalisirt; im Anfang jedes Reimbuchstabens ein Frontispice. Die einzelnen Seiten in goldene und blaue Linien eingefasst. — Abschrift etwa um 1750.

HKh. IV 9519 (nicht ganz richtig).

3) Spr. 1140.

63 Bl. 8^vo, 19 Z. (16 × 11¾; 13 × 10^cm). — Zustand: voll Flecken, besonders oben am Rande; sehr abgegriffen; der Anfang schadhaft und das Ende (die letzte Seite) fast ganz verwischt. — Papier: stark, gelb, nicht glatt. — Einband: Pppbd mit Kattunrücken. — Titel: das schadhafte Blatt 1 ist überklebt und dann von späterer Hand mit fast ganz verblasster Dinte der Titel (nicht ganz richtig) so angegeben:

كتاب الوتريه فى مد خير البريه . . . تاليف محمد بن عبد الله الوراق

Anfang u. Schluss wie bei Pet. 646, 1.

Schrift: ziemlich gross und nicht gerade undeutlich, aber an sehr vielen Stellen blass und so gut wie ganz verwischt; wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Die Jahreszahl der Abschrift ist verwischt; sie ist etwa 800/1397.

Nach f. 59 fehlen 3 Blätter.

4) Spr. 1118, 3, f. 43—109.

8^vo, 13 Z. (Text: 12 × 10½^cm). — Zustand: fleckig und unsauber, auch stellenweise schadhaft und stark abgegriffen, bisweilen ausgebessert. — Papier: dick, gelb, glatt.

Titel u. Verf., Anfang u. Schluss fehlen.

F. 43ª beginnt im Reimbuchstaben ح:

لقد جعل الله النعيم قراءه
واكرم مثواه واعلا سراءه
الى منتهى حتى ابان تراءه
حقيق بان الرسل صلت وراءه وآدم فيهم والخليل ونوح

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocalisirt, oft mit Unterscheidungszeichen der Buchstaben. Die Grundverse sind roth, ebenso die Ueberschriften für die Reimbuchstaben. F. 61—68 u. 109 sind von späterer Hand ergänzt, etwas kleiner, gedrängter und weniger gefällig. Hier sind die Grundverse (ausser auf f. 61ª) nicht roth. — Abschrift um 1600. — Am Anfang fehlen 18, am Schluss 6 Bl.

5) Pm. 42, 1, f. 1—86ª.

156 Bl. 8^vo, 15 Z. (21 × 16; 16 × 10^cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1ᵇ:

هذه تخاميس الوتريات للشيخ العارف بالله

Der Verfasser des Taḫmîs ist nicht angegeben.

Anfang und Schluss wie bei We. 204.

Zu bemerken ist, dass hier jeder Buchstabe einen Einleitungsvers hat; die erste Hälfte desselben ist bei allen die gleiche, die zweite ist

aber verschieden und hat den dahin gehörigen Reimbuchstaben; so der Buchstabe ا:

صلوتي وتسليمي وازكي تحيتي
على من له وجه من الشمس اضوأ

Buchst. غ (2. Vershälfte): على من به يوم القيمة نبلغ

Buchst. ى (desgl.): على من به الارواح في حبّه تحيا

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften der einzelnen Buchstaben und der Einleitungsvers roth. Neben den Ueberschriften steht am Rande in rother Schrift: صلوا عليه يا رب صلى وسلم عليه صل الله وسلم عليه. — Abschrift im J. 1236 Dû'lq. (1821) von محمد امين بن يوسف افندي الموصلي

## 7771. Pm. 387.

1) f. 1—107ª.

206 Bl. 4to, 16 Z. (24 × 16; 17 × 11cm). — Zustand: gut. — Papier: weiss, dünn, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Ein anderes Taḫmîs zu derselben Qaçîde. Titel u. Verf. f. 1ª in einem verzierten Kreise stehend: هذه قصيدة الوترية في مدح خير البرية ناظمها ابو بكر البغدادي

نظمها لكل من الحروف الهجائية احدي وعشرين بيتا ثم خمّسها الامام الشيخ صدقة الله القاهري وذيّل عليها ثمانية ابيات مع تخميسها فصارت ابيات كل حرف تسعة وعشرين بيتا الا حرف الميم فكمّلها ثلثين بيتا اشارة لكمال اسم محمد صلعم

Der Verf. des Taḫmîs ist Çadaqat allâh ben soleimân elqâhirî *elkerkerî* † 1115/1703. Es beginnt f. 1ᵇ zu dem ersten Verse im Buchstaben ا (اصلي صلاة):

اقدّم بسم الله جلّ وقد سما أُحَمِّدُ حمدا بالدوام موسّما

Zu den 21 Versen des Originals hat er noch bei jedem Buchstaben 8 Verse nebst deren Taḫmîs zugedichtet; bei dem Buchstaben م hat er sogar 9 Verse hinzugefügt, zu Ehren des mit dem م anfangenden Namens des Propheten, um die Zahl der Verse auf volle 30 zu bringen.

Das Taḫmîs zu dem letzten Verse des Originals (يمينا برقي) beginnt f. 106ª: ولكنني ارجو لبلطف ربّه
Das zu dem letzten (vom Verfasser hinzugefügten) Verse: يواقيتها ابهت تحيّا رسولها
وآله وصحبه والذي مدحه احيا

Dazu steht als Variante unter dem 2. Halbverse, der allerdings metrische Freiheiten hat:
وآل له صحب ومن مدحه احيا

Schrift: gross, gefällig, vocalisiert. Der Text in Doppellinien eingefasst, ebenso die einzelnen Verse des Originals und auch die 3 Halbverse der Taḫmîs-Verse. F. 1ᵇ u. 2ª ist der innerhalb der Einfassungslinien und neben dem Text befindliche Raum reich verziert. — Gedruckt im J. 1275/1858.

---

Ein anderes Taḫmîs von على بن سليم بن ربيعة الاذرعي ضياء الدين † 731/1331 und ein Commentar zu dem Grundgedicht von عبد الغني بن عبد الجليل um 890/1485.

## 7772.

Mq. 65, 1, f. 86ª. Qaçîde des عبد الرحمن ابن اسمعيل الدمشقي شهاب الدين ابو شامة vom J. 640/1242, worin er über Verstimmung klagt und seinen Lehrer 'Alam eddîn essaḫâwî † 643/1245 um Rath bittet, nebst dessen Antwort in Gedichtform. Anfang (Ṭawîl):

ايا عالما في النفس ليس له مثل — فضل

S. No. 103. — Šihâb eddîn 'abd erraḫmân *abû šâma* starb im J. 665/1266 (No. 606).

## 7773. We. 195.

76 Bl. 8vo, 17 Z. (20½ × 15; 13½ × 9cm). — Zustand: zum Theil etwas unsauber; Bl. 51—59 lose. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel u. Verf. f. 1ª (von anderer Hand):

هذا ديوان الشيخ الكامل والامام الفاضل فريد دهره ووحيد عصره قطب وقته والاوان الشيخ ابي الحسن الشاذلي

Der Dichter heisst ausführlicher:

على بن عبد الله النميري الششتري الشاذلي الصوفي نور الدين ابو الحسن

Anfang: قصدي انظر اليّ وانفي لذا الوهم عنّي
واجتمع بي عليّ من يغوص في المعاني يشهد السرّ فيه

Sammlung çûfischer Gedichte des Abû 'l-ḫasan 'alî ben 'abd allâh ennomeirî *eššuštarî* eççûfî eššâḋilî nûr eddîn † 668/1269, nicht alphabetisch, fast alle in neueren Metren.

Schluss f. 76b (Ṭawīl):

فاذبت انا بل انت انت هو الّذي يقول انا والوهم ما جرّ للغير
ومن لا يري غيرا فكيف افتخاره
فقد حقّ للتسليم في النظم والنثر
وهذا اخر ما انتهينا اليه الخ

Schrift: ziemlich klein, gut, deutlich, gleichmässig, in rothen Linien eingefasst, vocalisirt. Mit Frontispice. — Abschrift etwa um 1750.

## 7774.

Derselbe Dīwān in:

1) Spr. 1134, 1, f. 1—69a.

74 Bl. 8vo, 17—19 Z. (15½ × 10½; 12 × 7cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken, besonders f. 11. 28. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark; einige Blätter im Anfang dünner. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1a:

ديوان سيدي ابي الحسن الششتري رحمه

Anfang und Schluss wie bei We. 195.

Nach Bl. 10 fehlt etwas.

Schrift: klein, etwas gedrängt, kräftig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1012/1603.

2) Spr. 1126, 3, f. 49—113.

8vo, 15 Z. (19½ × 13½; 12½ × 10cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, mindestens 10 Bl. Das erste hier vorliegende Gedicht beginnt f. 49a:

لو كنت ذا اتصالي ابصرت للعلا نورا بلا مثالي وانت تمثلا

= Spr. 1134, f. 8b. Die Gedichte tragen nur die Ueberschrift: وقال ايضا, welche gegen das Ende hin aber auch fast ganz fehlt. Schluss wie bei We. 195.

Schrift: ziemlich gross, undeutlich, unangenehm, vielfach in einander gezogen, flüchtig, vocallos. — Abschrift im J. 973/1566. — Es fehlen 3 Bl. nach f. 68; 2 nach f. 73; 2 nach f. 79.

## 7775. We. 209.

2) f. 18b—100.

Format etc. und Schrift (10 Zeilen, nicht vocalisirt) wie bei 1). — Titelüberschrift f. 18b:

اشغال سيدي الشيخ ابي الحسن محمد الششتري

(Für محمد ist علي zu setzen).

Anfang f. 21b:

سنفتتح بذكر ربّ العالمين ونصلّي على امام المرسلين
ونرضى عن الصحابة اجمعين بسم الله بسم الكريم نستفتح
دور

Die Liedersammlung desselben Eššuštarī, in lauter modernen Weisen (Melodien), zerfällt in 18 نوبة. Vergl. No. 5526.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Die 1. ist genannt | شغل حجاز | f. 21b | Die 11. | ohne Ueberschrift | 74b |
| „ 2. | عشاق | 29a | „ 12. | ohne Ueberschrift | 78b |
| „ 3. | سيكاه | 35a | „ 13. ist genannt | عراق | 82a |
| „ 4. | حسيني دوكاه | 41a | „ 14. | سيكاه | 84b |
| „ 5. | حجاز | 46b | „ 15. | ohne Ueberschrift | 88b |
| „ 6. | رصد | 52b | „ 16. ist genannt | حسيني | 91b |
| „ 7. | حسيني | 58a | „ 17. | ohne Ueberschrift | 93b |
| „ 8. | جهاركاه | 63a | „ 18. | ohne Ueberschrift | 96a |
| „ 9. | شاورك | 67a | | | |
| „ 10. | حجاز | 72a | | | |

Schluss f. 99b:

يطلب من المولي النجاح ويرتجي حسن الختام
بجاه من حاز الفلاح الهاشمي بدر التمام

Der Inhalt ist durchaus religiöser Art, und beschäftigt sich theils mit Gott, theils mit dem Propheten.

F. 18a unten bis 21b oben Inhaltsverzeichniss, nach den einzelnen Gedichtanfängen.

## 7776. We. 210.

44 Bl. 8vo, c. 14 Z. (15 × 10½; 11 × 6½—8cm). — Zustand: unsauber; nicht fest im Deckel, einige Blätter ganz lose. — Papier: dick, gelblich, nicht glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Stück derselben Sammlung. Titel f. 1a:

هذا ديوان ششتري

Anfang f. 1b: هذا نوبة شاورك (Ueberschrift):

بسم الاله بديت شرحي بالنظام
على الهاشمي المختار مصباح الظلام
دور
بسم الاله بديت اول بدوتي عسي بفضل الله ابلغ نيّتي

Dies Stück beginnt mit der 9. نوبة (s. We. 209, 2, f. 67a).

Schrift: klein, ziemlich deutlich und gut, vocallos. — Abschrift im Jahre 1185/1771.

Von anderer Hand f. 39ᵇ u. 40ᵃ ein 17versiges incorrectes Gedicht, das anfängt (Kāmil):

(يا) شيخنا ذا الحنبلىّ العارفُ ابدًا التّيه كل قلب يألف

F. 41. 42 ein Gebet in Prosa, von grosser, deutlicher Hand. — F. 43. 44 kleine Stücke, meistens Gedichte in fortlaufender Weise geschrieben, von flüchtiger Hand. — Diese 4 Blätter liegen lose im Deckel.

## 7777. We. 222.

4) f. 100—119ᵃ.

Format etc. und Schrift (15 Z.) wie bei 1). — Titelüberschrift f. 100ᵃ:

فصل فى شيء من كلام الششتري مختصرًا

Auswahl aus den Gedichten desselben Eššuštarī, in neueren Metren; anfangend:

يكسي فى الحشا حله
يشفع فى بيباني
صاحب اللوا والتاج الله الله راكب البراق

Zum Theil fehlen die Aufschriften der einzelnen Gedichte.

## 7778. We. 1706.

10) f. 37ᵃ—39ᵇ.

Format etc. u. Schrift wie bei 9). — Titel f. 37ᵃ:

ردّ المفتري عن الطعن فى الششتري

Verfasser: عبد الغنى النابلسي

Anfang f. 37ᵃ: الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وبعد فقد طلب مني بعض الاخوان كتابة شيء من فيض الملك المنّان الخ

Commentar des ʾAbd elganī ennābulusī † 1143/1730 zu einer Qaçīde desselben Eššuštarī. (Sie steht auch in We. 195, f. 61ᵃ ff.) — Die eigentliche Vorrede beginnt: اعلم يا اخي فى رضاعة ثدي الاسلام والتربية فى حجر الاذعان للدين المحمدي

Die Qaçīde beginnt (Ṭawīl):

تأدّب بباب الدير واخلع به النعلا
وسلّم على الرهبان واحطط بهم رحْلا

und der Commentar dazu: يعنى اذا دخلت يا ايها السالك فى طريق الله تعالى على المشرب العيسوي المحمدي فاكثر الادب مع الحقّ تعالى فى باب دير الازل الخ

Der letzte (29.) Vers:

عليه صلاة الله ما لاح بارق وما دام ذكر الله بين الورى يتْلا

Schluss f. 39ᵇ: لطال هذا الامر واستعذب الناظرون هذا الحزم ولكن فى هذا القدر كفاية لاولي التوفيق والهداية وصلى الله الخ

Schrift: klein, eng, deutlich, gewandt, fast vocallos. — Abschrift um 1700.

## 7779.

Mf. 1178, f. 45ᵇ. Eine Qaçīde auf den Nil, von شهاب الدين البراعي (Wāfir). Erster Vers hier:

ولما غاض بحر النيل فاضت دموع من محاجرهم سجامُ

Śihāb eddīn elberāʿī lebt um 674/1275.

## 7780. Pet. 647.

1) f. 1—72.

150 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20²/₃ × 14¹/₂; 13¹/₂ × 9¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: gut, mit Ausnahme der 2 ersten Blätter, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rother Corduanbd. — Titel u. Verf. fehlt; er ist:

ديوان شعر التلعفري

Auf f. 1ᵇ nach dem Bismillāh steht: قال الامام الفاضل الكامل البارع شهاب الدين احمد التلعفري رحمه

Der Dichter heisst:

احمد بن يوسف بن منصور بن بركة بن سالم الشيباني التلعفري شهاب الدين

So in Spr. 252, f. 11ᵇ. Andere aber (We. 348) nennen ihn:

محمد بن يوسف بن مسعود

und Cod. Par. A. F. 732:

شهاب الدين محمد بن يوسف المعروف بالتل يعفري

Anfang: Ohne besonderes Vorwort beginnt die Handschrift sogleich mit einem Gedicht, das so anfängt (Ḥafīf):

لم ازل مكثرا عليه السؤالا وجوابا ما عنده لي سوى لا

Dīwān des Aḥmed ben jūsuf ben mançūr eššeibānī ettalaʿfarī śihāb eddīn abū ʾl ʿabbās, geb. 593/1197, † 675/1277, in nicht alphabetischer Folge. (Vielleicht heisst er Moḥammed ben jūsuf.)

Am Ende der Sammlung stehen von f. 70ᵃ an Distichen, deren letztes auf f. 71ᵇ ist:

يا ليلة وصل طاب فيها السهر اذ بات نديمي فى دجاها القمر
يفترّ فدر ثغره منتظم للصبّ ودر لفظه منتثر

Ganz zuletzt steht noch eine موشحة, (auf اس reimend), deren erster Vers:

مسفر جاء بكاس مزجت، فى هنا السكر

Schrift: ziemlich klein, zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1004/1596.

Das erste Blatt ist von anderer Hand ergänzt; deshalb fehlt hier vielleicht ein Vorwort. — Besonders im Anfang, aber auch später hie und da, stehen sehr klein geschriebene Persische kurze Glossen am Rande und auch über dem Text. — HKh. III 5335.

Die oben angeführte Qaçîde (لم ازل الخ) steht auch Pm. 625, f. 53ᵃ. Eine andere von ihm ebenda f. 99ᵇ.

## 7781.

1) Pm. 421, f. 19ᵇ.

Qaçîde des الشيخ اسمعيل بن محمد بن اسمعيل الحضرمي, das Gebet für den Propheten empfehlend, in 34 Versen. Anf. (Wâfir):

اذا ما شئت فى الدارين تسعدْ  فكثّر بالصلاة على محمدْ

(s. No. 3928). Ismâ'îl ben moḥammed ben ismâ'îl eljemenî *elḥaḍramî* starb im J. 676/1277.

2) Spr. 1228, 9, f. 240ᵇ.

Trauer-Qaçîde des شرف الدين الحصين auf den Grammatiker Ibn mâlik † 672/1273. Anfang (Ḥafîf):

يا شتات الاسماء والافعال  بعد موت ابن مالك المفضالِ

Šeref eddîn elḥaçîn starb um 680/1281.

3) We. 407, f. 173ᵇ—175ᵇ.

Kleine Gedichtstücke — Sentenzen —, darunter ein etwas längeres Stück von ابو الحسن الجرجانى † 816/1413 und eine Qaçîde von احمد بن محمد بن ابراهيم البرمكي الاربلى ابو العباس ابن خلكان anfangend (Kâmil):

يا من كلفت به فعذّب مهجتى  رفقا على كلف الفؤاد معذّبِ

17 Verse. — Aḥmed ben moḥammed ben ibrâhîm elirbilî šems eddîn abû 'l'abbâs *ibn ḫallikân*, geb. 608/1211, starb im J. 681/1282.

4) We. 1621, f. 26ᵃ.

Eine Qaçîde desselben, mit dem Anfang:

اىّ ليل على المحبّ اطاله  سايق الظعن يوم زمّ جمالهْ

## 7782.

1) Spr. 127ᵃ, f. 202ᵇ.

Lobqaçîde des عبد الرحيم بن ابراهيم بن هبة الله الحموي الجهنى نجم الدين ابن البارزي auf Moḥammed, 41 Verse lang. Anfang (Ṭawîl):

اذا شمت من تلقاء ارضكم برْقا
فلا اضلعي تهدي ولا ادمعي ترْقا

'Abd erraḥîm ben ibrâhîm *ibn elbârizî*, geb. 608/1211, starb im J. 683/1284.

2) We. 1739, 6, f. 54ᵇ.

Qaçîde des صالح بن يزيد بن صالح بن موسي النفزي. Anfang (Basîṭ):

يا طلعة البدر الا انّه قمرٌ  اما هواك فلا يبقى ولا يذرْ

27 Verse. — Çâliḥ ben jezîd ben çâliḥ ben mûsâ *ennefzî* starb im J. 684/1285 (No. 4149).

3) Pet. 186, 2, f. 215ᵇ. 216ᵃ.

Qaçîde des محمد بن عبد المنعم بن محمد ابن شهاب الدين الخِيَمِيّ الانصاري اليمنى المصري in 32 Versen, deren Anfang (Basîṭ):

يا مطلبًا ليس لي فى غيره اربُ
اليك آل التقصّى وانتهي الطلبُ

Moḥammed ben 'abd elmun'im ben moḥammed elançârî eljemenî elmiçrî *ibn elḫijamî* starb im J. 685/1286.

Die Verse laufen in 3 (2) Columnen schräg über die Seite, in ziemlich feiner Schrift, vom J. 1107/1695.

Dieselbe Qaçîde in We. 1547, 5, f. 91. Pet. 665, 6, f. 13ᵃ. Pm. 173, f. 19ᵃ. Bei Elkutubî II, 287 steht dasselbe Gedicht, bis auf Vers 2.

Eine andere Qaçîde desselben in Pet. 579, 2, f. 103ᵇ. Anfang (Basîṭ):

قد اسمع القلب داعى الحب — سمعا

## 7783.

1) Spr. 1228, 2, f. 11ᵇ—24.

Einige Gedichte aus dem Dîwân des محمد بن سليمان بن علي التلمسانى شمس الدين ابن عفيف الدين الشاب الظريف

Die 1. Qaçîde beginnt (Ḫafîf):

وعدت بسترافة تلقاء وبهداء زوره في خفاء

Mohammed ben soleimān ben 'alî ettilimsānî *ibn el'afîf*, *eššābb eṭṭarîf*, geb. 661/1263, starb im J. 688/1289.

HKh. III 5196. 5477.

2) We. 175.

59 Bl. 8vo, 21 Z. (20½ × 14½; 14½ × 9½cm). — Zustand: unsauber und fleckig; lose Lagen und Blätter. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1a:

هذا ديوان العرف المحقق الكامل عفيف الدين سليمان بن علي التلمساني

Alphabetisch geordneter Dīwān des Soleimān ben 'alî ettilimsānî *el'afîf* (oder *'afîf eddîn*), geb. 601/1204, † 690/1291. Nach dem Bismillāh f. 1b steht, ohne weitere Vorrede, ganz kurz: قال الشيخ . . . التلمساني, dann beginnt die Sammlung (c. 2300 Verse) so (Ḫafîf):

منعتنا الصفات والاسماء ان ترى دون برقع اسماء

Schluss f. 59a:

والملك لنا وما علينا حرج والعيش صفا فما الذي تنتظر

(Da der Dīwān mit dem Reimbuchstaben ر aufhört, wird das Vorliegende nur die erste Hälfte desselben enthalten.

Schrift: ziemlich klein, fein, vornüber liegend, gleichmässig, deutlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift von محمد بن احمد الدقاق um etwa 1750.

HKh. III 5569.

3) Pm. 625, f. 111b enthält eine Qaçîde desselben, mit dem Anfang (Ḫafîf):

لك طرفي حمي وقلبي بَيْتُ فيهما عهدك القديم خَبِيْتُ

Dazu ein Taḫmîs des علي افندي العمري um 1188/1774.

Dieselbe Qaçîde mit Taḫmîs des علي بن معصوم (um 1090/1679) f. 112a.

4) Ueber verschiedene Stellen in Gedichten desselben 'Afîf eddîn handelt in mehreren Schriften حاتم بن احمد بن موسى اليمني الاهدل † 1016/1604 und über Verse seines Gedichtes

اذا كنت بعد الصحو الخ

handelt سالم بن احمد بن شيخان † 1046/1636.

7784.

1) Spr. 490, 20, f. 129b.

Eine Qaçîde des احمد بن موسى بن علي ابو العباس اليمنى ابن عجيل anfangend (Motaqārib):

اذا رمت تبقى زوال الهموم وامنك من كل غدر ومكر

13 Verse. — Aḥmed ben mūsā ben 'alî eljemenî abū 'l'abbās *ibn 'ogeil* starb im Jahre 690/1291.

2) Pm. 585, f. 2b.

Qaçîde des عبد العزيز بن احمد الديريني von der jeder Vers mit د anfängt und schliesst. Anfang (Ṭawîl):

دجا ليلة الاسرا اضاءت بنوره وفي نوره من ظلمة الجهل نهتدي

'Abd el'azîz ben aḥmed *eddîrînî* starb im J. 694/1295 (No. 2234).

7785. We. 148.

73 Bl. 8vo, 15 Z. (18½ × 13; 13½ × 6½—10cm). — Zustand: schlecht. Lose Blätter und Lagen, an der Seite stark wasserfleckig, so dass häufig der Text darunter gelitten hat. — Papier: gelb (einige Blätter röthlich), stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser mit einigen Verzierungen f. 1a:

لمع السراج المختارة من شعر الاديب الفضل سراج الدين عمر بن محمد بن الحسن الوراق المصري

Darunter steht von späterer Hand:

ديوان سراج الدين الوراق المصري

Anfang f. 1b: اما بعد حمد الله على نعمه المنتقاه ومننه التي توجب لنا المزيد من فضله يوم ملتقاه . . . فاني لما وقفت على ديوان الفاضل الامام البليغ سراج الدين عمر بن محمد بن الحسن الوراق المصري . . . وهو بخط يده من اوله الي آخره في سبعة مجلدات الخ

Nach Elkutubî (ed. Būlāq II p. ١٣٥) war 'Omar ben moḥammed ben elḥasan *el-warrāq* elmiçrî sirāǵ eddîn, geb. 615/1218, † 695/1296, ein überaus fruchtbarer Dichter, der aus wenigstens 30 Bänden seiner Gedichte selbst eine Auswahl traf, die 7 starke Bände ausfüllte.

Aus diesen hat, wie aus den Schlussworten erhellt, خليل بن ايبك الصفدي † 764/1363 eine Auswahl mit alphabetischer Anordnung gemacht, die hier unter obigem Titel vorliegt.

Der Anfang der Gedichtsammlung fehlt; ausserdem hat dieselbe in der ersten Hälfte viele Lücken. Es fehlen nach f. 1 und 3 je 3 Bl., nach 5 etwa 7, nach 6 1, nach 7 1, nach 9 2, nach 11, 12, 21, 22, 26, 27 je 1 Blatt.

Der Buchstabe ز beginnt f. 20ᵃ (Sarī'):

اوحشت عينا اذنت انسدنيا يا موذس القلب بتذكاره

Buchstabe ق f. 34ᵃ (Basīṭ):

لا يأخذ الله قلبي لم نه علق ولم يبلغه الاجفان والحدق

Schluss f. 73ᵃ (Wāfir):

رمدني راسه والله دهرا وغير الدهر لم اخلف عليه

Darauf folgt noch eine kurze Schlussbemerkung des Herausgebers Eççafadī, dass er diesen Auszug vollendet habe im J. 747 Ša'bān (1346).

Schrift: gelblich, zum Theil ziemlich verblasst, mittelgross, gewandt, etwas in einander gezogen, rundlich. Diakritische Punkte fehlen häufig, meistens vocallos. Im Ganzen schwierig zu lesen, zumal bei dem beschädigten Zustand der meisten Blätter. Die ergänzten Blätter (5. 6 und 67—73) sind in grösserer gradestehender Schrift, deutlich, doch fehlen auch öfters diakritische Punkte. — Abschrift c. 800/1397. — HKh. III 5457.

In Pm. 680, f. 111 eine Qaçīde desselben auf den Besuch bei einem Geizhals, in 48 Versen. Anfang (Ṭawīl):

دخلت عليه وهو في خلوة الاذى وذلك وقت ما رآه فتى قبلي

## 7786. Mq. 125.

**16) f. 164ᵇ—172.**

8ᵛᵒ, 11 Z. (im Anfang 17) (17½ × 13½; 11—11½ × 8½—9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, etwas fleckig. — Papier: dick, gelblich, ziemlich glatt. — Titel fehlt; er ist:

قصيدة البردة

oder الكواكب الدرية في مدح خير البرية

oder (seltener): برء الداء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 164ᵇ: قال الشيخ الامام العالم الفاضل شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد بن حماد بن محسن بن عبد الله بن حنهني بن ملاك بن صنهاج الدلاصي الصنهاجي المعروف بالدلاصي ثم بالبوصيري رحمه الله من سبب انشاء هذه القصيدة المباركة اني قد كنت اصابني خلط فالج ابطل نصفي ولم انتفع بنفسي الخ

Nach kurzer Angabe über Entstehung des Gedichtes und über die merkwürdigen Wirkungen desselben, folgt dies Lobgedicht des Moḥammed ben sa'īd ben ḥammād eddilāçī elbūçīrī šeref eddīn abū 'abd allāh, geb. 608/1211 (610. 607), † 696/1297 (694), auf Moḥammed in c. 170 Versen. Es beginnt (Basīṭ):

امن تذكر جيران بذي سلم مزجت دمعا جرى من مقلة بدم

und schliesst: ما رنحت عذبات البان ريح صبا واطرب العيس حادي العيس بالنغم

Am Rande sind einige kurze Glossen.

Schrift: in einander gezogen, flüchtig, in den Versen vocalisirt: öfters fehlen diakritische Punkte: ziemlich schwer zu lesen. — Abschrift im Jahre 868 Sawwāl (1367) von احمد بن علي بن ابي بكر بن محمد المراوي السلمي الشافعي

Ueber den Dichter und die Heilkraft dieses Gedichtes handelt auch Mf. 1178, f. 106. Pet. 699, f. 95ᵇ ff. Pm. 482, f. 34ᵃ.

HKh. IV 9449.

## 7787.

Dieselbe Qaçīde in:

1) We. 1555, 2, f. 200—204ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1); sehr stark vocalisirt. — Titelüberschrift:

قصيدة البردة

Voraufgeschickt ist f. 200ᵃ eine Notiz des نور الدين علي بن جابر بن علي الهاشمي المكي اليمني über die Veranlassung zur Abfassung des Gedichtes und die heilsamen Wirkungen desselben.

171 Verse lang. (Schlussvers: ما رنحت الخ)

6 Verse auf jeder Seite sind roth geschrieben.

F. 204ᵇ u. 205 enthalten einige Angaben von Geburts- und Todesfällen um 800/1397 herum; ausserdem eine Stelle (f. 205ᵃ), worin ein Paar Aussprüche des Aristoteles mit einigen Versen des المتنبي zusammengestellt werden.

2) Lbg. 825, 3, f. 18—31.

Folio, 11 Z. (35 × 26; 17½ × 14½cm). — Zustand: sehr wasserfleckig, am Rande u. auch im Text. — Papier etc. u. Schrift wie bei 2. — Titel u. Verfasser f. 18a:

"كـ الكواكب الدرية في مدح خير البرية لشرف الدين ابي عبد الله محمد بن سعيد الدلاصي ثم البوصيري

Voraufgeschickt ist hier der Bericht des Dichters über die Veranlassung der Abfassung und die an das Gedicht geknüpften Segnungen. Dasselbe beginnt f. 20a Mitte und enthält hier 161 Verse; der letzte ما رتحت الخ.

Abschrift im J. 847 Dū'lḥiǵǵe (1444).

Auf jeder Seite sind 3 Verse in der grossen Schrift, nämlich Zeile 1. 6. 11; zwischen Zeile 1—6 und 6—11 stehen je 4 Zeilen; diese enthalten immer 2, in Halbversen geschriebene, Verse in kleinerer Schrift. Der Text ist in Goldlinien eingefasst, ausserdem noch von einer etwa 1⅔cm breiten Borte, welche auf jeder Seite verschiedenfarbig, aber höchst kunst- und geschmackvoll ausgeführt ist.

3) Pet. 94, 1, f. 3—6b.

106 Bl. 8vo, 21 Z. (19½ × 14; 16—16½ × 11cm). — Zustand: unsauber.— Papier: dick, gelblich, etwas glatt.— Einband: Pappbd mit Corduanrücken. — Ueberschrift:

هذه الكواكب الدرية في مدح خير البرية هي البردة للبوصيري رحمه

Schrift: ziemlich gross, geläufig, vocallos. Die Ueberschrift roth und grün. — Abschrift v. J. 1057/1647 (nach der Angabe auf f. 67).

F. 1. 2 in die Queere beschrieben, zum Theil auch in verschiedener Richtung: Unbedeutende kleine Stücke in Prosa, z. B. etwas über Elḫiḍr; ein Gebet, bei Einlegung eines Todten zu sprechen.

4) Spr. 1142, 3, f. 38—41.

5) We. 1677, 3, f. 63b—69a.

Format (15 Zeilen) etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: الكواكب الدرية الخ.

Im Ganzen 173 Verse. Schlussvers (nach (ما رتحت الخ):

ثم الرضى عن ابي بكر وعن عمر
وعن علي وعن عثمان ذي الكرم

Es folgen dann noch, in sehr kleiner Schrift, verschiedene Sätze, hauptsächlich Distichen.

6) We. 1800, 1, f. 1b—5.

Im Ganzen 160 Verse.

7) We. 1747, 9, f. 125b—140a.

12mo, 11 Z. (14¾ × 10; 10 × 6½cm). — Zustand: etwas fleckig und unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Ohne Titel und Verfasser.

Schrift: ziemlich gross und deutlich, vocalisirt: durchschnittlich immer 2 Verse mit schwarzer, dann ein Vers mit rother oder gelber Dinte. — Abschrift im J. 1111/1699 von احمد بن السيد محمد العياط.

8) Mo. 6, 3, f. 58—68.

8vo, 14 Z. (16 × 11; 12½ × 7½cm). — Zustand: gut, obgleich nicht ganz sauber. — Papier: ziemlich dünn, glatt, gelblich. — Titel und Verfasser fehlt.

Im Ganzen 144 Verse, deren letzter f. 68b:

والآل والصحب ثم التابعين لهم
اهل التقى والنقى والحلم والكرم

Die Verse, in Halbversen untereinander stehend, sind abwechselnd schwarz und roth geschrieben. Die Seiten sind mit einem Goldstreifen eingerahmt, auf f. 58b ein farbiges Frontispice auf Goldgrund. — Der Text ist sehr unrichtig.

Schrift: ziemlich klein, schön, ganz vocalisirt (aber nicht immer richtig). — Abschrift etwa um 1700.

Ausgelassen sind, in Bezug auf die Ausgabe von v. Rosenzweig (Funkelnde Wandelsterne etc. Wien 1824), 28 Verse, nämlich Vers 6. 66—75. 83—97. 143. 172.

9) Pet. 511, 1, f. 1—7.

89 Bl. 8vo, 14 Z. (f. 7a 18 Z.) (19½ × 14½; 14 × 10½cm).— Zustand: unsauber; am Rande ausgebessert. — Papier: ziemlich dünn, etwas glatt, gelblich. — Einband: brauner Lederband mit rothem Rücken. — Titel fehlt f. 1a, steht als Ueberschrift f. 1b nach dem Bismillāh:

الكواكب الدرّيّة الخ

Anfang f. 1b: الحمد لله منشى الخلق من عدم
ثم الصلاة على المختار في القدم

Nach diesem Verse folgt das Gedicht (امن تذكر الخ).
Nach dem hier letzten Verse والآله الغر الخ folgt ein Zusatz von 5 Versen, der anfängt:

ثم الصلاة على المختار سيدنا

worauf noch ein kurzes Gebet von 6 Versen (Ṭawīl) folgt, deren letzter:

ابا ربّ ان عذّبت عذّبت مذنبا
وان جدت بالاحسان ربّ لك الحَمْدُ

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, nicht undeutlich, mit rothen Vocalen. — Abschrift c. 1700.

10) Mo. 240, 3, f. 88—105.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Verfasser f. 88[a] (nicht ganz richtig):

قال الشيخ الامام سيدي محمد بن حماد ابي سعيد البوصيري

Diese Inschrift steht in Goldschrift auf blauem Grunde, mit weissem Blattwerk umrankt, in einem 12eckigen Felde, das durch Ineinanderschlingung von 4 Dreiecken entstanden ist. Die Dreiecke sind von schmalen weissen Streifen, mit Goldlinien, eingefasst und die Ecken derselben sind abgerundet. Die äusseren so entstandenen Felder in den Dreiecken sind blau, die inneren grün. Diese Dreieck-Arabesken liegen auf einem viereckigen Felde mit dunkelrothem Grunde, mit Goldranken verziert. Oben und unten läuft eine schmale Leiste mit weissen Arabesken; rings um das Quadrat herum geht eine Goldleiste, dann eine blaue, rothe und wieder blaue Einfassungs-Linie. Zur Seite, nach dem Rande hin, ist eine ähnliche Halbkreisverzierung wie auf f. 6[b] u. 1[b].

Im Ganzen 173 Verse. Schluss: ما رنحت الخ

11) Lbg. 580, 2, f. 51—60[a].

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Die Einleitung über die wunderbare Wirkung des Gedichts steht f. 51. 52[a]. Im Ganzen 165 Verse. Der drittletzte Vers: ما رنحت الخ Der letzte: واختم بخير لكل المسلمين غدا بالكتب والانبيا والقدس والحرم

12) Pm. 441, 4, f. 46[a]—52[a].

Format etc. und Schrift wie bei 8. — Titelüberschrift (roth) f. 46[a]: القصيدة الشهيرة بالبردة Verfasser f. 46[a]: ابو عبد الله محمد بن سعيد بن حمّاد بن محسّن بن عبد الله بن صنهاج بن هلال الصنهاجي

Im Ganzen 158 Verse.

Nach dem Schlusse des Gedichtes folgt f. 51[b]. 52[a] eine kurze biographische Notiz über den Dichter.

13) Lbg. 410, 3, f. 32—49.

8[vo], 11 Z. ($16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$; $11\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$[cm]). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift:

البردة للبوصيري

172 Verse lang. Dann noch 6 Verse hinzugefügt (ثم الرضى عن رجال الله كلهم الخ).

Schrift: Türkische Hand, gross, dick, rundlich, meistens vocalisirt (f. 40[b] unten u. 41[a] nicht); f. 33[b]—35[a] sehr viele Randglossen; von f. 36[b] an, besonders aber von f. 41[b] an, sehr viele Zwischenzeilen-Glossen. — Abschrift c. 1200/1785.

14) Schöm. XI, 3[f], Heft 12.

Titel und Verfasser fehlt. 165 Verse lang. Daran schliesst sich ein Gebet (s. No. 410).

15) Schöm. XI, 3[c], Heft 28.

Titel und Verfasser fehlt. Im Ganzen 162 Verse. Das darauf folgende Gebet beginnt:

اللهم صلّ على سيدنا محمد عبدك ونبيك

16) We. 1805, 3, f. 13[b]—25.

8[vo], 13 Z. ($15\frac{1}{4} \times 10\frac{1}{2}$; $12 \times 6\frac{1}{2}$[cm]). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt. — 154 Verse lang.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos (nur f. 23 und 24[a] vocalisirt). — Abschrift c. 1220/1805. — F. 26 leer.

17) We. 1234, f. 40[b]—46.

Im Ganzen 158 Verse. Auf den letzten folgen hier noch 6 Zusatzverse.

Abschrift vom J. 1239/1824.

18) Pet. 644, f. 99[b] ff.

Voranstehen noch einmal oben auf f. 99[b] die Verse 1—7.

19) We. 209, 1, f. 1—18[a].

100 Bl. 8[vo], 10 Z. ($16\frac{1}{3} \times 11$; $11 \times 8$[cm]). — Zustand: etwas unsauber im Anfange. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Im Ganzen 169 Verse. — Nach dem gewöhnlichen Schlussverse (ما رنحت) sind hier noch 8 andere Verse hinzugefügt (Segenswünsche über Moḥammed und die Seinigen und Gebet); der letzte Vers:

مولاي صلّ وسلّم دايما ابدا على حبيبك خير الخلق كلهم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift v. J. 1256/1840 (s. f. 100) von السيد حمود بن السيد يونس حبوب

20) Pm. 286, f. 63[a].

Nur 9 Verse, wegen der Lücke nach f. 65.

## 7788. Pet. 282.

254 Bl. 8vo, 19 Z. (von f. 31 an 23 Z.) ($20^2/_3 \times 14^1/_2$; $15^1/_2 \times 8-8^1/_2$cm). — Zustand: ziemlich gut, im Anfang (auch f. 129b. 130a) etwas schmutzig, am Ende der Rand unten etwas beschädigt; im Anfang derselbe oben ausgebessert. — Papier: weisslich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: orient. brauner Lederband; der hintere Deckel fehlt. — Titel f. 1a:

طيب الحبيب في شرح قصيدة الحبيب
للمولي الفاضل المحقق صاحب التاليف المفيد والتصنيف
العديدة سيدي ابي عبد الحقّ كمال الدين،

Den hier angegebenen Verfasser Abū 'abd elhajj kemāl eddīn nennt HKh. IV p. 527: محمد بن احمد ابن مرزوق التلمساني المالكي ابو عبد الله † $^{781}/_{1379}$ (die angeführten Anfangsworte sind dieselben, nur ist خلع für طلع zu lesen). Allein, dieser hat den Ehrennamen śems eddīn, seine Kunje ist auch anders (doch s. bei We. 264). Dagegen ist sein Enkel

محمد بن احمد بن محمد بن احمد ابن مرزوق
العجيسي التلمساني ابو الفضل

† $^{842}/_{1439}$ (822) in We. 348 u. 326 ausdrücklich als Commentator des vorliegenden Gedichts bezeichnet. S. auch bei Pm. 132. Seine Kunje ist freilich auch verschieden; nichts desto weniger wird doch wol dieser der Verfasser sein.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي خلع على حبيبه محمد صتم بردة عنايته السابقة الكبري المسداة الملحمة بالتجليات الجلالية والجمالية . . . اما بعد فهذه الحواشي زهرة تفتّرت في الروضة الشريفة بطابة الميمونة ونفحات سمحت بها الحضرة التي هي بالميامن والبركات فايضة مشحونة، الخ

In dem kurzen Vorwort giebt der Verfasser die hauptsächlichsten Lehrer an, bei denen er die Erklärung dieses Gedichtes gehört habe. Dann folgt Vers für Vers der Commentar. Er ist sehr ausführlich, sowohl in Betreff der Wörter und ihrer Verbindung als auch des Sinnes, nicht bloss des nächstliegenden, sondern auch des tieferen. Er beginnt zu Vers 1 mit dem Bismillāh und einigen sich daran schliessenden Sätzen; dann folgt etwas über das Metrum: اعلم ان القصيدة على البحر البسيط الخ; dann folgt die Worterklärung: التذكر بالضم بالقلب وبنكسر باللسان وعند بعض اهل اللغة كل في كل والتذكر يكون بعد النسيان الخ

Schluss (Fürbitte für Moḥammed) f. 254a: اللهمّ يا ذا الجلال والاكرام دام افضل الصلوات والسلام علي محمد وآله عند كلّ سكوت وكلام ولا حول ولا قوّة الّا بالله العلي العظيم،

Die Zeit der Abfassung ist (nach f. 2b) nach d. J. $^{767}/_{1365}$.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Die einzelnen Verse sind roth, ganz ausgeschrieben, im Anfang mit schwarzen Vocalen versehen. — Abschrift um 1700.

## 7789. Spr. 1113.

76 Bl. 8vo, 21—25 Z. ($18 \times 11$; $11-11^1/_2 \times 5^1/_2-6^1/_2$cm). Zustand: sehr wurmstichig, bes. in der 2. Hälfte, so dass stellenweise der Text beschädigt ist; auch sehr oft ausgebessert. Nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelb, zum Theil bräunlich, ziemlich stark, glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel f. 1a oben links an der Seite, schräge, von später Hand:

قصيدة برده مع شرح
Verfasser fehlt.

Anfang: بسم الله الرحمن الرحيم رب وفّق وانعم حامدا لله العلي العظيم ومستعينا بالله العزيز العليم . . . ومصليا على سيد جميع الاشراف . . . وعلى اله . . . وساير المتشيّعين به في الافعال والاحوال والاوصاف، قال الناظم امن تذكر جيران الخ

Nach jedem Verse, bisweilen auch nach 2 Versen, folgt eine genaue Erklärung der einzelnen Ausdrücke, mit besonderer Berücksichtigung grammatischer Fragen.

Der Commentar zu Vers 1 beginnt f. 1b so wie bei Pet. 282 angegeben (الذكر بالضم بالقلب), im Uebrigen aber viel kürzer; es ist vielleicht ein Auszug daraus, jedenfalls ist Pet. 282 stark benutzt. — An die 2 letzten Verse schliesst sich die Erläuterung, die hier mit Besprechung des Wortes رنّح so aufhört: ورنّح على ما لم يسمّ فاعلم اي غشي عليه واعتراه وهن في عظامه An derselben fehlt jedoch 1 Bl. (oder einige).

Schrift: klein, ziemlich deutlich, hie und da vocalisirt; die Verse laufen im Texte fort, sind aber im Anfang durch hervorstechend grössere Schrift kenntlich, was nachher nicht der Fall ist; ausserdem ist an einigen Stellen und am Schlusse die Hand sehr flüchtig und damit weniger deutlich geworden. Am Rande finden sich viele Noten, die meist persisch sind. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

Es fehlt ein Blatt nach f. 49. 53. 55. 72. 76.

## 7790. Spr. 1953.

**5) f. 51—78.**

8vo, 13 Z. (16 × 11; 11½ × 6½cm). — Zustand: ziemlich gut, etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Titel fehlt; er ist:

الانوار المضيّة فى مدح خير البريّة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 51b: الحمد لله رب العالمين ... قال سيدنا ... جلال الدين محمد بن احمد المحلى الشافعي ... الحمد لله والشكر لله والصلوة ... هذا تعليق لطيف مليح على بردة المديح تبيّن به مقاصد نظمها الخ

Gemischter Commentar der Elborde, von Ǵelāl eddīn moħammed ben aħmed *elmaħallī* † $^{864}/_{1460}$ (No. 885). Er beginnt:

امن تذكر جيران بذي سلم بكسر الجيم مزجت بفتح التاء دمعًا جري من مقلة اي عين بدم منك

ام هبّت الريح من تلقاء اي جهة كاظمة وامض البرق اي لمع فى الليلة الظلماء من اضم بكسر الهمزة اراد بالجيران المحبوبين وبذي سلم وكاظمة واضم اماكنهم وهي قرية بين مكة والمدينة وبمزج الدمع بالدم شدة البكاء واستفهم عن سببها الخ

Schluss f. 78a: بالنغم بفتح النون اي بالصوت الحسن والحادي من حدا يحدو حدوًا وهو سوق الابل بالغناء لها فتطرب والطرب خفة تنشأ عن سرور مقتضية للذة والحركة

Dann folgen einige kurze Erzählungen, von welcher Kraft dies Gedicht (z. B. für Kranke) sei. Schluss des Ganzen f. 78b: فحصلها وجعلها على عينه وقرأت عليه فعوفى لوقته والله اعلم تم الكتاب الخ

Schrift: klein, fein, nicht unzierlich, deutlich, vocallos. — Abschrift im J. $^{1188}/_{1774}$ von يوسف بن محمد.

HKh. IV 9449, p. 527.

Derselbe Commentar in:

We. 1751, 1, f. 2b—10a.

128 Bl. 8vo, c. 28 Z. (17½ × 12½; 14 × 10½cm). — Zustand: etwas unsauber; Bl. 1. 3. 4 lose. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe.

F. 1b u. 2a sind von anderer (flüchtiger und unschöner) Hand geschrieben, als die folgenden Seiten. Sie enthalten die bekannten Angaben über Abfassung und Wirkung der Elborde und gehören nicht zum folgenden.

F. 2b ff. enthält den Commentar des Elmaħallī.

Schrift: sehr klein, eng, nicht besonders leicht zu lesen, da die Unterscheidungspunkte sehr oft fehlen; fast vocallos. — Abschrift im J. $^{872}/_{1468}$ von احمد بن العماد d. i. عماد الدين, zu eigenem Gebrauch.

## 7791. Pet. 542.

**8) f. 47b—91b.**

8vo, 23 Z. (Text: 14 × 7½cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 7). — Titel f. 47a oben:

شرح لطيف مليح على بردة المديح للشيخ الامام العالم العلامة زين الدين خالد بن عبد الله الازهري تغمده الله تعالى

Anfang f. 47b: اما بعد حمد الله مستحق التحميد والتهليل والتكبير والتسبيح والصلوة والسلام ... فيقول ... خالد ... الازهري قد سألتني ايها الاخ النجيح ان اصنع شرحا الخ

Commentar zu derselben Qaçîde, von Ħālid ben ʼabdallāh *elazharī* † $^{905}/_{1499}$ (No. 515). In dem kurzen Vorwort spricht der Verf. über Veranlassung der Abfassung des Gedichtes Elborde, dann im Allgemeinen über dessen Inhalt, und beginnt dann f. 48a oben die Erklärung, gewöhnlich 2 Verse zusammenfassend, den Text derselben voranfschickend.

Der Commentar beginnt: التذكر مصدر تذكر والجيران ج جار بمعنى مجاور من الجوار وذي سلم موضع بين مكة والمدينة والمزج الخلط الخ.

Der Commentar bespricht den Text nach der lexikalischen, dann nach der grammatischen Seite, endlich giebt er eine kurze Umschreibung des Sinnes. In Betreff des letzteren heisst es

z. B. zu Vers 4 (أيحسب etc.): ومعنى البيت ايظن العاشق انكتام الحبة عن الناس وهو بين دمع هاطل وقلب متلهب،

Schluss f. 91ᵇ: ويذكرها العيد بالحما والاوطان، فاذكر امرتنا بالصلاة والسلام عليه قديما فقلت الا الله وملايكته يصلون على النبي يا ايها الذين امنوا صلوا عليه وسلموا تسليما والحمد لله اولا وآخرا وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ohne Vocale; die Verse Anfangs roth geschrieben (ebenso wie die zu erklärenden Worte), hernach schwarz und bloss roth überstrichen, und im Texte fortlaufend und vocalisirt. — Abschrift im J. 993 Rabî' II (1584), in Konstantinopel, von علي بن هبة الله.

HKh. IV 9449.

## 7792.

Derselbe Commentar in:

1) We. 1784, 2, f. 21ᵇ—52ᵇ.

8ᵛᵒ, 21 Z. (21¹/₄ × 15¹/₂; 15 × 7¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Titelüberschrift f. 21ᵇ:

هذا شرح أمن تذكر جيران بذي سلم،

Verfasser: s. Anfang.

Anfang u. Schluss wie bei Pet. 542, 8.

Schrift wie bei We. 1784, 1.

2) Pm. 429.

73 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (16 × 10¹/₂; 12¹/₂ × 7¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: nicht überall sauber, besonders nicht zu Anfang, auch stellenweise etwas fleckig am Rande. — Papier: gelblich, auch bräunlich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ oben von späterer Hand: شرح البردة لخالد الازهري

In der Unterschrift sagt der Verf., dass er mit Abfassung des Commentars fertig geworden sei im J. 903 Raǵab (1498).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich, vocallos. Die Grundverse roth, die daraus erklärten Wörter im Commentar ebenfalls roth. — Abschrift von احمد بن محمد الجريسي القادري الشافعي im J. 1174 Rabî' II (1760), nach einer Handschrift, die aus der des Verfassers abgeschrieben und dann collationirt worden im J. 993 Ǵom. I (1585).

## 7793. We. 264.

60 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 14¹/₂; 15 × 9ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: orientalischer brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب شرح البردة للشيخ العلامة . . . احمد بن محمد القسطلاني،

Den Specialtitel s. unten.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله، يقول . . . القسطلاني . . . الذي شرح بمدح نبينا محمد صدور قلوب اوليايه، ونعم ارواح محبيه في رياض معاني اسمايه . . . وبعد فهذا تعليق على القصيدة الموسومة بالبردة التي نظمها الامام العلامة شرف الدين . . . البوصيري الخ

Gemischter Commentar des Aḥmed ben moḥammed *elqasṭallânî* † 923/1517 (No. 1210) zu derselben Qaçide. Er ist ein Auszug aus dem Commentar des Abū 'abdallāh moḥammed ben marzūq elmagrebî ettilimsânî (s. Pet. 282) und den Zusätzen Verschiedener dazu, z. B. des Imâm ابو العبس الاسدي und des العلامة المحقق الجلال المحلي (No. 7790). Als Titel giebt er diesen an (f. 1ᵇ unten):

مشارق الانوار المضية، في شرح الكواكب الدرية، في مدح خير البرية،

Der Commentar ist in grammatischer und lexikalischer Hinsicht kurz und bündig, erläutert den Sinn aber etwas ausführlicher. Die Verse des Gedichtes sind nicht in fortlaufender Weise ausgeschrieben. Der Commentar beginnt zu Vers 1 so (f. 2ᵃ): أمن بفتح الهمزة وكسر الميم تذكر بفتح الاولين وضم الكاف مشددة مصدر تذكر كتفعل من الذكر ضد النسيان جار ومجرور متعلق بمزجت اضيف الي قوله الخ

Schluss f. 60ᵃ: ختم الله لي . . . بخاتمة السعداء . . . فانه سبحانه اذا استودع شيئا حفظه ونعم الحفيظ،

Nach der Bemerkung am Ende ist dies Werk verfasst im J. 888/1478.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, etwas flüchtig, mit dickem Grundstrich, vocallos. — Abschrift im J. 1108/1696 von محمد بن حسن بن عبد القدوس الصعيدي اقليما البسيوني بلدا الازهري وطنا

Das Blatt vor f. 1 hat auf der Rückseite einige Notizen in Bezug auf den Verfasser, die auch sonst vorkommen.

HKh. IV 9449.

## 7794. Lbg. 989.

96 Bl. 8vo, 19 Z. ($19^1/_4 \times 13^1/_2$; $15 \times 8^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut; Anfangs fleckig und schadhaft. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1a:

شرح قصيدة البردة

للمفسر شيخ زاده المحشى البيضاوي

Der Verfasser ausführlicher:

عبد الرحمن بن جمال الدين الحنفى شيخ زاده

Anfang f. 1b: الحمد لله المحتجب عن درك العيون بكمال فردانيته . . . وبعد فمما لا يخفى على الذين طاب وقتهم بطيب الحبيب الخ

Ausführlicher Commentar zu derselben Qaçîde, von 'Abd erraḥmân ben ǵemâl eddîn elḥanefî *šeiḫ zâde* † 971/1563. Er beginnt zum 1. Verse: اي ما سبب اختلاط دمعك الجاري من مقلتك بالدم وهو تذكر جيرانك المقيمين بذي السلم ايها المبتلى ببلاء الفراق الخ

Schluss f. 95a: والنغمة فى عرف الناس صوت يقصد به الاطراب والله اعلم بالصواب، هذه جملة ما سمح به طبعى الخ

Das Ganze endigt mit einem Gebet, dessen letzte Worte: وان ترزقنى طواف بيتك الحرام وزيارة نبيك عليه الصلوة والسلام لله الحمد الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, kräftig, vocallos. Die Textverse (meistens roth überstrichen) vocalisirt. — Abschrift von عثمان بن ابراهيم بن على بن عثمان im Jahre 1113/1701.

## 7795. Pet. 683.

15) f. 190b—227.

8vo, 23 Z. ($20 \times 11$; $14^1/_2 \times 6^{cm}$). — Zustand: etwas unsauber, besonders im Anfang. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Commentar zur Elborde, von einem Ungenannten, der vor oder um 980/1572 lebt. Die zu erklärenden Verse sind roth geschrieben (ohne Vocale, jedoch im Anfang nachträglich schwarz vocalisirt); auf jeden derselben folgt im Zusammenhang der Commentar. Am Rand stehen öfters Glossen, die in den Text selbst gehören. Der Commentar zu Vers 1 beginnt: التذكر الاخطار بالبال من الذُكر بالضم وهو استحضار المحفوظات، (Vielleicht beginnt er mit der Randglosse: الهمزة للاستفهام ومن بكسر الميم الخ)

Zuerst kommt die Worterklärung, ziemlich ausführlich, zweckmässig und gut; dann wird gewöhnlich kurz noch eine grammatische Glosse hinzugefügt.

Schluss f. 227b: واطرب عطف على رنحت ومفعوله العيس وفاعله حادي العيس وبالنغم متعلق باطرب، تمت القصيدة الخ

Schrift: Persischen Zuges, klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift (Abfassung?) vom Jahre 982 Ramaḍân (1575).

## 7796. Lbg. 498.

80 Bl. 8vo, 15 Z. ($21 \times 14^1/_2$; $14 \times 9^1/_2{}^{cm}$). — Zustand: nicht recht sauber, wurmstichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f.2a:

ك" شرح البردة البوصيرية فى مدح خير البرية

لشمس الدين ابي عبد الله محمد بن حسن القدسي البَرَمُونى

Anfang f.2b: الحمد لله الذي اظهر من مكنون سرّه درّة . . . وبعد فيقول . . . محمد . . . البرمونى . . . انى لما دخلت الي مدينة القسطنطينية المحروسة . . . حصل لي وحشة الخ

Specialtitel nach der Vorrede f. 4a:

النبذة فى طىّ العدة لنشر معانى البردة

Commentar zu derselben Qaçîde, von Moḥammed ben Ḥasan elqodsî *elbaramûnî* vor dem J. 990/1582. Derselbe beginnt f. 4a zum 1. Verse: الهمزة للاستفهام التقريري وهو حمل المخاطب على الاقرار الخ

Schluss f. 80a: ومنهم من اوجبها عند سماع ذكره صلعم الي غير ذلك وبالجملة هي قربة يتقرب بها الي الله تعالي وليكن هذا آخر ما قصد من شرح هذه القصيدة الخ

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Die Grundverse roth. — Abschrift von احمد بن محمد بن عبد الدائم بن محمد بن سليمان البَدَقْلى الشافعى im J. 991 Šawwâl (1583).

## 7797. We. 1835.

**8) f. 53—95.**

8vo, c. 23–30 Z. (c. 21 × 14½; 15–18½ × 10–12cm). — Zustand: ziemlich unsauber, besonders f. 54. — Papier: gelblich, meistens ziemlich dünn und glatt. — Titel und Verfasser fehlt. Er ist: شرح قصيدة البردة

Anfang fehlt. Stück eines sehr ausführlichen Commentars zu derselben Qaçîde, hier in der Unreinschrift vorliegend. Er erörtert besonders grammatische Dinge, citirt aber auch viele Verse, die er zum Theil erklärt, und nimmt auch auf die Rhetorik Rücksicht. Der Grundtext tritt nicht deutlich hervor, ist sogar bisweilen (z. B. f. 66a) ganz fortgelassen und nur durch eine Lücke bezeichnet. Das Werk ist noch nicht abgeschlossen, sondern auf Vervollständigung durch leer gelassenen Platz eingerichtet. Der Verfasser lebt nach 'Abd elwahhâb *eššaʿrâwî* † 973/1565, den er f. 91b citirt.

Die Blattfolge ist: 62—73. 54—60. 74—95.

F. 62a behandelt Vers 1 und beginnt so: الهمزة للاستفهام وهو طلب الفهم وهو عبارة عن جودة الذهن من جهة تهيئه لاقتناص ما يرد عليه من المطالب وقيل انه مرادف العلم والمراد هنا حصول صورة الشيء في الذهن فان كانت وقوع نسبة او انتزاعها سميت تصديقا والا تصورا الخ

Der Commentar zu Vers 2, dessen Text ausgelassen ist, beginnt f. 60a so: أم حرف عطف على قسمين متصلة ومنفصلة فالاولي لازمة لهمزة التسوية او ما يقوم مقامها كما ادري وليت شعري الخ

Nach f. 66 fehlen einige Blätter. F. 62—73 behandeln Vers 1—4; f. 54. 55 Vers 5; f. 56 bis 60 Vers 7—9 (der Anfang von Vers 9 ist f. 58b); f. 74—81 Vers 10; f. 82—95 Vers 12—16.

Der Commentar zu Vers 9 (für dessen Text eine Lücke gelassen) beginnt: نعم بالفتح والتحريك ويستحسن فيها كسر العين على لغة كنانة وباتباع حركة النون لها وبابدالها خاء وهي حرف جواب للتصديق بعد الخبر والوعد بعد الطلب الخ

Schrift: durchschnittlich klein, gedrängt, gewandt, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 61 fast ganz leer, gehört nicht zu dem Werke.

## 7798. We. 1856.

**2) f. 45—60.**

8vo, 35 Z. (21⅔ × 15½; 15½ × 7¾cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grünlich, zieml. dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 45a:

شرح البردة للامام الجليل شمس الدين محمد الابوصيري

Anfang: افصح ما افصح عنه بلابل البلاغة على قضبان بان البيان انشاء معاني حمد الله البديع الجميل ... وبعد فلكون بردة المديح في نعت النبي البليغ الفصيح للامام ... الابوصيري الخ

Der ungenannte Verfasser dieses kurzgefassten Commentars zur Elborde ist

محمد بن بدر الدين الملقب محيي الدين الشهير بالمنشي الرومي الاقحصاري الحنفي المفسر،

Der Titel desselben ist: طراز البردة. Moḥammed ben bedr eddîn elaqḥiçârî *muḥji eddîn elmunšî* † 1001/1593 hat denselben abgefasst in Damaskus (f. 45b Mitte) im J. 998/1590.

Der Commentar zu Vers 1 beginnt: الذكر من ذكر القلب وهذا انسب بالصب الخ

Zuerst kommt die Wort- und grammatische Erklärung, dann die des Sinnes.

Schluss f. 60b: ما دامت الصبا ترنح قضبان البان حدا الحادي العيس بالنغم الحسان والحمد لله الخ

Die Grundverse sind fast alle roth geschrieben und meistens einzeln erläutert.

Schrift: sehr klein, fein, zierlich, gleichmässig, nicht leicht zu lesen, vocallos. — Abschrift im J. 1120/1708 (von محمد ابن كنان). — HKh. IV, p. 528. — F. 61 leer.

## 7799. We. 265.

59 Bl. 8vo, c. 25 Z. (21½ × 15½; 16 × 8cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب الخلاص من الشدة في شرح البردة
للشيخ محمد البعلي

Der Titel so auch in der Vorrede. Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمد بن علي البعلي شمس الدين الشافعي

Anfang f. 1b: الحمد لله الكريم الخلاق العظيم المنعم المتفضل الرزاق ... وبعد فان اولي ما

انفقت فيه نفايس الانفاس وافضل ما تركيت فيه كلمات النظم والنثر والاقتباس، الخ

Commentar zur Elborde, von Moḥammed ben 'alī *elba'lī* śems eddīn † 1024/1615.

Derselbe beginnt zu Vers 1: استفهم من نفسه التي انزلها منزلة الاجنبي عن علة مزج الدمع بالدم اهي من اجل تذكر جيران بذي سلم،

In dem Commentar, von mässigem Umfange, kommt zuerst die lexikalische (u. grammatische) Erklärung, dann die Deutung des Sinnes, angezeigt durch vorangesetztes المعنى. Nach dem letzten Verse des Gedichtes (ما رنّحت) kommen noch 2 angehängte Verse, beginnend ثم الرضي عن ابي بكر und والآل والصحب, nebst Erklärung. — Schluss f. 59b: ولنا منه ذمة صادقة وهو اوفى الخلق بالذمم صلي الله عليه الخ

Schrift: ziemlich gross, geläufig, gleichmässig, deutlich, nicht grade schön, vocallos. Die Verse, einzeln erklärt, und nach ihnen der Commentar folgend, sind roth geschrieben. — Abschrift im J. 1149/1736 von يحيى بن عبد الرحمن بن تاج الدين البعلي الحنفى الماتريدي

## 7800.

1) We. 1837, 2, f. 12—58.

8vo, 23 Z. (20½ × 14½; 14½ × 9¼cm). — Zustand: fleckig; an mehreren Stellen des Randes schadhaft. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 12a:

من شرح البردة للشيخ الامام . . . رضى الدين محمد بن الشيخ الامام جمال الدين يوسف بن ابي اللطف القدسي،

Dieser Titel ist von anderer Hand als das Uebrige. Wenn derselbe richtig ist, hat Moḥammed ben jūsuf ben abū 'llutf elqodsī radī eddīn † 1028/1619 diesen Commentar zur Elborde verfasst, welcher aber hier am Anfang und Ende unvollständig ist. Elmoḥibbī hat einen Artikel über ihn, erwähnt aber dies Werk nicht. Ein Bruchstück war dies Werk schon, als der Titel geschrieben wurde, daher heisst es: „aus" dem Commentar etc. Das Vorhandene beginnt im Commentar zu Vers 20. Der Commentar zu Vers 21 beginnt f. 16b so: شروع في التحلية بعد التخلية ان المناسب لمن اراد ان يتشرف بحلول ملكه في بيته الخ

Die Erklärung ist sprachlich und besonders sachlich sehr ausführlich. Sie geht bis zu dem Anfang der Erklärung von Vers 38; das Uebrige fehlt. Ausserdem fehlen nach f. 55 4 Blätter.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die zu erklärenden Verse stehen der Erklärung jedes Mal einzeln voran, roth geschrieben. Die einzelnen zu erklärenden Wörter ebenfalls roth. — Abschrift etwa 1700.
HKh. IV 9449.

2) We. 1837, 3, f. 59—66. 67—76.

8vo, c. 23 Z. (20¾ × 14½; 14—15½ × 9½—11cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, recht glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe.

Ohne Titel und Ueberschrift. Stück eines Commentars zur Elborde, wahrscheinlich des so eben besprochenen. Dasselbe beginnt in der Erklärung zu Vers 60 (ed. Rosenzweig); der Commentar zu Vers 61 fängt an (f. 64a): يوم خبر مبتدا محذوف اي هو راجع الي مولده بمعني زمان ولادته الخ

Die Erklärung hört f. 66 auf bei Vers 63. Dann eine sehr grosse Lücke. F. 67 beginnt in Erklärung von Vers 127 u. hört f. 76 mit V. 138 auf.

Schrift: kleine Gelehrtenhand, nicht leicht zu lesen, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Nach der Bemerkung oben auf dem Rande von f. 59a ist es von dem Verfasser selbst geschrieben. — Abschrift um 1610 (?1700).

## 7801. Pm. 132.

108 Bl. 4to, 23 Z. (22 × 12¾; 16 × 7½cm). — Zustand: im Ganzen gut; der Rand im Anfang schadhaft und ausgebessert; ausserdem an mehreren Stellen, besonders am Ende, fleckig und nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser von neuerer Hand f. 1a:

شرح البردة لابى البقاء الحسينى نسبا الحنفى مذهبا الكوفى بلدا

Ebenso f. 107a. Nach der Vorrede f. 4a betitelt:

العدّة عند كل شدّة.

Anfang f. 3b: الحمد لله الواسع الجود والعطاء في الارض والسماء الباسط منقبض القلوب والالسنة

بما شاء من جميل الثناء . . . وبعد فان اهمّ ما يتوسل به الي وسيلة الغفران واتم ما يتوصل به الي ذريعة الرضوان . . . اتباع خير خلق الله . . . اعني سيد الاولين والآخرين محمدا الخ

Commentar des 'Abū 'lbaqā elḥoseinī elḥanefī elkūfī, um etwa 1050/1640, zu derselben Qaçīde.

Anfang desselben (zu Vers 1, f. $4^b$): الهمزة اصل ادوات الاستفهام ومن ثمت اختصت بجواز حذفها وبانها ترد لطلب التصور تارة والتصديق اخري الخ

Schluss des Commentars f. $107^a$: ثانيها ضعيفة بحركها ادنى ريح فلا يخلو الوقت غالبا من حركتها وفي اكثر الالفاظ مراعات النظير وفيه التقسيم باعتبار الفاعل والمفعول اللهم لك الحمد على ما اوليتنا التوفيق في البدء والاختتام ولك الشكر على ما هديتنا الطريق الي تعاطي هذا المرام، يقول . . . ابو البقاء . . . هذا ما تيسّر لي من الجمع والتحقيق الخ

In der nun folgenden Nachschrift sagt der Verfasser, er habe in diesem Buch sich hauptsächlich an den Commentar des محمد بن احمد بن محمد بن مرزوق († 842/1438) zur Elborde gehalten, denselben aber sehr abgekürzt, und giebt alsdann seinem Werke grosses Lob. Er beschliesst es mit einem Gebete, dessen Endworte f. $108^a$: واجعله نور السعي بين ايدينا وايديهم الي جنات عدن مع الآباء والامهات . . . بجاه حبيبك سيد الكاينات صلعم وعلى جميع الانبياء والمرسلين وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين،

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundverse roth, mit schwarzen Vocalen. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im Jahre 1091 Šawwāl (1680) von ملا خليل بن محمد البغدادي الحنفي

Das Gedicht ist hier 161 Verse lang. Die Anfänge derselben, alphabetisch geordnet, stehen f. $1^b$ und $2^a$.

## 7802.

Pm. 565, f. 89—$109^a$. Commentar eines Ungenannten zur Elborde. (Was rings am Rande steht, gehört alles dazu.) Anfang: سبحان من اخفى سبحات وجهه بانوار جلاله . . . وبعد فان القصيدة المشهورة الخ

## 7803. Pet. $327^a$.

2) f. $10^b$—$18^a$.

8vo, 11 Z. (20 × 12¼; 11½ × 5¾cm). — Zustand: fleckig; das Papier durch Ankleben am Seitenrande vergrössert, so dass es an Breite dem des 1. Stückes der Handschrift entspricht. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: in Pappdeckel liegend. — Titel fehlt; doch steht er f. $10^a$, Z. 7, auf der ganz beschriebenen Seite kaum als solcher erkennbar:

قصيدة برده لمحمد البوصيري عليه الرحمة

Es ist in der That die Elborde, mit einer Menge Glossen zwischen den Zeilen und am Rande versehen. Das Gedicht ist hier in 10 Abschnitte eingetheilt, welche folgende Ueberschriften tragen:

1. فصل $10^b$ في تعديل النفس
2. فصل $11^a$ في ذكر هوي النفس ومنع هويها
3. فصل $11^b$ في مدايح النبي عم
4. فصل $13^a$ في ذكر مولود النبي عم
5. فصل $14^b$ في بركة دعاء النبي صلعم
6. فصل $14^b$ في ذكر معجزات النبي والقران
7. فصل $15^b$ في ذكر الاسراء والمعراج
8. فصل $16^a$ في ذكر الاشهاد صلعم
9. فصل $17^a$ في ذكر الغفران
10. فصل $17^b$ في ذكر الوسيلة بجاه النبي عم

Anfang: امن تذكر.
Schluss: وآله الغر . . . والعقل والكرم.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Die Glossen sehr klein u. fein, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 7804. Pet. 192.

12) f. 65—109.

4to, Anzahl der Zeilen sehr verschieden (Grundtext: 12 × 6½cm). — Zustand: etwas unsauber, am Rande manchmal ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dick, glatt. — Titel f. $65^a$:

هذه القصيدة من مؤلفات الشيخ الفاضل شرف الدين محمد بن سعيد بن حماد البوصيري الدلاصي رحمه

Dieselbe Qaçīde, mit Auswahl aus verschiedenen, auch Persischen, Commentaren, die mit verschiedenen Buchstaben kenntlich gemacht sind (mit Ausnahme der Persischen Glossen des

شرف الدين علي يزدي, die bezeichnet sind mit dem ganzen Namen, oder mit شرف allein). Viele Glossen sind ohne Bezeichnung, so dass es fraglich ist, von wem sie sind.

Der Text ist in Halbversen geschrieben, ziemlich gross und recht schön, reich vocalisirt; jedem Halbverse folgt die Persische Uebersetzung. Die Glossen stehen zwischen den Halbversen und am Rande, mit sehr kleiner Schrift. — Die Persische Uebersetzung beginnt:

اي زياد صحبت يارانت اندر ذي سلم
اشك چشم آميختني با خونه روان كشنده بيم

Gegen Ende werden die Glossen stellenweise etwas knapp.

Abschrift vom J. 1042/1632.

## 7805. Lbg. 873.

**6) f. 42—50.**

8vo, 11 (u. 5—6) Z. (21 × 14½; 16½ × 10½cm). — Zustand: sehr wasserfleckig, bes. in der oberen Hälfte, so dass auch der Text stellenweise beschädigt ist; am Rande öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Die ersten 5 Seiten sind mit der so eben besprochenen Persischen Uebersetzung in Versen versehen. Die übrigen Seiten enthalten den weiteren Grundtext. Der Schluss fehlt, 5 Blätter, etwa 50 Verse.

Die Blätter folgen so: 42—44; Lücke von 2 Bl. (= 24 Verse); 49. 50. 45—48.
Schrift: wie bei 3), vocalisirt.

Auf dem durch Beschneiden beschädigten Rande f. 42b—44b oben steht eine Persische Erklärung der Gottesnamen.

## 7806. Spr. 1503.

**1) f. 1—28.**

154 Bl. 4to, 12 Z. (25¼ × 16; 15 × 8½cm). — Zustand: in der oberen Hälfte und unten am Rücken stark wasserfleckig; auch wurmstichig: daher f. 16—21 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt. Er ist:

البردة للبوصيري مع ترجمة فارسية

Die Persische Uebersetzung derselben Qaçîde steht in kleiner rother Schrift (mit Persischem Zuge) zwischen den Zeilen. Sie beginnt (zu Vers 1): يا از ياد كردن همانكان ساكن ذي سلم آميختني تو اشكى را كه جارى شد از درونه چشم با خون،

Sie ist 161 Verse lang.

Die Schrift der Text-Verse ist gross, stattlich, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift um 1240/1824.

Bezug auf 1) hat das Stück:

2) f. 29—35: Persisch. Dasselbe enthält Arabische Gebete, die sich an die Lesung des obigen Gedichtes knüpfen, mit Bemerkungen dazu in Persischer Sprache.

## 7807. We. 1758.

**2) f. 7b—35.**

8vo, 15 Z. (20¼ × 13¾; 14 × 8cm). — Zustand: nicht recht sauber, die einzelnen Lagen etwas lose. — Papier: gelblich, dick, wenig glatt. — Einband etc. und Schrift wie bei 1). Die einzelnen Seiten in rothe Linien gefasst, ebenso die Verse des Gedichtes; diese selbst sind roth geschrieben, und stehen jedesmal die 2 Halbverse unter einander; dieselben sind schwarz vocalisirt.

Dieselbe Qaçîde, mit kurzen an den Rand oder über den Text geschriebenen Glossen des خالد الازهري († 905), nebst Türkischer Umschreibung und Erklärung, in 3 Reihen hinter jedem Verse, und poetischer Uebersetzung am Rande: von السيد حسان رضائي بن الحج عبد الرحمن الاقسرائي. — Die Umschreibung zu Vers 1 beginnt: خاطرهي كلدكندن ياد محبوب الملقا ذي سلم ساكنلري عهد آشنا الخ

Die Uebersetzung:

اكدكمي ينه كوكلم اول يرده يارانى الخ

F. 8a am Rande oben eine kurze Notiz über Elbûçîrî.

Aus den am Ende des Werkes hinzugefügten Versen ist ersichtlich, dass dasselbe in der قصبة سيواس im J. 1059/1649 abgefasst ist.

F. 36a enthält ein kurzes Gebet, von Mohammed mitgetheilt dem ابو الدرداء † 32/652,

das Abbrennen des Hauses verhütend; ausserdem auf der unteren Hälfte Türkisches.

## 7808. Lbg. 880.

**35) f. 160b—165.**

4to, 21 Z. (22 × 13½; 18½ × 9cm). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, auch braun, glatt, ziemlich dick. — Titel fehlt. Er ist:

ترجمة قصيدة البردة للبوصيري بالنظم التركي

Dieselbe Türkische Uebersetzung der Elborde in Türkische Verse. Hat hier nur 118 Verse. Der Arabische Text jedes Verses steht immer voran und ist theils roth geschrieben, theils bloss roth überstrichen, auf Bl. 160b aber auch dies fast gar nicht.

Schrift: Türkische Hand, gewandt, etwas flüchtig, der Grundtext vocalisirt. — Abschrift c. 1080/1669.

## 7809. Do. 56.

49 Bl. 8vo, 17 Z. (19 × 13; 15½ × 8½cm). — Zustand: im Ganzen gut. Im Anfang hat die Ecke oben einen grösseren Flecken. — Papier: glatt, gelblich, ziemlich stark. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel fehlt. Verfasser: s. unten.

Dieselbe Qaçîde, mit Türkischem, aus dem Persischen übersetzten, Commentar, und Uebersetzung des Arabischen Textes in Türkische Verse, mit demselben Reim durch die ganze Uebersetzung (auf تى).

Das Werk beginnt f. 1b: الحمد لله الذي جعل النظم لانتظام الكلام ... وبعد بو عبد فقير ورق حقير ... شيخ عبد الله الحلولي اسعد الله جده الخ

Der Verfasser dieses Werkes ist also 'Abdallāh elḥolūlī. — Der Commentar zu Vers 1 beginnt f. 3a: همزه حرف استفهامدر ومن حرف جر در وتذكر مصدر در معناسي اكمقدر الخ

Zuerst kommt die Worterklärung, darauf der Sinn des Verses, dann die Uebersetzung in Verse. Die des ersten Verses heisst:

اكمدكمي ذي سلمده كي اهل وجيرتي
كم قان ياش اغلمق كوزكك اولدي عادتي

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, stark, deutlich; das Arabische Gedicht vocalisirt, das Uebrige nicht. — Abschrift um 1100/1688.

## 7810. Pet. 646.

**4) f. 102b—111.**

Format etc. u. Schrift (20 Z.) wie bei 1). — Titel f. 102b im Frontispice:

نشر الوردة في طي البردة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 102b: قال العبد الفقير الي رحمة ربه ... عمر بن محمد بن عباس المسينى نسبا القفصي منشأ ومولدا المشتهر بالعنابي ... الحمد لله الجزيل النوال المبتدي بالنعم قبل السؤال ... وبعد فان مدح النبي صعم منبل عذب الورود كثير الوفاء الخ

Taṣṭīr zu derselben Qaçîde, von 'Omar ben moḥammed ben 'abbās elqafçī el'onnābī, um 845/1441. Die Abfassung datirt vom J. 843/1440. Die Halbverse der Elborde sind schwarz, die hinzugedichteten roth geschrieben. — Das Gedicht fängt nun so an f. 103b:

امن تذكر جيران بذي سلم
باح اللسان بما في القلب من الم
ام ان نأي عنك من تهواه مرتحلا
مزجت دمعا جري من مقلة بدم

Schluss f. 111a:

ما رنحت عذبات البان ريح صبا وما صبا ناظر للمنظر الوسم
والآل والصحب ما ناحت مطوقة
واطرب العيس حادي العيس بالنغم

F. 109 ist verkehrt geheftet; 109b folgt auf 108b und 109a geht vor 110a vorher.

## 7811. Pm. 104.

41 Bl. 4to, 20 Z. (28½ × 20; 20 × 15(6)cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch an einigen Stellen und besonders an der oberen Ecke wasserfleckig; auch sonst nicht überall sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schöner hellbrauner Lederband mit Klappe und Goldverzierung im Rücken. — Titel f. 1a:

الكواكب الدرية المعروفة بالبردة في مدح خير البرية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي اوجب حمده واشهد ان لا اله الا الله ... وبعد فلما رايت جماعة من الفضلاء كلهم بذل جهده في تخميس القصيدة المسماة بالبردة الخ

Sammlung von 5 Taḫmîs zur Elborde des Elbûçîrî, und zwar

1) von ناصر الدين محمد الفيومي
anfangend: ما بال جسمك موقوفا على السقم
ومما لطرفك في الديجور لم ينم

2) von علاء الدين على بن امين الدين سالم الغزي
Anfang: يا من غدا هائما الخ = Pet. 646, 3, b.

3) von شمس الدين محمد بن منصور بن عبادة
Anfang: بان التصبر بين البان والعلم
وبان وجدي وما وجدي بمنكتم

4) von شهاب الدين احمد بن مجد الدين سالم الاذرعي
Anfang: هل لي الي اثلات البان والعلم
من عودة فعسي اشفا من السقم

5) von الدمياطي
Anfang: ما بال قلبك لا ينفك ذا الم
= Pet. 646, 3, d (hier aber als Verfasser محمد بن منصور بن عبادة angegeben, während in We. 1709, 13 ناصر الدين الفيومي als solcher bezeichnet wird).

Voraufgeschickt sind f. 2ª 5 Halbverse (d. h. 1 Taḫmîs) des unter 2) genannten علي بن سالم الغزي als Einleitung zu dem Ganzen; dieselben beginnen:
من بعد حمد الهي بارئ النسم
مع الصلاة على المختار ذي الكرم

Die Vorrede steht f. 1ᵇ. 2ª; sie ist 12×9ᶜᵐ gross, eingeschlossen von breiten Goldleisten, die mit blauen Linien eingerahmt und auch selbst noch verziert sind; zu beiden Seiten steht ein Kreis von 3ᶜᵐ Durchmesser, Goldgrund mit blauem Blattwerk und blau umrändert; zwei kleinere Kreise f. 2ª unten, ähnlich verziert. Von der folgenden Seite an beginnen die Taḫmîse; die Einrichtung ist so, dass auf jeder Seite 2 Grundverse der Elborde stehen, der eine in der Mitte, der andere zu Ende des Textes der Seite; über jedem der 2 Grundverse in der Mitte der breiten Seite stehen 9 Zeilen; dieselben enthalten 3×3 Verse, d. h. 3 Taḫmîse; sie sind in rothen Linien eingeschlossen (ebenso wie die Grundverse und der ganze Text); zu jeder Seite dieser 9 Zeilen stehen 3 Verse, also wieder 1 Taḫmîs. Von den 9 Zeilen sind die 3 ersten (d. h. das 1. Taḫmîs) verfasst von dem unter 1) genannten; die 4.—6. Zeile (in rother Schrift) von dem unter 2), die 7.—9. Zeile von dem unter 3) genannten; das Taḫmîs rechts von dem unter 4), dasjenige zur linken Seite von dem unter 5) genannten. — Die Taḫmîse zu dem letzten Verse (ما رنحت عذبات الخ) beginnen:

1) وآله الاوصلين السادة النجبا
والصاحب بعد جميع الاهل والقربا

2) وآله الطيبين الاصل والنجبا
ومن له حظة في الدين قد صحبا

3) وزد منها تحيات كنشر ربا
وانشر سلاما زكي من طيبه وربا

4) وآله وذويه السادة النجبا
وصحبه خير من في الدين قد رغبا

5) تخصه ثم ياتي آله النجبا
وصحبه خير من في الله قد صحبا

Das Gedicht hat hier 157 Verse.

Schrift: ziemlich gross, schön, gleichmässig, ganz vocalisirt. Die Grundverse schwarz in grosser stattlicher Schrift. Auf jeder Seite 8 grosse Goldpunkte, 4 zu jeder Seite der 2×9 Zeilen. Auf f. 1ª ein Oblongum (20×12½ᶜᵐ) in dessen oberem Theile in Goldschrift auf blauem Grunde der 1. Theil des Titels in kûfischer Schrift steht; das ganze Oblongum mit einer breiten Goldleiste mit blauer Verzierung und Umränderung eingefasst; in dem übrigen Felde desselben steht der Rest des Titels, die letzte Hälfte desselben in Goldschrift. Ausserdem befinden sich 4 grössere und 4 kleinere Kreisverzierungen (Gold mit blauer Umrandung oder Gold mit blauen Punkten) in dem freien Theil des Feldes. — Die Schlussangaben f. 41ᵇ sind in der Schrift ebenso, wie von f. 1ᵇ und 2ª angegeben ist, behandelt. — Abschrift im J. 761 Ďû'lḥiǵǵe (1360) von الطنبغا بن عبد الله النجمي الوزيري البغدادي

Taḫmîse zur Elborde werden in We. 289, f. 143ᵇ beigelegt der عائشة الباعونية, ibid. f. 186ᵇ dem سراج الدين الفيومي und in We. 151, f. 4ª dem على بن سالم بن عبد الناصر الغزى

## 7812. Pet. 646.

**3) f. 61—102ª.**

Format, Papier etc. u. Schrift (zu 20 Zeilen), auch Einfassung, ebenso wie bei 1). — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 61ᵇ: الحمد لله الذي خلق الانسان بقدرته، وعلّمه البيان بنعمته . . . وبعد فان القصيدة المنعوتة بالكواكب الدرّيّة في مدح خير البريّة المشهورة بالبردة نظم الشيخ . . . ابي عبد الله محمد البوصيري الخ

In der Einleitung ist gesagt, dass der Verfasser, auf Wunsch eines Freundes, die Elborde zu einem Taḫmīs (Fünfvers-Gedicht) nach allen Regeln der Rhetorik, verarbeitet habe. Allerdings ist nun die Elborde von f. 62ᵇ an als Grundlage zu Fünfvers-Gedichten im Metrum der Elborde benutzt, aber nicht zu einem, sondern zu fünf Gedichten. Und zwar stehen vor jedem zu Grunde gelegten Verse der Elborde, die 3 Halbverse von jedem der 5 dazu gehörenden Fünfverse: also 15 Halbverse; 9 Halbverse davon über dem Grundverse, 3 zur rechten und 3 zur linken Seite. Die 3 ersten und die 3 letzten von den 9 Halbversen sind roth, die übrigen schwarz geschrieben. — Das Taḫmīs rechts am Rande ist von عبد اللطيف بن الشيخ شهاب الدين ابي العباس احمد الشافعي †801/1398

Das links am Rande von علي بن سالم بن عبد الله بن سالم الكناني الغزي الشافعي

Das obere von ناصر الدين بن عبد الصمد الفيّومي

Das mittlere von محمد بن منصور بن عبادة

Das untere von شمس الدين [بن] محمد بن عبد الله بن محمد القرشي الاندلسي المعروف بابن الصائغ،

a) Das Rand-Taḫmīs rechts beginnt:

يا من جفاه الكري فالجفن لم يَنَمِ
وجسمه بانقسام الفكر في سقم
ما بال دمعك في الخدين كالعنم،

b) Das Rand-Taḫmīs links beginnt:

يا من غدي هايما حيران لم ينم
علام اجريت دمع العين كالعنم
وفيم احلت هذا الجسم بالسقم

c) Das obere Taḫmīs (roth):

يا قاصدا نحو بيت الله والحرم
عرّج على ربع احبابي وصف الّمي
وقل لمن دمعه الحمرّ كالعنم

d) Das mittlere: ما بال قلبك لا ينفك ذا ألم
مذ بان اهل الحمي والبان والعلم
وانهل مدمعك القاني بمنسجم

e) Das untere: يا من تحيّج هواه موجب السقم
ومن ثناه وجود الوجد كالعنم
انسان عينيك يا انسان في الم

Der letzte Vers der Elborde — welche in dieser Recension nur 164 Verse enthält — ist hier: ما رنّحت عذبات البان الخ.

## 7813. We. 1784.

1) f. 1—20ᵃ.

98 Bl. 8ᵛᵒ, c. 17 Z. (21 × 15½; 16 × 10½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber. F. 15 fast lose. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, nicht besonders glatt. — Einband: Orient. brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt; von späterer Hand f. 1ᵃ: كتاب تخميس البردة. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: يا من غدا هايما حيران لم ينم

Dasselbe Taḫmīs auf die Elborde wie in Pm. 104, 2 und Pet. 646, 3, b. Das Gedicht ist hier etwas kürzer als in der Ausgabe von Rosenzweig; auch etwas anders geordnet. Es enthält nämlich: Vers 1—5. 7—54. Dann folgt ein Vers, der bei R. nicht vorkommt; dann Vers 55—72. 83—88. 73—82. 98—142. 144—150. 159—170. 172.

Die Grundverse des Gedichtes sind roth geschrieben und vocalisirt, in rothen Linien eingerahmt; so auch die ganzen Seiten u. die Zusatzverse. Letztere sind schwarz geschrieben, ohne Vocale. Die Hand ist gut u. deutlich, ziemlich gross. Text uncorrect. — Abschrift im J. 1232/1817 von عبد الحليم

## 7814.

1) We. 1709, 13, f. 132—151.

8ᵛᵒ, 16—17 Z. (20 × 15; 16½ × 9¾ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, etwas fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, nicht glatt. — Titel f. 132ᵃ:

كتاب الكواكب الدرّيّة في مدح خير البرية ويليها تخميسها لسيدنا ناصر الدين الفيومي،

Anfang f. 132ᵇ: ما بال قلبك لا ينفك ذا الم

Taḫmīs auf die Elborde von Nāçir eddīn *elfajjūmī*. Dasselbe ist in Pm. 104, 5 beigelegt dem الدمياطي, in Pet. 646, 3, d dem محمد بن منصور بن عبادة

Der letzte Grundvers f. 151ᵇ ist hier:

والآل والصحب ثم التابعين لهم
اهل التقى والنقى والحلم والكرم

wozu das Taḣmīs beginnt: الا لا شقى بأختار فضلهم

Die Blätter folgen so aufeinander: 132—144. 148. 146. 147. 145. 149 ff.

Die Verse 89—97 der Ausgabe von Rosenzweig sind hier ausgelassen; ausserdem ein Paar einzelne Verse.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt u. deutlich, nicht vocalisirt. Die Grundverse sind recht gross u. dick; diese etwas vocalisirt. — Abschrift im J. $^{1244}/_{1828}$ von احمد بن الحاج يوسف

2) We. 1751, 2, f. 10ᵇ—12ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 30 Z. ($17\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$; $15 \times 10—10\frac{1}{2}$ᶜᵐ). — Zustand etc. u. dieselbe Hand, wie bei 1, nur etwas weniger flüchtig u. etwas mehr vocalisirt. — Titel u. Verf. fehlt.

Dasselbe Taḣmīs zur Elborde. Es geht hier nur bis Vers 48 (لم يمتحنا بما تعيى الخ).

## 7815. Lbg. 929.

30 Bl. Folio, 12 Z. ($88 \times 28$; $29 \times 22$ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber, besonders zu Anfang; im Rücken, auch am Rande, ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Anscheinender Titel f. 1ᵃ: هذه قصيدة خاصة الفقير محمد البرقاوي القاضي الحنبلي. Dies ist der Besitzer der Handschrift im J. 1286 Çafar (1869).

Titel fehlt; derselbe ist auf 2 Seiten in prachtvoller Goldverzierung enthalten gewesen; davon ist auf f. 2ᵃ nur die letzte Hälfte (Segenswunsch über Moḣammed) vorhanden, schwer lesbar. Er ist: تخميس البردة للبوصيري. Verfasser f. 2ᵇ fehlt; er ist nach Pet. 646, 3, d: الدمياطي, محمد بن منصور بن عبادة, nach Pm. 104, 5: und nach We. 1709, 13: ناصر الدين الفيومي

Voraufgeschickt ist die Erzählung vom Anlass zur Abfassung des Gedichtes und von dessen Heilkraft.

Anfang des Taḣmīs wie bei Pet. 646, 3 (ما بال قلبك). Nach dem Verse ما رنحت folgt hier noch der Schlussvers:

والآل والصحب ثم التابعين لهم
اهل التقى والنقى والحلم والكرم

dessen Taḣmīs beginnt: تخصه ثم تتلى آله النجبا (abweichend von We. 1709, 13). Im Ganzen 161 Verse.

Schrift: der Grundtext in 3 Zeilen auf der Seite, sehr gross, stattlich, vocalisirt; die Taḣmīs-Verse viel kleiner, in rother gefälliger Schrift, auch vocalisirt. Der Text gelb und blau eingerahmt. — Abschrift vielleicht von dem f. 1ᵃ Genannten oder einem Zeitgenossen.

## 7816. Lbg. 873.

5) f. 30—41.

8ᵛᵒ, 17 Z. ($20\frac{3}{4} \times 15$: $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$ᶜᵐ). Die Blätter durch Ankleben von Papierstreifen vergrössert, damit sie dem Format der übrigen Stücke des Bandes entsprechen. — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, etwas dünn.

Titel fehlt; ebenso auch der Anfang. Es ist ein Stück aus der Elborde des Elbūçīrī, mit 2 Taḣmīs versehen. Dieselben stehen immer neben einander, das zur rechten Hand mit schwarzer, das zur linken mit rother Dinte geschrieben. — Es beginnt mit Vers 21 des Grundgedichts كم حسنت لذة الخ. Das Taḣmīs rechts ist dasselbe wie in Pet. 646, 3, d und We. 1709, 13 und Lbg. 929. Das Taḣmīs links dagegen ist von diesem und von den in Pet. 526. 654 und We. 243 vorhandenen verschieden. Es beginnt zu dem obigen Verse:

لانها قد غدت بالفحش ضئلة

Dies Stück bricht ab mit Vers 123
(كانما .(Loch)... بكل قرم الي لحم العدي قرم)

Schrift: wie bei 3), die Grundverse in grösserer Schrift, mit rothen Vocalen.

## 7817.

We. 243, f. 230ᵃ ff. Taḣmīs des

محمد بن احمد ماميه ابن الرومى

zur Elborde. Dasselbe ist betitelt, nach We. 163, f. 166ᵃ, قطب الاربعين, weil der Verf. 40 Taḣmīse zu diesem Gedicht gesehen hat. Es beginnt:

يا من له مقلة تنهل كالديم

Moḣammed ben aḣmed ben ʾabdallāh *māmāja (māmaja) ibn errūmī* starb im J. $^{987}/_{1579}$.

## 7818. Pm. 387.

**3) f. 115ᵇ—135ᵇ.**

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه قصيدة الامام الشيخ محمد بن [ابي] سعيد البوصيري المسمّاة ببرء الداء لما نال ببركتها برء دائه الفلج او ببردة بتاويلات تحتملها، ثم خمّسه . . . صدقة الله القاهري رحمه

Tahmīs zu der Elborde, von Çadaqat allāh elqāhiri † 1115/1703 (No. 7504). Es beginnt f. 115ᵇ: يا باكيا لنوي الاحباب ذا الم وصدر شوقك بين الخلق ذا علم

und schliesst mit Hinzufügung eines Grundverses (zu dem sonst letzten Verse [اما رنحت الخ]):

ثم الرضا عن ابي بكر وعن عمر وعن علي وعن عثمان بن م

(nebst Tahmīs dazu). Im Ganzen 162 Verse. Worauf der Verfasser des Tahmīs noch zwei Fürbittverse für die Familie und Anhänger des Propheten und sich selbst — in gleichem Reim und Versmaass — hinzugefügt hat.

## 7819. Pet. 526.

**2) f. 51—66.**

4ᵗᵒ, c. 20 Z. (25 × 17½; 18—19 × 9ᶜᵐ). — Zustand: schmutzig, fleckig; hinten am Rücken schadhaft, ausgebessert; einzelne Lagen fast lose. — Papier: dick, gelb, zieml. glatt.

Titel, Verf., Anfang u. Ende fehlen. Es ist ein Tahmīs zur Elborde, verschieden von den in Pet. 646, 3 vorhandenen. Dasselbe beginnt hier zu Vers 11 (عدتك حالي) so:

محمد وجهه قد فاق في النظر

zu Vers 13: يا لائمي في حبيبي كُفّ عن جَدَلي

F. 66 schliesst mit den 3 ersten Halbversen des Fünfverses (zu V. 160 ed. Rosenzw.), die so anfangen: محمد غلبت مسكا روائحه

Es fehlen dann die letzten 10 bis 12 Verse. Auf dem Deckel stehen Vers 170—172 der Elborde, ohne die Tahmīsbearbeitung.

Es fehlen im Anfang 2 Bl., am Ende ebenfalls 2 Bl. (hier jedoch auch möglicherweise nur 1 Bl.).

Die Grundverse sind gross, dick, vocalisirt, in 2 Halbversen unter einander geschrieben; die andern 3 Fünfverszeilen klein, eng, auch deutlich, nicht unschön, vocalisirt, unter einander. — Abschrift c. 1700.

## 7820.

**1) Pet. 654, f. 32—44ᵃ.**

Ein Tahmīs zur Elborde, mit dem Anfang:

ما لي اراك حليف الوجد والالم

**2) Mf. 547ᵃ, f. 16.**

Stück eines Tahmīs zur Elborde, v. 117—122. Schöne Schrift, aber zur Hälfte (von oben nach unten) abgerissen.

## 7821. Pm. 372.

**2) f. 21—51.**

8ᵛᵒ, 15 Z. (21½ × 15½; 17½ × 12ᶜᵐ). — Zustand: oben am Rande (und etwas zur Seite) wasserfleckig; gegen Ende hin auch unten am Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt: er ist:

تتسيع البردة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 21ᵇ: الحمد لله الذي كمل حلل زينة المعاني والفضايل ببلاغة الفاظ فصاحة اهل المعارف والافضل . . . وبعد لما بسطت قصيدة البردة بساط علاها في رياض بساتينها . . . قصد الفقير ان يدخل ابواب مداخلها

Bearbeitung der Elborde so, dass dieselbe — mit Einschluss des Grundverses — aus 9 Halbversen besteht; der Verfasser sagt f. 22ᵃ: فصارت متسعة العدد متسعة المدد

Er schickt ein solches Tatsī' vorauf, das beginnt f. 22ᵇ: باسم الذي شق بدرا في دجي الظلم وانزل الوحي والقران بالكلم

Darauf folgt das Tatsī' des 1. etc. Verses; dasselbe fängt so an:

بنت القلوب بنت بيتا علي علم
واثبتت بكر ما في اللوح والقلم

Das letzte Tatsī' beginnt:

وضعت الفا من الآلاف في صحف مصنّعات بترصيع من الحرف

Der Grundvers hierzu (und somit der hier letzte Vers des Gedichtes) ist:

وسادتي ثم عن اهلي وعن خلفي
والمسلمين من العربان والعجم

Das ganze Tatsī' hat 169 Strophen, das Grundgedicht hier also 168 Verse.

Schrift: gross (besonders von f.31ᵇ an), weit, deutlich, vocalisirt bis f.31ᵃ und dann noch f.33. — Abschrift von عبد الله بن علي القادري البدري العيدروسي البغدادي im Jahre 1164/1751.

Es scheint, dass das Gedicht f.21ᵃ von dem Abschreiber herrührt: es ist eine Fürbitte für Mohammed und beginnt (Wâfir):

اقبل خال الوجه من ليلى بليلى   وليلى ضاء من ثغر لسلمى

Der Vers ist, wie viele des Gedichtes, metrisch unrichtig; das Ganze ist 16 Verse lang. — Ob der Verfasser des Tatsî' auch derselbe sei, ist nicht ersichtlich, es ist jedoch wahrscheinlich.

## 7822. Lbg. 941.

**2) f. 14—27. 31—36. 59. 60.**

4ᵗᵒ, 21 Z. (26½ × 17½; 18 × 8½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen unsauber, am oberen Rande stark wasserfleckig; auch der untere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel und Verfasser f. 31ᵃ:

مفرّج الشدّة تضمين البردة لابي نصر هبة الله عبد الوهاب بن احمد ابن عربشاه
القرشي العثماني الحنفي

Anfang f. 31ᵇ: الحمد لله الهادي سبل الرشاد المنعم بالهداية والارشاد الوافي بالمقصد الاسنى والامد الاقصى من نيل المراد . . . وبعد يقول العبد . . . ابو نصر هبة الله . . . ابن عربشاه . . . القرشي العثماني الانصاري السعدي الخزرجي الحنفي . . . كان مما منّ الله سبحانه به عليّ واسدي من جلايل نعمائه وفضايل الائه وسوابغ كرمه التي وقوفي على البركة الشريفة الجوهرة النفيسة والدرة اللطيفة المنسوبة الي الشيخ الامام . . . شرف الدين ابي عبد الله محمد بن سعيد بن حمّاد الابوصيري الخ

Ibn 'arabśâh † 901/1496 (No. 2531) hatte in Damaskus angefangen, die Elborde mit einem Taĥmîs zu versehen, war dort aber durch Umstände an Vollendung der Arbeit verhindert. Als er sich dann nach Aegypten begab, lernte er dort ein — nach seinem Urtheil — vortreffliches تضمين (d. h. eine poetische Glosse oder Umarbeitung) kennen; dies reizte ihn zur Nacheiferung und er vollendete ein solches unter obigem Titel. Er nennt sein Gedicht f. 34ᵇ auch وصيّة, insofern es mit allerlei gottesfürchtigen und, wie er f. 32ᵃ, 12 betont, orthodoxen Betrachtungen durchwoben ist. Die Zahl der zwischen die einzelnen Halbverse des Grundgedichtes eingeschobenen halben und ganzen Verse ist verschieden; durchschnittlich etwa 3—4 Halbverse. Voraufgeschickt ist eine lange Einleitung, Lob Gottes, des Propheten, seiner Imâme; dann spricht der Dichter auch wieder von sich und seinem Werke, so dass das تضمين erst etwa mit dem 110. Verse beginnt.

Das Gedicht fängt an f. 32ᵃ:

حمدت ربّا تعالى مبدع الامم   ومودعا فيهم ما اختار من حكم
وخالقا بشرا لا مثل يسبقه   ذا قدرة بهرت ذا غاية العظم
خلقا فمخترع كنزا فمظهره   وعمّهم كرما بالفضل ذو الكرم
وبعد قال عُبَيْد عاجز ولة من شدّة الشوق جيران بذي هيم
(Vers ۳۱)

Das eigentliche Gedicht beginnt f. 34ᵇ:

حسن التخلّص ذا لفظى فمنسجم
بلاغة الفصحا ذا موضح الكلم
جاديهم منشد فصلا يشوّقنى امن تذكر جيران بذي سلم
مخاطبا غادرا باللوم يعذلنى
مزجت دمعا جري من مقلة بدم
اجبت والصبر ناف نافر ومضي
بمهجتي كيف لا فاحذر فلم تلم

Die Reihenfolge der Blätter ist: 31—36. 17. 59. 60. 14—16. 18—27. Die letzten Halbverse zu dem Schluss des Grundgedichtes sind f. 27ᵃ: يا مادح المصطفى شنّف مسامعنا

مدح النبي شفا ذا مبرئ السقم
احيى قلوبا عفت ذا نعمة عمرت
واطرب العيس حادي العيس بالنغم

Dann folgen noch 16 Verse zum Abschlusse des ganzen Gedichts; die letzten f. 27ᵇ:

حسبى معينى مغيثى في جلا غمم
قد خصّنى تحفا من فضلة العمم
حمد له مع شكر دائما ابدا   سبحان ربى علا بالامر والعظم

Bl. 60ᵃ ff. enthält ein wortreiches Lob auf Mohammed. Die Verszahl des ganzen Gedichts beträgt etwa 440.

## 7825.

Andere Taḫmīse zu dem Gedichte sind verfasst von:

1) يوسف بن موسى بن سليمان التجذامي c. 750/1349.
2) شاعر بن حسن ابن حبيب † 808/1405.
3) شعبان بن محمد القرشي † 828/1425.
4) محمد بن خليل ابن القباقبي † 849/1445.
5) احمد بن ابي بكر المرعشي † 872/1467.
6) احمد بن محمد الحجازي † 875/1470.
7) محمد بن احمد بن عبد الله القلقشندي † 876/1471.
8) محمد بيادكاني ابن صدقي c. † 900/1495.
9) سليمان بن علي القرماني † 924/1518.
10) يحيى بن عبد الله الدفتري um 1020/1611.
11) محمد بن محمد بن حسن جان ابن الخواجه † 1024/1615.
12) اسعد بن سعد الدين المفتي † 1034/1625.
13) احمد بن محمد بن يوسف الصفدي الخالدي † 1034/1625.
14) عبد الله بن محمد كوچك محمود زاده † 1043/1633.
15) يحيى بن زكريا بن بيرام † 1053/1643.
16) محمد على بن محمد علان التبريزي † 1057/1647.
17) امين بن خير الله بن محمود الموصلي العمري † 1203/1789.
18) عثمان بن احمد الصفائي المصري † 1205/1791.
19) عبد الرحمن بن احمد السخاوي um 1000/1591.

## 7826. We. 1642.

2) f. 36ᵇ—46ᵇ.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (von f. 41 an 25 Z.).

Titel u. Verf. fehlt. Es ist der Text der القصيدة الهمزية فى مدح خير البريّة desselben Elbūçīrī. Sie ist eine Lobqaçīde auf Moḥammed, in 456 Versen und vom Dichter selbst امّ القرى betitelt. Anfang (Ḫafīf):

كيف ترقى رقيّك الانبياء يا سماء ما طاولتها سماء

und Schluss:

ما اقام الصلاة من عبد الله وقامت بربّها الاشياء

Schrift: besonders von f. 41 an blass. Bl. 39 u. 40 ergänzt. — Abschrift im J. 1027/1618.

## 7827.

Dieselbe Qaçīde in:

1) We. 183, 1, f. 1ᵇ ff. (418 Verse lang).

Abschrift um 1650.

2) We. 1758, 15, f. 101—118.

8ᵛᵒ, 13 Z. (20½ × 13¾; 15 × 9½ᶜᵐ). — Zwischen den Zeilen und am Rande viele kurze Glossen (aus dem Commentar des ابن حجر). — Der Text etwas vocalisirt. — Abschrift im J. 1061/1651 von السيد علي.

F. 119 u. 120 kleine türkische u. arabische Notizen, darunter f. 120ᵃ ein Talisman im Kriege; Mittel gegen Schiffbruch etc.

3) Lbg. 996, 2, f. 111—125.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Vorangeht eine Einleitung (Anfangs-Gebet) über Veranlassung des Gedichts.

Abschrift im J. 1067 Rabī' I (1657).

---

F. 126 zwei Taḫmīse auf das Gedicht des ابن كميل : لهبط الوحي حقا الخ (Spr. 1228, f. 9ᵃ). (F. 126ᵃ = f. 110ᵇ.) Ein Taḫmīs auf ein anderes Gedicht f. 127.

4) Pet. 184, 7, f. 188ᵃ—198.

Format etc. u. Schrift wie bei 5. — Titelüberschrift: هذه القصيدة البوصيرية فى مدح خير البرية محمد صلعم

Abschrift im J. 1083/1673.

5) Pm. 170, 1, f. 1—10.

247 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. (25 × 14½; 17 × 8ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut; doch ein wenig wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: schöner Halbfranzband mit Klappe und Goldverzierung im Rücken. — Titel und Verfasser fehlt. — 454 Verse.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 1ᵃ steht ein kleines Gedicht (6 Verse): wie oft Gabriel den Hauptpropheten Offenbarungen gebracht habe.

6) We. 1783, 2, f. 24—32.

8ᵛᵒ, c. 25 Z. (17¼ × 13; 14 × 9ᶜᵐ). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1. — Am Rande stehen hie und da kurze Noten zur Worterklärung. — Abschrift vom J. 1116/1706.

---

F. 33—40 enthalten eine Menge von Notizen verschiedener Art, besonders Erbauliches,

auch einige Verse. Darunter f. 33ᵃ eine Stelle aus تاريخ النجار, betreffend die Wirksamkeit von 33 Qorān-Versen; 34ᵃ ein kleines Gedicht von الشافعي (Ṭawīl auf ـدًا); ferner etwas aus dem Artikel in den الطبقات الكبرى des تاج الدين السبكي über فخر الدين الرازي, nämlich die الوصية desselben (= We. 1537, 2). F. 35ᵇ die verwandtschaftlichen Verhältnisse Moḥammeds; 36ᵃ ff. Einiges über عمر بن عبد العزيز und seine Frömmigkeit; 37ᵇ erbauliche Lehren von ابراهيم بن ادهم; 38ᵃ Einiges aus تنبيه المغترين des الشعراوي.

7) We. 208, 1, f. 1—13ᵃ.

14 Bl. 4ᵗᵒ, 19—21 Z. (22×15¼; 14½×7—7½ᶜᵐ). — Zustand: mit durchgehenden grossen Flecken. Blatt 1 am Rande beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband.

Schrift: klein, zierlich, deutlich, gleichmässig, nur auf den ersten Blättern ein wenig vocalisirt. — Abschrift etwa von 1750.

8) Spr. 1142, 2, f. 1—14 Rand.

Am Ende fehlt etwas.

9) Spr. 1230, f. 3ᵇ.

22 Verse der Qaçīde.

10) Pet. 354, f. 4ᵃ.

Ein Bruchstück derselben.

## 7828. Spr. 1115.

129 Bl. 8ᵛᵒ, (21) 17 Z. (20½×14¾; 14×(9—)10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich stark wasserfleckig (und auch sonst fleckig), besonders zu Anfang und am Ende. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit rothem Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

شرح الهمزية للصاغاني

Der Verfasser ist nicht

الحسن بن محمد بن الحسن الصاغانى [والصغانى]
رضىّ الدين ابو الفضائل

sondern: احمد بن محمد بن سعيد الصاغانى
المدنى المكي ابن ضياء الدين

Anfang: الحمد لله حق حمده والصلاة والسلام ... وبعد فهذا حل لطيف وضعته على الهمزية في مدح خير البرية لولىّ الله الشيخ ... شرف الدين ... الابوصيري ... يوضح مجملها ويفتح مقفلها ويفسر مكنون غريبها ويحرر مضمون تركيبها مع اعراب ما يشكل من خطابها الخ

Gemischter Commentar zu derselben Qaçīde, nicht von dem bekannten Sprachgelehrten Elḥasan ben moḥammed ben elḥasan *eççāgānī*, sondern von Aḥmed ben moḥammed ben sa'īd *eççāgānī* elmedenī elmekkī *ibn ḍijā eddīn*. Denn jener starb im J. 650/1252, etwa 44 Jahre vor dem Tode des Dichters; der andere ist geb. 749/1348 u. starb im J. 822/1419.

Derselbe beginnt f. 2ᵃ: كيف ترقى رقيك الانبياء استفهام انكاريّ معناه النفى اي لم ترق الانبياء مرقاك ... يا سماء اي يا من هو بالنسبة الي الانبياء السماء ما طاولتها اي ما ساوتها في الطول الخ

Der Commentar berücksichtigt weniger das Sprachliche, als den Sinn der Verse.

Schluss f. 128ᵇ: وما قامت اي بقيت على ابلغ نظام ... بربّها اي بايجاده وامداده الاشياء اي الموجودات في الدنيا والاخرة ... مع الاشارة ... الي استفتاح ابواب تربيته ... متفضلا باكمل ما نتمناه ... وكلما غفل عن ذكرك وذكره الغافلون امين

Schrift: f. 1—20 ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocallos; von f. 21 bis Ende türkische Hand, zum Theil recht flüchtig. Die zu erklärenden Worte stets mit rother Dinte. — Abschrift im J. 1036 Moḥ. (1626).

Nach f. 122. 123. 124 fehlt etwas.

## 7829. Pm. 631.

140 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (20¾×14½; 15×8ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser fehlt; doch steht auf dem 1. Vorblatt:

شرح الهمزية يشتمل على انواع من العلوم من احوال العرب الجاهلية وانسابهم وغير ذلك للامام الجوجري

und f. 1ᵇ als Ueberschrift:

شرح الهمزية للجوجري.

Er heisst vollständiger:

شمس الدين محمد بن عبد المنعم بن محمد
الجوجري الشافعي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي خصّ نبينا محمدا صلي الله عليه وسلم بعموم الارسال وميزه على غيره من المخلوقات بكمال الشرف . . . وبعد ثم اعلم انه لا بد من بيان بحر هذه القصيدة وبيان عروضها وضربها وبيان قافيتها وما يشتمل عليه وذلك يحتاج الي كلامين الخ

Commentar zu derselben Qaçîde, von Mohammed ben 'abd elmun'im *elǵauǵarī* † 889/1484 (No. 4514). Er sagt, dass ihm in Abfassung eines Commentars zu diesem Gedichte Niemand voraufgegangen sei. Demnach hat er entweder den Commentar des Eççāgānī nicht gekannt oder denselben ignorirt, oder unter Eççāgānī ist ein späterer Gelehrter zu verstehen. — In dem Vorwort bespricht er die Metrik der Qaçîde. Die Erklärung enthält immer die 3 Theile, اللغة, dann الاعراب, zuletzt المعنى. Vor den Grundversen steht ص (= الاصل), vor dem Commentar ش (= الشرح).

Der Commentar zu Vers 1 (كيف ترقى الخ) beginnt f. 4ᵃ: ش اللغة كيف اسم مبني على الفتح فرارا من التقاء الساكنين باخف الحركات . . . الاعراب الانبياء فاعل ترقى وكيف حال ورقيك مفعول مطلق . . . المعنى انه صعّم اعلا الانبيا قدرا واعظمهم محلا واكملهم فضلا الخ

Die Grundverse werden in der Regel nicht einzeln, sondern in grösserer Anzahl beisammen erklärt. So werden zuletzt f. 131ᵃ 36 Verse zusammen behandelt. Der Commentar dazu beginnt: ش اللغة الاستغاثة نداء من يخلص من شدة او يعين على مشقة . . . الاعراب نبي الهدي بالنصب لانه منادي مضاف واستغاثة ملهوف يصح فيها الرفع الخ

Schluss f. 140ᵃ: قايم مستمر بتقدير العزيز العليم الذي خلق كل شيء فقدره تقديرا الا هو العزيز الحكيم، قال مصنف هذا الكتاب . . . هذا آخر ما علقناه على هذه القصيدة السعيدة . . . وانتهي ذلك الا قليلا به في حادي عشر شوال المبارك سنة ٨٨٢،

Nach der Unterschrift hat der Verf. dies Werk vollendet im J. 882 Śawwāl (1478).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundverse roth; die Stichwörter (اللغة etc.) gleichfalls. — Abschrift nach einer Handschrift vom J. 1101 Rabī' I (1690) von محمود بن على الحنفى im J. 1256 Ḍû'lḥiǵǵe (1857).

Nach f. 123 ein ungezähltes Blatt, jetzt 123ᴬ.

HKh. IV 9521 (wo aber p. 558, Z. 2 bei Elǵauǵarī zu lesen ist für ٩٧٣ das Jahr ٨٨٣).

## 7830. Spr. 1116.

208 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (21½ × 15½; 14 × 10ᶜᵐ). — Zustand: durch und durch wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, die Glätte hat durch die Nässe gelitten. — Einband: Hlbfzbd. — Titel u. Verf. f. 1ᵃ mit rother Dinte:

كتاب شرح الهمزية في مدح خير البرية المسمي
افضل القِري لقُرّاء امّ القُرى
تصنيف الشيخ الامام . . . ابن حجر المكي رحمه

Auf dem Vorblatt steht von anderer Hand:

كتاب السيرة الزكية بشرح الهمزية لخاتمة الحفاظ
شهاب الدين احمد بن حجر الهيثمي

Anfang: الحمد لله الذي اختص نبينا محمدا صعّم بكتاب اخرس الفصحاء . . . وبعد فمما تعيّن على كل مكلف ان يعتقد ان كمالات نبيّنا صعّم لا تحصى الخ

Gemischter Commentar zu derselben Qaçîde, von Ibn ḥagar elheitemī † 973/1565 (No. 174) verfasst im J. 966 Ǵom. I (1559). In der Einleitung ist eine ausführliche Notiz über den Namen des Elbûçīrī und dessen Lebenszeit. — Der in der Vorrede angegebene Titel ist: المنح المكية في شرح الهمزية ausserdem auch noch: افضل القري لعزيز ام القري (so in Pet. 283, verschieden von dem oben bei f. 1ᵃ angegebenen).

Der Commentar beginnt: كيف هي في الاصل اسم مبنى لتصمنة معنى حرف الشرط او الاستفهام الخ und schliesst: اي الموجودات في الدنيا والآخرة وابدها بالاول مع انقطاعه بفناء هذه الدار . . . انه الجواد الكريم . . . سبحان ربّ العزّة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله الخ

Er ist sehr ausführlich und erörtert nicht bloss grammatische und lexikalische Fragen,

sondern auch dogmatische. Der Grundtext ist nicht im Zusammenhang aufgeführt. Anfangs stehen die Textverse mit rother Dinte am Rande, später jedoch nicht.

Nach f. 160 fehlt 1 Bl.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gewandt, durch Nässe verblasst, vocallos. Die einzelnen Worte des Grundtextes roth. Am Rande öfters Glossen. — Abschrift a. d. J. 999 Ram. (1591). — Collationirt.

HKh. VI 13156. 14425. I 1023. 1276. IV 9521.

## 7831.

Derselbe Commentar in:

1) Pm. 170, 2, f. 11—246.

4[to], 25 Z. (25 × 14½; 17 × 7⅔cm). — Zustand: im Ganzen gut; nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, meistens stark, glatt. — Titel u. Verfasser f. 11[a]:

كتاب شرح الهمزية المسمى بالمنح المكية لشهاب الدين احمد بن حجر المكي الهيتمي

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, nicht ganz gleichmässig. fast vocallos. Textverse roth, ebenso die zu erklärenden Worte. — Abschrift von عبد اللطيف بن حسين بن عبد الرحيم الحنفي القوامي zu eigenem Gebrauch im J. 1086 Ḏū'lqa'da (1676).

Collationirt.

F. 247[b] eine Stelle aus آثار البلاد des القزويني über آذربيجان.

2) Lbg. 458.

338 Bl. Schmal-4[to], 23 Z. (22¾ × 12½; 17 × 8cm). — Zustand: gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelblich, auch strohfarben, roth und grün, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser f. 1[a]: كتب المنح المكية في شرح الهمزية للشهاب احمد بن محمد بن حجر المكي

Schrift: ziemlich gross, gut, etwas vocalisirt. Der Text in rothen Linien. Die Grundverse (roth) am Rande. — Collationirt. — Abschrift im J. 1159 Raǵab (1746) von محمد الحافظ النجار ابن حسين الصيداوي.

Der Abschreiber fügt f. 334[b]—338 ein Gedicht (in gleichem Versmaass und Reim) hinzu, ein Lob auf den Dichter und Commentator; 156 Verse. Anfang:

ان حمدي لمن له النعماء ونه الشكر منعما والثناء

3) Lbg. 733.

499 Bl. 8[vo], 19 Z. (21½ × 16; 14½ × 8½cm). — Zustand: gut, aber nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1[a]: ك. المنح المكية في شرح الهمزية. Verf. fehlt.

Schrift: gross, kräftig, gut, vocallos, in rothen Linien. Der Grundtext roth. — Abschrift um 1200/1785 von عبد الرحمن الشنواني.

4) Pet. 283.

239 Bl. 8[vo], c. 21-24 Z. (20½×14; 15½-16×10-10½cm). Zustand: unsauber und fleckig, besonders am Ende. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: rother Corduanband. — Titel f. 1[a]:

هذا شرح قصيدة الهمزية لابن حجر الهيتمي الشافعي رح

Die erklärten Verse stehen am Rande.

Schrift: ungleichmässig, flüchtig, ziemlich gross, nicht undeutlich. Die Verse am Rande und die Versstücke im Texte sind roth geschrieben. Der Anfang und f. 16 ergänzt. — Abschrift um 1200/1785.

## 7832. We. 1787.

2) f. 10—73.

8[vo], 16—17 Z. (15¼ × 10½; 11½ × 7cm). — Zustand: unsauber und fleckig, auch wurmstichig, besonders f. 45—57 unten ein grösserer Stich. — Papier etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 10[a]:

كتاب رفيع الذُري، وحميد الذَري، في تخميس ام القري، في مدح خير الوري، للشيخ الامام ... عبد اللطيف بن على بن ابراهيم بن يوسف بن زيد بن عطية بن محمد بن عبد الناصر الديربي الازهري الشافعي الانصاري الخزرجي المعروف بابن الخطيب نزيل المدينة الشريفة وطابة،

Anfang f. 10[b]: ربنا ايتنا من لدنك رحمة وهيئ لنا من امرنا رشدا ... يقول، الحمد لله الولي المعين القوي المتين ... اما بعد فهذا تخميس مدد، وقع بعد طول مُدَد، الخ

In dem ziemlich langen Vorwort sind Verf. und Titel wie oben angegeben (s. f. 10[b] u. 14[b]).

Taḫmīs zu derselben Qaçīde, von 'Abd ellaṭīf ben 'alī ben ibrāhīm *eddeirebī* elazharī *ibn elḫaṭīb*, im J. 932/1526 am Leben (No. 5442). Es beginnt f. 17[b]:

انت في الحشر عدّة ورجاء والي الداء من يديك الدواء

Anfang des Schlussverses f. 73[b]:

ما ادامت به البرية كلّا

Der Rand ist meistens angefüllt mit einer Menge auf den Text bezüglicher Bemerkungen, oft philologischer Art, auch unter Anführung von Dichterstellen, zum Theil geschichtlicher Art, fast Alles interessant. Alles von derselben Hand, nur zum Theil etwas kleinere Schrift. Die Grundverse sind grün, auch roth geschrieben.

Schrift dieselbe wie bei 1, nur etwas kleiner, vocalisirt. Autograph des Verfassers, mit vielen Zusätzen von ihm selbst zum Text. — Abschrift im Jahre 897 Moharrem (1491).

F. 28ᵃ enthält, wie es scheint, eine Tabelle, die auf Gebetsverrichtung Bezug hat.

## 7823. Pm. 105.

19) f. 243—254ᵃ.

8ᵛᵒ, 15 Z. (Text: 16 × 10½ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Er würde sein:

" في خواص بردة البوصيري "

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 243ᵇ: قال الشيخ ابن عبد السلام في خواص الكواكب الدرية في مدح خير البرية للشيخ البوصيري رحمه

امن تذكر جيران الخ

قال الشيخ ابن عبد السلام خاصية هذه الابيات الثلاثة اذا كان مملوك او مملوكة او صبيان او بهيمة لم يهتدوا التعليم تكتبها بماء ورد وزعفران واسقاهم ثلثة ايام فانهم يهتدون بسرعة الخ

Der Verfasser ʿAbd elʿazīz ben ʿ*abd essalām* † 660/1262 (No. 294) bespricht die besonderen Wirkungen, welche mit den einzelnen Versen der Elborde verbunden sind. Zu dem Zwecke giebt er den Text des ganzen Gedichtes in Gruppen von 2, 3 und auch mehreren Versen und macht zu denselben seine Angaben, wie es zu machen sei, dass sie wirken und zugleich auch, in welchen Fällen sie dienlich seien.

Schluss: فلا بدّ للميت ان يراه بعض الناس في هيئة حسنة ويخبره انه صار الي خير بركة هذه الابيات وبالله التوفيق وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gut, vocalisirt. — Abschrift c. 1150/1737.

## 7824.

Andere Commentare sind verfasst von:

1) جمال الدين ابن هشام † 761/1360.
2) عبد الرحمن بن محمد بن محمد الحضرمي ابن جلدون † c. 770/1368.
3) محمد بن عبد الرحمن الزمرّدي ابن الصائغ † 777/1375.
4) جلال بن قوام بن الحكم um 792/1390.
5) بدر الدين الزركشي † 794/1392.
6) طاهر بن حسن ابن حبيب † 808/1405, u. d. T. وشي البردة
7) احمد بن محمد بن ابي بكر الشيرازي um 809/1406, u. d. T. نزهة الطالبين وتحفة الراغبين
8) على البيودي شرف الدين † 828/1425.
9) حسين الخوارزمي كمال الدين c. 840/1436.
10) على بن محمد مصنفك † 875/1470.
11) زكرياء بن محمد الانصارى † 926/1520, u. d. T. الزبدة الرائقة في شرح البردة الفائقة
12) عبيد الله بن يعقوب الفناري † 936/1530.
13) خضر بن عمر العطوفي † 948/1541.
14) محمد بن مصطفى شيخزاده † 951/1544.
15) محمد بن محمد الغزي † 984/1576.
16) على بن سلطان محمد القاري † 1014/1605.
17) على بن ابراهيم بن احمد بن على الحلبي † 1044/1634.
18) محمد بن محمد بن محمد بن احمد البكفالوني † 1098/1687.
19) حسن بن على بن على شمّة الفوق † 1176/1762.
20) محمد بن احمد بن عرفة الدسوقي † 1230/1815. (Letztere beide sind Glossen zum Commentar des الجلال المحلي.)
21) مصطفى بن بالي 22) محمد بن رئيس ابن الهارونى
23) يحيى بن منصور بن يحيى الحسنى
24) الجلال الخجندي 25) احمد الازدي القصّار
26) احمد بن مصطفى لالي
27) عبد الله بن يعقوب الصاري
28) ابو بكر بن محمد بن سليمان الكردي um 1048/1638.
29) الحسن بن محمود بن الحسن النجفى
30) حسن بن حسين التالشي
31) حسن بن العباس حسام الدين

## 7833. Pet. 95.

46 Bl. 8vo, 20 Z. (20¼ × 15; 16½ × 8½cm). — Zustand: unsauber und stellenweise mit grossen Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; er ist:

تخميس القصيدة الهمزية

Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang fehlt; f. 1a oben enthält das Ende des Vorwortes; alsdann:

كنت نورا وكنت ثم عماء    ونبيا وليس طين وماء

Es ist ein Taḫmîs zu derselben Qaçîde des Elbûçîrî. Auf das Taḫmîs zu dem letzten Verse, welches beginnt:

دايما مطلقا يكرّر فضلا    ويعاد الثناء فرعا واصلا

folgt noch ein nicht unmittelbar zum Gedichte gehöriges Taḫmîs als Nachwort:

وشهاب لذين حتى قدير
احمد الخالدى ذو التدبير
ضمّ تخميسة كدرّ نضير
لحلا نظم عالم بوصيري    فعسي يرتضى به العلماء

Aus diesem Taḫmîs ergiebt sich der Name des Verfassers:

احمد [بن محمد بن يوسف الصفدي] الخالدي

Er wird auch in We. 291, f. 57a als Verfasser desselben bezeichnet. Aḥmed ben moḥammed ben jûsuf eççafadî *elḫâlidî* starb im Jahre 1034/1624.

Worauf noch 5 Zeilen Prosa mit dem üblichen Schlusswunsche folgen (والحمد لله على احسانه والشكر له على امتنانه حيث وفقنا الله تعالي الي كتابة هذا التخميس الخ)

Schrift: ziemlich klein, geläufig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Grundverse roth, mit schwarzen Vocalen. — Abschrift um 1760.

---

Dasselbe Taḫmîs in Pm. 372, 3, f. 52—128.

8vo, 12 Z. (21½ × 15½; 16 × 9cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. — Abschrift im Jahre 1181/1767, von احمد بن الحاج درويش محمد

## 7834. Pm. 42.

2) f. 86a—147.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf.:

تخميس الهمزية فى مدح خير البرية
لدرويش بن عثمان الشريف العشّاقى

Anfang:

أو يَبْقى للنيّرين صفاء    حين يبدوا جمالك اللالاء

Taḫmîs zu derselben Qaçîde, von Derwîš ben 'oṯmân el'uššâqî, um 1125/1713 am Leben, denn in dies Jahr fällt die Abfassung.

Das Schlusstaḫmîs beginnt f. 147a:

وبه ارتجي من الله فضلا    بتوالي الايام وقتا وفصلا

Alsdann folgen noch 4 nicht zum Gedichte gehörige Taḫmîsverse, zum Lobe des Gedichtes des Verfassers und des eigenen Taḫmîs hinzugefügt, mit dem Anfang: نعم همزية من البوصيري und dem Schluss:

ان مدح النبي يا صاح ارّخ    هو للمذنبين نعم الدواء

In dem Chronogramm dieses Verses ist die Zeit der Abfassung angegeben.

## 7835. Pm. 42.

3) f. 86a—147b am Rande.

Neben den Taḫmîsversen zur Elhamzijje des Elbûçîrî, welche so eben besprochen sind, steht in kleinerer Schrift — von derselben Hand — noch ein anderes Taḫmîs zu demselben Grundgedicht von demselben El'uššâqî. Dasselbe beginnt:

يا فريدا منه استنار السناء    انت اصل من نوره الاشياء

Der Anfang des Schlusstaḫmîs zu dem letzten Grundvers ist: يقلب المسك نشره حين يملي

## 7836. Pm. 372.

1) f. 1—20.

128 Bl. 8vo, 25 Z. (21½ × 15½; 17 × 12cm). — Zustand: im Anfang und zu Ende unsauber, auch am Rande öfters wasserfleckig. — Papier: gelb, grob und stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift und Verfasser f. 1b:

هذا التخميس للشيخ ... ابي السرور الشعراوي

Anfang f. 1b:

انت بدر اميط عنه الغطاء    بظهور لا يعتريه خفاء

Taḥmīs zu derselben Qaçīde des Elbūçīrī, von Abū 'ssorūr *eśśa'rāwī*. Derselbe lebt um 1150/1737. Denn das Chronogramm im Schlussvers, wonach er im J. 1125/1713 sein Gedicht verfasst hätte, wird wol von El'uśśāqī sein; überdies stimmt die Lebenszeit seines Sohnes (s. Abschrift) eher zu d. J. 1150, als zu 1125.

Anfang des Taḥmīs zu dem Schlussverse f. 20ª:
بتتالي الايام يتلو ويتلى والي سامعيه يجزل فضلا

Darauf kommen dieselben 4 Taḥmīsverse, welche in Pm. 42, 2 am Schlusse stehen.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift im J. 1186 Çafar (1772), von dem Sohne des Verfassers, محمد امين.

In Pm. 707, f. 1ᵇ steht ein Taḥmīs zu den 4 ersten Versen derselben Qaçīde, mit dem Anfang: لعلى الرشل من علاك انطلواء

## 7837.

Andere Commentare zu dieser الهمزية sind von:
1) محمد على بن محمد علان التبريزي † 1057/1647.
2) حسن بن على بن شمة الفوى † 1176/1762.
3) ابو الفضل المالكي
4) Glosse zu ابن حجر von محمد بن سالم الحفناوى † 1181/1767.
5) Taḥmīse von امين بن خير الله بن محمود العمري † 1203/1789 und
6) von اسعد محمد بن اسمعيل † 1166/1753.

## 7838. We. 1787.

1) f. 1—9.

98 Bl. 8vo, 10 Z. (15¼ × 10½; 11 × 7½—8cm). — Zustand: unsauber, Bl. 1 am Rande schadhaft. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ª:

هذه القصيدة الموسومة بالكلمة الطيبة والديمة الصيبة التي يصعد بها العمل الصالح ويسعد بها النفس الذي هو بالمعارف والعلوم طافح، نظم الامام الاديب والعلامة الحبيب شرف الدين ابي عبد الله محمد بن سعيد البوصيري،

Qaçīde desselben Elbūçīrī zum Lobe Moḥammeds, in demselben Metrum und Reim wie die des Ka'b ben Zoheir (mit dem Anfang بانت سعاد). Sie heisst daher auch:

ذخر المعاد في وزن بانت سعاد

oder nach HKh. III 5782:

ذخر المعاد في معارضة بانت سعاد،

wird aber in der Regel bloss ذخر المعاد betitelt.

Anfang (Basīṭ):
الى متى انت باللذات مشغول وانت عن كل ما قدمت مسئول

Der letzte Vers (222):
ما لاح ضوء صباح واستنسر به من الكواكب قنديل فقنديل

Schrift: ziemlich gross und dick, deutlich, gewandt, wenig vocalisirt, hie und da eine kurze Erklärung beigeschrieben. — Abschrift im J. 1080/1669.

Nach f. 5 fehlen 2 Blätter.

## 7839.

Dieselbe Qaçīde in:

1) Glas. 140, 1, f. 12—15ª.

2) We. 1758, 1, f. 1ᵇ—4ª.

120 Bl. 8vo, (20¼ × 14cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, nicht recht glatt. — Einband: dunkelbrauner Lederband.

Die Verse laufen queer über die Seite, so jedoch, dass durch einige von unten nach oben laufende Reihen 2 (und f. 2ᵇ—3ᵇ 3) Spalten gebildet werden.

Schrift: Türkische Hand, klein, geläufig und gut und gleichmässig, vocallos. — Abschrift im J. 1063/1653.

F. 1ª hauptsächlich einige Türkische Verse. 4ᵇ—7ª Türkische Verse.

3) Pm. 191, 10, f. 81—88ª.

8vo, 15 Z. (Text: 15½ × 9cm). — Zustand: Bl. 81. 82. 87. 88 oben am Rande schadhaft und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel u. Verfasser fehlt.

Die Qaçīde ist hier 204 Verse lang.
(Letzter Vers: ما لاح ضوء الخ).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, wenig vocalisirt. — Abschrift im Jahre 1144 Ǵomādā II (1731) von اسماعيل بن خليفة الحموي

Ein Commentar dazu ist verfaßt von عبد الملك بن عبد السلام اليمنى ابن دعسين † 1006/1597, u. d. T. اعداد الزاد بشرح ذخر المعاد und eine Lobkritik dieses Werkes (تقريظ) von عبد القادر بن شيخ العيدروس † 1038/1628.

## 7840. Mq. 466.

6) f. 95—100ᵃ.

8ᵛᵒ, 13 Z. (Text: 12×7ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift f. 95ᵃ: القصيدة المعروفة بالمضرية في الصلاة على خير البرية محمد صعم للامام ... محمد البوصيري

(hinzugefügt: تستحب بعد ورد الصبح)

Anfang (Basîṭ): يا ربّ صلّ على المختار من مضرٍ والانبيا وجميع الرسْل ما ذكروا

Lobgedicht desselben Elbûçîrî auf Moḥammed, 34 (auch 40) Verse lang. Der Titel desselben ist dem ersten Halbverse entnommen.

Schluss: والآل والصحب والاتباع قاطبة ما جنّ ليل الدياجي او بدا سَحَر

Schrift: dieselbe wie in 4). — Abschrift um 1100/1688.

Darauf folgen noch von derselben Hand einige kleinere Gedichte Verschiedener, darunter ein Lobgedicht auf Moḥammed in Taḥmîsform (Anfang des Grundverses [Kâmil]:

اضحي على الباري الكريم كريما),

und ein Gedicht von ابن ابي الوفا ,ابو الصفا anfangend: حبيب القلب كالبدر تجلّي ليلة القدر

## 7841.

Dieselbe Qaçîde in:

1) Spr. 1953, 13, f. 139ᵇ—141ᵇ.

Format etc. und Schrift (Text: c. 14×10ᶜᵐ) wie bei 9. 40 Verse lang.

2) Pm. 441, 8, f. 63. 64.

Format etc. und Schrift wie bei 3; sehr fleckig.

Titel fehlt. Aus der längeren Vorbemerkung erhellt zum Schluss, dass der Titel ist:

القصيدة المضرية في مدح خير البرية

Als Verfasser wird hier Elbûçîrî genannt. 28 Verse lang. — Schluss:

ثم الصلاة على المختار ما طلعت شمس النهار وما قد شعشع القمر

Der Abschreiber (محمد النجار) beschliesst das Ganze mit 2 Taḥmîs-Versen, in denen er um die Nachsicht des Lesers bittet.

3) Pm. 286, f. 45ᵃ.

36 Verse lang.

4) Spr. 1933, 6, f. 86—98.

8ᵛᵒ (Text: c. 15×10ᶜᵐ). Unsauber. Von verschiedenen Händen.

a) F. 86ᵃ·ᵇ. Die القصيدة المضرية ohne Titel u. Verfasser-Angabe. Auch fehlt Vers 1 durch Beschneiden des oberen Randes. Vorhanden nur 27 Verse (sie war hier nur 28 V. lang).

b) F. 87. 88 enthalten mehrere Zauberquadrate.

c) F. 89 in kleiner zierlicher Handschrift. Hauptsächlich enthaltend:

1) ein Gebet in gereimter Prosa. Anfang: الحمد لله رب العالمين منوّر ابصار العارفين بانوار المعرفة واليقين الخ

2) ein Gebet, in dessen jedem Satze der ersten Hälfte in alphabetischer Reihe die Buchstabennamen nebst einem mit dem betreffenden Buchstaben anfangenden Worte vorkommen. Anfang: اللهم صلّ على سيدنا محمد الذي بعثته بالف الالفاء وباء البرّ وتاء التوفيق وثاء الثبات الخ

3) F. 89ᵇ ohne Titel oder Verfasser-Angabe das Gedicht des السهيلي, das beginnt: يا من يري ما في الضمير ويسمع. 14 Verse.

4) F. 89ᵇ ein Gedicht-Gebet mit der Ueberschrift: للشيخ ابي مدين und dem Anfang (Kâmil): يا من يحلّ بذكره الخ. 14 Verse.

d) F. 90—95. 97. 98. Angabe medicinischer Mittel und allerlei Unbedeutendes, z. B. Mittel gegen Schlangenbiss, Gebete etc.

e) F. 96ᵃ ein Gedicht in 29 Verse (Ṭawîl) Bereitung einer Wundersalbe und deren Gebrauch. Anfang: يا حافظا سرّ الحزنبل في الوري خصصت من المولي بكل كرامة

## 7842. Pm. 251.

1) f. 2—61.

110 Bl. 12ᵐᵒ, 13 Z. (14½×10; 9—9½×6ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, bes. oben am Rücken, auch öfters am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Commentar zu derselben Qaçîde. Titel f. 2ª fehlt, wegen der Beschädigung des Blattes am oberen Rande, fast ganz, ist aber nach der Vorrede f. 4ᵇ:

الطلعة البدرية لشرح القصيدة المضرية

Verfasser f. 2ª (und auch f. 3ª im Vorwort):

عبد الغنى بن اسمعيل ابن النابلسي الدمشقى

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله الذي فضّل نبينا المرسل الينا على جميع الانبياء . . . اما بعد فيقول شيخنا . . . الشهير نسبه الكريم بابن النابلسى . . . اشار اليّ من اشارته مسرّة للقلوب وايماء بصيرته تبيئة للامر المطلوب الخ

Der Verfasser ʼAbd elganî *ibn ennābulusî* † 1143/1730 (No. 1372) sagt, er habe auf Anrathen des السيد زين العابدين افندي diesen Commentar verfasst zu der Qaçîde المضرية, die beigelegt werde dem شرف الدين ابو عبد الله محمد بن سعيد بن حمّاد بن محسن بن عبد الله بن صنهاج بن هلال الصنهاجي الدلاصيري البوصيري. Er führt zuerst f. 5 seine verschiedenen Riwâjât, die bis auf den Dichter selbst zurückgehen, an. Dann schickt er noch einen Excurs vorauf f. 5ᵇ: مقدمة في بيان حكم الصلاة على النبي صلعم وبيان فضلها وخواصّها

Der Commentar beginnt f. 11ᵇ zu Vers 1 so: (يا ربّ صلّ على المختار الخ) يا ربّ اصله يا ربي بياء المتكلم فحذفت الياء تخفيفا لكثرة تكراره بالنداء وبقيت الكسرة على الياء المشددة . . . وقوله صلّ بتشديد اللام مكسورة وحذف الياء لانه فعل دعاء من الصلاة . . . وقوله على المختار متعلق بصل والمختار اسم مفعول من اخترته الخ

Letzter Vers (der 30.) f. 58ᵇ:

والآل والصحب والاتباع قاطبة
واختم بخير لنا اذ ينتهي العمر

Schluss des Commentars dazu f. 61ᵇ: على كلمة التوحيد وحالة التجريد والتفريد نحن واخواننا وساير المسلمين من الاحرار والحراير والاماء والعبيد، وهذا آخر ما يسّره الله تعالى لنا من شرح القصيدة المضرية في الصلاة على خير البرية ونسال الله تعالى ان يمنّ علينا بالقبول فانه غاية المسؤل،

Das Ueberstrichene ist der Titel der Qaçîde.

Der Commentar ist nach der Unterschrift vollendet im J. 1124 Çafar (1712).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gefällig, etwas vocalisirt. Grundverse roth, meistens schwarz vocalisirt. — Abschrift im J. 1128 Moh. (1716) zu eigenem Gebrauch von عبيد الغني (عبد الغني f. 100ª) بن محمد الهبراوي oder auch ابن الهبرة, f. 91ª u. 110ᵇ ابن الهبرا.

HKh. IV 14833.

F. 1ᵇ enthält ein die Sura الواقعة betreffendes Gebet: هذا دعاء سورة الواقعة، بسم الله الرحمن الرحيم، سبحان القديم الذي لم يزل سبحان الكريم الذي لم يتخذ ولدا الخ von späterer flüchtiger Hand geschrieben.

F. 62ª enthält ein wirksames Gebet gegen die Pest, zugeschrieben dem روح الله الهندي. Anfang nach d. Bism.: اللهم ان نبيك الصادق المصدق عليه صلواتك وسلامك قال انك قلت وقولك الحق الخ und f. 62ᵇ ein anderes Gebet gegen allerlei Aengste und Schäden. — Bl. 63 leer.

## 7843. Pm. 191.

1) f. 1—34.

99 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (19¹/₄ × 13; 12 × 6ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederbd. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 4ᵇ:

الهدية السفرية والحضرية
في شرح الرائية المضرية

Türkischer Commentar zu derselben Qaçîde. Der Textvers geht vorauf, dann folgt die ausführliche Erklärung.

Das Werk beginnt f. 1ᵇ: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى اثر ذا قصيدهٔ رائيه مضريه كه الشيخ . . . شرف الدين ابو عبد الله مولانا محمد بن سعيد بن حماد بن محسن بن عبد الله بن صنهاج بن هلال الصنهاجي الشافعي . . . جنابنك . . . قصايد عديده دنلر الخ

(Also dem الصنهاجي d. i. البوصيري beigelegt.)

Schrift: klein, gut, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift v. J. 1185/1771.

## 7844.

Taḣmîse zu derselben Qaçîde vorhanden in:

1) Spr. 1242, f. 51ᵃ.

Taḣmîs des اسمعيل بن ابي بكر ابن المقري † 837/1433. Anfang: لمّا غدوت اراعي النجم في السَّهَرِ

Dasselbe in Pet. 93, 5, f. 56ᵃ. Pm. 232, 4, f. 40ᵇ—43ᵇ (hier fehlt Titel u. Verf.), 28 Verse. We. 183, 1, c. f. 22 (hier dem ماميه الرومي beigelegt), 16 Verse. We. 1224, 2, f. 95ᵇ (dem سليمان الحفاسرجى الحلبى beigelegt), 13 Verse.

2) Spr. 839, 2, f. 9—11.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

النفحة المرضية في تخميس المضرية
لكاتبه احمد الصفدي

Derselbe heisst ausführlicher:

احمد بن محمد بن محمد بن محمد الدمشقي الصفدي

Taḣmîs des Aḣmed ben moḣammed *eççafadî* † 1100/1689, mit dem Anfang:

ان رمت تنجو مدا الازمان من ضرر

30 Verse.

3) Spr. 1229, f. 39ᵃ.

Taḣmîs eines Ungenannten. Anfang:

ما مثل احمد في الكونين من بَشَرٍ

Eine kleine Qaçîde des Elbûçîrî in We. 128, 4, f. 64ᵃ, mit dem Anfang (Monsariḣ):

خلوتِ بالمستراح مفتكرا     ولست من فكرة بمحتفظ

und ein Gelegenheitsgedicht desselben in We. 409, f. 66ᵇ, mit dem Anfang (Sarî):

يا ايها المولي الوزير الذي     ايامه طائعة آمِرَهْ

## 7845.

Von den Dichtern des 7. Jahrhdts seien auch noch folgende genannt:

1) عبد المنعم بن عمر بن عبد الله الجلياني † 603/1206.
2) عيسى بن المعلّى بن مسلمة حجة الدين † 605/1208.
3) اسعد بن مهذّب المصري ابو المكارم ابن مَمّاتى † 606/1209.
4) مسعود بن ابي فضل الحلبى ابن قطيس † 612/1215.
5) فتيان بن على بن فتيان الشاغورى † 615/1218.
6) جعفر بن محمد بن مختار الافضلى † 622/1225.
7) يعقوب بن صابر بن ركاب المنجنيقى † 626/1229.
8) احمد بن عبد السيد بن شعبان الاربلى † 681/1234.
9) سليمان بن موسى بن سالم الكلاعى † 634/1237.
10) يوسف بن اسماعيل بن على الحلبى الشوّاء † 635/1237.
11) مبارك بن احمد الاربلى ابن المستوفى † 637/1239.
12) ابراهيم بن سهل الاشبيلى † 649/1251.
13) داود بن عيسى الايوبى † 656/1257.
14) على بن احمد بن محمد الغسّانى † 659/1261.
15) ابراهيم بن محمد الحموي ابن قرناص † 671/1272.
16) محمد بن احمد بن عمر الاربلى ابن الظهير † 677/1278.
17) يحيى بن عبد العظيم بن يحيى المصري الجزّار † 679/1280.
18) يوسف بن لؤلؤ الدمشقى بدر الدين † 680/1281.
19) عثمان بن سعيد بن عبد الرحمن المصري ابن تولو † 685/1286.
20) محمد بن دانيال بن يوسف الخزاعي ابن الحكم † 698/1294.

## h) Achtes Jahrhundert

(vom J. 701—800 der Higra [1301—1397]).

## 7846.

1) We. 1731, 1, f. 83ᵃ—84ᵃ.

Qaçîde des احمد بن محمد بن عبد الكريم بن عطاء الله الاسكندري anfangend (Wâfir):

فلا والله ما طابت حياة     سوي بالقرب من كنف الحبيب

Eine andere Qaçîde desselben in Pm. 680, f. 48ᵇ Rand, mit dem Anfang:

مرادي منك نسيان المرادِ     لذا رمت السبيل الي الرشادِ

22 Verse. Andere in Pm. 680, f. 70ᵇ Rand (Reim صانِعْ Ṭawîl); f. 48ᵃ unten, Rand. We. 1715, 5, f. 17ᵇ (Reim تصدّقا Kâmil).

Aḣmed *ibn 'aṭâ allâh* eliskenderî starb im Jahre 709/1309 (No. 3217).

2) Spr. 1208, 2, f. 12ᵇ. Eine Qaçīde des
ابراهيم بن عمر بن ابراهيم الجعبري ·
deren Anfang (Ramal):
قد جرت ابحر دمعي كالدما في هوي من بالحشا قد خيما

Andere von ihm in No. 433.

Ibrāhīm ben 'omar *elǵa'barī* starb im Jahre 782/1331.

3) Lbg. 305, 1, f. 3ᵃ.

Ein Vermahnungs-Gedicht (موعظة) des
محمد بن ابراهيم بن جماعة شهاب الدين

Moħammed ben ibrāhīm *ben ǵemā'a* starb im Jahre 733/1332.

4) Spr. 790, f. 69ᵃ—71ᵇ.

Einige Qaçīden des عبد اللطيف بن عبد الله السعودي سيف الدين
gegen Ibn el'arabī gerichtet. Die erste, 29 Verse, Wāfir, beginnt:
عجبت لمنكر انكار قوم على منشى الفصول ومفتريه

Die 2. f. 70ᵃ (Kāmil), 47 Verse lang:
فرض علينا اتباع نبينا بحقيقة منّا وحكم جازم

Die 3. f. 71ᵇ (Kāmil), 79 Verse lang:
تفنى المحابر دون شرح كلامه في وصف جرأته وفي اقدامه

'Abd ellaṭīf ben 'abdallāh *esso'ūdī* seif eddīn starb im Jahre 736/1335 (vgl. No. 2849).

## 7847.

1) WE. 157, f. 69ᵇ.

Qaçīde des ابو الحسن على بن محمد بن سلمان بن غانم المقدسي
auf Ibn teimajja gedichtet, mit d. Anfang (Ḣafīf):
اى حبر مضى واى امام فجعت فيه ملة الاسلام

'Alī ben moħammed ben selmān *ibn ǵānim* elmoqaddesī starb im Jahre 737/1336.

2) Pm. 680, f. 119ᵃ.

Ein زجل-Gedicht des محمد بن عبد الله ابن محمد بن مقاتل المالقى ابو القاسم
Trauerklage. Anfang:
قد سلف عمري وانقضى ما بقى منى سوي التلف

Andere Gedichte dieser Zaǵal-Gattung von demselben, ebenda f. 118ᵃ (auf الصباح), f. 127ᵃ (auf كثير), f. 127ᵇ (auf اياه); letzteres auch in Spr. 815, 1, f. 19ᵇ.

Moħammed ben 'abdallāh ben moħammed *ben muqātil* elmāliqī abū 'lqāsim starb im Jahre 739/1338.

3) Pm. 516, f. 123ᵇ. Qaçīde des
على بن موسي الهاملي الحنفى اليمنى
anfangend (Basīṭ): اثبتْ جاك وخذها فرصة الزمن
سقّ ضبط شيد العلا غطّ كل ممانحن

35 Verse. — Die ersten 29 Verse beginnen in alphabetischer Folge und jeder Vers enthält sämmtliche Buchstaben des Alphabets.

'Alī ben mūsā *elhāmilī* eljemenī starb um 740/1339.

## 7848.

1) Pm. 680, f. 47ᵃ Rand. Qaçīde des
محمد بن أبي بكر بن ابراهيم ابن النقيب
Anfang (Wāfir):
تذكّر بالغضا عيشا فحنّا وعاوده الضنى فبكي وأنّا

16 Verse. — Eine andere Qaçīde desselben in Pm. 625, f. 136ᵃ.

Moħammed ben abū bekr ben ibrāhīm *ibn ennaqīb*, geb. c. 662/1264, starb im J. 745/1344.

2) We. 409, f. 67ᵃ.

Lobqaçīde des محمد بن يوسف بن على الغرناطي النفزي اثير الدين ابو حيّان
auf Ezzamaħšarī.

Eine andere desselben (Lob der Syntax), in Pm. 680, f. 11ᵇ Rand, 26 Verse. Anfang:
هو العلم لا كالعلم شيء تراوده لقد فاز باغيه وانجح قاصده

Eine andere in Spr. 1101, 2, f. 87ᵇ—88ᵇ, anfangend: لزمت انفرادي اذ قطعت العلائقا
وجالست من داني الصديق الموافقا

Moħammed ben jūsuf ben 'alī elgarnāṭī aṯīr eddīn *abū ħajjān*, geb. 654/1256, starb im Jahre 745/1344 (No. 882).

**7849.** We. 172.

93 Bl. 8vo, 21 Z. (20 × 13⅔; 14 × 8⅓cm). — Zustand: im Anfang unsauber u. nicht ganz fest im Deckel, mehrere Lagen lose. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt; f. 1a oben am Rande steht von anderer Hand:

ديوان ابن الوردي رحه

Der Verfasser ausführlich im Anfang.

Anfang f. 1b: اما بعد حمد الله الذي الحمد من فضله . . . فيقول الفقير المعترف بالعجز والتقصير عمر بن مظفر بن عمر بن الوردي المعري الشافعي . . . اني امرت ان اجمع في هذا الكتاب شيئا من نثري ونظمي الخ

Ein von 'Omar *ibn elwardī*, gest. 749/1349 (No. 3998), auf besonderen Auftrag, veranstaltete Sammlung poetischer und prosaischer Erzeugnisse seiner Feder. Die poetischen Stücke sind viel zahlreicher als die prosaischen. Unter jenen bemerkenswerth — und zugleich die Sammlung eröffnend — ein Lob auf Mohammed — mit Berücksichtigung eines Gedichtes des Abūl'alā —, so anfangend (Basīt) f. 2a:

ادر احاديث سلع والحمي آدِر والهج بذكر اللوي او بانه العطر

Auf denselben f. 4a (Kāmil):

قلب كواه البين حتى انضجا ما زال في بحر الغرام ملججا

Ebenso f. 5a (Kāmil):

ما للزمان عن المروة عاري ما عنده في مثله من عار

Die Gedichte, nur zum Theil grösseren Umfanges, gehören den verschiedenen Fächern der Poesie an, ohne grade strenge gesondert zu sein.

F. 50b ff. sind in 100 kleinen Stücken, von je 2 Versen, Beschreibungen von Knaben (mit den Ueberschriften في مليح حاجب, في مليح ملك, في مليح طبيب etc.) zusammengestellt; ebenso von schönen Mädchen f. 62a ff.

F. 69a ff. eine nach den Reimen alphabetisch geordnete Sammlung von احاجي (Räthselart).

F. 84a ff. seine القصيدة اللامية, anf. (Ramal): اعتزل ذكر الغواني والغزلْ وقل الفصل وجانب من هزلْ (im Ganzen 76 Verse). — F. 89a ff. Trauerklagen.

Unter den Prosastücken sind Briefe oder Brieffragmente, an Freunde gerichtet; auch sogenannte Sendschreiben (رسايل), z. B. f. 88a über ein Erdbeben in Aegypten im J. 744/1343 (wie er auch die furchtbare Pest des J. 749/1348 in Versen beschrieben, f. 91b); besonders aber

1) رسالة السيف والقلم, f. 76a ff. (Anfang: لما كان السيف والقلم عدتي العمل والقول وعمدتي الدول الخ)

2) الرسالة المعروفة بصفو الرحيق في وصف الحريق f. 78b ff. (Anfang: حدث غيث بن سحاب عن ندا بن بحر قال بينما انا ذات ليلة من سنة اربعين وقد اويت من دمشق الي ربوة ذات قرار ومعين الخ)

Ausserdem 4 Maqāmen; nämlich:

1) f. 17b المقامة الانطاكية (Anfang: حدث انسان من معرة النعمان قال كثيرا ما كنت اسمع بين البرية الثنا على نزه انطاكية)

2) f. 46a المقامة الصوفية (Anfang: حكي انسان من معرة النعمان قال سافرت الي القدس الشريف سفر متنكر بعد التعريف)

3) f. 58b المقامة المنبجية (Anfang: حدث انسان من معرة النعمان قال دخلت منبج في بعض الاسفار فرايت مصرا كالامصار)

4) f. 71a المقامة المشهدية, im Jahre 725/1325 geschrieben. (Anfang: حدث انسان من معرة النعمان قال لما انست النفس شهرة بشهر نيسان)

Am Ende der Sammlung f. 92a ist eine biographische Notiz über den Verfasser, aus dem Werke des الصفدي, betitelt الوفيات. Ibn elwardī starb 749/1349. Vgl. den Artikel über ihn in We. 298, f. 104b ff.

Die Sammlung selbst schliesst mit den 2 Versen auf seinen Bruder جمال الدين f. 92a (Wāfir):

اخ ابقى ببذل المال ذكرا وان لاموه فيه وونجوه
ازال فراقه لذات ذكري وكل اخ مفارقه اخوه

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gewandt, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1700.

## 7850.

1) We. 221, 6, f. 81ᵇ ff.

Ein grosses Stück der Lobqaçîde desselben auf Mohammed, deren Anfang:

ادر احاديث سلع والحمي آدِر الخ

(s. bei We. 172, f. 2ᵃ).

2) Glas. 32, 5, f. 173ᵇ.

Die Qaçîde desselben mit dem Anfang اعتزل ذكر الاغانى (s. bei We. 172, f. 84ᵃ). Dieselbe ist nebst ihren Commentaren besprochen in No. 3998 ff.

3) Lbg. 706, 4, f. 104ᵇ—112ᵃ.

8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 15; 14 × 9ᶜᵐ). — Zustand: im Rücken wasserfleckig, auch sonst nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser fehlt.

Ein Talimîs zu derselben Qaçîde. Anfang:

يا مقيما بالمعاصى لم يزلْ عن طريق الحق باللذات زلْ

83 Verse. Schluss des Grundgedichts:

وعلى الآل وصحب ما تلا قارئُ القران شوقا ووجلْ

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. — Abschrift im Jahre 1059 Moharram (1649).

F. 112ᵇ. 113ᵃ einige abergläubische Quadrate, mit Zahlen ausgefüllt.

4) Lbg. 808, 16, f. 123ᵇ—124ᵇ.

Das Lobgedicht desselben auf Mohammed, dessen Anfang: حادي البوازل أن لاحت لك الخِيَمُ من الكثيب وبان البان والعَلَمُ

(das bisweilen auch dem عبد الله بن عبّاس beigelegt wird). Es heisst hier: القصيدة المربّعة weil von v. 17 an bis zum Schluss v. 48 die ersten Halbverse immer schliessen mit أربعة, d. h. Mohammed sei ausgezeichnet durch 4 Dinge, welche dann der folgende Halbvers aufzählt. Es wird hier dem ابن عباس zugeschrieben.

Dieselbe Qaçîde in Pet. 696, f. 156ᵇ. Spr. 1242, f. 8ᵃ. Pm. 497, 7, f. 59ᵃ; 314, S. 26, 2. Spalte (dem ابن عباس beigelegt).

5) We. 1547, 5, f. 92. 93.

Qaçîde desselben, mit dem Anfang (Hafîf):

هي حرزي ونشرها الفياح كل سمع لذكرها يرتاح

34 Verse lang. — In Lbg. 557, f. 152ᵃ sind auch einige Verse von ihm.

## 7851. Pet. 353.

308 Bl. 8ᵛᵒ, 15—18 Z. (19½ × 14; 13½—15½ × 9—11ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, mit ziemlich vielen Flecken. — Papier: theils gelblich, glatt, ziemlich stark; theils weisslich, und weniger stark und glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verf. f. 1ᵃ:

هذا ديوان الاديب الاريب الفاضل الكامل صفى الدين عبد العزيز بن سرايا الحلّى

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد العزيز بن سرايا بن القسم بن على الحلّى الشيعى صفى الدين ابو الفضل

(Ein Artikel über ihn in We. 1714, f. 32. Spr. 251, f. 37ᵇ. S. auch Lbg. 1046, 4ᵇ, 112ᵃ.)

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي علم الانسان البيان ومن به عليه والصلوة علي نبيّه . . . وبعد فاني كنت قبل ان اشبّ عن الطوق ' واعلم ما دواعي الشوق ' لهجًا بالشعر نظمًا وحفظا ' الخ

Nach der Vorrede, in der 'Abd el'azîz ben serājā ben elqāsim *elḥillî* eššî'î *çafî eddîn* abū 'lfaḍl, geb. c. 680/1281, † c. 750/1349 (751. 754. 759), von seiner dichterischen Thätigkeit kurzen Bericht giebt, folgt f. 3ᵇ eine Uebersicht des Inhaltes dieses Dîwâns (in 12 Kapiteln und 30 Abschnitten):

1. Kap. f. 3ᵇ فى الفخر والحماسة والتحريض على الرياسة وهو فصلان (3ᵇ u. 20ᵃ)

2. Kap. 26ᵃ فى المدح والثناء والشكر والهناء وهو فصلان

1. فصل فى المدح والثناء وهو قسمان

a) 26ᵃ فى مدح النبي صلعم وآله

b) 32ᵇ فى مدح السلاطين الثلاثة

1. 32ᵇ الناصريات فى الملك الناصر ناصر الدين محمد بن قلاوون

2. 37ᵇ المنصوريات فى الملك المنصور غازي بن ارتق .

3. 50ᵇ الصالحيات فى الملك الصالح شمس الدين ابي المكارم صالح بن الملك المنصور'

2. فصل 73ᵃ فى الهناء والشكر

3. Kap. 88[b] في الطرديات وهو فصلان

1. فصل 88[b] في الطرديات

(في رماية البندق وصناعة القسي 91[a])

2. فصل 97[b] في انواع الصفات

4. Kap. 101[a] في الاخوانيات وصدور المراسلات وهو فصلان (101[a] u. 113[b])

5. Kap. 119[a] في مراثي الاخوان وتعازي الاعيان وهو فصلان (119[a] u. 149[a])

6. Kap. 151[a] في الغزل والنسيب وظرايف التشبيب وهو فصلان (151[a] u. 183[b])

7. Kap. (190[a]) في الخمريات والنبيذ والزهريات وهو فصول ثلاثة (3. Abschnitt 195[a]).

8. Kap. 204[a] في الشكوي والعتاب، وتقاضي الوعد، والجواب، وهو ثلاثة فصول (204[a], 208[a], 210[b])

9. Kap. 212[b] في الهدايا والاعتذار والاستعطاف والاستغفار وهو ثلاثة فصول (212[b], 213[b], 219[b])

10. Kap. 222[a] في العويص والالغاز والتقييد والاعجاز وهو ثلاثة فصول (222[a], 226[b], 230[b])

11. Kap. 237[b] في الملح والاهاجي والاحماض في التناجي وهو ثلاثة فصول (237[b], 244[b], 250[b])

12. Kap. 258[a] في الادب والزهديات ونوادر مختلفات وهو ثلاثة فصول (258[a], 266[a], 268[a])

Am Ende dieses Kapitels steht das grosse, unter dem Titel الكافية البديعية bekannte Gedicht des Verfassers, mit der Ueberschrift f. 270[a]: وقال ايضا الكافية البديعية في مدح النبي صمم نظمها صفى الدين ... الحلي وهي مائة وخمسة واربعون بيتا تشتمل على انواع علم البديع،

Dies Lobgedicht auf den Propheten beginnt (Basīṭ): ان جئت سلعًا فسل عن خيرة العلم واقر السلام علي عرب بذي سلمِ

und schliesst: فان سعدت فمدحي فيك موجبه وان شقيت فذنبي موجب الندمِ (S. No. 7349).

Als **Nachtrag** zu diesem Dīwān folgt f. 280[a] ff. eine Sammlung von Gedichten auf den Sulṭān الملك المنصور ابو الفتح غازي بن ارتق der ebenfalls in dem 2. Kapitel dieses Dīwāns besungen ist. Dieselbe wird in der Vorrede zum Dīwān f. 2[b] erwähnt und trägt den Titel:

كتاب دُرَر النحور في مدايح الملك المنصور (das Wort مدايح fehlt f. 280[a], ist aber nothwendig); sie heisst aber auch, nach dem Gefeierten, الارتقيّات. Auch sie ist ein Kunstwerk. Sie besteht nämlich aus 29 Gedichten, jedes von 29 Versen; die Gedichte in alphabetischer Reimfolge, und jeder Vers derselben mit demselben Buchstaben beginnend, wie der Reimbuchstabe. Die Sammlung beginnt mit dem Gedichte (Kāmil):

أبَتِ الوصالَ مخافة الرقباء وابتك تحت مدارع الظلماء

Die 29 Verse des Gedichtes fangen alle mit ا an. Das 2. reimt auf ب und alle Verse beginnen mit ب u. s. w. — Die Metren dieser Gedichte sind verschieden. — Nach f. 305 fehlt 1 Blatt.

Die ganze Sammlung schliesst mit einem kurzen Nachwort, an dessen Ende der Dichter mit Selbstgefühl sagt: فالآن اذ جعلتها قلادة في جيد الدهر، وغرّة في جبهة العصر، لا ابالي اتضامنت عنّي الايام ام لوّح علىّ حمام الحمام،

فان اهلك فقد ابقيت بعدي سواير تعجب المتمثلينا
لذيذات المقاطع رايقات لوانّ الشعر يلبس لارتدينا

ونصر الله سلطان الملك المنصور نصر الصبح على الظلام واليقظة على المنام ... ما سرت الريح الجارية ... وجرت ورق الاطيار، .

Auch in dem Dīwān selbst ist nach f. 189 eine **Lücke**. Es fehlt daselbst der Schluss vom 6. Kapitel und die erste grössere Hälfte des 7., im Ganzen etwa 20 Blätter. Dagegen fehlt nach f. 187 u. auch wol nach f. 196 nichts.

**Çafī eddīn** (oder bloss **Eççafī elḥillī**) gehört zu den gewandtesten und besten und am öftesten angeführten Dichtern der sinkenden Periode der Litteratur. Seine Sprachgewandtheit erhellt namentlich aus dem 10. u. 11. Kapitel. Er hat ziemlich viele Gedichte in der beliebten neuern Form der Fünfverse und der موشحات. Seine dichterische Laufbahn war lang: die in dem Dīwān mit Zahlenangaben versehenen Ge-

dichte gehen vom J. 709—746 (cf. f. 41ᵇ. 50ᵇ. 128ᵇ. 132ᵃ. 68ᵇ. 85ᵇ. 71ᵃ. 73ᵇ. 143ᵃ. 145ᵃ. 71ᵇ. 146ᵃ).

Die vorliegende Handschrift besteht aus einer zu Grunde liegenden älteren defecten und aus der neueren Ergänzung (f. 1—124 und die 2 letzten Blätter, ausserdem aber einige kleinere Stellen). Die Schrift des älteren Theiles ist gut, gewandt, ziemlich klein, etwas vocalisirt, die Seiten öfters roth eingefasst; die der Ergänzung ist gross, stark, etwas rundlich, unschön, deutlich, vocallos. Beide Theile haben rothe Ueberschriften: dieselben sind jedoch in dem neueren theils blasser, theils übergewischt. — Als Zeit der Abschrift ist für den ergänzten Theil am Ende angegeben 1267/1850.

HKh. III 5516. III 4988 (hat درر البحور für درر النحور, s. oben f. 280ᵃ).

## 7852. Spr. 1127.

7) f. 98—120.

8ᵛᵒ, c. 16—20 Z. (Text: c. 19—20 × 11—12ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt.

Ein Stück desselben Dîwâns. Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Die Folge der Blätter ist: 112—119; Lücke; 99—104; 2 Bl. fehlen; 105—110; 1 Bl. fehlt; 111. F. 98 und 120 gehören nicht an ihre Stelle.

Das Vorhandene beginnt im 7. Kap., 2. Abschnitt; f. 113ᵇ der 3. Abschnitt في الزهريات والربيعيات

Das 8. Kapitel f. 116ᵇ.

Dann beginnt f. 99 im 11. Kap., 1. Abschnitt.
102ᵇ der 2. Abschnitt في الاحاجي
106ᵃ „ 3. „ في الاحماض والمجون

Auf f. 98 beginnt das lange Gedicht (Ramal):

غارس لم يأل في الغرس لهم فاذاقوا اهله مرّ الجنى

F. 120ᵃ ein Gedicht mit dem Anfang (Ḥafîf):

داعي الفضل للمعالي دعاكا فامنح اليائس الفقير دعاكا

Die Rückseite enthält verschiedene Gedichtstücke, darunter 12—13 Verse, deren jeder anfängt mit يا عين.

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos, etwas blass. — Abschrift c. 1750.

## 7853. Spr. 1126.

2) f. 16—48.

8ᵛᵒ, etwa 18 Z. (19½ × 12½; 14—15 × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig; der Rand an mehreren Stellen ausgebessert, besonders f. 25. 26. — Papier: dick, gelb, glatt.

Ein Stück desselben Dîwâns. Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 18ᵃ in dem 10. Kap., 1. Abschnitt (allerlei künstliche Gedichte: solche, wo kein Wort mit Unterscheidungspunkten vorkommt (z. B. كم ساهر حرم لمس الوساد وما اراه سوله والمراد); wo alle Worte solche haben; wo der erste Halbvers so, der andere so ist; wo ein Vers so, der folgende so ist; wo ein Wort punktirt, das folgende unpunktirt ist; wo nur solche Worte vorkommen, deren einzelne Buchstaben sich mit den folgenden nicht verbinden lassen, oder auch das Gegentheil; wo die Verse nach der Seite hin und nach unten gelesen ganz gleich sind; etc.

Es hört auf in Kapitel 12, 2. Abschnitt mit den Versen:

واشهدنا الغيب شيئًا عجابْ
فعشنا بها عيشةً راضيَةً وكنا بانيابها الضاريَةْ

(Der letzte Vers steht auf der folgenden Seite, gehört aber noch zu diesem Gedichte.)

Schrift: ziemlich gross, flüchtig und in einander gezogen, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Lücken sind nach f. 26. 32. 34. 36.

## 7854. We. 183.

2) f. 25ᵇ—46ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 25ᵇ:

ديوان خدم به مالكَ الرقاب رقًا وحقًا، سلطانَ الزمان غربا وشرقا، منصورَ الالوية والرايات، ... اقلّ العبيد غرس نعمتهِ، وربيب دولتهِ، عزّ الدين عبد العزيز ابن سرايا ابي [ابن 1.] القاسم السنبسي الحِلّيّ،

Diese Sammlung ist nur ein Theil oder vielmehr ein Anhang zu dem Dîwân des Dichters und daher nicht mit Recht „Dîwân" genannt. Ihr Titel: كتاب درر النحور الخ steht auch f. 46ᵃ am Ende dieser 29 Gedichte. Das Genauere siehe bei Pet. 353, f. 280ᵃ ff.

## 7855. Lbg. 436.

23 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (20½ × 14; 13 × 6½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich fleckig. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dieselbe Sammlung. Titel und Verfasser fehlt, steht aber richtig auf der Innenseite des Vorderdeckels; er ist:

القصائد الارتقيات للصفى الحلي

Es ist hier f. 1ᵇ. 2ᵃ ein Vorwort des Dichters voraufgeschickt. Die Sammlung ist in 90 Tagen gedichtet; sie geht hier bis in den Buchstaben ك (bis zu dem 10. Verse كلّا ولا بنت اطوي الخ).

Schrift: klein, kräftig, gedrängt, fast vocallos. Für die Ueberschriften ist meistens Platz gelassen. — Abschrift c. 1100/1688.

Dieselben Gedichte in Lbg. 455, f. 56ᵇ bis 66ᵃ; und 4 aus der Sammlung in Spr. 1239, f. 193ᵃ ff. (auf ا ب ز س).

## 7856.

1) Pm. 625, f. 67ᵃ. 75—82ᵃ. 94ᵇ.

Mehrere, meistens längere, Qaçîden desselben Çafî eddîn elhillî.

Einige andere, auch kürzere, von ihm in Lbg. 428, 3, f. 39ᵃ ff.; 418, f. 34ᵇ. Pm. 654, 1, f. 46; 542, f. 193ᵃ—202ᵃ (Sprachkünsteleien. Vgl. Pet. 353, f. 222 ff.). Mq. 433, 1, S. 1. 13. 66. Glas. 83, f. 1. 2. 29—33.

2) Pm. 625, f. 73ᵃ.

Die Qaçîde desselben mit dem Anfang:

اسبلن من فوق النهود ذوائبا فجعلن حبّات القلوب ذوائبا

Sie steht auch f. 119ᵃ, aber nur die ersten 14 Verse.

3) We. 1801, 4, f. 48ᵃ.

Ein längeres Spottgedicht desselben, mit der von späterer Hand hinzugefügten Ueberschrift: للصفى الحلي معارض ابن المعتز بقوله Anfang (Motaqârib):

الا قل لشرّ عبيد الاله وطاغى قريش وكذّابها

Er ahmt hier ein Gedicht des Ibn elmoʿtazz nach. Dasselbe ist nicht näher angegeben; es ist aber, wie ich glaube, gemeint das in seinem Dîwân Cod. Par. A. F. 1439 f. 2ᵃ — in dem Abschnitt Selbstlob — vorkommende Gedicht, dessen Anfang:

الا من لعين وتسكابها تشكّى القذى وبكاها بها

Schluss:

فذلك شانك لا شانهم وجري الجياد باحسابها

41 Verse lang.

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

Dasselbe Gedicht in Pm. 561, f. 59ᵃ, 39 Verse lang. Glas. 138, 1, f. 11ᵇ. 12ᵃ.

## 7857.

1) Spr. 1228, 9, f. 236ᵇ.

Die Qaçîde desselben, betitelt الرياضية "الق (Beschreibung einer Au). Anfang (Basîṭ):

من نفحة الصور ام من نفحة الصوَر
احييت يا ريح ميتا غير منشور

2) Pm. 264, f. 66ᵃ.

Eine Qaçîde desselben mit seltsamen Wörtern, durch Zwischenglossen erklärt, im Ganzen 12 Verse auf ـيش (Ḫafîf).

Dieselbe in Pm. 173, f. 20ᵃ; 193, 2, f. 43ᵇ.

3) Pet. 579, 2, f. 106ᵃ.

Qaçîde desselben, mit dem Reim ـذ عَسَا.

4) Spr. 1229, f. 34ᵃ.

Seine Qaçîde mit dem Anfang:

فيروزج الصبح ام ياقوتة الشفق
بدت فهيّجت الورقاء في الورق

Dieselbe in Pm. 625, f. 57ᵃ. Mq. 433, 1, S. 121.

5) Glas. 202, 2, f. 249ᵇ—251.

Folio, 28—29 Z. (Text: 22 × 14cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Ein Taḫmîs dazu; es beginnt:

ذات الجناح وذات الطوق في العنق

Im Ganzen 44 Verse.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross und dick, etwas flüchtig, vocallos, auch fehlen bisweilen diakritische Punkte; die Grundverse grösser. — Abschrift im J. 1057 Śawwâl (1647) von المهدي بن محمد بن يحيى

In We. 291, f. 145 ist als Verfasser eines Taḫmîs zu der Qaçîde angegeben:

عبد الحميد بن احمد بن يحيى اليمنى ابن المعافا

Er starb etwas nach 1050/1640.

## 7858.

1) We. 1547, 5, f. 94—96ᵃ.

Ein Taśṭîr des احاج محمد الكاتب zu einer Qaçîde desselben Elḥillî. Anfang (Basîṭ):

كفى القتال وفكي قيد اسرا كي ما فى الوجود مجير منك الاك
وكم تركت قتيلا فى الانام اما يكفيك ما فعلت بالناس عيناك

58 Verse.

2) Mf. 1178, f. 34.

Qaçîde desselben auf den Nil. Anfang:

خلع الربيع على غصون البان حللا فواضلها على الكثبان

3) Pm. 680, f. 109ᵃ Rand.

Qaçîde desselben, 13 Verse, anfangend:

نبسري فى الفلا والليل داج وكري فى الوغى والنقع داجن

4) Pet. 191, 1, f. 15ᵇ.

Die Qaçîde desselben, mit dem Anfang:

اذاب التبر فى كاس اللاجين رشا بالراح مخضوب اليدين

Dieselbe in We. 234, 2, c. f. 41; 1547, 5, f. 100—101ᵃ, 60 Verse.

5) Pet. 355, 1, f. 1ᵇ. 6ᵃ. 24ᵃ.

Einige Taḫmîse desselben.

## 7859.

1) We. 1678, f. 40ᵇ—43ᵇ.

Eine Qaçîde des محمد ابن قيم الجوزية † 751/1350, über das Glück im Paradiese, 105 Verse (auf اخيتم, Ṭawîl). S. No. 3276.

2) Pm. 193, 2, f. 41ᵃ.

Eine Qaçîde des تقى الدين السبكى † 756/1355 (auf وأنت هي, Kāmil).

Eine andere desselben (eine Art Gebet-Gedicht), mit dem Anfang:

صرفت الي رب الانام مطالبى ووجهت وجهى نحوه ومآربى

in Do. 50, f. 33ᵃ und Pm. 557, f. 272ᵃ (hier ohne Angabe des Verfassers).

3) We. 1484, 1, f. 56ᵇ. 57ᵃ. Ein Lobgedicht des محمد بن عبد القاهر بن الشهرزوري † c. 760/1359 auf تاج الدين السبكى und sein Werk جمع الجوامع. S. No. 4401, 1.

## 7860.

1) Spr. 121, f. 93.

Lobqaçîde auf Moḥammed, von

خليل بن ايبك الصفدي

anfangend (Basîṭ): صبح المسرّات فى الآفاق قد سفرا
والنوم عن اعين العشاق قد نفرا

35 Verse lang. Ḫalîl ben eibek *eççafadî çalâḥ eddîn* starb im J. 764/1363.

2) Pm. 516, f. 125ᵇ.

Qaçîde desselben auf den Emîr علاء الدين امير على. Anfang (Basîṭ):

علام لاموا ودمعى فيك كالمطر وما رأوا ما جري منه على بصري

36 Verse. Sehr künstlich! In allen ersten Halbversen kommen 2 (auch 3—5) Buchstaben (besonders hervorgehoben) vor, welche von einem Verse zum anderen fortgelesen den Namen des Fürsten, dem die Qaçîde gilt, nebst Beinamen, ergeben. In den zweiten Halbversen ist immer ein Buchstabe ausgezeichnet, der mit dem der folgenden Verse verbunden, schliesslich die Worte und den Vers (Kāmil) giebt:

اصنع جميلا ما استطعت فانه لا بد ان يتحدث السمار

3) Pm. 680, f. 43ᵃ.

Qaçîde desselben, an علاء الدين بن فضل الله bei seiner Ankunft in Elqāhira im J. 745 Ǵom. II (1344) gerichtet, 34 Verse (Basîṭ). Anfang:

جاءت الي الصب والظلماء معتكرة
فلم تكن لضياء البدر مفتقرة

4) Pm. 264, f. 61ᵇ.

Eine Liebesqaçîde desselben in 24 Versen, mit dem Anfang (Monsariḥ):

تبّا له عاذلا تبالهٓ ملامه يوجب الملالهٓ

## 7861. WE. 40.

146 Bl. 4ᵗᵒ, 17 Z. (24⅔ × 17; 19½ × 11½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch oben am Rande fleckig, auch bisweilen ausgebessert; die 2 ersten Blätter schadhaft und am Rande beklebt. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

هذا ديوان الشيخ الامام الاديب الماهر الاريب جمال الدين محمد بن محمد بن محمد بن الحسن بن

ابي الحسن [بن] علي بن يحيى بن طاهر بن محمد بن
الخطيب عبد الرحيم بن نباتة المصري رحمه،

Dieser Titel, etwas abgekürzt, auf derselben Seite oben.

Anfang f. 1ᵇ: قال العبد الفقير ... ابن نباتة
عفا الله عنه يمدح النبي صعم وشرف وكرم وعظم،
محا القلب لولا نسمة تتخطّر ولمعة برق بالغضا تتسعّر

Dīwān des Moĥammed ben moĥammed ben moĥammed ben elĥasan elmiçrī *gemāl eddīn ibn nobāta* † 768/1367, aber nicht alphabetisch geordnet. Die einzelnen Gedichte haben, mit rother Dinte, ganz kurze Ueberschriften. Im Durchschnitt stehen im Anfang die längeren Gedichte. Sein Jagdgedicht f. 135ᵇ ff. Seine موشحات f. 140ᵇ ff.

Schluss: قوم ادخل السّتورَ فمن صبر قدّرْ

Schrift: gross, deutlich, fast vocallos, öftere der diakritischen Punkte entbehrend, gleichmässig. — Abschrift im Jahre 761/1360.

F. 1ᵃ 2 Stellen zum Lobe der Dichtkunst (die 2. von Elboĥtorī).

## 7862. WE. 41.

128 Bl. 4ᵗᵒ, c. 26 Z. (24½ × 16; 18½ × 8½—12ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; gegen Ende ein grösserer Wurmstich oben, und ein grösserer Flecken unten. — Papier: gelb, dick, nicht glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt, aber auf einem Vorblatte steht: كتاب ديوان جمال الدين محمد بن
محمد بن نباتة المصري عفى الله عنه،

So auch in der Unterschrift f. 128ᵇ.

Anfang f. 1ᵃ (Ṭawīl):
اذا لم تكن في الغيث للعام نجعة
فحسبك بالملك المؤيد منتجعا

Dīwān desselben Ibn nobāta, alphabetisch geordnet. Es liegt hier die 2. Hälfte vor, von welcher aber der Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im Reimbuchstaben ع. Die Gedichte tragen kurze Ueberschriften; es sind hauptsächlich Lob- oder Trauergedichte. Häufig sind sie gerichtet an القاضي جلال الدين القزويني (f. 9ᵇ. 40ᵇ. 57ᵇ. 83ᵇ. 102ᵇ. 105ᵃ), an علاء الدين بن فضل الله (f. 10ᵇ. 16ᵃ. 32ᵇ. 45ᵇ. 47ᵃ. 48ᵇ. 58ᵇ), an الملك المؤيد عماد الدين اسماعيل بن الافضل (f. 15ᵇ. 24ᵇ. 25ᵃ. 36ᵇ. 39. 77ᵇ). Trauergedichte sind u. a. auf كمال الدين ابن الزملكاني (f. 43ᵇ. 82ᵃ. 87ᵇ) verfasst.

In jedem Reimbuchstaben kommen zuerst die grösseren Gedichte, dann die kürzeren. F. 117ᵃ kommt die Gedichtart الخمس, 120ᵃ die الموشحات, 125ᵃ ein längeres Jagdgedicht (طردية). Dasselbe beginnt:

اثنى شذا الروض على فضل السحبْ
واشتملت بالوشي ارداف الكثبْ

Schrift: klein, gewandt, ziemlich enge, vocallos (ausser f. 125ᵇ—128), die diakritischen Punkte fehlen meistens. — Abschrift aus dem J. 812 Ramaḍān (1410).

Nach f. 96 fehlt vielleicht ein Blatt.

## 7863.

1) We. 128, 2, f. 3 ff. Gedichte desselben und auch solche von Zeitgenossen, als rhetorische Beispiele.

2) Pm. 625, f. 60. 65. 66. 113. 157. Einige Qaçīden desselben.

3) Pet. 320, f. 71ᵃ. Das Jagdgedicht desselben, 136 Verse (s. WE. 41, f. 125ᵃ).

4) Pm. 497, 2, f. 12ᵃ. Ein Liebesgedicht desselben (auf الصبابات, Basīṭ), 21 Verse.

5) Pm. 680, f. 18ᵇ Rand. Desgleichen, in 18 Versen, mit dem Anfang:

لتهن عين الي مرآك قد طمحت
ومهجة فيك للاشجان قد صلحت

6) Mf. 1178, f. 65ᵃ. Qaçīde desselben auf الروضة (in Aegypten). Anfang:

بدت في رداء الشعر باسمة الثغرْ
فعودتها بالشمس والليل والفجرِ

7) We. 226, 5, f. 44ᵇ. Qaçīde desselben mit dem Anfang:

سقى حماك من الوسميّ باكرهُ وقد تبسم من عجب ازاهرهُ

8) Pm. 516, f. 116ᵇ. Trauerqaçīde desselben, in 35 Versen, auf seinen Sohn عبد الرحيم. Anfang (Basīṭ): ابكيك للحسنيين الخلق والخلق
كما بكى الروض صوب العارض الغدق

9) Spr. 98, S. 245—248. Eine Lobqaçide desselben auf Mohammed (Nachahmung der Qaçide بانت سعاد) in 62 Versen. Anfang:
ما الطرف بعدكم بالنوم مكتحول هذا وكم بيننا من ربعكم قيل

10) Eine Qaçide desselben in Pm. 173, f. 19ᵃ (auf طمّع, Basît) und in Pm. 193, 2, f. 41ᵇ (auf المُقَل, Basît).

Eine Sammlung von Liebesgedichten desselben ist سوق الرقيق, eine andere القطر النباتى betitelt.

## 7864.

1) Pet. 192, 5, f. 29ᵃ—30ᵃ.

Dieselbe Schrift (Text: c. 23 × 11½ᶜᵐ) wie bei 1.

Eine Qaçide des عبد الله بن اسعد اليافعي اليمني الشافعي welche den Titel führt: مهيجة الاشجان في ذكر الاحباب والاوطان ومدح المصطفي من ولد عدنان والبيت المعظم الجناب والاركان worin der Dichter den Propheten und die Ka'ba, den heiligen Ort und die heilige Zeit preist. Mit dieser Qaçide schliesst 'Abd allâh ben as'ad ben 'alî eljâfi'î eljemenî 'afîf eddîn abû mohammed, geb. c. 695/1296, † 768/1367 (No. 452), sein Werk, welches betitelt ist:
روض الرياحين في حكايات الصالحين

Nach einer kurzen Vorbemerkung des angegebenen Inhaltes fängt das Gedicht — welches 99 Verse lang ist — so an (Ṭawîl):
اذا لَعْلَعَ البرقُ الحجازي بلعلع تأجّج نيرانُ الجوي بين اضلعي

Schluss f. 30ᵃ: ختمت بها روض الرياحين ذاك في
حكايات فضل الصالحين مجمّع
وتمّت وحمد الله مسك ختامها
وغفرانك اللهم يا خير من دُعِي

Dieselbe Qaçide in Lbg. 31, f. 254ᵇ.

2) Pm. 22 und We. 388.

Von demselben Verfasser stehen an verschiedenen Stellen dieser 2 Handschriften 7 grössere Gedichte çûfischen Inhalts. Die 3 ersten derselben, zum Lobe Mohammeds, von denen die erste in Elmedina, die zweite in Mekka, die dritte auf der Reise nach Jerusalem gedichtet, fehlen in Pm., da S. 248—265 eine Lücke im Text ist; sie stehen aber in We. 388, f. 126 ff. Zwei andere dieser Gedichte sind zum Lobe der Gottesfreunde (الاولياء) verfasst, ein anderes handelt في الحور ووعظ النساء, von den Jungfrauen im Paradiese und Ermahnung der Weiber; die letzte endlich, betitelt شمس الايمان في توحيد الرحمن, ist ein çûfisches Glaubensbekenntniss; diese fehlt in We. 388, steht aber in Pm. 22, S. 327 (s. No. 2000) und beginnt:
تبارك من شكر الوري عنه يقصر
لكون ايادي جوده ليس تحصر

Dasselbe in Lbg. 31, f. 248ᵃ. Specielleres darüber in dem Abschnitt: Erbauungswerke.

3) Andere Qaçiden desselben finden sich in:

a) We. 338, f. 78ᵇ. Betitelt:
الدرة الفصيحة في الوعظ والنصيحة

b) We. 338, f. 3ᵃ. Betitelt:
غوالي المراهم التى لا تشتري بالدرّ ولا بالدراهم
34 Verse lang. Anfang:
من العلم والتقوي غوالي المراهم فبالدرّ لا تشري ولا بالدراهم

c) Spr. 906, f. 51ᵇ. Ohne besonderen Titel, 16 Verse lang. Anfang (Ṭawîl):
روينا حديثا في الصحيحين سبعة تظلّهم المولى بخير ظلال

d) Spr. 1965, 7, f. 74. Einige Rechtsfragen desselben in Versen, nebst Antwort eines Ungenannten, 45 Verse. Anfang (Ṭawîl):
الا مبلغ نظمى المدارس في العرب
ومن كل ارض حيثما العلم يكتبُ

e) Pm. 264, f. 20ᵇ—22ᵃ. Ein Gedicht (منظومة) desselben auf die einzelnen Syrischen Monate, was in jedem zu essen und zu thun oder zu lassen ist. Anfang (Ṭawîl):
تعلّم فنون العلم تسمو وتهتدي
فما العلم الا خير هاد ومهتدِ

Der zuerst behandelte Monat ist تشرين الاول. Die einzelnen Monate haben ihre eigenen Reime. Im Ganzen 90 Verse.

## 7865.

1) Pm. 680, f. 108ª.

Qaçīde des تاج الدين ابو نصر السبكي in 22 Versen, gerichtet an صلاح الدين الصفدي im J. 761/1360. Anfang (Basīṭ):

للمشكلات اذا ما احتظن بالفكرِ
والمعضلات اذا اظلمن في النظرِ

Mit Randbemerkungen. — Tāǵ eddīn *essobkī* abū naçr starb im J. 771/1369.

Einige andere Verse desselben in Lbg. 1047, 1, f. 1ª.

2) We. 360, f. 187ª.

1) Die Trauerqaçīde des

محمد بن حسن الشاطبي

auf den Fall Alexandriens im Jahre 771/1370, 60 Verse lang. Anfang (Ṭawīl):

همت يا لقومي بالدموع عيوني
لمعظم شجوي وانبعاث شجوني

2) F. 188ᵇ von demselben eben darauf, in 13 Versen. Anfang (Ḫafīf):

اي جفن له المنام يدانى عند صدم العدوّ بالاجفان

3) We. 360, f. 236ᵇ.

Trauerqaçīde des محمد النستراوي auf den Fall Alexandriens im J. 771/1370, in 84 Versen. Anfang (Ramal):

خاطر فاجا الوري لما خطرٌ اوقع الناس الرزايا والخطرٌ

4) We. 360, f. 188ª.

Trauerqaçīde des محمد بن طاهر الاخميمى auf den Fall Alexandriens im J. 771/1370, in 111 Versen. Anfang (Ramal):

حادث حلّ اري الناس العبَرْ فيما قد هال منه يعتبرْ

5) We. 359, f. 118ª.

Eine Trauerqaçīde von 116 Versen auf den Fall Alexandriens, vom Verfasser des

كـ" الالمام بالاعلام فيما جرت به الاحكام الخ

um 771/1370. Anfang (Ḫafīf):

عاذلي لا تلمْ وخلّ ملامي فعيونى بعد الدموع دَوَامي

## 7866.

1) Mf. 1178, f. 57ᵇ.

Ein Räthselgedicht über den Nil, von

بهاء الدين ابو حامد احمد بن تقى الدين السبكى

Anfang (Ṭawīl):

الا ليت شعري هل ابيتنّ ليلة بواد وحولي صاحب وخليلُ

nebst Antwort des صلاح الدين الصفدي in Versen. Aḥmed ben 'alī *essobkī* behā eddīn starb im J. 773/1371.

2) We. 359, f. 122ᵇ.

Eine Trauerqaçīde des احمد بن يحيى بن ابي بكر التلمسانى المغربى ابو العباس ابن ابي حجلة auf den Fall Alexandriens im J. 771/1370. Anfang:

الا في سبيل الله ما حلّ بالثغرِ على فرقة الاسلام من عصبة الكفْرِ

Mit erläuternden Bemerkungen. — Aḥmed ben jaḥjā ben abū bekr ettilimsānī *ibn abū ḥaǵela* starb im J. 776/1374. Eine Notiz über ihn in Spr. 19, f. 2ª.

3) Mf. 1178, f. 49ᵇ.

Qaçīde desselben auf den Nil. Anfang (Basīṭ):

عمّ الوباء لان الناس قد باءوا
وزاد طغيانهم لما طغى الماءُ

und ebenda, f. 34ᵇ, mit dem Anfang:

اتانى من نحو الحبيب بشيرٌ فكدت اليه بالسرور اطير

4) Mf. 1178, f. 66ª.

Qaçīde desselben auf الروضة (in Aegypten). Anfang (Ṭawīl):

اذا بتّ في در المدامع حاليا علمت غرامي بالعقيق وخاليا

Vgl. HKh. III 5161. VI 13342.

5) Pet. 320, f. 137ª.

Längere Qaçīde des

لسان الدين ابن الخطيب

als er von Andalusien fortging. Anfang (Ramal):

جادك الغيث اذا الغيث همي يا زمان الوصل بالاندلس

Moḥammed ben 'abdallāh ben sa'īd elqorṭobī *lisān eddīn* ibn elḫaṭīb starb im J. 776/1374. — Vgl. HKh. III 5642. Sein Dīwān ist betitelt: الصيب والجهام والماضى والكهام.

6) Spr. 1228, 3, f. 56ᵃ.

Eine Qaçîde desselben, anfangend (Ṭawîl):

تألّق نجديّا فاذكرني نجدا

وهاج بي الشوق المبرّح والوجدا

Dieselbe f. 110ᵇ und Pet. 75, f. 58ᵇ.

7) Pet. 355, 1, f. 33ᵃ.

Ein Jagdgedicht des محمد بن عبد الرحمن بن على الزمردي ابن الصايغ anfangend (Kâmil):

ذكر الصبا والليل عاد نهارا   فبكي واضحى دمعه مدرارا

Ist nicht ganz zu Ende. — Moḥammed ben 'abd erraḥmân ben 'alî ezzumurrudî *ibn eççâïg* starb im J. 777/1375 (776). S. jedoch No. 7685, 1.

## 7867. We. 1738.

**1) f. 1—66.**

128 Bl. 8vo, 19 Z. (18 × 13⅓; 13 × 9½cm). — Zustand: ziemlich unsauber und wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ von neuerer Hand: الجزء الثالث من كتاب الغين في مدح سيد الكونين

Verfasser f. 1ᵃ: ابو عبد الله محمد بن حابر [l. جابر] الاندلسي الضرير الشهير بشمس الدين الهواري وهو شارح الفية ابن مالك الشرح المسمى بالاعمي والبصير

Er heisst genauer:

محمد بن احمد بن على بن جابر الاندلسى الهواري شمس الدين الاعمى

Anfang f. 1ᵇ: حرف الالف، وقع لنا فيه قصيدة من الضرب الثانى من الكامل وهو المقطوع والقافية فيه من المتواتر المردف والروىّ جار على الضمّ والبيت الاول منها مصرّع وهي

رحلوا فكيف يطيب بعد ثواء   ام هل لداء الشوق منك دواء

; Eine alphabetische Sammlung von Gedichten längeren Umfanges, die meistens Lob auf Moḥammed enthalten, von Moḥammed ben aḥmed ben 'alî *ben ǵâbir* elandalusî elhawwârî šems eddîn (der Blinde), geb. 698/1299, † 780/1378. Dieselbe beginnt mit dem Buchstaben ا und hört im Buchstaben ل auf. Es fehlt also der Schluss, ausserdem ist eine grosse Lücke nach f. 58, worin der Schluss des Buchstabens د bis zum Anfang des ع enthalten gewesen. Die Zahl der vorhandenen Verse ist etwa 2300. Der eigentliche Titel ist überklebt; es lässt sich noch durcherkennen, dass im Anfang desselben gestanden hat الجزء الثانى. Das Uebrige scheint ebenso, wie jetzt auf dem Ueberblatt, zu sein. Also das Vorliegende ist der zweite oder dritte Theil dieser Sammlung. Da nun dieser Theil Lobgedichte auf Moḥammed enthält — die in ihrer alphabetischen Anordnung mit dem ersten Buchstaben hier beginnen — so muss das Voraufgegangene anderen Inhalts gewesen sein, etwa Lobgedichte auf Gönner und Bekannte, Liebesgedichte u. s. w. Die Ueberschriften enthalten, ausser Angabe des Reimbuchstabens, auch noch in der Regel genaue Bezeichnung des Metrums, geben einige Male auch über den Inhalt des Gedichtes kurze Auskunft. So steht f. 45ᵇ: ذكرت فيها اصحاب رسول الله صلعم العشرة واهل بيته الطاهرين رضم.

Anfang dieses langen Gedichts (Ṭawîl):

ببدري النبيّ الهاشميّ محمّد

وبالعشرة الاخيار من بعده اقتدي

Eine andere Qaçîde — Herkunft u. Lebenslauf Moḥammeds behandelnd — beginnt f. 61ᵇ (Basîṭ): هذا الذي وجدت شوقا له الابل

هذا الحبيب الذي ما منه لي بدل

Alle Verse fangen mit هذا (worauf gewöhnlich الذي, seltener ابن folgt) an, ausser den 5 letzten; Schluss f. 65ᵇ: عملت في مدحهم اعمال مجتهد

في حبهم وملاذي ذلك العمل

In dem darauf folgenden Gedichte bricht das Vorhandene ab mit dem Verse f. 66ᵇ (Ṭawîl):

ولم تك في جوّ السماء سحابة   فلما دعا بالغيث بادر هاطلا

Der Verfasser hat gleichfalls eine Badî'ijje gedichtet: sie wird vielleicht auf den hier am Schluss fehlenden Blättern — im Buchstaben م — gestanden haben. S. No. 7353.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, stark vocalisirt: Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

Nicht bei HKh.

## 7868. We. 196.

85 Bl. 8vo, durchschnittlich 17 Z. (an einigen Stellen viel mehr) (18½ × 13½; 13 × 9cm). — Zustand: etwas unsauber; einige Lagen im Anfang etwas lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1a:

ديوان الشيخ الامام ... ابراهيم بن عبد الله القيراطي

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

(Die ganze Seite ist von oben nach unten, der Länge nach, beschrieben; darunter ein ziemlich langes Gedicht, anfangend (Sarī'):

(هات آسقني الصهباء يا مؤنسي قد فاح نشر الورد والنرجس)

Anfang f. 1b: قال الشيخ الامام العالم ... برهان الدين ابراهيم بن العلامة مفتي المسلمين شرف الدين عبد [الله] [بن محمد] بن عسكر بن مظفر بن نجم بن شادي بن هلال الطاي الطريفي [فخذ من طي] القيراطي الشافعي ... الحمد لله الذي هدي السنتنا لتوحيده فافصحت ونطقت وملأ قلوبنا بالايمان ... وبعد فان من الشعر حكمة وحكما ومن البيان سحرا لا يوجب اثما الخ

Sammlung von Gedichten grösseren und kleineren Umfanges und prosaischen Sendschreiben; eine Auswahl aus dem Dīwān des Ibrāhīm ben 'abdallāh ben moḥammed ben 'asker *elqīrāṭī*, geb. 726/1326, † 781/1379, von ihm selbst gemacht und betitelt (f. 5a Mitte):

مطلع النيرين

Dieselbe ist nicht alphabetisch; sie beginnt f. 5b mit einem Gedicht auf Moḥammed, aus dem J. 764/1363, dessen Anfang (Basīṭ):

جرح الجفون بقذف الدمع تعديل
والحب شاهده المجروح مقبول

Der 2. Theil, Prosa enthaltend, beginnt f. 43a mit einem Schreiben an جمال الدين بن نباتة, dessen Anfang: يقبل الارض سقت السماء نباتها وحرس الله ذاتها الخ

Die Sammlung schliesst von f. 76a an mit einigen Gedichten, deren 1. ein Trauergedicht auf den قاضي القضاة تاج الدين السبكي, das beginnt (Basīṭ):

سهم المنية لا يبقي على احد فيا بنى الدهر لا حيّ على الابد

Schluss des Ganzen f. 79b (Kāmil):

رقمت يد الايام فيه طرازها لما بدا بالعز والاقبال

تم ما انتخبته من ديوان الشيخ برهان الدين القيراطي بحمد الله الخ

An diesen Auszug schliesst sich auf f. 80 bis 85a eine Auswahl von mittelgrossen Gedichten, besonders des جمال الدين بن نباتة, aber auch des صفي الدين الحلي u. e. A.

Schrift: klein, flüchtig, nicht leicht zu lesen, vocallos, sehr gewandt; an vielen Stellen recht eng geschrieben, dazu der Rand mehr oder weniger stark beschrieben. Die Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 868/1464 (wenn ich die Zehner richtig lese).

## 7869. WE. 45.

56 Bl. 8vo, 17 Z. (16⅔ × 11½; 11¼ × 7cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel; schmutzig und fleckig; aus f. 56 unten ein Stück herausgeschnitten. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1a:

ديوان القيراطي رحمه للامام القدوة العلامة برهان الدين القيراطي رحمه

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي ارشدنا بدليل الذوق السليم الي معرفة البرهان ... وبعد فاني طالعت ديوان الشيخ الامام ... برهان الدين ابي اسحاق ابراهيم القيراطي وحررته بميزان العقل تحرير الذهب فوجدته قد مازج القطر النباتي بحلاوة الخ

Auswahl des Vorzüglichsten aus den Werken desselben Dichters, betitelt (nach f. 2b):

تحرير القيراطي

Das erste Gedicht (f. 2b) beginnt (Ḫafīf):

ذكر الملتقى على الصفراء فبكاه بدمعة حمراء

Dann folgen f. 30a Schreiben an Freunde und Bekannte:

31a u. 34b قاضي القضاة تاج الدين السبكي (in Damaskus).

32b الشيخ بهاء الدين ابو حامد السبكي

40a جمال الدين بن نباتة

54a القاضي تاج الدين بن الملبجي

u. e. A. F. 39b على مفاخرة بين الحرمين الشريفين

Schluss f. 56a: هذا الذي عقدت عليه الجملة من هذا الاختيار وبالله المستعان ومن كان عنده نظر

في استيفاء هذا الحساب يراجع الديوان، والحمد لله رب العالمين الخ

Der Verf. dieser Sammlung ist nicht genannt.

Schrift: klein, fein, hübsch, regelmässig, vocallos. — Abschrift um 1100/1688.

## 7870. Lbg. 859.

58 Bl. Queer-8vo, 21 Z. (13½ × 18; 11 × 14cm). — Zustand: nicht ohne Flecken; f.51 im Text ausgebessert. — Papier: gelb und braun. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; aber f. 1a oben am Rande steht von neuerer Hand:

هذه القطعة من ديوان برهان الدين القيراطي المصري

Auf Veranlassung (برسم) des محمد بن عبد الله بن حميد الحنبلي geschriebene Auswahl der Gedichte desselben Elqîrâṭî.

Anfang fehlt. Das erste grosse Gedicht hier beginnt f. 1a, Z. 4:

في الخافقين لواء عزك يخفق وعليك من جفر السيادة رونق

(Die 1. Qaçîde in We. 196 steht hier f. 33a.)

Schluss fehlt; der zuletzt vorhandene Vers f. 54b: يطوي على الحشو احشاء وليس لها في الاشعرية من رام بنكران

Schrift: gross, kräftig, gewandt, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494. — Die Blattfolge ist so: 1—5; Lücke; 6—25; Lücke; 26. 27. 33—39; Lücke; 28—31. 55—58. 40—42; Lücke; 32; Lücke; 43—54.

## 7871.

Einzelne Qaçîden desselben finden sich ausserdem noch in:

1) Spr. 1229, f. 29a. Anfang (Basîṭ):

في لام خدك عذال الهوى باءوا باثم من لا له لام ولا باء

Dieselbe in WE. 45, f. 10a. Spr. 1127, 8, f. 135b.

2) Spr. 1229, f. 54a. Anfang (Basîṭ):

ما لابتداء صباباتي نهايات يا غاية ما لعشقي فيك غايات

Ebenso WE. 45, f. 17a.

3) Spr. 251, f. 56b.

Lob auf الملك الناصر حسن بن محمد بن قلاوون in 54 Versen. Anfang (Kâmil):

لم ينقلوا عني الغرام مزورا ما كان حبكم حديثا يفترى

Dasselbe in WE. 45, f. 12b.

4) We. 1860, 16, f. 116b.

8vo (21½ × 14; 16 × 9⅔cm).

Anfang (Wâfir):

غرامي فيك يا قمري غريمي وذكرك في دجي ليلي نديمي

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1200/1785.

Dasselbe Gedicht in WE. 45, f. 11b.

5) Lbg. 428, 2, f. 15b.

Eine auf Wallfahrt bezügliche Qaçîde, anfangend: من لي بذات الستر والاركان الخ

Dieselbe in WE. 45, f. 18b.

6) Spr. 869, 6, f. 80a.

Eine Anzahl Verse von ihm.

## 7872.

1) We. 408, f. 57a.

Qaçîde des سريجا بن محمد بن سريجا بن محمد الماريدينى الملطي الشافعي زين الدين

Anfang (Sarî'):

يا منشدي عقلي الم تعلما ان الهوي شرده مثل ما

19 Verse lang. — Der zweite Halbvers in dieser Qaçîde erhält seinen vervollständigenden Sinn erst durch den Anfang des folgenden Verses — was ein poetischer Fehler ist und التضمين genannt wird.

Serîgâ ben moḥammed ben serîgâ ben moḥammed elmâridînî *elmalaṭî* zein eddîn starb im J. 788/1386.

(Derselbe hat auch ein grammatisches Reģez-Gedicht verfasst im Jahre 747/1346 und betitelt: عمدة الأعراب لافصاح زبدة الاعراب und es mit Commentar versehen im J. 754/1353.)

Vgl. HKh. VI 13579. I 1055.

2) Pm. 680, f. 84b Rand. Qaçîde des الشريف محمد بن علي الجعفري الحموي aus dem Jahre 788/1386. Anfang:

لاح بوجه الحسن على في حنين
بدر طالع في حبكم مات شهيد

## 7873.

1) Glas. 23, 2, f. 104—147.

8$^{vo}$, 14 (dann 8) Z. (19$^2/_3$ × 18$^1/_2$; 14—15$^1/_2$ × 9$^1/_2$$^{cm}$). **Zustand:** fleckig; fast lose im Einband. — **Papier:** gelb, stark, glatt. — **Titel und Verfasser** f. 104$^a$:

ك" ديوان المعشرة بالحروف
لعلى بن ابي طالب بن الحسن بن علي

**Anfang** f. 104$^b$: الحمد لله الحميد المجيد الفعّال لما يريد . . . اما بعد فان عنوان النفس الابيّة امتحان الالمعية بتامّل الاسفار الادبية الخ

Vorn- und hinten-alphabetische 10versige Lobgedichte auf جمال الدين ابراهيم بن يحيى, der f. 105$^a$ السيد المنصور بالله genannt wird, von 'Alı ben abū ṭālib ben elḥasan ben 'alı, um $^{790}/_{1388}$ am Leben. — Zuerst f. 105$^b$:

ارقت للبارق الشرقيّ منذ شرا اذا تبسّم ثغر رائق اشرا

Alle in Basıṭ und mit kurzen Glossen versehen; eine gute Sammlung. Die Folge des Alphabets ist jemenisch, nämlich ا bis ذ, dann ي لا ش س ه ز ر ق ف ظ ط غ ع ض ص ن و م ل ك zuletzt. Im Ganzen 290 Verse; zuletzt f. 147$^a$:

يمنّ لنا بَعْثه فينا يراسّ بما الي الاله وخير الانبياء ذمي
(يراس اي يرّأس يعنى يتولّا الرياسة)

Vollendet im J. 793 Rabı' I (1391) (Text und Glossen) und Autograph (فرغ منشيه من رقمه).

**Schrift:** jemenisch, die Verse gross, kräftig, etwas vocalisirt, bisweilen ohne diakritische Punkte. Die Glossen in kleiner Schrift.

F. 103 eine lange Qaçıde, anf. (Motaqārib):

لمن دمنة بين ارض الفلاة عفتها سوالف مع الرائحات

und f. 148 eine kurze Liebesqaçıde.

2) Pm. 585, f. 126$^a$.

Qaçıde des على بن محمد بن المبارك ابن الاعمى كمال الدين, in 46 Versen, auf sein Wohnhaus und die Insecten, u. a. eine Art Eidechse الوزغة, darin. Anfang (Kāmil):

دار سكنت بها اقلّ صفاتها ان تسكن الحشرات فى جنباتها

Dieselbe in Pm. 75, f. 218$^b$ Rand.

'Alı ben moḥammed ben elmobārek kemāl eddın *ibn ela'mā* starb im J. $^{792}/_{1390}$.

## 7874. WE. 60.

123 Bl. 4$^{to}$, 17 Z. (24 × 16; 18$^1/_2$—19 × c. 12$^{cm}$). — **Zustand:** bis auf einige Flecke ziemlich gut. — **Papier:** dick, gelblich, ziemlich glatt. — **Einband:** orientalischer Lederband, ohne Klappe. — **Titel** f. 1$^a$:

ديوان الصاحب فخر الدين بن مكانس'

**Anfang** f. 1$^b$: الحمد لله الذي ميز اهل الادب بفصاحة اللسان' وحببهم الي الناس بحلاوة المنطق وانكلم الحسان' . . . وبعد فان المرحوم الوالد ابدله الله من ضيق اللحد بفسيح جنته . . . فاقول انه الكامل الذي جمع الله له علو المناصب والفضايل الخ

Diese Sammlung von Werken des 'Abd erraḥmān ben 'abd errazzāq ben ibrāhım elqobṭı faḫr eddın abū 'lfarağ (auch abū 'lfaḍl) *ibn makānis* † $^{794}/_{1391}$ ist von dessen Sohn Mağd eddın faḍl allāh † $^{822}/_{1419}$ angelegt, geht bis zum J. $^{820}/_{1417}$ und umfasst

1) die poetischen Werke, soweit der Sohn derselben habhaft werden konnte, alphabetisch geordnet f. 3$^a$—34$^a$. Anfang des 1. Gedichts f. 3$^a$:

يا سرحة الشاطئ المنساب كوثره
على اليواقيت فى اشكال حصباه

Der Buchstabe ب beginnt f. 5$^a$:

عبثت بنوّار الربي ايدي الصبا
فتفرقت من مرّها ايدي سبا

Ein مخمس f. 34$^b$ ff.; الاراجيز f. 38$^b$—53$^a$, von denen das 1. f. 38$^b$ عمدة الحرفاء وقدوة الظرفاء; das 2. 41$^a$ اللطايم والاشناف; das 3. 43$^b$ فى قصة الثور مع الحمار عبرة من يكون ذا اعتبار; das 4. 46$^a$ فى قصة الكاهن والوزير u. s. w. Ferner الازجال f. 53$^a$ ff.

2) Prosawerke f. 55$^b$—122$^b$, grösstentheils Briefe (meistens in gereimter Prosa), zum Theil mit Versen untermischt.

**Schluss:** بشرطه المعتبر' عند اهل الرواية والاثر' والله تعالي يحسن اثره' ويجمل مخبره وخبره' ويجعله لوالده من الكرام البدره' انتهي الديوان المبارك بحمد الله وعونه وحسن توفيقه من نسخة بخط المرحوم فضل الله ولد المصنف تغمدهما الله برحمته' الخ

**Schrift:** ziemlich gross, stark, aber nicht besonders leserlich; vocallos. — **Abschrift** (nach f. 123$^a$) aus dem J. $^{822}/_{1419}$. — Die Blattfolge ist: 1—79. 86. 87. 80—85. 88 ff.

## 7875.

Derselbe Dīwān in:

1) Pm. 576.

187 Bl. 8vo, 15 Z. (18 × 13½; 11 × 10cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall sauber und auch nicht frei von Flecken am Rande. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verf. f. 1a:

ديوان ابن مكانس

Anfang ebenso. Die Prosastücke beginnen f. 81b. Schluss abweichend u. zwar so f. 186a:
ونقبل عذر الشيخ في ان العجز عن ادراك لطفها ادراك لطفها ونسال الله أن يلهمنا واياه توبة ونسكا ويسقينا من الخمرة المقدسة التى امسي ختامها مسكا والسلام والحمد لله رب العالمين وصلوته على سيدنا الخ

Schrift: klein, weit, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Zeichen. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 824 Ša'bān (1421). — Collationirt.

F. 187a lexikalische Erklärung einiger Wörter, darunter die von النوء.

2) We. 225.

81 Bl. 8vo, 15 Z. (17½ × 13½; 13½ × 9½cm). — Zustand: lose Lagen; in der ersten Hälfte ist der untere Rand der Blätter fleckig und zum Theil beschädigt, dann ausgebessert. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1a von neuerer Hand:

ديوان العلامة فخر الدين ابن مكانس

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي طوق جيد البلاغة درر المعاني المصاغة واطلع دراري البراعة في سماء البيان الموشاة من السنة البراعة ... اما بعد فان الادب زينة الانسان وترجمانة الملكة واللسان الخ

Dieser Anfang ist gefälscht, um die defecte Beschaffenheit der Handschrift zu verdecken; ebenso der Schluss; ausserdem sind einige Custoden gefälscht und an einigen Stellen zu Ende und zu Anfang der Seiten Zeilen hingeschrieben, um den durch Lücken unterbrochenen Zusammenhang der Blätter als hergestellt erscheinen zu lassen.

Im Anfang fehlen 7 Blätter (vor Bl. 2); nach f. 5 fehlt 1 Bl., nach f. 6 u. 7 je 2, nach f. 28 50 Bl. — Bl. 14b ist leer, ohne dass etwas fehlt.

Der obige Titel ist richtig. — Der poetische Theil hört hier f. 28b in dem Buchstaben ن auf. Von dem Prosatheil, der f. 29a beginnt, fehlt der ganze Anfang, d. h. fast das erste Drittel; ebenso fehlt am Ende, nach f. 80, nicht wenig. Das Vorhandene hört mit dem Verse des ابو تمام auf (Ṭawīl):
اليامنا ما كنت الا مواهبا وكنت باسعاف الحبيب حبايبا

Der gefälschte Schluss f. 81a hört so auf:
ومن حلمه تعالي استمد الرعاية والكفاية والعناية وهو ولي التوفيق نعم الولي ونعم الرفيق والحمد لله وحده

Schrift: ziemlich gross, etwas steil und steif, fast vocallos, bisweilen fehlen diakritische Zeichen, ziemlich deutlich. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. — Die Handschrift selbst ist c. 900/1494 geschrieben. Die Fälschung ist datirt vom J. 1160/1747.

## 7876.

Einzelne Gedichte desselben Ibn makānis finden sich in:

1) Pet. 94, 11, f. 47a—48b.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:
انشد الاديب الفاضل مجد الدين بن مكانس لوالده الصاحب فخر الدين هذه الارجوزة وسماها ...
عمدة الحرفاء وقدوة الظرفاء

Anfang (Reg. decurt.):

هل من فتى ظريف معاشر حريف
يسمع من مقالي ما يبهر اللآلي

Schluss:

فهاكها وصيه نفحتها تحيه
تحملها الكرام اليك والسلام

Dasselbe Gedicht in WE. 60, f. 38b. Lbg. 243b, f. 110a; 428, f. 31b. Pet. 630, f. 389b (mit dem Anfang: يا طيبها من ليله لو انها طويله). Ebenfalls noch am Ende des 5. Kapitels des Werkes حلبة الكميت: s. Pm. 38, f. 30b (92 Verse).

2) Spr. 1228, 9, f. 238.

Anfang (Basīṭ):
يا سرحة الشاطئ المنساب كوثره الخ
(die erste Qaçīde im Dīwān).

3) Mf. 1178, f. 64ª.

Qaçîde und Reimprosa zum Lobe der الروضة (in Aegypten).

4) Lbg. 428, 3, f. 33ᵇ—36ᵇ.

Ein Liebesgedicht in Taĥmîsform, anfangend:

انعم صباحا فى ظلال السعد واركب الى الهزل جواد الجد

5) We. 422, 2, f. 75. 76.

Ausser Gedichtstücken Anderer eine längere Qaçîde des Ibn makânis, deren Anfang f. 76ᵇ (Monsariĥ):

فى مسك خدّ المعذّر التركي ما ذا على العاذلين من ترديي

## 7877.

1) Pm. 680, f. 96ª.

Qaçîde des شهاب الدين احمد بن محمد بن على ابن العطار الدنيسري

Trauerklage (in 41 Versen) auf den Tod des Qâḍî تقى الدين بن محب الدين الشافعي im Jahre 786/1384. Anfang (Kâmil):

الصبر خير والشكور الصابر يحظى وبيت الجد بيت فاخر

Aĥmed ben moĥammed ben 'alî *ibn el'aṭṭâr* eddoneisarî starb im J. 794/1392.

Vgl. HKh. II 3953. V 11282.

2) Pm. 680, f. 9ª.

Qaçîde desselben in 48 Versen, aus seinem Buche مرقص المطرب فى الاغزال. Anfang (Sarî' dec.): يا ليل سائلْ قمرك وقل له من قمّرك

3) Pm. 680, f. 9ᵇ.

Wahrscheinlich von demselben die Qaçîde mit dem Anfang (Ĥafîf):

لا ابالي بمن عذلْ فيك جار او عدلْ

21 Verse.

## 7878.

Von den Dichtern des 8. Jahrhunderts erwähnen wir noch:

1) احمد بن ابراهيم بن الزبير الثقفي † 708/1308.
2) سليمان بن عبد القوي الطوفي † 710/1310.
3) محمد بن الحسن بن سباع الجذامى ابن الصائغ † 720/1320.
4) احمد بن الحسن بن على بن الزيات الكلاعي † 728/1328.
5) شافع بن على بن عباس العسقلانى ابن عساكر † 731/1331.
6) على بن محمد المدنى اليعمري ابن فرحون † 746/1345.
7) يوسف بن موسى بن سليمان الجذامي المنشاقري um 750/1349.
8) ايدمر بن عبد الله المحيوي فخر الترك عز الدين um 750/1349.
9) احمد بن ابراهيم بن احمد بن صفوان المالقي † 763/1362.
10) الحسن بن عمر بن حبيب الحلبى بدر الدين † 779/1377.
11) محمد بن عبد الدائم بن محمد الانصاري ابن بنت الميلق † 797/1395.

## i) Neuntes Jahrhundert

(vom J. 801—900 der Hiĝra [1398—1494]).

## 7879.

1) Do. 50, f. 10ª.

Qaçîde des محمد بن محمد بن المعز التقى الحنفى شمس الدين um 801/1398 betreffend die Eintheilung des Schatzhauses in 4 Abtheilungen. Anfang (Wâfir):

وبيت المال اربعة فبيت لخمس والزكوة مع العشور

14 Verse. — Dieselbe in We. 1844, 2, f. 31ᵇ.

2) Spr. 906, f. 63ª.

Qaçîde des شعيب [وعبد الله] بن سعد ابن عبد الكافى المصري المكي الحريفيش [وعُبَيْد الحرفوش] mit dem Anfang (Monsariĥ):

الكلّ فى بحر حبّه تاهوا وقد تفانوا فى سرّ معناهُ

41 Verse. Der Çûfî Ŝo'eib (oder auch 'Abd allâh) ben sa'd ben 'abd elkâfî elmiçrî elmekkî *elĥoreifîŝ* (oder 'obeid elĥarfûŝ) starb im J. 801/1399. Dieselbe in Pm. 161, 6, f. 40ᵇ (s. No. 434).

## 7880. We. 186.

194 Bl. 4ᵗᵒ, 15 Z. (22 × 13½; 14½ × 7ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht frei von Flecken, und

besonders der Rand oben und zur Seite fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe und Futteral. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كتاب ديوان سيدي علي وفا

Der Verfasser heisst ausführlicher so:

علي بن محمد بن محمد بن وفا الشاذلي الصوفي الاسكندري المصري الوفائي ابو الحسن

abgekürzt علي بن وفا (oder علي بن الوفا), auch bloss علي بن محمد وفا, علي بن ابي الوفا, und علي وفا (wofür es heissen müsste علي بن محمد بن وفا).

Anfang f. 1ᵇ (Kāmil):

حققت عهد محبتي وولائي بشهود توحيدي وحكم وفاء

Alphabetisch geordneter Dīwān des Çūfī 'Alī ben moḥammed ben moḥammed *ben wefā* eššādilī eliskenderī elwefāī abū 'lḥasan, geb. 761/1359, † 807/1405. Die Gedichte haben fast alle nicht beträchtlichen Umfang, sind vielfach in der modernen Form abgefasst, dem Inhalte nach meistens religiöser Art, daher auch manche Lobgedichte auf Moḥammed, zum Theil jedoch auch weltlich.

Unter den Taḥmīsen ist f. 14ª ff. eines auf die Qaçīde des عبد القادر الكيلاني, die beginnt:

ما في المناهل منهل مستعذب الخ

Der Anfang desselben ist:

قد قابلوا قلبي ولم يتحجبوا والتي من كل الجهات تقربوا

Schluss des Dīwāns f. 193ᵇ:

عش وانبسط في حمانا ولا تخف من طي
فنحن نحكم ولا يحكم علينا شي

Schrift: ziemlich klein, schön, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift im J. 997/1589. — HKh. III 5224.

## 7881. We. 188.

90 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. (21 × 15; 15 × 10—11ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, blosse Blätter und Lagen, fleckig; f. 38 stark eingerissen. — Papier: ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Derselbe Dīwān. Titel und Verfasser fehlt. Indessen steht auf Bl. 17 oben am Rande die Bemerkung: من ديوان علي بن ابي الوفا

Im Anfang fehlen 3 Blätter, nach f. 4 1 Blatt. Das jetzt erste Blatt entspricht We. 186, f. 3ᵇ, 10. Die Sammlung geht hier nur bis zum Buchstaben ع f. 88ª, 1 (= We. 186, 89ᵇ, 1). Dann folgt, in derselben Weise wie sonst überschrieben, von derselben Hand, ein Gedicht, das in den Buchstaben س gehören würde, aber dort nicht steht. Es beginnt:

في حنايا الحان عند السحر تنظر الاكياس

Dann ist nach f. 88 eine Lücke von mehreren (2, 4 oder 6) Blättern. F. 89ª hat den Schluss eines Gedichtes auf ثا (Ṭawīl), und den Anfang eines Gedichtes auf وى (Ṭawīl), dessen 1. Vers:

ان لم يكن قلبي لذاتكم يهوي
فلا عيش في الدنيا ولا مهجتي تروي

Beide fehlen in We. 186. Der Schluss des angeführten Gedichtes und damit der ganzen Sammlung auf f. 90ª ist:

وللمصطفي خمر المحبة قد صفا
شربنا به احلي من المن والسلوي

Darunter geschrieben mit rother Dinte:

انا من فيض فضل ساداتي نلت اعلا الرتب
وعلى قدر همة الطلب سيكون الطلب

Dann folgt die Unterschrift, aus welcher ersichtlich, dass die Abschrift vom J. 992/1584, von نور الدين علي بن محمد بدر الدين بن المعمار

Schrift: zieml. gross, gewandt, fast schön, gleichmässig, sehr deutlich, reich vocalisirt, mit rothen Ueberschriften.

F. 90ᵇ, auch sonst von anderer Hand beschrieben, enthält eine kleine Qaçīde des عبد القادر الكيلاني, die anfängt:

مغسول الرضاب القطر

und deren Refrain ist:

يا ليت التصابي لا كان

---

In Spr. 298, 1, f. 1ª eine Qaçīde desselben, 17 Verse Kāmil, mit dem Anfang:

قل لي من القمر المنير المونس — الغس

und in We. 1706, 4, f. 26ᵇ eine andere, mit dem Anfang:

ايا بديع المحيا ارحم محبا وفيا

## 7882.

1) Pm. 625, f. 156ᵃ. Qaçîde des الماردينى (ist wol عبد الله بن خليل) in 19 Versen, deren Anfang (Ḫafîf):

يا رقادي لطيفه سل سبيلا واسقني من رضابه سلسبيلا

'Abd allâh ben ḫalîl elmâridînî starb im Jahre 809/1406.

2) We. 409, f. 41ᵃ. Qaçîde des

محمد بن احمد بن سليمان ابن خطيب داريّا

26 Verse. Anfang (Ḫafîf):

صاح في العاشقين يا لَكنانَهْ رشأ في الجفون منه كنانَهْ

Moḥammed ben aḥmed ben soleimân *ibn ḫaṭîb dârajjâ* starb im J. 810/1407. — Dieselbe wird auch beigelegt dem شهاب الدين الاعزازي.

## 7883. Spr. 1965.

3) f. 6ᵃ.

8ᵛᵒ (Text: 16 × 7ᶜᵐ).

Eine Qaçîde des القاضي ابو الحسن على الجرجانى beginnend (Ṭawîl): يوما زلت منحازًا بعرضي جانبًا

عن الذل اعتدّ الصيانة مغنمًا

24 Verse, in welchen er die charaktervolle Selbstgenügsamkeit rühmt. 'Alî ben moḥammed ben 'alî *elǵorǵânî* elasterâbâdî abû 'lḥasan *essejjid esserîf*, geb. 740/1340, starb im J. 816/1413.

Schrift: klein, ziemlich gut, etwas vocalisirt.

## 7884. We. 251.

47 Bl. 4ᵗᵒ, c. 26 Z. (23¾ × 16½; 21 × 11—12ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1ᵃ:

هذا ديوان الاديب الفاضل الاريب ... الشيخ ابراهيم ابن زقاعة،

Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang: قال الشيخ الامام ... ابو اسحق ابراهيم الفقير الي الله تعالي أبْن محمد بن بهادر بن احمد القرشي النوفلي الشافعي القادري الغزي المقري الشهير بابن زقاعة قدس الله روحه ونوّر ضريحه هذه كلمات جمعت فيها عقايد اهل السنة رضي الله عنهم،

Sammlung der (religiösen) Gedichte des Ibrâhîm ben moḥammed ben behâdur ben aḥmed elqoreśî elgazzî borhân eddîn abû isḥâq *ibn zuqqâh*, geb. 746/1344, † 816/1414.

F. 27ᵃ—46ᵃ oben ist eine über 900 Verse lange Qaçîde auf ت, die in 10 Abschnitte zerfällt und von den einzelnen Theilen der Schöpfung handelt; sie beginnt mit Gott und den Engeln und schliesst mit dem Preise Moḥammeds, der Krone der Schöpfung. Diese تائية (in Kâmil) ist ein recht langweiliges Lehrgedicht.

1. Abschnitt 27ᵃ في التوحيد

2. „ 28ᵃ في الافلاك والمنازل والبابانية

Letzter Ausdruck in Bezug auf die Verse f. 30ᵃ Mitte:

وكذاك بابانُ الحكيم يقول في ذات الدواير فعل نّر عجيبةِ

قد جربوا رصّادها ما قاله فأسأل من الرصّاد عن بابانة

3. Abschnitt 30ᵇ في الثوابت 4. 32ᵃ في الهيئة

5. 32ᵃ في الجبال 6. 38ᵇ في البحار 7. 39ᵇ في الانهار

8. 41ᵃ في الثمار والتشبيهات 9. 41ᵇ في الازهار

10. 43ᵇ في مدح سيّدنا محمد رسول الله صلعم

Der 1. Abschnitt (und damit das ganze Gedicht) beginnt:

الحمد لله الذي رفع السما ودحا بساط الارض فوق اللاتجةِ

Der 10. beginnt:

من بعد حمد الله امدح احمدا المصطفي الهادي نبيّ الرحمةِ

Schluss des Gedichtes:

ما رنّحت ريح الصبا بان الحما وترنم القمري باحسن نغمةِ

F. 13ᵇ eine Qaçîde, betitelt القصيدة المكية und anfangend: خيال طيف الكري من بعد غيبته

قد زارني موهنا اهلا لزورته

Schrift: gross, dick, sehr geläufig, etwas rundlich deutlich, ziemlich blass, vocallos. — Abschrift von عبد اللطيف بن الشيخ على فتح الله المفتي البيروتي im J. 1199/1785. (Derselbe auch f. 1ᵃ als Besitzer angegeben.)

Arabische Foliirung.

## 7885. We. 231.

4) f. 69—100.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang: قال الشيخ الامام ... ابو اسحق ابراهيم ... الشهير بابن الزقاعة ... هذه ابيات جمعت فيها عقايد اهل السنة،

Ausgewählte Sammlung von religiösen Gedichten desselben Dichters. Diese Auswahl lässt manche der in We. 251 stehenden Gedichte fort, namentlich auch die grosse Tāïjje. Anfang (Basīṭ): ذو الكبريا باسمه والعزّة الصمد
بدأت جلّ عن التشبيه والولد

Eine Qaçīde hier ist betitelt (f. 95ª): قصيدة الاولياء. Sie beginnt (Ḣafīf decurt.):
فى عريش الحما سطاءٌ نورة يخطف البَصَر

Schluss f. 100ᵇ: ووالله لا اسلو ولو صرت رمّة
وكيف واحشائى على حبّه انطووا

## 7886. Mo. 35.

**12) f. 70—75.**

8ᵛᵒ, (15 × 10½; 13 × 8—9ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, schmutzig. — Titel f. 70ª:

هَاذُورُ الشيخ الامام العالم الزاهد ابراهيم بن زقاعة رحمه

Ein langes Gedicht desselben, mit reimenden Halbversen, in abgekürztem Reģez, ein für und gegen Mancherlei wirksames Zauberlied, das beginnt:

بِسْمِ ٱلْإِلٰهِ الصَّمَدِ الواحدِ المُنْفَرِدِ
ربٌّ له ٱلآلآء والفضلُ والنَّعْماء
مدبّر الافْلاك ومالك الامْلاك

Dass هاذور (oder wol richtiger هاذُور, nach guten Handschriften) etwa Schelmenlied, Bummelverse, Geschwätz über allerlei, bedeute, halte ich für wahrscheinlich. In den Wörterbüchern (auch im Tāġ el'arūs) habe ich es nicht gefunden. Aber in der القصيدة الساسانية, welche von auffälligen Ausdrücken wimmelt, kommt vor:

ومَنْ شَدَّدَ فى القَوْلِ ومن رَمَّدَ فى القَصْرِ
ومَنْ يَزرع فى الهاذُو رِ تَكْسِيحًا من البَذْرِ
الى أنْ يَقَعَ التُّنْبُـــلُ فى مَحْصَدَةِ الجِذْرِ

Es werden darin lang und breit die Schelmstücke geschildert, durch welche die fahrenden Leute sich ihren Unterhalt verschaffen. Zu denselben gehört: wer (stark aufträgt =) aufschneidet im Reden und wer sich mit Asche bestäubt im Palast (d. i. bei Reichen) zeigt, und wer ausstreut bei dem Geschwätz (ein Ausfegen, Kehricht =) Mischmasch von Samen, bis dass der Tropf (in die Sichel der Wurzel fällt d. h.) hineinfällt (und zahlt). — Die Gauner haben überall ihr Kauderwelsch; so sind auch hier und in dem ganzen Gedicht sehr viele unarabische Wörter, (wie auch die Note in WE. 141, 2, f. 93ª einräumt), deren Verständniss schwierig ist, und dies um so mehr, weil sie in den Handschriften entstellt sind. Das Gedicht ist in der Jetīmet eddahr (3. Theil, 6. Kapitel) mit Commentar versehen; danach bedeutet الهاذور: كلام الحلقة التى تجتمع عليها الناس d. h. das Gerede des Kreises, um welchen sich die Leute zusammendrängen. Dieser Kreis enthält eben die Gauner, welche unter Anpreisung und Ausübung ihrer Künste den Umstehenden Geld abzulocken suchen. Zu diesen Künsten gehört vor allem die Enträthselung der Zukunft; sie geschah durch die Punktirkunst, durch Ausdeutung von Buchstaben, Wörtern und Zeichen, durch Wahrsagen, Auslegung von Träumen und astrologische (horoskopische) Deutungen. Das Wort scheint also mit هذر faseln in Verbindung gedacht, könnte auch wol ein Fremdwort sein.

Das Gedicht schliesst f. 74ᵇ unten:

يا مالكَ النواصي اغفرْ لعبدٍ عاصي
والكاتبِ الدماصي بسورة الاخلاص
حروفه مسبّعة ثلاثة وأربعة
واصله مخمّس يا صاح لا مسدّس
زُقاعة ابوهُ والناس يعرفوهُ
آوّلها اليفُ وباؤها رَديفُ
والراء قبل الهاء والميمُ بعد الياء
مضمونها الكريمُ بانّه ابراهيم
مصنّف الارجوزة والاحرف المرموزة
صنّفها بغزّة سبحان ربّ العزّة
بحمده ختامُها قد انتهى تمامُها

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, ziemlich stark vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 7887. Spr. 480.

3) f. 9b—18.

8vo, 11 Z. (18 × 12½; 14 × c. 10cm). — Zustand: unsauber, schadhaft, mehrfach ausgebessert, besonders an der unteren Ecke, und zwar von derselben Hand, welche das fehlende 1. Blatt des Werkchens ergänzt hat. — Papier: gelb, ziemlich rauh, etwas dick.

Dasselbe Gedicht. Titel u. Verf. fehlen. Anfang wie bei Mo. 35, 12. Schluss:

صلي الاله العالم علي النبيّ الخاتم
والانبياء والرسل ما لاح برج الحمل

Schrift: ziemlich gross, schwungvoll, deutlich, vocalisirt. Bl. 9 und 18 von neuerer Hand ergänzt. — Abschrift c. 1100/1688.

## 7888.

Andere Qaçiden desselben sind in:

1) We. 251, f. 27a—46a. Die grosse تائيّة (We. 251, f. 27a) mit demselben Anfang.

2) Pm. 250, f. 39a. Eine Qaçide mit dem Reim اطرابي Ḥafîf, 32 Verse.

3) Pm. 680, f. 6a. Anfang:

يا طاجنين العصيد دمعي عليكم كاللبنْ
والقلب منّي مقلا بالهاجر كالقلقاسِ

4) We. 1961, 6, f. 36a—39a.

Format etc. und Schrift wie bei 5. — Titel und Verfasser f. 36a: قصيدة مفيدة لسيدي ... الشيخ ابراهيم الغزي المعروف بابن زقاعة

Anfang f. 36b (Basîṭ):

يا سادة هجروا في شهر تشرين ان يعتموني رجال الحيّ تشريني

Ein Lobgedicht auf Moḥammed. 98 Verse lang. (Nach dem neuntletzten Verse sollen es 99 sein). Schluss f. 39a:

وما ترنّم مشتاق فانشد من رسايل الشوق في بعض الاحايين
يا سادة هجروا في شهر تشرين ان يعتموني رجال الحي تشريني

In Spr. 1965, 7, f. 46a noch ein kleines Gedicht von ihm.

## 7889.

1) Spr. 490, 7, f. 61b—62a.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift: وهذه القصيدة للشريف المرتضى وهو من بني الوزير سادات صنعاء يستعطف بها السلطان احمد بن اسمعيل الغساني للشريف حسن ابن عجلان صاحب مكة المشرفة حرّسها الله تعالي

Anfang (Kâmil):

عطفا على الحرمين يا ملك اليمنْ وتجاوزًا يا خير املاك الزمنْ

Eine Qaçide des Eššerîf elmurteḍâ, um 820/1417, eine Fürbitte bei dem Sulṭân Aḥmed ben ismâ'îl elgassânî für den حسن بن عجلان. 39 Verse lang. Schluss:

ثم الصلاة على النبيّ وآله ما حنّ رعد في الحجاز وفي اليمن

2) We. 1631, 4, f. 126.

Die Qaçide des عبد الكريم بن ابراهيم الجيلي um 820/1417 mit dem Anfang: فؤاد به شمس المحبّة طالع s. No. 3411—3413. Andere Qaçiden von ihm in We. 1547, 4, 55b. 50a. 57a. Die erste beginnt:

قلبي بكم متصلب متسكن متقلبُ

3) Spr. 1229, f. 61a.

Lobqaçide des احمد بن على بن احمد القرقشندي شهاب الدين auf Moḥammed, zugleich mit Aufzählung der Suren. Anfang (Basîṭ): عوذت حبّي برب الناس والفلق محمد المصطفى المحمود بالخلق

Aḥmed ben 'alî ben aḥmed *elqarqašandî* starb im Jahre 821/1418.

## 7890.

1) We. 231, 2, f. 22—67a.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 22a:

هذا ديوان الامام الجعبريّ

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 22b: الحمد لله رب العالمين ... قال العبد الفقير محمد بن ابي بكر الشهير بالجعبري رحمه الله تعالي

Dîwân des Moḥammed ben abû bekr *elǵa'barî* um 820/1417 am Leben, mystische Gedichte. Derselbe beginnt f. 22a (Kâmil):

اضحي بحبّك ساكب العبراتِ يا من مماتي في هواه حياتي

und schliesst f. 67a (Wâfir):

فيا قلبي لك البشري تهنّا فمشروبي صفا والحبّ ساقي

2) Mf. 1178, f. 35a.

Eine Qaçîde auf den Nil, von محمد بن ابراهيم بن محمد البشتكي المصري الظاهري بدر الدين. Anfang:

رعى الله الليالي الذاهبات ودهرا قد تقضى ذا هبات

Mohammed ben ibrâhîm ben mohammed *elbes'teki* bedr eddîn starb im J. 830/1427.

## 7891. We. 236.

80 Bl. 8vo, 21 Z. (19 × 12; 12½ × 6½cm). — Zustand: nicht ganz reinlich. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser (auf dem Vorblatt A):

كتاب الفواكه الشهية والزوايد المصرية

لامام اهل الادب الشيخ تقي الدين ابن حجة الحموي

Der Titel ist nach dem Vorworte f. 2a, 2:

الثمرات الشهية من الفواكه الحموية

Die Sammlung heisst auch:

جنى الجنتين

Der Dichter heisst: ابو بكر بن علي بن عبد الله المعروف بابن حجة بكسر الحاء المهملة وتشديد الجيم الامام الكاتب شاعر الاسلام تقي الدين الحموي

Anfang (Blatt Ab): الحمد لله الذي لا يحصي بعض فضله ديوان، ولا يقابل تذكر خبره بالنسيان، ... وبعد فهذه اوراق زاهرة في رياض الادب زاهره، بل نجوم في سماء البلاغة زاهره، الخ

Sammlung von Gedichten des Abû bekr ben 'alî ben 'abdallâh elhamawî *taqî eddîn ibn hiǵǵe*, geb. 767/1366, † 837/1434 (839), von ihm selbst veranstaltet. Biographisches über ihn in We. 408, f. 10b—12b und 70a—72a.

Die Gedichte beginnen mit einer Qaçîde zum Lobe Mohammeds, die betitelt ist: امان الخايف Der Anfang derselben f. 2a (Tawîl):

شذت بكم العشاق لما ترنموا فغنوا وقد طاب المقام وزمزم

F. 50a ein Tahmîs, anfangend:

قالوا وسترى بالغرام يشتبب

auf das Gedicht des 'Abd elqâdir elkîlânî, dessen Anfang: ما في المناهل منهل مستعذب الخ (No. 7692). Dasselbe ist nach HKh. III 6457 betitelt:

رشف المنهلين في تخميس ابيات عبد القادر الكيلاني

Die Gedichte sind grossen Theils etwas längere Lobgedichte auf Bekannte; doch sind auch ziemlich viel kleinere, besonders 2 versige, Stücke aufgenommen.

F. 51b ff. findet sich ein موشح.

F. 62b ein Lobgedicht auf Mohammed, in abweichendem Metrum (بحر السلسلة), das so beginnt: يا سلسلة الصدغ من لواك على الخال حتى انتصب الوجد والغرام على الخالي

F. 65a auf denselben, eine Nachahmung der بانت سعاد. Sie beginnt (Basît):

في قبلتي للعيون الشهل تسهيل بما لموي عند الخد تقبيل

Schliesslich f. 76b die Badî'ijje desselben.

Schrift: klein, hübsch, gleichmässig, sorgfältig, mit rothen (auch grünen) Aufschriften; die Zählung der Blätter ist arabisch; das Titelblatt nicht mitgezählt (jetzt mit A bezeichnet). — Abschrift im Jahre 974/1567 von محمد بن ابي بكر الغزي الدمشقي

HKh. III 5173. 4221.

## 7892.

Qaçîden desselben kommen vor in:

1) We. 226, 5, f. 34b—43. Auszüge theils aus seinem Commentar zu seiner Badî'ijje, theils aus seiner Gedichtsammlung. Darunter:

a) sein Sehnsuchtsgedicht, das anfängt:
بوادي حماة الشام عن ايمن الشط الخ
39 Verse (= We. 236, 25a). Dasselbe in We. 408, f. 71; 1473, f. 89b.

b) f. 38a: هواي بسفح القاسمية والجسر
اذا هب تدروا ان ذاك الهوي عذري
24 Verse (= We. 236, 33b). Dasselbe in We. 1093, 3, f. 286; 408, f. 230.

c) dann f. 39b: يا طيب الاخبار يا ريح الصبا
يا من اليه كل صب قد صبا
(= We. 236, 26a).

d) f. 40b: ان كان دمعي بمكتوم الهوي نطقا
فليس بدعا فهذا شان من عشقا
Dies ist nicht in seinem Dîwân, vielleicht also von einem Anderen.

2) We. 137, 2, f. 178b. Qaçîde desselben an den Oberqâḍî النويري, worin (fast) alle vorkommenden Nomina in Verkleinerungsform stehen, daher der Titel: قصيدة مصغرة. Anf. (Wâfir):
طُرَيْفِى من لُوَيْلاتِ البُجَيْرِ مُقَيْرِبُ الجُفَيْنِ من السُّهَيْرِ

3) Pm. 497, 4, f. 31b. Anfang (Basîṭ):
قد مال غصن النقا هيفاء عن صبّه
يا ليته بنسيم العتب لو عطفا (= We. 236, f. 4b).

4) Pm. 625, f. 66a. Anfang:
جاءت تعاذل بالاجفان والمقل
فاهتزّ عطف غرامي واجلا غزلى

5) Spr. 98, S. 248—251. Lobqaçîde auf Mohammed, 60 Verse, mit dem Anfang: فى قبلتى للعيون الخ (= We. 236, f. 65a).

6) We. 1828, 2, f. 45b. Anfang:
قرب الرحيل الي ديار الآخرَهْ فاجعل الهي خير عمري آخِرَهْ
mit Taḫmîs des محمد بن خليل العجلونى, um 1160/1787: dasselbe beginnt:
يا نفس ويحك لا تكونى فاجرَهْ

## 7893.

Andere Qaçîden desselben:

1) Pm. 497, 4, f. 32b. Qaçîde desselben, mit dem Anfang (Ṭawîl):
سقى الله لي بالابرقَيْنِ منْبِهلا غُدَيِّرِ دمعى بعده قد تسبّلا
und überhaupt, zum Theil in der Ueberschrift nicht genannt, von demselben eine Anzahl langer Qaçîden von f. 32a an bis 36b, darunter f. 38b—39 die البديعية, aber nur die ersten 87 Verse.

2) Spr. 98, S. 359. Lobqaçîde auf Mohammed, 58 Verse, mit dem Anfang (Ṭawîl): شذت بكم العشاق لما ترنّموا الخ (= We. 236, f. 2a). Dieselbe in We. 1093, 1, f. 5b (nicht, wie in der Ueberschrift steht, von ابن حجى). Pm. 497, 4, f. 31a.

3) Pm. 497, 4, f. 41a. Eine Qaçîde, deren Anfang (im Metrum السلسلة):
من يوم فراق لاهل رامة والبان
واصلت سهادي وفرط صبري قربانْ

23 Verse. (Eine Qaçîde in gleichem Metrum von ابن حجة We. 236, f. 64a.)

4) Spr. 247, S. 181.

a) Lobqaçîde in 9 Versen, auf محمد بن محمد بن عثمان البارزي † 823/1420. Anfang (Basîṭ):
رفعت للمجد اذ وليت بنيانا
وشدت للفضل بعد الوهن اركانا
(Nicht in We. 236.)

b) Auf denselben, 53 Verse, im J. 819/1416 verfasst. Anfang:
خلّ التعلل فى حمي تبريني فهوي حماة هو الذي يبريني
(= We. 236, f. 35b).

## 7894. We. 137.

2) f. 174—178.

8vo, 17 Z. (Text: 17½ × 9cm). — Papier etc. und Schrift wie bei 1). Bl. 177. 178 lose. — Titel und Verfasser f. 174a:

تغريد الصادح لابن حجة

Anfang f. 174b:
الحمد لله الذي هذّبنا واختارنا للعلم اذ ادّبنا
فان للآداب فضل يذكر فلا تخاطبْ كل من لا يشعر

Ein Reğez-Gedicht desselben (er nennt sich v. 5 als Verfasser). Es enthält Sprüche, Weisheitssätze, Ermahnungen, die dem apologischen Werke الصادح والباغم des ابن الهبّارية entnommen sind (v. 6). Nach der Unterschrift f. 178a hat der Verfasser aber zugleich auch die Sprüchwörter des Abû 'ṭṭajjib (d. i. Elmutanabbî), nämlich die in dessen Gedichten vorkommenden Sentenzen, benutzt.

Das Werk beginnt nach der Einleitung f. 175a so: هذا اول الصادح والباغم
١٨ العيش بالرزق وبالتقدير وليس بالراي مع التدبير
133 Verse lang. Schluss:
ثم الصلاة والسلام دايما على الذي للرسل جاء خاتما

F. 178b enthält dessen Qaçîde mit den Verkleinerungsformen: s. No. 7892, 2.

F. 174a enthält ein Räthsel auf den Becher (لغز فى القدح) von ابن مكانس, anfangend:
ما اسم حبيب الي النفوس

## 7895.

Dasselbe Gedicht in:

1) We. 1832, 3, f. 62ᵇ—65ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift: هذه منظومة مباركة نفيسة مشهورة

بمنظومة ابن حجّة

Anfang und Schluss ebenso.

2) Lbg. 808, 15, f. 112—115.

8ᵛᵒ, 19 Z. (19½ × 14⅓; 14½ × 8⅓ᶜᵐ). — Zustand: etwas wurmstichig, auch fleckig. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Titelüberschrift (roth):

ومما انتقاه الشيخ تقي الدين ابو بكر بن حجّة الحموي
من كتاب الصادح والباغم وسمّاه تغريد الصادح

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. — Abschrift c. 1150/1737.

## 7896.

1) Spr. 790, f. 177ᵇ—184.

Zwei Gedichte von اسمعيل بن ابي بكر اليمني شرف الدين ابن المقري gegen Ibn elʿarabī gerichtet.

Das 1. f. 177ᵇ beginnt (Ṭawīl):

الا يا رسول الله غارة ثائر غيور على حرماته وشعائر

Es ist 241 Verse lang und betitelt:

الحجة الدامغة لرجال الفصوص الرايغة

Das 2. f. 184ᵃ beginnt (Kāmil):

شكوي الهوي وتعلّق الاسلام بك نبس اضغاثا من الاحلام

41 Verse lang. (Vgl. No. 2849).

Ismāʿīl ben abū bekr eljemenī šeref eddīn *ibn elmoqrī*, geb. 754/1353 (755), starb im Jahre 837/1433 (No. 4513).

HKh. III 5481.

2) Glas. 138, 2, f. 115—118.

Einige Qaçīden von demselben.

3) Spr. 1141, 2ᵇ, f. 35ᵇ—37ᵇ.

Qaçīde desselben, zur Frömmigkeit im Wandel ermahnend, mit dem Anfang:

الي كم تماد في غرور وغفلة وكم هكذا نوم الي غير يقظة

49 Verse. Dieselbe in We. 1843, 1ᶜ, f. 11ᵃ; 1688, f. 10ᵇ (13 Verse). Pm. 264, f. 2ᵇ; 165, 2, f. 99. Mo. 225, 5, f. 70ᵃ—74ᵇ.

Ein Taḫmīs dazu, von ابن الخياط اليمنى, in Spr. 540, f. 474ᵇ—476ᵃ; mit dem Anfang:

أخيّ لويلات الخطايا تولّت

4) Pm. 516, f. 122ᵇ.

Qaçīde desselben, 31 Verse, anfangend (Sarīʿ):

لم استطع انهي التي انهلّت من ادمعي بعد التي ولّت

5) Glas. 138, 1, f. 4ᵇ.

Qaçīde desselben, mit dem Reim رّمَـلِي, Ṭawīl.

## 7897.

Andere Qaçīden desselben:

1) Pet. 696, f. 149ᵇ.

Die Qaçīde mit dem Anfang (Basīṭ):

زيادة القول تحكي النقص في العمل
ومنطق المرء يهديه الي الزلل

Es ist eine Nachahmung der لامية العجم [und auch der Qaçīde des Elbustī (No. 7591)].

Dieselbe in Pet. 654, f. 99ᵃ. Glas. 168, 4, f. 196ᵇ. 197; 194, f. 4ᵃ.

2) Pm. 264, f. 25ᵇ. 26ᵃ.

Eine künstliche Qaçīde des اسمعيل بن المقري, die in verschiedenen Richtungen gelesen werden kann, zum Lobe des السلطان الملك الاشرف اسمعيل بن العباس بن على الغساني ملك اليمن

Der Commentar, den dazu مويد الدين على بن الحسن الخزرجي ابو الحسن verfasst hat, fehlt hier.

Anfang (Basīṭ): ملكه سما ذو كمال زانه درر اغني الوري من كريم الطبع والشيم

20 Verse. Dieselbe in Pm. 516, f. 124ᵇ.

3) Spr. 490, 6, f. 60ᵇ—61ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift: . . . هذه القصيدة للفقيه الكامل اسمعيل بن المقري الشاوري يستعطف فيها قلب المرحوم الشريف حسن بن عجلان على الامير موسى الحرامي صاحب علي بن يعقوب

Eine Qaçīde desselben in 32 Versen, an Ḥasan ben ʿiglān: er sucht ihn darin für den Emīr Mūsā elḥarāmī zu gewinnen.

Anfang (Kāmil): احسنت في تدبير امرك يا حسن
واخذت في تحليل اخلاط الفتن

Schluss: والآل والصحب الذين صنيعهم
منن على كل الخلايق في الزمن

Ein Commentar zu seinen Gedichten ist verfasst von علي بن ابي بكر بن علي المكي ابن الجمال † 1072/1661.

## 7898. We. 149.

1) f. 1—30ª.

187 Bl. Folio, 21 Z. (32¾ × 25½; 25 × 19ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, fleckig, im Anfang schadhaft und ausgebessert. — Papier: dick, gelblich, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f. 1ª:

كتاب نجوم الفلك من نظم الملك، من نظم المولي السلطان الاعظم ابي المكارم الملك [الكامل] سيف الدنيا والدين الخليل بن احمد الايوبي اعز الله تعالي انصاره وادام تمكينه واقتداره،

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل كلام الملوك ملوك الكلام، واطلع من فلك القرايح في سماء الالباب نجوم النظام، . . . اما بعد فلما كانت الدولة الايوبية منبعا للفضايل ومربعا تحط لديه رحال الافضل زكت اصولها وفروعها الخ

Elḥalīl ben aḥmed ben soleimān ben gāzī *elejjūbī* seif eddīn abū 'lmekārim *elmelik elkāmil* [ben elmelik elaśraf ben elmelik el'ādil ben elmelik elmoǵāhid], gest. nach d. J. 836/1432, hat seine Poesien in einem umfangreichen Dīwān gesammelt, der betitelt ist الدر المنضد und in 10 Abschnitte zerfällt, deren jeder einen besonderen Titel hat.

Der 1. Abschnitt liegt hier unter dem oben (bei f. 1ª) angegebenen Titel vor. Er enthält hauptsächlich Gedichte auf Moḥammed und auf seinen eigenen Vater und Grossvater und ist in 5 Kapitel getheilt.

| | | |
|---|---|---|
| 1. باب | f. 2ª | في المدايح النبوية وغيرها |
| 2. باب | 4ᵇ | في التغزلات والفراقيات ونحوها |
| 3. باب | 23ª | في المخمسات والموشحات وشبهها |
| 4. باب | 28ª | في الدوبيت والمواليا |
| 5. باب | 29ª | في انواع مختلفة، |

Kap. 1 erstes Gedicht auf Moḥammed beginnt (Kāmil) f. 2ª:
سريا رسولي نحو سكان النقا واشرح لهم خبري وقل ايين اللقا

Das 2. auf denselben f. 2ª (dto):
يا من هوت لظهوره الاوثان وتحيرت في وصفه الاذهان

Das 3. ebenfalls f. 2ᵇ (Basīṭ):
بمدح خير الوري ارجو شفا سقمي
خير الانام نذير العرب والعجم

Weiterhin die Gedichte auf seinen Grossvater und Vater. — Schluss f. 30ª (Basīṭ):
ان الخليل له جاه الخليل غدا
ذخر ويرجو به ينجو اذا حشرا

Nach f. 17 u. 19 fehlt wenigstens je 1 Bl. — Nach f. 28 gehören wahrscheinlich f. 182 u. 183.

Schrift: ziemlich gross, gut, sehr gewandt und deutlich, ganz vocalisirt, sehr gleichmässig. Die Gedichtaufschriften roth. Die Seite ist gewöhnlich zweispaltig, auf jeder Spalte ein ganzer Vers. Die Dinte etwas verblasst. — Abschrift etwa um 1500.

F. 8ᵇ einige Türkische Verse.

2. Abschnitt f. 30ᵇ—40.

Der Titel im Anfang.

Anfang f. 30ᵇ: الحمد لله حمد الشاكرين ... وبعد فهذا كتاب نسيم الارواح وزايد الافراح،

Es sind dies kleinere, zum grossen Theil unter die المقاطيع gehörende, Stücke. Anfang (Ṭawīl): خمس ليال في منامي زارني
حبيبي فقلت مرحبا طلعة البدر

Schluss f. 40ᵇ (Ṭawīl):
فلما انقضت نومي تقضت مسرتي
وايقنت ان الوصل اضغاث احلام

3. Abschnitt f. 41—77ᵇ.

Titel f. 41ª: "مريح الانام، ومزيد الغرام،"

Auswahl von kleineren Gedichten. Anfang f. 41ᵇ (Ṭawīl): سلوا عن فؤادي ان يكن حل عنكم
فكونوا كما انتم بسخط واعراض

Schluss f. 77ª:
ليت هجري مثل وصلي في الهوي عينا بعين

Nach f. 52 gehört f. 184. — F. 64—67 Türkische Gedichte, mit der Ueberschrift التركيات.

4. Abschnitt f. 77ᵇ—95ᵇ.

Ohne Titel. Er steht aber am Ende der 3. Abtheilung und dieser 4. (ebenso f. 1ᵃ) so:

كتاب راحة الخاطر فى الثغور والمحاجر

Enthält fast nur kleinere Stücke. — Anfang:

غرامي فيكم وافي وفي عهدي انا وافي

Schluss f. 95ᵇ (Ṭawīl):

لها فوق صحن الخد خال احبته ويا ما بقلبي من اخيها وخالها

F. 92 sind Türkische Gedichte; das Blatt gehört aber nicht dahin, sondern nach f. 178.

F. 95ᵇ ist mehrfach von den Besitzern des Buches beschrieben.

5. Abschnitt f. 96ᵃ—106ᵃ.

Titel f. 96ᵃ:

كتاب العقود الكاملية فى العيون البابلية

Dies Titelblatt ist mehrfach von grosser, ungefälliger Hand beschrieben; ausserdem schadhaft und ausgebessert.

Diese Gedichte haben zum Theil grösseren Umfang. — Anfang f. 96ᵇ (Ṭawīl):

برزت تلعب الصولجان وفى الحشا
تلاعب شوق ناره تضعف القوي

Schluss f. 106ᵃ:

موافى مصافى لعلكم تنصفوني

6. Abschnitt f. 106ᵇ—118.

Ohne Titel; er ist, nach der Bemerkung auf f. 106ᵃ unten und f. 1ᵃ:

كتاب النظم المستطاب فى التوسل الي الاحباب

Anfang (f. 106ᵇ):

عنقك انفضّي يا أسمر غيد عقلي ذهبنبو
يا غصين بالبدر أثمر انّ هذا محبنبو

F. 108ᵇ—110ᵃ finden sich 16 kleine Gedichte, von je 5 Versen, die der Reihe nach in einem der 16 Metra gedichtet sind; der Inhalt derselben ist Liebe und Freundschaft.

Schluss f. 118ᵇ:

طلبت خيرا الى من ليس يفعله هذا ضلال ففعل الخير عادات

Nach f. 110 u. 115 fehlt je 1 Blatt.

7. Abschnitt f. 119—136ᵃ.

Titel f. 119ᵃ (wie bei dem 5. Abschnitt):

كتاب العقود الكاملية فى العيون البابلية

Anfang f. 119ᵇ: . . . الحمد لله ربّ العالمين
وبعد فهذا كتاب مبرك يشتمل على اشعار ظريفة وقصايد لطيفة الخ

In dem kurzen Vorwort ist der Titel wie oben angegeben. — Anfang:

تملّك مهجتي منك العيون واتي فيك تلحظني العيون

Mehrere Gedichte auf den Propheten sind in dieser Abtheilung.

Die Gedichte f. 120ᵃ, 5 v. u. bis 122ᵇ, 6 stehen ebenso f. 96ᵇ Mitte bis 98ᵇ Ende.

F. 129ᵃ ff. stehen kleine Gedichte, von je 5 Versen, die nach der Folge des Alphabetes, mit je 5 gleichen Buchstaben anfangen. Also das erste mit 5 Versen, deren jeder mit ا beginnt. Anfang (Kāmil):

اتري اري وصل الاحبة يرجع
واري بدور الحسن عندي تطلع

Schluss f. 136ᵃ:

ليس امرؤ ذاق الهوي فى عمره الا باخره هو المغبون

Nach f. 129 fehlen 2 Blätter.

8. Abschnitt f. 136ᵇ—156.

Der Titel steht in dem kurzen Vorwort.

Anfang f. 136ᵇ: الحمد لله رب العالمين
. . . وبعد فهذا كتاب مختصر من ديوان نظم المولى السلطان الملك الكامل ابي المكارم سيف الدين خليل (sic) الايوبي . . . وسمّاه رسايل الهايم المهجور فى العيون والثغور

Das erste dieser kurzen, meistens nur fünfversigen Gedichte, beginnt (Kāmil):

يا بدر تمّ جاء من شيراز متجملا بحلة الشيرازي

Schluss f. 156ᵇ (Basīṭ):

وقلت مذ حلّ فى قلبي محبتكم
ياليت انّا بقدر الحبّ نقتسم

F. 146ᵃ. 148ᵇ. 149ᵃ sind einige kurze Persische Gedichte.

9. Abschnitt f. 157ᵇ—173ᵇ.

Titel f. 157ᵃ:

كتاب مثير الاشواق الي لذيذ التلاق

Ebenso f. 157ᵇ, 5 und f. 156ᵇ am Ende.

Anfang f. 157ᵇ: الحمد لله على ما انعم من البيين وعلم من التبيين . . . وبعد فهذا كتب مبرك يحتوي على اشعر ارق من نسيم الصبا واعذب من زمن الصبي الخ

Die Liebesgedichte beginnen (Kāmil):

قمت بحبك في الانام قيامتي بالله جودي لي برد تحيتي

Schluss f. 173ᵇ (Wāfir):

وغيري منيتي يحظى بوصل وطول الهجر للعني نصيب

Nach f. 167 fehlt 1 Blatt.

F. 160ᵃ — 164ᵇ enthalten Türkische Gedichte.

10. Abschnitt f. 174—181.

Türkische Gedichte mit dem Titel:

كتب الاشعار التربيات

Nach f. 178 gehört f. 92.

F. 186. 185 (in dieser Folge) gehören vielleicht hinter f. 19, wenn auch nicht unmittelbar.

F. 187ᵃ, von neuerer Hand geschrieben, gehört nicht zu den Dichtungen des Verfassers, sondern ist neuen Ursprungs und werthlos.

## 7899.

1) Lbg. 808, 8, f. 79ᵇ—81ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 6. Etwas wurmstichig. — Titelüberschrift:

قصيدة بليغة للامام الشرّاني

Der Dichter heisst am Rande:

ابو عبد الله محمد بن ابراهيم الشرانى

und über den Inhalt des Gedichtes wird daselbst gesagt:

تذكر عند قضاء الحوايج والازمات والكرابات فيظهر بركتها النجح واليسار

Anfang (Sarī'):

دوام حال من قضايا المحال واللطف موجود على كلّ حال

Moralische Betrachtungen und Hinweis auf die religiösen Pflichten, in einer 158 Verse langen Qaçîde, von Moḥammed ben ibrâhîm *essarrānī*, um $^{837}/_{1433}$ am Leben (Spr. 304, f. 118).

Schluss f. 81ᵃ:

صلى عليك الله نور الهدي ازكى صلاة قرنت باتصال

2) Spr. 1967, 7, f. 28.

Lobqaçîde auf Moḥammed, von محمد بن احمد بن عمر المنصوري شمس الدين ابن كميل

15 Verse. Anfang (Basīṭ):

تمهيد الوحي حقا ترحل النجب
وعند هذا المرجا ينتهي الطلب

Moḥammed ben aḥmed ben 'omar elmançûrî śems eddîn *ibn komeil*, geb. $^{775}/_{1373}$, starb im J. $^{848}/_{1444}$.

Dieselbe Qaçîde in We. 409, f. 59ᵇ. Spr. 1228, f. 9ᵃ. Ein Taḥmîs dazu findet sich in Pm. 680, f. 42ᵃ; zwei Taḥmîse in Lbg. 996, 2, f. 126.

## 7900. Pm. 258.

189 Bl. 8ᵛᵒ, c. 15 Z. ($19^3/_4 \times 14$; $14 \times 9^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ganz sauber (z. B. f. 25) und an mehreren Stellen am Rande ausgebessert, wie f. 5. 96. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 5ᵃ:

كتاب ديوان عبد الرحيم المصري

Nach der Notiz auf f. 2ᵃ (oben in der Ecke) heisst der Dichter:

عبد الرحيم بن محمد بن عبد الرحيم الشريف

Es ist noch hinzuzufügen:

ابو محمد عز الدين . . . ابن الفرات المصري الحنفي قاضي الجوّره

Anfang f. 5ᵇ: الحمد لله الكامل عدله واحسانه الشامل فضله وامتنانه الذي ابدع نظم الوجود . . . [اما بعد] فاني كنت في غرة الشباب لهجا بفنون الآداب طورا استخرج در النظام من بحوره وتارة ارتع في رياض منثوره الخ

Der Dichter 'Abd erraḥîm ben moḥammed ben 'abd erraḥîm elmiçrî 'izz eddîn abû moḥammed *ibn elforât* qâḍî elǵaura, geb. $^{759}/_{1358}$, † $^{851}/_{1447}$, lebt, wie aus

f. 40ᵃ. 42ᵃ. 55ᵇ. 113ᵃ hervorgeht, im J. ($^{834}/_{1430}$ bis) $^{838}/_{1434}$ in Aegypten. Die im Anfange häufig stehenden, weiterhin aber fast ganz fehlenden, Ueberschriften geben keine weitere Auskunft; die wahrscheinlich in dem Vorwort befindliche fehlt, weil nach dem Anfangsblatt 5 eine Lücke ist. Die meisten Gedichte sind Lobgedichte und von längerem Umfang.

Einige Gedicht-Anfänge:

f. 8ᵃ (Basīṭ): قد اضير الدمع يوم البين ما سترا
وان تبد شرح حالي بعدهم سترا

15ᵃ (Ṭawīl): اذا صدحت فوق الغصون الحمائم
فلا قلب الا وهو بالشجو هائم

35ᵃ (Wāfir): عليك من المهابة ثوب عز
عليه من الفضائل اي طرز

42ᵇ (Kāmil): لو كنت احظي بالخطاب شفاها
يوما لاحيا مهجتي وشفاها

59ᵃ (Ḥafīf): قمر لاح في هلال اللثام
يخجل البدر في الليالي التمام

88ᵃ (Ṭawīl): نسيم سري من نحوكم عاطر النشر
وقد كنت ميتا جاء في طيبه نشري

Schlussvers f. 189ᵇ (Basīṭ):
عليك من صلوات الله افضلها والآل والصحب والتباع للاثر

Es fehlt nach f. 5 1 Bl., nach 11 2, 30 1, 165 2 Bl.: nach 187 fehlt auch 1 Bl., dafür ist aber das leere Blatt 188 eingefügt.

Schrift: ziemlich gross, ungleich, nicht undeutlich, etwas vocalisirt. Der Text zum Theil in rothen Linien eingerahmt; dieselben fehlen aber von f. 121 an gänzlich. Ueberschriften roth, meistens jedoch Platz dafür gelassen. — Abschrift c. $^{1000}/_{1591}$.

Auf den Vorblättern 1—4 stehen einige Gedichte und Gedichtstücke: f. 1ᵇ und 2ᵃ von درويش اغا زاده um $^{1216}/_{1800}$; f. 2ᵇ 9 Verse dem Imrū'lqais beigelegt (Kāmil):
ولمن تكلف امر وجدي بالهوا وكلفت شوقا بالغزال الادعج
— nicht in seinem Dīwān —; 2ᵇ von Jezīd (Basīṭ):
نالت علي يدها ما لم تنله يدي
نقش على معصم صنت بها كبدي (s. No. 7588, 2)
17 Verse; 3ᵇ von قيس المجنون 7 Verse.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, fast vocallos, uncorrect, um $^{1215}/_{1800}$.

## 7901. WE. 61.

101 Bl. 4ᵗᵒ, 17 Z. (23½ × 15; 19½ × 7—8½ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, stark am Rande beschrieben; sonst ziemlich gut. — Papier: ziemlich glatt, stark, gelblich. — Einband: orientalischer Lederbd mit Klappe. — Titel:
كتاب منظوم الدرر لشيخ الاسلام قاضي القضاة شهاب الدين ابي الفضل احمد بن علي بن حجر العسقلاني الكناني الشافعي

Anfang f. 1ᵇ: قال شيخنا العلامة الامام الحبر الفهامة شيخ الاسلام عمدة الاعلام من بصوب كلمه تتأدب، وبمدد مداد قلمه تستمد ما يرتب، شهاب الدين العسقلاني . . . يمدح النبي صلعم ويذكر ختم صحيح البخاري قال وذلك في شهر رمضان سنة ٨١٩
لوان عذالي توجهك اسلموا لرجوت اني في المحبة اسلم

Dīwān des Aḥmed ben 'alī ben moḥammed el'asqalānī *ibn ḥaǵar* śihāb eddīn, geb. $^{773}/_{1371}$, † $^{852}/_{1448}$ (857). In dieser Gedichtsammlung gehen vorauf 7 Qaçīden zum Lobe des Propheten. Die übrigen Gedichte sind alphabetisch geordnet. Obgleich f. 1—10 von derselben Hand, wie die übrigen Blätter, sind dieselben doch später geschrieben, als die anderen. In der ursprünglichen Handschrift gingen vor f. 11 vorher 13 Blätter, und der letzte Vers der letzten Qaçīde auf den Propheten stand auf jetzigem f. 11ᵃ oben, unmittelbar vor dem folgenden Gedicht; jetzt aber steht er auf f. 10ᵇ, und die Seite ist eigentlich damit noch nicht zu Ende. — Das Gedicht in ب (f. 6ᵃ—7ᵇ) kehrt f. 13ᵃ—14ᵇ wieder, ist hier aber ausgestrichen. — Zu Ende der alphabetischen Sammlung sind f. 91ᵃ—95ᵇ einige موشحات angehängt. Am Ende derselben steht die Unterschrift: انتهي الديوان قال ناظمه ابقاه الله تعالي واسبغ نعمه ومن خطه نقلت أكمل هذا الديوان منشئه تبييضا عفا الله تعالي عنه وغفر لمن ترحم عليه،

Schrift: ziemlich gross, dick u. deutlich, vocallos. — Abschrift nach der Originalhandschrift c. $^{880}/_{1453}$.

F. 96 u. 97ᵃ oben ist vielleicht noch Nachtrag zu dem Dīwān. — F. 97ᵇ—101, meistens kürzere Gedichte, gehören nicht zu dem Dīwān.

HKh. III 7024. 5175.

## 7902. Lbg. 1046.

3) f. 61—98.

4^to, 23 Z. (24×16; 16×8⅔^cm). — Zustand: im Ganzen gut, zuerst etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 61^a:

ديوان شعر للشهاب ابن حجر العسقلانى

Anfang f. 61^b: اما بعد حمد الله على احسانه والصلاة والسلام . . . فقد سئلت غير مرة ان اجرد من منظومي طرفا مهذبا الخ

Auf Wunsch von Freunden hat derselbe Verfasser eine Auswahl seiner Gedichte hier veröffentlicht und zwar nach Eintheilung derselben in 7 Arten, indem er jeder derselben 7 Gedichte zuweist, mit Ausnahme der letzten, welche nur ein- oder zweizeilige Gedichtstücke, aber 70 an Zahl, enthält. Sie sind getheilt in:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. 61^b | النبويات | 4. 83^a | الغزليات |
| 2. 69^a | الملوكيات | 5. 85^a | الاغراض المختلفة |
| 3. 76^a | الاخوانيات | 6. 92^a | الموشحات |
| (oder الصاحبيات). | | 7. 95^b | المقاطيع |

Von der 4. Abtheilung hat der Abschreiber die ersten drei ausgelassen, ohne dass jedoch im Text f. 83^a scheinbar eine Lücke wäre.

Schrift: ziemlich klein, dick, vocallos, deutlich. Ueberschriften roth. — Abschrift um $^{1200}/_{1785}$.

## 7903.

1) We. 1822, 5, f. 14^a—15^a.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein kleines Stück aus demselben Dīwān, meistens Distichen; sie stammen aus den Jahren $^{836}/_{1432}$ und $^{837}/_{1433}$. Der hier zuerst vorkommende Vers ist (Kāmil):

يا رب ذكرني فقد قدرتني من يوم مبدأ نشأتي نشاء

2) Pm. 115, f. 155^a.

Qaçīde desselben in 43 Versen (Kāmil) auf den Aegyptischen Ḥalīfen المستعين بالله ابو الفضل العباس † $^{833}/_{1430}$, deren Anfang:

الملك اصبح ثابت الاساس بالمستعين العادل العبّاس

3) We. 1828, 2, f. 45^b.

Qaçīde desselben mit dem Anfang (Kāmil):

قرب الرحيل الي ديار الآخرة فاجعل الهي خير عمري آخره

Hier mit Taḥmīs versehen; gleichfalls so in Spr. 1242, f. 49^a.

4) Pm. 193, 2, f. 93^a.

Enthält eine Lobqaçīde auf Ibn Ḥagar, von احمد بن محمد بن صالح † $^{868}/_{1459}$.

## 7904. Spr. 1138.

53 Bl. 8^vo, 17 Z. (17¼×13; 13×8½^cm). — Zustand: voll Flecken und schmutzig, etwas wurmstichig; Bl. 1. 2 am Rande beschädigt. — Papier: stark, gelb, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel:

مخمّسات في مدح سيدنا محمد صلعم تصنيف القاضي جمال الدين عبد الكريم بن ضرغام الطرايفى

Anfang f. 1^b: . . . قال القاضي جمال الدين الطرايفي رة الحمد لله الذي خلق الانسان بالقلب واللسان . . . اما بعد فاني قدحت زند فكري قدحًا فنظمت على كل حرف عشرين بيتا عشرة غزلا وعشرة مديحًا وارّختها بصفات النبي صلعم

Sammlung von 29 Taḥmīsen in alphabetischer (Reim-) Folge, von je 20 Strophen, zum Lobe Moḥammeds, von 'Abd elkerīm ben ḍirgām *ettarāïfī*, um $^{853}/_{1449}$ am Leben. Dass er in diese Zeit zu setzen ist, ergiebt sich aus dem Chronogramm zu Ende seiner Gedichte.

Anfang f. 2^a:

أَذُوبُ اشْتِيَاقًا والفؤاد بحَسْرةٍ وفي ضمن احشائي توقُّدُ جمرةٍ
متى ترْجِعُ الأَحْبابُ من طُولِ سفرةٍ أَحِبَّةُ قلبي عَلِّلُوني بنظرةٍ
فَدَاتي جفاكم والوصال دَوَائي

Schluss f. 52^b: مَدَدتُ الى الرحمن من فاقتي يَدِي واجهدت نفسي ارتجي الفَوْزَ في غدِ
ثَمَّا نزل قلبي من جَوِي مُتَصَعِّد
يهيج غرامًا عند ذِكْرِي لأحْمَد
كأنِّي ملسوغ وقد عدم الرُّقيا

Ein ähnliches Werk القصايد الوترية No. 7767.

Schrift: klein, nicht besonders deutlich, die Unterscheidungspunkte nicht sorgfältig, fehlen bisweilen auch

ganz; ziemlich stark vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1650. — Nach f. 7 fehlt 1 Blatt. — Bl. 53 von späterer Hand ergänzt. — HKh. IV 9519.

## 7905.

Dieselben Taḫmīse in:

1) Spr. 1112.

59 Bl. 8vo, 14 Z. ($20^1/_2 \times 15$; $15^1/_2 \times 10^1/_2$cm). — Zustand: fleckig und besonders sehr wasserfleckig, sowol am Rande, als im Text. Bl. 1 und 25 schadhaft und ausgebessert; desgleichen öfters der Rand. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Auf einem Vorblatt, welches von mehreren Händen beschrieben ist, steht (oben links und ebenso f. 1b über dem Bismillāh):

هذا ديوان البرعي عبد الرحيم ·

Diese Ueberschrift ist nicht richtig.

Anfang der Gedichte wie bei Spr. 1138. Am Ende fehlt 1 Bl.; der letzte Vers auf f. 59b ist:

ترقا به جبريل عند حبيبه ‌ لتوقير ما قد ناله من نصيبه

Nach f. 36. 38. 59 fehlt je 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$.

2) Spr. 1142, 1, f. 1—14.

59 Bl. 8vo, 23 Z. ($20 \times 11$; $12^1/_2 \times 6$cm). — Zustand: fleckig, am Rande öfters ausgebessert. — Papier: dünn, gelb, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 2 Bl. Vom Reimbuchstaben ا sind nur die letzten 7 Taḫmīse vorhanden. Der Grundvers im Buchstaben ب beginnt:

بعيد على المشتاق عود احبة

in ت: تموت نفوس العاشقين صبابة

Dies Bruchstück hört auf im 9. Taḫmīs des Buchstaben ر.

Nach f. 10 fehlen 2 Bl.; nach f. 14 der Rest, etwa 34 Bl.

Schrift: sehr klein, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um $^{1100}/_{1688}$.

## 7906. Pm. 165.

1) f. 1—98.

102 Bl. 4to, 23 Z. ($26 \times 17^1/_2$; $20 \times 13$cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband mit Goldverzierung am Rücken und mit Klappe. — Titel fehlt, doch steht auf dem Vorblatt von ganz später Hand:

هذه ديوان شيخ ابو الوفا رحه

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1b: قال سيدي وقدوتي واستاذي وذخيرتي الشيخ الامام ... تاج الدين ابو الوفا محمد بن ... تقى الدين ابي الصدق ابي بكر بن ابي الوفا الحسينى المقدسي الشافعي رة ... الحمد لله شاهدا بوحدانيته في سائر الازمان وبانّ محمدا عبده ورسوله افصح ناطق بالمعاني الحسان ... هذه نبذة من شعر الفقير ابي الوفا بن ابي بكر بن ابي الوفا ... افردت من الديوان تذكرة لسائل في ذلك الخ

Ein Stück aus dem alphabetisch geordneten Dīwān des Moḥammed ben abū bekr ben abū 'lwefā elḥoseinī elmoqaddesī tāǵ eddīn *abū 'lwefā* (ben taqī eddīn abū 'çidq); er ist (f. 95a) Zeitgenosse des تقي الدين البدري الوفائي الدمشقى und lebt zur Zeit, als الملك الظاهر جقمق starb, im Jahre $^{857}/_{1453}$.

Derselbe beginnt f. 1b (Kāmil):

بكم افتتحت وانتم معنائي ‌ في كل حرف من حروف هجاء
وبكم عرفت وانتم وهواكم ‌ عرّفتموني نفي كلّ سواء

und schliesst f. 93b (Wāfir):

ويحسو من شراب القرب صرفا ‌ ولم يبرح به المولي حفيا

Es folgen noch f. 94a ff. Nachträge aus des Verfassers رياض الجنّة und sonst woher.

Schrift: gross, kräftig und dick, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften (ganz allgemein gehalten) in rother auch bräunlicher Schrift; bisweilen einige speciellere Inhaltsangaben am Rande, besonders zu Anfang. Diese in schwarzer Schrift. — Abschrift c. $^{920}/_{1514}$ (vor $^{933}/_{1526}$).

Nicht bei HKh.

F. 98a einiges über Moḥammeds Schuh (نعل), nach Mittheilungen von انس بن مالك u. Anderen.

## 7907.

1) We. 234, 2, f. 55.

Qaçīde des شمس الدين محمد بن الحسن ابن على بن عثمان المصري النواجي anfangend (Monsariḥ dec.):

روح باحشائه تردّد ‌ وعبرة بالغرام تشهدّ

Moḥammed ben elḥasan ben 'alī elmiçrī *ennawāǵī* šems eddīn, geb. $^{788}/_{1386}$, starb im J. $^{859}/_{1455}$.

2) Mf. 1178, f. 35b.

Eine Qaçīde desselben auf den Nil. Anfang: لِطلعتك الغرّاء يعتنو سنا البدر
نعوت كمالا منك بالشمس وانفجر

und ebenso f. 55a, mit dem Anfang:
الحمد لله وافي نيلنا ووفى وبلّ غلّة قلب كان قد نشفا

## 7908.

1) Pm. 680, f. 54a.

Qaçīde des محمد بن احمد بن عبد الله رضى الدين الغزي auf die Angehörigen (آل البيت) Moḥammeds. 33 Verse. Anfang (Kāmil):
خذ ما تشا من درّ بحر فائض بمديد كامل فضل سرّ فائض

2) We. 1706, 1, f. 13b.

Qaçīde desselben über die Nachtheile der Gefrässigkeit. Anfang (Basīṭ):
فى كثرة الاكل يا ذا العقل والنظر
خمسون آفة كُنْ منها على حذر

Moḥammed ben aḥmed ben 'abd allāh *elgazzī raḍī eddīn* starb im J. 864/1460. Möglicher Weise ist aber sein Sohn Moḥammed gemeint, welcher im J. 935/1528 starb (No. 3181).

3) Lbg. 923, f. 26a.

Ein Gedicht des خضربيك بن جلال الدين (in neueren Formen) † 864/1460. Ein anderes in Pm. 191, 9. (No. 2001).

## 7909. We. 168.

125 Bl. 8vo, 15 Z. (17¾ × 13; 11 × 8½—9½cm). — Zustand: unsauber, fleckig; einige Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب نُزْهة النفوس ومُضْحِك العبوس، مما اختاره من نظمه ونثره الاديب المفنن . . . على بن سودون البشبغاوي وابن زوجته ايضا،

Der obige Titel ebenso in dem Vorwort f. 2b, 9.

So hatte der Verfasser die ganze Sammlung, in welcher die Gedichte ungeordnet waren, betitelt; dann aber hat er dieselbe mit Hülfe seines Stiefsohnes geordnet und im J. 856/1452 mit dem Titel versehen: قرّة الناظر ونزهة الخاطر. Diese Sammlung liegt hier vor.

Anfang f. 1b: الحمد لله المنعم عند قبض النفوس بشرح الصدور، ماحي ما ثبت من الحزن ومعدمه بايجاد السرور، . . . قال الفقير الى الله تعالى . . . : اما بعد فاني لما كنت ساكن القلب من تحريك هم العيال، مطلقا من التقييد فى كل حال، الخ

Diese Sammlung von Gedichten und Prosastücken des 'Alī ben abū 'lfaḍl moḥammed elbuśbogāwī elqāhirī nūr eddīn *ibn sūdūn*, geb. c. 810/1407, † 869/1465, zerfällt in 2 Theile, einen mit ernstem und einen mit heiterem Inhalt.

1. Theil f. 3a—42b فى المدح والغزل وغيرهما من الجدّيات
Anfang (Basīṭ): من لين قدّ وقلب فيه تشديد
للصبر والشوق ابلاء وتجديد

2. Theil (in 5 Kapp.) فى انواع من الهزليات

1. باب 42b فى القصايد والتصاديق
2. باب 59a فى الحكايات الملافيق
3. باب 70b فى الموشحات الهبالية
4. باب 92b فى الدوبيت والزجل والمواليه
5. باب 98a فى التحف العجيبة والظرف الغريبة

nebst Nachtrag f. 121a.

Das Vorwort beginnt: سبحان العظيم الذي خصص بعموم نعمة من قيد اماله على مطلق كرمه طيب الاوقات الخ

Die Gedichte beginnen f. 43b so:
يا واصف الاكل كفيت الملام كرر عَلَى سمعى لذيذ الكلام

Die Gedichte sind grossentheils in neueren Weisen; dem poetischen Gehalte nach unbedeutend, zum Theil wol Volkslieder geworden.

In dem 5. Kapitel befinden sich 2 Maqāmen und 1 Geschichte.

104a المقامة الجسرية
[Anfang: قال ابن عروة توجهت الى زيارة الجسر يوم الجمعة الثاني والعشرين من جمادي الاخرة سنة ٨٥٣

106b المقامة الجيزية
[Anfang: قال كجيج بن مهلان جزت يوما بالجيزة والطل قد وجب والجو منه قد احتجب

116a حديث الاحدب البغدادي

Die Sammlung schliesst f. 125ᵇ:

به ابن سودون غدا مستشفعا

[عسى] ينجو به يوم التلاق من لظى سقر

صلى عليه الله ربي مسلما والال طرا ما اختفى نجم وما ظهر

Aus der Unterschrift erhellt, dass die Sammlung im J. 863/1459 beendigt — was im Ganzen richtig ist, obwol Einzelnes, z. B. f. 39ᵃ aus dem J. 864/1460 und f. 40ᵃ unten ff. aus dem J. 865/1461 stammt — worauf noch die 2 Verse hinzugefügt sind (Basît):

ان كنت اسرفت فيما قلته سفها

ولم تقم لي اذ نوقشت اعذار

ارجو الكريم بحسن الظن يغفرلي ان الكريم لمن يرجوه غفار

Im Text sind f. 4ᵃ, Z. 1—5 wiederholt aus f. 3ᵇ, Ende. Ebenso steht f. 9ᵃ schon zum Theil auf f. 8ᵃ u. ᵇ. Der Text ist zum Theil (im Ganzen wenig) abweichend und umfangreicher als der in We. 167.

Schrift: ziemlich gross, dick, etwas flüchtig, aber nicht undeutlich, f. 120—125 klein, gewandt und deutlich, wenig vocalisirt. — Abschrift c. 880/1475.

HKh. VI 13753. IV 9409. Vgl. III 5577.

## 7910.

Derselbe Dîwân vorhanden in:

1) We. 170.

69 Bl. 8ᵛᵒ, c. 15 Z. (17¼ × 12½; 11½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: lose Blätter und Lagen; schmutzig und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

ديوان الاديب الاريب علي بن سودون المشحون بالجوهر المكنون

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله على نعمه التى لا تفنى من معدن الجود جواهرها ... وبعد فان الاديب الاريب الناظم لآلى الادب فى سلوك التهذيب .. على بن ابى الفضل محمد الشهير بسودون قد ابلغ فى نظم ابياته غاية الابداع الخ

Bl. 1 jedoch ist dem lückenhaften Werke vorgesetzt und, wie manches Andere daran, gefälscht.

Diese Handschrift weicht im Einzelnen vielfach ab; Manches ist ausgelassen, Vieles abgekürzt, und auch die Reihenfolge der einzelnen Gedichte ist bei weitem nicht überall befolgt, so dass sogar das den einzelnen Kapiteln zugetheilte nicht überall das Gleiche ist.

Die 1. Zeile auf f. 2ᵃ und der Anfang der 2. sind gefälscht und gehören gar nicht dahin. Die Seite beginnt vielmehr so:

وما انثنى عن دمه حتى ابان عندمه

(s. We. 168ᵇ, 9). Vor f. 2 fehlen etwa 5 Bl.; nach f. 3 fehlt 1 (oder 2) Bl.; nach f. 9 etwa 10 Bl.; nach f. 16 etwa 7 Bl.; nach f. 35 etwa 7 Bl; nach f. 38 2 Bl.; nach f. 40 1 Bl. — Nach f. 50 fehlt wol nichts, als die Ueberschrift: وقال مثله; die erste Zeile auf f. 51ᵃ ist gefälscht. Nach f. 56 Lücke; das Ende dieser Seite entspricht We. 168, f. 100ᵇ, 10. Die letzte Zeile auf f. 56ᵇ ist fälschlich hinzugesetzt. Es fehlen vielleicht 8 Bl.

F. 68 und 69 enthalten einige Gedichte neuerer Kunstform und scheinen nicht zu diesem Werke zu gehören; die Ueberschrift auf f. 68ᵃ ist von derselben Hand und zu demselben Zwecke gefälscht, wie die Ueberschrift auf f. 46ᵇ.

Von dem Gedicht auf f. 68ᵃ fehlt der Anfang; sein Refrain ist jedes Mal:

فالبعض يهوى عن حجاب والبعض يهووا بلا حجاب

F. 68ᵇ beginnt ein anderes Gedicht:

كم فى طريق الوصال قاطع وليس هذا من العجايب

F. 69ᵃ ein Gedicht, das beginnt:

كلما قلت بقربى تنطفى نيران قلبي

und dessen Refrain: هكذا حال المحب.

Schrift: ziemlich klein und fein, gewandt und deutlich, fast vocallos; die Ueberschriften roth. — Abschrift von عبد الغاني محمد بن حسن الكناني الزى im Jahre 868/1464.

2) We. 167.

101 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17 × 12½; 12 × 9ᶜᵐ). — Zustand schlecht: fleckig, schmutzig, zum Theil lose im Deckel, der Rand im Anfang ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Lederband; beschädigt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt; 1 Bl. Es fehlen nach f. 21 2 Bl., nach f. 38 4 Bl., nach f. 42 8 Bl. (We. 168, f. 61ᵃ, 6 v. u. bis f. 67ᵃ, 4 v. u.), nach f. 94 1 Bl. (We. 168, f. 119ᵃ, 9 bis f. 120ᵃ, 3). —

Der Text weicht bisweilen ab und ist im Ganzen etwas kürzer.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gut, deutlich, vocallos, mit rothen Aufschriften. — Abschrift von محمد بن احمد بن على الناسخ المؤذن الشهير بالمشرق im J. 885/1480. — F. 13. 14 von anderer Hand geschrieben, gut und deutlich.

F. 100 gehört nicht zu diesem Exemplar, sondern einem andern desselben Werkes. Es entspricht We. 168, 75ª oben, 75ᵇ u. 80ᵇ ff. u. We. 167, 48ᵇ, 49ª u. ᵇ, 54ª.

F. 101 enthält Küchenrecepte auf schadhaftem Blatte.

3) Spr. 1107.

107 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17¼ × 12½; 12 × 8½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch fleckig: besonders am Anfang und Ende finden sich Wurmstiche. Einzelne Blätter, besonders Bl. 1, ausgebessert. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel u. Verfasser f. 1ª, mit grossen dicken Buchstaben:

كتاب ديوان سيدي على بن سودون

Derselbe ist von fremder Hand; das Ende des letzten Wortes ist unleserlich.

Anfang und Schluss wie bei We. 168.

F. 98ᵇ ff. steht ein Abschnitt über Traumdeutung: ما نقل من تعبير الرؤيا عن الحكيم ابن جويا

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, selten vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

Grössere Lücken nach f. 50. 59. 60.

4) We. 169.

75 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21⅓ × 15½; 15 × 11ᶜᵐ). — Zustand: fast nur lose Lagen im Deckel; unsauber. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ª von anderer Hand oben (unrichtig): ديوان ابن سودون

Schrift: ziemlich gross, dick, eckig, ziemlich schwierig und unangenehm zu lesen, vocallos, incorrect. Die Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 909/1503.

Es fehlen wol nach f. 54, 70, 74 je 2 Blätter.

## 7911. We. 177.

96 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20⅓ × 15; 14½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ein grosser durchgehender Flecken oben am Rande; ebenso in der 2. Hälfte unten; ausserdem noch einige Flecken. — Papier: gelblich, einige Blätter bräunlich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. bei f. 1ª.

Anfang fehlt, 29 Bl. F. 1ª beschliesst eine vorangehende, hier fehlende Abtheilung der Gedichte Eines Verfassers. Die Gedichte f. 1ª sind wiederholt f. 67ᵇ. Daran schliesst sich hier eine andere Abtheilung, deren Ueberschrift f. 1ª unten:

وقال تغمده الله برحمته ورضوانه اعنى ابراهيم بن احمد الباعوني الخطيب بجامع بنى امية وسماه الغيث الهاتن فى العذار الفاتن وهو مترجم على حروف المعجم

Ausführlicher heisst der Verfasser:

ابراهيم بن احمد بن ناصر بن خليفة بن فرج الباعوني الدمشقي برهان الدين

Diese alphabetische Gedichtabtheilung des Ibrâhîm ben aḥmed ben nâçir eddimasqî *elbâʿûnî* borhân eddîn, geb. 776/1374 (777), † 870/1465, mit obigem Titel (und ebenso in der Vorrede f. 1ᵇ unten) bezeichnet, beginnt mit eigener Vorrede, deren Anfang f. 1ᵇ so:

الحمد لله الذي طرز ورد الخد بآس العذار وجعله مقيما لعشاقه غاية العذار . . . وبعد فقد سألني بعض النجباء من ظرفاء الادباء ان املي عليه شيئا في العذار من حفظي الخ

Die Gedichte, zum Lobe des Backenbartes (العذار), alle kurz, beginnen f. 2ª:

قد تيمتني منه تمرة وجنة اذكت لهيب النار في الاحشاء

Daran schliessen sich f. 32ª, ebenfalls alphabetisch und kurz, die Gedichte zum Tadel desselben, bis f. 36ᵇ. — Dann folgt, ebendaselbst, ein Reǵez-Gedicht über Liebe:

ريحانة الناشق فى وصف العشق والعاشق

Es beginnt:

سألني عن العشق فتى اعرفه معرفة صحيحة واصفه

Diese Ueberschrift aber gilt für alle demnächst folgenden Gedichte gleichen Inhaltes; dieselben sind nicht in alphabetischer Folge. Es schliesst sich ihnen f. 50ᵇ die Beschreibung einiger schönen Knaben und Mädchen an, worauf, ohne besondere Ueberschrift, Gedichte auf den Wein kommen, f. 52ᵇ ff., jedoch mit Liebesliedern

untermischt. — Dann kommen f. 65ª ff. hauptsächlich poetische oder auch in Kunstprosa abgefasste Briefe über verschiedene Gegenstände, freudiger und trauriger Art; wobei sich einige Trauergedichte und überhaupt Klagelieder finden, f. 75ª ff. F. 87ª ein Trauergedicht, in Taḫmîs-Form, mit dem 1. Grundverse:

وفي لِيَ فيك الدمع اذ خانني الصبر
وانجد فيك النظم اذ خذل النثر

Dann 1 Gedicht und mehrere kurze Stücke zum Lobe der Schule المدرسة الباسطيّة الصالحيّة, von denen das letzte f. 96ª (Basîṭ):

انظر الي القمريّات التي بهرت بحسنها في بناء قد سما وعلا
كان فصل الربيع الطلق البسها من روض ازهارها لما بدا حللا

Dann folgt die Unterschrift, nach welcher die Abschrift vom J. 879/1475 von ابراهيم بن عبد الرحمن الناسخ الطرابلسي.

Zur Füllung der leeren Seite f. 96ᵇ stehen Verse Verschiedener des Sinnes, dass auf der Welt Niemand Frieden und Freude habe (ما على الدنيا مستريح).

Schrift: klein, fein, gut, gewandt, gleichmässig, reich vocalisirt; die Ueberschriften roth oder grün.
Vgl. HKh. IV 8218.

In Pm. 236, 3, f. 10ª ein kleines Gedicht über die Bedingungen der religiösen Waschungen (في شروط الوضوء), mit dem Reim البارغ (Kāmil).

## 7912.

1) Pm. 476, f. 6ᵇ.

Ein Lobqaçîde auf Moḥammed, von

خليل بن شاهين الظاهري

Ḫalîl *ben šâhîn* eṭṭâhirî starb im J. 873/1468.

2) Pet. 696, f. 168ª.

Qaçîde des شهاب الدين احمد بن شمس الدين محمد بن على الحجازي العبادى ابو الطيّب betitelt: الزنجبيل القاطع في طيّ ذات البراقع

Anfang (Ṭawîl): وليل طويل مسبل النوم مسودّ
هدانى الي طول التأرّق والسهد

Aḥmed ben moḥammed ben ʼalî *elḥiġâzî šihâb eddîn* (auch *zekî eddîn*) abû'ṭṭajjib (auch abû 'l'abbâs), geb. 790/1388, starb im J. 875/1470.

3) Glas. 128, 7, f. 64—67.

Format etc. wie bei 2. — Titelüberschrift: الرائية الموسومة بانقضاء الوطر في مدح سيد البشر للمطهر بن محمد بن سليمان

(Dabei die näheren Umstände der Abfassung angegeben.)

Anfang: ما ذا اقول وما اتى وما اذر . . . السُوَرْ

Ein Lobgedicht auf Moḥammed, von El-moṭahher ben moḥammed ben soleimân † 879/1474. Bricht hier mit dem 128. Verse ab:
يرون في طوع وضاح الجبين اجل المرسلين يسيرا ما هو العسر

Dasselbe in Mq. 731, 25ᵇ, 132 Verse. — Von demselben 2 Gedichte in Glas. 129, 7, f. 21.

## 7913. Glas. 67.

4) f. 140—143.

4to, c. 27 Z. ($24^{1}/_{2} \times 18^{1}/_{2}$; $19-20 \times 11^{cm}$). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Ueberschrift und Verfasser:

هذه بسّامة اهل البيت
لصارم الدين ابراهيم [بن محمد] بن عبد الله بن الهادي بن ابراهيم بن المفضل

Anfang (Basîṭ):
الدهر ذو عبر عظما وذو غير وصرفه شامل للبدو والحضر

Zeiditische Elegie in 236 Versen auf den Verfall der Religion, mit Mahnung zur Umkehr und zum Aufschwung, von Ibrâhîm ben moḥammed ben ʼabdullâh ben elhâdî ben ibrâhîm ben elmofaḍḍel çârim eddîn ezzeidî *ibn elwezîr*, um d. J. 879/1474. Sie ist, zum Unterschiede von der grossen Elegie des Ibn ʼabdûn (No. 7676), auch betitelt die kleine, البسامة الصغرى. Einen anderen Titel s. bei Mf. 1302.

Schluss: صلّى الاله عليهم كلما طلعت
شمس وما حفت الهالات بالقمر

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, flüchtig, ohne Vocale und meistens auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift im Jahre 1065/1615.

Auf dem Rückdeckel steht eine Geschichte von dem Brunnen in Wādī برهوت in Hadramaut, in welchem die Geister der Uebelthäter sich befinden.

## 7914.

Dieselbe Qaçīde in:

1) Mf. 1302.

6 Seiten Folio, c. 34 Z. (30 × 19; 27—28 × 17—18cm). — Zustand: etwas unsauber; am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, grob, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titelübersohrift S. 2:

قصيدة جواهر الاخبار في سير الائمة الهادين الاخيار' البسامة لصارم الدين ابراهيم بن محمد الوزير .

Anfang u. Schluss ebenso; im Ganzen 241 Verse.

Schrift: jemenisch, gross, rundlich, gedrängt, etwas vocalisirt; diakritische Punkte fehlen bisweilen. — Collationirt. — Abschrift c. 1150/1737.

S. 6 ein Lobgedicht auf 'Alī, anfangend (Basīt): يا صاحب القبة الخضرى في النجف und ein Gedicht von ihm (Kāmil, auf ـاما).

2) Mo. 391.

15 Bl. 8vo, 18 Z. (21 × 14½; 14½ × 10cm). — Zustand: etwas unsauber; auch am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

1) f. 1—7a. Titel fehlt. Im Ganzen 139 Verse. Mit sehr vielen Glossen am Rande, seltener zwischen den Zeilen. — F. 7b ein Gebet.

2) f. 8—10a. Eine ergänzende Qaçīde dazu von عبد الله بن على بن محمد بن عبد الاله بن احمد بن عبد الله بن احمد بن ابراهيم الوزير الصنعانى الحسنى. Anfang:

وفي الامام ابن وعنس وقدتمنا والجيوني امام الثار والاثر

65 Verse lang. Mit kurzen Randbemerkungen und f. 10. 11 mit längeren Ausführungen.

3) f. 12—14a. Eine weitere Ergänzung (zu der vorhergehenden), von dem Sohne desselben. Beginnt:

وانها قسم يخطى الاله بها قوما فسلم لامر الله واصطبر
ثم استطار شجار في الخلافة اذ
سرا الخلاف كمسري النار في الشجر

54 Verse.

4) f. 15a u. b enthält je einen grossen mehrfach eingetheilten Kreis, dessen Fächer eng beschrieben sind, der eine Theil derselben mit den Namen von Burgen und Städten [دائرة اسماء الحصون [المدن;] untergeschrieben ist: [وهي لمقارعة تسعة [عشرة. Scheint eine Art Zukunftsbefragung zu sein.

Schrift: jemenisch, meistens klein, deutlich, vocallos, bisweilen fehlen diakritische Punkte. — Abschrift im J. 1122 Rabī' II (1710).

## 7915. Glas. 9.

296 Bl. 8vo, 21—25 Z. (20½ × 14; 16 × 9½cm). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1a (und in der Vorrede f. 6a):

مآثر الابرار في تفصيل مجملات جواهر الاخبار واللواحق الندية للحدايق الوردية

Verfasser f. 1a: محمد بن على بن يونس بن على الزحيف الصعدي

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي شرح صدور اوليائه بمواد العناية . . . اما بعد فان افضل القرب رعاية حقوق اهل الرتب الخ

Ausführlicher Commentar zu derselben Qaçīde (البسامة الصغري). Der sehr belesene und wortreiche Verfasser Mohammed ben 'alī ben jūnus ben 'alī *ezzoḥeif eççaʿdī*, im J. 908/1502 am Leben, schickt eine lange Vorrede vorauf, in deren 1. Abschnitt er über 'Alī's Vorzüge spricht, während der zweite f. 12a—17b ein Sendschreiben des ابو بكر محمد بن موسى الخوارزمي an die Bewohner von Ṭaberistān zu Gunsten der 'Alīden enthält. — Der Commentar zu Vers 1 (الدهر ذو عبر الخ) beginnt f. 17b so: اقول هذا يسمى براعة الاستهلال والمعنى ان يكون المتكلم مبتدئا بما يناسب المقصود من برع اذا فاق اصحابه . . . وعبر وغير الاول بعين مهملة والثانى بغين معجمة ومعناهما ظاهر الخ

Es werden sehr oft (lange) Gedichte und Gedichtstücke beigebracht; so f. 92a von ابن الرومي (Ṭawil واعوج).

Der Schluss fehlt; der letzte hier vom Grundgedicht vorkommende Vers ist f. $287^a$:

وليس يعلم ما يأتي الزمان به   سوي حليم قديم الذات مقتدر

Nach f. 266. 286. 288. 291. 292. 294. 295 sind Lücken.

**Schrift:** jemenisch, ziemlich klein, kräftig, aber ungleich, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Die Grundverse Anfangs gelb, dann roth. — Collationirt. — **Abschrift** um 1100/1688.

## 7916. Lbg. 135.

1) f. 1—11.

76 Bl. 8vo, 13 Z. (19¼ × 14; 13 × 9½cm). — **Zustand:** stark fleckig, auch ausgebessert am Rande. — **Papier:** gelb, glatt, stark. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken. — **Titelüberschrift** von späterer Hand f. $1^a$:

ديوان ابن حاج التونسي الشاذلي الوفائي

Anfang f. $1^a$: ومما نقلته من ديوان الشيخ العارف بالله محمد بن الحج التونسي الشاذلي الوفائي المدعو بابي المواهب . . . قال هذه واردات فتح الله بها من عنده على عبده الخ

Alphabetischer Dīwān des Moḥammed ben aḥmed ben moḥammed ettūnisī eššādilī elwefāī *ibn elḥāǵǵ* † 882/1477 (No. 3097), eines çūfischen Dichters. Er ist lückenhaft und verbunden; die Blätter folgen so: 1; Lücke; 7. 8; Lücke; 9. 10; Lücke; 11. 2—6. Das übrige, bei Weitem das Meiste, fehlt. Der Buchstabe ا beginnt:

الف التفاني آذنت بفنائي   ففرغت عن إني تملء انائي

F. 6 bricht im Buchstaben ر ab. Die Ueberschriften sind immer: وقال لسان الوارد.

**Schrift:** Türkische Hand, ziemlich klein, kräftig, gedrängt, grade stehend, vocallos. — **Abschrift** c. 1200/1785.

## 7917. Spr. 1117.

70 Bl. 8vo, 15 Z. (19¼ × 14; 14 × 9cm). — **Zustand:** ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken (besonders f. 45 ff.). — **Papier:** gelb, ziemlich stark u. glatt. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken und Klappe. — **Titel und Verfasser** f. $1^a$ (von neuerer Hand):

هذا ديوان ابو (ابي .l) الصفا ابن ابو (ابي .l) الوفا رضي الله عنهما

Der Verfasser heisst:

ابراهيم بن على بن ابراهيم بن يوسف الحسيني، العراقي المقدسي ابو الصفا بن ابي الوفا

Anfang f. $1^b$: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين، هذا مجموع يجمع على قصائد واشعار وغير ذالك الابيات والله الموفق بالخير وهو على كل شيء قدير، نعم المولا ونعم النصير النصير، وقال سيدي ومولاي العارف بربه سيدي على ابن وفا

Wenn der Dichter hier علي بن وفا genannt wird, so ist das ein Irrthum desjenigen, welcher Bl. 1 ergänzt hat, und steht im Widerspruch mit der Angabe im Titel. 'Alī ben wefā ist im J. 807/1405 gestorben (s. No. 7880); der hier in Rede stehende Dichter war damals noch nicht geboren. Dass seine Kunje ابو الصفا sei, geht aus mehreren Stellen (wie $14^b$, 12; $32^b$, 4) hervor; sein Grossvater hiess تاج العارفين ابو الوفا ($17^a$, 5; $32^b$, 4); sein Vater علي ($15^b$, 14: انا ابن علي يا صاح جدي ابو الوفا). Er heisst also: Ibrahīm ben 'alī ben tāǵ el'ārifīn abū 'lwefā ibrāhīm ben jūsuf elḥoseinī el'irāqī elmoqaddesī *abū ççafā ben abū 'l-wefā*, geb. 810/1407, † 887 Ǵom. I (1482) (No. 3282).

Der Anfang seiner hier vorhandenen Gedichte ist f. $2^a$. — Einige Gedichtanfänge sind:

f. $2^a$ حي رسمكم رسمي بقلبي وقالبي / على عهدكم صلوا وجودوا حبايبي

$3^b$ حبي دعاني الى الحانات في القدم / وقد هداني بمحض الفضل والكرم

$4^b$ امدّ فضلا واحسانا به ابدا بالعلم والحلم والآداب والحكم

$5^a$ تقربي الى الله فخري بين اخواني / وفضله عن جميع الخلق اغناني

$14^a$ نحن قوم قد سقانا المصطفى خمرة مع شيخنا ابي الوفا

$16^a$ كل القلوب الى اللقاء تميل يا من له كل الجمال جميل

$18^a$ لي حبيب ليس لي عنه غنى قد سبا عقلي وقلبي في عنا

Ihr Inhalt ist Ausdruck inniger Hingebung an Gott, oft unter dem Bild des Zechers aus dem Becher der Liebe u. s. w. — Sie sind nicht alphabetisch geordnet, übrigens auch nicht immer sorgfältig durch eine Ueberschrift von dem vorhergehenden Gedicht getrennt. Die häufige Ueberschrift غيره ist abgekürzt für وله غيره und geht nicht etwa auf einen anderen

Verfasser. Einige Gedichte zeigen neuere Gedichtformen. — Schluss f. 70:

عبد فقير محب راض بما هو رضاك
فانت مولي كريم ما خاب عبدا رجاك

تم وكمل وصلي الله الخ

Nach f. 5. 8. 15. 50 sind Lücken.

Schrift: im Ganzen gross, etwas rundlich, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

In Mq. 466, 6, f. 100 eine Qaçīde desselben ابو الصفا ابن ابي الوفا, anfangend:

حبيب القلب كالبدر تجلي ليلة القدر

## 7918. Glas. 128.

4) f. 49—52.

Format etc. u. Schrift (15 Z.) wie bei 3). — Titelüberschrift:

هذه القصيدة في الرد على من زعم ان امير المومنين على بن ابي طالب بايع الخلفاء للامام جمال الدين الهادي بن ابراهيم بن على بن المرتضى الهادي

Anfang: علي خالف الخلفاء فيما زعمتم انه فيه اجابا

Widerlegung derer, die behaupten, dass 'Alī seinen Vorgängern im Ḥalīfate gehuldigt habe, mit Bezug auf einige Verse dieses Inhalts f. 48$^b$; von Elhādī ben ibrāhīm ben 'alī ben elmurteḍā elhādī ǵemāl eddīn *ibn elwezīr*, vor dem Jahre $^{890}/_{1485}$. Diese Qaçīde (Wāfir) ist 98 Verse lang und schliesst:

ومن يك ذا فم مر مريض يجد مرا به العسل الرضابا

F. 52$^a$ einige Verse von القاسم بن ابراهيم und ein Excurs von جمال الدين علي بن ابراهيم über den Turban (عمامة) des Propheten.

## 7919. We. 1865.

1) f. 1—77.

189 Bl. 8$^{vo}$, 25 Z. ($21^1/_3 \times 14^2/_3$; $17 \times 10^{cm}$). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Corduanband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1$^a$:

ديوان ابن خلوف رحمه،

Der Verfasser heisst ausführlich:

احمد بن محمد بن عبد الرحمن الفاسي التونسي شهاب الدين ابو العباس ابن الخلوف



Anfang f. 1$^b$: هذا ما وجد من نظم العبد الفقير الي رحمة مولاه تراب الاقدام خادم مدح النبي عم احمد بن ابي القاسم الخلوف التونسي رحمه،

Dīwān des Aḥmed ben moḥammed ben 'abd erraḥmān elfāsī *ettūnisī* šihāb eddīn abū 'l'abbās *ibn elḫalūf*, geb. $^{829}/_{1426}$, † $^{899}/_{1494}$, alphabetisch arrangirt. Derselbe beginnt:

اذوابل ام قامة هيفاء ومناصل ام مقلة ونفاء

und schliesst mit einem موشح زجل, dessen Anfang und Ende: كسري الاقاحي اكسي تجاشي الادواح قبطينوا (?) الفضا وتاج العساجد

Schrift: ziemlich gross, gut und gleichmässig, vocallos, in rothe Linien gefasst, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift um 1700.

## 7920. We. 217.

1) f. 1—59$^a$.

78 Bl. 8$^{vo}$, 21 Z. ($19^2/_3 \times 14$; $15 \times 9^2/_3{}^{cm}$). — Zustand: schlecht; theils ziemlich lose, theils ganz lose im Deckel; von einzelnen Blättern etwas abgerissen (so f. 1); unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: orientalischer brauner Lederbd. — Titel f. 1$^a$:

المختار من ديوان ذي الصناعتين احمد بن ابي القاسم بن خلوف المالكي،

Anfang f. 1$^b$: وبعد حمد الله تعالي والصلاة والسلام . . . فهذه نبذة يسيرة من كلام المرحوم بمنة الرءوف، المشهور بابن خلوف، رسمت هنا غب الطلب، ولكل شيء سبب،

Auswahl aus demselben alphabetisch geordneten Dīwān. Anfang (Kāmil) f. 1$^b$:

اذوابل ام قامة هيفاء ومناصل ام مقلة وطفاء

Darin ein 177 Verse langes Gedicht auf den Propheten, welches den Titel hat سمط العقود und anfängt f. 33$^b$ (Ṭawīl):

راي البرق تعبيس الدجي فتبسما
وصافح ازهار الربا فتنسما

Dies Gedicht auch in Pet. 354. — Das Gedicht bei HKh. III, 7252 dem Titel nach angeführt, sonst mit abweichenden Angaben.

F. 38$^a$ folgen kleinere Gedichte من فن الزجل. F. 41$^b$ من فن الموشح. — Daran schliesst sich

f. 47ª ein langes Gedicht des ابن المنير † 548/1153, dessen Anfang: عذبت طرفي بالسهر الخ (No. 7691, 2). Worauf f. 50ª noch ein längeres Gedicht, von der Art الزجل folgt, an welches sich f. 51ᵇ kurze Gedichtstücke Verschiedener über Allerlei anschliessen.

Schrift: bis f. 49 gleichmässig, klein, etwas vornüberliegend, ziemlich dick, vocallos, die Seiten, die Ueberschriften und Halbverse mit rothen Linien eingerahmt; nach f. 49 nur zum Theil dieselbe Schrift, ohne Einrahmung und flüchtiger. — Abschrift c. 1820.

Vor f. 40 fehlt wol 1 Blatt.

## 7921.

1) Mq. 433, 1, S. 171—176.

Einige Qaçîden von demselben Ibn elhalûf.

2) Pet. 354, f. 114ª—117ᵇ.

Die Qaçîde desselben, deren Anfang: راي البرق تعبيس . . . فتنشما (We. 217, f. 33ᵇ). HKh. III 7252.

3) Pet. 355, 2, f. 45ᵇ.

Eine Qaçîde desselben, mit dem Anfang:
لا تسألوا في الهوى عن متن اشجانى
فقد كفى ما جري من شرح اجفانى

4) Pm. 557, f. 273ª.

Qaçîde religiösen Inhalts, von
احمد بن احمد بن محمد البرنوسى زرّوق
mit Angabe über deren talismanische Wirkung, zur Abwehr alles möglichen Schadens, versehen. Anfang (Tawîl): واني هجرت الخلق طرًا باسرهم
لعلي اري محبوب قلبي بمقلتي .
17 Verse lang. — Aḥmed ben aḥmed ben mohammed elburnûsî *zarrûq* elfâsî, geb. 846/1442, starb im J. 899/1493 (No. 2239).

Dieselbe Qaçîde in We. 1547, 4, f. 49ª.

## 7922.

Zu den Dichtern des 9. Jahrhunderts gehören auch Folgende:

1) احمد بن عماد الاقفهسى † 808/1405.
2) عمر بن عبد الرحمن الاسدي † 826/1423.
3) بدر الدين الدماميني † 828/1425.
4) شعبان بن محمد القرشي † 828/1425.
5) ابراهيم بن احمد بن محمد الخجندى † 851/1447.
6) يحيى بن احمد بن عمر ابن العطار † 853/1449.
7) ابو بكر بن احمد الحلبى † 858/1454.
8) سعد بن محمد بن عبد الله ابن الديرى † 867/1463.
9) ابراهيم بن عمر البقاعى † 885/1480.
10) احمد بن محمد بن على المنصورى الهيثم † 887/1482.

## k) Zehntes Jahrhundert

(vom J. 901—1000 der Higra [1495—1591]).

## 7923.

1) Pm. 680, f. 17ᵇ Rand. Qaçîde des
محمد بن عبد الكريم شمس الدين
um 901/1495, anfangend (Basîṭ):
جوانحي لسواكم قط ما جنحت
ما بالها جرحت من غير ما اجترحت
21 Verse lang.

2) Mq. 118, f. 68ᵇ. Ein Entschuldigungsgedicht des رمضان افندي um 901/1495, anfangend (Tawîl): تراكمت الاحزان من كل جانب
كان فوادي عرصة للنوايب 15 Verse lang.

3) Spr. 128, f. 98ᵇ. Eine Qaçîde zum Lobe des برهان الدين ابراهيم الناجي † 900/1494. 16 Verse. Anfang (Kâmil):
يا مظهر الحجج المضيئة ان عيا فيها معللها بكل علاج

4) Lbg. 941, 5, f. 39—41.

4ᵗᵒ, 21 Z. (26½ × 18; 18 × 12ᶜᵐ). — Zustand: fleckig und unsauber; etwas wurmstichig. — Papier etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 39ª:
الجلالية العظمى في التوحيد الاسنى
لابن عربشاه الحنفى

Anfang f. 39ᵇ:
الله الله الله الله الله الله الله
ما لنا رب سوى الله
الله الله الخ
منشىء الكون هو الله

Preis Gottes, ein Derwischlied, von 'Abd elwahhāb ben aḥmed *ibn 'arabšāh* † 901/1495.
Schluss:

فعلى خير البرية غيث سلم مع تحية في غدوّ وعشية
سرمدا فضلا من الله
الله الله الله الله

Abschrift im Jahre 892/1487.

Bl. 42, vor dem ein Blatt fehlt, enthält ein Gedicht des ابن عربشاه aus dem J. 893/1488, in welchem er einen Landstrich, der خَوْبَة (öde) benannt ist, schildert, in 23 Versen (Basīṭ):

غوايد غرر من جوهر الدرر مخوبة لغة ارض بلا مطر

Blatt 43 leer.

5) Lbg. 941, 7, f. 61 ff.

Einige Gedichte von demselben Ibn 'arabšāh. Desgleichen in Lbg. 941, 6, f. 48ᵇ—50ᵃ, darunter ein Gebetgedicht, betitelt:

تضرّع العبد الذليل لربّه المولي الجليل

und auch ein Taḥmīs zur الوسيلة العظمى.

Ausserdem in Lbg. 941, 4, f. 37 eine Vermahnung (موعظة) desselben in Versen.

## 7924. Spr. 1976.

1) f. 1.

37 Bl. 8ᵛᵒ, c. 23 Z. (21 × 15; c. 17 × 8ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Stück, wie es scheint, aus einer Gedichtsammlung. Enthält hier einige Gedichte des ابن عبية. Sein vollständiger Name ist:

شهاب الدين احمد بن محمد بن محمد بن ابي بكر بن محمد بن عبيّة القدسي الشافعي

Eines derselben beginnt (Sarī'):

قالوا قضى زيد وجاء ابنه من بعده يصلح ما افسدا

25 Verse, deren letzter:

فكن من الناس حذورا وما يحذرهم الا فتى مقتدا

Ein anderes desselben geht auf die Belagerung Damaskus durch den الدوادار اقبردي im J. 903/1497 und fängt an (Basīṭ):

يا ربنا اكفف لايدي الظالمين فلا
الي عبادك منّا سيدي تصل

Aḥmed ben moḥammed ben moḥammed ben abū bekr elqodsī šihāb eddīn *ibn 'obajja* starb im J. 905/1499.

Schrift: ziemlich klein und gewandt, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 7925. Lbg. 906.

2) f. 54—55ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: هذه القصيدة لمولانا الامام الولي المنصور بالله محمد بن على

Diese Qaçīde des Elmançūr billāh moḥammed ben 'alī wurde veranlasst durch die Belagerung der Stadt Çan'ā durch عامر بن عبد الوهاب im Jahre 907/1501. — Anfang (Wāfir):

امثلي من يطيب له المنام ويهناه الشراب او الطعام

Schluss:

وخصّ محمدا والآل طرّا صلاة الله ربّى والسلام

Im Ganzen 63 Verse.

Eine Antwort darauf, dem السيد عز الدين محمد بن المرتضا in den Mund gelegt, im selben Metrum, beginnt f. 54ᵇ:

امام النظم ما نظم الامام عليه ورحمة الله السلامُ

Schluss:

كذا آل واصحاب هداة لهم في باب طاعته احتكام

F. 55ᵃ enthält eine Frage, aus dem Bereich der Erbschaftstheilung erörtert, f. 55ᵇ einige Geheimmittel, f. 56ᵃ etwas Astronomisches, darunter ein kleines Gedicht في معرفة الاوقات.

## 7926.

1) We. 1706, 1, f. 12ᵇ.

Qaçīde des عبد الرحمن بن ابي بكر المصري السيوطي جلال الدين über die 20 Qorānverse, die aufgehoben sind.
Anfang (Basīṭ): قد اكثر الناس في المنسوخ من عدد
وادخلوا فيه آيا ليس تنحصر

nebst Commentar.

'Abd erraḥmān ben abū bekr elmiçrī *essojūṭī* ğelāl eddīn starb im Jahre 911/1505.

Vgl. HKh. III 5476. VI 14028. III 4449. IV 9565.

2) Pm. 407, 11, f. 75.

Sein Gedicht über Werth der Qorānlesung, auch wenn man sich nichts dabei denkt: s. No. 2550.

3) We. 1709, 7, f. 88—90ᵃ.

Seine historische Qaçīde über die Reihenfolge der Ḣalīfen: s. bei Geschichte.

4) Pm. 28, f. 1—18ᵇ.

Çūfische Gedichte, mässig lang, zu Anfang des Werkes غاية المرام في احوال الانام: mit Unrecht ihm beigelegt.

## 7927. Lbg. 64.

2) f. 12ᵇ—17.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift (von späterer Hand):

ديوان شهاب الدين الاعزازي الحلبى

Der Verfasser heisst:

الحسين بن احمد بن الحسين العزازي الحلبى

Anfang:

لو لا هوي العادل والجائر من عامل القامة والناظر

Schluss:

ان كنت ابصرت احلى من شمائله لابلغ الله قلبى ما يؤمله

Der Anfang des Dīwāns des Elḣosein ben aḣmed ben elḣosein *el'azāzī* elḣalebī šihāb eddīn † 912/1506, ohne Vorbemerkung und selbst ohne einführendes قال, ist das Obige nicht. — Am Schlusse, mitten auf der Seite, steht von späterer Hand تمت: dies könnte richtig sein.

## 7928. WE. 51.

136 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (19 × 14¼; 13¼ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch ausgebessert; wurmstichig. F. 1 schadhaft. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب ديوان الشيخ الاجل الامام العالم الولي القطب الغوث الفرد الجامع الرباني المحقق الصمداني شيخ اهل الحقيقة وامام اهل الطريقة سيدنا الشيخ رضي الدين ابي بكر بن عبد الله العيدروس

(Auf dem Vorblatt steht im Ganzen derselbe Titel.)

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي اودع اصداف الالفاظ جواهر المعاني واوصل الي اهل الذوق الايقاظ ما لم يوصله الي البليد المعاني ... وبعد فاني لما وقفت على ما نظمه الشيخ ... الولي العيدروس الامام الشيخ عبد الله بن ابي بكر باعلوي الحسيني الفاطمي الهاشمي الخ

In der Handschrift steht (in diesen letzten Worten) über عبد الله und ابي بكر ein م zum Zeichen, dass umgekehrt gelesen werden solle, nämlich وابو بكر بن عبد الله, was richtig ist.

Dīwān des Abū bekr ben 'abdallāh ben abū bekr bā'alewī *el'eiderūs* raḍī eddīn † 914/1508 (aus einer weitverbreiteten angesehenen Gelehrtenfamilie). Die Gedichte umfassen die Zeit von etwa 875/1470 — 914/1508; sie sind von dem Sohn des Dichters gesammelt; er hat auch einige seiner Lobgedichte an seinen Vater, Onkel (f. 79ᵇ) und Bruder (f. 40ᵃ) darin aufgenommen.

Die Sammlung ist in 3 Theile geordnet.

1. Theil f. 1ᵇ—50ᵇ ما نظمه من العربيات الوسايل الربانيات والوعظيات وما كان له سابقة او سببا

2. Theil 51ᵇ—106ᵃ الموشحات

3. „ 106ᵇ—136ᵃ الحميديات وما والي ذلك

Die Ueberschrift der 3. Abtheilung ist mir etwas zweifelhaft; sie ist nicht ganz deutlich f. 106ᵇ, noch weniger f. 1ᵇ, 3 v. u.

Die Tendenz der Gedichte ist religiös. Die Sammlung beginnt mit dem Gedicht f. 1ᵇ (Wāfir):

ببسم الله مولانا ابتدينا ونحمده على نعم ...

توسلنا به في كل امر غياث الخلق رب العالمينا

Sie schliesst f. 136ᵃ mit dem Verse:

في ساعة لا رقيب فيها ولا وشاة تبيح الاسرار

Ohne schliessende Unterschrift.

Schrift: ziemlich gross, nicht dick, geläufig, schwungvoll, allmälig flüchtiger. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 51ᵃ ist leer. F. 40ᵃ, lin. 9 ist die Jahreszahl in ثمانماية zu verbessern (894).

---

Ein Commentar zu einem seiner Gedichte auf ن ist verfasst von عبد القادر بن شيخ ابن عبد الله العيدروسي † 1038/1628 und von

علي بن عبد الله الدوعني † 1054/1644 und vielleicht auch von عبد الرحمن العيدروسي † 1192/1778, in 3 Schriften, nämlich:

a) الفتح المبين على قصيدة العيدروس فخر الدين

b) تشنيف الكؤوس من حميا ابن العيدروس

c) ترويح الهموس من فيض تشنيف الكؤوس

Ein Lobgedicht auf El'eiderūs ist von محمد سعيد بن محمد صفر المدني † 1192/1778.

## 7929. We. 1843.

1) f. 1—12ª.

22 Bl. 4^to, 25 Z. (26 × 17½; 19 × 12½cm). — Zustand: unsauber, lose im Deckel. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: schadhafter Lederdeckel.

a) Titel f. 1ª: هذا سلك العين لاذهاب الغين وما معه ايضا الجميع من كلام الشيخ عبد القادر بن عمر بن حبيب الصفدي † 915/1509

Text seiner Qaçîde, die beginnt:

بالحمد من بعد بسم الله بدئ كذا الخ

S. No. 3414. An dem Rande stehen hier und da Glossen, bes. f. 6ᵇ.

Dann folgt f. 7ᵇ ein Anhang in Prosa, in welchem über die Hülfe Moḥammeds bei diesem Werke und wie auf seinen Anlass der beabsichtigte Titel (سلك التوفيق لسواء الطريق) vertauscht sei gegen den jetzigen, Auskunft gegeben wird.

Worauf f. 8ᵇ—10ᵇ noch einige Gedichte desselben Verfassers folgen, von denen die zwei längsten so beginnen (Ṭawîl):

1) خلعت من التقييد في الحسن خلتي
وقيدت بالاطلاق فالبسط خلتي

Dasselbe in We. 1800, 2, f. 15ᵇ.

2) ايا روح روحي روحي ان راحتي
بها راحتي من من من مليحتي

Ein Commentar zu obiger Tāïjje des Ibn ḥabîb ist — s. No. 3416 — auch verfasst von درويش مصطفى بن قاسم الطرابلسي الحلبي † 1080/1669, u. d. T. المنح الوفئية في شرح التائية.

b) F. 11ª—12ª folgt ein religiöses Gedicht des اسمعيل بن المقري اليمنى † 837/1433, das beginnt (Ṭawîl): الى كم تماد في غرور وغفلة الخ 47 Verse (s. No. 7896, 3).

Nach f. 10 ist eine Lücke.

Schrift: gross, gewandt, deutlich, vocalisirt, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa um 1700.

## 7930.

1) Spr. 1208, 3, f. 29ᵇ—37.

Qaçîden des علي بن محمد بن عبد الله الحموي الدمشقي الفقاعي علاء الدين ابو الحسن ابن مليك von denen eine anfängt f. 33ª (Ṭawîl):

ترات لك الانام يا سمة الثغر ووجه التهانى قد تهلل بالبشر

'Alî ben moḥammed ben 'abdallâh el-ḥamawî 'alâ eddîn abû 'lḥasan *ibn melîk*, geb. 840/1436, starb 917/1511.

2) Spr. 1228, 6, f. 104ª.

Qaçîde desselben mit dem Anfang (Ṭawîl):

تعلمت الالحان من نوحى الورقا
وقد اخذت عنى الصبابة والعشقا

und f. 105ª eine andere desselben; und f. 103ª, mit dem Anfang:

فؤاد بذكر العامرية مغرم وصب هواه في الضلوع مخيم

3) Pm. 654, 1, f. 19ᵇ.

Eine Qaçîde desselben mit dem Anfang:

راي العقيق الخ

## 7931. WE. 44.

90 Bl. 8^vo, 25 Z. (20½ × 13½; 10 × 8½cm). — Zustand: nicht ganz fest im Deckel, der Rücken zum Theil ausgebessert; voll Schmutz und Flecken (besonders gegen Ende). — Papier: gelblich, ziemlich stark, nicht recht glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2ª:

هذا ديوان يشتمل علي ما وجد من شعر العلامة الهمام خاتمة شعراء الاسلام والانام احمد بن الحسين العليف العكي العدناني الشافعي المدني ثم المكي وعلي شيء من شعر ابايه واجداده واولاده واحفاده اعتني بجمعه العبد الفقير محمد بن الحسين الحسيني السمرقندي المكي ثم المدني عفي الله تعالي عنهم انخ

Anfang f. $1^b$: الحمد لله على الدوام والصلاة والسلام على سيدنا ... ورضي الله تعالي عن علماء الانام وعن الشيخ العلامة الهمام العمدة المرجع فى الكلام احمد بن الحسين العليف شاعر البطحاء وخاتمة شعر الاسلام، ... وبعد فهذا ما تيسر جمعه من كلام الشيخ احمد العليف المذكور حسب الطاقة حيث لم اقف له على ديوان مشهور الخ

Diese Sammlung der Gedichte des Aḣmed ben elḣosein ben moḣammed el'akkī elmekkī śihāb eddīn abū 'l'abbās *el'olajjif*, geb. $^{852}/_{1448}$, † $^{922}/_{1516}$, welche Moḣammed ben elḣosein elḣoseinī *essamarqandī* elmekkī elmedenī im J. $^{1000}/_{1592}$ zu Ende geführt hat (f. $89^a$), ist von verschiedenen Stellen genommen, nicht in gehöriger Aufeinanderfolge, noch vollständig. Der Dichter شاعر البطحاء hat den Beinamen „Dichter des Kieslandes" (bei Mekka), weil seine vortrefflichsten Lobgedichte — abgesehen von denen auf den Propheten — auf dort ansässige Edelleute gehen: فى السادة الاشراف نخبة آل عبد مناف حماة الاقطار الحجازية صفوة السلسلة الحسنية، وفص ثنايه وجل متمدوحه مدح الغني عن المدايح والصفات السيد السند ابي زهير مولانا السيد بركات حامي الحرمين الشريفين وكافل المحلين المنيفين الخ aber sein Hauptlob geht unter diesen auf den Abū zoheir. — Der Sammler hat Lobgedichte auf den Propheten nicht bloss von unserem Dichter, sondern auch von seinen Vorfahren und auch Nachkommen aufgenommen und mit den Gedichten auf Moḣammed eröffnet er die nicht alphabetische Sammlung.

Das erste Gedicht f. $1^b$ beginnt (Basīṭ):

هذا النبى الذي فى ضيمة وقبا ٠ له النبوة تاج والقران قبا
لولاه ما خلق الافلاك صانعها ٠ ولا انار بها نجم ولا ثقبا

Die einzelnen Gedichte tragen (zum Theil längere) Ueberschriften. — Unter den Gedichten ist ein längeres Taḣmīs.

Das letzte Gedicht schliesst f. $89^a$ (Ṭawīl):

واصحابه والتابعين اولي النهي
واحزابه ما درت السحب بالقطر

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, hübsche Züge, vocallos. — Autograph. An mehreren Stellen Lücken im Text, indem die zweiten Halbverse fehlen (f. $62^{a.b}$, $48^b$) oder einzelne Wörter. — Vgl. HKh. III 4893.

F. $89^b$ und $90^a$ allerlei unbedeutende Verse (z. B. gegen Kopfschmerz).

F. $90^b$ mehrere Verse von صفى الدين الحلي

## 7932.

Pm. 561, f. $85^a$. $122^a$—128.

5 Qaçīden desselben.

1) f. $85^a$. 28 Verse Ṭawīl.

خذوا من ثنائى موجب الحمد والشكر
ومن در لفظي طيب النظم والدر

2) f. $122^a$. 39 Verse.

عزيز على بيت النبوة والملك ٠ مقام على ذل المهانة والفتك

3) f. $125^a$. 74 Verse.

ذري العز ما قامت عليه الممالك ٠ وما شيدته المرهفات البواتك

4) f. $126^a$. 111 Verse Ḣafīf.

خدمتك الحظوظ والاقسام ٠ وجرت باختيارك الاحكام

5) f. $127^a$. 148 Verse Basīṭ.

العز تحت ظلال البيض والاسل
يوم الطعان وسبق السيف للعذل

## 7933.

1) Pm. 625, f. $179^a$. Eine Qaçīde der عائشة بنت يوسف الباعونية deren Anfang (Ramal):

سعد ان جئت ثنيات اللوي ٠ حيّ عنّي الحي من آل لوي

'Āïśa bint jūsuf ben aḣmed *elbā'ūnijje* eddimaśqijje starb im J. $^{922}/_{1516}$. (Eine Notiz über sie in We. 289, f. $143^b$). S. No. 7378.

2) We. 408, f. $26^a$. Eine Bewillkommnungs-Qaçīde derselben an ابو الثنا محمود بن اجا. Anfang:

بلوغ المنى يستلزم الحمد والشكرا
وقد اسعف المولي به قلنا البشري

Schluss fehlt.

3) We. 408, f. $35^b$—$37^a$. Eine Sehnsuchts-Qaçīde derselben. Anfang:

حنيني لسفح الصالحية والجسر
اقام الجوي بين الجوانح والصدر



4) Pm. 497, 7, f. $58^b$. Qaçīde des ابراهيم بن ناصر الدين محمد بن ابي بكر المري المقدسى برهان الدين ابو اسحق ابن ابي شريف الشافعى Sehnsucht nach Elqāhira. Anfang (Ṭawīl):

الا هل الي تلك المنازل مرجع
وهل بعد هذا البين شملي يجمع

Ibrāhīm ben moḣammed ben abū bekr elmurrī elmoqaddesī borhān eddīn abū isḣāq *ibn abū śerīf*, geb. $^{833}/_{1430}$ (836), starb im Jahre $^{923}/_{1517}$ (No. 6712).

## 7934. Lbg. 706.

5) f. $113^b$—204.

8vo, 15 Z. (21 × 15; 15 × $10^1/_2$ cm). — Zustand: wasserfleckig in der oberen Hälfte am Rücken, ausserdem stellenweise etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

ديوان عبد الهادي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال سيدي الشيخ العارف بالله تعالي ... ابو عبد الله محمد بن على بن احمد بن ابراهيم بن محمد السودي الشهير بالهادي رة .

اهلا وسهلا بكم يا جيرة الحلل ٠ ومرحبا بحداة العيس والكلل

Dieselbe Qaçīde in Pm. 680, f. $112^b$.

Gedichtsammlung des Moḣammed ben 'alī ben aḣmed *essaudī* eljemenī *'abd elhādī* † $^{932}/_{1526}$. Derselbe heisst in Spr. 315, f. $87^b$ bloss: *'Abd elhādī* essaudī und so auch in We. 250, f. $1^a$ u. $1^b$. In Glas. 131, f. $190^a$ heisst er: *'Abd elhādī* ben moḣammed essaudī eççan'ānī eççūfī. Dass beide Namen denselben bezeichnen, ist aus den bei Lbg. 706, 5 und We. 250 vorkommenden gleichen Gedichten sicher. Es wird also f. $113^b$ für الشهير بالهادي zu lesen sein الشهير بعبد الهادي; und in Glas. 131, f. $190^a$ wird das ben vor moḣammed zu streichen sein.

Die Sammlung zerfällt in 2 Abtheilungen; in der ersten stehen die grösseren, darauf die kleineren Stücke, darunter viele Distichen. In der 2. Abtheilung f. $163^b$, mit eigener Ueberschrift in Betreff des Verfassers, wie bei der ersten, folgen die Gedichte in modernen Weisen, nämlich توشيح und دوبيت. Die Ueberschriften in der 1. Abtheilung sind bloss وقال (mit dem Zusatz رحه, oder رة oder dergl.); nur 3 längere Gedichte haben besondere Ueberschriften, nämlich f. $135^b$ ist gerichtet an عبد القادر الجيلي † $^{561}/_{1166}$. Anfang (Ṭawīl):

سرت لي فسرّت مهجتى نسمة الفجر
واهدت الي سري شجون الهوي العذري

F. $137^a$ an احمد بن علوان اليمنى † $^{655}/_{1257}$. Anfang (Basīṭ): يا حادي العيس بالالحان والنغم

عرج بخيف منى من ايمن العلم

Endlich f. $138^a$ auf محمد بن بشر اليمنى جمال الدين Anfang (Ṭawīl): اراك تلوم الصب فى الرشا العذري

وقد جعل اللوام فى اوسع العذر

Schluss des Dīwāns f. $204^b$:

واحي رسومك تثبت القواعد ٠ افتى بهذا كل من تقدم

Schrift: ziemlich gross, gut, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. $^{1060}/_{1650}$.

---

In We. 183, 1, f. $1^a$ steht die Qaçīde desselben, welche beginnt (Madīd):

يا منى قلبى ويا سكنى ٠ فيك سرّي صار كالعلن

(= Lbg. 706, f. $120^a$).

Commentar zu 2 Qaçīden desselben (Anfang شاهد جمال محيا und اغريب قد مطرت الخ) von حسن بن احمد بن ابراهيم الحضرمي باشعيب † $^{1030}/_{1621}$ und zu 1 Qaçīde (Anfang ليس عند الخلق) von احمد بن ابراهيم الصديقى ابن علان † $^{1033}/_{1624}$.

## 7935. We. 250.

80 Bl. 8vo, 15 Z. (17 × $12^1/_2$; $13^1/_2$ × 8 cm). — Zustand: fast lose im Deckel; sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. $1^a$: هذا ديوان الاستاذ سيدي الشيخ عبد الهدي السودي اليماني،

Anfang f. $1^b$: قال الشيخ الامام العارف بالله تعالي سيدي عبد الهادي السودي اليماني،

Dīwān desselben 'Abd elhādī. Derselbe zerfällt in 2 Theile, deren erster durchschnittlich die längeren, der 2. (f. 50 ff.) die kürzeren

Anfang f. 1b: الحمد لله على الدوام والصلاة والسلام على سيدنا ... ورضي الله تعالي عن علماء الانام وعن الشيخ العلامة الهمام العمدة المرجع في الكلام احمد بن الحسين العليف شاعر البطحاء وخاتمة شعر الاسلام، ... وبعد فهذا ما تيسر جمعه من كلام الشيخ احمد العليف المذكور حسب الطاقة حيث لم اقف له على ديوان مشهور الخ

Diese Sammlung der Gedichte des Aḥmed ben elḥosein ben moḥammed el'akkī elmekkī śihāb eddīn abū 'l'abbās *el'olajjif*, geb. 852/1448, † 922/1516, welche Moḥammed ben elḥosein elḥoseinī *essamarqandī* elmekkī elmedenī im J. 1000/1592 zu Ende geführt hat (f. 89a), ist von verschiedenen Stellen genommen, nicht in gehöriger Aufeinanderfolge, noch vollständig. Der Dichter شاعر البطحاء hat den Beinamen „Dichter des Kieslandes" (bei Mekka), weil seine vortrefflichsten Lobgedichte — abgesehen von denen auf den Propheten — auf dort ansässige Edelleute gehen: في السادة الاشراف نخبة آل عبد مناف حماة الاقطار الحجازية صفوة السلسلة الحسنية، وفص ثنايه وجل متمدوده مدح الغني عن المدايح والصفات السيد السند ابي زهير مولانا السيد بركات حامي الحرمين الشريفين وكافل المحلين المنيفين الخ aber sein Hauptlob geht unter diesen auf den Abū zoheir. — Der Sammler hat Lobgedichte auf den Propheten nicht bloss von unserem Dichter, sondern auch von seinen Vorfahren und auch Nachkommen aufgenommen und mit den Gedichten auf Moḥammed eröffnet er die nicht alphabetische Sammlung.

Das erste Gedicht f. 1b beginnt (Basīṭ):

هذا النبي الذي في طيبة وقبا ۔ له النبوة تاج والقران قبا

لولاه ما خلق الافلاك صانعها ۔ ولا انار بها نجم ولا ثقبا

Die einzelnen Gedichte tragen (zum Theil längere) Ueberschriften. — Unter den Gedichten ist ein längeres Taḥmīs.

Das letzte Gedicht schliesst f. 89a (Ṭawīl):

واصحابه والتابعين اولي النهي

واحزابه ما درّت السحب بالقطر

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, hübsche Züge, vocallos. — Autograph. An mehreren Stellen Lücken im Text, indem die zweiten Halbverse fehlen (f. 62a. b, 48b) oder einzelne Wörter. — Vgl. HKh. III 4893.

F. 89b und 90a allerlei unbedeutende Verse (z. B. gegen Kopfschmerz).

F. 90b mehrere Verse von صفى الدين الحلي

## 7932.

Pm. 561, f. 85a. 122a—128.

5 Qaçīden desselben.

1) f. 85a. 28 Verse Ṭawīl.

خذوا من تنائي موجب الحمد والشكر

ومن درّ نفظي طيّب النظم والدرّ

2) f. 122a. 39 Verse.

عزيز على بيت النبوة والملك ۔ مقام على ذلّ المهانة والفتك

3) f. 125a. 74 Verse.

ذري العز ما قامت عليه الممالك ۔ وما شيّدته المرهفات البواتك

4) f. 126a. 111 Verse Ḫafīf.

خدمتْك الحظوظ والاقسامُ ۔ وجرت باختيارك الاحكامُ

5) f. 127a. 148 Verse Basīṭ.

العزّ تحت ظلال البيض والاسل

يوم الطعان وسبق السيف للعذل

## 7933.

1) Pm. 625, f. 179a. Eine Qaçīde der عائشة بنت يوسف الباعونية deren Anfang (Ramal):

سعدُ ان جئت ثنيات اللوي ۔ حيّ عنّي الحي من آل لوَي

'Āïśa bint jūsuf ben aḥmed *elbā'ūnijje* eddimaśqijje starb im J. 922/1516. (Eine Notiz über sie in We. 289, f. 143b). S. No. 7378.

2) We. 408, f. 26a. Eine Bewillkommnungs-Qaçīde derselben an ابو الثنا محمود بن اجا. Anfang:

بلوغ المنى يستلزم الحمد والشكرا

وقد اسعف المولي به قلنا البُشْرَي

Schluss fehlt.

3) We. 408, f. 35b—37a. Eine Sehnsuchts-Qaçīde derselben. Anfang:

حنيني لسفح الصالحية والجسر

الى الجوي بين الجوانح والصدر



4) Pm. 497, 7, f. 58b. Qaçīde des ابراهيم بن ناصر الدين محمد بن ابي بكر المري المقدسى برهان الدين ابو اسحق ابن ابي شريف الشافعى Sehnsucht nach Elqāhira. Anfang (Ṭawīl):

الا هل الي تلك المنازل مرجعُ

وهل بعد هذا البين شملي يجمعُ

Ibrāhīm ben moḥammed ben abū bekr elmurrī elmoqaddesī borhān eddīn abū isḥāq *ibn abū śerīf*, geb. 833/1430 (836), starb im Jahre 923/1517 (No. 6712).

## 7934. Lbg. 706.

5) f. 113b—204.

8vo, 15 Z. (21 × 15; 15 × 10½cm). — Zustand: wasserfleckig in der oberen Hälfte am Rücken, ausserdem stellenweise etwas fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

ديوان عبد الهادي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال سيدي الشيخ العارف بالله تعالي ... ابو عبد الله محمد بن على بن احمد بن ابراهيم بن محمد السودي الشهير بالهادي رة.

اهلا وسهلا بكم يا جيرة الحلل ومرحبا بحداة العيس والكلل

Dieselbe Qaçīde in Pm. 680, f. 112b.

Gedichtsammlung des Moḥammed ben 'alī ben aḥmed *essaudī* eljemenī *'abd elhādī* † 932/1526. Derselbe heisst in Spr. 315, f. 87b bloss: *'Abd elhādī* essaudī und so auch in We. 250, f. 1a u. 1b. In Glas. 131, f. 190a heisst er: *'Abd elhādī* ben moḥammed essaudī eççan'ānī eççūfī. Dass beide Namen denselben bezeichnen, ist aus den bei Lbg. 706, 5 und We. 250 vorkommenden gleichen Gedichten sicher. Es wird also f. 113b für الشهير بالهادي zu lesen sein الشهير بعبد الهادي; und in Glas. 131, f. 190a wird das ben vor moḥammed zu streichen sein.

Die Sammlung zerfällt in 2 Abtheilungen; in der ersten stehen die grösseren, darauf die kleineren Stücke, darunter viele Distichen. In der 2. Abtheilung f. 163b, mit eigener Ueberschrift in Betreff des Verfassers, wie bei der ersten, folgen die Gedichte in modernen Weisen, nämlich توشيح und دوبيت. Die Ueberschriften in der 1. Abtheilung sind bloss وقال (mit dem Zusatz رحه, oder رة oder dergl.); nur 3 längere Gedichte haben besondere Ueberschriften, nämlich f. 135b ist gerichtet an عبد القادر الجيلي † 561/1166. Anfang (Ṭawīl):

سرت لي فسرّت مهجتى نسمة الفجر

واهدت الي سرّي فنون الهوي العذري

F. 137a an احمد بن علوان اليمنى † 655/1257. Anfang (Basīṭ): يا حادي العيس بالالحان والنغم

عرّج بخيف منى من ايمن العلَمِ

Endlich f. 138a auf محمد بن بشر اليمنى جمال الدين Anfang (Ṭawīl): اراك تلوم الصبّ فى الرشأ العذري

وقد جعل اللوام فى اوسع العذرِ

Schluss des Dīwāns f. 204b:

واحيي رسومك تثبت القواعد ۔ افتى بهذا كل من تقدّمْ

Schrift: ziemlich gross, gut, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1060/1650.

---

In We. 183, 1, f. 1a steht die Qaçīde desselben, welche beginnt (Madīd):

يا منى قلبى ويا سكنى ۔ فيك سرّي صار كالعلَن

(= Lbg. 706, f. 120a).

Commentar zu 2 Qaçīden desselben (Anfang شاهد جمال محيّا) und اغريب قد مطرت الخ) von حسن بن احمد بن ابراهيم الحضرمي باشعيب † 1030/1621 und zu 1 Qaçīde (Anfang ليس عند الخلق) von احمد بن ابراهيم الصديقى ابن علّان † 1033/1624.

## 7935. We. 250.

80 Bl. 8vo, 15 Z. (17 × 12½; 13½ × 8cm). — Zustand: fast lose im Deckel; sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1a: هذا ديوان الاستاذ سيدي الشيخ عبد الهدي السودي اليماني،

Anfang f. 1b: قال الشيخ الامام العارف بالله تعالي سيدي عبد الهادي السودي اليماني،

Dīwān desselben 'Abd elhādī. Derselbe zerfällt in 2 Theile, deren erster durchschnittlich die längeren, der 2. (f. 50 ff.) die kürzeren

und in modernen Formen gedichteten (darunter الموشحات) enthält. Lieder der Freundschaft und Liebe, die jedoch in mystischem Sinne zu verstehen sind. Die Folge der Gedichte weicht von der in Lbg. 706, 5 ab.

Das 1. Gedicht f. 1b beginnt (Madîd decurt.):

عطفة يا جيرة العلم    فجفاكم زاد في ألمي

(= Lbg. 706, f. 114b).

Das 1. Gedicht des 2. Theiles (f. 50b) beginnt:

هل عندكم من سعاد لي خبر    عسى نبا
فانقلب حارت به وبي الفكر    على الربا

Schluss f. 80a (Ramal):

ذاك سرّا ما بدا الا لمن    قد ضوي العقل مع الكونين طيّ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, nicht gut, aber deutlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift im Jahre 1113/1701 von مصطفي العنايناتي ابن الحاج اسمعيل الخزرجي ابن الشيخ احمد الاسدي.
Nach f. 31 fehlen 8 Blätter.

In Pm. 516, f. 46b eine Qaçîde desselben, deren Anfang: ابدا اؤذن فيك حيّ على الفنا
يا من جنا وجنته لا تجتنا
nebst Taĥmîs des حاتم بن احمد الاهدل † 1012/1603.

## 7936.

1) We. 1715, 5, f. 28a.

Ein Abschnitt aus dem Gedicht (المنظومة d. h. الجوهر المحبوك الخ) des علوان الحموي und zwar der Abschnitt über الكلام على العمامة Anfang (Basîṭ):

ثم التعمم مسنون وعذبتها    تغير فخر بها من اكرم الشيم

18 Verse. *'Alwân* ben 'aṭijja elĥamawî starb im J. 936/1530 (s. No. 3283).

Commentar zu Stellen daraus von محمد بن محمد نجم الدين الغزى † 1061/1651, u. d. T.

الهمع الهتّان في شرح ابيات الجمع للشيخ علوان

2) Pm. 561, f. 123b. 128b—131b. 137a.

5 Qaçîden des وجيه الدين عبد الرحمن ابن عبد الله باكثير الكثيري (ابن ابي بثير)

1) f. 123b. 148 Verse Ṭawîl.

وفت صبّها بعد الجفا غادة عذرا
ومن لامها فانت لعلّ لها عذرا

2) f. 128b. 82 Verse Kâmil.

العزّ ثاو بين مشتبك القنا    من رامه قامت له السمر القنا

3) f. 130b. 91 Verse Ĥafîf.

خطرت في مشقف مهزوز    كم به من متيم مركوز

4) f. 131b. 113 Verse Ĥafîf.

أعيون رنوا بها ام صفاح    وقدود ماسوا بها ام رماح

5) f. 137a. 61 Verse Ĥafîf.

اسعفى الصب باللقا والتلاقي    وانقذيه من القلا والتقالي

'Abd erraĥmân ben 'abd allâh bâkeṯîr *elkeṯîrî* lebte um 950/1543.

3) We. 1516, 2, f. 71a.

Qaçîde des محمد بن طولون الصالحي الحنفي شمس الدين über die verschiedenen Arten der Märtyrer. Anfang (Kâmil):

شهداؤنا في العدّ والاحصاء    ذكت على الخمسين باستقصاء

30 Verse lang. Moĥammed ben 'alî ben moĥammed *ben ṭûlûn* eççâliĥî starb im Jahre 955/1548. (No. 2054. 571).

## 7937. Pm. 422.

6) f. 69a—101a.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt. Doch steht f. 102a oben und 102b:

ديوان سيدنا علي الكيزواني

Der Verfasser heisst:

علي بن احمد بن محمد الكيزواني الحموي الصوفي ابو الحسن

Anfang: الحمد لله الذي كان ولا شيء معه ثم اراد ان يعرف فحسن كل شيء خلقه . . . وبعد فاني مقسم عليك يا ايها الناظر في هذه العبارات والسامع لهذه الاشارات الخ

Dîwân des Çûfî 'Alî ben aĥmed ben moĥammed *elkîzawânî* elĥamawî abû 'l-ĥasan † 955/1548 (No. 3040). Es finden sich darin auch Prosastellen. Mit f. 70 hört die Handschrift eigentlich auf; das Folgende, von

anderer Hand ergänzt, gehört ohne Zweifel dazu. Dass in dieser Ergänzung die Ueberschrift der Gedichte [ايضا] وقال, und nicht وقلت ist, wird von dem Abschreiber herrühren (nicht aber daher, dass ein Anderer der Verfasser sei). Der Inhalt der Gedichte und der Prosastücke ist durchaus von çufischem Standpunkt.

Das 1. Gedicht f. 70ª beginnt (Ṭawîl):

لقد دام لي منك الوفاء على المدا
ولي انت بالاحسان والجود سرمدا

Eine Tâïjje desselben f. 72ª (Ṭawîl):

حمدت الهًا كم له من نعمة تفضّل بها جودا علينا ومنّة

143 Verse lang.

Eine andere f. 76ᵇ (Basîṭ), 49 Verse lang:

الحمد لله المعطي العطيّات في الحال مني وفي الماضي وفي الآتي

Schluss f. 101ª: لا يكمل امرء بغير صحة ساسه، تشريع نظام، ان كنت تسمير، تبغي لرضاه، والحمد لله الذي بنعمته يتم الصالحون وصلى الله على سيدنا ... واهل بيته الطيبين الطاهرين،

F. 101ᵇ steht von neuerer Hand ein موشح Lobgedicht auf Moḥammed in 8 Versen. Anfang (Ḫafîf decurt.):

صف لنا صاحب النقا والرسول المحدّقا

## 7938.

1) Pm. 561, f. 129ª.

Qaçîde des عبد الباسط بن ايوب. Anfang (Ḫafîf):

يا اماما بالعدل في الناس سارًا وهماما قد دمّر الكفارا

49 Verse. 'Abd elbâsiṭ ben ejjûb lebt um 955/1548.

2) Pm. 561, f. 136.

3 Qaçîden des نور الدين علي الشهير بالجسم

1) f. 136ª. 25 Verse Ḫafîf.

خطرت في موشّيات الخزوز وتثنّت باسمر مهزوز

2) f. 136ᵇ. 40 Verse Ḫafîf.

كفّ يكفيك من دم الابطال ما اسالت لك الظبا والعوالي

3) f. 136ᵇ. 42 Verse Ḫafîf.

اه ما بي من جلّ نار الخدود وعذابي منها بذات الوقود

'Alî nûr eddîn *elǵism* lebt um 964/1557.



3) Spr. 147, 21, f. 306ª.

Trauerqaçîde des محمد السمرقندي auf عبد القادر بن ابي اليمن الطبري الشافعي المكي 32 Verse lang. Anfang (Basîṭ):

مات الامام فعيشي بعده كدر ودمع عيني لا ينفك ينحدر

Moḥammed essamarqandî lebt um 966/1559.

## 7939.

1) Pet. 550, 4, f. 49ᵇ—53.

Format etc. und Schrift wie bei 3.

Ein Gedicht auf م (Metrum Ḫabab), 176 Verse lang. Anfang f. 49ᵇ:

الحمد لربّي ذي العظم والشكر علي سبغ النعم

Schluss f. 53ᵇ (drittletzter Vers):

١٧٤ فنظمها يوسف مرتجيا لثواب الجزيل من كرم

Der Verfasser hiess also يوسف, wie wir aus diesem Verse ersehen. Er lebte und verfasste dies Gedicht im J. 967 Raǵab (1560), wie aus v. 175 u. 176 hervorgeht; weiteres kann ich nicht angeben.

In diesem Gedichte preist Jûsuf zuerst Gottes Macht als Schöpfer aller vorhandenen Wesen und erbittet seine Gnade; dann verherrlicht er den Propheten und erbittet Gottes Segen für ihn und seine Nachfolger und seine Genossen und deren Nachfolger.

Die Verse sind (in Betreff des Metrums) oft incorrect, sonst fliessend genug.

Abschrift von عبد الرزاق بن سليمان بن يوسف بن صفا بن عبد الرحيم بن الشيخ علوان

2) Lbg. 598, 1, f. 1ª.

Eine Qaçîde des طاش كوپري زاده, an ابو السعود gerichtet. (Basîṭ, والكرم).

Ṭâšköprîzâde starb im J. 968/1561.

3) We. 1715, 8, f. 82ᵇ. 83ª.

(Text: 16½ × 10cm.) Schrift: wie bei 7, nur flüchtiger und gröber.

Eine Qaçîde auf ت von

ابو العباس احمد شهاب الدين الدجاني

30 Verse lang, zum Lobe des سيدنا داود d. i. des Propheten Dāwid. Anfang (Ṭawīl):

اذا رمت ان تحظي بنور النبوة فلازم ضريحا فيه ذات الخليفة

Aḥmed ben ʾalī ben jāsīn *eddeǵǵānī* śihāb eddīn abū ʾlʾaḅbās starb im J. $^{969}/_{1562}$.

4) Pm. 657, f. 76—79.

10 Lobqaçīden auf den Sulṭān Soleimān von

محمد بن ابراهيم ابن الحنبلي الحلبي

Jede Qaçīde zu 10 Versen, jede hat ihr besonderes Metrum und ihren besonderen Reim.

Moḥammed ben ibrāhīm *ibn elḥanbalī* elḥalebī starb im J. $^{971}/_{1563}$. — HKh. III 5177.

5) We. 1731, 5, f. 151ª—152ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 4. Die Blätter unten schadhaft.

Ein çūfisches Freundschaftsgedicht, nach der Ueberschrift von الشيخ علاء الدين على ابن عبد الله بن صدقة الدمشقى ابو الحسن Es beginnt (in Ṭawīl) so:

فؤادي لم يخطر به غير ذكراكم
وطرفي لم يلمح سوي حسن معناكم

und schliesst f. 152ᵇ: عليكموا التحي عليكم متيما
فبالفضل منكم عاملوه بحسناكم

ʾAlī ben ʾabdallāh *ben çadaqa* eddimaśqī ʾalā eddīn abū ʾlḥasan starb im J. $^{975}/_{1567}$.

## 7940. We. 1771.

**10) f. 42.**

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel und Verfasser f. 42ª (mit rother Dinte; er ist zwar mit feinen Strichen ausgestrichen, ist aber doch gültig):

هذه القصيدة لسيد علماء الزمان . . . مولانا خواجه
جلبي ابي السعود افندي مفتي الثقلين

(Fast ebenso in der Titelüberschrift f. 42ᵇ.) Der Titel ist:

القصيدة الميمية

Der Verfasser ist:

محمد بن محمد بن مصطفى العمادي
ابو السعود بن محيى الدين

Text einer Qaçīde, deren Anfang (Ṭawīl):

ابعد سليمى مطلب ومرام وغير هواها لوعة وغرام

und Schluss:

فسبحان رب العرش ليس لملكه تناه وحدّ مبدأ وختام

Im Ganzen etwa 92 Verse. Davon sind aber hier nur die ersten 21 vorhanden.

Moḥammed ben moḥammed ben muçṭafā elʾimādī *abū ʾssoʿūd*, geb. $^{896}/_{1493}$, starb $^{982}/_{1574}$ (985).

HKh. IV 9513. VI 13507. — Bl. 43—46 leer.

## 7941.

Dieselbe Qaçīde vorhanden in:

1) Pm. 625, f. 4ª; 173, f. 58ª (94 Verse).
2) We. 289, f. 246.
3) Lbg. 23, 2, f. 263ᵇ.
4) Spr. 1229, f. 22ᵇ.
5) Lbg. 880, 23, f. 111ᵇ—114ª. 93 Verse. Titel u. Verfasser fehlt. Viele Glossen am Rande, zum Theil auch zwischen den Zeilen. — F. 114—119ª Türkisch.
6) Pm. 674, f. 194ᵇ (92 Verse).

Eine Nachahmung derselben in We. 291, f. 139ᵇ. 140.

In We. 243, f. 115ª ein Taḥmīs zu derselben von ماماي ابن الرومى † $^{987}/_{1579}$, anfangend:

الا لائمى ان الكلام كلام

## 7942. Pet. 683.

**16) f. 230ᵇ—260.**

8ᵛᵒ, 23 Z. (20 × 11; 14½ × 6ᶜᵐ). — Zustand: fleckig; etwas unsauber. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dick. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

قصيدة ابي السعود الميمية مع شرح

Anfang: احمد الله على وافر نعمايه واشكره على مديد فضله وآلايه . . . وبعد فان القصيدة التى نطق بفضلها لسان القلم، وصارت بين اهل العلم كالعلم، حوت من الفوايد اعلاها الخ

Commentar eines Ungenannten zu derselben Qaçīde; er ist sprachlich und sachlich, öfters abschweifend. Er beginnt zu Vers 1:

الشعر لغة العلم واصطلاحا كلام موزون مقفي والقصيد ما تكرر رويه والروى الحرف الاخير من البيت الخ

Schluss des Commentars (f. 260ᵇ): هو القادر المتصرف على الحقيقة اذ قدرة الكل لقدرته وتصرف الجميع من مشئته فلا ملك حقيقي لسواه فهو الغني عن كل الاملاك الذي بحمده الناطق والصامت وجميع الافلاك وصلي الله الخ

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, nicht besonders gedrängt, vocallos. Die Textverse entweder roth oder roth überstrichen. — Abschrift im J. 982 Rab. I (1574).

Commentare dazu haben verfasst:

1) احمد بن ابراهيم الحلبي غرس الدين † $^{971}/_{1563}$.

2) محمد بن ابراهيم ابن الحنبلي † $^{971}/_{1563}$.

3) عبد الرحمن ابن صاچلى امير † $^{987}/_{1579}$.

## 7943.

Andere Qaçîden desselben in:

1) Pm. 680, f. 70ᵇ. Anfang (Kâmil):

اسفرن اقمارا وابدن كواكبا متسربلات بالشعور غياهبا

20 Verse. Dieselbe in We. 409, f. 55ᵇ.

2) Pm. 561, f. 89ᵃ. Anfang (Basîṭ):

اصوت صاعقة ام نفخة الصور

فالارض قد قلبت من نقر ناقور

49 Verse. Dieselbe in Pm. 383, f. 195ᵇ.

3) Pm. 383, f. 195ᵇ. Qaçîde desselben auf Sinân bâšâ; Anfang:

لك الحمد يا مولاي في السرّ والجهر

على عزّة الاسلام والفتح والنصر

## 7944.

1) We. 422, 1, f. 2ᵇ—3ᵇ.

105 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (19⅓ × 13½; 16 × 8½ᶜᵐ). — Zustand: unten am Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: lose in einem Pappdeckel.

Eine Qaçîde zum Lobe desselben Abû 'ssoʿûd, von einem Ungenannten in Damaskus, um $^{982}/_{1574}$. — Anfang (Kâmil):

يا ربع رامة مربع الآرام اقوت معالمه علي الايام

Schluss:

ما حنّ للوطن الغريب وما شدت ورق الحمام على فروع بشام

43 Verse lang.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, spitzig, fast vocallos. — Abschrift c. $^{990}/_{1582}$.

2) Pm. 680, f. 51ᵃ. Trauerqaçîde des

محمد بن نجم الدين ابن الصالحي

auf den Tod des شهاب الدين احمد بن بدر الدين بن رضى الدين الغزي, der im J. $^{983}/_{1575}$ starb. Anfang (Ṭawîl):

سفحنا لدر الدمع قبل عقيقه

اني ان جري الوادي وسفح عقيقه

41 Verse. Moḥammed ben naǵm eddîn *ibn eççâliḥî* lebt um $^{985}/_{1577}$.

## 7945. We. 243.

327 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20½ × 14½; 14½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber; die Blätter der einzelnen Lagen meistens lose. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: röthlicher Lederbd. — Titel u. Verf. f. 1ᵃ:

هذا ديوان الشاعر الاديب ماميه بن احمد الرومي نزيل دمشق

Der Specialtitel nach f. 2ᵃ, 7:

روضة المشتاق وبهجة العشاق

Der Verfasser heisst:

محمد بن احمد بن عبد الله الرومي الدمشقي مامَيَّة [وماماى] ابن الرومي المتاخر

Anfang f. 1ᵇ (mit Frontispice): الحمد لله حمد من ابتكر عرايس الابكار بالافكار في بيوت النظام . . . وبعد فيقول العبد . . . محمد بن احمد الرومي لما سالت الله ان يرزقني الخ

Sammlung der Gedichte des Moḥammed ben aḥmed ben ʿabd allâh errûmî eddimašqî *mâmajjah* (oder *mâmâja*) und *ibn errûmî elmutaaḫḫir* † $^{987}/_{1579}$ (985. 986). Sein Zuname kommt in dem Verse vor:

ماماي عَبْدُك قد اتى بمديحه فانعم بحسن قبولها مولاي

(wo We. 243, 3ᵇ so, We. 163, 3ᵇ مامَيَّة liest) und in We. 289, f. 251ᵇ: ظهرت لمَامَاىَ الاديب فضيلة في الشعر قد رجحت بكل علوم

Sein Beiname Ibn errûmî der Spätere im Gegensatz zu dem berühmten früheren Dichter Ibn errûmî † $^{283}/_{896}$.

Das erste Gedicht beginnt f. 2ᵃ (Ṭawîl):

شجا مهجتي طير على الايك ساجع

وتغريده المحزون للقلب صادع

Die Mehrzahl der Gedichte ist kürzeren Umfanges, bis etwa 15 Verse. Etwa die Hälfte derselben gehört zu den neueren Gedichtarten تخميس، موشح، زجل، موال. Die letzteren sind öfters von beträchtlichem Umfang, der Verfasser des Grundverses ist gewöhnlich nicht genannt. Dazu gehört f. 99ᵇ ein Taḣmîs, das so beginnt:

سمونا على عز الملوك شهامة

Das Grundgedicht شربنا على ذكر الحبيب مدامة الخ ist von 'Omar ibn elfâriḍ.

F. 115ᵃ ein Taḣmîs الا لايمي ان الكلام كلام zu einer Qaçîde des المفتي ابو السعود العمادي † 982/1574, das so beginnt: ابعد سليمي مطلب ومرام الخ

F. 132ᵃ ein Taḣmîs يا من بقطع الفيافي واصل الغلسا zu 'Omar ibn elfâriḍ's Qaçîde:

قف بالديار وحي الاربع الدرسا

F. 182ᵃ ein Taḣmîs, beginnend:

تدانس الناس بطرف انس

zu der Qaçîde:

يسامر الناس بجنح الغلس مسكت الجلوس وسط المجلس

F. 230ᵃ ein Taḣmîs genannt قطب الاربعين und beginnend يا من له مقلة تنهل كالديم zu Elbûçîrî's Elborde (امن تذكر جيران).

F. 298ᵇ ein Gedicht von 31 Versen, mit den Buchstaben des Alphabets der Reihe nach anfangend, worauf jedesmal ein mit dem betreffenden Buchstaben anfangendes Wort folgt. Es beginnt so (Kâmil):

الف الفت المدح في العدنان خير البرية اشرف العربان

Der Dîwân schliesst f. 327ᵃ:

وماميه المعني ينادي وهو مكمد
اندم بادشاه قزلر شاه احمد

Die Bemerkung in We. 171, f. 1ᵇ unten, dass die Abfassung des Dîwâns im J. 971/1563 stattgefunden habe, ist nicht ganz richtig; es finden sich an verschiedenen Stellen Chronogramme, welche sich auf die erste Hälfte der 80er Jahre des 10. Jahrhunderts beziehen: z. B. We. 243, f. 326ᵇ das eine vom J. 983/1575, das andere von 982; We. 171, f. 40ᵃ dieselben und noch ein anderes vom J. 983; f. 40ᵇ 2 vom J. 982 etc.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, wenig vocalisirt, recht gewandt und deutlich, in rothen Linien eingefasst; ebenso die Ueberschriften, welche roth sind. — Abschrift etwa 1700. — HKh. III 5661.

## 7946.

Derselbe Dîwân vorhanden in:

1) We. 163.

288 Bl. 8ᵛᵒ, c. 19 Z. (20¾ × 15; 16½ × 11—12ᶜᵐ). — Zustand: im Anfang etwas fleckig und unsauber. — Papier: dick, gelblich, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel (etwas incorrect) f. 1ᵃ:

هذه نسخة بهجة العشاق وروضة المشتاق المشتملي علي جميع ابيات الفقير المعترف بالذنب والتقصير محمد ابن الرومي

Der hier angegebene Titel (in umgekehrter Folge der Hälften) ist nicht ganz richtig: aus f. 2ᵃ, 2 erhellt, dass derselbe so ist, wie er bei We. 243 angegeben ist. — Die Gedichte sind in derselben Folge, wie in jener Handschrift, mit geringen Abweichungen; wohin gehört, dass das dort f. 115ᵃ ff. stehende längere Taḣmîs hier hinter dem Taḣmîs zur Elborde steht, f. 186ᵇ ff. Jedoch von f. 262ᵃ unten an weicht der Text ab; es ist eine ziemlich grosse Anzahl (besonders kleinerer) Gedichte aufgeführt, die dort fehlen, während die am Ende von We. 243 stehenden (f. 323ᵃ unten bis zu Ende) hier vermisst werden.

Dieser Dîwân schliesst mit 2 vereinzelten Versen: f. 287ᵃ (Ṭawîl):

وما بات يسقيني سوي الماء وحده
وهذا جزا من بات ضيف الضفادع

und f. 287ᵇ: ومن عجب الاشياء انك يا فتى
قليط وتدعي في البرية بالبحري

Schrift: gross, flüchtig, unschön, vocallos. Die Ueberschriften der einzelnen Gedichte sind roth, fehlen übrigens aber etwa zur Hälfte. F. 1. 10. 131. 140 fehlen, sind aber von anderer Hand ergänzt. — Abschrift von محمد بن محمد, Ende des J. 1054/1645.

Nach f. 140 fehlen 10 Blätter (= We. 243, f. 194ᵃ, 11 bis f. 205ᵇ, 6). Nach f. 148 fehlt 1 Blatt (= We. 243, f. 213ᵇ, 2 bis f. 214ᵃ, 4 v. u.). Nach f. 198 fehlen 10 Blätter (= We. 243, f. 248ᵇ Mitte bis f. 257ᵇ, 6 v. u.).

2) Pet. 645.

125 Bl. 8vo, 21 Z. (20 × 12½; 15 × 6⅔cm). — Zustand: voll Schmutz und grösserer Flecken. Am Ende defect. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt. Verfasser steht zu Anfang.

Anfang wie bei We. 243. Nach f. 1 ist eine grössere Lücke; nach f. 40 fehlen 3 Bl., nach 44 2 Bl., nach 69 2 Bl., nach 78 1 Bl., nach 96 4 Bl., nach 119 Lücke von 30 Bl. (= We. 243, f. 148a unten bis f. 185b unten), nach 125 fehlt der Schluss (etwa 100 Bl.). Der vorhandene letzte Vers = We. 243, 193b Mitte.

Der 1. hier vorhandene Vers ist f. 2a (Kāmil):

والحلّ خلّ عيوبه مستورة   واظهر لما شاعدت من الطائفه

Schrift: klein, zierlich, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

3) Spr. 1127, 2, f. 3—6.

8vo, 15 Z. (Text: 15½ × 10cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist ein Stück aus dem Anfang dieses Dīwāns. Es fehlt das Vorwort (1 Bl.); dann folgen die Blätter 3—6. Der erste Vers auf f. 3a (Kāmil):

متخلّصا من ذنبه متشفعا   بالهاشمي وسيد الشفعاء

Der letzte Vers auf f. 6b (Kāmil):

وخطرت في حلل الملاحة وأنثنا   وهززت خطّيّ القدود . . .

Das Reimwort ist ausradirt, auch bei dem vorhergehenden (ersten) Verse dieses Gedichtes und durch ein anderes ersetzt, dazu noch ein Vers hinzugefügt, um anscheinend einen Zusammenhang mit Bl. 7a herzustellen.

Die Gedichte hier stehen auch f. 30b. 36. 35.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1750.

Das Gedicht f. 3b (Kāmil):

صاد الاسود بمقلة وسناء   وسبا العقول بطلعة وسناء

wird ihm in Pet. 351, 90a zugeschrieben. Wenn nun in dieser Handschrift Spr. 1127, f. 136a dasselbe dem القيراطي beigelegt ist, so muss es ein Irrthum sein; auch findet es sich in dessen Dīwān (WE. 45. We. 196) nicht.

Das Gedicht f. 5a: عذبوني كيف شئتم عذبوا wird auch in Spr. 1142, f. 47a diesem Dichter beigelegt. Ein gleiches liesse sich auch noch von mehreren anderen Gedichten nachweisen.

4) Spr. 1127; 4, f. 30. 35—40.

8vo, 19 Z. (Text: 15½ × 8½cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist ein Bruchstück aus dem Anfang des Dīwāns. Es fehlt das Vorwort (1 Bl.); dann kommt f. 30, dessen 1. Vers:

وذكرتني عهدا صبا القلب للهوي
وغصن الصبا في روضة العمر يانع

Dann unmittelbar 36. 35; Lücke von 2 Bl.; 38. 37. 39. 40. — Der letzte Vers auf f. 40b:

رشيق قد قد سمر القنا   وجفنه سهم الاسالي رشق

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Ueberschriften (meistens وله رحمه oder وقال رحمه) roth. — Abschrift c. 1750.

## 7947.

1) We. 171.

63 Bl. 8vo, c. 29 Z. (20½ × 10; 19 × 9—9½cm). — Zustand: unsauber; f. 51 fehlt die untere Hälfte. — Papier: ziemlich dick, gelblich, wenig glatt. — Einband: Lederband. — Titel f. 1a: هذه نبذة من نسخة من روضة المشتاق وبهجة العشاق تاليف الشاعر اللبيب العبد الفقير المعترف بالعجز والتقصير راجي عفو ربه القدير محمد بن احمد الرومي المشهور بمنمية

Stücke aus demselben Dīwān:

f. 2a—14a Auswahl aus den الموشحات
14b—44b „ „ „ الازجال
44b—45b „ von ذو بيت

Darauf folgen von f. 46a an zunächst einige Gedichtstücke von Anderen, dann (bis f. 48a) einige Rechenkünste, dann f. 49a ff. eine Predigt, betitelt: خطبة روضة النجا; f. 53b ein Vers-Räthsel nebst Auflösung; einige Seiten sind mit Rechnungen und unbedeutenden Notizen beschrieben.

F. 56—63 sind überkopf geheftet; das Buch ist umzukehren, so dass f. 63 dieses Stückes das erste, f. 62 das zweite etc. wird. Diese Blätter enthalten die Lobpreisungen und Spottreden von 9 Weibern auf ihre

Männer, in kurzen Sätzen, nebst Commentar dazu. Der Anfang fehlt und damit auch der Titel; das Vorhandene beginnt in dem Lobe des 3. Weibes. F. 61ᵇ spricht das 4. Weib, mit Namen مُهَدَد بنت هرومة:

زوجي كليلة تهامه لا حر ولا قر ولا مخافة ولا مسامه

Das 5. Weib heisst كَبْشَة, das 6. هند, das 7. حبي بنت علقمة, das 8. باسر بنت اوس, das 9. ungenannt.

Schrift: ziemlich gross, dick, unschön, vocallos. — Abschrift (nach f. 1ᵃ unten) zu Anfang des J. $^{1231}/_{1816}$ von طالب بن السيد عبد الرزاق الصيرفي.

2) Spr. 2005, f. 23ᵃ. Mehrere kleine Gedichte desselben aus dem J. $^{974}/_{1566}$. Andere f. 36ᵇ, aus dem J. $^{983}/_{1575}$.

3) Pm. 680. Hie und da kleine Gedichte desselben.

4) Pet. 351, 3, f. 90 ff. Mehrere Qaçîden desselben, besonders zu Anfang.

## 7948.

1) Do. 123, f. 64ᵃ.

Eine Qaçîde, von einem محمد gerichtet an einen سعد الدين im J. $^{989}/_{1591}$. Anfang (Basîṭ):

يقبل الارض عبد فيه اشواق الي جمال له كالشمس اشراق

2) Pm. 646, 3, 66ᵃ—67ᵇ.

Format (21 Z.) etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذه القصيدة للشيخ حسين بن عبد الصمد والد الشيخ بهاء الدين العاملي

Anfang (Basîṭ): اسحر بابل في جفنيك ام سقمي
ام السيوف لقتل العرب والعجم

Lobgedicht auf Moḥammed, von Elḥosein ben 'abd eççamad *el'âmuli*, um $^{1000}/_{1591}$.

Schluss: اقصر حسين فان تحصى فضايلهم
لو ان في كل عضو منك الف فم
عليهم صلوات لا انتهاء لها كمثل قدرهم العالي وفضلهم

Im Ganzen $69^1/_2$ Vers (nach Vers 58 findet sich ein unvollständiger Vers, von dem nur die 1. Hälfte vorhanden ist). — Dieselbe Qaçîde in Pm. 516, f. 110ᵇ (37 Verse).

3) Pm. 625, f. 24ᵇ. Qaçîde des عبد العزيز الوزير الفاضل الثعالبي

Anfang (Basîṭ): ... الفجر ابدت حمرة الشفق
ولجة الصبح اخفت نرجس الافق

'Abd el'azîz elwezîr etteʿâlibî lebt um $^{1000}/_{1591}$.

## 7949.

Zu den Dichtern des 10. Jhdts gehören auch:

1) محمود بن عثمان اللامعي $^{938}/_{1531}$.
2) محمد بن عمر بن عبد العزيز الفيومي um $^{950}/_{1543}$.
3) حسن بن الرائق الحريري um $^{960}/_{1553}$.
4) الحسين بن على الجحفني † $^{971}/_{1563}$.
5) محمد بن محمد الغزي بدر الدين † $^{984}/_{1576}$.

## 1) Elftes Jahrhundert

(vom J. 1001—1100 der Hiǵra [1592—1688]).

## 7950.

1) Pm. 680, f. 70ᵃ.

Lobqaçîde des محمد بن احمد الحمصي الدمشقي شمس الدين ابن هلال auf قطب الدين المكي † $^{991}/_{1583}$. Anfang (Kâmil):

طرف يفيض الدمع من انسانه من دهره الجاني على انسانه

18 Verse. Moḥammed ben aḥmed ben śihâb eddîn elḥimçî eddimaśqî śems eddîn *ibn hilâl*, geb. $^{920}/_{1514}$, starb im J. $^{1004}/_{1595}$.

2) Pm. 654, 3, f. 289ᵇ.

Eine Qaçîde des محمد بن القاسم الحلبي الدمشقي شمس الدين ابن المنقار

Sehnsucht nach Damaskus. Anfang:

سقى جلق الفيحاء ذات البها القطر
ولا زال هتانا بها المطر الغزر

Moḥammed ben elqâsim elḥalebî śems eddîn *ibn elminqâr*, geb. $^{931}/_{1525}$, starb im Jahre $^{1005}/_{1597}$.

3) Pm. 654, 1, f. 40ᵇ.

Eine Qaçîde von demselben.

## 7951.

1) Lbg. 813, 15, S. 81—85.

Format (22 Z.) etc. wie bei 1. — Titel und Verfasser: من نظم الشيخ عبد الرحمن الحميدي
قصيدة جمع في قوافيها لفظ العين المشتركة المعاني
يمدح بها النبي صلعم

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الرحمن بن محمد الحميدي المصري

Anfang: يا مايسة القدّ يا مكحّلة العينْ
كم من حسد فيك قد اصبتِ من العينْ

Lobgedicht des 'Abd erraḥmān ben moḥammed *elḥomeidī* elmiçrī † $^{1005}/_{1596}$ (995) auf Moḥammed in 49 Versen (im Kettenmetrum), in jedem Verse das Wort عين in verschiedener Bedeutung aufweisend, welche neben das Wort geschrieben ist. (Vgl. Lbg. 345, f. $7^a$—$8^a$).

Schluss: مع سائر صحْب وآله وصحب
ما ماس لحجب بها مكحّلة العينْ

Vgl. HKh. III 5546.

2) Lbg. 813, 14, S. 76—80.

Format (22 Z.) etc. wie bei 1. — Titelüberschrift u. Verf.: قصيدة للحميدي يمدح بها النبيّ صلعم
وقد التزم في قافيتها لفظ الخال على اختلاف معانيها

Anfang (es ist im Kettenmetrum بحر السلسلة):
من رنّة الخلخال' من سبتني والخال'
خلّيت خليلي' آلخالق والاب والخال

Eine Lobqaçîde desselben auf Moḥammed, von der das Reimwort jedes Verses خال in verschiedener Bedeutung ist; die Erklärung ist neben das Wort geschrieben. (Vgl. Lbg. 345, f. $8^b$). Sie ist 54 Verse lang.

Schluss: في الحشر اجذني شفاعة واجرّني
ان خفّ بحزني ذوو الجهالة والخال

Nach der Unterschrift ist sie dem Qāmūs entnommen und dem سفر السعادة des السخاوي und der Qaçîde des Grammatikers عبد الله بن احمد بن عبد الغفار القسنطيني (sic)

Diese Bemerkung will nicht sagen, dass das Gedicht selbst in den bezeichneten Werken sich finde, sondern dass die dort angegebenen Bedeutungen des Wortes hier Verwendung gefunden haben.

## 7952. Spr. 147.

14) f. $255^b$—$257^a$.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er. ist etwa: مرثية في وفاة احمد بن محمد باجابر

Verfasser fehlt. Es ist:

احمد بن على البُشكري المكي المالكي شهاب الدين

Anfang (Kāmil):

زمّ المطيّ بهمّة يا ساري من ان تسير باسوأ الاخبار

Trauergedicht des Aḥmed ben 'alī ben aḥmed *elbuskarī* eççūfī † $^{1009}/_{1600}$, 67 Verse lang, auf den Tod des Aḥmed ben moḥammed bāǵābir † $^{1001}/_{1593}$. — Schluss f. $257^a$:

وعلى جميع الآل والاصحاب ما جاد السحاب بوابل الامطار

Dasselbe in Spr. 147, 15, f. $269^a$ ff.

## 7953. Glas. 128.

6) f. $61^a$—$62^b$.

Format etc. und Schrift wie bei 5).

Ein Lobgedicht des

شمس الدين احمد بن ابي القسم الضمري

auf den Imām القاسم بن محمد † $^{1029}/_{1620}$, in 42 Versen. — Anfang (Basîṭ):

سيف الاله على الفجار مسلول وحزبهم منه لما سلّ مفلول

und 2 kleinere Gedichte von داود بن الهادي und على بن الحسين المسوري جمال الدين um $^{1000}/_{1591}$.

Aḥmed ben abū 'lqāsim eḍḍamrī śems eddīn lebt um $^{1010}/_{1601}$.

## 7954. Pet. 81.

193 Bl. 8$^{vo}$, 21 Z. (20 × 13; 14 × 7$^{cm}$). — Zustand: im Ganzen gut; die ersten u. letzten Lagen etwas lose. — Papier: gelblich, zum Theil farbig, ziemlich dünn, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe; der hintere Deckel lose. — Titel f. $1^a$:

ك" ساجات دمي القصر في مطارحات بني العصر

und so auch f. $5^b$ in der Vorrede und $193^a$ in der Unterschrift. — Verfasser f. $1^a$:

تاليف المرحوم درويش محمد بن احمد [احمد]
الطالوي الدمشقي الارتقي ابو المعهني

Anfang (mit goldverziertem Frontispice) f. 4^b:
اللهم يا مجري رخاء طباع الانسان، مستنة في طرايق البيان . . . وبعد فانّ لبعض نخب الكلام، سلافة تجلّ من جنى الاحلام، وتهز من عطف ذوى الافهام

Poetischer Verkehr des Derwîš Mohammed ben ahmed (oder mohammed) *ettâluî* el-ortoqî eddimašqî abû 'lme'âlî, geb. $^{950}/_{1543}$, † $^{1014}/_{1605}$, mit zeitgenössischen Dichtern, seine und ihre Gedichte enthaltend; zuerst gesammelt im J. $^{981}/_{1573}$ für den شيخ الاسلام ابو الفتح محمد بن محمد بن عبد السلام المالكي الصوفي التونسي المغربي nebst späteren Zusätzen und Sendschreiben des Verfassers. Auch Persische Verse dabei.

Schluss f. 193^a mit einem Gedichte, dessen letzter Vers:
در ظل عدلت آسوده بادا ارباب دانش والله اعلمْ

Schrift: klein, hübsch, deutlich, gleichmässig, vocallos, rothe Ueberschriften. — Abschrift von احمد بن ابي بكر بن محمد بن الشيخ هلال الحلبي الحنفي im J. 1086 Rabîʿ II (1675).

## 7955. We. 144.

163 Bl. 4^to, 23 Z. (23¾ × 16; 18 × 9½^cm). — Zustand: die Lagen ziemlich lose, sonst im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 1^a (von etwas späterer Hand) ebenso. Anfang und Ende wie bei Pet. 81.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, ziemlich deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. In rothen Strichen eingefasst. F. 1^b hat ein gold- und blauverziertes Frontispice, der Text daselbst ist grünlich überstrichen. — Abschrift im J. 1108 Çafar (1696) von محيى الدين. — Collationirt.

## 7956.

1) Pm. 193, 2, f. 52^b.

Qaçîde des احمد بن احمد بن عبد الرحمن النابلسي المكي العناياتي. Anfang (Monsarih):
لم يبق في المرد لي مرادْ ولا مصاد ولا مرادْ

Ahmed ben ahmed ben 'abd erraḥmân ennâbulusî elmekkî *el'inâjâtî* starb im Jahre $^{1014}/_{1606}$.

2) Mq. 433, 1, S. 2.

Eine Qaçîde desselben, anfangend (Ḫafîf):
حق قلب احبكم ان يراها بوصال منكم وان لا يراعا
34 Verse. Anderes von ihm S. 136. 137.

3) We. 409, f. 6^a.

Qaçîde desselben. Anfang (Basîṭ):
قلبي علي قدّك الممشوق بالهيَف طير علي الغصن او همز علي الالف

4) Pm. 193, 4, f. 179^b.

Qaçîde desselben. Anfang (Ramal):
قد قضى مغرمك الصب غراما ايها الرئم ولم يقض مراما
38 Verse.

## 7957. Lbg. 208.

158 Bl. 4^to, 11—14 Z. (23 × 16½; 15 × 10—11^cm). — Zustand: Bl. 10—30 und 47. 48 ist ein grosser Theil der unteren Hälfte abgerissen und daher der Text arg beschädigt; f. 31. 46 die Blätter unten eingerissen; die übrigen Blätter von f. 49 an haben in der unteren Hälfte durch einen grossen eingetriebenen Nagel ein grosses Loch erhalten; ausserdem sind nach f. 48 etwa 14 Blätter fast vollständig ausgerissen. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt; er ist:

ديوان شعر

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1^a: نبتدي على خيرة الله تعالي واحسن توفيقه بنقل هذا الديوان القافيات وهو مما نظم هذا الديوان العبد . . . ناصر الدين بن سكندر بن سويدان بن سالم يعرف بارغون من قرية حضور الخ

Sammlung der Gedichte des Abû aḥmed nâçir eddîn ben sikander *ibn soweidân* el-ḥâçûrî *argûn*, um $^{1015}/_{1606}$ am Leben, und zwar zum Theil auf 'Alî und seine Familie gehend, zum Theil an Freunde und Bekannte gerichtet, über allerlei.

Betitelt ist die Sammlung nach f. 1^b:
الدرّة النقيّة لاهل العلم والتقيّة

Der 1. Theil f. 2—30 enthält 29 Gedichte in alphabetischer Folge zu je 28 Versen; alle Verse eines Gedichtes beginnen und endigen mit demselben Buchstaben. So zuerst f. 2^a:

قـفيـة حرف الالف

اشير بتوحيدي الي الازل الاعلا
الي الازل الفرد الذي ما له مثلا

Der Buchstabe ي schliesst f. $30^b$:

يصلى الة العرش في كل ساعة
على احمد الهادي البشير النذير

Sein Vorbild war علي بن منصور الصويري علاء الدين

Der 2. Theil f. 31—158 enthält u. a. f. $69^b$ ein voralphabetisches Gedicht, f. 77 ff. Räthselgedichte, f. 85 ff. Weinlieder, f. 92 eine Vermahnung (وصية) in Versen, f. 100 ein Gedicht auf die Çûfîs, f. 108 u. 121 über Griechische und Arabische Zeitrechnung. — Schluss f. $158^b$:

ثم الصلاة على المبعوث من مضر
هو خيرة الخلق من انس ومن جان

Schrift: jemenisch, gross, deutlich, vocallos, incorrect. Ueberschriften grösser. Text in schwarzen Strichen. — Abschrift von موسى بن محمد بن طه im J. $^{1274}/_{1857}$ und $^{1276}/_{1859}$.

## 7958.

1) Mq. $180^b$, f. 138. Eine Qaçîde des محمد بن تقي الدين ابي بكر بن داود العلواني الحموي الدمشقي الحنفي ابو الفضل محب الدين

Anfang (Ṭawîl):

اهذي سطور ام رياض نواضر وتلك شموس ام بدور زواهر

23 Verse. Im Jahre $^{990}/_{1582}$ verfasst.

Moḥammed ben abû bekr ben dâwûd *el'alawânî* abû 'lfaḍl moḥibb eddîn, geb. $^{949}/_{1542}$, starb im J. $^{1016}/_{1608}$.

2) We. 1748, 4, f. $40^b$—$41^b$.

$8^{vo}$, 23 Z. ($20 \times 14^1/_2$; $15^1/_2 \times 10^{cm}$). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel fehlt. Mit kurzem Vorwort versehen. Trauergedicht des الحسن بن محمد البوريني auf den Çûfî محمد بن بركات بن ابي الوفا الشيخ ابو الفضل الموصلي الشيباني الدمشقي الميداني الشافعي القادري † $^{1008}/_{1600}$. Dasselbe beginnt (Ṭawîl):

ايا طالب المعروف والجود والفضل
تسلّ فقد اودي الهمام ابو الفضل

38 Verse lang. — Elḥasan ben moḥammed *elbûrînî* bedr eddîn starb im J. $^{1024}/_{1615}$.

Schrift: ziemlich klein, etwas steif, deutlich, unvocalisirt. — Abschrift im J. $^{1130}/_{1718}$ (cf. f. $40^a$).

F. $41^b$ und $42^a$ ein erbauliches Wort des محمد بن محمود المقدسي an einen Gefangenen, und einiges Andere — unbedeutend.

3) Pm. 680, f. $88^a$, $89^a$, $95^a$ Rand. Qaçîden von demselben.

4) Pm. 680, f. $8^a$ Rand. Eine Qaçîde desselben, anfangend (Wâfir):

اذا برقت لوامع ثغر بدري تصوب جفون عيني بالرباب

Sie reimt auf الرباب, welches hier in 6 Bedeutungen, welche nebengeschrieben sind, vorkommt.

5) We. 1886, 2, a, f. $36^b$—38. Qaçîden von عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم العرضى الشافعي القادري

'Omar ben 'abd elwahhâb ben ibrâhîm *el'orḍî* elqâdirî, geb. $^{950}/_{1543}$, starb im J. $^{1024}/_{1615}$.

6) Pm. 193, 4, f. $184^a$. Qaçîde des ماجد بن هشام بن على البحراني

Reim المخصوص Kâmil. 27 Verse. Mâǵid ben hišâm ben 'alî *elbaḥrânî* starb im J. $^{1028}/_{1619}$.

## 7959. We. 1886, 2.

**a) f. 1—34. $36^b$—38.**

38 Bl. $8^{vo}$, c. 18 Z. ($19^1/_4 \times 13$; c. $14$—$16^1/_3 \times 7$—$12^{cm}$). Zustand: zum Theil fleckig; einzelne Blätter am Rande so stark beschnitten, dass der Text gelitten hat. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. $1^a$:

حلبة المفاضلة وحلية المناضلة في المطارحة والمراسلة والمساجلة

So auch f. $1^b$ in dem Vorwort. — Verfasser:

تاليف كاتبها العبد الفقير الي عفو مولاه ورضاه ابراهيم بن الملا احمد بن الملا محمد الشهير بابن الملا الحلبي العباسي

Anfang f. $1^b$: الحمد لله الذي استخص من استخلصه بالفنون الادبية . . . اما بعد فيقول الفقير

... الشهير بابن الملا ... هذه نبذة يسيرة وبضاعة مزجاة حقيرة مما سمح به الخاطر مع بلباله الخ

Poetischer Verkehr des Ibrāhīm ben aḥmed ben moḥammed ben 'alī elḥalebī *elḥaçkafī ibn elmollā* (gest. kurz nach 1030/1621) mit Freunden (bes. in Aegypten) und ausgezeichneten Zeitgenossen.

Es ist Autograph und zwar Unreinschrift; mit den dahin gehörenden Gedichten, meistens Antwortgedichten, der Freunde. Das Vorhandene ist lückenhaft; einige Seiten sind weiss gelassen. Die Gedichte sind etwa zur Hälfte grösseren Umfanges. In den rothen Ueberschriften ist gewöhnlich das Jahr der Abfassung (bis 1030) und derjenige, an welchen die betreffende Qaçīde gerichtet ist, angegeben. Der Rand öfters vollgeschrieben.

Das erste Gedicht beginnt f. 2ᵃ (Kāmil):
لا زلت في فنّ القريض مبرّزا وبقيت ابريز المعانى مُبْرِزَا

In der 2. Hälfte sind öfters Gedichte ausgestrichen, weil sie schon vorher vorkommen (obgleich sie jetzt zum Theil sich in diesen Blättern nicht finden): z. B. das ausgestrichene Gedicht f. 29ᵃ steht schon f. 15, obgleich — wegen der Lücke nach f. 15 — das Ende fehlt, welches dort vorhanden ist.

F. 36ᵇ—38 sind von derselben Hand (der des Ibrāhīm ben elmollā: s. f. 36ᵃ unten) einige Gedichte des عمر بن عبد الوهاب بن ابراهيم العرضيّ الشافعي القادري † 1024/1615 abgeschrieben, deren erstes beginnt (Kāmil):
نور الفضايل من كمالك يشرق
وشذا علومك في المجالس يَعْبَقُ

Das 2. f. 37ᵃ (Ṭawīl):
اما تنعمي يا هند بالقرب للصبّ
أمّا ترقبي ما ذا تلاقى من الكَرْبِ

Das 3. f. 38ᵇ (Ṭawīl):
امولي لانواع الفضايل جامع ترقّق يصبّ في جنابك طامع

Schrift: ziemlich klein und grösstentheils flüchtig, nicht ganz leicht zu lesen, vocallos. — Lücken sind nach f. 2. 7. 10. 13. 15. 23. 24. 25. 28. 33. 34. 38.

## 7960. Spr. 1966ᵃ.

7) f. 35ᵇ—38ᵃ—39ᵃ.

8ᵛᵒ, 23 Z. (Text: 14½ × 8½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt.

Ein Stück aus dem Anfang eines grösseren Werkes. Es trägt die Ueberschrift:
من لطايف الاسمار وظرايف الاخبار
Es heisst dann weiter so: ما حدثني به والحديث كما قيل [ذو] شجون بالبيت المقدس ... رضيّ الدين بن الشيخ ... يوسف الشهير ... بابن ابي اللطف الشافعي الخ

In diesem Artikel über
محمد بن حسين بن عبد الصمد الملقب بها الدين ابن عز الدين الحارثي العاملي الهمداني
sind 2 grössere Gedichte desselben mitgetheilt, die sich beide bei Elmoḥibbī, We. 291, f. 263ᵇ ff., finden; ausserdem 2 kleinere, welche ebenfalls dort zu finden sind. — Moḥammed ben ḥosein ben 'abd eççamad elḥāritī *el'āmulī behā eddīn* starb im J. 1031/1622.

Schrift: ziemlich klein, aber gewandt und deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1750.

Es folgen dann auf den nächsten leeren Blättern bis 39ᵃ theils einige kleinere, theils ein längeres pharmakologisches Gedicht (von derselben Hand wie f. 35ᵇ ff.), das so anfängt (Ṭawīl): وان رمت سلطان النبات فانني ابيّن في قولي ونصح وصيّتي

Eine Qaçīde desselben (Reim هاتيك, Ḥafīf decurt.) findet sich in Pm. 193, 4, f. 178ᵇ.

## 7961.

Pm. 561, f. 138ᵇ. 142ᵃ. 144ᵇ. 3 Qaçīden des عبد القادر بن محمد بن يحيى الحسيني الطبري المكي

1) f. 138ᵇ. Kāmil. 60 Verse.
قد اقبلت ريح القبول بعثيّر نفح القبايل نفحة من عنْبَرِ

2) f. 142ᵃ. Kāmil. 37 Verse.
ما لي وللغيد الغوانى النعّس ولريم رامة والغزال الالعس

3) f. 144ᵇ. Kāmil. 39 Verse.
لا والنواعم من خدود العين ما احتجت في ... الهوي لمعين

'Abd elqādir ben moḥammed ben jaḥjā elḥoseinī *eṭṭabarī* elmekkī, geb. 976/1568, starb im J. 1033/1624.

## 7962. We. 211.

1) f. 1—107.

161 Bl. 8vo, 21 (23) Z. (18½×12½; 13½×7—8cm). — Zustand: in der ersten Hälfte lose Lagen und Blätter, und etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: dunkelbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

ديوان ابن الجزري'

Verfasser: s. ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 2b: نحمدك اللهمّ يا من لا تحمد براعة استهلال عبارة بافضل من حمده' . . . وبعد فيقول العبد الفقير الي رحمة فيض فضل العزيز حسين بن احمد بن حسين [ابن] الجزري. نقد سالنى من كنت بالاجابة لسؤاله جديرا الخ

Dīwān des Ḥosein ben aḥmed ben ḥosein *ibn elǵezerī* elḥalebi † 1034/1625 (1032). Ein Auszug aus dem Artikel über sein Leben bei We. 291, f. 103b steht hier f. 2a, sehr eng geschrieben. Zur Erklärung seines gewöhnlichen Namens dient der Schluss des Artikels des Elmoḥibbi: الجزري نسبة الي جزيرة ابي عمر من بلاد الاكراد وبها كان اجداده ولهم فيها المكانة والجاه كما اشار الي ذلك فى بعض قصايده

ان الجزيرة لا عدا جود بها الغيثُ الهتونْ
خلقوا بها آبائى آ ساد الشري وعي العرينْ
ولهم بها البيت المؤ ثّل فى قواعده المكينْ
وبركنه المجد المتيـــن وظلّه الجدّ المبينْ

Diese Verse stehen in einer längeren Qaçīde f. 91a ff. (Kāmil decurt.), die zu der Gattung »Selbstlob« gehört. — Die einzelnen Gedichte tragen Ueberschriften, meistens mit Angabe der Veranlassung und der Jahreszahl. Die spätesten Gedichte gehen bis zur Mitte des Jahres 1032/1623 (cf. f. 97a); auch die chronogrammatischen Verse gehen nicht drüber hinaus (cf. f. 105b zweimal).

Das 1. Gedicht beginnt f. 3a (Ṭawīl):

سقاك الحيا ربّا وحيّتك اربعا نعمن بنعمان بهن فلعلعا

Schluss f. 106b (Reǵez):

ولم يزل شعري عليك ناثرا من الثنا جواهرًا مستحسنة

Die Gedichte, nicht alphabetisch noch auch nach der Zeit der Abfassung, sondern nach den Stoffen geordnet, sind meistens von grösserem Umfang. Voran steht Lob der Gelehrten und der Vornehmen; dann Vermahnungen und Rathschläge u. Liebeständeleien; poetische Schreiben und Scherz und Zoten; Trauerklage und Spott (cf. f. 2b Mitte). — Er gehört in der That zu den besten Dichtern der neueren Zeit. Die modernen Gedichtarten finden sich bei ihm nicht.

Schrift: klein, im Anfang auch fein und zierlich, später etwas flüchtig, aber deutlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift im Jahre 1071/1660 von رجب بن حجازي الحريري

Nach f. 30 ist eine grössere Lücke; auch nach f. 41 fehlen 8 Blätter.

## 7963.

1) Spr. 163, f. 52a—54b.

2 Qaçīden auf den Tod des Elḥosein von حسن بن على بن حسن العاملى الحانينى

1) f. 52a. 53 Verse (Ṭawīl). Anfang:

ذكرت قتيل الطفّ من آل هاشمِ وعترته بين القنا والصوارمِ

2) f. 53a. 59 Verse (Kāmil). Anfang:

يا عين سحّي مدمع الاجفانِ وابكى غريب الاهل والاوطانِ

Ḥasan ben 'alī ben ḥasan el'āmulī *elḥānīnī* starb im J. 1035/1626.

2) Pm. 561, f. 138a.

Qaçīde des عبد الرحمن بن عيسي بن مرشد الحنفى وجيه الدين المرشدي

Anfang (Kāmil): نقع العجاج لدي هياج العثْيَرِ اذكي لدينا من دخان العنْبَرِ

78 Verse. Dieselbe in We. 291, f. 152b.

'Abd erraḥmān ben 'īsā ben maršad el'omarī *elmaršadī* waǵīh eddīn abū 'l-waǵāha, geb. 975/1567, starb im J. 1037/1628.

## 7964.

1) Spr. 147, 8, f. 185—229.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel fehlt. Verfasser fehlt, ist auch in der Unterschrift nicht genannt. Aber da hier wie in mehreren vorhergehenden Stücken des Bandes als Zeit der Abfassung das J. 1002 Ǵomādā II (1594) angegeben ist und von der Freundschaft zu dem kürzlich verstorbenen احمد بن محمد باجابر († 1001/1593) die Rede ist, so scheint es sicher, dass der Verf. auch dieser Schrift derselbe wie der der übrigen sei, nämlich

عبد القادر بن شيخ بن عبد الله العيدروس

Anfang f. 185ᵇ:

إلامَ وقد بدت سبل الرشاد وناديٰ بالرحيل لك المنادي
تسوف بالنهوض مع التمادي

اي الي اي وقت واصله الي ما ولكن اذا دخل الجرّ على ما الاستفهامية حذفت الفها فيقال الامَ وعلامَ وسبيل الرشاد صراط الله المستقيم الخ

Gedicht nebst Commentar, beides wol von demselben 'Abd elqādir ben šeiḫ ben 'abd allāh *el'eiderūs* † 1038/1628. Das Gedicht besteht aus dreitheiligen Versen, deren 1. und 2. Theil denselben Reim, der 3. Theil den durch das ganze Gedicht gehenden Grundreim ـاد hat. Die Zahl dieser dreitheiligen Verse (Wāfir) ist 42. Der Sinn des Gedichts ist: das Leben ist eine Reise, wofür man Vorrath anzuschaffen hat; der beste Vorrath ist Frömmigkeit, und dieser Satz wird dann nach seinen verschiedenen Seiten in 10 Kapiteln erläutert. Der Commentar giebt sprachliche und besonders sachliche Erklärungen, giebt auch Belegverse.

Der letzte Vers f. 228ᵇ:

وللآل والصحب الكرام فشرف بالتحية والسلام
فكل منكم منهم وحد

Schluss des Commentars f. 228ᵇ: وان كلا منهم علي هدي من ربه وادلة ذلك كثيرة وقد سبق ما فيه كفاية ونيكن هذا آخر ما اردناه من الكلام على هذا الشرح وقد اتفق ختمه في ليلة الاثنين سابع شهر جمادي الثاني . . . ويغفر له مغفرة جامعة ويرفع درجته في عليين وينظمه في سلك المتقين وصلى الله علي سيدنا الخ

Der Verfasser widmet in der Unterschrift seinem Freunde, dem Aḥmed ben moḥammed bāǵābir, einen warmen Nachruf.

2) Spr. 147, 26, f. 394ᵇ.

Trauergedicht desselben 'Abd elqādir auf حاتم بن احمد الاهدل im J. 1012/1603. Anfang:

الدي زمانا نعمت به ثغر الزمان كان فيه باسمْ

75 Verse.

3) Spr. 147, 26, f. 392ᵃ.

Eine Qaçīde desselben. Anfang (Basīṭ):

فما يجفنيك من سحر ومن سقم وما بخديك من ماء ومن ضرم

32 Verse.

## 7965.

1) Pet. 630, f. 508ᵃ.

Die historische Qaçīde des

احمد بن محمد بن احمد بن يحيى المقري
التلمساني ابو العباس شهاب الدين

deren Anfang:

سبحان من قسم الحظوظ فلا عتاب ولا ملامة

und Schluss:

ما فاز بالرضوان عبـــد كان بالحسنى ختامه

Sie ist eine Elegie auf die Vergänglichkeit irdischer Dinge, wobei das Lob Granadas und des Wezīrs Lisān eddīn eingeflochten wird. S. Al-makkarī, Analectes I p. ٦—٨.

'Aḥmed ben moḥammed ben aḥmed ettilimsānī *elmaqqarī* (aber auch elmaqrī) šihāb eddīn abū 'l'abbās starb im J. 1041/1632.

2) Pet. 639.

72 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (21½ × 16; 15½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: sonst ziemlich gut; im Anfang etwas unsauber; unten am Rücken ein grosser durchgehender Flecken. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب فتح رب البرية لشرح القصيدة المقرية
تاليف للامام العلم . . . الشيخ السندوبي

Ebenso im Vorwort, aber mit بشرح für لشرح. Der Verfasser heisst ausführlicher:

احمد بن علي السندوبي المصري

**Anfang** f. 1ᵇ: الحمد لله الذي خلق من ماء الحياة انسانا، وجعله لعين هذا الزمان انسانا، . . . وبعد فلما كان الشعر ديوان العرب وبه يتوصل الي المقاصد والارب الخ

Commentar zu **demselben Gedicht**, von **Aḥmed ben 'alī essandūbī** † 1097/1686, auf Veranlassung des عبد الوهاب بن وفا abgefasst. Er beginnt f. 3ᵇ zu Vers 1 so: بدأ رحمه بالتعجب تسليما لامر الله ورضي بقضايه وسبحان علم علي التسبيح الخ und schliesst f. 70ᵃ: طوبي لمن انفق الفضل من ماله وامسك الفضل من قوله . . . ولم تستهوه البدعة،

Der Commentar ist ziemlich ausführlich und zweckmässig Sprachliches und Sachliches erläuternd.

Schrift: ziemlich gross und deutlich, etwas flüchtig, vocallos; die Grundverse sind roth. — Abschrift etwa 1750.

F. 70ᵇ—72ᵇ steht der Text des Gedichtes noch einmal, hinter einander fortgeschrieben: es sind im Ganzen 97 Verse.

## 7966.

Pm. 561, f. 151—152. 4 Qaçîden des احمد بن مسعود بن حسن بن ابي نمي الشريف الحسني

1) f. 151ᵃ. Ṭawîl. 68 Verse.

سلوا عن دمي ذات الخلاخل والعقد

بما ذا استحلت اخذ روحي علي عمد

2) f. 151ᵇ. Wâfir. 60 Verse.

الا هبي فقد بكر الندامي ومج المزج من ظلم الندامي

Zum Theil = We. 291, f. 67ᵃ.

3) f. 152ᵃ. Sarî'. 34 Verse.

حنت فابكت ذات شجو حنون وغنت الورقا باعلا الغصون

4) f. 152ᵇ. Ḥafîf. 78 Verse. (Lob des Propheten.) حث قبل الصباح نخب كؤوسي

فهي تجري مجري الغنا في النفوس

Dieselbe in We. 208, 4, f. 3ᵇ—4ᵇ am Rande. Spr. 1228, 1, f. 8ᵃ. Mq. 433, 1, S. 81.

**Aḥmed ben mas'ûd ben ḥasan** *ibn abû nummî* **eššerîf elḥasanî** starb im J. 1042/1633.

## 7967. We. 198.

57 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20½ × 14½; 15 × 8½ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen; die ersten Blätter schadhaft am Rande. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ oben:

هذا ديوان الشيخ العارف بالله تعالي فتح الله المشهور بالبيلوني

Der Verfasser heisst ausführlich so:

فتح الله بن محمود بن محمد الحلبي البَيْلُونيّ العمري الانصاري،

**Anfang** f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فيقول العبد الفقير زين الدين محمد بن المرحوم محمد فضل الله المعروف بابن البيلوني العمري الانصاري قد انتخبت هذه الابيات الخ

Eine alphabetisch geordnete Sammlung ernster Gedichte (umfassend الحكم والنصايح والاستغاثة), von geringem Umfange, aus dem Dîwân des *Fatḥ allâh* **ben maḥmûd ben moḥammed elḥalebî** *elbeilûnî* **el'omarî elanṣârî**, geb. 977/1570, † 1042/1632. Dieselbe rührt her von seinem Neffen زين الدين محمد بن محمد المعروف بابن البيلوني، Sie beginnt f. 1ᵇ (Basîṭ):

للحق في الخلق افعال واسماء والكل فيه لوجه الحق ايماء

und schliesst f. 57ᵃ mit dem Zweiverse (Sarî'):

خل الريا فهو سراب اذا اتاه ظام لم يجد ريا

وانظر لحق الحق في كل ما تأتيه تلق الغير سخريا

Die meisten dieser Gedichte sind aus den dreissiger Jahren (nach 1000). Doch finden sich auch viel frühere, z. B. vom J. 1003 f. 11ᵃ.

Schrift: klein, hübsch, deutlich, etwas vocalisirt, mit rothen Ueberschriften und Jahresangaben. — Abschrift etwa vom J. 1700.

## 7968. Mq. 89.

2) f. 5—16.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

**Anfang** f. 5ᵇ: الحمد لله الذي احرز كنه نور حبيبه عنه كل خير وخير من اولي الالباب. والكرم وابرز منه كل سير نير . . . وبعد فلما تفرقت الاحباب وتحرقت الالباب وتوجهت اسود الثغور الخ

Aus der Vorrede zu dem folgenden Gedicht erhellt, dass der Name des Dichters علي (f. 7ᵃ, 7), die Abfassung des Gedichtes vom J. 1042 (=1632) (f. 8ᵇ, 2) und der Titel desselben (f. 8ᵃ, unten):
مصباح الجنان ومفتاح الجنان
في مدح سيد الاكوان،

Es ist ein Lobgedicht auf den Propheten Moḥammed, dessen Veranlassung auf f. 6ᵇ erzählt wird (in Folge der Genesung von einer Krankheit in der Stadt بوديين, im J. 1033/1624). Den Mangel poetischer Begabung hat der Dichter durch äussere Künstelei etwas ersetzen wollen; das Gedicht also enthält so viel Verse, als sein Name علي an Zahlenwerth beträgt, d. h. 110. Davon beginnen zunächst 30 Verse mit ل, wie auch das ganze Gedicht auf ـولُ und ـيلُ reimt; dann sollten 10 Verse mit ي anfangen, statt deren aber nur 3 so anfangen, die anderen 7 mit ل; dann sollten 70 Verse mit ع beginnen, wofür die alphabetische Reihenfolge von je 2 Versen gewählt ist, also 58 Verse; die noch übrigen Verse haben einen beliebigen Anfang. — Das Gedicht beginnt f. 11ᵇ (Ṭawîl):
لقد حار في وصف الحبيب عقول
فمن انت يا هذا أأنت تقول

Es schliesst f. 16ᵇ: فرّغت وفرّغت الفؤاد عن السوي
وربّي معين والرسول كفيل

Diesem Gedicht voran gehen 2 andere, von denen das 1. kürzere (8 Verse) beginnt (Wâfir) f. 8ᵇ:
لئن حازت قبولا من كريم    فليس لها نظير في التّظامي
(l. انتظامي) und über Inhalt und Zweck jenes Gedichtes sich auslässt; das 2. (50 Verse), zur Gattung der المناجات gehörig, anfängt (Ṭawîl) f. 9ᵃ:
تحيّر بي أمري وضاق سبيل    وللحايرين الله لهو دليل
und schliesst f. 11ᵇ:
أكبّر آخرها واشكر فضله    على نعم منها الثناء جزيل
Es ist ein Gebet, dessen meiste Verse beginnen mit إلهي oder وأستغفر الله العظيم.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. 1700.

## 7969. We. 220.

90 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20 × 13½; 13 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen; im Anfang etwas unreinlich. Nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: schwarzer Lederdeckel. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

هذا الديوان المسمّى مقام ابراهيم في الشعر النظيم، وهو اختيار من شعر المرحوم مفخر العلماء الكرام العلامة الشيخ ابراهيم بن المرحوم الشيخ الصالح شمس الدين محمد بن محمد بن محمد ابن الاكرم الحنفي الدمشقي اصلا ومحتدا الصالحي منشأ ومولدا خادم حضرة شيخ اهل الوحدة على الاطلاق وخاتم الولاية المحمدية بالاستحقاق سيدنا الشيخ الاكبر محيي الدين ابن العربي الطائي الحاتمي،

(Der Titel des Werkes ebenso f. 2ᵇ, 2.)

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل الشعر ترجمان العرب، وعنوان اهل الادب، ... وبعد فهذه نبذة من شعر سمح به الخاطر على جوده، وتوقد به الفكر على خموده، الخ

Dîwân des Ibrâhîm ben moḥammed ben moḥammed eddimaśqî eççâliḥî *ibn elakram* (oder *elakramî*) († 1044/1635), in den verschiedenen Gattungen der Poesie. Die Sammlung ist von dem Dichter selbst veranstaltet. Im Anfang stehen die grösseren Qaçîden, Lobgedichte und poetischen Briefe; f. 64ᵃ ff. kommen die Weinlieder; später die kleineren Gedichte, besonders die الغزليات; zuletzt die Entsagungs- oder Busslieder.

Das erste Gedicht beginnt f. 2ᵇ (Sarîʿ):
حياك يا ليلتنا باللوي    سار ملث بالنمير الروّا
يا ليلة الجزع على ذي طوي    ما كنت الا لمح برق سرّي

Der Schluss f. 90ᵇ (Moǵtaṯṯ):
يا رب اني لضعفي    مللت حمل الاثام
فامنن بتوبة صدق    واختم بحسن الختام

Die grösseren Gedichte haben Ueberschriften mit etwas näheren Angaben, woraus erhellt, dass die meisten Gedichte zwischen den J. 1011/1602 bis 1030/1621 (s. f. 33ᵇ u. 51ᵇ) abgefasst sind, und davon die Mehrzahl im J. 1013/1604—1015/1606.

Schrift: ziemlich gross, gewandt und gleichmässig, vocallos. — Abschrift vom J. 1069/1659.

Nach f. 89 fehlen wenigstens 10 Blätter.

## 7970.

1) Pm. 585, f. 190ᵇ. 191ᵃ.

2 Qaçîden des زين الدين عبد الرحمن بن يحيى بن محمد المصري الملّاح aus dem J. 1034/1625. Die 1. fängt an (Ṭawîl):

مقام معاليكم علا كوكب الشعرّي
فما ذا عسي في مدحكم ننظم الشعْرا

'Abd erraḥmân ben jaḥjâ ben moḥammed elmiçrî zein eddîn *elmallâḥ* starb im Jahre 1044/1635.

2) Pm. 561, f. 148ᵃ.

Qaçîde des احمد بن عيسي المرشدي

Anfang (Basîṭ): عوجا قليلا كذا عن ايمن الوادي
واستوقفا العيس لا يحدو بها الحادي

48 Verse. Dieselbe in We. 291, f. 51ᵇ.

Aḥmed ben 'îsâ *elmarśadî* elmekkî starb im Jahre 1047/1638.

## 7971. Spr. 1110.

28 Bl. 8ᵛᵒ, 18—19 Z. ($20\frac{1}{2}$—$21 \times 14\frac{1}{3}$—15; $14\frac{1}{2}$—$15\frac{1}{2} \times 8$—9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch öfters fleckig, besonders von f. 15 an der obere Rand und auch Text wasserfleckig; f. 23 oben etwas (auch im Text) beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Leinwandrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ديوان الشيخ ... احمد البكري الوارثي الصديقي المسمي بمنهل الوارد وبغية القاصد جمع ولده ... محمد الصديقي البكري الوارثي لطف الله به الخ

Titel so auch in der Vorrede f. 3ᵇ, 4. Der Verfasser (nach f. 2ᵃ unten) heisst:

شهاب الدين احمد بن الشيخ عبد الرحمن بن محمد بن عبد الوارث البكري الصديقي الوارثي المالكي الاشعري

Anfang: قال ... الشيخ محمد الوارثي البكري الصديقي ... الحمد لله الذي انزل علي عبده الكتاب قرانا عربيا غير ذي عوج ... اما بعد فان من اعظم ما منّ الله به على العبد فصاحة اللسان وبراعة البيان الخ

Gedichtsammlung des Aḥmed ben 'abd erraḥmân ben moḥammed elbekrî *elwâriṯî* † 1047/1637 (1045), von seinem Sohne Moḥammed veranstaltet. Dieselbe ist nicht alphabetisch. Davon ist zunächst vorhanden f. 1—8. Was dann folgt, f. 9—27, gehört aber doch wol auch zu derselben, obgleich das Aeussere der folgenden Blätter etwas verschieden ist. Der Inhalt aber ist in beiden Stücken im Ganzen derselbe, und zwar weltlicher Art: er handelt von Liebe, Wein, Naturschönheiten, Blumen, Gärten.

Die Sammlung beginnt f. 3ᵇ (Basîṭ):

لسان غيب عن الاخبار يخبرنا
عن معهد الانس في الاطلاق يذكرنا

F. 4ᵃ (Ṭawîl): اليك رسول الله تسعي الحامل
وحقك ان تسعي لديك المحافل

Das 1. Gedicht auf f. 9ᵃ beginnt (Kâmil):

يابي الظباء الفاترات جفونا   الفاتكات سوالفا وعيونا

F. 10ᵃ (Kâmil):

سدلوا الشعور على غصون البان   كاراقم سرحت على كثبان

Nach f. 11. 25. 27 scheint etwas zu fehlen.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, ohne Vocale; f. 9 ff. etwas rundlicher und gewandter. Ueberschriften roth. — Abschrift nach f. 28ᵃ vom J. 1065 Ǵom. II (1655) von محمد بن حسن المولي in Hamât; dies bezieht sich aber nur auf f. 9—27, während f. 1—8 geschrieben ist von مصطفى بن زين العابدين المرزوقي المالكي, wahrscheinlich etwas früher, c. 1060/1650.

In der 2. Hälfte, von f. 13ᵇ an bis 16ᵇ, sind einige Stücke in Reimprosa; das Weitere sind dann kurze Gedichtstücke (مقاطيع).

F. 28ᵇ enthält ein längeres Türkisches Gedicht.

## 7972.

1) Pm. 590, 2, f. 328.

Liebes-Qaçîde des سيدي احمد بن زين العابدين بن محمد بن علي المصري البكري الصديقي

Anfang (Sarî'):

حدثنا طيب نسيم السحر   عن روضة قد اينعت بالزهر

24 Verse. — Aḥmed ben zein el'âbidîn ben moḥammed elmiçrî *elbekrî* eççiddîqî starb im Jahre 1048/1638.

2) Glas. 94.

18 Bl. Folio, 15 Z. ($31^1/_2 \times 19$; $20 \times 13^1/_2$ cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 1 unten im Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1a:

ديوان السيد احمد بن احمد بن محمد ابن الهادي المسمي الروض النادي الندي في مدح الامام الهادي المهدي

Seine Zunamen sind: الهادوي المعترق الآنسى

Anfang f. 1b: احمد من اوجد معدوم الكائنات على هذا النظام الخ.

Zuerst spricht Aḥmed ben aḥmed ben moḥammed *ibn elhādī elānisī*, um 1050/1640, in der Vorrede über den Werth der Poesie, dann, dass er seine Dichtungen (Ernstes, Lob, Liebe und Scherz) auf Wunsch eines Gönners gesammelt habe u. d. Titel:

العلم المفرد من شعر المثنى احمد

(„Doppel-Aḥmed" denn er heisst احمد بن احمد).

Sie beginnen f. 4a:

سبحان من اوجد الاشيا من العدم
ومن تفرد بالتاخير والقدم

Eine Nachahmung der المنفرجة steht f. 10b:

اتى الاقبال والفرج فلا خوف ولا حرج

Schluss f. 18a:

وصل الصلوة على النبي فانما حسن الختام اتى بطه المصطفى

Die Sammlung ist hiermit gewiss nicht zu Ende. Vgl. Glas. 86, f. 44b ff.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften gelb. Text in gelben Linien. — Abschrift im Jahre 1163 Rabī' II (1750).

3) Pm. 561, f. 154b. Qaçīde des السيد احمد بن محمد (احمد بن احمد oder) الانسى اليمنى

Anfang (Ṭawīl):

سلوا آل نعم بعدنا ايها السفر اعندكم علم بما صنع الدهر

74 Verse. — Aḥmed ben moḥammed (oder dessen Sohn Aḥmed ben aḥmed) *elanisī* (und auch *elānisī*) eljemenī starb ums J. 1050/1640.

4) Glas. 224, 2, f. 6b—7.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

القصيدة اللامية للقاضى محمد بن بهران البصري الصعدي

Der Verfasser so in der Unterschrift angegeben.

Anfang dieses vermahnenden Gedichts:

الجد في الجد والحرمان في الكسل
فانصب تصب عن قليل غاية الامل

48 Verse lang. Der letzte:

ما اومض البرق في الديجور مبتسما
وما سفحت دموع العارض الهطل

Dasselbe in Glas. 194, 4, f. 32.

Moḥammed ben bahrān eççaʿdī starb um 1050/1640.

## 7973. We. 281.

179 Bl. 8vo, 21 Z. ($21 \times 15^1/_4$; $14^1/_2 \times 8^1/_2$ cm). — Zustand: einzelne Lagen etwas lose; nicht ganz sauber; einzelne Stellen schadhaft, z. Bl. f. 136—141 unten im Text; f. 164 ff. auch oben. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

هذا الكتاب الموصوف بكنز القحوف على شرح قصيدة ابو شادوف، المندوف، الذي قعره منتوف، الذي نيته كلية الخاروف، الذي صوفه ملفوف، او كانه الفار الذي يدور في السقوف، وامراته تاكل خره من فوق الرفوف على ما قيل، هذا ما وجد في النقول القديمه، عن اصحاب العقول السليمه،

Darunter von anderer Hand: هذا الكتاب تاليف العالم الفاضل الشيخ يوسف الشربيني،

Der Titel ist sonst: هز القحوف الخ

Anfang f. 1b: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا . . . وبعد فيقول العبد الفقير الي الله تعالي يوسف بن محمد بن عبد الجواد ابن خضر الشربيني ... لما كانت الهمة الباردة والفكرة الفاسدة تحركت اياما قلايل بتاليف كتاب صار في الاوراق حاصل في احوال اهل الريف باتفاق الخ

Commentar des Jūsuf ben moḥammed ben ʿabd elġawād *esserbīnī*, um 1074/1663 am Leben (f. 13a Mitte) zu der Qaçīde des ابو شادوف بن ابي جاروف بن شقادف بن لقالق بن حلق بن عفلق بن عفر بن دعموم بن فلحس الخ

Dies ist ein fingirter Name; der eigentliche Name ist عجيل (f. 14b), um 1050/1640. Ueber sein Leben handelt der Verfasser f. 2 ff.

Die Qaçīde beginnt f. 12b (Ṭawīl):

يقول ابو شادوف من عظم ما شكي
من القل جسمي ما يصال نحيف
انا القمل والصيبان في طوق جبتي
شبيه النخالة يجرفوه جريف

und schliesst f. 174a:

واختم قصيدي بالصلاة علي النبي
نبى عربي مكي شريف عفيف

Das Gedicht, ein Klage- und Spottlied über die اهل الريف, ist etwa 52 Verse lang.

Das Werk schliesst mit einem Reġezgedicht des Commentators, dessen letzter Vers f. 179b ist:

ما غردت ساجعة الاطيار ولاح برق في دجا الاسحار

Der interessante Commentar ist sehr ausführlich; er erklärt in weitschweifiger Weise die vielen schwierigen Ausdrücke, und zieht eine Menge Wortbesprechungen und Sacherklärungen und Anekdoten und Verse herbei, die eigentlich nicht dahin gehören.

Schrift: ziemlich gross, gewandt und gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Verse roth. Die einzelnen Seiten sind in Strichen eingerahmt. F. 1b ein ziemlich gutes Frontispice. — Abschrift im J. 1139/1727 von احمد بن عبد القادر بن احمد الشنادي العباسي،

## 7974.

1) We. 214, 4, f. 136a—137a.

8vo, 24 Z. — Zustand: etwas unsauber.

Qaçīde des عبد الرحمن بن محمد عماد الدين بن محمد الحنفى الدمشقى العمادي worin er den Emīr على بن منجك lobt. Dieselbe beginnt (Kāmil): سفك البعاد دمي فمن عيني جرا وعدا السبيل فلا تسل عما جرا

und schliesst:

[illegible] ما حج مشتاق الى ام القرا

ʿAbd erraḥmān ben moḥammed ben moḥammed eddimaśqī *elʿimādī*, geb. 978/1570, starb im J. 1051/1641.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa um 1760.

2) Pm. 250, f. 23b.

Eine andere Qaçīde desselben (auf صيّب, Sarīʿ) und f. 26b (auf غبارها, Ṭawīl).

3) Glas. 131, f. 335b.

Qaçīde des يحيى الحبوري, um 1051/1641 am Leben.

4) Glas. 20, f. 1a.

Qaçīde des عبد القادر بن احمد النزيلى um 1051/1641 am Leben.

## 7975. We. 156.

70 Bl. 8vo, 21 Z. ($20^1/_4 \times 11^1/_2$; $14 \times 6^1/_2$ cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Cordnanrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

ديوان الكامل اللبيب فتح الله [ابن] النحاس،

Der Verfasser hat sonst noch den Zusatz:

الحلبى المدنى

Anfang f. 1b: نحمدك اللهم ان اطلعت في سماء البلاغة شموسا وبدورا . . . وكان متن اخذ فيه بالقدح المعلي ونازل في تلك الخط الاعلي الخ

Sammlung der Gedichte des Fatḥ allāh elḥalebī elmedenī *ibn ennaḥḥās* † 1052/1642, zum grössten Theil Lobgedichte auf angesehene Zeitgenossen. Dass als der Name des Dichters oft bloss Fatḥ allāh ennaḥḥās angegeben wird, ist aus Irrthum oder Nachlässigkeit geschehen: er ist *ibn* ennaḥḥās, (Sohn des Erzgiessers).

Der Dīwān, im Ganzen etwa 1500 Verse, beginnt mit einem Lobgedicht auf Moḥammed f. 3a (Basīṭ): تذكر السفح فانهلت سوافحه وليس يخفاك ما تخفي جوانحه

Gegen Ende kommen kleinere Gedichte vor, zum Theil Bruchstücke, oder solche, die ihm zugeschrieben werden.

2) Glas. 94.

18 Bl. Folio, 15 Z. (31½ × 19; 20 × 13½cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 1 unten im Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1a:

ديوان السيد احمد بن احمد بن محمد ابن الهادي المسمى الروض النادي الندي في مدح الامام الهادي المهدي

Seine Zunamen sind: الهادوي المعترق الآنسي

Anfang f. 1b: احمد من اوجد معدوم الكائنات على هذا النظام الخ

Zuerst spricht Aḥmed ben aḥmed ben moḥammed *ibn elhādī elānisī*, um 1050/1640, in der Vorrede über den Werth der Poesie, dann, dass er seine Dichtungen (Ernstes, Lob, Liebe und Scherz) auf Wunsch eines Gönners gesammelt habe u. d. Titel:

العلم المفرد من شعر المثنى احمد

(„Doppel-Aḥmed" denn er heisst احمد بن احمد).
Sie beginnen f. 4a:

سبحان من اوجد الاشيا من العدم ومن تفرد بالتاخير والقدم

Eine Nachahmung der المنفرجة steht f. 10b:

اتى الاقبال والفرج فلا خوف ولا حرج

Schluss f. 18a:

وصلى الصلوة على النبى قائما حسن الختام الى بطه المصطفى

Die Sammlung ist hiermit gewiss nicht zu Ende. Vgl. Glas. 86, f. 44b ff.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften gelb. Text in gelben Linien. — Abschrift im Jahre 1163 Rabīʿ II (1750).

3) Pm. 561, f. 154b. Qaçîde des السيد احمد بن محمد (oder احمد بن احمد) الانسى اليمنى

Anfang (Ṭawīl):

سلوا آل نعم بعدنا ايها السفر اعندكم علم بما صنع الدهر

74 Verse. — Aḥmed ben moḥammed (oder dessen Sohn Aḥmed ben aḥmed) *elanisī* (und auch *elānisī*) eljemenī starb ums J. 1050/1640.

4) Glas. 224, 2, f. 6b—7.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

القصيدة اللامية للقاضى محمد بن بهران البصري الصعدي

Der Verfasser so in der Unterschrift angegeben.

Anfang dieses vermahnenden Gedichts:

الجَدّ في الجِدّ والحرمان في الكسل فانصبْ تصبْ عن قليل غاية الامل

48 Verse lang. Der letzte:

ما اومض البرق في الديجور مبتسما وما سفحت دموع العارض الهطل

Dasselbe in Glas. 194, 4, f. 32.

Moḥammed ben bahrān eççaʿdī starb um 1050/1640.

## 7973. We. 281.

179 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 15¼; 14½ × 8½cm). — Zustand: einzelne Lagen etwas lose; nicht ganz sauber; einzelne Stellen schadhaft, z. Bl. f. 136—141 unten im Text; f. 164 ff. auch oben. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

هذا الكتاب الموصوف بكنز القحوف على شرح قصيدة ابو شادوف، المندوف، الذي قعره منتوف، الذي نبتته كليّة الخاروف، الذي صوفه ملفوف، او كانه الفار الذي يدور في السقوف، وامرائه تاكل خرءه من فوق الرفوف على ما قيل، هذا ما وجد في النقول القديمه، عن اصحاب العقول السليمه،

Darunter von anderer Hand: هذا الكتاب تأليف العالم الفاضل الشيخ يوسف الشربيني،

Der Titel ist sonst: هز القحوف الخ

Anfang f. 1b: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا . . . وبعد فيقول العبد الفقير الي الله تعالي يوسف بن محمد بن عبد الجواد ابن خضر الشربيني . . . لما كانت الهمة الباردة والفكرة الفاسدة تحركت ايامًا قلايل بتاليف كتاب صار في الاوراق حاصل في احوال اهل الريف باتفاق الخ

Commentar des Jūsuf ben moḥammed ben ʿabd elǵawād *esšerbīnī*, um 1074/1663 am Leben (f. 13a Mitte) zu der Qaçîde des



ابو شادوف بن ابي جاروف بن شقادف بن لقالق بن حلق بن عفلق بن عفر بن دعموم بن فلحس الخ

Dies ist ein fingirter Name; der eigentliche Name ist عُجَيْل (f. 14b), um 1050/1640. Ueber sein Leben handelt der Verfasser f. 2 ff.

Die Qaçîde beginnt f. 12b (Ṭawīl):

يقول ابو شادوف من عُظْم ما شكي من القِلّ جِسْمِي ما يَضَالُ نَحِيفُ
انا القملُ والصِيْبانُ في طَوْقِ جُبّتِي شبيهِ النُخَالَة يَجْرُفُوهُ جَرِيفُ

und schliesst f. 174a:

وَاخْتِمْ قَصِيدي بالصلاة علي النَّبِي نَبِيّ عَرَبِي مَكّي شَرِيف عَفِيف

Das Gedicht, ein Klage- und Spottlied über die اهل الريف, ist etwa 52 Verse lang.

Das Werk schliesst mit einem Reǵezgedicht des Commentators, dessen letzter Vers f. 179b ist:

ما غردت ساجعة الاطيار ولاح برق في دجا الاسحار

Der interessante Commentar ist sehr ausführlich; er erklärt in weitschweifiger Weise die vielen schwierigen Ausdrücke, und zieht eine Menge Wortbesprechungen und Sacherklärungen und Anekdoten und Verse herbei, die eigentlich nicht dahin gehören.

Schrift: ziemlich gross, gewandt und gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Verse roth. Die einzelnen Seiten sind in Strichen eingerahmt. F. 1b ein ziemlich gutes Frontispice. — Abschrift im J. 1139/1727 von احمد بن عبد القادر بن احمد الشنادي العباسي،

## 7974.

1) We. 214, 4, f. 136a—137a.

8vo, 24 Z. — Zustand: etwas unsauber.

Qaçîde des عبد الرحمن بن محمد عماد الدين بن محمد الحنفى الدمشقى العمادي worin er den Emîr على بن منجك lobt. Dieselbe beginnt (Kāmil): سفك البعاد دمي من عيني جرا وعدا السبيل فلا تسلْ عمّا جرا

und schliesst:

وتصحّبان الفقرا قالت ابو القربي ما حنّ مشتاق الى امّ القرا

ʿAbd erraḥmān ben moḥammed ben moḥammed eddimašqī *elʿimādī*, geb. 978/1570, starb im J. 1051/1641.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa um 1760.

2) Pm. 250, f. 23b.

Eine andere Qaçîde desselben (auf صيّبُ, Sarīʿ) und f. 26b (auf غبارها, Ṭawīl).

3) Glas. 131, f. 335b.

Qaçîde des يحيى الحَبُوري, um 1051/1641 am Leben.

4) Glas. 20, f. 1a.

Qaçîde des عبد القادر بن احمد النَّزِيْلِي um 1051/1641 am Leben.

## 7975. We. 156.

70 Bl. 8vo, 21 Z. (20¼ × 11½; 14 × 6½cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Cordnanrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

ديوان الكامل اللبيب فتح الله [ابن النحاس]،

Der Verfasser hat sonst noch den Zusatz: الحلبى المدنى

Anfang f. 1b: نحمدك اللهم ان اطلعت في سماء البلاغة شموسا وبدورا . . . وكان متن اخذ فيه بالقدح المعلي ونازل في ذلك الخط الاعلي الخ

Sammlung der Gedichte des Fatḥ allāh elḥalebī elmedenī *ibn ennaḥḥās* † 1052/1642, zum grössten Theil Lobgedichte auf angesehene Zeitgenossen. Dass als der Name des Dichters oft bloss Fatḥ allāh ennaḥḥās angegeben wird, ist aus Irrthum oder Nachlässigkeit geschehen: er ist *ibn* ennaḥḥās (Sohn des Erzgiessers).

Der Dīwān, im Ganzen etwa 1500 Verse, beginnt mit einem Lobgedicht auf Moḥammed f. 3a (Basīṭ): تذكر السفح فانهلت سوافحُهُ وليس يخفاك ما تخفى جوانحُهُ

Gegen Ende kommen kleinere Gedichte vor, zum Theil Bruchstücke, oder solche, die ihm zugeschrieben werden.

**Schluss** f. 70ᵇ (Ṭawîl):

واعجب من اضعاف ذلك كله تراني بعيدا والبعيد تجاوز

**Schrift:** ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften der einzelnen Gedichte roth. — **Abschrift** im Jahre 1177/1763.

## 7976.

**Derselbe Dîwân** in:

1) Lbg. 566.

58 Bl. 4to, 15—18 Z. (22¾ × 16; 15 × 10cm). — **Zustand:** ziemlich gut, aber am unteren Rande wasserfleckig. — **Papier:** gelb, ziemlich glatt und dünn. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken. — **Titel** f. 1ᵃ:

ديوان فتح الله النحاس

**Anfang** wie bei We. 156. Der **Schluss** (gleichfalls) mit Distichen, deren letzter Vers f. 58ᵃ: والقصد ورد اللما يا ذا الخدود الورد

صديقتنى والاعادي كل ساعة ورد

**Schrift:** ziemlich gross, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. — **Abschrift** im J. 1222 Dû'lqa'da (1808) von سليمان القادري in Damaskus.

2) We. 158, 1, f. 1—48ᵃ.

128 Bl. 8vo, 17 Z. (21½ × 16; 16 × 11cm). — **Zustand:** etwas unsauber und fleckig, lose im Deckel. — **Papier:** gelblich, etwas glatt, ziemlich stark. — **Einband:** brauner Lederdeckel mit Klappe. — **Titel** f. 1ᵃ:

هذا ديوان . . . الشيخ فتح الله النحاس

Das Vorwort beginnt in den ersten Zeilen ebenso, wie bei We. 156, weicht dann aber ab und ist nichts weiter als die Doxologie. — Es fehlen in dieser Sammlung die in We. 156, f. 69ᵃ—70ᵇ stehenden 4 kürzeren, theils unvollständigen, theils fraglichen, Gedichte.

**Schluss** mit dem Verse (aus dem längeren Lobgedicht auf den الشريف راشد) (Reǵez):

لا عدم الناس جنى فضيلة منك فانت معدن الفضايل

**Schrift:** ziemlich klein, zierlich, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften der Gedichte roth. — **Abschrift** im J. 1262/1846.

## 7977.

**Qaçîden desselben** finden sich in:

1) We. 208, 7, f. 6ᵃ—8ᵇ am Rande.

Nach einem kleineren Gedichte von يوسف بن زين الدين الحصري, um 1050/1640, folgt:

a) Die Qaçîde des **Ibn ennaḥḥâs**, deren Anfang: تذكر السفح فانهلت الخ

Dieselbe in We. 156, 3ᵃ; 157, 2ᵃ; Mq. 433, 1, S. 115. Spr. 1228, 1, 2ᵃ; 1239, 44ᵇ.

b) Die Lobqaçîde auf Moḥammed, anfangend f. 6ᵇ (Ḫafîf):

ليس الا اليك اشرع حالي يا رسول المهيمن المتعالي

(nicht in seinem Dîwân).

c) f. 6ᵇ desgl., beginnend (Kâmil decurt.):

يا من لمن يدعوه سامع واليه منه الامر راجع

Im Dîwân und Spr. 1228, 1, f. 2ᵇ.

d) f. 7ᵃ (Ḫafîf):

نتمنى الوفاء من عشرة النا س فتلقى القلوب ما يعنيها

Dieselbe in We. 156, f. 51ᵃ.

e) f. 7ᵃ. Anfang (Kâmil):

انا ان غضبت وان رضيت حبيبُ

وعلىّ تعداد الذنوب ذنوبُ

Dieselbe in We. 156, f. 28ᵃ.

f) f. 7ᵇ (Kâmil decurt.):

فليَمَنْ فوادك اىّ حسنٍ لم يرع بالخطب قلبه

Gleichfalls in We. 156, f. 27ᵃ; 212, f. 218ᵃ.

g) f. 8ᵃ, Lobgedicht auf einen Gönner (Reǵez):

قد نفدت ذخاير الفؤادِ فكم اربي الدمع للسهادِ

Auch in We. 156, f. 6ᵃ; 212, f. 218ᵇ.

2) Pm. 625, f. 54ᵇ.

Anfang (Ramal): بات ساجي الطرف والشوق يلجّ

والدجي ان يمض جنح يات جنحُ

Ein Lobgedicht auf ابن فروخ. Dieselbe in We. 157, 3ᵃ; 212, 5, 219ᵃ; Spr. 1239, 45ᵇ.

3) Spr. 1239, f. 50ᵇ.

Anfang (Ṭawîl):

راي اللوم من كل الجهات قراعهٗ فلا تنكروا اعراضه وامتناعهٗ

Dieselbe in Pm. 542, f. 174ᵃ—175; 654, 1, f. 36ᵃ; 516, f. 119ᵇ. We. 157, f. 2ᵇ. Ein Taḫmîs dazu in We. 1238, f. 52ᵇ, 14 Verse.

4) Andere Gedichte von ihm in Mq. 433, 1, S. 22. 24. 88. 95 ff. Spr. 1239, f. 32ᵇ (auf وتلاقيا الحبيبُ). Pm. 542, f. 181ᵇ—183ᵇ. We. 8, f. 95.

## 7978. We. 212.

3) f. 28—93.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Das Papier dünner. F. 28b u. 29 ist der Text mit Goldlinien eingerahmt. — Titel und Verfasser f. 28a (grün und roth):

هذا ديوان المرحوم احمد افندي بن شاهين
جمع الشيخ عبد السلام بن احمد عفى عنهما
وذلك سنة ١٠٥٣

Anfang f. 28b: الحمد لله الذي كمّل بالادب فضيلة الانسان . . . وبعد فان الادب مطلوب والداخل فيه ما بين متعوب ومعتوب' الخ

Eine alphabetische Sammlung der Poesien des Abū Ḥafç aḥmed efendi *ben šāhīn* (oder auch *eššāhīnī*) elqobrusī eddimašqī, geb. 995/1587, † 1053/1644, nach dem Tode desselben von 'Abd essalām ben aḥmed im J. 1053/1644 veranstaltet. Es sind meistens Lobgedichte auf vornehme Zeitgenossen. Das 1. beginnt (f. 29a):

غبّ لثّم الاعتاب بعد الدعاء بشفاه لم تنو غيّر الدعاء

In den Ueberschriften sind zum Theil die Jahre angegeben, in welche die Abfassung der Gedichte fällt; danach dichtete der Verf. vom J. 1020/1611 (f. 46a. 83a) bis zum J. 1051/1641 (f. 77b).

An einigen Stellen ist Platz gelassen für nachträgliches Eintragen von Gedichten (f. 61. 62. 90b. 91. 92) und so auch am Ende f. 93, weshalb die Unterschrift fehlt.

### We. 241, 1, f. 1—33b.

70 Bl. 8vo, 31 Z. (21¼ × 13; 14½ × 6½cm). — Zustand: etwas lose Lagen; nicht ohne Wurmstich; etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: brauner Lederband.

Derselbe Dīwān. Titel f. 1a:

مجموع فيه ديوان المرحوم احمد افندي الشاهيني'

(Der weitere Titel, noch viel länger, bezieht sich auf dies Werk nicht.) Anfang f. 1b ebenso. Schluss f. 33b (Ṭawīl):

حنانيك بي انّي لوجهك تايق
ورحماك والمشتاق يبغى التلاقيا

Schrift: sehr klein, eng, aber deutlich, gewandt und gleichmässig, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa Ende des J. 1088/1678 (cf. f. 55a unten).

## 7979. We. 1713.

4) f. 34—42.

8vo, 19 Z. (18⅓ × 13½; 14½ × 7½cm). — Zustand: gut, die ersten Blätter fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 34a:

ديوان القاسمي الحلبي'

Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمد بن احمد بن قاسم الشهير بالقاسمي الحلبي

Der Anfang einer Sammlung der Gedichte des Moḥammed ben aḥmed *ben qāsim* (oder *elqāsimī*) elḤalebī † 1054/1644. Dieselbe beginnt hier mit einer Lobqaçīde auf يحيى افندي بن زكريا افندي, im J. 1012/1603, deren Anfang (Ṭawīl):

تذكّر من عهد الحمى ما تذكّرا
وحاول من عيش الصبي ما تعذّرا

Das Vorhandene hört f. 41b in einem Gedicht an den عبد الرحيم افندي الشهير باسكندر زاده † 1009/1600 auf mit dem Verse (Motaqārib):

امام اتاها على فترة فعمّر فيها رباع العلوم

Das folgende Blatt gehört nicht zu dieser, sondern einer anderen Gedichtsammlung; obgleich die 2 ersten Zeilen auf f. 42a allerdings zu dem Gedicht auf der vorhergehenden Seite zu gehören scheinen; sie sind aber, um die vorhandene Lücke zu verdecken, nachträglich hingeschrieben.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, fast vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa von 1750.

## 7980. We. 214.

2) f. 9—72.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 9a:

المنن الظاهرة على السادة الطاهرة' من انشاء المستنشق من روايح لوايح الفيض الانسي محمد حافظ الدين العجمي الوهبي القدسي'

Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمد بن جمال الدين بن احمد القدسي الحنفى القاضي حافظ الدين [ابن] العجمي الوهبي

Anfang f. 9b: الحمد لله الذي منّ بالفيض علي من اختصّه من خلقه' . . . وبعد فيقول . . .

محمد حافظ الدين ... القدسي لما ساقتني يد القدر الازلية، واودعتني في رحب قسطنطينية السنية، الخ

Der Titel ist richtig (s. f. 15ᵇ, 2). Zuerst hatte der Verf. dies Werk المواهب الطاهرة الخ genannt (f. 16ᵇ, 5 v. u.).

Der Verfasser Moḥammed ben ǵemāl eddīn ben aḥmed elqodsī elḥanefī *ḥāfiẓ eddīn ibn elaǵemī* † $^{1055}/_{1645}$ hatte während seines Aufenthaltes in Konstantinopel allmälig die besondere Gunst einiger bedeutenden Männer (und damit auch Ansehen in weiteren Kreisen) gewonnen. Aus Dankbarkeit dafür ist dies Werk entstanden, welches in 2 Abschnitte zerfällt, von denen der erste die besonderen Gnaden, die ihnen Gott vor Anderen habe zufliessen lassen, aufzählt f. 15ᵇ ff., der zweite f. 29ᵇ ff. die Lobgedichte auf dieselben enthält. Er zerfällt in 4 Abschnitte.

a) Die Gedichte auf seinen ersten Gönner, dessen genauerer Name hier nicht angegeben ist und der f. 10ᵇ bezeichnet ist: شيخ مشايخ الاسلام ومرجع الخاص والعام und ausserdem etwa noch ولي الدين oder ولي افندي (oder ولي النعم) hiess. Es ist eine Anzahl längerer Qaçīden, deren 1. beginnt: متى زموم الحادي برامة او حدا
عدوت على حكم المحبة او حدا
Die Qaçīde f. 40ᵃ ff. steht mit einigen Abweichungen f. 2ᵇ.

b) Die an den zweiten Gönner اسعد افندي قاضي العسكر (s. f. 11ᵇ) gerichteten heissen: القصايد الاسعدية f. 45ᵃ ff. Anfang (Ṭawīl):
راي فرط اشواقي فصال واكدا   فصار غرامي من جفاه موكدا

c) Die an den dritten Gönner عزيز افندي قاضي العسكر (s. f. 12ᵃ) gerichteten heissen القصايد العزيزية f. 53ᵃ ff. und beginnen (Ṭawīl):
سري طيفه النائي عن المقلة الوسنا
فلله ما اسمي ولله ما أسني

d) Die an den vierten Gönner صالح افندي تاج اخاديم (s. f. 12ᵃ) gerichteten heissen القصايد الصالحية f. 58ᵃ und beginnen:
جاد لمّا رأي انتحالي هالة   بدر تمّ له على الافق هالة

Als ein Anhang zu diesen 4 Stücken können die Gedichte auf f. 63—68ᵇ angesehen werden.

Als ein Anhang zu dem 1. Stücke dieses Theiles lässt sich das Klagelied um den schweren Verlust des gepriesenen Gönners und das damit verbundene Gebet ansehen; der Titel dieser langen Qaçīde, die f. 28ᵇ, 7 bereits erwähnt worden, ist: الاستغاثة القدسية للولاية الاناطولية f. 69ᵇ—72ᵇ. Dieselbe beginnt (Basīṭ):
هل يوم حشر الوري للعرض قد حانا
ام آن ان تظهر الاقدار ما كانا

Die im 1. Theil vorkommende Prosa ist sehr gewählte Kunstprosa. — Das Werk ist nach dem J. $^{1015}/_{1606}$ verfasst (cf. f. 22ᵇ unten).

## 7981. We. 214.

**1) f. 1—8.**

138 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (19²/₃ × 12; 14 × 7¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und nicht ohne Flecken. Bl. 1 lose. Bl. 2 u. 3 unten beschädigt. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe.

Qaçīden desselben Dichters. Titel f. 2ᵇ:
الاستغاثات القدسية والاغاثات الانسية،
Verfasser fehlt; s. unten.

Die 1. Qaçīde beginnt f. 2ᵇ (Basīṭ):
امن نسيم سري من ايمن السلم
حركت قلب السليم السّاكن الالم
Dasselbe Gedicht, mit einigen Abweichungen, f. 40ᵃ unten, ff.

Die 2. f. 4ᵃ (Kāmil):
هبّ النسيم من الجنوب صباحا   مستنبعا في عرفه الافراحا

Die 3. f. 5ᵃ (Basīṭ):
ابرق انس بافق السعد قد لمعا
ام قد بدا النجم والبدر المنير مَعًا

Die 4. f. 7ᵃ (Ḥafīf):
يا نسيما سري وزار زرودا   كيف خلّفت في العقيق شرُودَا

Die 5. f. 8ᵃ ist klein, die 6. nicht zu Ende.

Diese Gedichte sind Lobgedichte auf Moḥammed, mit einer Wendung der Fürbitte zu Gott für Jemand, so dass man sie auch Gebetgedichte nennen kann.

Als Verfasser nennt sich f. 3ᵇ. 6ᵇ u. 8ᵃ am Ende des 1. 3. u. 4. Gedichtes حافظ الدين. Es ist der in We. 214, 2 vorgekommene und der f. 9ᵇ, 6 v. u. sich ausführlicher nennt:

محمد حافظ الدين بن جمال الدين
الوعبي العجمي القدسي

Vorher geht f. 1ᵇ ein Gedicht, wahrscheinlich von demselben, zum Lobe des أبو السعود بن عبد الرحيم بن عبد المحسن الشعراني † $^{1088}/_{1677}$, das beginnt:

الآن طال الي المعالي ساعدي
ان كنت يا سعد السعود بساعدي

Dasselbe ist aber nicht vollständig, und es scheinen einige Blätter zu fehlen.

Schrift: klein, fein, etwas persischer Zug, fast vocallos, gleichmässig und ziemlich deutlich. — Abschrift etwa um 1750.

## 7982.

1) Spr. 1229, f. 38ᵃ.

Qaçide des يوسف بن ابي الفتح بن منصور السقيفي الدمشقى

Anfang (Basît): بسم الذي تخضع الاعناق ساجدة
لعزة الشامخ العالي عن المثل

Die meisten folgenden Verse fangen mit يا ربّ an. — Jûsuf ben abû 'lfath ben mançûr eddimašqî *essoqajjifi* starb im Jahre $^{1056}/_{1646}$.

Dieselbe Qaçide in Pet. 93, 5, f. 68ᶜ.

2) We. 1783, 1, f. 40.

Eine Qaçide des محمد بن محمد بن محمد نجم الدين الدمشقى العامري الغزي nach dem Vorbilde des ابن الوردي (اعتزل ذكر الاغانى الخ). Der Anfang fehlt hier; der Schluss:

حسبنا الله تعالي وكفى    تم بالحمد مقال وكمل

Dieselbe in We. 1828, 1, f. 42. 43. Danach ist der Anfang:

واولو الالباب فيهم قلّة    جمعوا ما بين علم وعمَل

69 Verse lang. — Mohammed ben mohammed *elgazzî neǵm eddîn* † $^{1061}/_{1651}$.

3) Pm. 193, 4, f. 179ᵃ.

Qaçide desselben, in deren jedem Verse das Wort عين in anderer Bedeutung vorkommt. 21 Verse. Anfang (Wâfir):

هويتك يا منى قلبي وعيني    وكان الحبّ منّي عمد عين

## 7983. We. 184.

87 Bl. 8ᵛᵒ, c. 15 Z. (21½ × 15½; 16½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: schöner rother Corduanband mit Klappe. — Titel fehlt; doch steht auf dem ersten der vorangehefteten 2 weissen Blätter (was richtig ist):

ديوان الاسطواني

Der Dichter heisst genauer:

الحسن بن احمد بن محمد بن محمد الدمشقى ابن الاسطوانى

Anfang f. 1ᵇ: يقول العبد المذنب الجاني حسن المعروف بالاسطواني هذا عذر اخترعته وخطل اوردته رجاء ان يطلع عليه هازئ فيستغفر لي او معرض عن المثالب فيترحم علىّ الخ

Dîwân des Elhasan ben ahmed ben mohammed eddimašqî *ibn elusṭuwânî* † $^{1062}/_{1652}$. Derselbe beginnt f. 2ᵃ (Basît):

إكفف لحاظك عن لذات منظرها
من لذة العين قد يستحدث الولع

Diese Gedichtsammlung, von ihm selbst veranstaltet, geht bis f. 85ᵇ; sein Enkel عبد القادر بن عبد الله افندي hat noch ein Gedicht desselben hinzugefügt, und für weitere Zusätze Platz gelassen. Dies hinzugefügte Gedicht schliesst f. 87ᵃ (Basît):

لو قيل فيما تقر العين قلت بهم
او قيل ما زينة الدنيا لقلت هُمُو

Zum Lobe des Verfassers sind mit kleiner Schrift f. 87ᵃ unten 5 Verse des Enkels beigebracht.

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa um 1830.

## 7984. Pm. 714.

96 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Zᵧ (20½ × 15; 13 × 9ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch an einigen Stellen fleckig. —

Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

هذا ديوان ... الشيخ محيى الدين السلطي

Steht zweimal auf der Seite. Der Verfasser heisst genauer:

محيى الدين بن ابي بكر تقى الدين السلطي الدمشقى الشافعي

Anfang f. 1b: فصل في الشعر الرايق، مما مدحت به مولانا شيخ مشايخ الاسلام الشيخ سعودي الغزي الشافعي العامري ... الطويل

امن بعد نجم الدين يوضح لي امري
وتنجي الجواري المنشآت من الفكر

Dīwān des Muḥjī eddīn ben abū bekr *essilṭī* eddimaśqī um 1065/1655. Er scheint nicht vollständig; es fehlt eine Einleitung zu demselben und das sofortige Anfangen des Werkes mit فصل ist gegen allen Brauch. Was hier vorhanden, sind zunächst — längere — Lobgedichte auf Zeitgenossen, darunter mehrere, deren Anfangsbuchstabe der Verse fortwährend derselbe wie der Reimbuchstabe ist (محبوك الطرفين), wie f. 10a. 41a. 41b. 42b. 43b. 50b. 58b. Daran schliessen sich f. 64a فصل في المواليا, deren 1. Vers:

كتاب قوسين ادنى كنت من قلبي
وموجد الخلق باسمك لم ازل قائل

Worauf noch eine Abtheilung folgt f. 77a, Chronogramm-Gedichte enthaltend aus den J. 1052/1642—1062/1652, فصل في التاريخ; dieselbe hat einen besonderen Titel, mit dem Hinzufügen ملحق (Anhang), und eine kurze Vorrede f. 77b:

الحمد لله القديم الاحسان ... انى كنت قد القيت مسودات فيها تواريخ محررة منظمة في الحسن وبالنسبة الي امثالها منثرة الخ

Der 1. Vers (eines an الشيخ اسماعيل النابلسى gerichteten Gedichtes) ist (Ramal):

ايها الناعى الذي فينا نعا تب حليف للحزن والنوح معا

Dies ist der Vater des bekannten im J. 1143/1730 gestorbenen Ibn ennābulusī: s. über seine Vorfahren No. 1372. Derselbe hiess اسمعيل بن عبد الغنى بن اسمعيل الخ † 1062/1652. — Schluss:

حرّر بلا الف وخذ تاريخه هذا علاء الدين نجل سيد

Schrift: ziemlich gross (doch ungleich), gewandt, zum Theil flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1070/1660. Es scheint Autograph zu sein.

## 7985. We. 212.

1) f. 2—15.

219 Bl. 8vo, 17 Z. (19½ × 13¾; 18 × 7½cm). — Zustand: fast ganz lose im Deckel, unsauber. — Papier: stark, glatt, gelblich. — Einband: brauner orientalischer Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 2a (von anderer Hand):

ديوان مفخر الافاضل الجامع لانواع الفضايل الشيخ محمد الدرا ابي محمد رحمه،

Der Dichter heisst vielmehr: محمد بن نور الدين ابن محمد الدرّاء الدمشقى الشافعي

Anfang f. 2b: ... الحمد لله رب العالمين وبعد فيقول الشاب الفاضل الهمام، عين ادباء الشام، ونتيجة السلف الاريحيين الكرام، شجرة الادب، وروضة كل فن منتخب، الشيخ محمد الدرا رحمه

Sammlung der Gedichte des Moḥammed ben nūr eddīn ben moḥammed eddimaśqī *ibn eddarrā*, geb. 1026/1619, † 1065/1655; nicht alphabetisch geordnet. Das erste Gedicht beginnt (Kāmil):

شاقٌ آغنٌ وروضةٌ غنّاء ومدامة تُرْخِيّة صَهْباء

In der Sammlung auch ein kurzes Taḫmīs. Nach f. 15 fehlt das Uebrige. Das Vorhandene schliesst (Kāmil decurt.):

والله ارحم بالعبا دِ وانّ بعد العسر يُسْرا

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos, mit rothen (u. grünen) Ueberschriften. — Abschrift um 1750. Der Rand oft stark beschrieben.

We. 241, 3, f. 55b—70b.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Derselbe Dīwān. Titel (nach f. 1a):

ديوان المرحوم الشيخ محمد بن الدره [الدرّاء .l]

In der Ueberschrift f. 55b so: هذا ديوان فريد عصره ووحيد دهره ... الشيخ محمد الدره،

Der Schluss fehlt (1 oder einige Blätter); das Vorhandene schliesst in dem Reimbuchstaben لا, f. 70b (Ṭawīl):

الهنا الرضي واختم بخير امورنا ومنّ لنا بالفوز معهم تفضلا

F. 67b ist leer gelassen.

## 7986.

1) Pm. 561, f. 141ᵇ. 144ᵃ. 148ᵇ.

3 Qaçîden des تاج الدين بن احمد بن ابراهيم المالكي المدني المكي ابن يعقوب

1) f. 141ᵇ. 43 Verse Ṭawîl.

زها بك دست الملك والتاج والعقد
غداة البك الحل اصبح والعقد

2) f. 144ᵃ. 53 Verse Basîṭ.

لقد جري بالذي تختاره القدر
فمرّ بما شئت ان الدهر مؤتمر

3) f. 148ᵇ. 50 Verse Basîṭ.

غذيت درّ التصابي قبل ميلادي فلا تلوم عذولي فيه ارشادي

Dieselbe in We. 291, f. 83ᵃ.

**Tâǵ eddîn ben aḥmed ben ibrâhîm el-mekkî elmedenî** *ibn ja'qûb* starb im J. 1066/1656.

2) We. 1771, 29, f. 137. Einige Verse des على بن زين العابدين الاجهوري über die 7 Ursachen des Alters. **'Alî ben zein el'âbidîn** *elugħûrî* † 1066/1656 (No. 1845).

## 7987. We. 241.

2) f. 34ᵇ—55ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser (nach f. 1ᵃ):

ديوان المرحوم محمد افندي الكريمي

Der Verfasser ausführlicher:

محمد بن يوسف بن يوسف الكريمي الدمشقي

Anfang f. 34ᵇ: ... الحمد لله رب العالمين
وبعد فهذا ديوان فخر الموالي والصدور ... المرحوم المغفور محمد افندي الكريمي،

Dîwân des **Moḥammed ben jûsuf ben jûsuf** *elkerîmî* **eddimaśqî**, geb. 1008/1599, gest. 1068/1657. Derselbe ist nicht alphabetisch geordnet und enthält meistens längere Gedichte (Lob, Gratulation, dgl.). Dieselben fallen in die Jahre 1029/1620—1047/1637.

Das erste grössere Gedicht beginnt f. 35ᵃ (Kâmil):

شمس المحاسن شرقيٌ او غربيٌ
انا مقلتي علقت بشمس المغرب

Schluss der Sammlung f. 55ᵃ (Kâmil):

ارجو بظهر الغيب طول حياتك
صدقا ومدحي بالدعا مختوم

Die Abschrift im Anfang des Jahres 1089/1678.

## 7988.

1) We. 212, 4, f. 94—136.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Papier: dick, gelblich, glatt.

Derselbe Dîwân. Titel f. 94ᵃ:

ديوان فخر الفضلاء، وعين البلغاء والنبلاء، ... المرحوم محمد افندي الكريمي رحمه

Anfang f. 94ᵇ wie bei We. 241, 2. Schluss f. 136ᵇ (Ṭawîl):

نوافر منها لم نفز شقوة سوي بوعد راينا في جوانبه المطلا

2) We. 1621, f. 1ᵇ. Eine Qaçîde desselben, anfangend (Kâmil decurt.):

رفقا ظلومُ بحال صبّك انظته يقوي لحربك

20 Verse. — S. auch die kleine Sammlung von Gedichten, We. 1778, 5, f. 29—38.

## 7989. WE. 57.

2) f. 81—92ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 81ᵇ: الحمد لله الذي خلق العقل واودعه من احب من هذا الحيوان الناطق، وجعله زينة للنوع الانساني وميّزه به عن الصاهل والناهق ... وبعد فانه لما تبين لنا من قوله صلعم ان من الشعر لحكمة وحكم بما قضاه فنفذنا قضاه وحكمه، الخ

So beginnt ein kleines Werk, das nach der Unterschrift f. 92ᵃ betitelt ist: تم الشرح المسمّي بمزج الصواب بالمجون في حلّ سلسلة الجنون، وهي الخيالات الردية المسماة بالقرمحشديّة

Der Verfasser des hier erklärten Gedichtes ist حسين بن عبد النبي بن عمر الحلبي الدمشقي المعروف بابن الشعّال

und das Gedicht ist betitelt:

القصيدة القرمحشدية

**Ḥosein ben 'abd elganî ben 'omar el-ḥalebî eddimaśqî** *ibn eśśa''âl* starb im

J. 1069/1659. Die Abfassung des Gedichtes ist vom Ende des J. 1017/1609. Der vorliegende Commentar ist von الشيخ ابو بكر بن منصور بن بركات بن حسن بن علي العمري الدمشقي الشاعر verfasst. Abū bekr ben mançūr ben berekāt el'omarī eddimaśqī starb im J. 1048/1638.

In der Einleitung dieses Commentars spricht der Verfasser darüber, dass ein bedeutender Unterschied sei zwischen den Gedichten, und führt, als Beleg für Ungebildetheit des Dichters und wie widerlich dergleichen zu hören und wie schwer zu verstehen, ein Gedicht an, das nach dem Anfange genannt worden: القرنحشدية. Es ist eine Lobqaçīde auf السيد محمد بن المرحوم العلامة السيد محمد الحسيني المتصل نسبه الكريم بالسيد برهان الدين صاحب الكرامات الظاهرة والمكارم الوافرة الباهرة Dieser war damals (1018/1609) Vicegouverneur von Damaskus; er starb c. 1040/1630.

Von Freunden aufgefordert, hat sich der Verf. nur schwer zur Erklärung dieses Gedichtes verstanden. Er giebt zuvor f. 82ᵇ eine kurze Charakteristik des Dichters. Derselbe ist hier nicht genannt, es erhellt nur, dass er Imām an der Omajjaden-Moschee zu Damaskus war.

Das Gedicht beginnt mit dem Verse f. 83ᵃ:

محمد قرم حشد محدث خدل خبر
مطهر خدث خدن مصدر الحكم مسبار

Die Erklärung fängt so an: هذا البيت يقال له المستطيل او الاطول من كل طويل

Dieselbe schliesst (f. 92ᵃ) so das Werk: فينبغي بل يجب بل ينقطع هذا الكلام ويتعين على ناظمها السخام واللطام

Die Erklärung schreitet immer in den 3 Absätzen (sprachlich, grammatisch und Sinn des Ganzen) fort.

Abschrift vom J. 1056/1646. — HKh. IV 9414.

F. 79. 80 leer; f. 81ᵃ Beispiele schwerverständlicher Ausdrücke.

Dasselbe Gedicht in We. 291, f. 106ᵇ (und in den übrigen Exemplaren des Elmoḥibbī); 409, f. 106ᵃ. WE. 29, f. 110ᵇ. Pet. 73, f. 328ᵃ.

## 7990.

1) Pm. 625, f. 29ᵇ.

Grössere und kleinere Qaçīden des شهاب الدين الخفاجي احمد بن محمد بن عمر المصري Aḥmed ben moḥammed ben 'omar elmiçrī *elḥafāǵī śihāb eddīn* starb im J. 1069/1659.

2) We. 208, 5, f. 4ᵇ—5ᵃ am Rande.

Eine Qaçīde desselben, anf. (Kāmil decurt.):

قدحت رعود البرق زندا اضرمن اشجاننا ووجدا

Enthält ein Lob auf seine Zeitgenossen. 38 Verse lang. S. auch We. 291, f. 63ᵃ, Z. 15 v. u.

3) We. 208, 6, f. 5ᵇ Rand. Eine Qaçīde desselben in 29 Versen, an Moḥammed ben qāsim elḥalebī gerichtet und beginnend (Kāmil):

حتى م تغزوني صدوده والصبر قد كسرت جنوده

4) We. 240, f. 198. 1. 2 u. Vorderdeckel. Eine Qaçīde des عبد الرحمن بن حمزة الحسيني beginnend (Ṭawīl): سواي استمالته الظباء الاوانس وغيري له في غير مجد تنافس

'Abd erraḥmān ben ḥamza elḥoseinī lebt um 1070/1660.

5) Pm. 544, f. 219ᵇ—223ᵃ.

Zwei längere Qaçīden des عبد البر بن عبد القادر الفيومي deren 1. (nach dem Vorbilde einer Qaçīde des Abū nowās verfasst) beginnt (Kāmil decurt.):

يا روضة السفح الخضير هل فيك من غش نضير

Die andere ist nach dem Muster des ابو السعود † 982/1574 gearbeitet, hauptsächlich sentenzenreich, und 104 Verse lang. Anfang (Ṭawīl):

اهيل النقا هل بالديار مقام وهل حي سلمي مسكن ومقام

'Abd elbarr ben 'abd elqādir ben moḥammed *elfajjūmī* starb im J. 1071/1661.

6) Pet. 683, 12, f. 168. 170. 175. Einige Gedichte des ايوب بن احمد بن ايوب الخلوتي über tiefere Bedeutung der Buchstaben, namentlich des ب. Das erste beginnt (Kāmil):

ان الحروف هي التي تتدون منها دواوين الكلام وتحسن

15 Verse. — Ejjūb ben aḣmed ben ejjūb *elḣalwatī*, geb. 994/1586, starb im J. 1071/1660.

Dieselben in We. 1704, 3, f. 31 ff. Vgl. No. 3448.

Andere (çūfische) Gedichte desselben in We. 1704, f. 34—36; s. No. 3423.

S. auch die folgende Nummer.

## 7991. We. 238.

42 Bl. Folio, c. 40 Z. ($31^2{}_3 \times 11$; $29 \times 8^1{}_2$ cm). — Zustand: unsauber, meistens lose Lagen und Blätter. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 1a (mit rother Dinte):

الديوان الثالث المشتمل على تخميس همزية الاستاذ الشيخ ايّوب الخلوتي وتخميس همزية الشيخ الزمزمي، تأليف شيخ الاسلام ... احمد بن محمد الصفدي اسم الدرويشية، جمعيّة ابن اخيه الصغير الذليل ... عمر الزكي ابن يحيى الصفدي العشر،

Zusammenstellung zweier Taḣmīse, deren Verfasser Aḣmed ben moḣammed ben moḣammed ben moḣammed eddimaśqī *eççafadī* † 1100/1689 und deren Herausgeber der Sohn seines Bruders, 'Omar ben jaḣjā eççafadī zakī eddīn, war. Dieselbe ist betitelt: dritter Dīwān. Denn der erste war dem Aḣmed eççafadī auf einer Reise gestohlen; er sammelte dann selbst einen zweiten; das Vorliegende ist wol ein Nachtrag dazu.

1) f. 2—24.

Anfang f. 2a: الحمد لله الذي اثني على نبيّه محمد صعّم في محكم الكتاب وتوجّه بالكرامة ... وبعد فيقول المفتقر الي عفو ربّ البرية احمد بن محمد الصفدي ... لما كان من افضل القربات الي الله تعالي مدح حضرة الرسول صعّم الخ

Taḣmīs des Eççafadī zu dem Lobgedichte des Ejjūb elḣalwatī auf Moḣammed. Es beginnt f. 2b (Ḣafīf):

زاد شوقي الي جميل اللقاء
والهوي حلّ داخل الاحشاء
فلذا قلت في ابتداء الثناء
يا عريبا حموا حما الجرعاء حبّكم قد غدا دواء لِدَائي

Das Chronogramm des 3. Verses im letzten Taḣmīs, nämlich: راق معنى ارخه بلا شاق فخرا enthält die Zahl 1094/1682: also das Jahr der Abfassung. Der Titel dieses Taḣmīs ist (nach f. 2a unten):

منحة الوصول، في تخميس نفحة القبول،
في مدحة حضرة الرسول،

2) f. 25—42.

Anfang des Vorwortes: الحمد لله الذي وفق من احبّ واختار لخدمة مدح النبي ... وبعد فيقول ... احمد بن محمد ... ان من الفوز العظيم والفضل الجسيم التقرب الي الله تعالي الخ

Taḣmīs desselben zu dem Lobgedichte des الشيخ عبد العزيز بن محمد بن عبد العزيز البيضاوي الشيرازي الزَّمْزَمِيّ المكي auf Moḣammed. Der Titel dieses Taḣmīs ist (f. 25a unten):

الروضة الجنية في تخميس الهمزية الزمزمية،

Der Verfasser des Grundgedichts, 'Abd el'azīz ben moḣammed ben 'abd el'azīz *ezzemzemī* elmekkī, geb. 997/1589, starb im Jahre 1072/1662.

Das erste Taḣmīs (f. 25b) (Ḣafīf):

اشرق الكون من سناك سناء
واجلا للوري هداك اجلاء
فلذا قلت مذ تبدّا ابتداء
اثغور منها الصباح اضاء ام بروق على النقا تستراء

Das Chronogramm des letzten Taḣmīsverses ارخوه دوام افضل قلب enthält auch die Jahreszahl 1094.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, sehr gewandt und etwas flüchtig, doch nicht undeutlich, vocallos. Hie und da einiges corrigirt. — Abschrift nach dem Autograph des Verfassers, um 1110/1698.

Vielleicht fehlt nach Bl. 37 etwas.

## 7992.

1) Pm. 561, f. 130a.

Qaçīde desselben Ezzemzemī in 71 Versen. Anfang (Sarī'):

ليجتسي الصهباء من يجتسى حسبي لما مرشفك الالعس

2) Pm. 561, f. 158ᵇ.

Qaçīde des محمد بن حكيم الملك um 1077/1666 in 79 Versen. Anfang (Basīṭ):

صوادح البان وهنا شجوهن بدي
فمن عذيري فتى في فت اكبدي

3) Mq. 146. 45, f. 592ᵃ.

Lobqaçīde des حسن بن محمود اللدي auf القضي عبد الرؤوف (المندوي) † 1031/1622. Anf. (Basīṭ):

على هواك نروح انحب اقدام ✻ منه زلت وان عذبت اقدام

34 Verse vorhanden; das Weitere fehlt. — Ḥasan ben maḥmūd elladī starb um 1080/1669.

4) Mq. 115, 9, f. 203—210.

8ᵛᵒ, c. 19 Z. (21½ × 15; 14½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, der Rand öfters beschrieben. — Papier: gelblich, ziemlich stark, theils glatt, theils nicht. — Titel f. 203ᵃ:

هذه قرة العين، مقدمة اوصاف الملا حسين
جعلتها نموذج الاعلام ورب الانعام والاكرام مشتملة على قول
الله تعالي ويبقى وجه ربك ذو الجلال والاكرام والسلام،

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 203ᵇ: لك الحمد على ما اوليته من الائك الوافرة فضلا . . . اما بعد فلما منّ علينا المنان وان أن تجيء الابان ويبزغ ذو الفضايل ويبرع اولو الفواصل الخ

Nach langschweifigem Lobe auf seinen Gönner, Namens الملا حسين اخي زاده † 1043/1633, bespricht der Verfasser die im Titel angeführte Qorānstelle (Sura 55, 27) mit Rücksicht auf den Commentar des Elbeiḍāwī ganz kurz, und bringt dann 16 Lobgedichte auf denselben, eines auf jedes der 16 Metra (von denen nur das 1. länger ist) vor. Das 1. beginnt f. 207ᵃ (Kāmil):

ابدا بذكركم الذ واطرب ✻ مع انني بلظي الجوي اتقلب

Schluss des Ganzen f. 210ᵃ: وهذا اخر ما اردنا ايراده وغاية ما قصدنا اجازه واجاره، تحررت على يد مؤلفها وكاتبها العبد الضعيف الراجي عفو مولاه اللطيف حسن اللدي المقدسي الحنفي لا زال في لطف ربه الخفي والمسلمين امين،

Der Verfasser ist also der so eben in Mq. 146, 45 vorgekommene Ḥasan elladī.

Schrift: etwas flüchtig, vocallos. — Autograph.

## 7993.

1) Pm. 76, 5, f. 50ᵇ—52ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 4. — Titelüberschrift: (قصيدة) للسيد محمد مقاطعجي

Anfang (Basīṭ): سبا فؤادي بثغر اغلج شنب
خشف من الترك بل ظبي من العرب

Schluss: فانظر الي بعين العون من بعد
والمح قرابة قربي منك في نسبي

Lobqaçīde auf السيد المحسن, im Ganzen 60 Verse. — Moḥammed *maqāṭiʿǵi* elḥasanī lebt um 1080/1669.

F. 52ᵇ—56 (von derselben Hand) Auszüge aus Ibn ḫallikān und Andern, kleine Geschichten und Aussprüche, auch einige Verse; f. 54ᵇ—55ᵇ Geschichten von Daniel und f. 55ᵇ. 66ᵃ ein Erlebniss des خالد بن عبد الله القشيري mit einem Landaraber.

2) Mq. 583, 2, f. 66ᵇ. 67ᵇ—68ᵃ.

Kleinere Gedichte des احمد بن عبد الله بن سعيد بن صلاح الهبل شمس الدين

Aḥmed ben ʾabd allāh ben saʿīd šems eddīn *elhiball* um 1080/1669 am Leben.

## 7994. We. 212.

5) f. 137—219.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt; von anderer Hand f. 137ᵃ oben:

ديوان حضرة منجك باشا

und ebenso f. 1ᵃ. Der Dichter heisst ausführlich:

منجك باشا بن محمد بن منجك بن ابي بكر
اليوسفي الدمشقي

Anfang f. 137ᵇ: حمدا لمن خلق الانسان، ومنّ عليه ببديع الامتنان، . . . وبعد فهذه رياض افكار انيقة، وغياض اشعار شقايق حقايقها النعمانية ازهار الحدايق الجنانية شقيقة الخ

Eine im Auftrage des عبد الرحمن بن حسام الدين الرومي † 1081/1670 veranstaltete Sammlung der Gedichte des *Menǵek bāšā* ben moḥammed ben menǵek ben abū bekr *eljūsufī*

eddimašqı, geb. 1007/1598, † 1080/1669. Dieselben sind weltlicher Art, besonders Lobgedichte, und weder alphabetisch, noch der Zeitfolge nach, zusammengestellt, und fallen, nach den Ueberschriften, in die Jahre 1038/1628 (f. 141ᵇ. 149ᵇ) bis 1070/1659 (f. 176ᵃ), und vielleicht bis 1075/1664 (f. 210ᵇ).

Die Sammlung beginnt mit einem Gedichte, das zu der Gattung السلطانيّات gehört, auf den Türkischen Sultān Ibrahīm I, im J. 1055/1645, welches so anfängt (Kāmil):

لو كنت اطمع بالمنام توهّما نسالت طيفك ان يزور تكرّما

Nach f. 197 fehlt an der Sammlung etwas; da die folgenden Blätter wahrscheinlich dazu gehören, würden mindestens 9 Blätter fehlen. Das Gedicht mit dem Chronogramm f. 210ᵇ, von anderer Hand geschrieben, gehört doch auch wol dahin. — Das letzte Gedicht ist ein Lobgedicht auf فضل الله افندي المحبّي (d. i. فضل الله بن محبّ الله بن محبّ الدين، † 1082/1671) das schliesst f. 213ᵇ (Ḫafīf):

فاذاما رميت للغرض السهـــم اراه في ملعب الاطواق

Damit ist die Sammlung aber, wie es scheint, nicht zu Ende; das Weitere fehlt. Der Sammler ist der so eben genannte Faḍl allāh elmoḥibbı (f. 139ᵇ).

Von f. 215ᵇ an folgen noch einige kleinere Stücke von Gedichten Verschiedener; auch in Prosa ein Schreiben über die Blumen رسالة في الازهار vom Qāḍı ضياء الدين ابن الاثير, wovon aber nur 1 Seite vorhanden ist (f. 215ᵇ); ausserdem kleine Gedichtstücke, darunter eins von احمد المقري. F. 218ᵃ—219 drei längere Gedichte von فتح الله بن النحّاس الحلبي; s. No. 7977, 1. 2.

Von f. 215 an hat die Schrift persischen Zug, und ist flüchtig, zum Theil sehr klein, schlecht zu lesen.

## 7995.

Derselbe Dīwān in:

1) We. 211, 2, f. 109—160.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 109ᵃ:

ديوان الامير منجك رحمه الذي امر بجمعه [ابنُ] الحسام،

Anfang ohne Vorwort, mit dem 1. Gedicht wie bei We. 212, 5 und der Ueberschrift dazu.

Schluss f. 160ᵇ (Basīṭ):

قد لذّ لي الشكر في اوصاف مجدكم
اوّ عند اذكاري غير حمدكم
عن ذلك النطق لو عوّضت بالخرس
تمّ والله الحمد على كلّ حال الخ،

F. 160ᵇ unten und 161ᵃ poetische Kleinigkeiten verschiedener Dichter; darunter eine Wortspielerei des Çafı eddın elḥilli, in 4 Versen.

2) We. 248, 3.

55 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20—21 × 14—15; 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen u. Blätter; unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: in demselben Deckel mit We. 248, 1. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Das erste Gedicht beginnt hier f. 3ᵃ:

اصبح الملك الذي فطر الخلـــق بتقديره العزيزُ العليمْ

Nach f. 3 fehlen 2 Bl., nach f. 37 10 Bl., vielleicht nach f. 51 2 Bl., nach f. 55 der Schluss.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, ohne schön zu sein, vocallos, mit rothen Ueberschriften, die jedoch gegen das Ende hin öfters fehlen. — Abschrift etwa um 1750.

3) Spr. 1126, 1, f. 1—17.

113 Bl. 8ᵛᵒ, 15—18 Z. (19 × 12½; 14—16 × 8—9ᶜᵐ). — Zustand: fleckig und unsauber; Bl. 9. 10 am Rande ausgebessert. — Papier: ziemlich dünn, gelblich, etwas glatt. — Einband: Hlbfrzbd. — Titel f. 1ᵃ oben (nicht ganz richtig):

ديوان منجاى باشا، يمدح السلطان ابراهيم،

Anfang wie bei We. 212, 5. Nach f. 8 wahrscheinlich eine Lücke; ebenso wol nach f. 4 (2 Blätter). Der ganze Schluss fehlt.

Schrift (von verschiedenen Händen) theils gross, theils klein, im Ganzen ziemlich leserlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.

## 7996.

Qaçıden von demselben in:

1) Spr. 52, 2, f. 34ᵇ. Eine Qaçıde auf عبد الرحمن افندي العمادي † 1051/1641, verfasst im J. 1038/1628. Anfang (Kāmil):

بان الخليط ضحي عن الجرعاء فمن المقيم لشقّة وعناء

2) Spr. 1228, 1, f. 10ᵇ. Anfang (Kāmil):

لم انس قولة هاتف من نحو رامة لي وحيف

Nur 7 Verse vorhanden.

3) We. 1706, 4, f. 26b. Anfang (Hafîf):
اصل ما بي من الهوى عظم الداء والدوي

Einige kleinere Gedichte desselben in We. 212, 2, f. 27.

4) Spr. 1228, 3, f. 56b. Eine Qaçîde, (vielleicht von الامير منجك), anfangend (Kâmil):
يا من اذا ركض الانام بمدحه ملأ الاعنة لا يقال تغالا

Dieselbe f. 116a.

5) Glas. 202, 1, f. 248b. Qaçîde des
المهدي بن محمد بن يحيى بن عبد الرحمن
um 1082/1671 am Leben.

6) Pm. 561, f. 159a. Qaçîde des
الفضل بن عبد الله الطبري المكي الحسيني
in 53 Versen. Anfang (Basîṭ):
يا مي حتى لحيا احيا محياك ولا باعتاب عتبي فاه لي فاك

Elfaḍl ben 'abd allâh elmekkî *eṭṭabarî* starb im J. 1084/1673.

7) Pm. 28, f. 92b. Eine çûfische Qaçîde des
عبد القادر الميمي [وابن ميمي] البصري
25 Verse; Anfang: قم اشرب الراح صرفا نتصرف الاوهام
فسبق العمر جدو وسابق الايام

'Abd elqâdir (ben mîmî oder) *elmîmî* elbaçrî starb im J. 1085/1674.

Anderes von ihm in Pm. 497, 11, f. 96a.

8) Spr. 490, 8, f. 62a. b.
Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift und Verfasser:
هذه القصيدة لصاحب البلاغة ... شرف الدين الفقيه حسن بن جابر الغفاري ... مادحا بها مولانا المتوكل على الله، قيل في شهر ربيع الاول سنة ١٠٨٥ على سبيل الاختف بسبب حبس المعروف عنده،

Lobgedicht des Hasan ben ǵâbir *elġafârî* šeref eddîn auf den Elmotawakkil 'alâ allâh † 1087/1676, im J. 1085/1674, 18 Verse lang.

Anfang (Basîṭ):
حمد الاله حمد لدائم الزمن وقد حمده فثق بالله واستعن

## 7997. We. 227.

225 Bl. 8vo, 15 Z. (21 × 14⅔; 15 × 9½cm). — Zustand: nicht ganz sauber, besonders im Anfang; auch nicht ohne Flecken und einige Wurmstiche. Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

ترجمان الاسرار وديوان الابرار، مما جمع من آثار انوار اسرار سواكب مواهب واحد الزمان وقطب دواير ايمة العرفان سيدنا ومولانا الاستاذ الاعظم والملاذ الافخم الشيخ محمد البكري الصديقي الشافعي الاشعري،

Der Verfasser heisst ausführlicher:
محمد بن زين العابدين بن محمد بن علي شمس الدين البكري الصديقي المصري

Anfang f. 1b: قال سيدنا ومولانا جامع اوصاف الكمالات ... الشيخ شمس الدين محمد البكري ... سبط آل الحسن ... الحمد لله ناقش آيات الاحدية بصحايف الالواح، راقم سطور الواحدية بطروس الاشباح ... وبعد فما من معنى خفي ودق الا وله في القوابل مغنى راق ورق، الخ

Dîwân der çûfischen Gedichte des Mohammed ben zein el'âbidîn ben mohammed ben 'alî šems eddîn *elbekrî eççiddîqî* elmiçrî † 1087/1676, alphabetisch geordnet. Anfang desselben f. 3b (Hafîf).

يا ضباء بقعة الوعساء وملاح بيمن الجرعاء
نزلوا بنعقيق ازهر روض نسجت برده يد الانواء

Schluss f. 223b (Hafîf):
نفحت روضة السرور بريا كم فمن ذاك عرفها عنبري
وزعت جنة الحبور بروية كم فوجه البناء منها سني
هذا ما تيسر جمعه من آثار ارقم اقلام اليوم ذلك الامام الخ

Nicht in die Sammlung aufgenommen sind die weltlichen Gedichte, seien es die eigentlichen Qaçîden oder poetischen Briefe oder die موشحات oder kleineren Stücke.

Schrift: gross, stark, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos, mit rothen kurzen Ueberschriften. — Abschrift: etwa um 1700.

F. 224b u. 225 sind von anderer schlechter Hand einige kurze prosaische Stücke desselben Verfassers (ein von ihm mitgetheiltes Gebet und einige Aussprüche Mohammeds) ohne besonderen Werth, zur Füllung der leeren Seiten hinzugefügt.

In der Mitte folgen die Blätter so: 159. 167—169. 160—166. 170 ff. Nach 220 fehlt 1 oder 2 Bl.

**7998.** We. 224.

68 Bl. 8vo, 11 Z. (19⅔ × 13½; 13½ × 9cm). — Zustand: schlecht. Sehr fleckig und schmutzig, an einzelnen Stellen ausgebessert, Bl. 1 ganz lose. — Papier: gelblich, dünn, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe; der vordere Deckel ganz lose.

Dīwān desselben. Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Eine Sammlung mystischer Gedichte, in meistentheils modernen Formen. Die Ueberschriften lauten beständig: وقال رضي الله تعالي عنه. Das hier vorhandene erste Gedicht beginnt (f. 1a Mitte):

وقتى صفا خمري رايق   حُبَيْبِي حَضَرْ
وما على وَصله عايق   وما عليه سَتْرْ

Die Sammlung hört f. 68b gegen Ende, ohne Unterschrift, mit einem vierzeiligen Gedicht (Ḥafīf) auf, dessen 2 letzte Verse:

فاغتنى فانني عبد رِقِّكْ
وتفضَّلْ وآمْنن عليّ برزقِكْ

Ob damit in der That zu Ende, ist fraglich.

Der Verfasser würde nach der von anderer Hand auf f. 1a oben geschriebenen Notiz (قطعة من ديوان سيدي زين العابدين) Zein el-'ābidīn sein. Derselbe ist sonst nirgends in den Gedichten genannt, nur f. 2a nennt er sich so:

انا الفتى الزين البكري   لي الجمال يلوح
في العابدين سرّي يسري   وطيبه يفوح

und ähnlich 61a; und 68a زين العابدين, wonach sein Name auch زين الدين البكري oder زين العابدين sein könnte. Dies würde der Vater des bei We. 227 besprochenen Šems eddīn moḥammed sein. Er war gleichfalls ein ṣūfischer Dichter und starb im J. 1013/1604. Allein das f. 25a vorkommende Taḥmīs ist in We. 1706, f. 23b seinem Sohne Moḥammed zugeschrieben; ferner stehen 2 hier (in We. 224) vorkommende Gedichte f. 30a u. 47b auch in We. 1725, 8 (f. 142a u. 144a); letztere Handschrift aber, deren Titel den Namen des Vaters und deren Anfang den des Sohnes enthält, wird doch wol Gedichte des letzteren enthalten. Es scheint daher, dass wir die vorliegende Handschrift als Werk des Šems eddīn moḥammed ansehen dürfen.

Schrift: ziemlich gross; gut, deutlich, gleichmässig, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa von 1750.

Das Taḥmīs auf das Gedicht (يا من يري ما في الضمير الخ) beginnt f. 25a (vgl. No. 7697, 2, e):

يا ربّنا انت الاله الارفع

Einige Gedichtanfänge:

29b رَبِّ دارِكْ بكلّ فضل فقيرا وآجْبرِ آجْبرْ بكل خير كَسيرًا

30a يا حاضرا في مهجتى عن ناظري ما غَيَّبَكْ

38a يا نسيم الصبا تحمّل سلامًا
عن مشوق ما زال يشكو الصراما

47b (Kāmil) يا ظبية ترعي حشاي حشاك
تجفين صبًا قلبه يهواك

51a وَا رحمتاه لمن ضاقت به الحِيَلُ
وما له غيركم قصد ولا أَمَلُ

56a تري زمن الاحباب بالوصل يرجع
فقلبي باسياف البعاد يُقَطَّعُ

**7999.** We. 1725.

8) f. 139—156.

8vo, 25 Z. (20 × 13½; 14½ × 8cm). — Zustand: schmutzig und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dīwān desselben. Titel f. 139a:

ديوان العارف بالله زين العابدين البكري

Anfang f. 139b: الحمد لله رب العالمين . . . قال الشيخ . . . محمد زين العابدين البكري لا زال اكليل الرحمة على قبره ثقال
الف الحمد يضاهي منك قدْ ذابل بقر القلب وقد

Der Vers ist unrichtig.

Dies erste Blatt ist von späterer Hand ergänzt; der erste Vers auf f. 140a gehört nicht zu dem Gedichte der vorhergehenden Seite; also entweder eine Lücke hier, oder wahrscheinlicher überhaupt eine Fälschung. Ebenso verhält es sich mit f. 156.

Von wem die Sammlung der f. 140—155 vorhandenen religiösen Gedichte herrührt, ist aus den Ueberschriften nicht zu ersehen. (S. bei We. 224.)

Anfang einiger Gedichte: f. 140ᵃ (Kāmil):
كل الامور بسرّ طه تنجلي فهو المبيد لكل خطب معضل
Ibid. (Kāmil):
لاهمّ انّي ناشد محمدا خير الانام وعنصرا ومحتدا
142ᵃ (Sarīʿ dec.): يا حاضرا في مهجتي عن ناظري ما غيبك
143ᵃ (Basīṭ):
باسم الاله توالى النصر والمدد واقبل البشر والاسعاد والرشد
144ᵃ (Kāmil) (= We. 224, f. 47ᵇ):
يا ظبية ترعى حشاي حشاك تجفين صبا قلبه يهواك
145ᵃ (Ṭawīl):
اليك رسول الله ارفع قصتي وارجوك يا مولاي تكشف كربتي
148ᵇ (Ṭawīl):
تعاظم قوم بالمناصب صورة وظنّوا العلا بالمال والجاه والبشر
Auch einige Gedichte in neueren Formen.
F. 155ᵇ Schluss des Gedichtes (Ṭawīl):
سلام به منه النبي مبارك على كل ما كلي بكل تحية
Das Uebrige fehlt. Nach f. 148 eine Lücke.

**Schrift:** klein, gleichmässig, gut, deutlich, etwas vocalisirt. — **Abschrift** etwa von 1700.

## 8000.

1) We. 409, f. 80ᵃ. Qaçīde desselben zum Lobe Moħammeds. Anfang (Sarīʿ):
ما ارسل الرحمن او يرسل من رحمة تصعد او تنزل
18 Verse lang. Dieselbe in We. 1719, 11, f. 126ᵃ. Spr. 1230, f. 4ᵃ; 1229, f. 67ᵃ. We. 1587, f. 64ᵃ. Pm. 421, f. 18ᵃ. Glas. 129, 5, f. 16ᵃ. Spr. 1958, 5, f. 92ᵇ (7 Verse).

Taħmīs dazu in We. 1828, 2ᵃ, f. 44. Anfang:
يا من غدا من حبه يستل

Ein Taħmīs in Spr. 1239, f. 71ᵇ. Anfang:
ما عن محياك لنا معدل

2) We. 1878, f. 110. Längeres Gedicht desselben, anfangend (Ṭawīl):
جريح ظبا تلك العيون النواعس — المواعس

3) We. 212, 2, f. 20. Eine Lobqaçīde auf denselben Moħammed elbekrī, anfangend (Ṭawīl): خليليّ حطّا بالركايب في معهد
سقاها وحيّاها المربع مع الفقد

4) Lbg. 78, 1, f. 3ᵃ. Ein kleines Liebesgedicht desselben.

## 8001. We. 232.

102 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (23 × 13½; 16½ × 8½ᶜᵐ). — **Zustand:** gut. — **Papier:** ziemlich dünn, etwas glatt, gelblich. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken und Klappe. — **Titel** f. 1ᵃ:

ديوان ابن معتوق

**Anfang** f. 1ᵇ: تباركت يا من دبّرت بحكمتك هذا النظام على نهج السداد وفجّرت برحمتك قرايح الاذهان على حسب ما لها من الاستعداد ... وبعد فيقول المحتاج لرحمة مولاه القوي معتوق بن شهاب الدين الموسوي ... لا يخفى على من كملت فطنته وسلمت فطرته ان الشعر منقبة الخ

Dīwān des Vaters des Maʿtūq ben šihāb eddīn elmūsawī. Dieser nämlich hat die zerstreuten Gedichte seines Vaters, über welche „die Spinnen der Vergessenheit ihr Netz gewoben", gesammelt, im Auftrage des ihm und seinem Vater wohlgewogenen ابو الحسين السيد علي خان بن المولى كمال الدين السيد خلف الموسوي. Sein Vater, der Dichter, war gestorben im J. 1087/1676, 62 Jahre alt. — Der Name desselben ist f. 1ᵃ im Titel (allerdings von anderer Hand): ابن معتوق, bei Lbg. 369, f. 1ᵃ: معتوق ابن شهاب (الدين). Dies ist aber, nach der Vorrede, der Name des Sohnes. Der Vater scheint شهاب الدين [احمد] بن معتوق geheissen zu haben.

Dieser Dīwān nun zerfällt in 3 Abschnitte:

1. في المديح f. 4ᵃ. Dieser Abschnitt ist der bei weitem grösste, und enthält unter anderen mehrere Lobgedichte auf den oben genannten Gönner, aber auch auf andere hervorragende Personen, und auf Moħammed.

2. في المراثي f. 92ᵃ. Trauerklagen auf Zeitgenossen und f. 95ᵃ auf Elħosein, Sohn des Ħalīfen ʿAlī.

3. f. 96ᵇ allerlei Kleinigkeiten: في اشياء متفرقة من مقاطيع وابيات وبنود وموانيات

Die Lobgedichte beginnen f. 4ᵃ (Kāmil):
لله منزلنا على الروحاء درّت عليه مراضع الانواء
وسقت ثراه عيون ارباب الهوى دمعا يورّد وجنة البطحاء

Die Trauerklagen beginnen f. 92ᵃ (Ṭawīl):

الى الله اشكو قادحات النوايب فقد فجعتنا في اجلّ المصايب

Die 3. Abtheilung fängt an f. 96ᵇ (Ḫafīf):

قلت اذ غاب منيتي اين روحي
فسمعت الخطاب من نحو قلبي

Schluss des Ganzen f. 102ᵇ:

كم تغفلين وفي اثرك طلاب الحين
ما تعملين اذا فاجاك هذا الحين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Anfang der Ueberschriften roth. Die einzelnen Seiten in rothen und blauen Strichen eingerahmt, in der Mitte der Verse gleichfalls solche Linien, das Ganze sauber und sorgfältig. — Abschrift von ابن الشيخ حسن انيس, im J. 1068, was jedoch falsch ist und heissen muss 1268/1852.

## 8002. Lbg. 369.

106 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (23³/₄ × 16¹/₂; 16 × 10ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Derselbe Dīwān. Titel f. 1ᵃ:

ديوان معتوق ابن شهاب الموسوي وجمع ابنه

Anfang wie bei We. 232. Die Eintheilung ebenfalls in 3 فصل (f. 5ᵃ, 93ᵃ, 97ᵇ); die Gedichtfolge anders. Das 1. Gedicht dort steht hier f. 79ᵃ. Das 1. فصل beginnt hier f. 5ᵃ mit dem Gedicht:

هذا العقيق وتلك شم رعانه فامزج لجين الدمع في عقيانه

Das 2. f. 93ᵃ:

هلّ الحرّم فاستهلّ مكبرا وانثر به درر الدموع على الثري

Schluss f. 105ᵇ: شعارنا الصبر والتفويض همّتنا
هذا آخر ما اردت ايراده الخ

In der Unterschrift macht der Herausgeber (der Sohn) wegwerfende Bemerkungen über die Gattung الموالیات.

Schrift: gross, kräftig, vocallos; bis f. 71 etwas blass. Die Ueberschriften für die Gedichte stehen am Rande, oft mit den Jahreszahlen der Abfassung. Inhaltsverzeichniss f. 1ᵇ. — Arabische Foliirung. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8003.

1) We. 214, 6, f. 138.

2 Qaçīden des هاشم بن زهراء الحلبي um 1087/1676, gerichtet an مصطفى افندي المحرّر und احمد افندي البكري. — Die 1. beginnt:

سالت الهي ان يزيدك رفعة وعزّا وجاها يا امينا وسيّدا

2) Pm. 654, 3, f. 294.

Eine Qaçīde auf Moḥammed von السيد موسى افندي الراكحمداني † 1089/1678. Anfang (Ṭawīl): نبيّ الهدي والنيّر الاعظم الذي
يحي ظلمات الكفر والكفر غيهب

3) We. 1835, 4, f. 17ᵇ.

Lobqaçīde auf Gottes Grösse, 19 Verse, von مصطفى بن عبد الملك [وقيل عثمان] افندي البابي † 1091/1680. Anfang:

هوت المشاعر والمدارك عن معارج كبريائك

4) Lbg. 819, 6, f. 43ᵇ. Lobqaçīde des صالح بن عبد القادر الخلوتي الكبيسي † 1098/1682 auf seinen Vater.

5) Pm. 561, f. 171ᵇ.

Qaçīde des محمد بن جدوع الشويعر um 1093/1682 Anfang (Ṭawīl, uncorrect):

وهمت بما لا رضى ولا طيق بعضه
اتاني معا صول كثير ومحفل 35 Verse.

6) Pet. 300, 1, f. 22ᵇ.

Frage des احمد البشبيشي الازهري الشافعي † 1096/1685, in 8 Versen (Ṭawīl), über Construction des Wortes نِعْمَ, gerichtet an محمد بن محمد بن ابي بكر المغربي الصغير الدلائي المرابط nebst der Antwort dieses in 12 Versen. Anfang:

الا ايها النحرير عالم عصره ومن غرف الورّاد من فيض بحره

7) We. 1587, f. 81ᵇ.

Eine Qaçīde des عبد الله بن محمد الحجازي بن عبد القادر الحلبي ابن قضيب البان verfasst nach dem Vorbild einer Qaçīde des محمد بن الحسن الكوكباني † 1112/1700. 20 Verse lang. Anfang (Kāmil decurt.):

يا ايها ذا المصطلح قلبي على ما تقترح

'Abd allāh ben moḥammed ben 'abd elqādir elḥalebī *ibn qaḍīb elbān* starb im Jahre 1096/1685.

8) Spr. 1196, 2, f. 94. 95.

Eine Qaçide desselben zum Lobe Mohammeds, anfangend (Kāmil):

اهلا بنشر من مهبّ زرود   احيى فؤاد العاشق المنجودِ

mit Taḫmīs des امين الجندي الحمصي, welches beginnt: شكر النسيم من العذيب ورودي

## 8004.

Die Zahl der Dichter des 11. Jahrhunderts ist sehr gross. Von den anderen litterar-historischen Werken abgesehen, führt Glas. 85. 86 allein 278 jemenische Dichter der Zeit auf. — Ausser den bisher genannten erwähnen wir:

1) احمد بن محمد بن عبد الرحيم باجابر † 1001/1593.
2) عبد الرحمن بن احمد البيّض ابن وجيه الدين † 1001/1593.
3) احمد بن محمد بن على الحصكفى ابن المنلا † 1008/1595.
4) محمد بن عثمان الهلالى † 1004/1596.
5) عبد الرحمن بن محمد الحميدى † 1005/1596.
6) يوسف بن احمد العلموي † 1006/1597.
7) محمد بن ابراهيم الفاسى بديع الزمان † 1006/1597.
8) يحيى بن محمد بن محمد بن احمد الاَصيلى † 1010/1601.
9) محمد بن عبد الله بن شرف الدين † 1010/1601.
10) على بن جار الله بن محمد ابن ظهيرة † 1010/1601.
11) محمد بن حسن المكى ابن دراز um 1012/1603.
12) احمد بن عبد الله بن محمد سلطان الغرب † 1012/1603.
13) عبد الرحمن بن احمد السخاوي ابن مسك um 1015/1606.
14) عبد النافع بن عمر الحموي † 1016/1607.
15) محمد بن عبد الرحمن بن محمد البونى † 1018/1609.
16) يوسف بن زكرياء المغربى † 1019/1610.
17) محمد بن ناصر الدين بن على البُلَيْنى † 1019/1610.
18) عبد الحق بن محمد بن محمد الحجازي † 1020/1611.
19) يحيى بن تقى الدين بن عبادة الفرضى um † 1021/1612.
20) محمد بن محمد بن عبد الرحمن ابن الفرفور † 1022/1613.
21) محمد بن محمد ابن الجوخى † 1022/1613.
22) عبد الواحد الرشيدي البرجى † 1023/1614.
23) يوسف بن عمران الحلبى † 1024/1615.
24) عبد الله بن عبد الرحمن الدنوشرى † 1025/1616.
25) عبد الصمد بن عبد الله باكثير † 1025/1616.
26) عبد الله بن محمد بن عبد الله الطبلاوى † 1027/1618.
27) محمد بن داود رياضى الاطروش الرومي um 1028/1619.
28) سرور بن الحسين بن سنبين الحلبى c. 1028/1619.
29) على بن احمد الفاسى الشامى um 1030/1621.
30) احمد بن كمال الدين ابن مرعى † 1032/1623.
31) احمد بن محمد الحلبى ابن المنقار † 1032/1623.
32) محمد بن عبد الحق بن ابي اللطف † 1033/1624.
33) حسين بن احمد بن حسين ابن الجزرى † c. 1033/1624.
34) مرعى بن يوسف بن ابي بكر الكرمى † 1033/1624.
35) عبد الجواد بن نور الدين البُرُلّسى † 1034/1625.
36) حسين بن عبد الله المملوك † 1034/1625.
37) محمد بن مصطفى الرومي الكانى † c. 1035/1626.
38) ابو بكر بن ابي القسم بن احمد الحسينى † 1035/1626.
39) احمد بن خليل السلمونى † 1037/1628.
40) ابو المواهب بن محمد بن على البكري † 1037/1628.
41) محمود الاسكدارى † 1038/1628.
42) محمد بن عمر بن محمد العلمى † 1038/1628.
43) معين الدين بن احمد البلخى ابن البكا † 1040/1630.
44) عبد القادر بن محمد ابن قضيب البان † c. 1040/1630.
45) على بن محمد بن ابي بكر ابن مُطَيْر † 1041/1631.
46) اسمعيل بن عبد الحق بن محمد الحجازى † 1041/1631.
47) محمد بن يس المنوفى † 1042/1632.
48) احمد بن على بن علاء الدين الصفورى † 1043/1633.
49) محمد بن خليل الاحسائى † 1044/1634.
50) حسن بن شدقم المدنى † 1046/1636.
51) صلاح الدين بن عبد الخالق الحبورى † 1047/1637.
52) صلاح الدين الكورانى † 1049/1639.
53) على بن عبد الله بن المهلّا النسيبائى † 1049/1639.
54) يحيى الصادق الحلبى um 1050/1640.
55) يوسف بن عبد الرزاق المالكي † 1051/1641.

56) علي بن قاسم بن نعمة الله الشيرازى † 1051/1641.
57) محمد بن عمر بن محمد الغزالى † 1052/1642.
58) فخر الدين بن محمد الختاتونى † c. 1052/1642.
59) عبد العلي بن ناصر بن رحمة الحويزي † 1053/1643.
60) محمد بن عمر بن محمد الفارسكورى † 1057/1647.
61) عبد اللطيف بن يحيى بن محمد المنقارى † 1057/1647.
62) محمد بن علي بن احمد الحريري الحرفوشي † 1059/1649.
63) بشير بن محمد الخليلى † 1060/1650.
64) تاج الدين بن احمد ابن نحاس † 1060/1650.
65) يس بن زين الدين العليمى † 1061/1651.
66) عبد الله بن عامر بن علي اليمنى † 1061/1651.
67) زين الدين بن محمد بن حسن العاملى † 1062/1652.
68) الحسن بن علي بن الحسن النعمى † 1063/1653.
69) عمر بن محمد ابن الضغيّر † c. 1065/1655.
70) عبد الجواد بن محمد بن احمد المنوفى † 1068/1658.
71) محمد حجازي بن عبد القادر ابن قضيب البان † 1069/1659.
72) عماد بن بركات بن جعفر ابن ابي نمى † 1069/1659.
73) احمد بن محمد بن علي الجوهرى † 1069/1659.
74) على بن جار الله بن ابي بكر † 1070/1660.
75) محمد بن عمر بن عبد الوهاب العرضى † 1071/1661.
76) محمد بن تاج الدين بن احمد المحاسنى † 1072/1661.
77) يوسف البديعى † 1073/1662.
78) عبد الوهاب بن احمد بن محمد الفرفورى † 1073/1662.
79) محمد بن بركات بن مفرج الكوافى † 1076/1665.
80) محمد بن ابي بكر بن محمد الزهيرى † 1076/1665.
81) حسين بن شهاب الدين بن حسين ابن جاندار † 1076/1665.
82) ابو بكر بن علي الاحسائى † 1076/1665.
83) محمد بن حسين بن محمد ابن عين الملك القاق † 1076/1665.
84) ابراهيم بن عبد الرحمن العمادي † 1078/1667.
85) محمد بن حجازى بن احمد الوقباوى † 1078/1667.
86) جمال الدين بن محب الدين الدمشقى الجنيد † 1078/1667.
87) حسن بن علي بن حفظ الله النعيمى † 1079/1668.
88) عبد الله بن حسين بن محمد بافقيه um 1080/1669.
89) اكمل الدين بن يوسف ابن كريم الدين † 1081/1670.
90) خير الدين بن احمد بن علي العُلَيْمى † 1081/1670.
91) عبد الرحمن بن محمد بن محمد ابن النقيب † 1081/1670.
92) الناصر بن عبد الحفيظ المهلّا الشرفى † 1081/1670.
93) ذهل بن علي بن احمد الحشيبرى † 1082/1671.
94) محمد بن علي بن محمد ابن خصيب † 1082/1671.
95) محمد بن عبد الرحمن بن علي الخيارى † 1083/1672.
96) سالم بن ابي بكر بن سالم شيخان † 1084/1673.
97) حسن الصفدي العَيْلَبُونى † 1085/1674.
98) علي بن محمد بن عبد الرحيم الايوبى † 1086/1675.
99) محمد بن احمد بن علي البهوتى الخلوتى † 1088/1677.
100) يحيى بن احمد بن محمد الشرفى † 1089/1678.
101) عبد الواحد بن ابي بكر قاضى القنفذة † 1089/1678.
102) محمد بن سعيد المريعتى † 1090/1679.
103) محمد المرابط بن محمد بن ابي بكر الفشتالى † 1090/1679.
104) محمد بن علي بن محمود الحشرى † c. 1092/1681.
105) اسعد بن عبد الرحمن بن ابي الجود البترونى † 1093/1682.
106) ابراهيم بن عبد الرحمن السؤالاتى † 1095/1684.
107) عبد الغنى بن صلاح الدين الخانى † 1095/1684.
108) يحيى بن علي باشا الاحسائى 1095/1684.
109) احمد بن عبد الرزاق بن محمد الرشيدي † 1096/1685 (u. d. T. تيجان العنوان).
110) محمد بن حسن بن احمد الكواكبى † 1096/1685.
111) فضل الله بن شهاب الدين بن عبد الرحمن العمادي † 1096/1685.
112) علي بن اسمعيل بن القسم بن محمد † 1096/1685.
113) محمد بن علي بن سعد الدين المكتبى † 1096/1685.
114) اسمعيل بن ابراهيم بن يحيى الجحاف † 1097/1686.
115) عبد الهادي بن المقبول بن عبد الاول الزيلعى † 1098/1687.
116) عبد الحى بن ابي بكر البعلى طرز الريحان † 1099/1688.

## m) Zwölftes Jahrhundert

**(vom J. 1101—1200 der Higra [1689—1785]).**

### 8005. Glas. 205.

181 Bl. 4to, 13 Z. (25 × 14½; 16 × 8cm). — Zustand: fast lose im Einbd; unsauber, fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 4a (kaum lesbar) u. im Vorwort f. 5a:

الزهر في غياهب الديجوري ديوان ابي موسي الجبوري

Der Dichter heisst nach f. 4a und 5a:

يحيى بن موسى العيدي البدوي الحسينى الجبوري عماد الدين

Anfang f. 4b: ... الحمد لله الحميد في الافعال

اما بعد فهذا ديوان الفقيه عماد الدين يحيى ... وقد الفته على الانشاء الخ

Das erste Gedicht f. 5b:

ليس تشقا بذكرك السعداء يا نبيا للبدر منه سناء

Dîwân des Jaḥjâ ben mûsâ el'îdî *el-Ḥabûrî* 'imâd eddîn, um 1104/1692. Derselbe ist nicht alphabetisch, enthält Gedichtgebete (وسائل الاهيات), Prophetenlobgedichte u. andere, auch in der Mowaśśaḥform (الحسينيي). Die letzten Gedichte sind nachträglich hinzugefügt. Ein eigentlicher Schluss fehlt.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften meistens roth. Text in rothen Doppellinien. Die Blätter folgen so: 1—72. 96. 73—95. 97 ff. — Abschrift c. 1100/1688.

Bl. 1—3 und 181 allerlei Kleinigkeiten, auch Verse.

Eine Qaçîde desselben in Glas. 131, f. 335b.

### 8006.

1) Pet. 579, 1.

Verschiedene Gedichte von على بن احمد بن محمد معصوم الحسنى الحسينى المدنى صدر الدين in seinem Reisebericht سلوة الغريب واسوة الاريب, besonders f. 37b und 99a—127. — 'Alî ben aḥmed ben moḥammed ma'çûm elḥasanî elme'denî çadr eddîn war im J. 1106/1694 noch am Leben (No. 3770, 2. Vgl. No. 6136).

2) Pm. 654, 1, f. 43b—46a.

Einige Qaçîden desselben.

3) Mq. 674, f. 373.

Qaçîde desselben auf den Tod seines Sohnes Ibrâhîm im J. 1101/1689. Anfang (Kâmil):

تفديك لو قبل المنون فداها نفس عليك تقطعت باساها

65 Verse.

4) Pm. 654, 3, f. 314b.

Qaçîde desselben, 28 Verse; Anfang (Basîṭ):

في ثغره العذب ما يغني عن الكاس لا غول فيها ولا انزاف للحاسي

Dieselbe f. 45b.

5) Pm. 654, 3, f. 311b.

Qaçîde desselben, 59 Verse; Anfang (Ṭawîl): اذا ما امتطيت الفلك مقتحم البحر وولّيت ظهري الهند منشرح الصدر

Dieselbe f. 44b.

### 8007. We. 182.

81 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 14; 15 × 7—8½cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: schöner, mit Gold reich verzierter, auch im Schnitt mit Gold versehener Lederband, mit Futteral. — Titel fehlt. Doch steht auf dem Futteral (was richtig ist):

ديوان الامين المحبّي

Anfang f. 1b (mit voranstehendem Frontispice): ان احسن ما توّج به راس كتاب، واجمل ما حلي بعقده صدر خطاب، ... وبعد فاني لم ازل منذ القيت الالواح وميزت بين المصباح والصباح، انفق نقد عمري في تحصيل الادب،

Dîwân des Moḥammed elemîn ben faḍl allâh ben moḥibb eddîn elḥalebî eddimaśqî *elmoḥibbî* † 1111/1699. Derselbe enthält meistens grössere Qaçîden, zum Lobe von Freunden und Gönnern: sie kommen, zum Theil ausführlich, in den betreffenden Artikeln seines Werkes خلاصة الاثر الخ vor.

Das erste Gedicht, auf Moḥammed, beginnt f. 3a (Regez):

دع الهوى فانّ العقل الهوي ومن اطاعه من الجد هوي

Gegen Ende, von f. 68b an, sind auch einige Briefe in Kunstprosa hinzugefügt. Das Ganze schliesst mit einem Glückwunsch-Billet an einen

Genesenen; die letzten Worte sind f. 31a:
ولم يبق بحمد الله مريض الا الجفون السقام

Schrift: klein, schön, gleichmässig, vocallos; die Ueberschriften roth, in Linien eingefasst, jede Seite mit Goldstreifen; dem Ganzen voran steht ein schönes Frontispice. — Abschrift etwa um 1750.

In We. 293, f. 93a ff. ist ein Artikel über sein Leben und mehrere Gedichte von ihm mitgetheilt. We. 180, f. 19b ein Trauergedicht auf ihn, mit Chronogramm; s. auch We. 299, f. 172b ff.

## 8008. We. 1713.

3) f. 22—33.

8vo, 23 Z. (18⅓ × 13; 13⅛ × 6½cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt.

Titel u. Verfasser, Anfang u. Ende fehlt. — Die oberste Zeile gehört nicht dahin; sie ist hingeschrieben (von anderer Hand) um den Schein hervorzubringen, als gehöre dies Stück zu dem vorhergehenden, und es sei keine Lücke bei beiden vorhanden. Ebenso gehört das in der 2. Linie stehende غيره nicht auf die Seite.

Ein Bruchstück aus einer Gedichtsammlung desselben Elmoḣibbī. Es sind meistens Gedichte kleineren Umfanges von einem und demselben Dichter, der nirgends genannt ist; in den Ueberschriften steht theils قلت (oder كتبت) theils قال. Aus dem Chronogramm-Verse f. 30a, Mitte ist ersichtlich, dass der Verfasser um 1097/1686 lebt; das Gedicht f. 33b auf den الشريف احمد بن زيد ist von Moḣammed ben faḍl allāh elmoḣibbī; es befindet sich in dessen Werk خلاصة الاثر am Ende des betreffenden Artikels. Es ist daher gewiss, dass auch die übrigen Gedichte von ihm herrühren. F. 31a steht ein Regezgedicht, das lang gewesen ist und في الامثال handelt; es ist nach Vers 7 betitelt: راحة الارواح جالبة السرور والافراح. Es beginnt:
احسن ما سارت به الامثال . حمد الله ما له مثال

Es sind davon hier jedoch nur 29 Verse vorhanden, und ein Theil von f. 31b und f. 32 ganz, sind leer gelassen.

Schrift: klein, hübsch und deutlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift um etwa 1750.

## 8009.

Pm. 561, f. 160b. 168a. 171a. 3 Qaçîden des
عبد الملك بن حسين بن عبد الملك العصامي
'Abd elmelik ben Ḣosein ben 'abd elmelik *el'içāmī* starb im J. 1111/1699.

1) f. 160b. Ṭawīl. 44 Verse.
سقى الغيث ذياك الابيرق والسقطا . فانبت في ارجائه الرند والارطا

2) f. 168a. Basīṭ. 37 Verse.
صبّ المّ به طيف الكرا فصبا وعن احبّاه لم يردد عليه نبا

3) f. 171a. Basīṭ. 25 Verse.
ما ظلل البيرق المنصور سلطانا الّا وكلهم في ظلّ مولانا

## 8010. We. 185.

24 Bl. 8vo, 25 Z. (21 × 14½; 15½ × 8—10cm). — Zustand: nicht ganz sauber, besonders im Anfang. Der Rand öfters beschrieben. — Papier: gelblich, ziemlich dick, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1a:
هذا ديوان ابراهيم چلبي بن محمد چلبي السفرجلاني

Anfang f. 1b (Ḣafīf):
شادن عنّ من ظبا تيماء ذو جفون تصيد بالايماء

(Eine kurze Doxologie und der Name des Dichters sind nachträglich vorangestellt.)

Dīwān des Ibrāhīm ben moḣammed ben 'abd elkerīm *essafarǵelānī* † 1112/1700. Derselbe ist alphabetisch geordnet nach den Reimen, bis f. 16a. Die einzelnen Gedichte sind von kleinem Umfange. Dann folgen zweiversige Stücke (دوبيت), auch einige Taḣmīse; die Ueberschriften enthalten, ausser dem وقال, bis f. 19a die Angabe des Metrums. Von f. 21a—23 sind zweiversige Stücke zusammengestellt, unter der Rubrik: مما قال في المعميات. Die einzelnen Stücke tragen eine kurze Ueberschrift. Die Sammlung schliesst mit den 2 Versen f. 23b (Kāmil): يا آل بيت المصطفي شعري حلا فيكم وطابت بالمديح لذايذي
وانيتكم ابغي حماكم منشدا هذا مقام المستجير العايذ
Dann folgt die Unterschrift قد تم الديوان الخ

Auf der folgenden Seite (f. 24ᵃ) steht noch ein sechsversiges Gedicht, anfangend (Kāmil):
غصبوا الصباح فقسموه حدودا
das vielleicht zur Sammlung gehört: es ist von derselben Hand geschrieben, wie das Uebrige. Dasselbe Gedicht in Spr. 1208, 2, f. 12ᵃ.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas flüchtig, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa im J. 1800.

## 8011.

1) Pm. 387, 13, f. 200ᵃ—200ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Lobgedicht des صدقة الله القاهري in 20 Versen auf den شاه الحميد. Anfang (Kāmil):
يا سيدي شيخي وصدر الصادر كنز العلوم ورمز علم نادر

Die Halbverse haben alle denselben Reim (wie die Hauptverse). — Çadqat allāh ben soleimān *elkerderī* elqāhirī starb i. J. 1115/1703.

2) Pm. 387, 15, f. 205ᵇ.

Lobgedicht des سعيد علي auf صدقة الله ابن سليمان القاهري الكركري. Da Çadqat allāh im J. 1115/1703 starb, lebt der Verfasser Sa'īd 'alī um diese Zeit. Anfang (Basīṭ):
ان اقبلت في زماني رحمة الله لاهلها تحقيق صدقة الله
Alle Verse endigen mit صَدَقَةُ الله.

3) We. 1771, 13, f. 48ᵇ.

8ᵛᵒ, (Text: 17×6ᶜᵐ). — Zustand etc. und Schrift wie bei 12). — Titelüberschrift:

القاضي خير الدين الياس زاده المدني
يرثي مفتي المدينة المنورة

Anfang: على مذهب النعمان بعدك ينحب
ويبكي دما لو كان يجدي وينلب

Trauergedicht (Ṭawīl, 26 Verse) des Ḣair eddīn *ben iljās* elmedenī auf den im J. 1116/1704 verstorbenen Muftī von Elmedīna.

Schluss: واسكنه من جنة الخلد منزلا
به يزدهي حسنا .ويزهو ويعجب

Ein kürzeres Gedicht auf denselben, von محمد بن حسن الكوراني.

## 8012. We. 203.

144 Bl. 4ᵗᵒ, 17 Z. (23×13; 17×8½—9½ᶜᵐ). — Zustand: mit vielen grossen Flecken, unsauber, f. 1 schadhaft. — Papier: gelblich, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

مختصر الديوان التاسع من كلام كاتبه الدرويش مصطفى الخزايني السكري ابن الشيخ اسماعيل الخزرجي ابن الشيخ احمد الاسدي

Anfang f. 1ᵇ: وقلت البائية
١ سقه ربي الي كنت ميتا صرت حي
٢ اصل عشقي نظرة قد رمتني في لظى

Auszug 1) aus dem 9. Dīwān des Derwīš Muçṭafā ben ismā'īl ben aḥmed el-ḣazāïnī *essukkarī* (lebt um 1113/1701—1117/1705, cf. f. 38ᵇ. 136ᵃ. 143ᵃ).

Derselbe zerfällt in mehrere Theile.

Der 1. Theil geht bis f. 23ᵃ Liebeslieder.
„ 2. „ f. 23ᵇ—37ᵇ Trennungsschmerz (من الفن الخزاينيّ والفراقيّ)
„ 3. „ f. 38ᵃ für Musik eingerichtet (الاشغل والقدود الخزاينية والصفائية والسكرية والفراقية)

2) aus dem 10. Dīwān desselben, mit besonderem Titel f. 72ᵃ.

3) aus dem 12. Dīwān desselben, mit besonderem Titel f. 104ᵃ.

Der 10. Dīwān beginnt:
باسم رحمن رحيم نبتدي مولا عظيم بالجمال مُفْرَد

Der 12. beginnt: قبلا سلامي عليكم ايها الحضار
يا من هويت معاني تدهش الابصار

Es sind meistens Lieder weltlichen Inhalts (Freundschaft, Liebe), in modernen Weisen, von gewöhnlich mässigem Umfange. Ein Regez-Gedicht f. 128ᵇ von etwas grösserem Umfange (wie überhaupt im 12. Dīwān einige längere Gedichte sind) ist betitelt تسلية العشاق u. beginnt:
الحمد لله العليّ القدير من لا له شبه ولا نظير

Es fehlen nach f. 11 8 Bl., nach f. 93 8 Bl., nach f. 98 4 Bl., nach f. 115 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, stark, deutlich und gewandt, nicht vocalisirt, mit rothen Ueberschriften. — Autograph des Dichters, vom J. 1117/1705.

F. 144[a.b] folgt noch, von demselben Verfasser, eine längere Qaçîde, genannt

اشرف نظام في عقايد الاسلام

die Glaubenspflichten einschärfend u. beginnend:

سبحان واحد مهيمن والحمد لله القديم
ولا اله سواه الواحد الفتاح

Der Text ist oft incorrect, besonders in Betreff des Metrums.

## 8013. We. 179.

55 Bl. 8[vo], c. 20 Z. (21 × 12½; 18 × 9—11[cm]). — Zustand: lose Blätter und Lagen im Deckel; unsauber. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt eigentlich; doch steht f. 4[a], oben in der Ecke (richtig):

ديوان الخال

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 4[b]: الحمد الله رب العالمين . . . وبعد
فيقول العبد الفقير الي مولاه عبدي بن على بن
محمد بن محمود الشهير بابن الطويل الطالوي
الحنفي نسبة الحنيفي مذهبا المعروف بالخال
كان الله له في كل حال ولطف به في المبدأ والمآل
هذا ما نطق به لسان الخال فقال في العذار

(In dem Namen steht عبدي abgekürzt für عبد الحي.)

Dîwân des 'Abd elhajj ben 'alî ben mohammed ben mahmûd eddimašqî eṭṭâluwî *ibn eṭṭawîl elhâl* † 1117/1705. (S. We. 299, 117[a]; 180, 19[a], wo ein chronogrammatisches Trauergedicht auf denselben steht; ebensolches Gedicht in der vorliegenden Handschrift f. 2 u. 3.) Die Gedichte verschiedener Gattung beginnen f. 4[b] (Wâfir):

وكنت اقول اني حين يبدوا تحدك عارض يسلو فوادي

Dabei auch einige Schreiben in Kunstprosa.

Die Sammlung, von dem Dichter selbst veranstaltet, geht bis f. 53[b]; möglich dass auch das von anderer Hand geschriebene folgende Gedicht von demselben ist. Sonst schliesst das Werk mit einem Sendschreiben an Jûnus efendî, worin ein längeres Gedicht, das anfängt (abgekürztes رمل): من دمشق وحماة وربا تلك انهضاب

Zur Ausfüllung der leeren Seiten f. 54[b] u. 55 sind noch einige, besonders chronogrammatische, Gedichte hingesetzt; f. 54[b] ist in umgekehrter Lage beschrieben.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, aber deutlich, ungleich, vocallos; der Anfang der Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1750.

## 8014. Spr. 1127.

5) f. 31—34.

8[vo], 21 Z. (Text: 15½ × 9[cm]). — Zustand: wasserfleckig. — Papier: gelb, dünn, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist ein Stück aus dem alphabetisch geordneten Dîwân desselben Dichters. Das Vorhandene beginnt mit dem Verse f. 31[a] (Kâmil):

لا شك ذا المولي الصادق الذي ان فاه فالخطباء كالفافاء

und hört auf f. 34[b] (Ḥafîf):

ما امالت في النير بين شمال غصن بان فنبهت ساجعاته

Die Gedichte dieser Blätter stehen in We. 179 an verschiedenen Stellen. Zwischen 32 u. 33 ist eine Lücke von mindestens 2 Blättern.

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften (oft ausführlich) roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8015. We. 1748.

2) f. 2—19.

8[vo], 21 Z. (20 × 14⅓; 14½ × 7½—8[cm]). — Zustand: etwas unsauber und fleckig; ausserdem Bl. 5 beschädigt und Bl. 6 über halb abgerissen und mit weissem Papier ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Titel fehlt; der f. 2[a] befindliche bezieht sich auf mehrere in diesem Bande befindliche Werke. Aus der Vorrede ergiebt sich, dass es eine Auswahl aus den Poesien des

عبد الرحمن بن ابراهيم بن عبد الرحمن
الموصلي الشيباني الميداني الدمشقي الصوفي

ist und zwar meistens religiösen Inhaltes.

Das Werk beginnt mit einem kurzen Vorwort so: حمدا لمن خلق الانسان وعلمه البيان
وفضله ببلاغة اللسان على ساير الحيوان . . . وبعد فهذا مجموع
لطيف حوي كل معنى طريف تحته مما وصل الي الخ

Die Sammlung der Gedichte des 'Abd erraḥmān ben ibrāhīm ben 'abd erraḥmān *elmauçilī eššeibānī* elmeidānī eddimašqī eççūfī † 1118/1706, fängt an mit einem 40 Verse langen Gedichte, von dem jeder Vers mit استغفر الله beginnt, mit Ausnahme der 9 letzten. Anfang (Basīṭ):

استغفر الله منشى الخلق من عدم
على المثال الذي قد شاء في القِدَمِ

Dasselbe Gedicht in We. 157, f. 31ᵇ (unvollständig). Aehnlich Spr. 839, f. 1ᵇ. We. 183, f. 53ᵇ u. a.

Einige Gedichte sind grösseren Umfanges, aber die meisten nur kurz. Es sind einige Taḫmīse darunter; eines auf die dem Ḫalīfen 'Alī beigelegten 5 Verse (über Ergebung in sein Loos), die beginnen: اذا اشتملت على الياس القلوب (cf. Spr. 1103, 8ᵃ. 1104, 21ᵃ); eines auf ein Gedicht des ابو الشيص † 196/812, das beginnt (Kāmil): وقف الهوي بي حيث انت فليس لي متاخر عنه ولا متقدم

In einem Gedichte beklagt er den Tod des Dichters عبد الحق بن ابي بكر البعلي الدمشقي الحنفي der bekannt ist unter dem Namen: طرز الريحان † 1099/1688. Einige Gedichte sind chronogrammatisch. — Die Sammlung geht eigentlich nur bis f. 18ᵃ; es finden sich aber f. 18ᵇ und 19ᵃ von anderen Händen 2 schlecht geschriebene Nachträge.

Schrift: klein, zierlich, deutlich, vocallos; Anfange in rothe Striche eingerahmt. — Abschrift etwa um 1750. Nach f. 4 fehlen 4 Blätter.

---

We. 157, f. 9ᵇ—33 enthält eine Sammlung von Qaçīden desselben Dichters, aber in anderer Folge. Die erste (Ṭawīl):

الي م شقيق البدر هذا التحجب
وحتى م روحي في هواك امعذب

Auf f. 16—20 kürzere Gedichte, auch kleine Taḫmīse. — F. 23ᵃ beginnt ein Lobgedicht auf Moḥammed (Wāfir):

الي علياك تعنو الانبياء ٠ ومن نجواك يقتبس الضياء

Von der sogenannten الاستغفارية, f. 31ᵇ, sind hier nur die ersten 8 Verse vorhanden (No. 3940, 2).

## 8016. We. 216.

20 Bl. 4ᵗᵒ, 22—27 Z. (22 × 16½; 16 × 11ᶜᵐ). — Zustand: in der vorderen Hälfte ziemlich gut, in der hinteren fleckig; überhaupt lose Lagen und nicht recht fest im Deckel. — Papier: gelblich, ziemlich dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

هذا ديوان العارف بالله تعالي القطب الغوث الشيخ ابي بكر العرودكي قدس الله روحه الخ

Anfang f. 1ᵇ (Ṭawīl):

اضا البرق من ذاك الجناب الذي تدري
وهبّ نسيم قد تضوّع بالعطر

Dīwān des Çūfī Abū bekr *el'araudekī* um 1120/1708. Die Gedichte sind weltlicher Art.

Schluss f. 20ᵃ (oben am Rande) (Kāmil):

القى عليها نارا من صدق الهوي فخبت وصيرها هبا متبددا
تم ديوان العارف بالله تعالي الخ

Ein Appendix ist f. 20ᵇ und ebenso f. 1ᵃ hinzugefügt.

Schrift: bis f. 10 ziemlich gross, dann zum Theil recht klein, mit eng beschriebenem Rand, unschön, aber nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift im J. 1144/1731 von عبد الرحمن بن مصطفى

## 8017.

1) We. 222, 2, f. 33—75ᵃ.

8ᵛᵒ, 16 Z. (16 × 11; 12½ × 7—9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich dick, glatt.

Derselbe Dīwān. Titel f. 33ᵃ:

هذا ديوان العارف بالله سيدي الشيخ ابي بكر العرودكي

Anfang u. Reihenfolge ganz ebenso. Der Appendix fehlt hier.

Dieselbe Hand wie bei 1), aber kleiner. — Abschrift vom Jahre 1111/1700.

2) We. 1962, 21, f. 238.

8ᵛᵒ, c. 28 Z. (19½ × 13; 16 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, dünn.

F. 238ᵇ ein Gedicht desselben El'araudekī, anfangend (Basīṭ): قم فاختطفها فان العمر ينخطف صهباء يقدح منها العز والشرف

12 Verse, nebst dem Taḫmîs dazu, dessen erste Hälfte von احمد بن عبد الله بن احمد البعلي الحنبلي شهاب الدين † 1189/1775 und die zweite Hälfte von ابن كنان † 1153/1740 verfasst ist.

Auf f. 238ᵃ einige kleinere Gedichte desselben Ibn kennân (das eine sogar 3 mal).

Autograph desselben in kleiner Schrift.

## 8018.

1) We. 1860, 15, f. 109ᵇ.

Qaçîde des مرتضى بن على بن علوان

Anfang (Sarî'):

الحمد لله الذي لا يرامْ والشكر لله الذي لا يضامْ

Murteḍâ ben 'alî ben 'alawân lebt um 1120/1708.

Eine andere Qaçîde desselben f. 111ᵃ, anfangend (Ṭawîl): لقد صرت فى نجد فاين التلاقيا ومن مخبر عنّى بما انا لاقيا

2) Spr. 2005, f. 57ᵇ—61.

Qaçîden des الدرويش حسين بن رجب ابن حسين بن علوان الشافعى الغوثى الشطاري

Derwîś Ḥosein ben raǵab ben ḥosein ben 'alawân eśśâfi'î eśśaṭṭârî starb im J. 1121/1709.

Die erste (89 Verse) beginnt (Ḫafîf):

يا عريب النقا وذاك البان من لصبّ متيّم ولهان

Die anderen sind kurz und zum Theil seinem Werke جواهر التحقيق ومسالك اهل الطريق entlehnt.

Daselbst zugleich ein Verzeichniss seiner Schriften.

## 8019.

1) Pet. 344, 1, f. 21ᵇ.

Qaçîde von محمد الخليلي (um 1122/1710) zum Lobe der Moschee von Jerusalem. Anfang (Basîṭ): يا من لك العزّ مع سعد بدا يتجلّى لكل منصب خير قلّ او جلّا

Der Dichter ist wol محمد بن محمد بن شرف الدين الخليلى الشافعى. Dieser Moḥammed elḫalîlî starb im J. 1147/1734.

2) Pet. 344, 1, f. 27ᵇ.

Eine Qaçîde gleichen Inhalts, von مصطفى مطبوب (? مطبوب). Anfang (Kâmil):

السعد وافى بالجمال المقبل لطفا كغيث مطبق ومجلّل

Verfasst im Jahre 1122/1710.

3) Spr. 1204, 3, f. 107ᵃ. Qaçîde des عمر بن على بن عمر بن علي ابن السكري anfangend (Basîṭ):

ان المحبّة فى قلبي من القدَم موجودة وعليها ثابت القدَم

Schildert Liebessehnsucht, mit Wendung der Liebe zu Gott, c. 40 Verse. — 'Omar ben 'alî ben 'omar ben 'alî *ibn essukkarî* (essikrî?) eddimaśqî starb im J. 1129/1717.

## 8020.

1) We. 1705, 3, f. 32ᵃ·ᵇ.

Jagd-Gedicht des الدرويش علي in 26 Reǵez-Versen. Anfang:

اقسم بالله اسمعوا يا حضار فى نعم درّ فاق فى الاقطار

Derwîś 'Alî lebt um 1130/1718.

2) We. 1705, 3, f. 33ᵃ.

Ein anderes Jagd-Gedicht desselben, eine Menge der bei der Jagd in Frage kommenden Dinge berührend. 28 Verse. Anfang:

ايا سايلي عن معانى علوم الرماة
اذا حازها الرامي حاز الافضلتى

nebst einigen seiner kleineren Jagd-Gedichte.

3) We. 1771, 12, f. 48ᵃ.

8ᵛᵒ (21×15½; 18½×10½ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titelüberschrift: القاضى عبد الكريم الخليفتي المدني يرثيه ايضا

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الكريم بن عبد الله الخليفتي العباسي الحنفى المدنى

Anfang:

مربع العلم تهدّمْ بعد ان كان يشيّدْ
وبناء المجد اقوي صرحه ذاك المميدْ

Schluss:

منبئا عنه بخير قايلا فى كل مشهدْ
حلّ فى جنّات عدن سند الاسلام اسعدْ

Trauergedicht (Ramal dec., in 43 Versen) des 'Abd elkerīm ben 'abd allāh *elḣalifatī* el'abbāsī elmedenī, geb. 1070/1660, † 1133/1721, auf اسعد السيد (d.h. اسعد بن ابي بكر الاسكداري المدني الحنفي, geb. 1050/1640), der nach dem Chronogramm des letzten Verses im J. 1116/1704 gestorben ist. Es ist aus einer Sammlung, in welcher mehrere solche Gedichte auf denselben standen.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross und stark, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8021.

1) Pm. 505, 2, f. 7b.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ueberschrift:

وله ايضا دام ظله في مدح الائمة المعصومين عم في شهر جمادي الثانية من السنة ١١٣٤ في المشهد الكاظمي

Dieselbe ist, wie es scheint, nachträglich zwischen die Zeilen etwas flüchtig hineingeschrieben. Mit له ist gemeint der Verf. von 1), nämlich

عبد الله بن صالح البحراني

Eine Lobqaçīde des 'Abd allāh ben çāliḣ *elbaḣrānī*, um 1135/1723, auf die 12 Imāme, in Vierzeilen (Ramal); sie beginnt:

مسكت كفي بآل المصطفى وبهم في البعث فوزي وكفى
من عدا دينهمُ نال الجفى ومن النار على حرف شفى

Es sind davon nur die 10 ersten Vierzeilen vorhanden; das Uebrige fehlt, da nach f. 7 eine Lücke ist.

2) Spr. 1228, 8, f. 234b. 235.

7 Qaçīden von محمد افندي بن ابراهيم بن عبد الرحمن العمادي مفتي دمشق

Die 1. beginnt (Kāmil):

يا بارقا من نحو رامة ابرقا حيي العوالي واللوا والابرقا

Die 2. (Ṭawīl): سلام محب ضاق من بعدكم صدرا
ولم يستطع يوما على بعدكم صبْرا

Die 3. (Ṭawīl):

غرامي سليم والفؤاد سقيم ودمعي نموم واللسان كتوم

Moḣammed ben ibrāhīm ben 'abd erraḣmān *el'imādī* eddimašqī geb. 1075/1664, † 1135/1723.

## 8022. We. 180.

42 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 15; 15½ × 9cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1a:

هذا ديوان الاوحد النبيل والامجد الجليل مولانا المرحوم السيد مصطفى افندي بن المرحوم حسن افندي الصمادي

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي زين باعل العلم والفضل حديقة الادب، واتاح لهم غرر المعاني . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . عبد الرحمن بن محمد ابن علي التركماني . . . انه قد منحني الله تعالى بورقات هي من غصن دوحة الكمال باسقات، الخ

Sammlung der Gedichte des Muçṭafā efendī ben ḣasan efendī ben moḣammed eççamādī † 1138/1726 (1137), veranstaltet von 'Abd erraḣmān ben moḣammed ben 'alī *etturkmānī elbuhlūl* ennaḣlāwī eddimašqī † 1163/1750. Dieselbe zerfällt in 5 Kapp., und am Ende jedes derselben ist Platz für etwaige Nachträge gelassen.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Kap. | f. 2b | فيما له من المدايح |
| 2. „ | 14a | في توقيع لطايف تواريخ |
| 3. „ | 22a | في الغزل والنسيب |
| 4. „ | 30a | في الاحاجي وما اشبهها |
| 5. „ | 36a | في ذكر بعض ما له من الرسايل |

Die Gedichte beginnen f. 3a (Kāmil):

يوم اغرّ وليلة غرّاء نعم الصباح وحبّذا الامساء

Das Werk schliesst mit Erwähnung seiner Vortrefflichkeit und zwei chronogrammatischen Trauergedichten auf ihn, aus denen hervorgeht — ebenso wie aus f. 41b, 5 — dass er im J. 1138 gestorben. Vgl. We. 293, f. 38a.

Schrift: ziemlich gross und gewandt und gleichmässig, deutlich, etwas rundlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift im Jahre 1140/1728 von احمد بن محمد الشهير بالقلاقنسي

## 8023. WE. 187.

66 Bl. 8vo, 21 (im Anfang c. 26) Z. (20¼ × 15; 14½ × 10cm). — Zustand: ziemlich gut, bis auf einige Flecken. Bl. 1 etwas schadhaft; 45 eingerissen. — Papier: dick, glatt, gelblich. — Einband: orientalischer schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

الباب الاول من الديوان الكبير، والبدر المشرق المنير، المسمّى بديوان الدواوين وريحان الرياحين، فى تجليات الحق المبين، على جميع انواع الصيغ والتدوين، تاليف الشيخ الامام العلامة والعمدة الهمام الفهّامة صاحب المقام الانسي والمشهد المنيف القدسي سيدي الشيخ عبد الغنى بن الشيخ اسماعيل الشهير بنسبه الكريم بابن النابلسي قدس الله اسراره الخ

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي فتح خزاين الامكان، بمفاتيح الكرم والامتنان، . . . (f. 3a) اما بعد فيقول الاستاذ الكامل . . . الشيخ عبد الغنى بن اسماعيل بن عبد الغني بن اسماعيل بن احمد بن ابراهيم بن اسماعيل بن ابراهيم بن عبد الله بن محمد بن عبد الرحمن بن ابراهيم بن عبد الرحمن بن ابراهيم بن سعد الله بن جماعة الكناني المقدسي النابلسي الشهير بابن جماعة الدمشقي . . . ان العلم الالهي الذي يخدمه ساير العلوم هو المهم اللازم على اهل الخصوص والعموم وهي المسئلة التى معرفتها عين الغرض الخ

Dieser Hauptdīwān (auch in der Vorrede f. 8b Mitte so genannt) des 'Abd elganī ben ismā'īl ben 'abd elganī elmoqaddesī *ennābulusī* (und gewöhnlicher *ibn* ennābulusī) *eddimašqī*, geb. 1050/1640, † 1143/1730 (No. 1372), ist eingetheilt in 4 Kapitel, deren jedes einen besonderen Namen (f. 8a) und besondere Einleitung (f. 8b unten) hat. — Hier liegt das erste Kapitel vor (f. 9a, 6 v. u.), genannt

ديوان الحقايق، ومجموع الرقايق، فى صريح المواجيد الالهيّة والفتوحات الاقدسية،

Das Vorwort dazu beginnt f. 9a: الحمد لله مخترع الوجود، من غير مثال سابق، ومفيض النعماء والجود، علي عبده الطايع والابق، الخ

Der Inhalt dieses Kapitels ist die Erkenntniss Gottes in der Natur und durch innerliche Erleuchtung. (S. auch bei Mo. 307).

Das erste Gedicht f. 9b beginnt so (Ṭawīl):

اطوف على ذاتي بكاسات خمْرتي
واستمع الالحان فى حان حضْرتي

F. 66b schliesst mit dem Verse:

خوفا على منصبهم بالعلا بين عوام الناس فى الجامع

[Der Anfang dieses Gedichtes (Sarī'):

نحن ضياء الغارب الطالع ونحن كالآلات للصانع]

Das Uebrige fehlt: so dass dies 1. Kapitel nicht einmal ganz vollständig ist. — Im Ganzen sind die grösseren Gedichte mehr im Anfange.

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, vocallos. — Abschrift von 'Abd erraḥmān, dem Sohne des Dichters (durch Tod an Vollendung derselben gehindert) um 1160/1747.

## 8024. Mo. 307.

204 Bl. 8vo, c. 28—36 Z. (21 × 13½; 15—17 × 7—9cm). Zustand: nicht ganz sauber; f. 10 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband.

Derselbe Dīwān. Titel (von späterer Hand) f. 1a: ديوان الشيخ عبد الغنى نابلوسى كبير

Anfang ebenso. Schluss f. 204b (Basīṭ):

وانما الله هذا كله ابدا يبدو ويخفى بلا شبه ولا مثل

Damit scheint das 1. Kapitel des Dīwāns zu Ende zu sein, obgleich eigentlich die abschliessende Unterschrift des Bandes fehlt. Nachträglich und in einiger Entfernung ist dann aber doch noch die Bemerkung hinzugefügt, dass dies das Ende sei. — Ueber den Inhalt s. bei WE. 187. Dies Kapitel enthält ungefähr 12000 Verse.

Das 2. behandelt den Propheten als Heil und Leuchte der Völker, enthält also Lobgedichte auf ihn, in alphabetischer Folge; das 3. enthält Lobgedichte Anderer und poetischen Briefverkehr, das 4. Liebe und Lebenslust, aber von çūfischem Standpunkt aus. Das 2. hat den Titel: نفحة القبول فى مدحة الرسول،

das 3. رياض المدايح وحياض المنايح, das 4. خمرة بابل وغناء البلابل. — Das 3. Kapitel ist in den Berliner Sammlungen nicht vorhanden.

Zu bemerken f. 53ᵇ das Gedicht mit den Namen Gottes, anfangend بإسماء رب العالمين, 77 Verse lang (No. 2244). Der Dichter hat es verfasst im Jahre 1089/1678.

F. 56ᵃ ff. eine استغفارة von 99 Versen, die sämmtlich (ausser den letzten 8) mit استغفر الله anfangen. Diese Qaçîde beginnt (Basîṭ):

استغفر الله من سرّي ومن علني
استغفر الله من نفسي ومن بدني

F. 75ᵇ—79ᵃ eine قصيدة عينية von 212 Versen. Anfang (Ṭawîl): فريدة حسن وجهها البدر طالع
اشاهد معنى لطفها واطالع
Schluss: على سلامي في الورى يوم مولدي
وموتي وبعثي ما همي الدهر هامع

F. 129ᵃ—134ᵇ die المشترات (s. Spr. 2005, f. 26ᵇ—32ᵇ).

Schrift: klein, oft gedrängt, gefällig, vocallos. Einige Stellen in anderer, deutlicher aber weniger hübschen, Schrift ergänzt: so f. 54—58. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1200/1785. — Collationirt.

## 8025. Spr. 1125.

105 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (21²/₃ × 15½; 18 × 6—10½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, oft auch fleckig; Bl. 38 u. 39 unten am Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Ein Stück desselben Dîwâns. Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Die Handschrift ist sehr defect. Der Dîwân beginnt hier im Buchstaben ر und hört auf im Buchstaben ل.

Die Folge der Blätter ist: 10—13; Lücke; 93. 14—26; 60. 2—9; Lücke; 96. 97—105; 92; Lücke; 1. 27—40; Lücke; 80—83; Lücke; 84—86; Lücke; 41—59. 61—64; Lücke; 65—79. 94. 95; Lücke; 90. 91. 87—89.

Das Taḫmîs f. 69ᵃ zur Qaçîde des ابو مدين (deren Anfang: بمن خلا فراي الخ), welches beginnt: دمعي لخوفك يا مولاي سال دما, steht in WE. 187, f. 45ᵇ.

F. 34ᵇ das Gedicht (Ṭawîl):

فريدة حسن وجهها البدر طالع

steht in Mo. 307, f. 75ᵇ.

Der zuletzt vorhandene Vers ist f. 89ᵇ (Ṭawîl):

كرام اذا راموا فطام وليدهم
على الثدي خطّوا النجل فانفطم الطفل

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8026. We. 1631.

1) f. 1—33ᵃ.

226 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (20½ × 15¼; 15½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 2ᵃ:

ديوان نفحة القبول في مدحة الرسول
لعبد الغنى النابلسى

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله الذي رحم بمحمد. عليه الصلاة والسلام اهل هذا الوجود وانزل ببركته سحايب الانعام والجود . . . اما بعد فيقول الفقير الحقير . . . عبد الغنى النابلسى نسبا الحنفى مذهبا القادري مشربا . . . اعلم ايها الواقف على هذا المجموع الجامع والنور الساطع اللامع ان الثناء على نبينا ورسولنا . . . بما هو اهله ليس في قدرة احد من الخلق ابدا الخ

Dies ist das 2. Kapitel seines Hauptdîwâns: s. bei Mo. 307.

29 Lobgedichte auf Moḥammed, die der Verfasser zum Dank für Genesung von schwerer Krankheit verfasst hat, alphabetisch geordnet, auf jeden Buchstaben 1 Qaçîde reimend, zu je 50 Versen. Alle Reimwörter stehen im Nominativ (مرفوع) und zwar deshalb, weil Moḥammed erhaben (مرفوع) ist über das Lob irgend eines Geschöpfes, wie auch der Lobdichter auf ihn erhaben ist über den Lobdichter auf irgend einen Anderen. In jeder dieser Qaçîden bringt der Verfasser seinen eigenen Namen an; auch lobt er zugleich die Familie und die Gefährten des Propheten und deren Nachfolger. Jede Qaçîde beginnt mit Liebe und Sehnsucht, sei es in Bezug auf den Propheten selbst oder die heiligen Stätten oder seine fernen Freunde etc.

Die erste derselben beginnt f. 3b (Ḫafīf):

مدح خير الانام فيه شفاء بلغت قصدها به البلغاء
خمر معناه راق فى كاس لفظ وعلينا يديره الاصغاء

Schluss f. 33a (Ḫafīf):

تبعوا سنة النبى فمنهم ذو التقى فى زمنه والولى
امد الدهر ما اضاء صباح وبنفح العرار طاب عشى

Die Metra sind verschieden. — Auf den ersten Seiten stehen einige unerhebliche Glossen.

Diese Sammlung enthält keines von den Lobgedichten, die er früher auf Moḥammed gemacht hatte.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von عمر بن عبد الله البصري im J. 1160 Rabī' II (1747).

F. 2b unten fehlen einige Zeilen. — F. 2a unten steht eine Bemerkung, in der محمد بن سعيد النعش dies Buch an seine Söhne und deren Nachkommen etc. vermacht. — HKh. VI 13931.

## 8027. We. 166.

160 Bl. 8vo, 23 Z. (20½ × 14; 15½ × 9cm). — Zustand: nicht ganz sauber, bes. im Anfang. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel f. 1a:

كتاب خمرة بابل وغناء البلابل
نظم سيدنا ومولانا علامة الزمان وحيد الدهر . . .
الشيخ عبد الغني النابلسي

Anfang f. 1b: الحمد لله رب العالمين على كماله حيث عن وصف الجميع علا . . . اما بعد فيقول . . . عبد الغني بن اسماعيل . . . النابلسي نسبا الدمشقي وطنا . . . ومن المعلوم عند اهل العلوم ان فن الادب لطيف فايق الخ

Das 4. Kapitel des Hauptdīwāns desselben Dichters: s. bei Mo. 307. Er selbst sagt über den Inhalt f. 2a: فى صناعة الغزليات وما تساجلت به مع اخواني من اوصاف الملاحة ومن الرياضيات also aus den Kapiteln der Liebe und Naturbeschreibung, zugleich mit dahin einschlagenden Gedichten seiner Freunde. Aus Ueberschriften, die einigen Gedichten ausführlicher vorangesetzt sind, erhellt, dass der Dichter um 1085/1674 bis 1106/1694 wenigstens einen Theil der vorliegenden Gedichte gemacht habe.

Schluss f. 160b: وقل قدس الله سرّه

ان كنت تنكر فى العشاق منزلتى
ولا يردك عنّى الدمع والقسم
بشعر والثغر والاصداغ تعرفنى
العطف واللحظ والوجنات والصنم

تم هذا الديوان بعون الله الملك الحنّان المنّان

Schrift: klein, fein, zierlich, deutlich, vocallos, gleichmässig; nur von f. 152b an fast durchweg dick und weniger hübsch. — Abschrift etwa von 1750. — Collationirt.

## 8028.

1) Spr. 2005, f. 26b—32b.

Die 29 Zehnversgedichte المعشرات desselben sind çūfischen Inhalts. Auf jeden Buchstaben 1 Gedicht zu 10 Versen; der Anfangs- und Endbuchstabe dieser Gedichte ist derselbe. Die Metra sind verschieden. Anfang (Ṭawīl):

الى الذات سيري فى مراتب اسماء
بصورة مزج النار فى مع الماء

Sie stehen in Mo. 307, f. 129—134b.

Daran schliessen sich f. 32b—33b einige Taḫmīse und ein موشح desselben Dichters an, auch ein Gedicht des محمد نور الدين.

2) Pm. 354, 2, f. 49b—51b.

Die Qaçīde desselben (in 99 Versen) betitelt: الاستغفارة "ة (No. 3941, 2).

3) Spr. 1958, 3, f. 79.

2 Taḫmīse von demselben. Das erste zur Qaçīde des ابو مدين beginnt: دمعى لخوفك الخ: s. Spr. 1125, f. 69a. Das zweite beginnt:

حباك الله بالنعما لتشكرْ فطع فى كل ما ينهي ويامرْ

Von demselben ein kurzes Gedicht (das anfängt رايت خيال الظل) f. 91a, von Gottes Unvergänglichkeit. — Ebenfalls f. 91b einige kurze Gedichte von demselben.

F. 94a von demselben ein Taḫmīs; es beginnt:

ان رمت ان تدرك كل المُنى

Ebenso noch einige kurze Gedichte desselben religiösen Inhaltes f. 94b u. 95; vielleicht auch 93b, welches so beginnt (Ḫafīf):

ارسل اللحظ للقتال نذيرًا ليتهُ جاء بالوصال بشيرًا

F. 230ᵇ sein Gedicht auf Gottes verschiedene Namen mit dem Anfang: باسماء رب العالمين الخ: s. Mo. 307, f. 53ᵇ. Schluss f. 233ᵃ:

مدى الدهر ما صال الصباح على المسا
وما كرّت الايام فينا اللياليا

Ausserdem von dems. einige kleinere f. 233ᵃ·ᵇ.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, nicht schön, etwas rundlich, vocallos.

## 8029.

1) Pm. 654, 3, f. 171ᵇᴬ—184ᵇ. Mehrere längere Qaçîden desselben, meistens frommen Inhalts. Von f. 179ᵇ auch von Anderen.

2) Spr. 1239, f. 178 ff. Ebenfalls längere Qaçîden desselben.

3) Spr. 822, 2, f. 78ᵇ—80. Desgleichen. Eine derselben beginnt f. 78ᵇ:

لم ازل في الحب يا املي — بالغزل

Eine andere f. 80ᵃ: هذه الاثواب والخلع — وتنخلع

4) Pet. 550, f. 87—89ᵃ Einige çûfische Gedichte desselben.

5) Glas. 227, 2, f. 41ᵃ. Eine Qaçîde desselben.

6) Pm. 354, 2, f. 49ᵃ. Ein Taḫmîs desselben auf das kleine Gedicht des Abû nowâs, dessen Anfang (hier): تامّل من خلال الروض وانظر

7) We. 708, 5, f. 165. Ein Lobgedicht desselben auf Mohammed, anfangend (Basîṭ):

ما للقلوب سوى ذاك الحي طلب ولا العيون لها في غيره ارب

19 Verse. — Dasselbe in We. 1113, 1, f. 37ᵇ. Spr. 1242, f. 5ᵇ. We. 1547, 4, f. 49ᵇ; ausserdem hier f. 58—63. 67—79 andere Qaçîden desselben, darunter 2 längere موشح-Gedichte.

8) Pet. 684, f. 86ᵃ. Gedicht desselben auf die 11 Frauen Mohammeds (Reim خلاف, Hafîf).

## 8030.

1) We. 214, 6, f. 73ᵃ. Qaçîde desselben (in 13 Versen) auf seinen Besuch des Grabes des Propheten نوح in الكرك. Anfang (Basîṭ):

لقبر نوح نبيّ الله في الكرك نفح معطير كنفح الورد في الكرك

2) Spr. 1228, 3, f. 61ᵇ. Qaçîde desselben zum Lobe des ابو بكر العرودكي (No. 8016). Anf. (Kâmil):

خمر الوجود بكاسكم مشروب وبكم عيون ابصرت وقلوب

3) We. 1739, 1, f. 1ᵇ.

126 Bl. 8ᵛᵒ (Text: 11 × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Trauergedicht desselben in 11 Versen auf الشيخ محمد بن ابراهيم بن محمد الدكدكجي † 1131/1719, das so beginnt (Sarî'):

محمد يا خير من قد صفا عليه من لم يبك ما انصفا

Der letzte Vers enthält das Chronogramm (1131).

Schrift: ziemlich gross und deutlich, vocallos.

F. 2ᵃ enthält eine kurze Inhalts-Angabe über die Hauptstücke dieses Sammelbandes. F. 2ᵇ leer.

4) We. 1848, 1, f. 43ᵃ—44ᵃ. Qaçîde desselben in 20 Versen, über die Niederträchtigkeit der Zeitgenossen. Anfang (Kâmil dec.):

اصبر على صرّ البلايا فالصبر من احدى العطايا

Dieselbe f. 166ᵃ—167ᵃ.

5) We. 1848, 1, f. 41ᵇ—43ᵃ. Qaçîde desselben in 56 Versen, Klage über den schlimmen Charakter der Zeitgenossen. Anfang (Hafîf):

بين اهل الجحود والتكذيب كل امر من الامور عجيب

Dasselbe Gedicht f. 162ᵃ—166ᵃ.

6) We. 1120, f. 12ᵃ. Qaçîde zum Lobe Syriens, von demselben, (65 Verse Kâmil); Anfang:

ان سامك الخطب الجليل فاقلقا
انزل بارض الشام واسكن جلّقا

u. e. a. kürzere, von demselben.

7) We. 222, 1, f. 31. Eine Qaçîde desselben, 20 Verse. Anfang (Ramal):

غصن بان فوقه البدر بدا ام غزال راح يغزو انشدا

8) We. 244, f. 86ᵇ. Qaçîde desselben, mit dem Anfang (Ṭawîl):

متى يشتفى منك الفؤاد المعذّب
فوصل المنام من وصالك اقرب

9) We. 1706, 1, f. 13ᵃ. Qaçîde desselben über die lobenswerthen Eigenschaften des Hundes. Anfang (Basîṭ):

في الكلب عشر خصال كلها حمدت
يا ليتها كلها او بعضها فينا

10) Pm. 625, f. 125. Einige Kleinigkeiten von ihm.

Ein Lobgedicht auf ihn, aus d. J. 1186/1724, mit dem Anfang (Basîṭ):

آيات حق بهيج الحسن تاليها تزهو ونجم النهى بالجد تاليها

## 8031. We. 1759.

7) f. 84—86.

8vo, 23 Z. (20½×14⅔; 18½×9—12cm). — Zustand: gut. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Qaçîde eines Dichters, Namens Aḥmed (dies geht aus dem letzten Verse hervor). Dieselbe ist Folge eines Traumes, den der Verfasser im Jahre 1149/1737 gehabt, in welcher ihm 'Abd elganî ennābulusî erschienen, wie in dem Vorwort f. 84a erzählt wird. Ihr Inhalt ist die Verherrlichung dieses 'Abd elganî, von dem Standpunkt eines Çûfî aus. — Das Vorwort beginnt f. 84a so: الحمد لله ملهم التوفيق وباعث ارواح الرقايق بالوهب والتحقيق ... اما بعد فان انبعاث النفس في منامها يدعو انتقاش لوايح ارتسمها الخ

Sie selbst beginnt (Kāmil dec.) f. 84b:

طلعت سعودك وازدها البدر فاقتص لنا خودًا هي البكر

Sie ist etwa 110 Verse lang. Schluss:

ولفضلكم لا زال أحْمَدُ في صدق المودّة عنده شكر

Schrift: gross und ziemlich deutlich, rundlich, vocallos. — Abschrift etwa 1800.

## 8032. Lbg. 313.

19 Bl. 8vo, 25 Z. (20×13½; 15½×8cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1a:

ديوان غزل للمرحوم عبد الله باشا ابن الكبرلي

Anfang f. 1b: ابى الذم مجدي والدناءة همّتي واكرم عرضي عفتي وحميّتي

Alphabetisch geordneter Dīwān des 'Abd allāh bāšā *ibn elköprili*, um 1150/1737.

Schluss f. 19b:

فان اضرع الحبّ نفسي اليك فاني عمّا سواكم غني

Schrift: Türkische Hand, klein, hübsch, gleichmässig, vocalisirt: Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1157 Gomādā I (1744).

## 8033.

1) We. 1740, 2, f. 54.

2 Gedichte — Liebes-Poesien — des

محمد بن عيسى بن محمود ابن كنان

auf ءا- (Ṭawîl) und تا (Kāmil).

Ibn kennān starb im J. 1153/1740 (No. 1581).

2) We. 1962, 6, f. 117—121.

Schluss eines längeren Gedichts (in der Weise der Maqçûra des Ibn doreid), dessen jeder Halbvers 2 Wörter verschiedener Bedeutung mit verkürzbarem und gedehntem Elif enthält; nebst Erklärung dieser Wörter zwischen den Zeilen. Von demselben Ibn kennān (wie es scheint). Der zuerst davon vorhandene Vers (Ṭawîl):

ومردي بمرداء لدي متوكل وارض سوي للواردين سواء

3) We. 158, 2, f. 48b.

Ein Gedicht, 15 Verse, mit der Ueberschrift:

تاريخ مولد الوالد المرحوم للشيخ الشمعة عفي الله عنهما

Ein Glückwunsch vom الشيخ الشمعة, d. i. محمد بن عثمان um 1160/1747, zum Geburtstage des ابو الفدا اسمعيل بن احمد بن على الدمشقى ابن المنينى. Der letzte Vers enthält das Datum seiner Geburt (Kāmil):

طير العلا والعز طاف مهنيا بابي الفدا اسمعيل بن الاحمد

nämlich 1189/1727. Dies Jahr ist dann auch noch eigens hinzugesetzt, ebenso wie das seines Todes: وتوفي سنة ١١٩٢, 1192/1778.

Schrift: gut und deutlich, vocallos. — Das Gedicht steht überkopf.

## 8034. Pet. 287.

73 Bl. 8vo, c. 25 Z. (21⅓×14½; 15½×7—7½cm). — Zustand: ziemlich gut; stellenweise der Rand stark beschrieben; im Anfang an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. — Sammlung von Gedichten verschiedener Gattungen (besonders Lobgedichten auf Gönner und Freunde, und meistens von ziemlicher Länge), eines neueren Dichters. Die Gedichte, welche in der Regel genauere

Ueberschriften tragen, fallen in die Jahre $^{1105}/_{1693}$ (f.21ª) bis Mitte der Vierziger Jahre (c. $^{1145}/_{1732}$); aus der früheren Zeit sind ziemlich wenige, am meisten aus den Dreissiger Jahren. Der Dīwān ist weder genau zeitlich, noch alphabetisch geordnet; am ehesten noch sachlich, indem zuerst Lobgedichte, Freundschaftsgedichte, schliesslich auch Trauerklagen kommen. Der Name des Dichters kommt f. 9ᵇ in einem an ihn gerichteten Gedicht vor, und ist:

مصطفى بيك ابن احمد باشا

Genauer mit dem Zusatz:

بن حسين بن اسمعيل الترزي الدمشقي

Muçṭafā ben aḥmed bāšā ben ḥosein *ettarzī* eddimašqī starb im J. $^{1160}/_{1747}$.

F. 1—8 ist ein Nachtrag von den spätesten Gedichten und könnte füglich nach f. 73 stehen. (Einige Taḥmīsgedichte kommen vor f. 5ª u. 6ᵇ; ein مشطر f. 56ᵇ.)

Anfang einiger Gedichte:

f. 9ª ليس عقل المفيد كالمستفيد
والحبيب القريب غير البعيد

12ª تغنت سرورا في الرياض الحمايم
كما افتر فيها للزهور مباسم

25ª سارت تبلغنا العليا مطايانا
وقد راينا الامير اليوم سلطانا

F. 33ª unten, und 33ᵇ fast ganz, sind leer gelassen.

Schrift: klein, etwas Persischer Zug, gegen Ende und auf f. 1—8 flüchtig. (Rothe Ueberschriften). — Abschrift c. 1750.

## 8035.

1) Lbg. 554, 10, f. 91—97.

8ᵛᵒ, 17 Z. (20 × 14¾; 15⅓ × 7ᶜᵐ). — Zustand: fleckig am unteren und am Seiten-Rande und ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Titel fehlt. Er ist nach Vers 27:

بلغة المريد ومشتهى موفق سعيد

Verfasser fehlt; es ist:

مصطفى بن كمال الدين الصديقي البكري

Ein die Hauptpunkte der Çūfik behandelndes Reǵez-Gedicht (in 215 Versen), von Muçṭafā ben kemāl eddīn elbekrī eççiddīqī elḥalwatī † $^{1162}/_{1749}$ (1161) (No. 3785). Dasselbe in No. 3054. — Andere çūfische Gedichte desselben in No. 3052. 3053. 3055. 3429. 3430. 3784, 1. 3784, 2 (3785. 3786).

Schrift: klein, fein, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. $^{1250}/_{1834}$.

2) Pet. 702, 7, f. 155. 156.

Format etc. wie bei 1. — Titel fehlt: s. unten. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 155ª: حمدا لمن جعل امتداح السيد السند الرسول جنة وسلاما . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . مصطفي بن كمال الدين . . . لما شرف الله . . . لسان عبده الذي عمه انعاما الخ

Sammlung von Gedichten desselben auf Moḥammed, vom J. $^{1156}/_{1743}$, alphabetisch geordnet, u. d. T.: منحة الوصول في مدحة الرسول oder auch: رشحة الصفا في امتداح المصطفي

Von dieser Sammlung sind hier aber nur 3 Gedichte, im Reimbuchstaben ا, vorhanden; sie fangen an:

1) Ḫafīf: مدح هادي الوري سرور دواء
وهو نور يهدي به من يشاء

2) Ḫafīf:
احمد المصطفي هواه الشفاء ولقاه الدواء وهو الهناء

3) Wāfir:
امام الخلق يا الف بوباء تمام الصدق يا حاء وياء

Schrift: ziemlich gross, rundlich, dick, ungelenk, deutlich, vocallos. — Abschrift c. $^{1200}/_{1785}$.

## 8036. We. 1811.

6) f. 63—76.

8ᵛᵒ, 19 Z. (19⅔ × 14; 14—15 × 8½—9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 63ᵇ: نحمده على الائه ونشكره على افضاله واحسانه ونعمائه . . . وبعد فاني كنت جمعت ما لشيخنا العلم العامل . . . وهو الامام ابو الفدا عماد الدين اسماعيل بن الشيخ محمد جراح بن الشيخ عبد الهادي العجلوني . . . من الشعر المشتمل على فوايد واحكام خوفا عليه من الضياع وليكون تذكرة له ولي انتفاع

Sammlung von Gedichten des Ismā'īl ben moḥammed ǵarrāḥ *el'iǵlūnī* 'imād eddīn abū 'lfidā † 1162/1749 (No. 1438). Das erste darin ein Lobgedicht auf Moḥammed, nach seiner Wallfahrt im Jahre 1133/1721 gedichtet. Anfang f. 64ᵃ (Kāmil):

دع عنك ذكر الغانيات الخرّد الـمـتـسات القدّ رخصات اليد

Es sind meistens Lobgedichte von mittlerem Umfang, auch einige Taḥmīse u. ein موشّح darunter.

Schluss f. 76ᵃ (Wāfir):

فيا من لا يضاهي في كمال دع الاعراض وادفع للملاء

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, allmälig kleiner, deutlich, vocallos. Text in rothen Strichen. — Abschrift im J. 1158 Rabī' II (1745) von امين بن عبد زيتونة

## 8037.

1) We. 1848, 2, f. 135—140ᵇ.

Qaçīde des محمد الحافظ النجار, gegen einen treulosen Freund gerichtet. Anfang (Ṭawīl):

ايا طالب الانصاف من رذل شمّر
رويدك هذا لا يكون مدي العمر

Moḥammed *enneǵǵār* elḥāfiẓ starb im J. 1163/1750 (1168) (No. 2055).

2) We. 1848, 2, f. 223ᵃ.

Qaçīde desselben, 69 Verse lang. Anfang (Ḥafīf):

كان لي في منازلي جار سوء اورث القلب علة وسقاما

3) We. 1848, 2, f. 111ᵇ—128.

Sammlung von مواليات desselben in verschiedenen Formen dieser Dichtart.

## 8038. We. 200.

35 Bl. 8ᵛᵒ, 27 Z. (16½ × 11; 13 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber, besonders unten am Rande fleckig; an einzelnen Stellen ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (von anderer Hand) f. 1ᵃ:

هذا ديوان علامة الاوان الشيخ عبد الله بن محمد بن عامر الشهير بالشبراوي الازهري الشافعي

Der Specialtitel ist (f. 2ᵃ, 4):

منايح الالطاف في مدايح الاشراف

Anfang f. 1ᵇ: . . . يقول الفقير عبد الله الشبراوي . . . الحمد [لله] الذي جعل من الشعر حكمة ومن البيان سحرا . . . هذا ديوان شعر نسجت فكرتي برده وقدحت رويتي زنده الخ

Dīwān des 'Abd allāh ben moḥammed ben 'āmir eššabrāwī † 1171/1758 (1172). Er ist alphabetisch geordnet und enthält meistens ziemlich lange an vornehme Personen seiner Zeit — aber auch an Moḥammed — gerichtete Lobgedichte. Das erste beginnt f. 2ᵃ, auf Moḥammed (Wāfir):

برسول الله ضاق بي الفصاء وجل الخطب وانقطع الاخاء

Die mit genaueren Angaben versehenen Gedichte gehen bis zum J. 1147/1734.

Schluss f. 34ᵃ (abgekürztes Kāmil):

ارجو بكم حسن الختا م اذا ارتهنت باصغري

Darauf fügt der Dichter noch einige Worte in Prosa hinzu, die Hoffnung ausdrückend, dass Gott ihm seine Dichtungen nicht schlimm anrechnen werde; worauf noch eine Qaçīde folgt, die er auf seinem Todbette gemacht, und deren Schluss (Ḥafīf) f. 34ᵇ:

وعلى آله الذين بهم يفتح في الخير كل باب ويختم

Zur Ausfüllung des leeren Raumes werden schliesslich noch einige kleinere Gedichte (nur das erste ist etwas länger) beigegeben, die theils weltlicher Art (Liebe), theils moralisch-religiös sind.

Schrift: klein, flüchtig, nicht ganz deutlich, gleichmässig, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa um 1780.

## 8039. We. 158.

3) f. 49—128.

Format etc. wie bei 1). Die Zahl der Zeilen etwa 25. — Titelüberschrift (mit grösserer Schrift) f. 49ᵃ:

هذا ديوان احمد افندي بن علي افندي العثماني الشهير بالمنيني

Sammlung von Gedichten des Aḥmed ben 'alī *elmenīnī* † 1172/1759 (No. 270), zum grossen Theil gerichtet an hochstehende Personen, oft (am Ende) ein Chronogramm enthaltend. Die Gedichte fallen in die Jahre 1133/1721—1170/1757.

Das erste beginnt (f. 49ª) (Basîṭ):

قصر عليه مدي الابكار والاصل

قصر المسرات والاقبال والجذل

Das zweite (ib.) (Wâfir):

منازل للهناء بها ورود ومن روض البهاء لها ورود

Das vierte (f. 49ᵇ) (Ṭawîl):

لخار سري في الخافقين عبيره ومجد على الدنيا يلوح سروره

(Dasselbe Gedicht kehrt, vielfach abgeändert, f. 51ᵇ ff. wieder; es steht im Anfang daselbst هناء für لخار.)

Ein anderes beginnt f. 69ᵇ (Basîṭ) (es ist Lobgedicht auf سليمان باشا بن العظم):

قد اصبح الكون طلق الوجه جذلانا

والسن الدهر تتلو الشكر اعلانا

Ein anderes, auf denselben, f. 71ª (Ḥafîf):

قد دنا بالوفاء عود وعيد وهناء لم يدن منه وعيد

Ein anderes, an ميرزا زاده, f. 72ª (Ḥafîf):

بسم الدهر عن ثغور الهناء والليالي قد اسعدت بالوفاء

Ein anderes f. 82ᵇ (Ṭawîl):

قدوم لافراح القلوب مجدد به الورق في روض الاماني تغرد

F. 88ª (Kâmil):

هل لي على هذا العناء رفيق ام هل على هذا البعاد مطيق

F. 95ᵇ (Ṭawîl):

هناء به روض الوزارة معطار تفتح فيه للمسرات ازهار

F. 99ª (Ṭawîl): ابدر الدجي بالسعد اسفر لاجتا

ام البشر يجلو عن محياه واضحا

F. 107ª (Wâfir):

ايا رب الفضايل والفنون وذا الادب الجلي المستبين

F. 109ª (Ḥafîf):

لاح بالبشر والهناء بشاير وبدا السعد عن محياه سافر

F. 110ª (Basîṭ):

دار بحزوي عرفناها بريّاها واذكرتنا بها عهدا نريّاها

F. 117ᵇ (Ṭawîl): تذكر والذكري يجد قديمها

سطور عهود قد تعفت رقومها

F. 120ᵇ (Ramal):

حبذا اوقات سعد صافية ونيال بالتهاني دانية

F. 124ª (ein Sechsvers-Gedicht auf Moḥammed) — Ḥafîf —:

خاتم الانبيا الرسول المكرم فعليه الاله صلي وسلم

سيد بالهدي وبالحق جاء وعليه القران ابدي ثناء

F. 127ª (Ṭawîl):

الا ليف صبابات تقدم عهدها ونيران وجد قد تزايد وقدها

F. 128ª (das letzte Gedicht, dessen jeder Vers mit استودع الله anfängt, ausser dem letzten) — Basîṭ —:

استودع الله مولي لست ناسية

ما عشت ان طال مني العمر او قصرا

Schluss:

فالله للدين والدنيا يعمره حتى يري صدر افناء به افتخرا

Schrift: ungleichmässig, von 2 verschiedenen Händen, theils sehr klein, fein, eng, theils dicker und grösser, flüchtig, im Ganzen ziemlich deutlich, vocallos; die Ueberschriften gewöhnlich nicht roth. Die Verse sind Anfangs gewöhnlich in 2 Columnen, später öfters in mehreren, zum Theil über die ganze Seite hin. F. 75ᵇ—78 sind auf umgedrehtem Blatte geschrieben, so dass f. 78ª davon der Anfang, f. 75ᵇ das Ende ist. — Der Rand oft beschrieben. Das Ganze hat das Aussehen eines Brouillons.

## 8040. Spr. 1124.

85 Bl. Queer-8ᵛᵒ, 16–25 Z. (17½×9½; 15×8½–9ᶜᵐ). Zustand: ziemlich gut, einige Blätter lose. — Papier: dünn, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 1ª (Ṭawîl): شفيع الوري حامي الذمار ملاذنا

ومن هو في اللاوي عليه المعول

عليه صلاة الله في كل ساعة واصحابه والآل ما هبّ شمأل

Dies ist der Schluss eines längeren Gedichtes. Nach Bl. 1 fehlt etwas; f. 2ª beginnt in einer Qaçîde:

تمادت بي الروعات حتى الفتها آيأتلاف غرام الرود قلبي واوصالي

Hier liegt der Dîwân eines Dichters vor, dessen Gedichte, an Freunde und Gönner gerichtet, im Ganzen chronologisch geordnet sind und in die J. $^{1143}/_{1730}$—$^{1158}/_{1745}$ fallen. Viele derselben enthalten Chronogramme. Da das Gedicht f. 28ª auf den Tod seines Vaters محمد بن السمان im J. $^{1147}/_{1734}$ geht, ergiebt sich, dass der Dichter محمد سعيد بن محمد بن (auch bloss سعيد) احمد الدمشقى ابن السمان heisst. Moḥammed sa'îd (oder auch bloss Sa'îd) ben moḥammed ben aḥmed eddimašqî *ibn essammân*, geb. $^{1118}/_{1706}$, starb im J. $^{1172}/_{1759}$ (1173).

Schluss f. 85ᵇ:

من كنت انت اباه يا فرد العلى ، افلا نراه انجب الاولاد

Schrift: klein, meistens eng, nicht immer deutlich, vocallos. — Abschrift um $^{1160}/_{1747}$.

Ein Gebetgedicht desselben in Pet. 644, f. 83ᵇ. Dasselbe in No. 3943, 1.

## 8041. We. 202.

91 Bl. 4ᵗᵒ, 31 Z. (23 × 13²/₃; 17¹/₂ × 7¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: fast ganz lose Lagen und Blätter im Deckel; sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

ديوان الفاضل الاديب والكامل الاريب احمد
بيك بن حسين الكيواني'

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي اظهر منا الجميل وستر القبيح ... اما بعد فبحسن صنيع الله سبحانه وفضله الاجلّ' واسبال ستره على نقايص هذا العبد الاقلّ' الخ

Sammlung der Poesien des Aḥmed ben ḥosein bāśā ben muçṭafā ben ḥosein eddimaśqī (*ibn keiwān* oder) *elkeiwānī* † $^{1173}/_{1759}$, verschiedenen Inhaltes, von ihm selbst auf Wunsch hochstehender Personen veranstaltet.

Das erste Gedicht beginnt f. 1ᵇ:

بكيت لتغريد الحمايم فى الفَجْرِ
ويرح بي وجدي وزايلني صَبري

Der Dīwān, durchschnittlich etwas längere Gedichte enthaltend, gegen Ende auch einige Schreiben in Kunstprosa, ist eigentlich mit f. 60ᵇ zu Ende. Eine Fortsetzung dieser Sammlung befindet sich f. 61—70ᵃ, meistens längere Gedichte umfassend; ferner f. 71—73, ein langes Taḫmīs enthaltend, mit der Ueberschrift:

مزدوجة للبارع فى المعاني المرحوم احمد بيك
الكيواني صاحب الديوان'

Dasselbe beginnt (Reǵez):

قد اظهر الشرق ضمير الفجر
والريح قد جرّت ذيول العطر
وحرّكت ساكن نشر الزهر
ولم تزل تصقل وجه النهر    حتى اذاع ما طوي من سرِّ

Nach Schilderung heiteren Lebensgenusses geht der Dichter zur Beschreibung der Zeit — einer Zeit von Thoren ‒ und ihrer Verkehrtheiten im geselligen Verkehr über, und empfiehlt schliesslich, nur den Umgang mit Trefflichen zu suchen. Das zum Theil schwungvolle Gedicht schliesst f. 73ᵇ:

هذا وحق الادب الصيانه
فهو لدي الامجاد كالامانه
ونفسه اهان من اهانه
وقد جعلت هذه الجمانه    وديعة عند كرام العَصْرِ

Am Rande stehen öfters Erklärungen schwieriger Wörter; einige Halbverse sind der Alfijje des Ibn mālik entnommen.

Dann folgt f. 74ᵃ ein etwa 2000 Verse langes Reǵez-Gedicht, mit der Ueberschrift:

اَقَلُّ ما يحفظه الاديب

welcher Titel durch eine Angabe im Gedicht selbst f. 75ᵃ, 12 bestätigt wird. Dasselbe beginnt:

الحمد لله ولىّ النِعَمِ    الواسع العفو العميم الكَرَمِ
ابدع مصنوعاته واحكَمْ    وعلّم الانسان ما لم يعلَمْ

und setzt, nach der Lobpreisung Gottes und des Propheten und seiner Anhänger, das Vorhaben des Dichters in einem besonderen Abschnitte aus einander, welcher beginnt f. 75ᵃ:

٧٠ وبعد ذا فهذه ارجوزه    مطبوعة فى بابها وجيزه
٧٣ مضمونها الحثّ على التعلّق    باحسن الخصال والتخلّق

Der Zweck ist also, in Kürze Anregung und Anleitung zur Aneignung feiner Lebensart und edler Gesittung zu geben. Der zu behandelnde Stoff ist demgemäss in gewisse Abschnitte gebracht.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 75ᵇ | فى العلم | 79ᵃ | فى الغضب' فى الرفق |
| — | فى طلب العلم | — | فى الحقد |
| 76ᵃ | فى الجهل' فى العقل | 79ᵇ | فى المروّة' فى الحياء |
| 76ᵇ | فى الحمق | — | فى الصدق' فى الكذب |
| — | فى التوكّل علي الله | 80ᵃ | فى الصمت وحفظ اللسان |
| 77ᵃ | فى الذكر | | |
| 77ᵇ | فى الاخلاص' فى الرياء | 80ᵇ | فى الغيبة والنميمة والمراء |
| 78ᵃ | فى الشكر' فى الكرم | — | فى المزاح |
| — | فى اللؤم' فى الجود | 81ᵃ | فى التواضع' فى الكبر |
| 78ᵇ | فى البخل' فى الصبر | — | فى القناعة |
| 79ᵃ | فى الحلم والصفح | 81ᵇ | فى الحرص |

| | | | |
|---|---|---|---|
| في آداب الصحبة والاخاء | 83ᵃ | في الامانة والوفاء | 81ᵇ |
| ومداراة الاصحاب | . | في الشجاعة والجبن | 82ᵃ |
| في الادب | 84ᵃ | في المشاورة في العدل | — |
| في الشعر | 84ᵇ | في البغي والظلم | 82ᵇ |
| في شكوى الزمان | 86ᵇ | في طاعة السلطان | — |
| في آداب شتى وامثال ونصايح | 88ᵇ | والتحذير من خدمة الامراء | |

Das Ganze schliesst f. 90ᵇ mit dahin gehörenden Sentenzen und Betrachtungen, in verkürztem Reǵez, dessen erster Vers:

من سالم الناس سلم   من ركب الشرّ ندم

und die beiden letzten f. 91ᵃ:

ان النعيم الباقي   معرفة الخلّاق
وشرف الانسان   بالعلم والاحسان

Zur Ausfüllung des leeren Platzes sind f. 90ᵃ u. 90ᵇ einige kleinere Gedichte Verschiedener (des 12. Jahrhunderts) hingesetzt.

Schrift: ziemlich klein, schön und gleichmässig, etwas vocalisirt, die Ueberschriften roth. — Nach der Unterschrift f. 60ᵇ ist die Abschrift besorgt von عبد الرحيم بن محمد السلامي ثم الموصلي, und zwar beendigt etwa in der Mitte des J. 1023/1614. Diese Angabe ist jedoch nicht richtig; nach der Ueberschrift f. 14ᵃ vom J. 1144, und nach den Chronogrammen auf f. 67ᵇ vom J. 1156 und f. 69ᵃ vom J. 1164, wie auch nach f. 62ᵇ (vom J. 1159) ist klar, dass die Abschrift später, als angegeben ist, sein muss. Vielleicht ist 1223 zu lesen.

## 8042. Lbg. 600.

1) f. 1—41.

44 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (16½ × 10¼; 8½ × 5¼ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; in der 2. Hälfte etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband.

Dīwān desselben. Titel u. Verf. f. 1ᵃ von ganz später Hand: ديوان احمد بيك الكيوانى

Anfang f. 1ᵇ: اما بعد حمد الله الذي انعم فعمّم فالهم . . . فلما كان شريف الذات والنجار الخ

Sammlung seiner Gedichte, im Auftrage eines ungenannten Gönners; dieselben sind hier meistens von kleinem Umfang. Beginnt f. 3ᵇ mit einem Distichon:

على الله في كل الامور معوّلي   ومن فضله ارجو بان ابلغ المنى

u. s. w.; ein Stück in Reimprosa f. 20ᵇ ff.; ein langes Taḫmīs (anf. قد اظهر الشرق ضمير الفجر) f. 12ᵃ (s. We. 202, f. 71 ff.). Ein Nachtrag von f. 31ᵇ an; darin f. 32ᵇ ff. sein Reǵez-Gedicht über Schachspiel, 194 Verse lang (anfangend: يا خالقا لكل شيء حتما) (dasselbe in We. 140, f. 130 ff.; 1218, 7; 295, f. 98—101). Der zuletzt vorhandene Vers f. 41ᵇ (Kāmil):

لو كانت الدنيا تليق بجوده   اضحى بها ملكا اقلّ عديم

Das Ganze ohne Abschluss.

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, gefällig, etwas vocalisirt; Ueberschriften roth; am Rande bisweilen kurze Glossen. Von f. 31 an grössere Schrift, zum Theil vocalisirt. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8043.

1) Pet. 644, f. 92ᵃ.

Taḫmīs zur Qaçīde des عبد الله بن الحسين بن مرعى البغدادي السويدي die beginnt (Wāfir):

نسيم الوصل هبّ على الندامى   فاسكرهم وما شربوا مداما

'Abd allāh ben elḥosein ben mar'ī elbagdādī *essoweidī* starb im Jahre 1174/1761.

2) Pet. 298, f. 72.

Eine andere Qaçīde desselben in etwa 30 Versen, anf.: الي م امزج صفو العيش بالكدر وحادثات زمانى خالطت عمري

3) We. 1719, 8, f. 123ᵇ. 124ᵃ.

Kurze Gedichtstücke des يوسف بن سالم ابن احمد الحفنى والحفناوي جمال الدين ابو الفضل betreffend Liebespoesie. Jūsuf ben sālim ben aḥmed *elḥifnāwī* (u. *elḥifnī*) starb im J. 1176/1763.

4) We. 431, f. 16ᵇ.

Trauerqaçīde des جعفر بن حسن بن عبد الكريم بن محمد البرزنجي المدنى in 33 Versen auf احمد بن عبد الله ابن علوان الشراباتي † 1136/1724.

Anfang (Basīṭ):

الله اكبر هذي حضرة الكبرا   آل التصرّف في الاكوان والأمرا

Ǵa'far ben ḥasan ben 'abd elkerīm *elborzenǵī* elmedenī starb im Jahre 1179/...

5) Pm. 372, 2, f. 21ᵃ.

Eine Qaçîde in 16 Versen, wahscheinlich von عبد الله بن على القادري البدري العيدروسي البغدادي Fürbitte für Moḥammed. — Anfang (Wâfir):

اقبل خال الوجه من ليلى بليلي وليلي ضاء من ثغر لسلما

Das Metrum oft unrichtig. — 'Abd allâh ben 'alî elqâdirî *el'aiderûsî* elbagdâdî lebt im Jahre 1179/1765 (No. 3657).

6) We. 1553, f. 58ᵇ. Qaçîde des عبد الرحمن بن حسين بن على عبد الشكور in 20 Versen, um das J. 1186/1772, zum Lobe des Werkes seines Vaters, das betitelt ist: النفحة العنبرية الخ "ك. Anfang (Ramal):

هذه النفحة فاحت فغدا كل مزكوم بها ينتشق

S. No. 3731.

## 8044. We. 159.

11 Bl. 8vo, 26 Z. (21½ × 16; 19½ × 11cm). — Zustand: ziemlich gut, nur ist die 1. und letzte Seite von anderer Hand (nicht grade sauber) ziemlich stark beschrieben. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser (von anderer Hand) f. 1ᵃ:

ديوان عبد الله الشهابي الحلبي

Der Verfasser heisst genauer:

عبد الله بن محمد بن على بن عبد الله التدمري الحلبى ابن شهاب

Anfang f. 1ᵇ: هذا ما اجري الله تعالي على لسان العبد الفقير الي الله تعالي عبد الله الشهابي الحلبي غفر الله ذنوبه وستر عيوبه،

Sammlung von Gedichten des 'Abdallâh ben moḥammed ben 'alî elḥalebî *ibn šihâb* (oder *eššihâbî*), geb. 1116/1704, † 1186/1772. Das 1. Gedicht beginnt (Ṭawîl):

نمي الشوق عذريا فذكرني الالفا
واوقد في الاحشاء نارا فما تطفا

Darunter 2 Gedichte mit تشطير und mehrere Taḥmîse, auch einige Mawâlîs. — Ein Chronogrammgedicht f. 7ᵇ vom Jahre 1169/1755.

Schrift: klein, fein, zierlich, deutlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften. Die Seiten und die Halbverse mit Lila-Linien eingefasst. — Abschrift c. 1800.

## 8045.

1) Pm. 516, f. 65ᵇ.

Lobqaçîde des عبد الله بن محمد الكردي الالاني البيتوشي um 1190/1776 (s. No. 6794), in 33 Versen, auf احمد الاحسائي, seinen Zeitgenossen. Anfang (Basîṭ):

هذي المنازل لكن اين لبناها والقلب هام بلبنا لا بمغناها

2) Lbg. 285, f. 56—58. Gedicht des محمد بن رضوان الاسيوطي ابن الصلاحي † 1191/1777, in welchem jedes Wort mit ا anfängt. Nur ein Stück desselben.

3) We. 1679, 3, f. 27ᵇ—28ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: هذه القصيدة لمولانا . . . السيد

عبد الرحمن العيدروسي

Anfang: توسلت بالمختار شمس المناقب
وبالمرتضى الكرار بحر المواهب

'Abd erraḥmân ben muçṭafâ ben šeiḫ *el'aiderûsî*, geb. 1135/1723, † 1192/1778 (No. 2198), rühmt in dieser Qaçîde (26 Verse, Ṭawîl) seine Herkunft, zählt seine Vorfahren auf u. schliesst:

عليهم صلاة الله ثم سلامه واحبابهم ما انهل وبل السحايب

4) Spr. 1919, 2, f. 45ᵇ.

Lobqaçîde eines Ungenannten, in 29 Versen, auf denselben 'Abd erraḥmân el'aiderûsî aus dem J. 1175/1761. Anfang (Ṭawîl):

وحقكم ما غير البعد لي ودا
ولا نقضت من موثقي جفوة عهدا

5) We. 1113, 2, f. 116ᵇ. 117.

Ein längeres Lobgedicht auf Moḥammed, von سيدي احمد بن عمر بن عثمان الشاكر الحموي الحكواتي فائق الدين ابو الصفا 35 Verse lang. Beginnt (Ṭawîl):

امن دار حي ام ربوع بثينة اهاجك برق وامض بالعشية

Aḥmed ben 'omar ben 'oṭmān *eššākir* elḥamawī *elḳakawātī* fāïq eddīn abū 'ççafā, geb. 1121/1709, starb im J. 1198/1779.

## 8046. Pm. 133.

133 Seiten 8vo, 21 Z. (21 × 15; 15½ × 9cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang S. 1: تحمدك يا من زين سماء البديع ببدايع سواطع اقمار الفنون الادبية . . . وبعد فيقول افقر عباد الله . . . عبد الله بن يوسف الحلبي اليوسفي لما كانت مزية الشعر واهله لا تنكر وفضيلة كل احق بان تعرب وتذكر الخ

Sammlung eines Theils der hie und dahin zerstreuten Gedichte (بعض المتفرق من نظمى steht in der Vorrede) des 'Abd allāh ben jūsuf ben 'abd allāh elḥalebī *eljūsufī* † 1194/1780 nebst einigen Stücken in höherem Prosastil (S. 28. 82 ff.). Die Gedichte, deren viele datirt sind, stammen aus den Jahren 1157/1744 (S. 62) bis 1193/1779 (S. 97). Sie haben meistens mittelgrösseren Umfang und sind hauptsächlich Loblieder, theils auf Moḥammed und dessen Verwandte (S. 2 ff.), dann auch auf عبد القادر الكيلاني (S. 13), theils und vorwiegend auf eine Menge seiner Zeitgenossen, darunter محمد الازهري التافلاتي (S. 15) † 1191/1777, احمد افندي (S. 18), درويش باشا (S. 30), اسعد باشا (S. 39), مصطفى افندي الكوراني (S. 97). كواكبي زاده Auch kommen vor Trauerklagen (S. 72), ziemlich viele Beglückwünschungsgedichte, zum Theil Beschreibungen, wie Vorzug des Herbstes vor dem Frühling und umgekehrt (S. 130—132), S. 86 ein Gedicht auf die Namen der Melodien (اسماء الانغام), S. 126 ff. einige çūfische Gedichte von mässigem Umfange, S. 129 u. 130 auf ein Erdbeben vom J. 1173/1759. Er wendet oft rhetorische Künste an, wie S. 22. 43. 62 (an welcher letzteren Stelle jeder Vers des Beglückwünschungsgedichtes die Jahreszahl 1157/1744 viermal als Chronogramm enthält). Die Gedichte haben (zum Theil ausführliche) Ueberschriften, doch fehlen dieselben S. 103—120. Abgeschlossen ist die Sammlung nicht, denn es fehlt die Unterschrift und ausserdem sind die zuletzt vorhandenen zwei Verse nur der Anfang eines Gedichtes. — Das erste Gedicht (auf Moḥammed) beginnt S. 2 (Kāmil):

وفد الربيع بحلة خضراء فكسا الرياض ملابس الهيفاء

Die letzten Verse S. 133 (Basīṭ):

اقول من بعد حمدي خير مقتدر
وبعد ازكي صلاة نشرها عطري
علي الذي اشرف [الدين] القويم به
محمد المصطفى المختار من مضر

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8047.

1) We. 1771, 19, f. 115—116.

8vo, c. 20—25 Z. (21 × 16; c. 16 × 9cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Einige, zum Theil längere, Gedichte des يوسف بن شمس um 1194/1780. Das erste derselben, ein Glückwunsch an اسعد افندي الصديقي in Betreff der Geburt eines Sohnes محمد انيس, beginnt (Kāmil):

بشري لمولانا الهمام الاوحد حاوي المكارم والعلا والسودد

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. — Autograph um 1200/1785.

2) We. 1771, 20, f. 117b—118a.

Format etc. u. Schrift (17 × 7¾cm) wie bei 6.

Ein Gedicht mit der Ueberschrift:

لجناب شيخنا الاستاذ الشيخ يوسف حفظه الله يهنيء
جناب مفتي افندي خالد اسعد افندي البكري

Anfang (Basīṭ): يهنيك عز الفتاوي ساقه القدر
اليك من نظمت في مدحه الدرر

38 Verse. — Der Dichter Jūsuf scheint derselbe zu sein wie in We. 1771, 19. Das Chronogramm im letzten Halbverse ist ganz der 1. Halbvers im Anfang des Gedichts und enthält die Zahl 1201/1786, welche ebenfalls zu der Zeit des Dichters in We. 1771, 19 stimmt.

3) We. 1771, 21, f. 119ᵇ.

Lobqaçîde des يوسف بن احمد um 1200/1785 auf السيد خليل افندي المرادي مفتي دمشق, anfangend (Ḫafîf):

ورد الشام انسها والسرورْ وبلغنا المنى ووافى الحبورْ

Dieser Jûsuf ben aḥmed ist wol derselbe wie in We. 1771, 19. 20.

4) We. 1238, f. 19ᵇ ff.

Lobqaçîde des القيم الحاج احمد الرباط الحلبي in 41 Versen, anfangend (Wâfir):

شجوني نحوها العشاق فاه وصبري ما له في الصبر راه

Aḥmed *errabbâṭ* elḥalebî eśśaqîfatî lebt um 1200/1785. — Von demselben auch sonst noch Gedichte, wie f. 22ᵇ. 24ᵇ.

5) We. 1237.

Ein Gedicht in neueren Formen (موال), von demselben, auf die Beschäftigung in den 7 Wochentagen. Der Anfang fehlt. — F. 14ᵇ bis 15ᵇ ein anderes Gedicht gleichen Inhalts.

6) We. 405, 1, f. 22ᵃ—24.

3 Qaçîden des السيد احمد افندي البربير auf Mitglieder der Śerîf-Familie عجلان.

Aḥmed ben 'abd ellaṭîf *elbirbîr* lebt um 1200/1785 (No. 2633).

1) f. 22ᵃ. Ḫafîf. 31 Verse.

لا تخف صولة الزمان الجافي ان تيممت آل عبد مناف

2) f. 23ᵃ. Ḫafîf. 30 Verse.

ان آل النبي اهل الطهاره مدحهم خير حرفة وتجارهْ

3) f. 24ᵃ. Ṭawîl. 31 Verse.

الا هكذا فلتشرق الشمس والبدرُ
الا هكذا فليسمح الغيث والقطرُ

Dieselben in We. 405, 3, f. 40ᵇ. 41ᵇ. 42.

## 8048.

Dem 12. Jahrhdt gehören auch folgende Dichter an:

1) احمد بن محمد بن محمد الصفدي † 1100/1689.
2) عبد القادر بن بهاء الدين ابن عبد الهادي † 1100/1689.
3) ابو بكر بن محمود بن ابي بكر العصفوري † 1102/1691.
4) عبد الله بن جعفر بن علوي باعلوى † 1160/1747.
5) مصطفى اسعد بن احمد بن محمد اللقيمى † 1178/1759.
6) محمد باشا راغب † 1176/1762.
7) حسن بن على بن على شمة الفوق المكي † 1176/1762.
8) محمد بن رضوان السيوطي ابن الصلاحي † 1180/1766.
9) جعفر بن محمد البيتي السقاف † 1182/1768.
10) عبد الله بن عبد الله بن سلامة الادكاوى † 1184/1770.
11) ابراهيم بن محمد سعيد بن جعفر الادريسى † 1187/1773, u. d. T. السبع السنابل في مدح سيد الاواخر والاوائل
12) عبد القادر بن خليل بن عبد الله كدك زاده † 1187/1773.
13) عبد الرحمن الحسيني العيدروسي وجيه الدين † 1192/1778, u. d. T. ترويح البال وتهييج البلبال
14) علي بن عنتر الرشيدي † 1195/1781.

## n) Dreizehntes Jahrhundert

(vom J. 1201—1300 der Higra [1786—1883]).

## 8049. We. 1778.

**9) f. 51—59.**

8ᵛᵒ, 11 Z. (19 × 12⅔; 11 × 6ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Titel fehlt eigentlich, aber f. 51ᵃ in sehr schlechten Zügen:

هذه رحلة الشيخ محمد العر (l. العمري) رحمه امين

Aufang f. 52ᵃ: الحمد لله الذي جعل الحمد مفتاحًا لذكره وروح اسرار العارفين بطيب انسه وشكره ... اما بعد يقول العبد الفقير الي الله الغني محمد العمري ابن احمد العمري ابن علي العمري الموصلي مولدًا ومنشا الخ

Moḥammed ben aḥmed ben 'alî *el'omarî* elmauçilî schildert die Begegnung mit einem Freunde in اسلامبول im J. 1210/1795 und die Dichtung einiger Mawâlîs in dessen Namen zu Ehren des الشيخ طه f. 55ᵃ—56ᵇ. Woran sich f. 58 ein Lob auf Moḥammed und f. 59ᵃ 2 Mawâlîs mit persönlichen Wünschen schliessen.

Schluss f. 59ᵇ: ان يوفقك لما يحب ويرضي والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, stark, deutlich, aber steif, vocallos; der Text in rothen Linien eingefasst — Abschrift (oder Autograph) nach 1795. — F. 60—63 leer.

## 8050.

1) WE. 131, S. 151.

Qaçîde des نقولا الترك zum Lobe Bonapartes in Aegypten. Anfang (Kāmil decurt.):

لله عصر قد زها فلك السعادة فيه دارْ

Aus dem J. 1213/1798.

2) WE. 131, S. 153.

Qaçîde desselben auf die Ermordung des französischen Obergenerals in Aegypten. Anfang (Kāmil): اتت المنية والحيوة قد انقضت

وسطا الحمام على الكميّ الظافرِ

3) Glas. 32, 6, f. 229—231. 2 Qaçîden des

لطف الله بن احمد جحاف اليمنى

um 1215/1800 am Leben.

4) Mq. 756, f. 207.

Lobgedicht des بطرس كرامة auf Ibrâhîm bâšâ im J. 1247/1831 und f. 208 andere Qaçîden desselben.

## 8051. Pet. 642.

115 Bl. 8vo, 10 Z. (18½ × 11; 10½ × 14½ [von f. 14 an 12 × 6] cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, roth, grün etc. in sehr kleinem Format auf grösseres bläuliches Papier von beiden Seiten in der Mitte aufgeklebt; von f. 14 an grau u. gelb. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel fehlt eigentlich; doch steht oben auf dem 1. Vorblatte:

(ال)باقيات الصالحات

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2b: حمدا لمن شرف صفايح بذكاء الصحائف بافاضة مسيل عازمين صفا الاوصاف . . . اما بعد فيقول خادم الابواب السلطانية وملازم الاعتاب الخاقانية عبد الباقي الفاروقي الموصلي . . . هذه قصيدة نصيدة حلت بنود عقودها في الحرم الخ

Dîwân des *'Abd elbâqî elfârûqî* um 1270/1852, zur Verherrlichung der Angehörigen Moḥammeds. Voraufgeht ein Gedicht desselben in 84 Versen, zum Lobe des Šerîf 'Abd elmoṭṭalib, im Jahre 1267/1851 verfasst. Anfang (Ḫafîf):

كلما رام عنك قلبي انقلابا رجع القهقري اليك وآبا

Schluss f. 12b:

دام ما دامت السماوات والار ض الى ان يري لجبال السرابا

Die Sammlung dieser Gedichte stammt aus dem J. 1269/1852 (welche Jahreszahl auch in dem f. 15a unten angegebenen Chronogramm بالباقيات الصالحات انعم liegt) und beginnt f. 15b (nach einem Gebet f. 14b und kurzem Vorwort f. 15a) so (Reǵez): هذا الكتاب المنتقى والمجتبي من نعت اهل البيت اصحاب العبا

Das 2. Gedicht f. 32b (Ṭawîl) (= Pet. 654, 20a):

بنا من بنات الماء للكوفة الغرّا

سبوحٌ سَرَت ليلا فسبحان من اَسْرَي

Das 3. Gedicht f. 35a (Ḫafîf):

قبّة المرتضى عليّ تعالي شانُها عن موازن وعديل

F. 39b ein Taḫmîs zu dem obigen 2. Gedicht, von السيّد عبد الغفار الموصلي, das so beginnt:

سرينا لنمحو الاثم او نغنم الأجْرَا

(Dasselbe in Pet. 324, 11).

F. 44a ein Taḫmîs auf das angeführte 3. Gedicht, von محمد امين افندي العمري; dasselbe beginnt so: شمخت رفعة وعزّت منالا

F. 55b ein Taḫmîs auf das Gedicht des الشيخ صالح التميمي zum Lobe des 'Alî, welches beginnt (Ḫafîf):

غاية المدح في علاك ابتداء ليت شعري ما تصنع الشعراء

Das Taḫmîs beginnt: يا عليّا به تَباهَي العلاء u. s. w. — Es kommen dabei auch einige مشطّر genannte Gedichte vor, z. B. f. 82a und 82b, und besonders f. 85 ff.

F. 90a Qaçîde auf den الامام المرتضى, anfangend (Basîṭ): انت العليّ الذي فوق العُلَي رُفِعَا

ببطن مكّة وسط البيت اذ وُضِعَا

Dies Gedicht trägt f. 96a als Unterschrift die Jahreszahl 1270/1853; muss also der eigentlichen Sammlung nachträglich zugefügt sein, ebenso wie das Folgende.

Worauf f. 107b—109b 2 Lobschreiben (تقريظ) auf diese Sammlung sich anschliessen (in Prosa).

F. 13 u. 14a, 88b u. 89a, 102—107a, 110—115 sind leer gelassen. — Die Zeilen laufen fast immer queer über die Seiten, der Text ist von rothen Linien eingefasst.

Schrift: ziemlich klein, fein und schön, ganz vocalisirt. Der freie Raum der Seiten ist durch Blumenmalerei hübsch verziert. — Abschrift c. 1854.

## 8052.

1) Pet. 324, 11, f. 116b—118a.

8vo, 14 Z. (Text: 16 × 11cm). — Ueberschrift:

هذه قصيدة عبد الباقي الموصلي العمري مادحا بها سيف القضا على المرتضى رة والتسميط لعبد الغفار الموصلي الاخرس،

Die zweite bei Pet. 642, f. 32b angeführte Qaçide (بنا من بنات الماء الخ) nebst dem daselbst f. 39b erwähnten Taḫmīs des 'Abd elgaffār, 18 Verse lang.

Schrift: gut und deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift etwa um 1854.

2) Spr. 1228, 1, f. 3a. Eine Qaçide desselben 'Abd elbāqī, anfangend (Ḫafīf):

هل الي روية الحبيب سبيل ان عهدي به لعهد طويل

## 8053.

In das 13. Jhrhdt gehören auch Folgende:

1) امين بن خير الله بن محمود العمرى † 1203/1789.
2) قاسم بن عطاء الله المصرى † 1204/1790.
3) عثمان بن احمد الصفائى † 1205/1791.
4) محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق ابو الفيض مرتضي † 1205/1791.
5) محمد بن الحسن بن عبد الله الطيب † 1205/1791.
6) محمد بن على ابو العرفان الصبّان † 1206/1791.
7) على الطحّان الازهري † 1207/1792.
8) عبد الله بن ابراهيم بن حسن ميرغنى المحجوب † 1207/1792, u. d. T. العقد المنظم على حروف المعجم und عقد الجواهر فى نظم المفاخر
9) شمس الدين بن عبد الله بن فتح الفرغلى السبرباتى † 1210/1795, u. d. T. عقود الفرائد
10) اسماعيل بن خليل بن على الظهورى † 1211/1796.
11) الحسن بن على البدري الهوضى † 1214/1799.
12) على بن احمد البخارى القبانى † 1221/1806.
13) اسمعيل بن سعد الخشّاب † 1230/1815.
14) مصطفى بن محمد بن يوسف الصفوى القلعاوى † 1230/1815, u. d. T. اتحاف الناظرين فى مدح سيد المرسلين

## 8054.

Unter den aufgeführten Dichtungen sind viele Lobgedichte auf Moḥammed. „Wir stellen hier noch einige solche zusammen.

1) عبد الله بن يحيى بن على الشقّراطسى von "لاميّة" † 466/1074.
2) محمد بن على بن يحيى الغرناطى † 715/1315.
3) محمود بن von اهنى المفاتح فى اسنى المدائح سلمان الدمشقى ابن فهد † 725/1325.
4) بشري اللبيب بذكر الحبيب منح المدح und محمد بن محمد بن محمد بن احمد الاشبيلى von ابن سيد الناس † 734/1334.
5) احمد بن von صبابة المشتاق فى المدائح النبوية يحيى العمرى † 749/1348.
6) ابن نباتة von منتخب الهداية † 768/1367.
7) الدرر فى مدح سيد البشر والغرر فى الوعظ والعبر von عبد الله بن اسعد اليافعى † 768/1367.
8) سليمان بن von الشعفة فى مدح خير البرية داود ابن المصري † 778/1376.
9) محمد بن جابر von نفائس المنح وعرائس المدح الهوارى الاندلسى † 780/1378.
10) احمد بن von فرائد الاعصار فى مدح النبى المختار محمد الدنيسري ابن العطار † 794/1392.
11) عنوان السعادة von demselben.
12) شفاء الكليم بمدح النبى الكريم von عبد الوهاب بن احمد ابن عربشاة † 901/1496.
13) الدر الغائص فى بحر المعجزات والخصائص von عائشة بنت يوسف الباعونية † 922/1516.
14) عبد von العلم المبين فى مدح شفيع المذنبين العزيز بن على بن عبد العزيز الزمزمى † 963/1556.
15) محمد بن نجم von ديوان فى مدح المصطفى الدين بن محمد الهلالى † 1012/1603.
16) سالم بن احمد von در الصفا من بحر الشفا ابن شيخان † 1046/1636.
17) ابن قضيب البان von "الدالية" † 1096/1685.
18) محمد بن von الدرة البحرية والقلادة النحرية رضوان السيوطي ابن الصلاحي † 1180/1766.

# 4. Dichtungen von zeitlich unbestimmten Verfassern

(alphabetisch nach den Namen der Verfasser).

## 8055.

1) We. 1237, f. 3ᵇ—10ᵇ.

Ein vornalphabetisches Gedicht in neuerer Form, betitelt الفية الاعرج, in 29 Strophen, jede zu 8 Versen, die mit demselben Consonanten beginnen. Der Verfasser heisst ابراهيم.

Ein ähnliches, betitelt الالفية الصغيرة, in Strophen zu je 4 Versen, f. 10ᵇ—13ᵇ. Dieses, wegen der Lücke nach f. 13, nicht vollständig.

2) We. 1780, 1, f. 1—13.

89 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (15¾ × 10; 12½ × 7ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 13 lose. — Papier: weisslich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

هذه الحَشْريّة تاليف الشيخ ابراهيم الصوفي رحمه

Anfang f. 1ᵇ:

سبحان من انشا الصوَرْ وللعباد بالموت قهر

Ein modernes, incorrectes, langweiliges Gedicht (in der Viervers-Form, reimend auف ـرْ) über die Auferstehung und den Tag des Gerichts.

Schluss f. 13ᵇ:

واغفر ذنوب المسلمين امة محمد اجمعين
الحاضرين والغايبين والسامعين مع البشر

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, vocallos, etwas rundlich. — Abschrift im Jahre 1265/1849.

F. 1ᵃ enthält u. a. die oft vorkommende Sage, in welchen Ländern die verschiedenen Eigenschaften, z. B. Genügsamkeit, Grossmuth etc. ihren Sitz genommen, nachdem sie Gott erschaffen.

---

Spr. 162, 3, f. 103ᵇ—110ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). (Text: 16½ × 8—8½ᶜᵐ.)

Dasselbe Gedicht. Ueberschrift:

هذه قصة (القصيدة .l) الحشرية

Anfang ebenso. Schlussvers:

والماء ينبع من اصبعيه وخاطبه صم الحجر

Im Ganzen 11 Verse.

3) Pm. 654, 1, f. 42ᵇ.

Qaçîde des ابراهيم بن الانطاكي, anfangend: هل ابلغ الوصل.

## 8056. Spr. 1111.

50 Bl. 8ᵛᵒ, 14 Z. (20¾ × 15; 15 × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, theilweise fleckig; Blatt 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1ᵃ auf der übergeklebten Vorderseite 2mal:

هذا كتاب [und oben هذا ديوان] ابو النواس على التمام والكمال والصحة والكمال

was nicht richtig ist. — Der Verfasser, wie aus vielen Versen hervorgeht, heisst احمد.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام ... اما بعد فهذه مقالة بعض العارفين السكاري في محبة الله تعالي

Enthält Gedichte, mit einigen Stücken in Prosa desselben Inhaltes.

Das erste Gedicht f. 2ᵇ fängt an:

شيخي سيد الرجالي سيد محمد قتالي
الله الله هو

Einige Gedichtanfänge:

f. 5ᵇ انا احمد صبغت لي في ضوء النهارِ
الله الله هو

9ᵃ ليلي هذت احبّتي . حين تبان تزيد لذّتي

10ᵃ يا لايمي في كشف الجمال وانت تمشي في سواد الظلام

11ᵇ خلعت عذاري في رُكبة جواد قلبي

12ᵃ يا لايمي في هوي الحبّ في افايق

13ᵃ تجلّي المحبوب للوسْوِد

15ᵃ صفا وقتي ونلت المنا بكشف غطاء

18ᵃ يا طالبين المطالب ادخلوا الفي انكشاف قبّتي

21ᵃ ايا بدر اتي من البعد بكشف الخمار نور لامع

Schluss f. 50ᵇ:

واشرقت ذاته في ذاته حين كشف الحجاب عن نوره

Schrift: gut und deutlich, ohne Vocale. Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift c. 1700.

## 8057.

1) Pm. 160, S. 366 u. 367.

Ein Gedicht eines أحمد, Imāms in der Hauptmoschee des Sirāǵ eddīn, auf den siegreichen Aḥmed bāśā. 27 Verse. Anfang (Basīṭ):

الحمد لله حمدا لا انتهاء له . . . مشكور

2) We. 1736ᵃ, 3, f. 18—21.

8ᵛᵒ, 29 Z. (20³/₄ × 14¹/₂; 15 × 8ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, zieml. stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f.18ᵃ:

نقود الصُرَر شرح عقود الدرر فيما يفتى به من اقوال الامام زفر

Ebenso in der Vorrede. Verfasser: s. unten.

Anfang f.18ᵇ: الحمد لله شارح الصدور وميسر الورود والصدور . . . اما بعد فيقول . . . الشهير بابن النابلسي . . . هذا شرح لطيف العبارة . . . وضعته على متن الابيات المنظومة

Commentar des 'Abd elganī ennābulusī † 1143/1730 zu der Qaçīde des

السيد احمد الحموي المصري

die betitelt ist عقود الدرر, und behandelt Aussprüche des الامام زفر † 158/775. Dieselbe beginnt (Basīṭ): الحمد لله حمدًا زاكيَ العمل

على سوابق فضل منه في الازل

Der Commentar dazu fängt an: معنى الحمد هو معنى الشكر وهو الثناء على المنعم من حيث هو منعم على الحامد او غيره الخ

Es sind hier aber im Ganzen nur 9 Verse vorhanden und f. 21 hört in Erklärung zu Vers 7—9 auf, das Uebrige fehlt.

Schrift: klein, zierlich, deutlich, vocallos. Die Verse roth. — Abschrift um 1750.

HKh. VI 13975 (unrichtig نقود الصور).

## 8058.

1) Lbg. 607, 1, f. 1ᵇ. 2ᵃ. Lobgedicht auf Moḥammed, von احمد القدسي القادري in 34 Versen (auf بينسكب, Basīṭ).

2) Spr. 1228, 1, f.10ᵃ. Qaçīde des احمد بن جعفر بن احمد بن محمد الواسطي ابو العباس anfangend (Basīṭ): بروم صبرا وفرط الوجد يمنعُهُ

وسلوة ودواعي الشوق تردعُهُ

(nimmt Bezug auf die Qaçīde des ابن زريق).

3) Mf. 1297, f. 45ᵇ. 46ᵃ. Qaçīde des احمد بن حسين بن حسين بن المتوكل in 100 Versen (Ṭawīl), anfangend:

بدات ببسم الله في القول مبتدي بقول رسول الله طه محمد

(politisch-polemischen Inhalts).

4) Glas. 62, 1, f. 7ᵇ. 8ᵃ. 2 Qaçīden von احمد بن سليمان بن محمد بن المطهر

Dieselben in Glas. 62, 2, f. 45. 46ᵃ.

5) Pm. 546, 2, f.223ᵇ—249ᵃ. Die Qaçīden des احمد بن عبد الله بن منوّج, den Tod des Elḥosein und die deshalb unternommenen Rache-Versuche behandelnd, in 4 Abschnitten mit einem einleitenden Gedicht; betitelt الثاريّات (im Ganzen 607 Verse). Anfang (Ṭawīl):

علي حرام ان الذ بمطعم وشرب زلال او رقاد تنعم

6) Pm. 565, f. 109ᵇ—111ᵃ. Qaçīde des اسعد عميد الدين auf seine Einkerkerung und die seines Sohnes in der Feste اشكنوار, auf Befehl des Atābeg ابو بكر بن سعد بن زنكي. Anfang (Basīṭ):

منْ يبلغنّ حمامات ببطحاء ممتعات بسلسال وخضراء

109 Verse, mit Glossen.

## 8059.

1) Glas. 89, 2, f. 52—55.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: شرح قصيدة لاسعد الكامل التبعي يذكر فيها مفاخره ومآثره واحسان الله اليه

Nach einer Vorbemerkung über den Traum, welchen seine Mutter, vor seiner Empfängniss, von seiner künftigen Grösse hatte, beginnt diese Qaçīde f. 52ᵇ (Motaqārib):

ارقت فما ذاك الا الطربْ فاني تذكرت ما قد ذهبْ

Es sind davon 73 Verse vorhanden; zuletzt:

فلو مدّ دهري الي دهره لكنت نسيبا له وابن أبّ

Der Commentar, nur zu einzelnen Stellen, ist bloss geschichtlicher Art.

2) Mq. 125, 17, f. 174ᵇ.

Ein juristisches Gedicht, von

اسماعيل بن محمد

Anfang fehlt. Der Schlussvers (Ṭawîl):

عليك صلاة الله يا خير مرسل
ويا خير مبعوث الي خير امّة

Vorhanden hier 32 Verse.

3) Pm. 565, f. 111—112ᵃ.

Eine Qaçîde von السيد اسماعيل الحميري zum Lobe Moḥammeds. Anfang (Sarî'):

لامّ عمرو باللوي مربغ طامسة اعلامها بلقغ

53 Verse. (Dieselbe in Min. 43, S. 191 ff.; 75, f. 96ᵃ ff.)

4) Lbg. 873, 3, f. 22ᵃ.

Trauerqaçîde des الاعصم بن عمرو auf den Propheten Salomo.

5) Pm. 191, 8, f. 70ᵇ—74ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 6. — Titelüberschrift und Verfasser:

لامية الشرق للبانى

Anfang (Basîṭ):

الحمد لله رب العالمين على ما تم من نعم حلّت من الازل
شكرا لمولا هدانا فى محبته وفى محبة خير الخلق والرسل

Qaçîde auf ل (des „Ostens" im Gegensatz zu لامية العجم), paränetischen Inhalts, 67 Verse lang.

Schluss:

وصلّ ربي على خير الخلايق من عرب ومن عجم والآل والرسل

## 8060.

1) Mf. 1178, f. 62ᵇ.

Kleinere Gedichte auf den Nil, von

بدر الدين بن الحاجب

in einem Theil seines Dîwâns, betitelt مقطّعات النيل.

2) Spr. 163, f. 56ᵇ ff.

Qaçîde des البرمكي in 102 Versen, auf den Tod des Elḥosein. Anfang (Basîṭ):

جواهر الفكر تذري لؤلؤ الصدف
وكل ذي دنف يدري به دنفي

3) Pm. 625, f. 342ᵇ.

Qaçîde des بشر بن عوانة الطائى, sein Zusammentreffen mit einem Löwen beschreibend. Anfang (Wâfir):

افاطم لو شهدت ببطن خبت وقد لاقى الهزبر اخاك بشرا

Darauf folgt zum Schluss die Beschreibung des Löwen in Reimprosa f. 343ᵃ—344ᵃ.

Dieselbe Qaçîde, 18 Verse, in Pm. 109, 1, f. 1ᵇ.

Die Verse laufen zum Theil schräg über die Seite. Schrift: klein, vocallos. — Abschrift um 1250/1834 von درويش محمد

4) We. 482, f. 77ᵃ—109ᵃ.

Qaçîde, dem البطّال in den Mund gelegt, ein kriegerisches Selbstlob (in dem Roman ذو الهمّة). Anfang (Ṭawîl):

الا ابلغوا عنّى جميع اقاربي باني بحمد الله نلت مآربي

Etwa 470 Verse lang.

5) Spr. 1227, 4, c. f. 45. 53ᵇ ff. 56.

Einige Qaçîden des ابو بكر الخالدي darunter auch diejenige mit dem Anf.: نيل المطالب

## 8061.

1) We. 226, 5, f. 46ᵃ.

Qaçîde des ابو بكر بن عبد الله الحلبي anfangend (Kâmil): هذي رياض راق جاري مائها
عينى فاحيى القلب لطف هوائها

2) Spr. 1228, 1, f. 8ᵇ.

Qaçîde des البكري. Anfang (Ramal):

بك لذنا يا رسول الله من كل ما نخشى فعجّل بالفرج

3) Pm. 667, f. 84ᵃ.

Ein kleines Gedicht des بهلول, anf. (Ramal):

شاع حبّى فى البرايا وعلنّ كن دليلى فى الهوي يا ذا المنّ

4) We. 1735, 1, f. 1—6.

126 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. ($20^1/_3 \times 14^3/_4$; $16^1/_2 \times 9^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

تعشير القصيدة البهلولية

S. darüber No. 3437. Das Ta'šîr beginnt:

انا عبد رب له قدرة

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Abschrift um 1700.

Sie ist in Spr. 490, 32, f. 181—184 betitelt (nach dem 2. Verse):

القصيدة الفياشية المنسوبة الي البهلول المغربى

und in Pm. 654, 3, f. 308ᵇ:

الة" الوفائية المعروفة بالمغربية .

(hier 27 Strophen). An Spr. 162, 7, f. 130ᵇ ff. fehlen einige Strophen (wegen des schadhaften Blattes 133). We. 1238, f. 21ᵃ ff. enthält 21 Strophen. We. 294, 3, f. 48. 49 ist nur ein Bruchstück.

5) We. 230, 12, f. 83ᵇ—85ᵃ.

Format etc. wie bei 3). — Ueberschrift:

من نظم امّ الشيخ جابرٌ

Anfang (Sarī'):

انهض الي العلم وطلّابه وكلّنا نسعي الي بابه

Eine religiöse Qaçīde, besonders Preis des allmächtigen und nachsichtig-gütigen Gottes enthaltend, und Fürbitte für die Verfasserin und alle dankbaren Gläubigen. — Schluss:

والحمد لله الذي دلّنا على مقام قد وعدنا به

Auch gegen Ende des Gedichtes ist ام جابر als Verfasserin bezeichnet.

## 8062.

1) Pm. 516, f. 73ᵃ.

Qaçīde des ملّا جرجيس الموصلي; ist ein Zotenlied in 38 Versen und behandelt den Vorzug der Knabenliebe vor der Mädchenliebe. Anfang (Basīṭ): نظرت في رأي من يهوي الذكور ومن يهوي الاناث فكان الفضل للذكرِ

2) Pm. 314, S. 39.

Qaçīde des جمال الدين بن سلام المعري Reim القمرِ Basīṭ.

3) Mq. 88, 6, f. 65—72.

4ᵗᵒ, 17 Z. (22½×15½; 15½×7⅔ᶜᵐ). — Zustand: oben (und auch sonst) fleckig. — Papier: gelb, dünn, etwas glatt. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang fehlt, 1 Blatt, der Eingang des Werkes. Aber vorhanden von dem eigentlichen Beginn des Werkes an so f. 65ᵃ oben: [أما] بعد فهذه مقدمة قدمتها لمنظومة من كلام امير المومنين ابي الحسين علي بن ابي طالب كرّم الله وجهه ورضي عنه وذلك لما قدمت مدينة السلام بغداد واهلكه الله على يدي ذلك الكافر الجاحد الذي كان يباطل دعوته لاهل الدين المتين يحاجج ويعاند الخ

Der Verfasser war Imām, hielt sich in Bagdād 2 Jahre auf, und hiess mit Beinamen ابو حامد (f. 65ᵃ, 7. 65ᵇ, 8. 9). Die Zeit ist nicht angegeben.

Lücke nach f. 65 und 71; f. 72 gehört nach 65, aber zwischen beiden und zwischen 72 und 66 ist eine Lücke.

Der Verfasser erzählt in diesem Stücke, wie er, zum Ḫalīfen gerufen, einige Blätter, mit Poesien des Ḫalīfen 'Alī beschrieben, zu Gesicht bekommen; giebt an, wie dieselben in den Besitz der 'Abbāsiden gekommen, und welche Wirkung diese frommen Poesien bei verschiedenen Gelegenheiten, auch in Bezug auf ihn selbst, der sie für den Ḫalīfen und für sich selbst abgeschrieben, und bei sich trage, gehabt haben. Mitgetheilt sind folgende Gedichte, deren Anfang dieser ist:

1) f. 66ᵇ (Basīṭ) 39 Verse lang:

لقد بَدَأْتُ بيسم الله مفتتحًا.

أَزْكي المحامد حمد الله فَاْفْتَتَحَتْ

2) f. 69ᵃ (Ramal) 32 Verse lang:

احمد الله واثني شكرهٔ فهو مولي زايد من شكرهٔ

Die Gedichte finden sich in 'Alī's Dīwān natürlich nicht.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, etwas vocalisirt in den Versen.

4) Pm. 516, f. 58ᵃ.

Trauerqaçīde des حسن عبد الباقي, in 27 Versen, auf Elḥosein. Anfang (Ḫafīf):

قد فرشنا لوطئ تلك النياق ساهرات كليلة الاماقي

5) Pm. 516, f. 58ᵃ.

Lobqaçīde desselben, in 38 Versen, auf 'Alī ben abū ṭālib. Anfang (Ṭawīl):

نعم بلغت بإصاح نفسى سؤالها وليس عليها كالنفوس ولا لها

## 8063.

1) Glas. 157, f. 236.

Qaçīde des حسن بن اسحق, auf بشير, Ṭawīl.

2) Spr. 1228, 1, f. 9ª.

Qaçîde des ابو الحسن البكري. Anfang (Ramal): انا لا اعرف الّا انتم فاخبرونى بعطاء منكمُ

3) Pm. 680, f. 78ᵇ—85ª.

Qaçîden, wahrscheinlich von حسين الحلبي

a) f. 85ª. 61 Verse. Anfang (Ḣafîf):
قد تجلّت بذاتها لمياءُ واتجلت في افعالها اسماءُ

b) f. 81ª. 41 Verse. Anfang (Basîṭ):
بانت بنا عن بنات البان بانات
نقضى ولم تقض من لبنى لبانات

c) f. 82ª. 40 Verse. Anfang (Ṭawîl):
متى تنجلى عنّا الامانى العوابث
وتجلى علينا للمعانى بواعثُ

d) f. 80ª. 45 Verse. Anfang (Kâmil):
ساروا وليس لاسر قلبى منقذ ودموع عينى بعدهم لا تنفذُ

e) f. 78ᵇ. 34 Verse. Anfang (Ṭawîl):
شهاب تبدّي ام هلال بدا بدرا
ام ارتفعت شمس لاوج العلي قدرا

f) f. 84ª. 47 Verse. Anfang (Ṭawîl):
بشير عن اللاهوت قد جاء بالبشر
يشير على الناسوت بالطيّ والنّشرِ

g) f. 79ª. 49 Verse. Anfang (Ṭawîl):
اما ان اطلاق المعنّى من الحبس
ليصعد بالتطهير من دنس الرجْسِ

h) f. 82ᵇ. 53 Verse. Anfang (Ṭawîl):
تقضى زمان الوعد والعبد آمل وما ناله الا الدموع الهوامِلُ

4) We. 221, 5, f. 63ᵇ.

Eine Qaçîde von حسين بن جندر beginnend (Ṭawîl): هو الحبّ لا يلفى على النأي بارحًا
فصبرًا واني يردع الصبر جامحا

17 Verse, das Weitere fehlt.

Der Dichter heisst vielleicht حسين بن شهاب الدين ... ابن جاندار البقاعي العاملي († 1076/1665).

We. 291, f. 105ᵇ. In diesem biographischen Artikel findet sich ein Gedicht, dessen erste Worte dieselben sind, nämlich:

هو الحبّ لا قرب يدوم على بعدِ

Vielleicht ist der Verfasser: حسين بن جندر الامير شرف الدين الرومي † 728/1328.

## 8064.

1) Spr. 836, f. 167ᵇ. 168ª. Qaçîde, betitelt:
عنوان الاشواق في مدح فايقة الاخلاق

Lob auf Moḥammed, wahrscheinlich verfasst von بدر الدين حسين بن الصديق بن حسين الشريف الصوفى الدمياطي

40 Verse. Anfang (Kâmil):
دار الحبيب يطيب من ذكراها ويحن من شوق الي لقياها

2) Pm. 516, f. 128ᵇ.

Sprachkünstelnde Qaçîde des
حسين بن عبد الصمد
(vgl. No. 7948, 2) in 40 Versen, anfangend (Wâfir):
ارق الرق دمع غير راقد ووجد فيك راق غير راقد

3) We. 1635, 2ᵉ, f. 36ᵇ—48ᵇ.

4 zeilige Gedichte (مربعات) des الجقى الفقيري çûfischen Inhalts, zum Theil mit Ueberschriften, wie f. 39ª مناجات في حفظ اللسان.

4) Pet. 94, 17, f. 87ª—87ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 2.

Qaçîde des حميد بن العزيز بن محمد القاعاني in 38 Versen. Anfang (Ṭawîl):
الا كل مقدور من الامر كاين وكل قرين ذات يوم مباينُ

F. 88—94ª allerlei Kleinigkeiten: Anekdoten, Aussprüche; f. 93ª über Lebensdauer der Propheten.

5) WE. 169ᵇⁱˢ, f. 294ᵇ.

Eine Qaçîde des ابن خطيب الموصلي in 14 Versen: dass die göttliche Gerechtigkeit von Bestrafung der Bösen nicht absehe. Anfang (Kâmil): يا رتّب الله الحدود وقصدَه — ويرحَمُ

6) Spr. 1967, 15, f. 59ᵇ—60.

Klein-8ᵛᵒ, c. 11 Z. (Text: 12×9ᶜᵐ).

Ein Gebetgedicht für Moḥammed in 30 Versen. Als Verfasser ist f. 59ᵇ oben genannt ein خليل

Anfang (Motaqârib):
اللهمّ صلّ على المصطفي نبيّ الرسال وبحر الصفا

Die Verse fangen alle, bis auf die letzten, mit اللهم صلّ an.

Schrift: schlecht, incorrect, vocallos.

## 8065.

1) Mq. 433, 1, S. 129.

Eine Qaçide des درويش افندي مفتى دمشق in 29 Versen, worin jeder Vers das Wort غرب in anderer Bedeutung enthält. Die Erklärung steht am Rande. — Anfang (Ṭawīl):

امن رسم دار كان يشجيك غربه
نزحت ركى الدمع اذ فاض غَرْبُهُ

2) Lbg. 808, 6, f. 72ᵇ—73.

Lobgedicht auf Moḥammed, 53 Verse (Motaqārib) auf الغمامْ, von ابو النعيم رضوان بن عبد الله الجنوني

3) Lbg. 526, 5, f. 130—135.

Lobqaçide auf Moḥammed in 133 Versen auf السُّبُلِ Basīt, von ابن ابي زكرياء

4) We. 894, 2, f. 21—31.

Qaçide, betitelt مجروية ابي زيد الهلالي in etwa 360 Versen, die zukünftigen Ereignisse, besonders diejenigen Aegyptens und die der Türkenherrschaft, die er bis zur Regierung des ʾAbd elmeġīd verfolgt, schildernd. Sie beginnt von der Welt an. Anfang:

قال ابو زيد الهلالي الانجبي اسمعوا ياعل العقول الرتبي

Ebenso We. 851, 27ᵃ—37ᵃ, 12; etwa 340 Verse.

5) Glas. 3, 3, f. 164ᵇ. 165.

Eine Qaçide über die Vergänglichkeit, auf ـائِرْ reimend, von زين العابدين

## 8066. Pet. 46.

1) f. 1—65ᵃ.

66 Bl. 4ᵗᵒ, 13—15 Z. (22 × 13½; 13 × 8½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, der Rand oft beschrieben, und oben zum Theil ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe; der hintere Deckel los. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب ارشاد الالبّاء الي هداية الاذكياء
للشيخ الامام . . . زين الدين بن علي بن
احمد الجعبري

(Ebenso f. 3ᵃ).

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي هدي الاذكياء الي سلوك طريقة الاولياء ووفقهم للزهد في الدنيا . . . اما بعد فان شرف الانسان بالتقوي وعمارة الاوقات بالطاعات الخ

Gemischter Commentar zu einer Qaçide religiösen Inhaltes, von Zein eddīn ben ʾalī ben aḥmed *elǵaʿbarī* (vielleicht auch der Text von ihm). Dieselbe beginnt (f. 3ᵃ unten):

الحمد لله الموفّق للعُلا حمدًا يوافي بِرّهُ المتكاملا
ثمّ الصلوة على الرسول المصطفى والآل مع صحب وتبّاع ولا
تقوي الاله مَدارُ كلّ سعادة وتباعُ اَهْوَى راسُ شرّ حَبَايلا

Die Verse stehen in rother Schrift, mit dem Commentar untermischt; ausserdem aber auch einzeln an der betreffenden Stelle am Rande, in schwarzer Schrift.

Der Commentar zu Vers 1 beginnt f. 3ᵃ unten:
الحمد هو الثناء باللسان علي الجميل الاختياري سواء كان في مقابلة نعمة او غيرها

Schluss des Gedichtes f. 65ᵃ:
هذا الذي اوصي الشيوخ الكمّلا الله وفّقنا له متفضلا
والحمد للباقي الرءوف مصلّيًا اعلى الصلوة على الرسول محوقلا

und der des Commentars: اي قايلا لا حول ولا قوّة الا بالله فان الحول والقوة لله سبحانه وتعالى لا يشاركه فيه احد

Schrift: ziemlich klein und fein, etwas flüchtig, wenig vocalisirt. — Abschrift im J. 1115/1703.
(Verschieden von HKh. I 472.)

## 8067.

1) Spr. 886, 1, f. 92ᵃ.

Eine Qaçide, in 38 Versen, betitelt جامع الحكم von سابق البربري. Anfang:

المرء يجمع والزمان يفرّق ويظلّ يرقع والخطوب تمزّق

2) Pm. 680, f. 119ᵇ.

Ein زجل-Gedicht von سراج الدين. Anfang:

واصلني محبوبي وعاد بعد البعاد قريب

3) Mq. 466, 12, f. 139ᵃ. 140.

Qaçide des الامير سيف الدين التنوخي Ernste Betrachtungen. Anfang (Basīt):

تجري الامورُ وما للمرء معتبَرٌ — العبرُ

Nicht ganz zu Ende. — Dieselbe in Spr. 901, f. 96ᵃ, 2 (47 Verse).

4) We. 230, 2, f. 30ᵇ—33ᵃ.

Qaçîde des الشيخ شرف الدين, Lob des Wissens. Anfang (Basîṭ):

لا عقد جوهر فى سلك من الذهب
الّا واخر منه الدرس فى الكتب

5) We. 230, 11, f. 81ᵃ—83ᵇ.

Ueberschrift:

من نظم الشيخ شرف الدين

Anfang (in Vierversen):

من اتّقى اللّه نعم التقى خلّة
تشفى به العلّه بالعفو متّصلّة

Preis der Gottesfurcht und Ermahnung dazu. Schluss:

والحمد للمولي على الذي اولي
آخر وفى الاولي كم من بلغ املّة

## 8068.

1) Pm. 437, 1, f. 77ᵇ.

Qaçîde des شرف الدين القواس in 19 Versen, deren Anfang (Kâmil):

من قاس قدّك بالقضيب اذا انثنى
اخطى القياس ألتفاتك بالرشا

2) Pm. 516, f. 86ᵃ.

Trauerqaçîde des الشهاب in 29 Versen, auf ʼAlî. Anfang (Kâmil):

هلّ المحرّم فاستهلّ مكبّرا وانثر بهٖ درر الدموع على الثّري

3) Spr. 147, 21, f. 305ᵃ.

Eine längere Qaçîde des

شهاب الدين الدمياطي

anfangend (Kâmil):

اعينُ فى روض الخدود تفرّجي ما بين ورد ناضر وبنفسّج

4) Lbg. 428, 3, f. 22ᵃ.

Lobgedicht auf Moḥammed von

شهاب الدين الزعيفريني

anfangend (Wâfir):

مقامك يا امام المرسلينا تحيّر فيه مدح الواصفينا

5) Spr. 1239, f. 24ᵃ.

Qaçîde des شهاب الدين العزازي, deren Anfang:

صاح فى العاشقين يا لكنانه رشأٌ فى الجفون منه كنانه

Dieselbe in Spr. 1919, 2, f. 47ᵇ.

## 8069.

1) Spr. 814, 6, f. 64ᵇ.

Qaçîde des الصالح بن شاور. 12 Verse, Sentenzen, anfangend (Ṭawîl):

اذا لم يسالمك الزمان فحاربٌ وباعد اذا لم تنتفع بالاقارب

2) Pm. 516, f. 124ᵇ.

Lobqaçîde auf Moḥammed, in 20 Versen, von صالح بن الصديق النمازي اليمنى جلال الدين anfangend (Basîṭ): خير الوري احمد المختار فى القدم على العلا سيّد الكونين ذو الكرم

Sie ist Nachahmung der künstlichen Qaçîde des اسماعيل ابن المقري, deren Anfang: ملك سما ذو كمال.

3) Pm. 314, S. 39.

Qaçîde des صدر الدين. Reim ومدّعي Ṭawîl.

4) We. 1369, 2, f. 30.

Qaçîde des صدر الدين القواس in 36 Versen über die Nachtheile des Weins. Anfang (Ḫafîf):

لا تنافق بمدحك الخندريسا فتوافق فى الذم عبّاد عيسى

5) Pet. 320, f. 138ᵇ.

Längere Qaçîde des صفوان بن ادريس المرسى Sehnsucht nach seiner Heimath مرسية. Anfang:

لعلّ رسول البرق يغتنم الاجرا فينشر عنّي ماء عبرته نثرا

Dieselbe in Spr. 1228, 9, f. 237.

## 8070.

1) Pm. 516, f. 125ᵃ.

Qaçîde des صلاح الدين بن صالح بن نور الدين البعلبكي in 12 Versen, deren Anfang (Basîṭ):

داء ثوى بفؤاد شفّه سقم لحنتى من دواعي الهم والنكد

Sie enthält allerlei Sprachkünsteleien.

2) Lbg. 852, 3, f. 47ᵇ. 48.

Format etc. u. Schrift (19 Z., vocalisirt) wie bei 2).

Die Ueberschrift giebt den Verfasser an:

ابو العباس الزعفراني نزيل طيبة المشرفة

Die Unterschrift den Titel:

القصيدة المباركة في مدح الشفيع مولانا محمد صعم

Anfang (Kāmil): حسن الرجاء محقق في احمد

فدع الليالي تعتلي ما تعتدى

Lobgedicht auf Mohammed, 44 Verse lang.

Schluss: وعلى صحابتك الكرام ومن هم

مثل النجوم بهم هُدِي من يَهْتَدِ

3) We. 1771, 21, f. 126ᵃ.

Qaçîde des السيد عبد الله الشهير ببيبر غنى in 26 Versen, Lobpreisung Mohammeds. Anfang (Hafîf):

حبذا طيب طيبة الفيحاء مهبط الوحي مستقر الرضاء

4) Spr. 1196, 2, f. 94ᵇ. 95.

Tahmîs des الشيخ امين الجندي الحمصي auf die Qaçîde des

عبد الله افندي الحجازي الحلبي

deren Anfang (Kāmil):

اهلا بنشر من مهب زرود احيا فؤاد العاشق المجهود

5) Pm. 384, f. 46ᵇ.

Lobgedicht des عبد الله الكردي in 7 Versen auf das وصايا الملوك "ك.

## 8071.

1) Spr. 1227, 4, f. 53ᵃ.

Qaçîde des عبد الله بن اسعد الموصلي ابو الفرج ابن البرهان مهذب الدين

Sehnsucht nach Damask. Anfang (Basîṭ):

سقى دمشق وايّاما مضت فيها

مواطر السحب ساريها وغاديها

2) Glas. 37, 2, f. 170ᵃ.

Qaçîde des عبد الله بن عبد الله الدولابى (auf عاقل Ṭawîl).

3) Lbg. 808, 16, f. 116ᵇ—117ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 6.

Ein Lobgedicht auf Mohammed, von

عبد الله بن على بن طاهر الحسنى

Anfang (Basîṭ):

ربّ باحمد سيّد الوجود اغث عبدا الظّ به الاسواء والضررُ

Die Qorānstelle (Sura 54, 10):

ربّ انى مغلوب فانتصر

liegt insofern zu Grunde, als die Verse der Reihe nach mit diesen Buchstaben anfangen; mit dem Schlussverse sind es 17 Verse.

F. 117ᵃ giebt biographische Notizen von ihm ohne Angabe seiner Zeit; sein Hauptwerk scheint zu sein الدرّ الازهر, ein Auszug aus dem بحر الاسم الاطهر. Er behandelt darin 72 Wissenschaften (فن); es scheint also eine Encyclopädie, und zwar mit Rücksicht auf das Grundwerk, theologischer Fächer zu sein. - Der Verfasser gehört wol dem 12. Jahrhundert an.

F. 118ᵇ—123ᵇ folgen mehrere Lobgedichte desselben auf Mohammed; das erste derselben, anfangend (Hafîf):

خلق الله احمدا لاصطفاء واجتباء ورفعة وعلاء

scheint dasjenige zu sein, welches f. 117ᵃ in der Mitte aufgeführt ist unter dem Titel:

القصيدة الموازية في معجزات خير البرية

Von dem langen Gedicht f. 120ᵇ, das beginnt (Wāfir):

الا بالحق ينتقع الغليل ومنهجه القويم له القبول

ist es zweifelhaft, ob er oder sein Sohn عبد الهادي der Dichter sei. —

Es folgt f. 123ᵇ—124ᵇ das hier dem ابن عباس zugeschriebene Lobgedicht auf Mohammed, hier القصيدة المربّعة betitelt, dessen Anfang: حادي البوازل الخ. Es wird sonst oft und meistens dem ابن الوردي beigelegt (No. 7850, 4). Es heisst المربّعة das vierfache, weil von v. 17 an bis zum Schluss v. 48 immer die ersten Halbverse schliessen mit اربعة (d. h. Mohammed sei ausgezeichnet gewesen durch viererlei: diese 4 Dinge zählt immer der 2. Halbvers auf).

Das folgende und letzte Lobgedicht auf Moħammed f. 124ᵇ—125ᵇ ist von einem ungenannten Verfasser und beginnt (Basîṭ):

سل ما لسلمي بنار الفاجر تكوينى
وحبّها فى الحشا من قبل تكوينى

F. 118ᵃ steht ein kleines Gedicht, Lob des Wissens.

## 8072.

1) Mf. 1303, S. 1.

Trauerqaçîde auf احمد بن عبد المومن von عبد الله بن على بن الوزير

2) Spr. 180.

Qaçîde des عبد الله بن عمر بن موسي البشكري (nicht اليشكري) المغراوي

Sehnsucht nach Elmedîna. Anfang (Kâmil):

دار الحبيب احق ان تهواها وتحن من طرب الي ذكراها

Sie steht zu Ende des Werkes

تحقيق النصرة بتلخيص معالم دار الهجرة

des ابو بكر بن الحسين العثمانى الشافعي † 816/1418, fehlt aber in obiger Handschrift, welche am Ende defect ist.

3) Mq. 433, 1, S. 163—166.

Qaçîden von عبد الحقّ بن ابي بكر بن محمد السليمي

Ausserdem von ihm S. 25. 75. 86. 117. 121.

4) Pet. 344, 1, f. 23ᵃ.

Qaçîde von عبد الرحمن التميمى zum Lobe der Moschee zu Jerusalem. Anfang (Kâmil):

اسليقتي اقريحتي اوجودي
جودي بحسن قريضك الموجود

5) Lbg. 511.

10 Bl. 8ᵛᵒ, 14 Z. (20¼ × 15½; 13 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: zusammen mit Lbg. 509. — Titel und Verfasser fehlt: es ist:

قصائد (oder نظم) لعبد السلام القادري الحسنى ابي محمد

Vgl. Lbg. 837, 6, f. 20ᵇ.

Einige Gedichte desselben, mit besonderen Ueberschriften.

1) f. 1ᵇ ذخيرة الاكتساب فيمن يدخل الجنة بغير حساب

Anfang (Reǵez), 39 Verse:

حمدا لمن اسعد فى المآب قوما بجنّة بلا حساب

2) f. 3ᵃ تنعيم الافراح بتنعيم الارواح

Anfang (Basîṭ), 15 Verse:

الحمد لله بدءا والصلاة على
مَنْ عمّنا منْهُ فى الدارين نعماء

3) f. 4ᵇ اداء الحقوق فى إبداء الفروق

Anfang (Reǵez):

الحمد لله الذي قد عرفا لنا من الامور ما فيه خفا

137 Verse (çûfische Pflichtenlehre).

4) f. 9ᵇ الدرة الخطيرة فى مهمّ السيرة

Anfang (Reǵez):

الحمد لله وصلى الله على رسوله ومصطفاه

31 Verse (die Hauptsachen aus Moħammeds Leben). — Schluss f. 10ᵇ:

والحمد لله وصلى الله على النبي وآله قرباه

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8073.

1) We. 389, f. 186ᵃ.

Ein grösseres Stück aus einer Qaçîde des عبد العزيز المهدوي, betitelt القصيدة اليعسوبية

Der 1. Vers hier ist (Basîṭ):

انظر لتبصر ما فى الكون من حكم بعين قلب سليم لا بانسان

Erbaulichen Inhalts.

2) Glas. 190, f. 48ᵃ.

Eine Qaçîde des عبد العزيز بن محمد الضمدي

3) We. 1635, 2, f. 55ᵃ—56ᵃ.

Ein Vierversgedicht des عبد القادر الحصني

4) Spr. 1204, 2, f. 94.

Taħmîs von عبد القادر المالكي zu der Qaçîde, welche anfängt (Kâmil):

غضي لحاظك يا عيون النرجس
منك استحيت بان اقبل مونسي

5) Spr. 147, 23, f. 364.

Qaçîde auf den Kaffe, in 22 Versen, von عبد القادر بن احمد الخبانى

Anfang (Kâmil):

وصفت لنا يا ابن الائمة قهوة واصنافها زادت على اخواتها

6) Pet. 696, f. 136—145.

Ein Stück aus dem ديوان عبد اللطيف

7) We. 409, f. 151ᵇ.

Qaçîde des عبد يغوث الحارثى اليمنى anfangend (Ṭawîl): الاهتم يا خير البرية والدا ورهطا اذا ما الناس عدّوا المساعيا

20 Verse, mit Commentar.

## 8074.

1) Pm. 516, f. 85ᵇ.

Trauerqaçîde des عثمان الموصلى in 42 Versen, auf Elḥosein. Anfang (Kâmil):

قد فرّ متى الصبر بل كرّ البلا حزنا على البدر الشهيد بكربلا

Dieselbe in Pet. 351, 3, f. 126ᵇ.

2) Pm. 625, f. 92ᵇ.

Qaçîde des علاء الدين البرمكى in 38 Versen, auf den Propheten. Anfang (Ḥafîf):

هل لصبّ قد غيّر السقم حالَهْ زورة منكم علي ايّ حالَهْ

3) Glas. 168, 2, f. 193ᵇ.

Qaçîde des علوي البصري. Reim شيّبي, Basîṭ.

4) Pm. 542, f. 171. 172.

Eine lange Qaçîde des سيد على خان صاحب الطبقات

Anfang (Ṭawîl): لك الخير ان جزت اللوي والمطاليا فحيّى ربوعا منذ دهر خواليا

5) Pm. 516, f. 102ᵃ—109.

Qaçîden des علي البندنيجي

a) f. 105ᵃ. 33 Verse Ṭawîl. Anfang:

حبيبة قلبي يا مليكة مهجتي فيا شمس اقبالي ومونس وحشتي

b) f. 107ᵃ. 37 Verse Ṭawîl. Anfang:

سقيت بروضات من الآس والرند فطابت لى الاوقات بالنور والورد

c) f. 102ᵇ. 66 Verse Ṭawîl. Anfang:

امرت بتبليغ الحقائق للذي يروم اهتداء من ذويها له وسّع

d) f. 109ᵃ. 20 Verse Basîṭ. Anfang:

متى يفوز بطيب الوصل مضناكِ وقد جعلت التجافى من سجاياكِ

## 8075.

1) WE. 129, f. 165ᵇ.

Qaçîde des الحاج على جورجي in 60 Versen, in welchen Aegypten gegenüber Syrien (Damask) herabgesetzt u. verspottet wird. Anfang (Wâfir):

الا يا اهل مصر الساجُبينا لقد حرّكتموا داءً دفينا

2) We. 1637, 2, f. 99ᵇ—100ᵇ.

Eine Lobqaçîde und zugleich Gebet an Mohammed, auf م, Basîṭ, von على الحلاوي Schüler des علوان. Der Anfang fehlt.

3) Pm. 502, 5, f. 34ᵇ—35ᵇ.

Format etc. u. Schrift (etwas grösser) wie bei 2. — Titelüberschrift:

هذه القصيدة تنسب للرضا عم [d. i. على الرضا]

Anfang (Sarî'):

كم قد نوي التوبة فى شدّتهْ فعاد للعادة فى صحّتهْ

Diese Vermahnung, in 48 Versen, ist hier dem 'Alî erriḍâ, einem der 12 Imâme, † 203/818, beigelegt. — Dieselbe in No. 4035, 2.

4) Pet. 508, 3, f. 75ᵇ—90ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt; aber nach f. 1ᵃ:

نظم عدّة قصايد مشتملة مواعظ وحكم وغير ذلك لعلي المصري

(so nennt er sich selbst in einem Gedicht f. 90ᵇ).

Anfang f. 75ᵇ: هذه كراسة اودعتها شيئًا من نسيبحي المهلهل الخام والمورد العذب بلا ريب كثير الزحام الخ

Sammlung ernster Gedichte, (im Ganzen) in alphabetischer Folge. Anfang (Kâmil):

كن معرضا عن كل لهو واتّبع اهل التخشّع والزم العلماء وعلى الصلوة لوقتها كن حافظا وزكاة مالك كن اخى اداء

Der letzte Vers in dieser Sammlung ist f. 90ᵇ:

لا ينادي السيد الناسُ والكريم الاصل والعينْ

Wahrscheinlich fehlen noch einige Blätter zum Schluss, obgleich von neuerer Hand unter-geschrieben: تم الكتاب بعون الملك الوهاب

5) Pet. 312, 1, f. 13.

Gedicht des على المقرّي in 12 Versen, über die Namen der 16 Metra und einige ihrer wesentlichsten Eigenschaften. Anf. (Motaqārib):
اتانا الطويل قبيل المديد وفي ذاك قد صحّ قول السَّلَف

6) Spr. 163, f. 54ᵇ ff.

Qaçīde des على بن احمد in 43 Versen, auf den Tod des Elḥosein. Anfang (Wāfir):
نأى صبري فعزّ لي اصطبار وفيض الدمع حقّ له انحدار

## 8076.

1) Pm. 250, f. 74ᵃ.

Qaçīde des على بن عبد العزيز الجرجانى
Reim نجا, Ṭawīl. 10 Verse. Dieselbe f. 7ᵃ u. 17ᵇ (7 Verse).

2) Lbg. 526, 16, f. 249—256.

Format etc. und Schrift wie bei 15. Nicht recht sauber. F. 249 ausgebessert. — Titel u. Verfasser f. 249ᵃ:
المختارات من ديوان الامير الاجلّ نور الدين
ابن هارون المعروف بابن صاحب تكريت

Der Dichter heisst f. 249ᵇ oben ausführlicher:
نور الدين على بن قلج بن هارون المعروف
بابن صاحب تكريت

Anfang f. 249ᵇ (Ṭawīl):
على ما مضى من سالف العيش وانقضا
ندمت الا فليبك من فاته الرضا

Schluss f. 256ᵇ (Basīṭ):
قربتهم بعدوا ارضيتهم سخطوا
سخّنتهم تخلّوا واصلتهم هجروا

Auswahl aus den Gedichten des ʼAlī ben qiliǵ ben hārūn nūr eddīn ibn çāḥib tekrīt; es finden sich darin hier nur kürzere.

3) Spr. 126, 6, f. 88. 89.

2 längere Qaçīden des على بن مخلوف المنادي

4) Pm. 542, f. 239.

Qaçīde der عمرة بنت العجلان بن عامر in 22 Versen, auf den Tod ihres Bruders عمرو.
Anfang (Motaqārib):
سالت بعمرو اخا صحبه فافضعنى حين ردّ السؤالا

5) Pet. 344, 1, f. 25ᵇ.

Qaçīde des السيد قاسم ترجمان الموالي العظام zum Lobe der Moschee in Jerusalem. Anf. (Kāmil):
صحت بصحة ذاتك العلياء وازدادت الانوار والاضواء

6) Glas. 128, f. 52ᵃ.

Verse von القاسم بن ابراهيم.

## 8077. Pet. 184.

6) f. 167ᵇ—188ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift: وقال ابو القاسم عبد الرحمن الغيفى كان ابو القاسم الفزاري من اهل القيروان فلما دخل ابو زيد بن مخلد بن الكند دار القيروان وصله ابو القاسم الفزاري فمدحه وتكلم على ابي جعفر المنصور ويعرف بالدوانيقى وهذه القصيدة المعروفة بالفزارية قال نحاد بن موسي يومًا ابو جعفر المنصور ابصرها الخ

Eine Qaçīde des Abū ʼlqāsim elfezārī auf den Ḥalīfen Elmançūr — den er vielfach besungen —, welche beginnt f. 168ᵃ (Ṭawīl):
لعمرك ما اوس بن سعدي بقومه ولا سيّد الاوبار قيس بن عاصم
وربّ معدّ والاحاليف حوله عُباب لموج اللاجّة المتلاطم

und f. 188ᵃ schliesst:
فمثلىَ يبقى شكره وثناؤه ومثلك يرجي للامور الجسايم
يغنّى بها الركبان فى كلّ بلدة
وتحدي بها خوص الركاب الرواسم

Dieselbe ist mit einem Commentar versehen, ganz in der Art wie bei 5); derselbe beginnt f. 168ᵃ: يقول اوس بن حارثة بن لام بن عمرو الخ

Er schliesst f. 187ᵃ zu dem, vom Ende aus, 31. Verse, dessen Glosse: كان القعقاع بن شورا احد بنى عامر بن شيبان بن ذهل بن ثعلبة الخ

Die letzten 30 Verse sind ohne Commentar: die geschichtlichen Erklärungen sind dabei allerdings nicht mehr nöthig.

Diese Qaçîde, mit Ausnahme des Schlusses, ist voll von Beziehungen auf altarabische Gedichte, und der Commentar erläutert dieselbe, zum Theil sehr umständlich, berührt aber sprachliche Dinge fast gar nicht.

---

Ein Stück derselben Qaçîde in:

Glas. 238, 3, f. 63.

Format etc. u. Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift: القصيدة الفزارية

Anfang ebenso (لعمرك ما اوس الخ). Im Ganzen 37 Verse. Am Rande und zwischen den Zeilen sehr viele Glossen in kleinerer Schrift.

Als Verfasser in der Unterschrift:

ابو القاسم الفزاري من اهل القيروان

Daselbst die Bemerkung: nun folge das Lob des المنصور ابو الدوانيق und dieses sei hier ganz fortgelassen.

Abschrift im Jahre 894 Ša'bân (1489).

## 8078.

1) Glas. 37, 3, f. 234ᵇ.

Qaçîde des ابو القاسم المغربي. Reimwort جوارِ, Kâmil.

2) Glas. 25, f. 275ᵇ. 276.

Qaçîde des القرشي (auf نا Ṭawîl).

3) Mq. 433, 1, S. 14.

Qaçîde des القرقشندي in 56 Versen, eine Aufzählung der einzelnen Suren enthaltend. Anfang (Basîṭ): اسمع لفاتحة بالخير مشتهرة / في نعت خير الورى المبعوث بالبقرة

4) Pet. 327, f. 54 ff.

Eine Qaçîde des كاظم الازدي in 494 Versen, zum Lobe Moḥammeds und zur Vermahnung (وصية) an den Ḫalîfen und dessen Kinder. Anfang (Ḫafîf): لمن الشمس في قباب قباها
شف جسم الدجى بروح ضياها

(Nicht ganz zu Ende.) — Dieselbe in Pm. 565, f. 65ᵇ—86ᵇ Rand (457 Verse).

5) Pm. 542, f. 242.

Eine Qaçîde der ليلى بنت طريف in 21 Versen, auf ihren Bruder الوليد, anf. (Ṭawîl):
بتلّ بنانا برسم قبر كانه على علم فوق الجبال منيف

Dieselbe in Pet. 327, f. 25ᵃ (13 Verse).

## 8079.

1) Pet. 665, 6, f. 19.

Qaçîde des مجد الدين ابن جميل auf den Ḫalîfen 'Alî, nebst Angabe der Umstände, unter denen sie gedichtet. Anfang (Wâfir):
التمت وهي حاسرة لثاما وقد ظلمت ذوائبها الظلاما

2) We. 1472, f. 55ᵇ. 56ᵃ.

2 Freundschafts-Gedichte von الماردينى

3) Pet. 665, 3, f. 7.

Ueberschrift f. 7ᵃ: سوال الفقيه محمد
worauf dann lin. 6 folgt: جواب الفقيه عبد الله

Eine Anfrage in Versen, wie die Stelle bei einem Dichter: لكن رايت بعينها ورأت بعينى zu verstehen sei, worauf dann die Antwort des Freundes folgt, ebenfalls in Versen (Wâfir). Die Anfrage beginnt:
كتبت اليك يا ابن الاكرميّن لتخبرني بمعنى اللفظتيّن

4) Spr. 853, 4, f. 82ᵇ—84ᵃ.

Lobqaçîde auf Moḥammed in 59 Versen, von الشيخ محمد الاسد. Anfang (Kâmil):
يا ربّ صلّ على النبيّ محمد اوفى صلاة ذكرها بتحدّد

5) Mf. 1298, Vorderdeckel.

Qaçîde des محمد الحفيض (الحفيظ ?]

6) Pm. 387, 14, f. 202ᵃ—203ᵃ.

Einige Gedichte (und auch Prosastücke) çûfischen Inhalts von محمد الكركري [الكردى ?]

7) Pm. 89, 5, S. 60. 61.

[S. 60 in ziemlich kleiner und gedrängter, vocalloser Schrift, die aber unten auf der Seite an mehreren Stellen ziemlich verwischt und zerlöchert ist, steht ein Excurs über Lautdehnung der Buchstaben: المدّ تطويل صوت الحرف لأتساع مخرجه وحروفه الالف مطلقا والواو الخ]

**S. 61 enthält a) ein Trauergedicht (مرثية) von**
محمد بن ابراهيم الشهير والده بابي عامر الغبري
auf seinen Lehrer ناصر الدين الايابي (um 660/1262).
20 Verse lang. Anfang (Ṭawîl):
يعز علينا ان نعزّي بعزّنا ولا عز بعد اليوم حقا بل الذلّ

b) ein Trostschreiben in Prosa, anfangend:
يقبل الارض بين يدي سيدي ومولاي ادام الله عزه الخ

## 8080.

1) Glas. 140, 1, f. 15b.

Ein Taḥmîs des محمد بن ابراهيم بن المفضل auf ein Gedicht des سليمان العلماني

2) Pm. 476, f. 31a.

Qaçîde über das Schachspiel, in 11 Versen von محمد بن احمد بن عبد المحسن المالكي

3) We. 1565, 2, f. 235b—236a.

Format etc. und Schrift wie bei 1, f. 155 ff.

Eine Lobqaçîde auf Moḥammed, verfasst von محمد بن ابي جعفر. Anfang (Ṭawîl):
ادمع على خدّ المتيّم ام دمُ
من البين جري العين ام ذاك عندمُ
Schluss: وصلّي على المختار ما هبت الصبا
وما لاح في حلولك الليل انجمُ
36 Verse lang; von Vers 21 ist, wegen Beschädigung des Blattes unten, der Text nicht vorhanden.

4) We. 1473, f. 88b.

Urtheil über die Qaçîde des
محمد ابن خطيب زرع
deren Anfang (Basîṭ):
ما لي وللعلم ان الجهل اسلم لي ولم ينم فاضل الّا على وجلِ

5) Pet. 347, 2, f. 45b—64b.

Qaçîde des محمد ابن زين الذحريري in 496 Versen, über die Vergänglichkeit des Lebens und der Dinge, an den Beispielen der Propheten von Adam an und denen alter Herrscher (wie بخت نصر) nachgewiesen. Anfang (Ḫafîf):
ايها الغافل الغرور تفكّرْ واعتبر بالذي مضى وتذكّرْ

## 8081.

1) Pm. 680, f. 47b.

Lexikalische Qaçîde in 17 Versen, beigelegt dem محمد بن بنت ابي سعيد القاهري anfangend (Ḫafîf): ان شعري قد حط سعري حتى
صار قدري تمثل قدر الهلالِ
Das Wort الهلال bildet den Endreim und kommt jedes Mal in anderer Bedeutung (die daneben geschrieben ist) vor.

2) Glas. 140, 1, f. 9b.

Qaçîde des محمد بن سليمان بن شاس

3) Lbg. 428, 2, f. 16a.

Lobgedicht auf Moḥammed, von
محمد النابلسى فتح الدين ابن الشهيد
anfangend (Ṭawîl): بحب النبي القلب ذو وله صبُّ
ودمعي من شوق الي قبره صبّ

4) Mf. 39, 3, f. 57—63.

4to, 5—9 Z. (26¼ × 17½; 16½ × 12cm). — Zustand: schmutzig. — Papier: stark, glatt, gelblich. — Ueberschrift f. 57b: يقول الفقير محمد ابن الصَّيْرَفي
يمدح سيدنا ومولانا قاضي القضاة بهاء الدين سيد العلماء وسيد الفقهاء وشيخ الاسلام اسبغ الله ظلالَهُ.

Anfang (Monsariḥ):
شَمْسٌ تَحُلُّ البَهاء مَشْرِقُها مَضْرُوبَةٌ في المَلَا سُرادِقُها

Lobgedicht an den Qâḍî Behâ eddîn, von Moḥammed ben eççairafî. — Schluss:
مبثوثة في العَلي زَرابِيُّها مَصْفُوفَةٌ فوقها نمارِقُها

Schrift: schön, zur Hälfte mit sehr grosser Schrift, zum Theil kleiner, und meistens schwarze mit rother Dinte abwechselnd. Auf f. 57b u. 58a sind 2 Reihen mit Goldschrift. Vocalisirt. Auf f. 57a und 63b schöne Schreibübungen. — Abschrift c. 900/1494.

5) Pm. 542, f. 96a—99b.

Verschiedene, meistens kleinere Gedichtstücke von ابو المظفر محمد بن العباس المعروف بالاموي

## 8082. Pet. 94.

2) f. 6b—13a.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Ueberschrift:
هذه الحصون المعدة لكف يد الجاني عن البردة،
من نظم سيدنا ومولانا الشيخ الامام العالم . . .

ابي العباس شمس الدين محمد بن نور الدين علی الشافعي المصری الشهير بابن شجاع نزيل الاسكندرية ثم ببيت الله الحرام اكرم الله منزله بدار السلام

Anfang (Basîṭ):

ان رمت سقيا فسق يا حادي النعم
ورد عيشك سقيا مورد النعم
عزج عليها ففي ارجابها جرع
يروي بها كل ملهوف الفؤاد ظمِ

Lobgedicht auf Moḥammed in 269 Versen, von Moḥammed ben ʿalî elmiçrî šems eddîn *ibn šogâʿ*. Es gehört zu den Kunstgedichten (Badîʿijjât). — Schluss (f. 13ᵃ):

بجاه احمد خير الخلق قاطبة
زين الخليقة حامي حرمة الحرمِ

## 8083.

1) We. 213.

93 Bl. 8ᵛᵒ, 13—15 Z. (20²/₃ × 15; 16¹/₂ × 12ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, fleckig, einige Blätter (bes. 56. 57. 58. 60. 61) schadhaft; andere am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. (s. Anfang) f. 1ᵃ:

ديوان العارف الشيخ شمس الدين العمري

Anfang f. 1ᵇ: قال الشيخ الكبير والعلم الشهير الجامع بين طرفي الحقيقة والطريقة ومعدن الشريعة الوثيقة شمس الدين محمد بن محمد العمري روّح الله روحه الخ

Nach dem Bismillâh folgt alsdann die Gedichtsammlung, die so beginnt (Kâmil):

يا طالبًا لمعادن الاسماء يمّمْ هُديتَ الي حِمَي اسماء
ان كنت تبغى وصلها فلك الهَنَا
ولك المُنَا ولك السَنَا الاسْناء

Sammlung çûfischer Gedichte. Der Verf. heisst f. 7ᵃ العمري und ist wol der in No. 7735 vorgekommene. Manches darin von محيى الدين ابن العربي angeführt, bisweilen auch çûfische Ansichten in Prosa. — Die Sammlung ist sehr lückenhaft und eigentlich ohne Anfang u. Ende; der Anfang ist von guter Hand ergänzt, ebenso der Titel, und wenigstens das Gedicht f. 1ᵇ scheint richtig ergänzt. Ebenso ist der Schluss von derselben ergänzt; er ist wol auch richtig. Die zuletzt vorkommenden Verse sind (f. 92ᵇ) (Ḫafîf decurt.):

انّ قلبي يقول لي ولساني يُصَدِّقُ
كلّ من مات مسلما ليس بالنار يحرق

und die Schlussworte nach der Erörterung in Prosa f. 93ᵃ: فالتوبة اليك والمعذرة لديك صلّ علي محمد عبدك ورسولك . . . وتب علينا انك انت التواب الرحيم سبحان ربك رب العزة عمّا يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين

Lücken sind nach f. 4. 7. 8. 9. 10. 12. 57. 59. 60. 61. 63. 87.

Schrift: an sich ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocalisirt; wird aber durch die hinzugefügten vielen rothen Punkte und Striche zu bunt und weniger übersichtlich. — Abschrift etwa um 1750.

2) Glas. 230, f. 303ᵇ. 304ᵃ.

Qaçîde des بدر الدين محمد بن على (auf ـانًا Basîṭ, c. 100 Verse).

3) We. 409, f. 61ᵇ. Eine Qaçîde des محمد بن هشام اللخمي السبتى ابو عبيد über 12 Bedeutungen des Wortes خال. (Ist wol محمد بن احمد اللخمى السبتى ابو عبد الله ابن هشام um ⁵⁵⁷/₁₁₆₂ am Leben.)

4) Pm. 30, 2, f. 27ᵇ.

Qaçîde über die Schreibkunst, von محمد بن الوحيد

## 8084. Mq. 93.

160 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (18¹/₄ × 13¹/₂; 12—12¹/₂ × 9—9¹/₂ᶜᵐ). Zustand: etwas schmutzig und fleckig. — Papier: dick, ziemlich glatt, gelblich. — Einband: orientalischer brauner Lederband, ohne Klappe. — Titel f. 2ᵃ:

ديوان سيدي محمد وفا نفعنا الله تعالي ببركته امين

Anfang f. 2ᵇ (ohne Vorwort):

توهّم ذاتِ الفرق اقتَبي كما اَدْنَي
فلا غَرَضًا اَقْصَى ولا مَقْصَدًا اَسْنَي

Das 2. Gedicht fängt an f. 4ᵃ (Basîṭ):

خذ يا اخيّ طريق الدير واتّئِد
فسِرّ مسراك يهدينا الي الرّشَد

Sammlung der çûfischen Dichtungen des Moħammed wefâ. Er heisst in We. 1765, f. 62ᵇ und Spr. 1139, f. 1ᵃ ebenso, aber hier auch (von anderer Hand) ابن الوفا. Es ist wol der in No. 3439ᵇ aufgeführte محمد بن ابي الوفا الشاذلي المالكي, wofür auch محمد الوفائي vorkommt. Seine Zeit ist mir unbekannt; wenn es der die Elborda zu einem Tasbî'-Gedicht umarbeitende Moħammed ben elwefâ ist, lebt er nach 700/1300. Ferner, wenn es der bei HKh. V 9812 angeführte Moħammed elwefâ eššâdilî ist, lebt er vor 900/1494.

F. 36ᵃ—69ᵃ eine lange Taïjje (und zugleich Alfijje, 1000 Verse lang), die beginnt:

لبيت فؤادي في سبيل محبّتي تحجّ قلوب للاحبّة حنّت

Von diesem Gedicht ist beinahe die ganze erste Hälfte (465 Verse) mit einem Taħmîs versehen (wahrscheinlich von dem Dichter selbst), dessen erster Vers f. 69ᵃ:

اسمّي وبسم الله نفسي تسمّت
واحمده والحمد حلية حلّتي
اقول وقول الله اوثق عروة
لبيت فؤادي الخ

Schluss f. 160ᵇ:

لا ينتهي فيه التُّقي لنهاية ان شاء يطنب فيه او لا يطنب

Ein grosser Theil der Gedichte sind Fünfverse und موشحات.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, ziemlich stark vocalisirt, etwas flüchtig. — Abschrift c. 1700.

## 8085. Spr. 1139.

122 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20⅔×15; 14½×9½ᶜᵐ). — Zustand: sehr wurmstichig (namentlich auch der Deckel), aber ohne besondere Schädigung des Textes. Ausserdem fleckig, ziemlich lose im Einband. Bl. 1 ausgebessert, ausserdem noch die Ecken an ziemlich vielen Stellen. — Papier: gelb, zieml. stark u. glatt. — Einband: Halbfrzbd.

Dîwân desselben Dichters. Titel f. 1ᵃ von späterer Hand:

ديوان سيدي الشيخ الاجل مولانا العالم العلامة القطب
الفهامة سيدي الشيخ محمد وفا حوزفي (?)

Darunter von anderer Hand: ديوان سيدنا ابن الوفا

Weiter unten: ديوان [سيدنا] محمد وفا

Anfang f. 1ᵇ (Basîṭ):

مستخبر رسم دار قد عفا دَرِسا
اتسمع الصمّ ام تستنطق الخرسا
اطلت تَذْبَكَ في الاطلال هَلْ وعسي
تلف بها النقش ام تقرا بها درسا

Die Gedichtsammlung ist hier alphabetisch geordnet; die Ueberschriften fehlen überall, es ist dafür eine Zeile Platz gelassen. Am Ende f. 111ᵃ ff. ist ein kleiner Nachtrag von Gedichten, nicht alphabetisch.

Schluss f. 122ᵇ:

ايها القسيس نقر الوتر ايقظ الشماس
واجل بالانجيل شمس السرور واسقني بالطاس
والحمد لله وحده

Das Gedicht f. 122ᵃ wiederholt aus f. 80ᵃ. Die in Mq. 93 stehenden Gedichte kommen auch hier vor. Die Tâïjje steht hier f. 13—59, beginnt aber sofort mit dem Taħmîs (welches auch so weit wie in Mq. 93 geht).

Schrift: gut u. deutlich, ziemlich stark vocalisirt. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1700.

---

In We. 1765, 5, f. 62ᵇ steht ein Gedicht desselben in 12 Versen, das beginnt (Kâmil):

يا واحدا في كلّ شيء ظاهر وهو الذي في كلّ شيء باطن

(= Spr. 1139, f. 95ᵇ. Mq. 93, f. 32ᵃ) und ein kleineres, wahrscheinlich von demselben, anfangend (Kâmil):

ابدا الي ابوابكم اتردّد وبفيض فضلكم لكم اتودّد

S. auch No. 3439ᵇ.

## 8086.

1) Lbg. 526, 5, f. 130—135.

Lobgedicht auf Moħammed, 133 Verse (Basîṭ, auf المسبل), von ابو محمد بن ابي زكرياء mit Interlinear-Glossen (= No. 8065, 3).

2) Pet. 579, 2, f. 103ᵇ.

Qaçîde des شهاب الدين محمود. Anfang (Motaqârib): ايا رشا بت في حبه ... المضجع

Andere Gedichte desselben: 106ᵇ. 109ᵃ. 112ᵇ.

3) Pm. 711, f. 164ᵃ—166. Qaçide des ابو القاسم مدرك بن محمد الشيبانى auf عمرو النصرانى, in 35 Vierzeilen (je 4 gleichreimigen Reğez-Versen). Anfang:

من عاشق ناء هواه دان  ناطق دمع صامت اللسان

4) Pm. 516, f. 72ᵇ.

Qaçide des مسعود الازري, zur Zeit des Wezirs سعيد باشا, behandelt die Vorzüge der Pflanze البامية vor denen der اللهانة, in 39 Versen (Basit). Anfang:

وقايل لم يزل يروي لمستمع  اخبار خلف فشي ما بين جمهور

5) Spr. 1229, f. 19ᵇ.

Qaçide des ابن مسعود, anfangend (Tawil):

اذا لائح من جانب الحي بارق
وهبّ نسيم من شذا البان عابق

6) We. 409, f. 87ᵃ.

Qaçide des مسكين الدارمي, 12 Verse, deren Anfang (Ramal):

اتّق الاحمق ان تصحبه  انما الاحمق كالثوب الخلق

7) Pm. 185, 9, f. 107ᵃ.

Qaçide des الشيخ مصطفى, an[illegible] (Tawil):

نظرت اليها فاستحلّت . . . القلب

## 8087.

1) Pm. 654, 1, f. 21ᵃ.

Eine Qaçide des مصطفى چلبى البترونى anfangend: يا دارهم الخ.

2) Pm. 75, f. 229ᵇ.

Eine Qaçide des مطرود بن كعب الخزاعي in 32 Versen, anfangend (Basit):

يا عين جودي واذري الدمع وانهمري
وابكي علي السرّ من كعب المغيرات

Eine andere von ihm f. 228.

3) We. 600, f. 140. 141ᵃ.

Qaçide von 69 Versen, Vermahnung des معروف an seinen Sohn عرنوس, dem Islām anzuhängen und nicht dem Christenthum. Anfang (Tawil):

بنيّ اهتدي بالله واسلم تسلّم  ولا تتبع قول المصلّين تندم

4) Glas. 37, 2, f. 166ᵇ. 167ᵃ.

Lobqaçide des المكي.

5) We. 1666, f. 41ᵇ.

Eine Qaçide des الحافظ ابن ناصر الدين betitelt بواعث الفكرة في حوادث الهجرة über die Hauptereignisse des Jahres 1 d. H. Anfang (Tawil):

سنو هجرة المختار فيها حوادث — وأحكم

Nur die ersten 13 Verse vorhanden.

6) Pet. 701, 1, f. 1—3.

Ueber die Gebetqaçide des نور الدين الدمياطي s. No. 3753, 1. 3754.

## 8088.

1) Mo. 224, 7, f. 123ᵇ—149ᵇ.

Verschiedene Lobgedichte auf Gott und eines auf Mohammed, von ابو هلال

a) f. 123ᵇ Anfang (Tawil):

الحمد للمولي قديم الاقادم — المراحم

b) f. 127ᵃ (Tawil):

تبارك مولانا اله العوالم — لآدمًا

Der Reimbuchstabe ist aber sonst immer م. Dieselbe in Spr. 901, f. 82ᵃ.

c) f. 136ᵃ auf Mohammed gehend (Kāmil):

بسم الاله بدأت انشي قايلا — الارواح

Nur die ersten 21 Verse vorhanden; Lücke von 138—143. — Dieselbe in We. 230, 8, f. 72ᵇ.

d) f. 145ᵇ (Basit):

اهل المحبة ما نالوا الذي طلبوا — انفردوا

e) f. 147ᵃ (Kāmil):

يا مؤنس الابرار في خلواتهم — النعال

Dieselbe in Spr. 901, f. 75ᵇ. S. No. 4347, 7 und 4348, 2.

2) Glas. 168, 6, f. 255. 256.

Die lange Qaçide des الهادي auf النوازل Tawil.

3) Glas. 235, 7, f. 126ᵇ. 127.

Gedicht des الهادي الهادوي zum Lobe des الناصر احمد بن اسمعيل

4) Pm. 183, f. 150ᵇ—156ᵇ.

Ein ethisches Gedicht in 194 Versen, überschrieben قصيدة الوعيظى, anfangend (Basîṭ):

الحمد لله منشى الخلق من عدم
ثم الصلوة على المختار من قدم

5) Pm. 419, 2, f. 18ᵇ—22ᵃ.

Titel fehlt, steht aber in der Unterschrift: القصيدة الوعيظية. Verf.: الوعيظى (nach v. 5).

Anfang (Basîṭ) v. 1. 5:

نبيس المقام بدار الذل من شيمي
ولا مجاورة الاوباش من هممي
انا الوعيظى ولي في الشعر نائلة
افهم كلامي شبيه الدر منتظمى

Qaçîde paränetischen Inhalts, von demselben, 130 Verse lang. — Schluss f. 22ᵃ:

يا ربّ اغفر لناظمها وقايلها برحمتك يا رحيم يا وفى الرحم

F. 22ᵃ einige Verse von الامام الرافعي u. الشافعي.

Dieselbe Qaçîde in Pm. 314, S. 46—50 (182 Verse); 290, 4, S. 119—125.

6) Spr. 1228, 3, f. 61ᵃ.

Qaçîde des وفا افندي الحلبي الصيادي anfangend (Wâfir):

اذا رمت المنا يا نفس رومي لمولانا جلال الدين رومي

7) Pm. 314, S. 111.

Qaçîde des ابو الوفا المصري. Reim لا تُستَر Kâmil.

8) Spr. 901, f. 96ᵃ. Zwei Gedichte des الامير سيف الدين يحيى التنوخي

a) 22 Verse. Anfang (Ṭawîl):

الهي اجرني من بلائى وفتنتي
وارحم لضعفي واحتقاري وذلّتي

b) 47 Verse. Anfang (Basîṭ):

تجري الامور وما للمرء معتبر حتى تحلّ به في نفسه العِبَر

Diese = Mq. 466, 12, f. 139.

## 8089.

1) Spr. 1141, 1, f. 1—21.

39 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. (17¾ × 13¼; 13 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: voll grösserer Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ ganz oben:

من نظم الاميري السيفي سيف الدين
يحيى بن عثمان ابن امير العرب

Dann folgt sogleich ein Gedicht mit dem Anfg:

الحمد لله الذي انشا البشر وخصّ نوعه بحسن الصور
أبْدَعَ عقلًا ثم نفسًا الذي احداهما هُوداير على الاخر

Dies lange Reǵez-Gedicht (543 Verse) bespricht die natürlichen Kräfte des Menschen und der erschaffenen Wesen überhaupt, der Elemente und der Thiere, die Eigenschaften Gottes, seine Stellung zur Welt und zu den Menschen, und bezweckt, die Menschen zur Erkennung ihrer Stellung in der Welt und ihrer Pflichten gegen Gott und seine Gebote anzuhalten. Es gehört zu der Gattung موعظة (wie der Dichter auch selbst sagt f. 21ᵃ, Z. 12). Der letzte Vers (f. 21ᵇ):

وحسبي الله نصيرًا انه نعم الوكيل وهو اقوي من نصَرْ

Schrift: gross und deutlich, stark vocalisirt. — Abschrift vom J. 906 Ǵom. II (1500).

2) Pm. 625, f. 64.

Qaçîden von شرف الدين يحيى بن العطار

3) Pm. 437, 1, f. 78ᵇ. 79ᵃ.

Qaçîde (des يحيى بن عيسى الطبيب ?), in 22 Versen, anfangend (Ṭawîl):

تجلّي فقلت البدر والليل شعره
وماس فقلت الغصن والحلي زهْرُه

4) Pm. 80, 3, S. 35—37.

8ᵛᵒ, 23 Z. (Text: 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: fleckig am Rande. — Papier: gelb, etwas grob, wenig glatt. — Titel fehlt. Verfasser übergeschrieben:

للشيخ يوسف العمراني

Anfang (Kâmil): هذي رياض راق جاري مائها
عيني فاحيي القلب لطف هوائها

Schluss: هذا الذي عقدت عليه خناصر
يوم الندي وعدّ من نجبائها

Abschrift c. 1200/1785.

Dieselbe in We. 226, 5, f. 46ᵃ.

5) Pet. 579, 2, f. 104ᵃ.

Qaçîde des البدر يوسف بن لولو الذهبي

Anfang (Ṭawîl):

تذكر ربعا بالشآم ومربعا . . . ومرتعا

6) Spr. 1240, f. 3ᵇ.

Eine Qaçîde des ابن يوسف المصري

anfangend (Kâmil): من لا قرا علم الغرام ولا درس

ما ذاك يدعى فيه مثل من اندرس

---

# 5. Dichtungen ungenannter Verfasser.

## a) Sammlungen.

### 8090. We. 154.

89 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. ($18^1/_2 \times 13$; $15 \times 11^{cm}$). — Zustand: schlecht, schmutzig und fleckig, zum Theil Löcher im Text, die ausgebessert sind. Bl. 1 schadhaft. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Auf f. 1ᵃ (und an anderen Stellen) ganz oben am Rande, ebenso vorn auf dem Deckel steht ديوان ابن هاني was jedoch unrichtig ist.

Dîwân eines ungenannten Dichters, alphabetisch geordnet, dessen Anfang und Ende fehlt. Derselbe lebt zur Zeit der Ḫalîfen Elmoqtadî und Elmostaẓhir, an die er mehrere Gedichte gerichtet hat, von denen eines f. 82ᵇ aus dem J. $^{496}/_{1103}$ stammt. Der Dichter lebt also um $^{500}/_{1107}$ herum.

Die Gedichtsammlung hat mehrere Lücken und ist zum Theil falsch gebunden. Im Anfang fehlen 5 Blätter. Dann folgen f. 9. 11. 12. 13. 10. 14—16; fehlt 1 Bl.; 17—19; fehlt 1 Bl., 20—72; 1—8; fehlen 3 Bl.; 73—78; fehlt 1 Bl.; 79—89; fehlt der Schluss, etwa 10—20 Bl.

Gedichtanfänge:

Buchstabe ب beginnt f. 9ᵇ:

ابشر لسعد للعلى فيه نشب يفترّ عن دوامة ثغر رحب

Buchstabe ت beginnt f. 18ᵃ:

بنفسي التى اعرت من النوم مقلتى

واغرت فؤادي بالاسي حين ولّت

Buchstabe خ beginnt f. 26ᵇ:

بنفسي سكن اضحي لحيني سكن الكرخا

Buchstabe د beginnt f. 26ᵇ:

عيد تجلي حلالا فى طالع للسعود

Buchstabe ر beginnt f. 44ᵇ:

شهر رقاب الغيّ عنه صُورٌ وبيمنه علم الهدي منصورُ

Buchstabe س beginnt f. 64ᵇ:

وكاس كساها الدهر ثوب ملاحة

فحازت شعاعا رايعا يخجل الشمسا

Buchstabe ش beginnt f. 65ᵃ:

يا حبذا سرب نشا فى ضمنه ذاك الرشا

Buchstabe ص beginnt f. 65ᵇ:

شهر تردّي بالهدي وتقمصا وبكل اقسام الجلال تخصصا

Buchstabe ض beginnt f. 67ᵃ:

عامٌ لبارق يمنه ايماضٌ وافي وليس لجفنه اغماضٌ

Buchstabe ق beginnt f. 72ᵃ:

فى شعب شعبان للهدي طرقٌ ورهنه فى يد العلى علقٌ

Buchstabe ل beginnt f. 4ᵇ:

اهلا بشهر لك بالسعد اقبل وراح فى ظل الهدي منك وظلّ

Buchstabe م beginnt f. 85ᵇ:

صُمْ وعيّدْ فى نعيم ثابت الدار مقيم

Die meisten Gedichte tragen die Ueberschrift وقال ايضا; die an die beiden Ḫalîfen gerichteten dienen meistens zur Festbegrüssung; ein Paar Gedichte sind gerichtet an den نظام الملك ابو على الحسن بن على بن اسحق † $^{486}/_{1093}$; eines f. 60ᵃ über das Alter; einige sind Liebeständeleien (فى الغزل).

Schrift: ziemlich gross und dick, gleichmässig, ziemlich deutlich, vocalisirt. — Abschrift um 1400.

### 8091. WE. 181.

118 Bl. 4ᵗᵒ, 13 Z. (an einigen Stellen viel mehr) ($26^1/_3 \times 18^1/_2$; $18—19 \times 12^1/_2—13^{cm}$). — Zustand: nur lose Lagen und Blätter. Schmutzig und fleckig; an einigen Stellen ausgebessert, z. B. f. 93 unten. F. 52 ist unten ein grosses Stück herausgerissen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser und Anfang fehlt.

Die Handschrift enthält eine Sammlung von grösseren Gedichten zum Lobe Moḥammeds und der Seinigen, von denen jedes einen eigenen Namen hat, zum Theil mit Angabe des Dichters, nach dessen Vorbild dasselbe gedichtet ist. Der Dichter lebt nach d. J. $^{656}/_{1258}$ und vor $^{812}/_{1409}$.

Ob die durcheinander geworfenen Blätter der Handschrift jetzt von mir ganz richtig geordnet seien, ist mir nicht überall ganz gewiss; die vorhandenen Lücken erschwerten überdies das Anordnen. Im Anfang werden 12 Bl. fehlen.

Das Vorhandene beginnt in einem Gedicht auf ـج (Kāmil), dessen letzter Vers f. 2a:

اني نهجت بمدحهم وبحق لي
في مدحهم وولائهم ان انهجا

F. 2a (Kāmil) الفريدة البلجية في المديح الحمدية
(nach einer Qaçîde des محمد ابن اللبانة الاندلسي)
ابْشر فأحْمَدُ شفعٌ في الحشرِ أُعْظِمْ به من منذرٍ ومبشرِ

4a (Basîṭ) الزبرجدة الثمينة
في حقّ كاظمة للخلق متّبعٌ وفي الحمى لجميع الوفد متّسعُ

6a (Basîṭ) العنبرة العطرة
حبّ النبي ينجّينا من التلفِ لانه خير مختار وخير صفي

Nach f. 6 Lücke (von 5 Blättern).

7b (Monsariḥ) الوشاح المنظم في السلام المعظم
(nach Elḥarîrî).
هواك يا عدلا نقد جارا والبدر من نور وجهه غارا

10b (Wâfir) ودق السحابة في ذكر الصحابة
الا فانظر الي الصحب الكرام محب محمد خير الانام

Nach f. 10 fehlt ein Blatt; ebenso nach f. 11.

12a (Ṭawîl) ذات العقد في وصف التركيب النجيد
بجميل رسول الله عرفت مصاعب منه [illegible] منه ذنب

15b (Kāmil) الروضة المخضرة في المذهب المعطرة
اتو دنت تشييد حسنة المتوجه [illegible] في جذب وفي السحر البني

18a (Ṭawîl) المسجعة في الفنن في مدح ذي المنن
جعلت الي ابوابهم وجه مقصدي
فيومهم في السعد يهدر بنغد

20a (Basîṭ) بدر الدجي في المدح المنتج للرجا
(nach Eṭṭoġrâï's لامية العجم).
يا دمع رفقا على الاجفان والمقل عسى تمهل في ارسال [illegible]

23a (Monsariḥ) الديباج في مدح صاحب المعراج
مدائحي دايما اردّدها وعبرتي في الهوي أجدّدها

25a (Kāmil) الوشي المحوك فيمن يقول له الملايكة انا نحبوك
اللفظ جسم والمعاني روحُ والعقل للانسان فهو نصوحُ

28a (Kāmil) السعيدة المذهبة في المدايح المعذبة
ذات اللما سبحان من اعطاها وعلى سوالفها هوي قرّطاها

29b (Kāmil) العاطلية بتجويد في المدح المفيد
بالله ربّ العالمين تمسكي ادعوه عند تبلّجدي وتنسّكي

32a (Ṭawîl) العيش الرغيد في المدح السعيد
(nach دعبل الخزاعي).
سعيت اليهم والزمن مؤاتي وعاد لشملي الجمع بعد شتات

34b (Ṭawîl) نور الحديقة في مدح اشرف الخليقة
الا انّ ارقاني لطيبة ارق لي وفي ربعها الخالي بدت رقعة الحال

37b (Basîṭ) المدد الالاهي في مدح النبي الآمر الناهي
سرت نسايم من سلع تحيّينا واقبلت نفحات منه تحيينا

39b (Ṭawîl) الزمردة الناضرة في المدايح الفاخرة
(nach ابن اللبانة الاندلسي).
بفضل رسول الله فضلت العرْبُ
ومن نوره اشرقت الشرق والغرْبُ

41a (Kāmil) مدح الجوهري في مدح النبي المضري
الله معبود بغير شريك ورسوله حق بلا تشكيك

42a (Basîṭ) التحسين الباهر في المدح الزاهر
اسنى المدايح ما انجي من النار مديح من نصر الرحمن في الغار

44b (Hazaǵ) مسك الختام في مدح بدر التمام
مديح المصطفي الهدي حلا في كل انشاد

47a (Ḥafîf) ذات الفوايد في تصحيح العقايد
سرّ خلق التدبير والاختيار عن اظهار قدرة القهار

50a (Basîṭ) اللمعة في مدح صاحب الجمعة
لمدح احمد عجّبت نسمة عذبه وفورت لم جلا عن اوجد عبرة

Von f. 52 an gebe ich bloss die Ueberschriften und den Reim.

52a الموشح المعلى في مدح النبي المكي (Reim ـيل)

Nach f. 53 Lücke von 9 Blättern.

54a (nach Elmutanabbî) المقلة الفاتنة (Reim جملا)
56a الغريبة الخامس في مدح سادن خير الاماكن
(Reim حَوي)

57ª نسمة السحر في خير البشر (Reim حنايا)
58ᵇ العقود المفصلة في المدايح المفضلة ( „ والانذار)
60ª المفرق المتوّج ( „ الفلاح)
61ª العدنانية 62ª (الأعْيُنَا) نور الكمال ( „ السّما)
63ª الذهب المصوغ ( „ تمثال)
65ª (nach اللولوة الصافية (كعب بن زهير ( „ تَفْصيل)
69ª البرق الحجازي ( „ طَوَى)
70ª (nach الصرصري) العذب الزلال ( „ الحجب)
71ᵇ الثغر الباسم ( „ الأدَبْ)
72ᵇ تحفة الرحمان ( „ القُدْس)
73ᵇ المرجانة الفاخرة ( „ تَغَنّى)
75ª عقود الزبرجد في المدح المُمَجَّد ( „ المُهَجْ)
77ª اللواء الخافق ( „ البريّة)
80ª الجيد المطوق ( „ مِثْلُهُ)
81ª الفتنية 83ª (مُعَنَّ) الدرر ( „ صادق)
84ᵇ المدح اللطيف في بحر الخفيف ( „ خياما)
87ª شقيقة الثريا في مدح من بُعِثَ نبيّا ( „ الأجْرَع)
88ᵇ موشح في المدح النبوي ( „ الخَلَق)
89ᵇ اللطيفة في المدايح الشريفة ( „ تَمَّحْ)

F. 90ᵇ—101 folgen die العشرات, Gedichte von je 10 Versen, alphabetisch.

An das Gedicht auf ء schliesst sich eine längere Fortsetzung (in demselben Reim und Metrum) an; das Gedicht auf ز ist gleichfalls länger; ebenfalls das auf لا.

Nach f. 103 fehlt 1 Blatt; auf demselben begann das Gedicht auf ي, welches auf f. 104 fortgesetzt, ebenfalls ein längeres ist. Daran schliesst sich f. 104ᵇ ein Gedicht (nach مهيار), welches aber schon, mit einigen Abweichungen, vorgekommen ist f. 84ᵇ ff. Es gehört nichts desto weniger in die Handschrift, und ist nicht etwa von anderer Hand hinzugeschrieben.

Nach f. 105 fehlen 4 Blätter.

106ª القمر المتسق (Reim اللَّمَعْ)
106ᵇ هالة القمر في مدح خير البشر ( „ والتقوى)

Nach f. 107 fehlen 2 Blätter.

108ª سبايك الذهب في مدح سيد العجم والعرب (Reim مَنْظورة)

Nach f. 109 fehlen 4 Blätter.

110ª الغنية في المدايح العالية (Reim فأنى)
111ᵇ القصيد الجندي ( „ الرَّتَل)

Nach f. 111 fehlt 1 Blatt.

112 Fortsetzung eines Gedichts auf خَلَق (Kāmil)
115ᵇ (nach الشهرخ) المصروبة المثل (Reim اليمين)

Nach f. 115 u. 116 fehlt je 1 Blatt.

117 المربع الخصيب (Reim مَشْهُوقة)

Nach f. 118ª ist die Abschrift vom J. 812/1409.

Schrift: gross, geläufig, vocallos. Die diakritischen Punkte fehlen nicht selten. F. 78 u. 79 scheint fast Brouillon zu sein. Von f. 101ᵇ unten bis 111 wird die Schrift enger und undeutlicher, obgleich dieselbe Hand bleibt. F. 104ª und 104ᵇ erste Hälfte dazwischen wieder in der alten Weise geschrieben. — F. 117 und 118 von anderer Hand, gut leserlich; dieselbe ist viel jünger und die Angabe der Zeit der Abschrift bezieht sich wol auf die ursprüngliche Unterschrift der vorliegenden Handschrift, deren letzte Blätter schadhaft geworden und dann, wie sie waren, abgeschrieben sind. Zu f. 6ᵇ gehört ein kleines Blättchen, bezeichnet mit 6ᵇᵇ. — Collationirt.

## 8092. Spr. 1232.

118 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. (21½ × 15; 12 × 9½—10ᶜᵐ). — Zustand: voll Flecken, der Rand oft beschrieben. — Papier: dick, grob, gelblich, nicht glatt. — Einband: schöner Hlbfrzbd. — Titel f. 1ª:

كتاب الكوكب الدرّي رحم الله مؤلفه

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي نور قلوب اوليائه بنور معرفته، وملاها لشهود جماله وجلاله وهيّاها لمحبته، احبهم قبل محبتهم له وعلم صدقهم . . . وبعد . . .

Nach diesem Schlussworte von f. 2ᵇ ist eine Lücke im Text. — Dīwān eines çūfischen Dichters. F. 3ª beginnt das Gedicht (Wāfir):

لقد طال البكاء مع النواح وقد حُقّت عليك في كل النواحي

Schluss f. 118ª (Ṭawīl):

فكل فتى في الكون يعشق حسنكم
ومن لم يمت في العشق فليعتزل عنا

وهذا اخر ما لي والدي اعلى، ولم ادر اخو كان كاتبه ام لا، فانه كان مسرعا في القلم الى، موكدا في كتابته على، فكتبت ما قل، في قليل من الايام والليالي، فالحمد لله الخ

Eine (grössere) Lücke ist nach f. 2, 1 Bl. fehlt nach f. 3 u. 8. — Die Gedichte tragen Ueberschriften, von denen die gewöhnlichsten:

وقال مما فتح الله به ومنح على لسان وارد ورد وجنح ;

ferner: وقال عند ما اعتذر واطلع على لسان وارد اسر ورجع

oder: وقال من عظيم الشوق على لسان وارد ورد بذوق

oder: وقال على لسان وارد ورد بعد رفع ترح ونكد

oder im 2. Theile derselben: لا يلتفت الي احد

oder: وقال على لسان وارد تمثل بين يديه كالقاصد

oder: وقال على لسان وارد ورد اشار ورمز ورد

aber auch kürzere: وقال وصية ; oder اعتراف ; وسئل عن الشكر ; تسلية ; عبرة ; تنبيه oder [عن الخوف وعن الرجا الخ] فاجاب

F. 114ª—116ª ein vornalphabetisches Gedicht (Kāmil), das beginnt:

الف اذوب من الجفا يا متلفي ۔ لكن يقيني في هواك يقيني
باء بقلبي لوعة وصبابة ۔ واليك يا كنز تحب حنيني

Schrift: deutlich, nicht grade schön, etwas vocalisirt. — Abschrift um $^{1200}/_{1785}$.

## 8093. WE. 52.

1) f. 1—57.

194 Bl. 8vo, 20 Z. (21 × 15; 16—16½ × 7½cm). — Zustand: der Anfang der Handschrift nicht fest im Deckel, überhaupt schadhaft; etwas schmutzig; aus f. 55 ist ein Stück in der Mitte herausgeschnitten. — Papier: gelblich, nicht stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mitten in einem Gedicht, mit dem Verse (Ṭawīl):

شطحنا وما بحنا وهمنا بحبنا
وغبنا وما عنا السوي بالتلفت

Auf ders. Seite fängt ein Gedicht so an (Ṭawīl):

اذا لم اجد شكوي رجعت الي الصبر
وناديت في الاسحار يا عالم السر

Diese Gedichtsammlung ist nicht alphabetisch geordnet. Die einzelnen Gedichte tragen die einfache Ueberschrift وله نفعنا الله به od. dgl. Die Tendenz dieser Gedichte ist religiös: sie schliessen fast alle (meistens von mittlerer Länge) mit einem Segensspruche für Moḥammed und die Seinigen; sie beginnen in weltlichem Tone und ringen sich dann zu höherer Stimmung und Erkenntniss der Bestimmung durch. Die Gedichtgattung مخمسات und موشحات kommt einige Male vor, z. B. f. 18. 19.

Aus der Ueberschrift f. 46ᵇ ergiebt sich, dass der Dichter im J. $^{1143}/_{1730}$ lebte.

Einige Gedichtanfänge sind:

f. 4ª (Ḫafīf) ايها العاذلون عذلي دعوه
فانا اللذ بحبهم سلبوه

11ª (Basīṭ) دمع العيون على الخدين مدرار
لما تناءت عن الخلان امصار

14ᵇ (Ṭawīl) لقد لاح لي من حي ليلي مطالع
فشاهدتها في كل شيء اطالع

23ᵇ (Ṭawīl) دعتني دواعي الحب من قبل جيلان
لزورة فرد الوقت مفخر جيلاني

27ᵇ (Ḫafīf) اسقني ايها النديم شرابا
اشرب القلب حبه اشرابا

37ᵇ (Ḫafīf) ان صفق الكؤوس هيج ما بي
من غرام ولوعة واكتساب

40ª (Ḫafīf) هتفت بي هواتف الرحمان
ان تهيا للمشهد الاحسان

44ª (Ṭawīl) اذا ما دعا الوجد الفؤاد يلبيع
ويرتاح للتذكار وهو خليع

46ª (Basīṭ) ساقي الحميا اذا ما لاح محياه
احيا نفوسا اماتتها حمياه

Schrift: ziemlich klein, fein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift um $^{1200}/_{1785}$.

## 8094. We. 212.

2) f. 16—22.

8vo, 17 Z. (19⅔ × 14; 13 × 7⅓cm). — Zustand: lose Blätter. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Ein Stück aus einem Dīwān vom Ende des 11. oder dem Anfang des 12. Jahrhdts. Das Vorhandene beginnt f. 16ª (Ḫafīf): وقال

ويح قلبي من ظالم لا يبالي ۔ بذهاب النفوس تحت النعال

Dabei einige Räthsel u. mehrere مواليا, auch ein Lobgedicht an الشيخ محمد البكري الصديقي † $^{1087}/_{1676}$, das so beginnt (Ṭawīl):

خليلي خطا بالركايب في مصر
سقاها وحياها المريع من القطر

Schrift: ziemlich klein, aber dicker als bei 1), flüchtig, vocallos.

F. 23—26 leer. F. 27 einige, besonders kleine, Gedichte von منجك باشا.

## 8095. Spr. 1231.

**2) f. 41—50.**

8vo, 19 Z. (19½ × 13; 14½ × 7½cm). — Zustand: wie bei 1): der Rand öfters beschmiert. — Papier: ziemlich stark, gelblich, glatt.

Titel u. Verf. fehlt; ebenso der Anfang. Es ist eine Sammlung eigener Gedichte, wie die Ueberschriften zeigen: وقلت مادحا له, oder فاجبته عن ذلك; und zwar lebt der Dichter um 1140/1727. — Das vorhandene erste Gedicht fängt an (Ṭawīl):

خيال اتي والليل داج ظلامه فشرد عن جفن المعنى منامه
وراح وابقى في الحشى لاعج الهوى
مقيم بقلبي حره وضرامه

Einige Gedichte sind poetische Antwortschreiben an مولانا الشيخ عبد الغنى † 1143/1730.

F. 46b ff. Sammlung von poetischen Räthseln, ebenfalls in Antwort an jenen.

F. 70b hört auf mit dem Anfangsverse eines solchen Räthselgedichtes:

يا مادحا فاق بالعلوم علي كل قرين فلا يضاهيه

Einige Gedichtanfänge:

42b يا لقومي من اهيف لي يغازي
بلحاظ تفوق حد الجزاز

46a كشف المدام ونوره قد لاحا
فغدا به الليل البهيم صباحا

48b اهلا وسهلا بروض الفضل والادب
وبالزواهي التي تسموا على الشهب

Schrift: ziemlich schön, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8096. We. 1736.

**4) f. 35b—44.**

8vo, 15 Z. (21¼ × 15½; 16 × 10⅔cm). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang:

الحمد لله الذي قد وعدا بنصره الرسل ومن قد امنا
وكان حقا نصرهم عليه من افضاله لانه قد وجبا

Eine Sammlung von Lobgedichten auf den الوزير اسعد باشا, mit religiöser Färbung. Dieselbe ist alphabetisch, insofern auf jeden Buchstaben des Alphabetes, der Reihe nach, ein Gedicht fällt. Jedes Gedicht ist 10 Verse lang und beginnt und schliesst jeden Vers mit dem betreffenden Buchstaben; mit Ausnahme des Gedichtes auf ا fangen sogar die zweiten Halbverse auch immer mit dem betreffenden Buchstaben an. Das Metrum ist verschieden. Es beginnt der Buchstabe ا (Ṭawīl):

ابى الله الا ان يوافى بآلاء لاسعد باشا المرتقى اوج علياء

Der Buchstabe ط (Ḫafīf):

طاب وقتى وراق صرف انبساطي طربا والمديح فيه رباطي

Die Sammlung hört im Gedichte ن auf; es fehlen 2 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, fast ohne Vocale. Die Ueberschriften roth; ebenso die Anfangs- und Schlussbuchstaben der Gedichte. — Abschrift etwa um 1800.

## 8097. Spr. 1962.

**14) f. 104—109.**

8vo, 17 Z. (Text: 14 × 9½cm). — Zustand: am Rande etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück einer Gedichtsammlung, nicht alphabetisch geordnet. Dieselbe umfasst Gedichte eines Einzigen, und hat ernstes und frommes Gepräge. Die Ueberschriften sind: وقال لطف الله به oder وقال ايضا غفر الله له وعفا عنه oder dgl. — Ein längeres Gedicht fängt an f. 106b (Kāmil): حمدا لوجهك ذا الجلال على الذي
قد كان منك من القضاء مقدرا

Ein anderes f. 109b (Reǵez, die Halbverse reimen ebenfalls auf اء-):

يا ذا العطا والجود يا مولائى يا فارج الغمة واللاواء

Schrift: ziemlich gross, stark, etwas blass, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8098.

Spr. 1228, 1, f. 5a—7b. Einige Qaçīden, wie es scheint, eines und desselben Dichters.

a) f. 5a Lob Moḥammeds. Anfang (Kāmil):

مذ شمت اطلالا لسلما درست فدمعي فاض سجما

b) f. 5b Lob Moḥammeds (Kāmil):

حيا الحيا ذاك الحما فلكم به وجدي نما

c) f. 6ª Lob Moħammeds (Ṭawīl):

بعلياك يا شمس النبيين والرسل
غدت ساير الاملاك والرسل تستعلي

d) f. 6ᵇ Lob Moħammeds (Ṭawīl):

الا يا رسول الله يا طيب طيبة ويا زينة العليا وزين البسيطة

e) f. 7ª Liebesgedicht (Ĥafīf):

هل سبيل الي الغزال الشرود وارتشاف من ثغره المنضود

f) f. 7ª. Desgl. (Ṭawīl):

اما والهوي اني بحسن التجلد اروح بهاجر كل وقت واغتدي

g) f. 7ᵇ. Desgl. (Ĥafīf):

في فؤادي من الهيام ضرام واشتياق ولوعة وغرام

## 8099.

1) Pm. 69, S. 36—42.

Eine nach dem Alphabet geordnete Reihe von fünfzeiligen Strophen, deren Metrum meistens Ĥafīf ist. Anfangs- und Schlussbuchstabe jedes Verses in diesen einzelnen Strophen ist derselbe. Die 7 ersten Strophen (ا bis خ) und die Ueberschrift der 8. fehlen. Sämmtliche Strophen sind, ihrem Inhalte nach, nicht Theile eines und desselben Gedichts, sondern behandeln jede für sich ein besonderes Thema, wie Sehnsucht, Reue, Entsagung.

2) We. 1732, 12, f. 138—142.

8ᵛᵒ, 23 Z. (19⅓ × 14; 15½ × 8⅔ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 138ᵇ: اللهم اني استمد منك باللطيفة الخاتمية والرقيقة النابلسية لطايف امداد وعواطف اسعاف واسعاد اهديها لسدة وزير اقلته لتلقي فيوضات فضلك الخ

Einige Lobgedichte auf Tripolis (طرابلس) und den dortigen Wezīr خليل افندي aus dem J. 1210/1795; dies geht aus dem Chronogramm-Verse f. 141ᵇ (Ĥafīf) hervor:

عاد من حجه خليلي فارخ يوم عود الخليل افرح عيد

Das 1. beginnt f. 139ᵇ (Kāmil):

امست طرابلس السعيدة منهجا
للسعد لم تبرح تكذب من هجا

Ein anderes f. 140ᵇ (Ṭawīl):

محياك فيه جنة وسعير ودمعي لروض الخد منك غدير

Schluss f. 142ª (Ĥafīf):

او شدا احمد المطوق نعما ك على روض فضلك المحصود

Schrift: Türkischer Zug, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1215/1800.

### b) Einzelne Gedichte
(alphabetisch nach den Reimen).

## 8100.

1) Pm. 680, f. 79ᵇ Rand.

Qaçīde, 43 Verse, anfangend (Wāfir):

متى برق الحجاز لنا ترااي ارانا من محياه تراءي

2) Spr. 1227, 4, f. 56.

Eine Qaçīde auf den Wein, deren Anfang fehlt. Der hier erste Vers ist (Basīṭ):

مما تخيرها كسري واودعها رب الخورنق في قوراء جوفاء

3) Lbg. 807, 1, f. 1—8ª.

116 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. (21 × 14½; 13½ × 8¾ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: schwarzbrauner Lederband.

Titel fehlt. Es ist eine منظومة und specieller موعظة. Dieselbe zerfällt in Strophen von je 5 Versen (Wāfir), die immer denselben Reim haben, dann aber in alphabetischer Folge stehen: so dass das ganze Gedicht 5 × 29 = 145 Verse enthält. Anfang:

تبارك ذو العلي والكبرياء تفرد بالجلال وبالبقاء

Schluss:

تلق مواعظي بقبول صدق تفز بالامن عند حلول لأي

Schrift: klein, gleichmässig, vocalisirt. Die Ueberschriften über jeder Strophe, den Reimbuchstaben anzeigend (z. B. قافية الالف), sind roth. — Abschrift c. 939/1533 (cf. f. 81ª).

4) Lbg. 807, 3, f. 9ᵇ—51.

8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 14½; 14 × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall sauber, auch nicht frei von Flecken, besonders f. 37. 38. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Titel und Verfasser fehlt. Er ist etwa:

شرح المواعظ المنظومة

Es ist ein ausführlicher Commentar, Vers für Vers, zu dem unter 807, 1 aufgeführten Gedicht.

Anfang ohne irgend eine Vorbemerkung. Der 1. Textvers (تبارك ذو العلي الخ), dann:

تبارك تفاعل من البركة وهي ثبوت الخير الالهي في شيء سمي بذلك لثبوت الخير فيه ثبوت الماء في البركة . . . ومعنى تبارك تزايد خيره . . . العلى جمع العليا والكبرياء الترفع عن الانقياد الخ

Schluss f. 51[b]: عند خرف تغز الحلول النزول لأي مهموز العين من الناقص ومعناه المرض والمراد هنا مرض الموت ويجيء بمعنى الشدة يقال فعل ذلك بعد لأي اي بعد شدة والحمد لله على اتمامه والصلوة على نبينا الخ

Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, (fast) vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. $^{939}/_{1532}$ (cf. f. 81[a]).

## 8101.

1) Pet. 694, 4, f. 47[a].

Eine Qaçîde von 33 Versen, deren Anfang (Modârî'): اعيى الاطبّاء دائي وعزّ منه شفائي

2) Pet. 644, f. 89[a].

Taḥmîs des عثمان الموصلي zu der Qaçîde (Ḥafîf): انا ادعوك فاستجب لي دعائي بالحسين الشهيد في كربلاء

3) Spr. 1242, f. 16[a].

Eine Qaçîde, Lob Moḥammeds, vornalphabetisch. Zuerst immer der Name des Buchstabens, dann ein Wort, das mit diesem Buchstaben anfängt. Anfang (Kâmil):

الف الهي بالنبي محمد وبآله وبصحبه النجباء

4) Spr. 144, f. 67[a].

Qaçîde in 14 Versen auf die Himmelfahrt Moḥammeds, nebst Segensbitte für ihn. Anfang (Kâmil): ساد الانام محمد خير الورى بفضايل جلّت على الاحصاء

5) Pm. 516, f. 55[b].

Eine Trauerqaçîde in 34 Versen; auf El-Ḥosein, aus ganz neuer Zeit (um $^{1233}/_{1818}$). Anfang (Ṭawîl):

هو الدهر بؤس دأبه وعناء فما لصفاء العيش فيه بقاء

6) Pet. 694, 4, f. 46[a].

Eine Qaçîde, deren Anfang fehlt. Das Vorhandene, noch 32 Verse, beginnt (Kâmil):

ان ادلجوا فهم الضراغم همّة وهم كذلك ان يكن اسراء

## 8102.

1) We. 237, 12, f. 61[a].

Format etc. wie bei 1). — Ueberschrift:

مديح في شرف النبي المعظّم

Lobgedicht auf den Propheten, mit dem Anfang (Wâfir):

بهاؤك سيّدي فهو البهاء علاؤك لا يقاس به علاء

Nach f. 61 ist eine Lücke. Vorhanden sind hier nur 8½ Verse.

2) Spr. 1967, 7, f. 29[b].

Lobqaçîde in 13 Versen, auf Moḥammed. Anfang (Kâmil):

قلبي يحنّ الي مدينة طاها فمتى افوز بقربها واراها

3) Lbg. 808, 6, f. 64—72[a].

Format etc. und Schrift wie bei 1); vocalisirt. — Titel f. 64[a]:

الدرر الفاخرة في مدح سيد الدنيا والاخرة

Man könnte aber auch so betiteln:

النظم الرفيع في مدح الشفيع

oder: مسكة الجيوب في مدح حبيب علّام الغيوب

oder: مسكة الختام في مدح حبيب الملك العلّام

Verfasser fehlt.

Anfang f. 64[a]:

باب التغزّل وحسن التنزّل

هام الجوي بهوي ليلى لحيّاها

قلب تعاطي من الاشواق اعلاها

Ein Lobgedicht auf Moḥammed in 318 Versen (Basîṭ). Es ist in Abschnitte von verschiedener Länge gebracht; jeder hat eine Ueberschrift; wie ja auch schon sofort zu Anfang eine solche steht. Dieselben sind: f. 65[a] انسلال بحسن الحلال

65[a] مطالعة اهلال وبراعة استهلال

65[a] رجوع وانصراف واقرار واعتراف

65[b] التعداد وحسن الامداد

(alle Verse beginnen mit مَنْ).

65[b] سورة القران ودرر البرهان

(die Namen der ersten 26 Suren kommen darin vor).

66[a] التفات الي ذكر بعض الصفات

66b حسن رجوع وانتباه من ماجفوع (die Namen der übrigen Suren enthaltend).
67b ذكر بعض اسما من هو اسنى الخلق واسما (die verschiedenen Namen Moḥammeds, zu Anfang jedes Verses).
68a محض وداد وجميل اعتقاد
68a رفع رايات بذكر الايات
68b تذييل ما فات بذكر بعض الصفات
69a حروف الهجا لكل ذي حجا (darin, im Anschluss an die einzelnen Buchstaben, ebenso anfangende Wörter theologischen Inhalts).
69b حكم الإشرا بالسيد الأشرا
70a درر اللالي وغرر الليالى
70a عجايب الايلاد وغرايب الميلاد
70b زهور الشهور وبهور الظهور (darin die Namen der Monate).
70b اشارات الي بعض محاسن البشارات
71a نبعة بذكر الايام السبعة (darin die Namen der Wochentage).
71a مرحمة بحال الملحمة 71b رغبة تقتضى رهبة
71b استغاثة بمن له الاغاثة 72a التمام وحسن الختام
72a تبيين انتساب وتعيين حساب

Schluss f. 72a:

فالله يرزقها امنا ويحفظها حفظا ويكلؤها دابا ويرعاها

Abschrift im Jahre 1080 Ḏū'lḥiǵǵe (1670).

F. 72b—73 ein Lobgedicht auf Moḥammed von dem in der Unterschrift genannten ابو النعيم رضوان بن عبد الله الجنوني 53 Verse (Motaqārib). Anfang:

سلام عليك يا بدر التمام بل ابهى من الشمس بعد الغمام

Schluss:

يعمّ الصحابة والتابعين اموالي مولاي زدهم كرام

Von derselben Hand. — F. 74 leer.

## 8103.

1) Mq. 145, 41, f. 367a.

Ein Liebesgedicht in 9 Versen, Basīṭ. Anfang:

وشادن نطقت بالسحر عيناه يرتج اسفله يهتز اعلاه.

2) Glas. 109, f. 1b.

Eine Qaçīde in 38 Versen (Madīd); der 2. Vers schliesst immer mit: لا اله الا الله.

S. bei No. 1535.

3) We. 230, 3, f. 34—36a.

Format etc. u. Schrift wie bei 2. — Ueberschrift: مديح في النبي المكرم

Anfang (Ramal):

اه يا شوقي الي المختار اه فهو مولاي وانا قصدي رضاه
باسم خير الخلق ابدا ذا المديح
حمزة اسمه جده أحمد من ضريح

Lobgedicht auf den Propheten (drusisch). Schluss:

تم نظمي يا موالي والسلام في امام الحق هو غايه مُنَاهُ

4) We. 1780, 4, f. 26a.

Qaçīde, in 31 Versen, zur Frömmigkeit ermahnend. Anfang (Basīṭ): يا نائما غافلا عن ذكر مولاه

5) Mq. 180b, f. 212.

Lobqaçīde auf Moḥammed, auf ا- reimend. Anfang (Ramal): يا رسول الثقلين انت جليل الاسما
مظهر الآيات بالحق تجللت بها

## 8104.

1) We. 230, 2, f. 23a—26b.

Qaçīde religiösen Inhalts, zur Frömmigkeit und Bescheidenheit ermahnend. Anfang:

يا من دأبه في اللهو يلعب اسمع قول من شرق وغرب

2) We. 894, 1, f. 1—20.

Eine Qaçīde, dem Tobba' Ḥassān in den Mund gelegt, die Vorherverkündigung der Zukunft enthaltend. Beginnt mit der Schöpfung, behandelt die alten Legenden und Geschichten, rühmt die Tobba's und ihre Macht und Eroberungen, geht dann auf die nach ihnen kommenden Helden und Ereignisse über, auf den Propheten und seine Nachfolger, kommt dann wieder auf sich und seine Thaten zurück, spricht von seinem Tod durch Koleib's Hand und von den weiteren Ereignissen, besonders in Aegypten, auch von sonderbaren Natur-

ereignissen, dann von der Herrschaft der Türken, deutet auf Napoléon hin und schildert schliesslich das Jüngste Gericht. Der Titel ist مجروبة التبع حسان; er könnte auch ملحمة sein.

Anfang (Motaqārib):

طربت ولي ما اناك الطربْ ولكن الهي بحكمه غلبْ

Ungefähr 760 Verse lang.

3) We. 870, f. 1—32ª.

Eine Qaçīde in der سيرة بنى هلال, die geschichtlichen Ereignisse von Anfang an bis zu Ende der Welt behandelnd, zuletzt mit Aufzählung der Türkischen Sultāne und der Hauptvorgänge ihrer Regierung; es knüpft sich daran eine Anweisung, wie aus den Buchstaben die Zukunft enträthselt werden könne. Nach f. 30ª wird der Mehdī auftreten im J. 1274/1857, dann kommt Christus und bleibt 40 Jahre, darauf erfolgt das Gericht. Der Titel ist

القصيدة المجراوية التبعية

[er könnte auch ملحمه sein]. Das Metrum (kaum erkennbar) Motaqārib. Anfang:

قال حسان اليامني يا عربْ اسمعولي ملحمه فيها العجبْ

Im Ganzen etwa 700 Verse. Vorbild zu dieser Qaçīde ist die viel kürzere in We. 869, f. 2ª ff.

## 8105.

1) Pm. 654, 3, f. 289ªᴮ.

Eine Liebes-Qaçīde, anf. (Metr. السلسلة):

القلب بنار الجوي تحرّق بل ذابْ
والدمع بعينيّ قد تحدّر وانسابْ

2) Pet. 327, f. 14ª.

Qaçīde in 25 Versen, mit der Ueberschrift لبنى غسان. Anfang (Basīṭ):

ما كل يوم ينال المرء ما طلبا ولا يبلّغه المقدور ما وهبا

Dieselbe in Pm. 516, f. 72ª, hier betitelt القة الغسانية

3) Spr. 1227, 4, f. 58.

Eine Qaçīde, anfangend (Basīṭ):

ما هبّ لي من حماكم شمالٌ وصبا
الّا وهام فؤادي نحوكم طربا



4) We. 1803, 2, f. 76.

Eine erbauliche Qaçīde in 23 Versen, anfangend (Kāmil): كن ما استطعت من الانام بمعزلِ
ان القليل من الوري من يصْحبِ

5) Spr. 1142, 3, f. 43ª.

Eine Qaçīde in 9 Versen, anfangend (Kāmil):

عاهدت دهري والمحبّة مذهبي
لا انثنى عن منيتى ومعذّبي

6) Spr. 1208, 2, f. 11ª.

Die Qaçīde, deren Anfang (Basīṭ):

لا تعذلنّى عن اللذات والطرَبِ
فليس لي في استماع اللوم من اَرَبِ

Dieselbe in Pm. 264, f. 19ᵇ.

## 8106.

1) Mq. 88, 1, f. 1—26.

88 Bl. 4ᵗᵒ, 9 Z. (23 × 16; 11½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: gut; f. 1ᵇ u. 26ᵇ etwas am Rande beschrieben u. beschmutzt. — Papier: gelblich, zieml. dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ (Ṭawīl):

الا ليس ما شمنا بروق السحايبِ
من الشرق شقّ الجَيْبِ حتى المغاربِ
مَتيمًا أنْتَحى بَحْرًا سَفِينُ كواكبي
على راسها نَثْرُ اللآلي الكواكبِ
على راسها نثرُ اللآلي الثوابت
على عكسها دُرُّ البحور السباسبِ

Schluss f. 26ᵇ: فكالطَوْد لا تُنْصَبُ بتَخْرِيبِ جَيْرةٍ
فكالدَرْعِ ظلّلهم بقدرِ المناصبِ
لقد مَلأ الآفاق سمعتنا وطبّق الارض عبّاسون شوس الحواجبِ
بغمّي وغمّتي وهمّي سينجلي مناداه يا علي عليّ ابا علي

Das Ganze ist Ein Gedicht, aus verschiedenen kleineren Stücken (zu etwa 20 Versen) in demselben Metrum zusammengesetzt, von denen jedes wie mit einem Refrain so schliesst:

بآل محمد غمومي الا انجلي
ودمعي كانّ السيل قد حطّ عن علي
بغمّي وغمّتي وهمّي سينْجلي مُناداه يا علي عليّ ابا عَلي

Nach der Bemerkung auf f. 35ᵃ (unten rechts in der Ecke) ist das Gedicht betitelt: سفينة الحافظ Es ist kein astronomisches Gedicht, wie die Bemerkung auf f. 1ᵃ behauptet; dieselbe ist hervorgerufen durch die in dem Gedicht allerdings oft vorkommende Erwähnung von Sternen und Sternbildern. Allein mindestens ebenso oft ist vom Meere und dessen Wogen die Rede, ohne dass wir darum hier ein nautisches Gedicht vor uns hätten. Vielmehr führt die Ausführung des Bildes vom „Schiffe", auf welchem der Dichter durch das Meer und Dunkel des Lebens schifft, die Erwähnung beider mit sich, und der eigentliche Inhalt ist Betrachtung der Zufälle und Zustände des Lebens, mit elegischer Färbung. Daher auch der Refrain, der sich immer an 'Alī als den Tröster und Vermittler wendet: woraus zu schliessen, dass der Verfasser ein Śī'ite war.

Schrift: schön, deutlich, gleichmässig, vocalisirt; das Metrum ist aber in dem vorliegenden Text nicht immer richtig. Die 2 Refrainverse und 2 sich daran immer anschliessende, aber nicht gleiche Verse (von denen jedoch der erste meistens anfängt نثارك عليا) sind roth geschrieben. — Abschrift um 1700.

2) Mq. 88, 2, f. 27—37.

4ᵗᵒ, 8 Z. (23 × 15; 14 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: ein grosser Flecken unten; der Rand mit (gewöhnlich sehr) kleiner Schrift beschrieben; die Blätter sind etwas grösser als das Format der anderen Stücke dieses Bandes und daher zum Theil umgelegt, wodurch f. 35 unten etwas schadhaft geworden. — Papier: ziemlich dünn, gelblich, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist ein Bruchstück desselben Gedichts. Die Reihenfolge der Blätter ist: 35—37, Lücke, 27—34. Und zwar entspricht f. 35ᵃ, ult. bis f. 36ᵃ, 5 = f. 1ᵇ, Vers 2 bis f. 2ᵇ, 6. F. 36ᵃ, 6 bis f. 37ᵇ Ende = f. 3ᵇ, 5 bis f. 5ᵃ, 8. F. 27ᵃ, 1 bis f. 34ᵇ, ult. = f. 7ᵃ, ult. bis f. 17ᵃ, 2.

In diesem Bruchstück fehlen manche Verse; so fehlt der Refrain und die folgenden 2 Verse hier immer; auch weicht der Text bisweilen etwas ab. Erklärende Bemerkungen finden sich am Rande und im Text, sehr viele.

Schrift: klein, fast vocallos, persischen Zuges, deutlich, selbst die kleine in den Noten. — Abschrift um 1700.

## 8107.

1) Mq. 180ᵇ, f. 61—68.

Bruchstück einer Qaçīde, deren erster Vers hier (Ṭawīl): نثار علي الاقدام تيجان ارؤس نثار عليها من فرند القواضب

(Hier c. 100 Verse). Mit persischen Glossen.

2) Spr. 1242, f. 39ᵇ.

Eine Qaçīde, anfangend (Ḫafīf):
نغمات الديوك من دير بحا آخر الليل هيّجتْ أترابي
= Spr. 1239, f. 150ᵇ.

3) Lbg. 723, 2, f. 47ᵇ.

Lobqaçīde in 11 Versen, auf 'Alī ben abū ṭālib, aus älterer Zeit, anfangend (Wāfir):
بآل محمد عرف الصواب

4) We. 87, f. 10ᵇ.

Anfang eines Gedichtes (6 Verse, Ṭawīl):
مطايا غدا تدنو الديار وتقرب
ويبدو لنا وادي العقيق ويثرب

5) Pet. 351, 3, f. 149ᵇ.

Qaçīde, anfangend (Sarī'):
حتى قدمتُ الحيّ من طيبة . واظهرتْ انوارها يثرب

6) We. 1715, 5, f. 23ᵇ. 24.

Eine längere Qaçīde in 50 Versen. Anfang (Kāmil dec.): طمّن فؤادك اي حسنٍ لم يرع بالخطب قلبُهُ

## 8108.

1) Min. 187, 18, f. 376ᵃ.

Format etc. u. Schrift (vocalisirt) wie bei 17).

Qaçīde in 11 Versen. Ermahnung zur Frömmigkeit und zur Entsagung der weltlichen Lust. Anfang (Ṭawīl):
ما انعم عيشا بعد ان حلّ عارضي
طلايع شيب ليس يغنى خضابُها

2) Spr. 1229, f. 70ᵇ.

Eine Qaçīde in 11 Versen, anfangend:
قد مضى العمر وفاتْ يا اسير الغفلاتْ

3) Pet. 644, f. 72ᵇ.

Eine längere Qaçīde, anfangend:
هات يا قلبي على المختار هاتْ سيّد الكونين راى المعجزاتْ

4) Pet. 683, 7, f. 19ᵇ.

Gedicht in 9 Versen, Sehnsucht nach Verkehr mit den Freunden. Anfang (Ṭawîl):
متى تنطفى ناري وتبرد علّتي وترجع ايامي بقرب احبّتي

5) Spr. 882, 12, f. 107.

Qaçîde in 8 Versen, anfangend (Ṭawîl):
سحايب دمعي اهملي فوق وجنتي
وسيحى على خدّي لفقد احبّتي

6) Mq. 93, f. 36—69ᵃ.

Eine Tâïjje und Alfijje zugleich. Die erste Hälfte davon mit Taĥmîs versehen. Anfang:
لبيت فؤادي في سبيل محاجتي تحج قلوب للاحبّة حنّت
= Spr. 1139, 13ᵃ ff.

## 8109.

1) Pm. 680, f. 46ᵇ.

Qaçîde in 27 Versen, anfangend (Ṭawîl):
اخى لو تفدّي كنت تفدي بمهجتي
ولكنّ هذا قصرت عنه حيلتي

2) We. 1657, 5, f. 66ᵇ—69ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:
باب في حسن الآداب وتهذيب الاخلاق

Anfang (Ṭawîl):
فمن يدّخر خيرا فمدّخر له بجدّه وفعل الخير خير ذخيرة

Qaçîde in 65 Versen, ethische Lebensvorschriften enthaltend. — Schluss f. 68ᵇ:
وكن شاكرا لله في كل حالة ولا تظهر الشكوى اذا النعل زلّت

3) Pet. 633, f. 219ᵃ.

Qaçîde zu Ehren 'Alî's, anfangend (Ṭawîl):
اخير امام قام في خير امّة وافضل راع عادل في الرعيّة

4) Pet. 351, 3, f. 130ᵃ.

Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):
ففي اثره قوم كرام اجلّة فاكرم بهم من سادة شاذليّة

5) We. 719, f. 2ᵃ.

Qaçîde in 101 Versen, auf Moĥammeds Tod. Anfang (Ṭawîl):
وفاة رسول الله اكبر عبرتي بها يتسلّي المرء كل مصيبة

6) Pet. 644, f. 91ᵃ.

Taĥmîs zu der Qaçîde, die beginnt (Ṭawîl):
لقد قلّ صبري حين ساروا احبّتي
وفارقني من كان سؤلي ومنيتي

## 8110.

1) Spr. 1967, 5, f. 24—25ᵃ.

(Text: 11½ × 6½cm.)

Ein Lobgedicht in 19 Versen auf Moĥammed, überschrieben: مديح في المصطفي. Anfang:
اذا ما حدي الحادي بذكر احبّتي
يطيب لنا المسري الي ارض طيبة

Gut und zierlich geschrieben, vocalisirt.

2) Mq. 117, f. 11ᵇ—16.

8ᵛᵒ, 15 Z. Die Schrift vocalisirt.

Anfang (Ṭawîl): تيقّظ لنفس عن هداها تونّت
وبادرْ ففي التاخير اعظم وحشة

Das Gedicht beginnt mit Schilderung der Qual, Unbefriedigtheit, Unruhe und Leere einer Seele, die nur am Irdischen hängt, höheren Regungen fremd, und geht dann, auf die Quelle der Seelenruhe und des friedenvollen Glückes verweisend, auf den rechten vollen Glauben, zur Schilderung der göttlichen Sendung Moĥammeds über.

Das Gedicht ist hier nicht vollständig erhalten. Der hier letzte Vers (164) ist f. 16ᵇ:
وثنتان في الاشجار ايضا اطاعتا
لامرك يوما في اجتماع وفرقة

F. 13 gehört vor f. 12.

3) Spr. 1966ᵃ, f. 39ᵃ.

Eine Qaçîde, pharmacologischen Inhalts. Anfang (Ṭawîl): وان رمت سلطان النبات فانني
ابيّن في قولي ونصح وصيّتي

4) We. 1141, f. 40ᵇ—43ᵃ.

Eine Qaçîde in 96 Versen über Benutzung der in den Buchstaben liegenden Kräfte, Anfang (Ṭawîl): اذا رمت انجاز الامور المهمة.
عليك بخالي الخوف في اي ساعة

5) Spr. 1933, 6, f. 96ᵃ.

Qaçîde in 29 Versen (Ṭawîl), Bereitung einer Wundersalbe u. deren Gebrauch. Anfang:

يا حافظا سرّ الخزنبل فى الوري
خصصت من المولي بكل كرامة

6) Pm. 680, f. 88ᵃ.

Lobqaçîde auf Moḣammed in 125 Versen, anfangend (Kâmil):

من بعد حمد الله احمد احمدًا
المصطفي الهادي نبىّ الرحمة

## 8111.

1) We. 705, 3, f. 43.

Eine Qaçîde, ohne Anfang und Ende, enthaltend geographische Beschreibung des Laufes des Eufrat und anderer Flüsse Kleinasiens. Es ist eine Tâïjje (Kâmil). Der erste hier vorhandene Vers:

ثم الفرات يمدّه اودحس من قاليقلا قد مرّ من ملطية

2) Pm. 625, f. 6ᵃ.

Qaçîde in 45 Versen, nach dem Anfang betitelt: قصيدة اللتيا والّتى. Anfang (Kâmil dec.):

بعد اللتيّا والّتى غضبت علىّ وولّت

3) Pm. 680, f. 9ᵃ Rand.

Liebesqaçîde in 13 Versen, anf. (Basîṭ):

محاجر الظبيات الحاجريات
امضى من البيض بيض المشرفيات

4) Glas. 23, 2, f. 103.

Eine lange Qaçîde auf الرائحات Motaqârib.

5) We. 1785, 9, f. 51ᵇ—52ᵇ.

8ᵛᵒ, (20×14; 15½×8½ᶜᵐ).

Eine Qaçîde in 60 Versen, Sehnsucht nach dem Geliebten; beginnend (Basîṭ):

اطلت لومك لي يا عاذلي سفها
بحب ظبي سبا عقلي بطلّعته

Schrift: klein, gleichmässig, gewandt und deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1700.

Dann noch ein kleines Gedicht eines Andern, ähnlichen Inhalts.

## 8112.

1) We. 1715, 6, f. 42ᵇ.

Qaçîde in 11 Versen, anfangend (Ramal):

كن بذكر الله عبدا لهجا واعبد المولي وكن مبتهجا

2) Pet. 637, 1, f. 12ᵃ.

Eine Qaçîde, anfangend (Sarî' dec.):

يا ناظرا فى دَرَج فاركب مطايا الدلج

3) We. 1785, 12, f. 57ᵃ.

Eine Qaçîde (Liebespoesie), 33 Verse lang; beginnt (Basîṭ): يا ممرضًا جسدي فى طرفه الغنج
ومتلفًا مهجتى فى حسنه البهج

4) We. 1785, 13, f. 102.

Qaçîde, Aufzählung der Eigenschaften der Geliebten. Anfang (Basîṭ):

لي اهيف خده الزاهي به ضرج وريقه بالطلا والمسك ممتزج

5) Pm. 680, f. 109ᵃ.

Lobgedicht in 24 Versen. Anfang (Wâfir):

سطا بسيوف مقلته الجوارح غزال فى مروج الحسن سارح

6) We. 234, 2, Vorblatt.

Eine Qaçîde, anfangend (Monsariḣ):

وشادن طاف بالكئوس ضحا وصبها والصباح قد وضحا

12 Verse; die 4 ersten mit Taḣmîs versehen.

## 8113.

1) Pet. 223, f. 166ᵇ.

Lobqaçîde auf Moḣammed. Anfang (Kâmil):

يا بارقا نحو المدينة لاحا ذكرتنى عن مسرح ومراحا

2) Pm. 680, f. 112ᵇ Rand.

Qaçîde in 23 Versen, über Freundschaft; anfangend (Hazaǵ):

وحق الطاه من طه وفتح الخا من الفتح

3) Pm. 314, S. 31—37.

Qaçîde in Vierzeilen, auf Wein und Liebe. Anfang: قم خصيب الراح فى عرس الطلا يا صاح

4) We. 1237, f. 16—17ᵇ.

Taḣmîs auf eine Qaçîde in 20 Versen, deren Anfang (Wâfir):

الا يا ليل طلت علىّ حتى كانك قد خلقت بلا صباحي

Jeder Vers, ausser einem, beginnt mit الا يا ليل. Ebenso alle Taḣmîs-Halbverse.

5) Spr. 901, f. 78ᵃ.

Lobgedicht in 26 Versen, auf Moḥammed. Anfang (Kāmil):

بسم الاله بدأت انشي قايلا   في سيّد لاذت به الارواحُ

Dasselbe in We. 230, 8; 237, 9. Mo. 224, 7, f. 136ᵃ.

6) We. 1623, 4, f. 160ᵃ—161ᵃ.

Ein längeres Gedicht in Vierzeilen, überschrieben توسّلات القران العظيم, worin alle Suren-Namen vorkommen. (Vgl. We. 1719, f. 182 ff.) Anfang: يا ربنا بالفاتحه   السبع المثانى الراجحه

## 8114.

1) Pm. 680, f. 71ᵇ.

Liebesqaçîde in 19 Versen, anf. (Wāfir):

اما وحباب مبسمك المنضّد   وخمرة ريقك العذب المبرّد

2) Pet. 93, 5, f. 69ᵃ.

Eine Qaçîde auf Moḥammed, anfangend (Wāfir):

محمد النبي الهادي المامجّد   نبيّ جاء بالبشري محمّد

Alle Verse fangen an und schliessen mit محمد. Ein anderes Gedicht auf ihn f. 71ᵃ fängt immer mit محمد an (Basîṭ).

3) Pet. 351, 3, f. 119ᵇ.

Eine Qaçîde, deren Anfang (Ramal):

انت يوم الجود بحر فايض   وبيوم الجند بدر واسدٌ

4) Pet. 351, 3, f. 141.

Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):

غزال سقى خمر الدلال فعربدا
راي سيف لحظيه اللما فتشهّدا

5) Spr. 1208, 2, f. 12ᵃ.

Die Qaçîde, deren Anfang (Kāmil):

غصبوا الصباح فقسموه حدودا
وتواهبوا قصب الاراك قدودا

Dieselbe in We. 185, f. 24ᵃ.

6) Pm. 232, 5, f. 45.

Qaçîde in 31 Versen, Liebesgedicht. Anfang (Ṭawîl): اما عندكم للصبّ يا ساكنى نجدِ
امانا من الهجران والبين والصدِّ

## 8115.

1) Pet. 324, 10, f. 113ᵇ—115ᵃ.

Eine Qaçîde in 49 Versen, zum Lobe des Abû ǵa'far moḥammed. Anfang (Ṭawîl):

ايرجي شباب قد اشبّ لظي وجدي
بكهت له شجوا لو انّ البكا يجّدي

2) We. 103, f. 40ᵃ.

8 Verse über Satzarten (Kāmil). Zuerst:

جمل اتت ولها محل معرب   سبع لان حلّت محلّ المفردِ

S. Pm. 501, 3.

3) Spr. 1919, 2, f. 48ᵇ.

Lobgedicht aus dem Jahre $^{1175}/_{1761}$ auf سيدي احمد البدوي, anfangend (Kāmil dec.):

اتحفْ محبّك بالودادِ   ودع الصدود لمن يعادي

Nur 14 Verse, das Weitere fehlt.

4) Pm. 161, 3, f. 21ᵃ.

Eine Qaçîde — Sehnsucht nach den heiligen Stätten ausdrückend — in 17 Versen (Ṭawîl): Anfang: يحنّ الي ارض الحجاز فؤادي
ويحدو اشتياقى نحو مكة حادي

5) Pm. 232, 5, f. 43ᵇ—45ᵃ.

Zwei Liebesqaçîden eines neueren Dichters. Die erste, 28 Verse lang, beginnt (Wāfir):

جبينك مسفر كالصبح باد   وشعرك غيهب حلك السواد

Die andere in 31 Versen (Ṭawîl):

اما عندكم للصب الخ

S. No. 8114, 6.

6) Lbg. 42, f. 7. 8ᵃ.

Qaçîde, 35 Verse, auf البلاد Wāfir.

7) Spr. 906, f. 131ᵇ.

Erbauliche Qaçîde in 10 Versen, deren Anfang (Wāfir):

الي كم ذا التراخي والتمادي   وحادي الموت للارواح حادِ

## 8116.

1) Pm. 579, f. 178ᵇ.

Ein Gedicht, anfangend (Ḥafîf):

هات حدّث عن صادحات الوجود   وبواد بدت بوادي زرود

2) Pm. 680, f. 41ᵇ.

Qaçîde-Elegie in 19 Versen, anf. (Ṭawîl):

مواعظنا تتلى ونحن نفنّد واثوابنا تبلى ونحن نجدّد

3) Pet. 351, 3, f. 137ᵇ.

Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):

انكر حالي في هوي من احبّه
واظهر اني راغب في الذي اشدو

4) Pm. 28, f. 91ᵃ.

Eine Qaçîde, betitelt:

قصيدة في التوحيد والتمجيد

den Preis Gottes enthaltend, im Versmaass der المنفرجة, 41 Verse lang. Anfang:

يا ربّ بركنك استند وعلى الائك اعتمد

5) Spr. 480, 2, f. 7ᵇ—8ᵃ.

(Text: $12^1/_2 \times 9^{cm}$).

Ueberschrift: قصيدة معجم على حروف الهجاية

Eine vornalphabetische Qaçîde von 28 Versen (Kâmil). Jeder Vers beginnt mit dem Namen des Buchstabens, dann mit einem Wort, das mit dem betreffenden Buchstaben anfängt. Also Vers 1:

الف اما لك عن هواك محيد والعمر ينقص والذنوب تزيد

Letzter Vers:

ياء يدي اليك يا ربّ العلا مبسوطة وبعفوك المقصود

Schlecht geschrieben, vocallos.

Dieselbe in We. 204 und Pm. 11, S. 128. 129.

6) Do. 123, f. 66ᵇ.

Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):

بدات بحمد الله جل جلاله جزيل الايادي ايد الحول ايده

7) Do. 123, f. 65ᵇ.

Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):

الى الولد المسعود اسعد سعده دعاء مجاب لا يخالف وعده

8) We. 164, f. 164ᵃ.

Qaçîde in 15 Versen, anfangend (Ṭawîl):

رعى الله خلّا جاء يسال عن رشا
كسى البدر نورا حين اسفر هكذا

Jeder Vers schliesst mit هكذا.

Ebenso auch Glas. 146, 1, f. 7.

## 8117.

1) Pet. 351, 3, f. 144.

Qaçîde auf Moḥammed, anfangend (Ṭawîl):

الا يا رسول الله يا خير مرسل واكرم من ترجي شفاعته تترا

Ein Taḫmîs dazu in Spr. 490, 16, f. 86ᵇ.

Anfang: اذا شئت ان تعطى الامان وتظفرا
بنيل المنى فابسط يديك وشمّرا

2) We. 409, f. 85ᵃ.

Qaçîde eines ungenannten Andalusischen Dichters in Gefangenschaft. Anfang (Ṭawîl):

عيون صروف الدهر قد لحظت شزرا
فصبرا على ما حل من خطبها صبرا

3) Mq. 117, f. 57ᵇ.

Qaçîde auf einen Ungenannten, anf. (Ṭawîl):

تهنّى بك الاشراف دمت لهم صدرا
ولو ذاب قلب الضدّ من الم قهرا

4) Spr. 1962, 14, f. 106ᵇ.

Eine Qaçîde (Kâmil), anfangend:

حمدا لوجهك ذا الجلال على الذي
قد كان منك من القضاء مقدّرا

5) Pet. 351, 3, f. 128ᵇ.

Qaçîde, deren Anfang (Kâmil):

عميت عيون لا تراك جهارا يا من به ليلى اراه نهارا

6) Pet. 351, 2, f. 82ᵃ.

Qaçîde in 9 Versen, deren Anfang (Basîṭ):

ما لي اري النوم من عينيّ قد نفرا
انت علمت جفني بعدك السهرا

## 8118.

1) Spr. 1199, f. 14ᵃ.

Eine Qaçîde in 37 Versen, anf. (Basîṭ):

يا طالبا لظلام القلب انوارا قم لحظة والنزم في الليل اذكارا

2) Pm. 625, f. 166ᵇ.

Taḫmîs des الوصّاف zu einer Qaçîde, deren Anfang (Wâfir):

لئن نظر الزمان اليك شزرا فلا تك ضيقا من ذاك صدرا

3) Pet. 351, 3, f. 138ᵃ.

Qaçîde, anfangend (Ḫafîf):

قد تجلى ونحن قوم سكارى ذو المعاني فزادنا اسكارا

4) We. 244, f. 74ᵇ.

Qaçîde, anfangend (Ḥafîf):

ارسل اللحظ للقتال نذيرا لينه بالوصال جاء بشيرا

5) Pm. 209, f. 20ᵃ.

Die letzten 32 Verse einer Qaçîde, Lobpreisungen Gottes enthaltend. Der erste hier vorhandene Vers spielt auf die späteren Suren an (Ṭawîl): بما في عَبَس جاءت بتكوير شمسها وبالانفطار آشلة صالحة الامر

6) Pm. 173, f. 48ᵇ.

Qaçîde in 39 Versen, deren Anfang (Ṭawîl):

سبتني من تسمو مثقفة السمر
مهفهفة تربو على الشمس والبدر

## 8119.

1) Spr. 162, 4, f. 110ᵇ—113ᵇ.

Taḥmîs zu der Lobqaçîde auf Abû bekr in 35 Versen, die beginnt (Ṭawîl):

يا ليت شعري ما حديثي وما فكري
لقد جاء في القرآن مدح ابي بكر

2) Mq. 180ᵇ, f. 211.

Blatt aus einer Gedichtsammlung eines Verfassers aus dem 13. Jahrhundert. Ein Festgedicht, an الامير سعد الله بيك gerichtet, beginnt (Ṭawîl) f. 211ᵇ: تهنا بعيد النحر يا واحد العصر ودم سالما بالله من كل ذي شر

3) Pm. 516, f. 82ᵇ.

Qaçîde eines Ungenannten in 27 Versen, enthaltend Lob Mekkas. Anfang (Ṭawîl):

وردنا حمي ليلا على كل ضامر
ولم نخش من حد السيوف البواتر

4) Pet. 351, 3, f. 113ᵇ.

Eine Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):

انار بدت في الحي ام نور حاجر
ام البرق وهنا لامع في الدياجر

5) Pet. 351, 3, f. 122ᵃ.

Ein Taḥmîs auf eine Qaçîde, deren Anfang (Kâmil): لا تلق سمعا للعذول الفاجر
واسلك طريق القطب عبد القادر

6) Pm. 680, f. 77ᵃ.

Qaçîde in c. 50 Versen auf die einzelnen Wochentage. Anfang (Basîṭ):

يا صاح قف واستمع ما قلت من خبري

## 8120.

1) Pm. 441, 3, f. 44ᵇ—46.

Eine Qaçîde in 47 Versen am Ende des Werkes des عبد اللطيف الدمشقي, welches über die Kämpfer bei Bedr und die sie betreffenden Traditionen handelt, anfangend (Wâfir):

لقد تم الكتاب فجاء فردا بضبط رايق وجميل سطر

2) Pm. 680, f. 8ᵃ.

Qaçîde, deren Anfang (Sarî'):

يا مسلما مال عن الكافر لا تك في الانعام بالكافر

8 Verse; in jedem Halbverse derselben kommt das Wort كافر in anderer Bedeutung (die daneben geschrieben ist) vor.

3) We. 394, f. 76ᵇ.

Lobgedicht auf Moḥammed. Anfang (Ḥafîf):

عم وجدي بمدح خير نبيّ صفوة الانبياء مهبط اسرار

4) Pet. 633, f. 220ᵇ.

Qaçîde, Wettstreit zwischen 'Alî und Fâṭime, wer von ihnen vorzüglicher sei? Anfang (Ṭawîl):

خليليّ اني مغرم متحيّر ونيران وجدي في الحشا تتسعّر

5) Glas. 178, 1, f. 8ᵇ.

Anfang eines Trauergedichts auf Elḥosein (Reim اَلْفَخْرُ Ṭawîl).

6) Pet. 351, 2, f. 83ᵃ.

Qaçîde in 12 Versen, deren Anfang (Ṭawîl):

شبيهك بدر التم بل انت انورُ ووجهك ياقوت وورد مزهّرُ

7) Pm. 173, f. 50ᵃ.

Qaçîde in 28 Versen, deren Anfang (Ṭawîl):

اقدّك ذا ام خوط بان به زهرُ ووجهك ذا ام بارق لاح ام بدرُ

## 8121.

1) Pet. 311, 1.

Qaçîde in 17 Versen, worin die 16 Metra nebst ihren عروض und ضروب aufgeführt werden. Anfang (Ṭawîl): بحور جميع الشعر ان عددت عشرُ وست بتاليها الخلاف لها ذكرُ

2) Spr. 1962, 21, f. 160ᵇ—162ᵇ.

Eine Qaçîde erbaulichen Inhalts, 71 Verse. Anfang: عبد على ظهر الهلاك يَسِيرُ . . . أَسِيرُ

3) Spr. 1193, 2, f. 46.

Taḣmîs einer religiösen Qaçîde (قصيدة ربانية), deren Grundvers (Kâmil):

والرب يعلم ما نسرّ ونجهر   يا مذنبين لربكم فاستغفروا

Der 2. Theil des Grundverses bleibt im Gedicht derselbe.

4) We. 230, 5, f. 43—45.

Qaçîde, Sehnsucht nach der Nähe der gottseligen Freunde. Anfang (Basîṭ):

بسم الاله الذي سُجِدت له الصُوَرُ
وخالق الخلق حيّ وهو مقتدرُ

5) Pet. 644, f. 81ᵇ.

Qaçîde, deren Anfang (Basîṭ):

من السعادة ان لا تبعد الدارُ   وهل يبلّ غليل الشوق تذكارُ

## 8122.

1) We. 338, f. 130ᵇ.

Lobqaçîde in 70 Versen auf Moḣammed, betitelt: بهجة الانوار فى مدح النبي المختار

Anfang (Basîṭ): بشراك بشراك هذا الربع والدارُ
وهم الي الوصل بعد الهجر قد داروا

2) Spr. 490, 1, Vorblatt 1ᵃ.

Elegie auf die Vergänglichkeit der Dinge. Vers 1 ist unleserlich durch Wurmstiche; Vers 2 (Basîṭ): يا ليت شعري اساروا عنه ام طعنوا — غدّارُ

3) We. 1742, 5, f. 139ᵇ.

Ein Stück von 5 Versen, in welchem die 26 Fremdwörter des Qorân vorkommen. Anfang (Basîṭ):

السلسبيل وطه كوّرت بيَعٌ   استبرق صلوات سندس نورُ

Vergl. No. 725.

4) Pm. 680, f. 125ᵃ.

Liebesqaçîde in 44 Versen. Anfang (Sarî'):

وَاهًا لايّامك يا حاجزُ   ما هي الّا طيفيَ الزائرُ

5) Lbg. 635, f. 21ᵇ.

Qaçîde eines neueren Dichters, an احمد العكا † 1147/1734 gerichtet (auf مدارَهَا Kâmil).

## 8123.

1) Spr. 1227, 2, f. 8ᵃ.

Eine längere Lobqaçîde, beginnend (Ramal):

ليس هذا لرسول الله يَا   امّة الطغيان والغيّ جزَا

2) Pm. 680, f. 77ᵇ.

Qaçîde in 28 Versen, anfangend (Wâfir):

توقّ من الصبيّة والعجوز   ودع فى اللهو عن شرب العجوز

Jeder Halbvers geht auf عجوز aus, das jedes Mal eine andere Bedeutung (welche daneben geschrieben ist) hat. Vgl. Pet. 665, 1.

3) Pet. 351, 2, f. 84ᵇ.

Taḣmîs zu einer kleinen Qaçîde, deren Anfang (Ṭawîl): دخلنا عليها نستجير من الجفا
على غفلة الواشي من الجنّ والانس

4) Pm. 314, S. 57.

Qaçîde, anfangend (Basîṭ):

بانت سعاد فاومبت لها راسي
وقلت مهلا الست عهدكم ناسي

5) Spr. 1127, 8, f. 124ᵃ.

Qaçîde, anfangend (Sarî'):

هات اسقنى الصهباء يا مونسى   قد فاح نشر الورد والنرجس

Dieselbe in We. 196, f. 1ᵃ.

6) Pet. 644, f. 90ᵇ.

Taḣmîs auf die Qaçîde, deren Anfang (Basîṭ):

من لي سواك رسول الله اقصده
ومن جنابك فى الدارين نلتمسُ

## 8124.

1) Pm. 680, f. 48ᵇ.

Qaçîde in 15 Versen, anfangend (Kâm. dec.):

تسمى بطلّاب العروضْ   بالعمرتين من العروضْ

Alle Verse gehen auf عروض aus, das jedes Mal eine andere Bedeutung hat.

2) Pm. 516, f. 111ᵇ.

Qaçîde in 26 Versen, anfangend (Ramal; aber mit reimenden Halbversen und jeder Vers hat einen besonderen Reim):

يا نديمي ضاع عمري وانقضى   قم لاستدراك وقت قد مضى

3) Pm. 680, f. 114ᵃ.

Lobqaçîde auf Moḥammed. Anfang fehlt hier; vorhanden die letzten 20 Verse.

Der Schlussvers (Ṭawîl):

عليه مع الآل الكرام وصحبه تحيّات رحمان دوامًا لهم ترضى

4) We. 1473, f. 89ᵇ.

Lobqaçîde auf das Wâdî von حماة الشام. Anfang (Ṭawîl): بوادي حماة الشام عن ايمن الشطِّ وحقك تحلوي شقة الهمّ بالبسْطِ

Unvollständig (10½ Verse).

Dieselbe in We. 408, f. 71.

5) Pm. 89, 7, S. 69.

Qaçîde, Liebesgedicht; Anfang (Ṭawîl):

يصول بسيف الهند ظبي من القبط

ويأخذ روحي حين يعطو ولا يُعْطِي

## 8125.

1) Spr. 872, 1, f. 29ᵃ.

Ein Spottgedicht auf Aegypten, 14 Verse, Ṭawîl. Anf.: يقولون لي هل لا نهضت الى العلى ... المتقنّع

2) We. 230, 2, f. 18ᵇ—21ᵃ.

Qaçîde, betitelt قصيدة نفسية, in welcher die Seele angeredet und durch bussfertige Betrachtungen zur Umkehr und Reue ermahnt wird. In Vierversen (Kâmil dec.). Anfang:

يا نفس تُوبي واخشعِي وعن المعاصي ارجعِي

3) Spr. 1242, f. 6ᵇ.

Qaçîde. Anfang (Ṭawîl):

مديحي بغير المصطفى ليس ينفع وكل مديح في سواه مضيّع

4) We. 1238, f. 7ᵃ links.

Taḫmîs zu der Qaçîde (Ṭawîl):

يا معشر العشّاق بالله خبّروا

اذا اشتدّ عشق بالفتى كيف يصنع

5) Pet. 351, 2, f. 87ᵃ.

Qaçîde in 22 Versen, deren Anfang (Ṭawîl):

بلينا ولم تبل انجوم الطوالع وتبقى ديار بعدنا ومصانع

6) Pm. 173, f. 17ᵃ.

Eine Qaçîde in 31 Versen, anfangend (Kâmil):

عد بالوصال فانني بك اشفعُ ودع المَطال فانه لك ادفعُ

7) Lbg. 754, f. 26ᵇ.

Elegie am Grabe Moḥammeds, 20 Verse Kâmil. Anfang:

يا قبر طيبة هل نبيك يسمع ويغيث مما نحن فيه ويسرعُ

S. bei No. 2782.

## 8126.

1) Pet. 644, f. 91ᵇ.

Qaçîde, deren Anfang (Kâmil):

عيني على فقد الاحبّة تدمعُ والقلب منّي باكيا يتوجّعُ

2) Pet. 355, 2, f. 34ᵃ.

Eine Qaçîde, deren Anfang (Basîṭ):

يا مالك الرقّ عبد انت راعيه سالتك الله بالانعام راعيه

3) We. 1565, 1.

In dem Abschnitte f. 19ᵇ ff. des Werkes روض الافكار des محمد بن احمد ابن الركن † 808/1400 steht eine Lobqaçîde auf Moḥammed, 51 Verse, Motaqârib. Anfang:

مقام لدي سدرة المنتهى لاحمد لا شكّ للمصطفى

4) We. 210, f. 39ᵇ. 40ᵃ.

Qaçîde in 17 Versen, anfangend (Kâmil):

(يا) شيخنا ذا الحنبلى العارف ابدا اليه كل قلب يالف

5) We. 1589, 3, f. 28ᵇ—30ᵃ.

Lobqaçîde in 42 Versen auf Moḥammed. Anfang (Ḫabab):

قلبي بعقيق الدرّ علِقْ وبنرجسه مذ كان علِقْ

18 Verse beginnen: يا صبح.

6) Spr. 914, f. 124.

Liebesgedicht von 20 Versen. Anf. (Madîd):

يا بريق الغور قف نفسا قد خطفت القلب والحدَقَا

Schluss fehlt.

## 8127.

1) WE. 56, 7, f. 97ᵇ—99ᵇ.

Papier etc. und Schrift wie bei 1). Die Verse roth, aber schwarz vocalisirt. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... وبعد فهذه شرح القصيدة الروحانية التى خدم بها حضرة الملك المعظم الصاحب المفخم شرف الدنيا والدين عبد الرحمن طيّب الله ثراه وجعل الجنة مثواه،

Lobgedicht auf den Fürsten 'Abd erraḥmān in 20 Versen, nebst Commentar dazu.

Das Gedicht beginnt (Kāmil):

ولقد تقضّت من رياض رَوْق بَبْغاء ذات تَنَوُّق وتأنُّق

Anfang des Commentars: التقضى نزول الطير من الهوا، الرياض ج روض والرَوْق ج رايق،

Letzter Vers (20.):

لا زلت في شرف ورفعة رُتْبَة وعداك في أسف وباس مُزْهِق

HKh. IV, 9505 (القصيدة القافية).

2) We. 1166, f. 18ᵇ.

Ein Jugendgedicht eines Ungenannten in 23 Versen, nach d. J. 727/1327, Pferdebeschreibung enthaltend. Anfang (Ramal):

لطراد الوحش عندي صفن تسبق الريح ولما تلحق

3) Pet. 600, 3, f. 30ᵇ. 31ᵃ (am Rande oben).

Ein Lobgedicht in 18 Versen (Ṭawīl):

لواء التهانى بالمسرة يخفق
وشمس العلي من مطلع السعد تشرق

4) Do. 123, f. 64ᵇ.

Qaçīde, beginnend (Basīṭ):

اهدي اني خير ولد بالعلي لاقوا
لاقوا رضاء ابيهم وهو مشتاق

5) Pm. 497, 7, f. 55ᵃ.

Taḥmīs zu einer Qaçīde erbaulichen Inhalts in 26 Versen, deren Anfang (Ramal):

كن مع الله ترى الله معك واترك الكل وحاذر طمعك

Dieselbe in We. 1778, 2.

## 8128.

1) Pm. 286, f. 23ᵃ.

Ein Vierversgedicht, mit Angabe der Melodie (در مقام سيكاه). Anfang:

بدري تجلى واخفا الشركا فسل عذولي نواحي مك

2) Pet. 351, 3, f. 117ᵇ.

Eine Qaçīde, deren Anfang (Kāmil):

يا ساكنا قلبي جعلت فداكا ارحم محبا في الملا ينوا د

3) Spr. 1208, 2, f. 14ᵇ.

Ein Taḥmīs zu der Qaçīde, deren Anfang (Kāmil): ابديت لي بعد الوصال جفاكا وهجرت حتى ما كانك ذاكا

4) We. 1299, 2, f. 44ᵇ. 45ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 23 Z. (20½ × 15⅓; c. 16½ × 10ᶜᵐ). — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Titelüberschrift:

قصيدة في مدح النبي

Verfasser fehlt.

Lobgedicht auf Moḥammed, in 43 Versen (Kāmil). Anfang:

يا سيد السادات جئتك قاصدا ابغي رضاك واحتمي بحماك

Schrift: ziemlich flüchtig, ungleich, nicht besonders deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1150/1737.

5) Pet. 351, 2, f. 84ᵇ.

Qaçīde in 13 Versen, anfangend (Basīṭ):

كيف السلو وقلبي ليس ينساك ولا يلذ لساني غير ذكراك

## 8129.

1) We. 1818, 4, f. 46ᵇ.

Zustand etc. und Schrift wie bei 3. — Titel und Verfasser fehlt.

Eine Qaçīde in 29 Versen, Liebesgedicht, Reǵez dec., dessen Anfang:

بالاوليات الاول مصونة عن المثل
تحفظ منطوق المقا ل عن نمائم الخبل

Ausserdem auf der Seite noch ein Paar Notizen, deren eine sich bezieht auf den 27. Abschnitt des 198. Kapitels der الفتوحات المكية "ك des Ibn el'arabī.

2) Pm. 416, f. 83—87ᵃ u. 113—115.

a) Eine lange vornalphabetische Qaçīde in Vierzeilen, ohne Angabe des Verfassers, doch aus dem letzten Jahrhundert. Zu Anfang jeder Vierzeile steht der Name des Buchstaben; das dann folgende Wort beginnt mit diesem Buchstaben. Der 4. Halbvers hat in allen Vierzeilen denselben Reim; die anderen 3 Verse haben unter sich denselben Reim, der aber von dem des 4. verschieden sein kann. Beginnt:

الف اسمع نظم شعري والمقال يا غيم يفتهم رمش المقال

Nach den ersten 29 so behandelten Vierzeilen folgen noch mehrere, die aber **nicht** vornalphabetisch sind.

b) f. 113ᵃ—115ᵃ ein ganz ebenso behandeltes Gedicht, von منلا دخيل, das beginnt:
الف ابغي من حبيب لي وصالْ   لو شهر لسيوف لحاظه وصالْ
Auf die ersten 29 so behandelten Verse folgen noch 2 nicht vornalphabetische Vierzeilen.

3) Pet. 351, 3, f. 147ᵇ.

Qaçîde in Vierzeilen, anfangend (Ramal):
يا كراما صبّرنا عنهم محالْ   ان حالي من جفاهم شرّ حالْ

4) Pet. 581, f. 79ᵇ. 80.

Gedichte und Gedichtstücke über Freundschaft u. Liebe; darunter f. 79ᵇ, ohne Angabe des Dichters, eines in 28 Versen, dessen Anfang:
العشق من اقرب الوسايلْ   والدمع وسيلة الوسايلْ

5) Pet. 238, 6, f. 36.

Lobgedicht auf Moħammed, in neuerer Gedichtform. Anfang:
قف بتلك الطلولْ   وابكها يا رسولْ

6) Pm. 516, f. 128ᵃ.

Qaçîde in 29 Versen, anfangend (Ṭawîl):
ابرق انّى اك اكحل العين اسهلا   انور انّى ام اكهب اللون اكحلا
(Im Text steht ابرق بدا). — Eine **vornalphabetische** Qaçîde, worin alle Wörter in demselben Verse jedesmal mit demselben Consonanten beginnen (also im 1. Verse alle mit ا, im 2. mit ب etc.).

## 8130.

1) Pet. 637, 1, f. 30ᵇ.

Qaçîde, anfangend (Kâmil):
جزم للحبيب بانّ قلبي قد سلا   وذا تحكّم في الهوي وتأمّلا

2) We. 230, 6, f. 46—49ᵃ.

Anfang (Kâmil):
بسم الاله بدأت انشي أوّلا   في سيّد ساد على جمع الملا
ألف اتيتك طالبًا متذلّلا   متوسّلا يا مالكي ان تقبلا

Religiöses (drusisches) **alphabetisches** Gedicht, dessen jeder Vers mit dem Namen des Buchstaben und dann einem Worte, das mit diesem Buchstaben anfängt, beginnt.

Schliesslich sind noch 2 Verse hinzugefügt, dessen letzter:
ثم الصلاة على النبي وآله   ما هبّت الارياح في قطر الفلا

Worauf ein kleines Gedicht von 7 Versen folgt, zum Lobe der gottseligen „Herren", das so beginnt (Kâmil):
لله درّ السادة العبّاد   في كلّ كهف قد ثووا او واد

3) Pm. 314, S. 5.

Eine **vornalphabetische** Qaçîde auf الّا reimend mit ungleichen Metren und uncorrect. Anfang: اسهر عيني حبّي ظبيا ذو دلالا

4) Spr. 882, 6, f. 20ᵃ.

Taħmîs zu einer kleinen Qaçîde, welche beginnt (Ṭawîl):
على باب ليلى ما الذّ تذلّلي   واعذب تسآلي واحلى تطفّلي

5) Lbg. 288, f. 19.

Schluss der قصيدة الكشّاف auf ل Kâmil, nebst Taħmîs.

6) Spr. 121, f. 70ᵇ—76ᵇ.

Taħmîs zu der auf Moħammed bezüglichen Qaçîde in 118 Versen, welche anfängt (Kâmil):
دع ذكر سلما واللوا والمنزل   وعن الحيّ كن يا اخي بمعزل
Das Taħmîs ist verfasst im Jahre 796/1394.

## 8131.

1) Mf. 132, 3, f. 42ᵇ.

Anfang einer Qaçîde: Klage über die bösen Zeitläufte, dann Verspottung eines Lehrer-Sohnes. Anfang (Basîṭ):
الى لصرّام حبل المجد والدول   اليك عنّي ايا مستحدث الامل
Vorhanden 15 Verse.

2) We. 1155, 2, f. 65. 66.

**Horoskop-Verse** in 12 Gruppen (zu vier Vierzeilen auf ل, Basîṭ), nach den Thierkreisbildern oder Planeten, unter denen Einer geboren ist. Anfang:
من كان طالعه المعروف بالحمل   يدعوه بالفارس المقدام والبطل

3) We. 234, 2, auf dem Vorderdeckel.

Qaçîde, anfangend (Basîṭ):

يا ظبي انس يَفِي الاغصان بالميل
وبدر تمّ يفوق الشمس في الحمل

4) Lbg. 813, 7, S. 41—47.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: لامية الفرس

Anfang (Basîṭ):

دع التشاغل بالغزلان والغزل يكفيك ما ضاع من ايامك الأول

Ernste Betrachtungen (موعظة) in 59 Versen.

5) Mq. 180ᵇ, f. 69. 70.

2 Blätter aus einem paränetischen Gedicht, worin der Verf. beiläufig den Tod des Sultāns Soleimān beklagt; er lebt also um 980/1572. Das Vorhandene beginnt (Basîṭ):

ايامه حسنات عمّ نكبتها غدّارة نفسه كالمبتلي الجبل

Vorhanden 60 Verse.

## 8132.

1) We. 338, f. 135ᵇ.

Taḫmîs zu einer Lobqaçîde in 40 Versen auf Moḥammed, betitelt:

تریاق العشاق فی مدح حبیب الخلق والخلاق

Anfang (Basîṭ): من بان عن ربع من يهواه والطلل
فقد تعرّض للتهمات والعذل

2) Pm. 420, f. 62ᵇ.

Eine Qaçîde auf 'Alî, deren einzelne Verse alle auf عَلِي reimen und die in alphabetischer Folge beginnen. Anfang (Ramal):

انا عبد للامام الفاضل خير خلق الله مولانا علي

3) Pet. 694, 4, f. 46ᵇ.

Eine Qaçîde in 30 Versen, deren Anfang (Kâmil dec.):

قسما لقد جلّ المصا ب وقلّ انصاف الرجال

4) Mf. 53, S. 571.

Erbauliche Qaçîde. Anfang (Wâfir):

مقالي لا يحققه فعالي — مقالي

5) Lbg. 814, f. 64ᵇ ff.

Eine Qaçîde in 130 Versen (Kâmil), anf.:

ذهب الرجال وجال دون مجالهم زمر من الاوباش والانذال

S. No. 3138. Dieselbe in Pm. 82, 2, f. 119.

6) We. 394, f. 77ᵃ.

Lobqaçîde auf Moḥammed. Anfang:

عم قلبي في مديح محمد نبي اتى بالخير والافضال

## 8133.

1) Pet. 579, 2, f. 118ᵇ ff.

Eine lange Liebesqaçîde in neueren Formen der Sprache und der Reime, anfangend:

يا من بنده البرد ممزوج بنيلي
ونيت للفارقوا ما قاد والنيلي

2) Spr. 1199, f. 54ᵇ.

Taḫmîs auf die Qaçîde, deren Anfang (Ṭawîl):

صروف الليالي حيّرتني بفعلها
تعدّت وقالت هكذا بك افعل

3) Pet. 249, 8, f. 195ᵇ.

Qaçîde von 9 Versen — Vorwürfe an einen undankbaren Sohn. Anfang (Ṭawîl):

غذوتك مولودا وعلتك يافعا — وتنهل

Dieselbe in Spr. 1234, 1.

4) Spr. 1966ᵃ, 4, f. 33ᵇ. 34.

Qaçîde, deren Anfang (Ṭawîl):

لك الحمد لي انت المنى والمؤمّل
وانت الكريم المنعم المتفضّل

5) We. 1462, f. 70ᵃ.

Qaçîde in 9 Versen, Vorsicht im Reden empfehlend; anfangend (Ṭawîl):

لسان الفتى حتف الفتى حين يجهل

6) WE. 48, 1, Vorblatt.

Eine Qaçîde in 13 Versen, anfangend (Ṭawîl):

ايا من نداه الغمر في كل ازمة هو المثل الاعلى الذي ما له مثل

## 8134.

1) We. 1739, 10, f. 94ᵇ.

Eine Qaçîde — Lobgedicht — in 11 Versen, anfangend (Basîṭ): السهل والوعر والآكام والجبل
والقصر والبحر والسحبان والنهل

2) Spr. 1208, 3, f. 38ᵃ.

Eine Qaçîde, anfangend (Basîṭ):

وقفت بالدار ابكي حين ما رحلوا
اقول يا دار ما خيلت ما فعلوا

3) Pet. 351, 3, f. 130ᵇ.

Qaçîde, anfangend (Basîṭ):

هذا المشهد والآثار والدمن تخبرات بان القوم قد رحلوا

Dieselbe in Pet. 644, f. 86ᵇ.

4) Spr. 299, f. 15. 16ᵃ.

Liebesgedichte eines neueren Dichters. Das erste fängt an (Basîṭ):

بنو العمادي كرام في ارومتهم شرع المعالي وفيهم حسن الغزل

5) We. 1238, f. 18ᵇ. 19ᵃ.

Qaçîde — Lobgedicht — in 32 Versen, anfangend (Ṭawîl): سعوا جهدهم بغيا عليه العواذل
وفي قلبه شغل من الوجد شاغل

6) Pet. 694, 4, f. 45ᵇ.

Qaçîde, deren Anfang (Kâmil):

لو لا غروب للغزالة حاصل ما كان ينتظر الشروق الواصل

24 Verse, unvollständig.

7) Spr. 901, f. 75ᵇ.

Çûfisches Gedicht in 30 Versen, vom Verkehr der Frommen mit ihrem Geliebten (d.h. Gott) (في وصف الابرار مع محبوبهم). Anfang (Kâmil):

يا مونس الابرار في خلواتهم يا خير من حطت به النزال

Dasselbe in Mo. 224, 7, f. 147ᵃ. We. 237, 10, f. 47—50ᵃ. Der Titel ist hier:

مونسة للقلوب في ذكر علام الغيوب

## 8135.

1) Pet. 351, 2, f. 83ᵃ.

Qaçîde in 8 Versen, deren Anfang (Basîṭ):

لله ما سرني من بعدكم حال ولا حلا لي مذ فارقتكم بال

2) We. 338, f. 133ᵃ.

Lobqaçîde auf Moḥammed in 67 Versen, betitelt: الشهد الشفا في مدح المصطفى

Anfang (Ṭawîl):

قفا حدثاني فالفؤاد عليل عسى منه يشفى بالحديث غليل

3) Pm. 76, 3, f. 49ᵇ.

Ausser einigen Kleinigkeiten ein Gedicht in 46 Versen, Freundschaftsgefühle ausdrückend. Anfang (Wâfir):

رويدا بالركايب يا دليل فقلبي بين اظهرها عليل

4) Pet. 351, 3, f. 143ᵇ.

Qaçîde, anfangend (Wâfir):

الي كم ذا يعنفني العذول وقلبي ذلك القلب الحمول

5) Pm. 680, f. 64ᵇ.

Liebesqaçîde in 30 Versen, anfangend (Sarîʻ):

لما جفاني مالكي والنوي قطع قلبي بعد ان سلة

6) We. 204, f. 57.

Eine Lobqaçîde auf Moḥammed, anfangend (Moḍâriʻ): يا من اتى برسالة يا من عليه جلالة

7) Mf. 53, S. 571.

Erbauliche Qaçîde. Anfang (Basîṭ):

وا خجلة النفس من احسان سيده . . . مولاه

8) We. 1780, 2, f. 16ᵇ. 17ᵃ.

Qaçîde in 26 Versen auf diejenigen, welche Gott in den Schatten seines Thrones nimmt. Anfang (Ṭawîl):

وقال النبي المصطفى ان سبعة يظلهم الله العظيم بظله

## 8136.

1) We. 1702, 6, f. 92—96.

In dieser Lobschrift auf die zum Verein der الفتوة Gehörenden steht u.a. ein Gedicht, Ṭawîl, Anfang: سلامي عليكم انتم اشرف الامم . . . والعجم

Dasselbe steht auch f. 145ᵃ ff.

2) Pm. 158, f. 1ᵃ.

Ein Liebesgedicht, anfangend (Ramal):

طلعة المحبوب عندي اشرف المامول فافهم

3) Spr. 1242, f. 6ᵃ.

Qaçîde, deren Anfang (Ṭawîl):

سلامي على بدر اتم فسلما واخفا شعاع الشمس لما تبسما

4) Pet. 644, f. 87ᵃ.

Die Qaçîde, deren Anfang (Ṭawîl):

سالت نياق الحي عن ساكن الحمي
وشذا عليه الله صلي وسلما

5) Spr. 1127, 8, f. 139ª.

Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):

يمينا بما فى الثغر من رايق اللمّا
لقد ذبت من شوقى الي وجهه ضنّا

6) We. 394, f. 76ª.

Taĥmîs zu einer Lobqaçîde auf Moĥammed, welche beginnt (Kâmil):

اضحى على الباب الكريم كريما صلوا عليه وسلّموا تسليمًا

Dieselbe in Mq. 466, 6, f. 100.

## 8137.

1) Spr. 162, 4, f. 114ᵇ—116ᵇ.

Lobqaçîde in 74 Versen auf 'Alî ben abû ṭâlib und Erzählung, wie es der Taube und dem Habicht mit ihm erging. Anfang (Wâfir):

اقول وزاد فى قلبي هياما وبحر الشعر ينتظم النظاما

2) Spr. 147, 1, f. 16ª.

Lobqaçîde auf Moĥammed in 22 Versen. Anfang (Wâfir):

الا يا ايها الحادي اذاما اتيت قباب طيبة والخياما

3) Pm. 516, f. 120ª.

Qaçîde in 46 Versen, aus ganz neuer Zeit, anfangend (Ramal):

لديار باللوا حيث الخزاما هزّني الشوق ولم اشرب مداما

Sie ist Nachahmung der Qaçîde des مهيار الديلمي, deren Anfang بكر العارض تحدوه النعاما.

4) Spr. 1967, 9, f. 34ᵇ—37ª.

Lobgedicht in 29 Versen auf Moĥammed, sehr uncorrect, besonders auch hinsichtlich der Vocale. Alphabetisch, insofern der Reihe nach jeder Vers mit dem Namen des betreffenden Buchstaben des Alphabetes und das auf denselben folgende Wort ebenfalls mit demselben beginnt. Das Metrum ist vielfach nicht ganz in Ordnung. Anfang (Kâmil):

أَلِفٌ الف قلبي لسكّان الحِمَي وَبِلَّحِمَا للعاشقين اماما
باءٌ بهيّ الوجه بدر كاملٌ . ما بين كتفيه الكرام علاما

(Aehnlich We. 204, f. 54ᵇ ff.)

5) Pet. 351, 3, f. 132ᵇ.

Qaçîde, deren Anfang (Ĥafîf):

يا اخا العذل كفّ عنّي الملاما واهد غيري وخلّني مستهامًا

6) Pet. 644, f. 87ᵇ.

Die Qaçîde, deren Anfang (Ĥafîf):

آل بيت الرسول انتم ملاذي والذي لاتذ بكم لا يضامًا

## 8138.

1) Pm. 516, f. 94ª.

Qaçîde in 26 Versen, deren Anfang (Ṭawîl):

اراك طروبا ذا شجا وترنّم تطوف باكناف السحاب المخيّم

Dieselbe in We. 1238, f. 14ᵇ. 15ª (47 Verse); 722, f. 274ᵇ. In We. 1547, 5, f. 97ᵇ, einem يزيد beigelegt, 23 Verse lang. Gleichfalls in Glas. 168, 6, f. 246ª, mit der Bemerkung, dass sie 70 verschiedenen Dichtern zugeschrieben werde.

2) Spr. 2005, f. 1ᵇ—2ᵇ.

Eine Qaçîde in 63 Versen, die Inhalts-Angabe des Traditionswerkes des البخاري enthaltend und am Schlusse ein Lob des Werkes. Anfang (Ṭawîl): اتى فى البخاري حكمة فى التراجم مناسبة فى الكتب شبه التراجم

3) Pm. 173, f. 49ᵇ.

Qaçîde in 23 Versen, anfangend (Ṭawîl):

اغرت مغارا فيه اكرم مغنم وحزت فخارا فيه كل التكرّم

4) We. 1742, 1, f. 30ª.

Lobqaçîde auf Moĥammed, in 12 Versen, deren jeder mit هو beginnt. Anfang (Ṭawîl):

هو المصطفى من خلق رب العوالم — هاشم

5) Spr. 901, f. 82ª ff.

Qaçîde in 99 Versen, die Ankunft des Herrn mit seinem grossen Heere (am Tage der Entscheidung) schildernd; sie könnte "العسكرية" heissen. Anfang (Ṭawîl):

تبارك مولانا اله العوالم ومن علّم الاسماء كلا لآدم

Dieselbe in Mo. 224, 7, f. 127ª.

6) We. 1192, 1, f. 134ª.

Ein diätetisches Gedicht, in 11 Versen (Ṭawîl), auf اثمِ- reimend, am Schluss eines Receptenbuches.

## 8139.

1) Spr. 1228, 5, f. 101ᵇ.

Qaçide, anfangend (Kāmil):

من لم يكن يوما لقولك يفهم    فأراي عندي معه لا تتكلم

2) Spr. 1094, 3, f. 10ᵇ—12ᵇ.

Rhetorische Lobqaçide auf Moḥammed, anfangend (Basīṭ): يا اكرم الخلق يا من في فرايده قد حصحص الحق واستعلى على اضم

3) Pm. 516, f. 110ᵇ.

Qaçide in 37 Versen, anfangend (Basīṭ):

اسحر بابل في جفنيك ام سقم    ام السيوف لقتل العرب والعجم

4) Mq. 466, 12, f. 144. 145.

Ein Lobgedicht mit Klage auf einen Ungenannten. Anfang (Basīṭ):

خطب الم بشمل كان ملتئم    ومدمع فاض مثل الهاطل انعرم

5) Dq. 81, 5, f. 66.

Gedicht von 14 Versen auf den Geburts-Monat Moḥammeds. Anfang (Basīṭ):

يا شهر مولد خير العرب والعجم
لانت حقا ربيع الفضل والكرم

6) We. 8, f. 99.

Eine Qaçide, deren Anfang fehlt. Sie enthält Verhaltungsregeln im Verkehr mit Frauen, Freunden, Fremden, ist hier 83 Verse lang und schliesst (Basīṭ):

من ضيّع النوم لم يندم عواقبه    وربما اصبح النوّام في الندم

## 8140.

1) Spr. 839, 3, f. 12—22.

Ein mit Taḫmīs versehenes Gedicht, dessen Anfang hier fehlt. Der von dem Gedicht zuerst vorhandene Grundvers ist (Basīṭ):

تتري عليهم دواما منه نامية    في كل طرفة عين ضعف فضلهم

Das Taḫmīs dazu beginnt:

لا تنقضي ابدًا تبقى مضاعفة

Schlussvers des Grundgedichtes:

محمد خير خلق الله اجمعهم    والرسل والانبيا والصحب كلهم

Das Taḫmīs zu diesem Verse beginnt:

به تلوذ الوري في يوم مجمعهم

Eine sehr grosse Anzahl von Versen dieses Preises Gottes und Lobgedichtes auf Moḥammed beginnt mit بعد. Vorhanden sind davon 103 Verse; nach einer Bemerkung f. 22ᵃ unten ist die Anzahl 109; es fehlt also vor f. 12 ein Blatt mit 6 Versen.

Wahrscheinlich rührt dies Taḫmīs von Aḥmed eççafadī her (wie Spr. 839, 1. 2).

2) We. 1715, 6, f. 29—41ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 16 Z. (20⅔ × 15; 16 × 11ᶜᵐ). — Titelüberschrift: هذا التخميس لحضرة الشيخ . . . مولانا الشيخ عبد الصمد بن الاستاذ الولي الشيخ العلمي

Taḫmīs des 'Abd eççamad el'alamī † 1082/1622 zu einer Lobqaçide auf Moḥammed, deren Verfasser nicht angegeben, der aber (f. 40ᵇ) nach 700/1300 gelebt haben muss.

Der Anfang derselben ist:

ما الثلج ثج على ذا الطور والحرم    نور تجلى به الرحمن ذو الكرم

Das Taḫmīs beginnt:

سحت سحايب سحب الجود والنعم

F. 41ᵇ u. 42 enthalten Kleinigkeiten in Vers und Prosa; ein längeres Gedicht darunter (in 11 Versen) beginnt f. 42ᵇ:

كن بذكر الله عبدا لهجا    واعبد المولي وكن مبتهجا

3) We. 237, 8, f. 42ᵇ—44ᵇ.

Format etc. wie bei 1. — Ueberschrift:

هذه مشوقة القلوب الي لقاء المحبوب

Anfang (Basīṭ):

شوقا يشب زفيرا من حرارته    فيصبح الدمع منهاما بمنسجم

Çūfische Qaçide: Sehnsucht nach Vereinigung mit Gott.

Schluss: صلي عليهم اله الخلق ما طلعت شمس وما لاح بدر في دجا الظلم

## 8141. Glas. 38.

96 Bl. Folio, 32—33 Z. (32 × 22; 22½ × 14ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen; zuerst nicht ganz sauber, die letzten Blätter fleckig; im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: fehlt. — Titel fehlt. Derselbe ist etwa:

قصيدة بديعية في الجهاد والمواعظ

Verfasser und Anfang fehlt.

Das Vorhandene beginnt mit den Worten f. 1ᵃ:
تحفة روي فى كتاب المعارف وفى كتاب الاذكياء ان سويبط ابن سعيد بن عبد الدار صحابى بدرى أحْدق الخ

Der zuerst vorkommende Vers des Grundgedichtes ist f. 1ᵇ (Basîṭ):

ما قام بالثأر الا كل معتزم صميم عزم عن التثبيط ذي صمم

Zu Grunde liegt hier eine grosse Qaçîde, deren Inhalt die Einschärfung der religiösen Pflichten, namentlich des Glaubenskampfes, und die Vorführung sittlicher Verhaltungsregeln ist. Dieselbe ist Vers für Vers mit einem in der Regel ausführlichen Commentar versehen, welcher die sprachlichen Ausdrücke (oft mit Anführung vieler alter Verse) erklärt, dann die im Vers angewandte Rhetorik bespricht, endlich oft auch noch allerlei Anderes zur Sache gehöriges vorbringt (التنبيه). Die Qaçîde ist also ohne Zweifel eine بديعية, wie die übrigen auf م reimend und gleichfalls im Basîṭ, wenngleich sie zu den Lobgedichten auf den Propheten nicht zu zählen ist. Der Commentar ist ausgezeichnet durch die Reichhaltigkeit seiner Bemerkungen und Versstellen über Pferde und Waffen, so dass f. 3—28 von dem Grundgedichte keinen Vers erklärt. —

Der Schluss des Werkes fehlt; die beiden zusammenhängenden Blätter 95 und 96 folgen nicht unmittelbar auf f. 94; ich glaube sogar, sie gehören in den Anfang, vor f. 1, aber so dass auch zwischen 96 und 1 ein Lücke ist. Dann ist der erste vorhandene Vers dieser f. 95ᵃ:

كن فى جفون الدياجى مرودا لثرا مصبّحا لهم فى عقر دارهم

Der Gang des Gedichtes ist dann dieser. Nur (Frömmigkeit und) Tapferkeit zieren den Mann; so überfalle bei nächtlichem Dunkel die Feinde, schlage sie nieder und kehre heim, über dir die Fahnen des Sieges, in der Brust der Feinde Entsetzen! Die der Wollust fröhnen, gehen ruhmlos dahin; das Gewerbe der Bauern und Händler ist mühsam (und ruhmlos. Ehre erwirbt nur der Tapfere, nur im Kampf winkt dem Helden unsterblicher Ruhm). Zur Rache an den Feinden taugt nur ein charakterfester Mann; in den Kriegsgreueln belobt, ohne Furcht, wie ein Held der Vorfahren, streitet er unbeugsam für das Recht, Gott ist mit ihm und denen, die ihm beistehen. So rüste nach Kräften zur Dauerfehde die Getreuen; edle und tadellose Rosse helfen dir.

Nun geht der Dichter f. 2ᵇ—35ᵇ zur Schilderung der Pferde, dann f. 35ᵇ—39ᵇ der Waffen, dann f. 39ᵇ—63ᵇ wieder der Pferde, f. 63ᵇ—70ᵇ der Waffen über. Von da an beginnen die moralischen Betrachtungen, unter denen die Anempfehlung des Wissens (von Gott, d. h. der Frömmigkeit) und das Verhalten gegen die nächsten Anverwandten und die Freunde besonders zu bemerken ist.

Das Gedicht enthält hier 132 Verse; ausserdem werden f. 35ᵃ 2 Verse erklärt, ihr Text fehlt aber. — Im Einzelnen ist noch Folgendes zu bemerken.

Der Abschnitt über die Pferde f. 2ᵇ ist betitelt:

كتاب الشموس فى صفات الذلول من الخيل والشموس

Er handelt f. 2ᵇ von der Erschaffung derselben, von Aussprüchen über sie im Qorân, in der Tradition, in den Redensarten der Araber; von ihrer Herkunft, 5ᵇ von den einzelnen Pferden der Engel, des Propheten, der früheren Propheten, der Imâme, auch der Prophetengenossen u. s. w.; 25ᵇ von Pferdelob im Allgemeinen, 27ᵃ ihren Stammbäumen, 28ᵃ ihrem Alter und Erkennung desselben, 30ᵃ von Rennbahnpferden, ihren 10 Namen, und dem Aufziehen derselben; 32ᵃ von Beschaffenheit der Rennbahn, den Gangarten, 33ᵇ von tadelnswerthen Eigenschaften, 34ᵇ vom Pferdegeschirr; 39ᵇ behandelt der Verfasser ihre Farbe, ihre Gliedmaassen, 45ᵃ die Maale, 46ᵃ die Brust, 47ᵇ den Rücken, 49ᵇ die Fussflecken, 50ᵃ den Bauch, 50ᵇ Lobwerthes, 52ᵃ Tadelnswerthes am Pferde; 53ᵃ die 26 Stellen am Pferde, welche mit Vogelnamen bezeichnet werden; 53ᵇ Ansichten der Inder über Wirbel (دوائر) und Wuchs der Pferde; 54ᵇ ihr Wiehern

und den Zuruf an sie; 55ᵃ ihre Fehler und Krankheiten; 60ᵃ Rechtsbestimmungen über sie (احكام الخيل), 60ᵇ ihren Antheil an der Beute, 61ᵇ Klage um eingebüsste Pferde; Vorpostendienst; Anweisung für Reiter, betitelt:

كتب السلوان في صفات الفرسان

Bei den Waffen bespricht er zuerst f. 35ᵇ den Panzer, dann den Helm, die Lanze, die Spitze, 37ᵃ die Fahne; dann 63ᵇ unter dem Titel: الفصل في معرفة السلاح ″د den Schild, das Schwert, besonders 64ᵇ die Schwerter des Propheten und auch Anderer, 67ᵃ Bogen und Pfeile und Köcher, 70ᵇ Dolch und Schleuder.

Der Commentar zu dem hier 1. Vers (f. 95ᵃ) beginnt: اللغة الدياجى الظلمة والمورد النهيل وعقر الدار محلة القوم . . . البديع البيت من المساولة وهو خلق التعقيد كقوله

ابو امه حتى ابوه يقاربه

وقوله جفون الدياجى من باب الكناية . . . التنبيه عن امير المومنين على كرم الله وجهه في الجنة ما عز قوم في دار الا ذلوا

Der zuletzt vorkommende Grundvers ist f. 93ᵇ:

بالعلم والحلم ادراك الرياسة والتقوا وبالزهد لا بالدست والعلم

und der Commentar dazu: البديع البيت من التعديد وهو ايقاع اسماء مفردة على سياق . . . اللغة ظاهرة الا الدست فالظاهر انه التخت الخ

Die letzten Worte auf f. 94ᵇ: فقال لها ابو يوسف انا سالك امير المومنين عن العقد فذكره فانا اعاد عليك

Der Verfasser des Commentars führt oft Quellen an, theils Historiker wie المسعودي, ابن خلكان, ابن الجوزي, theils Lexicographen wie ″د القاموس (f. 44ᵇ), theils الزمخشري, الجوهري, Andere wie البطليوسي († 521/1127), نشوان بن سعيد, حياة الحيوان des الدميري † 808/1405, ″د جمهرة العرب f. 3ᵇ und ″د النزهة (= البيطرة) f. 4ᵇ und andere, namentlich zeiditische Schriftsteller. Dahin gehören: f. 76ᵃ يحيى بن حمزة تثبيت الامامة للهدي, 87ᵃ † 749/1348; 86ᵃ شرح القلايد البحر الزخار und und شرح الملل والنحل (d. i. غايات الافكار) von ″د الروضة 77ᵇ; † 840/1436 المهدي لدين الله يحيى بن يوسف النجوري — ¹Sein Grossvater war f. 8ᵃ الامام الناصر محمد بن علي († 793/1391); von seinem Vater erwähnt er die Werke: f. 72ᵃ (und 3ᵇ) ″د الارشاد الى مفترض انواع الجهاد und 73ᵃ تحفة الامن الى معرفة حجة الزمان. Sich selbst führt er als Verfasser der Werke an: f. 72ᵃ كتب الخيل والسلاح und 88ᵇ زيادات الدرر على واضحة الغرر شرح انقضاء الوطر.

Demnach wird der Verfasser des Commentars um 860/1456 gelebt haben; die Zeit des Verfassers des Grundgedichtes lässt sich aber nicht angeben.

Schrift: jemenisch, gross, gefällig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte; die Grundverse roth, Stichwörter roth oder hervorstechend gross. Ziemlich oft Randglossen. — Abschrift c. 950/1543. — Collationirt.

## 8142.

1) We. 1705, 1, f. 2ᵇ.

Lobqaçide auf مصطفى باشا علي vom Jahre 1130/1718, seine Geschicklichkeit im Bogenschiessen rühmend. Anfang (Kāmil):

يا من يروم الرماية ويعلم فسمع نقوني يا زميلي وافهم

(incorrect, auch metrisch sehr mangelhaft).

2) We. 1589, 3, f. 27ᵇ—28ᵇ.

Çūfisches Lobgedicht in 26 Versen auf Moḥammed; Anfang (Ḥabab):

طرفي لبعاد الالف عم والدمع دمه منسجم

Der Reim ist sonst auf مِ; 11 Verse beginnen mit يا نبيل.

3) Mq. 117, f. 57ᵃ.

Eine Qaçide auf السادات الوفائية في. Anfang (Kāmil):

من ذي الجلال الوتر والاكرام جمع العلا فرد ابو الاكرام

4) Lbg. 808, 7, f. 75—76ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel in der Unterschrift: المولدية في مدح خير البرية

Anfang:

بشري خير الانام عليه ازكي السلام
اهلا بيوم سعيد صباحه خير عيد

Geburtstagsgedicht und Lob auf Mohammed. (Der zweitfolgende Vers reimt auf ام; die vorhergehenden 3 Halbverse haben unter sich denselben Reim.) — Schluss:

ما قال شاذ مرنّمْ   اهلا بخير الانام

F. 76ᵇ—77ᵃ ein Gebet gegen die Pest [دعاء فى زمن الوباء] von محمد بن يوسف السنوسي Mitgetheilt von محمد بن عمر الملالي التلمسانى Es beginnt: الحمد لله رب العالمين والشكر لله رب العالمين والصلاة . . . اللهم يا رب اكفنا شرّ هذا الخلق وشرّ هذه الريح الخ .

F. 77ᵃ—78ᵃ ein Gebet in Versen (betitelt: قصيدة فى التوسل الي الله تعالي), 41 Verse lang, anfangend (Ṭawîl): صلاة وتسليم على سيد الوري محمد المنجي من الضيق والعشرِ

Die Schrift etwas grösser als vorher. — F. 78ᵇ leer.

F. 79ᵃ ein Regez-Gedicht, in welches محمد بن على العربى die Anweisung Mohammeds, wie durch Aufschreiben gewisser Suren und Surenstellen und Verrichten gewisser Rek'as u. dgl. das Gedächtniss gestärkt werden könne, gebracht hat. 25 Verse. Anfang:

فايدة للحفظ ان كنت تريد   من العلوم والقراءة تزيد

Dieselbe Schrift wie früher.

## 8143.

1) Pm. 516, f. 44ᵃ.

Taḫmîs zu einer Qaçîde von 17 Versen, deren Text aber zu allen Versen hier ausgelassen ist. Ihr Reim ist -امي; der 1. Halbvers ihres 2. Verses geht (nach dem Taḫmîs) auf نّته aus. Der Anfang ist (Basîṭ):

١ نشرت فى موكب العشّاق اعلامي
وكان قبل بلي بالحبّ اعلامي
٢ وسرت فيه ولم ابرح بدولته

2) Pet. 633, f. 222ᵇ—223.

Qaçîde, Wettstreit zwischen الحسن und الحسين ('Alî's Söhne) um den Vorzug. Anfang (Ṭawîl):

سقانا بها صرفا وانشد قايل   ببيت قريض مفرد يترنّمُ

Nicht ganz zu Ende.

3) Pm. 516, f. 16ᵃ.

Taḫmîs zu einer Qaçîde in 10 Versen, deren Anfang (Kâmil): يا دار اين تري الاحبة يمّموا هل انجدوا يوم النوي ام ابهموا

4) We. 377, f. 107ᵃ.

Lobqaçîde auf سليمان باشا. Anfang (Kâmil):

هوي الاحبّة فى الفؤاد مخيّم   فيثير فى كبدي اللهيب ويضرم

5) Pm. 173, f. 18ᵃ.

Eine Qaçîde in 19 Versen, anfangend (Basîṭ):

يا باذل النفس والاموال مبتسما   اما هوي لك لا موت ولا عدم

## 8144.

1) Spr. 1208, 2, f. 13ᵃ.

Eine Qaçîde, deren Anfang (Motaqârib):

اشرتم فؤادي واطلقتم   دموعي فباحت بما اكتمُ

2) Do. 82, f. 20ᵇ. 21ᵃ.

Eine Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):

اباصدق تخلو عشرة وذمام   وفى القلب من نار الغرام ضرامُ

3) WE. 93, f. 181ᵃ.

Gedicht von 12 Versen, auf den Propheten, anfangend (Ḫafîf): اقرب الناس منزلا ومحلًا — القيامهْ

4) Pet. 600, 3, f. 29. 30ᵃ (am Rande oben).

Eine Qaçîde, in Frage und Antwort, über Rang- und Lohn-Stufen der an der Omajjaden-Moschee Angestellten. 28 Verse, Basîṭ. Anfang.

ما ذا يقول امام العصر عالمه   ومن به ديننا قامت معالمهُ

5) Spr. 1242, f. 17ᵃ.

Eine voralphabetische Qaçîde, in welcher alle Wörter eines Verses mit dem betreffenden Buchstaben anfangen (also in Vers 1 alle mit ا, in 2 alle mit ب etc.). Anfang (Ṭawîl):

اذا البارق النجدي ابدي ابتسامَهُ
احنّ الي البرق الاشامي اشامَهَا

## 8145.

1) We. 1801, 2, f. 33ᵇ—35ᵃ.

8ᵛᵒ, 15 Z. (20½ × 15½; 13½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang (Ṭawîl): بروحي معسول المراشف كم فتن
بنور سناه من فتاة ومن فتي

Liebesgedicht auf einen schönen, jungen und vornehmen Mann in Haleb. (Der Reimbuchstabe ist نّ). — Schluss:

ويبدي صلاة مع سلام مراعيا لحسن ختام والخلاص من الاحن

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1100/1688.

Bl. 85ᵇ. 36 leer.

2) Pet. 550, 5, f. 85ᵇ. 86.

Lobqaçide auf Moḥammed. Anfang (Mosalsal): يا سعد لك السعد ان مررت على البانّ

عرّج قضيا البدر في المنازل قد بانّ

51 Verse vorhanden, Schluss fehlt.

3) Pm. 516, f. 17ᵃ.

Taḥmis des صفى الدين الحلي auf eine Qaçide, von 10 Versen, deren Anfang (Ṭawil):

بعثت لنا من سحر مقلتك الوسنى

سهادا يذود النوم ان يالف الجفنا

4) Pet. 644, f. 89ᵇ.

Qaçide, deren Anfang (Ṭawil):

اهيم اذا الحادي بذكركم غنّا واشكو اذا ما البرق من نحوكم عنّا

5) Glas. 149, 5, f. 211ᵇ. 212.

Format etc. u. Schrift wie bei 4.

Titel fehlt; es ist eine Qaçide in 77 Versen auf den Tod des Elḥosein ben ʿalī. Anfang:

مصاب قتيل الطف هيّجني حزنا

وجدّد اسقامي وصيّرني مضنا

6) Lbg. 676, 4, f. 23ᵃ.

Eine Qaçide, deren Anfang (Basīṭ):

ما ابصرت مقلتى من بعدكم حسنا — وسنا

S. bei No. 2812.

## 8146.

1) Spr. 1535.

Queer-8ᵛᵒ (12¼ × 22½ᶜᵐ). — Zustand: sehr wurmstichig, lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, dünn.

In diesem Bande persischer Gedichte findet sich, ausser einer Kleinigkeit von ابن العربي f. 64ᵇ und einem kleinen Gedicht des على بن ابي طالب (Anfang, Wāfir, ومن طلب العلوم بغير فهم), f. 264ᵇ eine Trauerklage um Elḥosein, Alī's Sohn, deren Anfang (Monsariḥ):

واحزنا للحسين واحزنا واحزنا للحسين واحزنا

فلا عاشور جدّد الحزنا وللبكا والحنين هيّجنا

Die Seiten folgen in umgekehrter Ordnung, nämlich: 264ᵇ. 264ᵃ. 263ᵇ. 263ᵃ. 262ᵇ. 262ᵃ.

Zuletzt f. 262ᵃ:

بكاؤنا طول دهرنا لكم لانّكم ذخرنا وسادتنا

Vorhanden sind 71 Verse, damit ist aber das Gedicht noch nicht ganz zu Ende. Hier und da finden sich einige Worterklärungen am Rande oder zwischen den Zeilen.

Schrift: gross, Persischer Zug, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1200/1785.

2) Lbg. 598, 32, f. 68ᵇ.

Format (5 Z.) etc. und Schrift wie bei 1.

Titel fehlt. Es ist der Anfang eines Gedichts (Ḫafīf), nur 5 Verse. Beginnt:

باسم من منّ لطفه منّا ان رزقنا الهدى فآمنّا

Ueber den Inhalt nichts ersichtlich.

---

33, f. 69. 70ᵃ (Rand) Türkisch. 34, f. 70ᵇ Persisch. 35, f. 71ᵇ Türkisch. 36, f. 72. 73 Türkisch. Ausserdem auf f. 70ᵃ ein kleiner Arabischer Brief voll Vorwürfen, nebst kurzer Entschuldigungs-Antwort.

3) Pet. 93, 5, f. 66ᵇ.

Qaçide, deren Anfang (Basīṭ):

سبحان من كان قبل الكون سبحانا

und deren Verse bis auf die zwei letzten mit سبحان beginnen.

4) We. 1169.

Auf der ersten Seite des Vorblattes ein Gedicht, in 11 Versen, eine Trauerklage enthaltend. Anfang (Kāmil):

ما كنت ازعم يا محمد انني ابقى وانت في التراب رهينا

Unvollständig.

## 8147.

1) Mo. 389.

6 Bl. 8ᵛᵒ, c. 26—28 Z. (20¾ × 14; 17½ × 11½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: bräunlich, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

قصيدة نونية في مدح بنى قحطان

Anfang und Schluss fehlt. Eine Qaçīde zu Gunsten der 'Aliden, als Antwort auf eine gegnerische Qaçīde desselben Reimes, mit einem sachlichen Commentar. Der erste hier vorhandene Vers ist f. 1ª (Basīṭ):

وما فعال هشام في اراملهم ولا يزيد يراه الله هتينا

Der letzte 66. Vers hier f. 6ᵇ:

اما بنو هاشم طرّا فنحن لهم ذاك العبيد وهم حقا موالينا

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, fast vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Der Commentar in kleinerer, gedrängterer Schrift. — Abschrift c. 1050/1640.

Vgl. Glas. 44, f. 10—14 (wahrscheinlich der Anfang dieser Qaçīde).

2) WE. 129, f. 164ᵇ.

Qaçīde in 24 Versen, in welchen Syrien (Damaskus) gegen Aegypten herabgesetzt und geschmäht wird. Anfang (Wāfir):

دمشق الشام اكثرها دروز وقد ملئت بقوم رافضين

3) Glas. 89, 1, f. 51ᵇ.

Anfang eines die Genealogie betreffenden Gedichtes, dessen Titel شجرة البستان في صحة الانساب, 17 Verse (Wāfir). Es beginnt:

قفى قبل التفرّق يا ظعينا لنذري الدمع منسفحا هتونا

4) Pet. 351, 3, f. 114ª.

Ein Taḫmīs auf eine Qaçīde, die beginnt (Kāmil):

يا من هواه اعزّه واذلّني كيف السبيل الي وصالك دلّني

5) Pet. 351, 3, f. 133ᵇ.

Qaçīde in 50 Versen, anfangend (Basīṭ):

ليس الغريب غريب الشام واليمن
انّ الغريب غريب اللحد والكفن

6) Pm. 419, 3, f. 22ᵇ—23ᵇ.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Er ist etwa: نظم سورة من الزبور

Im Psalter, heisst es in der voraufgeschickten Bemerkung, steht folgende Sure: كنت فقيرا فاغنيتك ربي وكنت خايفا فامنني الله وامنت من كل خوف وملكت من الذنب ما علم الله تعالي

Wegen ihrer besonderen Gnadenwirkungen für jeden, der sie liest, habe der Verfasser sie aus dem Syrischen, worin sie abgefasst, ins Arabische übersetzt und versificirt. Sie gelte im Psalter ebensoviel wie die Sure الرحمن im Qorān. Alle Verse dieses Gedichts (33 Verse, Wāfir) gehen aus und reimen auf: فاطلبني تجدني, der erste jedoch bloss: تجدني, nämlich:

١ انا المطلوب فاطلبني تجدني
فان تطلب سواي لم تجدني
٢ انا المقصود لا تقصد سواي كثير الخير فاطلبني تجدني

S. No. 3941, 3.

7) Pet. 249, 3, f. 146—148.

Zwei religiöse Gedichte, deren 1. f. 146ª, von 10 Versen, Gott in den Mund gelegt, eine Aufforderung an den Menschen, Gott aufzusuchen, so werde er ihn finden; das 2. f. 146ᵇ ff., von 85 Versen, gleichen Inhalts, beginnt (Wāfir):

تبارك من تعالي في علاه يقول لعبده اطلبني تجدني

Alle Verse schliessen mit اطلبني تجدني.

## 8148.

1) We. 183, 1, f. 1ª.

Die Qaçīde, deren Anfang (Madīd):

يا منى قلبي ويا سكني فيك سرّى صار كالعلن

2) We. 380, f. 171ª.

Rundgesang (دور) auf Damaskus, anfangend:

غنيني بسعاد وصفا مطلع الشام بمعنى حسن

3) Lbg. 808, 9, f. 81ª·ᵇ.

Format etc. u. Schrift wie bei 6. — Titelüberschrift:

عقد اللؤلؤ الثمين وسلسلة الاولياء العارفين

Anfang (Sarī'):

يا قلبي صبرٍ وما مشتكي ضيم بدا الدهر المشوم الدني

Eine Qaçīde von 32 Versen. Kein Unglück trifft mich, sagt der Dichter, da ich mich fest an Gott halte und an seine Heiligen, deren Reihe er von الخيّاط (um 950/1543) bis auf 'Alī herab — Einen immer als Lehrer des Anderen — aufführt.

4) Glas. 3, 4, f. 205ª.

Eine ermahnende Qaçīde auf ـان (Kāmil).

5) Do. 82, f. 22ᵇ. 23ᵃ.

Eine Qaçide, anfangend (Basîṭ):

ديباج عمري ابلاه الجديدان
وصرصر الشيب آنت عدم بنيني

6) Pet. 351, 3, f. 123ᵃ.

Ein Taḣmîs auf ein Gedicht, dessen Anfang:

الذكر راحي وشكر الحق ريحاني
ومجلس الحمد تسبيحي وقرآني

## 8149.

1) Pet. 246, 2, f. 45ᵃ—46ᵃ.

Qaçide in 50 Versen zum Lobe der Prophetengenossen (الصحابة). Anfang (Wâfir):

تغيرت الأمور مع الزمانِ وكان الفحش يعمل بالعيانِ

2) Lbg. 808, 16, f. 124ᵇ. 125.

Lobgedicht auf Moḣammed. Reimwort تكوينى Basîṭ.

3) Pm. 232, 3, f. 38ᵇ—40ᵇ.

8ᵛᵒ, 23 Z. — Zustand: fleckig und unsauber. — Papier etc. und Schrift wie bei 2), nur ist die Schrift kleiner und gedrängter. — Titel fehlt.

Eine Lobqaçide in 99 Versen auf Moḣammed. Anfang (Basîṭ): يا سادة هجروا فى شهر تشرين
ان بعتمونى رجال الحىّ تشرينِ

Schlussvers wie Vers 1.

4) Spr. 1232, f. 114ᵃ—116ᵃ.

Eine vornalphabetische Qaçide, erst der Buchstabe des Alphabets, dann ein mit eben dem Buchstaben anfangendes Wort. Kâmil. Beginnt: آلف اذوب من الجفا يا متلفى
لكن يقينى فى هواك يقينى

5) We. 230, 2, f. 21ᵃ—23ᵃ.

Qaçide, in welcher Vorschriften über Verhalten in Bezug auf den Nachbar (وصايا فى الجار) gegeben und aufgefordert wird zur Frömmigkeit und Entsagung des irdischen Treibens. Anfang (Motaqârib):

تمسك بالجار والساكنين وأنظر اليهم بعين اليقينِ

6) Spr. 1976, 4, f. 34ᵃ.

Qaçide eines Ungenannten. Anfang (Wâfir):

هنيئا قد اقرّ الله عينى فلا رمت العدا اهلى بعيّنِ

Jeder Vers (bis auf die 2 letzten) schliesst mit عين in verschiedener Bedeutung.

## 8150.

1) Spr. 901, f. 80ᵇ.

Lobgedicht in 35 Versen auf Moḣammed. Anfang (Ramal decurt.):

يا نبىّ يا محمّد يا نظام العالمين

Dasselbe in We. 230, 8, f. 80ᵃ; 237, 2.

2) Pet. 696, f. 161ᵇ.

Qaçide, deren Anfang (Basîṭ):

فى القلب اربعة للحبّ اعوانُ هوي ووجد واشواق واشجانُ

3) Pet. 351, 3, f. 124ᵇ.

Qaçide in 48 Versen auf Moḣammed, anfangend (Wâfir):

خدمت لفضل ولادك النيرانُ وانشق من فرح بك الايوانُ

4) Spr. 1229, f. 20ᵇ.

Qaçide. Anfang (Wâfir):

ابرق لاح ام لمعت اسنّة ام ابتسم الحبيب فلاح سنّة

5) Spr. 1127, 8, f. 138ᵃ.

Qaçide, anfangend (Wâfir):

اثغرك فى الدجي قد بان منه ام الاصباح ام لمع الاسنّة

6) Spr. 1229, f. 21ᵃ.

Qaçide. Anfang (Wâfir):

تبسّم فى الدجا فرايت سنّة فخلت البرق او لمع الاسنّة

## 8151.

1) Spr. 1228, 3, f. 57ᵃ.

Eine Qaçide, deren Abfassung 40 Dichter für sich beanspruchen. Anfang (Ḣafîf):

صاح فى العاشقين يا لكنانة رشأ فى الجفون منه كنانة

Ein Taśṭîr dazu in 26 Versen, in Spr. 1919, 2, f. 47ᵇ. 48, um 1175/1761 verfasst.

Dasselbe in Spr. 1239, f. 24.

2) Pet. 351, 3, f. 149ᵃ.

Qaçide, anfangend (Basîṭ):

احمد نبىّ الهدي حقا عرفناه بسورة الانبيا والنون معناه

3) Mq. 466, 12, f. 156.

Ein Räthsel in Versen, anfangend:

اخبرنى عن جارية تمشي بعزّ وجاه

4) Pet. 93, 5, f. 58ᵇ.

Taḫmîs auf die Qaçîde, deren Anfang (Basîṭ):

يا غارة الله جدّي السير مسرعة
في حلّ عقدتنا يا غارة الله

5) Pet. 605, 2, f. 39—41.

8ᵛᵒ, c. 20 Z. (21 × 15; c. 19½ × 12—13ᶜᵐ). — Zustand: lose im Einband; nicht recht sauber; das letzte Blatt eingerissen. — Papier: gelb, grob, ziemlich glatt, stark; das letzte Blatt dünner. — Titelüberschrift f.39ᵃ:

هذه قصيدة القطة قد جعلها مصنفها بطريق الهزل وفي بواطن الفاظها لاهل العقول واهل المحبة والايمان السالكين الي طريق الرشاد فافهم . . . الي رموزها وافهم واعقل

Verfasser fehlt.

Anfang:

قطة حمراء سوداء بيضة حيّرتني في الصلا افعالها
خرمشتني في يد فضربتها ثم عادت مصرعة مذ انسي بها
قد رايت من حالها في ذلها بانكسار فكرتني افعالها
قد رايت فعل عجب مع انها تلقط الفيران من اعشاشها

Ein Gedicht in 20 Vierversen, mit gleichem Reim durch das Ganze; der erste Vers ist jedes Mal wiederholt und schliesst auch noch (als Vers 81) das Gedicht, worauf noch ein Anhängsel (Segenswünsche) von 6 Versen folgt. Es schildert eine Katze in scherzhafter Weise, aber die Verse haben einen tieferen çûfischen Sinn. Es ist ein ganz modernes Gedicht, wie auch die kunstlosen und mangelhaften Verse beweisen.

Schrift: gross, rundlich, vocallos; um ¹²⁰⁰/1785.

Es folgt darauf noch ein ebenfalls in Sprache und Verskunst sehr mangelhaftes modernes Weingedicht çûfischen Inhalts. Das Metrum desselben soll Kâmil sein. Anfang:

شربنا مداما طيب من طيبة طابت به ارواحنا ارواحنا

Schluss:

ثم الصلاة على الحبيب الاطيبا والآل والاصحاب مد الدهر
والايام واسمح لسامعها

6) Pm. 173, f. 15ᵇ.

Eine Qaçîde in 11 Versen, deren Anfang (Ṭawîl):

وثقت باقوام لك السوء قد نوو
واعناقهم بالغيّ والتيه قد لوو

# 8152.

1) Pet. 637, 1, f. 22ᵃ.

Qaçîde, anfangend:

ان تجيء مغنا وحيّ فاذكر المُضْنَى وحَيّ

2) Pet. 351, 3, f. 139ᵃ.

Qaçîde, anfangend (Ḫafîf):

نسمات الصبوح بلّغن عنّي اهل ذاك الحما سلاما زكيّا

3) We. 244, f. 75ᵇ.

Eine Qaçîde, deren Anfang (Ḫafîf):

لست انسى الاحباب ما دمت حيًّا
اذ نأوا للنوي مكانا قصيّا

4) Pet. 351, 2, f. 86ᵃ.

Qaçîde in 22 Versen, deren Anfang (Ṭawîl):

الا هل اري قلبي من الهم خاليا وارآم ظبيات العراق خواليا

5) Pet. 331, 2, f. 105—109.

Anekdoten von den Barmekiden und Geschichte ihres Falles. Darin eine lange Qaçîde, dem alten Barmekiden Jaḥjâ beigelegt, worin er die Härte des Ḫalîfen zu erweichen sucht und um Gnade bittet. Anfang (Kâmil dec.):

قل للخليفة ذي الصنا ئع والعطايا الفاشية

Nicht ganz zu Ende.

6) Spr. 901, f. 103ᵇ ff.

Qaçîde in 55 Versen, mit der Ueberschrift الفتية. Sie ist vornalphabetisch, nach der Reihenfolge der Buchstaben; jede der zweiversigen 27 Strophen fängt mit dem Namen des Buchstabens an; das auf diesen folgende Wort beginnt mit demselben Buchstaben; also z. B. Vers 4. 5 beginnt: باء بَديت, v. 6. 7: تاء تَأمّل

Anfang: بديت انظم الفتية فيها رموزات خفيّة

7) We. 722, f. 290ᵇ.

Taḫmîs auf die Qaçîde, deren Anfang (Kâmil):

قمر يصول ولا اتّصال اليه جرح الفؤاد يصار في لحظيه

8) Pet. 351, 2, f. 82ᵃ.

Qaçîde in 25 Versen, deren Anfang (Basîṭ):

رضاك خير من الدنيا وما فيها
وانت للنفس اشهي من تمنّيها

## 8153.

1) WE. 144, f. 1ᵇ. 2ᵃ.

2 Qaçîden, an محمود بيك عظمي زاده gerichtet, vom J. $^{1266}/_{1850}$.

2) Lbg. 416, f. 70—73.

Qaçîden aus dem J. $^{1254}/_{1838}$.

3) We. 1166, f. 50ᵇ ff.

Das Gedicht eines ungenannten alten Dichters, in welchem Pferdetheile mit Namen von Vögeln vorkommen; nebst Commentar dazu. (S. Chalef elahm. S.264.) S.We.69, f.28ᵇ ff. Muzhir, gedr., I 182 ff.

4) Mq. 63, f. 73ᵃ.

5 Verse, das Jüngste Gericht betreffend: mit Unrecht dem امرؤ القيس beigelegt.

5) We. 1237, f. 18ᵃ·ᵇ.

Eine Qaçîde (in رجز-Form), die Qorān-Suren aufzählend. Nicht zu Ende.

6) Lbg. 808, 16, f. 118ᵃ.

Gedicht, Lob des Wissens.

7) Pet. 93, 5, f. 70ᵃ.

Eine Qaçîde auf Moħammed, deren Verse fast alle beginnen mit هذا الذي (Basîṭ).

8) Lbg. 42, f. 28.

Eine Lobqaçîde auf Moħammed.

9) Glas. 47, 5, f. 64ᵇ.

Eine Lobqaçîde auf den Ort المرواح.

10) Mq. 756, f. 209.

Lobqaçîde auf Ibrâhîm bāšā im J. $^{1247}/_{1831}$.

11) Glas. 151, f. 198ᵇ. 199ᵃ.

Trauerqaçîde auf علي بن محمد بن ابي القسم

12) Pm. 193, 4, f. 159ᵇ—162ᵃ.

Einige Qaçîden aus سانحات دمى القصر Vgl. Pet. 81.

## 8154.

Wir stellen hier eine Anzahl von vornalphabetischen Gedichten zusammen: Pm. 11, S. 128. 129; 314, S. 5; 516, f. 123ᵇ; 69, f. 36—42; 416, f. 83—87ᵃ u. 113ᵃ—115ᵃ. Spr. 480, 2; 1242, f. 17ᵃ; 901, f. 103ᵇ; 1232, f. 114ᵃ; 1242, f. 17ᵃ; 2005, f. 26ᵇ—32ᵇ; 1967, f. 34ᵇ—37ᵃ. We. 394, f. 77ᵇ; 243, f. 298ᵇ; 1736, 4, f. 35ᵇ—44; 1237, f. 3ᵇ—10ᵇ und f. 10ᵇ—13ᵇ. Pet. 644, f. 64ᵇ.

---

# 6. Regez- und Mowaššaħ-Dichtungen.

## a) Regez-Gedichte.

## 8155. Lbg. 826.

1—159 und 160—400 Bl. 4ᵗᵒ, 17 Z. ($24^1/_2 \times 16$; $16^1/_2 \times 11^1/_2$ cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, stark, glatt. — Einband: 2 Bände in Kattun mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist:

شرح ديوان شعر رؤبة بن العجاج

Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: اخبرنا محمد بن حبيب قال اخبرنا ابو عبد الله ابن الاعرابي قال قرات شعر رؤبة على انَيْفٍ واخبرني انيف انه قرأه على رؤبة قال ابو عبد الله وكنت أتى ابا عَوْن الحِرْمازي فاعرض عليه شعر روبة وكان ابو عون عالما به' قال رُؤبة ابن العجاج وهو عبد الله بن رُؤبة بن لبيد بن صخر بن كثيف بن عميرة بن حُنَى بن ربيعة بن مالك بن سعد بن زيد مناة بن تميم بن مُرّ

وقاتِمِ الاعماقِ خَاوِي المخترقْ مشتبهِ الاعلامِ لمّاعِ الخَفَقْ

القاتم من القتام وهي الغبرة الي الحمرة والقتمة مصدر . . . .والاعماق جمع عمق ويقال بئر عميقة الخ

Dîwān des Rūba ben el'aǵǵāǵ ettemîmî elbaçrî abū moħammed † $^{145}/_{762}$, mit ausführlichem Commentar des Moħammed ben ħabîb † $^{245}/_{859}$. — Band I (f. 1—159) enthält 17 Gedichte, darunter 8 Lobgedichte.

Band II (f. 160—400) 40 Gedichte, darunter 18 Lobgedichte. — Hie und da sind kleine Lücken im Text und Commentar. Bl. 369 u. 370ᵃ leer. — Schluss f. 400ᵇ:

تجزاء رمل وعثة الرديف تجلو نقيا مظلم الشفوف

تجزاء يريد الحجيزة والوعثة الوثيرة وقوله تجلو نقيا

اراد اسنانها ومظلم اراد لبانها اشفت الاثمد مع نقاء ثغرها وحسبنا الله ونعم الوكيل، تم

Schrift: gross, rundlich, gefällig, vocalisirt. Die Grundverse roth. — Abschrift von محمد احمد الخوجه im J. 1301 Ḏū'lqa'da (1884). — HKh. III 5439.

Auch sein Vater *El'aǵǵāǵ* ben rūba war ein berühmter Reġez-Dichter.

Eine Sammlung von Reġez-Gedichten (كتاب الاراجيز) ist dem Elaçma'ī † 216/831 beigelegt.

## 8156.

1) Pet. 371, 2, f. 33ᵃ.

Reġez-Gedicht des ابو نصر الفارابي † 339/950 (No. 2294) in 10 Versen, Sehnsucht nach Jenseits. Anfang:

ملّت وايم الله نفسى نفسى

2) Mq. 122, 43, f. 429—431ᵃ.

8ᵛᵒ, 17 Z. (16 × 10½; 13 × 8⅓ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel u. Verf. f. 429ᵃ:

الجزو فيه منهوكة في عضد الدولة من قيل

عبد السلم بن الحسين البصري

Hinzugefügt:

رواية ابي الحسين احمد بن محمد (بن احمد) بن النقور البزاز البغدادي وعنه الشيخ ابو الحسن محمد بن مرزوق (بن عبد الرزاق) الزعفراني

Anfang f. 429ᵇ: انشدنا الشيخ ابو الحسن محمد . . . الزعفراني ببغداد من اصل كتابه انشدنا ابو الحسين احمد . . . البزاز البغدادي انشدنا عبد السلم بن الحسين البصري لنفسه في عضد الدولة

صحوت من بعد السكرْ وما قضت نفسى الوطرْ

من الغواني والسكر ورب ذي دلّ خفر

Ein auf 'Aḍud eddaula verfasstes Gedicht, von 'Abd essalām ben elḥosein elbaçrī, welcher um 370/980 am Leben gewesen sein wird.

Nach der Unterschrift ist das Gedicht (abgekürztes Reġez) 172 Verse lang; vorhanden davon sind 55 Doppelverse d. h. 110 Einzelverse; es fehlen also 62 Einzelverse. Diese haben auf einem Blatte gestanden, das jetzt nach f. 430 fehlt. — Schluss f. 431ᵃ:

وعش عزيزا ذا ظفر ما لاح نجم وزهر

Ueber die Lesung dieses Gedichtes von Seiten Verschiedener bei Verschiedenen sind f. 429ᵃ u. 431ᵃ genauere Angaben gemacht; abgeschrieben ist das Gedicht aus der Handschrift des ابو طاهر احمد بن محمد بن احمد السلفي († 576/1180) zu Anfang des J. 632/1234.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, stark vocalisirt.

## 8157.

1) Pm. 680, f. 97ᵃ Rand.

Reġez-Gedicht des مهيار الديلمي † 428/1036 (No. 7609, 3) in 13 Versen, anfangend:

شق غداة الخيف ان قد سلما لما رمي سهما وما سال دما

2) Pm. 654, 2, f. 37ᵇ.

Eine Qaçîde des الارجاني † 544/1149 (No. 7689) zum Lobe des عماد الدين ابو محمد طاهر بن محمد in 129 Versen. Anfang (Reġez):

صب مقيم ساير فؤاده طوع الهوي مع الخليط المنجد

3) Spr. 312, f. 143ᵃ.

Ein Reġez-Gedicht des ابو الحكم عبيد الله بن المظفر بن عبد الله الباهلي الاندلسى المرسي betitelt: معرّة البيت. 'Obeid allāh ben elmoẓaffar ben 'abd allāh *elmursī* starb im Jahre 549/1154.

## 8158.

1) We. 1540, f. 186ᵃ—189ᵃ.

Ein langes Reġez-Gedicht des عبد العزيز الديريني † 694/1295 (No. 2234) über den Menschen als Mikrokosmos. Anfang:

وفيك سرّ نسخة الوجود فانظر فانت اقرب الشهود

S. No. 1817. — Dasselbe in We. 1452, f. 57ᵃ. Pm. 16, 1, S. 135—137; auch in Pet. 526, 1 und Lbg. 304.

2) Pm. 680, f. 85ᵃ Rand.

Qaçîde des تاج الدين ابن مكتوم, d. h. احمد بن عبد القادر بن احمد القيسى Lob des Wissens, in 19 Versen. Anfang:

وان تسئل عن رتب العلوم وما هو الاحق بالتقديم

Aĥmed ben 'abd elqādir ben aĥmed *ben maktūm* elqaisî tāġ eddîn, geb. 682/1283, starb im J. 749/1348.

3) We. 409, f. 71ᵃ.

Gelegenheits-Gedicht des

زين الدين عمر ابن الوردي

† 749/1348 (No. 6702). Anfang:

باسم اله الخلق هذا ما اشترى محمد بن يونس بن سنقرا

Dasselbe in WE. 152, f. 61ᵇ. 62ᵃ.

4) Pet. 191, 1, f. 13ᵇ.

Ein langes Reġezgedicht des ابن نباتة المصري † 768/1366 (No. 7861), betitelt:

فرايد السلوك فى مصايد الملوك

Anfang: اثنى شذا الروض على فضل السحُبْ

واشتملت بالوشى ارداف الكثبْ

Dasselbe in Pet. 355, 1, f. 28ᵇ.

Ein Reġez-Gedicht رقم الحلل فى نظم الدول ist verfasst von محمد بن عبد الله السلمانى لسان الدين ابن الخطيب † 776/1374.

## 8159.

1) We. 1739, 2, f. 5ᵇ—6ᵇ.

Reġezgedicht des احمد ابن العماد الاقفهسى † 808/1405 (No. 1816), in 41 Versen, Anweisung, worauf bei der Heirath zu achten sei und welche Eigenschaften einer Frau schätzbar oder verwerflich seien. Anfang:

اذا نكحت فاختر المصونه نهيك عذتك حيزبونه

Dasselbe in We. 1719, 5, f. 88ᵃ.

2) We. 1144, f. 35ᵇ.

Reġez-Gedicht in 41 Versen, betitelt:

الدرة المكنوزة

und verfasst von على بن عبد الحميد المغربي im J. 880/1427. Behandelt die Aufgangszeit der einzelnen Hauptgestirne. Anfang:

الحمد لله الذي انشا الفلكْ

'Alî ben 'abd elĥamîd elmagribî lebt also um 880/1427.

3) Spr. 1965, 7, f. 88ᵃ.

Astronomisches Reġezgedicht des ابن الجزري in 52 Versen, betitelt:

ارجوزة فى اشكال المنازل القمرية ومطالعها

Anfang: الحمد لله الذي ابدع ما

فى الارض من خلق وما فوق السما

Ob dieser Ibn elġezerî der berühmte Moĥammed abū 'lĥair *ibn elġezerî* † 833/1429 sei, ist doch wol fraglich.

4) We. 1706, 14, f. 45ᵇ.

Reġezgedicht des ابن حجر † 852/1448 (No. 1394) über die Gottlosen u. deren verschiedene Arten. Anfang:

اشرار خلق الله من ذي الامّة من لا لهم بين البرايا ذمّة

Ein Reġezgedicht جواهر البحار فى نظم سيرة النبى المختار nebst Commentar ist verfasst von ابراهيم بن عمر البقاعى † 885/1480.

## 8160.

1) Lbg. 941, 6, f. 44—51.

4ᵗᵒ, 15 Z. (26½ × 18; 17—18 × 10—11ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, stark fleckig, etwas wurmstichig. — Papier etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser f. 44ᵃ:

اشرف الرسايل واظرف المسايل

لعبد الوهاب بن احمد ابن عربشاه

Anfang f. 44ᵇ (V. 1. 38):

احمد ربنا مالك البرايا وواهب المنح والعطايا

وبعد ذي ارجوزة بهيّة الفاظها نفيسة زهيّة

Ein Reġez-Gedicht über die Frauen und Kinder und Sippen (اصهار) Moĥammeds, von 'Abd elwahhāb *ibn 'arabšāh* † 901/1496 (No. 1988).

Schluss f. 48ᵇ:

مصليا مسلما محسبلا وخاضعا مستغفرا محوقلا

Im Ganzen 125 Verse; nebst 5 Nachtragversen, in denen der Dichter sagt, dass er das Gedicht im J. 892/1487 verfasst habe.

Es folgen von ihm f. 48ᵇ—50ᵃ einige kleinere Gedichte, das längste darunter ein Gebetgedicht, betitelt: تضرّع العبد الذليل لربه المولى الجليل 34 Verse lang und anfangend (Basît):

عبد ذليل اتى ذا العز والعظم موحّد آيب ذا العفو والكرم

F. 50ᵇ—51 ein Taḫmîs von ihm, ebenfalls aus dem Jahre 892/1487, zu dem Gedicht, das betitelt worden: الوسيلة العظمى oder auch الغاية القصوى ونهاية الامد الاقصى

Das Grundgedicht beginnt (Ṭawîl):

دعوتك مضطرًا وانت سميع وجئتك محتاجا فكيف اضيع

im Ganzen 8 Verse. — Das Taḫmîs beginnt:

ايا رب عبد قد اتاك ملوع بذنب فظيع قد حوته ضلوع

Mit 4 Zusatz-Taḫmîsen von dem Bearbeiter.

2) Pm. 654, 3, f. 293ᵇ.

Reġez-Gedicht des السيوطي † 911/1505, betitelt ارشاد المهتدين الى اسماء المجددين

Behandelt in 25 Versen den Satz, dass Gott zu Anfang jedes Jahrhunderts einen schickt, der die Religion durch seinen Eifer und seine Werke erneuere. Anfang:

الحمد لله العظيم المنّة المانح الفضل لاهل السنّة

Dasselbe in Lbg. 15, f. 40ᵇ. S. in No. 1362. HKh. II 2654 (تحفة المجتهدين الخ).

Ein anderes von demselben: التبرّي من معرّة المعري (zugleich Synonymik betreffend).

Eine Versificirung seines Werkes انموذج اللبيب الخ von احمد بن على المنينى † 1172/1759, u. d. T. مواهب المجيب فى نظم ما يختص بالحبيب nebst dessen Commentar الفتح القريب بشرح مواهب المجيب

3) Pet. 684, f. 115.

Reġez-Gedicht des ابو السعود † 982/1574 (No. 7940), nach v. 46 und der Unterschrift betitelt: تحفة الطلاب. Handelt in 52 Versen über die Disputirkunst فى المناظرة. Anfang:

حمدا لمن قد منح الافاضلا معرفة الآداب للبحث فلا

## 8161.

1) Spr. 147, 26, f. 393ᵃ.

Reġez-Gedicht des عبد القادر العيدروس † 1038/1628 (No. 1844) in 26 Versen. Anfang:

من الفقير وعبيد الله من ليس عقد وده بالواهي

2) Pm. 561, f. 147ᵃ.

Qaçîde des ابراهيم بن يوسف المهتار † c. 1040/1630, in 25 Versen. Anfang:

تصبي ولم يقض الذي له يجب
صب اذاما يدعه الشوق يجب

3) Pm. 193, 2, f. 36ᵇ.

Qaçîde des فتح الله ابن النحاس † 1052/1642 (No. 7975), anfangend:

قد نفدت ذخائر الفواد فكم اربي الدمع للسهاد

(Eine andere desselben zum Lobe des احمد اغا f. 51ᵇ, Reim كُلَّهُ Ṭawîl.)

4) Pm. 193, 2, f. 37ᵇ.

Ein langes Reġez-Gedicht des احمد بن عبد الله بن عبد الرءوف الواعظ المكي † 1077/1666, auf den Propheten. Anfang:

يا صاحبيّ حققا ميعادي وانطلقا لاخصب الوهاد

5) We. 1818, 2, f. 6. 7.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift und Verfasser f. 6ᵃ:

سيف النصر لكل ذي بغي ومكر لابي عبد الله محمد بن محمد بن احمد بن ناصر الدرعي

Anfang:

يا ربنا الاعلي ويا وهّاب سبحانك اللهم يا توّاب

Reġez-Gedicht in 59 Versen, Gebet um Hülfe gegen die Widersacher und Bestrafung derselben, von Moḥammed ben moḥammed ben aḥmed eddar'î † 1085/1674. — Schluss:

بجاه خير الانبيا محمدا صل عليه ثم سلم ابدا

Bl. 7ᵇ. 8. 9 leer.

6) We. 1516, 2, f. 91ᵃ—92ᵇ.

Reġez-Gedicht des محمد اليمنى النّعزّي نزيل المدينة, welches nach dem كـ الزواجر die

„grossen“ Sünden (الكبائر) in 256 Versen behandelt. Anfang:

فالشرك بالله بنوعيه ورد وغضب بباطل حقد حسد

Moḥammed eljemenî ettâ'izzî hat es um 1092/1681 verfasst.

## 8162.

1) We. 1713, 3, f. 31ª.

Ein Reǵez-Gedicht des المحبى † 1111/1699 (No. 8007) über Sprüche, betitelt:

براحة الارواح جالبة السرور والافراح

Nur 22 Verse vorhanden.

2) Pm. 603, f. 290.

Reǵez-Gedicht des

اسماعيل بن الحسين بن يحيى

aus dem J. 1117/1705 über seine Abschrift des Werkes فصول البدايع des الفناري, den Auftraggeber und seine eigene Person.

3) We. 1706, 1, f. 12ª.

Ein langes Reǵez-Gedicht des

عبد الغنى النابلسى † 1143/1730 (No. 1372), betitelt: صحيفة فيما يحتاج الشافعي الي التقليد فيه لابي حنيفة

Angabe der Punkte, worin der Šâfi'ite sich an Abû Ḥanîfe halten darf. Anfang:

الحمد لله الذي ما جعلا من حرج في الدين لكن سهّلا

4) Pet. 702, 3, f. 55—60.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 55ᵇ:

بلغة المريد ومشتهي موفّق سعيد

(Ebenso Vers 27.)

[Hinzugefügt: فتح بها في الزّواتير الادهمية التى هي في الديار القدسيّة على نجل البكريّة . . . السيد مصطفي سبط الحسنيّة والحسينيّة الخ]

Der Verfasser ist:

مصطفى بن كمال الدين بن على الصديقى الخلوتى

Anfang (Vers 1. 5):

الحمد لله على التوفيق ما سار سار منهج التحقيق
وبعد فاعلم قد حباك الله في جنّة الاحسان ان تقراه

Ein Gedicht des Muçṭafâ ben kemâl eddîn elbekrî eççiddîqî † 1161/1748 (No. 3785) in 215 (nicht 213, wie der Schlussvers sagt) Reǵez-Versen, über die Pflichten des Çûfî. Der Inhalt des Gedichtes ist, nach v. 26:

جمعت فيها بعض ما قد يلزم لسالكى طريق قوم قدّموا

Schluss f. 60ᵇ:

والحمد لله على التمام في الابتدا ايضا وفي الختام
عدّتها راء وياء جيم توفيقه ربي لنا يديم

Dasselbe Gedicht in We. 1805, 7, f. 69ᵇ bis 86ª (der Verf. bloss السيد البكري genannt).

## 8163.

1) We. 202, f. 74—90.

Reǵez-Gedicht des

احمد بن حسين الكيوانى

† 1173/1759 (No. 8041), mit der Ueberschrift:

اقلّ ما يحفظه الاديب

Anleitung zu feiner Lebensart und edler Gesittung. In eine Menge Abschnitte gebracht. Etwa 2000 Verse lang. Anfang:

الحمد لله وليّ النعم الواسع العفو العميم الكرم

2) We. 1120, f. 3ª—7ª.

Lobgedicht auf Damaskus in 190 Versen, von محمد بن مصطفى ابن الراعى الدمشقى um 1173/1759. Anfang:

الحمد لله مفيض النعم مولي لمن شاء صنوف الكرم

3) Spr. 1919, 2, f. 46ᵇ.

Reǵez-Gedicht in 28 Versen, wahrscheinlich von يوسف بن سالم بن احمد الحفنى † 1178/1764, nach Vollendung seiner Glossen zu dem versificirten جمع الجوامع. Anfang:

قال الفقير راقم الحواشى آمنه الله من الغواشى

4) Pet. 684, f. 114.

Reǵez-Gedicht des البينوشى, nach v. 44. 45 verfasst im J. 1194/1780, die Aufzählung der guten Werke als Sühne für gewisse Unterlassungen oder Versehen religiöser Art, in 49 Versen. Anfang:

احمد من عنده الالاء يغفر ما يشا لمن يشاء

## 8164. Spr. 1998.

12 Bl. 8vo, 17—19 Z. (20¼ × 15; 14—15 × 8cm). — Zustand: nicht recht sauber, besonders am Ende fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband.

Titel f. 1a: هذه مزدوجة أرجوزة لبعض الأدباء

Der Verfasser ist hier nicht genannt; aber am Ende des Gedichtes steht الناظم الغزّي. Nach f. 2b, 1. 2 u. f. 8b, 2 heisst er احمد. Vielleicht ist damit احمد بن عثمان بن على بن محمد الغزّي المصري † 1009/1600 gemeint, welcher als Dichter genannt wird. — Anfang f. 1b:

في بدأ نظمي والختام احمد من كل معنى رق منه اشهد
واشكر الرحمن من لي يرشد لدرّ نظم حسنه لا يجحد
اني به استعذت طول الدهر

Ein Reġez-Gedicht auf ر, in Taḥmîsform. Enthält Liebesschilderung. Die Liebe sei allgemein, aber sein Geliebter sei mit keinem Andern zu vergleichen. Er beschreibt, wie er mit ihm bekannt geworden und wie sie mit einander verkehrt, und giebt, von f. 3b unten an, eine ausführliche Schilderung desselben bis 6a. Dann tritt eine Entfremdung ein, die der Dichter sich nicht erklären kann; er schildert seinen Kummer darüber, und beschwört ihn feierlichst, ihm seine Liebe wieder zuzuwenden; es erfolgt dann auch schliesslich, nachdem jener von seiner Pilgerfahrt zurückgekehrt, eine zufriedenstellende Versöhnung. Das Ganze ist nicht ohne Geschick. — Schluss f. 12a:

والناظم الغزّي يرجو ابدا من الاله منّة بالسرّ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, ziemlich eng, vocalisirt. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8165. Lbg. 808.

12) f. 103.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel f. 103a:

ك دفع الخساسة عن طالبي الرياسة

(Nach Vers 21: دفع الخساسة كما يهدي الى الرياسة من قدّما)

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 103b:

يقول ذو الاوزار عبد الرحمن ينمى الى فاس ويرجو الغفران
الحمد لله المليك الراحم القاهر الفرد القديم الدائم

Der Verfasser heisst also عبد الرحمن الفاسي. Vielleicht ist es der bei Elmoḥibbî aufgeführte عبد الرحمن بن محمد الفاسي ابو العز. Dieser ʿAbd erraḥmân elfâsî war im J. 972/1564 geboren und starb im J. 1036/1626 (s. No. 3876).

Von den irdischen Dingen hält sich der Vernünftige fern; er strebt nach Bildung und Wissen. Der Dichter will nun in diesem Reġez-Gedicht denjenigen, welche nach Ueberlegenheit streben, angeben, wie sie ihr Ziel erreichen. Es sind aber nur die ersten 21 Verse (Einleitung) vorhanden. — F. 104 leer.

## 8166.

1) Spr. 1848, f. 43b.

Ein Stück aus dem Reġez-Gedicht des الكمال الذكري [البكري?], betitelt:

اليواقيت في معرفة المواقيت

2) Pet. 355, 1, f. 17a.

Ein Taḥmîs des ناصر الدين محمد ابن الكتاني anfangend: اما تري فصل الربيع اقبلا

3) We. 1234, f. 59—60b.

Ein Glaubensbekenntniss,

عقيدة الشيخ الجوهر

in Reġez-Versen. Anfang:

الحمد لله الذي دلّ عليه ايجاده ثم افتقارنا اليه

4) Mq. 642, f. 135a—137b.

Qaçîde des مدرك بن على الشيباني in 50 Versen, nebst Taḥmîs des صفي الدين الحلي † c. 750/1349. Jene beginnt:

معذّب بالصدّ والهجران طليق دمع قلبه في اسر

Der Inhalt ist ein Liebesgedicht auf einen schönen Christenknaben Jusuf.

Dasselbe Gedicht mit Taḥmîs in Mq. 433, 1, S. 38 (nur 31 Verse).

5) Pm. 680, f. 75b.

Eine Qaçîde desselben مدرك, an ʿAmr ennaçrânî gerichtet. Anfang (Reġez mit reimenden Halbversen):

من عاشق ناء هواه داني ناطق دمع صامت اللسان

6) Pm. 250, f. 44ᵇ. 45ᵃ.

Qaçîde des الحصكفي, Reim فرقد, Reġez-Doppelverse. Es giebt Viele mit dem Gentilnamen Elḥiçkafî; wer davon hier gemeint sei, weiss ich nicht.

7) We. 294, 2, f. 173ᵃ Rand.

Qaçîde des الحصكفي (Reimwort فدفد [? فرقد]).

8) Lbg. 16, f. 160ᵃ.

Ein Reġez-Gedicht des

محمد بن يوسف الشيرازي الحكيم

über die in Thiere verwandelten Menschen. S. bei No. 1362.

## 8167.

1) Lbg. 813, 17, S. 88—116.

Format etc. wie bei 1. — Titelüberschrift:

ارجوزة على حكم وامثال

Verfasser fehlt.

Es ist ein Reġez-Gedicht, das Weisheitssprüche enthält und Moral predigt, theils an sich, theils in Thierfabeln, theils in anderen diesem oder jenem Menschen zugestossenen Geschichten. Daher heisst es auch in Vers 16 eine وصية. Es beginnt hier:

١ اعوذ بالله من الشيطان والحمد لله على الايمان
٢ احمده حمدي واستعينه في نظم ما ينفع في تدوينه
١١ وبعد اني ناصح لمن وعي والله لا ينسى لعبد ما سعي

Dann folgt S. 93:

في قصة الثور مع الحمار عبرة من يكون ذا اعتبار
حكاية الحكيم المدعي النبوة وما احتوت عليه من المثل 95
حكاية الحجاج بن يوسف وما احتوت عليه من المثل 97
حكاية الكاهن والوزير وما احتوت عليه من المثل 100
حكاية اللص والدراج وما احتوت عليه من المثل 108
حكاية التاجر والاشعث وما احتوت عليه من المثل 112
حكاية الوزير والحلال وما احتوت عليه من المثل 113

Schluss S. 116:

وصحبه الاماجد الابرار ما دارت الافلاك في الاقطار

Der Dichter sagt, er habe dies kleine, aber inhaltreiche Gedicht in einer Woche gemacht, trotz vieler Beschäftigungen.

2) We. 143, f. 159—170ᵇ.

Ein Reġez-Gedicht in 624 Versen (Sprüchen), betitelt ذوات الامثال. S. No. 7414. Anfang:

الشكر روض قد زها انوارا ما كل نور يعقد الثمارا

## 8168.

1) Mq. 433, 1, S. 159—163.

Qaçîde in 74 Versen auf die Eroberung Bagdâds. Anfang (Reġez dec.):

الحمد لله الذي بحمده الفتح ارتبط

2) We. 1472, f. 55ᵇ.

Qaçîde zum Lobe Moḥammeds. Anfang:

روحي لليلي هبة ومنية فما لمن يعذلني وما لية

39 Verse lang.

3) Lbg. 75, f. 93ᵇ.

Lobgedicht auf محمد بن علان im J. 1053/1643. Anfang: حمدا لمولى مبدع الاشياء منفرد بالعز والبقاء

4) Spr. 836, f. 144ᵃ.

Gedicht des Verf. der الجواهر المنظومة في العقيد, gerichtet gegen die Ungläubigen. 36 Verse. Anf.:

وعدة من فرق الانام من مدعي التوحيد والاسلام

5) Mf. 53, S. 571.

Erbauliches Reġez-Gedicht in Vierversen. Anfang: اقنع حبل الدمع واسلك سبيل الورع

6) Pm. 236, 3, f. 9ᵃ.

Ein juristisches Reġez-Gedicht: über Fälle, in denen ein Zweifel die Rechtsgültigkeit aufhebt. Anfang: قد رفع الشك اليقين في صور

عن صاحب التلخيص عدها اشتهر

## 8169.

1) We. 1182, 1, f. 32ᵇ.

Reġez-Gedicht in 7 Versen über die verschiedenen Arten des Pulses. Anfang:

والنبض انواع تعد عندنا

2) Pm. 617, f. 67ᵃ—70ᵇ.

Eine lange ارجوزة über Frauenlist (في مكر النساء). Anfang:

الحمد لله العظيم الشان ذي الفضل والقدرة والسلطان

3) Lbg. 813, 20, S. 139—145.

Format etc. wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist etwa:

ارجوزة فى ازهار الروض وطيب العيش

Anfang:

لي صاحب افديه من صديق بالروح ما احلاه من صدوق

Reǵez-Gedicht von 63 Versen, den Lebensgenuss in blumenreichem Garten mit einem Freunde schildernd. — Schluss:

فالله يبقيك مدا الايام بكل سعد نافذ الاحكام

4) Pm. 644, f. 64ᵇ.

Ein vorn alphabetisches Gedicht, beginnend:

البلة ? بعلمك اللذنى عند خروج الروح ادن منّى

5) Spr. 1962, 14, f. 109ᵇ.

Ein Reǵez-Gedicht, anfangend:

يا ذا العطا والجود يا مولاّئى يا فارج الغمّة واللاواء

6) Mo. 26, 2, f. 18ᵇ—21ᵇ.

Reǵez-Gedicht, anfangend:

الحمد لله وصلّ ابدا على امام المرسلين احمدا

7) Spr. 1231, 6, f. 83ᵇ.

Ein Reǵez-Gedicht, anfangend:

رتّبْ وقدّر فى ثمانيه دما تمتّع فوت قران تركِ ما

## 8170.

1) Spr. 1231, 6, f. 83ᵃ.

Ein Reǵez-Gedicht, anfangend:

هاك دماء الحج عشرين دما اقسامها اربعة فقسّما

2) Pet. 696, f. 160ᵇ.

Das Reǵez-Gedicht mit der Ueberschrift:

عقيدة النجاد

Anf.: واعجبا للمرء فى دينته يجرّ ذيل التيه فى خطرته

3) We. 16ᵃ, 2, f. 225ᵇ.

Taḫmîs zu einer Qaçîde in 12 Versen, welche beginnt:

انى لارجو عطفة الله ولا اقول ان قيل متى ذاك متى

4) We. 243, f. 182ᵃ.

Taḫmîs des مميه † 987/1579 (No. 7945) zu einer Qaçîde (Reǵez), deren Anfang:

يسامر الناس بجنح الغلس مسكت الجلوس وسط المجلس

Ebenso in Pet. 645, f. 62ᵇ.

5) Pet. 350, 10, f. 24ᵇ.

(Text: c. 16 × 9½ᶜᵐ).

Ein Reǵez-Gedicht auf die 4 Jahreszeiten, in astronomischer Beziehung. Die Reime sind paarweise. Die 4 Gedichttheile (zu je 6 Versen, nur der 4. hat 9) beginnen so:

1) فصل الربيع عدته تسعونا
2) ايام فصل الصيف تسعون جمل
3) فصل الخريف تسعة فعدّه
4) ليالي فى فصل الشتاء تسعٌ

6) We. 1834, 1, f. 17ᵇ zur Seite.

Reǵez-Gedicht in 12 Versen, betitelt:

فى تسيير القمر فى البروج

zur Kenntniss der Mond-Stationszeichen. Anfang:

ان شئت ان تعرف بروج القمر خذ ما مضى من شهره وحرّر

Cf. We. 1733, 7, f. 88ᵃ, Regel, wie das البرج zu finden, worin der Mond steht.

7) Mo. 196, f. 10ᵃ—11ᵇ.

Reǵez-Gedicht in 56 Versen, über die Frage, was sich ereignen wird, wenn der Moḥarram an dem oder dem Wochentage beginnt. Anfang:

ان جاءنا بالاحد المحرم فالثلج ذاك العام قيل يعظم

## 8171.

1) We. 1144, f. 34ᵃ.

Reǵez-Gedicht in 12 Versen, über Anfang der Koptischen und Griechischen Monate فى مداخل شهور القبط والروم. Anfang:

يا طالبا مداخل الشهور

(Verschieden von den Versen f. 2ᵇ.)

2) We. 1719, 16, f. 191ᵃ.

Kleines Reǵez-Gedicht, die Koptischen Monate betreffend. Anfang:

يا سائلي عن عدة الاقدام

3) We. 1144, f. 2ᵇ.

Einige Reǵez-Verse über Anfang der Koptischen und Griechischen Monate. (Verschieden von f. 34ᵃ.)

4) Pm. 201, 3, f. 42ᵃ.

6 Reǵez-Verse, die verschiedenen Arten der Traditionen aufführend.

5) We. 1826, 6, f. 132b—133.

Reġez-Verse, meistens Distichen, die Erbtheilung betreffend, in Frage und Antwort.

6) Lbg. 837, 6, f. 20b.

Reġez-Gedicht, 31 Verse, über Moḣammeds Herkunft, Verwandtschaft, Frauen und Kinder.

7) Pm. 585, f. 88a ff.

Geschichte des Elephantenzuges mit Abraha, und Reġez-Gedicht auf Abraha's Geschichte.

## b) Mowaśśaḣ-Gedichte.

### 8172.

1) Pet. 355, 2, f. 44b.

Ein موشح-Gedicht des الششتري † 668/1269 (No. 7773), anfangend:

لو اكون ذو عقل فى الناس كان يكون عقلي ملكتوا

2) Lbg. 813, 2, S. 9—25.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift: الموشحات الاندلسيات

a) S. 9 von لسان الدين ابن الخطيب † 776/1374. Anf.:

جادك الغيث اذا الغيث همى يا زمان الوصل بالاندلس

b) S. 12 von ابن العقد. Anfang:

لا تلمني يا عذولي تئشا ما ترى جسمى بسقمي قد كسي

c) S. 14 von ابن خلوف † 899/1494. Anfang:

قابل الصبح الدجا فنبزما ومحا بالسيف افق الغلس

Dasselbe in Spr. 1227, 4, f. 66a. 1228, 3, f. 43a.

d) S. 17 von ابن العقد. Anfang:

ليت شعرى يا ترى اروي الظما من لمى ذاك الثغير الالعس

e) S. 19 von ابراهيم بن سهل الاشبيلي † 658/1260. Anfang:

هل دري ظبى الحما ان قد حما قلب صب حله عن منكس

f) S. 21 von لسان الدين ابن الخطيب. Anfang:

رب بدر قد تدانى من سما خده مسترق للملمس

g) S. 23 von البيوطي. Anfang:

عطر الأرجاء لما نسما شمأل الصهباء عند الغلس

3) We. 1176, f. 149b.

Ein Liebesgedicht (موشح), dem على ابو الوفا † 807/1404 (No. 7880) beigelegt. Anfang (Ramal):

كلما قلت بقربي تنطفي نيران قلبي

### 8173.

1) We. 408, f. 14b—16b. 194a.

Ein موشح-Gedicht des

ابو الفتح محمد بن عبد السلام المالكي

um 950/1543. Anfang:

كليب اسود متعدي غبط على بوّاب الخان

2) Glas. 165.

122 Bl. 8vo, 17 Z. (20 × 13½; 14 × 8½cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel f. 2a:

ديوان سيدى محمد بن عبد الله بن امير المومنين المتوكل على الله يحيى شرف الدين'

اعتنى بجمعه السيد عيسى بن لطف الله بن المطهر بن امير المومنين

Anfang f. 2b: احمدك اللهم يا من وشحنا بجوده واحسانه . . . يقول . . . عيسى بن لطف الله' انى لما فرغت من تدوين ما وجدته . . . من شعر سيدي محمد بن عبد الله الخ

'Īsā ben luṭf allāh ben elmoṭahher † c. 1032/1623 hat, nachdem er die Qaçîden des Moḣammed ben 'abdallāh ben elmotawakkil 'alā allāh jaḣjā gesammelt, hier in einem Nachtrag dessen Mowaśśaḣāt-Gedichte (Gattung الحُمَيْني) zusammengestellt und meistens mit einer Einleitung über deren Veranlassung versehen.

Anfang f. 4b: قل لمن عربد من تيه الصبا واحتسى من ريقة العذب المداما

Schluss f. 121a: مصون من الحسن باطن وظاهر وليس عليه من عيون النواظر

(Der Dichter lebt, nach f. 78a, 4 v. u., im Jahre 995/1587.)

Diese Sammlung ist nach f. 114b etwas nach 1030/1621 vollendet, nach 20jährigem Bemühen.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, vocallos, bisweilen fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1101 Ġom. II (1690).

F. 121b u. 122 2 Gedichte von محمد بن عبد الله بن الحسين بن الامام

## 8174.

1) We. 1120, f. 76ᵇ.
Lobgedicht auf Damaskus, von
عبد الكريم بن محمد بن محمد الحسيني
كمال الدين أبن حمزة النقيب † 1118/1706
Ein موشح, anfangend:
يا زمانا بالتهني سلفا   في ربا جلّق ذات الحسن

2) We. 1120, f. 78ᵃ.
Ein Lobgedicht auf Damaskus, von
سعودي (ابو السعود =) بن يحيى بن محيى
الدين المتنبي † 1127/1715
in der موشح-Form, anfangend:
يا رياضا غيثها قد وكفا
في دمشق الشام ذي الحسن السني

3) Spr. 1204, 3, f. 109—116.
Ein موشح-Gedicht des
عمر بن علي بن عمر ابن السكري † 1129/1717
betitelt: نظم الفتوح في طرب النفس والروح

Es besteht in 22 دور; in jedem 1. Verse der ersten 10 دور hat er seinen Namen عمر angebracht. Der letzte Reim-Vers des 1. دور ist:
دون خلق الله انا وحدي

4) We. 1120, f. 83ᵃ.
Ein Lobgedicht auf Damaskus, von
عبد الرحمن بن ابراهيم بن احمد الدمشقي
ابن عبد الرزاق † 1138/1726
in der موشح-Form, anfangend:
كم جنينا زهر انس وصفا   في روابي الشام ذات الاعين

## 8175.

1) We. 1120, f. 74ᵇ ff.
Lobgedicht auf Damaskus, von
عبد الغني النابلسي † 1143/1730
in موشح-Form, anfangend:
في رياض الشام لطف وصفا   وسرور طارد للحزن

2) We. 1120, f. 79ᵇ.
Ein Lobgedicht auf Damaskus, von
محمد صادق بن محمد بن حسين بن محمد
ابن الخراط † 1143/1731
in der موشح-Form, anfangend:
جاد ربع الشام غيث وكفا   وسقى عبدي بتلك الدمن

3) We. 1120, f. 81ᵇ.
Ein Lobgedicht auf Damaskus, von
محمد سعدي بن عبد القادر العمري † 1147/1734
in der موشح-Form, anfangend:
يا رعي الله زمانا سلفا   في رياض الشام بالعيش الهني

4) We. 1120, f. 85ᵇ.
Ein Lobgedicht auf Damaskus, von محمد بن عثمان ابن الشمعة um 1150/1737 am Leben, in der موشح-Form, anfangend:
قم بنا يا صاح نجلو القرقفا   في رياض مايسات الاغصن

5) We. 1120, f. 87ᵃ.
Ein Lobgedicht auf Damaskus, von
عبد الرحمن بن محمد التركماني البهلول
† 1163/1750, in der موشح-Form, anfangend:
غنياني بسعاد وصفا   مطلع الشام بمعنى حسن

## 8176.

1) We. 1547, 5, f. 98.
Ein موشح-Gedicht von محمد بن القاسم بن
ابي البدر السلمي شمس الدين الواعظ الواسطي
Anfang: نشرت ريح الصبا روح الصباح

2) Mq. 125, 19, f. 183—186.
8ᵛᵒ, 13 Z. (17½ × 13¼; 12 × 9½ᶜᵐ). — **Zustand:** nicht ganz sauber; nicht ohne Wurmstich. — **Papier:** dick, glatt, gelblich. — **Titel** f. 183ᵃ:
هذا موشح بديع من نظم سيدنا العبد الفقير الي الله تعالي الاديب الاستاذ العلامة الناصري محمد بن قانصوه بن صادق متغزلا وفيه مدح مولانا ملك الامرا خايربك اعز الله تعالي انصاره بمحمد وآله

**Anfang** f. 183ᵇ: الحمد لله المبدع
وَجْهُ مَن فاق الظَبْي في الدَعَج   في سما الحُسْن كبدر بَزَغا
فَرْقُهُ والشَعْرُ صُبْحٌ ودُجا

Lobgedicht auf Haïrbek. — Schluss f. 186a:

وهو يَشْدُو والطِلا فى كف ريمْ
وَجْهُ مَن فاق الظَبي فى الدَعَج فى سَمَا الجُشْنِ كبدرٍ بَزَغا

Schrift: deutlich, ziemlich gut, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift um 1000/1591.

3) Spr. 1967, 16, f. 61—62a.
(Text: 13 × 9cm.)

Ein Gedicht in موشح-Form, zum Lobe des Propheten, wahrscheinlich von einem خليل verfasst. Anfang: صلاتى وتسليمي على من نطق
بكفه الحصا والضب سلم وقال
اجرني اجاره خاتم الانبياء
وفى الصخر خاض المصطفي بالنعال
صلاتي وتسليمي على من تسير
اليه المطايا كل عام بالحجيج

Schluss: وساروا باذن الله لثالث سما
كلمح البصر واسرع واقوي مسير
روا نجمها فيها عطارد وقد بقدرة اله هون علينا المسير

Schrift: ziemlich deutlich, eng, vocallos, incorrect.

4) We. 230, 2, f. 26b—30b.

Ein موشح des جمال الدين بن عبد الكريم ابن سلطان

Lobpreisung Gottes und seines Propheten. Anfang (Ramal): مالك الاملاك والخلق اجمعين
فى غد يجزي جميع الظالمين

5) Pm. 497, 4, f. 42.

Eine Qaçîde موشح, anfangend:
ظبية الحي ويا ذاك الظبي انتما فى حق ليلى قاتلى

6) Lbg. 428, f. 36 ff.

Verschiedene موشح-Gedichte.

7) Zu den Mowaššah-Dichtern gehören auch:

a) احمد بن محمد الدنيسري ابن العطار † 794/1392, u. d. T. الموشحات النبوية.

b) محمد بن على بن احمد السودي الهادى † 932/1526, u. d. T. نسيمات السحر ونفحات الزهر.

c) ابو بكر بن منصور بن بركات العمرى † 1048/1638.

# 7. Dichtungen im Volksdialekt.

## 8177. We. 715.

2) f. 7—75b.

8vo, 13 Z. (Text: 12 × 7cm). — Zustand: im Anfang bis f. 39 lose Lagen; unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband mit schadhafter Klappe. — Titelüberschrift f. 7b:

قصة المِقْداد ابن الاسود الكندي وغزواته
وما جري له مع ابنة عمه الميّاسة

Verfasser: s. gegen Ende.

Anfang (Reģez):

| | |
|---|---|
| بسم الاله الملك العلام | فى مبتدا نظمى وفى كلامي |
| يا سائلى عن قصة المقداد | صاحب خير العالمين الهادي |
| هذا وما قد كان من كلامه | وما الذي كان سبب اسلامه |
| اسمع هداك الملك الجواد | جميع ما قد تم للمقداد |

Reģez-Gedicht in ungefähr 1000 Versen, enthaltend die romanhafte Geschichte des Elmiqdād ben elaswad elkindī und seine Kriegsthaten und Abenteuer mit seiner Cousine Elmajjāse. Als Ueberlieferer derselben werden hier angegeben عمار und زيد المدنى und ابن اسحق الحسنى. Sie beginnt damit, dass Mohammed nach Jetrib ausgewandert ist und die grossen Stämme Elaus und Ḣazreģ sich ihm angeschlossen haben. In Folge dessen versammeln sich 90 angesehene Mekkaner auf Antrieb des Abū ģahl, darunter ابو سفيان صخر, عتبة und الوليد, und beschliessen sich mit dem Stamm Kinde zu verbünden, an dessen Spitze Ġābir steht; sie wollen eine Heirat zwischen dessen Tochter Elmajjāse und einem von ihren Söhnen herbeiführen und mit seiner Hülfe Mohammeds Macht brechen. Seine Tochter aber will keinen zum Manne, als den, der sie im Zweikampf besiegt hat; diese Bedingung können sie nicht erfüllen und ziehen ab. Jedoch ihr Vetter Elmiqdād, bisher beim

Hüten der Heerden aufgewachsen, liebt sie und will sie sich auf jene Weise gewinnen; sie kämpfen mit einander und obgleich sie ihn zu überlisten sucht, besiegt er sie doch, verschmäht sie dann aber und wird wieder Hirte. Jetzt aber will sie ihn zum Manne haben; ihr Vater geht, weil jener arm ist, ungern auf ihre Bitte ein, trägt sie ihm aber doch für eine unerhört hohe Gegengabe zur Frau an. Er erhält 90 Tage Frist, um die Forderung zu erfüllen, und nachdem er mit ihr ein Abschiedslied gewechselt, geht er davon und wird in El'irâq Wegelagerer etc. Die zahlreichen Hindernisse, die ihm Ġâbir in den Weg legt und die Ränke und die Treulosigkeit desselben gegen ihn, der Beistand, den ihm Moḥammed durch seinen Eidam 'Alı gewährt, die tapferen Thaten von diesem und dem Elmiqdâd wie auch von der Elmajjâse, die beide zum Islâm übergetreten sind, und die schliessliche Niederlage des Ġâbir bilden den weiteren Gegenstand dieses Gedichtes; Ġâbir, der die Annahme des Islâm verschmäht, wird von 'Alı erschlagen, und dieser kehrt mit Elmiqdâd und seiner rühmlichst erkämpften Frau heim nach Jetrib, von wo aus er dem Propheten auf seinen Kriegszügen tapfer und getreu hilft, bis er bei Ṣiffîn den Martyrtod stirbt. — Schluss f. 75ª:

يجاهد عن النبي الهادي الامين
واستشهد المقداد في الصفين
ورحمة الله عليه وانصلا ايضا مع الانصار سدات الملا

Darauf folgt noch ein Epilog von 7 Versen, in denen der Verfasser sich nennt f. 75ᵇ, 1:

صنّفها الحجيج يا خبير يعرف بالمنير والحريري

und das Ganze beschliesst mit dem Verse:

ويغفر الله لنا ذنوبنا وذنوب من صلي علي نبينا

Der Verfasser heisst also Elḥogeiġ *elmunîr elḥarîrî* und lebt wol um $^{1250}/_{1834}$.

Dies nicht uninteressante, vielmehr gewandte Gedicht im Volksdialekt behandelt die an das Auftreten Moḥammeds geknüpften Kämpfe, wie so viele andere Romane; mit der Drusenlitteratur hat es nicht, wie wol gemeint worden ist, irgend einen Zusammenhang (nur dass der am Ende der Dinge auftretende und rächende Imâm unter anderem auch المقداد genannt wird. So z. B. in der Heeresqaṣîde We. 715, 3, f. 85ª, 11 und f. 86ª, 5).

Nach f. 14 fehlen 2, nach 26 4 Blätter.

Schrift: gross, kräftig, ziemlich gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth, auch grün; Stichwörter roth. — Abschrift c. 1800.

## 8178.

1) We. 716.

42 Bl. 8ᵛᵒ, 11—13 Z. (14½ × 10½; 12½ × 8½ᶜᵐ). — Zustand: sonst gut, doch gegen Ende im Rücken und besonders unten ölfleckig. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederband.

Bruchstück desselben Werkes. Titelüberschrift f. 1ª:

قصة المقداد ابن الاسود الكندي وما جرى له
مع ابنة عمه المياسة

Anfang ebenso. Bricht f. 42ª ab mit den Worten: وانكب في الحال علي يديه
قال
(= We. 715, f. 54ᵇ, 3. 4.)

Schrift: gross, dick, flüchtig, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter (hauptsächlich immer das Wort المقداد) und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1840.

2) We. 715, 1, f. 1—6.

148 Bl. 8ᵛᵒ, 12—17 Z. (16½ × 11; 12½—14 × 8—10ᶜᵐ). — Zustand: lose im Deckel, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück desselben Werkes. Titel fehlt. Anfang f. 1ª:

العرب ان الملك يقول لك ايش السبب الخ

Schluss f. 6ᵇ: يكسره في حومة الميدان

Entspricht We. 716, 20ᵇ, 10 bis 25ª, 11, und f. 2ª, 3 bis 6ᵇ entspricht We. 715, 2, f. 27ª bis 31ᵇ, 1. (F. 1 bis 2ª, 2 ist wegen der Lücke nach f. 26 daselbst nicht vorhanden.)

Schrift: gross, flüchtig, schlecht, vocallos. — Abschrift c. 1840.

## 8179. We. 747.

4) f. 72—80.

8vo, 21 Z. ($20^2/_3 \times 14$; $15^1/_2 \times 11^{cm}$). — Zustand: schlecht, fleckig und schmutzig, auch etwas eingerissen. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel fehlt: er ist:

قصة غزوة تبوك

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 72a:

ان الملوك ما اقدموا الوزرا . الا لنفذ امرهم بين الورا
ساعة وصول ذا الكتب لعندكا . يا بولس انبض عاجلا من وقتكا

Stück aus einem Reǵez-Gedicht in vulgärer Sprache. Moḥammed schickt einen Boten mit einem Briefe an Paulus, er möge zu ihm mit seinem Heere kommen und die Länder zwischen Elmedīna und Syrien erobern, da sie gegen ihn feindlich aufgetreten seien. Er lehnt es aber ab. Da beruft Moḥammed durch Bilāl die Medinenser zu einer Versammlung, schlägt ihnen in derselben vor, einen Rachezug für den getödteten Ǵa'far الطيار zu unternehmen; sie willigen ein, 'Alī muss in diesem Sinn auch an alle Stämme schreiben, dass sie Streiter stellen und alsbald sammelt sich von ihnen ein grosses Heer, 77 000 Mann. Sie versammeln sich in Elmedīna, für die grosse Menge reicht der Vorrath, den er hat, nur zu einem Drittel; 'Oṯmān giebt das zweite Drittel, zur Beschaffung des dritten Drittels verrichtet Moḥammed ein Wunder, indem er die Soldaten in das Wādī ṭarfā (وادي طرفا) führt und die bittere Ḥanẓal-Frucht essbar macht. Darauf vertheilt er das Heer in 7 Haufen von je 10 000 Mann, giebt jedem einen Anführer und eine Fahne, den Rest von 17 000 Mann führt er selbst. Dann nimmt er Abschied von Fāṭime und deren Söhnen und bricht auf, Gabriel aber überbringt ihm den Befehl, den 'Alī in die Stadt zurückzuschicken. — Indessen sind auch die Christen unter Anführung des Paulus mit 700 000 Mann aufgebrochen und lagern bei Tabūk. Michael geht mit einem Heerhaufen auf Kundschaft aus. — Während nun Moḥammed mit seinem Heere marschiert, kommt Ǵerīr, ein angesehener Reiter, mit einem Haufen von 1000 Mann zu Ḫālid, der dem Heere voraufreitet und erbietet sich, Kundschaft über die Lage bei Tabūk einzuziehen, welcher Vorschlag angenommen wird. Ǵerīr stösst auf Michael, ein Kampf erfolgt, er verliert 100, die Christen 3000 Streiter, aber vor der Ueberzahl flieht Ǵerīr mit den Uebriggebliebenen und kommt zu Ḫālid und erzählt ihm den Vorgang. Da schickt er seinen Sohn Soleimān mit 5000 Mann gegen die Feinde, welche bei ihrem Anblick die Flucht ergreifen und dem Paulus Bericht erstatten. Nun zieht er gegen das Heer Soleimāns aus, drei Tage kämpfen sie; Soleimān schickt an Ḫālid, seinen Vater, einen Boten, ihm zu Hülfe zu kommen; auch Paulus schreibt an den König, dass sie von den Moslimen bedrängt seien. Ḫālid kommt an und kämpft aufs Tapferste; da aber kommen noch zwei Millionen Christen, unter Anführung des Elhiraql und seiner Unterkönige. Heftiger erneuert sich der Kampf; 17 Tage lang ruhen die Waffen nicht. Da kommt noch mit zwei Millionen Streitern der König von Rom und lagert sich auch noch um Tabūk. — Inzwischen hat El'abbās den Propheten auf die Menge der ihnen gegenüberstehenden Feinde aufmerksam gemacht; selbst wenn sie sich uns Alle ergäben, wären wir nicht im Stande, sie abzuschlachten, sagt er. — Kümmere dich nicht darum, sagt Moḥammed, mit uns ist Gott, er hat mir Sieg versprochen. — Heraclius (Elhiraql) sieht seine Mannen fallen und geräth in Besorgniss. Dies kleine Häuflein widersteht eurer Uebermacht, die Kreuze und Götzen werden auf euch erzürnt sein, ruft er aus; stürzt euch in den Kampf, sonst haue ich euch nieder, zerstöre eure Kirchen, bringe euch in Schande und Unehre. Mit frischer Wuth wird gekämpft, da kommt Moḥammed selbst mit seinen Haufen an. Mit neuer Begeisterung kämpfen die Moslimen: da kommt El'abbās, dessen Schwert noch von Feindesblut

trieft, zu Moḥammed und sagt: wäre doch Ein Reiter hier, er würde den Ungläubigen den Garaus machen. — Wen meinst du, fragt er. — 'Alī. — Der ist in Elmedīna, zwischen hier und dort liegen Tagereisen; kämpfe nur weiter und sporne die Kämpfer zu Thaten an! — Er kehrt um u. feuert sie mit beredten Glaubensworten zum Kampf an. Am nächsten Morgen beginnt die Schlacht wieder. — Das Bruchstück bricht f. 80ᵇ ab mit den Worten:

قد قاست الاسلام ذاك اليوم حرب شديد من جيوش الروم

Die untere Hälfte von f. 74 ist abgerissen; ausserdem aber fehlt nach f. 74 1 Bl.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos, auch gleichmässig. — Abschrift c. $^{1200}/_{1785}$.

Das Gedicht schildert die Ausbreitung des Islām, dient aber vorzugsweise zur Verherrlichung 'Alī's, wovon in diesem Bruchstück allerdings nur kleine Proben sind.

## 8180. Dq. 142.

1) f. 1—44.

52 Bl. 4ᵗᵒ, (22¼ × 15½; 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand etc. und Schrift wie bei 135, 1). — Titel f. 1ᵃ:

قصة الفرس الميمون

Anfang f. 1ᵇ:

بدوت بسم الله القدير في مبتدا الامر مع الاخير
يري ويسمع وهو حي باقي مقسم الاجال والارزاق

Schluss:

وانتم يا معشر الجماعه وقيتم اهوال يوم الساعه
الحمد لله على الاسلام والفاتحه الي النبي التهام

Erzählung in Versen, wie 'Alī zu dem wunderbar vortrefflichen „Glücks-Pferd (الميمون) nach manchen Fährlichkeiten gelangt, wie der Besitzer desselben, König الزمعة, um den Besitz kämpft und erschlagen wird, und schliesslich seine Krieger den Islām annehmen. — Von Zeit zu Zeit sind Anreden an die Zuhörer eingeflochten. — Ist uncorrect.

Abschrift um 1800.

Vgl. die Erzählung in Prosa Pet. 259, f. 1ᵇ ff.

## 8181. We. 201.

1) f. 1—18.

104 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (16⅓ × 11; 12—13 × 8ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

هذي قصت علي الريح الاصفر والصليان وسليم باشه
لصالح الحكاواتي الشامي

Anfang f. 1ᵇ:

باسم الاله ابتدي رب الفلق والناس
في نظم قطعه طريفه زايده ايناس
منصوبت الفن بنظم الغير ما تنقاس
علي ما جرا في دمشق الشام يا سامع
وكل من قد سمعها قال فوق الراس

In Vulgärarabischen Fünfversen, von denen der 1. 2. 3. 5. denselben Reim haben.

Die hier erzählte Geschichte fällt in das Jahr $^{1246}/_{1830}$ und $^{1247}/_{1831}$.

Der Verfasser Çâliḥ *elḥikâwâtī* eššâmī ist im Jahre $^{1254}/_{1838}$ gestorben.

Schluss f. 18ᵇ:

واخير الي من نظم لهذه القضا
يا رب واختم بخير للذي قرا وسمع

Schrift: ziemlich gross, unschön, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift c. 1840.

## 8182.

1) We. 201, 5, f. 43—50.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 43ᵃ:

هذي قصت الثلج والخفس والزوده والضعف

Anfang f. 43ᵇ (v. 1. 6):

ابدء اوحد اله قادر عزيز غفار
وبعد توحيد ربي الواحد العلام

Ein Gedicht derselben Form, von demselben Verfasser (wie aus den Schlussversen erhellt), aus dem Jahre $^{1248}/_{1832}$.

Schluss f. 50ᵇ:

مداح طه المظلل صفوت العلام
يرجو الشفاعت غدا من من له مادح

2) We. 201, 7, f. 61—66.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 61ª:

قصت جابر

Verfasser: s. unten.

Anfang f. 61ᵇ:

ابدا اوحد اله قادر وكافينا
ويبتلينا باسقامه ويشفينا

Geschichte des Ǵābir, eines Armen in Elmedīna, und Moḥammeds Wunderthat an ihm; ein Gedicht in derselben Form wie We. 201, 1.

Schluss f. 66ᵇ:

الاسم صالح ويتكنا الحكاواتي
ومستجير بالني نور الكثبان

Der Verfasser also, nach diesen Versen, derselbe wie in 1.

3) We. 201, 8, f. 67—73.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift f. 67ª: قصت على ابن عليم. (So auch Vers 14.) Verfasser: s. unten.

Anfang f. 67ª:

ابدا بتوحيد من هو كل يوم في شان
عالي عزيز مقتدر بين حكم وبيان

Erbauliche Geschichte des ʿAlī ben ʿalīm. Gedicht, in derselben Form wie bei 1 angegeben. — Schluss f. 73ᵇ:

صالح يكنا الحدراتي بمدح الزين
يرجو العفو بجد نبي من سيفه قاطع

Also der Verfasser derselbe wie bei den vorhergehenden Stücken.

4) We. 201, 9, f. 74—81.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Die Schrift ist im Anfang etwas kleiner und enger als sonst. — Titel f. 74ª fehlt. Verfasser derselbe wie in den andern Stücken.

Anfang f. 74ª:

ابدا بتوحيد الاله عليم عالم مقتدر
خالق جميع العالمين ويرزق الدود في الحجر

Eine erbauliche Bekehrungsgeschichte in Versen. — Schluss f. 81ᵇ:

بدا بتوحيد الاله عليم عالم مقتدر
ومدح خير المرسلين حق وهو خير البشر

5) We. 201, 10, f. 82—92ª.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift f. 82ª: قصت ناقت الهندي. Verfasser derselbe wie bei den vorhergehenden Stücken.

Anfang f. 82ª:

سبحان من يمهل الظالم علي ظلمه
ويرزق الطير في نوره وفي ظلمه

Eine Geschichte in Vierversen, die immer denselben Reim haben, in welcher eine Kameelin durch ihre plötzliche Redegabe vor Moḥammed die Anschläge der Juden auf ihn vereitelt und diese zur Bestrafung bringt.

Schluss f. 92ª:

وطول زماني اداري للعيوب داري
يا من يتسمع كلامي ما انا داري

## 8183. We. 1736.

9) f. 139ᵇ — 141.

8ᵛᵒ, c. 22 Z. ($21^{1}/_{4} \times 15^{1}/_{4}$; c. $19 \times 7^{1}/_{2}$—$9^{cm}$). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Anfang:

شال الحسين من المدينة وتحت دير اعليا حزينة
ينظر لها ويدير عينه ومدامعه تجري دمسا

Ein Gedicht, in Vierversen (von denen die drei ersten jedesmal denselben, der vierte aber einen beliebigen Reim hat), den Untergang des Elḥosein ben ʿalī ben abū ṭālib behandelnd, zum Theil in dramatischer Form (Gespräch zwischen ihm und seiner Schwester Zeineb); dasselbe schliesst sich an eine, in der Handschrift unmittelbar vorhergehende romanhafte Erzählung desselben Gegenstandes an. Es ist hier nicht vollständig, sondern nur in 125 Doppelversen vorhanden, d. h. in c. 62 Vierversen.

Die Abfassung desselben ist aus neuerer Zeit. Die verblasste nachträgliche Ueberschrift:

قصت زينب اخت الحسين

ist nicht richtig.

Schrift: gross, schlecht und flüchtig, vocallos. — Abschrift aus dem J. 1224 1809.

**8184.** Sach. 23.

1) f. 5—71.

122 Bl. 8vo, 14 Z. (15½ × 10; 11½ × 6½cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 5a: كتاب الكميديا. Specieller f. 8a (Ueberschrift):

الاحمق البسيط

Verfasser f. 7b (Unterschrift):

حبيب ابلا مالطي

Anfang f. 5b: حمدا لمن ميّز الانسان على سائر الحيوان . . . واول من اهتم بالتمدن والعلوم اهل مصر واهل فينيقيا الخ

In der Vorrede sagt der Verfasser, dass die Europäer in Bildung das Uebergewicht gewonnen hätten über die Orientalen, besonders auch in Abfassung von erheiternden und belehrenden Komödien; eine solche wolle auch er zum Nutzen seiner Landsleute liefern. Dieselbe ist in Reimprosa und betitelt: Der völlige Dummkopf, in 3 Akten (جزء). Das Personenverzeichniss steht f. 8a.

Der 1. Akt beginnt f. 8b:

نرجس هذا يذهلني لانك تعلمين ان عمّي بمكالمته البسيطة معي يوهمني الخ

النعمان (يريد يخلص من تمليقهم فيقول) اسكتوا اسكتوا (ويصرخ) مزهر

مزهر سيدي

النعمان حضّر السماط (ويلتفت نحو الجمهور ويقول) فقد تمّ الانبساط

Schrift: ziemlich klein und deutlich, vocallos. Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift (nach f. 121b u. 4a) von سليمان بن جرجس موصلي im J. 1855.

# 8. Gedichtsammlungen.

## a) Mit Titel und Verfasser.

**8185.** Pet. 350.

11) f. 25—29.

Zustand etc. u. Schrift wie bei 10). — Titelüberschrift: هذه نبذة منتخبة من تاريخ النويري رحمه

Ein Stück aus dem Werke des Ennoweirî † 732/1332 (No. 1), dessen Specialtitel نهاية الارب فى فنون الادب. Dasselbe ist in gewisse Abschnitte getheilt, mit (meistens sehr kurzen) Stellen aus den angesehensten Dichtern der Ḥalîfenzeit (wie Elboḥtori, Ibn elmo'tazz, Elmutanabbî, Abū 'l'alā elma'arrî etc.), ausserdem aber auch mit Ausführungen in Prosa.

Es beginnt mit: ذكر ما قيل فى السماء; dann فى القمر; فى الشمس; فى الكواكب السبعة; فى الفلك (Lücke). F. 26 فى شمعة; فى الليل; فى مباشير الصباح; f. 27 فى فصول السنة الاربعة; f. 29 فى النهار; فى طبايع البلاد واخلاق سكانها

Nach f. 25 ist eine Lücke (vielleicht 1 Blatt); desgleichen nach f. 29.

**8186.** Lbg. 64.

1) f. 1—12a.

17 Bl. 8vo, 23 Z. (20 × 12½; 16 × 7⅛cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1a:

ك" حدائف الحسنات لشمس الدين محمد بن الحسن النواجي الشافعى

Titel auch im Vorwort.

Anfang f. 1b: اما بعد حمد الله الذي ضاعف لنا الحسنات ... فقد جمعت هذه النبذة فى وصف الخال الخ

Sammlung von Dichterstellen (meistens Distichen) über Maale auf den Wangen, von Ennawâgî † 859/1455 (No. 7907). — Zuerst:

يا شقيق الشقيق بالوجنات وقسيم البدور بالقسمات

Schluss:

ولكن سواد العين منى بخدّه تعلق فيه بعض شعر جفوني

Schrift: ziemlich klein, gut, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737. — Nach f. 2. 3 fehlt etwas.

**8187.** Spr. 1199.

73 Bl. 8vo, 15 Z. (20 × 14½; 14½ × 11cm). — Zustand: ziemlich gut, aber voll Flecken. — Papier: dick,

gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser:

تذكرة تسمي مجموع لطايف الحكم من الشعر الجاري مجري المثل حتى صار كنـز علي علم٬ جمع العلامة عربشاه غفر له بمنه٬

Anfang f. 1ᵇ: ٬الحمد لله الجامع البديع والصلوة والسلام على سيدنا محمد ... اما بعد فقد ورد عن سيد الامة قوله صلعم ان من البيان لسحرا٬

Bl. 1 ist gefälscht. Der angebliche Sammler heisst nicht 'Arabšāh, sondern Ibn 'arabšāh (d. h. 'Abd elwahhāb ben aḥmed) † 901/1496 (No. 2531). Die Handschrift ist voll von Lücken und völlig verbunden; die Blattfolge lässt sich, wegen der kurzen Stücke, welche sie enthält, nicht mit Sicherheit bestimmen (Bl. 39 gehört nach 30). — Sie enthält viele Sentenzverse aus älteren Dichtern, meistens nur 1 oder ein Paar Verse lang, mit der Ueberschrift غيره. Auf f. 2ᵃ ist der 1. Vers:

فيا ليت ان الله يغفر ما مضى ويأذن في توباتنا فنتوب

Zu den längsten Stücken gehört f. 14ᵃ (37 Verse, Basīṭ): يا طالبا لظلام القلب انوارا
قم لحدثة والتزم في الليل اذكارا

und f. 26ᵃ das Gedicht des الشافعي, das beginnt: خبت نار (16 Verse: No. 7534, 1). F. 54ᵇ auch ein Taḫmīs (mit dem Grundvers auf ٱفعل), welches anfängt: تخلّ عن الدنيا ولغير خليا

Schluss f. 73ᵇ:

اذا كنت في حاجة مرسلا فارسل حكيما ولا توصه

Schrift: ziemlich gross, schön, sehr stark vocalisirt; Ueberschriften roth. — Abschrift um 950/1543.

## 8188. Spr. 1240.

71 Bl. Queer-4ᵗᵒ, c. 22 Z. (22½×10⅔; 19—20×9½ᶜᵐ). Zustand: ziemlich schmutzig. — Papier: weisslich, stark, nicht glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

هذه السفينة من سفن الحاج احمد الرباط

Der Titel ist fast ganz unleserlich gemacht, bis auf die beiden ersten Worte, durch aufgetragene Dinte. Der Sammler heisst (in We. 1236) ausführlich:

الحاج احمد الشقيفاتي الربّاط الحلبى

Anfang f. 1ᵇ: اقول وبالله التوفيق لما اضرّني الهوا والهيام واصبحت مقيد بغلّ الغرام ... فجمعت هذه السفينة لانه بيا الخطر ... فحوت من كل معنى غريب ومن كل فن عجيب الخ

Eine Sammlung von Gedichten und auch Prosastücken, wegen ihres mannichfaltigen Inhalts „Schiff" genannt. Solcher Werke hat Aḥmed eššaqīfātī *errabbāṭ elḥalebī*, im J. 1202/1788 am Leben, mehrere verfasst, hat auch von sich darin manche aufgenommen. Das vorliegende zerfällt in 8 Kapitel.

1. Kap. f. 3ᵇ ٬في القصايد المعربة الناخية المطربة
   Zuerst die Qaçīde des ابن يوسف المصري (Kāmil): من لا قرا علم الغرام ولا درس
   ما ذاك يدّعي فيه مثل من اندرسْ
   Dann f. 5ᵃ الاديب القيم فتح الله ابن النحاس; f. 5ᵇ القيم بكري; f. 7ᵃ الظريف; f. 8ᵃ الرباط.
2. Kap. f. 8ᵇ ohne Ueberschrift. Enthält kürzere Stücke (meistens Distichen).
3. Kap. f. 18ᵇ التشاطير والتخاميس
   20ᵇ الشيخ ابو السعود ايوب الخلوتي
   22ᵃ المرحوم خليل افندي المرادي
   22ᵇ محمد افندي السويدي
   23ᵃ الشيخ محمد التافلاتي مفتي القدس
   34ᵇ احمد بن قاسم الخلوف 37ᵇ محمد بن العقاد
   41ᵇ ابو العباس سلطان الاندلس
   und Andere.
4. Kap. f. 28ᵇ في الموشحات 5. Kap. 49ᵃ في الموال
   (7. Kap. f. 50 في السلام)
8. Kap. f. 50ᵇ unten . من جميع آلة الفنون

Die Schrift, zum Theil schräg über die Seite laufend, ist zum grossen Theil dick, gross, ziemlich deutlich: von f. 59 an wird sie kleiner, zum Theil sehr eng, von f. 62 an wieder etwas grösser u. weitläufiger; vocallos. — Autograph.

Nach f. 2 fehlt 1 Bl., nach f. 5 2 Bl., nach f. 7 scheint eine grössere Lücke zu sein, nach f. 49 fehlen 8 Bl., nach f. 51 Lücke, nach f. 54 2 Bl., nach f. 67 u. 70 ist eine Lücke.

F. 71 ist später hinzugesetzt. Dies Blatt und auch noch die erste Hälfte des hinteren Deckels enthalten eine Liste der Wezīre in Damaskus vom J. 1110/1698 bis 1259/1843 (unter dem Namen steht immer die betr. Jahreszahl).

## 8189. Spr. 1235.

34 Bl. Queer-4$^{to}$, c. 22 Z. (24 × 13¾; 20 × 12½$^{cm}$). — **Zustand**: etwas schmutzig. — **Papier**: weisslich, stark, nicht glatt. — **Einband**: Pppbd mit Kattunrücken. — **Titel**:

هذه السفينة ستين ورقة لا غير وهي . . . ومن جملة ما فيها موال سكر رحم الله ناسخها امين،

Auf وهي, folgen mehrere Worte, die zur völligen Unleserlichkeit ausgestrichen sind: doch ist auch hier الرباط erkennbar.

**Anfang** f. 1$^b$: الحمد لله رب العالمين، حمدا لمن اجري سفينة الادب في بحار الافكار واجري على اللسان من درر معانيها . . . جمعت فيها من ساير الفنون الادبيّة المستحسنة البهيّة مثل الشعر والتوشيح والدوبيت والزجل والقوما والكان وكان وغير[ه] اشياء مما يطيب على سماع الاذان

Sammlung von Gedichten (und auch Prosastücken), von demselben Errabbāṭ. Sie ist nicht in bestimmte Kapitel getheilt. Es kommt darin u. A. vor: f. 7$^b$ u. 9 مناجاة; 11$^a$ Lob des Wissens; 11$^b$—13$^a$ sprüchwörtliche Sentenzen; 17. 18$^a$ Gedenkverse für die Metra; 32$^b$ u. 33$^a$ von den Bildern des Thierkreises (keine Verse); 33$^b$ ff. Verzeichniss der Wezire in Syrien vom J. $^{922}/_{1516}$ bis $^{1104}/_{1692}$.

Es fehlen nach f. 3 3 Bl., nach f. 6 fehlen 8, nach f. 16 6, nach f. 26 8 Bl. — **Autograph** des Verfassers.

---

We. 1860, 3, f. 18$^b$ enthält den Anfang dieser Sammlung (حمدا لمن اجري الخ). Auf f. 17 u. 18$^a$ viele kleine Gedichtstücke, namentlich Distichen.

## 8190. Spr. 2007.

102 Bl. Queer-8$^{vo}$, c. 21 Z. (20½ × 14½; 19 × 13$^{cm}$). — **Zustand**: etwas unsauber. — **Papier**: gelblich, dick, etwas glatt. — **Einband**: brauner Lederband. — **Titel** (auf dem Vorblatte): سفينة

**Anfang** f. 1: وبه نستعين وافضل الصلاة واتم السلام علي سيدنا محمد . . . اما بعد [اعلم] ارشدك الله سبحانه وتعالي بان هذه السفينة حوت من كل معنى زين ومن كل فن عين الخ

Sammlung von Gedichten in den neueren Weisen des زجل, von demselben Verfasser. Die Sprache ist incorrect. Das erste Gedicht, mit der Ueberschrift حمل زجل للقيم احمد, beginnt f. 2$^b$: معك مقلتين صادين تصيد الانام ولك حاجبين نونين يا بدر لاح وقدّك الف والثغر نون في ابتسام ولام العذار اثنى جميع الملاح

Die Gedichte, fast alle längeren Umfanges, sind von verschiedenen Dichtern, auch vom Sammler selbst, besonders gegen Ende.

**Autograph** des Sammlers. — Bei der Arabischen Foliirung ist Bl. 62 u. 88 nicht gezählt.

## 8191. Spr. 2008.

55 Bl. **Format** etc. u. **Schrift** wie bei Spr. 2007 (21½ × 14; 20 × 13$^{cm}$). — **Zustand**: recht unsauber. — **Einband**: Pappband mit Kattunrücken. — **Titel** f. 1$^a$:

هذه السفينة في فن الزجل

**Verfasser**: الحاج احمد الرباط

**Anfang** f. 1$^b$: الحمد لله الذي تحلّت النفوس بعقود حمده وقد حرت الفصحا في نعت نعمته ورفده . . . اما بعد فيقول العبد الحقير . . . قد جمعت هذا المجموع الكبير بكل حمل بحره ليكون لتغريب انيس الخ

Sammlung gleichen Inhalts, von demselben. Einzelne der bei Spr. 2007 vorkommenden Dichter sind auch hier vertreten, ausserdem andere; viele Gedichte ohne Angabe des Dichters; von dem Sammler selbst sind einige Gedichte dabei.

Nach f. 2 fehlen 2, nach 8 1, nach 11 25, nach 32 10 Bl. Bl. 56, auf den Deckel geklebt, gehört nicht zu der Sammlung.

## 8192. Lbg. 1031.

48 Bl. Queer-8$^{vo}$, c. 20 Z. (12½ × 20; c. 10—12 × 18$^{cm}$). **Zustand**: fleckig u. unsauber, stellenweise ausgebessert. — **Papier**: gelb, ziemlich stark und glatt. — **Einband**: Pappbd mit Lederrücken. — **Titel** und **Verfasser** f. 1$^a$:

هذه سفينة جمعة الفنون وهي من كتب الحج احمد الرباط الشفعي الحلبي

Anfang f. 1b: حمدا لمن اجري سفينة الادب في بحار الافكار ... اما بعد فانى لما رايت يتغالا اهل الادب بجمع الفنون من كل فن رقيق منظوم الخ

Der gleiche Anfang in Spr. 1235.

Diese Sammlung desselben Errabbāṭ enthält hauptsächlich eine lange Geschichte des نعمة بن الربيع und seiner Geliebten f. 2b—16b, dann einige längere Mawālī und ein Paar längere Liebesqaçīden, alles aus neuer Zeit.

Schluss f. 48a:

عصفور خطف لحمه البازات من غير شيء
وعرضنا انسب بين الناس من غير شيء

Schrift: gross, dick, rundlich, etwas flüchtig, vocallos. Bl. 38 ganz leer, 18 und 37 fast ganz. — Abschrift c. 1210/1795.

## 8193. We. 1238.

57 Bl. Queer-4to, c. 25 Z. (22×12⅔; c. 20×11½cm). — Zustand: unsauber und oft fleckig, mehrere Blätter lose; die letzten Blätter beschädigt. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1a:

هذه السفينة من سفن الحاج احمد الرباط الحلبي

Anfang: اما بعد فانى احمد الله حمد من اجري سفينة الادب من بحار الافكار واجري درر معانيها مما نظمته عقود الاشعار وزوّق رونق بهجتها من الفنون الادبية السبعة الخ

Gedichtsammlung desselben Errabbāṭ; darin auch viele Gedichte in den neueren Weisen (موال، زجل، ودبيت), besonders auch تخميس.

Besonders hervorzuheben:

a) f. 5a—6a Taḫmīs auf die الاستغاثة des ابو مدين (No. 3936, 4). Dasselbe beginnt:

يا ربّ باسمك في اموري ابداً

b) f. 6b Taḫmīs zu dem Gedichte des الزمخشري, dessen Anfang يا من يري (No. 7686).

c) f. 7a Taḫmīs zu einer Qaçīde des سيدنا الحسين, anfangend (Ramal):

خيرة الله من الخلق نبي هو جدّي وانا ابن الخيرتين

Das Taḫmīs von السيد شاكر الصالحي; dasselbe beginnt: نحن سرّ الله في المرتقب ظاهر في عجم او عرب

d) f. 7a (zur linken Seite): Taḫmīs eines Ungenannten. Das Grundgedicht (Ṭawīl) beginnt:

يا معشر العشاق بالله خبّرو
اذا اشتدّ عشق بالفتى كيف يوضع

Das Taḫmīs: إليمَ اصطباري والجوي يتسعّر
وكم لعروض الدمع في الخدّ ابحر

e) f. 13a Taḫmīs zu der Qaçīde des السهيلي (يا من يري الخ) (No. 7697, 2d).

f) f. 13b. 14a eine längere Qaçīde (Liebesgedicht) des ابو الفرج الواواء. Anfang (Basīṭ):

نالت على يدها ما لم تنله يدي
نقش علي معصم اوهت به جلدي

48 Verse lang (No. 7588, 2).

g) f. 14b. 15a eine längere Qaçīde (Liebesgedicht). Anfang (Ṭawīl):

اراك طروبا ذا شجي مترنّم

47 Verse lang. (No. 8138, 1.)

h) f. 15b dasselbe Taḫmīs zur Qaçīde des السهيلي, wie in e).

i) f. 18b. 19a längere Qaçīde (Lobgedicht), 32 Verse, Ṭawīl. Anfang:

سعوا جهدهم بغيا عليه العواذل
وفي قلبه شغل من الوجد شاغل

k) f. 19b ff. Lobgedicht des القيم لحاج احمد الرباط الحلبي شافعي auf den Sulṭān محمود بن عثمان. Anfang (Wāfir):

شجوني نحوها العشاق فاه وصبري ما له في الصبر راه

41 Verse lang. Ausserdem von demselben noch verschiedene Gedichte, auch an anderen Stellen wie f. 22b. 24b ff.

l) f. 21 ff. Ueberschrift من كلام البهلول. Es ist die القصيدة البهلولية (21 volle Verse) (No. 3437).

m) f. 23a in Prosa, über die Bedeutung der Vierzahl. فصل في مدار الاربعات التي عليها مدار الدنيا والدين، العناصر ٤ والطبايع ٤ الخ

n) f. 26b—28a Verzeichniss der Gouverneure in Haleb, von 1003/1594 an bis 1202/1787.

o) f. 28ª Verzeichniss der Türkischen Sulṭâne bis 1213/1798 (und nachträglich bis 1255/1839).

p) f. 29ᵇ und 30ª Zukunftsspiel, قرعة (No. 4244, 1).

q) f. 52ᵇ. 53ª Taḫmîs (von احمد الرباط, wie es scheint) auf eine Qaçîde von 14 Versen des فتح الله ابن النحاس † 1052/1642. Anfang derselben (Ṭawîl):

راي اللوم من ذي الجهات قراعه فلا تنكروا اعراضه وامتناعه

Anfang des Taḫmîs:

اخلاء من لي ان ودي اضاعه غزال وعني قد اطال انقطاعه

Die Sammlung schliesst mit Doppelversen des Sammlers, die theils diese Sammlung loben, theils gegen Ausleihen von Büchern sich aussprechen.

Schrift: gross, rundlich, etwas ungleich, deutlich, vocallos. — Autograph um 1216/1801 herum.

Arabische Foliirung.

## 8194. We. 1237.

35 Bl. 8ᵛᵒ, Queer-4ᵗᵒ, c. 20—24 Z. (22×13½; c. 20×13ᶜᵐ). Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1ª:

هذه السفينة

Das Uebrige ist ausgestrichen; es hat daselbst gestanden:

من سفن الحاج احمد الرباط الحلبي

Anfang f. 1ᵇ: [وبه نستعين وافضل الصلاة ...]
اما بعد فهذه سفينة جامعة لفن خامس قاعدة من السبع فنون الادبية لاهل النظم والغير مثل شعر ودوبيت وتوشيح وزجل وقوما وكان وكان ومواليا وهي مجموعة عجيبا الخ

Sammlung desselben Errabbâṭ, von Gedichten in den neueren Arten, meistens von grösserem Umfang. — Beginnt mit einem Gedicht des عبد الرحمن الحموي. Anfang f. 1ᵇ:

حلو اللما اشنب . قان الملاح ينسب
كم صب به مفتون للعقل قد اسلب

das aber mit f. 2ᵇ nicht zu Ende ist.

Das Hauptsächlichste der Sammlung ist:

a) f. 3ᵇ—10ᵇ: هذه الفية الاعرج. Anfang:

آسكه وورثك سما امر ونكه اسما

Es sind 29 Strophen zu je 8 Versen, in alphabetischer Folge, mit ا beginnend, daher الفية genannt. Der Verfasser heisst ابراهيم.

b) f. 10ᵇ—13ᵇ ein ebensolches, الالفية الصغيرة genannt, in Strophen zu 4 Versen. Wegen der Lücke nach f. 13 nicht vollständig.

c) f. 14ª ein موال, منظومة في السبعة. Gedicht auf die Beschäftigung in den 7 Wochentagen. Der Anfang fehlt; von احمد الرباط.

d) f. 14ᵇ—15ᵇ ein anderes, gleichen Inhalts. Anfang: في يوم الاثنين مما قد جري لي تحت

e) f. 16ª—17ᵇ ein Taḫmîs. Anfang des Grundgedichts in 20 Versen (Wâfir):

الا يا ليل طلت علي حتى كانك قد خلقت بلا صباحي

Das Taḫmîs beginnt:

الا يا ليل ان النوم شتني الا يا ليل حسبك ما فعلتي

Alle Halbverse des Taḫmîs und jeder erste Halbvers des Grundgedichtes (ausser einem) fangen an mit الا يا ليل.

f) f. 18ª·ᵇ. Ueberschrift: زجل في ذكر سور القران

Anfang:

تسر احمد بالحمد والبقر من بعدها سورة لال عمران

Nicht zu Ende.

g) f. 19ª—22ᵇ ein anderes زجل çûfischen Inhalts. Ueberschrift: هذه من دشلاقية? الكبيرة

Anfang: واقسم بمن له اذا غيث السما اهما
بمن ليونس قد اخرج من مضيق الهم

h) f. 25ª—27ª ein anderes زجل, von احمد البكري

Anfang:

ملاسنة بالقا يا ناس ولا بها صاحب ينفع
يا رب عاملنا بالطف ود الغلا عنا تدفع

i) f. 27ᵇ. 28ª ein anderes زجل. Anfang:

احسن للذي ياسي . لا تاسي تكن مثله
يا محسن لمن ياسي كفا ياسا فعله

F. 30ᵇ ff. verschiedene موال.

Einige Räthsel (لغز) f. 28ᵇ; ebenda (und auch sonst noch) kleinere تخميس.

Zuletzt f. 34ᵇ. 35ᵃ Lob der Sammlung und Tadel des Ausleihens von Büchern, fast ganz wie in We. 1236. 1238.

Es fehlen nach f. 2 15, nach 13. 18. 23 je 2 Bl.; nach f. 29 und 33 sind grössere Lücken. — Autograph.

## 8195. We. 1236.

92 Bl. 8ᵛᵒ, Queer-4ᵗᵒ, c. 20—23 Z. (22 × 11¹/₄; 20 × 9¹/₂—10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ᵃ:

هذه السفينة من

Das Uebrige ist ausgestrichen (wie bei We. 1237, nämlich):

سفن الحاج احمد الرباط الحلبي

Der Name des Sammlers steht f. 2ᵇ Mitte ausführlicher:

ان اردت تسال عن صاحب هذا المجموع وناظم بعض الكلام وصاحب التفنين ... فهو الحاج احمد الشقيفاتى ويتلقب الرباط غفر الله له الخ

Dass derselbe im J. ¹²⁰²/₁₇₈₈ oder alsbald darauf seine Heimat Ḣaleb verlassen habe, sagt er We. 1238, f. 28ᵃ.

Anfang f. 1ᵇ: (وافضل الصلاة واتم التسليم على سيدنا محمد ...) اما بعد ذلك اعلم ارشد الله هداك بانى لما رايت علم الصدور يحتاج لما فى السطور فاحببت ان اجمع مجموعا واصنع فيه ما تولد الفحول من الافكرة والاذهنة اذا تجلت بينهم عرايس الابكرة الخ

Sammlung desselben Errabbâṭ, alle Arten der Dichtungsgattung موالیا umfassend. Die einzelnen Stücke (meistens Vierverse) sind überschrieben mit صنعة und daneben ein Zusatz in Chiffern, zur näheren Bezeichnung.

Anfang f. 3ᵃ (das Ueberstrichene in Chiffern):

صنعة غنتبين رايقة جديدة

بى لذ ما فى لذ ما بىٔ لج لج فى لغ لذ

Dies Stück und folgende sind von dem Sammler selbst. Die zweite صنعة hat den Chiffern-Zusatz: منقوط المنقوط (denn jeder Buchstabe jedes Wortes darin ist punktirt) u. s. w.

Zuletzt einige leere Seiten. F. 91ᵇ enthält Lob der Sammlung u. Tadel des Bücherausleihens.

Die Schrift ist dieselbe wie in We. 1238, nur im Ganzen etwas grösser. — Arabische Foliirung.

## 8196. Pet. 100.

100 Bl. 4ᵗᵒ, 13 Z. (22 × 15¹/₂; 14 × 9¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; einige Lagen etwas lose. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: rother Corduanband. — Titel und Verfasser f. 4ᵃ (roth geschrieben):

هذا [ال]كتاب المستى الازهار الاقدسية فى العلوم الالهية، تاليف العبد الفقير الى الله الغنى محمد العمرى بن احمد العمرى بن على العمرى الموصلى مولدا ومنشاء الساكن عند باب الجديد، الفه فى سنة الف ومايتين وستة من الهجرة النبوية،

Anfang f. 4ᵇ: الحمد لله الذى جعل الحمد مفتاحا لذكره ... اما بعد فيقول ... محمد العمرى ... لما دخلنا فى سنة الف ومايتين وستة احببت ان اجمع كتابًا الخ

Eine moderne Sammlung von meistens kleinen Gedichtstellen und Sprucheversen, aus allerlei Werken, deren der Verfasser habhaft werden konnte, die er aber gewöhnlich nicht namhaft macht, von Moḥammed ben aḥmed ben 'alī *el'omarī* elmauçilī † ¹²¹⁵/₁₈₀₀. Die Sammlung rührt aus dem Jahre ¹²⁰⁶/₁₇₉₁ her, ist nicht in gewisse Kapitel eingetheilt, erstreckt sich aber über Allerlei, mit religiös-sittlicher Tendenz.

F. 1—3ᵃ enthalten einen Nachtrag, ähnlichen Inhaltes.

F. 3ᵇ zuerst einige Lobverse auf dies Werk von einem Freunde: worauf eine bescheidene Ablehnung des Lobes und eine Replik folgt.

F. 4ᵃ unten stehen gleichfalls 3 Verse zum Lobe des Werkes.

Das Werk hört auf f. 76ᵇ. Nach f. 20 scheinen etwa 10 Blätter zu fehlen.

Dann folgt f. 77ᵃ bis zu Ende ein Nachtrag ganz gleicher Art, der ebenfalls eine Unterschrift hat: تم الكتاب بعون الملك الوهاب etc.

Das Ganze schliesst f. 100ᵇ (Kâmil):

فهواهم دينى وعقد ولاء قوم تراهم فى المعاد نجوما

Schrift: ziemlich gross, gut, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Autograph.

## 8197. Pm. 588.

235 Bl. 8vo, 15 Z. ($20\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$; $14\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ganz frei von Flecken. Im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titelüberschrift f. 1b:

كـ" حديقة الافراح لازاحة الاتراح

ebenso in der Vorrede f. 2a, 2. — Verfasser f. 1b:

احمد بن محمد بن على بن ابراهيم اليمنى الشروانى

Anfang f. 1b: نحمد من لم تزل امورنا منتظمة بما نثرت علينا ايادي نعمه . . . وبعد فيقول . . . احمد بن محمد . . . الشروانى انجح الله له الامانى' فن الادب روض مونق اريض وعباب يفيض باللالئ المثمنة ولا يغيض الخ

Anthologie von Gedichten und auch Prosastücken (besonders Anekdoten) aus verschiedenen Zeiten, von Aḥmed ben moḥammed ben 'alī ben ibrāhīm eljemenī *eššerwānī*, nach f. 16a im J. 1223/1808 am Leben (sein Vater starb im J. 1179/1765). Er sagt, sie mache Werke wie سلافة العصر und دمية القصر entbehrlich. — Dieselbe zerfällt in 6 Kapitel. Am Ende jedes Kapitels stehen die Prosastücke, zum Theil auch mit Versen versehen.

1. باب f. 2b فى لطايف لطفاء اليمن الميمون وحكايات يسرّ بها كلّ محزون'

السيد الجليل احمد بن يحيى بن علي المتوكل بدر صنعاء اليمن f.2b
السيد الجليل اسحق بن يوسف 2b
السيد الفاضل اسمعيل بن محمد بن اسحق النجيب 4a
احمد صفى الدين بن صالح بن ابي الرجال 5a
شمس الدين احمد بن يحيى بن المفضل الكوكبانى 6a
احمد بن محمد بن عبد الرحيم الجابر الشاجري 6b
احمد بن احمد بن محمد الانسي 7a
ابراهيم بن صالح الهندي اليمنى 7b
شرف الدين اسميعيل بن ابي بكر المقري الزبيدي 7b
اسميعيل بن حسن القبي اليمنى الصنعاني 8a
احمد بن محسن اليمنى الزبيدي 8b
الحسين بن القاسم 9a
الحسين بن عبد القادر الكوكباني 9b
الحسن بن احمد الحيمي اليمنى 10b
الحسن بن على بن حفظ الله 10b
الحسين بن على الوادي 11a
حيدر اغا بن احمد الرومي اليمنى 12a
الحسن بن على بن جابر الهبل 13b
السيد حاتم بن السيد احمد الاهدل 14a
السيد الحسين بن عبد الله جحاف الكاتب 14b
القاضى حسن بن احمد البهكلي 15a
السيد زين بن على بن ابراهيم امير بندر المخا 16a
السيد على بن اسميعيل بن القاسم 16b
القاضى على بن محمد الانسي 18a
السيد عبد الله الوزير 23a
عبد الصمد بن عبد الله باكثير 23b
عبد الرحيم البرعي 24a
عبد الهادي السودي 24b
السيد عبد الله بن علوي الحداد الحسينى 24b
السيد محمد بن اسحق 25b
حسن بن المتوكل على الله 26a
السيد محمد بن عبد القادر المقاطعي 26b
محمد الجرموزي 27b
السيد محمد بن الصلاح الهادي 27b
مهدي بن محمد العشا 28a
القاضى محمد بن احمد مشحم 28b
عز السلام محمد بن محسن القرشي 29b
السيد هاشم بن يحيى الشامي 29b
يحيى بن ابراهيم جحاف 29b

35b—50 Anekdoten.

2. باب 51a فى لطايف نقباء الحرمين الشريفين وحكايات ابهي واصفى من العين

الامير احمد نظام الدين بن الامير محمد الشهير بابن معصوم الحسينى المكي 51a
احمد بن محمد الجوهري المكي 52a
ابراهيم بن يوسف المهتار 53a
القاضى تاج الدين بن احمد بن ابراهيم المالكي المكي 54a

55ᵇ القاضي عبد الجواد المنوفي
56ᵃ املا علي بن القسم بن نعمة الله الشيرازي الحجازي
57ᵃ المفتي عبد الرحمن بن عيسى المرشدي المكي الحنفي
61ᵃ السيد عباس بن علي الموسوي المكي
64ᵃ القاضي جمال الدين محمد بن حسن درازا المكي
65ᵇ محمد بن خليل السمرجي الجُداوي
67ᵃ نبغاء المدينة المنوّرة
67ᵃ الخطيب احمد بن عبد الله البرّي الحنفي المدني
68ᵃ السيد حسين بن علي بن حسن بن شدقم الحسيني المدني
68ᵇ زين العابدين بن علوي الحسيني المدني
69ᵇ السيد الجليل علي الصدر بن احمد نظام الدين المدني صاحب سلافة العصر
71ᵃ فتح [الله] بن النحاس نزيل المدينة
72ᵃ محمد امين الزللي المدني الخطيب [صاحب المصنِّف]

76ᵇ—91ᵃ Anekdoten.

3. باب 91ᵃ في لطايف بلغاء مصر ومحاسن ظرفاء الشام والعراق وحكايات الذ من الضَّرَب في المذاق

91ᵃ شهاب الدين احمد الخفّاجيّ المصري
91ᵇ القاضي احمد النوبي رئيس كتّاب القاهرة
93ᵃ احمد بن زين العابدين البكري
94ᵇ بهاء الدين محمد بن علي المهلّبي المصري
98ᵇ عمر بن الفارض المصري
99ᵇ عبد الجواد البرلسي خطيب الجامع الازهر
100ᵃ عبد الله بن محمد الشيرازي المصري
104ᵃ القاضي عبد الرءوف البكري
104ᵇ ابو المواهب محمد البكري الشافعي
106ᵃ جمال الدين محمد المعروف بابن نباتة المصري
106ᵇ القاضي محمد الطنّاسي المصري
108ᵃ ظرفاء الشام
108ᵃ تقي الدين بن حجة الحموي
109ᵇ احمد بن شاهين الشامي
110ᵇ شهاب بن احمد بن كيوان
110ᵇ بهاء الدين حسين العاملي
114ᵃ برهان الدين القيراطي
114ᵇ بهاء الدين بن محسن الاسدي العملي
116ᵇ صلاح الدين خليل بن ايبك الصفدي
117ᵃ شرف الدين عبد العزيز الانصاري الحميري
117ᵇ عمر بن الوردي
117ᵇ عبد الغني النابلسي
118ᵇ عبد الرحمن العمادي
119ᵃ محمد بن علي بن محمود العاملي
119ᵇ محمد بن علي الحرفوشي الحريري العاملي
120ᵇ محمود المجتهد الشامي
121ᵃ الامير منجك
121ᵇ مامية بن احمد الرومي
122ᵃ ظرفاء العراق
122ᵃ ابو الطيب احمد بن الحسين الجعفي الكندي الكوفي المتنبي
129ᵃ ابو اسحق ابراهيم بن هلال الصابي († 348)
129ᵇ ابو تمام حبيب بن اوس الطائي نزيل الموصل
130ᵇ شهاب الدين الموسوي الحويزي
131ᵃ ابو العباس عبد الله بن المعتز بن المتوكل بن المعتصم بن هرون الرشيد العباسي الهاشمي
132ᵃ عيسى بن سنجر بن بهرام الاربلي الحاجري
133ᵃ عبد العزيز بن سرايا الحلّي صفي الدين
134ᵃ علي بن خلف بن عبد المطلب الموسوي الحويزي
134ᵇ عيسى بن حسن بن شجاع النجفي
135ᵃ عبد الله بن عثمان بن جامع الحنبلي نزيل البصرة
136ᵃ عثمان بن سند المالكي
136ᵇ ابو محمد القاسم بن علي بن عثمان الحريري البصري (Darin sein Gedicht: لزمت السفار الخ)
138ᵃ الشريف الرضي ابو الحسن محمد بن طاهر ذي المناقب ابي احمد الحسين بن موسي الحسيني († 406)
139ᵃ ابو عبادة الوليد بن عبيد الطائي البحتري († 284)

139ᵇ—151ᵇ Anekdoten.

4. باب 151ᵇ في لطايف نبهاء الروم والمغرب وحكايات تشتمل علي ما هو المعجب المطرب

152ᵃ زكرياء بن بيرام
152ᵇ على المعروف برضا
152ᵇ محمد بن عبد الله المعروف بعصمتي

نبهاء المغرب 152ᵇ
ابو الوليد احمد بن عبد الله بن زيدون القرطبي 152ᵇ
الوزير ابو بكر بن القصيرة 154ᵃ
عفيف الدين التلمساني 154ᵇ
ابو مفلح محمد بن عبد الله البيلوني 155ᵇ
156ᵃ—166ᵃ Anekdoten.

5. باب 166ᵃ في لطايف اذكياء البحرين وعمان وحكايات قلايدها الفخر من سموط المرجان
داود بن ابي شافير البحراني 166ᵃ
عبد الرءوف بن الحسين البحراني 166ᵇ
السيد علوي بن اسمعيل البحراني 167ᵃ
عبد الرضا بن عبد الصمد الولي البحراني 167ᵃ
السيد محمد بن عبد الله بن ابراهيم بن ابي شبانة البحراني 168ᵃ
اذكياء عمان 169ᵃ
جاعد بن خميس بن مبارك الخروصي 169ᵃ
راشد بن سعد الرواحي 169ᵃ
سعيد بن البوسعيدي 169ᵇ
القاضي سالم بن محمد الدرمكي 170ᵃ
سليمان بن احمد المفضلي 171ᵃ
171ᵇ—194ᵇ Anekdoten.

6. باب 194ᵇ في لطايف ادباء الهند والعجم وحكايات يزول بذكرها كل هم وغم
احمد ولي بن عبد الرحيم الدهلوي 194ᵇ
المولوي امين الله نجل . . . زين العابدين 195ᵇ
المولوي اوحد الدين البلجرامي 196ᵇ
المولوي انشاء الله خان 199ᵃ
المولوي اكبر شاه الكابلي 200ᵇ
المفتي امر الله خان 201ᵃ
المولوي حسين بن احمد اللكنهوي 202ᵃ
المولوي روشن علي الجونفوري 202ᵇ
القاضي سراج الدين على خان 203ᵇ
القاضي عبد المقتدر بن القاضي ركن الدين الكندي الدهلوي 204ᵃ
القاضي عبد القاهر الرضوي الاورنقآبادي 204ᵇ
السيد عبد الجليل بن احمد الحسيني الواسطي البلجرامي 205ᵃ
عبد العزيز بن احمد ولي الله الدهلوي 205ᵇ
السيد غلام علي بن نوح الحسيني الواسطي البلجرامي 206ᵇ
الميرزا قتيل [قتيل؟] الشاعر 208ᵇ
السيد محمد يوسف الحسيني البلجرامي 208ᵇ
محمد على الجيلاني المعروف بالحزين 209ᵃ
قاضي القضاة محمد نجم الدين خان 209ᵇ
المولوي محمد باقر النواويتي المدارسي 210ᵃ
ادباء العجم 210ᵇ
الحكيم ابو الحسين بن ابراهيم الطبيب الشيرازي 210ᵇ
السيد سعيد الشيرازي 211ᵇ
الملا عبد الرحمن الشيرازي المعروف بالجامي شارح الحاجبية 212ᵃ
الحكيم محمد مومن بن محمد قاسم الجزايري الشيرازي 213ᵃ
215ᵃ—234ᵇ Anekdoten.

Schluss f. 234ᵇ: اشهد ان ذلك معنى قول النبي ان من البيان لسحرا قال المؤلف هذا آخر ما قصدت لجمعه من مجامع الفنون الادبية واسفارها . . . وقلما يعري عن الزلل احد ومن ذا الذي ترضى سجاياه كلها كفى المرء فخرا ان تقل معايبه والحمد لله على ما اولي فنعم ما اولي ونعم الولي'

Schrift: gross, kräftig, rundlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1240/1824.

Seine Sammlung umfasst hauptsächlich spätere und späteste Dichter, doch kommen auch frühere wie ابن المعتز, البحتري, ابو تمام vor.

F. 235 enthält in flüchtiger Schrift, aus neuerer Zeit, 8 Verse eines Gedichtes, das das bekannte Gedicht des Elharîrî لزمت السفار nachahmt. Der erste Vers hier beginnt:

طويت البلاد وجبت الوهاد

## b) Mit blossem Titel.

### 8198. Spr. 1231.

88 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20⅛ × 14; 12½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch etwas fleckig; am Rande wasserfleckig. — Papier: ziemlich stark, gelblich, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1ᵃ:
مجموع ظريف مشتمل على قصايد ومرسلات وغيرها
S. Anfang. Verfasser fehlt.

**Anfang f. 1ᵇ:** الحمد لله الذي اودع سراير الاشياء في حناجر الصدور، ... وبعد فان احسن ما يجمع واطرب ما يسمع من الدرر النفيسة والقصايد الانيسة ... وقد حوت هذه الاوراق ما عذب لفظه وراق ... وسميته نزهة الناظر وشرح الخاطر ... اردت ان اجمع في مجموعي هذا نبذة من ملح النظم ورقيق الشعر الخ

Diese Sammlung enthält f. 2ᵇ Gedichte von ابو يحيى [وابو الفضل] عيسى بن سنجر الحاجري حسام الدين † 632/1235 (No. 7742).

| | | | |
|---|---|---|---|
| 11ᵇ | محمد الجوهري | 25ᵇ | ابن ابي الوفا |
| 12ᵃ | انباعونية | 26ᵇ | شمس الدين النواجي |
| 12ᵃ | القوّاس الحلبي | 27ᵃ | محمد بن الدرّا |
| 12ᵇ | ابن المهيار | 28ᵃ | احمد العنابادي |
| 13ᵃ | شهاب الدين الاعزازي | 29ᵃ | ابن حجّة الحموي |
| 14ᵃ | ابن عُنَيْن | 29ᵇ | علا الدين بن مُلَيْك الحموي |
| 14ᵇ | ابن حجر | 32ᵇ | الشاب الظريف محمد |
| 15ᵃ | برهان الدين القيراطي | 18ᵃ | ابن عفيف |
| 19ᵇ | ابن ابي حجلة | 33ᵃ | القيّم مامَيَه |
| 21ᵃ | ابو نواس | 37ᵇ—40ᵇ | جمال الدين بن مطروح |
| 22ᵇ | ابن مكانس | | |
| 23ᵃ | برهان الدين الحمّامي | | |
| 24ᵇ | نجم الدين الاسرائيلي | | und einige Andere. |

Der Schluss scheint zu fehlen.

Die Sammlung ist nach dem Jahre 1008/1599 entstanden.

Schrift: zierlich, klein, deutlich, wenig vocalisirt. F. 11ᵃ von anderer Hand. — Abschrift c. 1700.

Nach f. 3 und 6 fehlt je 1 Blatt.

## 8199. Spr. 1230.

114 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (19 × 18⅔; 14 × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt.

**Anfang f. 1ᵃ:** الحمد لله الذي جمع خلق الانسان على احسن تقويم، ... وبعد فهذا كتاب جمعت فيه بعض القصايد الفايقة والاشعار البليغة الرايقة وضممت الى ذلك ما ظفرت به من الاغاني والموشحات، ومن اظرف ما استحسن من المقاطيع والمخمسات والمواليات، وغير ذلك هو يستجلي ... وسميته ترويح الارواح، ومفتاح السرور والافراح،

Eine Sammlung von Qaçîden und Gedichten in neueren Weisen (ذو بيت, موشحات, مخمسات, مقاطيع, مواليات). Zuerst ein Stück (22 Verse) aus الهمزية "الة" des البوصيري (No. 7826). Dann ein Paar Gebet-Gedichte (استغاثة) von الشيخ محمد البكري الكبير und عثمان بيك امير اللواء الشريف. Ferner Gedichte von: علي وفا، محمد وفا الكبير، ابو السعاد ابن وفا، ابن حجة، عمر بن الفارض، ابو الفضل بن وفا، عبد الباقي المنوفي، الحاجري، الحِلّي، محمد العربي، المصرصري، عبد الهادي السُودي، الششتري، ابن مطروح، جمال الدين ابن نباتة، شمس الدين النواجي، العفيف التلمساني، شهاب الدين ابن حجر، ابو الحسن الجزار، ماماي الرومي، ابو الجواد مُفْتِي الخانكاه، ابو بكر العَيْدَروس، البهاء زهير، ابن سنا المُلْك، زين العابدين البكري und einige Andere.

Die Sammlung ist um etwa 1000/1591 entstanden.

Der zuletzt vorhandene Vers f. 114ᵃ ist:

دب العذار بعارضيه كانه   نمل سعي لحلاوة في ثغره

Schrift: ziemlich klein, sehr deutlich, ziemlich vocalisirt; der Text und die Ueberschriften in rothen Strichen eingefasst. — Abschrift um 1150/1737.

Bl. 1 (richtig) ergänzt. Nach f. 72 eine Lücke.

## 8200. Lbg. 803.

**1) f. 1—40.**

210 Bl. 4ᵗᵒ, 27 Z. (27 × 18; 20 × 12ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, aber fleckig; f. 28 im Text schadhaft. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel:

تحفة الراغب ووسيلة الطالب في الشعر

so auch im Vorwort. Verfasser fehlt.

**Anfang:** الحمد لله المنفرد بالوحدانية والعزة والملك والسلطان ... اما بعد اطال الله بقاء مولانا ... ابي عمرو عثمان ... ابن محمد بن ... ابي فارس عبد العزيز ... فاني لما رايت انوار امارتهم ظاهرة الخ

Anthologie in 4 Kapp., deren Uebersicht f. 2ᵇ:

1. باب f. 2ᵇ في ذكر الشعر وفضله وما ورد في اباحته ومدحه
2. باب 7ᵃ فيمن قال الشعر من الخلفاء والصحابة والتابعين
3. باب 33ᵇ فيمن قال الشعر من الملوك والامراء
4. باب 40ᵇ فيمن قال الشعر من العلماء والفقهاء والقضاة والكتاب والوزراء

Von dem 4. Kapitel sind nur 6 Zeilen vorhanden. — Der Verfasser scheint ein Spanier zu sein.

Schrift: gross, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Nach f. 9 und 38 fehlt etwas. — Abschrift c. 1100/1688. — F. 41—50 leer.

## 8201. Lbg. 585.

50 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (23 × 16; 17½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ von anderer Hand:

ديوان مديح بنى المرادي [المسودة]

Anfang f. 1ᵇ: قال رحمه بمدح النبى صعم

سرت نفحات الانس من جانب الحما
اهاجت غراما في الفؤاد تخيما

Die Sammlung enthält zuerst 2 Lobgedichte auf Moḥammed. Dann f. 2ᵇ ff. Lob und Trauerklage auf على افندي المرادي † 1184/1770, f. 5ᵇ auf محمد باشا خليل افندي المرادي um 1201/1587, f. 9ᵃ, f. 11ᵇ عبد الله المرادي u. s. w. Es ist die Unreinschrift (in der Manches gestrichen und auch Platz für Zusätze gelassen ist) der Gedichte auf die Mitglieder der Familie Elmurādī, um 1200/1786 herum, und auch wieder von deren Gedichten auf Andere, wie f. 25ᵇ auf يحيى افندي التوفيق, f. 27ᵃ عبد الرحمن العيدروسي. In der 2. Hälfte ist für Ueberschriften Platz gelassen. Die Verfasser der Gedichte — es sind meistens längere — sind nicht genannt.

Hört auf mit dem Verse:

والصحب ما ركب السري متيمما نحو مصر

Nach f. 20. 32. 49 fehlt etwas.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich und flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1210/1795.

## 8202. Spr. 1242.

135 Bl. Queer-8ᵛᵒ; c. 20 Z. (18 × 11¾; 16½ × 11ᶜᵐ). — Zustand: schmutzig, fleckig. — Papier: dick, weiss, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ oben:

سفينة الادب تشتمل على السبع فنون الادب ما بين قصيد ودو بيت ومفرد ومقطوع وموشح وزجل وقوما وكان وكان وموال

Eine in 7 Kapitel getheilte Gedichtsammlung aus neuerer Zeit, deren 1. Kapitel, beinahe die Hälfte des Bandes einnehmend, grössere Qaçîden und Taḫmîse enthält, während in den übrigen Gedichte in neueren Weisen stehen.

Die Eintheilung ist:

الباب الاول القصايد والتخاميس الاستغاثات والنبويات والعشقيات والمهذبات وغيرها من كل معنا،
الباب الثاني في دو بيت الاقتباس والتشابيه،
الباب الثالث في الموشحات كواكب السيارة الاندلسيون وغيرها،
الباب الرابع في الازجال،
باب الخامس القوما، (f. 133ᵃ)
السادس الموال،
السابع كان وكان والنكت النوادر،

Anfang f. 1ᵇ. Ueberschrift:

قصيدتي الشفيقة في علوم الطريقة

Anfang: يا رب بالمصطفي نور الوجود آتني
امنن بفضل والطاف خفيات

Ein çûfisches Gedicht in c. 85 Versen, dessen erste Verse (etwa 10) mit يا رب beginnen, ein gut Theil der folgenden mit يا نفس.

Einige Gedichtanfänge:

f. 5ᵇ ما للقلوب سوي ذاك الحما طلب
ولا العيون لها في غيره ارب

6ᵃ سلامي على بدر اتم فسلما
واخفا شعاع الشمس لمّا تبسما

6ᵇ مديحي بغير المصطفى ليس ينفع
وكل مديح في سواه مضيع

7ᵇ تضيق بنا الدنيا الخ von ابو مدين (No. 7700, 3).

8ᵃ حادي البوازل الخ von ابن الوردي (No. 7850, 4).

16ª Ein vornalphabetisches Gedicht auf Moḥammed; zuerst immer der Name des Buchstabens, dann das folgende Wort damit beginnend. (Kāmil):
الف الهي بالنبي محمد وبآله وبصحبه الانجباء

17ª Ein anderes vornalphabetisches Gedicht. Alle Wörter fangen mit dem betreffenden Buchstaben an:
اذا البارق النجدي ابدي ابتسامها
احنّ الي البرق الاشامي اشامها

18ª علي بن الجهم von عيون المها بين الرصافة (No. 7539, 4).

29ᵇ قل لاخواني راوني ميتنا von الغزالي (No. 3978).

39ᵇ نغمات الديوك من دير بحا آخر الليل هيّجت أترابي
Dasselbe in Spr. 1239, f. 150ᵇ.

40ª Ueberschrift للبرعي (No. 7618, 2, 2). Das Gedicht: سمعت سويجع الاثلاث غنّا الخ
= Spr. 1229, f. 7ᵇ.

49ª Taḥmīs zu dem Gedicht:
قرب الرحيل الي ديار الآخرا
Verschieden von We. 1828, 2c. Anfang:
النفس امست في افتكار حايرا

50ª Taḥmīs des عبد الغني النابلسي zu dem Gedicht des رسلان (es ist aber von ابو مدين): يا من علا فراي ما في الضمير وما الخ (No. 7700, 4).

51ª Taḥmīs des ابن المقري zur القصيدة المضرية (No. 7844, 1).

57ᵇ Taḥmīs zur Qaçīde نالت على يدها des واواء الدمشقى (No. 7588, 2). Anfang:
يا نزهة القلب ليلا بالوصال عدي

63ᵇ Taḥmīs zur Qaçīde يا من يري des السهيلى (No. 7697, k). Anf.: كم كربة منها القلوب تصدع
Nur 3 Verse.

(F. 81ᵇ ff. sind 9 lange موشحات auf سي und ما reimend.) — Schluss fehlt.

Schrift: ziemlich schlecht, vocallos; stellenweise sind die Verse roth geschrieben, zum Theil untermischt mit schwarz; die Ueberschriften roth, aber oft übergewischt. — Abschrift um 1820.

Es fehlt nach f. 40, 62, 65, 71 je 1 Blatt; ebenso nach 46, wohin aber f. 135 gehört.

## c) Mit blosser Angabe des Verfassers.

### 8203. Spr. 1966ᵇ.

38 Bl. 8ᵛᵒ, c. 19 Z. (18¼ × 13½; c. 16½ × 12ᶜᵐ). — Zustand: schmutzig, fleckig, (am Rande) abgescheuert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Ob die Bemerkung über den Verfasser f. 1ª oben schräg am Rande:
جزء من تذكرة العروضى
richtig sei, weiss ich nicht. Vielleicht ist العرضى zu lesen und dann möglicher Weise gemeint:
عمر بن عبد الوهاب العُرْضي † 1024/1615.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1ª:
على من لا استميه السلام حبيب فيه قد صحّ الانام

Sammlung von (meistens kleinen) poetischen und auch prosaischen Stücken; der Rand überall vollgeschrieben: das Ganze scheint Unreinschrift. In den Ueberschriften fehlt oft die specielle Angabe des Dichters. F. 30ᵇ eine Qaçīde des ابن زيدون, deren Anfang oben am Rande steht:
اضحى التنائى بديلا من تدانينا
وآن من طيب لقيانا تجافينا
= Spr. 1966ᶜ⁻ʰ, f. 4ª. Eine andere desselben (auf اذا, Basīṭ) steht f. 31ᵇ. — Ein Schluss fehlt.

Schrift: flüchtig, klein und gedrängt, zum Theil verwischt, meistens vocalisirt. — Abschrift um 1650.

### 8204. Lbg. 803.

2) f. 51—210.

8ᵛᵒ, 31 Z. (Text: 20 × 10—12ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, aber öfters fleckig; Bl. 51 u. 72 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 51ᵇ: الحمد لله رب العالمين ... وبعد
فهذا مجموع لطيف حوي فيه من كل معنى ظريف تاليف ...
محمد الحلبى الشهير بالرشيد للمؤلف المذكور
ذيل بشعرك ام نوع من السبج صبح بفرقك ام ضوء من البلج

Eine Sammlung von Qaçīden (und auch kürzeren Gedichten) Neuerer, wie الحلي, ابن حجة, ابن مطروح, المنصوري u. s. w., alphabetisch geordnet. Der Verfasser Moḥammed elḥälebī

*errašid* lebte um 920/1514 und war Schüler von Essojûṭî. — Dieselbe ist theils lückenhaft, theils unfertig, insofern manche Blätter nur zum Theil beschrieben sind, ausserdem falsch gebunden.

Die Blätter folgen so: 77—82; Lücke; 73. 74; Lücke; 52—72; Lücke; 83—102; Lücke; 103—107; Lücke; 108—110; Lücke; 111; Lücke; 112; Lücke; 114—170; Lücke; 171—183; Lücke; 184—186; Lücke.

Die Sammlung beginnt hier f. 77 im Buchstaben ب; es fehlt also der Anfang (Buchst. ا und Anfang von ب). Der Buchstabe ت fehlt überhaupt; auf ث (f. 74) folgt ج; es ist klar, dass mitten im Werk kein Anfang, wie er oben (f. 51ᵇ) beigebracht ist, gestanden haben kann; das Blatt 51, obwol von derselben Hand wie das Uebrige geschrieben, ist mit der obigen Ueberschrift versehen und mit den folgenden Blättern (52—72) vorangestellt, weil es ein längeres Gedicht des Sammlers enthielt. — Die alphabetische Sammlung hört mit Bl. 186ᵃ (ohne Abschluss) auf. Es schliesst sich daran (f. 187 bis 196) eine nicht alphabetische Sammlung von Taḫmîs- und Mowaššaḥ-Gedichten, an welcher der Anfang und der Schluss fehlt. Endlich eine mit Versen untermischte Sammlung in Prosa (f. 197—210), Anekdoten, Litterargeschichtliches, besonders Rhetorisches enthaltend, ebenfalls ohne Anfang und Schluss. Dieselbe hört f. 210ᵇ auf:

فالروض يلقاك بابتسام    والريح يلقاك بالقبول

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 60—63. 75. 76. 113 sind leer gelassen.

## 8205. Pet. 600.

5) f. 33—41.

8ᵛᵒ, 19 Z. (Text: 13½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: etwas fleckig, besonders am Rande; einige Blätter mit ausgebessertem Wurmstich. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 33ᵃ:

هذا منتخب من كلام ابي الفضل وغيره' حرّره لنفسه الفقير محمد بن ابي الوفا المعروفي الشافعي الخلوتي الحموي

Sammlung verschiedener kurzer Gedichte, meistens in Reǵez, betreffend Gesundheitsregeln, Astronomisches, Geschichtliches (in Bezug auf Moḥammeds Leben, den Qorân), Gesetzesvorschriften, Längenberechnung der Meilen etc., von Moḥammed ben abû 'lwefâ ma'rûf elḥamawî *elma'rûfi* † 1016/1607. Die Versmaasse in den Ueberschriften angegeben. — Das 1. Gedicht (فيما ينبغي ان يستعمله الانسان لما يحفظ صحته على الدوام) beginnt (Ṭawîl):

توق رعاك الله ادخال مطعم على مطعم من قبل فعل الهواضم

Autograph des Obengenannten vom J. 992 Moḥ. (1584).

Auf f. 33ᵃ steht ein biographischer Artikel über ابن سينا, entlehnt dem تاريخ الحكماء des ظهير الدين ابن البيهقي.

6) f. 42—45ᵇ oben Türkisch.

## 8206. Spr. 1228.

6) f. 103ᵃ—183ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 30—35 Z. (Text: c. 20 × 10ᶜᵐ). — Titel und Verfasser f. 103ᵃ:

هذا مجموع الحقير مصطفي بن محمد بن احمد ابن يس بن حسن الحلبي المولد الحموي الاصل الدمشقي المهاجرة غفر لهم امين'

Anfang f. 103ᵇ: الحمد لله الجامع البديع' الخالق المصور المتعالي الرفيع . . . اما بعد فيقول . . . مصطفي بن محمد الحلبي . . . ان مما ترتاح اليه الخواطر . . . مطالعة كتب الاداب الخ

Unreinschrift einer Sammlung von Gedichten (und auch einiger Prosastücke), von Muçṭafâ ben moḥammed ben aḥmed elḥalebî elḥamawî eddimašqî, um 1120/1708 oder etwas später. Darin zu bemerken: f. 103 ff. einige Qaçîden von ابن مليك الحموي † 917/1511 (No. 7930, 2), reimend auf والعشّاقا u. مخيّم (Ṭawîl) u. s. w. Ferner f. 105ᵇ ff. ابو كامل تميم المفرج انطاي; ابو مسلم عبد العزيز الجرجاني ; تميم بن معد صاحب مصر u. s. w. F. 107ᵃ ff. kurze Auszüge aus العقد الفريد. (Darunter احمد الواثلي, حسن بن ثابت, مجير الدياني u. s. w.).

F. 110ᵃ المقامة الربيعية للسيد عبد الرحمن بن حمزة كتبها لحمزة الدفتري.

F. 110ᵇ eine Qaçide von الوزير لسان الدين بن الخطيب † 776/1374 (No. 7866, 6), deren Anfang:

تالق نجديا فاذكرني نجدا وهاج لي الشوق المبرح والوجدا

(Dieselbe auf f. 56ᵃ).

116ᵇ ابو بكر بن منصور العمري † 1048/1638.

117ᵇ ابراهيم السفرجلاني † 1112/1700.

120ᵇ مصطفى البابي الحلبي † 1091/1680.

125ᵃ. 183ᵃ عبد على الحويزي † 1058/1648.

171ᵇ عبد الحي طرز الريحان † 1099/1688.

164ᵇ eine Risâle des عبد اللطيف انسى † 1075/1664.

Aber auch Frühere, wie f. 124ᵇ التلعفرى, 171ᵃ ابن منير, 172ᵇ ظافر الحداد † 529/1134. Auch einige andalusische Dichter darin.

Schrift: klein, eng, nicht überall gut lesbar, vocallos. Der Rand oft beschrieben. Bl. 129ᵃ. 142ᵇ. 151ᵇ. 152ᵃ leer.

## 8207. Spr. 1228.

8) f. 200ᵇ—235.

Format etc. und Schrift wie bei 6).

Unreinschrift einer anderen Sammlung desselben Muçtafâ. Die Gedichte und Gedichtstücke sind in gewisse Fächer vertheilt, wie Weinlieder, Lob- u. Liebesgedichte, Klagen, Sprüche u. s. w.; meistens kurz. — F. 218—223 Stücke von spanischen Dichtern. F. 234ᵃ Qaçide von ابن سنا الملك; f. 234ᵇ—235 7 Qaçiden von محمد العمادي الدمشقى † 1135/1723 (auf والابرقا Kâmil, صَبْرَا und كَتُومُ Tawîl etc. reimend). Manche Seiten fast ganz leer geblieben.

## 8208. Spr. 1228.

9) f. 236—246.

Unreinschaft einer anderen Gedichtsammlung desselben. Darunter f. 236ᵇ القّ الرياضية des صفى الدين الحلي, die anfängt (Basît):

من نفحة الصور ام من نفخة الصُورِ — مَنْشُورِ

Ferner صفوان المرسي (Sehnsucht nach der Heimath, auf نَشْرًا, Tawîl); f. 237ᵃ فخر الدين ابن مكانس Anfang (Basît): يا سرحة الشاطي — حصْباه

F. 238ᵃ die Trauerklage des احمد بن محمد الارجاني (No. 7690), mit dem Anfang:

دع العين مني تسكب الدمع او تغنى
فليس لعين لا اراك بها معنى

Dieselbe in We. 242, f. 145ᵃ ff.; 173, f. 62ᵃ ff.

F. 240ᵇ: 1) Trauergedicht des شرف الدين الحصين auf den Grammatiker Ibn mâlik (Hafîf):

يا شتات الاسماء والافعال بعد موت ابن مالك المفضال

2) die Qaçide زيادة المرء des البستي (No. 7593, 1).

F. 241ᵃ und 242 Sammlung von einzelnen Versen, die sprüchwörtlichen Sinn haben.

F. 243ᵃ ᵘ· ᵇ je 2 Gedächtnissverse für die 16 Arab. Metra, vom Šeih عبد الله الخليفي الازهري

Anfang: طويل عريض فيك وجدي وكلّما الخ

F. 244ᵇ—246 gehören nicht zu dieser Sammlung und sind von anderer Hand queer beschrieben, sehr klein und zierlich. Sie enthalten Kap. 23 und 25 des ك" المستطرف vollständig. Die Seitenfolge ist: 245ᵇ·ᵃ. 244ᵇ. 246ᵇ·ᵃ.

## 8209. Mq. 433.

1) S. 1—181.

214 Seiten 8ᵛᵒ, c. 16 Z. (20½ × 16; c. 18½—19 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit schadhaftem Lederrücken. — Titel:

Collectanea varia poetarum. Accedit tractatus prosaicus de epochis chalipharum.

Der Sammler dieses Bandes ist, wie aus der Unterschrift hervorgeht, G. J. Lette, der denselben am 18. Dezember 1745 begonnen und am 4. April 1746 beendet hat.

Diese Sammlung von Gedichten kleineren und grösseren Umfanges, der mittleren und späteren Zeit (11. Jahrhdt d. H.) angehörig, scheint verschiedenen Gedichtsammlungen entnommen zu sein. Zu bemerken darunter:

a) S. 2 ein Gedicht von احمد العناياتى. Anfang (Basît):

حق قلب احبكم ان يراعا بوصال منكم وان لا يراعا

34 Verse. Anderes von demselben S. 136. 137.

b) S. 14 von القرفسندي (l. القرقشندي), eine Aufzählung der einzelnen Suren enthaltend. Anfang (Basîṭ): اسمع لفاتحة بالخير مشتهرة في نعمت خير الوري المبعوث بالبقرة 56 Verse.

c) S. 36 von الاصمعي das Gedicht صوت صفير البلبل 22 Verse.

d) S. 38 von einem Ungenannten, ein Liebesgedicht auf einen schönen Christenknaben بيوسف, in Taḫmîs-Form. Der 1. Grundvers:
معذب بالصد والهجران طليق دمع قلبه في اسر
31 Verse.

e) S. 81 von احمد بن مسعود ابن ابي نمي † 1042/1632 das Gedicht حث قبل الصباح الخ. 76 Verse.

f) S. 129 von درويش افندي مفتي دمشق ein Gedicht von 29 Versen, in dessen jedem Verse das Wort غربة in anderer Bedeutung vorkommt. Die Erklärung steht am Rande. Anfang:
امن رسم دار كان يشجيك غربه

g) S. 159—163 von einem Ungenannten ein Gedicht auf die Eroberung Bagdâds (فتح بغداد). Anfang (Regez. dec.):
الحمد لله الذي بحمد الفتح ارتبط
74 Verse.

h) S. 115 das Lobgedicht auf den Propheten von ابن النحاس, dessen Anfang: تذكر السفح. Andere Gedichte von ihm S. 22. 24. 88. 95 ff.

i) S. 121 von صفي الدين الحلي das Gedicht, welches anfängt: فيروزج الصبح. Andere Gedichte von ihm 1. 13. 66.

Die am häufigsten vorkommenden Dichter sind: القيراطي S. 12; منجك باشا 21. 24. 26. 27; عبد الحي بن ابي بكر بن محمد السليمي † 1099/1688 25. 75. 86. 117. 121. 163—166; (das Gedicht 121 ist wiederholt 165); النواجي 27. 54; المتنبي 32; ابن نباتة 33. 66. 157; ابن قلاقس 35. 93. 139; ماميه الرومي 46; ابن رقاعة 47. 59. 131; ابن خطيب داريا 56; كمال الدين المقدسي 54; عايشة الباعونية 70; ابن النبيه 70; التلعفري 71; بدر الدين البشتكي † 830/1427 124; مهيار الديلمي 80; ابو الطيب الغزي 139. 158; اليشكري 151; ابن المعتز 168; الخفجي الاندلسي † 1061/1651 169; الحاجري 48. 69. 145 ff. 171; ابن خلوف † 899/1494 171—176; شهاب الدين بن محمد الكاتب 176—178; شافر الحداد 179; الهمذاني 179.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Bisweilen stehen erklärende Bemerkungen am Rande oder zwischen den Zeilen in lateinischer Sprache. — Abschrift dieser 1. Abtheilung beendet am 30. März 1746.

## d) Ohne Titel und Verfasser.

### 8210. We. 128.

122 Bl. 8vo, c. 17—23 Z. (18⅓×13¾; 14½×9½cm). — Zustand: im Anfang ziemlich gut, aber von Bl. 36 an fleckig, zum Theil sehr stark, und fast die ganze 2. Hälfte ist sehr wasserfleckig, auch wurmstichig. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. f. 1a:

كشف اللثام عن وجه التورية والاستخدام
لتقي الدين ابن حجة

Der Titel so auch im Vorworte f. 1b.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي نوق جيد الادب بمدر درر البلاغة واخترع صنعة المعاني ببنان البيان على ابدع صياغة . . . اما بعد فلما كان علم البديع علم ذوقي بعيد المرامي على العبيد الخ

Eine Sammlung von Versen, zu dem Zweck veranstaltet, um die rhetorische Figur التورية, in 11 Kapiteln, zu verdeutlichen. Aber von diesem Werk ist hier weiter nicht die Rede. Da der Anfang des ersten in dieser Handschrift vorhandenen Werkes fehlt, ist einem berühmten Schriftsteller ein Buchtitel und eine Vorrede untergeschoben, um es als vollständig und werthvoll erscheinen zu lassen. Also f. 1 ist gefälscht und die Fälschung zieht sich durch die ganze Handschrift, indem theils hie und da Aenderungen, besonders auch in den sogenannten Custoden, vorgenommen, theils Zusätze sei es in einzelnen Worten wie f. 19a „drittes Kapitel“ oder auch in Hinzufügung von einer ganzen Zeile im Beginn einer Seite oder auch von einer Ueberschrift daselbst, wie f. 37a, gemacht sind.

Die Handschrift ist defect und zum Theil verbunden und enthält 4 Stücke (und ausserdem wol noch etwas nicht zu diesen Gehöriges).

1) f. 2. 29—34.

8vo, 23 Z. (Text: 14 1/2 × 8—9cm).

Die erste Zeile ist bis auf einige Wörter gefälscht. Anfang und Schluss fehlt; nach f. 2 ist eine Lücke von wahrscheinlich nur 1 Blatt. Das Vorhandene enthält 11 Kapitel; das Ganze hat vielleicht noch etwas mehr enthalten. Es ist eine Zusammenstellung von Versstücken verschiedener Dichter, in welchem der Backenbart العذار nach allerlei Seiten beschrieben und verglichen wird. Der Sammler war selbst Dichter; er führt mehrere Versstücke von sich an und er war vermuthlich aus Spanien; er führt öfters Spanische Dichter an und f. 34b steht zu den Worten ولبعض اهل الاندلس hinzugefügt: يعنى المولف was — obgleich von der Hand des Fälschers hinzugesetzt — doch richtig scheint. Der wol späteste unter den angeführten Dichtern ist f. 29a بهاء الدين زهير † 656/1258. Der Sammler lebt vermuthlich um 700/1300.

1. باب f. 2a, 2 في خلع العذار في العذار
[قد اكثر الناس في مثل هذا حتى جاز]
2. باب 2b في عذر العذول لغشاء
[من ذلك قول ابي سعيد الرستمي]
4. باب 29a في تشبيه العذار بالربيع
5. باب 29b في تشبيهه بالريحان
6. باب 29b في تشبيهه بالآس
7. باب 30b في تشبيهه بالبنفسج
8. باب 31b في تشبيهه بالمسك والعنبر
9. باب 33a في تشبيه الخد والعذار بالليل قرن بالنهار
10. باب 33b في تشبيهه بالالف واللام
11. باب 34b في تشبيهه بالنمل

Der erste Vers in Kap. 1 (f. 2a) ist (Ḫafîf):

وغزال لو لا نميمة شعر ذكرته لقلت بعض الجواري

In Kap. 5 (f. 29b) (Motaqârib):

يطوف علينا بكاساته ويغضب بالتيه مستكبرا

In Kap. 8 (f. 31b) (Kâmil):

من ابن للرشأ الغرير الاحور في الخد مثل عذاره المتحير

Der letzte Vers f. 34a (Sarî'):

في فتنة الشهد فلا تعجبوا ان دب في عارضه النمل

Schrift: klein, gedrängt, gewandt, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

## 8211. Pet. 355.

1) f. 1—33.

76 Bl. 8vo, 11 Z. (17 × 13; 11—11 1/2 × 9cm). — Zustand: etwas schadhaft u. fleckig, ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit schwarzem Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Nach einigen Versen steht f. 1a: من ديوان الشيخ . . . ابي المحاسن صفي الدين ابن سرايا الحلي السنبسي عفا الله عنه، قال الخ

Es ist also ein Stück einer Gedichtsammlung, und zwar ein neuer Abschnitt über Bogen und Flinte (في القوس والبندق), woran sich Jagdbeschreibungen knüpfen.

Das Folgende ist nicht bloss aus dem Dîwân des Çafî eddîn elḦillî entlehnt, sondern auch anders woher.

F. 1a ein Taḣmîs des Çafî eddîn, mit dem Anfang: اما ترى الانواء والسحايبا

F. 6a von demselben:

انهض فهذا النجم في الغرب سَقَطْ

F. 10b von einem Ungenannten ein Taḣmîs:

قُمْ بي فقد ساعدنا صرف القدَرْ

F. 17a ein Taḣmîs von ناصر الدين محمد ابن الكتانى:

اما ترى فصل الربيع أَقْبَلَا

F. 24a von صفي الدين الحلي ein Taḣmîs:

دارت على الدوح سلاف القطرِ

F. 28b von جمال الدين ابن نباتة ein Reǵez-Gedicht: اتنى شذا الروض على فصل السُحُبْ

F. 33a ein Jagdgedicht des ابن الصايغ, das so beginnt (Kâmil):

ذكر الصبا والليل عاد نهارا فبكي واضحي دمعه مدرارا

Das Gedicht ist mit f. 33 nicht zu Ende; das Uebrige fehlt. Auch nach f. 1 fehlen 2 Blätter, nach f. 25 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, gut, gewandt, vocalisirt. — Abschrift um 1560.

## 8212. Glas. 32.

4) f. 76—119.

Format (c. 18—20 Z.) etc. und Schrift wie bei 1).

Titel fehlt. Es ist eine Sammlung von meistens kleinen Gedichtstücken Verschiedener aus verschiedenen Zeiten, besonders aus dem 8.—10. Jahrhundert; auch einige Prosastücke (Briefstellen) dabei. Darunter Gedichte von احمد قلبيّنة (zur Zeit des الملك المجاهد الغسانى) f. 89—98; موسى بن يحيى بن بَهْران الصَّعْدي (um 920/1514) f. 98ᵇ—100. 108ᵇ—109. Bruchstücke (مقاطيع) von ابو تمّام f. 101ᵃ; الحسين بن عبد القادر f. 102—104. 111.

## 8213. Pet. 296.

2) f. 71—111.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Eine Sammlung von Maqāmen u. Gedichten.

1) f. 71ᵃ المقامة الحسانيّة،

Anfang: بعد تقبيل الارض ينهي تنزيه شريف سمعكم عن ذكر المخالف

2) f. 77ᵃ المقامة الفارضيّة فى الاوصاف الحسنيّة، ادام الله جمال وُجُودها وَجودها،

Anfang: الحمد لله الذي مدح من باع نفسه لله ابتغاء مرضاته الخ

Obgleich der Verfasser der 1. Maqāme nicht genannt ist, so ist es doch ohne allen Zweifel derselbe, welcher die 2. verfertigt hat, nämlich الشيخ محمد الفارضي القاهري † 980/1572 (vgl. Pet. 296, 1 am Schluss). Beide gehen auf Hasan, den Qādı von Elqāhira (vgl. f. 104ᵇ), dessen Tugenden sie preisen, und tragen die Unterschrift des oben Genannten. Sie beziehen sich auf die Jahre 965/1558 u. 966/1559 (s. f. 86ᵃ): sind also wahrscheinlich wie Pet. 296, 1 im J. 967/1560 geschrieben und Autograph.

3) f. 88ᵃ الغيث المنسكب بتعزيز يحيى المحتسب،

Gedicht (abgekürztes Regez); Anfang:

قد صحّ اني مغرم ... فى فنّ هذا الادب
بانّني اسبک ما ... ياتي من المهذّب

Ich glaube, dass das hier im Titel stehende Wort يحيى nicht richtig ist, und dass zu lesen sei: حسن. Dies scheint zu erhellen aus Vers 3:

اعنى المعلّى حَسَنًا ... دام عزيز الرُّتَب

4) f. 91 مرتع الجنان فى مربع الختان،

Gedicht (Regez), dessen Anfang:

اشكر مولانا العَلى وأحْمَدْ ... على هنا نجل افندي احمدْ

Glückwunschgedicht an Aḥmed efendı, aus dem J. 966.

5) f. 95ᵃ حادثة شرعيّة وقع نظيرها لحضرة ملّا ابن كمال باشا،

Gedicht (Ramal), das beginnt:

شاع خلف الغرّ فى مسئلة ... ولهم فيها مقام ومقالْ

6) f. 97ᵃ قصيدة إجْهار الندا بان لا يوخذ معلوم الحجّة الّا بسوال طالبها على طول المدا،

Juristisches Gedicht (Ṭawıl), dessen Anfang:

وقيل له بعض القضاة نحي اذا
وكلّف خصمًا حجّة لا يريدها

7) f. 99ᵃ قصيدة عرض حال بشكوي عبد الغنى ابن الطايفي،

2 Gedichte. Das 1. beginnt (Motaqārib):

نعم قد حكمت وأحْجَبْتَني ... وسُقت النوال واتحفتني

Das 2. f. 100ᵃ (Wāfir):

وقال جماعة قولاً عجيبًا ... وفيه كما تري كلّ الغرابه

8) f. 101ᵃ قصيدتان فى وقف ولىّ الله تعالي

Das 1. Gedicht beginnt (Monsariḥ decurt.):

ما ضلّ من فى المديح اسرف ... ان كان ما قاله لأشْرَفْ

Das 2. f. 102ᵇ:

مدحنا فيه بالمزيد ... من كامل الشعر والمديد

wozu f. 103ᵃ noch ein Appendix kommt.

9) f. 104ᵇ. Ohne besonderen Titel 2 Gedichte, jedes aus einer Frage und der dazu gehörenden Antwort bestehend. Das 1. betrifft den Qādı Hasan (s. f. 77ᵃ) und beginnt (Regez decurt.):

ما ذا يقول الفاضل ... الفريد استاذُ الزمَنْ

Das 2. handelt f. 106ᵃ: فى حكمة الإنعام بالشاش und beginnt (Ṭawıl):

ابا فارضىّ العصر يا من قريضه
بديع معانٍ لفظها منه مقبولُ

10) f. 107ᵇ. Ohne besonderen Titel. Bitte um Herstellung der verfallenen Wasserleitungen, gerichtet an 'Alı (-Bāšā), den Statthalter Aegyptens (cf. f. 108ᵇ, 2 v. u. und 107ᵇ, ult.). Das Stück beginnt mit einem längeren Gedichte, geht dann aber, mit geringen Unterbrechungen, in beredte Prosa über. — Anfang (Reġez):

الحمد لله السلام المومن القادر المقتدر المهيمن
سبحانه من خالق لا يعدّ وواحد منفرد لا من عدد

Schliesst in Prosa mit den Worten:
وادام لهم المدد، وحفظهم على المدد
worauf noch 3 Verse folgen.

## 8214. Pm. 497.

4) f. 26—42.

4ᵗᵒ. — Zustand: fleckig am Rande; derselbe ist ausserdem meistens durch Anstücken von Papierstreifen zur Seite vergrössert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. Bl. 30 und 35 roth. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt.

Es ist eine Sammlung von Gedichten. Dieselben laufen in der Schrift meistens in mehreren (4) Columnen schräg über die Seite, zum Theil (f. 28. 34. 35. 36ᵇ) auch in horizontaler Richtung, seltener beides neben einander (so 36ᵃ).

Das Hauptsächlichste: F. 31—39 Qaçîden des ابن حجة (No. 7892. 7893).

F. 31ᵃ Qaçîde mit dem Anfang شكت بكم.

F. 31ᵇ Anfang (Basîṭ):

قد مال غصن النقا هيفاء عن صبه
يا ليته بنسيم العتب لو عطفا

F. 32ᵇ unten (Reim تسبّلا, Ṭawîl).

F. 32ᵃ Anfang (Ḥafîf):

من باسياف هجرهم كلمونا ما عليهم لو انهم كلّمونا
= We. 236, f. 8ᵃ.

F. 32ᵇ Anfang:

طلعتم بدورا في اغرّ المطالع فبشّرني قلبي بسعد طوالع
= We. 236, f. 8ᵇ.

F. 33ᵇ Qaçîde auf وممدود (Basîṭ), 34ᵃ auf درقة (Monsariḥ), 34ᵇ auf وخيّم (Ḥafîf).

F. 35ᵃ Qaçîde auf في الحبّ ساخ (Sarî'), als Antwort auf die eines Freundes, 37ᵃ auf مالكي (Ṭawîl), 37ᵇ auf عذري (Ṭawîl), 38ᵃ صبا (Kāmil), 38ᵇ—39 die Badî'ijje desselben, aber nur die ersten 87 Verse.

F. 35ᵇ Qaçîde auf تنزهي (Kāmil) = We. 236, f. 19ᵇ; 36ᵃ auf شمس الدين النويري, anf. (Wāfir):

طريفي من لبيلات الهجير مقيريح الجفين من السهير

36 Verse lang. Die meisten Nomina aller Verse in der Verkleinerungsform (= We. 236, f. 22ᵃ). Ferner f. 36ᵇ auf بمتجرّدي (Kāmil) (= Ibid. f. 23ᵃ).

F. 40ᵃ Qaçîde des الحسين بن على بن القاسم ابن المظفر الشهرزوري المنعوت بالمرتضى, çûfischen Inhalts, 44 Verse. Anfang (Ḥafîf):

لمعت نارهم وقد عسعس الليل وملّ الحادي وحار الدليل

F. 41ᵃ mit der Ueberschrift: بحر السلسلة 23 Verse. Anfang:

من يوم فراقي لاهل رامة والبان
واصلت سهادي وفرط صبري قربان

Auf Bl. 26ᵇ steht noch die Qaçîde des الحاجري, deren Anfang ما للدموع (No. 7742).

Schrift f. 27—40ᵃ: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Die Schrift auf f. 26 und 41 ist weniger gefällig und aus späterer Zeit. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 42 ein موشّح eines Ungenannten. Anfang:

ظبية الحيّ ويا ذاك الظبي انتما في حيّ ليلى قاتلي

## 8215.

Pm. 546, 1, f. 1—196.

Dîwān von Klageliedern verschiedener neuerer Dichter (bis c. 1000/1591) auf den Tod des Elḥosein. Etwa 4600 Verse.

## 8216. We. 183.

1) f. 1—25ᵃ.

60 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (19½ × 12½; 14 × 8ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, lose Blätter und Lagen. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel fehlt.

Anfang f. 1ᵇ (ohne Ueberschrift):

كيف ترقى رقيك الانبياء

Eine Gedichtsammlung, beginnend mit الهمزية des Elbûçîrî (No. 7826), 418 Verse lang.

Weiter ist besonders zu erwähnen:

F. 14ᵃ ein Taḫmîs des الشيخ ابو الوفا القصيدة العينية الحلوتي الحموي † 1016/1607 auf des Essoheilî (No. 7697, 2d), das so beginnt:

يا من له كلّ العوالم تخضع

F. 15ᵇ die Qaçîde des Ezzamaḫšarî

يا من يري مدّ البعوص

(No. 7686). Ferner mehrere مناجات, von denen eines — vom الشيخ ابو الوفا الحموي — in jedem Verse mit الهي beginnt:

الهي بتوحيدك وفقري وعبرتي
وحبّي لكم اذهبْ بقربك قسوتي

Ferner ein Taḫmîs zu der المصرية "الق (No. 7844, 1) von مامية المتاخر (No. 7945), anfangend: لمّا غدوت اراعي النجم في سهري

Dabei auch einige Gedichte von ابو العلاء المعرّي.

Die kleine Sammlung schliesst f. 25ᵃ mit einem kleinen Trinkliede, dessen letzter Vers (Ḫafîf):

لي رجاء في العفو يوم معادي وبقيني ان الرجاء يقيني

Auf f. 1ᵃ ein längeres Gedicht (des 'Abd elhâdî No. 7934) anfangend:

يا منى قلبي ويا سَكَنِي فيك سرّي صار كالعلنِ

= Lbg. 706, f. 120ᵃ.

Schrift: klein, schön, gleichmässig, etwas vocalisirt (im Anfange nicht); die Ueberschriften und Grundverse der Taḫmîse roth. — Abschrift um 1650 von محمد بن محمد شيخ المحيّا (s. f. 46ᵃ).

## 8217.

1) Mo. 26, 2, f. 18ᵇ—36.

Zustand etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt.

Sammlung von drei Gedichten religiösen Inhaltes.

1) f. 18ᵇ (Reǵez):

الحمد لله وصلّ آبَدَا على امام المرسلين أحْمَدَا

2) f. 21ᵇ (Ṭawîl):

دعوتك يا مولاي فاقبل دُعَائِيَا وبلّغ بما ارجوه منك مُرَادِيَا

3) f. 25ᵇ (Ṭawîl):

بَدَأْتُ ببسم الله والحمد اوّلا على نِعَمٍ لم تُحْصَ فيما تنزّلا

= No. 3754, 3.

2) We. 1828, 2, f. 44—46.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Einige Taḫmîse, und zwar

a) zu dem Gedicht ما ارسل الرحمن des محمد العلمي, † 1087/1676 von محمد البكري, mit dem Anfang (Sarî'): يا من غدا عن حبّه يَشْتَغِلْ

b) ein kleines von محمد بن خليل العجلوني الجعفري † 1148/1735 zu 2 Versen des احمد الرفاعي und

c) ein grösseres zu dem Gedichte

قرب الرحيل الي ديار الآخِرَة

des ابن حجر, von demselben, mit dem Anfang:

يا نفس ويحك لا تكوني فاجره

F. 46ᵇ—50 leer.

## 8218. Spr. 1142.

3) f. 15—59.

8ᵛᵒ, c. 19—29 Z. (Text: 16—17 × 7—9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich schlecht, unsauber, fleckig, auch am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Titel fehlt.

Diese Gedichtsammlung enthält u. A.:

1) f. 15—37 Qaçîden von عمر ابن الفارض (No. 7715, 2) (f. 15ᵃ die kleine Tâïjje; 17ᵇ die grosse, an welcher aber f. 33ᵇ, zwischen Z. 2 und 3, 166 Verse fehlen; 34ᵃ die Qaçîde اوميض برق; 35ᵇ ارج النسيم — الاحياء; 36ᵃ هل نار ليلى; 36ᵇ هو الحب فاسلمْ, nur die ersten 8 Verse, dann Lücke von mehreren Blättern; 37ᵃ die 2. Hälfte von قلبي يحدّثني).

2) f. 38ᵃ—41 die Elborde (No. 7787, 4), ohne Ueberschrift.

3) f. 42—43ᵃ Qaçîde بانت سعاد des كعب بن زهير.

4) f. 43ᵇ ohne Ueberschrift die المنفرجة "الق (mit dem Anfang: الشدّة اودت). No. 7647, 11.

5) ausserdem Gedichte von ابن رقاعة f. 44ᵃ. 47ᵇ. 52ᵇ. 53ᵇ; محيى الدين ابن العربي 46ᵃ. 49ᵃ; ابو النواس 51ᵃ; (تضيق بنا الدنيا) 50ᵃ ابو مدين (nicht der bekannte Dichter); على بن الجهم 51ᵃ; ابن النبيه 51ᵇ; عبد الرحيم العباسي 51ᵃ; محيى الدين ابن عبد الظاهر 53ᵃ; القيراطي 52ᵃ; ابن المعتز 52ᵃ; ابن خطيب داريا 52ᵃ; ابن حجة 53ᵇ; صفى الدين الحلي 53ᵃ; احمد العنابلى 55ᵇ; (بكر العارض) 55ᵃ المعمار الحنبلي

u. e. A. unbenannte, worauf dann auch f. 56—58 einige neuere Gedichtarten folgen.

F. 56ᵇ 3½ Verse eines Taḫmîs zu dem Gedicht (نما فى المناهل) des عبد القادر الجيلانى, von على الوفائي.

Zum Schluss endlich f. 59 noch einige Gedichte, auch von الشهاب الرملى.

Schrift f. 15—42 wie bei 1); f. 48 ff. kleiner und enger. Nach f. 50 und 56 fehlt etwas. Auch ein eigentlicher Schluss fehlt.

## 8219. Spr. 1227.

4) f. 35—66.

Zustand etc. u. Schrift wie bei 1).

Stücke einer Gedichtsammlung; die Dichter sind zum Theil nicht angegeben.

Zuerst Einiges von صفى الدين الحلي und ابن حجاج und ابو العلا.

Dann folgen Auszüge, besonders aus dem 1. Theil der يتيمة الدهر, darunter das Jagdgedicht des Abū firās und Anderes desselben; etwas von الخليع الشامي ,ابو الفرج الببغا, ابو بكر الخالدي ,الواوا الدمشقى (Anf.: نيل المطالب).

F. 48 Einiges aus dem 2. Theil der Jetîme, besonders von ابو اسحاق الصابي (f. 49ᵇ).

F. 50—52ᵇ längere Gedichte von Ungenannten.

F. 53ᵃ ein längeres Gedicht von الشيخ مهذب الدين ابو الفرج عبد الله بن اسعد الموصلي الشهير بابن البرهان يتشوق الي دمشق حرسها الله

سقى دمشق وايامًا مضت فيها
مواطر السحب ساريها وغاديها

F. 53ᵇ ff. 56ᵃ Gedichte von ابو بكر الخالدي

F. 54ᵇ ff. لامية العجم des Eṭṭogrāî (ohne Ueberschrift); am Ende fehlen 6 Verse.

F. 56ᵃ ein Weinlied auf ءاـــ Basîṭ, dessen Anfang fehlt; es ist von ابو نواس.

F. 56ᵇ die Qaçîde des ابن زريق (لا تعذليه), nur 15 Verse.

F. 58ᵃ unten von بدر الدين الدماميني und von ابن نباتة. Es scheint f. 58 u. 59 aus einer alphabetischen Sammlung; ein Gedicht fängt an:

ما هبّ لى من حماكم شمْأل وصَبَا . الّا وهام فوادي نحوكم وصبا

Dann f. 60ᵇ—65ᵇ ein Lob Içbahāns in gereimter Prosa, aus der Chronik des العماد الكاتب.

F. 66 ein موشح des ابن خلوف التلمسانى, das beginnt:

قابل الصبح الدجي فانهزما ومحا بالسيف افك الغلس
= Spr. 1228, f. 43ᵃ.

Diese Sammlung hat mehrere Lücken; z. B. nach f. 39. 40. 49. 55. 56. 59.

## 8220.

1) Spr. 1244.

17 Bl. Queer-8ᵛᵒ, c. 26 Z. (18 × 6¼; 16 × 6¼ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn u. glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Enthält: 1) besonders Gedichte von: ابن رشيق ,الشريف الرضي ,الشيخ سعد الدين, ابن نباتة ,احمد العناياتى ,مجنون ليلي.

2) f. 4ᵇ—14 biographische Artikel aus ابن خلكان, und zwar ed. Wüstenfeld No. 687 bis 691. 694. 697. 695. 698.

F. 15. 16 eben daher, aber abgekürzt (No. 441. 449. 423. 190. 176. 382).

Schrift: klein, eng, aber recht leserlich, vocallos; auf den ersten Blättern sogar zierlich. F. 1—4 und 17 laufen die Zeilen schräg und zum Theil in 2 Reihen. — Abschrift um $^{1100}/_{1688}$. — Nach f. 7 fehlen 2 Blätter.

2) Pm. 193, 3, f. 103—137.

8ᵛᵒ, c. 19—21 Z. (20 × 15; 15—16 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, etwas dünn.

Bruchstück einer poetischen Anthologie, deren Sammler, nach f. 111ᵃ, im J. $^{1079}/_{1668}$ lebt.

Die meisten Stücke darin sind von Dichtern des 11. Jahrhunderts, wie فتح الله ابن النحاس الحلبي 103ᵃ. 132ᵃ. 132ᵇ ff. 117ᵇ. 118ᵃ etc. Die meisten Gedichtproben haben nur wenige Verse; zu den längeren gehören f. 108ᵇ ein Gedicht von ابن المنير الطرابلسى (meistens ابن مُنير); 120ᵃ بهاء الدين بن حسين بن عبد الصمد الحارثى † $^{1031}/_{1622}$; 120ᵇ محمد بن زين العابدين البكري † $^{1087}/_{1676}$; 121ᵇ einiges von الحرفوشى † $^{1059}/_{1649}$; 122ᵇ Qaçîde von ابرهيم بن محمد الاكرمي الصالحي † $^{1044}/_{1635}$; 127ᵃ einiges von محمد الكورانى الحلبي; 129ᵃ von عبد الغنى النابلسى.

Die letzten Blätter enthalten längere Gedichte, aber die Angabe der Verfasser derselben fehlt.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gewandt und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Der Rand ist meistens mit Notizen, zum Theil auch Versen, in grossen Zügen, rundlich u. unschön, beschrieben und zwar in den J. 1115/1703—1130/1718 (f. 112b).

## 8221. Sach. 23.

2) f. 71b—122.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Es ist eine Sammlung von kleineren und auch grossen Gedichten, wahrscheinlich von dem Schreiber Soleimān ben ǵirgis gemacht. Der Verfasser oft nicht genannt.

Zu bemerken darin:

a) f. 78b القصيدة الزينبية (in der Regel dem 'Alī beigelegt).

b) f. 81b القصيدة اللامية des Ibn elwardī.

c) f. 114a dieselbe Qaçīde mit Taḫmīs, anfangend: يا مقيما بالمعاصى لم يزل

d) f. 89a (u. 87a) von النواجى (auf ج Basīṭ).

e) f. 93b von سيف الدين التنوخى (auf م Basīṭ).

f) f. 99a von ابو السعود احمد ابن هانى (auf المشفر Kāmil).

g) f. 107a von عبد الغنى النابلسى (auf عقلى Hazaǵ) nebst dem Antwortgedicht f. 110a.

## 8222. Do. 50.

8vo. (19¾ × 18½cm.)

Dieser Persisch-Türkische Sammelband enthält auch einige Arabische Stücke; das Hauptsächlichste darunter:

a) f. 5. 6 verschiedene Stellen aus dem Commentar des Elbeiḍāwī (تفسير القاضى).

b) f. 10a Gedicht des شمس الدين ابو عبد الله محمد بن شرف الدين ابي عبد الله محمد بن المعز النقى betreffend die Eintheilung des Schatzhauses in 4 Abtheilungen; 14 Verse. Anfang (Wāfir):

وبيت المال اربعة فبيت لخمس والزكوة مع العشور

c) f. 31a ohne Ueberschrift das Gedicht يا من يرى des السهيلي. 14 Verse.

d) f. 33a ein Gebet-Gedicht in 16 Versen, welches تقى الدين السبكي als wirksam bezeichnete und oft betete. Anfang (Ṭawīl):

صرفت الى رب الانام مطالبي ووجهت وجهي نحوه ومآربي

e) f. 39b. 40a ohne Ueberschrift القصيدة المنفرجة 40 Verse. Anfang: اشتدي ازمة.

f) f. 52b—54a ohne Ueberschrift تخميس بدء الامالي (No. 2408, 5).

g) f. 56a—57a Gedicht des ابن الحاجب in 23 Versen, enthaltend Aufzählung der Feminina, die nicht an besonderen Endungen kenntlich sind. Anfang (Kāmil):

نفسي الفداء لسايل وافاني بمسائل فاحت كغصن البان

h) f. 57a Mitte bis 58b Sammlung von kurzen Aussprüchen Moḥammeds und 'Alīs. Zuerst:

لا تعطوا الحكمة الي غير اهلها فتظلموها الخ

i) f. 59a ein Gebet des ابو السعود. Anfang:

اللهم نظم احوالي وحسن افعالي الخ

k) f. 60a eine Stelle aus den الموضوعات des طاشكبري زاده, enthaltend صلوة التسبيح u. صلوة الحاجة.

l) f. 64a einige Stellen aus احياء العلوم über Verschiedenes, was dem Körper nutzt oder schadet; und 64b anders woher über Allerlei, was zum Wohlbefinden des Menschen dient.

Schrift: Türkische Hand, klein, meistens vocallos. — Abschrift um 1100/1688.

## 8223. Do. 62.

1) f. 1—12.

4to. Anzahl der Zeilen ungleich, etwa 18 (23½×13cm). — Zustand: fleckig, schmutzig. — Papier: weisslich (auch bräunlich), dünn, glatt. — Einband: oriental. Lederband.

Ein Sammelband (meist Türkisches enthaltend), in dessen Anfang einige arabische Gedichte stehen.

Das 1. Gedicht f. 1b beginnt (Wāfir):

تباعد عن ذرى الشهبا صروف

und schliesst (v. 17):

لسان الحال بالاقبال اضحى يؤرخ جاء قاضينا لطيف

Aus diesem Chronogramm erhellt, dass der Dichter im J. 1099/1687 lebte. Dies wird bestätigt durch das dritte Gedicht: s. dies.

Das 2. Gedicht f. 1b (4. Reihe) in 25 Versen, beginnt (Kāmil dec.):

ضربا فقد جز الحبيب الذيل ستر بلبقا

Das 3. Gedicht f. 2a (2. Reihe) beginnt (Kāmil):

سمح الزمان لنا ومن وانعما ووفى وجد تفضلا وتكرما

Schluss (ibid. 3. Reihe) v. 13:

نطق الزمان مبتنا ومؤرخا
باحكام عبد اللطيف الشرع فيه نما (?)

Die Jahreszahl aus diesem Verse ist 1095/1683.

Das 4. Gedicht f. 2a (4. Reihe) 15 Verse, beginnt (Basīt):

وانّ لنا السعد والافراح قيدة وسار ركب التهانى سير مفتخر

Das 5. Gedicht f. 2b in 30 Versen (Kāmil):

بشري لنا قد زالت الانكاد وتفرق الاوبش والاوغاد

u. s. w. Es folgen nun noch mehrere theils Arabische, theils Türkische Gedichte bis f. 12a: das daselbst befindliche Gedicht, mit dem Anfang (Wāfir):

الا يا ايها المولي الفريد ومن هو في محاسنه وحيد

hat das Chronogramm 1096/1685.

Einige Seiten sind leer geblieben oder doch wenig beschrieben; 2 Stücke in Prosa finden sich dabei: 1) f. 5a u. b ein Brief von Jaḥjā efendi an عبد الرحمن افندي, Qāḍī in Ḥaleb. 2) ein kürzeres Stück, Astronomisches betreffend.

Schrift: klein, Persischer Zug, vielfach abgescheuert oder sonstwie undeutlich geworden; die einzelnen Verse stehen in der Schräge, also von unten nach oben, und zwar immer in Halbversen; sie folgen dann aber nicht in der fortlaufenden schrägen Richtung aufeinander, sondern in der graden Richtung nach unten; vocallos. — Das Ganze vielleicht Autograph.

## 8224. Spr. 1239.

216 Bl. 8vo, 17 Z. (19 × 13½; 13½ × 9cm). — Zustand: wasserfleckig und schmutzig, hier u. da ein Blatt ausgebessert. — Papier: ziemlich dünn, gelblich, etwas glatt. — Einband: orientalischer Lederbd. — Titel fehlt.

Von dieser reichhaltigen Sammlung, welche um 1090/1679 entstanden ist, fehlt hier der Anfang (1 Blatt) und damit der Eingang der Vorrede; dann aber heisst es f. 1a, Z. 6:

اما بعد فقد الهمت ان اجمع مجموعا ظريفا وقدره منيفا يحوي من قصايد واشعار وفنون غالية الاسعار الخ

Sie enthält (grössere) Qaçīden, auch Taḫmīse, Räthselgedichte, auch Mawālīs und Dūbeit, etc.

Zuerst (ohne Ueberschrift) die القصيدة الزينبية (No. 7511); dann Gedichte hauptsächlich von:

f. 3a محيي الدين
4b سعد الدين العربي
7a. 118a عبد القادر الكيلاني
7b عمر بن الفارض (auf الكرم).
9a عبد الرحيم البرعي
10b المهيار
11b العناياتي
12a ابو الثنا محمود الحلبي
13b يحيى النجيبي
14a محمد بن لولو الذهبي
14b الشريف الرضى
15a تقى الدين ابن حجة
16a الصفي الحلي
16b برهان الدين القيراطي
18a علاء الدين الماردينى
20a عبد الرحمن الخليلي
22b شهاب الدين العزازي
26a التلعفري
28b عفيف الدين التلمسانى
32b. 44b. 50b فتح الله النحاس
52a الامير الخطير المنجكي اليوسفي
59b ابن منير الطرابلسي
63b حسين جلبي الجزري
65b (s. f. 11b) احمد العناتي
68a الشاب الظريف
69a الشيخ محمد الشهير بابن الدرا
71b ولد الشيخ زين العابدين
73b ابن مليك الحموي
75a ابن العمادي
80a الهايم المنصوري
80b. 82a. 93b القيّم ماميه
81b ابن المصري
82b الملك الاشرف
90b شمس الدين محمد بن زكريا المصري العباسي
103a على بن سودون
104b الخالدي
106b البها زهير كاتب الملك الصالح
106b einige Verse von الطغراي
107a ابن المعتز
108a ابن النقيب
109a ابو القسم محمد ابن هاني
109b ابن سنان الخفاجي
110b ابو القاسم بن خلوف
115a على بن الجهم (عيون المها الخ)
116b الزمخشري
119b ابن مكانس
120b. 160a جمال الدين ابن مطروح
121b ابن نباتة
122a عيسي بن سنجر الحاجري
127b الشيخ السيوطي
139a—143a المتنبي
147a كشاجم
149a منجك باشا
150b ابن زقاعة
158a ابن زريق البغدادي (die Qaçīde: لا تعذليه 39 Verse).
159a القاضى الفاضل

F. 71ᵇ Taḫmîs zu ما ارسل des محمد البكري † 1087/1676, mit dem Anfang: ما عن محيّاك لنا معدل

F. 78ᵃ Taḫmîs eines Ungenannten zu نالت على يدها (von الواواء الدمشقى oder auch von يزيد بن معاوية). Dasselbe in Spr. 1242, f. 57ᵇ.

F. 89ᵇ Taḫmîs zu زدنى بفرط الحب des ابن الفارض von ماماي, mit dem Anfang:

ان يمنعوا عينى لحسنك ان تري

F. 133ᵃ Taštîr von ابراهيم الخياري zur Qaçîde ابن الفارض des غيري على السلوان.

Dann folgen kürzere Gedichtstücke:

F. 160ᵇ u. 164ᵃ Räthsel (لغز und معمّى). 167ᵃ فصل فى الاحجيات 169ᵃ فصل فى المواليات 172ᵃ فصل فى الدوبيتات 174ᵃ—176ᵇ فصل فى المقاطيع

Dann folgen wieder einige längere Gedichte, besonders von عبد الغنى النابلسي (f. 178ᵃ ff.). F. 180ᵇ ein Gedicht (Gattung كان وكان), das beginnt: بالله يا من رماني بالصد والهجران

F. 187ᵇ ff. einige Anekdoten von Elaçma'î und Abû nowâs etc. F. 193ᵃ ff. 4 Gedichte des الصفي الحلي (genannt ارتقيات).

Die Sammlung schliesst mit einem kürzeren Gedichte des الشاب الظريف, dessen letzter Vers (f. 193ᵇ):

اقمنا فى جناب امير حسن عقدن عليه الوية الجمال

Schrift: klein, zierlich, deutlich, sorgfältig, vocallos. Text mit rothen Linien eingerahmt. — Abschrift (nach f. 198ᵃ) vom Jahre 1090/1679.

Von f. 198ᵇ an folgen noch nachträglich einige kürzere und längere Gedichte; dieser Nachtrag ist schon äusserlich als solcher kenntlich, indem die rothen Einfassungslinien und die gleichförmige sorgfältige Handschrift fehlt.

Von f. 200ᵃ an chronogrammatische Gedichte auf den Tod Jemandes (aus den Jahren 1092/1681 — 1105/1693) von علي جلبي بن العمادي, السيد سليمان الكاتب, فضلي جلبي بن عماد الدين, عبد الحي السليمي, حضرة الشريجي بن الحق, محمد العمري الكاتب, وعبد الغنى النابلسي und einige Andere. — Die Blätter 205—216 sind werthloses Gekritzel.

## 8225. Pet. 93.

**5) f. 56—72.**

8ᵛᵒ, c. 21 Z. (20 × 14½; 15—15½ × 9½—11ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dick, glatt.

Sammlung religiöser Gedichte.

1) f. 56 Taḫmîs des اسمعيل بن المقري (nicht احمد) zur المصرية "ة". Dasselbe beginnt: لما غدوت اراعي النجم فى سهر (wird auch dem ماماي beigelegt).

2) f. 58ᵇ Taḫmîs eines Ungenannten zu der Qaçîde:

يا غارة الله جدّي السير مسرعة فى حلّ عقدتنا يا غارة الله

Dasselbe beginnt: يا رب ازمتنا باتت مصاجعة

3) f. 60ᵃ Taḫmîs des محمد بن علوان zur الاستغفارة "ة" des ابو مدين (No. 3940, 1). Es beginnt: روحي حياتى دعائى الخ.

4) f. 63ᵇ Taḫmîs auf الاستغاثة "ة" des ابو مدين (No. 3936, 4). Es beginnt:

يا ربّ باسمك فى اموري ابدأ

5) f. 65ᵇ Gebet-Gedicht (مناجاة) 'Alî's (No. 3937, 6).

6) f. 66ᵇ ein Gebet-Gedicht, dessen Verse, bis auf die 2 letzten, mit سبحان beginnen. Anfang:

سبحان من كان قبل الكون سبحانا

7) f. 67ᵃ Taḫmîs zur الاستغاثة "ة" des السهيلى (No. 3938, 1). Es beginnt:

يا من له كل العوالم تخضع

8) f. 68ᵃ Gebet-Gedicht des يوسف السقيفى (No. 3939, 3).

9) f. 69ᵃ ein Gedicht, dessen Verse alle mit محمد beginnen und schliessen (Wâfir); ebenso ein Gedicht f. 71ᵃ (Basîṭ), das so anfängt.

10) f. 70ᵃ ein Gedicht auf Moḥammed, dessen Verse fast alle beginnen: هذا الذي (Basîṭ) und einige kleinere.

Schrift: ziemlich schlecht, vocallos, nicht grade undeutlich. — Abschrift vom J. 1094/1683.

## 8226. Spr. 1229.

70 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 15¼; 15½—16 × 10ᶜᵐ). — Zustand: mehrere Flecken; zieml. unsauber. — Papier: theils gelblich, theils bräunlich, theils blau; zieml. dünn, zum Theil glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله السميع نعباده على اختلاف الالحان والنغمات العليم بحركاتهم وسكناتهم فى سابر الانتقالات . . . وبعد فان السماع قوة الارواح اللتي قوامها مقدم على قوام الاشباح لا سيما اذا كان من اصوات حسنة من الدخول والايقاع متمكنة

Zweck f. 2ᵃ, 3 ff.

فاحببت ان اجمع مجموعا مفردا لضروب الدهر يتجلد واضع فيه ما يتولده الفحول من الافكار ال تجلت بينهم عرايس الابكار واجلت جواد فكري فى مضمار الطلب فجاء بحمد الله فى اسما مراتب بلوغ الادب'

Ausser einigen erbaulichen Anekdoten (z. B. von Wirksamkeit des Gebetes) in Prosa f. 2ᵃ—7ᵃ und 35ᵇ—37ᵇ; f. 50ᵇ ff.; 56 ff. liegt hier eine Sammlung von (meist) grösseren Gedichten zum Lobe des Propheten (und überhaupt religiöser Art, doch auch andere) vor.

Das erste f. 7ᵇ beginnt mit der Ueberschrift للبرعي:

سمعت سويجع الاثلات غنا على مطلولة العذبات رنا

Dasselbe Spr. 1242, f. 40ᵃ.

Dann f. 9ᵃ von demselben:

عاهدوا الربع ولوعا وغراما ووفوا للربع بالعهد ذماما

F. 11ᵃ das Gedicht صرمت حبالك in 63 Versen von Alî (No. 7511).

F. 12ᵇ das Gedicht بكر العارض von مهيار الديلمي

F. 17ᵃ das Gedicht زيادة المرء des ابو الفتح البستى (No. 7591).

F. 19ᵇ von ابن مسعود (Ṭawîl):

اذا لاح من جوانب الحي بارق
وهبّ نسيم من شذا البان عابق

F. 20ᵇ:

ابرق لاح ام لمعت اسنّة ام ابتسم الحبيب فلاح سنّة

F. 21ᵃ:

تبسّم فى الدجي فرايت سنّة فخلت البرق او لمع الاسنّه

F. 22ᵇ das Gedicht ابعد سليمي von ابو السعود (No. 7940).

F. 29ᵃ von القيراطي (Basîṭ):

فى لام خدك عذال الهوي باء باثم من لا له لام ولا باء

= WE. 45, f. 10ᵃ.

F. 34ᵃ das Gedicht فيروزج الصبح von صفي الدين الحلي

F. 38ᵃ von السقيفى مولا يوسف افندي, vollständiger يوسف بن ابي الفتح بن منصور بن عبد الرحمن السقيفى الدمشقى (geb. 994/1586, † 1056/1646)

بسم الذي تخضع الاعناق ساجدة
لعزه الشامخ العالي عن المثل

Dasselbe Pet. 93, f. 68ᵃ.

F. 39ᵃ ein Fünfversgedicht zu der Qaçîde المصرية (No. 7840). Dasselbe beginnt:

ما مثل احمد فى الكونين من بشر
خير البرية من بدو ومن حضر

F. 41ᵇ ein Taḫmîs zu der Qaçîde

استغفر الله مجري الفلك فى الظلم'

(s. No. 3940, 1). Dasselbe beginnt:

روحي حياتي دعائي طلبتى قسمي

F. 46ᵃ das Gedicht Alîs لك الحمد (No. 3900).

F. 54ᵃ die Qaçîde des برهان الدين القيراطي:

ما لابتداء صباباتي نهايات يا غاية ما لعشقى فيك غايات

In seinem Diwân WE. 45, f. 17ᵃ.

F. 59ᵃ die Qaçîde بانت سعاد von كعب بن زهير

F. 61ᵃ von القرقشندي يمدح النبي صلعم وعدد سور القران

عوذت حبي برب الناس والفلق
محمد المصطفي المحمود بالخلق

F. 62ᵇ von عبد الرحيم البرعي Lobgedicht auf Moḥammed:

بغير رسول الله لا اتوسّل اذا حلّ بي خطب من الدهر منزل

F. 64ᵃ ein Taḫmîs zu der Qaçîde

قسما باهيف قدك الميّاس ما انت الا فتنة للناس

Dasselbe beginnt: الوجه منك بكل حسن كاسي

F. 65ᵇ die لامية العجم للطغراي

F. 67ᵃ das Gedicht ما ارسل von محمد البكري (No. 8000, 1).

F. 67ᵇ (No. 3938, 2):

يا من ينادي فى الضمير فيسمع ويري فلا يخفى عليه موضع

F. 67ᵇ das Gedicht يا من يري مد البعوض des Ezzamaḫšarî.

F. 70ᵇ ein Gedicht von 11 Versen, das anfängt: قد مضي العمر وفات يا اسير الغفلات

Schrift: zieml. gut, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737. Nach f. 14 fehlen 2, nach f. 29 8 Blätter.

## 8227. Do. 180.

112 Seiten 8vo, c. 15—20 Z. (20¾ × 13½; c. 15—16½ × 10cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, dünn, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Sammlung Arabischer Gedichte.

1) S. 1—67 das Gedicht البردة des El-bûçîrî. Jedem Halbverse ist die Türkische Uebersetzung in Prosa beigefügt (No. 7807).

2) S. 70—77 die القصيدة المنفرجة (ohne Ueberschrift) mit dem Anfang: اشتدّي أزمة تنفرجي 41 Verse, mit Türkischer Uebersetzung zu jedem Verse.

3) S. 81—94 das Gedicht بدء الامالي (64 Verse), mit Türkischer Uebersetzung in je 4 Halbversen zu jedem Grundverse.

4) S. 97—109 die Qaçîde زيادة الهوى des ابو الفتح البستي (61 Verse).

Schrift: dieselbe kleine zitternde unangenehme Hand, nur noch undeutlicher, wie Dq. 132. — Die Abschrift ist nach p. 109 von einer im J. 1011/1602 geschriebenen Handschrift von Diez copirt.

5) P. 111 und 112 noch etwas in Türkischer Prosa über den Arabischen Spruch:

من عرف نفسه فقد عرف ربه

## 8228. Spr. 1236.

1) f. 1—26.

42 Bl. 8vo, c. 17 Z. (17 × 12½; 12½ × 8½cm). — Zustand: etwas unsauber; der Rand überall beschrieben. — Papier: ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1a von späterer Hand:

مجموع لطيف في كل معنى شريف

Stück einer Gedichtsammlung. Anfang f. 1b:

قال البها زهير

كيف خلاصي من هوي مازج روحي واختلط

(Die vorhergehende Seite, jetzt beklebt, enthielt ebenfalls Verse.) Die aufgenommenen Stücke sind alle kurz: Beschreibung der Geliebten und ihrer Schönheit; Schilderung von Gärten, Auen, Blumen, Wein, Neumond, Sonne etc.: wobei auch Stücke in Prosa vorkommen.

Lücken sind wol nach f. 3, 4, 14, 26.

Schrift: ziemlich gut, deutlich, vocallos; Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1700.

## 8229. Spr. 1234.

1) f. 1—96.

140 Bl. 8vo, 17 Z. (21 × 15; 14 × 8½cm). — Zustand: schmutzig, fleckig, der Rand öfters beschrieben. — Papier: ziemlich stark und glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Anfang f. 1b:

وصنك عذب غير انك ممطلي وتذهب لذات المكارم بالمطل

كذلك نبي الله اذكر قومه فلما اضل الملكت عادوا الى العجل

وقال ايضا

ولم انس قول الورد والنار قد سعت

عليه فامسي دمعه يتحدر

Sammlung von meistens kürzeren Gedichten oder Gedichtstücken und von einigen Stücken in Prosa. Die Gedichte haben gewöhnlich den Verfasser als Ueberschrift (fast lauter spätere Dichter, wie ابن حجر, عبد الغنى, ابن خلوف, تقى الدين بن حجة, الصفى الحلي, ابن قرقماس). Es kommt auch ein مخمس f. 82b und موشح f. 83b vor. Gegenstand der Verse ist meistentheils Beschreibung (z. B. f. 54a unten u. f. في مليح; von Blumen etc.), wie denn auch f. 41a die Ueberschrift einer besonderen Abtheilung derselben vorkommt: في المحبة وذكر الوجد والغرام والنحول والبكا والسهر وطول الليالي

Doch behandeln die Verse auch einiges Andere: z. B. kurze Briefschreiben (auch in Prosa).

Von Prosastücken sind zu erwähnen f. 9a ff. u. 19b ff. Sprüche 'Alî's und Anderer, Gebete zu Gott und zum Propheten f. 11b ff., für einzelne Tage der Woche f. 14 ff. Vorzug des Monats رجب f. 85a ff. Erbauliche Anekdoten von Hârûn erraśîd f. 20b—25a; aus dem كتاب شفا الصدور f. 25a—28a. Ferner f. 87a—95a ذكر حضيرة القدس: dies Stück trägt als Zeit der Abschrift die Unterschrift vom J. 1069/1658.

Die Sammlung ist mit f. 96 nicht zu Ende. Auch nach f. 72 fehlt 1 Blatt.

Schrift: zierlich und deutlich, vocallos; Ueberschriften roth.

## 8230. We. 230.

2) f. 14ᵇ—33.

Format (11 Z.) etc. und Schrift (aber weniger stark vocalisirt) wie bei 1).

Sammlung erbaulicher Gedichte.

a) f. 14ᵇ—18ᵇ تَوْبَةُ رَابِعَةَ الْعَدَوِيَّةِ. Anfang:

يا عاذلي فيمن احبّ جهالة تالله ما اذني لغيرك سامعه

Ein Busslied, der Rābi'a el'adawijje † c. ¹⁸⁰/796 in den Mund gelegt.

b) f. 18ᵇ—21ᵃ (وله ايضا) نفسية نبعض الصالحين

Eine Qaçīde in Vierversen: in derselben wird die Seele angeredet und durch bussfertige Betrachtungen zur Umkehr u. Reue ermahnt. Anfang:

يا نفس توبي واخشعي وعن المعاصي ارجعي

واقصدي باب الكريـــــم وبالقليل فاقنعي

c) f. 21ᵃ—23ᵃ. Ueberschrift: وصايا في التجار
Anf.: تمسك بالتجار والسا لئمين وانظر اليهم بعين اليقين

d) f. 23ᵃ—26ᵇ. Ohne Ueberschrift. Anfang:

يا من دأبه في اللهو يلعب اسمع قول من شرق وغرب

e) f. 26ᵇ—30ᵇ. Ein Mowaššaḥ-Gedicht von الشيخ جمال الدين بن عبد الكريم بن سلطان. Anfang:

مالك الاملاك والخلق اجمعين في غد يخزي جميع الظالمين

f) f. 30ᵇ—33ᵃ. Eine Qaçīde von الشيخ شرف الدين. Anfang: لا عقد جوهر في سلك من الذهب

الا وافخر منه الدرس في الكتب

g) f. 33ᵃ—33ᵇ. Ueberschrift:

تنبيهات ووصايا في العلم

Anfang: احفظوا منى الوصية انما العلم لقايا

Nach f. 33 ist eine Lücke.

## 8231. Glas. 37.

2) f. 114—176.

8ᵛᵒ, c. 20—22 Z. (20½ × 15; 14 × c. 8—9½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; die Blätter zum Theil lose. — Papier: gelb, stark, glatt.

Sammlung von Gedichten Verschiedener, dabei auch Einiges in Prosa. Das Hauptsächlichste ist:

1) f. 115—120. 129. 130. 139—161. Gedichte des Abū firās, etwa ein Drittel seines Diwāns. Biographische Notizen über ihn f. 114ᵇ. 128ᵇ.

2) f. 121. 126. 2 Gedichte von المتنبي (auf سقم und والابل, beide Basīṭ).

3) f. 123ᵇ—125. Gedichte aus der الحماسة.

4) f. 131—138. 173—175. Gedichte in verschiedenen Reimen und Metren, von etwa 8—13 Versen Länge; in jeder Zeile ist ein Wort (selten zwei) roth geschrieben, so dass alle von oben nach unten einen Satz in Prosa oder auch einen Vers, bisweilen eine Tradition, enthalten; es kommt auch vor, dass die Wörter vom Ende des Gedichts bis zum Anfang zu lesen sind, wie f. 174ᵇ. 175ᵃ.

5) f. 162ᵇ. 163ᵃ. Die الرسالة السينية والشينية des الحريري.

6) f. 165. Die Qaçīde لا تعذليه فان des ابن زريق (No. 7606).

7) f. 166ᵃ. Die Qaçīde des الفرزدق, deren Anfang (Basīṭ):

هذا الذي تعرف البطحاء وطأته . . . والحرم

8) f. 166ᵇ. 167ᵃ. Eine Lobqaçīde des المكي auf شرف الدين الحسن بن امير المومنين, anf. (Kāmil):

يا حادي الاظعان بالله ارفقن لا تعنفها وآحدها ثم اطربن

9) f. 168ᵇ. 169ᵃ. 'Alīs 100 Sprüche.

10) f. 169ᵇ. 170ᵃ. Ein Gedicht von النبي عمر (auf ينفصل, Basīṭ) und f. 170ᵇ. 171ᵃ von عبد الله بن عبد الله الدولابي (auf عقل, Ṭawīl).

Schrift: jemenisch, meistens klein, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift um ¹¹³⁰/1718.

## 8232. Pm. 314.

112 Seiten 8ᵛᵒ, c. 20 Z. (21½ × 14; c. 18 × 12ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen unsauber, zum Theil stark fleckig, an mehreren Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel (auf dem 1. Vorblatt von ganz neuer Hand):

مجموع يشتمل على نكات وغرايب

Sammlung von Gedichten; sie enthält aber auch einige Prosastücke. Zu diesen gehören S. 13—24 Stücke aus Briefen; S. 78 Liste der oṯmānischen Sulṭāne, von عثمان غازي an bis عبد الحميد; S. 105 ff. Anekdoten von الاصمعي.

Von den Gedichten sind zu erwähnen:

S. 5. Ein vornalphabetisches Gedicht, mit dem Reim ـلاّ, in ungleichem Metrum und uncorrect. Anfang: اسهر عيني حبي ظَبْيًا ذو دلالٌ

S. 26, 2. Spalte. Qaçîde, hier dem ابن عباس beigelegt (sonst dem ابن الوردي), mit dem Anfang: حادي البوازل (No. 7850, 4).

S. 29. Die verschiedenen Gedichte, die auf den Satz (und Halbvers) كلام الليل يمحوه النهارُ gebaut sind, nebst der dazu gehörenden Anekdote.

S. 31—37. Gedicht in einer Menge Vierzeilen, Wein und Liebe besingend. Anfang:

قم خضيب الراح في عرس الطلا يا صاح

Kurze Gedichte in Vierzeilen S. 63—66. 79—82.

S. 39. Eine Qaçîde von صدر الدين (Reim ومدمعي, Ṭawîl) und eine andere von جمال الدين بن سلام المعرّي (Reim القمر, Basîṭ).

S. 40. Von Elmutanabbî (Reim اٰخِها, Kâmil ed. Dieter. p. ٧v), nur 13 Verse.

S. 46—50. Qaçîde des الوعيظي. 182 Verse. Es ist eine poetische Vermahnung وصيّة, wie der Dichter sie im siebentletzten Verse nennt. Anfang (Basîṭ): ليس المقام بدار الذل من شيمي

ولا معاشرة الانذال من همي

S. 54. Qaçîde des محيي الدين ابن العربي (Reim عروسا, Kâmil).

S. 57. Qaçîde eines Ungenannten, mit dem Anfang (Basîṭ): بانت سعاد فاومبت لها راسي

وقلت مهلا السمت عهدك ناسي

S. 58. Taḫmîs eines Ungenannten zu der Qaçîde صرمت حبالك des 'Alî. Dasselbe beginnt:

يا من الي طرف الجهالة يذهب

ويبوء بالذنب العظيم ويطنب 33 Verse lang.

S. 61. Ein kleines Gedicht des ابن الفارض (Reim وتذللي, Ṭawîl).

S. 70. Qaçîde يا من يري des السهيلي (ohne Ueberschrift).

S. 73. Qaçîde des الحاجري († 632/1234) (Reim وخاطري, Kâmil) und eine zweite desselben (Reim اسكر, Kâmil).

S. 37. Qaçîde desselben (Reim هاجري, Kâmil).

S. 83—86. Poetische Räthsel.

S. 102. Qaçîde des ابن الفارض (Reim مصباحا, Kâmil). — S. 110. Qaçîde des Ḥalîfen 'Alî (Reim الفضاء, Wâfir). — S. 111. Qaçîde von ابو الوفا المصري (Reim تُشْتَرْ لا, Kâmil).

Schrift: von verschiedener Grösse, durchschnittlich ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. Die Zeilen laufen seltener grade über die Seiten als schräge, oft auch in Doppelreihen mit dazwischen gehenden Zeilen, von unten nach oben steigend, bisweilen auch besondere Figuren, wie Dreiecke oder Quadrate, bildend (S. 89. 90). — Abschrift c. 1130/1718.

## 8233. We. 1714.

3) f. 25—32 und 76—92ª.

8vo. (20½ × 14½cm.)

Sammlung von meistens kleineren Gedichtstücken, zum Theil Beispiele für rhetorische Figuren, oft mit Hinzufügung eines kurzen biographischen Artikels über den Dichter (meistens aus Ibn Ḫallikân). — Die Zeilen laufen meistens schräg oder in umgekehrten Richtungen über die Seite.

F. 25ᵇ, rechts zur Seite, fängt an: ومِمّا ينسب لمولاي احمد سلطان المغرب (Ramal)

لا وحظ سلبَ السيفَ المضا وثنايا مثل درّ وبَرَدْ

F. 76 Schluss eines موشح-Gedichts; 77 ein solches von عبد الكريم بن حمزة; 81ª ein Gebet-Gedicht (No. 3942, 1). F. 81ᵇ ein Trauergedicht von موسي المحاسني und 82ª eines von عبد الرحيم الطواقي auf الشيخ صادق الخراط.

Schrift: klein, gewandt, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1750.

## 8234. We. 1239.

150 Bl. 8vo, 15 Z. (20¼ × 13½; 18 × 8cm). — Zustand: ziemlich gut, aber am Rande stellenweise etwas fleckig. — Papier: farbig, ziemlich dünn, glatt. — Einband: schadhaft. — Titel f. 1ª von ganz später Hand (2 mal):

هذا ديوان فن وسيقه (موسيقي .l) لصفي الدين الحلي

Darunter von noch späterer Hand:

هذا ديوان الفاضل صفي الدين الحلي في علم الموسيقة

(Nicht richtig.)

Es ist eine Sammlung von ziemlich kurzen Liedern aus späterer Zeit, mit Angabe ihrer Melodie.

Dieselbe beginnt f. 1ᵇ: نيروز نجم نضيف

يا الله يا جان اني عشقى ذاتك فنى

Das 2. Lied f. 2ᵃ: غيره حسينى

الا يا الله بنظره من العين الرحيمه

Schluss f. 150ᵃ:

شعرك والجبين والوجنات الليل والنهار والجنات

لو تجعل لوصلك ميقات كان هذا تمام الاحسان

F. 71—80 ist ein Stück aus einer Anthologie (meistens) neuerer Dichter (des 7. bis 9. Jahrhunderts), alphabetisch geordnet. Es beginnt hier im Buchstaben ج und geht bis in den Buchstaben د. Es sind darin unter andern Gedichte von جمال الدين ابن نباتة, ابن حجة, ابن النبيه, ابن حجر, ابن مطروح, التلعفري, ابن مكانس.

Schrift: ziemlich klein, etwas vornüberliegend, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Text zum Theil in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8235. Spr. 1228.

5) f. 98—101.

(Text: c. 19 × 8½cm.)

Gedichtsammlung. Zuerst f. 98—100 Elbehā zoheir † 656/1258. F. 98ᵇ: قال الوزير الصاحب ... بها الدين ابو الفضل زهير بن الصاحب علي المهلبي الصالحي الازدي ... بعد حمد الله تعالي ... فقد سنح لي ان اذكر في هذه الاوراق ما وقع لي من التكلم في زمن الشباب الخ

Diese Jugendgedichte desselben stehen auch in We. 218 und WE. 43.

F. 101ᵃ ein Gedicht von الملك الناصر داوود بن الملك المعظم. — F. 101ᵇ von einem Ungenannten; es beginnt (Kāmil):

من لم يكن يوما لقولك يفهم فالراي عندي معه لا تتكلم

Schrift: von verschiedener Grösse, deutlich, meist vocallos. — Abschrift c. 1150/1737. — F. 98ᵇ u. 102 leer.

## 8236. Pet. 351.

3) f. 90—149.

8ᵛᵒ, 14 Z. (21 × 14¾; 15½ × 10cm). — Zustand: unsauber; einige Blätter im Anfang am Rande beschrieben, der etwas beschädigt ist. — Papier: gelblich, stark, glatt.

Titel und Anfang fehlen. Die Ueberschrift f. 90ᵃ ديوان ابن الرومي bezieht sich nur auf die ersten Blätter.

Sammlung von Gedichten (von meistens geringerem Umfange). Die Angabe der Dichter fehlt meistens.

Das Vorhandene beginnt:

صاد الاسود بمقلة وسناء وسبي العقول بطلعة وسناء

Dies Gedicht ist von ماماي ابن الرومي † 987/1579 (No. 7945). Von demselben auch f. 90ᵇ (بالعشاق), 91ᵃ (صفاح), 92ᵃ (الغنا), 100ᵃ (انتشا), 101ᵃ (نبانه). Dieselben stehen auch in Spr. 1127 und Pet. 645.

F. 111ᵃ ein Lobgedicht auf den محيى الدين عبد القادر الكيلاني (Ḫafīf):

قد اخذنا الركاب عند كريم زاكي الاصل سيد الاولياء

F. 113ᵇ: انار بدت في الحيّ ام نور حاجري

ام البرق وهنًا لامع في الدياجري

F. 114ᵃ ein Fünfvers-Gedicht:

غلّ الصبابة في زمانك غلّني وهواك حيّرني وعشقك علّني

Der Grundvers:

يا من هواه اعزّه واذلّني كيف السبيل الي وصالك دلّني

F. 117ᵇ:

يا ساكنا قلبي جعلت فداكا ارحم محبا في الملا يهواكا

F. 119ᵇ:

انت يوم الجود بحر فايض وبيوم الجند بدر واسد

F. 120ᵇ das Gedicht بانت سعاد des Ka'b ben zoheir: aber nur 24 Verse.

F. 122ᵃ ein Taḫmīs; Anfang:

يا صاحبي ومنادمي ومسامري

Der Grundvers: لا تلق سمعا للعذول الفاجر

واسلك طريق القطب عبد القادر

F. 123ᵃ ein anderes; Anfang:

ان رمت تسال عنّى ايها العاني

Der Grundvers: الذكر راحي وشكر الحق ريحاني

ومجلس الحمد تسبيحي وقراني.

F. 124ᵇ auf den Propheten (48 Verse):

خمدت لفضل ولادك النيران وانشق من فرح بك الايوان

F. 126ᵇ (42 Verse):

قد فرّ منّي الصبر بل كرّ البلا حزنا على البدر الشهيد بكربلا

F. 128ᵇ:

عميت عيون لا تراك جهارا   يا من به ليلي اراه نهارا

F. 130ᵃ:

ففى اثره قوم كرام اجله   فاكرم بهم من سادة شاذلية

F. 130ᵇ:

هذا المشاهد والاثار والطلل   مخبرات بان القوم قد رحلوا

F. 131ᵇ:

لمعت نارهم وقد عسعس الليل ومل الحادي وحار الدليل

F. 132ᵇ:

يا اخا العذل كف عنى الملاما   واهد غيري وخلنى مستهاما

F. 133ᵇ (50 Verse):

ليس الغريب غريب الشام واليمن

ان الغريب غريب اللحد والكفن

F. 137ᵇ: انكر حالي فى هوى من احبه

واظهر انى راغب فى الذي اشدو

F. 138ᵃ:

قد تجلى ونحن قوم سكاري   ذو المعاني فزادنا اسكاري

F. 139ᵃ:

نسمات الصبوح بلغن عنى   اهل ذاك الحما سلاما زكيا

F. 141: غزال سقى خمر الدلال فعربدا

راي سيف لحظيه اللما فتشهدا

F. 141ᵇ von عبد الغنى النابلسي (53 Verse):

شبب الريح والسويجع غنا   والدجى راق والنديم اطمأنا

F. 143ᵇ:

الي كم ذا يعنفنى العذول   وقلبي ذلك القلب الحمول

F. 144ᵃ auf Moḥammed:

الا يا رسول الله يا خير مرسل   واكرم من ترجي شفاعته تترا

F. 147ᵇ ein Viervers-Gedicht:

يا كراما صبرنا عنهم محال   ان حالى من جفاهم شر حال

F. 149ᵃ:

احمد نبى الهدي حقا عرفناه   بسورة الانبيا والنون معناه

F. 149ᵇ:

حتى قدمت الحى من طيبة   واظهرت انوارها يثرب

Nach f. 109 fehlt etwas. Auf f. 112ᵃ u. 112ᵇ Lücken. Von f. 119 an fehlen die Ueberschriften, die sonst roth geschrieben (gewöhnlich وله ايضا) über den Gedichten stehen.

Schrift: gut und deutlich, am Schlusse etwas flüchtig, bis auf einige Seiten gegen Ende vocallos. — Abschrift um 1750.

## 8237.

1) Mq. 466, 5, f. 60—94.

Hauptsächlich Gedichte von meistens kleinem Umfange, beschaulichen oder erbaulichen Inhalts.

Ein längeres darunter f. 62ᵃ—65ᵃ auf عي— reimend; eines f. 65ᵃ—66ᵃ auf غ.

F. 70ᵃ Lobgedicht auf Moḥ. Basiṭ, بهرا.

F. 81ᵃ ff. Räthsel in Versen.

F. 84ᵃ. 85ᵇ ein langes Gedicht von على فارس auf ملاطف Ṭawîl reimend, ein Gebet.

F. 88ᵇ eine Qaçîde von 46 Versen, vielleicht von على فارس, auf die kriegerische Entscheidung am Jüngsten Tage hinweisend. Jeder Vers beginnt mit الا يا نفس (Wâfir). Anfang:

الا يا نفس كم هذا الظلاما   وكم انتى تخوضي فى الجراما

2) Glas. 32, 5, f. 134—179.

Sammlung von Gedichten und Gedichtstücken Verschiedener.

3) Glas. 37, 2, f. 131—138 u. 173—175.

Allerlei Verskünsteleien.

## 8238. Spr. 1238.

31 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (16½ × 11; 11½ × 7ᶜᵐ). — Zustand: unsauber; f. 11 stark eingerissen. — Papier: gelblich, zieml. dick u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Eine unbedeutende Gedichtsammlung.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل لعاشقين باحكام الغرام رضا وحب اليهم الموت فى حب من يهوي

Der Text ist, wie man sieht, incorrect; die Sammlung ist aus neuerer Zeit und enthält auch 2 Türkische Gedichte f. 17ᵇ u. 18ᵃ. Die Gedichte, meistens kürzere, handeln von Liebe. Das 1. Gedicht f. 1ᵇ fängt an:

راي محب غرام الوصل فاسقوا — فقضي

F. 19ᵃ ein Gedicht auf den Propheten. — Die in den Ueberschriften genannten Verfasser gehören einer späten Zeit an; meist steht jedoch bloss: „von Jemand". Mehrere kleine Taḥmîse darin.

Nach f. 20, 30, 31 sind Lücken.

Schrift: klein, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8239. We. 157.

33 Bl. 8vo, c. 15—25 Z. (20³/₄ × 12¹/₂; 18 × 8—10cm). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Lederdeckel.

Angefangene Sammlung und Zusammenstellung von Gedichten.

Voran steht ein Blatt, das nicht zur Sammlung gehört und mit einem Gedicht auf die Pest in Ḥamāt im J. 1233/1818 beschrieben ist: es ist jedoch unvollständig; der Anfang:

تبًّا لدنيا بذل قد نقاسيها تمرّ بالكرب والاهوال تدنيها

Der Anfang der Gedichtsammlung fehlt. Das Vorhandene beginnt mit 3 Gedichten des فتح الله ابن النحاس (No. 7975) (auf جوانحه f. 2a, وامتناعه f. 2b, جنّح f. 3a). Dieselben in Spr. 1239, f. 44b. 50b. 45b. — Dann kürzere Gedichte von الشابّ الظريف, التلعفري, ظافر الحدّاد; von الامير منجك und Anderen, auch kleine Gedichte der neueren Gattungen. — Einige Seiten leer geblieben; zum Theil von anderer Hand ausgefüllt mit unbedeutenden Sachen. — Darauf f. 9b Gedichte des الشيخ عبد الرحمن الموصلى الشيباني † 1118/1706 (mit einem kurzen Vorworte, das beginnt: حمدا لمن خلق الانسان وعلمه البيان الخ). Das erste Gedicht fängt an:

الي م شقيق البدر هذا التحجب
وحتي م روحي في هواك اعذب

Nach einigen längeren Gedichten folgen von f. 16—20 kürzere, wobei auch einige kurze Taḫmīse sind. Dann wieder längere. — Nach f. 19 fehlt 1 Blatt. F. 20 beginnt in einem Taḫmīs auf ein kurzes, dem Ḫalīfen 'Alī beigelegtes, Gedicht cf. Spr. 1103, 8a. 1104, 21a.

Unter den längeren ist ein Lobgedicht auf Moḥammed f. 23, das so beginnt (Wāfir):

الي علياك تعنو الانبياء ومن نجواك يقتبس الضياء

An dem, wie es scheint, nur die zwei letzten Verse fehlen, die f. 24a am Rande stehen; ein Blatt ist nach f. 23 nicht ausgefallen. Die längeren Gedichte hören mit f. 31b auf: daselbst ist eine Lücke. Das Blatt schliesst in dem Gebet-Gedicht (الاستغفارة), dessen Anfang: استغفر الله منشى الخلق الخ (No. 3940, 2). Hier nur 8 Verse davon vorhanden. — Chronogramm-Gedichte f. 21b und 22a. — Darauf folgen noch f. 32 u. 33 poetische Kleinigkeiten, meistens aus der Gattung موالي, auch einige فايدة in Prosa. Diese Blätter gehören nicht zu den vorhergehenden.

Schrift: nicht ganz gleichmässig, durchschnittlich klein, gefällig, gewandt, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1750.

## 8240. Pet. 354.

143 Bl. 8vo, 17 Z. (21¹/₂ × 14; 14 × 7cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, von einzelnen Flecken abgesehen. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Lederband mit rothem Rücken.

Alphabetisch geordnete Gedichtsammlung. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 4a in der الهمزية "الة des Elbūçīrī. — Zu den vorkommenden Dichtern gehören: عبد الرحيم البرعى، عمر بن الفارض، ناصح الدين الارجاني، ماميه الرومي الشامي، ابو فراس الحمداني، الشابّ الظريف، احمد بن يحيى الاكرمي الصالحي، فتح الله بن النحاس، ابن المعتز، الشريف الرضي، تقى الدين ابن حجة الحموي، مهيار الديلمي، مصطفي افندي البابي، علاء الدين الماردينى، عبد الغنى، حسين بن الجزري، ابراهيم بن محمد الاكرمي الصالحي، محمد بن على بن محمود الحشري،

F. 114a die Qaçīde راي البرق تعبيس des احمد بن ابي القاسم الحلوفي المالكى † 899/1494 (No. 7920).

Die einzelnen Gedichte haben Ueberschriften.

Schrift: klein, zierlich, etwas vocalisirt, die Ueberschriften roth. An mehreren Stellen Lücken gelassen. — Abschrift um 1750.

Der Text in rothen Doppelstrichen eingerahmt und in einigem Abstande davon mit einem einfachen rothen Strich. Dieser Zwischenraum nun ist in der Regel gleichfalls mit Gedichten in dem betreffenden Reimbuchstaben ausgefüllt. — Die Blattfolge ist: f. 1—14. 25—82. 129—137. 83—90. 15—24. 91—128. 138—143.

Auf den nach dem Buchstaben س freigelassenen Blättern steht in grosser, unschöner Schrift (vom J. 1262/1846) das Gedicht ما في المناهل

des عبد القادر الكيلاني (No. 7692), nebst Commentar, der beginnt f. 131ᵇ: فقول اعلم ان الصبابة هي الميل الدايم بالقلب الهايم والمنهل هو المستحلى والالذ الاشهي الخ

F. 1. 2 gehört nicht zum Werke; enthält besonders allerlei kleine Mittel und Angabe, wie dieselben zu gebrauchen. — F. 3 ist leer.

## 8241. Spr. 1127.

8) f. 121—143ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 22—26 Z. (Text: 17—18 × 12ᶜᵐ). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt.

Stück einer Gedichtsammlung. Ueber den einzelnen Gedichten steht gewöhnlich bloss قال, bisweilen auch der Name des Dichters; dieselben sind in der Regel sehr kurz und behandeln Liebe, Freundschaft, Wein, Blumen u. dgl.

Anfang fehlt. F. 121ᵃ beginnt:

واهدي اذا هبّ النسيم تحيّة الي نحوكم لو انها تتكلم
وعندي من الاشواق ما لم يزيله سوي قربكم لا اوحش الله منكم

Bei der Kürze der einzelnen Gedichte schliesst und fängt das Blatt gewöhnlich mit قال an: es ist daher nicht möglich, anzugeben, ob oder wo eine Lücke in der Handschrift sei; sicher ist aber eine solche nach f. 137. 141. Das Stück bricht f. 143ᵃ in der Mitte ab, ohne Unterschrift; Kapitelüberschriften sind nicht darin. Von Dichtern kommen hier vor: ابن حجة، القيراطي، الحاجري، نجم الدين بن اسراييل، صلاح الدين الصفدي، ابن الاحمر الاندلسي، ابن عبد الملك العزازي، Gedichte sind:

F. 125ᵇ die Qaçide نالت على يدها des الوأواء الدمشقي (No. 7588, 2).

F. 131ᵃ ein Gebet-Gedicht des محيي الدين, mit dem Anfang: الهي عبد عند بابك خاضع (No. 3937, 7).

F. 135ᵇ das Gedicht:

في لام خدّيك عذّال الهوي باؤا باثم من لا له لام ولا باء

ist nicht, wie in der Ueberschrift steht, von ابن حجة, sondern von القيراطي: s. WE. 45, 10ᵃ.

F. 136ᵃ (nicht von القيراطي, wie die Ueberschrift hat, sondern von محمد بن احمد ابن الرومي): صاد الفؤاد بمقلة وسناء وسبا العقول بطلعة وسناء s. Pet. 351, f. 90. Spr. 1127, 3ᵇ. 30ᵇ.

F. 137ᵃ die القصيدة الزينبية (No. 7511), nur 36 Verse; das Uebrige fehlt wegen der Lücke.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos, blass. — Abschrift c. 1750.

## 8242.

We. 1120, f. 14ᵇ—28. 74—89. Zusammenstellung von Qaçiden zum Lobe Syriens u. Damaskus, von früheren u. späteren Dichtern. S. No. 6090.

## 8243. Pm. 290.

4) S. 119—136.

8ᵛᵒ, 23 Z. — Zustand: fleckig, besonders am Rande. — Papier: gelb, stark, wenig glatt.

Stück einer Sammlung in Vers und Prosa. Zuerst S. 119—125: قصيدة الوعيظى = Pm. 419, 2. Anfang ebenso. Schluss:

يا آخذ الدين حلو عند حاجته وعند وقت انوفا تعطيه بالالم

Dann folgen S. 126—129 verschiedene kleine Gedichtstücke, auch دوبيت und سي بيت, von Verschiedenen.

S. 130—136 Stücke in Reimprosa, theils Brief-Anfänge (gewöhnlich: فلان لا زال محروسا), theils Buch-Anfänge (ديباجة). Dieselben sind durchschnittlich ziemlich kurz. Das letzte Stück schliesst: واعتذرت ان الهداية على مقدار مهديها وان وقعت في موضع القبول فكان اكرم مامول واعظم من كل مسئول

Schrift: ziemlich gross und kräftig, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth; einige Verse S. 129 grün. S. 132—136 laufen queer über die Seiten. Der Text in rothen Doppellinien eingefasst. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8244. Lbg. 56.

5) f. 121—140.

8ᵛᵒ, 13 Z. (15 × 10; c. 12 × 7ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, dünn, glatt.

Es ist eine Sammlung folgender Gedichte:

a) f. 123ᵇ—126ᵃ (ohne Titel) Qaçide des الشنفري, mit Interlinearglossen (No. 7467).

b) f. 126ᵇ—127ᵃ. Ueberschrift:
رسالة محمد المعدي في الاوزان
Ein Gedicht in 21 Versen (Basîṭ) über die verschiedenen Versfüsse. Anfang:
حمدا على نعم في الدر منتظما ففي ثلاثي اتى لحكم مبتسما

c) f. 127ᵇ—129ᵇ. Ueberschrift:
قصيدة كعب بن زهير
mit vielen Interlinearglossen. (No. 7488, 6).

d) f. 130ᵃ—135. Ueberschrift: قال الفقيه محمد [بن] ابي زكرياء في مدح رسول الله صلعم وذكر بعض فضايله ومعجزاته ومقاماته،
Lobgedicht auf Moḥammed in 133 Versen. Anfang (Basîṭ):
الحمد لله منا باعث الرسل هدي باحمد منا احمد السبل
Mit Interlinearglossen.

Schrift: klein, ziemlich gut, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1200/1785. — Bl. 121—123ᵃ u. 135ᵇ—140 leer.

## 8245. Pm. 409.

**2) f. 88ᵇ—99ᵃ.**

Format etc. u. Schrift wie bei 1). F. 88ᵇ u. 89ᵃ in 3 Columnen geschrieben. — Eine besondere Ueberschrift ist nicht gesetzt, ebenso wenig eine Unterschrift.

Sammlung von mittelgrossen und auch kleinen Gedichten und Gedichtstücken (und f. 99ᵃ auch einzelner Verse) Verschiedener, deren Namen meistens angegeben sind; die ersten sind Liebesgedichte, auch weiterhin sind deren, es kommen aber auch ernste Gedichte, wie Trauerklagen, vor. Die Dichter sind:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 88ᵇ. 89ᵃ | الشيخ البهائي | 92ᵇ. 93ᵃ | ابو الحسن محمد بن عمر بن يعقوب الانباري |
| 89ᵃ | ملا عبدان القريفي | 93ᵇ | الشريف الرضي |
| 90ᵃ | ملا حسين | 94ᵃ | الطغرائي |
| 90ᵇ. 95ᵃ | بها الدين | 94ᵃ | جلال الدين ابن خطيب داريا |
| | محمد بن حسين بن عبد الصمد الحارثي | | |
| 91ᵃ | صالح بن عبد القدوس | 95ᵃ | حسين بن عبد الصمد |
| 91ᵃ | احمد بن عبد المنعم | 95ᵇ | محمد الحكيم زاده |
| 91ᵇ ff. | البها زهير (nebst Taḥmîs des مامية f. 91ᵇ). | 97ᵃ | ابو نصر القشيري |
| | | 98ᵃ | السيد المرتضى |
| | | | u. e. Andere. |

Nach f. 90 scheint Einiges zu fehlen.

## 8246. Spr. 1101.

**2) f. 1. 2ᵃ. 38ᵇ etc.**

Format (19 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1).

Von den Persischen und Türkischen Gedichten abgesehen, enthält dieser Theil der Handschrift eine Anzahl von meistens kleineren arabischen Gedichtstücken, häufig Sentenzverse, von verschiedenen (gewöhnlich nicht genannten) Dichtern. Es sind darunter einige Verse von الاعشى (f. 38ᵇ), طرفة (1ᵇ), عنترة (78ᵃ), على بن ابي طالب (40ᵇ. 77ᵃ. 78ᵃ), الشافعي (72ᵇ. 74ᵃ), ابو نواس (38ᵇ), مسكين الدارمي (78ᵇ), ابو العتاهية (50ᵃ.ᵇ), ابن الوردي (118ᵃ).

Von dem Sammler, على بن عمر العربي, sind auch kleine Arabische Gedichte dabei (f. 86ᵇ. 89ᵇ); ferner ein Stück von عمر بن ابي اللطف المقدسي (1ᵃ); ein etwas grösseres von السودي, handelnd في التوحيد f. 118ᵇ und anfangend:
قل لمن يفهم عني ما اقول قصّر القول فذا شرح يطولْ
(No. 7688, 1).

F. 87ᵇ—88ᵇ eine Qaçîde von 38 Versen, von ابو حيان † 745/1344 (dem Verfasser des „Qorân-Commentars"), anfangend:
لزمت انفرادي اذ قطعت العلائقا
وجالست من داني الصديق الموافقا

F. 90ᵇ—92ᵇ (ohne Ueberschrift) die القصيدة البهلولية in 29 Strophen (No. 3437).

## 8247. Spr. 1228.

**1) f. 1—10.**

246 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (21½ × 11; 17 × 7¾ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: meistens gelblich, dünn, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Anfang f. 1ᵇ: ان اجمل ما زينت ازاهر الالفاظ ببياض صفحات الطروس، . . . حمد الواجب الحمد . . . اما بعد فهذا مجموع لفريق اهل الادب مفيد، وتذكرة فيها ذكري لمن كان له قلب الخ

Diese Gedichtsammlung beginnt mit 2 Gedichten des فتح الله ابن النحاس الحلبي (auf جوانحهُ Basîṭ, f. 2ᵃ und راجعْ, Kâmil, f. 2ᵇ).

Dann f. 3ª عبد الباقي الشامي

هل الي روية الحبيب سبيل ان عهدي به لعهد طويل

= Pet. 354, f. 109ª.

F. 5ª قصيدة نبوية

مذ شمت اطلالا لسلما درست فدمعي فاض سجما

F. 5ᵇ وله ايضا نبوية

حيّا الحيا ذاك الحما فلكم به وجدي نما

F. 6ª وله ايضا نبوية

بعلياك يا شمس النبيين والرسل

غدت ساير الاملاك والرسل تستعلي

F. 6ᵇ وله ايضا نبوية

الا يا رسول الله يا طيب طيبة ويا زينة العليا وزين والبسيطة

F. 7ª وله ايضا متغزلا

هل سبيل الي الغزال الشرود وارتشاف من ثغره المنضود

und f. 7ª

اما والهوي اني بحسن التجلد اروح بهاجر كل وقت واغتدي

F. 7ᵇ وله ايضا تخمس ابيات الحاجري

غريمي غرامي فيك يا من اذا بدا

(Im Ganzen 5 Verse. Der Grundvers reimt auf ف.)

F. 7ᵇ وله ايضا متغزلا

في فوادي من الهيام ضرام واشتياق ولوعة وغرام

F. 8ª لشريف مكة مدح بها النبي صلعم

حث قبل الصباح نجب الكووس

فهي تسري مسرا الغذا في النفوس

F. 8ᵇ للبكري قدس سره

بك لذنا يا رسول الله من كل ما نخشي فعجل بالفرج

F. 9ª للشيخ ابي الحسن البكري

انا لا اعرف الا انتم فاخبروني بعطاء منكم

F. 9ª غيره (d. i. ابن كميل, No. 7899, 2).

لمهبط الوحي حقا ترحل النجب

وعند هذا المرجي ينتهي الطلب

F. 9ᵇ die Qaçîde لا تعذليه des ابن زريق البغدادي

F. 10ª احمد بن جعفر بن احمد بن محمد ابو العباس الواسطي

يروم صبرا وفرط الوجد يمنعه وسلوة ودواعي الشوق تردعه

F. 10ᵇ ابن منجك رحمه الله

لم انس قولة هاتف من نحو رامة لي وحيف

Schrift: klein, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift um 1780. — Nach f. 4 fehlen 2 Blätter.

## 8248. Spr. 1228.

2) f. 11ᵇ—39ᵇ.

8ᵛᵒ, c. 26 Z. (Text: 17 × 7½ᶜᵐ).

Diese Sammlung beginnt f. 11ᵇ

هذا ديوان الشاب الظريف محمد بن العفيف التلمساني

وعدت باستراقة للقاء وباهداء زورة في خفاء

Wie weit hier der Dîwân des Ibn el'afîf † 688/1289 (No. 7783, 1) gehe, ist nicht ersichtlich, vielleicht nur bis f. 18ª. Derselbe ist nicht alphabetisch geordnet. Ueber den einzelnen Gedichten steht Anfangs in der Regel وقال, nachher von f. 18ᵇ an bis f. 30 nichts, nur ein leerer Raum. F. 24ᵇ hat die Ueberschrift لابي فراس الحمداني und beginnt اراك عصيّ الدمع الخ (No. 7582, 3). Nach f. 30 fehlt etwas. F. 31ª للاديب احمد بن خلوف المغربي. — F. 31ᵇ zwei Gedichte von ابن منجك. — F. 32ª in neuerem Metrum von مصطفي جلبي البتروني († um 1100/1688). F. 32ᵇ. 33ª von demselben. — F. 33ª unten von عبد الرحمن جلبي بتروني † 977/1569. — F. 34ª لابن المعلم الخياط الهرسي. — Ibid. und 34ᵇ احمد الدلنجاوي. — F. 35ª للاديب البارع احمد العناباتي. — F. 35ᵇ للشيخ عبد الرحيم البرعي (s. No. 7618, 3). Anfang:

عاهدوا الربع ولوعا وغراما ووفوا للربع بالعهد تماما

F. 36ᵇ لكاتبه احمد الوراق.

F. 37ª الاصل للشريف الموسوي والتخميس لكاتبه مصطفي بن محمد الحلبي

F. 38ᵇ ein Mowaššah und 39ᵇ ein Tahmîs von demselben.

Schrift: klein, zierlich, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1780.

## 8249. Spr. 1228.

3) f. 40—90.

Diese Sammlung gehört zu der voraufgehenden und enthält f. 40—55ª Mowaššah-Gedichte. Die hauptsächlichsten Dichter sind: F. 41ª لسان الدين ابن الخطيب, 43ª. 47ª. 54ᵇ عبد اللطيف المغربي التونسي, 44ª وابن الخلوف, 44ᵇ مصطفي جلبي البيروي, 45ª عبد الغني,

46ª عبد الوهاب بن يوسف, 48ª. 52ᵇ صلاح الدين الصفدي, 48ᵇ ابن سنا الملك, 49ª. 51ª الفيومي, 50ª ابو بكر بن اسماعيل, 55ª منجك باشا, 55ᵇ ابو حيان الاندلسي.

F. 56—61 einige Qaçîden, und zwar: f. 56ª das Gedicht تالق تجديا von لسان الدين (dasselbe f. 110ᵇ). 56ᵇ يا من اذا ركض — تغالا (Kâmil) von الامير منجك. 61ª auf زوبى (Wâfir) von وفا افندي الحلبى الصيادي. 61ᵇ Lobgedicht des عبد الغنى النابلسى auf ابو بكر العورذكي (auf وقلوب Kâmil). 57ª auf كنانة (Ḫafîf), 40 Dichtern zugeschrieben. F. 40. 57ᵇ—60. 62—90 leer.

## 8250. Spr. 1237.

120 Bl. 12ᵐᵒ, 13 Z. (14×10; 11½×7ᶜᵐ). — Zustand: schlecht, fleckig, schmutzig. F. 120 stark beschädigt. — Papier: dick, gelblich, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Sammlung moderner, kürzerer Gedichte, namentlich vieler Mowaššaḥ.

Anfang fehlt. Das erste vorhandene Gedicht beginnt f. 1ᵇ: يا بديع الحسن يا باهي الجمال
قل من هجرك فاخر ذا المطال

Der Schluss fehlt.

Grössere oder kleinere Lücken nach f. 8, 22, 36, 56, 64, 72, 80.

Schrift: f. 1—80 ziemlich gross, deutlich, aber nicht zierlich, vocallos; f. 81—120 dick, gross, ziemlich flüchtig, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8251. Pet. 579.

**2) f. 103—127ª.**

Format etc. und Schrift wie bei 1). (Schrift so wie f. 1—38.)

In dieser Sammlung kommen Gedichte vor von:

103ª ظافر الحدّاد الاسكندرانى † 529/1134. Anfang (Motaqârib):
عتبت ولكننى لم اعي · واين ملامك من مسمعي
Ausserdem noch f. 104ᵇ.

103ᵇ (u. 106ᵇ, 109ª, 112ᵇ) شهاب الدين محمود.
Anfang: ابا رشأ بت فى حبّه — المصجع

103ᵇ شهاب الدين ابن الخيمي † 685/1286. Anfang:
قد اسمع القلب داعي الحب — سمعا

104ª البدر يوسف بن لؤلؤ الذهبي. Anfang:
تذكر ربعا بالسّئام ومربصا — ومرتعا

105ª الشهاب التلعفري 105ª سيف الدين على بن قزل

105ᵇ سعد الدين ابن الغزي. Anfang:
وحياة وجهك — لم تُسى

106ª صفى الدين الحلي. Anfang:
عوجا يمين الجزع — قد عسا

107ª عرقلة الدمشقى 108ª علاء الدين ابن غانم

108ª ابو بكر بن عماد الدمشقى

108ᵇ تقى الدين ابن تمام 109ᵇ مجد الدين ابن الظهير

110ª ابو جعفر قاضى القسطنطينية. Anfang:
اذا هب فجرىّ وناح حمام — غرام

111ᵇ ابراهيم بن سهل الاشبيلي

112ª بهاء الدين الساعاتى. Anfang:
قسما لقد املي احاديث الغضا — ذات الاضا

F. 113 u. 114ª stehen einige Gedichte ohne Angabe des Verfassers, (für welche jedoch Raum gelassen ist).

F. 118ᵇ ff. ein längeres Liebesgedicht, in neueren Formen, in 5 bis 6 zeiligen Strophen, mit verschiedenen Reimpaaren, ohne streng durchgeführtes Metrum (Basît). Anfang:

يا من بفاه البرد ممزوج بالنيلى وتبت للفارقوا ما فاد والنيلى

Für den Schlusshalbvers der Strophen ist meistens Platz gelassen.

Der Schluss scheint zu sein f. 126ᵇ:

يستقبحون الحسن يستحسنون اللاش
هم فى النظر شىء واما فى الخير هم لاش

Dann folgen noch f. 126ᵇ unten und 127ª oben einige kleine Versstücke unbedeutenden Inhalts. — F. 114ᵇ—118ª leer gelassen.

## 8252. Lbg. 455.

85 Bl. Quer-4ᵗᵒ, 14—15 Z. (14×22; 12×20ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Diese Sammlung von Gedichten beginnt mit einem kurzen Taḫmîs des عبد الرزاق البيطار (auf das Gedicht eines Ungenannten):

لله اوقات انس كم لهوت بها فى روضة احدقت عينا كواكبها

F. 4ᵃ das Gedicht des Abū nowās:
ومقرطق يسعى مع الندماء
F. 7ᵇ von 'Omar ibn elfāriḍ:
ما بين معترك الاحداق والمهج
Längere Gedichte von الصفى الحلى, الشاب الظريف, ابن معتوق, ابن النحاس, ابن كيوان, ابن النبيه (Mehreres), ابن زريق f. 20ᵇ, على بن الجهم 23ᵃ, ابن مكنس, ابن ابي الوفا, ابن العربى 24ᵃ, ابو فراس, ابن الخراط, عبد الله الشبراوي, المتنبى, القيراطى, الصغراني, عبد الغنى النابلسى 40ᵇ, ابو تمام الطائى, المعلم بطرس كرامة, صادق الدمشقى, امين الجندي, عبد الباقى افندي العمري البغدادي, und von Anderen, auch Ungenannten, oft auch bloss Distichen. — F. 56ᵇ—66ᵃ stehen die القصائد الارتقيات des الصفى الحلي.

Schrift: gross, kräftig, vocallos. — Abschrift c. ¹²⁰⁰/1785.

## 8253. Lbg. 419.

22 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21 × 15; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: sonst gut, aber f. 1—4 am Rande u. im Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Diese Gedichtsammlung beginnt f. 3ᵃ mit der Ueberschrift: هذه القصيدة وما بعدها من النثر لسيدي الوالد حفظه الله تعالي يمدح بها حضرة عبد الله باشا الكبرلي في اواخر سنة الف ومائة وتسعة وعشرين من الهجرة النبوية

Anfang f. 3ᵇ (Basīṭ):
... الآن ولّي قبلة الكرم برقٌ مسطوره الراق الي العَلَم
(die ersten Silben fehlen).

Es ist ein Lobschreiben, mit einem Gedicht beginnend, auf 'Abdallāh bāšā elköprilī (zāde), um ¹¹³⁰/1718, von 'Abd elqādir abū 'lmafāḫir, Muftī in Mekka. Von demselben kommen f. 5 ff. viele Gedichte vor; er wird stets الوالد genannt; die Sammlung rührt also von dessen Sohn her. Die Gedichte gehören alle der Zeit um ¹¹³⁰/1718 herum an. Andere Dichter sind hier: عبد الخالق المنوفي, مصطفى بن فتح الله ابن النحاس, الامام محمد الطبري, تاج الدين بن عارف المنوفي, عبد الرحمن بن سليم.

Das Vorhandene, lauter Gelegenheitsgedichte, sind nur einzelne Stücke aus einem grösseren Werke, in welchem der Sohn Gedichte seines Vaters und dessen Zeitgenossen zusammengetragen hat.

Vor f. 5 fehlt viel; Bl. 15—19ᵃ leer. Dass Bl. 3. 4 dazu gehört, ist möglich, aber keineswegs sicher. — Die Sammlung bricht f. 22ᵃ oben mit dem Verse ab:
واحياك الاله حياة عزّ طويل العمر مبتهج سنيّا
(obgleich freilich das Stück f. 19—22 vor f. 5 zu gehören scheint).

Schrift: gross, kräftig, gut. Stichwörter roth, der Text in rothen Linien. — Abschrift c. ¹²⁰⁰/1785.

F. 1. 2, vielleicht von anderer Hand, in flüchtiger, kleiner, gedrängter Schrift, enthält eine Klageschrift und eine Entschuldigungsschrift aus dem Jahre ¹¹³⁰/1718.

## 8254. Pm. 625.

393 Bl. 8ᵛᵒ, 12—17 Z. (20 × 13; c. 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken und Ausbesserungen; der untere Rand ist wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: der Vorderdeckel von Leder, das Uebrige Pappband. — Titel fehlt: doch steht f. 1ᵃ von späterer Hand:
مجموع ذكر ادباء الموصل وملوكهم وعلمائهم
was jedoch nur zum Theil richtig ist.

Eine Sammlung von Gedichten Verschiedener, hauptsächlich aber neuerer Dichter (um ¹¹⁸⁰/1766), nebst einigen wenigen Stücken in Prosa. Das Hauptsächlichste darin ist:

1) f. 4ᵃ (ohne Angabe des Verf.) die Qaçīde ابعد سليمى des ابو السعود (No. 7940).
2) 6ᵃ eine Qaçīde eines Ungenannten, in 45 Versen, die nach dem Anfang betitelt ist: قصيدة اللتيّا والتي. Sie beginnt (Kāmil):
بعد اللتيا والتي غضبت عليّ وولّت
ارايت ما صنعتْ بنا من جورها تلك الّتي
3) bis 7) Qaçīden des المتنبّى und zwar f. 7ᵃ auf جمز (ed. Diet. p. 101) 7ᵇ الدهر (p. 284), 8ᵃ الذوائب (p. 327), 9ᵃ (p. 368—370. 361), 9ᵇ السجف (p. 166), 10ᵃ غواربا (p. 172).

8) 23ᵇ grössere und kleinere Gedichte von شهاب الدين الخفاجي († $^{1069}/_{1659}$).

9) 24ᵇ Gedicht des عبد العزيز الفاضل الثعالبي
Anfang (Basîṭ):

زجاجة الفجر ابدت حمرة الشفق
ولجة الصبح اخفت نرجس الافق

10) 169ᵇ eine dem عنترة بن شداد beigelegte Qaçîde, deren Anfang (Kâmil):

حكم سيوفك فى رقاب العذّل واذا نزلت بدار ذل فارحل

Nur ein Paar Verse derselben finden sich davon in der 19. Qaçîde seines Dîwâns (Six. div. S. 41). S. No. 8258, 1.

11) 139ᵇ Taṣṭîr des على اغا الحاجي يونس الجليلي (um $^{1180}/_{1766}$) zur Qaçîde des كعب بن زهير
Anfang: بانت سعاد فقلبي اليوم متبول
من حبّها والحشى بالطرف مبتول
وما فؤادي بها الّا له شغف متيّم اثرها لم يفد مكبول

12) 104ᵃ Taḫmîs eines Ungenannten zu der Qaçîde des الفرزدق, deren Anfang:

هذا الذي تعرف البطحاء وطأته — الحرم

Dasselbe beginnt:

يا من يد الجبل قد اعمت سريرته

13) 67ᵇ Lobqaçîde des ابو نواس auf den Verwalter Aegyptens الخصيب بن عبد الله.
Anfang: اجارة بيتينا ابوك غيور
وميسور ما يرجي لديك عسير

40 Verse. (Steht auch in seinem Dîwân Pet. 277; 13 Verse davon auch in We. 1739.)

14) 131ᵇ die Qaçîde des الاصمعي, deren Anfang: صوت صفير البلبل. Hier 22 Verse.

15) 158ᵇ die Qaçîde des ابن الرومي † $^{283}/_{896}$, in 15 Versen, deren Anfang:

هبّ النسيم وضاع النشر بالارج
من نحو نجد فداوي علة المهج

16) 109ᵃ Qaçîde des الواواء الدمشقى († $^{390}/_{1000}$), deren Anfang: نالت على يدها, nebst Taḫmîs eines Ungenannten, das beginnt: يا نزهة القلب

17) 146ᵃ Taḫmîs zur Qaçîde لامية العجم des الطغرائى von عمر العمري. Es beginnt:

نشات بالعزّ والاقبال من قبل

18) 65ᵃ eine Qaçîde des ابن سنا الملك.

19) 56ᵃ Qaçîde بكر صبوحك des ابن النبيه.

20) 174ᵇ Qaçîde سايق الاظعان des ابن الفرض.

21) 118. 135ᵇ Qaçîden von حسام الدين الحاجري.

22) 53ᵃ Qaçîde لم ازل مكثرا des شهاب الدين التلعفري † $^{675}/_{1276}$. 99ᵇ eine andere kleine Qaçîde desselben.

23) 111ᵇ Qaçîde des عفيف الدين التلمساني † $^{690}/_{1291}$, deren Anfang:

لك شرفي حمي وقلبي بيت
فيما عبدك القديم خبيت

nebst Taḫmîs des على افندي العمري (um $^{1188}/_{1774}$), das beginnt: بك يا كوكب الفخار اقتديت

24) 112ᵃ dieselbe Qaçîde mit Taḫmîs des على بن معصوم (um $^{1090}/_{1679}$): dasselbe beginnt:

بك فى ملة الغرام اقتديت

25) 136ᵃ eine Qaçîde des محمد بن ابي بكر ابن النقيب † $^{745}/_{1344}$.

26) 57ᵃ Qaçîde فيروزج الصبح des صفى الدين الحلى

27) 70ᵇ Qaçîde اذا المرء لم يدنس des السموال اليهودي nebst Taḫmîs des صفى الدين الحلى, dessen Anfang: قبيح بمن ضاقت. Dasselbe Taḫmîs auch f. 126ᵇ ff.

28) Verschiedene meistens längere Qaçîden des صفى الدين الحلى: 67ᵃ. 75ᵃ—82ᵃ. 94ᵇ. Die Qaçîde 73ᵃ: اسبلن من فوق النهود ذوائبا الخ steht auch f. 119ᵃ, hier aber nur die ersten 14 Verse.

29) Einige Qaçîden des ابن نباتة († $^{768}/_{1367}$): 60ᵃ. 65ᵇ. 66ᵇ. 113ᵃ. 157ᵃ.

30) 156ᵃ Qaçîde des الماردينى (ist wol عبد الله بن خليل † $^{809}/_{1406}$). Anfang:

يا رقدي لطيفه سل سبيلا واسقنى من رضابه سلسبيلا

19 Verse.

31) 66ᵃ Qaçîde des تقى الدين ابن حجة. Anfang:

جاءت تعذل بالاجفان والمقل
فهتز عطف غرامي والجلا غزلي

32) 179ᵃ Qaçîde der عائشة بنت يوسف الباعوني † $^{922}/_{1516}$. Anfang (Ramal):

سعد ان جئت ثنيات اللوي
حيّ عنّي الحيّ من آل لوي

33) 54b Qaçide des فتح الله ابن النحاس † 1052/1642.
Anfang: بت ساجي الطرف والشوق يلجّ
والدجي ان يمضِ جنح يأت جنح

34) 125: Kleinigkeiten von عبد الغني النابلسي († 1143/1730).

35) Qaçiden von Dichtern der spätesten Zeit:

a) ملا عبد الله الاصم الاربلي (um 1156/1743): 26b. 36a.
b) فتح الله المتولي (um 1156/1743, auch noch 1192/1778): 26a. 29b. 45a. 223a. 238a. 257b.
c) علي الجعفري (um 1160/1747): 28b. 44b. 153a.
d) ملا نعمان بن العطار (um 1170/1756): 20b. 29a.
e) السيد موسي الحدادي (um 1170/1756): 36b—41a. 100b. 122a.
f) ملا صالح المعماري (um 1160/1747): 43b. 60b.
g) الحاج خليل خدازاده الكاتب (um 1160/1747): 46a. 61b.
h) قاسم الرامي (um 1160/1747): 43a. 54a.
i) محمد الغلامي (um 1170/1756): 20a. 41a. 42a. 96b. 121a.
k) علي افندي الغلامي (um 1170/1756): 82b. 210a.
l) حسين افندي الغلامي (um 1188/1774): 186b. 220a. 256b.
m) حسن بن عبد الباقي الموصلي (um 1188/1774): 11b. 13a. 14b. 16a. 17a. 18a. 19a. 88b. 90b. 91a. 101b. 102b. 120a. 164b.
n) علي افندي العمري (um 1188/1774): 111b. 130a. 168a. 171b. 184b. 189a. 208a. 209b. 210b. 225b. 226a. 237b.
o) يحيى اغا الحسيني (um 1188/1774): 170b. 174a. 193b. 194b.
p) زدرياء (um 1160/1747): 188b. 321a.
q) ابن الازرلي البغدادي (um 1189/1775): 211b. 217b.
r) ملا جرجيس الموصلي (um 1190/1776): 180b. 258b. 392b.
s) محمد اغا بن محمود اغا الجليلي (um 1190/1776): 187b.
t) عبد الله افندي السيد فخري زاده (um 1190/1776): 197b.
u) وهبي افندي (um 1190/1776): 206b.
v) يونس افندي (um 1190/1776): 213b—217a.
w) ابراهيم بن كرز على (um 1190/1776): 238b.
x) ابراهيم بيك بن امين بيك (um 1190/1776): 240b—242a.
y) عبد الله بيك بن امين بيك (um 1190/1776): 242a.
z) حسن افندي المفتي (um 1191/1777): 254a.
aa) محمد امين بيك ياسين افندي زاده (um 1193/1778 u. 1202/1788): 262b. 356a.
ab) ملا قاسم فليح الكتانجي (um 1190/1776): 263b.
ac) امين بن خير الله الخطيب العمري (um 1193/1779 u. 1202/1788): 232a. 278b. 273b ff. 298a ff. 324b. 355a. 288a.
ad) عبد الله افندي الراوي (um 1200/1786): 323b.
ae) احمد افندي المفتي فخر زاده (um 1200/1786): 338a (Taḫmîs zu einigen Versen und 338b—342a Taḫmîse Verschiedener zu denselben Versen [Klage um Elḥosein]).
af) عبد الله بن محمد امين بيك (um 1213/1798): 350b. 364a.
ag) عبد الله بن ملا محمد الخطيب (um 1213/1798): 365a. 386a.
ah) نعمان افندي العمري (um 1213/1798): 387a.
ai) عبد الفتاح الغلامي (um 1200/1786): 365b.
ak) محمد امين بيك (um 1200/1786): 385b.
al) عثمان الحاج بكتاش الموصلي (um 1190/1776 und 1221/1806): 184a. 239b. 247b. 221b. 224b. 232b. 252a. 276a. 277a. 286b. 293a. 293b. 305b. 308a. 319b. 322a. 326a. 329b. 330b. 331b. 344b. 346a. 352a. 353b. 362b. 369a. 373a. 374b. 377b. 378a. 378b. 380b. 382b. 384a. 388a. 390a.
am) ملا محمد الحافظ (um 1190/1776): 275a.
an) احمد الكاتب (um 1190/1776): 172b. 185a.
ao) عبد الرزاق بن عثمان (um 1160/1747): 48b.
ap) سعد الدين الخطيب (um 1160/1747): 49a.
aq) عثمان افندي العمري (um 1190/1776): 52b.
ar) ملا محمد ابن انكونه (um 1160/1747): 98a. 98b.
as) عبد الله الحلبي (um 1160/1747): 99b.

36) مهذب الدين احمد بن منير الطرابلسي († 548/1153): 69ᵃ. 84ᵃ—88ᵃ. Diese letztere Qaçide ist 92 Verse lang; ihr Titel ist التترية "القة, und der Dichter zeigt darin seine Bekehrung vom Śi'itismus zum Sunnitenthum an. Ihr Anfang (Kāmil dec.): عذبت جسمي بالسهر (No. 7691, 2).

37) Unbestimmter Zeit:
a) شرف الدين يحيى بن العطار: 64ᵃ. 64ᵇ.
b) الوصاف: 166ᵇ. Ein Talimis, in der Ueberschrift fälschlich موشح genannt. Anfang (Wāfir): شكرت الله ذا المعروف شكرا
Grundvers: لئن نظر الزمان اليك شزرا
فلم تكن ضيقا من ذاك صدرا
c) علاء الدين البرمكي: 92ᵇ. Ein Lobgedicht auf den Propheten, 38 Verse. Anfang (Ḥafīf): هل لصب قد غير السقم حاله
زورة منكم علي اتى حاله

38) بشر بن عوانة الطائي: 342ᵇ; beschreibt sein Zusammentreffen mit einem Löwen. Anfang (Wāfir): افاطم لو شهدت ببطن خبت
وقد لاق الهزبر اخاك بشرا
woran sich die Beschreibung des Löwen in Reimprosa schliesst f. 343ᵃ—344ᵃ.

39) Verschiedene Gedichte kleineren Umfanges über den Satz: ما كل ما يعلم يقال: 266ᵇ—272ᵃ.

40) Einige kleine Gedichte, dem اسماعيل الجوهري beigelegt, davon das längste (14 Verse) auf sein Wörterbuch: 376ᵇ.

41) Verschiedene Verse auf allerlei Blumen und Kerzen: 132ᵇ—134.

42) رسالة المناظرة, f. 30ᵇ—34ᵃ, zum Lobe des ولي النعم محمد امين باشا ابن الحاج حسين باشا um 1160/1747. Streit zwischen Stern, Mond, Kerze, Glas, über ihre Vorzüge.

43) Eine Maqāme, مقامة ادبية, 161—164ᵃ, dem سليمان باشا بن محمد امين بن الحاج حسين باشا gewidmet (um 1180/1766). Anfang: الحمد لله الذي وهب للمملوك ملكا . . . اما بعد فلما اقتحم ظلام الظلم واحاط بسور الحدباء وخيم الخ

44) Einiges über die رجال الغيب 391ᵇ—393ᵇ.

45) 5 Stücke, überschrieben mit بند, 366ᵇ—368ᵃ, in gereimter Prosa, Lobsprüche an Verschiedene gerichtet. Das 1. Stück beginnt: شنف باثناء الرايق سمع الفضل الفايق واتبع اثر السابق
Das 2.: مليك ملك الناس بما فيه من الباس
Schluss: ولمن امّ من الوفد اليهم بالثناء الرايق فوزا ونجاحا

46) Türkisch ist ziemlich viel in dieser Sammlung: 21ᵇ. 25. 26ᵃ. 50ᵇ. 51. 120ᵃ. 196ᵃ. 208ᵇ—209ᵇ. 229ᵇ—231. 236—237ᵃ. 244—246. 253ᵇ. 254ᵇ. 255. 259ᵇ—260. 265ᵇ. 276ᵇ. 281ᵇ—286ᵃ. 290—292. 294ᵇ—297. 300—303. 316—319ᵃ. 335—337. 358ᵇ bis 369ᵃ. 384ᵇ.

Schrift: theils gross und kräftig und rundlich, theils mittelgross, theils ziemlich klein und gefällig. Die Zeilen laufen bisweilen schräg über die Seiten, auch von oben nach unten, zum Theil wellenförmig, dachförmig, Quadrate bildend. Meistens vocallos; Ueberschriften roth. — Abschrift um 1200/1785.

Als Schreiber und Dichter nennt sich حسين الغلامي (s. 35,l) 272ᵃ·ᵇ. Ferner امين العمري (s. 35ac) 273ᵇ; dann besonders noch خليل بكتاش زاده (um 1191/1777; Sohn des in 35al Genannten): 228ᵃ. 247ᵃ. 333ᵇ.

Eine ziemlich grosse Anzahl von kleineren Gedichten ist hier nicht berücksichtigt; ebenso wenig in der Regel diejenigen, deren Verfasser nicht genannt sind.

## 8255. Pm. 542.

248 Bl. Queer-8ᵛᵒ, c. 13—16 Z. (13⅔×20; c. 11×16ᶜᵐ). Zustand: nicht recht sauber, zum Theil fleckig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, ziemlich dünn, wenig glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt, aber f. 1ᵃ von etwas späterer Hand:

اخبار الجاهلية واختبارهم واشعارهم

was im Ganzen richtig ist.

Sammlung von vielen meistens längeren Gedichten berühmter Dichter, zum grossen Theil der ältesten Zeit, viele aber doch auch

der mittleren und späteren, angehörig. Bei manchen derselben sind die Umstände zu ihrer Veranlassung u. Abfassung angegeben. Uebrigens kommen doch auch Distichen und überhaupt kürzere Gedichtstücke nicht wenige vor, besonders am Ende der Sammlung.

Das Hauptsächlichste darin ist:

1) f. 1ᵇ—6ᵇ mehrere Qaçîden des ابن الدمينة d. h. عبد الله بن عبيد الله بن احمد, nebst biographischen Notizen. (Ein längerer Artikel über ihn im Kitâb elagânî Spr. 1176, f. 381ᵇ ff.) Eine 57 Verse lange Qaçîde beginnt f. 1ᵇ (Ṭawîl):
الا لا اري وادي المياه يثيب
ولا النفس عن وادي المياه تطيب

2) 6ᵇ 11 Verse aus der Qaçîde des علقمة, deren Anfang: طحا بك قلب

3) 8ᵃ Verse des على بن الارقم بن سعد

4) 9ᵇ Einiges von لبيد بن ربيعة بن مالك

5) 10ᵇ—19ᵇ Proben von امرؤ القيس, auch die Mo'allaqa desselben f. 13ᵃ—16ᵃ.

6) 19ᵇ—23ᵇ. Von النابغة الذبياني verschiedene Gedichtproben.

7) 23ᵇ. Von النابغة الجعدي 8 Verse einer längeren Qaçîde (Ṭawîl, auf ب reimend).

8) 23ᵇ—28ᵃ. Von زهير بن ابي سلمي das letzte Gedicht seines Dîwâns (Six divans, No. 20). 26 Verse lang, ausserdem einige andere Stücke.

9) 28ᵃ eine وصية des عبد قيس an seinen Sohn جبيل, in Versen (Kâmil:
اجبيل انّ اباك كارب يومه . . . فاعجل

10) 29ᵃ—30ᵇ Gedichtstücke von حاتم الطائى

11) 30ᵇ einige Verse aus der Qaçîde des الشنفري الازدي.

12) 30ᵇ Einiges von شمردل الليثى (Klagelied).

13) 31ᵃ—33ᵇ. Von ابو ذويب الهذلي Klage um seine Söhne (Anfang [Kâmil]:
امن المنون وريبه يتوجع . . . يجزع
und einiges Andere; auch etwas von ابو كبير الهذلي

14) 34ᵃ—35ᵃ etwas über تابط شرًّا, عمرو بن براق und الشنفري, und ein Stück der Qaçîde des Ersteren, deren Anfang (Basîṭ):
يا عيد ما لك من شوق وابراق
(auch in WE. 66, f. 6ᵃ).

15) 35ᵇ—36ᵃ die Qaçîde des ابو صخر الهذلي (27 Verse), deren Anfang:
لليلي بذات البين دار عرفتها . . . سطر

16) 37ᵃ—39ᵃ Einiges von النمر بن تولب

17) 39ᵇ—41 Einiges von حسان بن ثابت

18) 42ᵃ—43ᵃ Einiges von حضرمي بن عامر

19) 43ᵇ Proben von امرؤ القيس بن عانس بن المنذر

20) 44ᵃ Verse von الرماح بن ابرد المعروف بابن ميادة

21) 45ᵃ Verse von عدي بن زيد بن حماد

22) 46ᵇ Verse von حنظلة بن نهد

23) 48ᵇ die Qaçîde هبطت اليك des ابن سينا 20 Verse.

24) 49ᵇ—51ᵃ Charakteristik verschiedener Verse:
واحسنُ ما قيل فى الصبر, وابرع بيت قالته العرب
u. dgl.

25) 52ᵃ Stück eines Gedichtes von ابو جهينة المتوكل بن عبد الله بن نهشل الليثي

26) 52ᵃ—53ᵃ Qaçîde اذا المرء لم يدنس des السموءل بن عاديا (24 Verse).

27) 53ᵃ—54ᵇ Qaçîde des الحرثان ذو الاصبع (Anfang: يا من لقلب شديد الهم محزون) 38 Verse lang.

28) 54ᵇ—55ᵇ Qaçîde des ابو الاسود الدؤلي, 31 Verse, Anfang: حسد الفتى ما لم ينله سعيه
فالقوم اعداء له وخصوم

29) 56ᵇ Verse von الصمة بن عبد الله القشيري

30) 58ᵃ—59ᵇ Einiges von الراعي, زياد بن حمل und عدي بن الرقاع

31) 59ᵇ—61ᵇ 2 Qaçîden des جرير (gegen الاخطل, Reim اقرانا [Basîṭ] u. Lob auf عمر بن عبد العزيز, Reim البلادا [Wâfir]). Einiges auch noch f. 72. 73ᵃ.

32) 61ᵇ—73ᵃ. Aus einer Qaçîde des الفرزدق auf سليمان بن عبد الملك (Reim زائم, Ṭawîl) und aus anderen desselben; darunter f. 67ᵇ bis 71ᵇ die Verspottung einer Menge von

Stämmen von Seiten einer Frau aus dem Stamm der بنو عامر, die ihm den Vers eines Dichters, den er vor sich hin recitirt hatte: لعمرك ما تبلي سراويل عامر
من اللؤم ما دامت عليها جلودها
übelgenommen hatte. — Einige Verse noch von جرير in diesem Abschnitte.

33) 73ᵃ. Von الاخطل Spott auf Ǵerīr.

34) 73ᵇ—81ᵇ verschiedene Gedichte von عمر بن ابي ربيعة, darunter auch einige längere; 74ᵇ (Kāmil): نعق الغراب ببين ذات الدملج
ليت الغراب ببينها لم يزعج
75ᵇ (Ṭawīl):
امن آل نعم انت غاد فمبكر غداة غد ام رايح فمهجر
74 Verse lang.

35) 87ᵃ Gedicht des حرملة بن المنذر بن معدي كرب بن حنظلة الطائى نصرانى

36) 87ᵇ Qaçīde des ذو الرمة (Reim وغاديا, Ṭawīl).

37) 91ᵃ—93ᵇ Qaçīde des ابو تمام. Anfang (Basīṭ): السيف اصدق انباء من الكتب
في حده الحد بين الجد واللعب

38) 93ᵇ—95ᵇ Qaçīde اراك عصى الدمع des ابو فراس

39) 96ᵃ—99ᵇ verschiedene meistens kleinere Gedichtstücke von ابو المظفر محمد بن العباس المعروف بالاموي

40) 100—113, wie es scheint, Gedichte Späterer, mit und ohne Ueberschriften. Das erste beginnt (Ḥafīf):
مرضى من مريضة الاجفان عللاني بذكرها عللاني
Darunter f. 105ᵃ etwas von البها زهير; auch 111ᵃ—113ᵇ. Ferner f. 108ᵃ von قطب الدين, Zeitgenossen des السلطان الشريف حسن ابن ابي نمي; 108ᵇ von ابن شبل البغدادي († 478/1080); 108ᵇ von قرواش بن المقلد بن المسيب بن رافع (um 401/1010).

41) 114ᵇ. 117ᵃ—119ᵇ Qaçīden von كثير عزة.

42) 120ᵃ—121ᵃ u. 244ᵇ. Von توبة بن الحمير † 80/699.

43) 122ᵇ unten bis 125ᵇ Qaçīden von جميل بن عبد الله بن معمر العذرى † 82/701.

44) 127ᵇ—129ᵃ. Von قيس بن ذريح

45) 130ᵇ—131ᵇ. Von عروة بن حزام صاحب عفراء

46) 132ᵃ etwas von العرجي

47) 132ᵃ—137ᵃ Qaçīden des المجنون قيس بن الملوح

48) 138ᵃ—154ᵇ kleinere Gedichte von هدبة بن خشرم und verschiedenen älteren Dichtern, darunter f. 143ᵃ النصيب بن رباح مولى عبد العزيز und 143ᵇ عبيد الله بن قيس الرقيات, 149ᵇ عمير بن شييم القطامي † 110/728.

49) 155ᵃ. Von حسام الدين الحاجري eine Qaçīde. Ein anderes Gedicht von ihm f. 232ᵃ.

50) 157ᵃ eine längere Qaçīde von ابو العلا المعري (Ṭawīl, Reim ونائل).

51) 158ᵇ—170ᵇ einige Gedichte von السيد الرضي

52) 171ᵃ—172ᵇ eine lange Qaçīde des سيد على خان صاحب الطبقات. Anfang (Ṭawīl):
لك الخير ان حزت اللوي والمطاليا
فحيي ربوعا منذ دهر خواليا

53) 172ᵇ—173ᵇ Qaçīde لا تعذليه des ابن زريق 38 Verse lang.

54) 174ᵃ—175ᵇ Qaçīde des ابن النحاس † 1052/1642. Anfang (Ṭawīl): راي اللوم من كل الجهات فراعه
فلا تنكروا اعراضه وامتناعه
und f. 181ᵇ—183ᵇ einiges Andere von ihm.

55) 175ᵇ—176ᵇ Qaçīde اما والتفات des ابن خفاجه † 533/1139 (= We. 1865, f. 81).

56) 176ᵇ—180ᵃ etwas von عبد الصمد ابن بابك und von محمد بن سلطان بن حيوس † 478/1080 (nach Ibn Ḫallikān); ferner 179ᵃ von ابن المعتز, 179ᵇ الاردبيلي.

57) 193ᵃ—202ᵃ Verschiedenes von صفى الدين الحلي, fast lauter Sprachkünsteleien.

58) 205ᵃ—214ᵃ Qaçīden von عمر ابن الفارض
205ᵃ Reim اعطاكا; 207ᵃ Reim البراقع
209ᵃ Reim بضلاله; 209ᵃ Reim الاحياء
212ᵃ Reim عقل.

59) 227ᵇ Qaçīde des ابو نواس (Weinlied. Anfang: دع عنك لومي). Eine andere f. 229ᵇ.

60) 228ᵃ Qaçīde des ابو منصور على بن الحسن صردر († 465/1072) auf den Wezīr محمد بن محمد فخر الدولة Anfang (Ṭawīl): لحاجة قلب لا يفيق غرورها
وحاجة نفس ليس يقضى يسيرها

61) 228ᵇ—229ᵃ einige Gedichte von محمد بن سلطان ابن حيوس. (S. auch 176ᵇ.)

62) 238ᵇ Qaçīde der الخنساء. Anf. (Motaqārib):
تعرّقني الدهر نهشا وحزّا واوجعني الدهر قرعا وغمزا
13 Verse (dasselbe Gedicht Cod. Spr. 1123, f. 22ᵇ und Pet. 666, 55ᵃ).

63) 239ᵃ—239ᵇ Qaçīde der عمرة بنت العجلان بن عامر auf den Tod ihres Bruders عمرو. 22 Verse. Anfang (Motaqārib):
سالت بعمرو اخا صحبه فافظعني حين ردّ السؤالا

64) 240ᵃ Qaçīde der ليلي بنت الحارث auf den Tod ihres Bruders النضر بن الحارث, den Moḥammed hatte tödten lassen. 10 Verse. Anfang (Kāmil):
يا راكبا ان الاثيل مظنّة من صبح خامسة وانت موفّق

Ausserdem einige andere Gedichte von Frauen:
240ᵇ von عاتكة بنت زيد بن عمرو بن نفيل
241ᵃ اسماء المرّية صاحبة عامر بن الطفيل الغنوي
241ᵃ ميسورة بنت مجدل الكلبية
241ᵇ ليلي بنت طريف
(darunter ein längeres Gedicht auf ihren Bruder الوليد بن طريف, anfangend (Ṭawīl):
بتلّ بنان رسم قبر كانه على علم فوق الجبال منيف
21 Verse). — 243ᵇ—247ᵇ ليلي الاخيلية

Schrift: meistens gross, kräftig, etwas rundlich, nicht undeutlich, vocallos, stellenweise etwas kleiner und gedrängter. An einigen Stellen laufen die Verse (und sogar auch Prosa) queer über die Seiten hin. — Abschrift um $^{1200}/_{1785}$.

Eine Anzahl von Seiten und Blättern ist leer geblieben, einige sind nur zum Theil beschrieben; so besonders: f. 7ᵃ. 25. 26. 36ᵇ. 57. 63ᵇ. 82. 88ᵇ. 89. 114ᵃ. 115. 116. 119ᵃ. 121. 122. 124ᵃ. 126. 127ᵃ. 129ᵇ. 130ᵃ. 137ᵇ. 156ᵇ. 178ᵇ. 208. 226ᵇ. 238ᵃ. 246ᵃ. 246ᵇ. 247. 248.

Vor Blatt 91 fehlt etwas.

## 8256. Pm. 286.

69 Bl. 8ᵛᵒ, 9 Z. ($20^1/_2 \times 14^1/_2$; $13^1/_2 \times 7^1/_2$ cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich stellenweise, und besonders am Rande, fleckig. Bl. 1 u. 2 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt.

Die ersten Blätter enthalten kleine Gebete, kurze Gedichtstücke (Lobsprüche auf ein gutes Buch, Sentenzen), auch etwas Prosa (wie f. 6ᵃ من كلام لقمان) ethischen Inhaltes.

Dann folgen von Bl. 7ᵇ an verschiedene längere Gedichte, bei deren einigen die einzelnen Verse abwechseln mit Anrufungen Gottes (الله لا اله الا الله, immer 4 mal wiederholt) oder Fürbitte für Moḥammed (in Versform). Nach der Bemerkung auf der Innenseite des Vorderdeckels dient diese Gedichtsammlung zum Gebrauch von Çūfīs (Derwīšen) von der Richtung des عبد القادر (d. i. الجيلاني): sie versammeln sich in Zahl von etwa 20, schliessen einen Kreis und sprechen oder singen sie nach gewissen Melodien. Dies ist das sogenannte الذكر القادري

1) f. 7ᵇ (ohne Ueberschrift) die الخمرية des ابن الفارض (mit dem Allāh-Ruf). 33 Verse lang.

2) 14ᵇ (ohne Ueberschrift) die Qaçīde بانت سعاد des كعب بن زهير, die Fürbitte für Moḥammed ist (Basīṭ):
مولاي صلّ وسلّم دايما ابدا على الحبيب الذي بالله موصول
58 Verse lang.

3) 23ᵃ (ohne Ueberschrift) ein Vierversgedicht, mit Angabe der Melodie (در مقام سيكاه). Anfang:
بدري تجلّى واخفا الشركا فسل عذولي نواحي مكا
انا المعنّى كثير الوجدي احنّ شوقا لآل نجدي
وحادي العيس اذ ما تجدي لنحو وادي العقيق والبرك

4) 24ᵇ eine Qaçīde des عبد القادر الجيلاني. Anfang (Ṭawīl): شهدت بان الله والي ولايتي
وقد منّ في التصريف في كل خلوتي
24 Verse lang.

5) 27ᵇ (ohne Ueberschr.) die Qaçīde سائق الاظعان des ابن الفارض. Nur 17 Verse davon (mit Allāh-Rufen vermischt).

6) 42ᵃ eine Gebet-Qaçīde des محمد المغربي. Anfang (Kāmil):
يا كاشفا للكرب عن شاكيها يا راحم العبرات من باكيها
11 Verse.

7) 45ᵃ die Qaçīde المضرية 36 Verse (mit den Fürbitt-Versen wie bei 2).

8) 63ª (ohne Ueberschrift) die البردة des البوصيري (No. 7786). Nur 9 Verse davon, wegen der nach f. 65 vorhandenen Lücke (mit den Fürbitt-Versen wie bei 2).

Ausserdem darin eine grosse Anzahl kleiner Gedichte oder auch Gedichtstücke, çûfischer Lieder meist religiösen Inhaltes (z. B. Gebete); vielfach sind Melodien dazu angegeben, wie 32ᵇ. 40ª در مقام راست; 33ᵇ. 34ª. 52ª. 53ᵇ در مقام سيكاه; 34ᵇ در مقام سفيان; 38ª در مقام غزال; 39ᵇ. 51ª.ᵇ در مقام عراق.

F. 57 ff. stehen einige فراقية, Lieder der Trennung und Sehnsucht nach Heimath und Freunden.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, deutlich, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt. Ueberschriften u. einzelne Stichverse roth; so auch die Gebete zu Anfang. An einigen Stellen (besonders im Anfang) laufen einzelne Verse auch schräg über die Seite. — Abschrift c. 1800.

Nach f. 40 u. 65 sind Lücken; ausserdem nach f. 69: denn die Handschrift ist damit nicht zu Ende.

Bl. 29ᵇ u. 30ª sind leer gelassen.

## 8257. We. 244.

86 Bl. 4ᵗᵒ, c. 19 Z. (22 × 15½; 17—19 × 11—13ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: ziemlich dick, gelblich, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; ebenso der Anfang.

Eine defecte Sammlung von Gedichten moderner Gattung, دوبيت, مواليات, ازجال. Im Anfang mehrere längere (الازجال); das erstvorhandene beginnt:

بين الشتا والصيف بدا في السابق
وقعة جرت ياهل الذكا والعرفان

Das 2. f. 4ª: نواح الطيور بكا عيون الغمام
وكان السبب في ذا البكا والنواح

Nach f. 9 fehlt etwas. Dann folgt f. 12. 13. 15—21. Dann fehlt etwas. Dann wol f. 11; wieder eine Lücke; f. 10; Lücke; f. 14. Letzteres von anderer Hand, mit der Ueberschrift: ليحيا الشامي.

Die Schrift (mit Ausnahme von f. 14) ist gross, deutlich, vocallos, unschön, uncorrect.

F. 22—40 eine Sammlung von einzelnen rhetorischen Versen, mit der fast verwischten Ueberschrift: ما قيل في هذا من الاقتباس. Jeder Vers besteht aus 2 Halbversen, die meistens nicht auf einander reimen; sie sind vorn alphabetisch gruppirt, insofern etwa 10—12 ihren ersten Halbvers immer mit demselben Buchstaben, der Reihe des Alphabetes nach, anfangen. Statt der Verfassernamen ist die Ueberschrift غيره. — Die Sammlung beginnt f. 22ª:

احمد المختار طه سيد الرسل الكرام
فتهنوا يا رفاقي نلتموا كل المرام

Nach f. 40 fehlt 1 Blatt; der Schluss dieser Sammlung ist nicht vorhanden. F. 40ᵇ ist der letzte Vers: يا غايبا كان جهدي لا افارقه
فما قدرت باني ارفع القدرا

Die Schrift ist verschieden von der vorhergehenden: nicht ganz so gross, gleichmässiger und besser, vocallos, auch incorrect.

F. 41—72 kleinere Gedichtstücke, in modernen Weisen (oft auch mit der Ueberschrift دور, oder خانة, رصد, دوكاه). Ferner f. 51ª ff. المولات; ferner دوبيت. — Nach f. 50 fehlt 1 Blatt; nach 59 ist eine Lücke; nach 72 fehlen 2 Blätter.

F. 73—86 längere Gedichte:

F. 73ª beginnt in einem grösseren Gedichte (wahrscheinlich von قيس بن الملوح المجنون):

ودع عنك ذكر العامرية إنني اغار عليها من فم المتكلم
اغار على اعطافها من ثيابها اذا لبستها فوق جسم منعم

F. 73ᵇ Mitte das Gedicht نالت على يدها von واواء الدمشقي.

F. 74ᵇ von einem anderen:

ارسل اللحظ للقتال نذيرا ليته بالوصال جاء بشيرا

F. 75ᵇ von einem anderen:

لست انسي الاحباب ما دمت حيا
اذ ناوا للنوي مكانا قصيا

und einige andere.

Nach f. 77 fehlt 1 Blatt; ebenso fehlt etwas nach f. 79 u. 81.

F. 86ª das Gedicht زدني بفرط الحب des 'Omar ben elfāriḍ.

F. 86ᵇ ein Gedicht von عبد الغني النابلسي, das beginnt (Ṭawīl):

متى يشتفي منك الفؤاد المعذب
فوصل المنام من وصلك اقرب

Nach f. 86 fehlt gleichfalls Mehreres, und damit auch der Schluss der Sammlung.

Schrift: dieselbe wie die bei f. 22—40 besprochene. — Abschrift um 1800.

## 8258. Pet. 327.

87 Bl. 8ᵛᵒ, 7 Z. (21 × 15⅓; 13—13½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; das 1. Blatt am Rande schadhaft und ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dick, etwas glatt. — Einband: bunter gestreifter Kattunband.

F. 1ᵃ steht als Ueberschrift:

مما قاله محمد التخلفة رحمة الله عليه،

Anfang f. 1ᵃ: ايّها اللايم في الحبّ، دع اللوم عن الصبّ، ولو كنت ترى الحاجبين الزجّ فويق الاعين الدعج، او الخدّ الشقيقي الخ

Das Vorwort geht bis f. 7ᵇ oben, recht wenig correct. Der Verfasser rechtfertigt Liebe und Anhänglichkeit gegen solche, die beides nicht kennen, um so Grund zu haben zum Lobe zweier ausgezeichneter Männer, deren Namen er nicht nennt, und von denen er Unterstützung hofft. Darauf folgt eine Sammlung von längeren Gedichten Verschiedener.

1) f. 7ᵇ ein Gedicht des 'Antara in 25 Versen (Ueberschrift قال عنتر عبس). Es beginnt (Kāmil):

حكّم سيوفك في الرقاب العذّل واذا بليت بدار ذل فارحل

Es kommt in seinem Dīwān allerdings vor, allein in sehr abweichender Form, und nur etwa 4 Verse stimmen ganz überein. Es scheint von neuerer Bearbeitung. Vergl. No. 8254, 10.

2) Qaçīde desselben in 16 Versen. Ueberschrift f. 9ᵃ: مما قال عنتر بن زبيبة. Anfang (Ṭawīl):

اذا نحن خالفنا شفار البواتر وسمر القنا فوق الجياد الضوامر

3) f. 10ᵇ von demselben, 18 Verse (Basīṭ):

لا يحمل الحقد من تعلو به الرتب
ولا ينال العلي من طبعه الغضب

Auch diese beiden Gedichte stehen nicht in seinem Dīwān.

4) Qaçīde des المجنون in 31 Versen (Basīṭ), f. 12ᵃ: اشكو الزمان واشكو طول ما صنع
ان الزمن بمن اهواه قد ولعا

5) Qaçīde in 25 Versen, mit der Ueberschrift: نبني غسان. Anfang f. 14ᵃ (Basīṭ):

ما كل يوم ينال المرء ما طلب ولا يبلّغه المقدور ما وجبا

6) f. 16ᵃ. Die Qaçīde اراك عصيّ الدمع des ابو فراس.

7) f. 19ᵇ von demselben eine Qaçīde, die beginnt (Basīṭ):

الحق مهتضم والدين مخترم وفيء آل رسول الله مقتسم

56 Verse; steht auch in seinem Dīwān.

8) f. 23ᵇ. Die Qaçīde اذا المرء des السموءل in 23 Versen.

9) f. 25ᵃ. Eine Qaçīde der ليلى بنت طريف in 13 Versen. Anfang (Ṭawīl):

بتل بنان رسم قبر كانه على علم فوق الجبال منيف

10) f. 26—54. Ueberschrift:

هذه القصايد السبع الي ملا حميد بن ابي الحديد

Die 7 Qaçīden des Ibn abū 'lḤadīd † 656/1258. S. No. 7757.

11) Ueberschrift f. 54ᵇ: مما قاله الملا كاظم الازدي في مدح النبيّ والامام عليّ،

Anfang (Ḫafīf):

لمن الشمس في قباب قباها شفّ جسم الدجي بروح ضياها

Dies Lobgedicht auf Moḥammed und 'Alī hat hier 494 Verse, ist damit aber schwerlich zu Ende.

Schrift: ziemlich gross und dick, gleichmässig und gut, aber incorrect, vocalisirt; einige Seiten mit rothen Linien eingerahmt. — Abschrift um 1800.

## 8259. Pet. 93.

4) f. 20—55.

8ᵛᵒ, c. 22—25 Z. (20 × 14½; 17—18½ × 10—11ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich schmutzig und fleckig. An der Seite des Randes gewöhnlich etwas angestückt. — Papier: gelblich, ziemlich dick, nicht besonders glatt.

Bruchstück einer Gedichtsammlung kleinerer Stücke von البستي, ابو فراس u. s. w. (aus den Kapiteln: Umgang und Selbstlob).

F. 22ª ein Talimıs in 10 Versen, anfangend: ابا غنيئا عن نظري وهو حاضر, zu dem Grundverse: على دمع عينى من فراقك ناظر يروّقه ما لم تروّقه المحاجر

F. 22ᵇ ff. wie vorhin, kleinere Stücke, aus verschiedenen Gebieten, von zum Theil ungenannten, zum Theil späteren, doch nicht unbekannten Dichtern, z. B. عفيف الدين التلمساني; عبد الغنى النابلسي, von dem f. 53 u. 54 u. 55 4 Talimıs.

F. 38—42 sind aus verschiedenen Werken einige Stellen in Prosa nebst Versen mitgetheilt.

Nach f. 42 ist eine Lücke.

F. 47ᵇ ein längeres Gedicht von السيد الرضي, anfangend (Ṭawīl):

اذا هبّ نجدي وناح حمامُ تأوه مشتاق وزاد غرامُ

F. 48ª die Qaçīde عيون المها بين الرصافة von على بن الجهم zum Lobe des المنصور.

Schrift: gross und dick, deutlich, aber nicht gut, obgleich gewandt. — Abschrift von etwa 1800.

## 8260. Pm. 416.

130 Bl. Queer-8ᵛᵒ, 13—20 Z. (21 × 15½; c. 17—18 × 11—13ᶜᵐ). — Zustand: nicht überall sauber, auch nicht frei von Flecken. Bl. 1 u. 67 am Rande ausgebessert, 66 eingerissen u. ausgebessert, 113 fehlt mehr als die untere Hälfte. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt. Der Inhalt ist auf dem ungezählten Vorblatt so angegeben:

هذا فيه غزل وحماسة وغراميات ومدح ملوك على لسان البدو ويقال له موال لانه شعر ملحون على غير قاعدة النحو وجميع الناس يطربون منه ويفهمونه'

Eine Sammlung von grösstentheils längeren Gedichten verschiedenen Inhalts in neueren Formen und unregelmässigen Metren, deren Grundform häufig Basīṭ ist. Der Name des Verfassers ist bisweilen nicht genannt.

Das 1. Gedicht beginnt (ohne Ueberschrift, doch ist der Rest von حمزة noch erkennbar) f. 1ᵇ:

لي خاطر منصدع من يوم فرقت علي

ومصايب الدهر دون الخلق خلقة هلي

Das 2. f. 2ª: لي خاطر منعكس والقلب متعللي

من عقب ما كان بالافراح متعللى

Das 3. f. 3ª: يا داروين الذي بيهم انا مبتلي اهل الكرم للقواصد نيلهم مبتلي

Als Verfasser werden genannt: حمزة 1ᵇ. 2ª. 3ª. 4ª. 5ª. 6ᵇ. 7ª. 34ª. 69ª. 70ᵇ. 72ª. 74ª. 100ª. — حسين ابن الهندي 5ᵇ. 7ᵇ. 8ᵇ. 11ᵇ. 14ᵇ. 17ª. 21ᵇ. 22ᵇ. 23ª. 25ᵇ. 26ª. 26ᵇ. 27ª. 36ᵇ. 45ª. 45ᵇ. 46ª. 48ª. 48ᵇ. 49ᵇ. 50ª. 50ᵇ. 51ᵇ. 52ª. 53ª. 54ᵇ. 55ᵇ. 57ª. 58ᵇ. 59ᵇ. 63ᵇ. 68ª. 93ᵇ. 123ª. — محسن بن محمد سلمان زين 10ª. 15ª. — مهدي الشماع المعانى 19ª. 87ᵇ. — موسى المشهدي 23ᵇ. 106ª. — صادق بن علي الحسيني 24ᵇ. — عبد الرسول الطريحي 25ª. 25ᵇ. — ملا دخيل 27ᵇ. 38ª. 39ᵇ. 80ᵇ. 92ᵇ. 95ᵇ. 106ª. 109ª. 110ª. 112ª. 113ª—115ª. 121ª. 130ᵇ. — على العجي 30ª. 40ª. 41ᵇ. — ملا على قبانى 35ᵇ. — صالح اوده باشى 37ᵇ. 130ª. — على السعيد 37ᵇ. 96ª. — الحاج مرتضى 40ᵇ. — صقر الحلي 41ª. 42ª. 42ᵇ. 43ᵇ. 95ᵇ. 118ᵇ. — سيد قاسم 44ᵇ. 95ª. — موسى الحلي 47ᵇ. — محمد البوصطالجي 49ª. — يساري 74ª [ist wol = حمزة العباجي اليساري: s. bei Pm. 543]. — الحساوي 95ᵇ. — قزاز صالح 98ª. 107ᵇ. 108ª. 108ᵇ. 109ª. — خضر المحمود 111ᵇ. — عبد الرضا البغدادي 117ª. — حسن صغير المشهدي 125ª.

In der Sammlung befinden sich zwei lange vornalphabetische Vierzeilen-Qaçīden. Die erste derselben f. 83ª—87ª, ohne Angabe des Verf., überschrieben الفية. Zu Anfang jeder Vierzeile steht der Name der Buchstaben (nach der Reihenfolge des Alphabets), das darauf folgende Wort beginnt mit demselben Buchstaben. In der Vierzeile haben die 3 ersten Verse denselben Reim, der bei jeder neuen Vierzeile wechseln kann; der 4. Vers aber hat in allen Vierzeilen denselben Reim. Erste Vierzeile:

الف اسمع نظم شعري والمقال يا فهيم يفتهم رمس المقال

ديرتك هذي ترا في بالنزال ما بقا بيها مقرّ ولا مقال

Auf die ersten 29 Vierzeilen, die in solcher Weise vornalphabetisch, folgen noch viele im Uebrigen gleichbehandelte Vierzeilen in diesem Gedicht, die jedoch nicht vornalphabetisch sind.

Das zweite, ganz ebenso behandelte, Gedicht ist f. 113ᵃ—115ᵃ von منلا دخيل verfasst. Anfang:

الف ابغي من حبيب لي وصال ، لو شهر لسيوف لحاظه وصال

والنبي لو ان قطعني وصال

ما قلت من قعقع سيف اللحظ اه

Auf die ersten 29 Vierzeilen folgen noch 2 Vierzeilen, die nicht vornalphabetisch sind. (Von f. 113 ist mehr als die untere Hälfte ganz abgerissen.)

Die genannten Dichter gehören alle der spätesten Zeit, Ende des 12. u. Anfang des 13. Jhdts, an.

Nach f. 6. 8. 13. 20. 72. 73. 74. 76. 89. 104. 123. 126 sind Lücken.

Schrift: (meistens) gross, kräftig, rundlich, gewandt, ziemlich deutlich, (meistens) vocallos. — Abschrift zum Theil im J. 1160/1766 (f. 11ᵇ), zum Theil auch später, aber vor 1230/1815 (f. 60ᵇ).

## 8261. Pm. 516.

162 Bl. 8ᵛᵒ, c. 24 Z. (21½ × 15½; 17½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband.

Eine Sammlung von fast nur poetischen Stücken, darunter eine grosse Anzahl Taḫmīse.

Das Hauptsächlichste darin ist:

1) f. 1ᵃ Taḫmīs zur الخمرية des عمر ابن الفارض, von احمد الشهير بالنحوي. Anfang:

علونا ببدء الكائنات مقامة وفي عالم الاشهاد نلنا كرامة

41 Verse lang.

2) 3ᵇ Taḫmīs zu der Qaçīde des عمر ابن الفارض, deren Anfang: ما بين ضال المنحنى وظلاله, von ابو العلي المعري d. i. ابو العلاء, was jedoch nicht richtig ist. 12 Verse. Anfang:

لي في الحي قمر بديع جماله بشقيق وجنته وعنبر خاله

3) 4ᵃ Taštīr zur Qaçīde اوميض برق des ابن الفارض, von عبد الغنى النابلسي in 27 Vierzeilen. Anfang:

اوميض برق بالابيرق لاحا

ويسل من غمد السحاب صفاحا

ام نار اعلام الحجاز لنا بدت ام في ربا نجد اري مصباحا

4) 5ᵃ Taḫmīs zu einer Qaçīde des محيى الدين الكيلاني, deren Anfang:

مرضى من مريضة الاجفان علّلاني بذكرها علّلاني

aber nur mit Beibehaltung dieses letzten Halbverses, von einem Ungenannten. Im ersten Taḫmīs ist jener Vers vorangestellt; dann folgt:

ثم عوجا لحيّها وحماها واطلبا لي بعد السلام رضاها

19 Verse lang.

5) 16ᵃ Taḫmīs zu der Qaçīde eines Ungenannten, deren Anfang (Kāmil):

يا دار اين تري الاحبة يمموا

هل انجدوا يوم النوي ام ابهموا

von einem gleichfalls Ungenannten; beginnt:

رحلوا الاحبة والفؤاد متيم . والدمع من الم الفراق مسجم

10 Verse lang.

6) 17ᵃ Taḫmīs des صفى الدين الحلي zu einer Qaçīde, die beginnt (Ṭawīl):

بعثت لنا من سحر مقلتك الوسنى

سهادا يذود النوم ان يالف الجفنا

Anfang des Taḫmīs:

فضحت بدور التم اذ فقتها حسنا

واخجلتها اذ كنت من نورها اسنا

10 Verse lang.

7) 19ᵃ Taḫmīs eines Ungenannten zur الخمرية des ابن الفارض (s. oben No. 1). Anfang:

سقتنا كؤوس الحان سلمي كرامه

سرت فاستدام الوجد فينا استدامه

Der 2. Halbvers fehlt hier bei den drei ersten Grundversen.

8) 21ᵃ Taḫmīs eines Ungenannten zu der Qaçīde يا من يري eines hier Ungenannten; ders. ist عبد الرحمن السهيلي. Der Verf. des Taḫmīs ist ابو الوفا الخلوتي † 1016/1607. 12 Verse. Dasselbe in Spr. 1967, f. 78ᵇ.

9) 22ᵇ Taḫmīs zu derselben Qaçīde; angeblich von ابو العلا المعري (was falsch ist). Dasselbe beginnt:

بك سيّدي كل المكاره ادفع وبفضلك الصافي الود واطمع

15 Verse; nur die 5 ersten Grundverse sind so wie in No. 8.

10) 23ᵇ Taḫmīs des ابو العلاء المعري (gleichfalls unrichtig) zur Qaçīde des ابن الفارض, die beginnt (Ḫafīf):

تهِ دلالا فانت اهل لذاكا وتحكّم فالحسن قد اعطاكا

60 Verse. Das Taḫmīs fängt an:

اعبق الكون والوجود شذاكا وملا عالم الظلام سناكا

11) 27[b] Taḫmīs eines Ungenannten (der möglicher Weise, wie angegeben ist, عبد الغنى ابن النابلسى ist) zu der Qaçīde des ابن الفارض, die beginnt (Ṭawīl):

اشاهد معنى حسنكم فيلذ لي
خضوعي لديكم في الهوي والتذلل

Anfang des Taḫmīs:

احبابنا ان رېتموا بالتذلل ولم تسمحوا يوما بطيف معلل

7 Verse (das letzte Taḫmīs am Rande).

12) 29[a] Taḫmīs des ابن كمال باشا zur الخمرية des ابن الفارض. Dasselbe beginnt:

سمونا على عز الملوك شهامة وحضرتنا بالله اضحت مدامة

41 Verse. Es wird auch dem ماماي الرومي zugeschrieben.

13) 36[b] Taḫmīs des ابو عبد الله محمد بن ابي العباس الباعونى الدمشقى zur Qaçīde لا تعذليه des ابن زريق. Das Taḫmīs beginnt:

ما فاض لولا الهوي العذري مدمعه
ولا انطوي من تمادي البين اضلعه 40 Verse.

14) 39[a] Taḫmīs zu der Qaçīde des ابو الحسن علي بن جبلة بن مسلم العَكَوَّك الخراساني † 213/828, deren Anfang (Kāmil dec.):

هل بالطلول لسايل ردّ ام هل لها بتكلّم عهد

Jenes beginnt: طال المدي وتقادم العهد
وسط الغرام وجدّ بي الوجد 64 Verse.

15) 44[a] Taḫmīs zu einer Qaçīde eines Ungenannten, deren Text zu allen Taḫmīs-Versen hier ausgelassen ist. Es ist die Qaçīde des ابن الفارض, die beginnt:

نشرت في موكب العشاق اعلامي
وكان قبل بلي بالحب اعلامي

17 Verse lang. Das Taḫmīs beginnt (Basīṭ):

اظهرت سرّ غرامي بين اقوامي
ورمت ابرأ اسقامي باسقامي

16) 45[a] Taśṭīr zur Qaçīde des hier nicht genannten ابن الفارض, deren Anfang ما بين ضال (s. oben No. 2). Anfang:

ما بين ضال المنحنى وظلاله قمر يصان جمالها بجلاله
بل بدر حسن في دياجر شعره ضل المتيّم فاهتدي بضلاله

Der Grundvers (ausser dem 1. Halbverse des 1. Verses) fehlt hier überall. 14 Verse lang.

17) 45[b] Taśṭīr eines Ungenannten zu einer Qaçīde eines hier nicht Genannten, der aber ابن الفارض ist. Anfang (Kāmil dec.):

غيري على السلوان قادر ان دام هجران الجآذر
وانا الوفيّ بعهده وسواي في العشاق غادر

15 Verse.

18) 46[b] Taḫmīs des حاتم بن احمد الاهدل † 1012/1603 zur Qaçīde des عبد الهادي السودي † 932/1526, deren Anfang (Kāmil):

ابدا اؤذن فيك حتّى على الفنا يا من جنا وجناته لا تجتنا

während jenes beginnt:

يا من لعزّ جماله وجب الفنا
وبلطف برد وصاله ذهب العنا 11 Verse.

19) 47[a] Taḫmīs desselben الاهدل zur Qaçīde des ابن النبيه, deren Anfang (Kāmil):

افديه ان حفظ الهوي او ضيّعا
ملك الفؤاد فما عسي ان يصنعا

Jenes beginnt: رقم العذول زخارفا وتصنعا
واشاع نقض العهد عنك وشيّعا 6 Verse.

20) 47[b] Tasdīs (تسديس) des ابو بكر محمد بن الحسن اللخمي zur Qaçīde des ابن زيدون † 463/1071, deren Anfang (Basīṭ):

اضحي الفراق بديلا من تلاقينا
فالشوق روضتنا والدمع ساقينا

Jenes beginnt: ما للجفون بسهم الغنج تصمينا
وعن قطاف جنى الاعطاف تحمينا 49 Verse.

21) 50[a] Taḫmīs des حسام الدين الحاجري † 632/1235 zu der Qaçīde des احمد بن محمد ابن الخياط الدمشقى † 517/1123, deren Anfang (Ṭawīl):

خذا من صبا نجد امانا لقلبه فقد كاد رياها يطير بلبه

Jenes beginnt: خليليّ عوجا بالغوير وكثبه
ولا تمنعا المشتاق عن لثم تربه 10 Verse.

22) 51[a] 2 Taḫmīse zu einer Qaçīde des الحسام الحاجري, deren Anfang (Ṭawīl):

على دمع عيني من فراقك ناظر
ترقرقه ان لم ترقه المحاجر

Das 1. Taḫmīs ist von ابن مليك الحموي † 917/1511; es steht zur rechten Seite, die 3 Halbverse unter einander, und beginnt:

ايا من اليه القلب صاب وصابر
وطرفي الي مرآه ساه وساهر

Das 2., zur linken Seite, ist von عز الدين البصري البغدادي und fängt an:

ايا غايبا عن ناظري وهو حاضر
وبا من بروحي في هواه اخاطر 10 Verse.

23) 54ᵇ Taḫmīs des علي مكي الكاظمي zu der Qaçīde eines Ungenannten; derselbe ist aber ابو نؤاس. Anfang dieses Weinliedes (Basīṭ):

دع عنك لومي فان اللوم اغراء

Das Taḫmīs beginnt: وخندريس تعاطتها الاحباء
لها دبيب على قلبي وايراء 9 Verse.

24) 55ᵇ ein Trauergedicht in 34 Versen, auf Elḥosein aus ganz neuer Zeit (um 1233/1818, s. f. 53ᵇ und 54ᵃ). Anfang (Ṭawīl):

هو الدهر بؤس دأبه وعناء فما لصفاء العيش فيه بقاء

25) 58ᵃ Trauergedicht auf Elḥosein von حسن بن عبد الباقى. Anfang (Ḫafīf):

قد فرشنا لوطئ تلك النياق سعرات كليلة الاماق

26) 58ᵃ unten. Lobqaçīde in 38 Versen, auf ʾAlī ben abū ṭālib, von حسن بن عبد الباقي Anfang (Ṭawīl): نعم بلغت يا صاح نفسي سؤالها
وليس عليها كالنفوس ولا لنا

27) 65ᵇ Lobqaçīde des عبد الله بن محمد الكردي الالاني البيتوشي (um 1190/1776, s. Pet. 536) auf احمد الاحسائي (seinen Zeitgenossen), in 33 Versen. Anfang (Basīṭ):

هذي المنازل لكن اين لبناها والقلب هام بلبنا لا بمغناها

28) 72ᵃ eine Qaçīde, betitelt الغشانية. Anfang:

ما كل يوم ينال المرء ما طلب

25 Verse. = Pet. 327, f. 14ᵃ.

29) 72ᵇ Qaçīde des مسعود الازري zur Zeit des Wezīrs سعيد باشا, behandelnd die Vorzüge der Pflanze الباميه vor denen der الناپانه, in 39 Versen. Anfang (Basīṭ):

وقايل لم يزل يروي لمستمع
اخبار خلف فشي ما بين جمهور

30) 73ᵃ Qaçīde des ملا جرجيس الموصلي in 38 Versen, Vorzug der Knabenliebe vor der Mädchenliebe (gehört zu den Zotenliedern). Anfang (Basīṭ):

نظرت في راي من يهوي الذكور ومن
يهوي الاناث فكان الفضل للذكر

31) 74—133. Sammlung grösserer u. kleinerer Qaçīden Verschiedener (zum Theil ungenannter). Darunter ابن المطوعي 74ᵃ. — البها زهير 74ᵇ. — السيد الرضي الشريف 74ᵇ. 75ᵃ. 88ᵇ. 89ᵃ. 92ᵃ·ᵇ. — ظافر الحداد 76ᵃ. — حسين بن ابراهيم البابلي (um 1198/1784) 76ᵇ. — ابو نواس 77ᵇ. — محمد امين 77ᵃ. — فتح الله ابن النحاس 78ᵇ. — الحاجري 77ᵇ. — علي البندنيجي 78ᵃ. 102ᵇ—109ᵃ. — حبيب جميل زاده البغدادي 79ᵃ·ᵇ. — ابن حجة 80ᵇ. — امير منجك 80ᵃ. — عبد القادر — ابراهيم بن محمد السفرجلاني 81ᵇ. ما في الصبابة الكيلاني 84ᵇ; sein Gedicht حسن بن عبد الباقي 82ᵃ. — 85ᵃ. — صفي الدين الحلي 89ᵇ. 90ᵇ—91ᵇ. 93ᵇ. 99ᵇ—101ᵃ. 109ᵃ. — والد بهاء الدين العاملي التهامي — 90ᵃ. بهاء الدين العاملي — 90ᵃ. — ابن ابي الاصبع — 110ᵃ. ابن التعاويذي — 91ᵇ. — اسعد بن ابراهيم بن حسن بن علي — 115ᵇ. — احمد بن يوسف بن — 116ᵃ. الاربلي ابو المجد ابو الفضل يحيى بن — 116ᵃ. يعقوب الطيبي اسماعيل — 117ᵇ. سلامة الحصكفي معين الدين ابن ابي بكر المقرئ 122ᵇ. 123ᵃ. 124ᵇ. 127ᵃ.

Darunter sind besonders folgende Qaçīden zu bemerken:

a) 82ᵇ Lob Mekka's, 27 Verse, von einem Ungenannten. Anfang (Ṭawīl):

وردنا حمي ليلا علي كل ضامر
ولم نخش من حد السيوف البواتر

b) 85ᵇ Trauerqaçīde in 42 Versen, auf Elḥosein, von عثمان الموصلي. Anfang (Kāmil):

قد فر مني الصبر بل كر البلا
حزنا علي البدر الشهيد بكربلا

c) 86ᵃ Trauerqaçīde in 29 Versen, auf ʾAlī, von الشهاب. Anfang (Kāmil):

هل المحرم فاستهل مكبرا وانثر به درر الدموع على الثري

d) 87ᵇ Qaçīde des يزيد بن معاوية, in 38 Versen. Anfang (Basīṭ): نالت على يدها ما لم تنله يدي
نقش علي معصم اضنت به كبدي

Gewöhnlich dem الواواء الدمشقي beigelegt.

e) 94ᵃ Qaçîde eines Ungenannten, in 26 Versen. Anfang (Ṭawîl): اراك طروبا ذا شجا وترنم
تطوف باكناف السحاب الخيم

f) 96ᵇ die Qaçîde الخذخذانية (يا خلى البال) (Text), 35 Verse lang. (No. 7622).

g) 102ᵇ Qaçîde des علي البندنيجي, 66 Verse. Anfang (Ṭawîl): امرت بتبليغ الحقايق للذي
بذم اهتداء من ذويها له وسع

h) 105ᵃ Qaçîde desselben, 33 Verse. Anfang (Ṭawîl): حبيبة قلبي يا مليكة مهجتي
فيا شمس اقبالي ومونس وحشتي

i) 107ᵃ Qaçîde desselben, 37 Verse. Anfang (Ṭawîl): سقيت بروضات من الآس والرند
فطابت لي الاوقات بالنور والورد

k) 109ᵃ Qaçîde desselben, 20 Verse. Anfang (Basîṭ): متى يفوز بطيب الوصل مضناك
وقد جعلت التجافي من سجاياك

l) 110ᵇ Qaçîde eines Ungenannten; es ist الحسين العاملي, 37 Verse. Anfang (Basîṭ): اسحر بابل في جفنيك ام سقم
ام السيوف لقتل العرب والعجم s. Pm. 646, 3.

m) 111ᵇ Qaçîde eines Ungenannten, 26 Verse. Anfang (Ramal, mit reimenden Halbversen, jeder ganze Vers hat einen besonderen Reim): يا نديمي ضاع عمري وانقضى
قم لاستدراك وقت قد مضى

n) 116ᵇ Trauergedicht des جمال الدين ابن نباتة auf seinen Sohn عبد الرحيم, 35 Verse. Anfang (Basîṭ): ابكيك للحسنيين الخلق والخلق
كما بكي الروض صوب العارض الغدق

o) 119ᵇ Qaçîde (Liebe und Sehnsucht) von einem Ungenannten. Es ist ابن النحاس † 1052/1642. 33 Verse. Anfang (Ṭawîl): راي اللوم من كل الجهات فراعه
فلا تنكروا اعراضه وامتناعه

p) 120ᵃ Qaçîde in 46 Versen, aus ganz neuer Zeit, die Qaçîde بكر العارض تحدوه النعاما des مهيار الديلمي nachahmend. Dieselbe beginnt: لديار باللوا حيث الخزاما
عززني الشوق ولم اشرب مداما

q) 121—122 enthält verschiedene Stücke von Wortkünsteleien verschiedenster Art, darunter ein Gedicht, in welchem die Buchstaben jedes Wortes punktirte sind.

r) 122ᵇ Qaçîde des اسمعيل بن ابي بكر المقرى in 31 Versen, anfangend (Sarî'): لم استطع انبي التي انيلت من ادمعي بعد التي ولت

s) 123ᵇ Qaçîde des على بن موسى الهاملي الحنفي اليمني in 35 Versen. Die ersten 29 Verse beginnen in alphabetischer Folge; jeder Vers enthält sämmtliche Buchstaben des Alphabets. Anfang (Basîṭ): اثبت حجك وخذها فرصة الزمن
سق ضبط شيك العلا غظ كل ممتحن

t) 124ᵇ eine sehr künstliche Qaçîde des اسمعيل بن ابي بكر المقري zum Lobe des السلطان الملك الاشرف اسمعيل بن العباس, die in sehr verschiedener Weise (von oben nach unten) sich lesen lässt. 20 Verse. Anfang (Basîṭ): ملك سما ذو كمال زانه درم
اغنا الورى عن كريم الطبع والشيم

u) 124ᵇ unten. Lobqaçîde in 20 Versen auf Moḥammed, von جلال الدين صالح بن الصديق النمازي اليمني unter Berücksichtigung der Künsteleien der soeben besprochenen Qaçîde des اسمعيل المقري; sie ist nicht, wie einige annehmen, von diesem selbst. Anfang (Basîṭ): خير الورى احمد المختار في القدم
علي العلا سيد الكونين ذو الكرم

v) 125ᵃ unten. Eine ähnlich gekünstelte Qaçîde des صلاح الدين بن صالح بن نور الدين البعلبكي, deren Anfang (Basîṭ): داء ثوي بفؤاد شفه سقم
لحنتي من دواعي الهم والنكد 12 Verse.

w) 125ᵇ Qaçîde des صلاح الدين الصفدي in 36 Versen; in allen ersten Halbversen derselben kommen 2 (auch 3—5) Buchstaben vor, die, von einem zum anderen Verse fortgelesen, den Namen des Fürsten geben, dem die Qaçîde gilt, nämlich مولاي ملك الامراء الامير علاء الدين امير على الماردان كافل الممالك الشريفة والشامية اعز الله انصاره الخ
In den zweiten Halbversen ist immer ein

Buchstabe ausgezeichnet, der mit dem der folgenden Verse verbunden, die Worte u. den Vers (Kāmil) giebt: اصنع جميلا ما استطعت فانه
لا بد ان يتحدث السمّار
Anfang (Basīṭ): علام لاموا ودمعي فيك كالمطر
وما رأوا ما جري منه على بصري

x) 128ᵃ Qaçīde eines Ungenannten in 29 Versen. Anfang (Ṭawīl): ابرق بدا اذ اكحل العين اسدلا
اذور اتى ام اكهب اللون اجلا

Eine vornalphabetische Qaçīde, in welcher ausserdem in jedem Verse alle Wörter mit dem gleichen Consonanten beginnen.

y) 128ᵇ Qaçīde des حسين بن عبد الصمد العاملي in 40 Versen. Anfang (Wāfir):
ارق الرق دمع غير راقد ووجد فيك راق غير راقد

z) 130ᵃ—131ᵃ. 133ᵃ künstliche Gedichte der Art, dass der erste Vers von oben nach unten in der Mitte der Seite geschrieben ist, dann aber nach rechts und nach links von demselben aus die übrigen Verse auslaufen, und zwar so, dass jedesmal ein Wort (auch zwei kleine Wörter) desselben als Anfang des rechts u. auch des links angelehnten Verses dient. — Bl. 133ᵇ—138 leer.

32) 139—147 hauptsächlich Distichen, hier und da aber auch kleine Gedichtstücke Verschiedener; die Dichter derselben sind nicht immer angegeben; 149—152ᵃ leer; 152ᵇ ein Brief in Prosa, an حسن عذي gerichtet, zur Entleihung eines astronomischen Werkes, nebst Antwort darauf; 153ᵇ—155ᵃ leer; 155ᵇ einige Räthsel (الغاز ومعمايات) in Versen; 156. 157 leer.

33) 158ᵇ—159ᵇ Taḫmīs des الشيخ سلمان (er war شيخ الطريقة الرفاعية) zur الخمرية des ابن الفارض. Dasselbe weicht von der üblichen Form insofern ab, als von den 5 Halbversen des Taḫmīs der 1. Halbvers des Grundverses der 1. u. der 2. Halbvers desselben der 5. ist. Anfang:
شربنا على ذكر الحبيب مدامة من ذاتنا ذل مع الاحباب دائمة
وذل بعد السقم سلامة ومع اهل العشق له نيابة
سكرنا بها من قبل ان يخلق الكرم

18 Verse. Im 19. giebt der Verfasser des Taḫmīs seinen Namen und den des Dichters der Grundverse an.

Schrift: ziemlich gross, doch ungleich, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth, doch fehlen dieselben bisweilen (so f. 110ᵇ—114ᵇ). — Abschrift um 1235/1820.

Der Abschreiber hat auch selbst Gedichte verfasst und dieser Sammlung beigegeben; er nennt sich bloss محرره, ohne Angabe seines eigenen Namens.

## 8262. We. 1234.

60 Bl. 8vo, c. 15—19 Z. (21½ × 15 [22 × 15½]; c. 12—13 × 10 [16½ × 11]cm). — Zustand: lose Lagen, nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt.

Es ist eine Sammlung von Gedichten neuerer Art. Beginnt f. 1ᵇ mit نوبة سيكاه
غدا تزيد عشقى وقلبي في ولوع افلا تصحب ملامي

F. 39 u. 40ᵃ sind einige Beschwörungsgebete zur Ausfüllung des Raumes hingeschrieben.

F. 40ᵇ—46 ohne Ueberschrift: die البردة des البوصيري, 158 Verse. Auf den letzten Vers (يا رب بالمصطفى) folgen hier noch 6 Verse, deren letzter:
ويغفر الله مولاى الكريم لنا ووالدينا وللاسلام كلهم

Schrift: gross, dick, geläufig, zum Theil vocalisirt, der Anfang der Verse und Halbverse und ihr Schluss mit rothen Punkten versehen. — Abschrift im J. 1234/1819 von سيد احمد بن الحج علي.

Dann folgt von derselben Hand f. 47 eine lange Predigt, anfangend: واذا جاءك الذين يؤمنون, s. No. 3955, 6. Ferner f. 52ᵃ ein langes Gebet, überschrieben: حزب سيدي محمد بن سليمان الجزولي, das nur scheinbar hier in Versen geschrieben ist (Anfang: العزيز ذو الجلال لا اله الا الله الحكيم ذو الجمال لا اله الا), s. No. 3886; f. 58ᵇ ein Gebet حزب الفلاح (No. 3886), Abends und Morgens zu lesen; endlich f. 59 ein Glaubensbekenntniss, عقيدة الشيخ الاخضر, in Regez-Versen, anfangend:
الحمد لله الذي دل عليه ايجاده ثم افتقار اليه
und schliessend f. 60ᵇ:
وآله وصحبه الاخيار ما دام مادح رقّه الغفار

## 8263. Pm. 543.

143 Bl. Queer-8vo, c. 17—22 Z. (21½ × 16; c. 19—20 × 14cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch nicht frei von Flecken. Bl. 143 sehr schmutzig. Der Rand nicht selten ausgebessert. Manche Blätter zusammengestückt, wie f. 3. 4. 7. 13. 25. 26. 82. Bisweilen auch im Text Ausbesserungen, wie f. 11—22. — Papier: weisslich, ziemlich stark und glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Ueberschrift f. 1a:

هذا نظم شعراء عرب الحلّة والنجف والخزاعل يمدحون امراءهم وشيوخهم وهو شعر بدوي ملحون فكافهم كاف عجمي وجيمهم جيم عجمي

Eine Sammlung von meistens längeren Gedichten desselben Charakters wie die in Pm. 416 vorkommenden. Die Dichter sind gleichfalls alle aus der spätesten Zeit, manche kommen in beiden Sammlungen vor, einzelne Gedichte stehen in beiden. Nach der Bemerkung f. 1a sind sie im Volksdialekt abgefasst. Ohne Ueberschriften sind im Ganzen wenige, nämlich die Gedichte auf f. 44a. 52a. 73a. 76b. 81a. 84b. 88a. 107a. 139a. 140a.

Nach f. 118 und 121 fehlt etwas.

Das erste Gedicht — und damit zugleich der Anfang der eines Vorwortes entbehrenden Handschrift — ist von قرقص العليوي und beginnt f. 1a:

يا غرير راح زر الكاظمين هيبته تدعي الاسود كاظمين

Das 2. f. 2a (von ملا جادر) beginnt:

يا ذا العقل استمعني ودير لي بالك
بالك من الاش بالك محبته بالك

Die genannten Dichter sind: قرقص العليوي f. 1a. — ملا جادر الدغمش المفرجي 2a. 15a. 17b. — محمد على الجبناوي (um 1224/1809 u. 1236/1821, f. 32a u. 9a): 3a. 3b. 4b. 7a. 9b. 11a. 12a. 13a. 14a. 19b. 21a. 24a. 25a. 26a. 27a—42a. 45a—51. 65a. 76a. 77b. 81b. 83a. 138a. — احمد المنطقاوي 16a. — مهدي ابن الشماع 23a. — عيسى الجنابي 54a (= Pm. 416, 10a). — [auch حاجي] حاجي صقر الحلاوي [u. الحلي] 55a. 71b. 74a. 78b. 79b. — ملا صالح العطار البغدادي 57a. 58a. 59b. 61a. 109a. 110a. 111b. 113a. 116a. 124a. 130a. 130b. 142a. — حمزة العباجي 62a. — خطير بن سيد جواد [ابن كاظم اليساري 118a] 39b. 63a. 80a. 100b. 101b. 102b. 105a. 105b. 118a. 119a. — محيسن بن محمد سلمان الحلاوي 66a. 89a. 132a. 136a. — عبد الرسول الطريجي 67a—71b, (ein Gedicht); 96b—100b (ein Gedicht); 129a. 131b. 134a. 134b. 135a. 136b. — حسين بن الهندي 75a. 80b. 86a. 87a. 89b. 92b. 94a. 108a. 120a. 128b. — قاسم الحلاوي ابن النويلي 88a. — موسى بن ابراهيم 90b. — مطلوب ادباشي الشيخلي 122a. — ملا دخيل 126b. 133a.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, ziemlich deutlich, vocallos. Scheint dieselbe wie in Pm. 416. — Abschrift c. 1240/1824.

## 8264. We. 1547.

4) f. 49—79.

Format etc. und Schrift (zum Theil c. 30 Z., auch dreispaltig) ebenso wie bei 3).

Eine Zusammenstellung von Gedichten Verschiedener, Freundschaft, Liebe, Lob behandelnd, zum Theil çûfischen Inhaltes. Das Hauptsächlichste ist:

F. 49a von احمد زروق (zur Abwehr alles möglichen Schadens); beginnt (Ṭawîl):

واني هجرت الخلق طرًّا باسرهم لعلّي اري محبوب قلبي بمقلتي

17 Verse lang.

F. 49b von عبد الغنى النابلسي. Anfang (Basîṭ):

ما للقلوب سوي ذاك الحما طلب ولا العيون لها من غيره ارب

20 Verse lang.

Andere von demselben f. 58—63 u. 67—79, darunter zwei längere Mowaššaḥ-Gedichte.

F. 52—55a von عمر ابن الفارض, nämlich: 52a auf ولا حَرَج, 52b auf مصباحا, 53a الخمرية, 54a auf تعرف, 54b auf مدامي, 55a auf بصلاله.

F. 66a ein nicht in seinem Dîwân befindliches; Anfang: لله ما صنع الغرام بقلبه . . . بلبّه

F. 55b mehrere Gedichte von عبد الكريم الجيلي. Das erste beginnt: قلبي بكم متصلب متسكن متقلب

Zwei andere von demselben f. 50a; zwei andere, das eine davon mit Taḫmîs, f. 57a.

F. 64b einige kleinere Gedichte von الحاجري.

## 8265. We. 1547.

5) f. 80—101.

Format etc. und Schrift (15 Z.) wie bei 1).

Titel fehlt. Es ist eine Zusammenstellung längerer Gedichte.

a) 80ᵇ—89ᵃ von ابو فراس الحمداني.

1) 80ᵇ اراك عصيّ الدمع — ولا امرٌ.

2) 81ᵇ auf تجانب Ṭawīl; 3) 83ᵇ auf عوارٍ Kāmil; 4) 85ᵃ auf تضوّعا Ṭawīl; 5) 87ᵃ auf فكْرُ Ṭawīl; 6) 88ᵃ auf يديل Ṭawīl; 7) 89ᵃ auf الربيب Ḫafīf. Einige kleinere f. 86ᵇ. 87ᵃ.

b) 89ᵇ—90ᵇ Qaçīde des ابن زريق (No. 7606) 38 Verse.

c) 91ᵃ—92ᵃ Qaçīde des شهاب الدين ابن الخيمي 34 Verse. (No. 7782, 3.)

d) 92ᵃ—93ᵇ Qaçīde des ابن الوردي. Anfang (Ḫafīf):

هي حزوي ونشرها الفياح كل سمع لذكرها يرتاح

34 Verse lang.

e) 93ᵇ—94ᵃ von السيد الرضى. Anfang (Basīṭ):

يا ظبية البان ترعى في خمايله يهنيك اليوم ان القلب مرعاك

18 Verse.

f) 94ᵃ—96ᵃ. Ein تشطير des الحاج محمد الكاتب zu einer Qaçīde des صفى الدين الحلي. Anfang (Basīṭ): كفى القتال وفكّى قيد اسراكي

ما في الوجود مجير منك الّاك

وكم تركت قتيلا في الانام اما يكفيك ما فعلت بالناس عيناك

58 Verse.

g) 96ᵃ—97ᵇ. Ein Taḫmīs des صفى الدين الحلى zu der Qaçīde اذا المرء des السموءل ابن عاديا.

h) 97ᵇ Qaçīde von يزيد. Anfang (Ṭawīl):

اراك طروبا ذي شجى وترنم

تطوف باكناف السحاب المخيم

23 Verse. (No. 8138, 1 und 8261, 31ᶜ.)

i) 98ᵃ·ᵇ. Ein موشح-Gedicht von محمد بن القاسم بن ابي البدر السلحى [السلمي ?] شمس الدين الواعظ الواسطي. Anfang:

نشرت ريح الصبا روح الصباح

Dann noch, ausser einigen kleinen Gedichtstücken, eine kleine Qaçīde von بهاء الدين زهير 90ᵇ.

Endlich k) 100—101ᵃ von einem Ungenannten eine längere Liebesqaçīde (von 60 Versen), deren Anfang (Wāfir):

اذاب التبر في دَس الذجين رشا بأراح تخضوب اليدين

Sie ist von صفى الدين الحلي.

## 8266. Pet. 644.

102 Bl. Queer-8ᵛᵒ, c. 15—20 Z. (15½ × 21; 12—13 × 18—19ᶜᵐ). — Zustand: etwas fleckig, besonders am Rande. — Papier: gelblich, ziemlich dick, wenig glatt. — Einband: rothbrauner Lederband.

Das mehrfach beschriebene Titelblatt enthält unter anderen 3 kleine Lobgedichte auf vortreffliche Gedichtsammlungen: als eine solche will der Sammler also den Inhalt angesehen wissen.

Eine Gedichtsammlung aus neuerer Zeit, von verschiedenen Dichtern, zum Theil in den modernen Gattungen. — Anfang f. 2ᵇ:

للشيخ عبد الله بن علوش القادري العيدروسي رة

مليحة التكرار والتثنى لا تغفلي عند الوداع عنّى

F. 2ᵇ—46ᵇ von demselben Dichter, (um 1030/1621) seinem Dīwān entnommen.

Von f. 47ᵃ an folgen Gedichte Verschiedener: علي الوفا 47ᵃ; عبد الرحيم البرعي f. 47ᵃ—53ᵃ. 77ᵇ ff. (vgl. Pet. 641, f. 1ᵇ); الزمخشري 53ᵃ (Anfang: يا من يرى مدّ البعوض جناحها); محيى الدين ابن العربي 53ᵃ ff.

F. 54ᵃ ein Taḫmīs des ابن حجة zu dem Gedichte ما في المناهل des عبد القادر الكيلاني.

F. 55ᵇ Taḫmīse zu dem Gedichte يا من يرى des السهيلي, nämlich: 1) von الحريري † 1059/1649 Anfang: دائي يزيد ولا دواء ينْفعُ; 2) von ابن حجة Anfang: قالوا عداك الخ cf. Spr. 1239, 86ᵇ; 3) von علي بن نصير الحلي, Anf.: يا من تذلّ له الرقاب وتخضع; 4) von البلاطنسي, Anf.: اخلو ولى قلب بذكرك يخشع

F. 57ᵇ جنيد البغدادي (Anfang:

حجّي اليك ورسم ذلك كعبتى)

F. 59ᵃ ohne Ueberschrift das Gedicht des ’Omar ibn elfāriḍ, das beginnt:

ما بين معترك الاحداق والمهج

(cf. Pet. 648, 70ᵃ).

F. 60ᵇ ff. الشيخ سعدي الموصلي (darunter f. 64ᵇ ein alphabetisch anfangendes Gedicht, das beginnt:

البلة ? بعلمك اللدني عند خروج الروح ادن منّي

F. 72ᵇ ein längeres Gedicht eines Ungenannten, anfangend:

هات يا قلبي على المختار هاتْ سيد الكونين راعي المعجزاتْ

F. 77ᵇ das Gedicht des عبد الرحيم البرعي (Wāfir):

سمعت سويجع الاثلات غنّا على مطلولة العذبات رنّا

F. 81ᵇ von einem Ungenannten:

من السعادة ان لا تبعد الدار وهل يبلّ غليل الشوق تذكار

F. 83ᵇ ein längeres, in den Halbversen reimendes, Gedicht von الشيخ محمد القادري المدني الشهير بالستان, das beginnt:

يا الله يا الله يا الله يا ملجأ القاصد يا غوثاه

F. 84ᵃ die القصيدة الزينبية des 'Alī (No. 7511).

F. 86ᵇ die Qaçīde:

هذا المشاهد والآثار والطلل مخبّرات بان القوم قد رحلوا

F. 87ᵃ: سئلت نياق الحيّ عن ساكن الحمي وشذا عليه الله صلى وسلّما

F. 87ᵇ:

آل بيت الرسول انتم ملاذي والذي لايذ بكم لا يضاما

F. 89ᵃ ein Taḥmīs von الشيخ عثمان الموصلي auf:

انا ادعوك فاستجب لى دعائي بالحسين الشهيد فى كربلاء

F. 89ᵇ: اهيم اذا الحادي بذكركم غنّا واشكو اذا ما البرق من نحوكم عنّا

F. 90ᵇ Taḥmīs auf: من لي سواك رسول الله اقصده ومن جنابك فى الدارين نلتمس

F. 91ᵃ Taḥmīs auf:

لقد قلّ صبري حين ساروا احبّتى وفارقنى من كان سؤلي ومنيتى

F. 91ᵇ:

عينى على فقد الاحبّة تدمع والقلب مني باكيا متوجّع

F. 92ᵃ Taḥmīs auf das Gedicht des عبد الله السويدي

نسيم الوصل هبّ على الندامى فاسكرهم وما شربوا مداما

F. 99ᵇ ohne Ueberschrift Elbūçīrī's Elborde. Vers 1—7ᵃ stehen oben auf der Seite; worauf das Gedicht nochmals von Anfang an wiederholt ist, von jenem Anfangsbruchstück durch einen Strich getrennt.

Nach diesem Gedichte folgt ein kleines Türkisches Gedicht und einige Arabische Verse.

Ausser den angeführten sind noch viele kleine, und auch grössere moderne, zum Theil شغل überschriebene, Gedichte, zum Theil streng religiösen Charakters, auf Gott oder auf Moḥammed gehend, in der Sammlung enthalten.

Schrift: ziemlich gross, nur stellenweise vocalisirt, gewandt, zum Theil etwas flüchtig, aber doch deutlich. Schon auf Bl. 2ᵇ, besonders aber gegen das Ende stehen die Verse theilweise schräg über die Seite hin, in Halbversen. — Die Sammlung und die Schrift stammen aus dem J. 1244/1839 (f. 102ᵃ unten).

## 8267. We. 1224.

2) f. 69—96.

8ᵛᵒ, 21 Z. (20 × 15; c. 16½ × 12ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Anfang fehlt. Stück einer Gedichtsammlung, in allerlei Versmaassen und über allerlei Gegenstände, nicht in bestimmte Fächer getheilt. Der Sammler lebt nach شهاب الدين ابن حجر und شمس الدين الباعونى († 871/1466). Die aufgenommenen Versstücke sind in der Regel nur kurz (von 2—3 Versen), ihr Charakter ist sententiös. Von längeren Gedichten steht f. 73ᵃ ein Reģez-Gedicht von 29 Versen, von ابن قلاقس † 562/1167, das hier so beginnt:

وللتصابي فى الصبا صبابة وللهوي منا قلوب ونظرْ

Nach f. 74 ist eine Lücke.

Nach f. 88 fehlt der Schluss; denn die nun folgenden Blätter, zuerst fast nur Prosa, haben ein ganz anderes Gepräge, befolgen auch eine angegebene Eintheilung. Sie beginnen hier in einem Abschnitt, der weise Aussprüche über allerlei Verhältnisse aus dem Munde verschiedener alter Weisen bringt.

فصل فى الملوك وذكر احوالهم 90ᵇ
فصل فيما يجب على من داخل السلطان 91ᵃ
فصل فى الاخوان 91ᵃ فصل فى الحسد 91ᵃ

Darauf f. 92ᵃ ᵘ· ᵇ einige Gedichtstücke.

Diese Blätter 89—92 sind (wie aus f. 92ᵇ Mitte erhellt) im J. 1264/1848 geschrieben.

Es schliessen sich daran f. 92ᵇ Mitte ff. einige Verse, auch Prosastücke, über Zulässigkeit des Rauchens. Ein längeres Gedicht darauf von محمد البكري الصديقي († 1087/1676) f. 93 beginnt (Ṭawīl):

بدات ببسم الله رب البرية وللمصطفى اهديت ازكي تحية

Von den Sentenzversen auf f. 94ᵃ absehend, finden wir f. 94ᵇ u. 95ᵃ von derselben Hand, aber gross und flüchtig, horoskopische Verse (Basīṭ, auf ل reimend); 4—5 Verse beschreiben die Aussichten des Menschen, der in dem und dem Zeichen des Thierkreises (برج) geboren ist; es werden hier alle ausser dem 1. behandelt.

Dies Stück beginnt: البرج الثانى ثرابق
وصاحب الثور ما احلا شمائله
فى العالمين وما ابهاه من رجل

F. 95ᵇ u. 96ᵃ enthält von derselben Hand, aber kleiner und besser geschrieben als das Vorhergehende, ein Taḫmīs zur القصيدة المضرية (No. 7840) mit der Ueberschrift:

تخميس المضرية للشيخ الامام الابوصيري رحمه وخمّسها الشيخ سليمان الحفاسرجي الحلبي رحمه

Dann folgt das Gedicht (in 13 Taḫmīs-Versen). Das Taḫmīs wird in Pet. 93, f. 56ᵃ dem اسمعيل ابن المقري † 837/1433 beigelegt, was richtig ist; also die Angabe in der Ueberschrift, dass Soleimān es verfasst habe, ist irrig.

## 8268. Pm. 565.

112 Bl. 4ᵗᵒ, 23 Z. (23 × 17; 18 × 12 [15 × 9]ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ᵃ:

مجموعة من المتون والهوامش

Sammlung von Gedichten, denen häufig noch ein Commentar beigefügt ist.

1) f. 1ᵇ—61ᵃ شرح المعلقات السبع للزوزني (= Pm. 68.)

2) 61ᵃ—63ᵇ شرح قصيدة النابغة الذبياني
Commentar zu der Qaçīde يا دار مية des Ennābiga eddobjānī. Derselbe beginnt:
يخاطب دار هذه المراة بالمكان المرتفع من الارض والسند ما قابلك من ارتفاع الوادي والجبل ثم اخبر عنها فقال الخ

3) 65ᵇ—87ᵃ القصايد السبع العلويات لابن ابي الحديد مع شرحها (s. No. 7757)
Voraufgeschickt sind einige Bemerkungen des Verfassers des Commentars (beginnend:
توكلت على الله ربي وربكم بواجب الوجود . . .
[أما بعد] فان القصايد السبع العلويات نظم الشيخ العالم عز الدين عبد الحميد بن ابي الحديد . . . قد احتوت علي فضايل كثيرة ومحاسن نكت اثيرة الخ)
Der Commentar zur 1. Qaçīde beginnt:
النجد الطريق المرتفع وقد يتسع فيه فيسمي نجدا وان لم يكن مرتفعا الخ
und der zur 7. schliesst: قوله هي دون مدح الله الخ اجاد واحسن فى كل ما قاله عظم الله ثوابه وحشره مع احبته والحمد لله رب العالمين

4) 87ᵃ·ᵘ·ᵇ قصيدة الفرزدق فى مدح على بن الحسين
Anfang (Basīṭ): يا سائلى اين حل الجود والكرم
عندي بيان اذا طلابه قدموا
Schluss: مواطن قد علت فى كل نائبة
على الصحابة لم اكتم وان كتموا
39 Verse lang (No. 7525, 1).

5) 88ᵃ فائدة عروضية قال اهل الادب عيوب الشعر اربعة الخ
Einige Bemerkungen über Arabische Metrik, besonders in Betreff von vier metrischen Fehlern, nämlich السناد und الاقواء und الاكفاء und الابطاء.

6) 88ᵇ 12 Verse aus einer Qaçīde des توبة بن الحمير, anfangend (Ṭawīl):
الا هل فوادي من صبا اليوم صافح
وهل ما ادت ليلي به لك ناجح
nebst einigen biographischen Bemerkungen über قيس المجنون und ليلي الاخيلية.

7) 89ª—109ª شرح قصيدة البردة (was rings am Rande steht, gehört alles zu dem Commentar dieses Gedichtes). Anfang: سبحان من اخفى سبحات وجهه بانوار جلاله . . . وبعد فان القصيدة المشهورة بالبردة . . . كما تقومت باسرار البلاغة الخ Der Commentar beginnt f. 89ᵇ: قبل الخوض في المقصود نشير الي عدة امور يليق ذكرها في هذا المقام الخ und schliesst f. 109ª: ولا يخفى ما فيه من التخلص وتطبيق المقطع للمطلع اني في مطلع القصيدة بذكر هبوب الرياح في قوله ام هبت الريح من تلقاء كاظمة وفي المقطع كذلك ولله دره والحمد لله اولا وآخرا الخ

8) 109ᵇ—111ª قصيدة عميد الدين اسعد في محبس قلعة اشكنوار حين يحبس هو وابنه بحكم اتابك ابي بكر بن سعد بن زنكي Anfang der Qaçîde (Basîṭ):
من يبلغن حمامات ببطحاء ممتعات بسلسال وخضراء
Schluss f. 111ª:
لكنه عند عفو الله ارقبه اقل من قطرة في لج ذا الماء
109 Verse lang, mit Glossen in kleinerer Schrift versehen.

9) 111ª Eine Qaçîde des Imrū'lqais, 9 Verse lang. Anfang (Ramal):
دنت الساعة وانشق القمر عن غزال صاد قلبي ونفر
Nicht in dessen Dîwān; und 2 Verse desselben, ebenfalls daselbst nicht vorhanden, anfangend: اقبل والعشاق من خلفه ... ينسلون

10) 111ª—112ª قصيدة للسيد اسماعيل الحميري (53 Verse). Anfang (Sarî'):
لام عمرو باللوي مربع • طامسة اعلامها بلقع

11) 1ᵇ—18ᵇ am Rande steht:
القصيدة الطنطرانية لرشيد الوطواط
mit Glossen. (No. 7622.)

12) 19ª—38 am Rande: لامية العرب للشنفري الازدي mit Glossen. (No. 7467.)

13) 39—58ª am Rande: لامية العجم للطغرائي mit Glossen. (No. 7656.)

14) 58ᵇ—60ᵇ am Rande:
القصيدة الخمرية لابن الفارض (No. 7733)

15) 62ᵇ—64 am Rande und f. 64 auch über die ganzen Seiten: التائية لابن الفارض (anfangend: سقتني حميا الحب راحة مقلتي) (No. 7716, 2).

16) 65ᵇ—86ᵇ am Rande:
قصيدة الشيخ محمد كاظم الازدي البغدادي
Anfang (Ḫafîf, nicht wie im Text steht Sarî'):
لمن الشمس في قباب قباها
شق جسم الدجي بروج ضياها
457 Verse lang; enthält Lob Moḥammeds und Vermahnung (وصية) an den Beherrscher der Gläubigen u. dessen Kinder (No. 8078, 4).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gedrängt, gleichmässig, vocallos. Die Verse etwas grösser und vocalisirt. Die Ueberschriften in etwas grösserer Schrift. Bl. 67—70 sind nicht zu rechnen; sie sind Wiederholung von Bl. 65. 66 u. 71. 72. — Lithographirt im J. 1272 Çafar (1855).

## 8269. Lbg. 175.

129 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. ($20\frac{1}{3} \times 18\frac{1}{2}$; $15 \times 8\frac{1}{4}$ cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: farbig, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Anfang: [l. قال صاحب الموثيقة [الموسيقى
مذ بدا المحبوب غضبانا زادني في الحب اشجانا

Die erste Zeile ist von späterer Hand und verdeckt eine in weisser Farbe geschriebene Angabe in Betreff der Gedichtform.

Also der Anfang fehlt. Es ist eine Sammlung von Gedichten, die alle in den neueren Weisen abgefasst sind (عشاق, سيكاه, شغل, عراق, حسينى, مواليات, بنجكاه u. s. w.).

Schluss: لو تجى مرحبا بك نحو الاوطان

Schrift: ziemlich klein, dicker Grundstrich, vocallos. Ueberschriften roth, auch weiss. Der Text zum Theil in rothen Linien. Arabische Foliirung. Auf f. 75 folgt noch 75ᴬ. — Abschrift im J. 1291/1874.

## 8270. Spr. 1227.

1) f. 1—5.

101 Bl. 8ᵛᵒ, c. 20 Z. (19 × 12; c. $17 \times 5\frac{1}{2}$ cm). — Zustand: die Seiten am Rande überall stark beschrieben, und zum Theil mit zwei Versreihen neben einander; zum Theil beschmutzt. — Papier: theils dünn, theils etwas stärker, gelblich, nicht besonders glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Titel fehlt. Das Werk ist defect.

Eine Gedichtsammlung, in Kapitel getheilt: aber, wie es scheint, nur Entwurf. Anfang fehlt.

Kap. 2 f. 1ᵃ في التشوق

Es beginnt: وحق ايادي الفضل منك لانها
على عنقي حتى القيامة اطواق

Kap. 3 · 3ᵃ في التعازي والمراثي
„ 4 4ᵃ في مكارم الاخلاق
„ 5 4ᵇ في الشفاعة ونحوها

Die aufgenommenen Stücke sind meistens nur zweiversig. — F. 5 Rückseite ist ganz leer und die vordere Seite enthält, ausser einigen anderen Versen, ein kleines تخميس des حضرة الشريف سعد. — Die Verfasser nicht angegeben, nur f. 2ᵇ steht ابو العلا; für die Ueberschriften Platz gelassen.

Schrift: sehr klein, aber deutlich und zierlich, vocallos. — Abschrift c. ¹¹⁰⁰/₁₆₈₈.

Manches in dieser Sammlung kommt in der von Spr. 1227, 3, f. 10—34 vor.

## 8271. Spr. 1227.

2) f. 6—9.

Format, Zustand etc. wie bei 1).

Stück einer anderen Gedichtsammlung, deren Anfang fehlt. Die aufgenommenen Stücke, meistens nur zweiversig, sind ohne Ueberschriften.

F. 6ᵇ Kap. 4: في الفرج بعد الشدة ونجح الطلب وتيسير الرزق

F. 7ᵃ ebenso wie 6ᵃ mit Sätzen beschrieben (auf 6ᵃ sehr zierlich), die mit dem Werke nichts zu thun haben; diese Seiten also eigentlich leer gelassen.

F. 7ᵇ Kap. 5: في المديح.

F. 8ᵃ (scheint leer geblieben und später beschrieben) von anderer Hand; ein langes Gedicht, beginnend:

ليس هذا لرسول الله يا امة الطغيان والبغي جزا

F. 8ᵇ Kap. 8 (dieselbe Hand mit f. 7ᵇ): في مكارم الاخلاق

F. 9ᵃ Kap. 17 في وصف الخيل وما شكل ذلك

F. 9ᵇ leer. — Kap. 4 beginnt:

واني لادعو الله والامر ضيق علي فما ينفك ان يتفرج

## 8272. Spr. 1227.

3) f. 10—34.

Format, Zustand etc. wie bei 1). Die Seiten sind sehr eng und überall beschrieben, meistens sehr klein, vocallos. Die Verfasser in der Regel nicht angeführt.

Gedichtsammlung. Der Anfang fehlt.

1. Kap. f. 10ᵃ der Schluss (handelt von Poesie, Schrift, Griffel etc.).
2. Kap. 10ᵇ في التهني والتهادي
   Es beginnt so: دار على العز والتأييد مبناها
   وللمكارم والعلياء مغناها
3. Kap. 11ᵇ في التعازي والمراثي
4. „ 11ᵇ في مكارم الاخلاق، الدالة على شرف الاعراق، والثناء والمجد والفخر بالنفس والجدود، وذكر البأس والجود،
5. Kap. 12ᵇ في الشفاعة ونحوها
6. „ 13ᵃ في الشكر والثناء
7. „ 13ᵇ في الاعتذارات والمعاتبات
8. „ 14ᵇ في الهجاء والذم
9. „ 15ᵇ في شكوى الزمان والحال
10. „ 16ᵇ في الامثال والاداب وما يجري مجراها
11. „ 17ᵇ في الاخوانيات
12. „ 19ᵇ في السلطانيات
13. „ 20ᵇ في الحبس والاسر والاطلاق
14. „ 21ᵃ في العيادة 15. Kap. 21ᵇ في الادعية
16. „ 22ᵇ في صدور المكاتبات
    24ᵇ ملحق باب الهجا والذم
    25ᵃ ملحق السلطانيات
    25ᵇ ملحق باب التعازي والمراثي
    26ᵃ ملحق باب مكارم الاخلاق
17. Kap. 26ᵇ في التشوق
    28ᵇ ملحق الشكر والثنا 29ᵃ ملحق الشفاعة
18. Kap. 29ᵇ في ذكر البلد والوطن، والحنين الى السكن، ووصف الاماكن، وذكر ما يلاقيه الراحل والساكن،
    32ᵃ ملحق ايضا بباب مكارم الاخلاق
20. Kap. 32ᵇ في الشكاية من احوال الزمن والزهديات
    34ᵃ ملحق في المراثي
    ib. من باب التشبيهات
    34ᵇ rechts غزليات

Manches in dieser Sammlung kommt in der von f. 1—5 vor. Das Ganze scheint Entwurf (Brouillon) eines Werkes (Gedichtsammlung) zu sein.

## 8273. Spr. 1241.

77 u. 4 Bl. Queer-8vo, c. 9 Z. (20×13¼; c. 16—17×10—11cm). — Zustand: schmutzig und fleckig, auch wurmstichig; die letzte Seite (77b) abgescheuert bis zur Unleserlichkeit. — Papier: dick, gelb, rauh. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Stück einer Gedichtsammlung von meistens sehr kleinen Stücken; von Zeit zu Zeit mit gewissen Ueberschriften. Dieselbe ist gänzlich verbunden und sehr defect, ihr früherer Umfang war viel grösser.

F. 1a beginnt in Beschreibung des Nils:
[قال] ناصر الدين الحسن بن شاور الكندي
دن النيل ذو فيم ونبت نما يبدو نعين الناس منه

Gegenstand der Gedichtstücke sind: Wein, Gesang und Instrumente, Naturbeschreibung; die Lebensalter, Schönheit und Hässlichkeit, Bildung und Witz; Liebe und Sehnsucht, Heimat und Fremde u. dgl.

Einige Ueberschriften sind: f. 1b في هبوب النسيم
Beginnt: مسكية الانفاس تملي الصبا
عنها حديثا قط لم يملل

f. 2b في الغيم والرعد وقوس قزح والبرق
3b في البرد والثلج والمطر والزلازل
6b في وصف الغلمان الحسان
7b (in Vers und Prosa) في المكاتبات واحوالها
14b معاني متفرقة من هجيا وتصحيف وغيره
Sprachkünsteleien.

44b من الاحاجي; 15b في الالغاز ومعانيها واحوالها
15b في المدايح; 40b من التصحيف الحسن والقبيح
42b اجوبة النساء واحوالها; 46b في الهجو

Auf den am Ende hinzugebundenen 4 Blättern steht von moderner Hand eine Badī'ijje, deren Anfang: حسن افتتاحي بمدحي جيرة العلم
شرفت نظمي بعقد منه منتظم (No. 7389).

Schrift: gross, deutlich, vocalisirt; gegen Ende kleiner und enger. — Abschrift um 1600.

## 8274. Spr. 1231.

3) f. 51—72.

8vo, 21 Z. (20½×14½; 14½—15×9cm). Der Rand an einigen Stellen beschrieben.

Stück einer Gedichtsammlung, enthaltend kurze Beschreibungen aus dem Kapitel der Liebe, aber auch der Natur und ihrer Producte.

Der Anfang fehlt. F. 51a beginnt (Basīṭ):
يا رب هيئ لنا من امرنا رشدا
واجعل معونتك الحسنى لنا مددا

F. 66a ومما قيل في الرعد والغيم والبرق وقوس قزح
66b وقيل في البرد والثلج والمطر والبرد [والزلازل .l]
Ferner: في النجوم والشمس والنسيم والروضة
والنيلوفر والازهار
u. s. w.

Der Abschnitt f. 66a beginnt (Ṭawīl):
دن السحاب الجون دون سمائه
خليع من الفتيان يسحب مئزرا

Ebenso Spr. 1241, f. 2b, welche Sammlung dieselbe oder doch sehr ähnlich zu sein scheint.

Das Werk bricht bei f. 72 (Beschreibung des Apfels) ab.

Es sind Lücken nach f. 52. 53. 54. 64. 68.

Schrift: ziemlich gut, deutlich, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa um 1700.

## 8275.

1) Spr. 1976, 3, f. 32. 33.

8vo, c. 20—26 Z. (21×15½; 16—18×12½—13cm). — Zustand: etwas fleckig und unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt.

Stück aus einer Anthologie, kurze biographische Notizen und Gedichtproben enthaltend von älteren Dichtern, und zwar zuerst:
عمر بن ابي ربيعة اسلامي وهو عمر بن ابي ربيعة بن عمرو بن مخزوم ويكنى ابا الخطاف وكان شريفا سيدا كريما من سادات قريش وكان له اخ اسمه الحارث الخ

Dann folgt f. 32b: عبدة بن الطبيب مخضرم, الاقيشر الاسدي اسلامي, ابو خراش الهذلي, جميل بن معمر اموي, عمرو بن شاس اموي, محمد بن عبد الله بن نمير اموي, كثير عزة الخزاعي, und ابن حسّاء اموي.

Der Verfasser erwähnt öfters sein Werk مستنزه العشاق, in welchem er einzelne Artikel ausführlicher behandelt hat. (Nicht bei HKh. erwähnt.)

Schrift: klein, gedrängt, etwas hängender Zug, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

2) We. 128, 5, f. 59. 60. 63. 65. 66. 73. 74.

8vo, 19 Z. (Text: 13 × 8cm). — Zustand: ziemlich gut, doch f. 65. 66. 73. 74 in der unteren Hälfte stark fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Blätter aus einer Gedichtsammlung. Sie folgen nicht alle unmittelbar auf einander, doch gehören 65 u. 66, ferner 73 u. 74 zusammen. Einige Blätter gehören zu dem Abschnitt Liebe; f. 63a hat die Ueberschrift: ما قيل فى الوعد والاستخبار عفا الله عنهم; 63b unten: ما قيل فى الاقتباس; 66a ما قيل فى استقضاء الحوايج. Der in letzterem Abschnitt erste Vers ist (Wāfir):

دع الادبا يقولوا ما ارادوا فلا عتب عليهم فى البلاد

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

3) We. 422, 2, f. 64—69a.

Verse und Gedichtstücke Verschiedener, besonders aus den Jahren 979. 980; darunter f. 66b—67b Stücke aus dem 9. Jahrhundert.

## 8276. Pet. 350.

13) f. 34—48.

Format etc. u. Schrift wie bei 11). (Text: c. 16½ × 10—10½cm.)

Bruchstück einer Gedichtsammlung. Es beginnt mit dem Abschnitt:

ذكر ما قيل فى الانسان وفى خلقه وما وقع فيه من الغزل وغيره،

(Anfang: قال احمد بن محمد بن عبد ربّه فى كتابه العقد يرفعه الي وهب بن منبه انه قال قرات فى التوراة الخ)

35b ذكر ما قيل فى وصف اعضاء الانسان وتشبيهها ومما وصف به من طيب الريق والنكهة وحسن الحديث والنغمة واعتدال القدود،

(Anfang: قال الثعالبي عن ايمّة اللغة)

36b ما قيل فى الوجه وما وصف به

(darin: فى صفا الوجه ورقّة البشرة

ما وصف به اثر الجدري فى الوجه

فى الصدغ; فى السواك; فى الرمد; فى العيون

فى الاعناق; فى الخدود والوجنات).

41b ذكر ما قيل فى الهوي والمحبة والعشق

(Anf.: ولنبدا بذكر الهوي لانه الباعث على الغزل)

(darin: 42b فى مدح العشق; 44a فى ذمّ العشق;

45a فى مفارقة الاصحاب; 45b فى التحذير من اللواط;

46a فى الزيارة; 46b فى المدامع; 47a ما قيل على لسان الورقاء)

Mit f. 47 hört dieses Bruchstück auf.

F. 48a gehört gewiss mehr in den Anfang des Werkes. Es handelt f. 48a über:

ذكر ما قيل فى وصف الكواكب وتشبيهها،

48b ذكر شيء من وصف الثلج والبرد

und ذكر وصف النار وتشبيهها

## 8277. Pet. 351.

2) f. 77—88.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.)

Stück einer Sammlung kleiner und mittelgrosser Gedichte, darunter auch einige تخميس, ohne Angabe des Verfassers. — Zuerst (f. 77a) über die Wochentage (8 Verse) (Wāfir):

لنعم اليوم يوم السبت حقًا لصيد ان اردن بلا امترائي

80a die Qaçîde اذا المرء (No. 7464).

82a Anf. ما لي اري — السَّهَرا Basīt, 9 Verse.

Ibid. „ رضاك خير — تَمَنّيها Basīt, 25 „

83a „ لله ما سرّني — بالي Basīt, 8 „

Ibid. „ شبيهك بدر التمّ — مزوّرُ Ṭawīl, 12 „

84b „ كيف السلوّ — ذكراكِ Basīt, 13 „

Ibid. (Ṭawīl) ein تخميس auf دخلنا عليها — والانس

86a الا هل اري قلبي — خواليا Ṭawīl, 22 Verse.

87a بلينا ولم تبلى — ومصانع Ṭawīl, 22 „

## 8278. Pm. 89.

7) S. 66—83.

8vo, c. 13—16 Z. (Text: c. 14½ × 9—10cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist ein Bruchstück aus einer Sammlung von Liebespoesien; die meisten Stücke darin sind kurz; vielleicht von einem und demselben Dichter. Das 1. und längste Gedicht darin beginnt S. 66 (Ṭawîl):

اقام غرامي والسلو ترحلا . وصبري عنه مرّ والعيش قد خلا

38 Verse. Das zweitlängste S. 69 (Ṭawîl):

يصول بسيف الهند ظبي من القبنـ
ويأخذ روحي حين يعطو ولا يعطى

Die Schrift ist dieselbe wie bei 6.

## 8279. We. 128.

7) f. 67—72.

8vo, 25 Z. (Text: $15^1/_2 \times 7$—8cm). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Zusammenhängende Blätter aus einer Anthologie des 9. Jahrhunderts. Die mitgetheilten Versstücke sind alle kurz. Ueberschriften:

67a ومما قيل في مدح العذار
[يا من يلوم على هواه جهالة الخ]
68a ومما قيل في ذمّ العذار، قال الشاعر
[غدا لما التحي لبلا بهيما الخ]
68a ومما قيل في العيون [قال الاصمعي ما وصف احد الخ]
69b ومما قيل في الخدود، الحسن الصحاك
[يا صايد الطير كم ذا]
70a ومما قيل في طيب الريق 70a ومما قيل في الثغور
70b ومما قيل في حسن الحديث
71a ومما قيل في التقبيل 71b ومما قيل في رقة البشرة
72a ومما قيل في الوجه الحسن [ثقيل من غير علة الخ]
72b ومما قيل في البنان المخضب،

Schrift: klein, fein, etwas vornüber, vocallos, deutlich, gleichmässig. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8280. We. 183.

3) f. 46b—60a.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Eine Sammlung von mittelgrossen Gedichten, in das Gebiet der Liebesgedichte gehörend. Unter den Dichtern sind besonders zu nennen: ابو بكر العرودكي, القيراطي, عبد القادر الكيلاني, ابن سناء الملك. Von ابو مَدْيَن f. 53b das Gedicht استغفر الله, 40 Verse (No. 3940, 1). F. 58a die Qaçîde اعتزل ذكر الاغاني des Ibn elwardî, 77 Verse (No. 3998). Ferner einige Gedichte aus Elḥarîrî's Maqâmen. — Nach f. 56 fehlt etwas.

## 8281. Pet. 355.

2) f. 34—45.

8vo, c. 17 Z. ($17 \times 13$; $11 \times 8^1/_2$cm). — Zustand: schmutzig. — Papier: ziemlich dünn, gelb, etwas glatt.

Bruchstück einer Gedichtsammlung späterer Dichter (daher viele der Art الموشح darin) aus dem Kapitel Liebesgedichte. Anfang und Ende fehlen. Das 1. beginnt f. 34a unten (Basîṭ):

يا مالك الرق عبدك انت راعيه سالتك الله بالانعام راعيه

F. 34b: كلّ من جاء يجيء كل من راح يروح

F. 44b ein موشح des الششتري, anfangend:

لو اكون ذو عقل في الناس كان يكون عقلي ملكتوا

F. 45b eine Qaçîde des ابن مخلوف:

لا تسالوا في الهوي عن متن اشجاني
فقد كفي ما جري من شرح اجفاني

Schrift: klein, fein, gewandt, ziemlich deutlich, etwas vocalisirt. Die Ueberschriften sind roth. — Abschrift etwa 1750. — Nach f. 35 fehlt 1 Blatt.

## 8282. Pm. 497.

7) f. 55—66.

Zustand: fleckig, besonders am Rande. — Papier: ziemlich stark, zum Theil glatt.

Zusammenstellung von allerlei, zum Theil längeren, Gedichten, von mehreren Händen.

Das Hauptsächlichste:

F. 55a Taḫmîs zu einer Qaçîde in 26 Versen paränetischen Inhalts (= We. 1778, 2, f. 13b). Dieselbe beginnt (Ramal):

كن مع الله تري الله معك واترك الكل وحاذر طمعك

Das Taḫmîs beginnt:

دَوِّنَنْ من كل خير مجمعك . وتحقق اىّ شيء وسعك

F. 58b Gedicht des برهان الدين ابراهيم بن الامير ناصر الدين الشافعي ابن ابي شريف † 923/1517, Sehnsucht nach Elqâhira; Anfang (Ṭawîl):

الا هل الي تلك المنازل مرجع
وهل بعد هذا البين شملي يجمع

F. 59ᵃ ohne Ueberschrift, die gewöhnlich dem ابن الوردي zugeschriebene Qaçide حادي البوازل

F. 60ᵇ. 60ᵃ. 61 u. 62: enthält ein Taḫmīs von ابن الفارض الامام افندي zur الخمرية des ابن الفارض. Dasselbe beginnt: تركنا بقمع النفس عنها شهامة Diese Zeile steht über der ausgestrichenen: سمونا على عز الملوك الخ. Da der dazu gehörige 3. Halbvers: ولما حضرنا من انست كرامة hier nicht ausgestrichen ist, dieser aber zu dem Taḫmīs des ماماي الرومي gehört, so ist sicher, dass dieser der Verfasser des vorliegenden ist, also desselben, welches (mit dem Anfang سمونا الخ) in We. 243, f. 99ᵇ steht. 40 Verse lang.

Die Gedichte auf f. 63—66 sind fast alle von geringem Umfang und behandeln Liebe, Trennung etc.

Schrift: zum Theil f. 59—62 gross und flüchtig, zum Theil etwas kleiner und gefälliger. — Abschrift um ¹¹⁵⁰/1737 (resp. ¹⁰⁵⁰/1640).

## 8283. Spr. 1966ᶜ⁻ʰ.

1) f. 1—14.

8ᵛᵒ, c. 10 Z. (18 × 13½; 13 × 10ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, zum Theil fleckig; der Rand öfters beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, meistentheils glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Stücke aus Sammlungen von Gedichten Verschiedener, ohne Titel, Anfang und Ende. Meistens kleine unbedeutende Gedichte und Stücke, auch etwas Prosa.

Zu bemerken die Qaçide الضحي التّنائي des ابن زيدون. S. Spr. 1966ᵇ, f. 30ᵇ.

Lücken nach f. 1. 6. 7. — F. 8 u. 9 gehören zusammen, aber zu einem anderen Werke; auch f. 10 u. 11 gehören zu verschiedenen Werken.

Schrift: meistens ziemlich stark u. gross, deutlich, unvocalisirt, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift c. 1600.

## 8284. We. 226.

5) f. 34ᵇ—48.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Diese Sammlung enthält:

a) Auszüge aus تقي الدين ابن حجة الحموي, theils aus seinem Commentar zu seiner Badī'ijje, theils aus seiner Gedichtsammlung. Darunter seine „Sehnsucht" nach der Heimat (39 V.), die beginnt (Ṭawīl): بوادي حماة الشام عن ايمن الشط وحقك تطوي شقة الهم بالبسط
(= We. 236, f. 25ᵃ), und mehrere andere längere Qaçiden, z. B. f. 38ᵃ هواي بسفح القاسمية — عذري (= We. 236, f. 33ᵇ); f. 39ᵇ يا طيب الاخبار — قد صبا (= We. 236, f. 26ᵃ); f. 40ᵇ ان كان معي — من عشقا (nicht in seinem Dīwān, also vielleicht von einem Anderen).

b) f. 43ᵇ die Qaçide عيون المها von علي بن الجهم

c) f. 44ᵇ die Qaçide (Basīṭ): سقي جمالك — ازاهرة von ابن نباتة.

d) f. 46ᵃ eine sehr lange Qaçide des ابو بكر ابن عبد الله الحلبي (in Pm. 80, 3 einem Anderen beigelegt). Anfang (Kāmil):

هذي رياض راق جاري مايها
عيني فاحيي القلب لطف هوايها

Vor f. 47 fehlt etwas. Die Seite (47ᵃ) enthält 2 Stücke von Briefen.

e) f. 47ᵇ u. 48 enthält „Einladungen Gebildeter" استدعاءات الادباء in Vers und Prosa. Das letzte Billet schliesst: والله لا شربت الا علي اس عذارك وورد خديك فابدر قسمي ورق الجواب من فمك الي فمي والسلام.

F. 44 unten, auch im Text, beschädigt u. ausgebessert.

## 8285. Glas. 138.

1) f. 1—14.

118 Bl. 8ᵛᵒ, c. 20-24 Z. (21×15; 15—16½×10-11½ᶜᵐ). Zustand: lose im Deckel, unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederdeckel mit Klappe.

Hauptsächlich Gedichte, darunter:

a) f. 4ᵇ eine Qaçide von ابن المقري † ⁸³⁷/1433, anfangend:

افي كل يوم للخطوب امالي الا ما لاحداث الزمان وما لي

b) f. 6ᵃ—9 die himjarische Qaçide الامر جد des Naśwān, 152 Verse, mit einigen Randbemerkungen (No. 7696, 2).

c) f. 10—11ᵃ die Qaçide البسامة الكبرى (الدهر يفجع) des Ibn 'abdūn, 68 Verse (No. 7676).

d) f. 11b—12a ein Stück aus einer Qaçîde des Ibn elmo'tazz auf سابقا (Motaq.) und die darauf bezügliche des Elḥillı çafı eddın (gleiches Metrum und Reim).

e) f. 12b. 13 Qaçıde (betitelt الجلاجلية "القا) des عمرو بن العاص gegen Mo'āwija und für 'Alı, anfangend (Motaqārib):

معاوية الفضل لا تنس لي . وعن منهج الحق لا تعدل

(wo الكلب am Rande für الفضل verbessert ist).

Schrift: jemenisch, gross, zum Theil (nachträglich) vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift im J. 1084 Raǵab (1673).

F. 14 Stück (Reimprosa) aus dem Anfang eines rhetorischen Werkes.

## 8286. Pet. 665.

6) f. 13—19.

(Text: c. 17 × 9½cm). Schrift wie bei 4).

Eine Sammlung längerer Gedichte, nämlich:

1) f. 13a die Qaçîde يا مطلبا von ابن الخيمي

2) f. 13b die Qaçîde اراك عصى الدمع von ابو فراس

3) f. 15a von einem Ungenannten (Ṭawîl):

اما لجميل عندكن ثواب . وما لمسيء عندكن متاب

4) f. 16a von 'Omar ibn elfāriḍ (Kāmil dec.):

غيري على السلوان قادر وسواي للعشاق غادر

5) f. 17a die Qaçîde الصبر — يستعمل von ابن ابي الحديد (No. 7757, 7).

6) f. 19a von مجد الدين ابن جميل (eine Qaçîde auf den Ḥalîfen 'Alı, nebst Angabe der Umstände, unter denen sie gedichtet). (Wāfir):

التمت وهي حاسرة لثاما وقد ظلمت ذوائبها الظلاما

Die Verse stehen queer über die Seiten, aber von oben nach unten auf einander folgend; ein Paar Zeilen laufen auf den meisten Seiten grade von oben nach unten. Die Verse sind vocallos.

7) f. 20—24: Persisch.

## 8287.

1) We. 196, f. 80—85a.

Auswahl von mittelgrossen Gedichten, bes. des صفي الدين الحلي, جمال الدين ابن نباتة u. A.

2) Glas. 114. 1, f. 35—39.

Zusammenstellung mehrerer Qaçîden, darunter eine von التهامي † 416/1025.

## 8288. We. 1093.

1) f. 1—9a.

286 Bl. 4to, c. 20—25 Z. (27 × 18; c. 21 × 13½cm). — Zustand: lose Blätter, etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband der übrigen Handschrift: brauner Lederband mit Klappe.

Diese Blätter enthalten besonders einige grössere Gedichte. (Kleinere Gedichtstücke stehen auf f. 1a. 2b. 5a. 9a unten). Ausserdem auch einige Prosastücke.

a) f. 1b und 2a die Qaçîde des عمرو بن العاص an Mo'āwija ben abū sofjān, als dieser ihn von seiner Verwalterstelle in Aegypten abgesetzt hatte. 79 Verse. Anfang (Motaqārib):

معاوية الفضل لا تنس لي وعن سنن الحق لا تعدل

Schluss: وقد نلتها وبلغت المراد ، وعنقي قد باء بالجلجل

(Nach diesem Schlusswort ist sie betitelt القصيدة الجلجلية).

b) f. 3a ff. Gebet des Elgazzālı (No. 3644, 1).

c) f. 5b eine längere Notiz über die Mo'tazeliten: فائدة المعتزلة طائفة من المسلمين يرون ان افعال الخير من الله وافعال الشر من الانسان الخ

d) f. 5b. 6a die Qaçîde امان الخايف des ابن حجة (nicht, wie in der Ueberschrift steht: ابن حجي), 54 Verse. S. No. 7891.

e) f. 6b. 7a die Gebet-Qaçîde لك الحمد des علي بن ابي طالب. 28 Verse. (No. 3900).

f) f. 7b—9a die Qaçîde لامية العجم des الطغرائي in 58 Versen, mit Vorbemerkung über den Dichter (nach Ibn ḫallikān).

Schrift: gross, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos. Das Stück f. 6b. 7a ist von anderer Hand, grösser, vocalisirt. — Abschrift im Jahre 984 Ǵomādā II (1576) von محمد بن محمد بن تاج الدين بن الغزالي الحمصي

## 8289. Glas. 178.

1) f. 1—8.

16 Bl. 8vo, c. 24 Z. (21 × 15; 15½ × 10½cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Sammlung von Qaçîden:

1) f. 1. 2ª von زيد بن علي بن الحسين المسوري auf الحسن بن امير المومنين (115 Verse, Basîṭ). Anfang: تقوى الاله واصلاح السريرات
هما السبيل الى نيل السعادات

2) f. 2ᵇ—8ª Taḫmîs auf die Qaçîde des محمد بن احمد السلفى بدر الدين, Lob des شرف الدين الحسن بن امير المومنين وصنوه الحسين
Das Taḫmîs von محمد بن عثمان العقيلي الجبرتي
Das Grundgedicht beginnt:
كفا المجد فخرا ان غدى لك مرسلا
وقد كان للاملاك قبلك مؤئلا
Das Taḫmîs: بدور العلى والفخر والمجد تجتلى
64 Verse.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, (fast) vocallos, oft ohne diakritische Punkte (f. 1ᵇ klein, gedrängt). — Abschrift im Jahre 1045 Ramaḍân (1636) in Zebîd.

F. 8ᵇ enthält den Anfang einer Trauerklage auf الحسين (الفخر, Ṭawîl).

## 8290. Spr. 1208.

2) f. 11—14.

(Text: 14½ × 8cm.)

Dies Stück aus einer grösseren Handschrift ist durch die auf f. 11ª hinzugesetzten الفصل (٣٨, ٣٩, ٤٠ nebst Ueberschriften) und 11ᵇ, 7 hinzugefügte الباب الثاني als zu den vorhergehenden Blättern gehörig bezeichnet, aber fälschlich.

Von den kleineren Gedichtstücken abgesehen, fangen die etwas längeren Gedichte so an:

F. 11ª (Basîṭ): لا تعذلني عن اللذات والطرب
فليس لي في استماع اللوم من ارب

F. 12ª: غصبوا الصباح فقسموه خدودا
وتواهبوا قصب الاراك قدودا
= We. 185, f. 24ª.

F. 12ᵇ von ابراهيم الجعبري † 732/1331:
قد جرت احمر دمعي كالدما في هوى من بالحشا قد خيما

F. 13ª von demselben:
اسرتم فؤادي واطلقتم دموعي فباحت بما اكتتم

F. 13ᵇ die Qaçîde بكر العارض von مهيار الديلمي (No. 7609, 3).

F. 14ᵇ Taḫmîs zu dem Gedicht, dessen 1. Grundvers:
ابديت لي بعد الوصال جفا لا وتجرت حتى ما كانك ذاكا

Schrift: ziemlich gross und deutlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8291. We. 234.

2) f. 49ᵇ—55.

(Text: c. 17 × 9½cm).

Zusammenstellung — zur Füllung leerer Blätter, wie es scheint — von Gedichten Verschiedener, theils kleineren Umfanges (darunter mehrere von dem sprachkünstelnden Dichter صفى الدين الحلي, besonders eines, in welchem, zu Ende des Verses, das Wort عيسى vorkommt, jedesmal mit verschiedener Setzung der diakritischen Punkte), theils längeren, darunter das Gedicht ارق على ارق von Elmutanabbî (ed. Dieter. p. 38); das Gedicht اذاب التبر von الصفى الحلي (No. 7858, 4); einige von البها زهير, eines von محمد الدين ابن مكانس und zuletzt eines von شمس الدين النواجي, anfangend (Monsar. decurt.): روح باحشايه تردد وعبرة بالغرام تشهد

Ausserdem vorn auf dem Deckel ein langes Gedicht ohne Angabe des Verfassers (Basîṭ), das so beginnt: يا ظبي انس تفى الاغصان بالميل
وبدر تم يفوق الشمس في الحمل
und auf dem Vorblatte ein Gedicht von 12 Versen, das beginnt (Monsariḥ):
وشادن طاف بالكوس ضحا وصبها والصباح قد وضحا
Die 4 ersten Verse mit Taḫmîs.

## 8292. Pet. 694.

4) f. 44—47.

8vo, c. 23 Z. (Text: c. 17½ × 9cm). — Zustand: etwas fleckig, der Rand ausgebessert.

Zusammenstellung einiger Gedichte hauptsächlich ernsten Inhaltes; auch ein Brief in Reimprosa. Die Verfasser nicht weiter angegeben als mit den Worten: لكاتبه oder لمحرره.

Das Gedicht f. 45b (24 Verse, jedoch unvollständig) beginnt:

لولا غروب للغزالة حاصل ما كان ينتظر الشروق الواصل

F. 46b (Kāmil dec.) (30 Verse lang):

قسما لقد جلّ المصاب وقل انصاف الرجال

F. 47a (Moḍāri') (33 Verse lang):

أعيى الاطبّاء دائي وعزّ منه شفائي

Von der Qaçîde f. 46a auf كامل Kāmil fehlt der Anfang; vorhanden 32 Verse.

Schrift: klein, flüchtig, doch ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift um 1800.

5) f. 48—57: Türkisch.

## 8293. Pm. 236.

3) f. 9—13a.

Format etc. und Schrift (aber ungleich und grösser) wie bei 1).

Enthält verschiedene Stücke kleineren Umfanges.

a) f. 9a ein Reģez-Gedicht in 19 Versen, von einem Ungenannten, worin nach den مسايل ابن القاص † 335/946 Fälle aufgeführt, wo ein Zweifel die Rechtsbeständigkeit oder Gültigkeit in gewissen Fällen aufhebt: قاعدة اليقين لا يرفع بالشك الا في مسايل اوردها ابن القاص. Fängt an: قد رفع الشكّ اليقينَ في صورْ عن صاحب التلخيص عدُّها اشتهر

b) f. 9b die Stelle von Ennābiga Gedicht 3, v. 3—7, behandelt nach dem المطوّل.

c) f. 10a ein kleines Gedicht des برهان الدين ابراهيم الباعونى, aufzählend die شروط الوضوء (Reim البارع Kāmil).

d) f. 10b منظومة في كيفية العقد الحسابي بالاصابع Verfasser ungenannt. Anfang (Ṭawīl):

بحمدك يا الله ابدأ اوّلا فما زلت اهلا للمحامد مفضلا

Anweisung zum Fingerrechnen. 25 Verse.

e) f. 11a Beantwortung der Frage, ob man auf einen Teppich treten dürfe, auf welchem allerlei Buchstaben oder sinnvolle Worte, wie Segen, Glück u. s. w., eingewebt sind, von تقي الدين السبكي verfasst. Anfang der Antwort:

ان اميل الى تحريم ذلك ولا يحضرني الآن دليل معتمد الخ

Dieselbe Frage von einigen Hanefiten beantwortet f. 12a. — Dann f. 12b u. 13a einige andere juristische Fragen entschieden.

## 8294. We. 1109.

5) f. 160—165.

8vo, 15 Z. (17½ × 12⅔; 13 × 9cm). — Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, etwas glatt.

Bruchstück einer Sammlung von Gedichten Verschiedener, die aber nur zum Theil namhaft gemacht werden. Diese Gedichte enthalten Wortkünstelei, insofern die einzelnen Wörter irgend eines Satzes der Reihe nach auf die Verse vertheilt sind, und zwar gewöhnlich auf die erste Hälfte jedes Verses. So ist z. B. der Satz ذكّ قلبك بالادب كما تذكا النار بالحطب in einem Gedicht von 6 Versen verarbeitet, dessen erster Vers (Basīṭ) f. 163b:

اعاذك الله يا من لجّ في فندٍ مما اقاسيه متى تاه بالغيد

und der letzte: لو كنت بالحطب المعروف توقد ما اطفيتها بدموعي يا اخا الرشد

Aus dem 1. Verse ist ersichtlich, dass das in Frage kommende Wort nicht grade selbständig im Verse vorzukommen braucht, sondern dass es als Theil eines anderen Wortes zur Geltung kommt. — Die hier mit Ueberschriften versehenen Abschnitte sind:

161a ومما قيل في تفسير القرآن، فمن ذلك
162b ومما قيل من كلام الحكماء، فمن ذلك
164a ومما قيل من الحكايات والنوادر، فمن ذلك

Schrift: ziemlich gross, gewandt, etwas vocalisirt. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 166 enthält einige nicht zu den 40 Traditionen gezählte Traditionen, einige kleine Gedichtstücke; f. 167a in einem ziemlich grossen Kreise Beschwörungsformeln mittelst des „grossen“ Namens Gottes; f. 167b ein Recept und ein auf Aberglauben gegründetes kleines Gedicht.

## 8295. We. 1780.

2) f. 14—19.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

a) Eine Anzahl kleiner Gedichtstücke, z. B. Modell eines Briefes an Freunde, meistens kurze Sentenzen, von verschiedenen Dichtern, auch Einiges in Prosa.

b) Ein Gedicht von 26 Versen (in Ṭawīl) auf diejenigen, welche Gott unter seinem Thron in Schatten nimmt: منظومة في الذين يظلّهم الله تحت ظلّ عرشه. Es beginnt f. 16ᵇ:

وقل النبي المصطفي انّ سبعة   يظلّهم الله العظيم بظلّه

Woran sich f. 17ᵃ unten und 17ᵇ in Prosa eine Aufzählung derer knüpft, die ferner auf Gottes Gnade rechnen dürfen (nicht vollständig).

c) f. 18ᵇ—19ᵇ ein Taḫmīs auf die ة″ الاستغاثة des السهيلى, von ابو الوفا المعروفى (nicht genannt) s. No. 7697, 2d.

## 8296. Glas. 44.

1) f. 2—7.

14 Bl. 8ᵛᵒ, c. 23 Z. (21 × 13½; 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: etwas fleckig und ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Eine kleine Gedichtsammlung (nebst etwas Prosa).

1) f. 2ᵃ. Astronomisches Gedicht, 8 Verse mit Zwischenglossen, نظم في معرفة مطالع الكوكب المسمّى بتمساح الفلك. Anfang:

من مطلع الشمس حادٍ واثن عقربه
ومن طلوع سهيل ثالث الشهر

2) f. 2ᵇ. Die Ḫotba eines Werkes: الحمد لله الواحد القهار العزيز الغفار المهيمن على خفيات الاسرار

3) f. 3—6 Gedichte, f. 3ᵃ von على بن سليمان الاسلمي جمال الدين (Reimwort افعل, Kāmil); 3ᵇ von نشوان (يَنْعَب, Sarī'); 4ᵃ—6ᵇ صلاح بن على بن محمد الرعينى (الاسفار, Kāmil).

4) f. 7. 8ᵃ. Aus der Einleitung des Werkes شمس الاخبار المنتقى من كلام النبى المختار Aufzählung der in den benutzten Werken vorkommenden Ueberlieferungsreihe der Traditionen.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gedrängt, wenig vocalisirt, bisweilen fehlen diakritische Punkte. — Abschrift von عيسى بن حسين بن يوسف بن احمد ابن دعفان um ⁷⁰⁰ 1300.

## 8297. Lbg. 873.

3) f. 17ᵇ—21ᵃ.

8ᵛᵒ, 15 Z. (Text: 14 × 10ᶜᵐ). — Zustand etc. und Schrift (vocalisirt) wie bei 2.

Sammlung, hauptsächlich Gedichte. Zuerst eine Qaçīde des جُمَيْر بن سبا بن يشجب in 15 Versen auf den Tod seines Vaters; sie ist angeblich die erste arabische Trauerqaçīde. Beginnt (Motaqārib):

عجبت ليومك ما ذا فعلْ   وسلطان عزّك كيف انتقلْ

Dann einige elegische Verse von قسّ بن ساعدة الايادي und von ذو عناية; 8 Verse des الفرزدق zum Lobe des على بن الحسين; ferner eine längere Lobqaçīde des ابن النبيه † 619/1222 auf الملك الاشرف موسى, den Šāh Armeniens; Anfang:

تعالى الله ما احسنْ   شقيقا حفّ بالسوسنْ

Dann verschiedene Aussprüche und Verse, besonders von الشافعى, zu Ehren 'Alī's; endlich — dem ك″ المطالب العالية entnommen — eine dem 'Alī in den Mund gelegte ausführliche Beschreibung seiner Anhänger (شيعتنا). — Von derselben Hand folgt noch f. 22ᵃ eine Trauerqaçīde des الاعصم بن عمرو auf den Propheten Salomo.

F. 22ᵇ stehen die Zeichen des قلم المشجّر und die Koptischen Zahlzeichen, f. 23ᵇ die Zahlenwerthe der Arabischen Buchstaben.

## 8298.

1) Glas. 178, 2, f. 9—16.

8ᵛᵒ, 12—13 Z. (Text: 11—13 × 8—9ᶜᵐ). — Zustand: der Rand der Blätter durch Papierstreifen vergrössert. — Papier: bräunlich, ziemlich stark und glatt.

Eine kleine Sammlung kleiner Gedichte, theils auf Moḥammed, theils çūfischen Inhaltes, von meistens Ungenannten, und von الحاجري und ابن العربى.

Zuerst (Wāfir):

الي الله التضرّع والدعاء وفي الله الطماعة والرجاء

Ist nicht beendigt.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, fast vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift c. 1100/1688.

Nach f. 10. 14 fehlt etwas.

2) Spr. 52, 2, f. 32—39.

8vo, c. 22 Z. (19⅓ × 13½; c. 17 × 9cm). — Papier: gelb, stark, glatt.

8 Blätter, auf denen allerlei, meistens kleinere, Gedichte zusammengestellt sind, besonders von Dichtern der neueren Zeit (des 11. Jhdts d. H.), wie محمد الطالوي درويش († 1014/1606); زين الدين ايوب الخلوتي, عبد الغني النابلسي, افندي ابن سلطان, عبد الحيّ الشهير بطرز الريحان, حسن البوريني, الامير منجك. Von diesem beginnt ein grösseres Lobgedicht auf عبد الرحمن افندي العمادي, im J. 1038/1628, so (f. 34b):

بان الخليط فحيّي عن الجرعاء فمن المقيم لشدّة وعناء

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1720.

## 8299. We. 1778.

5) f. 29—38.

8vo, c. 21 Z. (19 × 13¾; 14½ × 8—10cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, stark, glatt. — Titel fehlt.

Anfang f. 29b: الحمد لله ربّ العالمين وصلّى الله . . . وبعد فقد قال . . . محمد بن احمد الحنفي كاتب في خزينة دمشق المحروسة فانّي احببت ان اذكر شيئا من نظمي ونظم مولانا الفاضل الشيخ عبد الباقي ومن نظم مولانا . . . محمد افندي الكريمي وغيرهم

Eine unvollständige Sammlung von Gedichten des Sammlers Mohammed ben ahmed, des 'Abd elbāqī und des Mohammed efendī elkerīmī † 1068/1657 und Anderer, aus dem Jahre 1061/1651. Es sind ziemlich viele Chronogramme dabei. Das längste Gedicht darin beginnt f. 35a (Kāmil decurt.):

صحبت لثقلتك الممالك وتصحّرت منك المسالك

Schrift: ziemlich gross, nicht undeutlich, ungleich, vocallos.

## 8300. Do. 62, 1.

Zusammenstellung mehrerer Qaçīden, aus den Jahren c. 1095/1688—1099/1687: vielleicht von einem Dichter herrührend.

1) f. 1b (Wāfir) (17 Verse):

تباعد عن ذري الشهبا صروف

2) f. 1b (Kāmil decurt.) (25 Verse):

طربا فقد جرّ الحيا اذيال ستر بالبها

Das 3. f. 2a (Kāmil) (13 Verse):

سمح الزمان لنا ومن وانعما ووفا وجاد تفضّلا وتكرّما

Das 4. f. 2a (Basīṭ) (15 Verse):

وافا لنا السعد والافراح قايدة وسار ركب التهاني سير مفتخر

Das 5. f. 2b (Kāmil) (30 Verse):

بشري لنا قد زالت الانكاد وتفرّق الاوباش والاوغاد

Das letzte f. 12a (Wāfir):

الا يا ايها المولي الفريد ومن هو في محاسنه وحيد

## 8301. We. 1771.

21) f. 118b—123a.

8vo, c. 16—21 Z. (21 × 15½; c. 17 × 10cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 19).

Verschiedene, meistens etwas längere, Gedichte aus den Jahren 1200/1785—1204/1790, mit Chronogrammen am Ende. Der Verfasser ist in den Ueberschriften nicht genannt; allein f. 120b (im letzten Verse) nennt er sich يوسف, und f. 119a in dem letzten Verse des Trauergedichtes auf seinen Vater nennt er diesen: يوسف بن شمس الدين احمد الشمسي احمد; er ist also mithin derselbe Dichter, von dem in 19) u. 20) andere Gedichte vorkommen. Ein Lobgedicht auf السيد خليل افندي المرادي مفتي دمشق الشام beginnt f. 119b (Ḥafīf):

ورد الشام انسبا والسرور وبلغنا المني ووافي الحبور

F. 123b—125 leer, ebenso f. 126b. 127a.

F. 126a enthält ein Gedicht von السيد عبد الله الشهير بيبيرغني, eine an Mohammed gerichtete Lobpreisung, 26 Verse. Anfang (Ḥafīf):

حبذا طيب طيبة الفيحاء مهبط الوحي مستقرّ الرضاء

Schrift: gross, rundlich, deutlich, (fast) vocallos. — Abschrift c. 1210/1795.

## 8302. Lbg. 457.

2) f. 17—38.

Format etc. und Schrift (aber grade laufend) wie bei 1). — Titel f. 17ᵃ:

هذه الموشحات اليمانية وغيرها من كلام الصالحين

Anfang f. 17ᵇ: الحمد لله رب العالمين والصلاة

. . . قال ابن كُمَيْل رَه

لمهبط الوحي حقا يرحل النجب

وعند هذا المرجّى ينتهى الطلبُ

Äusser dieser Qaçîde des Ibn komeil † 848/1444 ist hier eine Sammlung moderner Gedichtweisen Verschiedener, wie سلامة بركات, عبد العزيز الزمزمي. Zuletzt noch f. 38ᵇ eine Qaçîde des محمد البكري, anfangend:

ناسمْ نافح بازكي شميم . من رياض الاستاذ عبد الرحيم

Nach f. 18. 20. 37 fehlt etwas.

F. 40—42 ein langes Gebet (دعاء عظيم شريف), anfangend: اللهم انى اعوذ بك من سرعة حلول النقم الخ und f. 42ᵇ ein kürzeres (bei Begegnung eines Feindes). — F. 40ᵃ ausführliche Genealogie des عبد القادر الجيلاني.

F. 42 gleichfalls Gedichte in modernen Weisen, wol der Schluss der ganzen Sammlung, so dass der Titel in 1) mit auf 2) zu beziehen ist.

## 8303. Lbg. 411.

21 Bl. Kl.-8ᵛᵒ, c. 13 Z. (15 × 9½; c. 12 × 8ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: weiss und glatt, liniirt. — Einband: Pappband.

Titel fehlt; es ist ein Heft, zum Theil mit ganz modernen Dichtungen (in den neuen Weisen حجاز, دور etc.), zum Theil Gedichtstücke Verschiedener enthaltend.

Zuerst f. 1ᵃ mit der Ueberschrift حجاز:

ان عشقى للجميل شاع فى كل قبيل

Zuletzt: واقول للرحمن هذا قاتلى

Es ist zum Privatgebrauch angelegt und nur etwa halb voll; enthält noch etwa 15 weisse Blätter. Auf f. 20ᵇ. 21ᵃ hat ein anderer Besitzer einige Verse eingetragen.

Schrift: klein, gefällig, zum Theil vocalisirt. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8304.

1) Pet. 696, f. 163 ff.

Qaçîden von السيد الشهاب عبد على بن ناصر بن رحمة الله الحويزي † 1053/1643 u. a. Ungenannten.

2) Spr. 1239, f. 200—204.

Chronogrammatische Gedichte auf Todesfälle in den J. 1092/1681 bis 1105/1693.

3) We. 230, 8, f. 70ᵇ—74ᵇ. 80ᵃ—81ᵃ.

Format (zu 13 Z.) etc. wie bei 2). — Ueberschrift مديح فى النبي المكرّم.

Drei Lobgedichte auf den Propheten.

a) f. 70ᵇ in Vierversen:

سلام من سلام على عقل الانام

امام الحق هاد وداع للمقام

Der Verfasser heisst Mohammed (sein genauerer Name ist nicht angegeben).

b) Das 2. Anfang f. 72ᵇ (Kâmil):

باسم الالٰه بدات انشى قايلًا فى سيّد لانت به الارواحْ

Dasselbe Gedicht in We. 237, 9, f. 44ᵇ—47ᵃ.

c) Das 3. Anfang f. 80ᵃ (Ramal decurt.):

يا نبىّ يا ممجّدْ يا نظام العالمَيْن

Dasselbe in We. 237, 2, f. 1ᵇ—3ᵃ.

## 8305.

1) We. 1800, 1, f. 1—13ᵃ.

61 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20 × 14½; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: schadhaft, ausgebessert, schmutzig; Blatt 1 von anderer Hand ergänzt. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe.

Enthält die Gedichte:

1) f. 1ᵇ. Der Text von Elbûçîrî's Elborde (hier 160 Verse). Blatt 2 u. 3ᵃ sind mit rother Dinte vollständig vocalisirt, das Uebrige nicht, f. 1ᵇ mit schwarzer Dinte sehr wenig.

2) f. 6ᵃ. Die çûfische Qaçîde سلك العين des عبد القادر الصفدي (hier ohne Titel und Verfasser). S. No. 3414.

Schrift: gross, gleichmässig, gut und deutlich. In 2) ganz ohne Vocale. — Abschrift im J. 1109/1697 von عبد الله بن على بن محمد.

2) Spr. 1955, 3, f. 43ᵇ—48ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift f. 48ᵇ:

قصيد فى النبى صلعم

Zwei Gedichte zum Lobe des Propheten.

1) f. 43ᵇ in 20 Versen (wahrscheinlich von ابن حجة): هي رامة فقف المطى قليلا — وغليلا

2) Das Gedicht بانت سعاد des كعب بن زهير (No. 7486).

Der Text in beiden Gedichten incorrect.

3) We. 1835, 4, f. 17. 18ᵃ.

8ᵛᵒ, 15 Z. (21 × 14⅔; 14½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelb, etwas glatt.

Zwei Gedichte zum Lobe a) des Propheten und b) Gottes.

1) f. 17ᵃ. 23 Verse von عبد الرحيم البرعي (No. 7618, 4). Anfang (Ṭawīl):

بغير رسول الله لا اتوسل اذا حل بي خطب من الدهر منزل

2) f. 17ᵇ. 19 Verse von مصطفى افندي البابي (um 1090/1679). Anfang:

هوت المشاعر والمدارك عن معارج كبريائك

Schrift: gross, breit, etwas blass, vocallos, deutlich. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8306.

1) Spr. 490, 20, f. 129ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Zwei Gedichte: 1) von الامام الغزالي in 11 Versen, über Verdienstlichkeit des Lesens der 1. Sura. Anfang (Wāfir):

اذا ما كنت ملتمسا لرزق — وحق

= No. 946. 2) von احمد بن موسي ابن عجيل († 690/1291) in 13 Versen, ähnlichen Inhalts. Anfang (Motaqārib):

اذا رمت تبقى زوال الهموم وامنك من كل غدر ومكر

2) We. 1093, 3, f. 285ᵇ—286.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Enthält ausser einigen Anekdoten (betreffend den Halīfen المامون, den معن بن زايدة, den جعفر بن خالد البرمكي) und zwei biographischen Notizen über ابن عربي, 2 Gedichte, und zwar:

a) eine Qaçīde des ابن حجة (nicht ابن حجي, wie im Text steht), anfangend:

هوائى بارض القاسمية والجسر
اذا هب تدروا ان ذاك الهوى عذري

24 Verse. (= We. 236, f. 33ᵇ).

b) die Qaçīde ما فى المناهل des عبد القادر الكيلانى 12 Verse. No. 7692, 1.

3) Glas. 194, 4, f. 31. 32 (Folio).

Zwei Qaçīden: a) f. 31 von شرف الدين اسماعيل بن ابي بكر المقري الشغدرى الشاوري † 837/1433 das Gedicht زيادة القول, eine لامية in 58 Versen, Nachahmung der لامية العجم; handelt فى المواعظ (No. 7897, 1). — b) f. 32 von عز الدين محمد بن بهران الصعدي die Elegie المجد بالمجد, 62 Verse lang. = Glas. 224, 2 (No. 7972, 4). Abschrift um 1085/1674.

## 8307.

1) Spr. 1967, 7, f. 26ᵇ—29ᵇ.

(Text: c. 11½ × 8ᶜᵐ.)

Drei Lobqaçīden auf Moḥammed.

1) f. 26ᵇ Ueberschr.: قصيدة فى مدح المصطفى صلعم 22 Verse. Anfang (Basīṭ):

بشري لكم وتهاني ايها البشري
قد جاءكم بالرضي من ربكم قمرا

2) f. 28ᵇ Qaçīde von ابن كميل in 15 Versen, (Basīṭ). Anfang: نهبط الوحي حقا ترحل النجب
وعند هذا المرجا ينتهي الطلب

Schrift: gut, vocalisirt.

3) f. 29ᵇ, 13 Verse. Anfang (Kāmil):

قلبي يحن الي مدينة طه فمتي افوز بقربها واراها

Schrift: ziemlich gross, vocallos.

2) Pm. 590, 2, f. 327ᵇ—328ᵇ.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Zwei Qaçīden: 1) Lobgedicht des سيدي محمد البكري الصديقى † 1087/1676 auf Moḥammed, in 29 Versen. Anfang (Ṭawīl):

اليك اثيل المجد والجد والحسب
واكمل مبعوث واكمل منتخب

2) Liebesgedicht des سيدي احمد البكري الصديقي † $^{1048}/_{1638}$ (oder auch محمد ?). 24 Verse. Anfang (Sarî'):

حدّثنا طيب نسيم السّحرْ عن روضة قد اينعت بالزهرْ

3) We. 214, 6, f. 138$^{a.b}$.

Format etc. und dieselbe Schrift wie bei 4.

2 Gedichte von السيد هاشم بن زهراء الحلبي, wovon das erste, zum Lobe des السيد مصطفى افندي المحرر, beginnt (Ṭawîl):

سئلت الهي ان يزيدك رفعةً وعزّا وجاهًا يا اميننا وسيّدًا

Das zweite, ein poetisches Schreiben an احمد افندي البكري, in welchem er ihn um Schutz in einer Privatangelegenheit bittet, beginnt:

تبدّت لك الايام في حلل خضرٍ مكمّلة الاقبال طيّبة النشرِ

Aus dem letzten Verse, der ein Chronogramm enthält, sehen wir, dass die Gedichte in das Jahr $^{1087}/_{1676}$ fallen.

---

Die leergebliebenen Stellen dieses Bandes (f. 9$^a$. 52. 53$^a$ Rand. 58. 62$^a$. 68$^b$ u. 69$^a$. 72$^b$ u. 73. 74$^a$ u. 74$^b$ oben u. 137$^a$ unten) enthalten in grosser Schrift kurze Gedichtstücke unbedeutenden Inhalts; das längste darunter ist ein Gedicht in 13 Versen vom الشيخ عبد الغنى [النابلسي], beim Besuch des Grabes des Propheten نوح in الكرك, welches beginnt f. 73$^a$ (Basîṭ):

لقبر نوح نبيّ الله في الكرك نفحٌ عطيرٌ كنفحِ الورد في الكرك

Diese Hinzufügungen datiren aus dem Jahre $^{1174}/_{1760}$ und $^{1175}/_{1761}$.

## 8308.

1) Glas. 44, 2, f. 8—14.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

a) Titel f. 8$^a$: هذه القصيدة الفريدة لمحيا بن العليف قالها انتقاصا لقحطان وافتخارا عليهم بعدنان

Anfang: ما ابتعثت مذ كنت للاحباب مظنونا ولا بثثت من الاسرار مكنونا

Herabsetzung Qaḥṭâns, Rühmen 'Adnâns. 63 Verse. Schluss (Basîṭ) f. 9$^b$:

طفنا السموات تاييدا بلا تعب ومن الى كل سام من يسامينا

b) f. 10—14 Antwort auf dies Spottgedicht, von علي بن سليمان الاسلمي جمال الدين. Anfang:

فخارنا بسيوف الهند يكفينا عن فخركم يآل عدنان ويغنينا

Diese Verse sind mit geschichtlichem Commentar versehen; er beginnt zu dem 3. Verse (vom Anfang): اول من تكلم بالعربية هود بن عابر وهو ابو العرب الخ

Der hier letzte (54.) Vers f. 14$^b$:

صلبتموهم واحرقتم جسومهم وصرتم لهم طرًّا معادينا

Dies Gedicht, Lob Qaḥṭân's ist wol der Anfang des in Mo. 389 fortgesetzten Gedichts (No. 8147, 1).

2) We. 81, 2, f. 78$^b$.

($27^1/_2 \times 18$; $26 \times 16^{cm}$).

Zwei Gedichte, Vertrauen und Dank gegen Gott aussprechend.

a) Anfang (Kâmil) 12 Verse:

يا ربّ ما لي غير بابك مقصدٌ كلّا ولا لي غير جودك مُنْجِدُ

Aehnlich das Gedicht يا ربّ ما لي غير بابك ملجأ الخ des ابو مدين (No. 3936, 4).

b) Anfang (Ṭawîl) (17 Verse, sehr ähnlich):

إلهيَ ما لي غير بابك مقصدٌ وهل ثمّ باب غير بابك يقصدُ

Schrift: gross, dick, eng, vocalisirt. — Abschrift c. $^{900}/_{1494}$.

## 8309.

1) We. 230, 5, f. 38—45.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Zwei Qaçîden. a) f. 38. Lobpreis Gottes. Ueberschrift: قصيدة للشيخ قسم. Anfang (Basîṭ):

بدات بآسم القديم الواحد الآزَلي اذكر مناقب أمّة سيّد الرُسُلِ

b) Çûfische Qaçîde. Ueberschrift: غيره لكاتبه. Anfang (Basîṭ): بسم الاله الذي سجدت له الصُوَرُ وخالق الخلق حيّ وهو مُقتدِرُ

(Nicht ganz correct.)

2) Spr. 162, 4, f. 110$^b$—116$^b$.

Format (Text: $16^1/_2 \times 9—9^1/_2{}^{cm}$) etc. und Schrift wie bei 1).

Zusammenstellung von zwei Qaçîden.

a) Lobgedicht auf Abū bekr in 35 Versen mit Taḫmīs f. 110ᵇ—113ᵇ:

تخميس فى مدح حضرة الامام ابي بكر رة

Das Grundgedicht fängt an (Ṭawīl):

[أ]يا ليت شعري ما حديثي وما فكري
لقد جاء فى القران مدح ابي بكرِ

Das Taḫmīs beginnt: ايا سائلي عن شرح ما حلّ فى الذكر
وما جاء فى القران مدح ابي بكرِ

b) Lobgedicht auf 'Alī f. 114ᵇ—116ᵇ in 74 Versen. Ueberschrift: قصيدة فى مدح حضرة الهمام والبطل الضرغام علي بن ابي طالب وذلك فى ذكر الحمامة والصقر وما جري لهم معه

Anfang (Wāfir):

اقول وزاد فى قلبي هياما    وبحر الشعر ينتظم النظاما

3) Spr. 814, 6, f. 64ᵇ. 65ᵃ.

(Text: 11 × 9ᶜᵐ.)

Zwei Qaçīden: a) Qaçīde des الصالح بن شاور, in 12 Versen, anfangend (Ṭawīl):

اذا لم يسالمك الزمان فحارب    وباعد اذا لم تنتفع بالاقارب

Allgemeine Wahrheiten enthaltend.

b) Qaçīde, beigelegt dem محمد بن ادريس الشافعي 8 Verse, anfangend (Basīṭ):

ما فى المقام لذي فضل وذي ادب
من راحة فدع الاوطان واغترب

Das Einerlei ist nichts werth, der Wechsel hat seinen Werth.

Schrift: ziemlich klein, vocallos.

4) Pet. 238, 6, f. 35ᵇ—37ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 21 Z. ($20^2/_3 \times 14^1/_2$; c. $15^1/_2 \times 9$ᶜᵐ). — Papier etc. und Schrift wie bei 2).

Zwei Lobgedichte auf Moḥammed, von einem Ungenannten. Das 1. beginnt (21 Verse lang):

اقرب الناس منزلا ومحلّا    من حبيب القلوب يوم القياما

Das 2. (16 Verse in Vierzeilen):

قف بتلك الطلول وابكها يا رسول
واقر عنّي سلاما    من عليها نزول

Auf derselben Seite (36ᵇ) ein Stück, betreffend die Bedingungen der Erhörung des Gebetes.

F. 37ᵃ zwei sympathische Mittel gegen Zahnschmerz.



## 8310.

1) We. 1784, 4, f. 55ᵇ—57.

Format etc. und Schrift wie bei 2).

Zwei Gedichte zum Lobe des Propheten. Text sehr incorrect.

1) Ueberschrift: شعر يمدح به النبيّ صلعم 10 Verse. Anfang (Basīṭ):

سرا نسيم الحماما رنحت فى سَحَر وهاج منى غرام غير مستتر

(l. فى سَرَى نسيم الحِمَى بحنّ und غراما).

2) f. 56ᵃ. Ein kurzes Taḫmīs وله فى مدحه صلعم Anfang (Kāmil):

فى حسنك الطرف الفريح لقد سهى (zu lesen القريح).

2) Mo. 162, f. 58ᵇ und 61ᵇ.

Zwei Qaçīden.

1) f. 58ᵇ. Eine längere, überschrieben نفسية Ermahnung an die Seele zur Frömmigkeit und Entsagung. Viele Verse darin beginnen mit يا نفس.. Anfang (Basīṭ):

يا نفس توبي عن جهل وعصيانٍ . . . ونسياني

2) f. 61ᵇ. Eine andere, gleichfalls überschrieben نفسية, gleichen Inhalts. Anfang (Basīṭ):

لعب الغرام بقلب قد مليناه . . . تركناه

3) We. 201, 3, f. 26ᵇ—28ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Zwei Taḫmīse (incorrect), deren 1., 6 Verse lang, beginnt (Basīṭ): يا آل بيت رسول الله حبكم und als ersten Grundvers hat:

بجدكم خير خلق الله وامكم
نرجو الشفاعة من طرد وابعادي

Das 2. in 13 Versen, beginnt f. 27ᵇ (Ramal): نحن سر الله فى المرتقبي; hat als ersten Grundvers:

خيرت الله من الخلق ابي    بعد جدي وانا ابن الخيرتين

4) Mq. 611, f. 3. 4.

Zwei christliche Gedichte: das 1. auf Maria und Jesus, anfangend f. 3ᵃ:

نظمت بيوت من جوهر معاد    وذكر الطاهر قلبي مسيحي

Das andere, moralisirend, beginnt f. 4ᵃ:

يقول المغنى من بيوت قصيده    ابيات من بحر الزنا جانبيها

Abschrift um 1200/1785.

## 8311.

1) We. 128, 4, f. 58. 64.

8vo, 22 Z. (Text: 13 × 9cm). — Zustand: unsauber, fleckig; der Rand von f. 58 ausgebessert.

Zwei nicht auf einander folgende Blätter einer Sammlung von poetischen Zoten Verschiedener, wahrscheinlich einer grösseren Anthologie (nach Stoffen geordnet) angehörig, wol aus dem 9. Jahrhdt. Es kommen hier Verse von شرف الدين البوصيري, ابن نباتة, فخر الدين ابن مكانس, الباخرزي vor, und auch von ابو حكيمة haben nach f. 64b ult. einige Verse Aufnahme finden sollen. Das Gedichtchen von البوصيري (7 Verse lang, Monsarih) beginnt f. 64a:

خلوت بالمستراح مفتكرا ونست من فكرة بمحتنفف

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Spr. 1965, 5, f. 10. 11.

(Text: 15½ × 10½cm.)

Enthält einige kleinere Gedichte des ابن حجة. Das erste derselben f. 10a fängt an (Basîṭ):

قد زارني من بني الاتراك مختطفا
ظبي على غير ميعاد له سلفا

F. 11b steht ein längeres Lobgedicht von 22 Versen auf الملك الاشرف, das beginnt (Ṭawîl):

صليل المواضي واهتزاز القنا السمْر بغيرهما لايجتنى ثمر النصْر

3) Mf. 56, 4, f. 83. 84.

4to, c. 22 Z. (24¼ × 16; 17¾ × 11½—12cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 3. — Ueberschrift f. 83b:

هذه ابيات وعظية بالعربية

Eine Zusammenstellung von kurzen Gedichtstücken erbaulichen Inhalts, ohne Angabe des Verfassers. Die ersten Stücke sind zu Anfang der Verse beschädigt; das 4. Stück beginnt mit der Ueberschrift احسن منه so (abgekürztes Monsarih):

يا ناجيا من عذاب قلبي وسالما من رسيس وجدي

Die Sammlung hört f. 84a mitten auf der Seite auf. —

F. 83a u. 84a (am Rande) enthalten Stellen aus المطالب العالية des الامام الفخر الرازي.

F. 84b enthält eine Erklärung von Sura 12, 67 und 85a von Sura 7, 54 und 2, 29, beides wol aus التفسير الكبير.

Diese Seiten sind geschrieben im Jahre 849/1445 von علي بن محمد البسطامي مصنفك († 871/1466), nach der Angabe f. 85b unten. Die Züge sind ziemlich gross, kräftig, flüchtig, nicht undeutlich, vocallos.

## 8312.

1) Spr. 1231, 4, f. 73. 74.

8vo, 21 Z. (21 × 13½; 15 × 9½cm).

F. 74 muss vor 73 vorhergehen, aber es ist eine Lücke zwischen beiden. Es sind Blätter aus einer Gedichtsammlung, die mit Prosa untermischt ist. Eines der mitgetheilten Stücke ist f. 73b (Ramal):

وطّن النفس على مرّ القضا وارْض واصبر والزم النهج الصحيح

Zum Theil zotig. — In den Ueberschriften meistens Keiner genannt, ausser: الباعونية, امير محمد السيفى الحاج ابراهيم الحموي und.

Schrift: klein und deutlich, ohne Vocale. — Abschrift um 1700.

2) We. 1715, 3, f. 9a. 10a.

(Text: 16½ × c. 8—12cm.)

Enthält kleine unbedeutende Gedichtstücke; auf 9a Sentenzverse; auf 10a theils ähnliches, theils 2 kleine Gebetgedichte von وفاء الدين, anfangend: يا راحمي ومقيتي امنن عليّ بلطف und die Qaçîde يا من خلا غرامي (nur 4 Verse) des ابو مدين (No. 3939, 4).

Schrift: deutlich, aber nicht besonders gut. — Abschrift um 1100/1688.

3) Spr. 1231, 6, f. 83.

19 Z. (18½ × 13½; 12½ × 9cm).

Ein Blatt aus einer Gedichtsammlung. Die beiden ersten Zeilen gehören zu einem vorangehenden Gedicht. Dann folgt Zeile 3 mit der Ueberschrift: ثم نظمها ايضا رضي الله تعالى عنه في هذه الابيات مع زيادة شيء من الفوايد

Zwei Reḡez-Gedichte, deren erstes beginnt:

هاك دماء الحج عشرين دما اقسامها اربعة فقسّما

das zweite:

رتّبْ وقدّرْ في ثمانيه دما تمتّع فوت قران ترْك ما

Schrift: klein, deutlich, vocalisirt. Abschr. c. 1100/1688.

4) We. 422, 2, f. 54ᵇ—57.

Versstücke, meistens nur von einigen Zeilen. Einige längere darunter von احمد بن محمد بن علي ابن المنلا † 1003/1595 aus d. J. 988/1580. 999/1591.

5) Spr. 541, f. 1ᵇ. 179. 180.

Verschiedene kleine Gedichtstücke; darunter ein längeres (موشحة) von نجم الدين الغزي † 1061/1651.

## 8313.

1) Spr. 1243, f. 172—174.

Kurze Gedichtstücke, in welchen buchstabenweise (von ذ an) eine Anzahl Wörter, die mit gleichem Consonanten beginnen, aufgeführt werden. So in ر die Wörter راح, روح, ريحان etc.

2) Mf. 1257, f. 1—3.

Ein Stück aus einer Sefîne, neuere Dichtungen enthaltend, und zwar von حسين ابن الهندي und منلا كاظم. Freundschaftsgedichte.

3) Mq. 466, 12, f. 146—149.

Drei Gedicht-Briefe, Sehnsucht nach den Freunden aussprechend. Das 1. Gedicht beginnt (Basîṭ):

سلامي زاير الي محلكم   يشكو لكم وجد قلبي ثم فقدكم

4) Pm. 314, S. 29.

Die verschiedenen Gedichte, die auf den Halbvers كلام الليل يمحوه النهار gebaut sind, nebst der dazu gehörenden Anekdote.

5) We. 1786, 1, f. 63ᵇ—67ᵇ.

Zusammenstellung von Gedichtstücken, meistens Distichen, Schilderung schöner Knaben enthaltend: في اسماء الغلمان الحسان. Zuerst die Knaben mit den üblichen Eigennamen und Zunamen, dann die so oder so farbig gekleideten und die mit den oder jenen Eigenschaften.

6) Jagdgedichte طرديات von Verschiedenen: Ibn nobâta WE. 40, f. 135ᵇ. 41, f. 125ᵃ. Abû firâs in Mo. 306. Pm. 409, 1.

## 8314.

1) We. 1786, 4, f. 96ᵃ·ᵇ u. 101ᵇ.

Einzelne kleine Gedichtstücke Verschiedener, Sentenzen enthaltend. Der erste Vers, von ابن سنين البغدادي, ist:

يمنعني من عيب غيري الذي   اعرفه فيّ من العَيْبِ

Weiterhin einige Verse von الزمخشري u. A.

2) We. 1775, 29, f. 138ᵃ—140ᵃ. 141ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 25 Z. (18 × 13½; c. 16 × 11ᶜᵐ). — Papier: gelb, dick, glatt. In Pappband mit Lederrücken.

Stücke von Gedichten, meistens von 2 Versen, in denen besonders Sehnsucht nach den fernen Lieben ausgedrückt ist.

3) We. 131, 6, f. 58ᵇ.

Kleine Gedichtstücke verschiedenen Inhalts.

4) Spr. 1958, 12, f. 256.

Ein Abschnitt über Freundschaft, in Prosa, woran sich eine Anzahl kleinerer Gedichte über Freundschaft und Verkehr und zurückgezogenes Leben, meistens von Ungenannten, einige von الشافعي, schliesst.

5) Pet. 350, 9, f. 24ᵃ.

8ᵛᵒ, (17⅔ × 12; c. 16 × 9½ᶜᵐ). — Zustand etc. und Schrift wie bei 8.

F. 24ᵃ enthält Vierversgedichte, in denen allerlei Wortkünsteleien vorgenommen sind; ein Gedicht enthält nur Worte, deren jeder Buchstabe punktirt; ein anderes, wo kein Wort punktirt ist; ein drittes, wo ein Buchstabe um den andern punktirt ist; dann ein Gedicht mit so viel Wörtern, wie Buchstaben, und die Wörter alphabetisch auf einander folgend, von ا bis ي und von ي bis ا etc.

6) We. 1473, f. 83ᵃ.

Aus dem Vorworte (خطبة) des Buches بيوت العشرة, in welchem 5 Qaçîden des Verf. und 5 des جمال الدين ابن نباتة enthalten sind.

## II. In Prosa.

9. Unterhaltungswerke:
   a) mit Angabe von Titel und Verfasser.
   b) mit blosser Angabe des Titels.
   c) mit blosser Angabe des Verfassers.
   d) Sammlungen und Bruchstücke ohne Angabe des Titels oder Verfassers:
      1) grössere.
      2) kleinere.
10. Maqāmen.
11. Wettstreit und Räthsel.
12. Sendschreiben und Briefe:
    a) einzelne.
    b) Sammlungen.
    c) Briefsteller.
13. Sprüche und Sprüchwörter.
14. Erbauungswerke.
15. Legenden und Bekehrungsgeschichten.
16. Kleine Erzählungen.
17. Grosse Romane.

# 9. Unterhaltungswerke.

## a) Mit Angabe von Titel und Verfasser.

### 8315. Spr. 1144.

617 Seiten Folio, 20—22 Z. ($31\frac{1}{2} \times 19\frac{1}{2}$; $24\frac{1}{2}$—$26 \times 13$—$14^{cm}$). — **Zustand:** gut. — **Papier:** weiss, fein, glatt. — **Einband:** Halbfranzbd. — **Titel** (von anderer Hand) auf der Seite, die ungezählt der 1. Seite vorhergeht:

كتاب الكامل

**Verfasser:** s. Anfang.

**Anfang:** قال ابو العباس محمد بن يزيد النحوي رحمه الحمد لله حمدًا كثيرا يبلغ رضاه ويوجب مزيده . . . قال ابو العباس هذا كتاب الفناه يجمع ضروبا من الاداب ما بين كلام منثور وشعر مرصوف ومثل ساير وموعظة بالغة واختيار من خطبة شريفة ورسالة بليغة الخ

In der kurzen Vorrede dieses Werkes sagt der Verfasser Abū 'l'abbās moḥammed ben jezīd ben elakbar elbaçrī, beigenannt *Elmoburrad*, geb. $^{210}/_{825}$, † $^{285}/_{898}$, dass er hiemit ein schönwissenschaftliches Werk: Poesien, Sprüche, Reden etc. enthaltend, zusammengestellt habe, mit ausführlicher Erklärung der vorkommenden sprachlichen und sachlichen Schwierigkeiten. — Das Werk selbst beginnt (S. 1 Mitte): قال رسول الله صلعم للانصار في كلام جري انكم لتكثرون عند الفزع وتقلّون عند الطمع' الفزع في كلام العرب على وجهين احدهما ما تستعمله العامة يريد به الذعر الخ

**Schluss S. 616:** وفي القران يخرجون الرسول واياكم ان تومنوا بالله ربكم فالوقف يخرجون الرسول واياكم اي ويخرجونكم لان تؤمنوا بالله ربكم' هذا آخر الكتاب الكامل والشكر لله والحمد له الخ

Das Werk ist in eine grosse Anzahl Kapitel getheilt, meist ohne Ueberschrift, und ohne bestimmtes Princip der Anordnung. S. 397 beginnt gleichsam die 2. Hälfte des Werkes, mit dem Bismillāh und folgender Ueberschrift beginnend: باب بديع فيه طرايف من حسن الكلام وجيد الشعر وساير الامثال وماثور الاخبار'

Das Werk ist durch die Menge der mitgetheilten Verse alter Dichter und der Aussprüche und Geschichten und Worterklärungen, die daran geknüpft sind, ausgezeichnet.

**Schrift** (dieselbe wie Spr. 1180): gross, gewandt, gefällig, nur etwas flüchtiger als dort, vocallos. Stichwörter bisweilen roth. S. 273 untere Hälfte und 274 leer. Der Text ist sehr uncorrect. — **Abschrift** vom J. $^{1114}/_{1702}$, auf Befehl des الشيخ سالم بن عبد الله البحيري. So steht S. 616. Dies kann aber nur bedeuten, dass die vorliegende Handschrift nach dieser Abschrift vom J. 1114 angefertigt ist: denn sie ist aus ganz neuer Zeit und nicht viel früher geschrieben als sie (angeblich) collationirt ist, d. h. um $^{1260}/_{1844}$ und wahrscheinlicher noch um $^{1264}/_{1848}$.

Das Exemplar ist, nach der Bemerkung auf S. 617, mit einem sehr guten Exemplar genau verglichen, mit Ausnahme einiger Blätter in der Mitte, von einem gewissen على الاكبر im J. $^{1265}/_{1849}$. — **Arabische Paginirung;** dabei übersprungen S. $129^b$ und $129^c$. — HKh. V 9744.

### 8316. We. 1789.

1) f. 1—38.

75 Bl. $8^{vo}$, 21 Z. ($20\frac{1}{2} \times 13\frac{1}{2}$; $13\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{3}^{cm}$). — **Zustand:** ziemlich gut, an sich, doch ganz lose im Deckel. — **Papier:** gelblich, dick und glatt. — **Einband:** Orient. Lederdeckel mit Klappe, im Rücken durchgerissen. — **Titel und Verfasser** f. $1^a$:

كتاب تباشير السرور لابي العباس عبد الله بن المعتز روح الله مروحه

**Anfang** f. $1^b$: قال ابو العباس عبد الله بن المعتز بالله عفى الله تعالي عنه' الحمد لله اجلالا لوحدانيته . . . اما بعد فانّ للشراب مرتبة خفيفة المدخل ومنزلة لطيفة المحصل الخ

Statt des obigen Titels steht am Ende f. $38^a$:
تمّ كتاب فصول التماثيل في تباشير السرور'
(Beides nicht bei HKh.)

Unterhaltungswerk des 'Abd allāh ben moḥammed ben ǵa'far el'abbāsī abū 'l'abbās *ibn elmo'tazz* † 296/909, vom Trinken und Getränken und dem üblichen Benehmen dabei. Es ist eingetheilt in 4 Abschnitte (فصول), ohne besondere Inhaltsangabe; jeder zerfällt in eine grosse Menge ungezählter Kapitel mit besonderen Ueberschriften. Das Werk beginnt hier, da nach f. 1 acht Blätter fehlen, im 1. Abschnitt f. 2ª, worin das vorhandene erste Kapitel überschrieben:

f. 2ᵇ القول على ظريف حركة الشراب
3ᵇ الحدود الجامعة لاحوال الشراب
4ª القول على الشراب الحديث
4ª القول على الشراب المتوسط
4ᵇ قسمة الوان الشراب 4ᵇ القول على الشراب العتيق 4ᵇ
5ª القول على الشراب الاصفر 5ᵇ القول على الشراب الاحمر 5ª
8ᵇ القول على الشراب الاسود 10ª القول على الشراب الابيض 8ᵇ

2. Abschnitt f. 10ᵇ.

10ᵇ الابانة عن اختيارات القدماء فى الاشربة
11ª الابانة عن السبب فى اختلاف محبة الشراب
11ᵇ ما قيل فى الدنان والزقاق
12ᵇ ما قيل فى اسماء الشراب
16ª ما جاء فى فصول التماثيل فى الاباريق
17ª ما قيل فى التماثيل فى الكاسات والجامات
17ª ما قيل فى الكيزان والاواني
17ᵇ فى صفات السقاة 18ª ما قيل فى الاقداح والقناني 17ᵇ

3. Abschnitt f. 19ª.

19ª ما قيل فى تحليل الشراب 19ᵇ ما قيل فى تحريم الشراب 19ª
20ᵇ التعويض عن شرب ما أسكر
21ᵇ قسمة الاشربة على الامزجة المختلفة
21ᵇ تقدير الشراب مع الطعام وبعده
22ª ما قيل فى الصرف والممزوج
23ᵇ حقوق المنادمة واحوالها
24ᵇ استدعاء الندماء والاصحاب 25ᵇ ادب الشرب 24ᵇ
26ᵇ ما قيل فى استهداء الشراب
27ª ما قيل فى الصبوح والغبوق
29ª ما قيل فى الانقال الرطبة 29ᵇ ما قيل فى النقل 29ª
30ᵇ ما قيل فى الانقال اليابسة
31ª ما قيل فى اصناف المشام

4. Abschnitt f. 31ᵇ.

31ᵇ ما قيل فى سبب وجود السكر
31ᵇ اختلاف افعال الاقداح فى السكر
31ᵇ تباين حركات الابدان فى السكر
32ᵇ ما قيل فى ارتعاش السكران
32ᵇ اختلاف الطعوم فى فم السكران
33ª فى نظر السكران
33ª ما قيل فى اوصاف فضايل السكر
34ª الارشاد الى استدعاء السكر
34ª ذم السكر وما قيل فيه من الشعر
35ª دفع السكر عن جوهر العقل
35ᵇ ما قيل فى سبب العربدة
36ᵇ ما قيل فى الاعتذار من جرايم السكر
37ª ما قيل فى سبب الخمار وعلاجه

Schluss f. 38ª: ومن جيد الاشربة التي تقطع الخمار ربّ الحصرم وربّ الحماض الاترجيّ وربّ الريباس

Das Werk enthält eine Menge angeführter Stellen aus alten und neueren Dichtern.

Schrift: klein, aber zierlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth. F. 1ᵇ mit Frontispice und in goldenen, rothen und blauen Linien eingefasst. — Abschrift von محمد امين بن احمد بن الاحدب الحنبلى im Jahre 1076/1665.

## 8317. Spr. 1205.

145 Bl. 4ᵗᵒ, 13 Z. (22⅛ × 14⅜; 16 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber u. fleckig, besonders am Rande; auch etwas wurmstichig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser: Das erste Blatt ist besonders oben und unten stark beschädigt und abgerissen, so dass der auf der rechten Seite stehende Titel nur theilweise erhalten ist; ebenso fehlt deshalb auf der linken Seite des Blattes der Anfang und ein Stück des Textes. Lesbar ist vom Titel nur:

كتاب لبّ ا . . . ذوي الالباب

d. h. wahrscheinlich:

لبّ اللباب فى جوابات ذوي الالباب

Verfasser:

تاليف ابراهيم بن محمد بن ابي عون الكاتب

Der Name des Verfassers ist hier ganz deutlich. Da aber in We. 348 der Name seines Vaters احمد ist und ebenso bei Ibn Ḫallikān, ed. Wüstenfeld, No. 186, S. 129, Z. 7, wird dies wol richtig sein.

Anfang (f. 1ᵇ) verstümmelt:

. . . ثقتي بالله وحده | . . . نج من العمل واعانك | . . . شاعدا لك وغير حجة | . . . اعزك الله استحسانك | . . . الجواب اذ كانت الاصابة فيه والحجة معه والبلاغة | . . . بيته والاعجاز فضل صاحبه ولعمري لقد استحسنت ما يفصل به اهل البلاغة الخ

Dies Werk ist auf Befehl oder Wunsch eines Fürsten von Ibrāhīm ben aḥmed ben hilāl elaubārī *ibn abū 'aun* elkātib elmolḥid (Ketzer) † 322/934 verfasst und behandelt in gewissen Abschnitten die einzelnen bei der Unterhaltung vorkommenden Arten von Antworten (Ernst und Scherz etc.). Dieselben sind:

f. 3ᵇ من الجوابات الجدية
81ᵃ جزء من جوابات الفلاسفة والحكماء
87ᵇ ومن امثال اليونانيين
88ᵇ ومن جوابات الزهاد
98ᵃ ومن جوابات المتكلمين
103ᵇ من اجوبة الاعراب
109ᵇ من اجوبة النساء
117ᵃ من جوابات المدنيين والمخنثين
121ᵇ من الجوابات الهزلية

Schluss (f. 145ᵃ): فقال لم اكن مع اللص فاخبرك قال فالا جيت على غيره قال كرهت ذلة المكاري ومنة العواري'

Auf den nach f. 1 fehlenden 2 Blättern hat vielleicht noch die Ueberschrift eines (ersten) Abschnittes gestanden: جوابات ذوي الاداب.

Bei dem (2). Kapitel الجوابات الجدية ist die Ueberschrift absichtlich unleserlich gemacht, um die entstandene Lücke zu verdecken. Vergl. HKh. V 9973. 9974.

Schrift: gross, gut, deutlich, vocalisirt; hie und da fehlen die diakritischen Punkte. — Abschrift c. 600/1203.

## 8318. Pm. 558.

172 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. (22½ × 16½; 18½ × 12½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich viele Blätter im Anfang und am Ende unten im Text mehr oder weniger stark beschädigt, dann ausgebessert, meistens ohne Ergänzung des Textes; etwa von der Mitte an auch oben am Rande und gegen Ende auch im Texte beschädigt, dann ausgebessert. Oben am Rande wasserfleckig, wodurch die obersten Zeilen des Textes nicht selten gelitten haben. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1ᵃ (in grosser Schrift):

كتاب العقد

Von späterer Hand am Rande hinzugeschrieben: الفريد, was nicht dazu gehört. Im Text f. 2ᵇ der Titel so wie oben. — Die folgende Zeile, wol den Namen des Verfassers enthaltend, ist ausgekratzt und mit Dinte überstrichen. Darauf folgt noch die Bezeichnung der in diesem Bande enthaltenen einzelnen Bücher des Werkes. — Verfasser fehlt. Es ist:

احمد بن محمد بن عبد ربه الاندلسي القرطبي الاموي ابو عمرو

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الاول بلا ابتدا والاخر بلا انتها المنفرد بقدرته المتعالي في سلطانه الذي لا تحويه الجهات ولا تنعته الصفات . . . اما بعد فان اهل كل طبقة وجهابذة كل امة قد تكلموا في الادب وتفلسفوا في العلوم على كل لسان ومع كل زمان الخ

Dies inhaltreiche Unterhaltungswerk des Aḥmed ben moḥammed *ben 'abd rabbih* elqorṭobī abū 'amr † 328/940 enthält auserlesene Stücke in Prosa und auch in Versen und ist eingetheilt in 25 Bücher, deren jedes in 2 Theile (جزء) zerfällt. Jedes der ersten 12 Bücher ist nach einem Edelstein benannt und in gleicher Weise die 12 letzten Bücher, aber so, dass der Name desselben Edelsteins für Buch 1 u. 25, 2 u. 24, 3 u. 23 u. s. w. gilt, nur dass das Wort الثانية zu dem Namen des Edelsteins bei dem 14. bis 25. Buch hinzugesetzt ist. Das in der Mitte befindliche 13. Buch steht mit seinem Namen (الواسطة Mittelstück, oder) Mittelperle allein da. Die Namen von Edelsteinen und Perlen sind gewählt wegen des Titels „Halsband". Die einzelnen Bücher zerfallen nicht in Abschnitte (فصل) oder sonstige Unterabtheilungen, sondern Sätze, Aussprüche, Anekdoten etc., die sich auf dasselbe Thema beziehen, sind unter zusammenfassenden Ueberschriften zusammengeordnet. Die einzelnen Bücher, deren Uebersicht f. 2ᵇ. 3ᵃ sich findet, haben folgenden Titel und Inhalt:

Die Handschrift enthält, von einigen Lücken abgesehen, das erste Viertel des Werkes.

كتاب الياقوتة فى العلم والادب، فرش كتاب الياقوتة $117^b$
الحض علي طلب العلم $117^b$ صنوف العلم $118^b$
ضبط العلم والتثبت فيه $119^a$ فضيلة العلم $120^a$
شرايط العلم وما يصلح به $120^b$
حفظ العلم واستعماله $121^a$
رفع العلم وقولهم فيه $121^b$
تحامل الجاهل علي العالم $121^b$
تبجيل العلماء وتعظيمهم $121^b$
التصحيف $122^a$ عويص المسايل $122^b$
طلب العلم لغير الله $122^b$
باب من اخبار العلماء والادباء $123^a$
قولهم فى حملة القران $125^b$
نوادر من الحكمة $126^a$ الحكمة $127^b$ العقل $128^a$
وجوه البلاغة $128^b$ البلاغة وصفاتها $129^a$
افات البلاغة $130^a$ فصول من البلاغة $130^b$
باب الحلم ودفع السيئة بالحسنة $131^a$
السودد $132^a$ صفة الحلم وما يصلح له $133^a$
المروة $134^b$ سودد الرجل بنفسه $135^a$
الغوغاء $135^b$ طبقات الرجال $136^a$
الطيرة $136^a$ التفاول بالاسماء $138^a$ الثقلاء $139^a$
اتخاذ الاخوان وما يجب لهم $139^a$
معاتبة الصديق واستبقاء مودّته $140^a$
فضل الصدقات على القرابة $140^b$
صفة المحبة $141^a$ التحبب الي الناس $141^b$
(الغيبة $142^a$ الحسد $143^a$)
ذم الزمان $143^b$ مداراة اهل الشر $144^a$
رسالة الجاحظ فى ذم الزمان $145^a$
الكبر $145^b$ فساد الاخوان $147^a$
التشامخ مع النعمة والتذلل مع المصيبة $148^a$
الرفق والاَناة $148^b$ التواضع $149^a$
استراحة الرجل الي كنون سره الي صديقه $149^a$
الاستدلال باللحظ على الضمير $149^b$
الاستدلال بالضمير على الضمير $158^a$
الاصابة بالظن $158^a$
تقدم القرابة وتفضيل المعارف $158^a$
الدَّيْن $159^a$ فضل العشيرة $159^a$
مجانبة الكذب والخلف $159^b$
التنزه عن استماع الخني والقول به $159^b$
القول فى القدر $159^b$ الغلوّ فى الذم $151^b$
كتب واصل بن عطا الغزالي $161^b$
ردّ عمر بن عبد العزيز رَة على شوذب الخارجي $162^a$
باب من اختيار الخوارج $163^a$
القول فى اصحاب الاهواء $166^b$
قولهم فى الشيعة $167^a$ الرافضة $169^a$
الجزؤ الثانى، كتاب الادب، ادب الله عز وجل لنبيه صلعم $169^b$
الادب فى الحديث والاستماع $170^a$
رقة الادب $170^b$ الادب فى المجالسة $171^a$
حب الولد $172^a$ تاديب الصغير $172^b$

In diesem Abschnitte hört die Handschrift hier auf mit den Worten: فوالله ما مرض المرضي ولا ندب الموتى ولا اعان علي الاحزان مثلهن وربما ابن اخت قد نفع خاله، وقال معلي الطاءى،

Es ist also die 2. Hälfte des 6. Buches nicht beendigt; wie viel bis zum Ende desselben fehlt, ist nicht ersichtlich.

Die Handschrift ist defect, ausserdem nicht ganz richtig gebunden. Die Blätter folgen so: 1—28; Lücke von 10 Bl.; 29—88; 1 Bl. fehlt; 89—96. 152. 97. 153—157. 98—142; Lücke von 3 Bl.; 143—149. 158. 159; 1 Bl. fehlt; 150. 151. 160—169; 2 Bl. fehlen; 170. 171; Lücke von 1 Bl.; 172. — Die Handschrift ist wegen der vielen beschädigten Stellen leider oft unbrauchbar, der Zusammenhang oft unterbrochen.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Hauptüberschriften hervorstechend gross, andere Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. — Abschrift c. $^{800}/_{1397}$. — Arabische Foliirung, doch nicht ausreichend.
HKh. IV 8200.

## 8319. We. 1240.

1) f. 1—3.

35 Bl. 4$^{to}$, c. 27—28 Z. ($25\frac{1}{2} \times 18$; $22\frac{1}{2} \times 15^{cm}$). — Zustand: lose Blätter, nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappfutteral mit Kattunrücken.

Ein Stück desselben Werkes, und zwar Schluss des 13. und Anfang des 14. Theils.

Der Anfang des 14. Theiles findet sich f. $1^a$ Mitte, nach dieser Ueberschrift: الجزء الخامس (الرابع .l) عشر من كتاب العقد تاليف ابي عمرو . . . ابن عبد ربّه . . . فيه المجنبة الثانية فى التوقيعات . . . folgendermaassen: بسم الله الرحمن الرحيم، قال . . . قد مضي قولنا فى الخطب وفضائلها . . . ونحن قائلون فى التوقيعات والفصول الخ

Hier sind folgende Ueberschriften:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1ᵇ | اول من وضع الكتب | 2ᵇ | ايم عمر بن الخطب |
| 1ᵇ | استفتح الكتب | 3ᵃ | ايم عثمن بن عفن |
| 1ᵇ | ختم الكتب وعنوانه | 3ᵃ | ايم على بن ابي طلب |
| 2ᵃ | تاريخ الكتب | 3ᵃ | ثم جرت الدولة العباسية |
| 2ᵇ | ايم ابي بكر | 3ᵇ | ايم من لقب بغير خليفة |

Mit dieser Ueberschrift hört das Blatt auf.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos, etwas verblasst. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 580/1184.

Auszüge aus dem Werke gemacht von:
ابراهيم بن عبد الرحمن بن خلف القيسي ابن المنشى الوادي آشي † c. 570/1171

und محمد بن مكرم بن على [ورضوان] المصري جمال الدين † 711/1311.

## 8320. Pm. 111.

2) f. 154—227.

8vo, 19—21 Z. (Text: 16½ × 11cm). — Zustand: nicht überall sauber; f. 155. 159 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel fehlt; in der Unterschrift steht الامالي und ebenso im Anfange des Werkes, welches jedoch von späterer Hand ergänzt ist. Verfasser: s. Anfang.

Anfang fehlt, ist aber f. 154ᵇ von späterer Hand so ergänzt: الحمد لله الذي رفع السماء وقدر بعلمه الاشياء والصلوة على نبيه محمد خاتم الانبياء وعلى آله وصحبه البررة الاتقياء وبعد فهذا كتاب امالي الامام الهمام اقضى القضاة الامام ابي الحسن على بن محمد بن حبيب الماوردي البصري رحمه، قوله عم،

Auf der folgenden Seite, die nicht mehr zu dieser Ergänzung, sondern zur Handschrift selbst gehört, wird so fortgefahren:
عم نظفوا الصماخيين فانهما مقعد الملكين فقال ابن الاعرابي بهما مجمع الريق من الشفتين الخ

Die obige Ergänzung ist gefälscht; es liegt hier nicht ein Werk des Elmāwerdī vor, sondern des ابو القسم (s. f. 157ᵇ, 13. 167ᵃ, 18) d. i.

عبد الرحمن بن اسحق الزجاجي

Der Titel ist richtig; es sind Dictate (Vorlesungen) des 'Abd erraḥmān ben isḥāq ezzaǵǵāǵī abū 'lqāsim † 339/950 (340); über Allerlei zur schönen Litteratur in Bezug stehendes, hauptsächlich Lexikalisches, auch Synonymisches, Litteraturgeschichtliches und dahin gehörige Anekdoten, weniger Grammatisches. Die Zahl der angeführten Verse aus alten Dichtern ist sehr bedeutend. Hauptgewährsmänner sind Ibn doreid und 'Alī ben soleimān elaḫfaš † 315/927 (310). — Wie viel hier zu Anfang fehlt, lässt sich nicht angeben. — Die Hauptsätze beginnen mit قال ابو القسم. — Das Werk ist von einem Zuhörer herausgegeben.

Schluss f. 227ᵇ: فلما وصل الي الدار امر به فنقى على الثلج وعري وحشى سراويله ثلجا فلم يزل كذلك والمقتدر يشرب بحذائه حتى مت، هذا آخر الامالي والحمد لله رب العالمين وصلواته الخ

Schrift wie bei 1), aber nicht so gedrängt. — Abschrift vom J. 1058 Ṣafar (1648). — Nach f. 159 fehlt 1 Bl., nach 166 2 Bl., nach 172 1 Bl. — Nicht bei HKh.

## 8321. We. 1100.

135 Bl. 8vo, 15 Z. (24 × 15½; 15½ × 9½cm). — Zustand: zum Theil und besonders zu Anfang lose Lagen: nicht überall sauber, zumal nicht im Anfange: am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederband; der vordere Deckel ist abgerissen. Das Ganze liegt in einem Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel fehlt, aber in der Unterschrift steht als solcher: كتاب الديارات. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. — Es wird in diesem Werke eine grosse Menge vielbesuchter Klöster am Tigris, in und bei Bagdād, Elkūfe etc., auch in Aegypten, und ausserdem mehrere andere, durch besondere Wunder ausgezeichnete, einzeln aufgeführt und ihrer allgemeinen Lage nach beschrieben. Dies ist aber nicht die Hauptsache noch der Zweck des Werkes, sondern dieser ist, die auf jedes Kloster bezüglichen Gedichtstellen und die sich darauf beziehenden Anekdoten zusammenzustellen. Der Verfasser knüpft daran allerlei Notizen aus dem Leben der Dichter, denen er die Stellen entnimmt, und giebt damit einen Beitrag zur Schilderung

des Lebens und Treibens an dem Hofe der 'abbāsidischen Halifen, besonders aus der Zeit von Hārūn an bis auf Elmo'taḍid † $^{289}/_{902}$. Es ist dies also nicht ein geographisches, sondern ein schönwissenschaftliches Werk. Die Art der Darstellung und die umfassende Kenntniss aller einschlagenden Verhältnisse erinnern unwillkürlich an das كتاب الاغاني, nur dass in dem vorliegenden Werke die Aufzählung der Gewährsmänner ganz und die musikalischen Notizen fast ganz fehlen. Nun ersehen wir aus f. 50ᵇ, dass der Verfasser im J. $^{300}/_{912}$ lebte und mindestens ein junger erwachsener Mensch sein musste. Er lebt nach f. 119ᵇ im J. $^{310}/_{922}$; er führt f. 113 von كشاجم († $^{360}/_{971}$) ziemlich viele Verse an. Ferner wissen wir aus Ibn Ḫallikān (ed. Wüstenf. No. 451), dass der Verfasser des Kitāb elagānī unter andern Werken ein كتاب الديارات verfasst hat, das auch HKh. III 5146 kurz anführt (und dessen Titel Kosegarten, Kitāb elagānī, Versio latina I p. 195 irrthümlich mit liber de regionibus übersetzt). Da der Verfasser des Kitāb elagānī im J. $^{284}/_{897}$ geboren und $^{356}/_{967}$ gestorben, so stimmt die oben ermittelte Zeit durchaus. Es ist kein Zweifel, dass eben

ابو الفرج علي بن الحسين الاصفهاني

der Verfasser dieses interessanten Werkes ist. Es ist leider im Anfang lückenhaft.

Das Vorhandene beginnt in Schilderung des دير دُرْمَالِس bei den Worten f. 1ᵃ: الدار التى بناها الديلمي احمد بن بويه بباب الشماسية وموقعه احسن موقع وهو نزه كثير البساتين والاشجار وبقربه اجمة قصب الخ

F. 4ᵃ: دير سمالوا وهذا الدير شرقيّ بغداد بباب الشماسية علي نهر المهدي وهناك ارحية للماء وحوله بساتين واشجار الخ

Die dann vorkommenden Klöster sind:

| | | | |
|---|---|---|---|
| f. 8ᵃ | دير الثعالب | 18ᵃ | دير اشمونى |
| 9ᵇ | دير الجاثليق | | (دير الجرجوت 18ᵇ) |
| 12ᵃ | دير مديان | 21ᵃ | دير سابر |
| 24ᵃ | دير قوطا | 112ᵇ | عمر مر يونان |
| 26ᵇ | دير مر جرجس | 115ᵇ | دير قنى ويعرف ايضا بدير مر ماري السليخ |
| 32ᵃ | دير باشهرا | | |
| 37ᵇ | دير الخوات | 120ᵃ | عمر كسكر |
| 38ᵇ | دير العلث | 123ᵇ | ديارات مصر |
| 43ᵃ | دير العذاري | 124ᵃ | دير القصير |
| 64ᵃ | دير السوسى | 127ᵃ | دير مر حنا |
| 69ᵇ | دير مرمار | 129ᵇ | دير نهيا |
| 73ᵇ | دير مر يحنا | 131ᵃ | دير طموية |
| 75ᵃ | دير ضباعي | 131ᵇ | الديارات المعروفة بالعجايب علي ما ذكره اهلها ووصفوه عنها |
| 75ᵃ | دير الاعلى | | |
| 78ᵃ | دير يونس بن متى | | |
| 79ᵃ | دير الشياطين | 132ᵃ | دير الخنافس |
| 82ᵃ | عمر الزعفران | 132ᵃ | دير الكلب |
| 86ᵃ | عمر احوبشا | 132ᵃ | دير القيارة |
| 88ᵃ | دير قيبنى | 132ᵇ | دير برثوما |
| 89ᵃ | دير الطور | 133ᵃ | دير باطا |
| 93ᵃ | دير البخت | 133ᵃ | دير بردار سون ? بنواحي السن |
| 95ᵇ | دير زكى | | |
| 100ᵇ | دير ماسرجيس | 133ᵃ | دير العجاج |
| 101ᵃ | دير ابن مزعوق | 133ᵇ | دير الجودى |
| 102ᵇ | دير سرجس | 133ᵇ | كنيسة الطور |
| 103ᵃ | ديارات الاساقف | 134ᵃ | بيعة ابي هور |
| 105ᵇ | قبة الشنيق | 134ᵇ | دير جنس |
| 106ᵇ | دير هند | 134ᵇ | بيعة اتريب |
| 107ᵇ | دير زرارة | 134ᵇ | دير بنواحي اخميم |

Schluss f. 134ᵇ: فيفعل كفعله الي ان يعلق راس احدهم وينشب في الموضع فيضطرب حتى يموت فحينئذ يتفرق الباقون ويرجعون الي مواضعهم [فلا يبقى منها طائر والله اعلم]

Schrift: ziemlich gross, schön, gleichmässig, vocalisirt, doch fehlen oft diakritische Punkte. Die Ueberschriften in grösserer Schrift. — Abschrift im J. 631 Rabī' II (1234), von عبد الحليم بن محمد بن عبد الوهاب بن احمد بن عربي الدمشقي المعروف جده بالنحوي

Vor f. 1 fehlen, wie ich glaube, 10 Bl., nach f. 3 2, nach 6 1 Bl.; f. 7 aber gehört wol in die Anfangslücke, so dass es das erste vorhandene Blatt des Werkes sein würde. Jedenfalls ist sicher, dass im Ganzen 13 Blätter an der Vollständigkeit des Werkes fehlen.

## 8322. Pet. 56.

151 Bl. 8vo, 13 Z. (20 × 15; 13½ × 10cm). — Zustand: unsauber, fleckig, der Anfang nicht fest im Deckel. — Papier: stark, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit schwarzem Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt (aber nach der Vorrede f. 5b und nach der Ueberschrift f. 5b):

بستان العارفين

Verfasser fehlt, nach der Vorrede f. 5b: ابو الليث d. i.

نصر بن محمد بن احمد بن ابراهيم
ابو الليث السمرقندي

Anfang f. 5b: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . قال الفقيه ابو الليث رحمه قد جمعت فى كتابي هذا فنونا من العلم ما لا يسع جهله الخ

Dies Unterhaltungswerk des Abū 'lleit essamarqandī † 375/985 (393; s. No. 1945) ist aus vielen Büchern zusammengetragen und verbreitet sich über eine Menge von Gegenständen aus theologischen, philosophischen, juristischen und anderen Gebieten, giebt namentlich auch Anleitung zu guter Sitte und zweckmässiger Lebensführung. Er stützt sich vielfach auf Kunden und Traditionen, lässt aber die Traditionsstützen fort. Das Werk zerfällt hier, wegen des ergänzten Schlusses, in 155 kurze ungezählte Kapitel; aber nach dem Inhaltsverzeichniss f. 1—4 sind am Schluss die vier letzten Kapitel fortgelassen. Diese stehen in der That in Spr. 914, f. 116 ff.; so dass die Gesammtzahl der Kapitel 159 beträgt. HKh. spricht nur von 150.

1. f.5b فى طلب العلم 2. 7a فى كتابة العلم
3. 8a فى الفتوي 4. 9b فيمن يصلح للفتوي
5. 10b فى الاختلاف 6. 11a فى رواية الحديث بالمعنى
7. 12a فى رواية الحديث والاجازة
8. 12b فى اخذ العلم عن الثقات
9. 13b فى اباحة مجلس العظة
10. 14a فى آداب المذكرين
11. 15b فى الحث على طلب العلم وتفضيل الفقه على غيره
12. 16b فى المناظرة فى العلم
13. 17a فى آداب المتعلم 14. 19a فى القضاء
15. 19b فى آداب القاضي
16. 20a فى فضل تعلم القران وتعليمه
17. 21a فى تفسير السبع المثاني
18. 21b فيما نزل من القران العظيم بمكة والمدينة
19. 21b فى الكلام فى سورة براءة
20. 22a فى الكلام فى قراءة النبي على ابيّ بن كعب
21. 22b فى انشاد الشعر
22. 23b فيما قيل فى اشعار النبيّ
23. 24a فى عبارة الرويا
24. 24b فى الرويا الصالحة وحسن العبارة
25. 26a فى الكلام فى الطبّ والرقى
26. 27b فى الاطعمة التى فيها الدواء
27. 28a فى تفضيل لسان العربيّة على غيرها
28. 29a فى نزول القران على سبعة احرف
29. 30b فى الكلام فى تفسير القران
30. 31b فى حسن المعاشرة ومعرفة الحقوق
31. 32b فى زيارة الاخوان 32. 33b فى التسليم
33. 35a فى التسليم على الصبيان
34. 35a فى التسليم على اهل الذمّة
35. 36a فى التسليم عند دخول البيت
36. 36b فيما يستحب من اللباس 37. 37a فى الجمال
38. 38a فيما يجوز به من الثياب وما لا يجوز به
39. 38b فى العلم فى الثوب
40. 39b فى افتراش الديباج 41. 39b فى لبس الحمرة
42. 40b فى جلود السباع 43. 41a فى اكل اللحم
44. 42a فى الفالوذج 45. 42b فى الاطعمة
46. 43a فى المسابقة 47. 44a فى نثر السكر فى العرس
48. 45a فى اكل الثوم 49. 45b فيما قيل فى المروّة
50. 47a فيما قيل فى العقل 51. 48a فى الآداب
52. 48b فى آداب الوضوء والصلوة
53. 50b فى آداب النوم 54. 51b فى آداب الاكل
55. 53b فى اجابة الدعوة 56. 54b فى الضيافة وآدابها
57. 57a فى الخلال 58. 57b فى الشرب
59. 58a فى فضل اليمنى 60. 59a فى الخروج من المنزل
61. 60a فى البيع والشري 62. 61a فى طاعة الوالي
63. 62a فى الاخذ من الامراء
64. 63a فى نهي النظر فى بيت غيره
65. 64a فى النهي عن التعرّض للتهمة
66. 64a فى الرفق 67. 65b فى فضل العصي

68. 65b في زوال الدنيا عن المؤمن
69. 66a في علامات الساعة 70. 67a في حق الكلام
71. 68a في النهي عن التصاوير
72. 68b في تزويج الزانية
73. 69a في تفضيل الفقير على الغنيّ
74. 70b في الاستدانة 75. 71a في العزل
76. 71b في عذاب الميّت ببكاء اهله
77. 72a في النياحة
78. 73a في اكرام اهل الفضل والشرف
79. 73b في الغيرة 80. 74b فيما جاء في السخاء والجود
81. 75a في التشفّع 82. 76a في قتل العمد
83. 77a في القبلة للولد الصغير
84. 77b في ضرب الدفّ 85. 79a في الامر بالمعروف
86. 79b في النكاح 87. 80a في الكسب 88. 81a في الذنب
89. 82b في الامتناع عمّا يضرّ بالبدن من الماكولات
90. 84b في الجماع 91. 86a في دخول الحمام
92. 86b في الجمعة 93. 87b في آداب الخلاء
94. 88a في كراهية الوحدة 95. 89a فيما يقال في خطظة
96. 90a فيما قيل في قتل الجراد
97. 90b في نقش المسجد
98. 92a في كراهية البزاق في المسجد وغيره
99. 92b في كراهية صلوة الرجل وهو ناعس
100. 93a في فضل العلم والادب 101. 94a في الخاتم
102. 95b في نقش الخاتم والكتابة عليه
103. 97a في الرسنة 104. 98a فيما قيل في المزاح
105. 98b في الفوائد
106. 100b فيما قيل في المراة اذا دن لها زوجان
107. 101a القول في اطفال المشركين
108. 101b في ذكر الانبياء عم
109. 107a في صفة من خلق الله تعالى
110. 108a في بدأ خلق السموات والارض
111. 109b في اسماء الجنان والنيران
112. 111b في نسبة النبيّ عم واولاده وازواجه
113. 113b في اسماء الخلفاء بعد رسول الله عم
114. 114b فيما يستحبّ من الاسماء
115. 116a في ذكر الايام والشهور
116. 118a في صفة تسبيع الانسان
117. 119a في الفروسيّة والرمي
118. 119a في النهي عن اقتناء الكلاب
119. 120a في الكلام في امر المسخ
120. 121a في معاريض الكلام 121. 121b في الايمان
122. 123a باب آخر من الايمان
123. 124a dto
124. 125a dto
125. 125b الكلام في الرؤية 126. 126b القول في القرآن
127. 127a القول في الصحابة رضي
128. 128a الكلام في القدر 129. 129a في الرفق
130. 129a فيمن حضره العشاء واقيمت الصلوة
131. 129b في كراهية الدخول علي اهله ليلا اذا رجع من السفر
132. 130a في الصلوة في رحله عند المطر
133. 130b في التعزية 134. 131a في كراهية الجرس
135. 131a في الهديّة 136. 132a في تشميت العاطس
137. 133a في مداراة الناس 138. 133b في الامثال
139. 134b في الحكمة 140. 135b في العمارة والبناء
141. 136b في المعاملة مع اهل الكفر
142. 137a فيما قيل في مبادرة الغداء
143. 137b في كلام الحكماء
144. 140a القول في البول في حال القيام
145. 140b في خصاء الحيوان
146. 141b في السمر بعد العشاء
147. 142a في بيان عدد سور القرآن
148. 142b في بيان عدد آيات القرآن وكلماته
149. 143b في بيان عدد حروف القرآن
150. 144b في ذكر اثلاث القرآن وارباعه ونصفه
151. 145a في فضل المعلمين
152. 146b في قلّة الاكل 153. 147b في التحيّة
154. 148a فيما قيل في التختّم
155. 149b في ابتداء امر رسول الله عم

Nach f. 149 ist eine Lücke. Nach f. 150 ist der Schluss des Werkes, von anderer Hand ergänzt, nämlich: يوتيني خيرا من جنتك فبقيت جنتك بحالها جنّة صاحبه' انتهي'

Schrift: ungleich, im Ganzen ziemlich gross, flüchtige Gelehrtenhand, aber nicht undeutlich, vocallos. Die Qoranstellen meist roth, ebenso die Ueberschriften. Die dabei stehenden Kapitelzahlen (nicht überall richtig) sind schwarz. — Abschrift (nach der Bemerkung auf dem inneren Deckel) von ابو بكر بن علي يوسف الشغري موقتا 9. Moh. $^{1117}_{1731}$. — HKh. II 1818.

## 8323.

Dasselbe Werk vorhanden in:

### 1) Spr. 914.

124 (128) Bl. 4to, 21 Z. (22½ × 16; 17 × 10cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich der Rand stellenweise wasserfleckig und manche Blätter etwas unsauber sind. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Titel f. 1a bei Pet. 56. Verfasser f. 1a:

ابو الليث نصر السمرقندي الحنفى

In der Vorrede nicht ganz richtig:

ابو الليث نصير بن محمد بن ابراهيم السمرقندي

Auf das bei Pet. 56 befindliche letzte 155. Kapitel, das hier f. 115a anfängt, folgen noch:

156. Kap. 116a في حديث هجرة النبي
157. „ 117b في ذكر مغازي رسول الله
158. „ 121a فيما يكره من الكلام
159. „ 121b في الدعوات

Schluss f. 123b: وافوض امري الي الله لان الله تعالي يقول فوقاه الله سيئات ما مكروا وتجبت لمن رغب في الجنّة كيف لا يقول ما شاء الله لا قوّة الا بالله لان الله تعالي يقول فعسي ربي ان يؤتينى خيرا من جنّتك تمت

F. Ab—Db geht ein Inhaltsverzeichniss voranf, in rothliniirten Quadraten.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. F. 61. 122. 123 ergänzt. — Abschrift c. 1100/1688. — Die Foliirung arabisch.

F. 124 steht, von neuerer Hand, ein Liebesgedicht von 20 Versen, dessen Anfang (Madīd):

يا بريق الغور قف نفسًا قد خطفت القلب والحدقا

woran aber der Schluss fehlt.

### 2) Spr. 915.

99 (101) Bl. 8vo, 19 Z. (21 × 14½; 14½ × 7–8½cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig; nicht besonders sauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel f. Ba:

كتاب البستان في فنون مختلفة

Verf.: ابو الليث نصر بن محمد بن ابراهيم السمرقندي

Vorangeht auf f. A. Ba das Inhaltsverzeichniss. Der Anfang des Werkes auf f. Bb. Der Schluss (c. 20 Bl.) fehlt, von der Mitte des 126. Kapitels an (= Spr. 914, f. 96a, Z. 9 bis zu Ende).

Schrift: kräftig, deutlich, mittelgross, etwas vornüberliegend, collationirt, vocalisirt, am Rande und auch zwischen den Zeilen ziemlich oft mit Glossen versehen. — Abschrift c. 1100/1688. — Die Foliirung arabisch.

### 3) Lbg. 363.

127 Bl. 8vo, 15 Z. (21 × 14; 12—12½ × 8cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht ganz fest im Einband; am oberen Rande und Rücken wasserfleckig, besonders gegen Ende. — Papier: gelblich, stark u. glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt, steht aber auf dem Vorblatt a oben in der Ecke: كتاب بستان العارفين

Anfang und Schluss wie bei Pet. 56.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter roth überstrichen. Am Rande öfters längere Bemerkungen, besonders Anfangs. — Abschrift c. 1200/1785.

Collationirt im Jahre 1212/1797 von حسن بن صالح.

Arabische Foliirung (es gilt die oben dem Text zur Seite stehende, nicht die in der Ecke).

Die Vorblätter a—e und f. 1a enthalten ein Türkisches Gedicht. — Der Anfang des Inhaltsverzeichnisses steht f. 1a.

## 8324. Lbg. 230.

180 Bl. 8vo, 15 Z. (17 × 12¾; 11 × 7⅓cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist:

قطب السرور في اوصاف الخمور

Verfasser fehlt; er ist:

ابو اسحق ابراهيم بن القاسم الكاتب القيرواني الرقيق النديم

So nach Flügel, Kat. I No. 358. Cod. Paris. Suppl. No. 1068. Casiri I No. 555. Nicht ganz richtig bei HKh.:

احمد بن القاسم الرقيق النديم

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt in dem (dem باب الاقلال والاكثار من الشرب, f. 4a, voraufgehenden) Abschnitte mit den Worten f. 1a:

وهم انس بن محمد واوس بن خالد ونصر بن حزام وكانوا لا يختلطون بالناس الخ

Es fehlt also — nach den Angaben bei Flügel, Kat. I No. 358 — der erste Band ganz und die erste Hälfte des 2. Bandes. — Allerdings gehört f. 157—162 an eine frühere Stelle; es kommen darin Verse vor في مراضعة الكاس; den betreffenden Abschnitt kann ich aber nicht angeben.

Dies Werk des Ibrāhīm ben elqāsim elqairwānī *erraqīq* ennadīm abū isḥāq † 388/993 handelt über den Weingenuss, — für und wider — mit Anführung von Stellen aus alten Dichtern und von Anekdoten.

Der Schluss fehlt. Auch ist eine grössere Lücke nach f. 148; eine kleinere nach 156 u. 170.

Der Abschnitt, welcher in alphabetischer Reimfolge Verse oder meistens Gedichtstücke anführt, beginnt f. 113ᵃ; er bricht ab f. 180ᵇ im Buchstaben ر mit dem Verse:

يا صاحبي دعا العذال في سغب وأنّهرا في السرور المال وانوفرا

Es fehlt also der grösste Theil der Verse.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

HKh. IV 9531.

## 8325. Pm. 111.

4) f. 249—350.

Format etc. und Schrift wie bei 2). Die letzten Blätter oben ausgebessert. — Titel fehlt, steht in der Unterschrift f. 349ᵇ:

كـ"الجليس الصالح الكافي والانيس الناصح الشافي

(und fast ebenso f. 350ᵇ). Verfasser in der Unterschrift f. 350ᵃ: ابو الفرج المعافى بن زكرياء النهرواني،

Er heisst ausführlicher:

المعافى بن زكرياء بن يحيى ابو الفرج الجريري النهرواني القاضي

Dies schönwissenschaftliche Werk des *El-moʿāfā* ben zakarijjā ben jaḥjā elǵerīrī *ennahruwānī* abū 'lfaraǵ † 390/1000 zerfällt in 100 Sitzungen (مجلس). Sie gehen in der Regel von Geschichten oder Aussprüchen Moḥammeds oder Angehöriger desselben aus und verbreiten sich von da aus zu sachlichen oder sprachlichen Erklärungen, auch mit Anziehung von Versen. Die Gewährsmänner werden meistens ausführlich angegeben. Hier vorhanden ist die 76. bis 100. Sitzung, also das letzte Viertel des Werkes. Vorhergeht auf f. 249ᵇ—250ᵃ oben ein Stück, das der 75. Sitzung angehört haben wird. Anfang dieses Stückes: قال محمد بن زكرياء قال ابو الفرج واخبرني ابي قال كان ابن عامر قد استودع هند بنت سهيل بن عمرو اسفاطا الخ

76. مجلس 250ᵃ حدثنا الحسين بن الحسين بن عبد الرحمن الانطاكي

80. مجلس 269ᵃ حدثنا احمد بن محمد بن ابي شيبة قال حدثنا علي بن شعيب

85. مجلس 288ᵇ حدثنا عبد الباقي بن قانع قال حدثنا محمد بن زكرياء

90. مجلس 309ᵇ حدثنا طلحة بن محمد بن اسرائيل الجوهري قال حدثنا يحيى

95. مجلس 328ᵇ حدثنا الليث بن محمد بن الليث ابن نصر المروزي

100. مجلس 345ᵇ حدثنا محمد بن مخلد بن حفص العطار قال حدثني جعفر

Schluss f. 349ᵇ: وذكر ان من لم يكن من اهل الكتاب يقال له مجوسي وهذا خطأ من قايله لان المجوسية ملة مخصوصة متميزة من غيرها كاليهودية والنصرانية والله اعلم، هذا آخر الكتاب،

Die Abschrift ist nach einer Handschrift gemacht, die herrührt von der Hand des نصار بن محمد الحويزاوي im Jahre 652 Rabīʿ II (1254).

Die Ueberschrift der 77. Sitzung fehlt; dieselbe beginnt, wie es scheint, f. 253ᵇ. Statt der Ueberschrift »95.« Sitzung steht aus Versehen »25.«

HKh. II 4144 (ganz kurz).

## 8326. Pet. 613.

108 Bl. 4ᵗᵒ, 22 Z. (24 × 16; 16½ × 8½ᶜᵐ). — Zustand: an einigen Stellen schadhaft, ausgebessert, besonders am Rande, nicht ganz sauber und fleckig, aber doch im Allgemeinen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ (von späterer Hand):

كتاب العلل

(ausführlicher in Spr. 563). Verf. f. 1ᵃ (s. auch Anfang):

ابن بابويه القمي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا ... قال الشيخ الفقيه ابو جعفر محمد بن علي بن الحسين بن موسي بن بابويه الفقيه القمي رحمه وجعل الجنة مثواهم، باب العلة التي من اجلها سمي آدم آدم وحواء حواء والدرهم درهما والدينار دينارا والعلة التي من اجلها قيل للفرس اجد وللبغلة عد والعلة التي من اجلها قيل للحمار حر،

Dies Unterhaltungswerk des Ibn bābaweih elqommī † 381/1001 (No. 1269), behandelt in

einer Menge kurzer ungezählter Kapitel die Gründe, weshalb das oder jenes so oder so beschaffen sei, weshalb es so genannt werde, weshalb es sich ereignet habe etc. und berührt dabei viele Gebiete des Lebens, der Natur, der Geschichte, der Gelehrsamkeit. Ein bestimmter Plan scheint die Anordnung nicht bestimmt zu haben. — Das folgende Kapitel ist:

2ª باب العلة التى من اجلها عبدت النيران
2ᵇ باب العلة التى من اجلها عبدت الاصنام
2ᵇ باب العلة التى من اجلها سمّي العود خلافا
2ᵇ باب العلة التى من اجلها تنافرت الحيوان من الوحوش والطير والسباع وغيرها
2ᵇ باب العلة التى من اجلها صار فى الناس من هو خير من الملائكة وصار فيهم من هو شرّ من البهائم

u. s. w. Die letzten Kapitel sind:

106ᵇ باب العلة التى من اجلها سمّي علي بن محمد والحسن بن علي عمّ العسكريين
106ᵇ باب العلة التى من اجلها لم يجعل الله عز وجل الانبياء والائمة فى جميع احوالهم غالبين
107ª باب علة عداوة بنى امية لبنى هاشم، باب علة الغيبة
108ᵇ باب علة دفاع الله عز وجل من اهل المعاصي
108ᵇ باب علة كون الشتاء والصيف

Das Werk ist mit f. 108 nicht zu Ende. Die daselbst von späterer Hand gesetzte Unterschrift تمّ كتاب علل الشرائع الخ geht auf das Jahr der Abschrift. — Hier liegt nicht ganz die erste Hälfte des Werkes vor. Das oben angeführte letzte Kapitel f. 108ᵇ steht Spr. 563, f. 96ª.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, wenig vocalisirt. In den Ueberschriften ist das Wort باب theils roth, theils und meistens ausgelassen und durch eine Lücke bezeichnet. Bl. 1—3. 24. 63. 70. 102 sind ergänzt, in ähnlicher Schrift. Nach f. 26. 28 fehlt je 1 Blatt. — Abschrift (wie es scheint) im J. $^{1134}/_{1722}$. — Nicht bei HKh.

## 8327. Spr. 563.

235 Bl. 4$^{to}$, 21 Z. ($27^2/_3 \times 20^1/_2$; $18-18^1/_2 \times 12^1/_2$$^{cm}$). — Zustand: sehr wurmstichig, auch oft beschädigt, vielfach ausgebessert, besonders stark am Rande; stark wasserfleckig am untern Rande, besonders in der 2. Hälfte des Werkes. Bl. 1 schadhaft. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: brauner Lederbd mit schwarzem vergoldetem Rücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 1ª (roth): كتاب علل الشرايع والاسباب لابى جعفر محمد بن علي بن الحسين بن موسي ابن بابويه القمّي

Anfang wie bei Pet. 613, allein nach dem Namen des Verfassers (bis مثواهم) steht noch: باب العلة التى من اجلها سمّيت السماء سماء والدنيا دنيا والآخرة اخرة; dann so, wie bei Pet. angegeben.

Das Werk besteht hier aus 2 Theilen, vielleicht sogar aus 3. Der 1. Theil hört f. 121ᵇ auf, mit der Angabe, es folge (im nächsten Theile): باب العلة التى من اجلها خلق الله عز وجل منكرا ونكيرا، Der folgende Theil, f. 122ᵇ, beginnt jedoch (nach dem Bismillāh und nach kurzem Hamdallāh) mit: باب علل الوضوء والاذان والصلوة und ein Kapitel mit obiger Ueberschrift kommt in demselben nicht vor. Es ist daher wohl möglich, dass ein mittlerer Theil des Werkes hier fehle. Denn mit dem Theil f. 122—235 ist dasselbe sicher zu Ende. Nach f. 191 ist ein Ergänzungsblatt eingeschoben (jetzt f. 191ᴬ), enthaltend auf f. 191ᴬᵇ: باب العلة التى من اجلها يجب الاخذ بخلاف ما تقول العامة; desgleichen nach f. 204 ein Blatt (jetzt 204ᴬ bezeichnet und an f. 204 angeklebt), enthaltend auf der Rückseite:

باب العلة التى من اجلها انظر الله ابليس الي يوم الوقت المعلوم،
باب العلة التى من اجلها سمي الرجيم رجيما
باب العلة التى من اجلها سمي الخناس خناسا

Schrift: ziemlich klein, ungleichmässig, zum Theil Persischer Zug; aber gewandt, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth, oder auch roth überstrichen. Verbesserungen, auch Bemerkungen, öfters am Rande; daselbst auch in der 1. Hälfte oft mit rother Dinte, in grossen, flüchtigen Zügen, Persische Bemerkungen. — Abschrift im Jahre 1046 Dū'lqa'da (1637) zu Mekka, von حسن بن الحسين الحسينى المازندراني

Collationirt mit einer Handschrift, die aus dem Jahre $^{757}/_{1356}$ stammt.

Pet. 374, f. 22—28. Proben von Prosastücken des بديع الزمان الهمداني † $^{398}/_{1008}$ (aus der Jetīme entlehnt). Vgl. HKh. I, 1205.

## 8328. We. 386.

128 Bl. 12$^{mo}$, c. 12—19 Z. (Queerformat) (8 × 12½; 5½ × 10$^{cm}$). — Zustand: nicht ganz sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt. Aber aus den Unterschriften der einzelnen Theile (wie f. 8$^b$. 41$^b$) ergiebt sich als solcher:

كتات عقلاء اَلْجانين

und eben daher und aus den Anfängen der einzelnen Theile (wie f. 9$^a$. 41$^b$) als Verfasser:

ابو القسم الحسن بن محمد بن حبيب

(wozu noch النيسابوري zu setzen ist).

Aufang fehlt, etwa 2 Blätter. Das Vorhandene beginnt in Erklärung der vielen Ausdrücke für Verrücktsein, u. zwar zunächst in der des Wortes جن. Die ersten Zeilen sind (Kāmil):
يا غافلا عمّا تجنّ ضلوعي انسيت وجدك عبرتي ودموعي
وجنّ الليل يجنّ جنونا وجنانا اذا دخل ومنه قوله تعالي فلما جنّ عليه الليل رأى كوكبا الخ

Dies interessante Werk des Elḥasan ben moḥammed ennīsābūrī abū 'lqāsim *ibn ḥabīb* † 406/1015, enthält eine Menge Anekdoten, zum Theil mit Versen ausgestattet, von angeblich oder wirklich Verrückten männlichen und weiblichen Geschlechtes, von denen Einige eine gewisse Berühmtheit erlangt haben, Andere aber namenlos dahin gegangen sind. Der Verfasser führt für seine Geschichten stets die Gewährsmänner ausführlich an. Aus f. 15$^a$ und 30$^b$ ist ersichtlich, dass er schon im J. 333 oder vielmehr, nach der an beiden Stellen übergeschriebenen Verbesserung, im J. 338/949 gelebt hat. Sein Grossvater hiess nach f. 23$^b$ الحسن.

Das Werk ist in 5 Theile getheilt, von denen bloss der letztere einen grösseren Umfang hat; 1. Theil f. 1$^a$; 2. Theil 9$^a$; 3. Theil 25$^a$; 4. Theil 41$^b$; 5. Theil 59$^a$. — Der specielle Inhalt ist:

f. 2$^a$ اسماء المجنون فى اللغة
(wie احمق, معتوه, اخرق, مائق, رقيع, مرقعان, ممسوس, مخبّل, مخنبل, انوك, بوهة, ذركة, مُوقة, رطاءة, عزْهاة, اولق, مهوّس, موسوس, هلباجة, نكع, خدب, فِقْل, برشاع, رهدن, ملغ, جعبس, اعوج, مالوس, منتّم, عائم, مدلّه, ابله, مهتر, مستهتر, واله, هبنقع).

| | |
|---|---|
| الامثال المضروبة فى الحمق والحمقى | 5$^a$ |
| ما يوصف بالحمق من غير الناس | 6$^b$ |
| اسماء جنون الدوابّ | 7$^a$ |
| ضروب المجانين | 7$^a$ |
| حرف الجدّ والعقل ودولة الحمق والجهل | 18$^a$ |
| اجتناب الاحمق وصحبته | 21$^b$ |
| اخبار عقلاء المجانين واوصافهم | 23$^b$ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| اويس القرني | 23$^b$ | سلمة جارُ الحسن بن صالح كوفي | 88$^a$ |
| مجنون بنى عامر | 27$^b$ | عُشرة مدني | 88$^b$ |
| ابو عطا سعيد المجنون الملقب بسعدون البصري | 34$^a$ | سابق مهرجانى | 89$^a$ |
| ابو وهيب بهلول بن عمرو بن المغيرة المجنون كوفيّ | 49$^a$ | ابو على الخُرّمي بغدادي | 89$^b$ |
| ابو الحسن عُليّان بن بدر المجنون كوفي | 65$^b$ | ابو جوالق مدايني | 89$^b$ |
| ابو الديك كوفي | 72$^a$ | ثوبان قرميسيني | 90$^a$ |
| عبد الرحمن بن الاشعث كوفي | 74$^a$ | ابو الصقر المعتوه بغدادي | 90$^a$ |
| قُليت المجنون كوفي | 75$^b$ | سلمة موصلي | 90$^b$ |
| قُديس المعتوه بصري | 76$^b$ | ولهان شامي | 91$^a$ |
| ابو سعيد الضبعى بصري | 77$^a$ | ذكّار المجنون بصري | 91$^a$ |
| ابو الفضل جُعيفران بغدادي | 78$^b$ | بقرة بصري | 91$^b$ |
| سهل بن ابي مالك الخزاعي كوفي | 81$^b$ | سُمنون الصوفى بصري | 91$^b$ |
| ابو نصر مدني | 83$^a$ | عُبيد حمصي | 95$^b$ |
| حيّان بن حنتم بصري | 84$^a$ | نُغَذان حرّانى | 96$^a$ |
| همّام بن ابي همّام ارجانيّ | 85$^a$ | صبّاح الموسوس مكي | 96$^a$ |
| جُعيل المجنون مقدسى | 86$^a$ | شُقران ثَغَري | 96$^b$ |
| يوحنّا المجنون حيري | 86$^b$ | عناهية المجنون واسطى | 96$^b$ |
| ابو علقمة المعتوه بصري | 86$^b$ | بكّار بلدي | 97$^a$ |
| ابو نُمير بن اخت عبد الله بن نمير كوفي | 87$^a$ | شيبان جبلي | 97$^a$ |
| | | لَقيط مصري | 97$^b$ |
| | | غِفار يمان | 98$^a$ |
| | | ميمون واسطي | 98$^a$ |
| | | طَبَرُونة | 99$^a$ |
| | | غُورَك بغدادي | 99$^a$ |
| | | عباس شام | 100$^a$ |
| | | ماني بغدادي | 100$^b$ |
| | | رِزام طرطوسي | 102$^b$ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 102ᵇ | مجانين الاعراب، جشمس بدوي | | |
| 103ᵃ | أرقى بدوي | 104ᵇ | ابو السمرندي الشاعر |
| 105ᵃ | امرؤ القيس بدوي · | 105ᵃ | حمقة قيسي |
| 105ᵇ | ميمونة | | المجانين من النساء، |
| 106ᵃ | ريحة | 106ᵃ | عوسجة واسطية |
| 106ᵇ | ريحانة أبلية | 108ᵇ | آسية بغدادية |
| 109ᵃ | حيونة اعوازية | 110ᵇ | سلمونة عبادانية |
| 110ᵇ | ميمونة حمصية | 111ᵃ | بحة كوفية |
| 112ᵇ | مجانين لا يثبتون ولا يعرف اسماؤهم | | |

Der Schluss fehlt, wahrscheinlich nur wenige Blätter; nach f. 23ᵇ ist der eben erwähnte Abschnitt der letzte des Werkes. Das hier zuletzt Vorhandene ist auf f. 128ᵃ oben: سمعت ابا الحسن عيسي بن زيد العقيلي قال سمعت عبد الله بن حسان المرّي يقول مررت،

Von diesem Blatt ist der grösste Theil abgerissen; ausserdem fehlt nach f. 125 etwas, dagegen folgt auf Bl. 46 noch 46ᴬ. — Bl. 47 u. 48 sind unten am Text etwas beschädigt.

Schrift: ziemlich klein, sehr gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter u. Ueberschriften roth überstrichen, später zum grössten Theil roth. F. 72. 73. 76—119. 124. 126—128 sind in sehr ähnlicher, aber kleinerer Schrift, von der auch viele Randbemerkungen und f. 24ᵇ eine Stelle aus dem منارات السايرين des نجم الدين دايه († 654) herrühren, geschrieben. — Abschrift c. $^{800}/_{1397}$ (die kleinere c. $^{1000}/_{1591}$). — Collationirt.

Nicht bei HKh. Casiri führt I No. 480 ein Werk dieses Inhaltes und dieses Titels an; allein seine Angabe, dass darin 41 Artikel enthalten und dass der Verfasser ابو الازهر محمد بن زيد sei und um 312 geschrieben habe, stimmt nicht zu dieser Handschrift, welche sicher den oben Genannten zum Verfasser hat und 60 Artikel enthält, und nach dem Jahre 338 abgefasst ist.

## 8329. Mf. 45.

198 Bl. 4ᵗᵒ, 15 Z. (25×17; 16½×11ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch ist der obere Rand wasserfleckig und die ersten Blätter ausgebessert. Etwas wurmstichig. — Papier: bräunlich, auch gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

الجزء الاول من كتاب نثر الدر

ebenso in der Vorrede. Verfasser f. 1ᵃ:

منصور ابن اعلي ابن ابي غالب

Der Name des Verfassers ist ausradirt und dann mit dem Namen des Abschreibers ergänzt. Der Verfasser heisst nach HKh. VI 13581 u. 13657 und We. 141: ابو سعيد منصور بن الحسين الآبي (الآبي l. الآبي) الوزير

Anfang f. 1ᵇ: نحمد الله نستفتح اقوالنا واعمالنا وبذكره نستنجح طلباتنا وآمالنا . . . وبعد فاني رايتك امتع الله بذلك واعلاه بك حين سمعت بالمجموع الكبير الذي سميته نزهة الاديب الخ

Der Verfasser Manṣūr ben elḥosein *elābi* elwezīr (wezīr errajj) abū saʿīd (und saʿd) † $^{421}/_{1030}$ hatte ein anthologisches Werk, über allerlei Fächer, in Vers und Prosa, unter dem Titel نزهة الاديب verfasst. Ein Werk ähnlicher Art, aber kein Auszug daraus, ist das vorliegende, nur dass es nach gewissen Grundsätzen geordnet, das Gleichartige und Zusammengehörige zu einander stellt, von Gedichten dabei ganz absieht (ausgenommen vereinzelte Verse hie und da) und auch auf längere Geschichten sich nicht einlässt, übrigens aber möglichst vielseitiges Interesse zu befriedigen geeignet ist. Es zerfällt in 7 فصل (oder جزء) und jedes فصل in Kapitel, deren Uebersicht im Anfang jedes فصل steht. Vorhanden ist hier das 1. فصل, welches in 5 Kapitel zerfällt:

1. باب: يشتمل علي آيات من كتاب الله تعالي الذي لا ياتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه متشابهة ونظاير متشاكلة يحتاج الكاتب اليها ليوشح بها كلامه الخ
2. باب: يشتمل علي الفاظ رسول الله صلعم موجزة فصيحة واغراض في تاديب الخلق وارشادهم صحيحة ينتفع بها الانسان في معاشه ومعاده الخ
3. باب: يشتمل علي نكت من كلام امير المومنين علي بن ابي طالب عم اذ كلامه صنو كلام رسول الله صلعم الخ
4. باب: يشتمل علي نكت من كلام الائمة من ولده عليهم السلام والاشراف من اهل بيته الخ
5. باب: يشتمل علي نكت من كلام سادة بني هاشم الذين هم عصبة الرسول عم الخ

Diese Inhaltsangabe des 1. فصل steht f. 3ᵇ—4ᵇ.

Im Einzelnen behandeln die 5 Kapitel des Abschnittes Folgendes.

1. باب f. 5a ذكر الآيات التى فيه النظائر من القران، فيها التقوي،

التحميدات 8a الايات التى ذكر فيها الصلاة 6b
الامثال 12a ايات فيها ذكر الله عز وجل 8b
الحكم 14b الامر بالعدل والقسط 14a
التكلف 15b ذكر الموازين 15a
الجهاد 17a التحذير من الظلم 15b
النفقات 21a الصدقات 20b النصر 19b الصبر 19a
العهود والمواثيق والايمان 23a العفو 22a
الامر بالمعروف والنهي عن المنكر 25a
ذكر الفساد والمفسدين 26a
ذكر الامانة 27b ذكر الشكر والشاكرين 26b
ذكر الموالاة والاولياء 28a ذكر الخيانة 28a
ذكر الكبر والاستكبار 30a ذكر التوبة 29a
ذكر التوكل 32a ذكر الوعد 31a ذكر البغي 31a
ذكر الظن 33a ذكر الشهادات 32b
ذكر السمع والطاعة 34a ذكر التثبت 33b
ذكر الاعتصام والعصمة 34b ذكر الصلح 34a
ذكر الحدود 36b ذكر بيت الله الحرام والحج 35a
الدعاء 38b ذكر يوم القيامة 37a
ابيات فيها ذكر نجاة من شدة او خوف وما اشبه ذلك 41a
ابيات التحدي 47a اوامر ندب الله اليها 44b

2. باب 47b فيه كلام رسول الله صلعم
خطبة في حجة الوداع 62a
ومما ذكره احمد بن ابي طاهر في كتاب المنظوم والمنثور 84a
ومن كلامه الموجز الذي صار مثلا 90b

3. باب 92a فيه غرر من كلام امير المومنين على رضه وخطبه
ومن كلامه الموجز 100b
ومن كلامه 104b ومن امثاله 101b

4. باب 123a من كلام الائمة عم وكلام جماعة من اشراف اهل البيت عم
الحسين 126a الحسن بن علي عم 123a
على بن الحسين زين العابدين 128b
زيد بن على 133a محمد بن على الباقر 131b
جعفر بن محمد الصادق 136b
علي بن موسي الرضا 142a موسي بن جعفر 140a
محمد بن علي بن موسي 144b
عبد الله بن الحسن بن الحسن 145a
محمد بن عبد الله بن الحسن النفس الزكية واخوته 147a
محمد بن ابراهيم بن اسماعيل بن ابراهيم ابن طباطبا بن حسن بن حسن بن علي عم صاحب ابي السرايا 150b
جماعة الاشراف من العلوية 152a

5. باب 159b فيه كلام جماعة من بنى هاشم المتقدمين منهم والمتاخرين،
الزبير بن عبد المطلب 161a عبد المطلب 159b
العباس بن عبد المطلب 163a ابو طالب 162a
ابن الحنفية محمد بن على 167b عقيل 167a
عبد الله بن جعفر 176a ابن عباس 168b ابن ابي طالب
علي بن عبد الله بن العباس وولده 180b

Schluss f. 196b: ولو اردتها لاعجلته، عن التفكر ولشغلته عن التدبير ولما كان فيه من الخطار الا اليسير ومن بذل الجهد الا القليل والسلام، آخر الجزء الاول الخ

Schrift: gross, stark, rundlich, wenig vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 631 Ramaḍān (1234) von منصور بن على بن ابي غالب بن احمد بن عمرو بن شيخ السلامية

Collationirt. — F. 70 kommt beim Zählen der Blätter nicht vor; auf f. 69 folgt 78a, dann 71 ff.

HKh. VI 13581. Manches ist darin unrichtig: er hat als Titel نثر الدرر (während hier f. 1a. 3a. 196b deutlich steht نثر الدر). Ausserdem ist das Werk nicht in 4, sondern 7 فصل getheilt. Vgl. VI 13657.

F. 197b enthält von späterer Hand ein Verzeichniss von Hauptwerken über Tradition.

F. 1a enthält eine längere, klein und eng geschriebene, Stelle, handelnd über den Verstand und das Herz (القلب والعقل) und den Sitz desselben.

## 8330. Pet. 235.

251 Bl. 4to, 11 Z. (25½ × 17; 17½ × 11½cm). — Zustand: im Ganzen gut, aber nicht frei von Wurmstichen. Der Rand von f. 1 u. 249—251 ausgebessert; ebenso der Text der letzten Blätter. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. fehlt. Kapitel 1 f. 5ᵇ, 2 f. 53ᵃ, 3 f. 102ᵃ, 4 f. 144ᵇ, 5 f. 197ᵇ.

Im Anfang fehlt 1 Bl.; ebenso am Ende (f. 251ᵇ, 11 = Mf. 45, 195ᵇ, ult.). Ausserdem fehlen nach f. 42 u. 82 je 16 Blätter. — Die in Mf. 45, f. 23ᵃ u. 26ᵃ, vorkommenden Abschnitte sind hier fortgelassen.

Schrift: ziemlich gross, breit, gefällig, deutlich, gleichmässig, stark vocalisirt. Die Ueberschriften grösser. F. 1—18 ergänzt, zieml. ähnlich, aber etwas gedrängter. — Abschrift c. 900/1494.

## 8331. We. 141.

138 Bl. Folio, 15 Z. (31 × 23; 20½ × 14½cm). — Zustand: fast lose Lagen; im Rücken wasserfleckig; die ersten 6 Blätter am Rande ausgebessert; in der Mitte nicht ganz ohne Wurmstiche. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Einband: schadhafter Pappband mit Lederrücken und fast abgerissener Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

الجزء الرابع من نثر الدرر

F. 2ᵇ, 4 steht im Text: نثر الدر. Verfasser f. 1ᵃ:

منصور بن الحسين [الابى]

Von dem Worte الابي sind die Buchstaben بى ausgekratzt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي هدانا الي الجنّة بتوفيقه وتوقيفه وعدل بنا عن النار بتحذيره وتخويفه . . . اللهمّ انا نشكرك على نعمك التي نري توفيقك لشكرها نعمة اخري هي بالحمد لها اولي الخ

Es liegt hier das vierte Stück (جزء) desselben Werkes vor. Dies ist aber nicht das 4. Kapitel des 1. Abschnittes, dessen Inhalt bei Mf. 45 angegeben worden, sondern der vierte Theil des ganzen Werkes, welcher eigentlich mit فصل hätte bezeichnet werden sollen. Er enthält allerlei Aussprüche, Anekdoten, Listen und Ränke von Männern und Frauen, in 11 Kapiteln.

1. باب 3ᵃ كلام النساء الشرايف
f. 3ᵃ فاطمة 6ᵇ عايشة ام المومنين
12ᵃ زينب بنت علىّ 13ᵇ ام كلثوم بنت علىّ
14ᵇ حفصة ام المومنين 15ᵇ عايشة بنت عثمان
17ᵇ اروي بنت الحرث 18ᵇ رؤيا رُقَيْقَة
19ᵃ هند بنت عتبة
20ᵃ رؤيا عاتكة بنت عبد المطلب
21ᵇ فاطمة بنت عبد الملك بن مروان
22ᵃ ملتقطات من كلامهن 23ᵃ ام سلمة ام المومنين

2. باب 25ᵃ نكت من كلام النساء ومستحسن جواباتهن والفاظهن

3. باب 52ᵃ الحيل والخداع، قدّم بعضهم رجلا الي القاضى وادّعي عليه مالا الخ

4. باب 74ᵃ نكت من كلام الحكماء، قيل لبعضهم اخرج هذا الغمّ من قلبك

5. باب 92ᵇ باب آخر من الآداب والحكم وهو ما جاء لفظه على لفظ الامر والنهي

6. باب 100ᵃ جنس آخر من الحكم والآداب وهو ما كان في اوّله مَنْ

7. باب 106ᵃ في سياسة الملك والسلطان وادب الرعيّة، قال بعض الحكماء ان قلوب الرعية خزاين الملك الخ

8. باب 113ᵃ نوادر النساء والجواري، قال رجل قلت لجارية اردت شراها لا يريبك
120ᵇ فصول من كتب جارية زادمهر بن جمهور الي مولاها تليق بهذا الباب،

9. باب 123ᵇ نوادر القصّاص، قيل لابي العطوف وكان يفتي ويتحدّث ويقصّ الخ

10. باب 131ᵇ نوادر للقضاة ومن تقدّم اليهم، اختصم رجل وامراة الي سوّار

11. باب 136ᵃ نوادر لاصحاب النساء والزناة والزواني، كان رجل يتعشق امراة

Schluss f. 138ᵇ: فقتل امّه وخلّي عن الرجل فقيل له الّا قتلت الرجل وخليت امك قال اذن كنت احتاج ان اقتل كل يوم رجلا،

Schrift: gross, breit, stattlich, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift c. 800/1397. Dieselbe ist gemacht برسم خزانة المقر الاشرف الشهابي سيدي احمد استاذ الدار للاملاك الشريفة وامير حاجب الملكي النّاصري،

Diese Angabe und der Titel stehen f. 1ᵃ in weisser Farbe auf goldenem Grunde, mit Blau verziert. — Collationirt.

## 8332. Pm. 59.

5) f. 174ᵇ—199ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift:

ك" المُبْهِج لعبد الملك الثعالبي

**Anfang:** استفتاحا واستنجاحا وصلواته على نبيه المصطفى محمد وآله غدوا ورواحا، هذا كتاب عوّلت فيه على خواطري لا علي دفاتري وعلى مقولي لا على منقولي وعلى فكري لا على ذكري الخ

Der Verf. Abū mançūr *et'ta'ālibī* † 429/1038 (No. 7401) hat dies Werk dem شمس المعالي gewidmet, dann im Laufe der Zeit allerlei daran geändert und es umgestaltet, auch in 70 kurze Kapitel, Vers und Prosa enthaltend, eingetheilt. Die Uebersicht steht am Ende der Vorrede.

1. باب 175b في ذكر الله تعالي والثناء عليه ووصف طرف من الايه
2. باب 176a في العمل لله والتوكل عليه
3. باب 176a في الدعاء 4. باب 176b في الاستعاذة
5. باب 176b في ذكر النبي عم
6. باب 177a في القران 7. باب 177a في العبادات
8. باب 177b في وصف الملك الفاضل
9. باب 178b في العدل وطيب ثمرته
10. باب 179a في الظلم وسوء عاقبته
11. باب 179b فيما ينبغي للملك ان ياتيه ويذره
12. باب 180a في تعظيم شان الملوك عند الرعية
13. باب 180b في شرار الملوك والعمّال
14. باب 180b في قريب مما تقدم ذكره
15. باب 181a في الرياسة والسودد ومعالي الامور
16. باب 181a في الفرسان والابطال
17. باب 181b في الصداقة والاصدقاء
18. باب 182b فيما يوجبه حكم المودة بين الاخوان
19. باب 183a في ادباء الاخوان
20. باب 183a في مكاتبة الاخوان
21. باب 183a في الشوق 22. باب 183b في شرار الاخوان
23. باب 183b في بقية الاخوانيات
24. باب 183b في الكرام واللئام معا
25. باب 184a في الكرام خاصة
26. باب 184b في اللئام خاصة
27. باب 185a في السعادة والاقبال وضدهما
28. باب 185b في الغنى والفقر 29. باب 185b في ذكر المال
30. باب 185b في الدرهم والدينار
31. باب 186a في الضياع والمواشي
32. باب 186b في الشكر 33. باب 186b في الصبر
34. باب 186b في المروة 35. باب 187a في القناعة
36. باب 187a في العقل والعاقل
37. باب 187a في العلم والادب 38. باب 187b في التقوى
39. باب 187b في ساير المحاسن والممادح
40. باب 188a في المعايب والمقابح
41. باب 188a في السرور وضده 42. باب 188b في الهوي
43. باب 188b في الذنوب 44. باب 188b في المواعظ
45. باب 189b في حصول الراحة بالتعب والوصول الي النجح بالكدح واقتران المغانم بالمغارم
46. باب 190a في ذكر التباين والتغاير
47. باب 190a في الشباب والشيب 48. باب 191a في الامراض
49. باب 191a في ذم الدنيا والدهر
50. باب 192a في الموت 51. باب 192a في السفر
52. باب 192b في الفوارد والشوارد
53. باب 193b في البلاغة والبلغاء
54. باب 194a في الكتابة والخط الحسن
55. باب 194b في الات الكتابة
56. باب 194b في الشعر والشعراء
57. باب 195a في الخطابة والخطباء
58. باب 195a في الحسن والقبح
59. باب 195b في اوصاف المحاسن
60. باب 196a في الجواري 61. باب 196a في القيان
62. باب 196a في الحب والحبيب 63. باب 196b في ذكر الطعام
64. باب 197a في النبيذ ومدحه وذمه
65. باب 197b في السماع والمغنيين
66. باب 198a في الخلاعة والمجون
67. باب 198a في النرجس والورد والتفاح والند
68. باب 198a في الحمّام 69. باب 198a في الشتاء والثلج
70. باب 198b في الربيع والمطر ووصف المجالس والمتنزهات

**Schluss** f. 199a: انزه الاماكن ما امتدت فيه مسافة النظر الي الخضر ونفقت سوام النبصر بين الماء والزهر، تم

HKh. V 11340.

## 8333. Pm. 59.

2) f. 80—120a.

**Format** etc. u. **Schrift** wie bei 1). — **Titel** fehlt: er steht in der Vorrede f. 81a (und in der Unterschrift):

كتاب من غاب عنه المطرب

**Verfasser** fehlt. Es ist wol ohne Frage

الثعالبي

Anfang: الشيخ السيد العميد اطال الله بقاه وادام علاه صدر اهل الفضل وبدر نجوم الارض ... ولما شملني فضل الشيخ العميد السيد اطال الله تاييده واستعبدني برّه واثقلني منه واعجزني شكره تذكرت قول الشاعر ... فاحببت ان اخدم مجلسه بكتاب يشتمل على ما فيه من كلامه شبه الخ ...

Ein schönwissenschaftliches Werk, dem السيّد العميد gewidmet, in 7 Kapitel (und diese in Abschnitte) getheilt, deren Uebersicht in der Vorrede f. 81ᵃ gegeben ist.

1. باب 82ᵇ في الخط والبلاغة وما يجري مجراهما
82ᵇ فصل فيما يضرب من وصف الخط الحسن
83ᵃ فصل في البلاغة ووصف الكلام الحسن نثرا
83ᵇ فصل في مثل ذلك نظما
83ᵇ فصل في وصف الكتب البليغة العزيزة وحسن مواقعها نثرا ونظما
84ᵃ فصل في وصف الشعر نثرا نظما
2. باب 84ᵇ في الربيع وآثاره وساير فصول السنة وآثارها
84ᵇ فصل في مدح الربيع ووصف حسنه وطيبه نثرا
u. s. w.
3. باب 94ᵃ في اوصاف الليالي والايام واوقاتها والآثار العلوية فيها
4. باب 102ᵃ في الغزل وما ينحو نحوه
5. باب 108ᵇ في الخمريات وما يتصل ويتعلق بها
6. باب 115ᵃ في الاخوانيات وما ينضاف اليها
7. باب 118ᵃ في فنون مختلفة الترتيب
118ᵃ فصل في الشباب والشيب
118ᵇ فصل في اقوال الملوك والسادة الكرام صدرت عن اخلاق عظيمة ... فهي تهز وتطرب سامعيها
119ᵃ فصل في المدايح المذنبة
119ᵇ فصل في مدح نفر من اهل الصناعات
119ᵇ فصل نختم به الكتاب في غرر من مضروبات الشوارد وابيات القصايد

Schluss f. 120ᵃ: بلّغ الله الشيخ العميد الآمال وقرن باحواله العز والاقبال ... وانا اسأل الله التوفيق لغرض خدمته وشكر نعمته بمنه وسعة رحمته انه جواد كريم لطيف رحيم

Nicht bei HKh.



## 8334. We. 1786.

1) f. 1—67.

102 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (21¼ × 15; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz ohne Flecken, besonders im Anfang. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب مدح الشيء وذمّه موسوم باليواقيت في بعض المواقيت تاليف الشيخ الاجل ابي النصر احمد المقدسي الثعالبي

Ueber den Nebentitel s. unten: er ist hier nicht richtig. — Das Wort الثعالبي ist hier zu streichen, steht auch weder f. 1ᵇ im Anfang, noch in We. 1872, f. 1ᵇ. — Im Uebrigen steht der Name ausführlicher zu Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: قال الشيخ ابو النصر احمد بن عبد الرزاق المقدسي ... الحمد لله خير ما طلب به استفتاح الكلام واستنجح المرام ... هذا الكتاب كان في نسختين متناسبتي الوضع سمي الشيخ ابو منصور الثعالبي رحمه احديهما كتاب الظرايف واللطايف والاخرى كتاب اليواقيت في بعض المواقيت وافرد لكل منهما صدرًا الخ

Ein Werk desselben Etta'âlibî, in welchem eine Menge von Dingen und Verhältnissen nach ihrer lobenswerthen und tadelnswürdigen Seite betrachtet werden. Zu diesem Zwecke sind ausgewählte Stellen in Prosa und Versen aus verschiedenen Schriftstellern zusammengestellt, in 80 Kapiteln. Das Werk heisst, so wie oben steht, كـ مدح الشيء وذمه. Dies ist der allgemeine Titel; es hat aber auch noch einen speciellen. Der Verfasser hatte nämlich zwei Abschriften davon machen lassen und versah jede derselben mit einer eigenen Einleitung und Widmung und einem eigenen Titel; die eine wurde كتاب الظرايف واللطايف, die andere aber اليواقيت في بعض المواقيت betitelt, der Inhalt jedoch war derselbe. Beide Einleitungen und Widmungen hat nun Aḥmed ben 'abd errazzâq elmoqaddesî abû 'nnaçr, der Herausgeber dieses vorliegenden Werkes, zusammengestellt, zuerst die des كتاب الظرايف, dann die des كـ يواقيت المواقيت. Dann folgt die Uebersicht der Kapitel f. 2ᵇ—3ᵇ; dann das Werk selbst. Es ist dasselbe mit WE. 57, 1,

obgleich sich darin das letzte Kapitel nicht findet. Es ist aber klar (aus f. 63ª unten), dass dasselbe dem كتاب الظرايف eigenthümlich ist. WE. 57, 1 schliesst mit den letzten Worten des in der vorliegenden Handschrift als 78. Kap. bezeichneten Abschnittes. Das hier mehr vorhandene Kapitel handelt: في مدح شهر رمضان وذمّه. Es beginnt f. 62ᵇ: في الحديث المرفوع اذا دخل شهر رمضان فتحت ابواب الجنّة الخ und schliesst f. 63ª:

ما ان امتع بالطعا م وبالنّدامة والمدام
وهذا اخر الكتاب المؤلف في الظرايف واللطائف الخ

Also diese Recension, wie auch aus der Unterschrift hervorgeht, hat den Specialtitel:

كـ" الظرائف واللطائف

dagegen WE. 57, 1 (wie aus dessen Vorrede deutlich ist): يواقيت المواقيت.

Es folgt noch, f. 63ᵇ—67ᵇ, eine Zusammenstellung von Gedichtstücken, die in der Regel nur 2 Verse lang sind und Schilderung schöner Knaben enthalten. Dies Stück ist überschrieben في اسماء الغلمان الحسان und wird dasselbe Werk sein, welches bei HKh. V 10351 betitelt ist: كـ" الغلمان. Die einzelnen kleinen Abschnitte haben wieder Ueberschriften; zuerst kommen die mit den üblichen Eigennamen und Zunamen; dann die so- oder so-farbig gekleideten, und die Knaben mit den und den Eigenschaften. Der erste Vers dieses Abschnittes (Kāmil dec.):

احمد خداك تشهد لي انّي قتيل الاعين النجل

Der letzte Vers (Kāmil):

لرايتها وعيونها من غيرة مني تغيض ووجهها يتلوّن

Schrift: ziemlich gross, stark, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. Der Text in rothe Striche gefasst. — Abschrift nach f.63ª unten u. 67ᵇ vom Jahre 1164/1751, von 'Omar ben 'abdallāh.

F. 68—70 leer.

## 8335.

Dasselbe Werk in:

### 1) Pm. 597.

194 Bl. 4ᵗᵒ, 15 Z. (27 × 17½; 18 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht überall sauber, auch nicht ganz frei von Flecken, wie f. 77—82. — Papier: gelb, dick, glatt; f. 88—97 bräunlich. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ª (in Goldschrift):

كتاب الظرايف واللطايف في الاضداد

Daneben steht von späterer Hand:

مع اليواقيت والمواقيت للثعالبي

Der Verfasser ist am Schluss f. 194ᵇ ausführlicher genannt:

ابو منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل الثعلبي

(wofür es allerdings heissen muss: الثعالبي).

Anfang u. Schluss wie in We. 1786, 1, f. 63ª.

Schrift: gross, weit, kräftig, stattlich, gleichmässig, stark vocalisirt, Ueberschriften u. Stichwörter roth. Abschrift von ابو بكر بن محمد بن القاضي نجم الدين الاصري الحصكفي im Jahre 828 Moharram (1424), für die Bibliothek des الملك الاشرف ابو المحامد احمد, aus dem Geschlecht des السعيد الشهيد السلطان سليمان بن غازي الايوبي

Collationirt.

### 2) We. 1872.

55 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (20½ × 12½; 14 × 7ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber; an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. Die ersten Blätter orangegelb. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كتاب يواقيت المواقيت، تاليف ابي المنصور الثعالبي،

Der Titel ist nicht richtig: s. bei We. 1786, 1. — Die Titelseite ist mit mehreren Versen zum Lobe des Imām abū Ḥanīfe beschrieben.

Anfang f. 1ᵇ wie bei We. 1786, 1.

Die Inhaltsübersicht f. 2ᵇ—4ª (80 Kapp.).

Schluss f. 55ª: وهذا شيء لا يقدرون بحسنوه الاعوام وما ذكرناه فيه الكفاية والله اعلم بالصواب . . .
هذا هو ختام الكلام وحسن الختام في مدح الشيء وذمّه الخ

Schrift: in rothe Striche eingefasst, eng, ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth. Die Ergänzung Bl. 11. 51—55 ist grösser, aber unschön, etwas rundlich. — Abschrift etwa um 1650.

### 3) Pm. 59, 1, f. 1—79.

244 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (20½ × 14; 14⅕ × 8⅖ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel fehlt. Auf dem Vorblatte: ر" الاضداد. Er ist vielmehr: كـ" الظرائف واللطائف oder) كـ" مدح الشيء وذمّه)

Verfasser fehlt.

Anfang und Schluss wie bei We. 1786, 1, f. 63ª (der letzte Halbvers hier so: وبالمدامة والندام).

Schrift: zieml. gross, breit, kräftig, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift nach f. 209ᵇ im J. 1080/1669.

## 8336. WE. 57.

1) f. 1—78.

98 Bl. 8vo, 23 Z. ($19^1/_2 \times 11^1/_2$; $12^1/_2 \times 6^{cm}$). — Zustand: gut, doch nicht ohne Flecken. Der Rand ist öfters beschrieben, doch meistens von derselben Hand, zur Ergänzung des Textes. — Papier: theils gelblich, theils roth, bräunlich, grün etc.; dick, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. $1^a$:

يواقيت المواقيت في مدح كل شيء وذمّه للثعالبي

Ausser diesem Titel stehen gleichfalls oben auf der Seite noch 2 andere, die sich auf andere Stücke dieses Sammelbandes beziehen: sie sind bei den betreffenden Stellen vorgekommen.

F. $1^b$ u. $2^a$ enthalten einen biographischen Artikel über den Verfasser, worin ein Verzeichniss seiner vielen Schriften gegeben. Er ist nicht von Ibn Ḫallikān.

Anfang f. $2^b$: الحمد لله ما امكن الحمد الي ان ينقطع العد ... وبعد هذا اطال الله تعالي بقاء مولانا الامير السيد الاجل الصاحب ولي النعمة هذا كتاب مترجم بيواقيت المواقيت في مدح كل شيء وذمه لم اسبق الي جمعه وابتداع وضعه الخ

Es ist dies also die andere Ausgabe des soeben besprochenen Werkes, welche betitelt worden: يواقيت المواقيت.

Inhalt:

1. f. $3^a$ مدح الدنيا — $4^a$ ذم الدنيا
2. $5^a$ مدح الدهر وشكره — $6^a$ ذم الدهر وشكايته
3. $7^b$ مدح السلطان — $8^b$ الذم في ضد ذلك
4. $9^a$ مدح عمل السلطان وخدمته — $9^b$ ذم عمل السلطان وخدمته
5. $10^a$ مدح الوزارة — $11^a$ ذم الوزارة
6. $11^b$ مدح العقل — $12^b$ ذم العقل
7. $13^a$ مدح العلوم — $14^b$ في ذمها
8. $15^a$ مدح الخط والكتابة — $16^a$ ذم الخط والكتابة
9. $17^a$ مدح الادب — $17^a$ ذم الادب
10. $17^b$ مدح الشعر — $18^b$ ذم الشعر والشعراء
11. $19^b$ مدح الكتب والدفاتر — $20^b$ ذم الكتب والدفاتر
12. $21^a$ مدح التجارة والسوق — $21^b$ ذم التجارة والسوق واهلها
13. $22^a$ مدح الضياع والحث علي اقتنائها — $23^a$ ذم الضياع
14. $23^b$ مدح الدور والابنية — $24^a$ ذم الدور والابنية
15. $24^b$ مدح الحمام — $25^a$ ذم الحمام
16. $25^a$ مدح المال — $25^b$ ذم المال
17. $25^b$ مدح الغني — $26^a$ ذم الغني
18. $26^b$ مدح الفقر وذمه
19. $27^a$ مدح القناعة وذمها
20. $27^b$ مدح القلة وذمها
21. $28^a$ مدح اللسان وذمه
22. $29^a$ مدح الصمت وذمه
23. $29^b$ مدح الصبر وذمه
24. $30^a$ مدح الحلم وذمه
25. $31^a$ مدح المشورة وذمها
26. $31^b$ مدح التأني وذمه
27. $32^b$ مدح الوحدة والعزلة وذمهما
28. $33^a$ مدح الشجاعة وذمها
29. $33^b$ مدح الجود وذمه
30. $34^a$ مدح البخل وذمه
31. $35^a$ مدح الحقد وذمه
32. $35^a$ مدح الحياء وذمه
33. $35^b$ مدح الاخوان وذمهم
34. $37^a$ مدح المزاح وذمه
35. $37^b$ مدح العتاب وذمه
36. $38^a$ مدح الحجاب وذمه
37. $38^b$ مدح الزيارة وذمها
38. $39^b$ مدح النساء وذمهن
39. $41^a$ مدح التزوج وذمه
40. $41^b$ مدح الجواري وذمهن
41. $42^b$ مدح العيال وذمهم
42. $43^a$ مدح الولد وذمه
43. $44^b$ مدح البنات وذمهن
44. $45^a$ مدح الغلمان وذمهم
45. $46^a$ مدح الخد والعذار وذمهما
46. $47^a$ مدح المماليك وذمهم
47. $48^a$ مدح الخصيان وذمهم
48. $48^b$ مدح النبيذ وذمه
49. $50^b$ مدح الصبوح وذمه
50. $52^b$ مدح السماع وذمه
51. $53^b$ مدح الزجاج وذمه
52. $54^b$ مدح الذهب وذمه
53. $56^a$ مدح الشطرنج وذمه
54. $57^a$ مدح النرجس وذمه
55. $58^b$ مدح الورد وذمه
56. $59^a$ مدح الشتاء وذمه
57. $59^b$ مدح الربيع وذمه
58. $60^a$ مدح الصيف وذمه
59. $60^b$ مدح المطر وذمه
60. $61^b$ مدح القمر وذمه
61. $62^a$ مدح السفر وذمه
62. $62^b$ مدح الغربة وذمها
63. $64^a$ مدح الفراق وذمه
64. $65^a$ مدح البكاء وذمه
65. $66^a$ مدح الرؤيا وذمها
66. $66^b$ مدح الدية وذمها
67. $67^a$ مدح الدَّين وذمه
68. $67^b$ مدح الشباب وذمه
69. $69^a$ مدح الشيب وذمه
70. $70^a$ مدح الخضاب وذمه
71. $71^a$ مدح المرض وذمه
72. $71^b$ مدح الموت وذمه
73. $72^b$ مدح السواد وذمه
74. $73^b$ مدح الغوغاء وذمها
75. $74^b$ مدح العمي وذمه
76. $75^b$ مدح الحبس وذمه
77. $76^a$ مدح التعليم وذمه
78. $76^b$ مدح الرقيب وذمه
79. $77^a$ مدح لا وذمه
80. $77^a$ مدح اليمين وذمه

Schluss f. 77ᵇ: وقيل لو لم يكن في اليمين الا ان يغضب الله تعالي صاحبه ويبغضه للناس ولو كان فيه صادقا لكفي، والحمد لله وحده . . . تم الكتاب المسمي بيواقيت المواقيت من تاليف الامام الخ

Schrift: sehr klein und fein, hübsch, vocallos, regelmässig, jede Seite mit Linien eingefasst, sorgfältig. — Viele Verse darin. — Abschrift (f. 78ᵃ) vom J. 1056/1646.

## 8337.

1) We. 1860, 13, f. 80—97.

8ᵛᵒ, 19 Z. (17½ × 13; 12 × 10ᶜᵐ). — Zustand: lose Blätter und Lagen. — Papier: gelblich, dick, glatt.

Fragment aus dem كتاب مدح الشيء وذمّه, von الثعالبي. Es beginnt hier f. 80ᵃ, 1: وبه حفظ الاعمال والاموال ونظام امور الملوك والتجار، قيل فالتعبير الخ und schliesst f. 97ᵇ: (مدح اليمين) . . . فاذكره وحلف له فقال القاضي ابا سليمان انت مع محلك،

Das Vorhandene beginnt f. 80ᵃ in Kap. 7 und geht bis Kap. 16 f. 87ᵇ. F. 88—95 enthält Kap. 50, Schluss bis Kap. 67, Anfang. F. 96. 97 enthält Schluss des Kap. 71 bis Kap. 79, Anfang. Nach f. 91 fehlen 2 Blätter, nach 95 3, nach 96 2.

Im Anfange fehlen 11, nach f. 87 31, nach f. 97 1 Blatt: so dass das Ganze bestanden hat aus 68 Blättern; davon ist also nur etwas mehr als ein Viertel übrig.

Schrift: klein, gleichmässig, gewandt u. deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um etwa 1650.

2) Lbg. 526, 3ᵃ, f. 79—88.

4ᵗᵒ, 19 Z. (24 × 16½: 17 × 12ᶜᵐ). — Zustand: schlecht: der Seitenrand stark beschädigt, so dass auch der Text an einigen Stellen gelitten hat: auch der untere Rand etwas schadhaft: ausserdem fleckig: und Bl. 86, besonders aber 87, sind im Text löchrig und auch abgescheuert. — Papier: gelb, stark, glatt.

Ein Stück aus einer schönen Handschrift des ك" مدح كل شيء وذمّه. Der Anfang fehlt, vielleicht 2 Bl.; dann f. 80—86 zusammenhängend, ohne Unterbrechung. Dann eine Lücke. Bl. 87 und 88 gehören zusammen. Das Weitere fehlt. Bl. 87ᵃ, 1 ذم التزويج (39. Kap.); 88ᵇ ذم الولد (42. Kap.).

Schrift: schön, ziemlich gross, gleichmässig, stark vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 600/1203. — Bl. 79 leer.

## 8338. We. 123.

80 Bl. Kl.-8ᵛᵒ, 11 Z. (15½ × 11½; 10 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber; Bl. 2 u. 79. 80 ausgebessert, ausserdem öfters der Rand. Bl. 72. 79 lose. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 2ᵃ:

ك" التوفيق للتلفيق لابي منصور عبد الملك بن محمد بن اسمعيل الثعالبي النيسابوري

Der Titel ebenso in der Vorrede f. 3ᵇ. (Titel und Verfasser sind von späterer Hand auch f. 1ᵃ angegeben.)

Anfang f. 2ᵇ: اما بعد حمد الله الرزاق المهيمن الخلاق الذي هدانا للآداب ورفعنا للصواب . . . [وبعد] فاني لم اؤخر خدمة الشيخ السيّد اطال الله بقاءه وادام علاءه بمؤلفاتي التي هذه الغاية وانا عبد فضله ومملوك رقه الخ

Dies Werk desselben Etta'âlibî ist gewidmet dem الشيخ السيد und enthält eine Sammlung von Sätzen in Vers oder Prosa, über das bei verschiedenen Dingen und Personen Gemeinschaftliche, ernsten und heiteren Inhalts [في التلفيق بين الشيء وجنسه والجمع بين الشيء وشكله].

Es ist in 30 Kapitel eingetheilt.

1. باب f. 4ᵃ في التلفيق بين اوصاف خصايص الاشياء وردّ بعضها في التشبيهات الي بعض
2. باب 12ᵃ في التلفيق بين اوصاف وتشبيهات متجانسة يليق بعضها ببعض
3. باب 16ᵃ في التلفيق بين الآثار العلوية
4. باب 20ᵃ في التلفيق بين السحاب والبرق والرعد والمطر
5. باب 22ᵃ في التلفيق بين اوصاف الانبياء عم وخصائصهم واحوالهم
6. باب 24ᵃ في التلفيق بين الصحابة والتابعين والخلفاء واوصافهم وخصائصهم
7. باب 25ᵃ في التلفيق بين ذكر الخيل
8. باب 26ᵃ في التلفيق بين ذكر السباع والوحوش وغيرها من الحيوان
9. باب 28ᵇ في التلفيق بين الحشرات وغيرها

10. باب 31ᵇ في التلفيق بين الطيور والاستعارات فيها
11. باب 35ᵇ في التلفيق بين ذكر الالوان
12. باب 38ᵇ في التلفيق بين احوال النساء في التزويج والولادة والمولود
13. باب 40ᵃ في التلفيق بين ذكر الاعضاء
14. باب 42ᵇ في التلفيق بين ذكر البلاد وخصايصها
15. باب 46ᵃ في التلفيق بين اجناس الناس
16. باب 47ᵃ في التلفيق بين المياه
17. باب 48ᵇ في التلفيق بين الروض والزهر
18. باب 51ᵇ في التلفيق بين الشجر والثمر
19. باب 53ᵃ في التلفيق بين الثياب
20. باب 57ᵃ في التلفيق بين الجواهر والذهب والفضة
21. باب 61ᵃ في التلفيق بين الاسلحة
22. باب 62ᵃ في التلفيق بين الاطعمة
23. باب 64ᵃ في التلفيق بين الخمريات وما يذكر معها
24. باب 66ᵃ في التلفيق بين انواع الطيب
25. باب 68ᵇ في التلفيق بين ذكر الكاتب والخط والحروف
26. باب 72ᵃ في التلفيق بين النيران
27. باب 73ᵇ في التلفيق بين الجنة والنار
28. باب 75ᵃ في التلفيق بين الاصوات
29. باب 75ᵇ في التلفيق بين الشىء وما يليق به ويذكر معه
30. باب 77ᵇ في التلفيق في فنون مختلفة الترتيب

Schluss f. 80ᵃ: ويجعل الخير معقد ناصيته والاقبال غرة وجهه وادراك المطالب تحجيل قوائمه ونيل الاماني طلق شده وفتح الفتوح غاية شاوه وسلامة العواقب مثنى عنانه والسلام،

Schrift: gross, kräftig, schwungvoll, deutlich, vocalisirt. Ueberschrift hervorstechend gross, zum Theil auch roth. Bl. 71 von späterer Hand gut ergänzt. — Unten am Rande foliirt. — Abschrift im J. 644/1246 von ابو الفتح بن عبد القوي بن شداد العسقلاني in der Stadt قُوص. — Nicht bei HKh.

## 8339. Spr. 1167.

143 Bl. 4ᵗᵒ, 13 Z. (22 × 16; 18½ × 12½ᶜᵐ). — Zustand: stark wasserfleckig, auch sonst nicht sauber; die letzte Seite abgescheuert, ziemlich unleserlich. — Papier: stark, gelb, glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

كتاب سحر البلاغة وسر البراعة للثعالبى

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: العصم من الذرى، ذكر الاطناب سبط عنانُ الخطاب ومن اطناب الاطناب وطلب الامد فى الاسهاب، الخ

Dies Unterhaltungswerk desselben Verfassers zerfällt in 14 Kapitel. Davon fehlen hier die 4 ersten Kapitel und der Anfang des fünften, im Ganzen 30 Blätter. (Ihr Inhalt: 1. ذكر الله ورسوله 2. الازمنة والامكنة 3. احوال الانسان 4. الطعام والشراب 5. النظم والنثر.)

6. Kap. 10ᵃ كتاب المادح والاثنية وما يجري مجراهما
7. „ 22ᵃ كتاب المساوي والمقابح وما يدانيهما فى لوم الاصل والنفس،
8. „ 28ᵇ كتاب العيادة وما يجانسها
9. „ 32ᵃ كتاب التهادي والتهاني وما ينخرط فى سلكهما،
10. „ 46ᵃ كتاب التعازي وما يليق بها،
11. „ 66ᵃ كتاب الاخوانيات وما ياخذ مأخذها
11ᵇ. „ 81ᵇ كتاب الاستماحات والشفاعات وما يحذوا حذوها
12. „ 86ᵇ كتاب السلطانيات وما يقع فى ابوابها
13. „ 121ᵇ كتاب الشوارد والفوارد وما يشبههما
14. „ 129ᵇ كتاب الامثال والحكم والمواعظ

Schluss fehlt; das Vorhandene bricht f. 143ᵇ, Zeile 5 so ab: من عاداه قومه طار نومه وطال يومه
Das Uebrige der Seite abgescheuert u. verblasst.

Schrift: gross, ziemlich deutlich, reich vocalisirt. — Abschrift c. 700/1300. — Nach f. 142 fehlen 3 Blätter.
HKh. III 7054.

## 8340. Spr. 1184.

113 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (19¼ × 15¼; 15 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch fleckig und vorn und hinten schadhaft und ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und etwas glatt. — Einband: schöner Hlbfzbd. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

ك" الاعجاز فى الايجاز للثعالبى

(oder auch اعجاز الايجاز bei HKh.).

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1ᵃ so: الصدّيق رضى الله عنه صنايع المعروف تقى مصارع السوء، الموت اهون ما بعده واشد ما قبله،

Dies Werk desselben Etta'ālibī ist eine Sammlung von Anekdoten, Aussprüchen und

gewählten Ausdrücken und sprüchwörtlichen Sentenzen von gebildeten Männern der verschiedenen Stände, wie Fürsten und Staatsmännern, Gelehrten und Dichtern etc. aus früheren und späteren Zeiten, auch von Briefmustern seiner Zeitgenossen. Es zerfällt in 10 Kapitel. Da im Anfang 1 Bl. fehlt, wird hier Anfang und Ueberschrift des 1. Kapitels vermisst; dasselbe enthielt Aussprüche der 4 ersten Halifen.

2. باب f. 5ª فيما جاء عن ملوك الجاهلية والاسلام واحوالهم وما يجري مجراها،
3. باب 29ᵇ في كلام الوزراء والكتّاب
4. بب 37ª في لطايف السادة والكبراء وما يجري على لسانهم من الطرف والنتف،
5. باب 43ª في غرر العلما والقضاة والزهاد،
6. باب 45ᵇ في ملح الظرفاء ونوادر البلغاء والادباء،
7. باب 50ᵇ في بدايع الشعراء المنتخبة من بطون الدواوين،
8. باب 94ᵇ في مروة الكبراء والروساء وما يجري مجراها،
9. بب 101ª في كلمات تجري مجري الامثال من كلام البلغاء والفصحاء
10. باب 107ª في رسايل مختارة من كتب اهل العصر،

Schluss: وان تاخرت عنا قطعت حبل السرور والسلام،

Schrift: gross, leserlich, obgleich etwas in einander gezogen, etwas vocalisirt. Die Ueberschriften sind gewöhnlich roth. — Abschrift im J. 501/1108. — HKh. I 914.

## 8341. We. 1225.

81 Bl. 8vo, 17 Z. (20 × 14½; 13 × 7¾ (15 × 9)cm). — Zustand: in der oberen Hälfte ein grosser, fast das ganze Buch durchziehender u. den Text beschädigender Fleck. — Papier: gelb, glatt, dünn; die ergänzenden Blätter dick. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel f. 2ª überschrieben: ك" غرر البلاغة وظرف (l. طُرَف) البراعة

Verfasser fehlt: s. unten. F. 1ª steht von anderer Hand:

غرر البلاغة في النظم للثعالبي

Anfang f. 2ᵇ: اما بعد حمد الله على الائه والصلاة على محمد المصطفى وآله فان القاضي الجليل السيد اطال الله بقاءه وان كان في الادب فريد الدهر . . . فلا تدلي مودته التي تحمل مذلتها ولا تنقطع مادتها وموالاته الخ

Ein Unterhaltungswerk in 10 Kapiteln.

1. باب f. 3ª في بعض ما نطق به القران من الكلام الموجز المعجز
2. باب 5ª في جوامع الكلم عن النبي صلعم
3. باب 6ª فيما صدر عن الخلفاء الراشدين والصحابة والتابعين
4. باب 7ª في ما جاء منها عن ملوك الجاهلية
5. باب 15ª في روايع ملوك الاسلام وامرائه
6. باب 25ª في لطايف كلام الوزراء
7. باب 31ª في بدايع الكتّاب والبلغاء
8. باب 36ᵇ في ظرايف الفلاسفة والحكماء والزهاد والعلماء
9. باب 38ª في ملح الظرفاء ونوادرهم
10. باب 40ª في وسايط قلايد الشعراء

Schluss f. 81ª (Sarī'):

كالعين لا تبصر ما حولها ولحظها يدرك ما يبعد

Schrift: gross, vornüberliegend, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien. Die ergänzenden Blätter f. 3—7. 81 in kleinerer, gefälligerer Schrift. — Abschrift im J. 1098 Rabī' II (1687) von عز الدين الحافظ.

Obgleich der Schluss der Hdschrift eigentlich fehlt, ist es doch wahrscheinlich, dass das denselben ergänzende Bl. 81 denselben richtig giebt.

Ein Auszug aus dem Werke ist We. 1224, f. 36—53. — Der obige Titel ist nicht richtig; er kommt auch bei HKh. nicht vor. Er ist nachgebildet dem Titel des Werkes No. 8339, der lautet سحر البلاغة وسر البراعة. Der richtige ist: كتاب اللآلي والدرر. HKh. V 11013.

Ein ähnliches Werk ist Spr. 1184. Dass auch das vorliegende von Etta'ālibī sei, ist nach Inhalt und Form wahrscheinlich.

---

F. 1ᵇ enthält den Text der القصيدة المنفرجة, in der Ueberschrift dem ابو حامد الغزالي beigelegt, mit dem Anfang الشدة اودت. Im Ganzen 59 Verse. (No. 7647, 4.)

Schrift dieselbe wie in der Ergänzung f. 3 ff.

F. 81ᵇ von derselben Hand ein Abschnitt über Gott in gereimter Prosa:

فصل في قوله هو الاول والاخر والظاهر والباطن

(Anfang: اول ليس له مبدا آخر جل عن منتهي الخ)

Derselbe ist hier nicht zu Ende.

**8342.** Spr. 1154.

257 Bl. 8vo, 17 Z. (20⅓ × 14¼; 13 × 7¼cm). — Zustand: gut. Auf dem breiten Rande hie und da einige grössere Flecke. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1a:

كتاب ثمار القلوب، فى المضاف والمنسوب، للثعالبي رحمه

Anfang f. 1b: اما بعد حمد الله الذي اقل نعمه يستغرق اكثر الشكر . . . فان هذا الكتاب مترجم بثمار القلوب فى المضاف والمنسوب خدمت به خزانة كتب الامير السيد ابي الفضل عبيد الله بن احمد الميكالي الخ

Dies dem Fürsten 'Obeid allāh ben aḥmed elmīkālī gewidmete Werk desselben Etta'ālibī hat zum Gegenstand die Erklärung der häufig vorkommenden Verbindungen, in welchen ein im Genitiv stehendes Nomen zu einem anderen steht, z. B. صولة الجمل ,سير سليمان ,سيف الله ,قوس قزح. Er giebt eine Erörterung dieser Fälle und begründet sie durch jedesmalige Stellenanführung, sehr oft Verse (الاستشهاد). Das ausgezeichnete Werk zerfällt in 61 Kapitel, welche nach der Bedeutung des zweiten Nomens (im Genitiv) geordnet sind: zuerst Gott, Propheten, Engel; dann Stämme, Stände, Individuen, Säugethiere, Vögel, Insekten, Mineralien, Wasser und Feuer, Lebensbedürfnisse, Himmelskörper, Paradies. Voransteht, bei jedem Kapitel, eine Liste der in Betracht kommenden Verbindungen.

Der Inhalt ist:

1. Kap. f. 4b فيما يضاف الي اسم الله عز ذكره
2. 18a فيما يضاف وينسب الي الانبياء صلوات الله وسلامه عليهم
3. 32a فيما يضاف وينسب الى الملايكة والجن والشياطين
4. 40a فيما يضاف وينسب الي القرون الاولي
5. 42b فيما يضاف وينسب الي الصحابة والتابعين
6. 48b فى ذكر رجالات العرب فى الجاهلية والاسلام مختلفي الالقاب والمراتب مضافين الي اشياء مختلفة يضرب باكثرهم الامثال،
7. 58b فيما يضاف وينسب للقبايل
8. 63b فيما يضاف وينسب الي رجلين مختلفين يضرب بهم المثل
9. 77b فيما يضاف وينسب الي العرب
10. 79a فيما يضاف وينسب الي الاسلام والمسلمين
11. 81a فيما يضاف وينسب الي القراء والعلماء
12. 82b فيما يضاف وينسب الي اصحاب المذاهب والاراء والاهواء
13. 84a فيما يضاف وينسب الي ملوك الجاهلية وغيرهم وخلفاء الاسلام
14. 87b فيما يضاف وينسب الي الكتاب والوزراء وما يجري مجراهم فى الدولة العباسية
15. 91a فيما يضاف وينسب الي طبقات الشعراء
16. 95b فيما يضاف وينسب الي البلدان والاماكن
17. 98b فيما يضاف وينسب الي اهل الصناعات
18. 99b فى الاباء والامهات الذين لم يلدوا والبنين والبنات الذين لم يولدوا، وهو فى اربع فصول،
19. 110b فى الاذواء والذوات
20. 114b فى ذكر النساء المضافات والمنسوبات ويتمثل بهن
21. 117a فيما يضاف وينسب الي النساء
22. 122b فيما يضاف وينسب الي اعضاء الحيوان وما يستعار منها
23. 129b فيما يضاف وينسب الي الابل
24. 133a فيما يضاف وينسب الي الخيل والبغال
25. 134b فيما يضاف وينسب الي الحمير
26. 137a فيما يضاف وينسب الي البقر والغنم
27. 139a فيما يضاف وينسب الي الاسد
28. 140b فيما يضاف وينسب الي الذئب
29. 143a فيما يضاف وينسب الي الكلب
30. 145a فيما يضاف وينسب الي ساير السباع والوحوش
31. 149a فيما يضاف وينسب الي السنور والفارة
32. 150b فيما يضاف الى الضب والظربان والقنفذ والسرطان
33. 152b فيما يضاف وينسب الي الحية والعقرب
34. 156a فى ساير الحشرات والهوام
35. 159a فيما يضاف وينسب الي النعام
36. 160b فيما يضاف وينسب الي الطير
37. 163a فيما يضاف وينسب الي عتاق الطير
38. 164b فيما يضاف وينسب الي الغراب
39. 166a فيما يضاف وينسب الي الحمام
40. 167a فيما يضاف وينسب الي ساير اصناف الطير
41. 176a فيما يضاف وينسب الي البيض
42. 178a فى الذباب والبعوض وما يجانسهما
43. 182a فيما يضاف وينسب الي الارض

44. 184ᵇ فيما يضاف الي الدور والابنية والامكنة
45. 190ᵃ فيما يضاف وينسب الي البلدان والاماكن من فنون شتى
46. 196ᵃ فيما يضاف وينسب اليها من الاعراض
47. 200ᵃ فيما يضاف وينسب الي الجبال والحجارة
48. 201ᵃ فيما يضاف وينسب الي المياه
49. 206ᵃ فيما يضاف وينسب الي النيران
50. 214ᵇ فيما يضاف وينسب الي بعض الاشجار والرياحين وغيرها
51. 218ᵃ في اللباس والثياب وما يضاف اليها
52. 222ᵃ (die Ueberschrift ist ausgelassen: في الطعام وما يتصل به ويذكر معه)
53. 225ᵇ في الشراب وما يتصل به ويذكر معه
54. 227ᵃ في السلاح وما يجانسه
55. 230ᵇ في الحلي وما اشبهها من المنسوبات
56. 232ᵃ فيما يضاف الي الليالي والايام
57. 235ᵇ في الازمان والاوقات
58. 239ᵇ في الاثار العلوية وما يضاف اليها سوي ما تقدم
59. 242ᵇ في الادب وما يتعلق به ويضاف اليه
60. 243ᵇ في فنون مختلفة الترتيب على توالي حروف المعجم
61. 256ᵃ في الجنان وهو اخر الابواب

Der letzte Artikel ist ربيع الجنّة. Dann fährt der Verfasser fort: قلت قد اطلقت عنان القلم في التقاط فرايد هذا الكتاب . ‥ والله المسئول التجاوز عما لا يرضي من بوادر القول والعمل انه ولي ذلك والقادر على أن يعفو عن اهل الزلل

Schrift: klein, vocallos, ziemlich gut und deutlich. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift um 1750. HKh. II 3838.

## 8343. Spr. 1155.

82 Bl. 8vo, 13 Z. (17 × 12½; 13 × 9½cm). — Zustand: voll Schmutz und Flecken, auch wurmstichig; öfters ausgebessert. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: guter Halbfrzbd. — Titel:

هذه قطعة من الكتاب المعروف بالمضاف والمنسوب

Dieser Titel steht auf einem vorgeklebten weissen Blatt, von anderer Hand als das Werk selbst. Verfasser fehlt.

Ein Stück desselben (?) Werkes. Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 2ᵃ mit den Worten: عثمان بن عفان تزوّج اليه الوليد بن عبد الملك بنته عَبْدَة وتزوج اخوه سليمان بنته عايشة الخ

Die Handschrift ist defect und falsch gebunden. Im Anfang fehlen 35 Blätter; dann folgt f. 1—46; 75—82; dann fehlen 11 Blätter; dann folgt 47—65; fehlt 1 Blatt; 66—74; fehlt der Schluss.

Die auf f. 74ᵇ letzten Worte sind: وفي حديث عمرو بن معدي كرب حين سالة عمر بن الخطاب رضه عن سعيد بن ابي وقاص

Schrift: gross, gut und deutlich, stark vocalisirt. Die einzelnen Abschnitte, trotz ihrer etwas grösseren Schrift, treten nicht besonders im Text hervor. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8344. Pm. 228.

3) f. 21ᵇ—31ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

منتقاة من كتاب نثر النظم ونظم النثر

Verfasser: ابو منصور عبد الملك بن محمد بن اسمعيل الثعالبي النيسابوري

Anfang: قال رحمه في ايام الملك المويد العادل المسدد خوارزم شاه مواقيت الشرف والفضل واوقاته تواريخ الكرم والمجد وساعاته مواسم الادب والعلم الخ

Auszug aus dem Unterhaltungswerk مونس الادباء desselben Verfassers, einem Werke, in Vers und Prosa, auf Befehl des Ḫowārizm šāh gemacht unter obigem Titel, und daraus wieder die hier vorliegende Auswahl: letztere ist im Jahre 868/1459 gemacht. Behandelt zuerst den Vorzug der Secretäre vor den Dichtern (لا يزال طبقات الكتّاب مرتفع من طبقات الشعراء لان الكتاب السنة الملوك الخ)

Schluss (Ṭawīl):

يري الشيء مما يتقي ويخافه وما لا يري مما يقي الله اكثر
هذا ما اختاره فقير رحمة ربه الخ

## 8345. Mq. 481.

16 Bl. 4to, c. 16 Z. (22½ × 17½; c. 18 × 14cm). — Papier: weisslich, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt, dafür folgende Ueberschrift auf f. 1ᵃ:

Fragmente aus Abu Mansor Abdelmalek Ebn Mohammed Ebn Ismael Atthaälebi كتاب في المحاضرات Caput miscellaneum. Manuscr. arab. Bibl. Reg. Paris. Anc. Fond. No. 1239. F. 68rect.

Dieser Abschnitt aus dem obigen Unterhaltungswerk desselben beginnt mit folgendem Stück: اول من وضع العربية

قال ابو محمد بن عباس اول من وضع العربية ابو الاسود الدؤلي جاء الي زياد بالبصرة فقال اني اري العرب قد خالطت وقد تغيرت السنتها الخ

Es endet mit einem Wörterverzeichniss aus dem Kapitel (f. 136 ff.), welches überschrieben: باب من الممدود على وزن فعلا بضم الفاء وفتحها وكسرها

Schrift: dieselbe wie in 550^c, von dem verstorbenen K. Preussischen Generalconsul in Jerusalem Schultz.

## 8346. Pet. 105.

242 Bl. 8^vo, 16 Z. (18²/₃ × 16; 14 × 11—12^cm). — Zustand: schlecht. Voll grosser Wasser- und sonstiger Flecken, schmutzig, der Rand unten angebrannt und etwas beschädigt; viele Lagen und Blätter lose und am Rande schadhaft; stellenweise etwas ausgebessert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1^a:

الجزء الاول من كتاب محاضرات الادباء ومحاورات الشعراء والبلغاء تاليف الشيخ الامام العالم ابي القسم الحسين بن محمد بن المفضل الراغب رحمه

Anfang f. 1^b: الحمد لله الذي تقصر الاقطار ان تحويه وتعجز الاستار ان تخفيه . . . قال الشيخ . . . ابو القسم . . . بن المفضل الراغب رحمه وبعد فان سيدنا عمر الله بمكانه مرابع الكرم ومجامع النعم احبّ ان اختار له مما صنفت من نكت الاخبار الخ

Nachdem der Verfasser Elhosein ben mohammed ben elmofaddal eliçbahânî abû 'lqâsim *errâgib* † 502/1108, in dem Vorwort die Veranlassung und den Plan des Werkes besprochen —, eine Sammlung geistreicher Aussprüche zu sein in Vers und Prosa über menschliche Eigenschaften und Leidenschaften, Bedürfnisse und Thätigkeiten, Bestrebungen und Leistungen, Weltliches und Ueberweltliches, Einiges auch über die Thierwelt und allerlei zu dem Menschen in Beziehung Stehendes — giebt er eine Uebersicht des Inhaltes. Derselbe ist in 25 Abschnitte (حدود), und jeder derselben in mehrere Unterabschnitte (والفصول) getheilt. Die Abschnitte sind nicht von gleicher Länge. — Davon umfasst diese Handschrift die ersten fünf, also das erste Viertel des Ganzen. Die Gesammtübersicht des Inhalts ist:

1. Abschn. (حدّ) f. 5^b في العقل والعلم والجهل وما يتعلق بها
  1. f. 6^a العقل والحمق وذمّ اتّباع الهوي
  2. 11^a الحزم والعزم وما يضادّهما والظن والشك والتثبّت والعجلة
  3. 15^b المشاورة والاستبداد بالراي
  4. 18^a العلم والعلماء مدحًا وذمًّا والحفظ والنسيان
  5. (193^a) التعليم والتعلم وما يتعلق بهما
  6. 196^a البلاغة وما يضادّها
  7. 203^b النطق والسماع والمقال والسكوت
  8. 206^b المذاكرة والمجادلة
  9. 209^b الشعر والشعراء
  10. 221^b التصحيفات 11. 227^b الكتابة والكتّاب
  12. 25^a الصدق والكذب 13. 39^b آلات الكتابة
  14. 43^a السرّ 15. 45^a النصح
  16. 46^b الموعظة والمتعظون والامرون بالمعروف والقصاص والمفتون
  17. 50^b الخطباء وقراء القران
  18. 54^a العراسة والقيافة 19. 60^a تاويل الرويا
  20. 62^a جمل علوم الامم ورموز العرب

2. Abschn. 65^a في السيادة وذويها واتباعها
  1. 65^a السيادة والولاية
  2. 86^b احوال تبّاع السلاطين
  3. 92^a القضاء والشهادة
  4. 101^a الحجاب والحجّاب والغلمان

3. Abschn. 108^a في الانصاف والظلم والحلم والعفو والعقاب والعداوة والحسد والتواضع والتكبّر
  1. 108^a الانصاف والظلم
  2. 112^b مدح الحلم وكظم الغيظ والرحمة والعفو والاستغفار والاعتذار
  3. 116^a ذمّ الحلم ومدح العقاب
  4. 119^b العداوات 5. 124^b الحسد
  6. 128^b التواضع والتكبّر

4. Abschn. 134[a] في النصرة والاخلاق والمزح والحياء والامانة والخيانة والرفعة والنذالة
1. 134[a] الجوار والنصرة
2. 139[a] الاخلاق الحسنة والقبيحة
3. 144[a] المزاح والضحك حمدًا وذمًّا
4. 146[b] الامانة والخيانة 5. 147[b] الحياء والوقاحة
6. 152[a] المسابقة الي المعالي والرفعة والجد
7. 160[b] النذالة والتاخر عن المكارم والمثالب وصيانة النفس والفتوّة والمروّة

5. Abschn. 169[b] في ذكر الابوّة والبنوّة ومدحهما وذمهما والاقارب
1. 169[b] البنون والبنات
2. 178[a] مدائح الابوّة ومذامّها ووصف القبايل
3. 186[a] الدعوة 4. 190[a] الاقارب

6. Abschn. في الشكر والمدح والذم واغتياب والادعية والتهنية والهدية
1. الشكر 2. المدح ومستحقوه والهجو وذووه
3. التحيّة والادعية والتهنية 4. الغيبة والنميمة
5. الدعاء على الانسان 6. الهدايا
7. الطبّ والمرض والعيادة

7. Abschn. في الهمم والجدّ والآمال
1. الهمم الرفيعة والوضيعة 2. الجدّ 3. الاماني والآمال

8. Abschn. في الصناعات والمكاسب والتقلب والغنى والفقر
1. الحرفة 2. المبايعة 3. الدين ومتعلقاته 4. الايمان
5. مدح الغنى وذمّ الفقر 6. الاكتساب والانفاق
7. الزهد ومدح الفقر وذمّ الغني

9. Abschn. في العطاء والاستعطاء
1. قصد اولي الافضال 2. السؤال
3. الوعد والانجاز والمطل 4. الشفاعات
5. الجود والاجواد 6. البخل بالاموال

10. Abschn. في الاطعمة والاكلة والقري
1. اوصاف الاطعمة 2. احوال الاكل والاكلة والتطفل
3. الدعاء الي الدعوات
4. الاجواد بالقري 5. البخلاء بالقري

11. Abschn. في الشرب والشراب واحوالهما وآلاتهما
1. الشرب والشراب 2. الندام والندماء
3. وصف المجالس وامكنة الشرب
4. آلات الشرب والمجالس
5. الغناء والمغنّون والملاهي وآلاتها

12. Abschn. في الاخوانيات
1. الاخوان واحوالهم 2. محبّة المعاشرين وبغضهم
3. الزيارة والزور

13. Abschn. في الشجاعة وما يتعلق بها
1. الشجعان واحوالهم 2. التهدد
3. الاسلحة والمتسلّحة 4. طلب الثار والدية
5. التحذير من الحرب وطلب الصلح
6. الهزيمة 7. التلصّص وما يتعلق به
8. الحبس والقيد والضرب ونحوهما

14. Abschn. في الغزل ومتعلقاته
1. اوصاف الهوي واحوال العشاق
2. التذكر 3. التوديع والفراق
4. الهجران 5. البكاء ووصف الدموع
6. الشوق والحنين 7. السهر وطول الازمنة
8. الوشاية والعذل 9. ستر الهوي وكشفه
10. مراسلة الحبيب ومكاتبته
11. مزاورة المحبوب وملاقاته والنظر اليه والامنية فيه
12. فنون مختلفة من الغزل 13. السلوّ 14. الطيف

15. Abschn. في التزوّج والازواج والطلاق والعفّة والتديّث
1. النكاح والطلاق واحوال الازواج وسياستهنّ
2. العفّة 3. الغيرة والتديّث

16. Abschn. في المجونات والسحق
1. الاجارة واللواطة
2. الابنة والتخنيث والدلك والدبيب والقيادة
3. ذكر السوّتين والجماع
4. السحق 5. الضراط والفسو

17. Abschn. خلق الانسان واساميهم
1. خلقة الانسان مستحسنها ومستقبحها
2. محاسن المحبوب 3. مقابح خلق النسوة
4. الشيب والشباب وذكر المعمّرين
5. الاسامي والكنى والالقاب

18. Abschn. في الملابس والفُرُش
1. الملابس وذووها 2. البُسُط والفرش وآلات المنزل

19. Abschn. في ذمّ الدنيا وانكشاف النُوَب
1. ذمّ الدنيا ونوبها 2. انكشاف الشدايد

20. Abschn. الديانات والعبادات
1. الوحدانية والتقوي والايمان والتوبة والورع والتصوّف ومتعلقاتها

2. المذاهب المختلفة 3. الانبياء المتنبئون
4. احوال القران وفضيلته
5. العبادات من الطهارة والصلاة والزكوة والصوم والحج
6. الادعية
21. Abschn. الموت واحواله
1. الغموم والصبر والتعازي والمراثي 2. الموت واحواله
22. Abschn. السماء والازمنة والامكنة والمياه والاشجار والنيران
1. الملوان والسماء والنجوم
2. الازمنة والسحاب والامطار والمياه وما يتعلق بذلك
3. الربيع والخريف والازهار والاشجار والنبات
4. الامكنة والابنية 5. المفاوز 6. السفر
7. الحنين الي الاوطان 8. النيران
23. Abschn. الملك والجن
1. الملك 2. ابليس والجن والشياطين
24. Abschn. الحيوانات
1. الخيل والبغال والحمير 2. النعم
3. الوحشيات 4. الطيور 5. الهوام
25. Abschn. في فنون مختلفة

Schluss des 5. Abschnitts f. 242:

ابن المفرغ في زياد
واشهد ان الّك في قريش كالّ السقب من ولد الحمار
في شعر اخر كالّ السقب من رأل النعام
تم الحد الخامس من كتاب محاضرات الادباء الخ

Der Verfasser führt viele Verse aus den besten Dichtern der alten und mittleren Zeit an.

Schrift: klein, etwas rundlich, ziemlich gut zu lesen, obgleich die diakritischen Punkte nicht selten fehlen; ziemlich stark vocalisirt. Die Ueberschriften in den einzelnen Unterabschnitten (deren es viele giebt) sind roth, etwas grösser. — Abschrift um $^{800}/_{1397}$.

Die Handschrift ist gänzlich verbunden und an einer Stelle defect. Die Blätter folgen so auf einander: 1—24; Lücke von 7 Blättern; 231. 232. 193—200. 202—207. 201. 208—217. 219. 218. 221. 220. 222—230. 25. 26. 36—68. 70. 69. 72. 71. 73—113. 27—35. 114—185. 233—238. 186—192. 239—242.

Die Lücke nach f. 24 lässt sich beinah, aber nicht ganz, vollständig ergänzen aus We. 423. Nämlich f. 24ᵇ, Zeile 6 entspricht We. 423, f. 17ᵇ, ult.; das hier folgen sollende Blatt fehlt leider; aber f. 18ᵃ—21ᵇ, 11 ergänzen das fehlende (mit Ausnahme eben jenes fehlenden Blattes).

HKh. V 11504.

## 8347. We. 423.

125 Bl. 8ᵛᵒ, 19—20 Z. ($18^1/_2 \times 15^1/_2$; $13^1/_2 \times 11$—$11^1/_2$ᶜᵐ). Zustand: lose Blätter und Lagen im Deckel, fleckig, schmutzig, zum Theil etwas ausgebessert, öfter am Rande beschädigt. — Papier: ziemlich stark, gelb, etwas glatt. — Einband: brauner Lederdeckel.

Der erste Band desselben Werkes. Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, 1 Blatt. F. 1ᵃ beginnt in der Vorrede (= Pet. 105, f. 2ᵃ, 5).

Ferner fehlt:

nach f. 4 u. 17 je 1 Bl. (= Pet. 105, f. 5ᵇ, 4 v. u. bis 6ᵇ, 4 v. u. und f. 24ᵇ, 7 bis ult., worauf daselbst auch eine Lücke ist).
» 34 4 Bl. (= 208ᵃ, 5 v. u. bis 213ᵃ, 2 v. u.).
» 41 8 » (= 222ᵇ, ult. bis 227ᵃ, 7).
» 80 8 » (= 87ᵃ, 3 bis 99ᵃ, 7).
» 111 1 » (= 143ᵇ, 7 bis 145ᵃ, ult.).
» 121 1 » (= 164ᵃ, 4 bis 165ᵇ, ult.).
» 123 2 » (= 169ᵃ, 5 v. u. bis 172ᵇ, 6).
» 125 der Schluss dieses Bandes, etwa 18 Blätter (= 175ᵇ, 10 bis Ende des Bandes).

Die einzelnen Abschnitte finden sich an folgenden Stellen:

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | 1. (5ᵃ) | 11. 42ᵃ | 2. | 1. 67ᵃ | 4. | 1. 106ᵇ |
| | 2. 8ᵃ | 12. 45ᵃ | | 2. 80ᵇ | | 2. 109ᵃ |
| | 3. 11ᵃ | 13. 48ᵇ | | 3. (81ᵃ) | | 3. (112ᵃ) |
| | 4. 13ᵃ | 14. 51ᵃ | | 4. 82ᵇ | | 4. 112ᵇ |
| | 5. 18ᵇ | 15. 52ᵇ | 3. | 1. 86ᵇ | | 5. 113ᵃ |
| | 6. 25ᵇ | 16. 53ᵇ | | 2. 89ᵃ | | 6. 115ᵇ |
| | 7. 30ᵇ | 17. 56ᵃ | | 3. 96ᵇ | | 7. 120ᵃ |
| | 8. 32ᵇ | 18. 59ᵇ | | 4. 98ᵇ | 5. | 1. (124ᵃ) |
| | 9. (35ᵃ) | 19. 63ᵇ | | 5. 101ᵃ | | |
| | 10. 40ᵃ | 20. 65ᵃ | | 6. 103ᵇ. | | |

Das Werk hört im 1. Kapitel des 5. Abschnittes auf.

Auf f. 42ᵇ ist ein leerer Raum gelassen: es fehlt die Stelle Pet. 105, f. 228ᵃ, 4—9.

Die Handschrift stimmt im Ganzen genau zu Pet. 105; an einzelnen Stellen jedoch ist etwas hinzugefügt oder auch fortgelassen.

Schrift: klein, etwas gedrängt, gut, lesbar, vocalisirt. Die Ueberschriften der Unterabtheilungen roth. — Abschrift c. $^{900}/_{1494}$.

## 8348. Spr. 1218.

76 Bl. 4ᵗᵒ, 11 Z. ($26^1/_2 \times 20$; $18 \times 12^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: etwas wurmstichig und fleckig, bes. wasserfleckig: im Ganzen nicht recht sauber. — Papier: dick, gelblich, nicht glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd.

Ein Stück des 1. Bandes desselben Werkes. Titel u. Verf. fehlt. F. 1ª ist zwar ganz beschrieben, oben in der Queere mit Versstellen, unten mit Prosa, gehört aber nicht zu diesem Werke. Auf dem Vorblatt und auch f. 1ᵇ (von anderen Händen) steht als Titel:

كتاب الحكم اللايقة في المقالات الفايقة

Dies ist falsch.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي الي كرمه ينتهي امل الراغب ومن برّه ونعمه تنال الرغايب . . . وبعد فهذه جُمَل جميلة من المحاضرات ونُبَذ جليلة من المحاورات لا يستغني عنها اديب الخ

Das Folgende ist demselben Werke entnommen u. umfasst den 2. Hauptabschnitt (حدّ) vom 3. فصل an bis fast zu Ende des 3. Hauptabschnittes (حدّ), welcher f. 22ª beginnt. Das Vorwort ist hinzugefälscht, um zu verdecken, dass hier nur ein Bruchstück vorhanden ist. An jenem 3. Abschnitt f. 1ᵇ (فصل), welcher vom Amt des Richters und der Zeugen handelt, fehlt Anfangs auch noch etwas. Derselbe beginnt mit diesem Inhalt:

| | |
|---|---|
| f. 1ᵇ | فيمن لا يكتفى شرّه الا ببرطيل |
| 2ª | المهجوّ باخذ الرشوة |
| 2ᵇ | قاض مسئول على الموارث |
| 2ᵇ | المهجو من القضاة باللواطة |
| 3ª | المهجو من القضاة بالابنة والكشخ |
| 4ª | المهجو من القضاة بالجهل |
| 4ª | من يُحَكّم وهو الظالم |

u. s. w.

| | |
|---|---|
| 12ª (4. فصل) | ما جاء في الحجاب والحجّاب [والبواب] |
| 17ᵇ | الحث علي تاديب الغلمان |
| 18ª | الحث علي الاحسان الي الخدم |

u. s. w.

3. حدّ 22ª في الانصاف والظلم والحلم الخ

Schrift: ziemlich klein, weitgezogen, reich vocalisirt. Ueberschriften und Verfasser in grossen Zügen. — Abschrift c. 900/1494.

Nach f. 19 u. 48 fehlt je 1 Bl.

Das Octavblatt 77 bezieht sich auf ein anderes Werk, über welches ein Urtheil in Versen abgegeben wird.

## 8349. We. 1175.

154 Bl. 4ᵗᵒ, 17 Z. (22 × 15; 16½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht fest im Deckel; fleckig und nicht recht sauber. Der Rand zum Theil beklebt. Die letzten Seiten abgescheuert und auch beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Auf dem Vorblatt steht: جزء من تذكرة النويري was falsch ist.

Anfang fehlt. Es ist der letzte Theil desselben Werkes, nämlich 22. bis 25. Abschnitt (حدّ).

22. Abschnitt: في السماء والازمنة والامكنة الخ (Diese Ueberschrift u. die der 1. Unterabtheilung (فصل) fehlen hier, da im Anfang 2 Blätter fehlen.)

23. Abschnitt 56ª في الملك والجن

24. „ 61ᵇ في الحيوانات

25. „ في فنون مختلفة (derselbe hat auf dem jetzt nach f. 77 fehlenden Blatt begonnen).

Schluss f. 154ª (im Abschnitt لعب الاعراب): ولعبة الضبّ ان يصور الضبّ ثم يحول احدهم وجهه فيضع يده على موضع فيقول عين الضب او ذنبه او كذا فان اخطأ ركب هو او اصحاب وان اصاب حوّل وجهه فيصير هو السائل؛ تم الكتاب بحمد الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, stattlich, etwas rundlich, fast vocallos, auch fehlen nicht selten diakritische Zeichen. Die Ueberschriften etwas grösser. — Abschrift vom J. 596 Ragab (1200).

Die Blätter folgen so: Im Anfang fehlen 2 Bl.; 12. 7. 9—11. 8. 15. 13. 14. 16—33. 43. 44. 34—42. 128. 129. 135. 136. 131. 132. 137. 138. 130. 133. 134. 45—53. Lücke von 1 Bl.; 119—126. 54. 127. 55—63. 89—98. Lücke von 1 Bl.; 99. 78—83. 100—110. 68—76. 85. 86. 64—67. 87. 88. 84. 111—118. 77. Lücke von 1 Bl.; 139. 1—6. 140. Lücke von 12 Bl.; 141—154.

## 8350. We. 424.

73 Bl. 4ᵗᵒ, 29 Z. (25 × 15½; 19½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: anscheinend ziemlich gut, doch sind viele, auch grössere, Flecke darin, viele Blätter sind, besonders am Rücken, schadhaft und ausgebessert. F. 62 fast lose. — Papier: ziemlich stark, gelblich, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª:

الجزو الثاني من محاضرات الراغب للاصفهاني [الاصفهاني .l] وهو منتخبه؛

In diesem Titel ist die Angabe »2. Theil« nicht ausreichend, auch der erste ist hier vorhanden.

Es liegt hier ein Auszug aus demselben Werk vor, in 2 Theilen, welche aber defect und falsch gebunden sind. Der erste Theil hat den 1. bis 11. Abschnitt umfasst; das ergiebt sich aus dem Titel f. $1^a$, welcher von derselben Hand wie das Uebrige und nicht etwa fälschlich hingeschrieben ist. Von diesem Theil fehlt das 1. Blatt und somit der Anfang des Werkes. Das Vorhandene beginnt in der Vorrede f. $2^a$ so: ذليق البيان، فكم من اديب تتقاعد به بداهة المقال، في كثير من الاحوال الخ

Die Blätter folgen dann so: 2—30; Lücke von 3 Bl.; 31—34; Lücke von 8 Bl.; 35—43. 55—57. 73.

F. $73^b$ steht die Unterschrift: تم الحد الخامس من كتاب محاضرات الادباء يليه السادس في الشكر والمدح الخ Das Vorhandene umfasst also den 1. bis 5. Abschnitt; der 6. bis 11. hat die 2. Abtheilung dieses Bandes ausgemacht, fehlt hier aber gänzlich.

Die einzelnen Abschnitte beginnen auf folgenden Blättern:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. 1. $4^a$ | 11. $18^b$ | 2. 1. $25^a$ | 5. $37^b$ |
| 2. $6^b$ | 12. $19^a$ | 2. $29^b$ | 6. $38^a$ |
| 3. $8^a$ | 13. $19^a$ | 3. $30^a$ | 7. $39^a$ |
| 4. $8^b$ | 14. $19^b$ | 3. 2. ($31^a$) | 5. 1. $41^b$ |
| 5. $11^b$ | 15. $20^a$ | 3. $32^b$ | 2. $55^a$ |
| 6. $13^b$ | 16. $20^a$ | 4. $33^b$ | 3. $57^a$ |
| 7. $14^b$ | 17. $21^a$ | 4. 1. $35^a$ | 4. $57^b$ |
| 8. $15^a$ | 18. $21^b$ | 2. $35^b$ | |
| 9. $15^b$ | 19. $22^b$ | 3. $36^b$ | |
| 10. $17^a$ | 20. $23^b$ | 4. $37^a$ | |

Der zweite Theil hat den 12. bis 25. Abschnitt umfasst; dass dieser Auszug nicht 23, sondern 25 Abschnitte gehabt, ergiebt sich aus der Inhaltsübersicht f. $3^b$. (HKh. V 11504 ist von einem anderen Auszuge die Rede.) Er beginnt f. $1^b$: الحمد لله اهل الحمد ووليّه وصلواته على محمد عبده ونبيه،

الحدّ الثاني عشر في الاخوانيات

حدود الاخوة

سئل بعضهم عن الاخوة فقال هي الموافقة في التشاكل، الخ

Die Reihenfolge der Blätter ist diese: 1. 65—72. 46—54. 44. Lücke von 1 (oder 2) Bl.; 45. 58—64.

Der 14. Abschnitt des Grundwerkes ist in diesem Auszuge der 13.; der 13. des Grundwerkes ist hier der 14.

Die einzelnen Abschnitte beginnen:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 12. 1. $1^b$ | 7. $48^a$ | 14. 1. $52^a$ | 15. 1. $60^a$ |
| 2. $70^a$ | 8. $48^b$ | 2. $54^b$ | 2. $61^b$ |
| 3. $70^b$ | 9. $49^a$ | 3. $44^a$ | 3. $62^a$ |
| 13. 1. $71^a$ | 10. $49^b$ | 5. $45^a$ | 16. 1. $62^b$ |
| 2. $72^b$ | 11. $50^a$ | 6. $45^b$ | 2. $62^b$ |
| 3. $46^a$ | 12. $51^b$ | 7. $58^b$ | 3. $64^a$ |
| 4. $47^a$ | 13. $51^b$ | 8. $59^b$ | 4. $64^a$ |
| 5. $47^b$ | 14. $51^b$ | | 5. $64^b$ |
| 6. $47^b$ | | | |

Von 17 ist bloss die Ueberschrift auf f. $64^b$ unten vorhanden. Von dem 2. Theil ist also Abschnitt 12—16 ganz vorhanden (abgesehen von der kleinen Lücke nach f. 44, im 14. Abschnitt). Das Uebrige, welches die zweite Abtheilung dieses Theiles ausgemacht hat, fehlt.

Schrift: ziemlich klein, schön, etwas vocalisirt, mit rothen Ueberschriften der Unterabtheilungen. — Abschrift (nach f. $73^b$) vom J. 1049 Rabî' I (1639).

## 8351. Spr. 1187.

351 Bl. 4to, 25 Z. ($24^1/_2 \times 15^1/_2$; $15 \times 8^2/_3$—$9^{cm}$). — Zustand: wurmstichig, bes. auf den ersten 10 Blättern; doch leidet im Ganzen der Text nicht darunter; am oberen Rande ein bedeutender Wasserfleck, der durch die ganze Handschrift geht; am Ende der Handschrift ist die äussere Ecke oben beschädigt gewesen und durch angeklebtes Papier ausgebessert; der Text fehlt dadurch an jener Stelle, von f. 307 an bis Ende. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel fehlt. Von späteren Händen steht oben links und unten in der Mitte:

كتاب ربيع الابرار،

Verfasser fehlt; es ist:

محمود بن عمر الزمخشري جار الله

Anfang f. $1^b$: [الحمد لله] الذي استحمد الى عباده بموجبات المحامد مما اسبغ عليهم من نعمه البوادي العوايد حمدا ملأ ذات الرجع وطلاع ذات الصدع الى ان يبلغ مبالغ رضاه ويقضى موجب حقه ومقتضاه الخ

Die Absicht des Verfassers ist in Folgendem ausgesprochen (f. $1^b$): كتاب قصدت به اجمام خواطر الناظرين في الكشف عن حقايق التنزيل وترويح قلوبهم المتعبة باجالة الفكر في استخراج ودايع علمه وخباياه والتنفيس عن اذهانهم المكدودة باستيضاح غوامضه وخفاياه وان يكون مطالعته ترفيهًا لمن ملّ النظر فيه احماضا لمن اختلّ فاخرجته لهم روضة مزهرة

وحديقة مثمرة متبرجة بزخارفها مياسة فى رفارفها تمتع برايع زهرها وتلهي ببانع ثمرها وتقرّ العيون بانق مرآها وتفعم الانوف بعبق رباها وتلذ الافواه بطيب جناها وتستنصت الاذان الي خرير مايها الفياض وتطبي النفوس الي برد ظلها الفضفاض . . . من خلا به استغنى به عن كل جليس ومن انس به سلا عن كل انيس'

Dies Unterhaltungswerk des Maḥmūd ben 'omar *ezzamaḥšarī* ǵār allāh † 538/1143 (No. 6514) hat zum Zweck ernste Belehrung und Erheiterung und verbreitet sich über Alles, was dem Menschen zu wissen und zu können ziemt, über Tugenden und Fehler, Einsamkeit und Verkehr mit Anderen, Gottesfurcht und Ueberhebung, Lebensbedürfnisse und Gewohnheiten, über Naturerscheinungen und Naturreiche. — Das Ganze umfasst 98 Kapitel (mit ausführlichen Ueberschriften), von denen 10 gleichsam die Einleitung geben. Dieselbe handelt über Zeit und Zeitlichkeit, Himmel und Sterne, die 4 Elemente, das Pflanzenreich, Engel und überirdische Wesen. Kapitel 11—91 ist der Haupttheil. Das Zusammengehörige ist jedesmal in einem Kapitel zusammengestellt, das den Inhalt desselben hauptsächlich kennzeichnende Wort steht im Titel voran; danach sind diese Kapitel alphabetisch geordnet. Auf die meisten Buchstaben kommen mehrere Kapitel, auf einige keines. — Kapitel 92—98 sind als Anhang anzusehen: er behandelt die Hausthiere, die wilden Thiere, die Vögel und Insekten, und ist nicht alphabetisch geordnet. — In jedem Kapitel sind mehr oder weniger kurze Aussprüche, Geschichten und Verse, die dahin gehören, aus den besten Autoren und Dichtern, mit Nennung derselben, besonders auch Aussprüche des Propheten, angeführt. Von den Gewährsmännern steht immer nur ganz kurz der Name (mit rother oder blauer Dinte), ohne weiteren Umschweif. Im Ganzen sind sehr viele Dichterstellen beigebracht; die Verse verschwinden übrigens, da sie nicht abgesetzt sind, sondern in der Reihe fortlaufen. Der specielle Inhalt ist folgender. (Die Titel für Kap. 1. 2 fehlen und sind hier aus We. 15 ergänzt.)

1. Kap. f.2ᵃ باب الاوقات وذكر الدنيا والآخرة
2. f.7ᵇ كتاب السماء والكواكب وذكر العرش والكرسى'
3. 11ᵇ فى السحاب والمطر والثلج والرعد والبرق وما يتصل بذلك من ذكر الاستمطار وغيره'
4. 14ᵃ فى الهوا والريح والنسيم والحرّ والبرد والظل
5. 16ᵃ فى النار وانواعها واحوالها وذكر نار جهنم واهوالها والسراج والشمعة ونحو ذلك'
6. 18ᵇ فى الارض والجبال والحجارة والحصي وجواهر الارض والمعادن وذكر الرجفة والخسف
7. 20ᵃ فى الماء والبحار والاودية والانهار والعيون والابار وما اتصل بذلك وناسبه من ذكر السفن والسباحة
8. 22ᵃ فى الشجر والنبات والفواكه والبساتين والرياض وذكر الجنة
9. 27ᵃ فى البلاد والديار والابنية وما يتصل بها من ذكر العمارة والخراب وحب الوطن'
10. 34ᵇ فى الملايكة والانس والجن والشياطين وقبيله وما ناسب ذلك من ذكر الانبياء والامم من العرب والعجم'
11. 38ᵇ فى الالفة والاباء والحمية والاجادة والاغاثة والنصرة والذب عن الحريم والغيرة ونحو ذلك
12. 40ᵇ فى الاخاء والخبة والصحبة والالف وما يقع بين الاخوان من الجفوة والمصدمة وذكر الحب والبغض فى الله والجوار'
13. 47ᵃ فى التاديب والتعليم والتثقيف والسياسة وذكر المعلمين والمقومين والضرب والقيد والحبس والنكال ونحو ذلك'
14. 49ᵃ فى البخت وذكر والاقبال والادبار والسعد والنحس واليمن والشوم والنكد والخيبة والفلاح والرزق والحرمان'
15. 50ᵇ فى تبدّل الاحوال واختلافها وتنقل الدول والانقلاب ووقوع الفتن والنوايب وعزل الولاة وسوء عواقبهم ونحو ذلك'
16. 55ᵃ فى الاجزاء والمكافاة وما ناسب ذلك من ذكر العوض والخلف وغير ذلك'

17. 56b في الجهل والنقص والخطأ والتصحيف واللحن وما اشبه ذلك،

18. 59b في الجنون والحمق والسفه والتخرّق والعجلة وترك الاناءة والفضول والدخول فيما لا يعنى والعبث ونحو ذلك،

19. 60b في الجوابات المسكتة ورشقات اللسان وما يجري مجراها من الاستدراك والاعتراض والتبكيت والمماراة واللجاج والجدل،

20. 66b في الجنايات والذنوب وما يتعلق بها من العفو والعقاب والاعتذار والتنصّل والتوبة

21. 70b في الحياء والسكوت وقلة الاسترسال والعزلة والستر والخمول وسلامة الجانب والتواضع وهضم النفس ونحو ذلك،

22. 74b في الاحتيال والمكر والكيد والخديعة والدهاء والخبّ والغِرّ وخبث الدخلة وفساد النيّة ونحو ذلك،

23. 75b في الخير والصلاح وذكر الاخيار والصلحاء وصفاتهم واحوالهم وما جاء فيهم وعنهم

24. 80a في الخلق وصفاتها واحوالها والطول والقصر والكبر والصغر والسمن والهزال ونحو ذلك،

25. 84a في الاخلاق والعادات الحسنة والقبيحة والحلم والغضب والرفق والعنف والرقة والقسوة وخفة الروح والثقل،

26. 89a في الدين وما يتعلق به من الصلوة والصوم والحج وساير العبادات والقربات،

27. 101b في الذم والهجو والشتم والعيب والاغتياب وما شاكل ذلك،

28. 105b في الذل والهوان والضعة والمهانة والضعف والقلّة والخسّة وسقوط الهمّة وذكر الرعاع والسفلة ونحو ذلك،

29. 107b في ذكر الله والدعاء والاستغفار والمناجاة والتحميد والتسبيح والاستعاذة والصلاة على رسول الله صلعم ونحو ذلك،

30. 116a في الروايح وما جاء في الطيب والوانه من مفرده ومركّبه والتطيّب واستعماله،

31. 118b في الرسوم في معاشرة الناس وملاقاتهم ومصافحتهم ومجالستهم ومراسلتهم وذكرهم وزيارتهم وذكر السلام والتحيّة واداب النفس وما يتصل بذلك

32. 124a في الاسماء والكنى والالقاب وما استحسن منها واستهجن ونهي عنه وحث عليه،

33. 130a في السفر والسير والفراق وذكر الرحيل والقدوم والوداع والبعد والقرب والغربة والذهاب والمجئ ونحوها،

34. 132a في الاسنان وذكر الصبي والشباب والشيخوخة والهرم وما شاكل ذلك،

35. 137a في الشوق والحنين الى الاوطان ووصف النزاع والوله الى الاهل والاحبة،

36. 137b في الشر والفجور وذكر الاشرار والفجار وما يرتكبون من الفواحش والمناكير،

37. 138b في الشفعة والعناية والاعانة واصلاح ذات البين والسفارة ونحو ذلك

38. 140a في الصبر والاستقامة وضبط النفس عند الشهوات،

39. 142b في الصناعات والحِرَف وذكر الصنّاع والمحترفين وما يتعلق بهم،

40. 143b في الاصوات والالحان في الشعر والقران وما جاء في الغناء من التحليل والتحريم وما اتصل بذلك،

41. 147b في الصدق والحق والصواب والتكلم بالحق والتصلّب في الدين والغضب لله،

42. 149b في الصحة والسلامة والعافية وقوة البدن والامن وما شاكل ذلك،

43. 150b في الطلب والاستجداء والعرو ورفع الحوايج وقضائها وذكر الرد والالحاح ونحو ذلك،

44. 156a في الطعام والوانه وذكر الاطعام والضيافة والاكل والاكلة والجوع والشبع وما يتعلق بذلك،

45. 166a في الطمع والرجاء والحرص والتمنّي والوعد والانجاز والاخلاف والمطل والتسويف،

46. 168a في الطاعة لله ولرسوله ولولاة المسلمين وذكر الانقياد والخضوع والامتثال،

47. 169a في الظن والفراسة والتهمة والشك والاسترابة والحرص والتقدير والفكر والاضمار،

48. 170b في الظلم والظلمة وما عليهم والاذى وقسوة القلب وما اتصل بذلك،

49. 174a في ذكر العتاب والتثريب والشكوى والبث والاستعطاف وما اشبه ذلك،

50. 176a في ذكر العبيد والاماء والخدم والامر بالاستيصاء بالمماليك خيرا والنهي عن سوء الملكة ونحو ذلك،

51. 179b في العداوة والحسد والبغضاء والشماتة وذكر الاضغان والطوايل والوعيد والتهديد،

52. 182b في العدل والانصاف واستعمال السوية في القسمة وغيرها وذكر من عدل واوصي بالعدل،

53. 185b في العجز والتواني والكسل والبلادة والبطء والتردد في الامر وما اشبه ذلك،

54. 186b في العفاف والورع والعصمة وذكر الحلال والحرام ومن تحرّج وتنزه من الرجال والنساء،

55. 189a في التعجب وذكر العجايب والنوادر وما خرج من العادات،

56. 190b في العشق وذكر من بلي به وقال فيه الشعر ومن مات منهم كمدًا ومن رق لهم وترحّم عليهم،

57. 192b في العقل والفطنة والشهامة والراي والتدبير والتجارب والنظر في العواقب،

58. 195b في العمل والكدّ والتعب والشغل والجدّ والتشمير والعزم والنيّة والكفاية والكيس والعجلة والسرعة والعدو وحسن التأنّي في الامور وانتهاز الفرص،

59. 198a في العز والشرف وعلوّ الخطر والرياسة والجاه والهيبة والاحتشام والشهرة،

60. 199b في العلم والحكمة والادب والكتّاب والقلم وما اتصل بذلك وناسبه،

61. 214a في الغزو والقتل والشهادة وذكر الحرب والاسلحة (Tapferkeit, Martyrthum, Schwert) والهزيمة والسبي والغارة والشجاعة والجبن وما اشبه ذلك،

62. 221b في الغدر والخيانة والغش والفتك والسرقة والوشايات والنمايم وافشاء الاسرار،

63. 224a في الغموم والمكاره والشدايد والبلايا والخوف والجزع والبكاء،

64. 226a في الفخر والكبر والصلف واعجاب المرء بنفسه وذكر الخيلاء وجرّ الازار،

65. 229b في الفأل والزجر والطيرة والعيافة والكهانة والرقي والسحر والشعوذة والعين واللغز والاحاجي ونحوها،

66. 233a في التفاضل والتفاوت والاختلاف والاشتباه وما قارب ذلك وداناه وضرب في طريقه

67. 235b في الفرج بعد الشدّة واليسر مع العسر والتهاني والبشاير وما اشبه ذلك،

68. 237a في ذكر القرابات والانساب وذكر حقوق الاباء والامهات وصلة الرحم والعقوق وحب الاولاد وما يجب لهم وعليهم،

69. 244a في ذكر القصّاص وما ورد من حكاياتهم وملحهم والمتصوّفة وما جاء في اكلهم ورقصهم وصعقاتهم،

70. 244b في ذكر القضاء والقضاة والشهود والديون والايمان والخصومات وما يليق بذلك،

71. 249a في الكذب والزور والبهتان والرياء والنفاق والباطل والارجاف والتنبّؤ وما اشبه ذلك،

72. 251b في الكرم والجود واصطناع الاحرار وذكر الكرام والاجواد واولي المروّات،

73. 257a في اللوم والشحّ وذكر اللئام والشحاح وما جاء في ذمّهم والنداء على سوء طريقتهم،

74. 258b في الالوان والنقوش والوشم والتصاوير وذكر الخضاب وما اشبه ذلك،

75. 261a في اللباس والحليّ من القلايد والاسورة والخلاخل والخواتيم وذكر البسط والمفارش والوسايد وما جانس ذلك،

76. 265b في اللهو واللذات والقصف واللعب وذكر النبيذ وما يتصل واتّباع الشهوات،

77. 269b في الامراض والعلل والعاهات والطبّ والرقا والعيادة ونحو ذلك،

78. 278a في المال والكسب والتجارة والنفاق والكساد والغلاء والرخص والغبن والمكاس وذكر الغني والفقر وما اتّصل بذلك،

79. 282a في المدح والثناء وطيب الذكر والحثّ عن اكتسابه وما يمدح به من المساعي الكريمة والخصال الحميدة،

80. 284b في الملح والمداعبات والمضاحك وما جاء من النهي عن المزاح والترخيص فيه ونحو ذلك،

81. 287a في الموت وما يتّصل به من ذكر القبر والنعش والتعزية والمرثية والنعي وغير ذلك،

82. 295a باب المُلْك والسلطان والامارة والسياسة والبيعة والخلافة وذكر الولاة وما يتصل بهم من الحجاب والحجّاب وغير ذلك مما اشبهه،

83. 304a باب المنطق وذكر الخطب والشعر والفصاحة والبلاغة والعيّ والافحام والايجاز والاشباع وما يتصل بذلك،

84. 310ᵇ باب النساء ونكاحهن وطلاقهن وخطبتهن والاعراس بهن ومعاشرتهن وما يحمد ويذم منهن وما اتصل بذلك،

85. 317ᵃ باب النصيحة والموعظة والزجر عن القبيح والشفقة والرحمة وما يجري مجراها،

86. 318ᵇ باب النعمة وشكرها والاشادة بذكرها وغمصها وكفرانها والامتنان بها وما اتصل بذلك،

87. 321ᵃ باب النوم والاحتلام والسهر والرويا وما جاء من عجايب التاويلات وما يتعلق بذلك،

88. 322ᵇ باب الوفاء وحسن العهد ورعاية الذمم والامانة والثقة وكتمان الاسرار وما اشبه ذلك،

89. 324ᵇ باب الوقاحة والسفاهة والجسارة وقلة المبالاة وذكر الغوغاء والحشوة ونحو ذلك،

90. 325ᵇ باب الهدية والرشوة وما جاء في الاهداء والاستهداء وذكر من ارتشى في الحكم وغيره،

91. 328ᵃ باب الياس والقناعة والرضا بما رزق الله والتوكل على الله والتفويض اليه والنزاهة عن المطامع،

92. 332ᵇ باب الخيل والبغال والحمير وذكر الفروسية وما اتصل بذلك،

93. 335ᵇ باب الابل والبقر والغنم وما يتصل بها وما ينسب اليها،

94. 336ᵇ باب الوحوش من السباع وغيرها وذكر احوالها وما يصطاد منها ويتالف وما اشبه ذلك،

95. 340ᵇ باب دواب البحر من السمك وساير الحيوان المختلف فيه وما وضع الله فيها من العجايب،

96. 343ᵃ باب الطير وما اوتيت من اعاجيب الالهام في حضنها وزقها ورفرفتها علي فراخها وتدبير امورها،

97. 346ᵇ باب البعوض والهمج والذباب والفراش والزنابير والجراد والجنادب وما اشبه ذلك،

98. 347ᵇ باب الحشرات والهوام ونحوها من دواب الارض وما اتصل بها وذكر معها،

Schluss f. 351ᵇ: صيد العقرب ان تشد جرادة في طرف عود وتدخل في جحرها فتتعلق بها وتدخل فيه خوط كرات فلا تبقى فيه عقرب الا تبعته،

Schrift: schön und sorgfältig, aber sehr klein und eng. Der Text mit Goldstrich und blauer Linie eingerahmt. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. III 5868.



## 8352. Pet. 208.

280 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. ($25\frac{1}{2} \times 18$; $16 \times 9\frac{1}{2}$ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut und ziemlich sauber. — Papier: ziemlich stark, glatt, bräunlich. — Einband: Orientalischer Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel fehlt eigentlich. Allein oben auf f. 1ᵃ (mit kleiner Schrift von anderer Hand) und f. 4ᵃ oben (mit grösserer Schrift), am Rande, steht: ربيع الابرار زمخشري. Verfasser: s. Anfang.

F. 1ᵇ—4ᵃ steht eine Inhaltsübersicht.

Anfang f. 4ᵇ: قال جار الله العلامة استاد العرب والعجم فخر خوارزم ابو القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الحمد لله الذي استحمد الخ

Schrift: ziemlich klein, sehr hübsch und gleichartig, äusserst deutlich, sehr stark vocalisirt, stellenweise (von f. 165ᵃ—177ᵇ an) sehr wenig, überhaupt gegen Ende nicht ganz so stark vocalisirt wie im Uebrigen. Die Verse laufen im Text fort und sind nicht eigens abgesetzt. Am Rande sind ziemlich oft Glossen, besonders aus dem Qāmūs. — Abschrift vom J. 1042/1632.

## 8353.

Stücke desselben Werkes in:

1) We. 15.

211 Bl. 8ᵛᵒ, 31 Z. ($20 \times 13\frac{1}{2}$; $15\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}$ᶜᵐ). — Zustand: die ersten Lagen der Blätter und die letzten (fast) lose im Deckel. Unten, von der Mitte bis zu Ende, ein grösserer Wasserflecken. Sonst ziemlich gut. F. 98—100 oben eingerissen, f. 108 fast lose. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

النصف الاول من ربيع الابرار للعلامة الزمخشري رحمه،

Voran geht auf 3 Blättern ein Kapitelverzeichniss, mit Angabe der Blätter.

Die erste Hälfte des Werkes, umfassend Kap. 1—49. Dieselbe hat 2 Abtheilungen, mit besonderen Unterschriften; die 1. (Kap. 1—24) f. 1—107ᵇ, die 2. (Kap. 25—49) f. 108ᵇ—211.

Schrift: sehr klein, zierlich, hübsch, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften sind roth. — Abschrift im Jahre 1080 Ǵumādā II und Ramaḍān (1669. 1670).

2) Min. 187.

[42) f. 499—510 Persisch. (Darin f. 509ᵃ Aufzählung der Namen Gottes mit Persischer Interlinear-Version.)]

43) f. 511—522. Titel fehlt, steht aber zu Anfang des Inhaltsverzeichnisses, das sich für Kap. 1—26 des Werkes auf f. 511ª befindet. Vorhanden davon ist hier nur der Anfang: 1. باب 511ᵇ. 2. باب 516ª. 3. باب 521ª. In diesem Kapitel bricht das Werk hier ab mit den Worten: منصور بن عمّار حروري سكن البصرة يامن الكلمة يقلقه‘ (Der Text ist sehr unrichtig.)

Am Rande f. 511ᵇ, 512ª u. 512ᵇ (oben), 518ª u. 520 stehen sehr viele Glossen in kleiner Schrift.

3) Spr. 1224, 2, f. 96—172.

Titel u. Verf. fehlt. Dies Stück enthält Kap. 16 (باب الجزاء الخ) bis 37 (باب الشفاعة), dann Kap. 41 (باب الصدق). Das Ende dieses Kapitels fehlt.

Schrift: geläufig, an sich deutlich, etwas vocalisirt, durch die Blässe öfters schwierig zu lesen. Blatt 13 folgt auf 106. — Abschrift um 1100/1688.

4) Pet. 106, 1, f. 1—158.

176 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (27 × 18½; 20 × 13ᶜᵐ). — Zustand: im Anfang und am Ende sehr schmutzig (Fettflecken), so dass f. 1ª theilweise kaum lesbar ist. In der Mitte besser. Am Rande oben eine grosse Stelle wie ausgenagt. — Papier: dick, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Dies Stück enthält (von dem Schluss des 25. Kapitels abgesehen, wovon nur 5 Zeilen vorhanden) Kap. 26 (في الدين) bis 46 (في الطاعة). Die letzten Worte f. 158ᵇ sind: منك لقيه ابو حنيفة يريد الحسين بن قحطبة

Schrift: gross, stark, gleichmässig, gut, vocallos; die Kapitelüberschriften roth. — Abschrift c. 1650.

5) WE. 180.

142 Bl. 4ᵗᵒ, 19 (17) Z. (25 × 18¼; 18 × 12½ᶜᵐ). — Zustand: gut und sorgfältig, aber eine Menge und zum Theil sehr grosse Flecke darin. — Papier: gelb, dick, glatt. An den ergänzten Stellen: weiss, dünn, nicht glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 3ᵇ: Ein Frontispice mit der Inschrift: الباب الاول في العداوة (العداوية 1.) وما جاء فيها‘ Dann das Bismillâh und der Segensspruch über Mohammed. Darauf: قال صلعم اعدى عدويك نفسك التى بين جنبيك‘ وعن داود عم لا تشتر عداوة واحد بصداقة الف‘ الخ

Vorhanden sind hier Kap. 51 (في العداوة) bis 75 (في اللباس). In den Ueberschriften sind die Kapitelzahlen überall verändert: sie gehen hier von 1—25 (allerdings beim 4. und 25. nicht erkennbar), um die Handschrift nicht als Bruchstück, sondern als besonderes Werk erscheinen zu lassen.

Schluss f. 142ª: والقلب القاسي بعيد من الله وبعيد من الجنة قريب من النار عافانا الله واياكم‘ تم هذا الكتاب المبارك‘.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, stark vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Anfang, Ende und f. 34. 43. 130 sind ergänzt: gross, deutlich, uncorrect, vocallos; es ist Manches darin verkürzt oder ausgelassen. Die Seiten sind mit rothen Strichen eingefasst. — Abschrift um 1050/1640, die Ergänzung vom J. 1266/1850.

Die ersten Blätter 1—3ª sind für ein Register liniirt, wovon bloss der Anfang vorhanden.

Nach f. 52, 93, 99 fehlt je 1 Blatt.

---

Einige Stellen aus dem ربيع الابرار stehen in Glas. 108, f. 143—145.

## 8354. Lbg. 568.

197 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20 × 14; 14½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: etwas lose im Einband; fleckig, auch etwas wurmstichig. Bl. 1. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 2ᵇ in der Vorrede (und f. 1ª von späterer Hand):

المختار بانوار ربيع الابرار

Verfasser f. 1ª:

احمد بن عبد العزيز بن محمد بن عبد الرحيم بن الحسن ابن العجمى الشافعى

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله على نعمه التى شرحت النواظر في رياض ربيعها النواضر . . . وبعد فلما كانت الخواطر تستخير بالتنقل في فنون العلوم الخ

Auszug aus demselben Werke, erste Hälfte bis Kap. 45 incl. (من باب الطمع والرجاء الخ).

Er beginnt f. 2ᵇ: فمن باب الساعات والاوقات والليالي والايام . . . قال رسول الله صلعم الا ادلكم على ساعة من ساعات الجنة الخ und schliesst f. 197ª: النفس تطمع والاسباب عاجزة والنفس تهلك بين الياس والطمع

In der Unterschrift f. 197ª sind Z. 9 u. 10 gefälscht, um den Schein zu erwecken, das Werk sei vollständig. Der mir unbekannte Verfasser Aĥmed ibn el'aǵemī lebt vor 730/1329.

Schrift: gross, gut, kräftiger Grundstrich, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. Die Blätter folgen so: 1—49. 119—148. 50—118. 149—197. — Abschrift im J. 732 Çafar (1331) von علي بن النبيه الحنفي. — HKh. III 5868. I 1406.

## 8355. We. 16ª.

1) f. 1—223.

225 Bl. 8vo, 22 Z. (18½ × 14; 14—14½ × 10—10¼cm). Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber, auch nicht frei von Flecken. Bl. 17—21 oben beschädigt. — Papier: gelb, auch braun, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe.

Auszug aus demselben Grundwerke. Titel u. Verfasser f. 1ª: الاول من زهر الربيع' مختار كاتبه افقر الخلق الي عفو الله ومغفرته محمد ابي حامد المقدسى' الزهر المختار من ربيع الابرار

Letzteres ist der Titel. Der Verfasser steht ausführlicher als hier in der Unterschrift f. 223ᵇ: محمد بن خليل ابو حامد المقدسى الشافعي

Der Verfasser dieses Auszuges Moĥammed ben ĥalīl elmoqaddesī eśśāfi'ī abū ĥāmid ist wol derselbe mit dem *Ibn elqabāqibī* genannten Gelehrten, welcher im J. 849/1445 starb (No. 669).

Anfang f. 1ª: قال مصنف اصله الامام العلامة الزمخشري عفا الله عنه ورحمه' بعد الخطبة وهذا كتاب قصدت فيه اجمام خواطر الناظرين الخ

Nach dieser dem Original entnommenen Einleitung folgen die Kapitel selbst; zuerst f. 1ᵇ من باب الاوقات الخ; 3ª من باب السماء والكواكب; 3ᵇ من باب السحاب الخ u. s. w. Die Reihenfolge ist nicht ganz so, wie bei Spr. 1187 angegeben; sie weicht besonders gegen Ende davon ab. Ausserdem ist die Gesammtzahl der Kapitel hier 97. Die letzten sind: f. 208ª باب البعوض الخ; 209ª باب الحشرات الخ; 212ª باب ذكر الموت والقبر الخ; 218ª باب الامراض الخ.

Schluss f. 223ᵇ: كان ابو هريرة اذا سئل عمن مات قال انت وان كرهت فانا' والحمد لله وصلى الله . . . وسلم'

Schrift: klein, gedrängt, mit dickem Grundstrich, gleichmässig, vocallos. Diakritische Punkte fehlen ziemlich oft. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 855 Ramaḍān (1451) nach der fehlerhaften und schadhaften Handschrift des Verfassers, die in der Bibliothek der المدرسة المحمودية in Elqāhira sich befand.

Die Zahl der Kapitel ist am Rande bemerkt.

Collationirt vom Abschreiber. Am Rande stehen sehr oft Ergänzungen von derselben Hand. — Arab. Foliirung. Nicht bei HKh.

## 8356. We. 16.

1) f. 1—70ª.

71 Bl. 4to, c. 22—25 Z. (26 × 18; 21—22 × 14—15cm). Zustand: lose Blätter und Lagen. Schmutzig und fleckig, hier und da ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe.

Auszug aus demselben Grundwerk. Titel f. 2ª: مختصر ربيع الابرار للزمخشري واسمه زهر الربيع' Verfasser fehlt. (Auf demselben Blatte ein Paar Anekdoten von Ezzamaĥśarī). — Auf der Rückseite des ersten Blattes steht eine ungenaue Kapitelübersicht.

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله رب العالمين اكمل الحمد واتمه وافضله . . . باب الاوقات وذكر الدنيا والآخرة' الكيس من كان اشح على عمره من دنياه' (Die 2 Anfangszeilen bis باب الاوقات sind von anderer Hand).

Dieser Auszug eines Ungenannten folgt, bald mit mehr bald mit weniger Ausführlichkeit, durchschnittlich kurz, dem Grundwerke Kapitel für Kapitel. Kap. 35 ist ausgelassen; Kap. 37 steht nicht an der gehörigen Stelle (f. 32ᵇ), sondern erst später f. 38ª; es unterbricht daselbst das 44. Kapitel (f. 35ᵇ u. 38ᵇ). Das darauf folgende Kapitel في التفاضل والتفاوت f. 39ª u. 39ᵇ ist durchgestrichen; mit Recht; denn was da steht, gehört zu Kap. 66, und steht daselbst am Rande (f. 51ᵇ. 52ª). Kap. 47—52 sind überhaupt im Auszuge nicht berücksichtigt; eine Lücke in der Handschrift ist an der Stelle nicht.

Dieser Auszug bricht in dem 82. Kapitel (باب الملك والسلطان) f. 70ᵃ unten ab. An dem Schluss fehlen etwa 10 (—15) Blätter. — Die Zahl der Kapitel ist nirgends bezeichnet.

Schrift: gross, dick, etwas hängend, randlich, nachlässig, nicht besonders deutlich, vocallos. Das 1. Blatt ist von anderer Hand, ziemlich klein und gut. — Abschrift um 1750. — Am Rande stehen hie u. da kleine Glossen. — F. 60—63 u. 66—69 sind auf der Rückseite (ᵇ) leer gelassen.

## 8357. Lbg. 776.

188 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (18½ × 11½; 13¾ × 6¾ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig; Bl. 150. 169. 170 im Text beschädigt; der Rand an mehreren Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Auszug aus demselben Grundwerk. Titel u. Verf., Anfang u. Schluss fehlt. Es ist:

روض الاخيار محيى الدين محمد بن قاسم الاماسى اخوين

Der Verfasser dieses Auszuges, Moḥammed ben qāsim ben ja'qūb *elamāsī aḫwīn* muḥjī eddīn starb im J. 904/1498 (No. 1752). Diese Jahreszahl hat auch HKh. II p. 196, dagegen III 6558, p. 484 d. J. 940. Dies ist schwerlich richtig, so wenig als die Angabe III 5868, p. 345 (und 484) und bei Flügel Kat. I No. 377, dass dies Werk im J. 921 verfasst sei. Die Eintheilung ist ganz so, wie bei dem Auszug Pm. 335 angegeben. Die 41. روضة (في التعجب) steht 165ᵇ, die 42. (في الظلم) 166ᵇ.

Im Anfang scheinen 21 Bl. zu fehlen; das Vorhandene beginnt hier in der 3. روضة mit den Worten f. 1ᵃ: الا تريد ابنك كما تريد هذا' Die 4. روضة f. 16ᵇ; die 5. روضة 24ᵃ ff. Es bricht ab in der 50. روضة f. 187ᵇ: تزوجت نساءكم وبيعت مساكنكم وقسمت'

Lücken nach f. 61. 86. 95. 96. Nach dieser grösseren Lücke folgen die Blätter so: 107. 97—99; Lücke; 100—104; Lücke; 108—111; Lücke; 105. 106. 112—118; Lücke; 119—161; Lücke; 162—179; Lücke; 188. 180—185; Lücke; 186. 187.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Der Anfang dieses Werkes steht in Spr. 1798, 1, f. 1.

[81 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (21⅓ × 15; 16½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: etwas beschmutzt. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe.] — Titel (f. 1ᴬ und ausführlicher Vorrede) f. 1ᴬᵇ:

روض الاخيار المنتخب من ربيع الابرار'

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1ᴬᵇ: نحمدك اللهم علي ما علمتنا من البيان والهمتنا من التبيان ونشكرك على ما اسبغت علينا من الاحسان . . . وبعد فيقول العبد المتفرغ الى فاتح القلوب وساتر العيوب محمد بن قاسم بن يعقوب دفع الله بلطفه وكرمه عنه . . . لما كان علم المحاضرات علما نافعا الخ

Bloss 1 Seite vorhanden. — Am Rande Bemerkungen über علم المحاضرات und die dahin gehörigen Werke, hauptsächlich nach dem Werke مفتاح السعادة des طاشكپري زاده. (Derselbe rechnet das حياة الحيوان des الدميري auch dazu.)

Schrift: ziemlich klein, gefällig, etwas blass, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8358. Pm. 335.

65 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (21 × 15½; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber; an manchen Stellen fleckig, wie f. 19. 49; der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ oben:

كتاب روضة الاحباب للامام الغزالي

S. darüber unten.

Anfang f. 1ᵇ (ohne Vorrede):

1. روضة f. 1ᵇ في الدين وما يتعلق به من العبادات' عن النبي عم انه قال على المنبر اشعر كلمة قالتها العرب كلمة لبيد الا كل شيء الخ
2. روضة 2ᵃ في العلم والحكمة والادب والكتابة وما اتصل بذلك' عن النبي عم يوزن مداد العلماء ودماء الشهداء الخ
3. روضة 5ᵃ في السلطنة والامارة والوزارة والسياسة والعدل والعفو والمروّة والاحسان والطاعة للولاة وما ناسب ذلك' الخ
4. روضة 8ᵃ في الجهاد والقتل والشهادة والحرب والصلح والاسلحة والغارة والهزيمة والشجاعة والجبن وما ناسب ذلك'

5. روضة 9b في الظن والفراسة والعقل والفطنة والراي والتدبير والتجارب والمشاورة

6. روضة 11a في القضاء والحكومة وذكر الشهود والديون والخصومات

7. روضة 12b في المتموّنة والقصّاص

8. روضة 13b في الصناعات والمتحرّفين والكسب والتجارة والغني والفقر وما ناسب ذلك

9. روضة 16a في الرزق والحرمان وتبدّل الاحوال والتفاوت

10. روضة 16b في ذكر الدنيا والآخرة والسنة والشهر واليوم والليلة والساعة وما يناسبها

11. روضة 18b في السماء والسحاب والثلج والمطر والريح والبرد والحرّ

12. روضة 19a في النار والسراج والماء والشجر والجنة والرياحين والعقار

13. روضة 19b في البلاد والديار والابنية وما يتعلق بها

14. روضة 20b في الملك والجنّ والشياطين والحيوانات

15. روضة 21a في ذكر الحب والبغض في الله والمجالسة والاخاء والجوار والصحبة وما شاكلها

16. روضة 22b في الجهل واللحن والتحريف والخطأ وما ناسب ذلك

17. روضة 23a في الجنون والحمق والغفلة والمكر والاحتيال وترك الاناءة والعجلة

18. روضة 23b في الجوابات المسكتة ورشاقات اللسان

19. روضة 25a في الحياء والسكوت والعزلة والوحدة والاختلاط

20. روضة 26b في الصبر وضبط النفس والعفاف والورع والحلال والحرام

21. روضة 26b في ذكر الله وحمده والتسبيح والدعاء والصلوة على النبي عم والاستغفار

22. روضة 28a في الصحة والامراض والعلل والطب والدواء وما ناسب ذلك

23. روضة 30b في المدح والثناء وطيب الذكر والذم والهجو والشتم والغيبة

24. روضة 31b في العزة والشرف والرياسة والذل والهوان والخسّة وسقوط الهمة وما يشاكل ذلك

25. روضة 32b في الصدق والامانة والوفاء والكذب والرياء والسعي والنميمة والغدر والخيانة والسرقة

26. روضة 33b في الشفاعة والعناية واصلاح ذات البين والصلاح والفساد وذكر الشر والفجور والعداوة والغيرة والحسد والبغضاء

27. روضة 34b في الصنيعة والنعمة وشكرها وكفرانها والتوكل والقناعة

28. روضة 34b في الهدية والرشوة

29. روضة 35b في الطعام والوانه والضيافة وذكر الاكل والشرب والشبع والجوع واللذة والالم وما يتصل بذلك

30. روضة 38a في ذكر النساء والتزوّج واخلاق النساء والخطبة وذكر الغلمان واللواطة والاماء والجماع والذكر والفرج وما ناسب ذلك

31. روضة 41a في الاصوات والالحان والغناء والسماع واللهو واللعب واللذات وذكر النبيذ والسكر وما شاكل ذلك

32. روضة 42b في الملابس والخواتيم والالوان والخضاب والروايح والتصاوير

33. روضة 45a في الاضاحيك والملح والمداعبات وما جاء من النهي عن المزاح والتحريض فيه والضحك والضراط والهزل والفرج بعد الشدة

34. روضة 47a في البكاء والحزن والمكاره والشدايد والبلايا والخوف والجزع والشكوي والعتاب

35. روضة 48b في الاخلاق والعادات الحسنة والقبيحة والحلم والوقاحة والغضب والرفق والعنف والرقة وخفة الروح والثقل والتواضع والكبر والافتخار

36. روضة 52a في العمل والكدّ والتعب والسرعة والشغل والطلب والاستجداء ورفع الحوايج وقضائها

37. روضة 53a في الطمع والرجاء والامل والياس والحرص والوعد وانجازه واخلافه والمطل والتسويف

38. روضة 53b في الحسن والقبح والسمن والهزال والطول والقصر والقوة والضعف

39. روضة 54b في العشق والهوي والمحبة

40. روضة 55b في العجز والكسل والتواني والبلادة والنسيان

41. روضة 56a في الظلم والبغي والاذي

43. روضة 56b في الاسماء والكنى والالقاب

44. روضة 57b في السفر والغربة وما ناسب ذلك

45. روضة 58a في العبيد والجواري والخدمة

46. روضة 59a في السنّ وطول العمر وقصره والشيخ والشاب

47. روضة 60a في النوم والسهر والرؤيا والفال والطيرة والكهانة والرقي

48. روضة 61ª في الشعر والفصاحة والبلاغة

49. روضة 62ª في القرابات والانساب وذكر حقوق الآباء والامهات وحب الاولاد وصلة الرحم والشفقة والنصيحة والزجر عن القبيح

50. روضة 63ᵇ في الموت والوصية والمصيبة وما يتصل بذلك من ذكر القبر والنعش والتعزية

Schluss f. 65ᵇ: ما من صباح الا ويقول الشيطان لي ما تاكل وما تلبس واين تسكن فاقول له آكل الموت والبس الكفن واسكن القبرُ قد وقع الفراغ من تنميق التخات [انتخاب .l] روض الاخيار علي يد اضعف العباد الخ

Der oben angegebene Titel روضة الاحباب wird ebenso wenig richtig sein, als der dort bezeichnete Verfasser الامام الغزالي, denn es werden später Lebende als Elgazzālī † 505/1111 citirt, wie f. 48ᵇ الشاطبي († 590/1194), 62ᵇ الزمخشري († 538/1143), 64ᵇ الغزاوي الصاعدي († 530/1136) und dessen Schüler المرغيناني, welcher als صاحب الهداية daselbst genannt wird († 593/1197). Das Werk روض الاخيار (Lbg. 776) ist verschieden, es wird ausserdem hier oft am Rande citirt, wie f. 39ª. 56ª. 57ᵇ. 62ᵇ etc. Richtig ist, dass hier ein Auszug aus diesem Auszuge (روض الاخيار) vorliegt, welcher von einem Unbekannten zwischen den Jahren 900/1494 u. 980/1572 (dem Jahre der Abschrift dieser Handschrift) angefertigt sein muss. Die Inhaltsangabe stimmt ganz zu der bei Flügel, Die Arab. Handschriften zu Wien, Bd I No. 377, gegebenen. Allerdings ist in unserer Handschrift die 42. روضة fortgelassen, ohne Zweifel aus Versehen; diese ausgelassene ist bei Flügel die 41. روضة und handelt في التعجب und seine 42, entspricht unserer 41. Der Titel ist also:

المختصر من روض الاخيار المنتخب من ربيع الابرار.

Der Auszug selbst enthält Zusätze zu dem Original, wie aus den nach dem Tode des Verfassers (des الزمخشري † 538/1143) lebenden, im Text angeführten und oben genannten, Männern ersichtlich ist. Der Inhalt besteht meistens aus kurzen Sätzen, Aussprüchen des Propheten oder Angehöriger und Anhänger desselben oder späterer frommer oder sonst berühmter Männer, auch Weisen des Alterthums wie Aristoteles, Platon, Sokrates, Loqmān, auch Persischer Weisen, zum Theil auch ungenannter Personen; bisweilen auch kleine Anekdoten.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gewandt und gefällig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift von اسحق بن يوسف im J. 980 Ramadān (1573).

Am Rande und zwischen den Zeilen sehr viele Glossen und Bemerkungen, sehr brauchbar, in kleinerer Schrift von derselben Hand. Darunter f. 65ᵇ eine biographische Notiz über الغَزَالي (von الغزل, wie البقّالي von البقل), mit dem ausdrücklichen Bemerken, dass die Aussprache الغَزَالي von غزالة (Namen eines Fleckens im Bezirk von طوس) komme und im Widerspruch stehe mit der gewöhnlichen und bekannten Aussprache mit Verdopplung des ز: es heisst: هو خلاف المشهور. In einer zweiten Notiz daselbst heisst es dagegen: حجة الاسلام الغَزَالي بفتح الغين وتخفيف الزاي

Collationirt im J. 1045 Ǵom. I (1635).
Vgl. HKh. III 6558.

## 8359. WE. 34.

256 Bl. 4ᵗᵒ, 20 Z. (25 × 17; 19 × 13ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; hie und da, besonders im Anfang, grössere Flecken, wodurch zum Theil die Schrift etwas unleserlich geworden, und einzelne Ausbesserungen; nicht ohne Wurmstiche. F. 1 ist unten beschädigt. — Papier: dick, bräunlich, glatt. — Einband: Oriental. brauner Lederband, die Klappe abgerissen.

Titel f. 1ª: الجزء الثانى من التذكرة الحمدونية

Das Werk heisst sonst auch تذكرة ابن حمدون. Der hier nicht genauer angegebene Verfasser ist:

محمد بن الحسن بن محمد بن على بن حمدون الكاتب البغدادي بهاء الدين كافى الكفاة ابو المعالي

Moḥammed ben elḥasan ben moḥammed ben ʼalī *ben ḥamdūn* elkātib elbagdādī behā eddīn kāfī ʼlkufāt abū ʼlmaʼālī starb im J. 562/1166. Diese Angabe steht in

Spr. 313, f. 90ᵃ, Ibn Ḫallikān, Elkutubī II p. 233, HKh. II 2780. Allein in We. 347. 348 heisst er:

الحسن بن محمد بن الحسن ابن حمدون
الكاتب البغدادي ابو سعد

mit ausdrücklicher Angabe, er sei Verfasser der التذكرة. Dieser Elḥasan ben moḥammed ben elḥasan *ibn ḥamdūn* elkātib elbagdādī abū sa'd starb im J. $^{608}/_{1211}$ und so giebt auch Eddehebī bei HKh. II p. 256 den Namen (mit Hinzufügung von ben moḥammed) und das Todesjahr an. Offenbar ist er der Sohn des Obengenannten und hat wahrscheinlich das Werk des Vaters durch Revision und Redaction zum Abschluss gebracht.

Unter dem Titel steht eine kurze Inhaltsangabe der Kapitel.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الصادق في وعده للوثوق بعهده لا اله خالق سواه عهد الا نعبد الا اياه له المثل الاعلي والاسماء الحسني الخ

Dies grossartige Unterhaltungswerk (Gedenkbuch) behandelt alle menschlichen Verhältnisse in Freud und Leid, von der Jugend bis zum Grabe, und belehrt und erheitert zugleich durch die Mannichfaltigkeit des Stoffes und durch die reiche Abwechselung, welche es durch die angeführten Stellen in Vers u. Prosa bietet. Es zerfällt in 50 Kapitel, von denen jedes ein eigenes Vorwort hat und in eine (mehr oder minder) grosse Zahl von Abschnitten (فصل) getheilt ist. Davon ist hier Kap. 15—29 vorhanden, nach der Unterschrift das zweite Viertel des Werkes. — Es beginnt Kap. 15 f. 1ᵇ, Kap. 16 f. 19ᵃ, Kap. 17 f. 34ᵇ, Kap. 18 f. 63ᵇ. Ueber den Inhalt dieser Kapp. s. bei Spr. 1188; sie stimmen genau überein.

Kap. 19 f. 78ᵃ. Das Vorwort dazu beginnt: الحمد لله الخالق الباعث الرازق الوارث الذي قدّر الحياة والموت وجعل لهما اجلا الخ

Ueberschrift: في المراثي والتعازي

Anfang: ونقدّم الان ذكر ما جاء في جميل العزاء والحث عليه وما اعدّ لصاحبه من جزيل الاجر الخ

Enthält 6 Abschnitte:

1. 78ᵇ مراثي الاكابر والروساء
2. 87ᵃ مراثي الاهل والاخوان
3. 95ᵇ ما جاء من المراثي والتعازي في الصغار والاطفال
4. 97ᵃ مراثي النساء
5. 98ᵃ شواذ المراثي والتعازي
6. 98ᵇ نوادر المراثي والتعازي

Daran schliesst sich ein Abschnitt f. 102ᵇ: حسن التاسي في الشدة والصبر والتسلي عن نوايب الدهر

Kap. 20 f. 109ᵃ. Das Vorwort beginnt: الحمد لله خالق الانسان ولم يكن شيئا مذكورا ومصيب عبده بقضايه المحتوم الخ

Ueberschrift: في العيادة والمرض

Anfang: قد خفف الله العزيز في المرض عن عباده ورفع عنهم الجناح

Kap. 21 f. 112ᵇ. Vorwort: الحمد لله جامع اهواء القلوب بعد شتاتها وواصل حال المودة بعد بتاتها الخ

Ueberschrift: في المودة والاخاء والمعاشرة والاستزارة

Anfang: المودة والاخاء سبب للتالف والتالف سبب القوة والقوة حصن منيع وركن شديد

Kap. 22 f. 121ᵃ. Vorwort: الحمد لله هادي اوليايه سبل الرشاد ومهدي الطافه اليهم دارّة من سبل العهاد الخ

Ueberschrift f. 121ᵇ: في الهدايا

Anfang: هذا باب نذكر فيه ما جاء في استحباب الهدية والندب اليها وموضع كراهتها والمنع من قبولها

Kap. 23 f. 126ᵇ. Vorwort: اللهم انا نحمدك على حسن البيان وان فضلتنا به علي ساير الحيوان الخ

Ueberschrift f. 138ᵇ: في الهجاء والذم

Vorangehen 3 Abschnitte:

1. 127ᵃ العتاب والاستزادة 2. 133ᵃ التعريض
3. 134ᵃ في شكوي الزمان

Anfang: الهجاء مرهبة للكريم ومجلبة من اللئيم وهو على الشاعر

Kap. 24 f. 157ᵇ. Vorwort: الحمد لله باعث النذر بالايات والبراهين ومرسلهم بالنور المبين وجاعل متبعهم متمسكا بالحبل المتين

Ueberschrift f. 158ᵃ: ما جاء في الاغراء والتحريض

Anfang: مما يدخل في هذا المعني من الكتاب العزيز حكاية عن قول نوح عم الخ

Kap. 25 f. 163$^{b}$. Vorwort: الحمد لله الواهب سجحا فلا تعقيب والعفو صفحا فلا تثريب مسبل ستر التجاوز عن المسيء الخ

Ueberschrift f. 163$^{b}$: ما جاء في التقريع والتوبيخ

Anfang: في الكتاب العزيز مواضع يتضمن التوبيخ على سوء الفعل الخ

Kap. 26 f. 166$^{b}$. Vorwort: الحمد لله المطلوب ثوابه المرغوب عذابه الذي لا يفوت طلابه ولا يؤمن عقابه الخ

Ueberschrift f. 166$^{b}$: ما جاء في الوعيد والتحذير

Anfang: في كتاب الله من ايات الوعيد والتحذير الجمّ الكثير وتخرجها الوعظ والزجر ونقتصر هاهنا على ما يحصل معه الوفاء بقاعدة هذا المجموع

Kap. 27 f. 169$^{b}$. Vorwort: الحمد لله المستعلى عن الشبيه والنظير المستغني عن المشير والظهير

Ueberschrift f. 169$^{b}$: في الاوصاف والنعوت

Anfang: في الكتاب العزيز روايع من التشبيهات وبدايع من الاوصاف وانا الم بذكر شيء منها الخ

| f. | | f. | |
| --- | --- | --- | --- |
| 170$^{a}$ | الخيل | 193$^{b}$ | السفن |
| 173$^{a}$ | البغال والحمير | 193$^{b}$ | الرياض والازهار |
| 173$^{b}$ | الابل | 194$^{b}$ | النخل والشجر |
| 175$^{a}$ | الفيل | 195$^{a}$ | الحرب والجيش |
| 175$^{b}$ | الاسد | 197$^{a}$ | السلاح والجنن |
| 176$^{a}$ | وحش الفلاة وسباعها | 198$^{b}$ | انواع القتل والجراح |
| 177$^{a}$ | القنص والاته واماكنه | 199$^{a}$ | المعاقل والابنية |
| 181$^{a}$ | الطير | 199$^{b}$ | الدار والرسوم |
| 182$^{a}$ | انواع من الحيوان | 200$^{a}$ | الفلاة والآل |
| 182$^{b}$ | الحية | 200$^{b}$ | السير والسري |
| 183$^{a}$ | الهوام والحشرات | 201$^{b}$ | البيان والمحاورة |
| 183$^{b}$ | النساء جملة وتفصيلا | 202$^{a}$ | القوافي |
| 186$^{b}$ | لباسهن وزينتهن | 203$^{a}$ | الكتاب والقلم وما يجانسهما |
| 187$^{a}$ | الغلمان | 204$^{a}$ | النار والحرّ وما يليق بهما ويتبعهما |
| 187$^{b}$ | السودان | 204$^{b}$ | البرد والصلاء |
| 187$^{b}$ | السماء والنجوم وما يتعلق بها | 205$^{a}$ | الاكول والماكل |
| 188$^{b}$ | الليل والصبح | 205$^{b}$ | القدور |
| 190$^{a}$ | السحاب والغيث | 206$^{a}$ | الملاهي |
| 192$^{a}$ | الرياح | 207$^{b}$ | النوادر من هذا الباب |
| 192$^{a}$ | الخصب والمحل | | |
| 192$^{b}$ | المياه والانهار والغدران | | |

Kap. 28 f. 209$^{b}$. Vorwort: الحمد لله محيي الاموات وجامع الرفات مقدّر الاجل ومقرّب الامل خالق الموت والحيوة الخ

Ueberschrift f. 210$^{a}$: في الشيب

Enthält 5 Abschnitte:

1. 210$^{a}$ الفجيعة بالشيب وحلوله
2. 212$^{a}$ الرضي بالشيب والتسلي عن نزوله
3. 213$^{b}$ الخضاب 4. 214$^{b}$ اخبار المعمّرين
5. 218$^{a}$ نوادر هذا الباب

Kap. 29 f. 218$^{b}$. Vorwort: اللهم انا نحمدك على ما سترت من العيوب واسبلت دونه ذيل عفوك المطلوب

Ueberschrift f. 218$^{b}$: في النسيب والغزل

Anfang: هذا الباب يتداخل معانيه ويتضمن كل بيت منه محبة اخيه الخ

1. 219$^{a}$ في شدة الغرام والوجد
2. 220$^{b}$ في الاعراض والصدّ
3. 221$^{a}$ في الشوق والنزاع
4. 222$^{b}$ في ذكر الوداع
5. 223$^{b}$ المسرّة باللقاء عند الاياب
6. 224$^{a}$ في ذكر الطيف والخيال
7. 224$^{b}$ في الرقة والنحول
8. 225$^{a}$ في البكاء والهمول
9. 225$^{b}$ في احماد المواصلة والعناق
10. 226$^{a}$ شكوي البين والفراق واحتمالهما
11. 227$^{b}$ في الارق والسهاد
12. 227$^{b}$ تعاطي الصبر والتجلد
13. 228$^{a}$ في ذكر العذول والرقيب
14. 229$^{a}$ وصف المحبوب
15. 231$^{a}$ طيب الافواه 16. 232$^{a}$ وصف الثغر
17. 232$^{a}$ اسرار الهوي واعلانه
18. 233$^{a}$ عشق الجلايل
19. 233$^{a}$ غزل العباد وتساهلهم فيه
20. 235$^{a}$ اخبار من قتله الكَمَد

Nachtrag f. 238$^{a}$.

Schluss dieses Kapitels (Wāfir) f. 256$^{a}$:

انت بجرابها تكتال فيها فراحت وهي فارغة الجراب

تم الجزء الثاني من كتاب التذكرة من اصل اربعة اجزاء

**Schrift**: ziemlich klein, gedrängt, regelmässig, ziemlich leserlich, stark vocalisirt, blass. — **Abschrift** um 1350.

HKh. II 2780.

## 8360.

Stücke desselben Werkes in:

1) Spr. 1188.

207 Bl. 4^to, 13(—17) Z. (24½ × 16; 17—18½ × 11—12^cm). — Zustand: vielfach ausgebessert, voll Flecken. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Die Handschrift enthält Kap. 15—18 u. 50. (Auf f. 1^a Schluss des 14. Kapitels.)

Kap. 15 f. 1^a. Vorwort: الحمد لله الصادق في وعده الموثوق بعيده لا اله خلق سواه عيدا،

Ueberschrift (f. 1^b unten u. 2^a oben): في الوصايا والعهود

Anfang: اما وصية الوفاة فقد ندب اليه،

Kap. 16 f. 42^a. Vorwort: الحمد لله الماجد القهار العزيز الجبار الذي يفتخر بطاعته ذوو الفخار ويشرف بعبوديته اولوا الاخطار

Ueberschrift f. 42^b: في الفخر والمفاخرة الي الرسول صلعم

Anfang: منتهي الفخار على ذلك قوله تعالي وما جعلنا لبشر قبلك الخلد افان مت فيم الخالدون الخ

Kap. 17 f. 80^a. Vorwort: الحمد لله الممدوح بالايه المحمود علي نعمايه المشكور بجزيل عطايه

Ueberschrift f. 80^a: في المدح والثناء، ويتصل فيه فصلان الاعتذار والشكر والاستعطاف والحقت هذين الفصلين بالباب لانهما في معناه

(Darin ein Abschnitt über Elmutanabbî f. 106^a ff.: هذه بدايع من مدايح المتنبي وامثال شوارد من شعره، Der Abschnitt في الشكر f. 113^b; der Abschnitt في الاعتذار والاستعطاف f. 115^b.)

Kap. 18 f. 130^a. Vorwort: الحمد لله مبدي النعم والامم ومفيدها ومعطي الرغايب ومجزلها ومسني المواهب ومفضلها

Ueberschrift f. 130^b: في التهاني وفصوله تسعة الفتوح والولاية والخلع الولد النكاح المواسم الاياب الشواذ النوادر،

Anfang: قد جاء في كتاب الله سبحانه وتعالي ما يماثل هذا المعني ويضاهيه

Die 9 Abschnitte sind:

1. 130^b في الفتوح 2. 140^a في الولاية 3. 145^a في الخلع
4. 145^a في الولد 5. 146^b في النكاح 6. 146^b في المواسم
7. 151^b في الاياب 8. 153^a في الشواذ 9. 155^b في النوادر

Dies Kapitel hat f. 156^a die Unterschrift: تم الجزء الرابع من كتاب التذكرة الحمدونية ويتلوه في الجزء الخامس الباب التاسع عشر في المراثي والتعزي، والحمد لله رب العالمين الخ

F. 156^b und 157^a sind leer gelassen.

50. Kap. f. 157^b. Vorwort: الحمد لله قابل التوب عند الانابة وواعد من دعاه مخلصا حسن الاجابة

Ueberschrift f. 158^a: في الادعية والمناجاة،

Anfang: الدعاء على ضربين فالاول ذكر الله سبحانه وتحميده . . . والثاني الرغبة اليه في الحوايج

Schluss: صلي الله علي محمد كلما ذكره الذاكرون وغفل عن ذكره الغافلون قال حري عني انه لا يوقف في الحساب،

Dann ist eine Reihe ausradirt, in der die ersten Worte zu sein scheinen: تم الباب الخامسون

Dann folgt noch: تم جمع الكتاب بحمد الله وعونه والحمد لله وصلي الله على سيدنا محمد نبيه وآله وسلم،

Das ganze Werk wird in dieser Handschrift 10 Bände enthalten haben. Sie ist aus 2 Handschriften zusammengesetzt, die beide alt sind; die eine mit grösserer Schrift und wenigeren Zeilen auf der Seite, als die andere. Die Aneinanderfügung schon vorhandener Handschriftenstücke erhellt daraus, dass sich f. 45 (der Schluss eines Stückes der einen Hand) nicht unmittelbar an f. 46^a anschliesst, sondern dass hier auf f. 46^a dasselbe steht, was in der anderen schon auf f. 45^b, Z. 11—17 steht. Ebenso ist es mit f. 16^a oben und 15^b unten. — Die grössere Hand ist in f. 1—15, 46—56, 157—207; die etwas kleinere f. 16—45 und 57—156.

Nach f. 56 fehlen 5 Bl. (von der kleineren Hand). Die Blattfolge ist: 1—56. 63—114. 57—62. 115—156. Damit ist der 4. Band dieser Handschrift zu Ende. Dann fehlen 5 Bände. Bl. 157 bis 207 ist der Schluss des letzten (10.) Bandes.

Schrift: schön, gross und leserlich, etwas vocalisirt; die diakritischen Punkte fehlen öfter. — Abschrift c. 800/1397.

2) We. 146.

209 Bl. 4^to, 13 Z. (22⅓ × 15; 15 × 11^cm). — Zustand: Bl. 1—15 u. 190—209 oben schadhaft und aus-

gebessert (besonders im Anfang ist der auf jeder Seite stehende Text oben beschädigt); auch ausserdem fleckig, schadhaft und nicht ohne Wurmstiche. Der Text an einzelnen Stellen ziemlich abgescheuert. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

(Nach einer Notiz auf der Rückseite des vorderen Deckels und auf f. 3ª, 10 v. u. wäre dies Werk ein Theil von der تذكرة النويري; nach der auf f. 1ª oben auf dem Rande stehenden Bemerkung gehörte es zu der تذكرة الصفدي. Beides ist falsch.)

Hier liegt der 7. Theil desselben Werkes vor, umfassend Kap. 25—29, mit mehrfachen Lücken des Textes. An dem Anfang des 25. Kapitels fehlt 1 Bl. Es fehlen ausserdem nach f. 6 2 Bl., nach 35 2 Bl., nach 126, 130, 181 je 1 Bl. und nach 209 der ganze Schluss des 29. Kapitels, d. h. etwa 62 Bl. F. 209ᵇ entspricht WE. 34, f. 231ª, 14.

Der Text weicht an einigen Stellen etwas von WE. 34 ab; einige Stellen sind an anderem Orte eingerückt; durchschnittlich enthält das vorliegende Werk einen etwas ausführlicheren Text. Derselbe ist gut und etwas älter als der des WE. 34.

Schrift: ziemlich gross, dick und weitläufig; ziemlich stark vocalisirt, gleichmässig, etwas flüchtig, der diakritischen Punkte öfters entbehrend, etwas verblasst. Die Ueberschriften der Kapitel und der einzelnen Abschnitte sind schwarz, mit grosser Schrift. — Abschrift etwa $^{700}/_{1300}$.

3) Spr. 1127, 6, f. 67—97.

4ᵗᵒ, etwa 22—25 Z. (Text: c. 19 × 13ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber; von einigen Blättern unten die Ecke abgerissen. — Papier: ziemlich stark, gelb und glatt. — Titel (f. 67ª):

جزء من التذكرة الحمدونية

Verfasser fehlt.

Kap. 43 f. 67ᵇ. Vorwort: الحمد لله الاول بلا بداية والآخر بلا نهاية عالم صرايح القول والكناية لا يعزب عنه مكنون الغوامض ولا يخادع في علمه بالمعارض يعلم سراير القلوب كعلم اعلانها

Ueberschrift:

فيما جاء في الكناية والتعريض والاحاجي والمعاناة

Dies 43. Kapitel handelt von Beinamen, Zunamen, Anspielungen (auf Namen u. dgl.), führt eine Anzahl mit ذو zusammengesetzter Wörter auf und geht dann zu dem Wein und Allem was dahin gehört über: wobei die berühmtesten Gedichte auf denselben (von Elaʿšā, Elaḫṭal, Abū nowās etc.) angeführt werden. F. 85ª ff. von Trauben und Wein und den verschiedenen Ausdrücken dafür; 86ᵇ von den Gefässen dazu. Weiterhin vom Essen und Nahrungsmitteln, Vielessern u. dgl.

Mit f. 97ᵇ bricht das Werk hier ab. Die letzten Worte: وحضر ابو يوسف القاضى عند الرشيد فساله ايما اطيب

Schrift: dieselbe wie in 1), nur stellenweise gedrängter und oft bis an den Rand gehend. Gegen Ende fehlen öfters die diakritischen Punkte.

Nach f. 67. 78. 92. 95 fehlt etwas.

## 8361. Pet. 103.

238 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (26 × 17; 18½ × 11½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber; Anfang und Schlussblatt fehlen und sind von anderer Hand ergänzt; an mehreren Stellen, besonders vorn oben am Rande, ausgebessert. — Papier: stark, gelb, ziemlich glatt. — Einband: Cordnanbd. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كتاب روضة المجالس ونزهة المستانس
تاليف الامام العلامة ابي الفرج عبد الرحمن بن
علي ابن الجوزي

Der Titel ebenso in der Vorrede.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الواحد الماجد القديم الدايم القايم العالم العليم . . . وبعد فيقول الفقير الي الله الغني ابو الخير عبد الرحمن ابن الجوزي . . . هذا كتاب امرني بتصنيفه من طاعته حتم وقربه غنم امير المومنين المستضيء بالله . . . على ان أؤلف له كتابا اذكر له فيه من مواعظ واذكار وتاريخ واخبار وحكايات واشعار واحوال الصالحين الاخيار

Dies Unterhaltungswerk des ʿAbd errahmān *ibn elǵauzī* † $^{597}/_{1200}$ (No. 6528) ist nach Stoffen in eine Menge kurzer Abschnitte, die zum Theil Kapitel heissen (und überall heissen könnten), geordnet.

78. Kap. 171ᵇ ما جاء في فضل التوكّل على الله
79. „ 173ᵃ ما جاء في حسن الظنّ بالله
80. „ 173ᵇ ما جاء في الرضي بما قضى الله عزّ وجلّ
81. „ 174ᵇ ما جاء في التسليم للاقدار
82. „ 176ᵇ ما جاء في الصبر على البلاء والمصايب
83. „ 179ᵇ ما جاء في ذكر الموت والاستعداد له
84. „ 184ᵇ ما جاء في شماتة الاعداء
85. „ 185ᵃ ما جاء في عيادة المرضي
86. „ 186ᵃ ما جاء في كلام المحتضرين ومشاهدتهم
87. „ 190ᵇ ما جاء في الموت وشدّته
88. „ 192ᵃ ما جاء في الجنايز
89. „ 194ᵃ ما جاء في فقد الاحبّة
90. „ 199ᵃ ما جاء في المراثي
91. „ 207ᵃ ما جاء في التعازي
92. „ 210ᵇ ما جاء في القبور
93. „ 216ᵃ ما جاء في اشراط الساعة
94. „ 217ᵇ ما جاء في القيامة
95. „ 219ᵇ ما جاء في النشور
96. „ 220ᵃ ما جاء في الحشر
97. „ 221ᵃ ما جاء في الحوض
98. „ 221ᵇ ما جاء في المسائلة والحساب
99. „ 223ᵇ ما جاء في اتّناء الصحف
100. „ 224ᵃ ما جاء في الوقوف بين يدي الله تبارك وتعالي
101. „ 225ᵇ ما جاء في الميزان
102. „ 226ᵇ ما جاء في الصراط
103. „ 227ᵇ ما جاء في القصاص
104. „ 228ᵃ ما جاء في جهنّم
105. „ 231ᵃ ما جاء في الشفاعة
106. „ 233ᵃ ما جاء في رحمة الله تعالي
107. „ 234ᵃ ما جاء في الجنّة
108. „ 237ᵇ ما جاء في النظر الي الله تعالي

Der Anfang (f. 1. 2) ist ergänzt, wird aber wol richtig sein. — Kap. 19 (f. 29ᵃ ff.) kommt ganz so wieder vor als Kap. 69 (f. 139ᵇ ff.), nur dass es dort f. 31ᵇ etwas länger gewesen ist.

Schluss f. 238ᵃ: ويقول الله تعالي لهم ادخلوا الجنّة انتم وازواجكم تحبرون،

Es ist möglich, dass dies der Schluss des letzten (108.) Kapitels und des Ganzen sei; möglich aber auch, dass es ein gefälschter Schluss sei. Das zu dem Werke wirklich gehörende letzte Blatt f. 237 schliesst mit den Worten: فاذا اتانا ما عرفناه فيأتيهم الله عز وجل في الصورة التي،

Anfang einiger Kapitel:

f. 20ᵃ قال الحسن اهل الدنيا وان رقرقت لهم الدماليج،
50ᵃ قال الله تعالي زين للناس حبّ الشهوات من النساء والبنين،
64ᵃ روي ابو هريرة عن النبي صعّم من اشراط الساعة اذا تطاول،
101ᵃ روي ان على بن ابي طالب رّة لما قدم البصرة جلس للناس،
122ᵇ روي عن عمر رّة انه قال ما كانت الدنيا همّ رجل قط الا لزم،
173ᵇ روي ان الله عز وجل اوحي الي داود عمّ يا داود تريد واريد،
185ᵃ روي مسروق عن عايشة ان رسول الله صعّم كان اذا اتي مريضا،
211ᵃ روي قتادة عن انس عن النبي صعّم قال العبد اذا وضع في قبره،

Diese Sammlung beginnt jedes Kapitel entweder mit Qorânstellen oder Aussprüchen Moḥammeds oder seiner Gefährten oder anderer frommer Männer und geht dann zu Aussprüchen und Anekdoten Anderer über. Verse sind nicht grade viele darin angeführt.

Schrift: gross, stark, deutlich, gleichmässig, wenig vocalisirt, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift um $^{850}/_{1446}$. — Die Ergänzung f. 1. 2. 238 ist in kleiner, gewandter und ziemlich deutlicher Schrift v. J. $^{1236}/_{1820}$. — Die Blattfolge ist: 1. 2. 4—9. 3. 10—31. 39. 32—38. 40—238.

## 8362. WE. 95.

307 Bl. 4ᵗᵒ, 20 Z. (24 × 16; 18½ × 12½ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber; einzelne schadhafte Stellen ausgebessert. Bl. 1 beschädigt, Bl. 2 fehlt die untere Hälfte. — Papier: gelb, ziemlich dick, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe; der vordere Deckel fehlt. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب ذمّ الهوي،

Verfasser f. 1ᵇ: جمال الدين ابو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد ابن الجوزي

Auf der vielfach beschriebenen ersten Titelseite steht an eine kurze Notiz über den Verfasser.

**Anfang f. 1ᵇ:** قال الشيخ . . . ابن الجوزي، الحمد لله حمد الشاكرين وصلواته على سيّد المرسلين محمد وآله الطاهرين وسلم، شكي التى من اثّرت شكواه اشارة همتى فى جمع هذا الكتاب من بلاء ابتلى به وهوي هوي فيه وسالنى المبالغة فى وصف دواء دائه، الخ

Derselbe Verfasser hat dies Werk auf Wunsch eines Freundes abgefasst und schildert darin die Liebe in ihren verschiedenen Erscheinungen und Wirkungen, indem er eine Menge von Aussprüchen, Gedichtstellen und Anekdoten (mit genauer Aufzählung der Gewährsmänner) anführt. Dasselbe zerfällt in 50 Kapitel.

1. Kap. f. 3ᵃ فى العقل وفضله، ذكر ماهيّته، اختلف الناس فى ماهية العقل اختلافا كثيرا
2. 6ᵇ فى ذمّ الهوي والشهوات، اعلم انّ الهوي ميل الطبع الي ما يلايمه
3. 18ᵃ فى ذكر مجاهدة النفس ومحاسبتها وتوبيخها، اعلم وفّقك الله ان النفس
4. 28ᵃ فى مدح الصبر والحثّ عليه، واذ قد قدّمنا ذم الهوي وامرنا بمخالفة النفس
5. 30ᵇ فى حراسة القلب من التعرّض بالشواغل والفتن، اعلم ان القلب فى اصل الوضع سليم
6. 32ᵇ فى ذكر ما يصدأ به القلب، اخبرنا هبة الله بن محمد قال اخبرنا الحسن بن علي التميمي
7. 33ᵃ فى ذكر ما ينفي عن القلوب صداءها، اخبرنا المبارك بن على قال اخبرنا على بن محمد بن العلّاف
8. 33ᵇ فى ذكر تقليب القلوب فى الرغبة الي الله تعالي فى اصلاحها، اخبرنا عبد الاول قال اخبرنا الداوودي
9. 35ᵇ فى ذكر الواعظ من القلب، اخبرنا ابن عبد الواحد الشيباني قال اخبرنا الحسن بن على التميمي
10. 36ᵃ فى الامر بتفريغ القلب من غير محبة الرب، اخبرنا عمر بن طفر قال اخبرنا جعفر
11. 38ᵇ فى الامر بغضّ البصر، اعلم وفّقك الله ان البصر صاحب خبر للقلب
12. 40ᵃ فى ذمّ فضول النظر، اخبرنا ابن الحصين قال اخبرنا ابن المذهب قال اخبرنا احمد
13. 41ᵇ فى التحذير من شرّ النظر، اخبرنا ابن الحصين قال اخبرنا ابن المذهب قال اخبرنا احمد
14. 48ᵃ فى النهي عن النظر الي المردان ومجالستهم، اعلم وفّقك الله ان هذا الباب من اعظم ابواب الفتن .
15. 57ᵇ فى ذكر اثم النظر وعقوبته، حدّثنا المبارك بن على الصيرفى قال اخبرنا عبد الوهاب بن احمد
16. 60ᵃ فى ذكر من عاقب نفسه على النظر، اخبرنا ابو القاسم الحريري قال اخبرنا ابو طالب العشاري
17. 62ᵇ فى ذكر من سال الله تعالي اخذ بصره خوف الفتنة، اخبرنا عبد الملك بن ابي القاسم الكروخي
18. 63ᵇ فى ذكر ثواب من غضّ بصره عن الحرام، اخبرنا اسمعيل بن احمد وعبد الوهاب بن المبارك
19. 66ᵇ فى معالجة الهم والفكر المتولّد عن النظر، اعلم وفّقك الله انك اذا امتثلت المامور به
20. 67ᵇ فى ذكر ما يصنع من راي امراة فاعجبته، اخبرنا هبة الله بن محمد بن الحصين قال اخبرنا ابو علي
21. 68ᵃ فى تحريم الخلوة بالاجنبية، اخبرنا ابن عبد الواحد الشيباني قال اخبرنا الحسن بن على التميمي
22. 70ᵃ فى التحذير من فتنة النساء، اخبرنا ابن الحصين قال اخبرنا ابن المذهب قال اخبرنا احمد
23. 80ᵃ فى التخويف من الفتن ومكايدة الشيطان، اخبرنا هبة الله بن محمد قال اخبرنا الحسن
24. 82ᵇ فى التحذير من المعاصي وقبح اثرها، اخبرنا الكروخي قال اخبرنا الغورجي والازدي
25. 86ᵇ فى ذمّ الزنا، قال الله عز وجل ولا تقربوا الزنا انه كان فاحشة وساء سبيلا
26. 90ᵇ فى التحذير من عمل قوم لوط، اخبرنا هبة الله بن محمد الشيباني قال اخبرنا الحسن بن على
27. 92ᵃ فى عقوبة اللوطي فى الدنيا، اعلم ان الله عز وجل قصّ علينا من قصّة قوم لوط
28. 95ᵃ فى ذكر عقوبة اللوطي فى الآخرة، اخبرنا احمد بن منازل قال اخبرنا المبارك بن عبد الجبّار
29. 96ᵃ فى التحذير من العقوبات، اعلم ان العقوبة تختلف وتارة تتعجّل وتارة تتاخر
30. 97ᵇ فى الحث على التوبة والاستغفار، اخبرنا هبة الله بن محمد قال اخبرنا الحسن بن علي
31. 100ᵃ فى الافتخار بالعفاف، انبانا احمد بن احمد المتوكلي وعبد الرحمن بن محمد القزاز

32. 111ª فى فصل من ذكر ربّه فترك ذنبه، ذكر ثواب من فعل ذلك فى الآخرة، قال الله عز وجل ولمن خاف مقام ربّه جنّتان
113ª وهذا سياق اخبار الرجال الذين امتنعوا عن الذنوب مع القدرة عليها،
127ª سياق اخبار النساء اللواتى امتنعن عن الفاحشة مع القدرة عليها،

33. 130ᵇ فى الحثّ على النكاح، اخبرنا هبة الله بن محمد الشيبانى قال اخبرنا الحسن بن علي

34. 133ª فى ذمّ من حبّب امراة على زوجها، اخبرنا اسمعيل بن ابي صالح المؤذن قال

35. 135ª فى ذكر ماهية العشق وحقيقته، اختلف كلام الناس فى ذلك واكثرهم سمّوه باسم سببه

36. 138ª فى ذكر سبب العشق، ذكر حكماء الاوايل ان النفوس ثلث نفس ناطقة

37. 143ª فى ذكر ذمّ العشق، اختلف الناس فى العشق هل هو ممدوح او مذموم فقال قوم

38. 153ª فى ذكر ثواب من عشق وعفّ وكتم، اخبرنا المبارك بن على قال اخبرنا على بن محمد العلّاف

39. 154ª فى ذكر الافات التى تجري على العاشق من المرض والضنا والجنون وغير ذلك، اخبرنا الحسين ابن محمد بن عبد الوهاب قال اخبرنا ابو جعفر

40. 165ᵇ فى ذكر الحيل والخاطرات بالنفوس والقايها الي الهلاك لاجل المحبوب، اخبرنا محمد بن ناصر قال اخبرنا المبارك بن عبد الجبار قال اخبرنا

41. 177ª فى ذكر من ضربت به الامثال فى العشق، اشهر المشهورين بذلك مجنون ليلي وله اخبار (177ª مجنون ليلي, dabei Gedichte, besonders ein c. 70 Verse langes Gedicht auf المطاليا ausgehend (Tawīl).
190ª العباس بن الاحنف 195ª عروة بن حزام
197ᵇ توبة مع ليلي الاخيلية 198ᵇ ذو الرمّة
201ª كثير عزّة 205ª جميل وبثينة)

42. 206ᵇ فى ذكر من حمله العشق على ان زنا بمحارمه، انبانا محمد بن عبد الباقى البزّاز

43. 212ª فى ذكر من كفر بسبب العشق، اخبرنا ابن الحصين قال اخبرنا ابن المذهب قال

44. 213ª فى ذكر من حمله العشق على قتل الناس، اخبرنا عبد الوهاب ومحمد بن ناصر قالا

45. 217ᵇ فى ذكر اخبار من قتل معشوقه، اخبرنا محمد ابن ناصر قال اخبرنا المبارك بن عبد الجبار

46. 223ª فى ذكر اخبار من قتل من العشاق بسبب العشق، اخبرنا محمد بن ناصر قال اخبرنا المبارك

47. 229ª فى ذكر من قتله العشق، اخبرنا المبارك بن على قال اخبرنا على بن محمد بن العلاف

48. 264ª فى ذكر اخبار من قتل نفسه بسبب العشق، اخبرنا محمد بن ابي منصور قال اخبرنا المبارك

49. 269ᵇ فى ذكر ادوية العشق، الحمية لازمة فى زمان الصحة لا ينبغى ان تترك ومتى علمت

50. 306ª وصايا ومواعظ وزواجر، اخبرنا محمد بن ابي منصور قال اخبرنا جعفر بن احمد قال

Schluss f. 307ᵇ: وكتب بعض الحكماء الي اخ له امّا بعد فانّ الدنيا حلم والآخرة يقظة والمتوسّط بينهما الموت ونحن فى اضغاث احلام والسلام، آخر الكتاب والحمد لله الخ

In der Unterschrift ist gesagt, dass bei dem Verf. dies ganze Werk in Vorlesung gehört habe فخر الدين ابو على الحسن بن سيف بن الحسن الشهرابانى und dass der Verfasser dies geschrieben habe im J. 566, Ša'bān (1171). Es folgt dann noch, theils überklebt, theils ziemlich verwischt, die Angabe Einiger, die Vorlesungen über dies Werk gehört haben.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas flüchtig, bisweilen ohne diakritische Punkte, wenig vocalisirt. — Abschrift etwa $^{800}/_{1397}$. — Collationirt.

Blatt 123 gehört nach 127.

Nicht bei HKh. Im Dīwān eççabābe ist Ibn elǵauzī erwähnt, aber nicht der Titel dieses Werkes; ausser an einer Stelle f. 191ª, wo es heisst:
قال احمد بن محمد الغنوي فيما ذكره فى ذمّ الهوي،

## 8363.

1) Spr. 490, 34, f. 186—191ᵇ.

8ᵛᵒ, 17 Z. (21 × 14½; 14½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: wurmstichig, sehr wasserfleckig, der Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es sind Auszüge aus dem كتاب الاذكياء des ابن الجوزي (HKh. V 9803), die hier f. 186ᵇ Mitte mit: ومن المنقول عن اذكياء المتطفّلين، قال ابو عمر الجهني كان لى جار طفيلى الخ

fortfahren. Daran schliessen sich f. 188ᵇ Auszüge aus dem كتاب الحمقاء والمغفلين desselben Verfassers (HKh. V 10070).

Schrift: dieselbe wie bei 1), nur etwas weniger gedrängt und im Ganzen gefälliger.

2) We. 1774, 10, f. 136—147.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift f.136ᵃ: مما نقل من المرقص والمطرب لابن الجوزي

Aus dem Werke المرقص والمطرب des ابن الجوزي (es kommt bei HKh. nicht vor) sind hier einige Abschnitte mitgetheilt. Zuerst Aufzählung der 7 Medinensischen Rechtsgelehrten. Dann:

منتخب من ذكر الاوايل، اول ما خلق الله 136ᵃ
تعالي القلم، اول جبل وضع في الارض ابو قبيس،
اول مسجد وضع في الارض المسجد الحرام الخ

منتخب من ذكر المنسوبين الي امهاتهم، 137ᵃ
بلال بن حمامة واسم ابيه رباح الخ

فصل في ذكر اسماء تساوا فيها النساء والرجال 137ᵇ

فصل فيما يتشابه في الخط ويتباين في اللفظ 137ᵇ
ويتساوي مع اسم الاب

فصل في الاسماء التي تساوا فيها الرجال والنساء 138ᵃ
دون انسابهم

بيان احاديث اهمل فيها بيان الاسماء المشتبهة، 138ᵇ
روي ابو قلابة عن انس

منتخب من المتفق والمفترق، انس بن مالك 140ᵃ
خمسة اثنان من الصحابة

باب في ذكر عيون التوازيخ، روي ابو هريرة 141ᵃ
عن النبي صلعم انه قال

in vielen فصل, wovon der letzte handelt f. 145ᵃ:
فصل في الزلازل والايات، زلزلت الارض على عهد عمر رضه في سنة عشرين، الخ

Schluss f. 147ᵇ: وفي سنة اثنين وخمسين وخمسمائة كانت زلزلة بالشام في ثلثة عشر بلدة من بلاد الشام فمنها ما هلك كلهم ومنها ما هلك بعضهم، تمت

Ein kurzer Nachtrag (f. 147ᵇ—148ᵃ) berichtet noch von einigen anderen Erdbeben (im J. 694 u. 702).

## 8364. We. 1229.

162 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20¼ × 13½; 16 × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; an einigen Stellen, bes. zu Anfang und Ende, etwas unsauber und fleckig. Bl. 35 lose. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt: s. Anfang. Verf. fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله المنعم على الانسان بنعم جمة مقرونة بمزيد الاحسان احمده سبحانه على ما انعم من البيان . . . اما بعد فان خير العلوم عم خيره وكثر برّه في العاجل والآجل وان قل لفظه فقد كثر وعظه وقد احببت ان اجمع كتابا في هذا البحث غريب الاسلوب اذكر فيه ما ورد من الحكم مرتبا على مراتب الاعداد قوتا للقلوب وسميته الحكم الغريبة في العبارات العجيبة واسئل الله الخ

Bl. 1, von späterer Hand ergänzt, ist fraglich.

Das in 10 Kapitel eingetheilte Werk enthält Aussprüche Gottes, des Propheten oder auch Anderer, die sich an eine der Zahlen 1—10 knüpfen. Die jedesmalige Ueberschrift ist dann ما جاء على لفظ (الاثنين، الثلاثة الخ) Der Verfasser lebt im J. ⁶⁰⁶/₁₂₀₉ (f. 67ᵃ). Dass er nach ⁵⁵⁵/₁₁₆₀ lebt, erhellt aus f. 113ᵃ; desgleichen aus f. 111ᵇ, wo er von seinem Verkehr mit جمال الدين عثمان spricht, der ein Sohn des نصر ابن العطار († ⁵⁵⁴/₁₁₅₉) war. — Dies Unterhaltungswerk in Prosa enthält auch ziemlich viele Verse. — Der Anfang des 1. Kapitels fehlt. (F. 2ᵃ, 1 beginnt: عن امير المومنين على بن ابي طالب رضه انه قال خصلة من عمل بها كان اقوي الناس قيل وما هي قال التوكل على الله عز وجل وافضل العبادة شيء واحد وهو العفاف، الخ)

2. باب 17ᵇ في مختار من كلام امير المومنين وابن عم سيد المرسلين الاسد الغالب على بن ابي طالب رضه وامثاله ومواعظه ومكاتباته وحكمه،

3. باب 26ᵇ في منتخب من كلام الائمة والسلف والتابعين رضم،

4. باب 33ᵃ في ذكر نبذ من كلام الحكماء والادباء والفضلاء،
(فصل في ذكر ارسطاطاليس [والمتنبي] 43ᵇ—48ᵇ)
(الامثال المستعملة بأفْعَل 61ᵃ)
(الامثل السائرة من الحكمة 61ᵃ)

5. باب 67ᵃ في ذكر شيء من كلام الفصحاء والبلغاء ومخاطبتهم واجوبتهم الحاضرة ومكاتباتهم وما اشبه ذلك

6. في ذكر الاكاسرة والملوك والخلفاء والوزراء 81ª باب
وكلامهم وسيرهم
فصل في نبذ من كلام بعض الحكماء والمتنبي 96ª)
وفي فصل العدل وزينته وقبح الظلم وشينته
من كلام جالينوس الحكيم والمتنبي)
7. في ذكر الكرماء الاجواد واخبارهم 102ᵇ باب
8. في ذكر مختصر من التواريخ والحوادث 112ᵇ باب
9. في ذكر العجايب في البلدان والبحار وغيرها 120ᵇ باب
10. في ذكر القدماء والاوايل من المعمرين وغيرهم 151ª باب

157ª وقد احببتُ ان اختم هذا الكتاب بذكر شيء
مما وقع من مفاخرة الزهور، قال المؤلف رحمه
اول ما نبتدي في النظام بالصلاة على خير
الانام . . . وبعد هذا اصف لكم قصتي
الغريبة واحوالي العجيبة الخ

Schluss f. 162ª: واستمع الورد في مقاله واستقر
النسرين اميرا والياسمين اميره ووزيره والحمد لله وحده
والصلاة والسلام على من لا نبي بعده محمد وآله
وصحبه، وهذا آخر الكتاب الخ

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im Jahre 1107 Śawwāl (1696) von محمد امام جامع الشيخ علوان

Nach f. 32 fehlt 1 Blatt.

## 8365. We. 1623.

272 Bl. 8vo, 19—25 Z. (20½ × 14¾; 14—15½ × 8—9½cm). — Zustand: lose Lagen, ziemlich gut, nicht frei von Flecken; die letzten Lagen wasserfleckig, zum Theil sehr stark. — Papier: gelb, meistens stark, im Ganzen glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ª von anderer Hand:

كتاب مسامرات الابرار ومحاضرات الاخيار
للشيخ الاكبر الكبريت الاحمر محمد بن
علي العربي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العزة عما يصفه
عالم الامكان الذي حمد ذاته بذاته حمدا متنزها
عن اصابة الفهوم والاذهان . . . اما بعد فان الله تعالي
اوجب على المومنين محبة الاولياء والعلماء الامجاد وذم
من انتقص بهم موالاة بعض جهلاء نسوء الاعتقاد كيف
وهم امناء الايمان وحكماء الانام وشموس الاسلام الخ

Der Verf. Ibn el'arabī † 638/1240 (No. 808) hat schon in früher Jugend sich des Studiums frommer Werke befleissigt und sich allerlei weise Sprüche und Charakterzüge daraus gemerkt. Unter Benutzung einer Menge von Büchern, meistens erbaulichen Inhalts (aber auch geschichtlichen), hat er das vorliegende Werk verfasst, dessen Titel nicht bloss f. 1ª und 2ª in der Einleitung (beide Male von derselben allerdings fraglichen Hand), sondern auch f. 9ª vor dem eigentlichen Beginn des Werkes so wie oben steht. Er ist sonst, wie bei HKh. V 11597

محاضرة الابرار ومسامرة الاخيار

(so auch bei Flügel, Wiener Katalog I 385). Vgl. HKh. V 11877.

In der Einleitung, in der er sagt, er werde sich bei Nennung von Namen und Gewährsstützen der Discretion und der Kürze befleissigen, spricht er von dem Werth der Beschäftigung mit Büchern und giebt dann ein Verzeichniss mehrerer von ihm direct oder indirect benutzter Bücher (f. 5ª ff.). Dann giebt er an, f. 6ª—9ª, wie er seine Gewährsstützen (الاسانيد) in der Tradition citiren werde. Das Werk selbst beginnt dann f. 9ᵇ: الجزء الاول من مسامرات الخ.

Dieser 1. Theil enthält nach dem Bismillāh:

f. 9ᵇ نسب سيدنا محمد صلعم، هو محمد بن عبد الله بن
عبد المطلب بن هاشم واسم هاشم عمرو بن
عبد مناف الخ

10ª انساب العشرة رضم متصل بنسب النبي صلعم،
نسب سيدنا علي رضه وهو اقربهم نسبا الخ
10ᵇ نسب امه وهي آمنة بنت عبد مناف الخ
10ᵇ نسب امه التي ارضعته وهي ظئره وهي حليمة الخ
10ᵇ نسب والده من الرضاعة هو الحرث بن عبد العزي
10ᵇ اخوته من الرضاعة، عبد الله بن الحرث

Die Handschrift ist völlig defect. Um dies zu verdecken, hat die Hand des oft erwähnten Fälschers theils einige ganze Blätter als scheinbar die Lücken ausfüllend hinzugesetzt f. 2. 11. 122, theils am Ende eines Blattes und dann meistens auch zu Anfang des folgenden eine

Zeile (auch einige Zeilen) hinzugeschrieben, theils auch zu Ende oder Anfang von Blättern Einiges fortradirt und anderes an die Stelle gesetzt, f. 18ᵇ u. 19ᵃ, 1; 20ᵇ ult.; 28ᵇ u. 29ᵃ, 1; 29ᵇ u. 30ᵃ, 1; 30ᵇ ult.; 32ᵇ u. 33ᵃ, 1; 33ᵇ und 34ᵃ, 1; 35ᵇ u. 36ᵃ, 1; 37ᵇ u. 38ᵃ, 1; 39ᵇ u. 40ᵃ, 1; 62ᵃ, 1; 134ᵇ u. 135ᵃ, 1; 225ᵇ ult.; 233ᵇ ult.; 267ᵇ u. 268ᵃ, 1. Lücken sind nach f. 67, 225 und auch nach 77, 118. 121. 255.

Ein grosser Theil dieser von verschiedenen Händen geschriebenen Handschrift ist das in Rede stehende Werk sicher nicht. Der Verfasser desselben ابن العربي starb 638/1240; es kommen aber eine Menge später gestorbener Schriftsteller darin vor: so 129ᵃ ابن مطروح † 649/1251; 130ᵇ, 146ᵃ النووي † 676/1277; 131ᵃ القمولي † 727/1327; 131ᵃ زكي الدين المنذري † 656/1258; 131ᵇ الدميري شرف الدين الغزي † 799/1397; 131ᵇ † 808/1405; 161ᵃ الكواشى † 680/1281 u. s. w.; und 131ᵇ السيوطي † 911/1505. Es kommt sogar f. 163ᵃ ein Abschnitt vor, تواريخ آل عثمان, in welchem die Oṯmānischen Herrscher bis zum J. 1168/1754 aufgeführt sind. — Ferner ist die Eintheilung des Grundwerks in „Theile“, womit f. 9ᵃ oben begonnen worden, wo der erste Theil (الجزء الاول) aufängt, ausserdem ganz unberücksichtigt geblieben. Von einer Eintheilung in Sitzungen (مجلس) ist wenigstens insofern, als keine Ueberschriften der Art vorhanden sind, nicht die Rede. Ueberhaupt ist hier keine feste Eintheilung vorhanden, abgesehen davon, dass sich eine Anzahl Abschnitte فصل in dem Werke zerstreut findet, aber auch lückenhaft; es steht 2. فصل 79ᵃ, 3. فصل 90ᵃ, 4. 100ᵇ, 5. 110ᵇ, 8. 236ᵃ, 9. 245ᵇ, 11. 258ᵃ.

Die Handschrift besteht aus Stücken von vier verschiedenen Werken.

1) Bl. 1—18. 21—32. 65—77. 119—122.

Stücke des oben angegebenen Werkes des Ibn el'arabī. Davon sind f. 2. 11. 122, als von der Hand des Fälschers und wol von ihm selbst verfasst, nicht zu rechnen. Ferner ist der auf Bl. 1ᵇ stehende Anfang des Werkes (s. oben) bedenklich; er lautet bei HKh. und bei Flügel ganz anders und zwar so, wie er, den Inhalt des Werkes vorweg andeutend, sich gehört. Ich halte dafür, dass Blatt 1ᵇ den Anfang eines andern çūfischen Werkes enthält. Demnach fehlt der Anfang des Werkes — übrigens nur 1 Bl. — Die von demselben zuerst vorhandenen Worte sind f. 3ᵃ: الراحة للنفس ولا استي الشخص الذي ظهر عليه ذلك حتى تتوفر حرمته بالانس الخ

Die Blätter 3—10 gehören sicher in den Anfang; dann kommt eine Lücke. Die folgenden Blätter enthalten gleichfalls viele Lücken, nämlich nach f. 18. 28. 29. 30. 32. 67. 77. 121. Die Reihenfolge der Blätter des so defecten Stückes lässt sich um so schwerer bestimmen, als keine genaue Eintheilung des Werkes vorhanden ist; sie könnte diese sein: 21—28. 31. 32. 12—18. 29. 30. 65—67. 68—77. 119—121. Die Hauptüberschriften auf diesen Blättern sind:

21ᵃ من اخبار يحيى بن اكثم مع المامون فى طريق الشام

32ᵃ ذكر نبذ من الانساب وانتهاء بكل نسب الي الجد الذي يجتمع فيه صاحب ذلك النسب برسول الله صلعم

13ᵇ موعظة الا يا عسكر الاحياء هذا عسكر الموتى الخ

14ᵃ خبر الاربعين والرجبيين والابدال اعلم ان لله اربعين رجلا

16ᵃ خبر حسان وعمرو ابنى ابي كرب اسعد تبع الذي كسا الكعبة الخ

16ᵇ وممن عمل ليوم العقبة ما حدثنا به يونس بن يحيى

17ᵃ ومن وقايع بعض الفقراء الي الله اصحاب الكشوفات ما حدثنا به عبد الله بن الاستاذ المروزي

17ᵃ موعظة من روايتنا عن ابي مروان بن ابراهيم بن نصر

18ᵃ خبر سواد بن قارب مع هاتفه رويناه من حديث ابن عبد الله

29ᵇ موعظة حدثنا صاحبنا ايضا ابو عبد الله بن الخليل بمكة

30ᵃ موعظة بعض الصالحين لعبد الملك رويناه من حديث ابن مروان

65ª موعظة قال مقاتل بن صالح قال حدثنا اسحق بن منصور

65ª خبر نبوي حدثنا ابو عبد الله محمد بن قاسم بن عبد الله

65ᵇ Geschichtliches, von ابو العباس السفاح an bis auf المعتمد.

67ª موعظة عبد الله العمري للرشيد بمكة

68ª باب الحماسة، كان جحدر بن مالك لسنا شجاعا فاتكا

69ᵇ موعظة عطاء بن ابي رباح لعبد الملك بمكة

70ª ومن وقايع بعض الفقراء ما حدثنا عبد الله بن الاستاذ

70ᵇ عمرة ابي بكر الصديق في خلافته رة حدثنا محمد بن اسمعيل

71ᵇ ذكر الخلفاء الاربعة في زمن خلافتهم، اما ابو بكر الصديق

72ª. ᵇ einige Synonyma (Wasser, Durst etc.).

73ᵇ قال بعض الاولياء الفكرة نور والغفلة ظلمة والجهالة ضلالة الخ

74ᵇ خبر الضب الذي امن برسول الله صلعم، روينا من حديث ابي نعيم

75ᵇ دلالات التابيين، حدثنا من حديث ابن مروان عن عبد الرحمن

76ᵇ من احوال الدنيا ما رويناه من حديث الدينوري عن احمد بن الحسين

77ª خبر فيميون وعبادته وما جرى له، روينا من حديث ابن اسحق

119ª ومن ثمرات المحبة عند اهلها ما حدثنا به عبد الرحمن عن ابي بكر

119ᵇ موعظة الفضيل بن عياض لامير المومنين هرون الرشيد بمكة المشرفة زادها الله شرفا ورزقناه، روينا من حديث ابي نعيم الخ

(Die Geschichte in Kosegarten Chrestom. p. 35 ff.)

121ᵇ ومن وقايع بعض الفقراء

(Ist ganz dasselbe Stück, welches f. 70ª vorkommt.)

Es ist auffällig, dass in demselben Werke 2 gleiche Stellen vorkommen; dennoch ist es hier der Fall; denn dass f. 119—121 ein Stück des Werkes ist, geht daraus hervor, dass Flügel Katalog I 385 die f. 119ᵇ vorkommende موعظة als die 4. des Werkes anführt; und dass die zusammengehörigen Blätter 68—77 nicht bloss von derselben Hand wie jene geschrieben sind, sondern auch dasselbe schriftstellerische Gepräge tragen, glaube ich für sicher halten zu dürfen. Der Verfasser wird, wie bei anderen Werken, so besonders bei diesem seinem Jugendwerke nicht die nöthige Sorgfalt der Revision angewendet haben; darin hinderte ihn sein übermässiger Drang zu schriftstellern. Dies geht auch daraus hervor, dass — wenigstens auf den hier vorhandenen Blättern — nirgends der Anfang einer Sitzung (مجلس) angegeben ist, wohl aber an 3 Stellen (67ª. 74ᵇ. 119ᵇ) bemerkt ist, dass daselbst das Ende einer Sitzung sei (تم [انتهي [oder المجلس).

Schrift: (zu 21 Zeilen) ist ziemlich gross, gewandt, etwas schwungvoll, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Bl. 67. 68 kleiner, regelmässiger, gefälliger, etwas vocalisirt. Bl. 12—18. 21—28 sind grösser, kräftiger geschrieben, etwas rundlich, deutlich. — Abschrift um $^{1100}/_{1688}$.

2) Bl. 33—64.

Das Vorhandene beginnt f. 33ª, 2. Zeile (denn die 1. ist gefälscht): همّام غاسرت اليه قتل جساس كليبا فقال له مهلهل ما قالت لك فلم يخبره فذكره العهد الخ

33 handelt von مهلهل, 34 von السليك

35ª Mitte: وعامر بن مالك انما لاعب الاسنة بيديك، هو عامر بن مالك بن جعفر من بني صعصعة المعروف بملاعب الاسنة ويكنى ابا براء وامه ام البنين الخ

36. 37 von داحس والغبراء

38 von الحجاج بن يوسف

39ª وقتيبة فتح ما وراء النهر بسعدك، هو قتيبة بن مسلم بن عمرو الباهلي وكنيته ابو صالح الخ

40 von Aristoteles und Platon.

41ᵇ وبطلميوس سوي الاسطرلاب بتدبيرك وصوّر الكرة على تقديرك، هو بطلميوس صاحب كتاب المجسطي الكبير وجغرافيا الخ

42ª وان عبد الحميد بن يحيى بارى اقلامك، هو عبد الحميد بن يحيى بن سعيد العامري الكاتب البليغ الخ

44ª وسهل بن هارون مدوّن كلامك، هو سهل بن هارون بن راهيون يكنى ابا عمرو من اهل نيسابور

46 von قتادة بن دعامة

47ª Mitte: ومالك بن انس مستكفيك، هو ملك بن انس بن ابي عامر التيمي وكنيته ابو عبد الله امام دار الهجرة الخ

50ª الخليل بن احمد والخليل هو ابن احمد بن عمرو الفراهيدي الازدي الخ

u. s. w.

58ᵇ واشار بذبح الجعد، اما الجعد فهو ابن درهم مولي بني الحكم

59ᵇ von بشار بن برد

59ᵇ ult. الجحد الامم المقدام وله الرسالة الجامعة الخ

62 von ابو تمام

63ᵇ etwas von المتنبي (Lobverse auf احمد بن عمران).

64 von عمر بن ابي ربيعة

Diese Blätter mit vielen Lücken, und zwar nach 33. 35. 37. 39. 45. 61. 63. 64, gehören zu einem ausführlichen Commentar zu der رسالة ابن زيدون; derselbe ist wahrscheinlich der von ابن نباتة († 768/1367) verfasste. Vgl. WE. 49. Die Folge der Blätter wird wol richtig sein.

Schrift: (zu 23 Zeilen) ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Der Text roth (oder auch grün) überschrieben. — Abschrift um 1100/1688.

3) Bl. 19. 20. 78—118. 234—272.

Das Vorhandene beginnt f. 19ª, 1: الرمز كان للتخبير والاشارة تغني عن التفسير فلنافح يصول والنواصل يقول

بالله اعد حديثنا نعلمه وانتم خبري فقل من يفهمه

Es gehört zu dem 1. فصل eines çûfischen Werkes, dessen Anfang fehlt und das wie es scheint in mehr als 11 فصل getheilt war. Es beginnt:

2. فصل f. 79ª الحمد لله الذي علق قناديل الشهب في صوامع الافق

3. فصل 90ª الحمد لله باريّ الخلق من عدم وموجد الكون والاعيان والنسم

4. فصل 100ᵇ الحمد لله الذي احيا اموات النباتات بنفحه نفحة اسرافيل

5. فصل 110ᵇ الحمد لله المبدع الخالق فاطر اصناف الخلايق لا من اصول

8. فصل 236ª الحمد لله الموجد الذي شهدت له اعمال الموجود بانه ليس بوالد

9. فصل 245ᵇ الحمد لله جاعل اعراض العقول معرفة ما ذرء وبرء من الشواهد

11. فصل 258ª الحمد لله فاطر فطر الخلايق لا عن مثل اول احتذاء

Jeder Abschnitt enthält nach längerer Einleitung ein Stück, betitelt الصلاة والدعاء ثم البسملة, ferner eins mit der Ueberschrift التوبيخ, weiterhin eins mit der Aufschrift: وبعد رفيع اخلاص, قول لا اله الا الله, endlich eins, das mit افقير oder auch mit يا هذا beginnt. Auch sind immer mehrere Gedichtstellen, auch Traditionen, in denselben vorgebracht. Das Ganze hat wol ebenso viel paränetischen als çûfischen Charakter. Lücken sind nach f. 20, 118, 255 (8 Bl.), 267.

In dem 5. Abschnitte kommt f. 114ª ff. eine Deutung der Buchstaben des Alphabetes vor, anfangend: ا الف قلبك محبة هواك فنت له مدعن خضع ب بليت بالبلاي فستغرتك المدامع الخ

Die letzten Seiten des Werkes handeln von der Gerechtigkeit (العدل).

Schluss f. 272ª: ولم يضيع وقته في البطالة والغفلة بلي حاسب نفسه ووزن عمله . . . فما من احد يعبر زينته في عرصات الحشر ثم يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى الله بقلب سليم ولا حول ولا قوة الا بالله العليّ العظيم والحمد لله رب العالمين،

Schrift (zu 19 Zeilen): Türkische Hand, ziemlich gross, wenig vocalisirt, Stichwörter roth. Bl. 20, 118, 255 und 256 in grösserer, etwas nachlässiger Schrift. F. 19, 108—117. 234. 267—272 in kleiner, zierlicher, gleichmässiger Schrift, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

4) Bl. 123—233.

Der Anfang fehlt, ebenso der Schluss: wie viel, lässt sich nicht bestimmen. Bl. 226 bis 233 können sehr füglich vor f. 123 gehören.

Das Werk enthält allerlei kleine Geschichten ernsten und auch frivolen Inhalts, einiges Theologisches und Juristisches, allerlei Fragesätze (zum Theil erbrechtliche) und die Antworten darauf, eine Menge Räthsel (fast alle in Versen) nebst Auflösung, manche Spruchsätze, dann auch wieder Fragen, nach Rechtsmaterien geordnet und beantwortet etc.

F. 123 beginnt in einer längeren Unterredung (bis f. 127ᵃ) Moḥammeds mit dem Teufel. Die ersten Worte: حالك يا ابا مرّة قال اهرب قال فاذا قرأوا القرآن قال اذوب كما يذوب الرصاص في النار قال فاذا خرجوا امّتى الي الحج كيف يكون حالك الخ

Das Hauptsächlichste darin weiterhin ist folgendes:

130ᵃ فايدة في تعيين ليلة القدر

131ᵃ فايدة في تسمية ليلة القدر

131ᵇ فايدة احاديث شريفة منتقاة من الجامع الصغير

132ᵇ unten: Synonymisches aus einem Commentar zu den Maqāmāt des ʿElḥarīrī (betreffend: hinzeigen, unsauber, zerschneiden, Eheliches etc.).

138ᵇ ein längeres Räthsel.

139ᵇ unten bis 144ᵇ unten ein Stück aus der Einleitung zum Dīwān des عمر ابن الفارض welche von dessen Enkel verfasst und auch عنوان الديوان betitelt wird (No. 7714, 1).

160ᵃ unten ein längeres Gedicht in Vierzeilen, überschrieben: توسلات القرآن العظيم, in welchem alle Suren-Namen vorkommen. Vgl. We. 1719, 182 ff. Anfang:

يا ربنا بالفاتحه السبع المثانى الراجحه
وبالرجال الصالحه الطف بنا يا ربّنا

Schluss f. 161ᵃ:

ثم الصلاة والسلام على المظلّل بالغمام
محمد خير الانام به تفرّج كربنا

161ᵃ ein Stück aus dem Commentar zur Sure المايدة von الكواشى.

162ᵃ ein Fetwā, betreffend ketzerische Ansichten.

163ᵃ·ᵇ Liste der Türkischen Sulṭāne, bis zum J. 1143/1730 (und Nachtrag bis 1168/1754), mit Angabe der Jahre des Regierungsantritts, der Regierungsdauer und der Lebensdauer der Sulṭāne.

163ᵇ unten bis 165ᵇ فصل في فضايل الاشهر العربية

166—187ᵃ allerlei Fragen (zum Theil in Versen) nebst Antworten und Anekdoten.

187ᵇ—203ᵇ Räthsel (meistens) in Versen (الغاز). Die Lösung derselben steht zuerst in Zahlen (des Buchstabenwerthes) und dann in einzeln geschriebenen Buchstaben. Das erste:

وآكلة بغير فم وبطن لها الاشجار والحيوان قوت
اذا اطعمتها انتعشت وعاشت وان اسقيتها ماء تموت

mit der Ueberschrift: ٣١٢٩ u. ع س راج.
Darunter mehrere von عمر ابن الفارض, f. 192ᵃ ff.

203ᵇ—204ᵇ Sprüche (من الحكم العرفانية) des على بن حسام الدين المتّقى († um 977/1569) cf. HKh. III 4579.

208ᵃ ff. من جملة ما وقع لابي حنيفة في صغره من المسايل المشكلات وافتى بها وحلّها

Diese Rechtsfragen sind meistens nach Materien zusammengestellt; so

209ᵃ مسايل النكاح 210ᵇ مسايل الطلاق

211ᵃ مسايل البيوع والديون

u. s. w.

216ᵃ نوع آخر فيما يسال عن المتشابهات

223ᵃ نوع آخر فيما يسال عنه من الحكم

226 ff. enthalten meistens Anekdoten, darunter aber ein Stück, f. 229ᵃ—231ᵇ: نبذة في آداب المحادثة والكلام وآداب المضاجعة عند المنام

Die letzten Reihen auf f. 233 sind gefälscht, um den Uebergang zu f. 234ᵃ scheinbar zu vermitteln.

Nach f. 165 u. 225 fehlt etwas.

Schrift (zu 25 Zeilen): ziemlich gross, etwas rundlich, geläufig, deutlich, fast vocallos; Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 1150/1737.

## 8366. We. 14.

188 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (22 × 14; 14 × 8½ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht recht sauber, auch etwas fleckig; am oberen Rande (besonders gegen Ende) wasserfleckig; Bl. 119 durchgerissen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel: s. Anfang. Es ist der 2. Theil von مسامرات الابرار Verfasser fehlt. Es ist ابن العربي; er erwähnt f. 169ᵇ das Jahr 601/1204, 179ᵃ das Jahr 608/1211.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله المعين، الجزء الثانى من كتاب المسامرات، ومن باب الحياء ما قرانا في كتاب المنقطعين الي الله تعالي قال بعضهم رايت شيخا ياتى الى باب المسجد الخ

Der 2. Band des bei We. 1623, 1 besprochenen Werkes des Ibn el'arabī. Eine Eintheilung in باب, فصل oder مجلس u. dgl. findet nicht statt; die Stücke sind meistens kurz; viele Verse, auch Gedichte darin. Die Ueberschriften sind häufig in dieser Fassung: ومن باب oder ومن كتاب; so f. 1ᵇ ومن باب الصبر; 2ᵃ ومن كتاب التراجم; 9ᵃ ومن باب البكا; 14ᵃ ومن باب قول الله عز وجل وشاورهم في الامر u. s. w.

Zu bemerken darin:

f. 28ᵃ خبر شق وسطيح مع ملك اليمن (und in der Geschichte: رؤيا الموبذان وارتجاس الايوان وما قال في ذلك سطيح الكهان)

31ᵃ من حديث مكة بعد خزاعة وولاية قصي البيت الحرام

47ᵃ من سير عمر بن الخطاب 48ᵃ تاريخ فتح عمورية

50ᵇ قصة يحيى بن توغان ملك تلمسان

56ᵇ كتاب رسول الله الي قيصر ملك الروم

61ᵇ في شرف التواضع والعلم ميزان الخشية

71ᵃ كتاب رسول الله الي كسري ملك فارس وما كان منه في ذلك

76ᵃ—86ᵃ رسالة ابي بكر الصديق واتباع عمر بن الخطاب الي علي مع ابي عبيدة بن الجراح وجواب علي بن ابي طالب عن ذلك ومبايعته لابي بكر الصديق

88ᵃ خبر قصي لما اسن وما صنع مع اولاده

107ᵃ خبر الشجرة التي سلمت على رسول الله

107ᵇ مرافقة المتقين الاخيار في الاسفار

112ᵇ—116ᵇ رسالة اعتبار الناسك في ذكر الآثار الكريمة والمناسك

124ᵇ خبر هبل الصنم الذي كان بالكعبة

130ᵃ عجايب بيت المقدس التي صنعها الضحاك بن قيس الازدي

132ᵇ غزوة عبد الله بن جحش الاسدي

134ᵇ بناء عبد الملك بن مروان قبة الصخرة

142ᵇ—151ᵇ ذكر غزوة مسلمة بن عبد الملك بن مروان وما عمل من الاعاجيب في بلاد الروم ودخوله القسطنطينية على اتم الروايات في ذلك

167ᵇ من ازاهر الحكم

174ᵃ رؤيا عاتكة عمة رسول الله بمكة فيما جري علي المشركين في يوم بدر

181ᵇ من محاسن الكلام

184ᵃ كتاب ابي بكر الصديق الي اهل اليمن يحرضهم على غزو الروم بالشام وما قالوا في ذلك

187ᵇ حديث ابي بكر الصديق مع الصحابة وما قالوا له حين حدث نفسه بغزو الروم،

In diesem Stück hört die Handschrift f. 188ᵇ auf mit den Worten: ولا تبلغ الاعمال جزاءها فلله الحمد كثيرا على ما اصطنع عندكم قد جمع كلمتكم،

Nach f. 127 fehlen 21 Blätter; wie viel am Schluss fehlt, lässt sich nicht bestimmen.

Schrift: klein, gewandt, etwas flüchtig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. $^{1050}/_{1640}$. — Collationirt.

## 8367. Pm. 654.

2) f. 1—100, Seitenrand.

(4ᵗᵒ, 28—30 Z.)

Neben dem Haupttext steht am Seitenrande in einem mit rothen Linien eingefassten Oblongum [$18^1/_2 \times 4^1/_2$ cm] ein schräg hinlaufender Text eines ähnlichen Werkes, und zwar hauptsächlich ein Auszug aus dem

ك" مسامرات الابرار ومحاضرات الاخيار

des ابن العربي; doch sind auch spätere Werke benutzt.

Anfang f. 1ᵇ: وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين، وبعد فان احسن ما جمعته في هذا الكتاب ما نقلته والتقطته من كتاب مسامرات الابرار ومحاضرات الاخيار للشيخ الامام ... محيى الدين ابن العربي ... ولعمري انه سرد فيه ضروبا من الآداب الخ

Nach den Lobversen auf das Grundbuch steht zuerst: قصة ما جري لامير المومنين المنصور بمكة مع بعض الفقراء،

Weiterhin f. 2ᵇ موعظة عبد الله العمري للرشيد بمكة

3ᵃ من باب الحماسة، كان جحدر بن مالك لسنًا شجاعا الخ

3ᵇ موعظة عطا بن ابي رباح لعبد الملك بمكة

Das Hauptsächlichste dieses Unterhaltungswerkes scheint:

f. 4ᵇ die Qaçîde des ابو حامد الغزالي, deren Anfang: قل لاخوان راوني ميتا. 26 Verse lang. No. 3979, 7. Sie wird hier beigelegt dem ابو الحسن على المسفر السبتي; er

hat danach gleichfalls verfasst: منهاج العابدين und كتاب النفخ والتسوية. Diese beiden Werke ebenso wie die Qaçîde werden dem الغزالي ausdrücklich abgesprochen.

5ª—7ᵇ وصية خطاب بن المعلى المخزومي القرشي لابنه No. 4032, 1.

17ª موعظة بهلول المجنون 17ᵇ خبر اللات والعزي

19ª رسالة الحسن بن ابي الحسن البصري الي عمر بن عبد العزيز

20ᵇ في اشراط الساعة

22ª كتاب رسول الله الي كسري ملك فارس

28ᵇ من منشور الكلم ومنثور الكلام

31ª خبر في مواقف القيامة

37ᵇ قصيدة للارجاني يمدح فيها عماد الدين ابا محمد طاهر بن محمد

(Anfang: صبّ مقيم ساير فؤاده طوع الهوي مع الخليط المنجد)

129 Verse lang. No. 8157, 2.

40ª قصيدة للاصمعي اولها صوت صفير البلبل

22 Verse. No. 7535, 2.

47ª رسالة ابي ياسر المعروفة برسالة الطيب (في وليمة الرشيد عند دخوله على زبيدة ووليمة المامون عند دخوله على بوران)

48ᵇ ترجمة محمد السهروردي الشهيد

49ᵇ ذكر السلطان ابي سعيد كوكبوري بن حسن بن على الملك المعظم مظفر الدين صاحب اربل

54ª ذكر خلافة عمر بن عبد العزيز

62ª من الحكايات الغريبة 78ᵇ ذكر سيرة الحجاج

82ᵇ ذكر خلافة ابي جعفر عبد الله المنصور

91ª ذكر المستعصم بالله

Schrift wie bei 1), nur im Ganzen etwas kleiner und gedrängter.

## 8368. We. 17.

2) f. 95—102.

8ᵛᵒ, 21 Z. (Text: $14\frac{1}{2} \times 11$ᶜᵐ). — Zustand: zieml. gut; im Rücken fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt.

Bruchstück ohne Anfang, Ende und Titel. Es hängt scheinbar mit dem f. 3—94 vorhergehenden Werke zusammen; der Custos der vorhergehenden Seite ist demgemäss umgeändert; dieser Schein konnte um so eher erweckt werden, da ein Stück, zwischen Kap. 13 (f. 88ᵇ ff.) und Kap. 14 (f. 103ᵇ) eingeschoben, als zu jenem Kapitel gehörig angesehen werden musste. Zu diesem Zwecke ist auf f. 103ª die oberste Zeile hinzugefälscht und die letzte Zeile und der Custos auf f. 102ᵇ entsprechend geändert. Die von derselben fälschenden Hand früher auf f. 95ª gesetzte Ueberschrift: الباب الثالث عشر war nun also nicht mehr nöthig und ist bis fast zur Unkenntlichkeit ausradirt.

Es liegt hier ein Stück aus einem Unterhaltungswerke vor, kurze Geschichten, Traditionen, Sentenzen, Versstücke enthaltend.

Zuerst f. 95ª: وعن ابراهيم بن عيسى عن موسى بن عبد الملك المروزي

Zuletzt f. 102ᵇ vorletzte Zeile: على المهذب بن ثابت بن عنتر الحلوي وكان رفيع الهمة من ازهد الناس وكان يغلب

Ich glaube, es ist aus مسامرات الابرار, dem Werke des Ibn el'arabî entnommen. Der Anstrich des Ganzen ist çûfisch; der Verfasser hat (auch) in Spanien gelebt, da er Cordova und Sevilla hier erwähnt; er war (in der Jugend) Zeitgenosse des ابو مدين († 589/1193) f. 98ª. Alles dies passt. Ferner steht f. 100ª ein Stück mit der Ueberschrift: ذكر ولاية بنى اسمعيل الكعبة وامر جرهم كيف كان في ذلك. Dasselbe steht auch in We. 14, welches Werk unzweifelhaft dem Verfasser gehört; die Ueberschrift weicht etwas ab f. 15ª: ولاية خزاعة الكعبة بعد جرهم. Die Gewährsmänner sind bei beiden dieselben. Die Wortfassung ist verschieden. — Das hier Vorliegende ist, wie mir scheint, nicht dem Grundwerk selbst entnommen, sondern nur ein Stück aus einem Auszuge daraus.

Schrift: ziemlich klein, etwas gedrängt, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

In We. 422, 2, f. 58—59ª einige Auszüge aus مسامرات الابرار des Ibn el'arabî.

## 8369. Pet. 104.

1) f. 1—77ᵃ.

78 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (19¼ × 13½; 15 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, mit einem grossen durchgehenden Wasserflecken; Bl. 1 schadhaft; anderes ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Lederband, schadhaft. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

هذا منازل الاحباب ومنازه الالباب، تاليف الشيخ الامام العلامة المفنن الفهامة صاحب النظم الرقيق الفايق والنثر البليغ الرايق ابي الثنا امام البلاغة والبراعة الشهاب محمود الحلبي تغمده الله برحمته الخ

Der Verfasser heisst ausführlicher:

محمود بن سلمان بن فهد الحلبى الحنبلى شهاب الدين ابو الثناء

Anfang f. 1ᵇ: اما بعد حمد الله والاعتصام به من فتنة الشيطان وهوي النفس، فاني لما رايت ما يندرج في سلك النكت الادبية . . . احببت ان اجمع في هذه الاوراق من اخبار من صدرت منهم تلك الاشعار الخ

Dies Werk des Maḥmūd ben selmān *ben fahd* elḥalebī elḥanbalī śihāb eddīn abū 'ttenā † 725/1325 handelt von reiner keuscher Liebe, in Vers und Prosa. Es sind Anekdoten, denen weise und treffende Aussprüche und Verse, die darauf Bezug haben, angehängt sind.

Das Werk ist nicht in Kapitel getheilt. Es handelt im Einzelnen:

f. 1ᵇ في فضل المتحابّين في الله وصفاتهم،
2ᵇ في ذكر الاقتصاد في الحبّ والبغض فيه
3ᵃ في ذكر من شهروا من الشعراء بالعشق
4ᵇ في ذكر عشق العذريين وصدقهم
5ᵃ في ذكر من استشهد فيه بالشعر قبل معرف،
6ᵃ في ذكر بيان من علق قلبه بالعشق باول نظرة نظرها،
6ᵇ في ذكر عشق الملوك والفرق بينهم وبين الاعراب في ذلك
7ᵇ في ذكر هوي الصبي وترجيح الهوي الاول
8ᵃ في ذكر مبادي الهوي واوايل الجوي من كلام الحكماء
8ᵇ في ذكر بيان معرفة اسماء العشق وصفاته،
10ᵃ في ذكر كلام البلغاء في مدح الهوي والغرام
11ᵇ في ذكر ذمّ الهوي وتهويل امره
12ᵇ في العفاف وما يترتب عليه وذكر الاسباب الباعثة الي التلبس به،
14ᵇ في منع النفس هواها

22ᵃ في ذكر اخبار المتاخرين في تحليتهم بالعفاف واتّصافهم باحسن الاوصاف،

(Darin ein Gedicht des كثيّر عزة von 21 Versen auf ت, f. 41ᵃ, beginnt, Ṭawīl:
خليلىّ هذا ربع عزّة فاعقلا)

45ᵃ في كتمان السرّ مع تحقق الظفر عند اعلانه،
46ᵃ في اوصاف الهوي 46ᵇ في مساعدة اهل الهوي

In den erzählten Liebesgeschichten kommen viele — meistens kürzere — Gedichte von den besten und bekanntesten Dichtern vor, auch nicht wenige von dem Verfasser selbst.

Schluss f. 77ᵃ: واقتصرت على قليل من كثير خشية الاملال ولتقارب احوالهم وتناسب حكاياتهم اذ هم يتفقون في صحة القصد على اختلاف الطباع، وهذا اخر الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: bless, klein, ziemlich zierlich und gewandt, etwas flüchtig, aber doch deutlich, vocallos. — Abschrift von عبد القادر بن نعمة الله الحسني الشافعي مذهبا الاشعري معتقدا والمكيّ محتدا وبلدا im J. 1044/1634. — HKh. VI 12916.

## 8370. Pm. 331.

150 Bl. 8ᵛᵒ, 14 (—18) Z. (18½ × 12; 15 (—17) × 11ᶜᵐ). Zustand: unsauber; am Rande stark wasserfleckig; am unteren Rande öfters ausgebessert. — Papier: gelb, zum Theil auch bräunlich, glatt, dick. — Einband: schwarzbrauner Lederbd. — Titel u. Verf. fehlt; doch steht f. 1ᵃ oben:

من السفر الثانى من نهاية الأرب فى فنون الادب للنويري

und ausserdem an mehreren Stellen, zur Bezeichnung des Anfanges einer Papierlage, wie f. 13. 23. 24. 47. 101 etc. und 127. 140. 148 (oben in der Ecke):

من (الجزء) الثالث (الرابع) (oder) من نهاية الارب للنويري

oder auch bloss: من الثالث من النويري

Es liegt hier also ein Stück aus dem grossen Werke des Aḥmed ennoweirī † 732/1332 (No. 1), dem كـ" نهاية الارب الخ vor; allein nicht aus dem Grundwerke selbst, sondern aus dem Auszuge daraus. Dies Stück enthält den Anfang und etwa drei Viertel des 2. سفر; leider ist die Handschrift an mehreren Stellen defect und ausserdem völlig falsch gebunden; die Reihenfolge der Blätter ist unten angegeben.

Dieses 2. فن handelt في الانسان, und der **Anfang** dieses Auszuges ist hier f. 1a (nach der oben angegebenen Titelüberschrift):

وهو في الانسان وما يتعلق به٬ قال وهذا الفن قد اشتمل على معان مؤنسة للسامع مشنفة للمسامع مرصّعة لصدور الطروس والدفاتر جاذبة لنوادر القلوب والخواطر واضحة البيان معربة عن وصف الانسان٬ الخ

Es wird darin gehandelt:

- في وصف جيش السلطان والخيل 1a
- في وصف كاتب 1a
- في وصف معقل 1b
- في اشتقاق لفظ الانسان وتسميته 1b
- وصف الشعر 2a
- ما قيل في الخضاب 3a
- في الحواجب 3b
- etc. die übrigen Körpertheile, zuletzt vom Wuchs und Gang der Frauen (11b في مشي النساء). Darauf:
- ما جاء من الامثال في الانسان 11b
- من ضرب به المثل على لفظ افعل 12b
- 67 ff. von Liebe, u. zwar speciell vom Traumbild طيف الخيال etc.
- فصل في الانساب 70b
- عمود النسب الطاهر المحمدي 71a, 12 ff.
- في الامثال وما يشابهها 101a
- من اشعار الجاهلية في الامثال 108b
- من اشعار المخضرمين 74b
- من اشعار المتقدمين في صدر الاسلام 75b
- من اشعار المحدثين 76b
- من اشعار المولدين 81a
- ما وصف به العقل 109a
- في وصف الصدق 109b
- في الوفاء والمحافظة 110b
- ذكر بيعة خليفة ويمينها 113a
- في التواضع 114b
- في القناعة والنزاهة 115b
- في الشكر والثناء 116a
- في الوعد وانجازه 118a
- في الشفاعة 118b
- في السخاء 23a
- ذكر من انتهي الكرم اليهم في الجاهلية 119a
- في الاعطاء قبل السؤال 121b
- في الشجاعة 122b
- في الصبر والاقدام 124a
- ذكر ما قيل في العقل 126a
- من اوابد العرب والاوابد الدواهي 47b (Darin f. 47b ult. bis 48b في الميسر.)
- من اخبار الكهنة 50a
- من الزجر 50b
- الفأل والطيرة 52b
- الفراسة والذكاء 54b
- الكنايات والتعريض 56a
- من الالغاز 13b
- في الفخر 21a في المدح 15b
- ذكر شيء من الجود والكرم 22a
- في الاعتذار والاستعطاف 24b
- في الحسد 27a في الهجاء 131a
- في السعاية والبغي وما يليهما 28a
- في البخل واللوم 29a
- احتجاج البخلاء وتحسينهم البخل 34a
- التطفل 37a
- من آداب الاكل وما يليها 85b
- من اخبار الاكلة 87a
- في الفرار 87b
- في الحمق والجهل 89a
- في الكذب 90b
- في الغدر والخيانة 91a
- في العجب والكبر 145a
- في الحرص والطمع 146a
- في الوعد والمطل 146b
- في العي والحصر 147a

Der 3. Theil ist mit f. 150 zu Ende; es folgen die Auszüge aus dem 4. Theil; dieselben beginnen f. 129a so: من الرابع من نهاية الارب للنويري٬ وهو في المجون والنوادر والمفاكهات والملح٬ قال وهذا الباب مما تنجذب النفوس اليه وتشتمل الخواطر عليه وروي عن النبي صلعم انه قال روحوا القلوب ساعة بعد اخري الخ

- مزحات النبي صلعم 129b
- ذكر من اشتهر بالمزاح من الصحابة رض 57a
- من مجون الاعراب 58b
- من نوادر القضاة 59a
- من نوادر النحاة 60a
- من نوادر المتنبئين 60b
- من نوادر المغفلين 61b
- من نوادر المتنبذين 62a
- من نوادر النساء 62b
- ذكر ما جاء من التحذير من فتنة النساء وذم الزنا وغيره 66a
- من الغزل والنسيب وغيره 66a
- من نوادر البغائيين 140a
- من نوادر اللاطة والغلمان 140a
- من نوادر العميان 140a
- من نوادر السؤال 100a
- من نوادر المشتهرين بالمجون 100a
- ذكر شيء من نوادر ابي دلامة 133a
- ومنهم ابو صدقة مسكين بن صدقة 136b
- الاقيشر هو ابو معرض المغيرة بن عبد الله 92a
- من نوادر ابراهيم بن شبابة 38a
- من نوادر مطيع بن اياس الكندي الشاعر 127a
- من نوادر ابي الشبل عصم ابن وهب بن المزاحم 39a
- حمزة بن بيض الحنفي 39b
- ابو العينا 40a
- ذكر ما ذكر في كراهة المزح 42a
- ذكر شيء من الشعر المناسب لهذا الباب من المزح 43a
- باب في الخمر والكلام عليها 46a
- اسماء الخمر من حيث تعصر الي ان تشرب 143a
- ومنهم ابراهيم بن هبيرة 93a
- من اشتهر بها منهم 93a
- من افتخر بها 96b
- مما قيل فيها من جيد الشعر 97b
- في افعالها 98a
- في مزجها بالماء 98b
- من افاتها 99a

Das Vorhandene schliesst f. 99[b] mit dem Gedichte des المتنبي, dessen letzter Vers (Motaqārib) [ed. Dieterici p. 243]:

وقد مت امس بها ميتة ولا يشتهي الموت من ذاق

Damit ist dies فن aber keineswegs zu Ende; das Uebrige fehlt. Die Eintheilung des Grundwerkes ist insofern nicht befolgt, als hier das فن nicht wie dort — s. No. 1 — in mehrere قسم und باب zerfällt. Dafür ist dieses فن des Auszugs in mehrere جزء eingetheilt (s. bes. f. 101[a] oben). Das 1. جزء, von dem aber keine Ueberschrift vorhanden ist, ist nicht vollständig zu Ende; es enthält hier nur 13 Bl.; von dem 2. جزء fehlt der Anfang; es sind davon nur 7 Bl. übrig; das 3. جزء ist fast ganz vorhanden; es beginnt f. 101[a]; das 4. جزء fängt f. 129[a] an; es ist wol ziemlich vollständig erhalten, nur dass der Schluss fehlt; das 5. جزء fehlt ganz.

Die Folge der Blätter ist diese: 1—12. 128. Lücke von 22 Bl.; 67—72. 138. 101. 141. 102—107. 142. 108. 73—82. 109—118. 23. 119—121. 123. 122. 124—126. 139. 47—56. 13—22. 24—26. 131. 35. 36. Lücke von 5 Bl.; 27—34. 37. 83—91. 145—148. 150. 129. 57—64. 130. 65. 66. 140. 100. 132—137. 92. 38. 127. 149. 39—46. 144; 1 Bl. fehlt; 143; 1 Bl. fehlt; 93—98; 1 Bl. fehlt; 99.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, etwas flüchtig, nicht immer deutlich, ein wenig vocalisirt. Am Rande, besonders unten, ist die Schrift der Wasserflecke wegen oft undeutlich oder ganz verwischt. — Abschrift vom J. 757/1356. — Der Auszug bei HKh. nicht erwähnt.

## 8371.

We. 172, f. 78[b] ff.

Eine kleine Unterhaltungsschrift des

ابن الوردي

betitelt: رسالة صفو الرحيق فى وصف الحريق

Anfang: حدث غيث بن سحاب عن ندا بن بحر قال بينما انا ذات ليلة الخ

Ibn elwardī † 749/1348 (No. 3998) legt darin dem Nass, Sohn des Meeres, eine Geschichte in den Mund, welche die verzehrende Glut schildert.



## 8372. We. 1638.

1) f. 1—76.

142 Bl. 8vo, 17 Z. (17×13; 12×9½cm). — Zustand: ziemlich gut, doch an manchen Stellen fleckig wie f. 76[b] und wasserfleckig (f. 9. 10. 22—25. 39—46. 51—57. 58—64. 68—72). Ausserdem nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. nachher. Verf.: s. Anfang.

Anfang f. 1[b]: الحمد لله الذي خلق من الماء بشرا فجعله نسبا وصهرا وكان ربك قديرا . . . وبعد فيقول فقير رحمة ربه . . . عبد الرحمن بن علي الشهير بان الجوزي الحنبلي . . . لما رايت فساد الزمان المنحط باهله من ميزان النقصان الي حضيض الخسران امعنت النظر فى اسباب هذا الداء الخ

Das meiste Uebel in der Welt rührt von den Frauen her; der Verfasser will also die verständigen Männer darüber aufklären und sie auf den richtigen Weg bringen. Er nennt daher dies Werk f. 1[b], 11:

مرشد المتاهل ومنجد المتوصل

Dasselbe ist in فصل getheilt.

Alles dies ist nicht richtig. Der Anfang fehlt und f. 1 ist als solcher ergänzt und zwar von dem oft bezeichneten Fälscher dieser Handschriften. Der von ihm genannte Verfasser, ابن الجوزي, wird in diesem Werke öfters citirt, z. B. 13[a] Mitte, 44[a], 14; 49[b], 13; er hat dies Werk also nicht verfasst. Ferner der von ihm angegebene Titel مرشد المتاهل ist nicht der eines Werkes von ابن الجوزي, sondern von محمد بن قطب الدين الازنيقي, dessen Anfang HKh. V 11798 ganz so angiebt, wie er oben steht. Dies Werk ist es aber auch nicht, denn es ist in 6 فصل getheilt, während das vorliegende in viel mehr Abschnitte zerfällt; ausserdem heissen hier die Abschnitte nicht فصل, sondern sind, wie sich noch aus f. 46[b] Mitte erkennen lässt, باب überschrieben.

Das Werk ist nicht bloss lückenhaft, sondern auch falsch gebunden. Für die Ueberschriften und Stichwörter ist Platz gelassen; nur an ein Paar Stellen ist derselbe mit Worten ausgefüllt.

f. 2ª ein Kap., dessen Anfang u. Ueberschrift fehlt, handelt etwa في الحسن وفيما يستحسن في المرأة

10ª ein Kapitel, dessen Anfang gleichfalls fehlt, und das von der Liebe von Sklavinnen und Freien handelt.

14ᵇ باب في ترك المحبين الذى المحبوبين رغبة في اعلاها

20ª ein Kapitel, dessen Anfang fehlt, handelt etwa في عقوبة اللوطي

25ᵇ باب في رحمة المحبين والشفاعة لهم الي احبائهم في الوصال الذي يبيحه الدين

28ª ein Kapitel, dessen Anfang fehlt, handelt etwa في رغبة في الله ومحبته ومعرفته وفي المحبة الصادقة وعلاماتها

46ᵇ باب فيمن ترك محبوبه حراما فبدل له حلالا او اعاضه الله خيرا منه

47ª ein Kap., dessen Anfang fehlt, handelt في العفة

49ª ein Kapitel, dessen Anfang fehlt, handelt في المعانقة وفي المجامعة وفي العشق واقسام اللذة

62ᵇ الباب الرابع عشر فيمن مدح العشق وتمناه وغبط صاحبه علي ما اوتيه من مناه

66ª ein Kapitel, dessen Anfang fehlt, handelt في اسماء الحب

73ª ein Kapitel, dessen Anfang fehlt, handelt في العفة وصبر المرأة عن زوجها

75ᵇ الباب الثامن عشر في دواء المحبين في كمال الوصال الذي اباحه رب العالمين

Von den gezählten Kapiteln dieses Werkes sind hier also nur das 14. und 18. als solche erkennbar; bei den übrigen fehlt sowol das Wort الباب als auch die betreffende Zahl und sind dafür Lücken gelassen. Nur f. 46ᵇ hat mit rother Dinte eine Kapitelbezeichnung gestanden, die aber fast vollständig — und offenbar absichtlich — ausgewischt ist. Dennoch glaube ich dieselbe so richtig zu lesen:

الباب الرابع وعشرون

Dass die Reihenfolge der Kapitel, so wie sie hier vorliegt, nicht richtig ist, bedarf keines Beweises; dieselben richtig zu ordnen, ist bei der Lückenhaftigkeit der Handschrift unthunlich. Es sind nämlich Lücken nach f. 9. 19. 27. 46. 48. 49. 65. 72; wie der Anfang, so fehlt auch der Schluss. — Die einzige Notiz über den Verfasser, welche in diesen Blättern vorkommt sich f. 53ª; er erwähnt daselbst seinen Lehrer: هو شيخ الاسلام ابن تيمية رضى الله عنه und auch dessen Bruder زين الدين عبد الرحمن. Mit jenem ist ابو العباس احمد بن عبد الحليم بن عبد السلام † 728/1329 gemeint. Der Verfasser spricht von ihm als schon gestorben; er selbst lebt also um etwa 750/1349 und ist Zeitgenosse von ابن ابي حجلة, des Verfassers des ديوان الصبابة. — Auch sein Werk handelt über die Liebe nach ihren verschiedenen Seiten, über ihre Namen, ihre Leiden und Freuden, ihre rechte und ihre verkehrte Art. Er bringt viele Aussprüche Mohammeds bei, beruft sich viel auf Traditionswerke, führt auch mit Geschmack und Auswahl viele Dichterverse an, aber nur selten aus der ältesten Zeit. Das Werk war, wie es scheint, von ziemlich bedeutendem Umfang.

Schrift: klein, gewandt, im Ganzen gleichmässig, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen öfters. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8373. Spr. 1191.

152 Bl. 4ᵗᵒ, c. 15—20 Z. (24 × 16½; c. 18—21 × 12—14ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; hier u. da Flecken. — Papier: weisslich, auch gelb, im Ganzen stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser (f. 1ª):

هذا ديوان الصبابة تاليف شهاب الدين ابي العباس احمد بن يحيى بن ابي بكر بن عبد الواحد الشهير بابن ابي حجلة المغربي

(Verfasser auch f. 1ᵇ vor Beginn des Werkes).

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل للعاشقين باحكام الغرام رضا وحبب اليهم الموت في حبّ من يهوونه فلا تكن يا فتى بالعذل معترضا الخ

Dies die Liebe in ihren verschiedenen Formen, Stufen und Aeusserungen, mit ihren Qualen und Wonnen schildernde Unterhaltungswerk, voll von Aussprüchen, Gedichtstücken u. Anekdoten,

ist verfasst von Aḥmed ben jaḥjā ben abū bekr ettilimsānī śihāb eddīn abū 'l-'abbās *ibn abū Ḥaǵela* † 776/1374, im J. 760/1359. Es zerfällt in Vorwort, 30 Kapitel u. Schlusswort.

المقدمة f. 4b في ذكر العشق واشتياقه وما قيل فيه في وسمه ورسمه وعلامته ومراتبه واسمائه ومدحه وذمه وذكر اختلاف الناس فيه وهل هو اختياريّ او اضطراريّ ونحو ذلك

1. Kap. f. 15b في ذكر الحسن والجمال وما قيل فيهما من تفصيل واجمال
2. 22b في ذكر المحببين الظرفاء من الملوك والخلفاء وما قيل فيه
3. 28a في ذكر من عشق على السماع ووقع من النزوع الي الحبيب في النزاع
4. 33b في ذكر من نظر اول نظرة فاحترق من خدّ الحبيب بجمرة وما في معناه
5. 38b في ذكر تغيير الالوان عند العيان من صفرة ووجل وحمرة وخجل وما في معناه
6. 43b في ذكر الغيرة وما فيها من الحيرة وقرع سن ديك الجن وما في معناه
7. 48a في ذكر افشاء السر والكتمان عند ابناء الزمان وما في معناه
8. 51b في ذكر مغالطة الحبيب واستعطافه وتلافي غيظه واتحرافه وما في معناه
9. 53b في ذكر الرسل والرسايل والتلطف في الوسايل وما في معناه
10. 56a في ذكر الاحتيال على طيف الخيال وغير ذلك مما قيل فيه علي اختلاف معانيه
11. 59a في ذكر قصر الليل وطوله وخضاب شفق الليل ونصوله وما في معناه
12. 63a في ذكر قلة العقل اي عقل العذول وما عنده من كثرة الفضول وما في معناه
13. 69b في الاشارة والوصول الى الزيارة وما قيل في معناه
14. 73b في الرقيب والنمام والواشي الكثير الكلام وما قيل فيهما
15. 78b في العتاب عند اجتماع الاحباب وما في ذلك من الرضي والعفو مما مضي
16. 82a في اعانة العاشق المسكين اذا وصل العظم للسكين وما في معناه
17. 86a في ذكر دواء علة الجوي وما حوي الادمي من الم الهوي وما في معناه
18. 92b في ذكر تعنّت المعشوق على الصب المشوق وغير ذلك من اقسام الهجر والصبر القابض فيه على الجمر
19. 99b في الدعاء على المحبوب وما فيه من الفقه المقلوب وما في معناه
20. 101b في ذكر الخضوع واسكاب الدموع على المحبوب وما في معناه
21. 104a في ذكر الوعد والاماني وما فيها من راحة العاني وما في معناه
22. 110a في ذكر الرضي من المحبوب بايسر المطلوب وما في معناه
23. 111b في ذكر اختلاط الاشباح واختلاط الماء بالراح وما في معناه
24. 113a في ذكر عود المحب كالخلال وطيف الخيال وما في معنى ذلك من رقة خصر الحبيب وتشبيه الردف بالكثيب
25. في ذكر ما يكابده في طلب الاحباب من الامور الصعاب وما في معناه
26. في ذكر طيب ذكر الحبيب القاهي اللبيب وما في معناه
27. في ذكر طرف من المقاطيع الرايقة والاغزال الفايقة ومعناه
28. 114a في ذكر طرف يسير من اخبار المطربين من الرجال وربات الحجال
29. 116b في ذكر من ابتلي من اهل الزمان في حب النساء والغلمان
30. 121b في ذكر من اتصف بالعفاف باحسن الاوصاف وما في معناه

الخاتمة 127b في ذكر من مات من حبه لحبه وقدم على ربه من غني وفقير وصغير وكبير على اختلاف صورهم وبيان مطلوبهم

Schluss (nach dem langen Gedicht, dessen letzter Vers: وقد مات قبلي اول الحب في الوري ولو مت امسي الحب قد مات اخرهٔ

und einigen Zeilen Prosa): وان كان حزينا زال حزنه ومتى تمرغ العاشق في مكان تمرغ فيه بقلة سلوان والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب الخ

Das älteste Stück dieser Handschrift ist f. 76—78. 80—92. 94. 109. 110. 112. 113. 95. Das Uebrige ist aus Stücken verschiedener Handschriften hinzugefügt.

Einige Blätter sind daher doppelt, es entspricht nämlich f. 94, Z. 3 bis 94b Ende f. 111b, 13 bis 112a, 4. Ferner f. 96—98 = f. 7a, 6 v. u. bis 9a, 10; 105 und 106 = 12a, 4 v. u. bis 13b ult.

Die zu Grunde liegende Handschrift (f. 76 ff.) hat etwa 210 Blätter umfasst. Ihre Schrift ist ziemlich schön, regelmässig, sorgfältig; die Handschrift hat 15 Zeilen auf den Seiten; die Züge der anderen Stücke sind durchaus nicht schön, sondern flüchtig, zum Theil sehr dick, die Anzahl der Zeilen unregelmässig. Alles ist unvocalisirt. — Abschrift c. 1050/1640 (und 1200/1785).

Die Blattfolge ist: 1—94. 96—113. 95. 114 ff. Nach f. 53 fehlt 1 Bl., nach 95 11 Bl.; dieser Lücke wegen fehlen hier Kap. 24 (letzte Hälfte) bis Kap. 28 (Anfang).

HKh. III 5507.

## 8374.

Dasselbe Werk in:

1) WE. 145, 1, f. 1—76.

83 Bl. 4^to, 23 Z. (26⅓ × 17; 19½ × 12½^cm). — Zustand: vom Lesen ziemlich stark abgegriffen, nicht ohne Schmutz und Flecken (auch Wasserflecken), besonders im Anfang, am unteren Rande; mehrfach ausgebessert. — Papier: braun, auch gelblich; stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1^a:

ديوان الصبابة والاشواق واخبار من قتل
في الحب من العشاق

Der Schluss ist hier etwas abgekürzt. Unmittelbar nach dem langen Gedicht steht تم الكتاب.

Nach f. 33 und 35 fehlt je 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 887/1482.

2) Spr. 1192.

129 Bl. 8^vo, 21 Z. (20½ × 15¼; 13 × 7½^cm). — Zustand: etwas wurmstichig, auch wasserfleckig und nicht recht sauber. — Papier: gelblich, dick, nicht glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss nach dem mit قد مات اخيرة schliessenden Gedicht: هذا خاتمة ديوان الصبابة وغاية ما انتهت اليه هذه الصبابة على يد كاتبه الخ

Schrift: mässig gross, etwas enge, deutlich, vocallos, an einzelnen Stellen (besonders f. 51^b—56. 100—102. 113—116) am Rande beschrieben. — Abschrift im Jahre 1110/1698. — Vor f. 1 fehlt ein Blatt.

Vorn in der Handschrift ein Blatt (a), welches nicht dazu gehört. Es ist das Schlussblatt einer Gedichtsammlung in neueren Metren, u. gehört zu einem Taḫmîs, mit dem Reim auf د:

والحل ان نجمها في السعد

(Unterschrift: تمت المزدوجة im J. 1140/1727).

3) We. 1733, 6, f. 68—79.

8^vo, 19 Z. (21 × 15⅔; 15½—17½ × 12^cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist die Einleitung desselben Werkes. Dieselbe geht hier bis Kapitel 1 (nicht ganz zu Ende) und hört mit dem Verse auf:

وزادك الله حسنا والله اذكى اذكى

In der Unterschrift steht dann, dass dies der Schluss des 1. Kapitels sei, was nicht ganz richtig ist.

Schrift: gross, aber allmälig klein und gedrängt, rundlich, etwas flüchtig, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth, meistens roth überstrichen. — Abschrift im J. 1146/1733, von لمعيد موقع زاده.

F. 80 leer. F. 81—87 Persisch, zuletzt Türkisch.

4) Pm. 680, f. 30^b—40.

Einige Auszüge aus demselben Werke (Kap. 15 ff.). Zuletzt f. 39^a auch die in der Vorrede vorkommende Qaçîde, deren Anfang (Ṭawîl):

تبادره بالبدر منه بوادرٌ وتجلو له عند المرور نوادرُ

45 Verse. Auch f. 105^a u. a. Seiten u. Blätter haben Auszüge.

## 8375. We. 164.

164 Bl. 8^vo, 14 Z. (18×13½; 11×9^cm). — Zustand: fleckig, unsauber, fast lose im Deckel. — Papier: ziemlich dick, gelb, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1^a eigentlich durch ein übergeklebtes Blatt verdeckt: auf diesem ist derselbe jedoch von späterer Hand richtig hergestellt:

كتاب لبابة الصبابة وموايد الاصابة للحلبي

Der Titel ebenso im Vorwort f. 2^b oben. Der Verfasser heisst ausführlicher f. 142^a (in der Unterschrift):

اسمعيل بن ابراهيم بن اسحق الحلبي
الدمشقي الشافعي

Anfang f. 1^b: الحمد لله الذي جعل رقة القلوب على اللطف عنوان ووضع غلظة الاكباد على الغفلة ترجمانا . . . اما بعد فقد وقفت للشيخ الامام العلامة شهاب الدين ابي العباس احمد بن ابي حجلة المغربي . . . على كتابه المسمي بديوان الصبابة الخ

Auszug aus demselben Grundwerk, mit der gleichen Eintheilung, von Ismâ'îl ben ibrâhîm ben isḥâq *elḥalebî* eddimašqî,

um $^{880}/_{1427}$ am Leben, verfasst gegen das Jahr $^{826}/_{1423}$. Denn aus diesem Jahre und aus $^{827}/_{1424}$ stehen f. 142ᵇ—163 ziemlich viele Lobschriften auf dies Werk (s. No. 40). — Die Ueberschriften der einzelnen Kapitel sind meistens etwas abgekürzt.

Schluss f. 142ᵃ: وهذا اخر ما اتّفق لي ايراده من ديوان الصبابة . . . واختياره من ثمار افنينه . . . معترفًا بالقصور عن خوض حره المديد والله تعلي يعفو عن مصنفه وعنّي ويقابل بالغفران هذا العذر منّي، انه قريب مجيب،

Schrift: mässig gross, flüchtig, etwas schwierig zu lesen, vocallos. Die Ueberschrift der Kapitelzahl roth. — Abschrift um 1600. — Collationirt. — Am Rande öfter Zusätze und Verbesserungen. — F. 9 fehlt.

Auf f. 164ᵃ stehen 15 Verse eines Gedichtes (in Ṭawīl), dessen jeder Vers mit هكذا schliesst. Der erste Vers: رعي الله خلًّا جاء يسأل عن رشا كسى البدر نورا حين اسفر هكذا

## 8376. Pm. 247.

84 Bl. 8ᵛᵒ, (20—)21 Z. (20 × 14; 14[15] × 9½[10]ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber, ausserdem wasserfleckig am oberen Rande; nicht ganz frei von Wurmstich. Der Rand f. 10. 11 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; doch steht auf der Rückseite des Vorderdeckels von ganz neuer Hand:

تاريخ العشاق المسمي بديوان الصبابة

Verfasser fehlt. Er steht zu Anfang des Werkes selbst, nämlich: احمد بن يحيى بن ابي بكر بن عبد الواحد الشهير بابن ابي حجلة

Voraufgeschickt sind auf der Rückseite des nicht mitgezählten Vorblattes und auf f. 1ᵃ und 1ᵇ obere Hälfte Lobverse auf das Werk, von verschiedenen Verfassern; so von عبد الرحمن المارديني, السراج السمهودي, محمد بن الشماع المنشاوي, سراج الدين البلنساني und vom Verfasser selbst.

Dann beginnt f. 1ᵇ untere Hälfte bis f. 9ᵇ das Werk so wie bei Spr. 1191 angegeben ist und geht bis zur Mitte des 2. فصل des Vorwortes. Alles dies ist aber Fälschung, um den Schein zu erwecken, als ob der ديوان الصبابة in dieser Handschrift enthalten sei. Es liegt hier vielmehr ein Auszug aus demselben vor, der jedoch verschieden ist von We. 164. Von diesem Auszug fehlt der Anfang und zwar (1 bis) 2 Bl. Das Vorhandene beginnt f. 10ᵃ in dem Vorworte des Werkes (und zwar in dem Abschnitte, der die Anzeichen der Verliebtheit behandelt) so (Ṭawīl):

فيا سائلي اكنف دجلة للدم
الي القلب من اجل الحبيب حبيب
وقال آخر ودن يحب سوداء
احبّ لاجلها السودان حتّى احبّ لاجلها سود الكلاب
ومنها ثمرة غيرته على محبوبته ومحبة القتل والموت ليبلغ رضاه الخ

Der Auszug hat die Eintheilung des Grundwerkes in 30 Kapitel beibehalten, allein die einzelnen Kapitel werden weder Kapitel genannt, noch gezählt; die Abschnitte tragen alle die Ueberschrift: الكلام على (oder في) الخ. Die Fassung der Ueberschriften dieser Abschnitte ist meistens etwas kürzer als die des Grundwerkes. Ein Auszug aus dem Grundwerk ist u. d. T. صبابة الصبابة مختصر ديوان الصبابة von علي بن ابراهيم بن احمد الحلبي, geb. $^{975}/_{1567}$, † $^{1044}/_{1634}$, gemacht; vielleicht liegt derselbe hier vor.

(1. Abschn.) 14ᵇ الكلام على الحسن والجمال وما قيل فيهما من تفضيل واجمال
(2. Abschn.) 17ᵇ الكلام على ذكر الملوك والخلفاء من المحبين الظرفاء
(3. Abschn.) 20ᵇ الكلام على ذكر من عشق على السماع
(4. Abschn.) 22ᵃ الكلام على من نظر اول نظرة فاعقبه حسرة
(5. Abschn.) 23ᵃ الكلام في ذكر تغير الالوان عند العيان
(10. Abschn.) 30ᵇ الكلام في الاحتيال على طيف الخيال
(20. Abschn.) 45ᵇ الكلام في الخضوع وانسكاب الدموع
(30. Abschn.) 63ᵇ الكلام في ذكر من اتّصف بالعفاف باحسن الاوصاف

Das Schlusswort f. 67ᵇ: الكلام في ذكر من مات من حبّه وقدم على ربّه

Schluss f. 84ᵇ (Ram. dec.):

لا تعدْ جسما وعد قلـــبا رهينا فى يديكا
كيف لا يهلك من شو ق بسهمي مقلتيكا

ثم انه شهق شهقة فارق الدنيا فيها فما برحنا حتى دفناه رحمه، وهذا ما انتهي من اخبار المحبين والحمد لله رب العالمين، تم

Schrift: ziemlich klein, dick, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1003 Rabīʿ I (1594). — Collationirt um ¹²⁰⁰/₁₇₈₅. — Arabische Foliirung bis Bl. 40. Ausserdem eine andere durchgehende Arabische Foliirung, die auf die zu Anfang ergänzten 9 Blätter keine Rücksicht nimmt. — Bl. 37 fehlt.

## 8377. Pet. 182.

91 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (27½ × 19½; 20 × 13ᶜᵐ). — Zustand: die erste Hälfte zum Theil schmutzig und voll grösserer Flecken, an einigen Stellen vorn ausgebessert; die zweite Hälfte sauber, bis auf einen Fleck oben am Rücken. Der vordere Deckel etwas lose; ebenso einige Lagen. — Papier: stark, gelb, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب السكردان لابن ابي حجلة شهاب الدين احمد التلمساني

Der Titel ist nach dem Vorwort:

سكردان السلطان

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي انطق الطير بحكمته، واجرى البحار السبعة بقدرته، . . . وبعد فلما كانت السبعة من اشرف الاعداد، وكان وجودها بمصر اكثر من ساير البلاد، الفتُ منها فى هذا الكتاب سنة ٧٥٧ ما لم اسبق اليه ولا عثر احد فى الاقاليم السبعة عليه . . . وسميته سُكْردان السلطان لاشتماله على الوان مختلفة من جد والهزل، وولاية والعزل، ونصيحة ملوك، واداب وسلوك، وسيرة، وعبرة، وتغيير دُوَل، وانتحال ملل الخ

Diese „herrschaftliche Zuckerdose“ ist von demselben Schriftsteller im J. ⁷⁵⁷/₁₃₅₆ verfasst. Der Verfasser weist in diesem Unterhaltungswerke, welches fast zu den geschichtlichen Schriften gerechnet werden kann, nach, welche Bedeutung die Siebenzahl für das Land und die Geschichte Aegyptens und seiner Regenten und Einwohner habe, und bringt eine Menge interessanter Geschichten und Thatsachen zu diesem Belege vor. Es zerfällt in 7 Kapitel und jedes derselben enthält 7 Stücke und einen Anhang, genannt:

خاتمة الباب وسجع طايره المستطاب

Jeder dieser Anhänge zerfällt in 7 kleinere Theile. An den letzten des 7. Kapitels schliesst sich die النتيجة (Schlussfolgerung) und zwar zunächst die Geschichte (oder Legende) Josef's und der Nachweis, welche Rolle in seinem Leben jene Zahl spiele.

Der genauere Inhalt ist dieser:

Vorrede f. 3ᵇ: فى ذكر نبذة مما وقع فى اقليم مصر من هذا العدد على طريق الاجمال،

1. Kap. 5ᵇ فى ذكر خاصية هذا العدد وشرفه ومرتبته على غيره من الاعداد

2. Kap. 11ᵃ فى بيان ما لمولانا السلطان اعزه الله تعالي بهذا العدد من العلاقة وما بينهما من النسبة والسرّ المقتضى لنصره ودوام ملكه،

3. Kap. 13ᵃ فى حدّ اقليم مصر الذي وقع فيه هذا العدد وذكر نبذة من اخباره واخبار القاهرة والنيل وما جرى مجراه على سبيل الاختصار،

4. Kap. 19ᵃ فى بيان كون مولانا السلطان سابع من جلس على سرير الملك من اخوته وذكر من ولّي من الترك من اول دولتهم الي يومنا هذا على سبيل الاختصار،

5. Kap. 23ᵇ فى ذكر طرف يسير من سيرة مولانا السلطان وسيرة اخوته وابيه وعمّيه الاشرف والصالح وجدّه الملك المنصور،

6. Kap. 34ᵇ فى ذكر اتفاقات غريبة واشياء عجيبة اتفقت لمولانا السلطان ولبعض اخوته وابيه وعمّه الاشرف وجده الملك المنصور لم يسمع باغرب منها ولم يسبقني احد الي التنبيه عليها على هذا الوجه اللطيف،

7. Kap. 41ᵃ فى تفسير ما اودعته خطبة هذا الكتاب والباب الخامس من الاثار النبوية والنكت الادبية وغير ذلك على سبيل الاختصار،

Die النتيجة beginnt f. 49ᵇ und zerfällt gleichfalls in 7 Kapitel, jedes mit Anhang wie oben.

1. Kap. 49ᵃ فى ذكر قصة يوسف عم وبسط الكلام على ما وقع فيها من هذا العدد،
2. Kap. 62ᵇ فى بسط الكلام على ما وقع من ذلك فى قصة موسى وفرعون
3. Kap. 69ᵃ فى نبذ يسيرة من اخبار الملوك السالفة بمصر وما كان لبعضهم من الاعمال العجيبة،
4. Kap. 74ᵃ فى بسط الكلام على ما وقع من ذلك فى سيرة الحاكم احد الخلفاء الفاطميين بمصر وذكر طرف يسير من اموره الشنيعة واحكامه المخالفة للشريعة،
5. Kap. 78ᵃ فى بسط الكلام على ما وقع من ذلك فى الحوادث الواقعة بمصر وما فى معناها على سبيل الاختصار،
6. Kap. 82ᵇ فى ذكر ما وقع من ذلك فى القاهرة المحروسة وضواحيها والاهرام ونواحيها من اقليم مصر،
7. Kap. 86ᵇ فى ذكر السبع زهرات التى تجمع بمصر فى صعيد واحد وذكر ما فيها من منظوم ومنثور وغير ذلك،

(Diese 7 Blumen sind: النرجس والبنفسج والبان والورد الشتوى ويعرف ايضا بالقحابي والزهر والياسمين والورد النصيبي)

Schluss f. 91ᵃ: فاقبل عليه الورد الابيض كالبدر فى شروقه، وغار منه على اخيه وشقيقه، وخلع عليه البنفسج العذار فواعجبا من عاشق احسن من معشوقه،

Dann noch 6 Verse, deren letzter:

لا زال مخضرّ الجناب وبيضه يصفرّ منهنّ العدوّ الازرق

Dann noch die Worte (in Prosa): ما احمرّ شفق الاصيل ودب سواد عارضه الاسمر بخده الاسيل،
(so ist mit We. 407 zu lesen).

تم كتاب السكردان الخ

Schrift: von f. 1—57 gross, stark, voll vocalisirt, und deshalb, bei den engen Zeilen, zum Theil etwas weniger deutlich. Von f. 58 bis Ende ein wenig kleiner, aber doch noch ziemlich gross und kräftig, regelmässig, vocallos und deutlicher. — Die Abschrift ist v. J. ¹¹⁷⁹/₁₇₆₅: dies bezieht sich jedoch bloss auf die letzte Hälfte (von f. 58 an), welche jünger ist als die erste Hälfte.

HKh. III 7191.

## 8378.

Dasselbe Werk vorhanden in:

### 1) We. 406.

115 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20½ × 14; 14½ × 7ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, unsauber, im Anfang öfters am Rande u. auch in der Mitte ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verf. f. 1ᵃ:

هذا كتاب سكردان السلطان، تاليف الشيخ العلامة ابي عبد الله (ابي العباس .l) ابن ابي حجلة،

Der Anfang der 7 Kapp. f. 7ᵃ. 12ᵃ. 14ᵇ. 21ᵃ. 26ᵃ. 37ᵃ. 44ᵃ.

Schrift: ziemlich klein, mässig fein, ziemlich gut und deutlich, nur an einzelnen Stellen vocalisirt, die Ueberschriften roth. — Abschrift Ende des Jahres ¹⁰⁰⁶/₁₅₉₈ von احمد بن عابدين

### 2) We. 407.

176 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17½ × 13½; 12½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber, zum Theil fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt, steht aber f. 1ᵃ von späterer Hand so:

سكردان مولانا السلطان ابن قلاوون

Anfang fehlt, ist aber richtig ergänzt (Bl. 1ᵃ). Die 7 Kapitel beginnen f. 5ᵇ. 9ᵇ. 18ᵃ. 20ᵇ. 30ᵃ. 38ᵇ. 55ᵃ. 65ᵃ.

Schrift: gross, deutlich, rundlich, ganz vocalisirt. Die Ueberschriften und vielen Stichwörter roth. F. 1. 9 später ergänzt. — Abschrift im Jahre ¹⁰⁴⁷/₁₆₃₇, von درويش محمد ابن القاضى فتح الله الحمصى الحنفى

Nach f. 19 und 117 fehlt je 1 Blatt.

F. 173ᵇ—175ᵇ hauptsächlich kleine Gedichtstücke (Sentenzen), darunter ein etwas längeres von ابو الحسن الجرجانى † ³⁶⁶/₉₇₆ und ein anderes von ابن خلكان, 17 Verse lang (Kāmil), anfangend:

يا من كلفت به فعذّب مهجتى رفقا على كلف الفؤاد معذّب

### 3) Spr. 19.

120 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20½ × 14½; 14½ × 7 [von f. 46ᵃ an: 14½ × 8½]ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ganz sauber. Der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2ᵃ:

كتاب سكردان مولانا السلطان

Verfasser f. 2ᵃ ganz ausführlich; dazu eine kurze Notiz über ihn: (geb. ⁷²⁵/₁₃₂₅, † ⁷⁷⁶/₁₃₇₄), Verf. von über 50 Werken, ferner mehrere Dīwāne zum Lobe Moḥammeds; ferner Reǵezgedichte, c. 7000 Verse.

Schrift: theils ziemlich klein, kräftig, etwas gradestehend, deutlich, vocallos (f. 1—46), theils kleiner, geläufig, auch wol flüchtig, doch nicht undeutlich, vocallos (f. 77—86. 95—102. 113—119); theils gross, kräftig, gleichmässig, deutlich, vocallos, in rothen Linien eingerahmt (f. 47—76; 87—94; 103—112). — Collationirt. — Der für den Theil, wozu f. 77 ff. gehört, genannte Abschreiber (f. 119ᵃ) كمال الدين بن محمد بن موسى بن علاء الدين العُسَيْلى الشافعى الانصارى starb im Jahre ¹⁰⁶⁷/₁₆₅₇.

F. 1 einige geschichtliche Notizen, Aegypten betreffend, ferner in Bezug auf هلاكو, und auf die grosse Pest vom J. 749/1348.

F. 120ª 22 kurze Sprüche, angeblich am Rande der Thora stehend, von وهب بن منبّه mitgetheilt.

4) Spr. 2004.

36 Bl. 8vo, c. 24—30 Z. (20¼ × 14¾; c. 16—17½ × 10—10½cm). — Zustand: am Rande (besonders hinten) stark fleckig; Bl. 2 u. 3 oben beschädigt u. ausgebessert; das fehlende 1. Bl. ergänzt. — Papier: gelb, grob, stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª:

كتاب سكردان السلطان لاشتماله علي الوان مختلفة

Die Handschrift ist defect.

F. 1—7ª enthält den Anfang und die Vorrede wol ziemlich bis zu Ende (die hier letzten Worte sind: قال الشيخ عماد الدين ابن كثير اخبرني قاضي القضاة صدر الدين التميمي الحنفي قال اخبرني)

Dann eine grössere Lücke.

F. 3ª beginnt im 3. Kapitel des Werkes mit den Worten: وسجستان وفارس والاهواز والعراقين والشام ومصر والاسكندرية الخ und geht bis etwa zur Mitte des 1. Kapitels der النتيجة, wo es zu Ende der Seite von Bl. 36ª so abbricht: فهذا وان كان جايزا لعامة الخلق

Schrift: kleine, flüchtige, ziemlich deutliche Gelehrtenhand, vocallos. Sie ist aber ungleich; stellenweise grösser, breiter, und f. 14—24ª ist von anderer Hand, gross, rundlich, deutlich. Ebenso Bl. 1ᵇ von noch späterer Hand. Die Ueberschriften und Stichwörter im Haupttheil roth. — Abschrift des Haupttheils der Handschrift c. 1100/1688.

5) We. 1860, 11, f. 43—59.

17 Bl. 8vo, 25 Z. (21¼ × 15; 14 × 9cm). — Zustand: lose Blätter und Lagen; unsauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark.

Fragment aus der النتيجة desselben Werkes. Dasselbe beginnt f. 43ª in der Mitte des 1. Kapitels so: دوني وكيلا ثم بكي الحسن وقال يخشي اذا نزل بنا امر الخ

Das 2. Kapitel f. 49ᵇ, das 3. f. 56ᵇ. Dasselbe ist nicht ganz beendet und schliesst f. 59ᵇ: له رايحة طيبة تتكاتب فيه الملوك من الهند والصين

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1700.

6) We. 1860, 12, f. 60—79.

8vo, 15 Z. (17 × 13; 12 × 9¾cm). — Zustand: lose Blätter u. Lagen; unsauber. — Papier: gelblich, dick, glatt.

Fragment aus der النتيجة desselben Werkes. F. 60ª, 5 beginnt das 5. Kapitel; f. 73ᵇ das 6. Kapitel. Das Vorhandene bricht ab mit den Worten: في كل يوم منهما سبع بيوت علي عدد الكواكب السبعة السايرة كل بيت منها

Schrift: ziemlich gross, etwas spitzig, gleichmässig, und deutlich, vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa 1650.

In Pm. 680, f. 115ª steht eine Stelle aus dem Werke.

## 8379. We. 1803.

2) f. 76—134.

8vo, c. 18—20 Z. (18 × 13; 15—16 × 8—10cm). — Zustand: wasserfleckig und unsauber. — Papier: gelb, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Aus der Unterschrift ist ersichtlich, dass hier vorliegt eine Auswahl aus منطق الطير, denn es heisst f. 134ᵇ: هذا آخر ما وقع عليه الاختيار من منطق الطير

Das Werk besteht aus Stücken in gereimter oder doch gewählter Prosa und in Versen. Die Anordnung desselben lässt sich, da es hier lückenhaft ist, nicht recht erkennen; ob einzelne Blätter überhaupt zu diesem Werke gehören, ist zweifelhaft. Auch bei diesem Bruchstücke hat der oft erwähnte Fälscher seine Künste versucht und durch seine Bemerkungen f. 76ᵇ oben und 94ª oben sich bemüht, den Schein zu erwecken, als lägen hier die Maqāmen des البديع الهمداني vor: was nicht der Fall ist.

Im Einzelnen ist zu bemerken:

a) F. 76 gehört nicht zu dem Uebrigen. Es ist aus einem schönwissenschaftlichen Werke, das seinem Stoffe nach in gewisse Abschnitte getheilt ist, und theils Prosastücke, theils Gedichte enthält. Der Abschnitt وعظ وحكمة beginnt f. 76ᵇ, mit einem Gedicht von 23 Versen, ohne Angabe des Dichters (Kāmil): كن ما استطعت من الانام بمعزل ان القليل من الوري من يصحب

Schrift: etwas verblasst, wenig vocalisirt, rundlicher Zug, um 800/1397.

b) F. 77—82; Lücke; 84; Lücke; 85—89; Lücke von 2 Bl.; 90—93. Diese Blätter gehören, wie mir scheint, zu einer Anthologie von Dichtern des 8. Jahrhunderts, zum Theil mit Zahlen (der Todesjahre) versehen; zum Vergleich sind auch Verse von Dichtern früherer Zeiten beigebracht. Zuerst f. 77ᵃ Mitte: تاج الدين ابو المحاسن عبد الباقي بن عبد المجيد بن عبد الله اليماني † 748/1342. Der erste von ihm angeführte Vers (Basīṭ):

لا اعرف النوم في ليلي رضى وجفا
كان جفني مطبوع علي السهد

Schrift: dieselbe wie in dem folgenden Stück.

c) F. 94—114; Lücke; 115—134. In die Lücke scheint f. 83 zu gehören. Dies Stück gehört zu dem منطق الطير, dessen Verfasser ابن ابي حجلة (HKh. VI 13184). Es kommen darin auch viele Distichen und Gedichtstücke von ihm selbst vor. Er erwähnt الذهبي † 748/1347 als seinen Lehrer und citirt 114ᵇ seinen Dīwān, den er mit einem Gedichte beschlossen hat, das betitelt ist: غيث العارض في معارضة ابن الفارض

| | | | |
|---|---|---|---|
| 94ᵃ | منطق العصفور | 96ᵃ | منطق القنبر |
| 95ᵇ | منطق الغراب | 96ᵃ | منطق الهدهد |
| 95ᵇ | منطق الخطاف | | u. s. w. |

98ᵃ منطق الجناحين المشتملين على القوادم ... والخوافي
102ᵃ منطق الريش

Hier sind seine Maqāmen excerpirt, insofern sie sich auf den ابو رياش beziehen, der darin die Rolle des Schlaukopfs spielt, während die Erzählung dem الساجع بن حمام in den Mund gelegt ist. Sie sind in 10 ريشة getheilt. Die 1. 103ᵃ ist entnommen seiner Maqāme: المقامة الربيعية في مولد خير البرية

2. ريشة 104ᵃ aus seiner المقامة الخيرية
3. ريشة 104ᵇ aus المقامة القاهرية
4. ريشة 105ᵃ aus المقامة الماردانية
7. ريشة 107ᵇ aus المقامة الحرامية
8. ريشة 109ᵃ aus المقامة الواقعة
9. ريشة 109ᵇ aus المقامة الكتبية الموسومة بعوذ الغريب

115ᵃ ff. verschiedene رقعة; 116ᶜ درج الرسايل
122ᵃ درج الاجازة ونحوها
123ᵇ من توقيع بولاية الامير حسام الدين بركة الحكم على رماة البندق بمصر
124ᵇ درج وصف الغربان الحربية وغيرها والمنجنيقات والقلاع والحصون ونحوها
127ᵃ ذكر البطايق المقدم ذكرها المشتمل علي طاير البديع وذكرها
132ᵃ القفص 132ᵇ حديث النغير

Schluss f. 134ᵇ (Sarī):

فاقبل دعائي فيه رب السما في اول الامر وفي الآخر
قال وليكن هذا آخر ما وقع عليه الاختيار من السؤال
وطارت اوراقه التحجلية مع البرطال فتامله يا غاية الامل
وان تجد عيبا فسد الخلل
ومثلك لا يدل على صواب وانت تعلم الناس الصوابا
قلت هذا آخر ما وقع عليه الاختيار من منطق الطير
والحمد لله اولا وآخرا والصلوة ... وسلم ومجد وكرم
وحسبنا الله ونعم الوكيل

Der Verfasser des Auszugs nicht genannt.
Collationirt mit dem Original.
Schrift: gross, gewandt, gedrängt, etwas rundlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

F. 135ᵃ enthält den Schluss eines Gebetes, dessen letzte Worte: له النعمة والفضل تبارك الكريم هو الحق لا اله الا هو فادعوه مخلصين له الدين والحمد لرب العالمين — An der Seite steht: عن انشاء عبد اللطيف ابن السعودي († 736/1335).

## 8380. We. 165.

48 Bl. 8ᵛᵒ, 21—22 Z. (20½ × 15; 16½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: etwas fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ᵃ (und Vorrede f. 1ᵇ, 11):

كتاب نسيم الصبا

Verfasser fehlt; es ist:

حسن بن عمر الحلبي بدر الدين
ابن حبيب

Anfang f. 1ᵇ: اما بعد حمد الله الذي اعلى مقام اهل الادب واستخرج من بحار خواطرهم الخطارة ما يقضي لهم بالعجب ... فهذه ثلاثون فصلا طالت

فرعا وطابت اصلا تشتمل على الفاظ ارق من الشمول
ومعان بعيون عقايلها تفتن العقول الخ

Dies Unterhaltungswerk des Bedr eddīn *ibn Ḥabīb* † 779/1377 (No. 2285), ist in 30 Abschnitte getheilt und enthält in gereimter Prosa, mit Versen untermischt, nach Stoffen geordnet, poetische Schilderungen und Beschreibungen aus der Natur und dem Menschenleben, nach seinen verschiedenen Seiten betrachtet. Es hat auch, nach HKh. IV 9088, den Titel:

فصول الربيع واصول البديع

| | |
|---|---|
| 1. f. 1b في النجوم والسما | 16. 24b في مجلس الشراب |
| 2. 2b في الشمس والقمر | 17. 26a في الشيب والخضاب |
| 3. 4a في السحاب والمطر | 18. 27b في الخيل والابل |
| 4. 5b في الليل والنهار | 19. 29a في الوحوش |
| 5. 6b في اقسام النعام | 20. 31b في صفة الطيور |
| 6. 8b في البحر والنهر | 21. 33a في الكتابة والاتها |
| 7. 9b في المعقل والدار | 22. 34b في الحرب والسلاح |
| 8. 11a في الاشجار والاثمار | 23. 36b في رماة البندق |
| 9. 13a في الروض والازهار | 24. 39b في الكرم والشجاعة |
| 10. 15a في صفة الغلام | 25. 40b في العدل والاحسان |
| 11. 17b في وصف الجارية | 26. 42a في الشكر والثناء |
| 12. 19b في الشمع والنار | 27. 43a في الهناء |
| 13. 20b في مدح العشق ونمة | 28. 44b في الرثاء |
| 14. 22a في الفراق | 29. 45b في الحكم |
| 15. 23a في الاستعطاف | 30. 47a في المواعظ |

Schluss f. 48b: حامدا محبته المشير الذي لم يزل من المحسنين مصليا على من انزل عليه فذكر فان الذكري تنفع المومنين، هذا اخر ما نطق به لسان اليراع . . . والله المسئول . . . يوم الاوزار وله الحمد على سابغ نعمه الخ

Schrift: klein, deutlich, vocallos, nicht ungewandt. Die Ueberschriften der Abschnitte roth. — Abschrift vom J. 1028/1619. — HKh. VI 13774.

## 8381.

Dasselbe Werk in:

1) Mo. 276, 1, f. 2—41.

43 Bl. 4to, 21 Z. (23½ × 13⅔; 13½ × 8cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber u. an mehreren Stellen fleckig, besonders f. 2. 11. 21. 22. 27. 28. 38. 39. Auch nicht ganz frei von Wurmstich. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser f. 2a: كتاب نسيم الصبا لبدر الدين ابي محمد الحسن بن عمر بن طاهر بن حبيب

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, stark vocalisirt. Die Ueberschriften und meistens auch die Verse roth. Stellenweise im Anfang sind die Vocale auch roth. — Abschrift von علی بن نصوح zu Konstantinopel im J. 983 Ša'bān (1575).

In der ersten Hälfte, und besonders zu Anfang, stehen am Rande oft Glossen; späterhin selten.

F. 2a u. 41b u. 42a sind die Lobsprüche Verschiedener auf dies Werk (تقريظ) mitgetheilt: sie sind in Versen oder auch in höherer Prosa.

2) Pet. 199, 5, f. 116—139.

Format, Papier und Einband wie bei 1. — Zustand: schlecht; fleckig, oben, und besonders die untere Hälfte, auch schadhaft und ausgebessert. — Titel und Verfasser f. 116a:

كتاب نسيم الصبا في علم الانشا والادب لابن حبيب الحلبي،

Schrift: ziemlich klein, (Arabischer Zug), eng, aber gut, deutlich, vocallos. Die Zeilen laufen theils schräg über die Seite, theils in die Länge geschrieben, theils beides. — Abschrift vom J. 1057/1647, in حيدراباد.

## 8382. Spr. 1197.

127 Bl. 4to, 25 (u. 33) Z. (26 × 17½; 18½ × 11½cm). Zustand: ziemlich fleckig; f. 1a arg beschmiert; im Ganzen nicht recht sauber. — Papier: gelblich, zum Theil nicht besonders glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt wol eigentlich; aber von anderer Hand, wie es scheint, steht f. 1a:

هذا كتاب ثمرات الاوراق للشيخ الفاضل . . . ابي بكر تقى الدين [ابن] حجة الحموي الحنفي

Der Titel ist gewöhnlich:

ك" ثمار الاوراق

Anfang f. 1b: قال الشيخ الامام . . . ابو بكر بن حجة الحنفى منشى ديوان الانشاء الشريف بالممالك الاسلامية فسح الله في اجله، اما بعد حمد الله الذي فكهنا بثمار اوراق العلما والصلاة على نبيه شجرة العلم التى اصلها ثابت وفرعها في السما وعلى آله واصحابه الذين هم فروع هذه الشجرة واغصانها التى دنت لهذه الامة قطوفها المثمرة، فاني وريت في تسمية هذا الكتاب بثمار الاوراق علمًا ان قطوفه لم تدن لغير ذوي الاذواق، الخ

Dies Unterhaltungswerk des Taqī eddīn *ibn ḥiģģe* (auch ḥoģģe, hier sogar ḥaģģe) elḥamawī † 837/1433 (No. 7361) enthält eine Sammlung von Geschichten und Anekdoten meist litterargeschichtlicher Art aus verschiedenen Schriftstellern, mit Anführung einer grossen Anzahl von Versen der berühmtesten Dichter. Eine bestimmte Ordnung nach Kapitel ist nicht innegehalten; es schliesst sich eben Eines an das Andere an, indem der Verfasser in dem Folgenden eine Beziehung irgend welcher Art zu dem, was vorhergeht, findet. Das Werk ist offenbar nicht vom Verfasser selbst redigirt, sondern von einem Freunde und Zeitgenossen, dem in der Unterschrift genannten Moḥammed *ibn essābiq* um 850/1446 (s. Pm. 193, 1).

Schluss f. 127ᵇ: انتهي ما جمعه الشيخ الامام العالم . . . محمد بن محمد بن السابق . . . اودعت في هذا الكتاب المبارك شهادة ان لا اله الا الله . . . تمت ثمرات لاوراق بحمد الله وعونه وحسن توفيقه وصلى الله الخ

Die zu Grunde liegende Handschrift ist an manchen Stellen defect geworden und daher von anderer Hand ergänzt; jene enthält 78, diese 49 Blätter. Die letztere ist enger geschrieben, gut u. leserlich, aber nicht so zierlich, wie die andere. Vocale nur hier u. da. — Abschrift c. 1100/1688 und 1150/1737. — F. 8 fehlt. — HKh. II 3842.

## 8383.

Dasselbe Werk in:

1) We. 361.

194 Bl. 8vo, 23 Z. (21½ × 14½; 15½ × 9½cm). — Zustand: ziemlich unsauber; oft am Rande wasserfleckig, auch sonst fleckig, wie f. 23ᵇ. Am Rande bisweilen ausgebessert. Bl. 194 schadhaft. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser (einigermaassen verziert) f. 1ᵃ:

كتاب ثمرات الاوراق لابي بكر ابن حجة الحنفي

Schluss f. 194ᵃ: اللهم اني اعوذ بك من شرّ نفسي ومن شرّ كل شيطان مريد وجبار عنيد فان تولوا فقل حسبي الله لا اله الا هو عليه وكلت وهو رب العرش العظيم ان وليّ الله الذي انزل الكتاب وهو يتولي الصالحين، تم الكتاب المبارك بحمد الله وعونه وحسن توفيقه امين،

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. In rothen Doppellinien eingefasst. — Abschrift c. 1000/1591.

Foliirung unten am Rande. Dabei ausgelassen die Zahlen 10—19; auf f. 26. 55. 80 folgt noch je ein ungezähltes Blatt, jetzt 26ᴬ. 55ᴬ. 80ᴬ. Also eigentlich 187 Bl. im Ganzen. — Nach f. 59 ist eine Lücke.

2) Spr. 1198.

39 Bl. 8vo, 21 (20) Z. (20½ × 14⅓; 14—14½ × 7cm). — Zustand: bedeutend fleckig; nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, nicht glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel (f. 1ᵃ):

هذا مجموع لطايف في علم الادب يشتمل على حكايات ونوادر لهارون الرشيد وغيره رحمه الله ورحم مولفه،

Dieser Titel ist blosse Fiction des Verkäufers der Hdschr.

Vorhanden ist hier der Anfang des Werkes (= Spr. 1197, f. 1—19ᵃ, Z. 4 von unten).

Schrift: regelmässig und deutlich, ohne Vocale. — Abschrift c. 1100/1688.

Einiges von dem Werke auch in We. 705, 3, f. 17ᵇ und Pm. 193, 2, f. 43.

## 8384. Pm. 193.

1) f. 1—34.

187 Bl. 8vo, 26—28 Z. (20 × 15; 14 × 8½cm). — Zustand: von f. 12 an wasserfleckig an der oberen Ecke. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: er ist nach der Unterschrift f. 34ᵃ:

الذيل على ثمرات الاوراق

Verfasser ebenda:

محمد بن محمد ابن السابق الحموي الحنفي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله، يحكي ان هارون الرشيد حجّ ماشيا وان سبب ذلك ان اخاه موسي الهادي كانت له جارية تسمّي غادر وكانت احظى الناس عنده الخ

Anhang zu demselben Werke, von Moḥammed ben moḥammed *ibn essābiq* elḥamawī elḥanefī. Derselbe lebt um 850/1446. Er erwähnt f. 30ᵃ einen Vorfall aus dem J. 841/1437 und f. 3ᵇ den ابن حجر † 852/1448, der damals noch am Leben war. — Enthält theils Anekdoten, deren einige entnommen sind dem الفرج بعد الشدة des التنوخي, wie f. 15 ff., und ziemlich viele Stücke aus der التذكرة des الصفدي f. 25ᵇ ff.,

theils einige lexikalische Artikel f. 31ª, und auch einiges Biographisches f. 32ª ff. F. 28ᵇ steht die Qaçîde des ابن زريق, 40 Verse lang. No. 7606.

Schluss f. 34ª (Kâmil):

يلقي على العين النحاس تجليا في لجة كالفضة البيضاء

انتهي هذا الذيل . . . تاليف . . . ابن السابق الحموي الحنفي تغمده الله برحمته واسكنه فسيح جنته الخ

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Doppelstrichen. — Abschrift c. ¹¹⁰⁰/1688. — Nicht bei HKh.

## 8385. Pm. 711.

195 Bl. 8ᵛᵒ, 13—15 Z. (20 × 14½; 15 × 9—10ᶜᵐ). — Zustand: zum Theil sehr fleckig, besonders in der zweiten Hälfte. Im Anfang einige Blätter am Rande ausgebessert; ebenso am Ende. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser von ganz neuer Hand f. 1ª:

ازهار الانوار لابن حجة الحموي

Anfang fehlt. Zur Vervollständigung der auf f. 2ª stehenden Anekdote sind auf f. 1ᵇ unten einige Zeilen hinzugefügt, und zwar von derselben Hand, wie die des Titels ist, nämlich:

قال المبرد ابو حاتم كنت في مجلس ابي عثمان المازني فاتاه ذميا واعطاه كيسا من الدراهم على ان يدرسه كتاب سيبويه في النحو فامتنع ورد الدراهم الي الذمي وكان مع ذلك في غاية الاحتياج والفاقة فقلت

Dann beginnt f. 2ª so: جعلت فداك اترد هذه النفقة مع فاقتك وحاجتك اليها فقال ابو عثمان هذا الكتاب يشتمل على ثلثمائة وكذا وكذا آية من كتاب الله تعالي ولست اري ان امكن منها ذميا غيرة على كتاب الله الخ

(In der Ergänzung muss es heissen: قال المبرد قال ابو حاتم; ferner فاتاه ذمي.)

Es liegt hier eine Sammlung kleiner Geschichten und Anekdoten schönwissenschaftlicher Art vor, nicht selten mit Versen oder Gedichtstücken ausgestattet. Der Verfasser hat ziemlich viel Werke dafür benutzt; seine Hauptquelle ist das biographische Werk des Ibn Hallikân; ausserdem auch das سلوان المطاع des ابن ظفر † ⁵⁶⁵/1170, das كˢ الاذكياء u. das كˢ الحمقاء والمغفلين beides von ابن الجوزي (No. 8363, 1), das Geschichtswerk des ابن كثير † ⁷⁷⁴/1372 u. A. An mehreren Stellen führt er als seine Quelle an das schönwissenschaftliche Buch ثمرات الاوراق, nämlich f. 3ᵇ, 6ᵇ, 137ᵇ, 155ᵇ (2 mal), 159ᵇ; und zwar in der Regel mit den Worten: ومما جنيته من ثمرات الاوراق; f. 155ᵇ steht: ومن منتهي المجتنى من ثمرات الاوراق und 159ᵇ: ومن غرايب ما يقتطف من ثمرات الاوراق. Diese Art der Anführung sieht nicht danach aus, als ob der Verfasser sein eigenes Werk citire; dennoch ist das letztere zweifellos von ابن حجة الحموي, und es lässt sich nicht leugnen, dass die Art der Darstellung ganz zu der Weise desselben passt. Der Verfasser theilt f. 186ª ein Schreiben an فخر الدين ابن مكانس vom J. ⁷⁹¹/1389 mit; f. 179ª berichtet er persönliche Erlebnisse vom J. ⁸⁰⁶/1403 und nennt den ابن حجر العسقلاني seinen Lehrer; 173ᵇ steht ein Brief desselben an بدر الدين ابن الدماميني vom J. ⁸⁰²/1400. Da ابن حجة im J. ⁸³⁷/1433 starb, würden also auch diese Zeitangaben nicht gegen ihn sprechen. Es mag also dies Werk von ihm herrühren; vielleicht ist es gleichfalls von Ibn essâbiq gesammelt und herausgegeben (s. No. 8384). Ob der Titel richtig sei, weiss ich nicht; jedenfalls ist er unvollständig.

Schluss fehlt; das Vorhandene schliesst f. 195ᵇ (Reǵez):

وفي طريق الرمل صرت حائرا مروّعا من زعقة الغراب

واستقبل المملوك بعد ذلك بلاد الشام فبئس الحال بئس الاستقبال

F. 164ª bis 166 steht eine Qaçîde des ابو القاسم مدرك بن محمد الشيباني (um ³⁶⁰/971) auf عمرو النصراني, in Vierzeilen (Reǵez, jede derselben mit gleichem Reim); Anfang:

من عاشق ناء هواه دان ناطق دمع صامت اللسان

موثق قلب مطلق الجثمان معذب بالصد والهجران

Im Ganzen 35 Vierzeilen (doch fehlt eine halbe Vierzeile f. 164ª, Z. 10). Schluss:

مكتسبا مني جميل الشكر في نثر الفاظي ونظم شعري

F. 166ᵃ steht der Anfang der langen Qaçide مهذب الدين ابن منير الطرابلسي des عذبت طرفي بالسهر hier bloss 4 Verse (No. 7691, 2).

Nach f. 2 fehlt etwas.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, nicht gleichmässig, fast vocallos, deutlich. Stichwörter roth. — Abschrift c. $^{1200}/_{1785}$.

## 8386. Glas. 56.

1) f. 1—33.

37 Bl. 4ᵗᵒ, 22 Z. ($22\frac{1}{2} \times 15\frac{1}{2}$; $15 \times 9\frac{1}{2}$ᶜᵐ). — Zustand: sonst gut, aber etwas wasserfleckig, besonders am Ende. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt, Anfang desgleichen.

Eine Sammlung von Predigten, Gedichten, Sendschreiben, Vermahnungen, Briefen und Aussprüchen des Imām

المهدي لدين الله احمد بن يحيى بن المرتضى

Elmehdī lidīn allāh aḥmed ben jaḥjā ben elmurteḍā, geb. 775 Raǵab (1373), starb im J. 840 Ḏū'lqa'da (1437). Dieselbe ist, wie es scheint, in 3 Kapitel getheilt; davon ist hier allein die Ueberschrift des dritten vorhanden f. 14ᵃ: في رسائله عم ووصيته وبعض مكاتباته وكلمات الحكمة

Begonnen wird das Ganze haben mit Predigten (خطب); davon hier bloss f. 33ᵇ übrig: ومنها خطبة انشأها عم ضمّنها كيفية ابتداء العالم، قال عم الحمد لله الذي كان ولا موجود سواه الخ

Dann die Gedichte, deren Ueberschrift und Anfang (Einleitung) gleichfalls fehlt. Das 1. beginnt f. 1ᵇ:

قلب يقلّبه اكفّ غرامه   وتعدّه غرضا لرشق سهامه

Unter den Sendschreiben zu bemerken f. 14 bis 18: الدامغة لذوي العدوان الهادية لاولي الايمان بالبراهين القوية الاركان الخ

Das 3. Kapitel bricht f. 31ᵇ ab mit dem Verse:

لا ارتضى الملك اذا لم يكن   وسيلة للملك يوم المآل

Schrift: jemenisch, klein, fein, ziemlich gedrängt, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Auf f. 29ᵇ und vor 30ᵃ eine Lücke. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

---

F. 1ᵃ der Text der لامية العجم des الطغرائي mit der Ueberschrift: الدرة الثمينة الناصحة الامينة (in anderer, grösserer Schrift). (No. 7656.)

F. 32 ohne Ueberschrift ein Glaubensbekenntniss des Imām الهادي الي الحق يحيى بن الحسين بن القسم, geb. $^{245}/_{859}$, gest. 298 Ḏū'lḥiǵǵe (911), für seinen Sohn aufgesetzt. Die Hauptsätze beginnen ندين بان. Ist hier nicht bis zu Ende vorhanden. (In grosser dicker jemenischer Schrift.)

## 8387. Spr. 1190.

106 Bl. 8ᵛᵒ, 24—27 Z. ($19\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{4}$; $16$—$16\frac{1}{2} \times 10$ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, wurmstichig, besonders am Rande. Die ersten und letzten Blätter vorzugsweise beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1ᵃ: الحمد لله العليم العلي الكبير الغني الحميد اللطيف الخبير المنفرد بالعز والبقا . . . وبعد فقد رايت جماعة من ذوي الهمم جمعوا اشياء كثيرة من الاداب والحكم وبسطوا مجلدات في التواريخ والنوادر والاخبار والحكايات واللطايف ورقايق الاشعار . . . وجمعت من مجموعها هذا المجموع اللطيف وجعلته مشتملا على كل فنّ ظريف وسميته المستطرف من كل فن مستظرف واستدللت فيه بايات كثيرة من القران العظيم واحاديث صحيحة من حديث النبي الكريم وطرزته بحكايات حسنة عن الصالحين الاخيار الخ

Der Verfasser heisst bei HKh.:

محمد بن احمد الخطيب الابشيهي

bei Pet. 209: محمد بن احمد الخطيب الاشبيلي, We. 6: احمد بن محمد بن ابي حجلة الاندلسي الاشبيلي شهاب الدين

während zu Anfang so wie bei Pet. 209 steht. Mf. 1295: احمد بن ابي حجلة شهاب الدين. Statt des Ehrennamens شهاب الدين kommt auch öfters in den Codd. Paris. Suppl. شمس الدين und bei Nicoll, Catal. No. 101 جمال الدين vor. — Sein vollständiger Name ist vielmehr:

محمد بن احمد بن منصور بن احمد بن عيسى الحلي الخطيب الابشيهي بهاء الدين ابن شهاب الدين بن ابي العباس ابو الفتح،

Dies grosse Unterhaltungswerk ist, unter Benutzung des ربيع الابرار des Ezzamaḥšarî und des العقد الفريد des Ibn ʾabd rabbih und anderer Werke, verfasst von Moḥammed ben aḥmed ben manççûr ben aḥmed elmaḥallî elḥaṭîb *elibšeihî* behâ eddîn abû ʾlfatḥ, geb. c. 790/1388, † c. 850/1446. Es ist durch Reichhaltigkeit und durch Anführung sehr vieler Verse und Gedichtstellen ausgezeichnet und behandelt alle Gebiete des Lebens, alle Seiten des menschlichen Geistes, edle sowol wie gemeine, Religion, Wissenschaften und Künste, und ergeht sich schliesslich in Betrachtungen über Gebet und Schicksalsfügung, Bussfertigkeit und Todesbetrachtungen, Geduld und Trost im Unglück, Wechsel des Irdischen und Entsagung. Das letzte Kapitel enthält 40 Traditionen. — Das Werk ist eingetheilt in 84 Kapp. (mit Unterabtheilungen). Die Inhaltsübersicht ist diese:

42. Kap. في المدح والثناء وشكر النعمة والمكافاة

43. في الصدق والكذب 44. في الهجاء ومقدماته

45. في ذم العقوق وذكر الاولاد وما يجب لهم وعليهم وصلة الرحم والقرابات وذكر الانساب وما اشبه ذلك،

46. في ذكر الخلق وصفاتها واحوالها وذكر الحسن منها والقبيح والطول والقصر والالوان والثياب واللباس وما اشبه ذلك،

47. في الحلي والمصوغ والطيب والتطيب وما اشبه ذلك

48. في الشباب والشيب والصحة والعافية واخبار المعمرين وما اشبه ذلك

49. في الاسماء والكنا والالقاب وما استحسن منها

50. فيما جاء في الاسفار والاغتراب وما قيل في الوداع والفراق والحث علي ترك الاقامة بدار الهوان وحب الوطن والحنين الى الاوطان وما اشبه ذلك،

51. في ذكر الغني وحب المال والافتخار بجمعه

52. في ذكر الفقر ومدحه

53. فيما جاء في السوال وذكر من سئل فجاد

54. في ذكر الهدايا والتحف

55. في العمل والكسب والصناعات والحرف وما اشبه ذلك،

56. في شكوي الزمان وانقلابه باهله والصبر علي المكارم والتسلي عن نوايب الدهر

57. في الفرج بعد الشدة والسرور

58. في ذكر العبيد والاماء والخدم

59. في اخبار العرب الجاهلية وذكر غرايب من عوايدهم وعجايب من احاديثهم

60. في الكهانة والقيافة والزجر والعرافة والفال والطيرة والفراسة والنوم والرويا وما اشبه ذلك

61. في الحيل والخدايع والمتوصل بها الي بلوغ المقاصد

62. في ذكر الدواب والوحوش والطير والهوامّ والحشرات وما اشبه ذلك مرتبا علي حروف المعجم،

63. في ذكر نبذة من عجايب المخلوقات

64. في خلق الجان وصفتهم

65. في ذكر البحار وما فيها من العجايب وذكر الابار والانهار

66. في ذكر الارض وما فيها من الجبال والرمال وعجايب البلدان وغرايب البستان

67. في ذكر المعادن والاحجار وخواصها

68. في الاصوات والالحان وذكر الغناء واختلاف الناس فيه ومن كرهه ولأيّ شيء كرهه ومن استحسنه

69. Kap. في ذكر المغنين واخبارهم ونوادر الجلساء في مجالس الخلفاء

70. في ذكر القينات والاغاني

71. في ذكر العشق ومن بلي والافتخار بالعفاف واخبار من مات بالحب والعشق

72. في رقايق الشعراء والغزل والمقاطع والموالي والجزل والالغاز ومدح كل شيء بما يليق به

73. في ذكر النساء وصفاتهن ونكاحهن وطلاقهن وما يحمد وما يذم من عشرتهن والرغيب فيهن،

74. في ذم الخمر وتحريمها والنهي عنها

75. في المزح والنهي عَنْهُ وما جاء في الترخيص فيه والبسط والتنعيم وما اشبه ذلك،

76. في الدعاء وادابه وشروطه 77. في النوادر

78. في القضا والقدر واحكامها

79. في التوبة والندم والاستغفار

80. في ذكر الامراض والعلل والطبيب والدواء والعيادة وما اشبه ذلك

81. في ذكر الموت وما يتصل به من القبر وغير ذلك

82. في الصبر والتاسي والتعازي والمراثي

83. في الدنيا واحوالها وتقلبها باهلها والزهد عنها

84. في فضل الصلاة على النبي صلعم وهو آخر الابواب،

Von dem Werke ist hier nur etwa das erste Drittel vorhanden. Es hört f. 106ᵃ im 31. Kapitel auf mit den Worten: فما برحت من مكاني حتى غسل وكفن وصليت عليه ودفن الي جانب الغلام رحمهم الله تعالي،

Schrift: ziemlich klein und eng, nicht schön, aber deutlich, vocallos. — Abschrift (nach f. 106ᵇ) im J. $^{1126}/_{1714}$.
HKh. V 11940.

## 8388.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 6.

344 Bl. Folio, 31 Z. ($30\frac{1}{2} \times 20$; $21 \times 12^{cm}$). — Zustand: gut, von einigen Flecken abgesehen. — Papier: weisslich, dick, glatt. — Einband: Orientalischer Lederband mit Klappe und Futteral. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب المستطرف من كل فن مستظرف تصنيف الشيخ ... شهاب الدين احمد بن محمد بن ابي حجلة الاندلسي الاشبيلي رحمه،

Der Verfasser ist nicht richtig angegeben.

Das Werk ist hier ganz vorhanden. **Anfang** ganz wie bei Pet. 209. Die Kapitel beginnen:

| Kap. | f. | Kap. | f. | Kap. | f. | Kap. | f. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Kap. | f. $4^a$ | 22. Kap. | $70^a$ | 43. Kap. | $154^b$ | 64. Kap. | $240^a$ |
| 2. » | $9^b$ | 23. » | $71^b$ | 44. » | $157^b$ | 65. » | $242^a$ |
| 3. » | $12^a$ | 24. » | $74^a$ | 45. » | $159^a$ | 66. » | $245^b$ |
| 4. » | $13^b$ | 25. » | $77^b$ | 46. » | $161^b$ | 67. » | $248^b$ |
| 5. » | $17^a$ | 26. » | $79^a$ | 47. » | $171^b$ | 68. » | $250^b$ |
| 6. » | $19^a$ | 27. » | $79^b$ | 48. » | $173^b$ | 69. » | $254^a$ |
| 7. » | $22^a$ | 28. » | $80^a$ | 49. » | $176^b$ | 70. » | $257^b$ |
| 8. » | $34^b$ | 29. » | $83^b$ | 50. » | $178^b$ | 71. » | $260^b$ |
| 9. » | $36^b$ | 30. » | $84^{Aa}$ | 51. » | $182^b$ | 72. » | $267^b$ |
| 10. » | $38^b$ | 31. » | $90^a$ | 52. » | $186^b$ | 73. » | $298^a$ |
| 11. » | $44^b$ | 32. » | $96^b$ | 53. » | $187^b$ | 74. » | $306^a$ |
| 12. » | $48^a$ | 33. » | $97^b$ | 54. » | $191^a$ | 75. » | $307^b$ |
| 13. » | $51^b$ | 34. » | $107^b$ | 55. » | $192^b$ | 76. » | $309^b$ |
| 14. » | $54^b$ | 35. » | $111^a$ | 56. » | $194^b$ | 77. » | $316^b$ |
| 15. » | $55^b$ | 36. » | $118^b$ | 57. » | $201^a$ | 78. » | $323^b$ |
| 16. » | $56^b$ | 37. » | $125^b$ | 58. » | $204^a$ | 79. » | $326^b$ |
| 17. » | $57^b$ | 38. » | $131^b$ | 59. » | $205^a$ | 80. » | $328^a$ |
| 18. » | $59^b$ | 39. » | $133^a$ | 60. » | $206^{Ab}$ | 81. » | $331^a$ |
| 19. » | $62^a$ | 40. » | $136^b$ | 61. » | $212^b$ | 82. » | $331^b$ |
| 20. » | $64^a$ | 41. » | $141^a$ | 62. » | $217^a$ | 83. » | $336^a$ |
| 21. » | $67^a$ | 42. » | $145^b$ | 63. » | $237^b$ | 84. » | $341^a$ |

Den **Schluss** s. bei Pet. 209. — Der **Text** ist uncorrect, enthält im Ganzen Manches, was Pet. 209 nicht (oder zusammengezogen) hat.

Bei der Zählung der Blätter sind übersprungen: 144. 149. 276. 277; doppelt gezählt 37. 52. 84. 206. 222. 235.

**Schrift**: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, gegen Ende etwas flüchtiger, ziemlich schön, ein wenig vocalisirt. Der Text in rothen Linien eingefasst. — **Abschrift** im Moḥarram 1111/1699, von عيسي بن عيسي الشافعي.

## 2) Mf. 1295.

399 Bl. Folio, 25 Z. (30 × 19½; 21½ × 13cm). — **Zustand**: im Ganzen gut, aber Anfangs unsauber und am Rande ausgebessert, ebenso am Schluss. — **Papier**: gelb, glatt, stark. — **Einband**: Pappband mit Lederrücken. — **Titel und Verfasser** f. 1a:

كـ المستطرف من كل فن مستظرف لشهاب الدين احمد بن ابي حجلة

**Anfang und Schluss** wie bei We. 6. — Das 84. Kapitel enthält 40 Traditionen.

**Schrift**: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. Nach f. 6 fehlt 1 Blatt. — **Abschrift** c. 1050/1640.

## 3) Pet. 209.

218 u. 182 Bl. 4to, 29 Z. (27½ × 15½; 20 × 8¾cm). — **Zustand**: im Ganzen gut; der Anfang etwas unsauber; Blatt 1 fast lose; in der Mitte, oben am Rande, ein grosser, tiefgehender Wasserflecken. Der Rand, besonders im Anfang, öfters beschrieben. — **Papier**: gelb, glatt, ziemlich stark. — **Einband**: Orientalischer brauner Lederband mit Klappe. — **Titel** fehlt eigentlich. Doch ist auf die erste (leere) Seite von anderer Hand geschrieben: مستطرف.

**Anfang** (mit einem Frontispice): قال فقير عفو ربه ... محمد بن احمد الخطيب الاشبيلي غفر الله له ... الحمد لله الملك العظيم العلى الكبير الخ

Die Handschrift enthält zwei zusammengebundene, für sich foliirte Theile, von denen der erste, 218 Bl. (nebst 2 Vorblättern), Kap. 1—50, der zweite, 182 Bl., Kap. 51—84 umfasst.

**Schluss** f. 182a: اللهم اجعلنا من امته واحشرنا في زمرته وامننا على محبته ولا تخالف بنا عن ملته ولا عن شريعته ولا عن ما جاء به برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد الخ

Der **Text** ist mässig correct, zum Theil kürzer als in We. 6.

Es fehlt im 1. Theil f. 190—197 (We. 6, f. 157b, 1 bis 163b, 11); im 2. Theil f. 31—38 (= We. f. 203b, 9 v. u. bis 209b, 1).

**Schrift**: ziemlich gross und dick, gleichmässig und gewandt, ziemlich gut, vocallos. Rothe Ueberschriften. Der Text mit rothen Linien eingefasst. — **Abschrift** von مصطفى بن حسن, zu Ende des J. 1132/1720.

Arabische Foliirung; dabei ist das Titelblatt nicht mitgezählt, ist aber auf der Rückseite mit dem Anfange des Textes beschrieben.

## 4) Mq. 727.

164 Bl. 8vo, 23 Z. (20 × 14⅔; 16 × 9cm). — **Zustand**: sehr stark wasserfleckig, wodurch der Text gegen Ende erheblich beschädigt ist. — **Papier**: gelb, glatt, ziemlich stark. — **Einband**: rother Lederband. — **Titel** fehlt, doch steht auf dem Vorblatt:

فهرست نصف الثاني من المستطرف

was richtig ist.

**Zweite Hälfte** des Werkes. Das Inhaltsverzeichniss steht auf der Vorderseite und der oberen Hälfte der Rückseite des Vorblattes; dann daselbst weiter am Rande und am Rande von Bl. 1a. Bl. 1a und die Rückseite vom Vorblatt enthalten, überkopf stehend, den Anfang von Kap. 50. — **Schluss** wie bei Pet. 209.

**Schrift**: klein, gut, vocallos. Ueberschriften roth. — **Abschrift** c. 1150/1737.

## 8389.

Bruchstücke desselben Werkes stehen in:

1) We. 1732, 11, f. 98—137.

8vo, 15 Z. (19½ × 13⅔; 15½ × 9½cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang etwas fleckig; Bl. 98 fast lose. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Titel u. Verf., Anfang u. Ende fehlen.

Vorhanden der Schluss des 1. Kapitels bis etwa in die Mitte des 7. Kapitels.

Die zuerst vorkommenden Worte sind: وتخاصم بدوي مع حاج عند منصرف الناس الخ

Die zuletzt vorkommenden Worte sind: فامر للبوادي بمائة الف دينار واوقف الجيزة وما معها،

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Spr. 1224, 1, f. 1—95.

172 Bl. 4to, 22 (von f. 96 an, 25) Z. (26 × 19; 20½ × 12½cm). — Zustand: der Rand meistens beklebt und ausgebessert; fleckig, besonders gegen das Ende hin; die ganze Handschrift hat durch Nässe gelitten, und die Dinte ist daher sehr blass, die Schrift (zum Theil) dadurch recht undeutlich geworden. — Papier: bräunlich, ziemlich stark, rauh. — Einband: Halbfranzbd. — Titel u. Verf. fehlt.

Vorhanden hier der Schluss des 5. Kapitels bis zum 36. Kapitel.

Schrift: an sich gut und deutlich, nur durch die Blässe etwas unleserlich; vocallos. — Abschrift um 1100/1688.

Nach f. 15 ist eine Lücke; Kap. 7 ist mit dem Blatte noch nicht zu Ende; es fehlt ausserdem Kap. 8 u. 9, dessen Schluss auf f. 16a. Ausserdem gehört f. 13 nicht dahin.

3) Spr. 1228, 9, f. 244b—246.

Enthält Kap. 23 u. 25 des Werkes vollständig.

4) We. 1858, 1.

60 Bl. 8vo, 23 Z. (20½ × 14⅔; 14½ × 10cm). — Zustand: lose Lagen, etwas fleckig und nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt.

Das Stück beginnt im 53. Kap. und schliesst im 62. Kap. bei dem Artikel الخطاف.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, etwas flüchtig, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1700.

## 8390. Pet. 295.

261 Bl. 4to, 17 Z. (22 × 16; 15—16½ × 10½—11½cm). Zustand: hie und da etwas unsauber, besonders Anfang und Ende; die ersten Blätter lose. — Papier: gelblich, ziemlich dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappa. Die beiden Deckel ganz lose. — Titel f. 1b:

هذا كتاب مفاكهة الخلفاء ومنادمة الظرفاء لسيدنا عرب شاه،

Der Titel ist meistens فاكهة الخلفاء الخ (wie in We. 352) und steht so auch in der Vorrede f. 8a, 6, wird aber auch noch anders angegeben (Pm. 44). Der Verfasser heisst:

احمد بن محمد بن عبد الله بن ابراهيم بن محمد العثماني الدمشقي الحنفي شهاب الدين ابن عربشاه

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي شهدت الكاينات بوجوده وشمل الموجودات عميم كرمه وجوده . . . (f. 4b) اما بعد فان الله المقدس في ذاته، المنزه عن سمات النقص في صفاته الخ

Dies Unterhaltungswerk des Aḥmed ben moḥammed ben ʿabd allāh elʿoṯmānī eddimaśqī *ibn ʿarabśāh* śihāb eddīn, geb. 791/1389, † 854/1450, enthält moralische Vorschriften, zum Theil in Form von Thierfabeln wie in Kalīle we dimne, und ist eine Art Regentenspiegel in Reimprosa. Es zerfällt in 10 Kapitel.

1. Kap. f. 8b في ذكر ملك العرب، الذي كان لوضع هذا الكتاب السبب،
2. Kap. 28b في وصايا ملك العجم، المميّز على اقرانه بالفضل والحكم،
3. Kap. 57b في حكم ملك الاتراك، مع ختنه الزاهد شيخ النساك،
4. Kap. 64a في مباحث عالم الانسان، مع العفريت جانّ الجان،
5. Kap. 99b في نوادر ملك السباع، ونديمه امير الثعالب وكبير الضباع،
6. Kap. 124b في نوادر التيس المشرقي، والكلب الاَقْرَقي،
7. Kap. 159b في ذكر القتال بين ابي الابطال الريبال، وابي دغفل سلطان الافيال،
8. Kap. 179a في حكم الاسد الزاهد، وامثال الجمل الشارد،
9. Kap. 199a في ذكر ملك الطير العقاب، والحجلتين الناجيتين من اليم العذاب،
10. Kap. 224a في معاملة الاعداء والاصحاب وسياسة الرعايا والاحباب، ونكت واخبار، وتواريخ اخيار واشرار،

Schluss f. 261ᵃ: وحشرنا في زمرتهم مع المصطفين الاخيار، انه كريم ستار، حليم غفار،

Nach der Unterschrift hat die Vollendung des Werkes im J. 858 Rabīʾ I (1454) stattgefunden.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig und gewandt, aber nicht schön, vocallos. Die Ueberschriften roth, ebenso viele Verse. — Abschrift vom J. 1144/1731.

HKh. IV 8689.

## 8391.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 44.

255 Bl. 8ᵛᵒ, 18 (—19) Z. (19½ × 14; 14½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: im Allgemeinen gut, obgleich nicht überall ganz sauber, auch nicht frei von Flecken, auch nicht von Wasserflecken am Rande und auch sonst, wie f. 130. 139 ff. F. 90—93 der Seitenrand angebrannt. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: schöner Halbfranzband mit Klappe und Goldverzierung im Rücken. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب الحِكَم والافادات على لسان الحيوان والجمادات وفاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء

Verfasser f. 1ᵃ: احمد بن عربشاه

Schrift: klein, etwas rundlich, vocallos, nicht besonders sorgfältig. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1050/1640. — Nach f. 210 und 216 fehlt je 1 Bl.

2) We. 352.

170 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. (26½ × 17½; 19 × 12½ᶜᵐ). — Zustand: lose Blätter und Lagen. Am Rande und besonders im Anfang ziemlich unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt (von f. 139ᵃ an weniger stark). — Einband: schwarzer Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب فاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء وجليس الفضلاء وانيس النبلاء لمحمد الشهير بابن عربشاه الحنفي

Der Name des Verfassers ist hier unrichtig.

Anfang und Schluss wie bei Pet. 295.

Schrift: gefällig, ziemlich gross, geläufig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1112 Moḥarram (1700). Unten foliirt.

3) We. 1727, 7, f. 80—114.

8ᵛᵒ, 23 Z. (21 × 15; 15 × 8ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig, besonders am oberen Rande; ausserdem auch öfters fleckig und nicht überall sauber. Bl. 86 unten im Text beschädigt. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Ein Stück aus dem Anfang desselben Werkes bis zum 1. Drittel des 2. Kapitels. (= ed. Freytag, Seite ١, Zeile 13 bis ٣٢, 7).

Vor f. 80 und nach 86 fehlt 1 Bl.; nach 87 2 Bl. Dem 2. Kapitel f. 103ᵇ, 8 fehlt die Ueberschrift.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8392. Spr. 1216.

164 Bl. 4ᵗᵒ, c. 25 Z. (24¼ × 16½; 18 × 11¼ᶜᵐ). — Zustand: mehrfach wurmstichig, der Rücken der Blätter schadhaft, oft ausgebessert; ziemlich unsauber. — Papier: stark, glatt, gelb. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel fehlt; f. 1ᵃ steht von anderer Hand richtig:

كتاب حلبة الكميت

Verfasser fehlt. Es ist:

محمد بن حسن بن على بن عثمان المصري النواجي شمس الدين

Anfang: الحمد لله الذي ادار كئوس الادب على اهل الادب فمالوا طربا بقهوة الانشاد . . . وبعد فقد سالني من امرئ مطاع الخ

Dies Unterhaltungswerk des Moḥammed ben ḥasan ben ʾalī ben ʾoṯmān elmiçrī ennawāǵī šems eddīn, geb. 788/1386, † 859/1455, handelt vom Wein, seinen verschiedenen Namen und Eigenschaften, von den Trinkgefässen, vom Zecher und Zechgelagen, von Trinkliedern, überhaupt von Allem, was zu solchem Lebensgenuss erforderlich ist oder denselben erhöht, und empfiehlt schliesslich (um den Frommen keinen Anstoss zu geben), den Weingenuss zu vermeiden. Dies mit vielen Anekdoten und Gedichtstücken ausgestattete Werk zerfällt in 25 Kapitel und ein Schlusswort. Nämlich:

1. Kap. f. 3ᵃ في ذكر اسماء الخمرة مستعملها ومتروكها
2. 5ᵃ في اصل الخمرة واول من اعتصرها والسبب في ذلك
3. 6ᵃ في طبايعها ومنافعها وخواصها
4. 8ᵃ في استعمالها على راي الحكماء
5. 12ᵃ فيما يجب على مستعملها وحقوق المنادمة وادب النديم
6. 20ᵇ فيمن يختار من الندماء وذكر طرف من لطايفهم

7. Kap. f. 25ª في الاحسان الي الندماء وتتابع صلاتهم وحسن جوابزهم
8. 37ᵇ في اشعارهم الرايقة وافكارهم الفايقة
9. 44ª في المغرمين بشربها والمصرّين عليها
10. 45ᵇ في استهدايها والاستدعاء اليها نظما ونثرا
11. 49ª في وصفها بجميع انواعها وما وقع فيها من المعنى البليغ
12. 65ᵇ في وصف ما اشتمل عليه مجلس الانس من اواني الشراب وكاساته وطاساته وبواطيه وظروفه وقنانيه واباريقه وغير ذلك،
13. 75ª في وصف النديم
14. 80ᵇ في وصف الأغاني والات الملاهي
15. 94ª في وصف الشموع والفوانيس
16. 99ª في وصف مجلس الانس وترتيبه وانتظامه وما يلتحق بذلك من ذكر ليالي الصبا وطرف من الخلاعة
17. 104ᵇ في الزهريات والرياحين والفواكه على الخصوص والعموم والانفراد،
18. 122ª فيما قيل فيها على طريق العموم والكلام على فصل الربيع
19. 125ª في الجداول والشادروانات والدواليب والنواعير
20. 127ª في نيل مصر ومفترجاته نظما ونثرا
21. 137ª في مفترجات بقية البلدان على اختلاف انواعها
22. 138ᵇ في النسيم ولطايفه وما فيه
23. 142ª في غناء الحمايم وحمايم الرسايل،
24. 144ᵇ في الغيم والمطر والرعد والبرق والشمس والقمر والليل والسماء والنجوم والصبح وغير ذلك
25. 152ᵇ في المطولات والاراجيز والازجال

في التوبة والاخلاص وذم الخمر والتنفير عنها 161ᵇ الخاتمة

Schluss f. 164ᵇ: وما اسلفناه من المعاصي والذنوب ولكن ان ختم الله بغفرانه فكلما لاقيته يسهل، غفر الله لكاتبه الخ

Die Ueberschrift Kap. 12 steht so in der Vorrede; im Text f. 65ᵇ steht:

في وصف الساقي وادبه ونحو ذلك

Schrift: ziemlich gut und deutlich, vocallos; die diakritischen Punkte fehlen bisweilen. — Abschrift von mehreren Händen um $^{1100}/_{1688}$. — Nach f. 41 fehlt 1 Bl. HKh. III 4607.

## 8393.

Dasselbe Werk vorhanden in:

### 1) WE. 144.

166 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. ($25 \times 17^1/_2$; $18 \times 12^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich wurmstichig; etwas fleckig; ein grösserer durchgehender Flecken bis f. 40; sonst gut. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª in zierlichem Frontispice mit Goldverzierung. Darunter ebenso eine künstliche Art Stern, mit Angabe des Verfassers:

تاليف زُهْرة الزمان، وزَهْرة الاوان، جرثومة الادب، ارومة العرب، مغرب الغرايب، ومشرق الفوايد، كاشف اسرار الالغاز والاحاجي، شهاب الدين النواجي،

Der Verf. heisst sonst *šems* eddin (nicht *šihāb* eddin) ennawāgī.

Schrift: ziemlich gross und kräftig, etwas aus einander gezogen, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. Die Abschrift vom J. $^{857}/_{1453}$.

Auf Vorblatt 1ᵇ u. 2ª 2 an محمود بيك عظمي زاده gerichtete Qaçiden, vom J. $^{1266}/_{1850}$. Auf das leere Blatt 1ª ist nachträglich der Titel der obigen Handschrift geschrieben. F. 2ᵇ leer. F. 8ª ᵘ· ᵇ enthält einige Verse über Verschiedenes, z. B. Lob des Wissens, Erhabenheit Gottes etc.

### 2) Lbg. 926.

141 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. ($28 \times 18^3/_4$; $20^1/_2 \times 13$ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, auch wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser:

ك" حلبة الكميت لحسن بن بدر الدين النواجي الحلبي

Der Verfasser hier nicht richtig angegeben.

Schluss f. 141ª:

قد قطف اللذة في شبابه    يجهله فاغفر له ما قد جنا
قال مؤلفه . . . هذا آخر ما انتقيته من كلام الشعراء . . . فكل ما لاقيته سهل،

Das Werk ist gegen Ende etwas abgekürzt.

Schrift: ziemlich klein, weit, gefällig und gleichmässig, etwas vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth, auch farbig. — Collationirt. — Abschrift von عبد الخالق بن يحيى بن المهدي بن ابراهيم المهدي القاسمي im J. 998 Šawwāl (1590).

F. 110—112. 115—117. 131. 136. 137 von ganz später rundlicher kräftiger Hand ergänzt, vocallos.

Nach f. 138 fehlt mindestens 1 Bl.

3) Pm. 38.

137 Bl. 8vo, 19 Z. (19½ × 13½; 13½ × 7½cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch etwas wasserfleckig, bes. am Rande; derselbe ist unten zu Anfang und gegen Ende nicht selten ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titelüberschrift f. 1b:

كتاب حلبة الكميت

Verfasser fehlt.

Anfang und Schluss wie bei Spr. 1216; nichts desto weniger ist dies Werk als Abkürzung aus dem mehr als doppelt so starken Original anzusehen.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. Der Rand ziemlich oft beschrieben, zum Theil ganz und gar, wie 28b. 29a. 48b. 49a. 56b—58b. — Abschrift vom J. 1024 Moharram (1615).

Arabische Foliirung. Auf f. 42 folgt noch 42A, dagegen ist 55 ausgelassen.

Am Ende des 5. Kapitels (f. 30b ff.) steht das Reǵez-Gedicht des ابن مكانس in 92 Versen, das betitelt ist عمدة الحرفاء وقدوة الظرفاء und anfängt (abgekürztes Reǵez): هل من فتى ظريف (No. 7876, 1).

4) Pm. 697.

208 Bl. 4to, 25 Z. (24⅛ × 15; 17 × 9½cm). — Zustand: vielfach fleckig, auch wasserfleckig am Rande; der Rücken und der Rand ziemlich oft, besonders zu Anfang, ausgebessert. — Papier: hellbräunlich, auch gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1a (von späterer Hand):

كتاب الحلبة تاليف النواجي

Es gehört dies Werk zu den ausserordentlich viel gelesenen und oft abgeschriebenen der schönwissenschaftlichen Litteratur; die Handschriften desselben weichen daher sehr häufig in Text und Umfang von einander ab; einzelne Verse und auch ganze Gedichtstücke finden sich in manchen Exemplaren ausgelassen. Es kommt aber auch vor, wie Pm. 38 zeigt, dass eine so beträchtliche Menge von Versen und Stücken ausgelassen ist, dass der Inhalt um wenigstens die Hälfte abgekürzt erscheint. Es ist dabei die Einleitung, die Eintheilung, der Schluss beibehalten, so dass diese Abkürzung nicht als eigentlicher Auszug zu betrachten ist; aber in Wirklichkeit ist es ein solcher. Dies gilt auch von dieser Handschrift. — Sie ist völlig verbunden, dabei etwas defect.

Die Blätter folgen so: 1—4. 6. 7. 54. 40. 55. 63. 57—62. 56. 68. 69. 10—20. 38. 25—37. Lücke von 8—10 Bl.; 8. 9. 41. 21—24. 99—103. 42. 104—119. 70. 71. 64—67. 72—98. 51. 48. 52. 39. 44. 45. 43. 46. 47. 49. 50. 5. 53. 120—208.

Der Anfang (Bl. 1. 2) und der Schluss (207. 208) fehlen, sind aber von ganz später Hand richtig ergänzt.

Schrift: ziemlich gross, doch ungleich; im Ganzen Persischer Zug, gewandt und gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande oft Berichtigungen, bisweilen Zusätze. — Abschrift c. 1100/1688; die Ergänzung vom J. 1220/1805.

5) Spr. 1211, 2, f. 32—115.

8vo. (19½ × 14; 16½ × 11cm).

Fragment. Es beginnt fast mit dem Anfang des 16. Kap. und geht bis zum Schluss. Es fehlt also mehr als die erste Hälfte des Werkes (also c. 150 Bl.). Ausserdem fehlen nach f. 41 7 Bl., nach f. 90 10 Bl.

Die Ueberschriften der einzelnen Kapitel sind nicht gesetzt: nur f. 110a steht dieselbe:

الخاتمة وهي خاتمة الخير أن شاء الله تعالى

Schrift: meistens vocallos, sehr fliessend, klein, etwas in einander gezogen, nicht undeutlich. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8394. Lbg. 816.

91 Bl. Queer-8vo, 25—26 Z. (11 × 17; 8½ × 14½cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1b:

مختار الحلبة ومنتخب الاحبة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي إنعم علينا بثمرات التخيل والاعتاب لنتخذ منه ما بينه لنا بنص الكتاب . . . وبعد فلما كنت مشتغلا بالآداب مشغوفا بالإحباب، الخ

Auszug aus demselben Werke, in 21 ungezählten Abschnitten, welche mit ذكر bezeichnet sind. Zuerst f. 2ᵇ: ذكر اسماء الخمرة وما حسنت فيه التورية منها

Der 10. f. 27ᵃ: ذكر ما قيل في الغناء وآلات الطرب والمغنيين

Der 21. f. 88ᵇ: ذكر ما قيل في ذم الخمرة والتوبة والاخلاص لله تعالي

Schluss f. 91ᵃ:

قد قطف اللذات في شبابه بجهله فاغفر له ما قد جنا

und dann die Angabe, dass Ennawāǵī sein Grundwerk ins Reine geschrieben habe im Jahre 824 Śawwāl (1421).

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1050/1640. Arabische Foliirung.

## 8395. We. 128.

3) f. 37—57.

8ᵛᵒ, 17 Z. (Text: 13—14 × 9ᶜᵐ). — Zustand: sehr fleckig; der Rand bisweilen (besonders f. 37) ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dünn.

Titel fehlt. Die Ueberschrift فصل في الخمريات ist der Sache nach richtig, gehört aber nicht zu dem Text.

Es liegt hier ein, nicht in Kapitel getheilter, Auszug aus dem حلبة الكميت vor, den HKh. allerdings nicht erwähnt. Der Anfang desselben fehlt, vielleicht nur 1 Bl. Darauf folgt die Aufzählung von 36 Wein-Namen, ebenso wie sie in dem Anfang des 1. Kapitels des Grundwerkes steht. — Dieser Auszug, der auch ziemlich viel Versstücke, obgleich zum Theil abgekürzt, enthält, hört hier in einer Anekdote, die von Abū nowās und dem Ḫalīfen erzählt wird, auf; dieselbe fängt f. 57ᵇ so an: ونادم ابو نواس امير المومنين ليلة فانعم عليه بجارية وامر بحملها معه وقال لها سرا اذا طلب منك كذا وكذا فانزلي في ساحله ? وكلما فعل فافعلي فلما وصل الي منزله الخ

Das Uebrige des Werkes fehlt.

Die letzte Zeile auf f. 57ᵇ ist von anderer Hand (der des Fälschers dieser Handschrift) hinzugesetzt, um den Anschein zu erwecken, als ob die folgenden Blätter dazu gehörten.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8396. Spr. 1195.

85 Bl. u. 4 leere Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (die ersten 2 Bl. 15 Z.) (20½ × 15; 14½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: gut, aber nicht ohne grössere Flecken, besonders ein starker Wasserfleck von f. 59 an bis zu Ende, an der oberen Ecke. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: Oriental. Lederband, mit Ueberklappe. — Titel:

كتاب الصبوح للعلامة شمس الدين النواجي

Anfang f. 1ᵇ: اما بعد حمد الله على ما وهب من اصلاح الشان وايضاح البرهان وافصاح اللسان . . . فانني رايت طايفة الشعراء من المحدثين والقدماء قد وصفوا الصبوح ومدحوه وذكروا محاسنه وفضله وشرحوه . . .

Dies Werk desselben Ennawāǵī handelt über den Morgentrunk (Frühschoppen), worüber in 4 Abschnitten eine Anzahl Anekdoten, besonders aus der Zeit der Ḫalīfen, nebst einschlagenden Versen der (in diesem Fache berühmtesten) Dichter, mitgetheilt werden. Der Verfasser theilt f. 3ᵃ das Werk nach dem Stande der Zecher in 3 Klassen (طبقات) ein:

1. f. 3ᵃ نذكر فيها الملوك ومذاهبهم في الصبوح واخلاقهم
2. 31ᵇ نذكر فيها وزراء الملوك وخواصهم وامراءهم ومن شاكلهم
3. 46ᵇ نذكر فيها سوقة الناس وعوامهم

F. 9ᵃ ist aus Versehen nicht beschrieben; es fehlt aber im Text nichts. — Ein Anhang von Dichteranekdoten und Lustörtern:

52ᵇ في النوادر نذكر فيها اخبار الشعراء ونادر ما جري لهم من حديث وشعر،

60ᵇ فصل في ذكر المتنزهات والشراب على المياه والبساتين المورقة والرياض المونقة،

Schluss (Vers):

قالوا اتخذت صديقا فقلت زقي صديقي،

Schrift: ziemlich klein, sehr schön und regelmässig, vocallos. — Abschrift vom Jahre 1033/1623.

## 8397. Pet. 651.

144 Bl. 8$^{vo}$, c. 17—21 Z. (21⅔ × 15; 16½—17½ × 10—11$^{cm}$). — Zustand: etwas unsauber; im Anfang am Rande schadhaft, f. 1—6 ausgebessert, worunter der Text theilweise gelitten hat; in den letzten Blättern oben ein grösserer Wurmstich; ebenso unten am Rande mehrfach. Das letzte Blatt sehr schadhaft und ausgebessert; f. 71 schadhaft; 76$^b$ sehr beschmiert; ebenso 89$^b$. — Papier: weisslich, stark, nicht besonders glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1$^b$:

كتاب مرائع الغزلان في وصف الحسان من الغلمان للنواجي رحمه

(Der Titel so auch f. 1$^b$ oben und in der Mitte und unten.)

Anfang f. 1$^b$: الحمد لله الموصوف باوصاف الجمال، المنعوت بنعوت الكمال . . . وبعد فهذا كتاب جليل انتخبته من كتب الادب المعتبرة، وانتقيته من الدواوين المشتهرة الخ .

Dies Unterhaltungswerk desselben Verfassers enthält eine Sammlung von Dichterstellen, in denen von (schönen) Knaben die Rede, eingetheilt in gewisse Kapitel, an deren Ordnung aber der Verfasser sich nicht immer strenge gekehrt hat, wie er auch selbst einräumt. Es zerfällt in 5 Kapitel:

1. Kap. f. 2$^a$ في الاسماء والالقاب،
2. Kap. 10$^b$ في الاجناس وارباب المناصب والوظايف،
3. Kap. 23 في اصحاب الحرف والصنايع،
4. Kap. 50$^b$ في الصفات الفعلية،
    1. فصل 50$^b$ في وصف السقاة ومن في معناهم،
    2. فصل 53$^b$ في من عداهم،
5. Kap. 65$^b$ في الصفات الذاتية،
    1. فصل 65$^b$ في المعذرين
    2. فصل 87$^a$ في ذوي الخيلان واصحاب الحسنات،
    3. فصل 98$^a$ في بقية الصفات الذاتية

Da Blatt 144 schadhaft ist, lässt sich nicht mit Sicherheit sagen, wie das Werk geschlossen habe; es ist wahrscheinlich, dass es auf f. 143 folge. F. 143$^b$ schliesst (Basît):

لو لم تكن روضة للحسن او فلكا
ما كان جمّع فيك الغصن والقمر

F. 144$^a$ in der Mitte ein Gedicht von ابن سنا الملك, dessen letzter Vers 10 ist (Basît):

ودمعة الهجر تحكي الوصل اوجبها
يوم الفراق حبته ليلة العرس

worauf noch 3 Verse von einem anderen Gedicht folgen, ohne die übliche Unterschrift. Dieselbe wird auf der andern Seite oben gestanden haben, fehlt jedoch jetzt, da von dem Blatt oben ein grosses Stück ganz abgerissen ist.

Schrift: ziemlich gross und dick, etwas flüchtig, aber deutlich, fast vocallos, mit rothen Ueberschriften oder Seitenschriften. Der Text ist nicht übel. — Abschrift etwa 1700. — HKh. V 11756.

Auf f. 50 folgt f. 137. 138, dann 51 ff. (so dass f. 139 auf f. 136 folgt).

## 8398.

Dasselbe Werk in:

### 1) Pet. 323.

118 Bl. 8$^{vo}$, 25 Z. (21¼ × 14; 16 × 9$^{cm}$). — Zustand: fleckig, unsauber, besonders im Anfang und zu Ende; mehrfach ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. Der hintere Deckel fehlt zur Hälfte. — Titel u. Verfasser fehlt. (Doch steht f. 1$^a$ oben am Rande, zur Seite, von anderer Hand [ungenügend]: هذا مجموع محمد النواجي.)

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im 2. Kapitel, von dem ungefähr die erste Hälfte fehlt. 3. Kap. f. 11$^a$; 4. Kap. 39$^b$; 5. Kap. 55$^a$.

Es fehlt nach f. 6 Einiges; nach f. 27 1 Bl.; nach f. 57. 101. 116 ist gleichfalls eine kleine Lücke. F. 7. 8 sind leer gelassen.

Schrift: ziemlich klein, geläufig, nicht undeutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Der Rand ziemlich oft beschrieben. — Abschrift etwa 1750.

### 2) We. 128, 8, f. 75—118.

8$^{vo}$, 21 Z. (Text: 12 × 8—9$^{cm}$). — Zustand: durch und durch wasserfleckig, besonders am Rücken; auch wurmstichig. Bl. 116 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark.

Ein Stück desselben Werkes. Titel u. Verf., Anfang u. Schluss fehlen.

Dies Bruchstück ist völlig falsch gebunden, auch etwas lückenhaft. Die Blattfolge ist: 116—118. 83. 84. 98. 90. 109. 108. 85—89. 97. 93. 94. 99—107; 1 Bl. fehlt; 75—82. 110—113. 91. 95—96. 92. 114. 115. Es entspricht Pet. 651, f. 3$^a$, 8 bis f. 38$^b$, 12.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

## 8399. Spr. 1211.

1) f. 1—31.

115 Bl. 8vo, c. 21—25 Z. (19½ × 14; 16½ × 10cm). — Zustand: ziemlich gut, von einigen grösseren Flecken und einigen Wurmstichen abgesehen. — Papier: theils weisslich, theils gelblich, ziemlich glatt und dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1a:

كتاب الرياض الازهرية للعلامة الحجازى

(s. Anfang).

Anfang f. 1b: الحمد لله الجامع البديع، المصور الرفيع، احمده على نعمه الجزيلة . . . اما بعد فيقول العبد الفقير . . . محمد بن على الحسني هذا كتاب جمعته من كتب الشعراء النقاد، ليكون انسًا في الخلوة ونديمًا للفؤاد، وسميته الرياض الازهرية في النكات الادبية،

Bl. 1 ist von der Hand des oft erwähnten Fälschers, also Titel und Verfasser und Anfang (Vorwort) fraglich. — Ein Abschreiber Moḥammed ben 'alī elḥasanī um 899/1484 kommt No. 6277 vor. Es ist ein Auszug aus Pet. 651. F. 2a beginnt:

ايا وادي الغزلان طال تلفتي اليك وفي ابياتك العين قرّت

Es sind meistens ganz kurze Stücke. F. 2a, 5 = Pet. 651, f. 2b, 1.

Schluss fehlt; der letzte Vers f. 31b:

لكنها قبلها عاشق فاحترقت من حرّ انفاسه،

= Pet. 651, f. 135b, 10.

Schrift: ziemlich gross und deutlich, eng, etwas flüchtig, vocallos. Die Ueberschriften farbig. — Abschrift um 1150/1737.

## 8400. Spr. 1196.

1) f. 1—78.

99 Bl. 4to, 25 Z. (22 × 13½; 18½ × 11cm). — Zustand: ziemlich gut, unten am Rande öfters ausgebessert, auch hie und da sonst am Rande; am Rande oft wasserfleckig. — Papier: f. 1—79 bräunlich, dünn, glatt; 80—99 weisslich, dünn, glatt. — Einband: dünner orientalischer Lederband. — Titel und Verfasser:

تذكرة النواجي رحمه الله تعالي امين،

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي ابرز من مكنونات اسراره كنوزًا واحرز من دقايق صنعه لصفوة خلقه رموزا . . . اما بعد فهذه قرصة انتهزتها يد الامكان، ودرة اختلستها نواشط الازمان، وغزالة اقتنصتها حبايل الافكار، وحجالة اقتطفتها حوايم الاذكار الخ

Ein Unterhaltungswerk desselben Verfassers, Gedichte und Prosastücke enthaltend.

Darin unter anderem:

f. 9—12 صدر الدين بن وكيل بيت المال † 716/1316.
12. 13. 22 ابن سناء الملك
14b. 15 جمال الدين ابو الحسين يحيى بن عبد العظيم الجزار † 679/1280.
15b سراج الدين عمر بن محمد الوراق † 695/1296.
23 شمس الدين الحكيم محمد بن دانيال † 711/1311.
24 الحاكم الجليل ابو احمد منصور
29b (s. 47b) جمال الدين محمد بن نباتة
42a القاضي شهاب الدين احمد بن المولي القاضي محيى الدين فضل الله † 749/1348.
42a جمال الدين محمد بن محيى الدين فضل الله
43b ff. مختار موشحات الاديب سراج الدين عمر بن مسعود الحلبي المعروف بالمحّار
47b ff. bis 51a جمال الدين محمد بن الشيخ الامام شمس الدين محمد بن نباتة
56b قاضي القضاة شمس الدين ابن خلكان
65b ff. bis 70b مفاخرة بين السيف والقلم

F. 52b ff. ein Stück aus dem 2. Theile des كتاب تاج المجامع والمعاجم وسراج الاعارب والاعاجم،

(F. 79—93 weisses Papier.)

2) f. 94. 95 (Text: 20½ × 11cm).

F. 94a kurze Notiz über ابراهيم بن ابي اليمن الحلبي († 1053/1643) und über ابراهيم بن المنلا الحلبي. Die untere Hälfte der Seite ist leer geblieben.

F. 94b u. 95a.b, überaus eng u. klein, aber zierlich u. deutlich geschrieben, enthält das Taḥmīs des الشيخ امين الجندي الحمصي zu dem Grundgedicht des عبد الله افندي الحجازي نزيل حلب. Letzteres beginnt:

اهلا بنشر من مهب زرود احيا فؤاد العاشق المنجود

Das Taḥmīs: شكر النسيم من العذيب ورودي

Die Abschrift dieses Gedichtes rührt aus d. J. 1261/1845.

Das Uebrige ist sehr schön u. regelmässig, aber sehr klein, geschrieben, mit Vocalen und bunten Ueberschriften. Abschrift c. 1100/1688.

## 8401. Spr. 1194.

1) f. 1—61.

90 Bl. 8vo, 15 Z. (18½ × 13½; 11½ × 8½cm). — Zustand: grosse Flecken, besonders am oberen Rande. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1a:

نزهة الالباب فى اخبار ذوي الالباب
للعلامة النواجي،

Anfang f. 1b: الحمد لله على نعمه، والشكر له على مواهب كرمه، . . . اما بعد فهذه اخبار لطيفة رتبتها على اصول وفصول وابتداتها باخبار الكرماء لانهم المحبوبون لرب السماء، فمن ذلك ما نقلته من حلبة الكميت للعلامة النواجي فانه ذكر فى الاخبار ان جعفر بن يحيى البرمكي الخ

Das erste Blatt ist von anderer Hand (und Papier) als das Uebrige, auch etwas weitläuftiger geschrieben; die daselbst angefangene Geschichte wird auf f. 2 zwar fortgesetzt, allein es fehlt ein kurzes Stück daran. Ueberhaupt scheint dies ein gefälschter Anfang zu sein; der Beginn des eigentlichen Werkes fehlt. Daher fehlt auch die Ueberschrift des 1. Abschnittes.

Es liegt hier ein Unterhaltungswerk vor, welches in 10 Abschnitten Anekdoten von Leuten verschiedener Art — Freigebigen und Geizhälsen, Klugen, Beredten und Dummköpfen, Schmarotzern u. s. w. und frommen Leuten — enthält und dem Ennawāǵı beigelegt ist. Nach der Unterschrift ist das Werk im J. 826/1423 verfasst und dies stimmt zu dessen Lebenszeit; dass zu Anfang gesagt ist, dass hier sein Werk حلبة الكميت benutzt worden (also von einem anderen Verfasser), spricht nicht dagegen, da Bl. 1 gefälscht sein wird. Der Titel mag ein anderer sein; das doppelte الالباب ist bedenklich. HKh. führt das Werk nicht auf.

Der erste Abschnitt handelt von „Geschichten der Grossherzigen". 2. Abschnitt f. 6b: فى اخبار البخلاء. 3. Abschnitt f. 8b فى اخبار الطفيلية ونوادرهم. Nach f. 11 ist eine grössere Lücke; es fehlt das Ende des 3. Abschnittes, der 4. und 5. ganz und der Anfang des 6. Dieser handelt von Anekdoten berühmter Sänger (wie Isḥāq und Ibrāhım). Es scheinen zu fehlen 30 Blätter. Die beiden letzten Zeilen auf f. 11b sind ausradirt, und beschrieben mit etwas, was einigermaassen zu f. 12a passt — damit die Lücke nicht sichtbar werde. Darum auch der Custode auf f. 11b gefälscht.

7. Abschnitt 27b فى اخبار البلغاء والاذكياء وذوي الاجوبة المسكتة وهو على ثلاثة اقسام،

| | |
|---|---|
| القسم الاول فى بلاغة الرجال | 27b |
| القسم الثاني فى بلاغة الصبيان | 38a |
| القسم الثالث فى بلاغة النساء | 41b |

8. Abschnitt 45b فى الحمقى والمغفلين

9. Abschnitt 50a فى النوادر المختلفة

10. Abschnitt 55a فى اخبار الصالحين رضى الله عنا بهم

Schluss (f. 61a): ووفى لي بما اشترطته وها انا اسير معه على هذا السير، وختم الكتاب بخير، اللهم توفنا مسلمين والحقنا بالصالحين الخ

Ein ähnliches Werk ist Spr. 1233.

Schrift: ziemlich klein, vocallos, die Unterscheidungspunkte fehlen häufig. — Abschrift im J. 873/1468.

Die leer gebliebene Seite (f. 61b) ist mit einigen Versen beschrieben, deren 3 erste oben in dickerer Schrift wiederholt sind. Sie gehören zu der Qaçīde des ابن زريق (v. 1—3. 15—17). Der unten freigebliebene Raum ist, um die folgenden Blätter als zu diesem Werk gehörig erscheinen zu lassen, mit 5 Zeilen beschrieben, die anfangen: الحمد لله تعالي وصلى الله على نبيه محمد وآله وصحبه وسلم وبعد فهذه نكات اديبة وحيل بديهة

## 8402. Pet. 320.

160 Bl. 8vo, 11 Z. (17½ × 12½; 11½ × 8½cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Auf dem untern Schnitt steht: جلاء الصدي للصفدي. Was unrichtig ist. Anfang und Ende fehlt.

Es ist ein in Kapitel getheiltes Unterhaltungswerk; die Zahl der Kapitel ist, um das Werk als selbständiges und nicht als Theil eines grösseren erscheinen zu lassen, gefälscht. Ueber den Inhalt des Ganzen s. unten.

Die hier vorhandenen ersten Blätter bilden den Schluss der Besprechung des Pferdes. Die Ueberschrift des vollständigen Abschnittes wird gewesen sein: القول في طبايع الفرس
Dann f. 6ª القول في طبايع البغل، قال اصحاب الكلام البغل حيوان مركب الخ
7ª القول في طبيع الحمار الاهلي، قال المتكلمون في طبايع الحيوان ليس في الحيوان
10ª القول في طبيع الابل، وهذا النوع ثلاثة اصناف عرابلي ويماني وبختي
13ᵇ صفة جياد الخيل، قال النبي صعم بطونها كنز وظهورها حرز واصحابها
21ª ما قيل في البغال والحمير، ذكرت قول شمس الدين الصفدي الخياط في وقعة القاضي

Diese Abschnitte f. 3ª—37ᵇ gehören alle zu Kapitel 42. — Es folgt Kap. 43 (f. 37ᵇ). Die jetzige Ueberschrift الباب الثالث من الكتاب ist gefälscht aus الباب الثلث والاربعون. Dasselbe handelt:

Kap. 43 f. 37ᵇ في مصايد الملوك الجايلة المقدار،
37ᵇ القول في طبايع الفهد، زعم ارسطو انه متولد من اسد وغيره
40ª القول في طبايع الكلب، قال المتكلمون في طبايع الحيوان الكلب لا سبع
41ᵇ ذكر الجوارح والفراهة في الكلاب السلوقية
42ᵇ القول في العقرب، وهذا الصنف يونث ولا يذكر ويسمى العنقاء
44ᵇ القول في طبيع البازي، وينقسم الى خمسة اصناف البازي والزرق والباشق والعفصي والبيدق
47ª القول على الصقر، وهو من الجوارح بمنزلة البغل من الدواب لانه اصبر
48ª القول في الشاهين، يقول اصحاب البيزرة الشاهين من جنس الصقر

Die الطردية des ابن نباته (Anfang اثنى شذي) f. 71ª (136 Verse).

Kap. 44 f. 78ª في حظاير الوحوش المتخذة لنزهة الابصار
78ª القول على بقر الوحش، قال ابن الاشعث في كتابه الذي وضعه في طبيع الحيوان
(في الايل 78ᵇ; في المها 79ª)
81ᵇ القول في الحمار الوحشي، ويسمى العير والفراء وهو لا ينزو
82ᵇ خواص بقر الوحش، لحمها غليظ يولد دما رديا
83ª القول في طبايع الظباء، وهي الوان تختلف بحسب مواضعها
86ᵇ القول في طبيع الارنب، يقول اصحاب الكلام ان قضيب الذكر
88ª القول في النعام، وانما ذكرناه مع ذوات الاربع من الوحوش
91ᵇ [القول في] الطاووس، قال اصحاب البحث عن طبايع الحيوان ان الطاووس

Kap. 45 f. 93ª في الاسد والزرافة والفيل، وانما بدأت به اولا لانه اشرف
99ª القول في الفيل، زعم بعض الباحثين عن طبايع الحيوان ان الفيلة
103ᵇ القول في طبايع الكركدن، وتسميه الهند النميسان ويسمى ايضا الحمار الهندي
105ª القول في الزرافة، والزرافة في كلام العرب الجماعة لانها اجتمع فيها

Kap. 46 f. 106ᵇ في الحمام وما فيه من قيل، قد جرت عادة العظماء والكبراء

Kap. 47 f. 113ª في الحصون والقصور والآثار
(في الاهرام 122ᵇ ff.

Kap. 48 f. 132ᵇ في الحنين الى الاوطان وما فيه من رايق الاشعار

F. 137ª eine längere Qaçîde des لسان الدين ابن الخطيب † $^{776}/_{1374}$, als er von Andalusien fortging. Anfang: جادك الغيث اذا الغيث همي يا زمان الوصل بالاندلس

F. 138ᵇ längere Qaçîde des صفوان بن ادريس المرسي Sehnsucht nach seiner Heimat مرسية. Anfang: لعل رسول البرق يغتنم الاجرا فينثر عقى ماء عبرته نثرا

Kap. 49 f. 143ᵇ في دار سكنت بها كثيرة الحشرات عديمة السنات
147ª القول في طبايع الفار، يقولون ان جميع ما يقع عليه اسم الفار
148ᵇ القول في طبايع العقرب، وهذا الحيوان منه اصناف كثيرة الجرارة
150ᵇ القول في طبايع الحيات، وانما سميت حية لانها تحوت اي اجتمعت
154ᵇ القول في طبايع النمل، ذهب ابن ابي الاشعث الى انه لا يتزاوج

Kap. 50 f. 160b: في جنات النعيم وما فيها من غرفات. وبتمامه تم الكتاب

Von diesem Kapitel, das anfängt: قال ابو سعيد الخدري رة يرفعه ان الله جل ذكره لما حوّط حايط الجنة لبنة من ذهب الخ sind nur 4 Zeilen vorhanden, das Uebrige fehlt.

Aus der Ueberschrift des 50. Kapitels ergiebt sich, dass das ganze Werk aus 50 Kapiteln bestand; da hier nun das 42. Kapitel [bis auf den fehlenden Anfang, der wol nicht von grossem Umfang gewesen ist] bis zum Anfang des 50. Kapitels vorliegt, — im Ganzen fast 8 Kapitel — haben wir hier nur etwa ein Sechstel (und zwar das letzte) des Ganzen vor uns.

Der Verfasser behandelt den Gegenstand weniger von der naturgeschichtlichen Seite, als von der unterhaltenden und bringt zu dem Zwecke theils Prosastellen theils Gedichte und Gedichtstücke Verschiedener bei. Wie schon aus Kapitel 47 ff. erhellt, haben wir hier kein naturgeschichtliches Werk, sondern ein belletristisches, in der Art wie das المستطرف oder das ربيع الابرار. — Der Verfasser lebt um 850/1446; er erwähnt von den spätest Lebenden hier den ابن خطيب داريا f. 136b † 822/1419 (f. 37a); ابن مكانس † 810/1407; f. 20b. 135a بدر الدين الدماميني † 827/1424; f. 114b. 141b den تقي الدين ابن حجة † 837/1433; f. 131b شيخ الاسلام ابن حجر † 852/1448.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, fast vocallos, bisweilen fehlen diakritische Zeichen. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8403. Mq. 115.

2) f. 53—87.

8vo, 13 Z. (18½ × 13; 11½ × 6⅔cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, auch etwas grünlich u. bräunlich, glatt, stark. — Titel fehlt. In der Unterschrift f. 86b steht:

هذه رسالة شوقيّة ومقالة ذوقيّة

s. auch unten. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 53b: حمدا لملك ملك ملاك الملك حكما واحاط كل شيء رحمة وعلما انشا مراتب الكون حسب ما اقتضاه حكمه ... مطلع الحديث خير خبر بلغ الافاق من مبشر فالق الاصباح تحوّل الدهر نحو الابتسام الخ

Ein schönwissenschaftliches Werk, in welchem Liebe, Sehnsucht, Beglückwünschung, Dankbarkeit, Klagen des Unmuthes u. dgl. behandelt werden. In der Einleitung (مطلع الحديث) f. 56a nennt der Verf. das Werk رسالة شوقية. Es ist in Reimprosa und in schwungvollem Stil abgefasst, oft mit Versen untermischt. Die Sprache ist — wie der Verf. selbst angiebt, f. 56a, 2 — meistens Arabisch, zum Theil aber auch Persisch oder Türkisch (dies nur selten).

Das erste Stück beginnt f. 56a: في الشوق مطلع طوالع المحامد مشرع شوارع المقاصد مفتاح مغلقات ابواب الخيرات الخ

Schluss f. 87a: ما ألّفتها الا لذكيّ ظريف وفطن لطيف ... والمرجوّ من ناظر برّ ان يذكرني بدعاء خير

Dann nennt er seinen Namen:

مصطفى بن مولانا حسام

Muçṭafā ben Ḥusām lebt um 870/1465.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Zwischen den Zeilen (auch am Rande) zu Anfang kleine Glossen. — Abschrift c. 1100/1688. — HKh. III 6204.

Es folgen 4 leere Blätter, von denen das eine mit der Zahl 88 foliirt ist.

## 8404. Spr. 1208.

1) f. 1—10.

38 Bl. 8vo, c. 20 Z. (20 × 13½; 15 × 8cm). — Zustand: voll Flecken, zum Theil am Rande beschrieben (mit Persischen Versen), lose Lagen. — Papier: gelb, glatt, stark; f. 15—38 bräunlich, dünn, nicht glatt. — Einband: Pappdeckel. — Titel und Verfasser f. 1a:

روضة الناظر ونزهة الخاطر لشهاب الدين العزازي [ويليه كتابة السبكي وغيره]

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 1b: احمد الله على نوالـه، واصلي على نبيه محمد وآله، اما بعد فاني انتهزت قبل هذا وسنًا من نواظر الدوران وسنًا في غياهب الطوارق والحدثان، فالفت كتابا يشتمل ثلثة اقسام ... على ما يلوح منه تباشير القبول وجمعت فيه فرايد منظومة لا منثورة ... انتخبت منه الطفها واحسنها الخ

Auszug aus seinem so wie oben betitelten Unterhaltungswerke, von dem Verfasser Śihāb eddīn aḥmed ben ḥosein *el'azāzī*, um 880/1475 am Leben, selbst gemacht. Dasselbe enthält 3 Hauptheile (قسم):

1. f. 2ª في الحكم والآداب والمدايح والافتخارات
2. فيما يتعلق بانواع الحكايات
3. في المتفرقات

Der 1. Haupttheil zerfällt in 2 Kapitel, von denen das erste (في الحكم والاداب) nicht ganz (nur bis zum 37. Abschnitt), das 2. (في المدائح والافتخارات) gar nicht vorhanden ist; ebenso fehlt auch der 2. und 3. Haupttheil. — Die 40 Abschnitte, in welche das 1. Kapitel getheilt, sind kurz. Sie behandeln:

1. f.2ª في الحث على اكتساب الاداب والفضايل وانها لا تحصل الا بالكد والوسايل
2. 3ª في ان الشرف بالحسب لا بالاصل والنسب
3. 3ª في علو الهمة
4. 3ᵇ في المصاحبة والمصافاة والمصادقة والمواخاة
5. 4ª في انتهاز فرصة الاحسان وايثار ما يسمح به الزمان
10. 5ᵇ في الرزق وطلبه
15. 6ᵇ في الحلم والرفق والمداراة
20. 7ᵇ في القصاص والمكافاة
25. 8ᵇ فيما جاء في جمع المال
30. 9ᵇ في التسلية بحال غيره
35. 10ᵇ في العجب والغرور
36. 10ᵇ في الحرص والحسد والبخل والطمع
37. 10ᵇ في اكرام الضيفان وبر الوالدين والجيران

Von dem 37. Abschnitt fehlt etwas, denn es stehen nur 2 Verse da:

الضيف أكْرِمْه تجدْه مخبرا عمّن يجود ومن يضرّ وينفع
المال يفنى والثنا يبقى فمن رام البقاء فلا ممانع يمنع

Auf f. 11ª steht noch: Abschnitt 38. 39. 40 mit betreffenden Ueberschriften, und 11ᵇ Kap. 2. Dies jedoch nur, um die folgenden Blätter als zu dem Werke gehörig erscheinen zu lassen.

Schrift: etwas vocalisirt, gut und deutlich. — Abschrift c. 1100/1688.

HKh. III 6692. Er nennt den Verf. عبد العزيز الكاشي und hat einen anderen Anfang: derselbe wird für das Grundwerk richtig sein.

## 8405.

1) Lbg. 243.

205 u. 206 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (20½×15; 14×8½—9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und nicht ganz sauber; der Rand stellenweise ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª:

كـ" العزيز الحلى بالذهب

im Vorwort f. 3ª so, ohne بالذهب. — Verfasser f. 1ª:

علاء الدين ابن الكميلي المنصوري
ابن مخلطة المالكي

Zwei Bände. — Anfang des 1. Bandes: احمدك اللهم حمدا دائما ابدا متواليا متتابعا سرمدا ... وبعد فانى كنت قبل رقم هذه الاوراق مؤلفا لعجائب الآفاق الخ

Ein Unterhaltungswerk, aus c. 90 Werken, die f. 2 aufgeführt sind, gesammelt; es ist nicht in Kapitel oder Abschnitte eingetheilt. Es enthält nicht selten Gedichtstücke, auch einige ganze Gedichte; so f. 120ª das des ابن زريق (Anfang لا تعذليه) und f. 126ᵇ die المنفرجة (Anfang اشتدي ازمة); auch einige vom Verf. selbst f. 196ᵇ und 198ᵇ. — Der Verfasser ist (nach f. 198ª) im J. 842/1438 noch klein; nach 194ª ist er im J. 882/1477 am Leben; er ist nach 126ᵇ Zeitgenosse des زكرياء الانصاري, geb. 828/1420, † 926/1520. Er wird der Sohn sein des

بدر الدين محمد بن محمد بن محمد بن يحيى بن محمد ابن الخلطة † 870/1465.

Nach der Unterschrift liegt hier der 1. Theil (جزء) des Werkes vor, mit dem Schluss f. 205ª: فسالت ربى ان اكون مكانه واكون في لهب الجحيم وقودا

Schrift: ziemlich klein und fein, gedrängt, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. Im Anfang (f. 1—18) und am Ende (200—205), ausserdem noch an einigen Stellen, in grösserer, kräftiger Schrift ergänzt. — Abschrift c. 1100/1688 (und 1200/1785). — Nach f. 32 fehlt etwas.

HKh. IV 8143 (ohne Angabe des Verfassers).

---

Der 2. Band beginnt f. 1ª: حكي ان سبب قتل البرامكة ما سنذكره الآن وقد تقدم مختصرا

und schliesst f. 206ª: كما قال الله تعالي فاسير بعبادي الآية ستمائة الف مقاتل خارجا عن النساء والذراري والله اعلم . . . وهذا آخر قصة يوسف بالتمام . . . والحمد لله الخ

Schrift wie in Bd I, aber f. 1—3. 17—22 und 206 später ergänzt.

Nach der Bemerkung in Bd II f. 206ª unten ist der Verfasser محمد بن محمد بن يحيى, der noch 882 am Leben gewesen sei, wofür Bd I f. 194 als Beweis angeführt ist; dieser starb jedoch schon früher: s. oben.

Bd II f. 110ª ff. das Gedicht des ابن مكانس betitelt عمدة الحرفاء الخ (No.7876,1) und 142ᵇ ff. über die Namen Moḥammeds (alphabetisch geordnet).

2) We. 1822, 4, f. 12ᵇ—14ª.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein Stück, entnommen dem كتاب اساس الاقتباس, einem schönwissenschaftlichen Werke, theils einzelne Verse, theils kleine Gedichtstücke, Anekdoten etc. enthaltend. Verfasser desselben ist اختيار بن غياث الدين الحسيني um $^{900}/_{1494}$.

Es beginnt mit einigen Lobversen auf das Werk, deren erster (Ṭawīl):

كتاب اساس الاقتباس لقد حوي
محاسن افضال وبهاجة آداب

## 8406. We. 355.

291 Bl. 4ᵗᵒ, 15—17 Z. (22 × 15³/₄; 15 × 10—12ᶜᵐ). — Zustand: lose Blätter und Lagen; vielfach fleckig und unsauber. Bl. 28 eingerissen; ebenso 124; 94 oben beschädigt; 124ᴮ fehlt die obere Hälfte. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ª:

بهجة الناظر في الحكايات والنوادر لمحمد بن ابي بكر السخاوي الشافعي

Die erste Titelhälfte im Vorwort als Titel. Der Verf. ist, wie aus der f. 1ª am Rande stehenden Bemerkung erhellt, verschieden von dem bekannten محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن ابي بكر بن عثمان السخاوي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الواحد القاهر الظاهر بما ابدع من صنعته فدليل جوده ظاهر . . . اما بعد فهذا كتاب ذكرت فيه شيئا من الحكايات والنوادر وسمّيته بهجة الناظر والباعث لي على ذلك رغبة كل احد في ذلك من كل طالب ماهر الخ

Eine Sammlung von Anekdoten, Aussprüchen, Sprüchwörtern und mancherlei interessanten Gegenständen, von Moḥammed ben abū bekr *essaḥāwī*. Er ist nicht der Grossvater des Moḥammed ben ʼabd erraḥmān *essaḥāwī* † $^{902}/_{1497}$, welcher denselben Namen führte und um $^{800}/_{1397}$ (und früher) lebte; denn aus f. 57ª erhellt, dass der Verf. nach ابو الفضل ابن الشحنة von dem etwas aus dem J. $^{872}/_{1467}$ berichtet wird, gelebt hat. Eine genauere Lebenszeit habe ich aus dem Werk nicht ermittelt. Er wird also um $^{900}/_{1494}$ anzusetzen sein.

Ueber Namen und Beinamen etc. handelt f. 141. 148ᵇ; f. 145ᵇ طرف من ذكر الاوايل; f. 161ᵇ ذكر الاعرفين من كل طبقة; 176ª ff. ما يضاف وينسب الي الانبياء; ferner 201 ff. über Esel, Hunde, Pferde, Elefanten, Affen, Kameele etc.

Bl. 244ᵇ u. 245ª sind leer geblieben. — 222 kommt beim Zählen nicht vor. — Auf f. 124 folgt ein ungezähltes Blatt, jetzt 124ᴮ.

Das Werk ist nicht vollständig. Am Rande f. 291ᵇ ist bemerkt, dieser 1. Band sei zu Ende, ihm folge ein zweiter Band.

Die Werke, aus denen der Verfasser seine Auszüge gemacht hat, wie عجايب المخلوقات des القزويني, ferner das احياء العلوم des الغزالي und das حياة الحيوان des الدميري sind nur zum Theil genannt.

Das vorliegende Werk macht den Eindruck einer Unreinschrift, muss aber doch Abschrift sein, weil öfter bemerkt wird, dasselbe sei collationirt.

Schrift: ziemlich klein, flüchtig, nicht überall leicht zu lesen, ohne Vocale, auch öfters ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. $^{1050}/_{1640}$.

Es fehlen nach f. 58 u. 78 je 1 Bl., nach f. 90 4 und nach 130 2 Bl. — Foliirung unten am Rande.

HKh. II 1968 (bloss بهجة الناظر).

## 8407. Pm. 617.

231 Bl. 8vo, 21 Z. (20½ × 14½; 15 × 9cm). — Zustand: im Ganzen nicht recht sauber; das erste und letzte Blatt am Rande ausgebessert; der Rand etwas wasserfleckig, besonders stark der obere, o. von f. 175 an bis zu Ende. Blatt 77 sehr fleckig. — Papier: gelb, dick und grob, etwas glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب مجموع سكردان أويس الحموي

Nach der Vorrede f. 4b ist der Titel:

سكردان العشاق ومنازه الاسماع والارفاق

(während im Katal. Paris. Supplem. No. 1655 ... ومنارة السماع والاماق was schwerlich richtig ist).

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي حكم بعدله فقهر ثم دبر بلطفه فيسر ... وبعد فانه لما حصل ما حصل وحكم الباري بذلك القدر ومن سبحانه بالخلاص بعد ان قاسا جامعه انواع العذاب الخ

Diese Sammlung von allerlei Anekdoten und weisen Sprüchen und Versen hat der Verfasser Oweis elHamawî (s. unten) in fremdem Lande, fern von Verwandten, in allerlei Nöthen und Unfällen, sich zum Trost und zur Zerstreuung gesammelt. Er will das Ganze mit einem ernsten Theile — Geschichten von Büssern, Tadel der Welt, Erinnerung an den Tod und Bussfertigkeit — beschliessen.



Darin f. 67a bis 70b oben eine lange ارجوزة في مكرها. Anfang:

الحمد لله العظيم الشان ذي الفضل والقدرة والسلطان
وبعد هذا فاعلموا ان النسا جميع من احسن منهم واسا

ما قيل فى وصف النساء ومحاسنهم (!) 126b
ما قيل فى وصف الخال 131b
ما قيل فى وصف العذار 131b
ما قيل فى هجوه وذمه 132b
ما قيل فى الاسماء 133a
ما قيل فى الطواشية والعبيد 137a
ما قيل فى اسماء النساء 138a
ما قيل فى الاسباب والحرف والصنايع 140b
ما قيل فى صنايع النساء 152a
ما قيل فى الكاس والطاس وغيرهما 153a
ما قيل فى الآداب والنديم 153b
ما قيل فى الملاهى والالات 154b
ما قيل فى وصف الاغانى 155b
ما قيل فى وصف السقاة 156a
ما قيل فى وصف الخمر 156b
فى شرب المدام على البروق والرعود والغمام 159b
فى الشرب على الثلوج الخ 160a
ما قيل فى سبب ترك شربها 160b
ما قيل فى الورد والازهار والرياحين 160b
ما قيل فى الفواكه 164a
ما قيل فى الخضر والبقول 166a
ما قيل فى المنازل 166b
ما قيل فى المياه والشادروانات 167a
ما قيل فى الدواليب والنواعير 167a
ما قيل فى الشموع 167b
ما قيل فى المكاتبات 168a
ما قيل فيمن لم يرد الجواب 169a
فى الاعتذار واقلال المكاتبات 169b
فى الاجوبة 169b
فيما يكتب صحبة الهدايا 170a
ما قيل فى السواك 170a
ما قيل فى الحمّام 170a
ما قيل فى الدعاء 171a
ما قيل فى الاسفار والنقل 171b
ما قيل فى ذم الاسفار والتغرب 172a
ما قيل فى التسلي 172b
ما قيل فى وصف البلدان 173a
ما قيل فى دمشق 173b
ما قيل فى حلب الخ 174b
ما قيل فى مدح الاصدقاء 175b
ما قيل فى ذم الاصدقاء وقلة المواخاة 177a
ما قيل فى من قلّ ما بيده 178a
فى وصف النار 180b
فى الفحم 181a
فى شكوي البراغيث 181a
ما قيل فى كافات الشتاء ونظائرها [كيس وكانون وكاس الخ] 181a
ولبعض الفضلاء فى الفصول الاربعة على حروف المعجم 182a
فى تهنئة شهر رمضان الخ 183a
ما قيل فى الاستفتاء والسؤالات والاجوبة 183b
ما قيل فى الثقلاء 184a
ما قيل فى اهاجي النساء 184a
نبذة مقاطيع مبذورة منثورة 184b
ما قيل فى المفردات 193a
ما قيل فى الاشعار 195b
نبذة فى فوايد مستغاث بها فى الشدايد وغير ذلك 212b
(darin f. 213b 7 Verse von dem Gedichte يا من يري des السهيلي (No. 7697, 2).
215b beginnt der Verfasser den Schluss des Werkes, der ernsten Dingen gewidmet ist: قال جامعه . . . وقد عنّ لي ان اختمه بشيء من اقوال الرجال والورع والزهد فى الدنيا وذمها وذكر الموت وما يرجي من رحمة الله تعالي
نبذة فى بعض اخبار الورعين من القضاة وغيرهم 219a
Dies Stück ist entnommen dem العقد الفريد des محمد بن طلحة بن محمد القرشى النصيبي الشافعي ابو سالم † 652/1254.
نبذة فى ذكر الموت 225a نبذة فى ذم الدنيا 226a
نبذة فى فضيلة الاستغفار 228a

Schluss f. 231a: الخاتمة اللهم اختم بخير وسامح بمنك وكرمك يا ارحم الراحمين فرغت منه مصليا ومسلما يا رب فارحم من على كاتبه ترحّما . . . وصلّ اللهم على سيدنا محمد وعلى آله وازواجه وذريته صلاة تحل بها العقد وتفرج بها الكرب وسلّم تسليما كثيرا الي يوم الدين . . . واستغفر الله سبحانه وتعالي من جميع الذنوب واساله التوبة بمحمد وآله اجمعين

Ueber die Hälfte des Buches nehmen Gedichtstücke, auch bisweilen einzelne Verse, von vielen namhaften Dichtern der ʼabbāsidischen und späteren Zeit ein. Es ist ein reichhaltiges anthologisches Werk. Er hat dasselbe in der Unreinschrift im J. 881/1476, in der Reinschrift im J. 901 Ḍū'lqa'da (1496) vollendet in der Stadt بمدينة حصن الاكراد. Sein Tod fällt nach dem J. 901/1496, in das 1. Drittel des 10. Jahrhdts.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1058 Ḍū'lqa'da (1648). — Nicht bei HKh.

## 8408.

Mq. 674, f. 352b—354b.

Abhandlung vom Schreibrohr رسالة القلم, eine Plauderei des الجلال الدوّانى † 908/1502 (No. 1999).
Anfang: نون والقلم وما يسطرون . . . يا من فاق فى البراعة

## 8409. Spr. 1217.

200 Bl. 4to, 21 Z. (27 × 18; 19½ × 11½cm). — Zustand: im Ganzen gut, von einigen (kleineren) Schmutzflecken abgesehen. — Papier: gelblich, dick, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel (f. 1a):

كتاب اللفظ الرايق والمعنى الفايق فى الحقايق والطرايق لجلال الملة والدين الاسيوطي قدس سره

Anfang f. 1b: الحمد لله موضح سبل الرشاد ومنحج امل راكبيه، ومفتح ازهار السداد ومروح اسرار طالبيها ... وبعد فما زالت قرايح الافكار تغتصب عون المعاني وتفتض الابكار وتطلع فى سماء الحجي بدور دجي

Dies Unterhaltungswerk des Ǵelāl eddīn *essojūṭī* † 911/1505 (No. 4610), zerfällt in 5 Kapitel und jedes in mehrere Abschnitte. Es behandelt die verschiedenen Lebensverhältnisse und den Kreis der menschlichen Pflichten, unter Anführung von Beweisstellen aus dem Qorān, dann der Ueberlieferung, dann anderer Aussprüche und vieler Verse. Die Kapitel haben keine besondere Ueberschrift. Das 1. behandelt die Pflichten der Religion und was damit in Verbindung steht; das 2. Offenbarung, weise Sprüche, Wohlredenheit, Streben nach Erwerb und Genügsamkeit, Sterben als Ziel; das 3. handelt vom weltlichen Regiment und was dazu erforderlich ist; das 4. von den Begegnissen des Lebens, Scherz und Schmerz, Trennung und Wiedersehen, Reisen und Zurückgezogenheit, Bittstellerei und Härte der Zeit, Briefverkehr und Ermahnungen etc.; das 5. von verschiedenen Arten der Gebete und Fürbitten. — Der speciellere Inhalt ist:

Kap. I f. 4a (in 17 Abschnitten):

1. f. 4a في التوحيد وما ورد فيه من الكتاب العزيز والحديث
2. 6a في الاسلام وشروطه وحقيقته
3. 7b في الايمان بالله ورسوله والطاعة
4. 9b في العبادة والصلاة واتباع القبلة
5. 11b في الزكاة والصدقة ومستحقيها
6. 14a في صيام شهر رمضان وعرفة وعاشورا
7. 15b في الحج والعمرة والهدي والقلايد والنحر
8. 18b في الجهاد في البر والبحر وقسم الغنايم
9. 22b في بر الوالدين وصلة الرحم وذي القرابة
10. 23b في التوبة والهداية وطلب الرحمة
11. 25b في اجتناب الظن وترك الرياء والزناء
12. 28a في طلب العلم وتعليمه وفضيلته
13. 30b في العدل والامانة وترك الظلم والخيانة
14. 32a في اجتناب الايمان الحانثة وشهادة الزور والنميمة
15. 33a في الوفاء بالعهد والامر بالمعروف والنهي عن المنكر
16. 34a في الصبر والقناعة والغني عن سوال الناس
17. 36a في ذكر الموت والاجل والساعة

Kap. II f. 37a (in 10 Abschnitten):

1. 37b فيما ورد عن النبي وعن الانبياء قبله وما اوحي اليهم
2. 49b في الخطب والمواعظ والوصايا عن النبي والصحابة والسلف
3. 58a في البلاغة والبيان والادب واللسان والقلم والسيف والشعر
4. 61b في المنثور من الحكم من كلام العرب وغيرهم
5. 66a في المنثور من الحكم من كلام الهند والفرس
6. 67b فيما وجد مكتوبا ولم يُعلم قايله
7. 69a في حب الغني والمال والحث علي اكتسابه والنهي عنه وذمه
8. 72b في الزهد في الدنيا والاعتزال عنها وما ورد في ذلك
9. 78a في ترك الحرص والشره واللجاج
10. 79b في ذكر الموت ومن قال ما قال عند الموت

Kap. III f. 82a (in 11 Abschnitten):

1. 82a في السلطان والوزراء والعدل والامر بالمعروف
2. 87b في العقل والحزم والتدبير والاناة
3. 91b في الحياء والصدق والصمت
4. 93b في العفو والحلم وحسن الخلق وصنع الجميل
5. 97a في التدبير والنجدة والحرب والسلاح
6. 103a في السودد والشرف والتواضع وترك الكبر
7. 107a في الكرم والمواساة والاحسان وقري الضيف
8. 113a في الشكر والادعية على الصلات
9. 115a في الحث على اتخاذ الاخوان والسرور والحزن
10. 118a في مخاطبات الخلفاء والملوك والاكابر والوفود
11. 124a في ذكر الشيب والهرم والمراثي والتعازي

Kap. IV f. 131b (in 14 Abschnitten):

1. 132a في الغزل والنسيب والتشبيب
2. 144a في المدايح على الاحسان والجود
3. 147b في التشبيهات والملح والمجون ونوادر الاعراب

4. 157ª في الاسفار والرحيل والليل والنجوم
5. 160ª في الفراق والوداع واللقاء
6. 164ª في المكاتبات والمراسلات والعتاب
7. 167ᵇ في الشكوى والاحتمال وكتم السر
8. 169ᵇ في طلب الحاجات من اهلها والحث عليه
9. 170ᵇ في الوحدة والعزلة وقطع الطمع والرضا بالقضا والقدر
10. 173ᵇ في ذم الحجاب والحذر من الاعداء والاصدقاء
11. 176ᵇ في ذم الزمان وصرفه وتقلبه باهله
12. 177ᵇ في الوعظيات والزهديات
13. 181ᵇ في طلب العفو والاستغفار
14. 182ᵇ في تاريخ الخلفاء الراشدين والعباسيين والامويين

Kap. V f. 190ª (in 5 Abschnitten):

1. 190ª في التعويذات والاستعاذة والحراسة
2. 191ᵇ في الاستغفارات والسؤالات
3. (194ª) في ادعية الايام السبعة والصلوات الخمس
4. 196ª فيما يدعي به في شهر رمضان وغرة كل شهر وفي طلب الحوايج
5. 197ª فيما يدعي به عند الكرب وفي صلوة الجنازة والقنوت والاستخارة وفيما ورد عن الانبياء عم

Schluss (f. 198ᵇ): غفر الله له ذنوبه ولو كانت عدد رمل علي وعدد الحجر وعدد نجوم السما، انتهي ما وقع عليه الاختيار من التاليف والله المحمود على ما منّ . . . والحمد لله رب العالمين الخ

Viele Verse angeführt aus den besten Dichtern.

Nach f. 193 fehlen 2 Blätter.

Schrift: klein, deutlich, vocallos (ausser Qorānstellen). — Abschrift c. $^{1050}/_{1640}$.

F. 199 in grossen Zügen 2 Gebete; f. 200 verschiedene erprobte Mittel.

## 8410. We. 1771.

16) f. 82—85.

8^vo, 21 Z. (21×16; 14×8^cm). — Zustand: ziemlich gut, nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt: s. Anfang u. nachher. Verfasser fehlt.

Anfang f. 82ª: الحمد لله وكفى وسلام علي عباده الذين اصطفى وبعد فهذا مجموع لطيف من كتاب شريف اعني كتاب مشتهي العقول في منتهي النقول وهو في اجزاء الخ

Ein Unterhaltungswerk, bezeichnet als Auszug aus dem Werke مشتهي العقول الخ, in welchem von Dingen und Thieren und Menschen angegeben wird, wer und was von denselben das Aeusserste in diesem oder jenem erreicht hat. Als Verfasser wird in Pm. 591, 2 Esojūṭī angegeben. Alle Hauptsätze fangen mit منتهي an. So beginnt (nach der Einleitung) der Auszug: منتهي الاجسام العرش انتهت قوايمه الي ثلثمائة وستين قائمة . . . منتهي الليالي ليلة القدر . . . منتهي كل دار الجنة والنار الخ

Schluss f. 85ª: منتهي البخل لقارون بخل بالزكاة بعد ما كان فقيرا قال الله تعالي واتيناه من الكنوز ما ان مفاتحه لتنوء بالعصبة اولي القوة اذ قال له قومه لا تفرح ان الله لا يحب الفرحين، (Sura 28, 76).

Von anderer Hand sind dann noch einige Zeilen hinzugefügt, in welchen die Rede ist von منتهي الاجماع في الدنيا بين موسى عم والكلام على العصا الخ

Allein auch so hat das Werkchen einen eigentlichen Abschluss hier nicht erreicht.

Schrift: ziemlich klein und gedrängt, deutlich, vocallos. Die Stichwörter der einzelnen Artikel meistens roth. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$.

---

Dasselbe Werkchen in Pm. 591, 2, f. 328ᵇ bis 331ᵇ. Titelüberschrift u. Verfasser: مشتهي العقول في منتهي النقول للجلال السيوطي

Anfang ebenso. Schluss hier vollständiger. Nach dem oben angeführten Schlusse folgt hier noch ein längerer Abschnitt über die ägyptischen Pyramiden; derselbe beginnt f. 331ª: منتهي اعمال الحكماء البرابي في براري الصعيد الخ und schliesst f. 331ᵇ: وقل رب زدني ولا يحيطون بشيء من علمه الا بما شاء وان الي ربك المنتهي وتمت كلمات ربك صدقا وعدلا وصلى الله على سيدنا محمد . . . وسلم، تمت

## 8411. Pm. 407.

68) f. 347ᵇ—349ª.

Format etc. und Schrift wie bei 47). — Titelüberschrift und Verfasser:

كلام في قراقوش للجلال السيوطي

Den specielleren Titel s. bei Dq. 142, 2.

Anfang: الحمد لله وسلام . . . وبعد فقد سئلت في درسي وانا في الجامع الطولوني في آخر المحرم سنة تسع وتسعين وثمانمائة عن قراقوش وهل له اصل في التاريخ ام لا وهل ما يعزي اليه من الحكايات المضحكة لها اصل ام لا، الخ

Essojūṭī behandelt hier die Frage, ob Qarāqūš, der ägyptische Till Eulenspiegel, eine geschichtliche Person und ob die von ihm erzählten Schnurren wahr seien oder nicht? Er lebte in der That im 6. Jahrhdt d. H., war ein vornehmer und reicher Quartierverwalter in Elqāhira, hiess بهاء الدين mit dem Zusatz der Weisse (الابيض), gewöhnlicher aber der Schwarzäugige (قراقوش), hatte den Titel الصاحب, und liebte Spass u. Kurzweil. Er starb im J. 597/1200. Der Verf. giebt als Quelle das ك" النجوم الزاهرة des تغري بردي an und erzählt etwa ein Dutzend Anekdoten.

Schluss: قلت لكن على ذلك حتى لا يبقى يظن اننا حلفنا باطلا وهذا الطف ما ورد عنه وقد ورد عنه غير ذلك تركناه مخافة السامة والحمد لله وحده وصلي الله الخ

Verfasst im J. 899/1493 Ende Moḥarram in einigen Stunden einer einzigen Nacht.

Nicht bei HKh., doch vgl. IV 8685.

Dasselbe Werkchen in Dq. 142, 2, f. 45—49.

Format etc. und Schrift wie bei Dq. 135, 1. — Titel und Verfasser f. 45ᵃ oben:

كتاب الفاشوش في احكام قاراقوش، تاليف الشيخ جلال الدين السيوطي،

Anfang ebenso. Schluss f. 49ᵇ: فحملوه ودفنوه بالحياة في ذمة قاراقوش، نسال الله العظيم ان يعفو عنا الخ

## 8412. We. 1858, 2.

25 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 15½; 15 × 11ᶜᵐ). — Zustand: lose Blätter und Lagen, nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: fehlt. — Gesammttitel fehlt. Anfang und Ende fehlt.

Dies Stück enthält kleinere Abhandlungen des Essojūṭī, und beginnt in der Abhandlung über das Pferd bei dem Abschnitte, der die sprüchwörtliche Behandlung desselben betrifft. Derselbe (ذكر الامثال في الخيل) beginnt f. 1ᵃ: من امثالهم اسمع من فرس في ظلماء وغلس، قال ابو علي القمّي في كتاب الامثال يقال أن الفرس يسقط الشعر منه فيسمع وقعه علي الارض الخ

F. 2ᵃ ein Abschnitt: ذكر خيل النبي صلعم واسمايها

2) Von Pfeil und Bogen.

غرس الانساب في الرمي بالنشاب،

Beginnt f. 6ᵇ: الحمد لله الذي جعل الرمي بالسهام افضل عُدة الجهاد الخ HKh. IV 8606.

Darin eine مقامة القوس in Kunstprosa, von كمال الدين اسمعيل بن جمال الدين عبد الرزاق الاصبهاني،

Die Abhandlung schliesst f. 21ᵃ: ما مد الناس ايديهم الي شيء من السلاح الا وللقوس عليه فضل،

3) المسارَعة الي المصارعة،

Anfang f. 21ᵇ: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفي، هذا جزء لطيف في الاخبار الواردة في المصارعة،

Geschichten nach der Tradition von Ringkämpfern, besonders auch denen Moḥammeds mit رُكانة بن عبد يزيد. — Schluss f. 24ᵃ: ان معوية لا يصارع احدًا الا صرعه معوية، — HKh. V 11845.

4) f. 24ᵇ—25ᵇ. الثبوت في ضبط القنوت،

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفي، ورَدَ عليّ سؤال في قوله صلعم في دعاء القنوت ولا يعزّ من عاديت، وذكر السايل انه قراه بكسر العين من يعِزّ فردّه عليه رجلٌ

Kurze Abhandlung über die Frage, ob in einem Gebete Moḥammeds zu sprechen sei يعزّ oder anders vocalisirt werden müsse. Sie schliesst mit einigen darauf bezüglichen Versen, deren letzter (Basīṭ): واذكرْ لاهل علوم الشرع ان شرحوا لك الصواب وابدوا فيه تذكيرا HKh. II 3822.

Es folgten hier nun noch andere Abhandlungen desselben Verfassers, zunächst die so betitelte: التثبيت عند التبييت (No. 2679), dieselben fehlen hier aber.

Schrift: ziemlich klein, gewandt und ziemlich gut, etwas vocalisirt, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa von 1700.

## 8413. Pm. 407.

**44) f. 242ª—246ᵇ.**

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

نزهة العمر في التفضيل بين البيض والسود والسمر للسيوطي

**Anfang:** الحمد لله وسلام . . . وبعد، فقد الف جماعة من الادباء في التفضيل بين البيض والسود فالف ابو بكر محمد بن خلف ابن المرزبان كتاب السودان فضلهم على البيضان الخ

**Essojûṭî** tadelt, dass ابن المرزبان († 309/921) ein Werk verfasst habe (كـ السودان), in welchem er nachweise, dass die weissen Menschen hinter den schwarzen zurückstehen. Aber freilich, derselbe habe ja auch ein Buch geschrieben, (كـ تفضيل الكلاب على كثير ممن لبس الثياب), in welchem er den Hunden den Vorzug vor manchen Menschen gebe. Ferner habe auch ابو العباس عبد الله الناشى († 293/906) eine Abhandlung verfasst, in welcher er die Schwarzen den Weissen vorziehe (ر" في تفضيل السود على البيض). Das sei ein ähnliches Machwerk, wie seine مفاخرة بين الذهب والزجاج. Er selbst bringt in diesem Werkchen Aussprüche Verschiedener über den Werth, den sie der schwarzen, weissen und braunen Farbe des Gesichtes, der Augen etc. beilegen. Er führt dabei auch ziemlich viele Verse an. — **Schluss** (Kâmil):

وبخدها ورد جنيّ مضعف بعثت عليه من السوالف عقربا

HKh. VI 13703.

## 8414. Pm. 407.

**37) f. 206ª—214ª.**

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

شقايق الاترنج في رقايق الغنج للجلال [السيوطي]

**Anfang:** الحمد لله وسلام . . . هذا جزء شقايق الاترنج في رقايق الغنج الفته جوابا لسايل سال عن حكمه شرعا واوردت فيه من الفوايد ما لا يزيد عليه جميعا واخترت له هذا الاسم لما تضمنه من لطايف البديع الخ

**Essojûṭî** erörtert hier zunächst Aussprache und Bedeutung des Wortes الغنج und bespricht synonyme Wörter, führt auch Stellen in Vers und Prosa, auch aus Wörterbüchern, an, und handelt dann von dem liebreizenden Verhalten der Weiber zu den Männern, von Coquetterie und Frivolität etc., wobei er auch Aussprüche und Ansichten Moḥammeds erwähnt.

**Schluss** (Ṭawîl): وتفترّ عن قلبي عدمت حديثها وعن جبلي طيّ وعن هرمي مصر

(Der Vers steht Ḥamâsa p. 819). — HKh. IV 7626.

Auszüge daraus in Pet. 696, f. 165ᵇ ff.

## 8415.

1) We. 1827, 2, f. 60—63ª.

4ᵗᵒ, 23 Z. (27½ × 18; 20 × 12—13ᶜᵐ). — **Zustand**: unsauber und in der oberen Hälfte wasserfleckig. — **Papier**: gelb, glatt, stark. — **Titel u. Verf.** fehlt, s. unten.

**Anfang** fehlt. Es ist eine Zusammenstellung von Fragen über Allerlei, in Vers und Prosa, nebst den Antworten.

Eine Frage ist f. 60ᵇ: مسئلة هل الشمع كان على عهد النبي صلعم او الصحابة او التابعين وهل الاستصباح به مع ان غيره من الادهان يقوم مقامه تُعدّ اسرافا

Eine andere, in Versen, gegen Ende des Werkes f. 62ᵇ, beginnt:

اظنّ الناس بالآثام باءوا فكان جزاؤهم هذا الوباء

**Schluss** f. 63ª: وصالح وزكرياء ويحيى وعيسى وحنظلة بن صفوان صلى الله عليهم وسلم

Das folgende Werk (We. 1827, 3) wird unmittelbar, in derselben Zeile, angeknüpft mit den Worten: وله ايضا. Da nun dasselbe von السيوطي verfasst ist, folgt, dass auch das vorliegende Werk von السيوطي verfasst ist.

**Schrift**: gross, kräftig, etwas rundlich, vocalisirt. Stichwörter roth. — **Abschrift** c. 1150/1737.

2) Mf. 1178, f. 79ª—83ᵇ.

Diese Abhandlung des **Essojûṭî** ist gegen das sich Niederlassen am Ufer des Nil gerichtet und betitelt: الجهر بمنع البروز على شاطئ النهر

**Anfang:** الحمد لله وسلام على عباده . . . وقع في هذه الايام

3) We. 422, 2, f. 73b. 74a.

Auszüge aus der Anthologie المرج النضر والارج العطر des السيوطي.

## 8416. Lbg. 128.

61 Bl. 8vo, 15 Z. (21 × 12½; 13½ × 7¼cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. dünn. — Einband: schöner rother Lederbd mit Klappe in Goldverzierung. — Titel u. Verf. f. 1a (nach unten hin, von späterer Hand):

تحفة ارباب الكمال لسعدي بن تاجى
الدمشقى فى الادب

Anfang f. 2b: اريد ان اقرر مقالة واحرر رسالة لينتفعوا بها الاصحاب ويترصدوا اليها الاحباب الخ

Eine über allerlei schönwissenschaftliche Gebiete verlaufende Plauderei mit vielen Versen von Andern und besonders auch vom Verfasser selbst, dem Sa'dī ben tāǵī eddimaśqī † 922/1516. Auf f. 61a steht: خير تاريخ خير احلام. Danach wäre die Zeit der Abfassung 890/1485.

Schluss f. 61a: وضعته تحفة لارباب الكمال واصحاب الفضل والافضال ان وقع فى محز القبول وهو غاية المقصود . . . والّا فكل فيه كذب ومفترى

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gut, vocallos. Text in Goldlinien; f. 2b ein hübsches Frontispice. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8417. We. 353.

189 Bl. 8vo, 23 Z. (21¾ × 16; 15 × 9cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب عيون الاخبار
لابي محمد عيسي بن احمد الاندلسي

Der Titel so auch im Vorwort f. 2a u. am Schluss f. 189b.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي فطر السموات والارض بقدرته ودبّر الامور فى الدارين بحكمته . . . اعلم وفقنا الله واياك لطاعته . . . فانى لما نظرت فى كتب العلماء المتقدمين . . . اجابتنى نفسي الي جمع هذا الكتاب الخ

Dies Unterhaltungswerk ist aus den Traditionen gesammelt, mit Weglassung der Gewährsstützen, und das Gleichartige zusammengestellt, und enthält Vielerlei auf Religion und Gesetze Bezügliches. Ausserdem Aussprüche weiser Männer und Propheten, Gleichnisse, Anekdoten, sonderbare Geschichten, zur Unterhaltung, Belehrung und zum Theil auch zur Erbauung. Der Verfasser heisst f. 1a 'Īsā ben aḥmed und so auch in Cod. Par. Suppl. 1852; ebenso bei HKh. mit dem Zusatz ben 'alī ellaḥmī eliśbīlī elandalusī. Dagegen steht in der Unterschrift: 'Īsā ben 'alī ben aḥmed abū moḥammed. Er scheint nach einer Randbemerkung im J. 930/1524 am Leben gewesen zu sein. — Das Werk zerfällt in eine Menge (ungezählter) Kapitel.

| | |
|---|---|
| باب في ذكر العمل بالنية | 91a |
| باب في ذكر التفويض الي الله والرضا بقضائه | 93b |
| باب في ذكر الصبر على البلاء | 94b |
| باب آخر في ذكر الصبر على البلاء والشدة | 95b |
| باب آخر في ذكر الصبر على المصايب | 99a |
| باب في ذكر التوكل | 100b |
| باب آخر في ذكر التوكل | 103a |
| باب آخر في ذكر التوكل | 106b |
| باب في ذكر اليقين | 109a |
| باب في ذكر الحرص وطول الامل | 112a |
| باب في ذكر الموعظة | 114a |
| باب في ذكر الدنيا والزهد | 121a |
| باب آخر في ذكر الدنيا والتجرد عنها | 123b |
| باب آخر في ذكر الدنيا وفتنتها وغرورها | 126a |
| باب آخر في ذكر الدنيا والتجرد عنها | 128b |
| باب في ذكر كراهية جمع المال | 131b |
| باب آخر في ذكر جمع المال وفتنته وآفته | 134b |
| باب آخر في ذكر جمع المال وكسبه | 137b |
| باب آخر في ذكر جمع المال وكسبه من الحلال والحرام | 140a |
| باب في ذكر كسب الربا | 142a |
| باب في ذكر الحرفة والتجارة | 144a |
| باب في ذكر القناعة والاستغناء عن الناس | 146b |
| باب في ذكر الفقر وضيق المعيشة | 148a |
| باب في ذكر الجوع وثوابه | 151a |
| باب في ذكر كراهية المسألة | 152b |
| باب في ذكر السرف في اللباس والبناء وغير ذلك | 153a |
| باب في ذكر الامر بالمعروف والنهي عن المنكر | 154b |
| باب في ذكر بر الوالدين والتزام طاعتهما | 157b |
| باب في ذكر عقوق الوالدين | 159a |
| باب في ذكر حق الولد على الوالد وكفالة الولد | 163b |
| باب في ذكر حقوق المرأة على الرجل وحقوق الرجل على المرأة | 165a |
| باب في ذكر صلة الرحم | 167b |
| باب في ذكر حقوق الجار وحق المؤمن وصفات المؤمنين | 169a |
| باب في ذكر الرفق بالعبيد والاحسان الي اليتيم | 170b |
| باب في ذكر الحمد والشكر علي النعم | 172a |
| باب آخر في ذكر الحمد والشكر على نعمة الاسلام | 173b |
| باب آخر في ذكر الحمد والشكر برحمته | 175a |
| باب في ذكر الخوف والرجاء | 177b |
| باب في ذكر خوف الخاتمة | 181b |
| باب في ذكر رحمة الله وحسن الظن به | 184a |
| باب في ذكر الشيب والشباب والشيخ | 188b |

Schluss f. 189b: يا عبدي ادخل الجنة برحمتي نسال الله العظيم المولي الكريم ان يوفقنا لطاعته ويتداركنا برحمته ويمنّ علينا بفضله ويميتنا مسلمين انه هو الغفور الرحيم برحمتك يا ارحم الراحمين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter roth oder farbig. Im Anfang ein unbedeutendes buntes Frontispice. — Abschrift im Jahre 1097 Dū'lqa'da (1686) von قاسم بن عبد الله الاحسائي مسكنا والشافعي مذهبا والاشعري طريقة. — Collationirt.

Auf der Rückseite des Vorblattes steht ein Inhaltsverzeichniss. HKh. IV 8454.

## 8418. Pm. 583.

312 Bl. 8vo, 25 Z. ($19^{1}/_{2} \times 14^{1}/_{2}$; $14 \times 9^{1}/_{2}$ cm). — Zustand: der Rand wasserfleckig, besonders stark im Anfang und am Ende; der vordere Deckel ist nebst f. 1—18 von der übrigen Handschrift losgelöst. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt. Auf der Rückseite des Vorderdeckels steht:

سلوان الحزن تاريخ وحكايات

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang fehlt. In der Unterschrift f. 312a sagt der Verfasser, er habe sein Werk beendet im J. 930 Raǵab (1524) und fügt die Verse an den Leser hinzu (Basīṭ):

ان كان تنفعك الذكري بتذكرتي
وتسلونّ بسلواني عن الحزن
فادع لي الله يدركني بمغفرة
تمحو الذنوب التي اسلفت في الزمن

Aus dem ersten dieser Verse ist der obige Titel entnommen, aber nicht ganz mit Recht. Es ist daraus ersichtlich, dass hier eine تذكرة vorliegt, ein Werk, in welchem allerlei dem Verfasser als denkwürdig und für allgemeine Bildung erspriesslich Vorkommendes zusammengetragen ist, ohne bestimmte äussere Eintheilung. Es kommt darin also allerdings Geschichtliches, namentlich auch Anekdoten, vor; aber ausserdem aus den übrigen Wissensgebieten gleichfalls allerlei, nicht bloss in Prosa, sondern auch in einzelnen Versen und in Gedichtstücken; so besonders Aussprüche Mohammeds, Erklärung von Qorānversen, Sentenzen, çūfische An-

sichten, Werth der Bildung etc. — Dass der Verfasser sein Werk im J. 930 beendigt habe, wird im Ganzen richtig sein: allein er erwähnt in demselben auch das Jahr 931 f. 41a; das Jahr 932 f. 38b; das Jahr 933/1527 f. 36a; er hat also auch noch später an demselben gearbeitet und Einiges hinzugesetzt. Er nennt öfters einige seiner Lehrer, am häufigsten den Essojûṭî, der aber bei Abfassung dieses Werkes schon todt war, wie der Zusatz رحمه, und ähnliche beweisen. Er führt an einer Stelle des Werkes einige Verse von sich selbst an und nennt sich, nämlich f.221b: محمد بن رمضان. Er heisst ausführlicher:

محمد بن رمضان بن احمد الغزي المصري الحنفي

und dies von ihm verfasste Werk heisst:

مَسْلاة الحزن والتذكرة عند مصائب الزمن

So bei HKh. V 11970. (Möglich auch: سلوان الحزن wie oben.)

Der Anfang fehlt, wahrscheinlich mehrere Blätter. Er handelt — aber nicht ausschliesslich, sondern mit vielen Abschweifungen — von Mekka und f. 46b ff. von Elmedina. Das Vorhandene beginnt f.1a so: خير من اليد السفلى قال حكيم فقلت يا رسول الله والذي بعثك بالحق لا ارزأ احدا بعدك شيئا حتى افارق الدنيا فكان ابو بكر يدعو حكيما ليعطيه العطا فيابى ان يقبل منه شيئا . . . وقيل هو من كثرة الطمع كصاحب داء الدولاب نسئل الله العافية . . . واطلق جماعة من المتصوفة ان اليد الآخذة افضل من اليد المعطية وهي اليد العليا' الخ

Der Schluss des Werkes beginnt f. 291a mit den Worten: وهذا آخر ما اختصرته مما جبل عليه من اختبرته من اهل هذا الجيل واختصر ما اخترته مما ابديته واحضرته الخ

Dann aber lässt sich der Verfasser noch über Schriftstellerei, Wissenschaften, Poesie, Nachruhm u. s. w. weitläufig genug aus und schliesst f. 312a wirklich so: واختم ما جمعت بما به بدأت الحمد لله على بغض هذه الدنيا الفنية والصلاة والسلام على رسوله . . . وعلى بقية العشرة الكرام

البررة . . . وعلى المهاجرين والانصار صلاة وسلاما نستقر ببركتهما معهم في دار القرار . . .

يا بحار الندى أأخشى وانتم شُفَّعٌ للنجاة يوم المعاد

Worauf noch die oben erwähnte Unterschrift folgt.

Ausser dem Anfang fehlt nach f. 5. 9. 14. 18 Einiges, wahrscheinlich mehr als je 1 Bl.; nach 178 und 293 fehlt je 1 Bl., nach 286 2 Bl. Eingeschaltet als leere Blätter sind f. 6. 10. 179.

Schrift: klein, zierlich, hübsch, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift in Mekka im J. 950 Ǵom. II (1543) von احمد بن محمد بن الظريف.

## 8419. Pm. 657.

79 Bl. 8vo, 19 Z. (21½ × 15½; 13½ × 9⅜cm). — Zustand: ziemlich gut, nicht ganz frei von Flecken, besonders zu Anfang; dann auch f. 38. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel f. 4b (am Ende der Vorrede):

حدايق احداق الازهار ومصابيح انوار الانوار

Verfasser fehlt. F. 1a von der Hand seines Schülers in grosser Schrift: ابن الحنبلي الحلبي. Er heisst vollständiger:

رضي الدين محمد بن ابراهيم ابن الحنبلي الحلبي

Anfang f. 1b: احمد من لا يعلم بحيح جذر العشرة سواه ولا يصل الى كنهه تعالى احد ولو بذل جهده وقواه . . . اما بعد فهذا كتاب نفيس وجليس انيس فيه ابواب عشرة في علوم عشرة وحياض جواهر مياهها منتثرة في رياض نضرة الخ

Ein schönwissenschaftliches Werk des Mohammed ben ibrâhîm elḥalebî raḍî eddîn *ibn elḥanbalî* † 971/1563, zu Ehren der Zehn-Zahl verfasst (nach dem Vorgang des كتاب السكردان zu Ehren der Sieben-Zahl) und gewidmet dem Sulṭân سليمان بن سليم † 975/1567. Es zerfällt in Vorwort, 10 Kapitel und Schlusswort und behandelt in jedem der Kapitel eine besondere Wissenschaft, in der Form theils ernster Belehrung, theils interessanter, zuweilen auch mit Versen gewürzter, Anekdoten; das Ende jedes Kapitels macht eine Reihe von 10 kleinen Geschichten. Das Schlusswort enthält 10 Gedichte. Der Verfasser rühmt sich der Gründlichkeit und auch der Originalität.

Die Inhaltsübersicht f. 3ᵇ.

المقدمة f. 4ᵇ في بيان سبب التزام ذكر العشرات

1. باب 6ᵇ في علم اللغة، في هذا الباب فوايد منها ان العصبة تطلق الخ

2. باب 13ᵃ في علم الصرف، في هذا الباب فوايد منها أن الاسم الثلاثي ينقسم

3. باب 16ᵇ في علم النحو، في هذا الباب فوايد منها انه يشار الي شخص المونث بعشر

4. باب 21ᵇ في علم البديع، من الصناعات البديعية نوع يسمي التفويف

5. باب 24ᵇ في علم التاريخ، اعلم أن جميع الناس من ولد نوح عم لقوله تعالي

6. باب 47ᵃ في السير، وقع الاجماع على ان النبي صلعم متصل النسب الي عدنان

[7. باب [في قواعد الفقه المنيفة

[8. باب 51ᵃ [في حديث النبي الكريم

9. باب 61ᵃ في التفسير، الايات التي نذكرها في هذا الباب لملايمتها ما نحن

10. باب 67ᵃ في الخواص، لا يخفى ان من الخواص ما هو انفع من الخلاص

الخاتمة 76ᵃ في اشعار مؤتلفة على ضروب مختلفة في مدايح ملك الملوك

enthält 10 Lobgedichte [zu je 10 Versen in 10 verschiedenen Reimen (das 1. Gedicht auf ا, das 2. auf ب, das 10. auf ي)] auf den Sulṭān Soleimān. Er fügt noch einen Einzelvers (in Sarī') hinzu und giebt Anweisung, wie durch besondere Abzählung der darin enthaltenen Buchstaben die Worte سليمان سلطان مجاهد (zu Ehren des Sulṭāns, dem er dies Buch gewidmet hat) herauskommen.

Schluss f. 79ᵇ: بهذا الترتيب اوايل كلمات ما نظمناه من البيتين السابق ذكرهما في ديباجة الكتاب وليكن هذا آخره والله اعلم بالصواب،

F. 41—43 ist ein ausführlicher Artikel über seinen Grossvater (väterlicher Seite) جمال الدين ابو المحاسن يوسف بن عبد الرحمن بن الحسن الحلبي التاذفي الانصاري الربعي الخزرجي الحنبلي القادري gestorben im Jahre 900/1494.

F. 68ᵇ Aufzählung der einzelnen Namen Gottes.

F. 71ᵃ über رجال الغيب und deren Anrufung (استغاثة).

F. 73ᵇ Gesundheitsregeln in einem Reǵez-Gedicht.

Die Geschichten am Ende jedes Kapitels haben immer die Ueberschrift:

حكايات الباب ونزه اولي الالباب

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande bisweilen Zusätze. — Abschrift im J. 943 Ram. (1537) von ابراهيم بن يوسف التاذفي الحنفي (danach rührt dieselbe also von dem Vater des Verfassers, lange vor dem Tode des Letzteren, her). — Collationirt. — Arabische Foliirung. — Nach f. 50 fehlen 8 Blätter. — HKh. III 4416.

## 8420. Spr. 1209.

166 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. ($19\frac{1}{4} \times 13\frac{3}{4}$; $15\frac{1}{2} \times 9^{cm}$). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Orient. Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب تحفة الاصحاب ونزهة ذوي الالباب تاليف الشيخ . . . شمس الدين محمد اليمنى الشرجي رة

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله المتفضل المنعم المنان، الذي خلق الانسان وعلمه البيان، . . . وبعد فهذا كتاب جمعته من كتب كثيرة فيه من الغرايب والعجايب ما يسلي الهموم عن المهموم، الخ

Dies Unterhaltungswerk des Moḥammed eljemenī eššarǵī, welcher nach f. 159ᵃ im J. 999/1590 am Leben ist, enthält 5 Abschnitte:

1. f. 2ᵃ في العلم والفضل والادب وما يلحق بذلك
2. في الغزل وذكر ايام الشباب وما يتعلق بذلك
3. (f. 42ᵃ) في ذكر الملوك والرسايل والمكاتبات وما يلحق بذلك
4. (f. 83ᵃ) في ذكر نكت منتقاة من التواريخ وغرايب الاتفاقات وما يتعلق بذلك،
5. f. 116ᵇ في فنون شتى مختلفة المعنى وما يجري مجري ذلك

Schluss f. 166ᵇ: وغسل الراس بالسدر وقلة مخالطة النساء واكل السفرجل على الريق، والله سبحانه اعلم بالصواب

Nach f. 41 fehlen 50 Blätter, nach 82 8, nach 134 1 Blatt. Deshalb fehlt hier der Schluss des ersten Abschnittes, der 2. Abschnitt

ganz, der Anfang des dritten, Schluss desselben und Anfang des 4. Abschnittes. Der Inhalt der einzelnen Abschnitte ist mannichfach und interessant, viele Verse beigebracht. Ein Abschnitt über Dichter und Dichtkunst f. 69ᵇ—80. Ueber einzelne Länder, Oerter, Edelsteine f. 151ᵃ—164.

Schrift: deutlich, hier und da vocalisirt. — Abschrift c. 1050/1640.

HKh. II 2544 meint wol ein anderes Werk.

## 8421. Mq. 642.

214 Bl. 4ᵗᵒ, 25—27 Z. (23¼ × 15¾; 16—17½ × 9½—10½ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

كـ" تزيين الاسواق بترتيب اشواق العشّاق

ebenso in der Vorrede f. 3ᵃ. — Verfasser f. 1ᵃ:

داود الانطاكي الحكيم

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي اطلع في بروج اعتدال القدود شموس المحاسن والجمال واهلّ في منازل السعود بدور اللطايف والكمال . . . وبعد فلما دلّ تنويع الايجاد وتفريع عالم الكون الفساد مع قدرة الموجد على جعل ما اوجد من اصل واحد على سأم النفوس من ملازمة الشيء الواحد في كل حال

Der Verfasser ist bei seiner Lectüre schönwissenschaftlicher Werke auch auf das Werk اشواق الاشواق gestossen. Dies ist, nach den Angaben der Vorrede, ein Auszug aus مصارع العشّاق, das dem ابو بكر محمد بن حنيف البغدادي السراج zugeschrieben wird, und ist verfasst von ابو الحسن ابراهيم بن حسن بن عمر الرباط البقاعي. Dies Alles ist nicht ganz richtig. Der Verfasser des كـ" مصارع العشاق heisst nach We. 348. HKh. V 12140 pag. 575: ابو محمد جعفر بن احمد بن الحسين البغدادي القاريّ الحنبلي السرّاج † 500/1107. Der Auszug daraus heisst nach HKh. I 723. V 12140 und Elmohibbi We. 291, f. 115ᵃ: اسواق الاشواق من مصارع العشاق (nicht aber اشواق الاشواق, was unmöglich ist). Dann ist aber der oben angegebene Titel des vorliegenden Werkes unrichtig: er müsste heissen: تزيين الاسواق بترتيب اسواق الاشواق. Nach einer Gothaischen Handschrift ist der Titel: تزيين الاسواق بتفصيل اشواق العشاق, nach einer anderen: تزيين الاسواق مختصر مصارع العشاق. Letzteres ist doch nur indirect der Fall; direct ist es ein Auszug aus dem Auszug daraus, es müsste also heissen: entweder مختصر اسواق الاشواق oder مختصر اشواق العشاق. Das erstere ist deshalb nicht zulässig, weil in dieser Titeleinrichtung das Wort اسواق nicht füglich in jeder der beiden Titelhälften vorkommen darf. Ich glaube daher, dass der richtige Titel ist, so wie er oben angegeben ist: كـ" تزيين الاسواق بترتيب اشواق العشاق und dass der wirkliche Titel des von البقاعي gemachten Auszuges aus dem Grundwerke ist: كتاب اشواق العشاق [الماخوذ من مصارع العشاق] und zwar so, dass der 2. Theil nur ein erläuternder Zusatz, kein integrirendes Stück des Titels ist, dieser vielmehr in diesem Falle (wie auch sonst nicht selten) nur ein einfacher ist. Demnach ist der Titel des Werkes, dessen Lectüre den Verfasser beschäftigt hat, nicht اشواق الاشواق, sondern اشواق العشاق, und dessen Verfasser heisst richtig so:

ابراهيم بن عمر بن حسن الرباط ابو الحسن
البقاعي الشافعي † 885/1480.

Dies Werk zerfiel in Vorwort und 10 Kapitel und ist im vorliegenden abgekürzt und in mancherlei Beziehung abgeändert, zum Theil auch, durch Worterklärung schwieriger Stellen, vermehrt.

Unser Verfasser, der mehrere ärztliche und philosophische Werke, zum Theil auch in Versen, verfasst hat, heisst ausführlicher:

داود بن عمر البصير الانطاكي

Dies Werk des Dāwūd bĕn 'omar *elanṭākī* † 1008/1599 ist eingetheilt in Vorwort und 5 Kapitel und Schlusswort, deren Uebersicht f. 3ᵃ bis 3ᵇ oben steht.

المقدمة f. 3b فيما جاء فى العشق من الاحاديث والآثار
اعلم ان واهب الصور لما صدر عنه العقل الخ
فصل فى الترغيب فى العشق والحث عليه 8a
فصل فى رسومه وحدوده وما جاء من الحكماء وغيرهم فى ذلك 8b
فصل فى بيان مراتبه وما ورد فى كيفية ترقيه حتى يستولي على الحواس النفسية ويستغرق القوي الحسية الخ 10a
فصل فيما ذكر له من العلامات 14a
باب 1. فيمن استشهد من المحبين شوقا الي حضرة رب العالمين 15a
باب 2. فى ذكر احوال عشاق الجواري والكواكب [l. والكواعب] وذكر ما صدر لهم من العجايب 24b
(in „5“ قسم; es sind aber 6).
قسم 1. فيمن اشتهرت سيرته وظهرت فى الحب سريرته 24b
اخبار جميل بن عبد الله بن عامر وبثينة 26a
اخبار كثير وعزة 32a
اخبار قيس بن ذريح ولبنى 35b
اخبار المجنون وليلي 41b

Seine Qaçide القصيدة المؤنسة ist hier 67 Verse lang (f. 54a—56b) und beginnt: تذكرت ليلى والسنين الخواليا وايام لا اعدي على الدهر عاديا (No. 7520).

اخبار عروة بن حزام بن مالك وعفراء 55b († c. 30/650). Eine Qaçide von ihm f. 57b, 76 Verse lang, beginnt:
خليليّ من عليا هلال بن عامر
بصنعاء عوجا اليوم وانتظراني
(No. 7506, 1).

اخبار عبد الله بن عجلان وهند 59b
اخبار ذي الرمة غيلان بن معدي بن عمرو الكناني القحطاني وصاحبته مي 61b
اخبار مالك بن الحارث بن الصمصامة الجعدي وجنوب 63b
اخبار عبد الله بن علقمة وحبيش بنت سعد بن اسلم 64b
اخبار نصيب وزينب 65a
اخبار المرقش عمرو وهو عوف بن سعد بن مالك واسماء 67a
اخبار عتبة بن الحباب وريّاء 68b
اخبار الصمة بن عبد الله بن مسعود بن رقاش القشيري الثعلبي ابي مالك وريّاء 69b
اخبار ابي خثعم كعب بن مالك الخبل وميلاء 70b
قسم 2. فيمن جهل اسمه او اسم محبوبته او شيء من سيرته او مال حقيقته 72a

Darin f. 77a die Qaçide des توبة بن حمير in 45 Versen, deren Anfang:
نأتك بليلى دارها لا تزورها وشطت نواها واستمر مريرها

فصل فى ذكر من جرع كاس الضنا وصبر على مكابدة العنا 92b
قسم 3. فيمن خالسته عيون الاماء فاسلمته الي الفناء او كادت ان تقضي عليه لولا المداركة بالوفاء 94b

Qaçide des الاحوص f. 97b, 20 Verse lang. Anfang:
الا لا تلمه اليوم ان يتبلدا فقد غلب المحزون ان يتجلدا

قسم 4. فى ذكر من حظى بالتلاقى بعد تجرع كاس الفراق 101a
قسم 5. فى ذكر من وُسِمُوا بالفُسّاق من العشاق 114a
صنف 1. فيمن حمله هواه على الدية من يهواه 114b
صنف 2. فى ذكر من اشتدت به الغيرة الي ان خامرته الحيرة فجرته الي قتل محبوبه فآثر قتله على نيل مطلوبه 119b
صنف 3. فى ذكر من عانده الزمان فى مطلوبه حتى شورك فى محبوبه فصنع من الحيل ما افضى الي قتله وقتل من شاركه فى فعله 120b
صنف 4. فى ذكر من عوقب بالعشق ولم يجتهر بالفسق 122a
قسم 6. فى ذكر من حل عقد المحبة وخالف سنن الاحبة 123b
صنف 1. فى ذكر من تاب من الخلاف ورجع الى حسن الايتلاف وكان محبوبه فى الوجود فتواخيا على ضم شمل العهود 124a
صنف 2. فى ذكر من تمادي على نقض العهد ومات على اخلاف الوعد 126a
صنف 3. فى ذكر من اشبه العشاق فى محبته وشاكلهم فى مودته فتعاهد لشدة كلفه بالمحبوب على عدم الفراق فنكث احدهما عهد الآخر بعد التلاقي 127b

في ذكر عشاق الغلمان واحوال من عدل 131a باب .3
الي الذكور عن النسوان وتفصيل
ما جري عليهم من تصاريف الزمان

فيمن استلب الهوي والعشق 131b قسم .1
نفسه حتى اسلمه ومسّه

في من عرف اسمه واشتهر 131b نوع .1
في العشاق رسمه

Darin Qaçide des مدرك بن علي الشيباني in 50 Versen, nebst Taḫmis des الحلي f. 135a—137b. Anfang:

من عاشق نأي هواه داني   ناطق دمع صاين اللسان
موثوق قلب مطلق الجسمان   معذب بالصدّ والهجران
طليق دمع قلبه في اسْر

في ذكر من جهل حاله وكان 140b نوع .2
الي الموت في الحب مآله

فيمن اشتهر حاله ولم يدر ما له 141a قسم .2

في ذكر من ساعده الزمان في المراد 141b قسم .3
حتى بلّغه ما اراد

F. 143a die Qaçide des ابن منير, deren Anfang: عذبت طرفي. 92 Verse. (No. 7691, 2). cf. Mq. 674, f. 137a.

في ذكر من منعه الزهد والعباده 145a قسم .4
ان يقضي من محبوبه مراده

فيمن سلم من القضاء الجاري 145a نوع .1
فعصم عن الجواري

في ذكر من بلغه زهده الامان 147b نوع .2
فعصمه من الغلمان

خاتمة في ذكر ما عولج به العشق من 148b
الدواء فقصد به السلو عن الهوي

في ذكر [دخول العشق في] ما سوي 150a باب .4
البَشَر وما لقوا في العشق من العِبَر

في الجنّة وما لقوا في العشق من المحنة 150a نوع .1

في ذكر من كلف وهو غير مكلف 150b نوع .2
واوهن العشق قواه حتى تلف او
كاد ان يتلف

في الطيور 151a صنف .1

في ذكر بعض ما وقع للحيوان 152a صنف .2
من امور العشق في اختلاف الازمان

فيما جري من القوة العاشقية 153a صنف .3
والمعشوقية بين الانفس النباتية

فيما بث من الاسرار بين 153b صنف .4
اصناف الاحجار

فيما بث من الاسرار الملكية 153b صنف .5
بين الاجسام والاجرام الفلكية

في تتمّات يفتقر اليها الناظر في هذا 154a باب .5
الكتاب ويحسن موقعها عند اولي الالباب

فصل في تحقيق معنى الحسن والجمال وما 154a
استلطف في ذلك من الاقوال

فصل في خفقات القلب والتلوين عند 156b
اجتماع المحبّين

فصل في ذكر مراتب الغيرة وما توقعه 159a
بالحب من الحيرة

فصل في احكام اسرار المحبة وما فيها من 160a
اختلاف آراء الاحبّة

فصل في ذكر المغالطة والاستعطاف واستدراك 161b
ما صدر للمحبوب من الانحراف

فصل في ذكر الرسل والرسايل وتلطف الاحباب 162a
بالوسايل

فصل في ذكر الاحتيال على طيف الخيال 163b

فصل في العتاب 168b

فصل ومما يلحق بالعتاب . . . الصبر 170a
علي تعنت المعشوق

فصل في الهجر 170b

هجر الدلال 170b قسم .1

هجر الملال 171a قسم .2

هجر الجزاء والمعاقبة 171b قسم .3

الهجر الخلقي وهو الازلي 172a قسم .4

فصل في نفي الهم والصدود باستجلاب الاماني 174b
والوعود والتعلل بالمعاني والطمع في التهاني

فصل في مكابدة الامور الصعاب عند طلب 177b
رضى الاحباب

تتمة تشتمل على ما ذكر من مقاطيع فايقة 179a
وابيات رايقة يشير مجموعها الي جميع
الاصول السابقة ويترجم عندهم بالغزل
والنسيب

ومما يلحق بهذا الفصل التلميح 198a

الخاتمة تشتمل على لطايف متفرقة تروق 200a
بالمسامع وتزين بها المجامع

ما ينقش على الخواتم 211a

ما يكتب علي الكتب 211b

Schluss f. 214ª: ان يكون كتابنا بالنسبة الى اصله كنصفه مع احتوائه على زيادات مثل ضعفه فالحمد لله على اتمامه والشكر له على جزيل انعامه وعلى خاصّته من خلقه محمد . . . افضل صلاته وسلامه'

Der Verfasser hat sein Werk vollendet im J. 972 Śawwāl (1565). — Das interessante Werk enthält viele Liebesgeschichten und auf Liebe bezügliche Verse, hauptsächlich Stellen aus Dichtern der mittleren Zeit. Auch von ihm selbst kommen einige vor.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, deutlich (doch nicht besonders correct), vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Besonders kräftig f. 41—69, auch 126—145. F. 21—40 scheint von anderer Hand zu sein. — Abschrift von حسين بن عبد الرازق im J. 1250 Ǵomādā II (1834).

## 8422. Pm. 585.

192 Bl. 8vo, 23 Z. (21×15; 16×11cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang etwas fleckig und unsauber; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1ª:

ك" مطالع البدور العلية فى منازل السرور الادبية لعلى بن محمد بن محمد بن على الشربينى

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي خلق الانسان وعلمه البيان والهمه لوشيه بطروس البلاغة بفصاحة اللسان . . . وبعد فقد وقع الابتداء فى التقاط الجزء اللطيف من هذه التذكرة المسماة بمطالع البدور . . . فى غرّة شعبان سنة ١٠١٥ من الهجرة'

Unterhaltungswerk des 'Alī ben moḥammed ben moḥammed ben 'alī *eśśarbīnī*, geb. vor 977/1569, noch 1044/1635 am Leben. Es enthält Stücke in Prosa und in Versen, hauptsächlich aber in Prosa, ohne Befolgung eines bestimmten Planes in der Anordnung. Der Verfasser nennt sein Werk im Allgemeinen ein Memorabilien-Buch (تذكرة) und sagt, er habe die Anlegung desselben im J. 1015/1606 begonnen. Das Hauptsächlichste dieses Sammelwerkes ist:

1) f. 1ª unten. Kleine Sammlung von Traditionen, mit Angabe, wer dieselben überliefert hat (رواه). Zuerst: 'اطلبوا الخير عند حسان الوجوه رواه الطبراني الخ

2) 2ᵇ ff. Gedichte von عبد العزيز بن احمد الدميري, شرف الدين عبد العزيز الحموي († 694/1295), الديريني, شمس الدين ابن اللبان المنهاجي, ابو الفضل الدمشقى. Das des Erstgenannten ist محبوك الطرفين, d. h. jeder Vers fängt mit demselben Buchstaben, wie der Reimbuchstabe ist, also in diesem Falle mit د, an. Es beginnt nämlich (Ṭawīl):

دجا لبلة الاسرا اضاءت بنوره
وفى نوره من ظلمة الجهل نهتدي

3) 4ᵇ—11ᵇ. Die Mo'allaqa des طرفة بن العبد nebst Commentar; derselbe ist kurz, durchschnittlich 2—3 Zeilen zu jedem Verse, und behandelt in der Regel jeden Vers für sich, bisweilen auch zwei oder einige Verse zusammen. Er beginnt zu Vers 1: حولة امراة من كلب والاطلال واحدها طلل وهو ما شخص عن اثار الدار وتهمد اسم موضع والبرقة كل رابية فيها رمل وطين او حجارة وطين مختلطان الخ

Der drittletzte Vers hat den Commentar: تبع له بتاتا اي لم تشتر له زادا; die beiden letzten sind ohne Erklärung.

4) 11ᵇ—16ª. Die 100 Sprüche 'Alīs (مائة كلمة), mit kurzem Commentar. Ohne Titel, aber mit einer kleinen Vorbemerkung, anfangend: حدثنى الشيخ الاديب ابو نصر محمد بن سليمان بن محمد بن الحسين حدثنى الشيخ عبد الواحد بن احمد الكرمانى الخ

Erster Spruch: 'لو كنف الغطا ما ازددت يقينا يعنى رايت احوال الجنة والنار برؤية القلب ان خرج الحجاب عن رؤية العين وهو فى البدن'

100. Spruch 16ª: 'الكاسب فوق قوته خازن لغيره فهذه الكلمات المائة رواها عن امير المؤمنين ويعسوب المسلمين على بن ابي طالب . . . ثقاة الرواة وجمعها ابو عثمان الجاحظ لنفسه ورواها احمد بن طاهر عنه قد تمت والحمد لله وحده وصلي الله الخ

Aus der Vorbemerkung geht hervor, dass Elǵāḥiẓ († c. 255/869) diese Sprüche an sich hielt und erst gegen Ende seines Lebens sie seinem Schüler ابو الفضل احمد بن طاهر in seiner eigenen Handschrift übergeben hat.

5) 16ᵇ—21ᵇ. Die Mo'allaqa des امرؤ القيس mit ziemlich kurzem Commentar. Voraufgeht ein Bericht, den Anlass zu diesem Gedicht darstellend. Der Commentar zu Vers 1 beginnt f. 17ª: وروي الاصمعي وحومل بالواو وسقط اللوي منقطعه وهو السقط واللوي حيث يسترق الرمل فيخرج منه الي الجرد يقال الوينم فانزلوا والدخول وحومل وتوضح والمقراة مواضع ما بين امرة الي اسود العين' ابو عبيدة في سقط الرمل وسقط النار وسقط مولود ثلاث لغات فيهن كلهن الخ

Vorhanden sind hier nur die ersten 37 Verse; der Text des letzten derselben (تضيء الظلام الخ) ist hier ausgelassen, doch ist leerer Platz dafür geblieben. Der Comment. zu demselben beginnt: اي وجهها يضيء الظلام والمنارة السراج وهي مفعلة من النور قال ابو ذؤيب (الكامل)

وكلاهما في كفه يزينه فيها سنان كالمنارة اصلع

(für يزينه lies يـزنـيّـة). Von الزوزني ist dieser Commentar ebenso wie der zu Ṭarafa nicht.

Die untere Hälfte der Seite ist leer geblieben. Es fehlen darauf im Ganzen 69 Blätter; es ist wahrscheinlich, dass das Meiste davon poetische Stücke enthalten hat. F. 22ª beginnt zu Ende eines Reǵez-Gedichtes; die Seite enthält dann hauptsächlich nur noch ein ziemlich kurzes Gedicht des صفي الدين الحلي (reimend auf محموز Basīṭ).

Von f. 22ᵇ an folgen fast nur Prosastücke, Auszüge aus Verschiedenen. Das Hauptsächlichste daraus ist:

22ᵇ ein Stück aus dem كـ" حياة الحيوان الكبري des الدميري, handelnd في ذكر السعلاة (Art Hexen وهي اخبث الغيلان والانسان).

24ᵇ Paränetisches (وصية لقمان); 34ª Gebete.

26ᵇ Ueber شق وسطيح

30ª موسي والخضر

30ᵇ Ueb. den Dichter احمد بن محمد الأرّجاني †544/1149.

32ᵇ قصة كلام الضب للنبي صلعم

u. 41ª قصة كلام الغزال للنبي صلعم

37ᵇ Ueber Ahnungen u. Zukunftsenträthselung (التفاءل من المصحف und الطيرة).

43ᵇ قصة بقرة بني اسرائيل

46ª قصة سليمان مع بلقيس

48ᵇ قتل البرامكة

50ᵇ قصة جذيمة والزباء وقصير

55ª في ذكر ذي النون

56ᵇ قصة الحية والعقرب مع نوح عم

62ᵇ في قضاء حوايج المسلمين (30 Verpflichtungen des Gläubigen gegen seinen Nächsten).

66ᵇ قصة قابيل وهابيل

67ᵇ في ذكر امية بن ابي الصلت

71ª في ذكر ما يورث الغمّ

72ª حكاية ابي جعفر المنصور مع الخضر

74ᵇ Vom Affen (القرد).

76ª قصة بيسون بنت مجدل الكلبية ام يزيد مع معاوية

78ᵇ حرز ابي دجانة

81ᵇ كتاب الرشيد الي سفيان الثوري

85ᵇ في ذكر الاسكندر

87ª قصة الخارجي مع الفيل

88ª قصة اصحاب الفيل nebst Reǵez-Gedicht auf die Geschichte des ابرهة f. 90ª.

91ª Auszüge aus البوني (اللمعة النورانية).

93ᵇ في السحر

95ᵇ ff.—112ª ذكر اصحاب الكهف (u. 97ᵇ اصحاب الرقيم).

112ª في ذكر بلعام بن باعورا

114ᵇ قصة سعيد بن جبير مع الحجاج بن يوسف الثقفي

117ᵇ قصة سليمان مع الهدهد

124ª في ذكر عثمان بن سعيد المقري المعروف بورش

124ᵇ ff. Ueber einige seltenere Thiere.

126ª Qaçîde des كمال الدين على بن محمد بن المبارك ابن الاعمي † 793/1390, in 46 Versen, auf sein Wohnhaus u. die Insekten darin. Anfang (Kāmil): دار سكنت بها اقلّ صفاتها ان تسكن الحشرات في جنباتها (No. 7873, 2).

128ª في ذكر ياجوج وماجوج

133ᵇ Mittel gegen Zahnweh, auch Verse darüber.

134ᵇ قصة قتل على بن ابي طالب

135ᵇ Von Mohammed als اول قائم بامر الله und seinen Nachfolgern: Abū bekr 136ᵇ, 'Omar 137ᵇ, 'Oṯmān 140ᵇ, 'Alī 142ᵇ, Elḥasan 144ᵇ; dann 145ª ff. die Omajjaden, 159ª ff.

die 'Abbâsiden; 174a.b die Aegyptischen Ḣalifen bis zum J. 845/1441.
175a Von Edelsteinen.
177b قصة جحدر بن مالك العجلي
187a في ذكر نملة سليمان عم
188a في ذكر ذي النون يونس بن متى
190b u. 191a. 2 Gedichte des زين الدين عبد الرحمن الملاح † 1044/1635 aus dem J. 1034/1625, von denen das erste anfängt (Ṭawîl):

مقام معاليكم علا كوكب الشعري
فما ذا عسي في مدحكم ننظم الشعرا

Schrift: ziemlich gross, geläufig, nicht grade leicht zu lesen, fast vocallos. — Abschrift um 1100/1688.

## 8423. Pm. 73.

108 Seiten 8vo, 31 Z. (19⅔ × 13½; 15 × 8cm). — Zustand: im Ganzen gut, von einigen Flecken abgesehen. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederbd. — Titel f. 1a von etwas späterer Hand:

كــ" عقد الفرايد فيما نظم من الفوايد

ebenso in der Vorrede S. 2 unten. Verfasser f. 1a:

عبد الباقي الخطيب

Anfang S. 1: الحمد لله الذي اخرج من البحر الفرايد وجعل فيها جزيل الخير وعظيم الفوايد . . . وبعد فيقول . . . عبد الباقي الخطيب . . . لما كنت في العام الخامس بعد الالف من الهجرة النبوية في طيبة الطيبة المصطفوية الخ

Der Verfasser 'Abd elbâqî elḢaṭîb sagt, er habe in Elmedîna im J. 1005/1596 bei allerlei schönwissenschaftlichen Studien dies Werk verfasst, nach dem Vorbilde der kurzen Abhandlung des Essojûṭî, deren Titel قلايد القلايد وسوارد الفرايد (schwerlich richtig; soll wol heissen: فرايد القلايد وشوارد الفرايد [oder فرايد الفوايد oder auch قلايد الفوايد]; alles dies steht bei HKh. nicht). Der Verfasser lebt um 1030/1621. S. 76 nennt er den عبد الملك بن جمال العصامي als seinen Freund; dieser aber starb 1037/1628.

Dies Unterhaltungswerk enthält Stücke in Vers und Prosa und zerfällt in 14 Kapitel nebst Schlusswort, deren Uebersicht S. 2 enthält.

1. باب S. 2 فيما يتعلق بالذات وعظيم الصفات المقدسة
2. باب 4 فيما يتعلق بالقران العظيم من الالفاظ والمعاني
3. باب 13 فيما يتعلق بشان الرسول صعم
4. باب 22 فيما يتعلق باحاديث رسول الله صعم

Darin die Qaçîde des ابن فرح, deren Anfang: غرامي صحيح, 19 Verse (No. 1049).

5. باب 31 فيما يتعلق بالمسايل الفقهية
6. باب 44 فيما يتعلق بعلم التصوف من الفوايد
7. باب 45 فيما يتعلق بفن التاريخ
8. باب 53 فيما يتعلق بعلم المنطق
9. باب 56 فيما يتعلق بعلم الطب
10. باب 59 فيما يتعلق بعلم اللغة
11. باب 66 فيما يتعلق بعلم الصرف
12. باب 69 فيما يتعلق بعلم النحو
13. باب 93 فيما يتعلق بعلم العروض

Darin S. 94 die Gedenkverse des صفي الدين الحلي über die 16 Metra (No. 7163).

14. باب 96 فيما يتعلق بعلم الخط

Darin S. 99 die Qaçîde des الحريري über ظ und ض: 16 Verse (No. 679b).

الخاتمة 100 في فوايد شتى

Schluss S. 108 (Reğez):

وآله وصحبه الكرام     واختم لنا يا رب بالاسلام

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig und gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom Jahre 1082 Ǵom. I (1671).

## 8424. Lbg. 405.

127 Bl. 8vo, 20–21 Z. (20½×15; 15–15½×9½–10cm). Zustand: in der ersten Hälfte wasserfleckig am oberen Rande; Bl. 4 oben ausgebessert. — Papier: grob, gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2a:

كــ" نزهة الاخيار ومجمع النوادر والاخبار

ebenso im Vorwort. — Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 2a: الحمد لله الذي دلّت بدايع سعته وعجائب مملكته على انفراده بالايجاد . . . وبعد فقد اعتنى بجمع هذا الكتاب . . . محمد بن الشيخ معروف الحموي لمطالعة الاخوان ومسامرة الاحباب الخ

Unterhaltungsbuch. Der Verfasser nennt sich am Schluss genauer so:

محمد بن ابي الوفا [بن] معروف الخلوتى الحموي

und lebt um 1040/1630; er hat dies Werk im J. 1033 Śaw. (1624) beendet. Es ist in etwa 36 ungezählte Abschnitte getheilt. Zuerst:

3ª فصل فى مدح السخاء عن رسول الله صلعم
3ᵇ فصل فى ذم المطل بالمعروف
3ᵇ فصل فيما يتعين على المرء من شكر المنعم

u. s. w. Einige andere Abschnitte:

41ᵇ—54ª فى عجائب المخلوقات وحقيقة الجن والشياطين
54ª فى عجائب خلق الانسان وما اودع فيهم من الحكم الالهية
59ª فى النفوس الفاضلة
62ᵇ فى عجائب مخلوقات البر والبحر
81ᵇ فى عجائب متفرقة بالاقاليم
84ᵇ—127 فى الفرج بعد الشدائد والكربات

Schluss f. 127ᵇ am Rande: وضمنت لمن جاء به ما شاء فما عرفت له خبرا وكانّ الارض ابتلعته، ثم والله اعلم،

Schrift: gewandte deutliche Gelehrtenhand, ziemlich klein, vocallos. Am Rande bisweilen Ergänzungen. — Nach f. 11 fehlt 1 Bl. — Autograph vom Jahre 1031—1033 (1622—1624).

## 8425. Lbg. 223.

1) f. 1—138ª.

208 Bl. 8vo, 19 Z. (20 × 14½; 15 × 9⅓cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Wurmstich. Bl. 1. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1ª:

ك" ابكار الافكار وفاكهة الاخبار
لصالح بن محمد التمرتاشى

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله موجد الوجود وخالق النزول والصعود ... وبعد فيقول .. صالح ... التمرتاشى الحنفى ... قد طالعت سلوان المطاع فرايته مشتملا على لطائف ورقائق وحكم ودقائق الخ

Dies nach dem Vorbild des سلوان المطاع von Çâliħ ben moħammed *ettimurtâšî*, geb. 980/1572, † 1055/1645, verfasste Werk zerfällt in 8 Abschnitte.

1. فصل f. 2ª فى تفويض الامر الى الله تعالى الذي لا يكون الا ما يريد
2. فصل 9ᵇ فى الحلم وحسن المعاشرة والتامل فى الامور والاحكام وفصل الخصومات وقطع المنازعات والوقوف عند العهد
3. فصل 15ª فى تدبير الحروب فى المقاتلة ومن يصلح ان يكون قائدا للجيوش
5. فصل 36ᵇ فى الكرم ومدح الكرام واهل المعروف
7. فصل 52ª فى امر الملك وحفاظ خزائنه وقواد جيوشه وكتابه
8. فصل 118ᵇ فى الفصاحة والبلاغة والشعر والشعراء ... وفى آخره بعض الجواهر

Schluss f. 138ª: وان شرب منه من لم يشرب السمّ كان سمّا مفرطا يقطع امعاءه ويقتله،

In dem noch folgenden Zusatz sagt der Verf., er habe dies Werk (الرسالة) gewidmet dem حسن باشا بن احمد باشا بن رضوان باشا بن مصطفى باشا

Die Ueberschrift des 7. Abschnittes steht f. 86ª nochmals, als beginne derselbe erst da. Die vorkommenden Geschichten haben oft die Ueberschrift: روضة رائقة ورياض فائقة.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1131/1719 (f. 208ᵇ).

## 8426. We. 145.

1) f. 1—43ᵇ.

68 Bl. 8vo, 17 Z. (20⅓ × 14⅔; 18½ × 7½cm). — Zustand: die erste Hälfte lose im Deckel; der obere Theil stark wasserfleckig, besonders in der vorderen Hälfte; auch nicht überall sauber. Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كتاب الجواهر الفريدة فى النوادر المفيدة
لمحمد بن احمد اياس الحنفى

Der Titel so auch in dem Vorwort f. 1ᵇ.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي درا وبرا وصور صورا واظهر من عجايب قدرته عبرا ... وبعد فهذا مجموع لطيف الفته على خمسة ابواب مختصر مفيد لذوي الاراء الخ

Sammlung von kurzen Geschichten, die wunderbare Vorkommenheiten in der Natur und im Verkehr mit Andern darstellen; von

Mohammed ben ahmed ijās elhanefī, um 1060/1650 am Leben. Das Werk zerfällt in 5 Kapp. (deren Uebersicht f. 1ᵇ):

1. باب f.2ᵃ في ذكر ما يوافق ايام الشهور القبطية من الزراعات على النيل وغير ذلك
2. باب 8ᵇ في ذكر عجائب المخلوقات من البرّ والبحر
3. باب 17ᵃ في ذكر وقايع احوال واتّفاقيات غريبة
4. باب 23ᵇ في ذكر نوادر عجيبة وحكايات غريبة
5. باب 33ᵇ في ذكر مسايل فقهية منظومة

Das 1. Kapitel ist mehr astronomische Belehrung. — Es kommen ziemlich viele Verse vor.

Zum Schlusse bringt der Verf. einige Zaubergeschichten aus dem Bereich des علم السيمياء, in denen الاوزاعي, ياسين المغربي, ابو عبد الله الاندلسي, ابن محفوظ, شهاب الدين السهروردي eine Rolle spielen.

Schluss f. 43ᵇ: فطلبها من جنّيّ يقال له نقطرش فاحضرها بين يدي سليمان فوجدها مكسورة نصفين وقد بطل فعلها، وهذا آخر ما انتهي التي من الاخبار وقد تمّ كتاب الجواهر الخ

Schrift: ziemlich gross, rundlich, vocallos, deutlich. Ueberschriften roth. Die ersten 10 Blätter in rothen Strichen eingerahmt. — Autograph des Verfassers v. J. 1064/1654.

## 8427. We. 145.

2) f. 43ᵇ—68ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f.43ᵇ:

كتاب في النوادر المضحكة والهزليات المطربة

Verfasser nicht genannt, ist aber ohne Zweifel derselbe wie bei We. 145, 1 nämlich:

محمد بن احمد ایاس الحنفي

Anfang f. 43ᵇ: الحمد لله الذي ميّز الانسان بقلبه واللسان ... اما بعد فان بعض اخواني سالني ان اجمع له مجموعا في النوادر المضحكة الخ

Sammlung von Anekdoten belustigenden Inhalts, in 28 Kapiteln (deren Uebersicht f. 44ᵃ), von demselben Mohammed ben ahmed.

1. باب 44ᵇ في نوادر العلماء والفقهاء
2. باب 46ᵃ في نوادر المعلّمين
3. باب 48ᵇ في اخبار النحاة
4. باب 52ᵇ في اخبر من تنبّأ
5. باب 53ᵇ في اصحاب العاهات
6. باب 55ᵇ في نوادر الاطبّاء
7. باب 57ᵃ فيما يستظاب من نوادر الاعراب
7. باب 60ᵃ في نوادر الغلمان
8. باب 64ᵃ في اخبار اللصوص والشطار
9. باب 67ᵃ في نوادر الشعراء وحكايات الادباء
10. باب 68ᵃ في نوادر الكذابين

In diesem 10. Kapitel hört dies Werk auf. Kapitel 7 kommt in der Ueberschrift zweimal vor, das erste Mal findet es sich in der Uebersicht f. 44ᵃ nicht (in der auch das obige 5. Kapitel nicht steht).

Die übrigen Kapitel haben Folgendes behandelt (nach f. 44ᵃ): 11. باب في الفضلاء واخبارهم

12. باب في نوادر الطفيليين
13. باب في نوادر الثقلاء والبغضاء
14. باب في الجواب الحاضر والزوايد والنوادر
15. باب في نوادر القينات والجواري الحسان
16. باب في ما يشرح الخاطر وحكاياتهم
17. باب في نوادر من تاخرت عنهم المعرفة بالدلالة والقيادة
18. باب في نوادر من بلغ الادب والسيادة بالدلالة والقيادة
19. باب في نوادر من ذب وصبر علي الشتم
20. باب في المستطرب من ذوي الابن والخانيث
22. باب في ما ورد من الفصحاء من نوادر
23. باب في ما ورد من نوادر ابي العيناء
24. باب في ما ورد من الحكايات العجيبة المضحكة
25. باب في ما جاء من حكايات الحافظ وعن ابيه
26. باب فيما تلذّ الاسماع من نوادر الشب الطماع
27. باب فيما جاء من الامثال للحسان على السنة الحيوان

Die Inhaltsangabe von Kapitel 21 fehlt.

## 8428. Spr. 1366.

1) f. 1—171.

179 Bl. 4ᵗᵒ, 27 (15, 19) Z. (19½ × 14; 15 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. Aus verschiedenen Theilen zusammengesetzt, nicht ohne Schmutz und Flecken. F. 1 unten schadhaft, ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel (f. 1ᵃ):

هذا الكتاب مجموع حكايا ونكت ونوادر ولطايف وفوايد غريبة غريبة قل وجودها جمعها الشيخ العالم العلامة ... الشيخ احمد شهاب الدين القليوبي وفيه نفيس عجيبة،

Anfang f. 1$^b$: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام علي سيد الاولين والاخرين قال الشيخ الامام العلامة احمد شهاب الدين القليوبي رة جمعت نوادر ظرايف لطايف فوايد عجايب ما قراته من الكتب الفقهية والحديثية والات العلوم مما ينتفع به قارئه وسامعه بحول الله الخ

Sammlung von kurzen Geschichten und Anekdoten, ohne bestimmte Ordnung, von Šihāb eddīn *elqaljūbī* † 1069/1659 (No. 4367). Sie sind theils historisch (auch litterarhistorisch), theils sagenhaft, handeln viel vom Propheten und von Lehren des Islām, und enthalten viele Geschichten über die Israeliten (z. B. Simson zur Zeit Jesu u. dgl.). Hie und da Verse beigebracht. Nach f. 58 u. 68 ist vielleicht eine Lücke. — Das Werk schliesst mit f. 171$^b$, ist damit aber noch nicht zu Ende. Indess ist ein Schluss dennoch vorhanden, indem auf Blatt 180$^a$ dieselbe Geschichte steht wie auf f. 171$^a$, mit der incorrecten Unterschrift: وهذه من انتها الينا من هذه الكتاب عن اخبار المتقدمين وحديث الاولين ونستغفر الله الخ

Der Herausgeber ist nicht der Verfasser: denn f. 39$^b$ steht ein Gedicht, dessen Verf. im J. 1143/1730 lebt, also viel später als Elqaljūbī.

Schrift: theils sorgfältig, theils flüchtig; vocallos. — Abschrift um 1150/1737.

## 8429. Pm. 640.

184 Bl. 8$^{vo}$, 23 Z. ($21^1/_3 \times 14^1/_2$; $16^1/_2 \times 7^1/_2$ cm). — Zustand: im Ganzen gut; nicht alle Lagen fest im Einband. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt; auf dem Schnitt steht:

طراز المجالس للخفاجي

Anfang f. 1$^b$: اما بعد حمد الله على ان انزلني ربيع فضله الخصيب واحلني في ربوة كرمه الرحيب . . . فهذه بنات فكر زففتها اليك واماليي مجالس امليتها عليك مما تقر به عين الادب . . . اودعتها ما لا يبلي على مرور الحقب الخ

Der obige Titel ist richtig, wie aus dem Artikel des Elmoḥibbī über den Verfasser (We. 291, f. 62$^b$) erhellt, in welchem eine Stelle dieses Werkes angeführt ist. Es werden darin allerlei Fragen aus den Gebieten der Poesie, der Sprache nach ihrer lexikalischen und grammatischen Seite, der Rhetorik, der Philosophie, Qorān-Erklärung, etc. erörtert. Elḫafāǵī starb im J. 1069/1659 (No. 6505).

Dies Unterhaltungswerk zerfällt in 51 Sitzungen (مجلس); Elmoḥibbī giebt die Eintheilung in 50 Sitzungen an; die letzte (51.) ist allerdings so kurz, dass sie kaum zu rechnen ist. Sie tragen keine den Inhalt bezeichnenden Ueberschriften, handeln oft auch von mehr als einem Gegenstand. Sie enthalten viele Verse, auch von älteren Dichtern, wie 'Omar ben abū rabī'a (f. 46$^a$. 81$^a$). F. 142$^a$ steht وصية ابي طالب.

1. قسم f. 1$^b$ فيما يتعلق بالشعر واللغة والمعاني ونحوه

(Ein 2. قسم giebt es hier nicht.)

1. مجلس 1$^b$ الشعر كلام مقفى موزون بالقصد الخ
2. مجلس 13$^a$ مما كثر في كلامهم التضمين وهو لغة جعل الشيء الخ
3. مجلس 26$^a$ سالت عن قول صاحب الكشاف افيض عليه سجال الالطاف الخ
4. مجلس 41$^b$ سالت اعزك الله عن قول صاحب الكشاف في تفسير قوله تعالي اوليك هم المفلحون الخ
5. مجلس 66$^b$ اعلم ان اسم الفاعل حقيقة في الحال ذكره اهل التفسير والاصليين الخ
6. مجلس 70$^b$ استطاقة الفهم، ولاوشهنج الحكيم كتاب يسمى جاويدان خرد الخ
7. مجلس 77$^a$ اتى اعرابي رجلا يعرفه يستمنحه فقال اني امتطيت اليك الرجا
8. مجلس 82$^a$ همذان بفتح الميم والذال المعجمة بلدة بخراسان شديدة البرد
9. مجلس 91$^a$ قال ابو تمام لقينا اعرابي في ايام الواثق وقد خرج في عسكره
10. مجلس 97$^a$ من منشآت الصاحب قدس الله روحه، احسن نعم الله غررا

15. مجلس 117$^b$ ابو البشاير الصقلي، لئن كان ذنبا انني لم ازركم الخ

20. في الفرق بين الفاعل الحقيقى عند 133ᵇ مجلس ارباب المعقول وهو ما تحكم العقول بنه الذي فعله وبين الفاعل الحقيقى عند اهل اللغة والعربية الخ

25. قال ابن الهمام في التحرير اعلم ان 146ᵃ مجلس اهل العربية ذكروا ان النكرة المنفية نص في العموم وغيرها ظاهر الخ

30. قال التاج السبكي في كتاب الخلاف 157ᵃ مجلس بين المعتزلة والاشعري مسئلة الخ

35. عن ابن عباس رضه انه قال وفد الى 165ᵇ مجلس رسول الله صلعم الزبرقان

40. قال ابو المعين النسفى في كتاب 172ᵃ مجلس التبصرة وهو من اجل كتب الكلام

45. في كتاب الفهرست ايضا في قول جرير 175ᵇ مجلس طرب الحمام بذي الاراك فشاقنى

50. طالعت كتب ابي محمد بن حزم 181ᵃ مجلس فوجدته يمشي على غير الجادّة

Schluss f. 184ᵃ: لان الضرورة يتقدر بقدرها فلا وجه لما ذكره وانما جاز نصب المنادي لانه طال بالتنوين فاشبه المضاف اليه، انتهي

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande nicht selten der Inhalt angegeben. — Abschrift im J. 1184 Rabîʿ I (1770) von الحاج احمد بن السيد مصطفي

## 8430. Glas. 233.

**6) f. 49—99.**

8ᵛᵒ, 21 Z. (20½ × 15; 13½ × 8¾ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter, nicht recht sauber, f. 75—88 fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 49ᵃ:

لذة الوسن

Verfasser fehlt, ist aber in dem Vorwort f. 49ᵇ angegeben, welches dieser Sammlung seiner Gedichte und Briefe von dem Herausgeber, seinem Enkel, voranfgeschickt ist, nämlich:

الحسن بن احمد بن صالح بن دُغَيْش بن محمد بن حمزة الحَيْمِيّ الكوكبانى

Elḥasan ben aḥmed ben çâliḥ *ben dogeiš elḥaimî* elkaukabânî, geb. im J. 1017/1608, starb im J. 1071 Ḏû'lḥiģģe (1661).

Seine Sammlung zerfällt in 5 Abschnitte.

Der 1. Abschnitt f. 59ᵃ enthält Gedichte, theils auf Moḥammed, theils auf Zeitereignisse; darin auch einige Distichen in aussergewöhnlichem Metrum (من النظم الحُمَيْنِيّ).

2. Abschn. 70ᵇ فيما كتبه واجابه المكتوب اليه
3. „ 81ᵃ—84 فيما كُتِبَ اليه واجاب عنه
4. „ فيما مُدِحَ به ولم يجب عنه
5. „ 85ᵃ فيما كتب اليه من الكلام المنثور

Im Anfang fehlt 1 Bl.; nach f. 84 fehlen 6 oder 16 Bl., das Ende des 3. Abschnittes, den ganzen 4. und den Anfang des 5. enthaltend. Nach f. 88 fehlen 3 Bl.; nach 97. 98. 99 sind Lücken.

Die Blätter 89—99 enthalten Briefe und Gedichte von dem Herausgeber und an ihn; sie stammen aus den Jahren 1105/1693 u. 1106/1694.

Schluss fehlt. — Der 1. Abschnitt beginnt: قل للسحاب المستهل الغدي بالله قف نمتيم الاكباد

Schrift: klein, fein, gefällig, wenig vocalisirt. Ueberschriften meistens roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8431. We. 219.

**1) f. 1—106.**

108 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20 × 13; 13 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen, wurmstichig, besonders gegen Ende. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber auf dem Vorblatt (von anderer Hand) richtig:

كتاب صَبَابة المُعَانِي وصَبَابة المَعَانى،
تاليف الاديب الفاضل النبيه الكامل الشيخ
محيى الدين السلطي،

Der Titel des Werkes ebenso f. 5ᵃ, 8. — Der Verfasser f. 1ᵇ (im Anfang des Werkes) etwas vollständiger:

محيى الدين بن تقى الدين الدمشقى السلطي،

Ebenso (nur etwas kürzer) in der Unterschrift f. 108ᵃ.

Anfang f. 1ᵇ: يقول العبد الفقير . . . السلطى لطف الله به، الحمد لمن الهم الصبّ في حيرته رشده تحننا منه وتفضيلا وعلّم المحبّ كيف الصبر عمن قصد بعده، . . . وبعد فان الله سبحانه وتعالي جعل هذه القلوب اوعية، خيّرها اوعاها للخير والرشاد الخ

Nach dem Vorgange des Dîwân eççabâbe (No. 8373) behandelt Muḥjî eddîn ben taqî

eddîn eddimašqî *essilatî* (essalatî, essultî), um 1100/1688 am Leben, in diesem Werke die Liebe. Es zerfällt in Vorrede, 4 Kapitel und Schluss. Die Vorrede handelt f. 6ª: فى معنى بيان النفس وكشف ثوب اللبس (Ueber die Seele in sechsfacher Verschiedenheit.)

1. Kap. f. 9ᵇ فى العشق ورسمه واشتقاق المعنى فى اسمه وحدوده واسبابه وعلاماته باصحابه
2. Kap. 31ª فى المحبّة واسمايها وعلاماتها وآثارها
3. Kap. 62ᵇ فيما قال الحكماء ووافقت عليه العلماء فى الخلق والاخلاق وفطرة المولى الخلاق وحقوق الصحبة وبيان ايثار المحبّة
4. Kap. 83ᵇ فيمن استلب العشق نفسه حتى اسلمه المقدور لرمسه وهو نوعان
الاول فيمن عرف اسمه واشتهر فى العشاق رسمه
والثانى فى ذكر من جهل حاله وكان الى الموت مآله

Schluss 98ª فى عشق ما سوى البشر وهذا لعمري من اكبر العبر وفيها اربعة فصول فصل فى الطيور وفصل فى الحيوان وفصل فى النبات وفصل فى الاحجار

Schluss des Ganzen f. 105ᵇ (Ḥafîf):

واحبّ الاراك من اجل اني ان ذكرت الاراك قلت اراكا
وهذا آخر ما اردنا جمعه فى هذه الرسالة . . .
جعلت لكم هذا الكتاب هدية
وخير جليس فى الزمان كتاب

Die Abfassung des Werkes ist, nach der Unterschrift, im J. 1064/1654 gemacht.

Schrift: vornüberliegend, ziemlich klein, sehr gewandt, gleichmässig, ziemlich gut zu lesen, vocallos, mit rothen Ueberschriften. — Wahrscheinlich Autograph des Verfassers vom J. 1106/1695.

## 8432. Pm. 654.

### 1) f. 1—100.

319 Bl. 4ᵗᵒ, 29 Z. (24½ × 15½; 18½ × 8½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schöner Halbfranzband mit Klappe. — Titel und Verfasser auf dem Vorblatt von ganz später Hand:

كتاب نديم المستهام المنتخب من اربعين تاريخ وثلاثين كتاب من كتب الادب تاليف على بن محمد المكي

Ausführlicher im Vorwort f. 2ª:

نديم المستهام وروضة اهل العشق والغرام

Der Verfasser 'Alî ben moḥammed elmekkî daselbst nicht genannt; aus den aufgenommenen Gedichten des الامير منجك † 1080/1669 (f. 31ª) und des السيد على بن معصوم † c. 1090/1679 (f. 43ᵇ ff.) geht hervor, dass er später, wahrscheinlich um 1100/1688, lebt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي افاض على قلوب اهل محبته ابحرا وزاخرا منه منّة وفضلا وعلّا مراتبهم في عليين بتوقير لهم وزادهم عقلا . . . اما بعد فقد رايت جماعة من ذوي الهمم جمعوا اشياء كثيرة من الادب والحكم الخ

Anthologie aus allen Fächern, in Vers und Prosa. Dieselbe beginnt f. 2ᵇ mit:

فصل فى وصف التدديم وآدابه
5ᵇ فصل فى الخمرة ووصفها بجميع انواعها وما وقع فيها من المعنى الخليع والتشبيه البديع
6ᵇ فصل فى وصف الساقي وآدابه
7ᵇ فصل فى اوصاف الاغاني وآلات الملاهي
9ª فصل فى وصف مجلس الانس بعد اتمامه وترتيبه وانتظامه
ومن [وفى .l] ذكر ليالي الصبا وطرف من الخلاعة
11ᵇ فصل فيما جاء فى الزهريات والرياحين والفواكه
15ª فصل فى مفترجات بقية البلدان
16ᵇ—50ᵇ فصل فى القصايد المطوّلات والمدح والتغزلات والهجو وغير ذلك
35ª موعظة فى التفكر [من سفينة الابرار للزمخشري]
51ª حكايات مستنخبات [منتخبات .l] من روضة القلوب ونزهة المحبوب

(Darin öfters Auszüge aus المسامرات ˮك des ابن العربي, wie f. 84ª. 87ª. 99ᵇ. Unter المستجاد f. 95ª ist der Titel eines Geschichtenbuches zu verstehen, s. bei No. 8433.)

Mit f. 100ᵇ scheint dies Werk hier abzubrechen; das Folgende gehört, wie ich glaube, einer anderen Sammlung an. Schon äusserlich weicht f. 101 ff. von dem Vorhergehenden ab, insofern sein Text in Doppelreihen schräg über die Seiten hinläuft; dann ist die Behandlung der Stücke in der Sammlung verschieden; ferner trotz des jetzt auf f. 100ᵇ befindlichen Custos كتاب مجموع, der zu f. 101ª passt, ist doch noch ersichtlich, dass der früher dort stehende, dann

ausradirte, Custos gewesen ist: القول فيما جاء: welche Ueberschrift eines neuen Abschnittes gut passt zu der Art der Ueberschriften des Werkes f. 1—100, nicht aber derjenigen des folgenden. Endlich finden sich in der 2. Sammlung (f. 101 ff.) Stücke, auch grösseren Umfanges, welche gleichfalls in der 1. Sammlung stehen; so 244ᵃ = 51ᵃ; 311ᵇ = 44ᵇ; 314ᵇ = 45ᵇ.

Der Schluss des Vorhandenen f. 100ᵇ: فما خاطبت احدا بعد ما جري نلك في انصاف احد او كف عن قبيح الّا وطاوعني وكف خوفا من المعتضد وما احتجت الي الآن ان اوثق في ذلك الوقت، انتهي،

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1200/1785.

Unter den längeren Gedichten (f. 16ᵇ—50), bei denen die Angabe des Verfassers übrigens öfters fehlt, sind solche von:

الشريف الرضى (اقول لركب يا ليلة السفح) 16ᵇ; 22ᵃ.
ابو العلاء المعري (غير مجد الا في سبيل المجد) 28ᵇ; 41ᵃ.
ابن مليك (راي العقيق) 19ᵇ.
مصطفى جلبي البتروني (يا دارهم) 21ᵃ.
العرودكي (يا حداة المطي) 21ᵃ.
مهيار الديلمي (اما وهواها) 21ᵇ.
محمد الجمالي 22ᵇ.
حسام الدين الحاجري 31ᵃ. 38ᵃ (ما للدموع تسيل). 38ᵇ.
صفى الدين الحلى (انما الحيزبون ;25ᵃ فيروزج الصبح) 46ᵃ;
دبت عقارب 46ᵇ u. s.
ابو نواس (دع عنك لومي) 27ᵃ.
الامير منجك (امولاي) 31ᵃ.
ابو فراس (اراك عصي الدمع) 31ᵇ.
فتح الله النحاس (راي اللوم) 36ᵃ.
محمد بن المنقار الشامي 40ᵇ.
ابن حجة الحموي (شذت بكم) 41ᵇ.
ابراهيم الانطاكي (هل ابلغ الوصل) 42ᵇ.
السيد على خان بن معصوم 43ᵇ—46ᵃ.
ابن غانم المقدسي 50ᵃ.

---

F. 1ᵃ gehört nicht zu dem Werke, obgleich es dazu gehören könnte; es enthält fast nur Distichen zum Lobe der Vortrefflichkeit der Bücher als solcher und der Schrift.

## 8433. Spr. 1204.

**1) f. 1—83.**

120 Bl. 8ᵛᵒ, 27 Z. (21½ × 14½; 16½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser f. 2ᵃ:

كتاب محاضرة الندماء في اخبار الكرماء
ويحتوي ايضا على نوادر البلغاء وحكم الفصحاء ونكت واداب وفقر وتواريخ الملوك واشعار الادباء وجد وهزل ومن كل لفظ حسن جزل مما عني بتاليفه وجمعه الشيخ الفاضل الكاتب الاديب البارع الكامل محمد ابي [ابو .l] عبد الله الازهري المكتتب عفا الله عنه وعن والديه وعن جميع المسلمين امين وصلي الله وسلم على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم،

(Auf f. 1ᵃ derselbe Titel von anderer Hand; der Titel (aber bloss محاضرة الندماء) steht auch, als in den Text gehörig, f. 2ᵇ am Rande.)

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله خالق الزمن والحين، ورازق القوي والمسكين، المتعاظم في كبريايه فهو الله القوي المتين . . . وبعد فانه يقول العبد الفقير المعترف بالزلل والتقصير محمد بن احمد الازهري الخ

Demnach ist dies Unterhaltungsbuch, welches von namhaften Leuten verschiedener Stände ernste und kurzweilige Geschichten und Anekdoten und Charakterzüge berichtet, von Moḥammed ben aḥmed *elazharī* abū manṣūr (auch abū 'abdallāh) † 370/980 verfasst. Als seinen Zweck bezeichnet er, ein dem Werke ك" المستجاد, welches freigebige Personen schildert, ähnliches zu verfassen; der Verf. desselben ist المحسن بن على بن محمد التنوخي † 384/994. Er sagt nämlich: لما وقفت على كتاب المستجاد من فعلات الاجواد احببت ان اصنع كتابا على منواله واقتفي آثار من سبقني على هذا الفن في افعاله واقواله فالفت هذا الكتاب راغبا في نوال كل كريم عالي الهمة والقدر ليس بحسيس ولا لييم فالكرم طبع وسجية الخ

Der 1. Theil f. 1—36 bringt Anekdoten von Freigebigkeit und Geiz.

Der 2. Theil f. 36ᵇ—83ᵇ allerlei Aussprüche, Charakterzüge, kürzere Gedichte, Beschreibungen, Räthsel, Lob, Tadel, Spott, u. s. w.

ذكر اخبار واشعار ونوادر وحكم وفقر مما جمع للخلفا ومطالعة الروسا من كلام البلغا والفضلا،

Darin:

| | |
|---|---|
| 38ª ff. من امثال العرب | 62ª ff. من المكاتبات |
| 60ᵇ ff. من اشعار الفضلاء | 74ª فى نوادر العرب |
| | 78ᵇ فى نوادر الفقهاء والقراء |

79ª ff. vom Gebet (الدعاء). Darin f. 82ᵇ ein Gebet in Versen von عبد القادر الكيلانى, 13 Verse. Anfang:

يا من تحلّ بذكره عقد النوايب والشدايدْ

Allein, es ist unmöglich, dass das Werk von Elazharı verfasst sei. F. 16ª ist gesprochen von السلطان الملك الناصر محمد بن قلاوون † 741/1340; f. 60ᵇ ist ein kleines Gedicht von صفى الدين الحلي 70ª كمال الدين ابن النبيه † 619/1222, 81ª كمال الدين الدميري † 750/1349, † 808/1405. Alle diese leben mehrere Jahrhunderte nach ihm.

Dies Stück wird beendigt f. 83ª mit einem Gebet دعاء مبارك, anfangend: اللهم انك عرفتنا برؤيتك

Ueber den **Verfasser** s. weiter unten.

**Schrift:** gross (gegen Ende grösser), rundlich, gewandt, deutlich, obgleich allmälig etwas flüchtiger, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth, zum Theil blau. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — **Abschrift** c. 1120/1708.

---

2) F. 84—106 gehören wol zu demselben Werke. Dass das Stück f. 93ᵇ, 9 bis Ende der Seite ganz ebenso vorkommt f. 4ª, 20 bis 4ᵇ,11, beweist nur, dass der Verf. sein Werk noch nicht revidirt und zum Abschluss gebracht hatte.

Diese Blätter enthalten kleine Anekdoten; f. 85ª steht etwas aus كتاب الحمقاء والمغفلين; f. 85ᵇ فايدة على ما يدلّ فى كثرة الشتاء وقلته; f. 86ª صفة ذكر فى لوحي الحياة والممات (Aberglaubisches); f. 91ª vom Verliebtsein etc.

Nicht in unmittelbarem Anschluss daran steht das Stück f. 94—106.

Zuerst ein Tahmîs, dessen Grundvers:

عطفى لحاظك يا عيون النرجس
منك استحيت بان اقتبل مونسى

Ueberschrift (allerdings oben am Rande, aber doch wol richtig) ist dazu: تخميس للشيخ عبد القادر المالكى

Mit f. 95ª, 8 scheint ein neuer Abschnitt anzufangen. Auf das Bismillāh folgt: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام علي رسوله محمد وآله اجمعين، خبر تارك الصلاة، روي عن رسول الله الخ Nachtheile der Unterlassung des Gebets; Vortheile der Verrichtung desselben; Strafe der Weiber im Jenseits; Vorzüge des Monats رجب; von Festtagen; von der Kraft der Glaubensformel; von den Kindern der Moslimen am Jüngsten Gericht; von der Welt u. ihrer Lust etc.

Bricht ab mit den Worten f. 106ᵇ: ويفسح له فى قبره ويونسه الي يوم القيامة،

**Zustand** etc. und **Schrift** ganz so wie bei 1).

3) F. 107—119. **Format** etc. u. **Schrift** wie bei 1). Vor f. 107 fehlen Blätter.

Dies Stück beginnt f. 107ª, Z. 3 mit einer Qaçîde von dem Schreiber selbst:

قصيدة لكاتبها الفقير عمر بن على بن عمر بن على ابن السكري عفا الله عنه

Der Anfang derselben (Basît):

ان الحبّة فى قلبي من القِدَم موجودة وعليها ثابت القَدَم

c. 40 Verse (Liebessehnsucht mit Wendung der Liebe zu Gott).

Dann folgt f. 109 von demselben Schreiber und Verfasser ein Stück mit der Ueberschrift:

نظم الفتوح فى طرب النفس والروح

Er leitet dasselbe mit den Worten ein: يقول العبد الفقير الحقير ... عمر بن السكري ... الحمد لله الذي نور هذا الوجود بفتح باب الاسلام وفتق من رتق العدم كل موجود ... اما بعد فاعلم وفقك الله تعالي يا ايها الانسان الناظر فى عين بصيرته ان جميع ما يصدر فى هذا الوجود من خير وشر ونفع وضر انما هو من الله سبحانه الخ

Dies ist das Vorwort zu einem موشح-Gedicht, welches in 22 دور besteht und beginnt:

شيخ عمر جدْ لى بفتح الباب

Der Verf. bringt im 1. Verse der ersten 10 دور immer seinen Namen 'Omar an. — F. 117ª kommt noch die الخمرية "التا des Ibn elfâriḍ, f. 119 noch einige kleinere Gedichte von Anderen.

Wir haben hier also 3 Stücke einer nicht zu völligem Abschluss gebrachten Sammlung, deren Zweck Belehrung und Ergötzung des Lesers war, und die aus älteren und neueren Schriftwerken, in Vers und Prosa, entlehnt ist. Dass dabei Elazharī auch ausgebeutet worden, ist ersichtlich. Der Titel dieser Sammlung — wenn sie überhaupt einen gehabt hat — ist nicht angegeben. Der Verfasser (s. f. 107ª) ist 'Omar ben 'alī ben 'omar *ibn essukkarī*: er starb im J. 1129 Çafar (1717). Nach dem chronogrammatischen Gedicht f. 115ᵇ, auf einen jungen Qorānleser in der Omajjaden-Moschee, anfangend (Madīd):

انّ ربي في الهوي ابلاني في محبة اغيد ابلاني

würde er noch etwas später am Leben sein; es heisst nämlich: قلت ارّخ باء للرضواني d. i. 1130/1718. Aber es ist zu lesen: للرضوان (also das Jahr 1120). S. übrigens No. 2231.

F. 120ª gehört nicht mehr dazu; es sind einzelne kleine unbedeutende Verse u. Gedichtstücke.

## 8434. Pm. 299.

30 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. (22×15½; 16½×8½ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Hlbfrzbd. — Titel f. 1ª von späterer Hand: النوادر. Ausführlicher im Vorwort f. 1ᵇ.

ڪ النوادر والروض الانيق الزاهر

Verfasser f. 1ª von späterer Hand: مصطفى العونى. Ausführlicher: s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: حمدا لك يا من بيده رتق الأفهام برموز فتق الاوهام ... وبعد فيقول العبد الضعيف مصطفى بن عبد اللطيف لما رايت رغبة الاخوان بمطالعة طرايف الزمان ونكت الندمان والاطلاع على بعض حوادث الشعراء من كل تالد وطريف الخ

Unterhaltungsbuch, Stücke in Vers und Prosa, gesammelt von Muçṭafā ben 'abd ellaṭīf el'aunī, wol um 1150/1737 am Leben. Das erste Stück ist eine Geschichte von dem Perserkönig Sābūr ben hormoz u. dem Griechenkaiser (اخبار سابور وقيصر) f. 1ᵇ—8ᵇ. — Eine Hauptquelle für den Verf. ist das ڪ الاغاني. Er hat sein Werk nicht grade in Abschnitte förmlich eingetheilt, aber einzelnen Stücken giebt er doch den Titel فصل. So 22ª فصل من اتفاق الكلامين

23ᵇ—27ᵇ فصل نذكر فيه قصة اهل الكهف

27ᵇ—30ᵇ فصل نذكر فيه من ظهرت اوايل الاشياء على ايديهم

Dieser interessante Abschnitt ist dem Werke des عبد الرحمن بن محمد بن على بن احمد البسطامي um 840/1436, das betitelt ist: الفوايح المسكية وفواتح المكية, entnommen und handelt über Personen, die das oder jenes zuerst gethan haben oder über Dinge, die zuerst dann oder dort geschehen sind. Zuerst:

اول من شق نهر البصرة عبد بن عامر القرشي ...
واول من اختط مدينة القيروان بالمغرب عقبة الخ

Schluss: واول حرف من حروف اسم الله تعالي القاف، وهذا آخر ما اردناه من بيان المعانى والله تعالي اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب،

Damit scheint denn auch nicht bloss dieser Abschnitt, sondern das Werk selbst zu Ende zu sein; denn ein weiterer Text ist hier nicht mehr vorhanden. Allein, dennoch ist das Werk umfangreicher gewesen. Auf den jetzt fehlenden weiteren Text weist der f. 30ᵇ unten befindliche Custos فصل hin, der — um den Schein des Schlusses des Werkes zu erwecken — jetzt allerdings ausradirt ist. Ausserdem fehlt die Unterschrift. — Wie umfangreich das Werk gewesen sei, lässt sich nicht bestimmen. — Unter den in demselben vorkommenden Gedichten ist das des Elaçma'ī zu erwähnen, das beginnt f. 12ᵇ صوت صفير, 22 Verse lang (No. 7535, 2).

Schrift: ziemlich klein, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8435. Lbg. 27.

34 Bl. 4ᵗᵒ, c. 25 Z. (22×15; 15—17½×8½—12½ᶜᵐ). Zustand: die ersten und besonders die letzten Blätter schadhaft und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 2ª:

عنوان البيان وبستان الاذهان لعبد الله بن محمد بن عامر الشبراوي الشافعى

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 2b: الحمد لله الذي اظهر من مكنونات اسراره كنوزا . . . اما بعد فهذه فرصة انتهزتها يد الامكان ودرّة اختلستها نواشط الازمان الخ

Ein Unterhaltungsbuch, von 'Abd allāh ben moḥammed ben 'āmir *eššabrāwī* † 1172/1758 gesammelt, in 7 اسلوب u. Schlusswort.

1. اسلوب f. 2b في الكمالات الرافعة لذوي المروات
2. اسلوب 7a في امراض اللسان وما يحسن نطقه من الانسان
3. اسلوب 10a في وصايا نافعة ومزايا رائعة
7. اسلوب 26a في ذمّ ما يتخلق به الانسان من البغي والعدوان

خاتمة 31a في حكم منتشرة من الاثنين الي العشرة

Der Schluss wegen des stark beschädigten letzten Blattes nicht erkennbar.

Schrift: ziemlich kleine, meistens gedrängte, aber deutliche Gelehrtenhand, vocallos, mit Zusätzen und Bemerkungen am Rande. — Unreinschrift des Verfassers vom J. 1123/1711. — Nach f. 3 fehlt 1 Bl.

## 8436. Pet. 44.

107 Bl. 8vo, 25 Z. (21 × 14⅓; 16 × 9½cm). — Zustand: ziemlich gut, aber die ersten 9 Blätter fast lose. — Papier: weisslich, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; aber nach f. 4b in der Vorrede:

راحة الروح وسلوة القلب الكئيب المجروح،

Verfasser nach der Vorrede (f. 2b):

عثمان بن علي الملقب بعصام الدين العمري الموصلي

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي نوّر مشكوة القلوب بمصباح الحكم ونسّم نسيم النجاح من حدايق الفلاح . . . اما بعد فيقول المفتقر الي لطف ربّه الغني . . . الموصلي ان الطف ما يهتدي به اللبيب من انوار خلال السطور الي سبل المطالب الخ

Dies Unterhaltungswerk des 'Otmān ben 'alī *'iṣām eddīn elʿomarī* elmauçilī, geb. um 1134/1722, † 1184/1770, zerfällt in Vorwort, 8 Kapitel und Schlusswort.

Vorwort f. 5b المقدمة خال الكتاب في السلطنة وما خصّ الله بها من الاسرار، حلت من هذه الفصول

1. Kap. 18b الجوهرة الاولي في الشكر، ان احسن نسمات هبّت بليلة الاذيال

2. Kap. 28a الياقوتة الثانية في الصبر والتانّي، ولما كان الصبر جودا لا يكبو

3. Kap. 51b العقد الثالث في الرضا بالقضا، ان من وطن نفسه في ميدان القضاء

4. Kap. 61b اللؤلؤة الرابعة في المشورة، اعلم انّ المشورة من اعمّ الاشياء نفعا

5. Kap. 70a الخاتم الخامس في علوّ الهمّة، ان الهمّة العالية من اشرف الخصايل الحميدة

6. Kap. 76a الاكليل السادس في التيقظ وذمّ التواني والغفلة وانتهاز الفرصة، لا ينبغي لملك ملّكه الله زمام المعالي

7. Kap. 82a الفصّ السابع في العدل والظلم، كل ملك مدّ ظلال رافته علي رعيّته

8. Kap. 88a التاج الثامن في العفو والصفح، لا زالت المسيئون تنزع اغصان الذنوب

Schlusswort 97a صحيفة الخاتمة خلخال الكتاب في الوزارة واحوالها، الوشاح لصور هذه الاشباح وهي صحيفة الخاتمة خلخال الكتاب والكوثر العذب،

Schluss f. 107b: انّ السلطان قد صرفك ونفذك فرفعك وقد آل الي ان يوليك والحمد لله رب العالمين . . . اجمعين، وهذا آخر ما اردناه الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, ziemlich deutlich, vocallos, in rothen Strichen eingerahmt, Ueberschriften roth. — Abschrift etwa 1250/1834.

## 8437. Pm. 707.

106 Bl. 4to, c. 24—32 Z. (22 × 16; 18 (—19) × 12½cm). Zustand: nicht ganz fest im Einband; im Ganzen ziemlich gut. — Papier: weisslich, stark, zieml. glatt. — Einband: Pappbd. mit Lederrücken. — Titel f. 8a (u. ausführlicher in der Ueberschrift zu dem Inhaltsverzeichniss f. 2b, nämlich so):

اوراق الذهب في علم المحاضرات والادب

Der 1. Theil des Titels so in der Vorrede f. 7b. — Verf. f. 8a:

محمد امين بن ابراهيم بن يونس بن الافندي ياسين الحسيني نسبا الادبي حسبا والحنفي مذهبا والموصلي مولدا والقادري مشربا

Anfang f. 7a: الحمد لله الذي خلق الانسان وميّزه بالعقل والجنان وبالنطق باللسان . . . وبعد لما كان علم الادب قوت القلوب ونزهة كل صاحب ومصحوب انتدبوا البه الادهاء الخ

Ein schönwissenschaftliches Werk, aus früheren und späteren Schriftstellern von Moḣammed emîn ben ibrâhîm ben jûnus *ben jâsîn* el-ḣoseinî elmauçilî zusammengetragen; eingetheilt in 51 ورقة (obgleich es in der Vorrede f. $7^b$ heisst: ورتبتها على ثلاث وخمسين ورقة). Die Uebersicht derselben steht f. $2^b$—$5^a$. Verfasst ist das Werk (nach f. $7^b$ u. $5^a$) im J. $^{1203}/_{1789}$.

1. ورقة f. $8^b$ (in 5 فصل) في مبانى الاسلام
   - فصل 1. $8^b$ في الاخلاص لله تعالي والثناء عليه
   - فصل 2. $8^b$ في الصلوة وفضلها
   - فصل 3. $9^a$ في الزكوة وفضلها
   - فصل 4. $9^b$ في الصوم وفضله
   - فصل 5. $9^b$ في الحج وفضله

2. ورقة $10^a$ في العقل والذكاء وذمّ الحمق

3. ورقة $12^a$ في القران وفضله وحرمته

4. ورقة $13^a$ في العلم والاداب وفضل العالم والمتعلم والكتابة

5. ورقة $16^b$ في الحِكَم النبوية المحمدية وفي حكم الانبياء عَمّ وفي حكم الصحابة رَمّ وفي حكم الحكماء والفلاسفة الاسلاميين واليونانيين وفي حِكَم الملوك والسلاطين من الاكاسرة الساسانيين ومن الخلفاء الراشدين والعباسيين؛

   (Die Sprüche des Propheten sind nach den Zahlen 1 bis 10 geordnet. Zuerst: ما جاء من الحكم على لفظ الواحد؛ قال رسول الله صعّم ايها الناس ان ربكم واحد وان اباكم واحد الخ؛ ما جاء من الحكم على لفظ الاثنين قال النبي صعّم الا اخبركم باشقى الاشقياء قالوا بلي يا رسول الله قال من اجتمع عليه شيئان فقر الدنيا وعذاب الآخرة الخ)

6. ورقة $27^a$ في الامثال القرانية والنبوية والعربية والعامية والمنظومة

7. ورقة $29^b$ في البيان والبلاغة والفصاحة وذكر الفصحاء والبلغاء

   (Darin f. $33^b$ Aufzählung der Körpertheile in alphabetischer Folge, je 3 auf einen Buchstaben.)

8. ورقة $34^a$ في الاجوبة المسكتة والاجوبة المستحسنة البليغة

9. ورقة $35^b$ في ذكر الخطب والخطباء والشعراء وسرقاتهم وكبوات الجياد وهفوات الامجاد

10. ورقة $37^a$ في التوكل والرضا بما قسم الله والقناعة وذم الحرص والطمع (in 3 فصل)

11. ورقة $39^b$ في المشورة والنصيحة والتجارب والنظر في العواقب

12. ورقة $42^a$ في الوصايا الحسنة والمواعظ المستحسنة

13. ورقة $44^b$ في الصمت وصون اللسان والنهي عن الغيبة والسعي بالنميمة ومدح العزلة وذم الشهوة

14. ورقة $47^b$ في الملك والسلطان وطاعة ولاة المسلمين وما يجب للسلطان على الرعية وما يجب لهم عليه

15. ورقة $48^a$ فيما يجب علي من صحب السلطان والتحذير من صحبته

16. ورقة $49^b$ في ذكر الوزراء وصفاتهم وتدبيرهم واحوالهم

17. ورقة $50^b$ في ذكر الحجاب والحجاب والولاية وما فيها من الغرر والخطر

18. ورقة $51^b$ في القضاء وذكر القضاة وقبول الرشوة والهدية على الحكم وما يتعلق بالديون (in 2 فصل)

19. ورقة $53^a$ في العدل والاحسان والانصاف

20. ورقة $53^b$ في الظلم وسوء عاقبته وذكر الظلمة

21. ورقة $54^a$ في سيرة السلطان واستجباء الخراج والشروط التى توخذ على العمّال والجابين

22. ورقة $54^b$ في اصطناع المعروف واغاثة الملهوف وقضاء حوايج المسلمين اجمعين

23. ورقة $55^b$ في محاسن الاخلاق ومساويها

24. ورقة $57^a$ في آداب الصحبة والاخوة والمودّة والمعاشرة والزيارة ونحو ذلك

25. ورقة $61^b$ في الشفقة على الخلق والرحمة بهم وفضل الشفاعة واصلاح ذات البين (in 2 فصل)

26. ورقة $62^a$ في الحياء والتواضع ولين الجانب وخفض الجناح (in 2 فصل)

27. ورقة $62^b$ في العجب والكبر والخيلاء

28. ورقة $63^a$ في الفخر والمفاخرة والتفاضل والتفاوت

29. ورقة $64^b$ في الشرف والسودد وعلوّ الهمّة

30. ورقة $65^b$ في ذكر الصحابة العظام والاولياء الكرام والمشايخ الاعلام

31. ورقة $66^a$ في الجود والسخاء والكرم ومكارم الاخلاق واصطناع المعروف وذكر الامجاد واحاديث الاجواد

32. ورقة $69^a$ في البخل والشح وذكر البخلاء واخبارهم وما جاء عنهم

33. ورقة 70ᵇ في الطعام وآدابه والضيافة وآداب الضيف والمضيف واخبار الاكل وما اشبه ذلك

34. ورقة 73ᵇ في العفو والحلم والصفح وكظم الغيظ والاعتذار وقبول المعذرة ونحو ذلك

35. ورقة 76ᵇ في الوفاء بالوعد والبقاء على العهد ورعاية الذمم

36. ورقة 77ᵃ في كتمان السر وتحصينه وذم افشائه

37. ورقة 78ᵃ في الغدر والخيانة والسرقة والعداوة والبغضاء والحسد (in 3 فصل)

38. ورقة 79ᵇ في الشجاعة وثمراتها والحروب وتدبيرها وفضل الجهاد وشدة البأس والتحريض على القتال

39. ورقة 81ᵃ في اسماء الشجعان وابطال العرب وقبايلهم وطبقاتهم والجبناء

40. ورقة 82ᵇ في المدح والثناء والشكر والمكافاة (in 3 فصل).

41. ورقة 85ᵇ في برّ الوالدين وذم العقوق وذكر الاولاد وما يجب لهم وعليهم وصلة الرحم والقرابات وذكر الانساب (in 3 فصل)

42. ورقة 86ᵇ في الشباب والشيب والصحة والعافية واخبار المعمرين (in 4 فصل)

43. ورقة 88ᵇ في الاسفار والاغتراب والوداع والفراق والحث على ترك الاقامة في ديار الهوان والحنين الي الاوطان

44. ورقة 90ᵃ في التلطف في السؤال وذكر من سئل فجاد من الاجواد

45. ورقة 92ᵃ في شكوي الزمان وانقلابه باهله والصبر علي المكاره والتسلي علي نوايب الدهر (in 3 فصل).

46. ورقة 95ᵇ في اليسر بعد العسر والفرج بعد الشدة والفرح والسرور

47. ورقة 96ᵇ في الدعاء وآدابه

1. فصل 96ᵇ في الدعاء وآدابه وشروطه

2. فصل 98ᵃ في الادعية وما جاء فيها

48. ورقة 100ᵃ في القضاء والقدر واحكامهما والتوكل على الله تعالي

49. ورقة 101ᵃ في التوبة والندم والاستغفار

50. ورقة 102ᵃ في ذكر الامراض والعلل والطب والدواء والعيادة (in 4 فصل)

51. ورقة 104ᵃ في الدنيا وتقلباتها باهلها واحوالها والزهد فيها

Schluss f. 106ᵃ: فهذا خبر ما عندنا فما خبر ما عندكم ثم التفت الي الصحابة فقال انهم لو تكلموا لقالوا وجدنا خير الزاد التقوي وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين وازواجه الطاهرات امهات المومنين اجمعين٬

**Schrift**: ziemlich gross, eng, etwas randlich, deutlich, ziemlich stark vocalisirt. Die Ueberschriften hervorstechend gross. Dieselben stehen (meistens) auch in rother Schrift am Rande. Viele Stichwörter roth überstrichen. — **Autograph** des Verf. vom Ende des Jahres 1203/1789. — Collationirt. — Bl. 5ᵇ und 6 sind leer geblieben.

F. 1ᵃ enthält einige Distichen; 1ᵇ die 4 ersten Taḫmîs-Verse zur الهمزية des Elbûçîrî; das 1. Taḫmîs beginnt: لعلي الرسْل عن علاك انطواء (Vgl. No. 7836.)

F. 2ᵃ enthält ein تقريض (Lobgedicht) in 5 Versen, von منلا عبد الفتاح جلبي بن الدباغ, auf dies Werk. Anfang (Kâmil):

يا من يروم بلوغ اصناف العلا . . . والادَبْ

## 8438. Pet. 45.

230 Bl. 8ᵛᵒ, c. 25—27 Z. (21 × 14½; 16½ × 10ᶜᵐ). — **Zustand**: unsauber, fleckig, zum Theil auch Löcher im Text, der Rand viel beschmutzt, auch ausgebessert. — **Papier**: gelb, ziemlich stark und glatt. — **Einband**: schwarzer Lederband mit schadhafter Klappe.

**Dasselbe Werk. Titel** f. 1ᵃ:

كتاب فرجة القلوب وتحفة المجالس

**Verfasser** f. 1ᵃ durch ein absichtlich gemachtes Loch unerkennbar.

**Anfang** f. 1ᵇ: وصلّى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم٬ هذا الكتاب اجمع على احاديث صحيحة شرعية ودلايل قرانية وعلم نافع لمن تدبر معانيه وعقل وفيه حكم ومثل . . . وحكايات وروايات يعتبر بها من اعتبر فنسال من الله ان يعلمنا ما جهلناه ويذكرنا ما نسيناه والاستمساك بكتابه العزيز وسنة سيدنا محمد صلي. [اللة] عليه وآله وصحبه وسلم٬

Dies ist das ganze Vorwort. F. 1 ist von anderer Hand ergänzt, da der Anfang des Werkes fehlt. — Es liegt hier das soeben bei Pm. 707 besprochene Werk vor; die Eintheilung ist (fast ganz) dieselbe. Dennoch sind Verschiedenheiten vorhanden: Pet. 45 ist mehrfach ausführlicher im Text u. von Kap. 30 an stimmt

die Folge und die Ueberschriften der Kapitel nicht ganz. Nämlich hier ist überschrieben:
Kap. 30 f. 115ᵃ في الخير والصلاح وذكر السادة والصحابة والاولياء والصالحين
Kap. 31 f. 124ᵃ في مناقب الصالحين وكرامات الاولياء
Kap. 32 f. 132ᵃ في ذكر الاشرار والفجار وما يرتكبون من الفواحش والوقاحة والسفاهة
Kap. 33—42 = Pm. 707, Kap. 31—40.
Kap. 43 f. 203ᵃ في الهجاء ومقدماته
Kap. 44 f. 206ᵇ في الصدق والكذب
Kap. 45 = Pm. 707, Kap. 41.
Kap. 46 f. 212ᵇ في الخلوق [= الاخلاق] وصفاتها واحوالها وذكر الحسن والقبيح والطول والقصر والالوان وما اشبه ذلك
Kap. 47 f. 225ᵇ في الحلى والمصبوغ والطيب والتطيّب وما اشبه ذلك
Kap. 48 = Pm. 707, Kap. 42.

Am 48. Kapitel fehlt der Schluss, nicht viel. Die übrigen Kapitel — in Verhältniss zu Pm. 707 nicht wenige — fehlen hier. — Es ist doch wahrscheinlich, dass diese Handschrift eine grössere Bearbeitung des Werkes enthält; vielleicht hat der Verfasser sie nicht ganz zu Ende geführt. Möglich, dass der Titel (f. 1ᵃ) von dem Verfasser für dies grössere Werk bestimmt war (obgleich er noch unfertig ist); auch die Vorrede (Anfang) kann richtig sein, vorausgesetzt, dass der Verf. ihr nachträglich die übliche Form habe geben wollen.

Schrift: ungleich, im Ganzen ziemlich gross, kräftig, etwas flüchtig, vocallos. Aufschriften meistens roth, sonst schwarz in grösserer Schrift. — Abschrift um $^{1210}/_{1795}$.
Bl. 1. 5. 6 schlecht ergänzt. — Nach f. 85 und 193 fehlt je 1 Blatt.

## 8439. Pet. 654.

190 Bl. Folio, 20 Z. ($31^1/_4 \times 20^1/_2$; $21^1/_2 \times 11^1/_3$ cm). — Zustand: gut (f. 105 und 108 lose). — Papier: weisslich, ziemlich stark, sehr glatt. — Einband: rother Corduanband. — Titel und Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang f. 1ᵇ (Kāmil): بجلال وجهك يا كريم وعزك الباقي القديم المستديم السرمدي وبسرّ مولي العالمين محمد الهادي الامين وسرّ ال محمد آنِلِ ابن راغب فوق ما اوليته وامنحه في الدنيا رضاك وفي غد . . . وبعد فقد امرّ بتدوين هذا الكتاب المسمّى بزهر الرياض المطلولة الازهار الجامع لطرايف الاداب والاشعار والانثار

Eine Sammlung von Poesien und prosaischen Stücken, der schönen Litteratur angehörig, aus neuester Zeit. Dieselbe ist veranstaltet, auf Befehl des Moḥammed nūr eddīn ben rāġib bāšā unter obigem Titel, im J. $^{1261}/_{1845}$ (und $^{1262}/_{1846}$), von عبد الرحمن بن عبد الله افندي بن سليمان افندي الحنفي (f. 1ᵇ, Mitte. 2ᵃ, 4. 110ᵃ·ᵇ. 190ᵃ, unten).

Die erste Abtheilung bis f. 116 (und besonders bis f. 58) enthält vorwiegend Poesien; die 2. dagegen Anekdoten (vielfach geschichtlicher Art, besonders aus der Zeit des Ḥalīfen Hārūn arrašīd), Sprüche, Scherze etc. Die Poesien sind zum Theil kürzere, zum Theil längere Stücke, meistens von Neueren; Manches doch auch von älteren Dichtern; Manches von ʼOmar ibn elfāriḍ, Ibn nabīh elmiçrī, Ibn maṭrūḥ, ʼAfīf eddīn ettilimsānī, Çalāḥ eddīn eççafadī, etc. In der Sammlung sind viele (längere und kürzere) Taḫmīs-Gedichte, deren mehrere von الشيخ ابراهيم العاملي sind, und von الشريف حاتم بن احمد ابن الاهدل † $^{1012}/_{1603}$.

F. 32ᵃ—44ᵃ ist ein Taḫmīs des Gedichtes Elborde, das so beginnt: ما لي اراك حليف الوجد والالم

F. 93ᵇ die Lāmijje (اعتزل ذكر الغواني والغزل) des ʼOmar ibn elwardī (No. 3998).

F. 99ᵃ die Lāmijje زيادة القول des ابن المقري (No. 7897, 1), in 58 Versen.

Unter den in den Prosastücken vorkommenden Versen sind ziemlich viele von ʼAbū nowās und dessen Zeitgenossen.

F. 79ᵇ ein Prosastück, betitelt: مناظرة بين النرجس والورد المسمّاة بالجوهر الفرد، تاليف ابي الحسن علي بن محمد الماردينى رحمه. Dasselbe beginnt: الحمد لله الذي انبت في رياض الخدود وردة الخجل الخ S. No. 6111 (f. 85ᵇ).

F. 83ᵃ: في مناظرة المنجم والطبيب، [Anfang: ساقني طول الشباحة في طلب العلم]

Schluss f. 190ᵃ: . . . قال مؤلف هذا الكتاب قد جمعت ما فيه من النكات والظرايف والحكايات والمواعظ والاخبار والمناظرات والاشعار . . . وانا العبد الفقير الداعي لدوام الدولة العلية . . . غفر الله له ولوالديه . . . ولمن قرأ لهم الفاتحة،

Die Ueberschriften fehlen (namentlich im Anfang) oft; sie sind gewöhnlich an der Kante des breiten Randes gewesen, durch Beschneiden des Bandes dann aber fast überall ganz abhanden gekommen.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, hübsch, fast vocallos. — Abschrift nach $^{1262}/_{1846}$.

Das Original ist diese Handschrift denn doch wol nicht.

## 8440. Mq. 757.

228 Bl. 4ᵗᵒ, 27 Z. (25½ × 18; 16½ × 12ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber, auch öfters wasserfleckig am Rande; nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Halbfranzband. — Titel f. 1ᵃ:

ك" شاهناما للفردوسي، نقله فتح الاصفهانى من لسان الفارسي الي العربى

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي تعطّف برداء الكبرياء واتّصف بقيومية الملك فى الارض والسماء . . . نعم ولما جذبت السعادة بضبعي وطمحت بطرفي الخ

Arabische Prosa-Bearbeitung des von ابو القاسم منصور بن الحسن الفردوسي الطوسي † $^{411}/_{1020}$ für den Sulṭān ابو القاسم محمود بن سبكتكين verfassten Šāhnāme; im Auftrag des ابو الفتح عيسى ابن الملك العادل ابي بكر بن ايوب † $^{624}/_{1227}$ gemacht von الفتح بن على بن محمد بن الفتح البنداري الاصبهاني, der um $^{620}/_{1223}$ am Leben ist (f. 87ᵇ). Dieselbe beginnt f. 2ᵇ: ذكر جيومرت وشرح نبذ من احواله، قال صاحب الكتاب، اول من ملك العالم جيومرت وكان قد سخر الله له جميع الجنّ والانس وخصّه من عنايته بمزيد القوة الخ

Der Bearbeiter benutzt oft die Gelegenheit, seinen Gönner mit eigenen Gedichten und Versstücken zu feiern (wie f. 77ᵇ. 87. 88. 108. 140. 141), citirt aber auch andere Dichter, wie Abū nowās f. 87ᵇ, Elmutanabbī 143ᵇ, Abū firās 115ᵃ. Der letzte Abschnitt beginnt f. 222ᵇ: ذكر نوبة يزدجرد بن شهريار بن كسري ابرويز und schliesst mit der Angabe, dass Elfirdausī sein Werk nach 30jähriger Arbeit im J. $^{384}/_{994}$ in 60000 Versen beendigt habe. Worauf der Bearbeiter in einem Schlusswort sein Werk und seinen Gönner lobt und mit den Worten schliesst f. 227ᵃ: ويخلد ملك المشارق والمغارب فى اعقابه الي يوم الدين،

Schrift: klein, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt; Ueberschriften roth. — Abschrift, nach der Handschrift des Bearbeiters, von يوسف بن سعيد الهروي im J. $^{675}/_{1276}$ vollendet; der Titel von الحسين بن ابراهيم الخالدي geschrieben im J. $^{671}/_{1272}$. — F. 228 das Inhaltsverzeichniss.

Collationirt. — HKh. IV 7407.

## 8441. We. 273.

217 Bl. 8ᵛᵒ, 19—20 Z. (17¾ × 12½; 11—12 × 6¾—7½ᶜᵐ). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt, doch steht auf dem 1. Vorblatt:

كتاب شرح گلستان سعدي بالعربي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعلنى من علماء البيان والمعاني . . . وبعد فان العبد المتوسل الي رحمة الملك القدير بعذر تقصيره فى شكر نعمة سروري الفقير كان منقطعا عن الناس الخ

Arabischer gemischter Commentar zu dem Gulistān des *Sa'dī* ben 'abdallāh *eššīrāzī* † $^{691}/_{1292}$; von مصطفى بن شعبان سروري جلبي. Muçṭafā ben ša'bān *sorūrī* muçliḥ eddīn starb im J. $^{969}/_{1562}$. Er hatte sein Werk im J. 957 Rabī' II (1550) zu Amasia vollendet. Dies poetische Unterhaltungswerk und Buch der weisen Sprüche und Lehren beginnt f. 2ᵇ so: منّت اي الامتنان وتعداد النعمة، خداي را اي لله تعالي ان يعدّ علينا نعمه الكثيرة، وهذا القول اعتراف منه الخ

Die Erklärung betrifft nicht bloss die Wörter, die übersetzt werden, sondern auch den Sinn; der Verfasser führt dabei Verse, Anekdoten etc. an.

Schluss f. 217ᵃ: من بعد ذلك اي من بعد ذلك الطلب لنفسك (واطلب) غفرانا لصاحبه، اعلم ايها الناظر فى شرحي هذا انّ الشارح الاوّل قد بذل

جهده فى شرحه وان اخطأ فى مواضع كثيرة وقد نبّهت على مواضع الخطاء واوردت الصواب وبالغت فى ردّه باللطايف لان كلستان موضع الفرح غفر الله له ولي ولساير المسلمين، تم شرح كلستان، الخ

Schrift: Persisch, klein, nicht undeutlich, vocallos, der Rand oft beschrieben. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift vom J. 1036/1627. — Nach f. 199 ist eine Lücke. — HKh. V 10832 (p. 230).

## 8442.

Dasselbe Werk in:

### 1) Pm. 143.

267 Bl. 8vo, 19 Z. (18½ × 11; 12 × 5⅔cm). — Zustand: im Allgemeinen gut, doch nicht überall ganz sauber; am oberen Rande zum Theil wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfrzbd mit Klappe und Goldverzierung im Rücken. — Titel f. 1a (von späterer Hand): هذا كتاب كلتسان

Anfang und Schluss wie bei We. 273.

Schrift: klein, ziemlich gedrängt, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. Ueberschriften und Stichwörter (wie قطعه, نظم, حكاية) roth. Der Text in rothen Doppellinien. Zu Anfang f. 1b ein Frontispice: Gold auf blauem Grunde. — Abschrift im J. 969 Ǵom. I (1562) von احمد بن على بن رمضان.

Arabische Foliirung. — Auf Bl. 121 folgt noch 121A.

Am Rande theils kurze Glossen oder Verbesserungen, theils Inhaltsangabe.

### 2) Lbg. 537.

176 Bl. 8vo, 25 Z. (21 × 15; 14½ × 8cm). — Zustand: ziemlich gut, doch wasserfleckig, auch sonst nicht ohne Flecken; der Rand Anfangs ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, meistens ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift von محمد بن حسن بن عمر im Jahre 987 Ḏū'lḥiǵǵe (1580). — Nach f. 1 fehlt etwas.

### 3) Pm. 362.

193 Bl. 8vo, 19 Z. (21 × 14½; 15 × 9cm). — Zustand: im Ganzen gut, obgleich nicht frei von Flecken (besonders gegen Ende unten am Seitenrande). Die ersten Blätter etwas schadhaft am Rande und ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

شرح كلستان لمولانا سروري

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter (wie بيت, حكايه, لطيفه etc.) roth. Der Grundtext roth überstrichen. Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift im Jahre 1002 Ramaḍān (1594) von على بن حسين.

Nach f. 1 fehlen 2 Blätter.

### 4) Spr. 1502.

174 Bl. 4to, 21 (23) Z. (23 × 16; 15 × 7[—8]cm, resp. 17 × 10cm). — Zustand: ziemlich gut, doch die ersten Lagen nicht fest im Deckel. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. In der letzten Hälfte weisslich. — Einband: brauner Lederbd. — Titel fehlt. Der Verfasser wird f. 1a unten richtig genannt:

مصطفى بن شعبان الشامي

Schrift: klein, persischer Zug, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Text in rothen Linien eingerahmt; der Persische Grundtext roth überstrichen; die Ueberschriften roth. Der Rand f. 1—80 breit, von f. 81a an weniger; enthält bisweilen Glossen. Nach f. 102 fehlt wol nichts. — Abschrift von عمر بن عثمان الخربوتي im J. 1130/1718.

Der Rand von f. 2b—50b enthält den Text von Sa'dî's بوستان, Kap. 1—5 zu Ende, c. 2600 Verse, also die erste Hälfte.

## b) Mit blosser Angabe des Titels.

## 8443. Spr. 1367.

### 1) f. 1—75.

75 Bl. 8vo, 29 Z. (20½ × 14; 16 × 9½cm). — Zustand: stellenweise Flecken, öfters beschmutzt, defect. Der Rand oft beschrieben. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt, aber von anderer Hand auf f. 1a oben:

ك" تاريخ المختار من نوادر الاخبار وظرايف الاسمار

(wo تاريخ zu streichen ist). Ebenso im Vorwort (ohne die Worte وظرائف الاسمار).

Anfang f. 1a: الحمد لله المنعم الكريم، ذي الفضل العظيم، . . . وبعد فاني لما كنت مولعا بمطالعة كتب المتادبين . . . فرغبت أن اجمع منها كتابا مختصرا على مستحسن الحكايات ومستوجز الروايات الخ

Dies Unterhaltungswerk des ungenannten Verfassers hat eine kleine Veränderung erfahren, indem محمد بن احمد المقري الابياري (l. الانباري) (der gleichfalls den Verfasser nicht kennt) den vorhandenen 10 Abschnitten einen 11. hinzugefügt hat. Dieselben handeln:

1. f. 1ᵇ في تجابة الابناء وحسن اجوبة الاذكياء
2. 7ᵃ في فضايل الاجواد من السلف وثقتهم بالله في حسن الخلف
3. 11ᵃ في اصطناع المعروف واغاثة الملهوف
4. 16ᵇ في الحلم وطيب ثمرته والعفو وحسن عقبته
5. في التخلص من يد الملوك وذوي الاقدار بالبلاغة وحسن الاعتذار
6. 24ᵇ في الوثوق على الخلفاء واهل الكرم والوفاء
7. 36ᵇ في الحب واسبابه وما فعل باهله ومن عنى به
8. 41ᵇ في سرعة اجوبة الاذكياء وعبارات الفضلاء
9. 44ᵃ في العجايب والظرف والهدايا والتحف
10. 54ᵃ في اخبار اساقها التصنيف ونوادر جرها التاليف
11. 57ᵇ في ذكر الصالحين واخبار المتقين

**Schluss** f. 74ᵇ: ان يحفظانه ويسددانه (f. 75ᵃ) فاذا بلغ الاربعين . . . تتغيّر ماهيته من خير ومن شرّ نسال الله العافية . . . انه . . . بالاجابة قدير، قال . . . الابياري (الانباري l.) . . . فاننى تممت هذا الكتاب بحول الله الخ

Der Schluss auf f. 75ᵃ mag richtig ergänzt sein.

Schrift: klein, sauber, regelmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1150/1737.

Nach f. 17 und 25 ist eine Lücke; nach f. 74 fehlt das Schlussblatt, ist aber von anderer Hand ergänzt. F. 18—21 und 26—32 sind hineingebunden, gehören aber nicht dahin. Um dies zu verdecken, ist auf f. 17ᵇ unten und 25ᵇ unten eine Zeile hinzugeschrieben, welche den Uebergang zu den folgenden Seiten vermitteln soll, und deshalb sind auch f. 18 oben 2 Zeilen hinzugesetzt. — HKh. V 11591.

## 8444.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 105, 1, f. 1—76.

165 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (18 × 14²/₃; 11¹/₂ × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵇ in einem verzierten Frontispice:

هذا كتاب المختار من نوادر الاخبار

Verfasser fehlt.

Gleichfalls in 11 فصل. Anfang wie bei Spr. Schluss fehlt; das Vorhandene bricht f. 74ᵇ (im letzten Abschnitt) mit dem Verse ab:

وكم لنا من زاهد عابد   عن بابنا ابعد بالهجر

Auch nach f. 43ᵃ ist eine grössere Lücke; es fehlt da das Ende des 6. und der ganze 7. Abschnitt bis auf dessen 2 letzte Seiten. Dafür sind f. 43ᵇ und 44ᵃ leer gelassen. Auf f. 43ᵇ stehen jetzt von später flüchtiger Hand einige Verse.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften grün, auch sonst farbig, Stichwörter roth oder farbig; Text in rothen Linien. — Abschrift im Jahre 1198 Çafar (1784) von محمد بن محمد بن عبد الرحمن بن رقية التلمساني

Auf f. 75ᵃ ein Stück Gebet und auf 75ᵇ die 1. Sura.

2) We. 379.

67 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (20¹/₂ × 14¹/₃; 15 × 10¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter; vielfach unsauber und fleckig. Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب المختار في نوادر الاخبار مشتمل على احدي عشر فصلا

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . قال الشيخ . . . شمس الدين محمد بن احمد الانباري

Ohne Vorrede, beginnt das Werk sofort mit dem 1. Abschnitt.

Schluss f. 67ᵇ: ثم يمرّون بقصر سادس من درّة بيضاء طوله ستة الاف سنة فيجوزونه كلمح بالبصر ثم يمرون بقصر سابع من نور يتلالا نورا طوله،

Diese Stelle entspricht Spr. 1367, f. 70ᵃ, Z. 22. Das Uebrige fehlt.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, fast vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Die Inhaltsübersicht steht f. 1ᵃ.

3) We. 1770, 4, f. 87ᵇ—182.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt.

Anfang wie bei Spr. Der Anfang des 7. Kapitels ist nicht erkennbar. Der Schluss fehlt, vielleicht mehrere Blätter. Das Vorhandene bricht in einer Erzählung des ذو النون المصري mit den Worten ab f. 182ᵇ: ثم اقبلت وعلى يدها مايدة وعليها عنب وتين الخ

4) Pet. 324, 7, f. 73—107.

8ᵛᵒ, c. 16—17 Z. (20¹/₄ × 15; 13 × 9¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber; der Rand meistens stark beschrieben. — Papier: dick, gelb, zieml. glatt. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Vorhanden ist hier der 2. Abschnitt (aber dessen Anfang fehlt), der 3. f. 76ᵃ, 4. f. 84ᵇ, 5. f. 87ᵇ. Wegen der Lücke nach f. 90 fehlt das Ende des 5. Abschnitts, der 6. und 7. ganz und der Anfang

des 8. Das Uebrige vom 8. und der 9. f. 97ᵇ sind vorhanden; ob der 10. ist fraglich; allerdings steht f. 107ᵃ die Ueberschrift des 11. Abschnittes. Der Rest des Werkes fehlt von f. 107ᵇ an.

Schrift: klein, etwas flüchtig, nicht grade undeutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1700.

## 8445. Spr. 1221.

86 Bl. 8ᵛᵒ, 8 Z. (20½ × 14; 13½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; einige schadhafte Blätter (besonders das 2. und das letzte) ausgebessert; das 1. von anderer Hand ergänzt. — Papier: dick, bräunlich, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1ᵃ von späterer Hand:

كتاب المُخْتار من النوادر والاخبار، مجتمع على اخبار وقصص ومواعظ واحاديث شريفه واقوال ونصايح لطيفه،

Anfang f. 1ᵇ (von derselben späteren Hand):
الحمد لله الذي بين الاحكام، واجري ينابع الحكم على قلوب ذوي الافهام، . . . فاوله عيادة المريض، وختمه صون اللسان الخ

Trotz des fast gleichen Titels ist dies Werk von dem vorhergehenden verschieden. — Der Anfang ist sehr fraglich, das Werk ausserdem defect und falsch gebunden. Die Ordnung der Blätter richtig zu treffen, ist bei Werken dieser Art sehr misslich. Wie viel Blätter am Anfang fehlen, lässt sich nicht angeben. Das Ganze ist ein Unterhaltungswerk, hie und da mit angeführten Versen, und zerfällt in eine grosse Menge ungezählter Kapitel mit Ueberschriften:

f. 3ᵃ باب في النصيحة — 5ᵃ باب في كتمان السر
10ᵇ باب في الحلم — 11ᵇ باب في الرحمة
19ᵃ باب في قسمة الرزق — 23ᵃ باب في الشكر
34ᵇ باب في الخط والكتب، وتقييد العلوم والاداب،
74ᵃ باب في الزيارة — 76ᵇ باب في العيادة
82ᵃ باب الامنة والنهي عن الخيانة
83ᵇ باب حفظ اللسان من الضرر بالانسان،

Anfänge einiger Kapitel:

باب في الحلم (f. 10ᵇ) قال الله تبارك وتعلي وانك لعلي خُلُق عظيم، وقال لو كنت فظّا غليظ القلب لانفضوا من حولك فاعف عنهم واستغفر لهم وشاورهم في الامر،

F. 23ᵃ باب في الشكر، قد امر الله عباده بالشكر ووعد عليه جزيل الاجر فقال عزّ من قايل وسيجزي الله الشاكرين، وقال لئن شكرتم لازيدنكم، وقال فخُذْ ما اتيتك وكن من الشاكرين، وقال ومن شكر فانما يشكر لنفسه، وهذا في القران كثير جدّا، الخ

F. 53ᵇ باب في المذاكرة، قال الخليل بن احمد القلوب تُرْب والعلوم غروسها والمذاكرة اِحْياؤها وقال. ايضا كن علي مدارسة ما في قلبك أحْرَص منك على حفظ ما في كُتُبك، الخ

F. 76ᵇ باب في العيادة، قال النبي عم اجيبوا الداعي وعُودُوا المريض والعيادة غِبّا او رِبْعًا الا ان يكون مغلوبا فلا يُعادُ وخيرُ العيادة اخفها والتعزية مرّة، الخ

Schluss des Ganzen: ويقال ذنب الساكت جرح سريع الاندمالِ وذنب الناطق جرح رحب المَجالِ، ويقال صيانة اللسان عَوْن علي صيانة الانسان، تم المختار من النوادر والاخبار الحمد لله الخ

Schrift: schön, gross, stattlich, vocalreich. — Abschrift c. 900/1494.

## 8446. Spr. 1220.

192 Bl. 8ᵛᵒ, 21 (u. 23) Z. (20¼ × 14; 15 × 8ᶜᵐ). — Zustand: gut und sauber bis auf den älteren Theil der Handschrift, der durchgehende Flecken hat. — Papier: verschieden: weiss, hellgelb, lila, zum grössten Theil dünn, ziemlich glatt. — Einband: Pppbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel:

هذا كتاب مجمع الاداب (وتعليم ?) الطلاب المسمّي بترجمان الاديب مونس العاشق والغريب رحمة الله على جامعه،

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله خير ما بدي به الكلام . . . وبعد فقد جمعت في كتابي هذا من الاثار النبوية والامثال العلمية والمواعظ الموجودة والحكم المعجزة والاخبار المستظرفة والاشعر المستظرفة ومن اداب الفضلاء ونوادر الحكمة وما يستحسنه الاديب الخ

Dies Unterhaltungswerk — eine Sammlung von Anekdoten — ist defect und unvollständig. Nach der Vorrede f. 2ᵃ ist es in Kapitel getheilt; davon sind 2 vorhanden, die übrigen heissen Abschnitte. Der Schluss fehlt, denn die letzte Zeile auf f. 191ᵇ ist ausradirt, um die Unvollständigkeit des Textes zu verdecken,

und in die Schlussworte تم وكمل النخ unge-ändert. Die Inhaltsübersicht ist diese:

1. باب f.2ª في كلمة الاخلاص وفضايل القران واخبار سيد الاكوان،
(وعدي نبذة في مناقب سور القران العظيم f.32ª—35ª)
2. باب 35ª في الكرم والجود والمروة وجودة العفاف وحسن التصرف
وفيه نبذة في الشجاعة وذكر بعض الشجعان في الجاهلية والاسلام وفيما جاء في اصطناع المعروف واغاثة الملهوف ومما يلي ذلك،
(Geschichte von Hâtim und Ennâbiga eddobjânî f. 41 ff.)
(f. 57ª ff. ذكر اجواد الاسلام الثلاثة قيس بن سعد ابن علقمة وعبد الله بن جعفر وعرابة الاوسي)
3. فصل 74ᵇ في اصطناع المعروف واغاثة الملهوف
4. فصل 91ᵇ في الحلم وحسن سياسة الحكم
5. فصل 108ᵇ في التخلص من الملوك وذوي الاقدار بالبلاغة وحسن الاعتذار،
7. فصل 123ᵇ في الحب واسبابه وما فعل باهله ومن عني به

Abschnitt 3—7 haben fast dieselben Ueberschriften wie in Spr. 1367, 1, Abschnitt 3—7, nur dass die Ueberschrift und der Anfang des 6. Abschnittes wegen der Lücke (nach f. 109 und 114) in der vorliegenden Handschrift fehlt. Dieselbe ist also aus verschiedenen Werken zusammengesetzt. Einige Anfänge sind:

Kap. 1: قوله تعالي شهد الله انه لا اله الا هو، الحمد لله الذي لا يحمد الا هو ولا يعبد الا هو ولا يوصف بالعدل الا هو النخ

Kap. 2: روي عن النبي صعم انه قال اشد الاعمال ثلاثة انصاف الناس من نفسك ومواساة الاخ في مالك وذكر الله عز وجل على كل حال،

Abschnitt 7: قيل جلس معاوية بن ابي سفيان في مجلس كان له بدمشق وكان ذلك المجلس النخ

Die Sammlung bricht f. 191ᵇ ab mit dem Verse:

ونومك بعد صلوة الغداة    دليل على سهر البارحه

Schrift: gut, gross, deutlich, eng, vocallos. Die ergänzten Blätter weniger gut, auch incorrect. — Abschrift (der Ergänzung) vom Jahre 1271/1854.

Die Blätter folgen so: 1—152. 156. 155. 154. 153. 160. 159. 158. 157. 161 ff.

## 8447. WE. 192.

269 Bl. 8ᵛᵒ, 17 (16) Z. (20½ × 14½; 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: schmutzig und voll grösserer Flecken. F. 104 eingerissen. — Papier: stark, ziemlich glatt, gelblich. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel fehlt, steht aber von anderer Hand f. 1ª (u. ebenso im Vorwort f. 2ᵇ):

الجوهر النفيس لمسامرة الجليس.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الرحيم الرحمن، علم القران، خلق الانسان، علمه التبيين، . . . اما بعد فاني استخرت الله تعالي واعده على ما وفقني لتاليف هذا الكتاب وابتدي وبه اهتدي ان شاء الله تعالي الي طريق الصواب النخ

Dies Unterhaltungswerk ist eingetheilt, nach f. 2ᵇ, 7, in 20 Kapitel.

1. Kap. f.4ª في فضايل القران العظيم وما اعد الله لحملته من الثواب
Anfang: اعلم وفقنا الله تعالي واياك ان علم القران افضل من جميع العبادات
2. Kap. 9ᵇ في فضل الصلاة على النبي صعم
3. Kap. 21ᵇ في نسب النبيّ صعم ومولده ومنشاه ومعجزاته ومهاتفات بشرت بنبوته،
4. Kap. 30ª في كمال نسبه واعمامه وجده عبد المطلب،
5. Kap. 33ª في ولادة رسول الله صعم ورضاعه،
Anfang: قال ابن اسحاق المطلبي ولد رسول الله صعم يوم الاثنين اثنى عشر ليلة مضت من شهر ربيع الاول عام الفيل،
6. Kap. 38ª في الوقايع وغيرها [في بلاد الحجاز واليمن قبل ولادته صعم]
7. Kap. 41ᵇ في منام ربيعة بن نصر ملك اليمن وكلام سطيح وشق في ظهور رسول الله صعم،
8. Kap. 87ª في مهاتفات تكلمت برسالته صعم ومبعثه ونبوته،
9. Kap. 95ᵇ في اوّل الوقايع بين العرب والعجم،
10. Kap. 107ᵇ في حليته وصفته ونعته صعم،
11. Kap. 111ª في امثال العرب وانسابهم وغير ذلك،
12. Kap. 170ª في الوفود فيمن وفد على النبي صعم من العرب وعلى الخلفاء من بعده من الشعراء وغيرهم وهو ثلاثة فصول،
Anfang: الفصل الاول فيمن وفد على النبي صعم وفود همدان وهو اول الوفد قدم مالك ابن نمط

13. Kap. 207ᵇ في الكرم ومناقب الكرماء من العرب في الجاهلية والاسلام وذكرهم،

14. Kap. 231ᵃ في العدل في الرعية واسبابه والظلم وارباته وكيفيته،

15. Kap. 235ᵃ في محاسن أخلاق الكرام والشفقة على مخاليق الله تعالى من الانام،

16. Kap. 241ᵃ في التخلص من يد الملوك وذوي الاقدار بالبلاغة وحسن الاعتذار،

Anfang: قال احمد بن داوود ما رايت رجلا عرض على الموت وراي النطع مفروشا والسيف مسلولا الخ

17. Kap. 247ᵃ في اصطناع المعروف واغاثة الملهوف،

18. Kap. 263ᵃ في الحلم وطيب ثمرته والعفو وحسن عاقبته،

19. Kap. 266ᵃ في الحب واسبابه وما فعل باهله ومن عني به،

20. Kap. 269ᵇ يشتمل على مقامتين السنجارية والدمشقية،

Anfang: اخبرني بعض الظرفاء من ذوي المروة والوفاء ممن يعتمد على عقله ودرايته الخ

Von diesem Kapitel sind nur 7 Zeilen vorhanden: Der Schluss fehlt.

Die ersten 14 Kapitel betreffen hauptsächlich vorislämische Geschichte und Leben Mohammeds. Das 16. bis 19. Kapitel findet sich ebenso in Spr. 1367, 1 und in Spr. 1220.

Schrift: deutlich, ziemlich gross, vocallos, ungleichmässig. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1750.

Nach f. 240 fehlt nichts. Das 15. Kap. hört f. 240ᵃ in der Mitte auf; das 16. beginnt f. 241ᵃ.

F. 3 enthält ein Inhaltsverzeichniss. F. 230ᵇ, zur Ausfüllung der leeren Seite, ein Gebet von محمد المراكشي.

## 8448. We. 8.

100 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21³/₄ × 15¹/₂; 17 × 10¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber; der obere Rand wasserfleckig f. 72 ff. Bl. 41 eingerissen. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel fehlt: steht im Vorwort f. 3ᵃ:

خديم الظرفاء ونديم اللطفاء

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 2 Bl. Das Vorhandene beginnt f. 3ᵃ: من الطف الراح بها ويمزج طرفا تقطر منظوم كعقود الجمان والذ من وصال الحسان يترقرق فيه ماء الطباع الخ

Eine Sammlung von meistens längeren Unterhaltungsgeschichten, besonders aus der Halifenzeit, bisweilen mit Versen und Gedichten untermischt. Die meisten Geschichten werden durch حكي eingeleitet, bisweilen durch حكاية oder auch نادرة. Eine Eintheilung in Abschnitte ist nicht vorhanden: obgleich die Beschreibung des Werkes bei HKh. III 4684 passt (nur dass von Sprüchwörtern und Sentenzen hier denn doch nichts vorkommt), meint er dennoch ein anderes Werk dieses selbigen Titels, da er von Eintheilung in 12 قسم spricht. Ausserdem mag dieser Sammler doch wol etwas später als Ḥaggī Ḥalīfa gelebt haben. Denn wenn auch der Text f. 90ᵃ, Zeile 4 abbricht und dann einige Geschichten ausgefallen sein mögen, so wird doch, wie es scheint, mit der f. 91ᵃ oben beginnenden Geschichte — die sich an den bekannten Vers كلام الليل يمحوه النهار anlehnt — in demselben Werke fortgefahren. Dann aber gehört auch wol — obgleich es wegen einiger fehlenden Blätter (nach f. 92. 94. 96. 97) nicht ganz sicher ist — das Gedicht auf f. 95ᵃ mit der Ueberschrift فتح الله النحاس رحمه dazu. Da dieser Dichter aber $^{1052}/_{1642}$ starb, wird der Verfasser wol erst um $^{1100}/_{1688}$, also nach HKh., anzusetzen sein. Jedenfalls lebt der Verfasser nach $^{917}/_{1511}$: denn er citirt f. 29ᵃ von dem in diesem Jahre gestorbenen Dichter ابن مليك الحموي ein Gedicht. — Das Ende der Handschrift ist fahrlässig behandelt: die Ueberschriften von f. 96ᵃ an sind ausgelassen, die Schrift auf f. 99 ist enger, der Schluss als solcher ist nicht angegeben. Das letzte Gedicht, Verhaltungsregeln im Verkehr mit Frauen, Freunden, Fremden enthaltend, ist hier 83 Verse lang, obgleich der Anfang fehlt: es schliesst hier (Basīṭ):

من ضيّع النوم لم يندم عواقبه وربما اصبح النوام في ندم

Die fast ganz leer gebliebenen Seiten 90ᵃ und 90ᵇ sind von derselben Hand theils mit unbedeutenden Gebeten, theils (f. 90ᵇ) mit Distichen ausgefüllt. — F. 100ᵃ und f. 2 enthalten von späterer schlechter Hand einige unbedeutende Verse.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich und gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8449. Pet. 344.

3) f. 41—80.

8ᵛᵒ, 17 Z. (20 × 18½; 15 × 7ᶜᵐ). — Zustand: sehr wasserfleckig; der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: f. 41—54 gelb, dünn, dann bis Ende dick, weisslich, glatt. — Titel fehlt; aus dem Ende des Vorwortes aber und der Unterschrift ist zu ersehen, dass derselbe ist:

كمال الانسان

Dies Unterhaltungswerk zerfällt in Vorrede und 22 Abschnitte und Anhang.

Vorrede (مقدمة) 41ᵇ في التوبة، قال الله تعالي وتوبوا الي الله جميعا الخ

1. Abschnitt (فصل) 42ᵇ في الشكر والعفو، اشكر من انعم عليك

2. 44ᵃ في العقل والعلم والجهل، قال فيثاغورث كل شيء

3. في الحسن والقبيح. 4. في التكلم والسكوت

5. 47ᵇ في الغضب والحلم، اول الغضب جنون وآخره ندم

6. 50 في التكبر، قال النبي عم التكبر مع المتكبر صدقة

7. 52ᵃ في التواضع والخلق، سئل من حكيم ما التواضع

8. 57ᵃ في الخوف، قال ارسطو من خاف شيئا هرب منه

9. 58ᵇ في العدل، قال ابو شروان حصن البلد بالعدل

10. 59ᵇ في الرزق، قال افلاطون لو جرت الارزاق على قدر العقول

11. 61ᵃ في البخل والحسد وما في معناهما، قال ابو ذرجمهير البخيل حارس نعمته

12. 62ᵃ في الصدق والكذب، من قل صدقه قل صديقه

13. 63ᵃ في طلب الحاجة، اذا نزل باحدكم حاجة

14. 64ᵃ في اطعام المؤمن، قال شفيق البلخي ليس شيء احب الي من الضيف

15. 65ᵃ في العداوة والصداقة، قال داود عم لسليمان عم لا تشر عداوة واحد

16. 66ᵇ في التاخير والغفلة، قال الحكيم من لم يكن ذنبا

17. 67ᵇ في اللطف والاحسان، قال حكيم عجبا لمن يشتري العبد بالمال

18. 71ᵇ في الادب، حسن الادب يستر قبح النسب

19. 73ᵃ في المناكحة وما يتعلق بها، ان المناكح خيرها الابكار

20. 73ᵇ في السئولات، قيل ما بال الاغنياء لا ياتون ابواب العلماء

21. 74ᵇ في الوصايا، ابو حرب بن الاسود الديلمي عن ابيه قال قدمت

22. 76ᵃ في المتفرقات، قال جنيد المتعبد بغير معرفة وعلم

Anhang (تذنيب) 78ᵃ في اللطايف، قيل دخل لصوص علي رجل فقير

Schluss (80ᵃ): وذموني بكي من طول الامل مع قصر الاجل، قد استسعدتُ بتاليف هذه الرسالة الوجيزة بل الجوهرة العزيزة من نفايس نكت اهل الزمان المسمّاة بكمال الانسان آواخرَ شهر صفر وصلي الله . . . وسلم،

Es sind nur wenige Verse angeführt. Die beigebrachten Geschichten beziehen sich oft auf Moḥammed und die ihm nächste Zeit.

Möglicher Weise ist dies Werk ein Auszug aus einem grösseren. Es ist nach f. 41ᵃ gewidmet dem السيد كمال الدين بن ثابت بن السلطان الحسنيّ

Schrift: ziemlich klein, deutlich, nicht gleichmässig, vocallos. — Abschrift etwa 1100/1688.

Es fehlen im Anfang 2 Bl., nach f. 44 2 Bl., nach 46 1 Bl. Von f. 55ᵃ fehlt eigentlich der Rest des Werkes, d. h. etwa ⅔ des Ganzen; derselbe ist aber von neuerer Hand ergänzt, und zwar, wie es scheint, richtig.

## 8450. Pet. 700.

1) f. 1—62.

141 Bl. 8ᵛᵒ, 24 Z. (21 × 15; 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: rother Corduanbd. — Titel fehlt; nach der Unterschrift f. 62ᵃ:

جواهر الكلام

Anfang f. 1ᵃ: الحمد لله حق حمده على جزيل احسانه ورفده ... وبعد فهذا كتاب يجمع فنونا من الحكم السنيّة والاداب العليّة من احسن اقوال الفضلاء والبلغاء الخ

Diese Sammlung ist ein Auszug aus verschiedenen schönwissenschaftlichen Werken in Prosa und Poesie, und zerfällt in 14 Kapitel (und diese zum Theil in mehrere Abschnitte).

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Kap. f. 1ᵇ | في التلطف والمدح والثناء | 7. 36ᵇ | في الشوق والفراق |
| | | 8. 41ᵃ | في الزيارة والاتصال |
| 2. 5ᵇ | في الشكر والهدايا وجواب الكتب | 9. 42ᵇ | في المحبة |
| | | 10. 47ᵇ | في العتاب |
| 3. 12ᵇ | في التهاني | 11. 30ᵃ | في القناعة |
| 4. 22ᵃ | في التعازي | 12. 32ᵃ | في الاقامة والسفر |
| 5. 29ᵇ | في الشفاعات | 13. 33ᵃ | في الجود والكرم |
| 6. 56ᵃ | في الاعتذار | 14. 35ᵇ | في ذم البخل والشح |

Schluss f. 62ᵃ: ولكن قست قلوبهم وزين لهم الشيطان ما كانوا يعملون؛

Einige Kapitelanfänge:

Kap. 1: قالت الخنساء في اخيها صخر
وما بلغت كف امرء متناولا من المجد الا والذي نلت افضل

Kap. 7 (Basīt): يا من بقلبي مثواه وان بعدت
خيامه تحماها الله من خيم

Kap. 12: في الحديث السفر قطعة من العذاب
يمنع احدكم نومه وطعامه الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, nicht grade schön, vocallos. — Abschrift im J. $^{1269}/_{1853}$: s. bei 2).

Die Blätter folgen so: 1—29. 54—59. 36—53. 30—35. 60—62. Nach f. 1 fehlen 2 Blätter.

## 8451. Pet. 699.

225 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21¼ × 14¾; 15⅓ × 9½—10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken am Rande, und im Anfang schmutzig. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederbd. — Titel fehlt; doch steht als solcher auf dem Schnitte:

### لب المنقول مجموعة من التواريخ والفصول

Verfasser fehlt.

Eine Sammlung unterhaltender kleiner, auch grösserer, Geschichten, meistens Anekdoten, die der Geschichte entnommen sind, zum Theil mit Versen untermischt, auch Sprüche und Belehrung verschiedener Art. Die Quelle ist in der Regel angegeben. In der 2. Hälfte und besonders gegen Ende kommen oft Gedichte und Verse vor.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1ᵃ, 1: ومن عجيب ما نقلته من الطريق الواضح في اخبار ملك الاكاسرة قصة سابور وسبب ملكه وذلك ان هرمز ملك ولا ولد له وانما كانت له امراة حامل الخ

13ᵇ ومما نقلته من الطريق الواضح قصة بهرام جور الملك ابن يزدجرد الخ

26ᵇ ومن ذلك قصة بابل ابن ازدشير؛ قيل ان ازدشير ابن بابل بن ساسان الخ

30ᵇ ومما نقل من سلوانة المطاع لابن ظفر قصة كسرى انوشروان لما وصفت له ارض الهند الخ

39ᵃ ومما نقلته من سلوانة المطاع؛ قيل لما عزم محمد الامين على اخراج عهد الخلافة من اخيه

44ᵃ قيل انه كان لهلاكوخان ملك التتر الذي اخرب البلاد وسبى العباد حكماء

44ᵇ ومما نقلته من مفاكهة الخلفاء في تفخيذ الاصحاب عن بعضهم وما حل بهم من الحقارة (eben daher 59ᵃ).

Die auf dies Stück folgenden sind meistens von kürzerem Umfange; ich erwähne davon nur einige, besonders in Rücksicht auf deren Quelle.

46ᵇ ومما حكي في كتب مناقب الوزراء الخ

48ᵃ هذه رسالة ابي الوليد احمد بن عبد الله ابن زيدون القرطبي التي شرحها الصلاح الصفدي كتبها ابن زيدون الوزير الي استاذ ابن جهور؛

57ᵇ حكي صاحب كتاب الفرج بعد الشدة؛ قال حدثني عبد الله بن محمد بن الحسن الخ (aus demselben Werke 99ᵃ. 105ᵃ. 109ᵃ. 111ᵇ. 162ᵃ. 163ᵇ und sonst sehr oft).

61ᵃ ومما نقلته من مقاماته العجيبة الغريبة المقامة السابعة قال ان من اعجب الاسمار وغريب ما يتسامر به السمار ما حكاه قنبان بن رزين اللخمي عن نفسه وما وقع له في اسره وحبسه؛

68ᵇ ومما نقلته من المقامات العبسية؛ حكي انه كان رجل من اعيان البصرة الخ

73ᵇ ومما نقلته ايضا من المقامات العباسية وهي المقامة الثانية قال حكي ان بعض ذوي الآمال

76ᵇ ومما حكاه ابن عرب شاه في المفاكهة عن مكر النساء فقال ان حكيما من الحكماء

79ᵇ ومما نقلته من الطريق الواضح في تاريخ النجم عن اخبار الاسكندر قال ابن الجوزي الخ

81ᵃ ذكر طرف من اخبار ذي القرنين الاسكندر؛ قال ابو الحسين احمد بن جعفر المنادي

83b قال ابو محمد عبد الله بن احمد بن حمدون النديم' كان المعتمد على الله مع سمحة اخلاقه

85b ومما نقلته من كتب مفاكهة الخلفاء ومنادمة الظرفاء لاحمد بن عربشاه

86a ومما نقلته من المشرق التحكمية لابن القيم' قال مكرم بن احمد كنت في مجلس

89b u. 90a Verschiedene Verse des شرف الدين ابن عنين († 630/1233).

95b ff. Artikel über البوصيري († 695/1296, nach f. 96b).

119b ein langer Abschnitt في ذكر النباتات والفواكه وخواصها وعجايب صور اوراقها وارابيح ازهارها وكل لون من الوانها

In denselben ist gewöhnlich für den Namen der zu beschreibenden Pflanze eine Lücke gelassen von f. 121—127.

127b ff. في خواص الحيوان'

133a ff.—136b في خواص البلدان في ترجمة العنوان لابي منصور التعلبي [l. الثعالبي]

158b ff. Notiz über الزمخشري († 538/1143).

160a ff. Notiz über ابراهيم بن هلال الصابي الحراني † 384/994 und Proben seiner Gedichte und zugleich von الشريف الرضى.

167b ff. Artikel über ابو بكر احمد بن على بن ثابت بن احمد بن مهدي الخطيب البغدادي geb. 391/1001. Ein Gedicht von ihm f. 168a, 16 Verse lang. Anfang (Wāfir):

لعمرك ما شجاني رسم دار ۝ وقفت به ولا ذكر المغاني

Aus المسعودي (und zwar dessen مروج الذهب) von f. 173a an Vieles entlehnt.

183a Etwas über مسلم بن الوليد und f. 183b ein längeres Gedicht von ihm (28 Verse); Anfang اديرا على الكاس. (Es ist das 3. seines Dīwāns.)

185a vom Dichter سديف und seinem Aufhetzen des ابو العباس السفاح.

189b ff. Ein Stück aus dem Werke الاعلام باعلام بيت الله الحرام des قطب الدين † 988/1580.

205a ff. Stücke aus dem بدايع البداية des ابن ظافر † 623/1226.

207a ff. وصايا, Vermahnungen u. Lebensvorschriften.

220b ff. Artikel über سيف الدولة und seine Hofdichter, aus der Chronik des ابن شاكر.

Darin zwei längere Gedichte des ابو فراس. Das erste beginnt f. 223b (Ṭawīl):

امن لجميل عندكن ثواب ۝ ام لمسيء عندكن متاب

35 Verse; es steht auch in seinem Dīwān, aber mehrfach abweichend. Das zweite f. 224b beginnt (Ṭawīl):

دعوتك للجفن القريح المسهد ۝ لدى وللنوم القليل المشرد

Von diesem langen Gedichte stehen hier nur die ersten 12 Verse, das Uebrige fehlt: denn der auf dem hinzugefügten Blatt 225 stehende, von anderer Hand geschriebene Vers gehört nicht dazu.

Der Verf. citirt f. 137a das تاريخ جنب الهدي. Derselbe starb 999/1591, er selbst gehört also frühestens dem 11. Jahrhdt an, vielleicht der 1. Hälfte des 12. Jahrhdts.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, im Ganzen gefällig und deutlich, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften in der ersten Hälfte roth. — F. 171b u. 172 sind leer geblieben. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8452. Spr. 1219.

284 Bl. 8vo, 17 Z. (20¾ × 14½; 13 × 8cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch mit mehrfachen Flecken und zum Theil am Rande beschrieben. Die vordere Seite von f. 1 beklebt (und daher der Titel auch). — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: Orientalischer Lederbd mit Klappe. — Titel (nach der Einleitung f. 1b):

كتاب ريحان القلوب

Anfang f. 1b: الحمد لله على نعمته الباطنة والظاهرة . . . وبعد هذا مجموع يشتمل على اخبار واثار وحكايات واشعار ونوادر وحكم وامثال واداب ونكت وادعية مروية والفاظ لغوية وهزل وجد وحكم ومجون' وجعلته في الوحدة عدة وجمعته من كتب عدة'

Das Werk selbst beginnt (f. 1b): اذا اصاب الانسان مرض او شدة فيقول يا نفس اصبري'

Das Werk ist eine Sammlung von Anekdoten und Aussprüchen, die sich (zum Theil) an gewisse allgemeine Sätze als Belege anschliessen, z. B. Geduld im Unglück; في البلاغة (f. 6b); في العافية (f. 20b); في انقلاب الاخوان عند تغيير الزمان (f. 21b); في المداراة (f. 24a);

f.82ᵃ ff. فيما يسبب الله تعالي من القراءة

83ᵃ ff. في ترجيح مذهب الشافعي رّة على مذهب غيره بسبب رعاية الاحتياط،

91ᵃ في ترجيح مذهب الشافعي رّة على مذهب ابي حنيفة علي سبيل التفصيل

95ᵃ باب في حكاية محنة الشافعي وفيه فصول،

104ᵇ باب حكايات نبذ من الاشعار المنقولة عن الشافعي

116ᵇ مناجات موسي 120ᵃ دعاء عظيم

انا الموجود فاطلبني تجدني
وان تطلب سواني لم تجدني

Alle Verse schliessen mit فاطلبني تجدني.

121ᵇ باب في الفرج بعد الشدة

124ᵃ u. f. في قصة ادم ونوح وابراهيم ولوط والخ

130ᵇ في ايات القران 138ᵃ دعاء الفرج

206ᵃ—219ᵇ فصل في حكايات جحا ناصر الدين خُجَا،

250ᵇ ff. من بعض اشعار اللطفاء والادباء منتخب من اشعارهم الرايقة ودواوينهم الفايقة،

Darunter f.256ᵃ die Qaçîde شربنا على ذكر des 'Omar ibn elfâriḍ.

267ᵃ oben ein kurzes Persisches Gedicht.

273ᵇ ff. bis Ende (284ᵃ) لمع يسيرة من علم الحساب

Dies arithmetische Werk ist von Ibn elhâïm (s. No. 5987, 2).

Schluss f. 284ᵃ: وفي هذا القدر الذي اوردناه كفاية لمن وفقه الله تعالي،

Schrift: klein, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. ⁹⁸⁷/₁₅₇₉. — Es fehlen nach f. 140 5 Blätter.

## 8453. Spr. 1233.

69 Bl. 8ᵛᵒ, 11 Z. (16 × 10³/₄; 11³/₄ × 6³/₄ᶜᵐ). — Zustand: beschmutzt, fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dick u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1ᵃ an der Seite von anderer Hand: التحفة الظريفة s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي البس اهل الادب جلباب التكريم، وافاض عليهم من ينابيع المعاني جواهر الدر النظيم، ... وبعد فان الادب غذاء الارواح وجلاء القلوب، ووكاء العقول والاشباح ... فجمعت هذا المجموع اللطيف ... وسميته التحفة الظريفة من كل نكت لطيفة،

Dies Unterhaltungswerk — eine Anekdotensammlung — ist eingetheilt in 15 Kapitel.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1. Kap. 3ᵇ | في نوادر العرب | 10. Kap. | في الاجوبة المسكتة |
| 2. „ 35ᵇ | في نوادر المغفلين | 11. „ | في نوادر النساء، |
| 3. „ | في نوادر القضاة | 12. „ | في نوادر الصبيان والخدم والغلمان |
| 4. „ | في نوادر المعلمين | | |
| 5. „ | في نوادر المتنبئين | 13. „ | في نوادر البخلاء |
| 6. „ | في نوادر النحاة | 14. „ | في نوادر الطفيلية واخبار الطعام والاكل |
| 7. „ | في نوادر الاطباء | | |
| 8. „ | في نوادر الشعراء | | |
| 9. „ | في نوادر الاهاجاء والرسايل | 15. „ | في نوادر شتى مختلفة المعنى |

Von dem Ganzen ist hier nur das 1. und das 2. Kapitel nicht ganz bis zu Ende vorhanden.

Das 1. Kap. beginnt: قيل ان معن بن زايدة كان في صيده منفردا بنفسه فراي شيخا

Das 2. Kap.: قيل سئل بعض المغفلين ولده فقال له يا بنى اتدري اي يوم صلينا الجمعة في حمص ففكر الغلام

Schrift: ziemlich gross und deutlich, vocallos. — Abschrift c. ¹²⁰⁰/₁₇₈₅. — Nach f. 9 fehlen 10 Blätter.

## 8454. We. 712.

106 Bl. Queer-8ᵛᵒ, 15—16 Z. (10 × 15; 8¹/₂ × 12¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; Bl. 1 an der Ecke etwas beschädigt. — Papier: farbig (roth, gelb, weiss), ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Es beginnt ohne Einleitung sofort mit dem 1. Kapitel.

1. باب f. 1ᵇ في نوادر العرب 2. باب 16ᵃ في نوادر المغفلين

3. باب 34ᵃ في نوادر القضاة، حكى ان قاضى انطاكية خرج

4. باب 42ᵃ في نوادر المعلمين، قال بعضهم رايت معلما وقد جاءه غلمان

5. باب 47ᵇ في نوادر المتنبئين، قيل اول من تنبأ مسيلمة الكذاب

6. باب 51ᵇ في نوادر الاطباء، قيل جلس طبيب على مايدة بعض الامراء

7. باب 54ᵇ في الاجوبة المسكتة، قال الصاحب ابن عباد ما افحمني في الجواب

8. باب 59ᵃ في نوادر النساء والجواري والمغنيات، قيل كان لبعضهم زوجة سليطة

9. باب 65ᵇ في نوادر البخلاء، قيل ان بخلاء العرب اربعة الحطيئة

10. باب 72ᵇ في نوادر الطفيلية واخبار الطعام، قيل ان رجلا شوي دجاجة

Dieses Kapitel schliesst f. 82ᵇ—85ᵇ mit einer Tischpredigt (خطبة الاكل), aufangend: الحمد لله الذي خلق النخل وعلاه . . . اما بعد عباد الله فان هذه السفرة قد حفت بالصفوف واشتملت على ما يسر الحاضرين الخ und schliessend: فاذكروا الله يذكركم واشكروه يزدكم ولذكر الله اكبر لو كنتم تعلمون والله اعلم بما تصفون٬

Es sind hier also fortgelassen das bei Spr. 1233 6. 8. 9. 12. und 15. Kapitel. Kapitel 1. 2 beginnen so wie bei Spr.

Der Text der folgenden Blätter gehört schwerlich zu diesem Werke; es ist darin allerlei Interessantes zusammengetragen. F. 86ᵃ—87ᵇ ein Stück aus نصيحة الملوك des الغزالي, handelnd في ذكر سير النساء وعاداتهن. Dann f. 87ᵇ unten bis 99ᵇ eine Sammlung von Fabeln, die zum Theil mit denen Loqmān's übereinstimmen, dann auch wieder nicht, und im Ganzen ausführlicher sind. Zuerst: اول ذلك اسد مرّا خرج على ثورين وكانا يتفقان جميعا وجعلا يتحدثان مع بعضهما بعض الخ

Schluss f. 99ᵇ: معناه كل من حفر لاخيه حفرة يقع فيها . . . من لا يحفظ لسانه تقع منه خصيانه وتشمت به اخوانه وجيرانه٬ تمت الامثال

Endlich noch f. 100—106 Geschichte eines unwissenden Arztes und noch einige andere Geschichten von geringer Bedeutung und einige Mawālı-Verse.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. ¹¹⁶⁰/₁₇₃₇.
Nach f. 16. 29 fehlt etwas. Für die Kapitelzahl 9 und 10 steht im Text aus Versehen 8 und 9.

## 8455. Pm. 540.

144 Bl. 12ᵐᵒ, 17 Z. (14×9; 10×6½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, auch nicht frei von Flecken; Bl. 68ᵇ sehr abgescheuert; ausgebessert f. 6. 7. 18. 19. 71. 78. 79. 83—85 und 127—143 unten an der Ecke. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: braunrother Lederband. — Titel fehlt; s. Anfang.

Anfang fehlt, ist aber f. 1ᵇ so ergänzt: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . وبعد فهذا كتاب قد احتوي علي جملة من فنون الغرايب والرغايب من كل شيء لطيف مستظرف ظريف يعجب الناظر ويبتهج الخاطر وسميته بانيس المجالس ورتبته على ابواب وفصول٬ الباب الاول في الصبر٬ الفصل الاول مما حكى ان في التورية |

Darau schliesst sich die ächte Handschrift so an f. 2ᵃ: التورية اربع كلمات وهي كل عالم لم يكن متورعا فهو كالاضي وكل رجل خلا عن العقل فهو كالبهيمة الخ

Dies Unterhaltungswerk enthält viele Anekdoten aus der Halifenzeit, auch einige Gedichtstücke, meistens kürzere (darunter auch ein Gedicht des الفرزدق 39ᵃ, 27 Verse lang, anfangend (Basīt): هذا الذي تعرف البطحاء وطاته (والبيت تعرفه والحل والحرم) — s. Pm. 191, 2 — und ist im Ganzen unbedeutend.

Der Verfasser lebt frühestens im 9. Jhrdt; denn er citirt f. 47ᵇ den بدر الدين الدماميني, welcher im J. ⁸²⁸/₁₄₂₅ starb. Wahrscheinlich gehört er einer späteren Zeit an.

Das ergänzte Vorwort (f. 1) ist schwerlich richtig. Von der sonstigen Fassung [illegible] sehen, ist als Inhalt des 1. Kapitels „[illegible]duld" angegeben. Dies stimmt nicht zu dem Inhalt: denn der 1. Abschnitt handelt vom Verstand (العقل), der 2. von der Weisheit. — Aus diesem Grunde ist es auch keineswegs sicher, ob der Titel so, wie oben angegeben, richtig sei.

2. فصل 4ᵃ في شيء من الحكمة٬ قال بعض الحكماء لا تاكل في ظلمة الخ

2. باب 5ᵇ في فضل العلم وشرف اهله٬ قال الله تعالي ومن يوتى الحكمة الخ

3. باب 6ᵇ فيما يشتمل على ذكر الانبياء من آدم الي عيسى عم

5. باب 40ᵃ في ذكر شيء من عجايب المخلوقات وخواص٬

1. فصل 40ᵃ في عجايب المخلوقات

2. فصل 44ᵇ في الخواص

6. باب 47ᵃ في ذكر قطع متفرقة من الشعر

47ᵃ فصل في الغزل

49ᵃ فصل في وصف الخمرة والروضيات

51ᵇ فصل في الالغاز

51ᵇ فصل في دوبيت 52ᵃ فصل في المواليا

54ᵃ

7. باب 52ᵇ في الامويين ودولتهم
9. باب 103ᵇ في القضاة والمكاتبات،
1. فصل 103ᵇ في القضاة

(Darin 105ᵃ die 8. Maqâme und 107ᵇ die 20., 109ᵃ die 40. des Elḥarîrî.)

In diesem Abschnitt hört das Werk hier auf mit den Worten f. 144ᵃ: فقال له العابد خل عني واخبرني كيف غلبتني فقال له ابليس اما في الاول كان غضبك لله ولما غضبت لنفسك غلبتك

Der 2. Abschnitt (في المكاتبات), den dies Kapitel gehabt hat, fehlt also gänzlich. Ob das Werk noch mehr Kapitel enthalten habe, ist nicht ersichtlich. Auch sonst fehlt Mehreres; nach f. 8 1 Bl., nach 26 3, nach 34 (5 oder eher) 15 Bl.; nach f. 68 sind 2 weisse Blätter eingeschaltet (69. 70), aber es ist daselbst wol eine grössere Lücke.

**Schrift:** ziemlich klein, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 112. 113 von etwas späterer Hand weitläufiger ergänzt. — **Abschrift** c. 1200/1785.

## 8456. Glas. 55.

28 Bl. 8ᵛᵒ, c. 18—21 Z. (20 × 13½; 13—14 × 9ᶜᵐ). — **Zustand:** unsauber, am Rand etwas ausgebessert. — **Papier:** gelb, glatt, ziemlich stark. — **Einband:** Kattunband mit Lederrücken. — **Titelüberschrift** ist jetzt verwischt; sie scheint zu sein f. 3ᵇ:

كتاب سلوة الكئيب وتحفة الاديب، يشتمل على ست عشرة حكاية في الخلفاء واصحابهم يستلذ بها السمع

dann noch einige überflüssige Worte.

Zusammenstellung von 16 ziemlich kurzen Anekdoten. Beginnt, ohne Vorwort, f. 3ᵇ: الحكاية الاولي روي ان ابا جعفر المنصور ذكر له ان ابا دلامة لا يصلي في مسجد قط الخ

Einige derselben betreffen den Abû nowâs. **Schluss** f. 24ᵇ: فحظيت عنده بعد ذلك حتى لم يتقدم عليها احد من نظائرها وسمّيت الاصمعية، انتهت الحكايات

Der Verfasser erwähnt f. 8ᵃ den ابن نباتة † 768/1366.

Nach f. 17 fehlt ein Blatt; auf f. 18 folgt f. 25ᵃ; dann ist eine kleine Lücke vor f. 19.

**Schrift:** ziemlich gross, gefällig, vocallos. Text in rothen Strichen. Ueberschriften gross. — **Abschrift** c. 1150/1737.

F. 1—3 und 25ᵇ allerlei Verse und Gedichtstücke; 26 u. 27, nicht zusammenhängend, in kleiner Schrift, aus einem Anekdotenbuch; die 2. Anekdote handelt von عروة بن الورد.

F. 28ᵇ der Anfang von

ك" مسائل كسري انوشروان وجوابه

Diese an Kisrâ anûšrewân gerichteten Fragen (nebst Antworten) beginnen: سئل اي الناس اسعد فقال من كان القضاء له مساعدا وكان لمساعدته اياه اهلا، الخ

## 8457.

1) Lbg. 312, 1, f. 1—10.

114 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (20×15; 13½×7½ᶜᵐ). — **Zustand:** wasserfleckig. — **Papier:** gelb, stark, glatt. — **Einband:** Pappbd mit Lederrücken. — **Titel** f. 1ᵃ u. im Vorwort f. 4ᵇ:

ك" العقد النفيس ونزهة الجليس

**Anfang** f. 1ᵇ: الحمد لله العلي الكبير القوي القدير . . . اما بعد فان احق ما نطق به اللسان واعرب عنه البيان الخ

Unterhaltungsbuch, eine Art Spruchweisheit, in 8 Kapiteln (deren Uebersicht f. 4ᵇ).

1. باب f. 5ᵃ في فضيلة العلم والعقل
2. باب 6ᵃ فيما يستعان به على الزهد والعبادة
3. باب 10ᵇ فيما يستعان به على ادب اللسان

Bricht hier ab mit den Worten: فقد تبرّأ من الحرّية، كل يعرف بقوله،

(Das 4. Kapitel: في ادب النفس; das 5. في حسن السيرة; das 6. في مكارم الاخلاق; das 7. في حسن البلاغة; das 8. في حسن السياسة.)

**Schrift:** ziemlich gross, gut, vocallos. Ueberschriften roth. — **Abschrift** c. 1100/1688.

2) Lbg. 1046, 4ᵇ, f. 104—115.

**Format** etc. u. **Schrift** wie bei 4ᵃ.

**Titelüberschrift:** من ظرفاء العراق. Allein dies ist nur ein Abschnitt des Werkes, aus dem er genommen ist; nämlich nach der Unterschrift ist es: حديقة الافراح لبعض ادباء العصر, eine Anthologie eines Ungenannten.

Es werden in diesem Abschnitt behandelt:
1) f. 104ᵃ Elmutanabbī. Die mitgetheilten und dem Sinne nach Vers für Vers erklärten 2 Gedichte beginnen f. 104ᵇ (Basīṭ):

دمع جري فقضى فى الربع ما وجبا . . . كربا

f. 107ᵇ (Basīṭ):

يا اخت خير اخ يا ابنة خير اب . . . النسب

2) f. 112ᵃ 'Abd el'azīz ben serājā *çafī eddīn elḥillī.*
3) f. 113ᵃ Elboḥtorī.
4) f. 114ᵃ Abū temmām.

Dann folgt noch f. 114ᵇ ein kurzer Abschnitt: اذكياء عمان, in welchem erwähnt werden: راشد بن سعيد الرواحي, جاعد بن خميس الخروصي und سعيد بن احمد البوسعيدي.

F. 116 leer.

## 8458. Spr. 1243.

212 Bl. Queer-8ᵛᵒ, c. 16 Z. (18×13; 13—14½×10ᶜᵐ).— Zustand: ziemlich gut, aber grosse Flecken; an vielen Stellen weisse Blätter eingeklebt, wo die Handschrift defect ist. — Papier: gelb, auch röthlich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit rothem Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

هذا ديوان البحتري المشهور رضى الله عنه

Er ist vielmehr: سفينة

Eine Sammlung verschiedener Stücke (meistens in Versen), aus neuerer Zeit.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي اجري سفن المحبة برياح الاشواق . . . فهذه سفينة نفيسة سارية فى بحار الاذواق تشتمل على فوايد ونكات واحاديث وابيات وموشحات وحكايات وقصايد بهية الرونق ممدودة الرواق'

Zuerst einige Gedichte (Liebe), dann besonders eine längere Geschichte, von dem Königssohn, der 7 Tage schweigen soll, und seiner verleumderischen Stiefmutter und dem Wezīr Essindbād: das Ganze ähnlich den 40 Wezīren.

F. 23ᵇ: الحمد لله على احسانه وكرمه وامتنانه وصلواته . . . وبعد فقد كنت وقفت على شعر الامير البارع حسام الدين عيسي بن بهرام الاربلي المعروف بالحاجري فاعجبنى الخ

Das Folgende also ein Auszug aus der Gedichtsammlung des Elḥāgirī † 632/1235 in 7 Abschnitten: 1. فى الغزل والمديح f. 24ᵃ; 2. فيما قاله وكان مسجونا u. s. w. (No. 7742). Allein nur das erste Gedicht ist von diesem (cf. Pet. 647, 118ᵃ); die andern wol alle von anderen Dichtern, meistens kürzere Stücke, besonders von f. 82ᵇ an (besonders dem Kapitel Liebe), auch Anekdoten in Prosa.

F. 141ᵇ: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على الصادق الامين سيدنا . . . اما بعد فان العلامة حافظ العصر ويتيمة عقد الدهر الخ

Ein Stück aus الجوهر الثمين فيما يتعلق بمعاملة المسلمين (der Verfasser ist nicht genannt), dessen erstes Kapitel handelt: فى الآثار الواردة فى الرخصة فى ذلك وما قال فيها اهل العلم واحتج به منها واعتمده فيها اولو الفضل والفهم والحلم' Das andere Kapitel: فى الآثار التى يستدل بها على النهي عن القيام وما اجاب به عنها اهل الحذق والافهام

F. 155ᵇ [Titel]: فوايد مختارة من كتاب مداراة الناس لابن ابي الدنيا' روي بسنده عن انس بن مالك الخ

156ᵇ unten: مداراة الرجل لزوجته

158ᵇ oben: مداراة المراة لزوجه

Ibn abū 'ddunjā starb im J. 281/894. Aussprüche Moḥammeds in Betreff desselben Gegenstandes (Täuschen und Hintergehen).

F. 160—169ᵃ Traditionen, 3. bis 30. [Die 1. u. 2. fehlen, wegen der Lücke.] (s. No. 1550, 2.) Es sind die خطب الاربعين des ابن ودعان: vgl. No. 1458.

F. 171 ff. Gedichte, die von 172 an bis 174 auf einzelne Buchstaben (von ذ an) gehen, z. B.

من حرف الراء

فى الروض سبع من الرّآت تعجبنى
وكم بها عاقل مثلي قد اندهشا

راح وروح وريحان ورايحة وراحة ورحيق رايق ورشا

F. 175 ff. Ungezogenheiten der Gäste beim Essen, und Anekdoten, nebst einzelnen Geschichten des ابو الفضل ابن حجر, u. a., z. B. Abū nowās (194ᵃ). Von bedeutenden Fressern (195ᵇ).

F. 198ᵇ ff. Gedichte (Liebe).

F. 200ᵇ ff.: فوايد في آداب الضيف مع مضيفه والمضيف مع ضيفه والكرم والبخل بالطعام وآداب المؤاكلة وغير ذلك مما في معناه، — Anfang: قال رسول الله صعم اطعموا الطعام وافشوا السلام، Geht bis f. 203ᵃ.

F. 204—212 noch einige Gedichte aus dem Kapitel Liebe.

Es fehlt nach f. 114 1 Bl., nach 141 2, nach 159 1 Bl. F. 178 gehört vor 172; zwischen beiden fehlen 2 Bl. Nach f. 174 fehlen 2 Bl.; dann folgt f. 183—192; 193 ist leer, f. 194—203; dann fehlt 1 Bl.; f. 175—182; es fehlt 1 Bl. F. 204—212 scheint in einen früheren Theil zu gehören, etwa nach f. 112. Nach f. 207 fehlen noch 2 Bl. Es fehlt an dem Werke überdies (ist aber durch ein weisses Blatt angezeigt) f. 33. 35. 40. 42. 53. 64. 103. 112. 121. 132. 159. 170. 139. 192. (193), und mehr oder weniger gehören auch dahin f. 62. 71. 169. 203.

Die Schrift bietet verschiedene Züge derselben Hand, zum grossen Theil flüchtig, in einander gezogen, nicht leicht zu lesen, mitunter etwas sorgfältiger; ohne Vocale. — Abschrift c. 1600.

## 8459.

1) Pm. 654, 3, f. 119ᵃᴬ—145ᵇᴬ.

Unterhaltungsbuch, betitelt:

كتاب النبذ المستغنى بمطالعته عن كل احد

in 8 Kapiteln, hauptsächlich Aussprüche Alī's und anderer weiser gelehrter und bedeutender Männer und Geschichten von Fürsten und Vornehmen und edlen Männern, auch geschichtliche Anekdoten und Geographisches. Das 1. Kap. behandelt Besonderheiten, die sich an die Zahlen 1—10 knüpfen. Es beginnt (ohne Vorrede): قال رسول الله صعم ايها الناس ان ربكم واحد وان اباكم واحد

2) Do. 82, f. 26.

Abhdlg in Kunstprosa u. d. T. رسالة الشمعة zum Lobe der Wachskerze. Anfang (Kāmil): ما ذا جواب القايل المستشعر يا كاشفي الاشكال والاسرار

3) Spr. 2005, f. 2ᵇ. 3ᵃ.

Ein Stück aus dem schönwissenschaftlichen Sammelwerk, dessen Titel:

الكنز المدفون والفلك المشحون

4) Pet. 696, f. 179ᵃ ff.

Ein Abschnitt aus den Büchern:

زهر الربيع والكشكول

5) We. 705, 3, f. 31ᵇ ff. und 36ᵇ.

Stücke aus كـ" المغفلين والحمقاء والجهلاء

6) Pm. 654, 3, f. 250ᵃ·ᵇ.

Auszüge aus كـ" الهدايا والتحف (Unterhaltungsbuch). (Die Geschichte f. 250ᵇᴬ steht auch f. 47ᵃ am Rande.)

7) Pm. 654, 3, f. 244ᵃ—249ᵇ.

Auszüge aus كـ" روضة القلوب ونزهة المحبوب. (Die Geschichte f. 244ᵃ steht auch f. 51ᵃ.)

## 8460. We. 672.

131 Bl. 8ᵛᵒ, 20 Z. (21½ × 15; 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ᵃ (und in der Vorrede):

هذا تاريخ (l. كتاب) كليلة ودمنة

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله المنعم بفضله ونعمه على كافة خلقه اجمعين المظهر حكمته على السن من يشاء على عباده الحكماء والمعلمين، وهذه مقدمة كتاب الوحيد العجيب . . . المسمى كليلة ودمنة قدمها ابن اسحاق الفارسي المعروف بعلي بن شاه الفارسي الخ

Enthält das Unterhaltungsbuch Kalīle we dimne, welches in Thierfabeln den Menschen Moral predigt. Als Verfasser ist am Schluss Bīdbā der Weise angegeben. Die Kapitelübersicht steht f. 13ᵇ und 14ᵃ. Es sind 14 (entsprechend dem Kap. 5—18 in der Ausg. de Sacy's, p. 78 ff.); vorhergeht die Einleitung und am Ende derselben das Kapitel باب برزويه (= de Sacy, Kap. 4).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Kap. | f. 89ᵃ | 6. Kap. | f. 94ᵃ | 11. Kap. | f. 121ᵃ |
| 2. » | 68ᵇ | 7. » | 95ᵇ | 12. » | 122ᵇ |
| 3. » | 79ᵇ | 8. » | 99ᵃ | 13. » | 124ᵃ |
| 4. » | 86ᵃ | 9. » | 102ᵇ | 14. » | 126ᵇ |
| 5. » | 90ᵃ | 10. » | 108ᵇ | | |

Schluss f. 131ᵃ: فافهم ذلك ايها الملك تصير رشدا، فهذا ما ابداه الحكيم بيدبا الفيلسوف على السن الحيوان للملك ديشلم ملك الهند وقد وسم هذا الكتاب بكتاب كليلة ودمنة، انتهي الكتاب بعون الملك الوهاب الخ

Schrift: ziemlich gross, dick, etwas vornüber, geübt, aber nicht schön, deutlich, vocallos. — Abschrift im J. 1246/1830 von الحاج احمد الرباط. — HKh. V 10855. VI 13554.

## 8461.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 1246.

80 Bl. 4$^{to}$, 17 Z. (25 × 16; 19½ × 13$^{cm}$). — Zustand: fleckig und beschmutzt; f. 31 etwas abgerissen. Der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: dick, ziemlich glatt, gelb. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit den Worten f. 1$^a$: فجعل يقراها ولا يدري معناها الا انه يقرا (= de Sacy p. ٤٧, letzte Zeile).

F. 4$^b$ unten (= S. ٣١): ذكر خروج برزويه الطبيب الي بلد الهند في استخراج هذا الكتاب من خزاين الملك

Die Folge der Kapitel weicht von derjenigen bei de Sacy etwas ab, desgleichen auch der Text selbst, welcher übrigens meistens etwas knapper ist.

Schrift: gross, dick, deutlich, ziemlich stark vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Bl. 25. 26. 47 ergänzt; f.27. 28 (von anderer Hand) gleichfalls. — Abschrift c. $^{900}/_{1494}$.

Lücken: 1) nach f. 16 (= de Sacy p. 72 ult. bis 93, 8).
2) » f. 28 (= » p. 119, 4 v. u. » 125, ult.).
3) » f. 30 (= » p. 128, 5 » 130, 10).
4) » f. 38 (= » p. 146, 5 » 172, 4 v. u.).
5) » f. 47 (= » p. 188, ult. » 209, ult.).
6) » f. 71 (= » p. 285, 4 v. u.) 1 Bl.

2) Spr. 1234, 2, f. 97—110.

Format (Text: 12½ × 8½$^{cm}$), Papier, Einband wie bei 1. — Zustand: ein durchgehender Fleck, sonst ziemlich sauber. Die einzelnen Seiten mit gelbem Strich und schwarzen Linien eingefasst. — F. 97. 98 leer. F. 99$^a$ fehlt der Titel. F. 99$^b$ ein Frontispice und der

Anfang: من مهد الكون، استمد العون، مقدمة قدمها بهنود بن سحوان الفارسي قبل كتاب كليلة ودمنة وذكر منها ما كان من اوله السبب الذي من اجله عمل تنديا (بيدبا l.) الفيلسوف الهندي راس البراهمة وارسله الخ

Das Stück f. 99$^b$—105$^a$ unten entspricht dem Anfange des Werkes bei de Sacy p. ٢—١٠, lin. 1.

F. 105$^b$ ist die obere Hälfte leer gelassen für die Ueberschrift der nun folgenden Fabel. Dieselbe steht jedoch am Rande. 105$^b$—109$^b$ zu Ende = de Sacy p. ١٠, lin. ١ bis p. ١٨, 5.

F. 110 ist noch gleichfalls ein Stück aus dem Anfang des Werkes, einer anderen Abschrift gehörig, obgleich äusserlich übereinstimmend und von derselben Hand. Es entspricht bei de Sacy p. ٣, 3 v. u. bis p. ٤, 5.

Der Text, etwas abweichend von dem de Sacy's, ist nicht correct.

Schrift: deutlich, vocallos. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

---

Auf das Werk bezieht sich die Schrift: مضاهاة امثال كليلة ودمنة von محمد بن الحسين بن عمر اليمنى † $^{400}/_{1009}$.

Das Werk des ابو العلاء المعرّى † $^{449}/_{1057}$, welches خطب الخيل betitelt ist, scheint den Pferden Reden in den Mund zu legen.

## 8462. Spr. 1248.

146 Bl. 8$^{vo}$, 21 Z. (20 × 12; 14 × 7$^{cm}$). — Zustand: etwas unsauber, auch schmutzig, zum Theil am Rande grössere Wasserflecken. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel (f. 1$^a$):
هذا كتاب حاوي بلاغة في فنون الاداب يسما مرزبان نامه ونتيجة الزمان الذي شواهده وحكاياه على السن الحيوان ومؤلفه من نسل الملك انوشروان

Anfang f. 1$^b$: الحمد لله الذي اطلع شمس معرفته في قلوب احبابه واصطفاهم بالفهم . . . اما بعد فان الله تعالي قد اودع في كل ذرة من مخلوقاته من الحكم والعبر ما لا يكاد يدركه عقول العقلاء الخ

Das Werk ist, nach f. 3$^a$ unten, zuerst persisch abgefasst, dann ins Türkische übersetzt. Auf den Wunsch eines Gönners ist es von einem Ungenannten ins Arabische übertragen. Es zerfällt in 10 Kapitel.

1. Kap. f. 3$^b$ في تسمية الكتاب وسبب وضعه
2. „ 13$^a$ في ذكر الملك السعيد ووصيته لاولاده عند موته
3. „ 24$^a$ في ذكر الملك ازدشير والحكيم مهران
4. „ 34$^a$ في ذكر العالم الزاهد والعفريت المشقوق الحوافر
5. „ 46$^b$ في ذكر احوال الثعلبين المدعو احدهما بالرئيس والاخر بالعادل
6. „ 57$^a$ في ذكر نوادر الكلب المسمي بالذكي والعنز المدعو بالختال
7. „ 71$^b$ في ذكر لطايف السبع وسلطان الافيال
8. „ 88$^a$ في وقايع الجمل الصادق والاسد الزاهد
9. „ 109$^b$ في ذكر العقاب والجلتيين
10. „ 138$^a$ في معاملة الاحباب والاعداء وكيفية ذلك

Schluss: واستقاموا في مملكة طبرستان الى ان اتاهم هادم اللذات ومفرق الجماعات ومخرب الدور ومعمر القبور، وهذا ما انتهى الينا من كتاب صاحب البلاغة مرزبان نامه الذي الفه لاخيه الملك وهم اولاد الملك شروين بن كبوس وكبوس اخو انوشروان ملوك الاكاسرة الملقبين بالعدل بالتمام والكمال ونقول استغفر الله على كل حال والحمد لله الخ

Das Werk enthält ganz in der Art, wie Kalîle we dimne, Thierfabeln; die Hauptgeschichte der einzelnen Kapitel ist mit vielen Geschichten durchflochten, zum Theil in gereimter Prosa, hie und da mit Versen. Der Weise, der die Geschichten u. Lehren vorträgt, heisst Marzubân.

Nach f. 8 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich deutlich, ohne Vocale, stellenweise auch ohne diakritische Punkte. F. 1. 9—32. 146 fehlen an der eigentlichen Hdschr., sind aber (bis auf das nach f. 8 fehlende Blatt) ergänzt, f. 1. 13—16. 25—32. 146 von einer dicken, geläufigen, f. 9—12. 17—24 von einer feineren, aber auch nicht schönen Hand. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$.

## c) Mit blosser Angabe des Verfassers.

### 8463. We. 1776.

8) f. 120—134.

$8^{vo}$, 25 Z. ($19^1/_3 \times 13^3/_4$; $15^1/_4 \times 8^1/_4$ cm). — Zustand: gut erhalten. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser f. $120^a$:

ابو العباس المقري،

Anfang f. $120^b$: قال ابو العباس، هذا كتاب الغناء يجمع جزؤا من الآداب ما بين كلام منثور وشعر موصوف ومثل ساير وموعظة بالغة واختيار من خطبة شريفة ورسالة بليغة الخ

Eine Sammlung von kurzen Stücken in Vers und Prosa, ohne besonderen Titel, von Abû 'l'abbâs, mit Erklärung versehen. Diese ist hauptsächlich lexikalischer Art und erörtert besonders die vorkommenden selteneren Ausdrücke, mit Anführung von Stellen, besonders aus (den älteren) Dichtern. Das Werk selbst beginnt f. $120^b$, 11 so: قال رسول الله صلعم للانصار في كلام جرى انكم لتكثرون عند الفزع وتقلّون عند الطمع، الفزع في كلام العرب على وجهين احدهما ما تستعمله العامة تريد به الذعر والآخر الاستنجاد والاستصراخ، من ذلك قول سلامة بن جندل الخ

Die Sammlung ist in der Art der امالي, und geht, ohne bestimmte Richtung zu verfolgen, an das Vorliegende anknüpfend zu neuen Erörterungen, die in den angezogenen Stellen liegen, über. Das Werkchen ist nicht uninteressant, und hört f. $134^b$ oben so auf: قال الشاعر

ومشيه بالغصن قلـبي لا يزال عليه طاير

وكفى بذلك تلميحا وتوضيحا والله تعالى اعلم،

Ob dies der wirkliche Schluss sei, ist mir fraglich.

Schrift: ziemlich klein, aber zierlich, gewandt, gleichmässig (bis f. $130^a$ unten, wo die Hand dicker und flüchtiger wird), vocallos. Es ist die bekannte Hand des Fälschers. Das Werk, in welchem nur alte Dichter vorkommen, ist sehr wahrscheinlich von einem alten Grammatiker verfasst. Der Text hier ist sehr uncorrect. — Abschrift um 1750.

### 8464. We. 422.

2) f. $4^b$—105.

$8^{vo}$, c. 21 Z. ($19^1/_4 \times 13^1/_3$; $16^1/_2 \times 8^1/_2$ cm). — Papier etc. wie bei 1). — Ueber den Verfasser dieser Auszüge s. unten.

1) f. $4^b$—$29^b$. Ausgewählte Stücke aus der Chronik, die betitelt ist:

التاريخ المعتبر في إنباء من غبر

(nicht عبر wie bei HKh. V 12341 und mit „Traumdeutern“ hat das Werk nichts zu thun) und verfasst von مجير الدين ابو اليمن

عبد الرحمن العليمي الحنبلي

(derselbe lebt um $^{900}/_{1494}$).

Die ersten Artikel: f. $4^b$ بختنصر; $5^a$ زكرياء وابوه يحيى عم; $5^b$ عيسى بن مريم. Nach f. 5 ist eine Lücke.

F. $7^b$ ff. kurze biographische Artikel über Männer verschiedener Zeiten, wie (zuerst): يحيى بن محمد الانصاري الاندلسي المغربي المالكي † $^{896}/_{1491}$. Zuerst diejenigen, deren Namen mit ي anfängt; dann f. $13^b$ diej., die mit ه beginnen; dann و $14^b$ u. s. w. Zuletzt f. $29^b$: ابو القسم المظفر بن ابراهيم بن جماعة الغيلاني الحنبلي موفق الدين الشاعر المشهور المصري geb. $^{544}/_{1149}$, gest. $^{623}/_{1226}$.

F. 22ᵃ wird auf f. 24ᵃ fortgesetzt. F. 22ᵇ und 23 enthalten zur Ausfüllung des Raumes Verschiedenes, auch Verse.

2) f. 30ᵇ—44ᵃ. Geographische Auszüge aus einem Werke des سباهي زاده († 997/1589). Beginnt: ذكر البحار المنقول عن الحكماء ان البحر المالح هو احد العناصر الاربعة الخ

البحر المحيط نحن اذا عرفنا البحر انما نعرفه بجوانب الارض التى قد احاط بها الخ

37ᵇ الكلام على البحيرات البحيرة والبطيحة بمعنى واحد وهي المياه المجتمعة الخ

40ᵃ الكلام على الانهار العظام اعلم ان الكلام على الانهار كالكلام على البلاد والبحيرات الخ

Hört f. 44ᵃ auf in der Besprechung des Flusses دجلة.

3) f. 45ᵃ—53ᵇ. Geschichtliches üb. Aegypten. 45ᵃ الفاطميون اولهم ابو محمد عبيد الله الملقب بالمهدي وفي نسبه اختلاف

Hört auf in der Geschichte des المعز لدين الله; es folgt, nach einer Lücke, f. 47ᵃ, das Ende der Tscherkessenherrschaft behandelnd. 47ᵇ ff. die Türkenherrschaft in Aegypten: اول من ولي الملك بالديار المصرية والشامية والحلبية من اهل المملكة الرومية مولانا السلطان الملك المظفر ابو الفتوحات سليم خان الخ

53ᵃ اول نواب المملكة الرومية بالديار المصرية الامير خايربك الخ

53ᵇ اول رومي ولي مصر مصطفى باشا الخ

Dann bricht der Bericht ab. F. 45ᵇ enthält einige Verse und 46ᵇ einige Bemerkungen über حمدا لله und eine Stelle aus einem Commentar zum التنقيح.

4) f. 54ᵇ—57. Versstücke, meistens von nur einigen Zeilen. Darunter einige längere von احمد بن محمد بن على ابن المنلا († 1003/1595) aus den Jahren 988/1580 (f. 55ᵇ. 57ᵇ), 999/1591 (f. 56ᵇ). Lücke nach f. 57.

5) f. 58ᵃ—59ᵃ. Auszüge (in Vers u. Prosa) aus dem محاضرة الابرار ومسامرة الاخيار des ابن العربي

6) f. 59ᵇ—61ᵇ. Stück aus dem medicin. Werke, das ausgezogen ist aus dem ك" الحاوي und den Titel hat: طب الفقراء والمساكين, verfasst von ابو الحسن على بن ابي عبد الله محمد القرشي Behandelt die Anatomie des menschlichen Körpers: ذكر تشريح الاعضاء وتركيب جسد الانسان من الاعضاء المفردة

7) f. 62ᵇ. 63ᵃ. Lobschreiben in Betreff der Abhandlung eines Freundes, die betitelt ist: مورد الصفا في ابوي المصطفى (No. 54). Anfang: الحمد لله الذي جعل السادة العلماء للملة حصنا ... وبعد فلما وقفت اذ وقفت علي هذه الرسالة الخ

8) f. 63ᵇ. Präsentationsschreiben (محضر) für einen den Wallfahrern voraufreisenden Quartiermacher, im J. 991/1583. Anfang: الحمد لله الحلي باثواب السعادة من لاذ ببابه ... اما بعد فان من نعم الله وآلائه الظاهرة الخ

Der Schluss fehlt.

9) f. 64—69ᵃ. 64. 65ᵇ. 66ᵃ. 68. 69ᵃ Verse und Gedichtstücke Verschiedener, besonders aus den J. 979/1571. 980/1572. — F. 65ᵃ Verse von ابو العتاهية, nach dem كتاب الاغاني. — F. 66ᵇ—67. Verse und kleine Gedichtstücke, aus den poetischen Sammlungen زهر المحاضر وزهر المحاضر und aus dem روضة الاحباب ونزهة الاصحاب entnommen. Dieselben sind gesammelt von علي بن محمد البلاطنسي الشافعي und behandeln Dichter des 9. Jahrhunderts. Nach f. 67 Lücke.

10) f. 69ᵇ. 70ᵃ. Ein Stück aus den Glossen des سري الدين عبد البر ابن الشحنة († 921/1515) zu dem وقف الامام الخصاف, Erbschaft betreffend.

11) f. 70ᵇ. 71ᵃ. Etwas aus dem Buch راحة الارواح في الحشيش والراح von ابو البقاء البدري الدمشقي (so auch 82ᵃ البدري, nicht البكري wie bei HKh.). Das 2. قسم zerfällt in 7 Kapitel. Das 1. باب handelt في الكلام على اصل هذا النبات, siehe 15).

12) f. 71ᵇ. Notiz über تقى الدين احمد الشمنى († 872/1467) und einige Verse des فارس الدين ابو الغارات طلايع بن رزيك الارمني وزير العاضد

13) f. 72ª. Lehrbrief (اجازة) des قطب الدين بن علاء الدين بن ابي محمد شمس الدين النهروانى المكى الحنفى القطبي الاخواناباذي القادري الخرقاني an seine Zuhörer in Betreff des Buches التيسير الي الوصول الي احاديث الجامع im Jahre 988/1580.

14) f. 73ᵇ. 74ª. Aus der Anthologie المرج النضر والارج العطر des السيوطي.
74ᵇ ein kleines Taḫmîs des السلموني المصري.
75—76 Gedichtstücke von Verschiedenen, darunter ein längeres Gedicht f. 76ᵇ von فخر الدين ابن مكانس, anfangend (Monsariḥ):
في مسك خد المعذر التركي
ما ذا علي العاذلين من تركي.

15) f. 77—82ª. Verschiedene Anekdoten, zum Theil aus dem Buche ثمرات الاوراق (78ª) des ابن حجة und dem قطب السرور (78ᵇ), جراب الدولة (79ª), نزهة الادباء وسلوة الغرباء (79ª), لطف النسيم نزهة الخاطر وقرة الناظر (79ª), في آداب النديم (79ᵇ), التذكرة العلائية (80ª), تباشير الشراب (80ᵇ), شروط الوفاء في ابناء الخلفاء (80ᵇ), روضة الجليس ونزهة الانيس (82ª). Dies Stück ist von demselben Verfasser wie 11). Es steht f. 82ª: كتب الاديب مؤلف هذا الكتاب ابو البقاء البدري،

16) f. 83—86ª. Dies Stück steht überkopf, so dass die ersten Seiten davon sind: 86ª. 85ᵇ. 85ª. 84ᵇ u. s. w.

a) 86ª. 85ᵇ. 85ª. Auszüge aus der Abhandlung: نهاية السؤل نبركات فضل آل بيت الرسول des محمد بن عبد العزيز بن عمر المكي الشافعي جار الله ابن فهد († 954/1547).

b) 85ª. Auszüge aus dem معراج الوصول الي معرفة فضل آل بيت الرسول von الحافظ ابو عبد الله الزرندي

c) 85ª. 84ᵇ. Auszug aus جواهر العقدين في فضل الشرفين von نور الدين على بن عبد الله الحسنى السمهودي † 911/1505 und aus تقي الدين احمد المقريزي (85ᵇ. 83ᵇ); ferner aus dem Auszug des شهاب الدين احمد بن علي بن الحسين ابن أبي عقبة aus dem Buche عمدة الطالب في نسب آل ابي طالب (84ª).

17) f. 83ª. 95—105. 86ᵇ—94ᵇ. Auszüge aus dem منهل الظرافة بذيل مورد اللطافة فيمن ولي السلطنة والخلافة
des جار الله ابن فهد († 954/1547, s. f. 86ª). Dies ist ein Appendix zu dem مورد اللطافة des ابو المحاسن يوسف بن تغري بردي und zerfällt in 2 فصل. Das 1. فصل: في ذكر الخلفاء, das 2.: في ذكر السلاطين. Es beginnt f. 83ª mit dem Halifen المتوكل على الله ابو العز عبد العزيز بن يعقوب بن المتوكل علي الله (regiert von 884/1479 an); 97ª المستمسك بالله يعقوب (von 903/1497 an); das 2. فصل 98ᵇ: في ذكر ملوك الديار المصرية من الاتراك وغيرهم من الطائفة الرومية، فاول من ادركته وفي هذا التاليف ذكرته السلطان الاشرف قايتباي الجاركسي المحمودي الظاهري
Darin f. 101ª ein Stück von 25 Versen aus dem Reǵez-Gedicht des بهاء الدين محمد الباعوني (No. 5400). Dann die folgenden Herrscher ابو السعادات محمد (f. 101ᵇ) u. s. w. bis zum Anfang des Artikels über طومان باي الدوادار (f. 94ᵇ). Darin ein Stück aus dem Reǵez-Gedicht des بهاء الدين الباعوني, 91 Verse (der Schluss des Gedichts, f. 92ᵇ—94ᵇ).

Diese Sammlung rührt her von

احمد بن محمد بن علي ابن المنلا

† 1003/1595, und ist von dessen Sohn ابراهيم † c. 1030/1621 an mehreren Stellen weiter fortgeführt, wie mehrfach (s. B. f. 1ᵇ, 65ª u. sonst) bemerkt ist.

Die Schrift des Vaters ist eine ziemlich grosse, gewandte Gelehrtenhand, etwas flüchtig, ohne Vocale und oft ohne diakritische Zeichen, ziemlich grade stehend, im Ganzen deutlich. Die des Sohnes ist etwas kleiner, regelmässiger, deutlicher, weniger energisch. Einige Blätter sind unbeschrieben geblieben.

**8465.** Pm. 680.

127 Bl. 8vo, c. 18–26 Z. (21×15; 13–15×9–10cm). — **Zustand:** im Ganzen nicht recht sauber und öfters stark fleckig; der Rand gegen Ende der Handschrift öfters ausgebessert. — **Papier:** gelb, glatt, stark. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken.

Sammlung von Gedichtstücken und Gedichten kürzeren und längeren Umfanges aus verschiedenen Dichtern, aber auch von Prosastücken. Der Rand ist auch noch meistens sehr voll beschrieben. — Anfang und Angabe über den Plan der Sammlung fehlt; sie ist nicht in bestimmte Abschnitte getheilt und scheint zum Privatgebrauch angelegt zu sein. Ueber den Verfasser s. bei 1b. — Das Hauptsächlichste darin scheint Folgendes:

f. 1a Rand: Vertheilung guter und schlechter Eigenschaften unter Männer und Frauen, nach verschiedenen Ländern, und zwar immer 9/10 auf die, 1/10 auf jene gerechnet. Anfang: فيدة، العقل عشرة اقسام في الرجال تسعة والنساء واحد والشهوة عشرة الخ

f. 1b مفاخرة بين اولاد الخلفاء الراشدين،
Anfang: روي عن انس بن مالك رة خادم رسول الله صلعم انه قال اتيت بني النجار واذا انا بصحبة عظيمة الخ

Es handelt sich um Aufzählung der Vorzüge der (späteren) 4 ersten Halifen Seitens ihrer Söhne; sie zählen immer 5 Eigenschaften derselben auf.

Schluss f. 2a: لا يشم منه رايحة النبوة ولا عليه جوهريتها والله اعلم بصحة ذلك وهو اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب،

Verfasst in einer Nacht im J. 1006 Ragab (1598) von محمد بن محمد الهريري الحلبي الدمشقي (denn dieser scheint nicht der Schreiber bloss, sondern auch der Verfasser und demnach auch der Sammler dieses Werkes zu sein). Dasselbe Werk in Spr. 1961, 12. Mohammed ben mohammed *elhoreirî* elhalebî eddimašqî starb im J. 1037/1628.

f. 6a Qaçîde des ابراهيم ابن زقاعة † 816/1413. 47 Verse. Anfang:
يا ناخين العهود معي عليكم كاللبن
والقلب مني مقلا بالهجر كالقلقاس

6b وصية امير المومنين علي لولده الحسين
Anfang: يا بني اوصيك بتقوى الله الخ
(S. No. 3964, 3.)

7b Ruhm Mohammeds und 'Alîs, ein Stück in Prosa. Anfang: الحمد لله الذي قص لنا الخبر وفضلنا على ساير البشر الخ

8a ein Gedicht von 8 Versen, in dessen Halbversen jedesmal das Wort الكافر in anderer Bedeutung (die daneben geschrieben ist) vorkommt. Es reimt in allen Versen auf الكافر. Anfang (Sarî'):
يا مسلما مال عن الكافر لا تك في الانعم بالكافر

9a Qaçîde des ابو العباس شهاب الدين احمد بن محمد العطار الشهير بابن الدنيسري † 794/1392 aus seinem Buche مرقص المطرب في الاغزال. Anfang: يا نيل سايل قمرك وقل له من قمرك 48 Verse.

9b eine andere Qaçîde, wahrscheinlich eben daher, beginnt: لا ابالي بمن عذل فيك جار او عدل 21 Verse.

9b مناظرة سيبويه والكسائي في المسئلة الزنبورية (Grammatisches).

10b u. 22 المقدمة في معنى الفصاحة والبلاغة والبيان والايجاز (Rhetorisches).

11a—21 u. 23b—27. Im Anschluss an das Vorige allerlei über rhetorische Figuren und Belege derselben mit Versbeispielen.

30b—40. Auszüge aus ديوان الصبابة Kap. 15 ff. (No. 8373). Zuletzt darunter auch das in der Vorrede daselbst vorkommende lange Gedicht f. 39a تبادره بالبدر منه بوادر. Es gehören dahin auch noch andere Seiten und Blätter, wie z. B. 105a.

41b die Elegie, deren Anfang (Tawîl):
مواعظ تتلى ونحن نفتقد واثوابنا تبلى ونحن نجدد
19 Verse.

42ᵃ Taḣmîs in 14 Versen zu der Qaçîde des ابن كُمَيْل, deren Anfang: لمهبط الوحي. Dasselbe beginnt: لمن تسير وفود البرّ تضطربُ

43ᵃ Qaçîde des صلاح الدين خليل الصفدي an علاء الدين بن فضل الله bei seiner Ankunft in Elqâhira im J. 745 Ġom. II (1344). Anf. (Basîṭ): جاءت الي الصب والظلماء معتكره
فلم تكن لضياء البدر مفتقره 34 Verse.

46ᵇ Qaçîde eines Ungenannten (Ṭawîl):
اخي لو تفدّي كنت تفدي بمهجتي
ولكنّ هذا قصّرت عنه حيلتي 27 Verse.

47ᵇ eine Qaçîde, beigelegt dem محمد بن بنت ابي سعيد القاهري, in welcher das Wort الهلال den Endreim bildet und in jedesmal verschiedener Bedeutung (die daneben geschrieben ist) vorkommt. Anfang (Ḥafîf):
ان شعري قد حطّ شعري حتى
صار قدري كمثل قدر الهلال 17 Verse.

48ᵇ eine Qaçîde, auf عروض reimend, das in jedem Verse andere Bedeutung hat. 15 Verse. Anfang (Kâmil dec.):
تسمي بطلّاب العروض بالعمرتين من العروض

51ᵃ Trauergedicht des محمد بن نجم الدين شهاب الدين ابن الصالحي auf den Tod des احمد بن بدر الدين بن رضى الدين الغزي der im J. 983/1575 starb. Anfang (Ṭawîl):
سفحنا لدر الدمع قبل عقيقه
الي ان جري الوادي وسفح عقيقه 41 Verse.

54ᵃ Qaçîde des محمد رضى الدين الغزي auf die Angehörigen (آل البيت) Moḣammeds. Anfang (Kâmil): خذ ما تشا من درّ بحر فايض
بمديد كامل فضل سرّ فايض 33 Verse.

57ᵃ القصيدة الزينبية 58 Verse (No. 7511).

58ᵇ u. 59ᵃ (halb): über den Vorzug der Bildung (الادب). Anf.: قال خير ما ورث الرجال بينهم ادب
صالح وطيب ثناء هو خير من الدنانير والورق الخ

59ᵇ Ueberschrift: الحديث الحادي عشر من الاحاديث الطائية. Eine Tradition: s. No. 1465.

61ᵃ Aussprüche Moḣammeds über das Jüngste Gericht.

63ᵇ Kleine Gedichte von ماماي الرومي.

64ᵇ Liebesgedicht. 30 Verse. Anfang (Sarî'):
لما جفاني مالكي والتوي قطع قلبي بعد ان سلّه

70ᵃ Lobgedicht des محمد بن هلال auf قطب الدين المكي. Anfang (Kâmil):
طرف يفيض الدمع من انسانه
من دهره الجاني علي انسانه 18 Verse.

70ᵇ Qaçîde des ابو السعود. Anfang (Kâmil):
اسفرن اقمارا وابنّ كواعبا متسربلات بالشعور غياهبا
20 Verse. (= We. 409, f. 55.)

71ᵇ Liebesqaçîde. Anfang (Wâfir):
اما وحباب مبسمك المنضّد
وخمرة ريقك العذب المبرّد 19 Verse.

75ᵇ aus dem كـ" الجليس والانيس" des المعافا ein Gedicht (قصيدة مزدوجة) des مدرك بن علي الشيباني auf عمرو النصراني. Anfang:
من عاشق ناء هواه داني ناطق دمع صامت اللسان

77ᵃ ein Gedicht auf die einzelnen Wochentage: c. 50 Verse. Anfang:
يا صاح قف واستمع ما قلت من خبري

77ᵇ Gedicht, dessen jeder Halbvers auf والعجوز in anderer Bedeutung (welche daneben geschrieben ist) reimt. Anfang (Wâfir):
تروّق من الصبية والعجوز ودع في اللهو عن شرب العجوز
28 Verse.

78ᵇ Qaçîde von حسين الحلبي. Anfang (Ṭawîl):
شهاب تبدي ام هلال بدا بدرا
ام ارتفعت شمس لاوج العلي قدرا 34 Verse.

79ᵃ Qaçîde, wol von demselben. Anfang (Ṭawîl): اما ان اطلاق المعنّى من الحبس
ليصعد بالتطهير من دنس الرجس 49 Verse.

80ᵃ Qaçîde, wol von demselben. Anfang (Kâmil): ساروا وليس لاسر قلبي منقذ
ودموع عيني بعدهم لا تنفذ 45 Verse.

81ᵃ Qaçîde, wol von demselben. Anfang (Basîṭ): بانت بنا عن بنات البان بانات
نقضي ولم تقض من لُبْنَى لبانات 41 Verse.

82ᵃ Qaçîde, wol von demselben. Anfang (Ṭawîl): متى تنجلي عنا الاماني العوابث
وتجلى علينا للمعاني بواعث 40 Verse.

82ᵇ Qaçîde, wol von demselben. Anfang (Ṭawîl): تقضّى زمان الوعد والعبد آمل
وما نائه الا الدموع الهوامل 53 Verse.

84ᵃ Qaçîde, wol von demselben. Anfang (Ṭawîl): بشير عن اللاهوت قد جاء بالبشر
يشير على الناسوت بالطى والنشر 47 Verse.

85ᵃ Qaçîde, wol von demselben. Anfang (Ḫafîf): قد تجلت بذاتها لمبياء
واجلت فى افعالها اسماء 61 Verse.

86ᵇ über Wesen der Çûfik.

88ᵃ Lobqaçîde auf Moḥammed. Anfang (Kâmil):
من بعد حمد الله احمد احمدا
المصطفى الهادي نبيّ الرحمة
Schluss f. 89ᵇ:
ما رنّحت ريح الصبابات الجا وترنم القمري باحسن نغمة
125 Verse.

96ᵃ Qaçîde des شهاب الدين احمد ابن العطار, Trauerklage auf den Tod des Qâḍî تقى الدين بن محب الدين الشافعي im J. [786]/1384. Anfang (Kâmil): الصبر خير والشكور الصابر
يحظى وبيت الحمد بيت فاخر 41 Verse.

97ᵃ Qaçîde des عبد الرحيم البرعي. Anfang (Mons. dec.):
رياض نجد بكم جنانُ فضّيّة نورها حسانُ
29 Verse.

97ᵇ—102ᵇ Titelüberschrift: هذه اثنان واربعين حديثا تاليف الشيخ الامام محيى الدين يحيى بن شرف بن مري النووي (No. 1485).

Daran schliesst sich f. 102ᵇ—104ᵃ eine Erklärung der Aussprache der in diesen Traditionen vorkommenden schwierigeren Wörter: باب الاشارة فى ضبط الالفاظ المشكلات
Abschrift von محمد بن محمد الهريري (s. f. 1ᵇ) im J. 1007 Raǵab (1599). Collationirt.

104ᵃ über den Unterschied von الرسول u. النبي.

108ᵃ Qaçîde des تاج الدين ابو نصر السبكي in 22 Versen, gerichtet an صلاح الدين الصفدي im J. [761]/1360. Anfang (Basîṭ):
للمشكلات اذاما احتطن بالفكر
والمعضلات اذا اظلمن فى النظر
mit Randbemerkungen.

109ᵃ Lobgedicht eines Ungenannten in 24 Versen. Anfang (Wâfir):
سفك بسيوف مقلته الجوارح غزال فى مروج الحسن سارح

111ᵃ·ᵇ Qaçîde des سراج الدين الوراق in 38 Versen auf den Besuch bei einem Geizhals. Anfang (Ṭawîl): دخلت عليه وهو فى خلوة الاكل
وذلك وقت ما رآه فتى قبلى

112ᵃ Schluss der Fragen, welche die Juden an 'Alî gerichtet haben, nebst der Beantwortung. Die letzten Worte: واما العنكبوت فانها دنت امراة عاصية لزوجها واما الفارة فانها دنت امراة فاسقة' تمت

112ᵇ Qaçîde des ابو عبد الله محمد بن على بن احمد بن ابراهيم بن محمد السودي † [932]/1526. Anfang (Basîṭ): اهلا وسهلا بكم يا جيرة الحلل
ومرحبا بحداة العيس والكلل 30 Verse.

113ᵃ·ᵇ Anfang einer Abhandlung, die über die Vortrefflichkeit der Musik (فضل علم السماع) und insbesondere den darin berühmten سالم بن على بن بركات الشريفى المصري الدمشقى handelt. Anfang: الحمد لله السميع العليم الحكيم الحليم ... وبعد فان علم السماع الذي وقع على اباحته قريب من الاجماع الخ

114ᵃ Lobqaçîde auf Moḥammed. Der Anfang fehlt; vorhanden sind 20 Verse. Schluss (Ṭawîl): عليه مع الآل الكرام وصحبه
تحيات رحمان دواما لهم ترضى

115ᵃ ein Stück aus السكردان ك des ابن حجلة.

115ᵃ—116ᵇ Anekdoten von الهادي (und seiner Geliebten غادر) und هرون الرشيد.

118ᵃ ein زجل-Gedicht des ابن مقاتل. Anfang:
حسن الاصطباح من طلوع الصباح

119ᵃ desgleichen, ein Trauergedicht. Anfang:
قد سلف عمري وانقضى ما بقى منى سوي التلف
Ein anderes زجل-Gedicht desselben 118ᵇ Rand.

119ᵇ desgleichen, von سراج الدين. Anfang:
واصلنى محبوبي وعاد بعد البعاد قريب

120ᵃ Schluss eines poetischen Gebets, wovon hier nur 16 Verse, deren letzter (Kâmil):
وعن الائمة والرضى عن تابع ما لاح نجم فى بقيع الفرقد

120ᵇ—124ᵃ وصية الامام على لولده الحسين من نهج البلاغة
Anfang: من الوالد الفانى المقر للزمان المدبر العمر المستسلم للدهر . . . الي الولد المومل ما لا يدرك . . . اما بعد فان فيما تبينت من ادبار الدنيا عنى وجموح الدهر على الخ
Schluss: واستودع الله دينك ودنياك واسئله خير القضا لك في العاجلة والآجلة والدنيا والآخرة أن شاء الله تعالي، تمت
Abschrift im J. $^{1016}/_{1607}$.

124ᵇ Qaçîde des ابن المعتز, Lob auf المكتفى (entnommen dem زهر الآداب ك"). Anfang (Ram. dec.): لا ورمّان النهود فوق اغصان القدود 23 Verse. (Steht auch in seinem Dîwân, 26 Verse lang.)

125ᵃ Liebesqaçîde eines Ungenannten in 24 V. Anfang (Sarî'):
واها لايامك يا حاجر ما هي الا طيفى الزائر

127ᵃ ein زجل-Gedicht des ابن مقاتل. Anfang:
تمنيت سلى الله العظيم وما هو على الله كثير

127ᵇ desgl., von demselben. Anfang:
قلبي بحب يتاه ليس يعشق الا اياه

8ᵃ untere Hälfte, queergeschrieben, auch am Rande. Qaçîde des عبد الحميد بن هبة الله ابن ابي الحديد. Anfang (Kâmil dec.):
بزغت لكم شمس الكنس وبدت لكم روح القدس
37 Verse. (= We. 239, 6⁴.)

8ᵃ am Rande. Ein Gedicht auf الرباب in 6 verschiedenen Bedeutungen (welche nebengeschrieben sind) reimend, von بدر الدين الحسن البورينى † $^{1024}/_{1615}$. Anfang (Wâfir):
اذا برقت لوامع ثغر بدري
تصوب جفون عينى بالرباب

9ᵃ am Rande. Liebesqaçîde eines Ungenannten, 13 Verse. Anfang (Basîṭ):
محاجر الظبيات الحاجريات
امضي من البيض بيض المشرفيات

11ᵇ am Rande. Qaçîde des ابو حيان † $^{745}/_{1344}$, Lob der Wissenschaft der Syntax (مدح علم النحو) in 26 Versen. Anfang (Ṭawîl):
هو العلم لا كالعلم شيء تراوده
لقد فاز باغيه وانجح قاصده

12ᵃ am Rande. Einiges aus الاشباه والنظاير ك" des ابن طولون الحنفى † $^{953}/_{1546}$ und zwar aus dem 7. فن (فن المناظرت). 17ᵃ am Rande eben daher; desgl. 19ᵃ ᵇ. 20ᵃ. 54ᵇ. 95ᵇ. 114ᵃ am Rande.

16ᵃ am Rande aus dem 5. فن (فن الالغاز والاحاجي والمطارحات) desselben Werkes. 86ᵃ am Rande aus einem فن desselben Werkes über Wichtigkeit der Syntax. Desgleichen f. 106ᵇ.

17ᵇ am Rande. Qaçîde des شمس الدين محمد بن عبد الكريم. 21 Verse. Anfang (Basîṭ):
جوانحي لسواكم قط ما جنحت
ما بالها جرحت من غير ما اجترحت

18ᵇ am Rande. Liebesgedicht des ابن نباتة in 17 Versen. Anfang (Basîṭ):
لتهن عين الي مرآك قد طمحت
ومهجة فيك للاشجان قد صلحت

42ᵃ am Rande. Lobqaçîde des بهاء الدين زهير auf الملك العادل سيف الدين ابو بكر بن ايوب im J. $^{612}/_{1215}$. 17 Verse. Anfang (Ṭawîl):
يطيب لقلبي ان يطول غرامه وايسر ما يلقاه منه حمامه

47ᵃ am Rande. Qaçîde des ابن النقيب † $^{745}/_{1344}$ in 19 Versen. Anfang (Wâfir):
تذكر بالغضا عيشا تحنا وعاوده الضنى فبكى وأنّا

48ᵇ am Rande. Qaçîde des ابن عطاء الله الاسكندري in 22 Versen. Anfang (Wâfir):
مرادي منك نسيان المراد
لذا رمت السبيل الي الرشاد
Ein kleineres Gedicht desselben f. 48ᵃ unten am Rande. Ein anderes Gedicht desselben f. 70ᵇ (Reim صانع Ṭawîl) am Rande.

79ᵇ am Rande. Qaçîde eines Ungenannten. Anfang (Wâfir):
متى برق الحجاز لنا ترائي ارانا من محياه ثراء
43 Verse.

81ᵃ am Rande einige Brief-Anfänge in Kunstform.

81ᵇ am Rande. Qaçîde des بهاء الدين زهير, Lob auf den Emîr مجد الدين اسمعيل بن اللمطي im J. $^{619}/_{1222}$. Anfang (Ṭawîl):
لنا منكم وعد فهلّا اوفيتم وقلتم لنا قولا فهل لا فعلتمْ
48 Verse.

83ᵃ am Rande. Qaçîde des بهاء الدين زهير. Anfang (Kāmil):

ايات مجدك ما نها تبديل وعلو قدرك ما اليه سبيل

45 Verse.

84ᵇ am Rande. Qaçîde des الشريف محمد بن على الجعفري الحبوي im J. 788/1386. Anfang:

لاح بوجه الحسن على فى حنين
بدر طالع فى حبكم مات شهيد

85ᵃ am Rande. Lob des Wissens von التاج ابن مكتوم 749/1348. Anfang (Reǵez):

وان تسئل عن رتب العلوم وما هو الاحق بالتقديم

19 Verse.

88ᵃ u. 89ᵃ u. 95ᵃ am Rande. Gedichte des حسن البوريني

94ᵇ überkopf auf der Seite und am Rande, ohne Ueberschrift, ein Stück in Prosa, Lobpreisung Gottes, anfangend (nach dem Bism.): سبحان من انشأ الصور وللعباد بالموت قهر سبحان من انشأ الوجود الخ

Es bricht am Rande ab mit der Notiz: الي هنا وجد

96ᵇ am Rande. Gedicht des مهيار الديلمي. Anfang (Sarī'):

ان نزل الركب بوادي الاراك فكل قصدي منه انى اراكا

8 Verse.

97ᵃ am Rande. Von dems. Anfang (Reǵez):

ظنّ غداة الخيف ان قد سلما
لما رمي سهما وما سال دما 13 Verse.

109ᵃ am Rande. Qaçîde des صفي الدين الحلي. Anfang (Wāfir): لسيري فى الفلا والليل داج
وكرّي فى الوغى والنقع داجنٌ 13 Verse.

112ᵇ am Rande. Qaçîde eines Ungenannten, Freundschaft behandelnd:

وحق الطاء من طه وفتح الحا من الفتح

23 Verse.

**Schrift:** ungleich, im Ganzen ziemlich gross, kräftig, flüchtige aber nicht undeutliche Gelehrtenhand, vocallos. Einige freigebliebene Blätter und Seiten sind von einigen späteren Händen ausgefüllt, gleichfalls mit Stücken ähnlichen Inhalts. — **Abschrift:** es ist Autograph des f. 1ᵇ genannten, um das J. 1006/1597 bis 1016/1607.

Bl. 56 ist lose.

## 8466. Pm. 482.

148 Bl. 8ᵛᵒ, 24 (—26) Z. (20¾ × 14½; 16—18 × 11½ᶜᵐ). **Zustand:** nicht ganz sauber. — **Papier:** gelblich, etwas glatt, ziemlich stark. — **Einband:** rothbrauner Lederband. — **Titel** fehlt. **Verfasser** fehlt. S. unten.

Anfang fehlt. Es liegt hier eine Sammlung von Anekdoten, Sprüchen, geschichtlichen und litteraturgeschichtlichen Notizen und Erzählungen, hie und da auch von Versen oder Gedichten (meistens von kleinem Umfange) vor, ohne eine feste Eintheilung. Der Verfasser hat eine Menge geschichtlicher und schönwissenschaftlicher Werke gelesen und theilt daraus allerlei Interessantes mit. Er lebt — wie aus f. 58ᵇ erhellt — nach 1003/1594.

Das Vorhandene beginnt f. 1ᵃ mit einer Geschichte von Mirjam bint 'imrān, die ihre Rede im Gespräch jedesmal aus dem Bism. und einer Qorānstelle bestehen lässt. Dann folgt f. 2ᵃ ein kurzer Abschnitt, der nach der Ueberschrift entnommen ist dem: كتاب الثعالبي المسمّى اجناس التجنيس فى الامثال وما يجري مجراها. Derselbe ist kurz; und nachdem f. 2ᵃ Mitte ff. von Beredsamkeit, Freigebigkeit, Geiz und Moralität die Rede gewesen ist, bringt f. 5ᵇ wieder eine Anzahl von Sprüchwörtern. F. 6ᵃ steht etwas über Wohlredenheit und Beredsamkeit, f. 6ᵇ über Einsicht, Klugheit und Dummheit. Alsdann kommen allerlei Geschichten, ohne leitenden Faden; eine ziemlich grosse Anzahl derselben beziehen sich auf Dichter, Sänger und andere Personen vom Hofe der Ḫalîfen Harūn und Elmamūn. Bisweilen kommen biographische Artikel vor, hauptsächlich nach Ibn ḫallikān und nach Elmaqrîzî mitgetheilt. — Ein Artikel über den Dichter Elbūçîrî steht 34ᵃ, über Elḥarîrî 44ᵃ, über جحظة البرمكي 46ᵇ; von der Königin Bilqîs ist 102ᵇ ausführlich erzählt. Die am meisten benutzte Quelle, besonders gegen Ende des Werkes, ist das كـ الفرج بعد الشدة des القاضى ابو الحسين عمر بن محمد († 328/940); ausserdem das كتاب الاغانى und das تاريخ ابن خلكان

und تربيب المقريزي (d. i. العقود الفريدة) und ابو شامة des كـ الروضتين sowie das دمل ابن الاثير (28ª. 51ª. 106ª). Auch benutzt er (f.74ª u. 75ª) eine Arabische Uebersetzung des Sähnāme.

Einzeln zu erwähnen ist besonders:

15ᵇ das Gedicht des الشافعي, dessen Anfang خبت نار; 16 Verse lang (No. 7534).

45ᵃ die الرسالة السينية des الحريري (No. 8231, 5).

63ᵇ—67ª رسالة في فضايل الشام واخبارها von علوان بن عطية الحموي.

94ª einige kleine مقامات des الزمخشري, d. h. hier erbauliche Betrachtungen.

116ᵇ eine sehr lange Qaçîde, hier dem الشريف الرضي beigelegt, deren Anfang عذبت طرفي بالسهر (No. 7691, 2).

120ᵇ ff. Sentenzen in Reimprosa, betitelt وصايا von einem Ungenannten.

128ᵇ—134ᵇ eine Erzählung in Reimprosa, die man eine Maqāme nennen kann, betitelt طيف الخيال, von einem Ungenannten. Anfang: قال بعض الظرفاء' خرجت في بعض الايام متفرجا وعلى الرياض الانيقة معرجا الخ

Der Verfasser und Sammler dieses Werkes lebt, nach f. 36ª u. 85ª, im J. 1009/1600; er heisst:

فخر الدين بن ابي بكر بن زريق

Nicht bei Elmoḥibbī.

Das Werk schliesst f. 142ᵇ: واوهام طريفة فادخلت عليه حسرة عظيمة اذ لم يحسن علي في ذلك الوقت فقتلته الحسرة وكنت اتوقع موته قبل ذلك وانما قتلته الحسرة والله اعلم

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1240/1824 von سيد ابراهيم اغا.

Bei der Foliirung ist f. 88 ausgelassen; dagegen f. 114 zweimal gezählt.

---

Auf f. 143ᵇ steht in grossen, kräftigen und rundlichen Zügen ein Glaubensbekenntniss des السيد عبد القادر بن محمد بكتاش زاده الموصلي البغدادي

## 8467. We. 408.

256 Bl. 8vo, c. 18—22 Z. (21 × 13½; c. 14½—15½ × 8½cm). — Zustand: fast lose im Einband; nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

Titel fehlt. Es ist eine interessante Sammlung von allerlei Prosastücken und Gedichten. Eine besondere Eintheilung ist nicht vorhanden; an manchen Stellen sind leere Seiten u. Blätter, offenbar weil der Sammler Zusätze im Laufe der Zeit machen wollte. Verfasser fehlt. Derselbe (d. h. der Sammler) lebt gegen Ende des 10. Jahrhunderts d. H. Er nennt sich f. 69ª:

اكمل الدين محمد بن مفلح † 1011/1602.

Anfang fehlt, liess sich auch bei einem noch nicht abgeschlossenen Werke, wie das vorliegende, kaum erwarten. So wie es ist, beginnt Bl. 1ᵇ so: رايت ورقة بخط من لا اعرفه' ويروى ان القاضي الحنبلي كان بمصر قد طلب من جهة السلطان الخ

Der hauptsächlichste Inhalt ist folgender:

f. 2ª biographischer Artikel über den 18. 'abbāsidischen Ḥalīfen Elmoqtadir billāh (nicht beendigt).

3ª—6ª ein Stück aus طبقات الحنفية des محمد بن طولون. Beginnt mit محمد بن عبد الحليم الحنفي (geb. 660/1262, † 750/1349) und enthält mehrere Artikel von berühmten Männern, die محمد heissen.

7ª في التودد الي الناس (Menschenfreundlichkeit).

10ᵇ—12ᵇ einige biographische Artikel, darunter f. 11ᵇ ابو بكر بن علي بن عبد الله بن حجة

14ᵇ—16ᵇ u. 194ª ein Gedicht (Mowaššaḥ) von ابو الفتح محمد بن عبد السلام المالكي (um 950/1543). Anfang:

كليب اسود متعدي عبط على بوّاب الخان
يظنه ابن الكلبندي او حضرة القاضي دخان

20ᵇ اختيار زرع البطيخ الاصفر (Landbau betreffend): nicht zu Ende.

22ᵇ u. 236 ein Gebet حزب النصر des الشاذلي. Anfang: اللهم اني اسالك بسطوة جبروت قهرك الخ

Die Hauptsätze beginnen mit اللهم. An f. 22ᵇ schliesst sich f. 236ª unmittelbar an. (No. 3879, 1.)

23ᵇ—25ᵃ kurze Inhaltsangabe der 23 Maqāmen des Elhamadānī.

26ᵃ Bewillkommnungs-Gedicht der عايشة الباعونية († 922/1516) an ابو الثنا محمود بن اجا. Anfang (Ṭawīl): بلوغ المنى يستلزم الحمد والشكرا وقد اسعف المولي به فلنا البشري Schluss fehlt.

33ᵃ biographischer Artikel über ابن خلكان, aus طبقات السبكي الوسطي.

33ᵇ. 34ᵃ 5 Gedächtnissverse über die 5 metrischen Kreise, anfangend:

اطل مدّتى بسط المدي منك مأمول

mit kurzer Interlinear-Erklärung.

35ᵇ—37ᵃ ein Sehnsuchtsgedicht der عايشة الباعونية (vgl. f. 26ᵃ). Anfang (Ṭawīl):

حنينى لسفح الصالحية والجسر
اهاج الجوي بين الجوانح والصدر

39ᵇ—40ᵃ biographischer Artikel über عز الدين ايبك المعظمي aus كـ" تنبيه الطالب وارشاد الدارس des محيى الدين عبد القادر النعيمي الشافعي † 927/1521. Nicht zu Ende.

44 ein Stück aus einer Risāle des ابن زيدون.

45 Biographisches über ابن المعتز († 296/909).

52—54ᵃ desgl. über ابو نواس.

57ᵃ ein Gedicht des شريجا بن محمد بن سريجا بن محمد الماريني الملطي الشافعي زين الدين † nach 754/1353. Anfang:

يا منشدّ عقلي الم تعلما ان الهوي شرّده مثل ما

19 Verse lang. Es zeichnet sich dadurch aus, dass der 2. Halbvers seine Vervollständigung durch den Anfang des folgenden Verses erhält, was eigentlich als poetischer Fehler angesehen und التضمين genannt wird. Er hat auch ein Reǵez-Gedicht über Syntax, betitelt: عمدة الأعْراب لافصاح زبدة الاعراب verfasst im J. 747/1346 und es mit Commentar versehen im Jahre 754/1353.

58ᵇ u. 59ᵃ etwas über die rhetorische Figur التجنيس.

61ᵃ—63ᵃ ein Abschnitt über Bäder und deren Nutzen und Schaden. Nicht zu Ende geführt.

65ᵇ—69ᵃ الرسالة الواضحة في وصف القرينة الصالحة Anfang: الحمد لله الذي جعل الزواج قيدا ثقيلا ... اما بعد جعلنا الله واياكم ممن بات معانقا يديه الخ Schluss: وها قد شرحت للاصحاب قصتى وبلغتهم نصيحتى — Schilderung einer tugendhaften Hausfrau. — Verfasser f. 69ᵃ: شمس الدين محمد بن على بن طولون المحدث

70ᵃ—72ᵃ biographischer Artikel über ابو بكر بن على ابن حجّة (vgl. f. 11ᵇ). Darin sein Gedicht auf ط, Sehnsucht nach der Stadt Ḥamāt. Anfang (Ṭawīl):

لوادي حماة الشام عن ايمن الشط
وحقك تطوي شقة الهمّ بالبسط

23 Verse lang.

73ᵇ—82ᵃ einige kurze biographische Artikel von Dichtern und Gelehrten. Darunter f. 77ᵇ ff. ترجمة الامام ابي يوسف صاحب الامام ابى حنيفة

84—88 Ende des Commentars zu der 9. Maqāme des Elhamadānī بديع الزمان: dieselbe ist betitelt: الاسكندرية.

91 Vorzüge der Gelehrsamkeit.

98ᵃ über die rhetorische Figur التفريع.

113ᵃ Verzeichniss von 28 Namen Gottes; 113ᵇ von 66 Namen desselben.

118ᵇ etwas über die rhetorische الاستعارة.

120ᵃ·ᵇ Sprüchwörter.

126—127ᵃ u. 128ᵃ Artikel über معن بن زائدة † 151/768. Nicht zu Ende.

133ᵇ. 134ᵃ etwas über سيف الدولة.

136ᵇ Verzeichniss der Mondstationen.

145ᵃ Artikel über القاضى الفاضل ابو على عبد الرحيم ابن على بن الحسن اللخمي العسقلانى المصري محيى الدين البيسانى † 596/1200. Unvollständig. Einiges über ihn auch f. 180ᵇ.

146 Artikel über كعب بن زهير. Unvollständig.

149ᵇ—152 einige biographische Artikel über Personen des 7. Jahrhunderts.

154ᵃ etwas über عبد الرحمن بن محمد ابن عساكر.

155—156ᵃ Verzeichniss von Schulen (مدارس) in und um Damaskus. Unvollständig.

161—166ᵃ Räthsel (الغاز والمعمّى والاحاجي).
167 Einiges aus der Naturgeschichte.
177 Artikel über ابو السعود العبادي خواجا جلبي († 982/1574).
182ᵃ über Freigebigkeit mit Stolz verbunden.
197ᵇ—198ᵇ über Diätetik سياسة البدن.
199—200 Verzeichniss der Ḥalîfen von Abū bekr an, der Fāṭimiden und Ejjūbiden und Ǵerkessen und 'Oṯmānen bis auf Sulṭān Moḥammed ben murād (von 1003/1595 an). Jeder Name dieser Herrscher steht in einem kleinen rothen Kreise; die Namen sind von f. 199ᵇ an in rother Schrift; die meisten derselben haben Zusätze, die Zeit der Regierung betreffend.
201ᵃ.ᵇ die hauptsächlichsten Städte in Persien; die Namen in rother Schrift stehen in kleinen Kreisen, die abwechselnd roth und grün (oder schwarz) sind; bei jedem Namen stehen kurze geographische Bemerkungen; die letzten Namen auf f. 201ᵇ ohne solche.
204—205ᵇ Verzeichniss von zeitgenössischen Gelehrten (gegen das J. 1000/1591), nebst einigen Zusätzen (f. 205ᵇ unten u. 206ᵃ) aus etwas späterer Zeit. Ebenfalls in kleinen Kreisen.
206ᵇ—207ᵃ Verzeichniss von Dichtern aus früherer Zeit; die Namen gleichfalls in kleinen Kreisen.
212ᵇ—213ᵇ die Stationen der Pilger-Karawane. Nicht vollständig.
214ᵇ. 215ᵃ kurze Aussprüche des Propheten, in kleinen Kreisen mit rother Schrift; nur 4 derselben mit einigen Bemerkungen.
217ᵃ Erklärung von 4 lexikalisch schwierigen Versen, von Elaçma'ī.
220ᵇ—221ᵇ etwas über Eigenschaften gewisser Bäume in verschiedenen Ländern, von ابن وحشية. (Ein anderes Stück von demselben f. 169ᵇ.)
222ᵃ—224ᵃ Artikel über جبلة بن الايهم الغسّاني
229ᵃ ein Gedicht des بشّار بن بُرد (Reimwort وبالبشر, Ṭawīl).
230 Gedicht des ابن حجّة, Sehnsucht nach der Heimath. Anfang (Ṭawīl):

هواي بسفح القاسمية والجسْرِ
اذا هب تدروا ان ذاك الهوي عذري

Nicht ganz zu Ende.
231ᵇ—234ᵃ Artikel über الجعد العذري.
234 Artikel über الجحّاف السلمي. Nicht zu Ende.
235ᵃ Notizen (فوايد) aus dem كـ الفلاحة النبطية des ابو بكر احمد بن علي بن قيس بن المختار بن عبد الكريم الكسداني الصوفي ابن وحشية übersetzt aus dem Chaldäischen im J. 291/904 und dictirt im J. 318/930. Bloss ein Stück aus der Einleitung des Werkes.
238ᵇ ᵘ· ᵃ Verzeichniss von ḥanefitischen Qāḍīs.
(248ᵇ. 249ᵃ ein Türkisches Edict aus dem Jahre 982/1574.)

Schrift: im Ganzen gleichmässig, ziemlich gross, gefällige Türkische Hand, fast vocallos. Stichwörter und Ueberschriften meistens roth, bisweilen auch in grüner Schrift. Einiges ist von anderer Hand etwas später hinzugefügt, zum Theil in flüchtiger Schrift. — Es ist Autograph, um 1000/1591 herum.

Leere Seiten sind: 5ᵇ. 14ᵃ. 21. 25ᵇ. 27. 28. 35ᵃ. 37ᵇ. 38. 47ᵃ. 54ᵇ. 60ᵇ. 63ᵇ. 72ᵇ. 79ᵇ. 80ᵃ. 81ᵇ. 91ᵇ. 101. 102. 127ᵇ. 147ᵃ. 153. 154ᵇ. 156ᵇ—159ᵃ. 160ᵇ 163. 169ᵃ. 170ᵇ. 171. 172ᵃ. 181ᵇ. 184. 196ᵇ. 197ᵃ. 202. 203ᵇ. 211ᵇ. 217ᵇ. 218ᵃ. 224ᵇ. 231ᵃ. 240ᵇ. 241ᵃ. 249ᵇ.

Etwas unrichtig gebunden: Auf f. 16 folgt 194; auf 22 236, auf 83 124.

## 8468. We. 1769.

**1) f. 1—6ᵃ.**

120 Bl. Kl.-8ᵛᵒ, 15 Z. (15 × 10; 11—11½ × 7ᶜᵐ). — Zustand: fettfleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1ᵇ:

هذه نبذة من كلام الاستاذ الشيخ محمد العلمي
محمد بن عمر بن محمد العلمي الصوفي d. h.

Anfang: قال رضّه الفقيه من فقه الاوامر والنواهي من مواردها ومصادرها فسار فيها بالنور والسرور والفقيه من حل عقد وهمه بنور يقينه وفهمه الخ.

In ähnlicher Weise wie hier den الفقيه, schildert Moḥammed ben 'omar ben moḥammed *el'alemī* † 1038/1628 weiterhin den العالم,

العارف, العاقل, الصوفي etc., dann aber auch f. 3ᵇ الشوق, العشق, المحبة, الصبر in çûfischem Sinne.

Es folgen f. 4ᵇ einige seiner Sprüche und Rathschläge (من حكمه ووصاياه), die anfangen: يا بني من علامة صحة المبايعة وجود المتابعة الخ Die Hauptsätze beginnen alle mit يا بني.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800.

## 8469. Pet. 175.

108 Bl. Folio, c. 30 Z. (38 × 18; 27 × 13ᶜᵐ). — Zustand: lose im Deckel, etwas unsauber, zum Theil am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schadhafter brauner Lederdeckel. — Titel fehlt.

Es ist ein Collectaneenheft über allerlei, Arabisches mit Persischem abwechselnd oder gemischt, das Persische vorwiegend. Der Sammler ist نظام الدين احمد الكيلاني, um $^{1061}/_{1651}$ lebend.

Die Sammlung enthält, was das Arabische angeht, einzelne Verse, Aussprüche Moḥammeds, z. Th. mit Erklärung versehen, Gebete, fromme Betrachtungen und Ermahnungen, Anekdoten, Aussprüche weiser Männer, Sentenzen, Angabe von Todesjahren einiger berühmter Männer; einiges Medicinisches, z. B. Mittel zur Kräftigung zum Beischlaf; über Bedeutung der einzelnen Buchstaben f. 66ᵇ, mit Glossen; f. 65ᵃ die مناجاة des 'Alī ben abū ṭālib (in 28 Versen), Anfang لك الحمد الخ (No. 3937, 6). Dann f. 71 ein Stück über Aegypten, seine früheren Weisen, seine Wunder und Pyramiden, von den Kopten. F. 73ᵇ etwas Encyclopädisches رسالة في اسامي كل العلوم, hauptsächlich nach ابن سينا, über den f. 74ᵃ eine kurze Notiz ist; f. 74ᵇ ein Abschnitt في بيان ما يجب اعتقاده في مذهب الامامية. — F. 75—101 enthält nur Persisches in Prosa, f. 102—108 Pers. in Versen.

F. 84 gehört vor f. 78.

Je nach der Sprache wechseln gewöhnlich Persische und Arabische Züge: die Schrift steht zum Theil in mehreren Columnen auf der Seite, läuft auch schräg darüber. Sie ist zum Theil gross, meistens ziemlich klein, von gewandter Hand, deutlich und geübt, theilweise vocalisirt. — Autograph, etwa vom Jahre $^{1065}/_{1655}$.

## 8470. We. 1881.

49 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. ($21^2/_3 \times 15^2/_3$; 14 × 10ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht fest im Einband; die untere Ecke der Handschrift ist ganz abgeschnitten, ohne dass jedoch der Text dadurch beschädigt ist. Am unteren Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 1ᵃ: الحمد لله وحده، هذه فوايد منقولة من خط شيخنا وحيد عصره ... عبد الله بن سالم البصري ... نقلتها من الشرح على تقريب التهذيب للحافظ ابن حجر العسقلاني رحمه، قال السخاوي في شرح التقريب في مبحث من ضعف الثقات ما نصه ولشيخنا كتاب في تهذيب الكمال لم يكمله الخ

Allerlei Notizen, den handschriftlichen Aufzeichnungen des 'Abdallāh ben sālim ben moḥammed elbaçrī † $^{1134}/_{1722}$ von einem seiner Schüler entnommen. Es ist möglich, dass dieselben bloss dem Commentar desselben zu dem تقريب التهذيب des Ibn ḥaǵar entnommen sind, aber unmöglich scheint es nicht, dass diese Aufzeichnungen sich auch auf andere Werke beziehen. Ist dies nicht der Fall, so ist anzunehmen, dass jener Commentar allerlei Excurse enthalten habe (besonders grammatischen und lexikalischen Inhalts), die nicht grade unumgänglich nöthig waren.

F. 14ᵇ—16ᵇ ist eine kleine Abhandlung aufgenommen, betitelt: كشف الغمة والبرحا بما صح من الضبط الصحيح من بيرحا, über Beiraḥā, einen Ort in Elmedīna, verfasst von ابو الخير بن منصور ابن ابي الخير بن المفلح الشافعي ثم السعدي um $^{680}/_{1281}$.

Anfang: ... الحمد لله الهادي الي حقيقة الصواب اما بعد فانه طالما بحثت عن تقييد بئر حاء على الحقيقة

Schluss: ان هذه الارض كانت بالمدينة لا في غيرها والله اعلم بالصواب،

F. 16ᵇ. 17 الحديث المسلسل بالاولية

Anfang: حدثنا شيخ الاسلام خاتمة المحققين الشيخ محمد بن سليمان المغربي وهو اول حديث حدثنا به قال حدثنا الخ — Betrifft die Ketten-Tradition: الراحمون يرحمهم الرحمن الخ (No. 1610, 1).

F. 42ᵇ die الرسالة العضدية. S. Mo. 205, 6. Anfang und Schluss ebenso.

F. 43ᵇ—46ᵇ ein Glaubensbekenntniss (عقيدة) eines Ungenannten, anfangend: الحمد لله وحده

اعلم رحمك الله انه ينبغى لكل مؤمن الخ

Schluss: وتقل به الميزان وتثبت منه على الصراط القدمان انه المنعم الحسان؛ امين (No. 2069, 3).

Vielfach sind die Quellen, aus denen die Notizen geflossen, angegeben; es sind ausser Werken des ابن حجر besonders solche von السيوطي (z. B. عقود الزبرجد f. 26ᵃ) und النووي. Diese Sammlung enthält allerlei Interessantes.

F. 37ᵇ (von anderer Hand) enthält eine Stelle aus einem Werke des تقى الدين السبكي, in welchem er das Fasten bespricht: sie behandelt die Frage des Eintritts und der Dauer des Neumondes.

Einige Blätter sind leer gelassen: 23. 24. 38—40.

Schrift: klein, breit, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter meistens roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$.

F. 48 enthält v. 1—35 des Gedichts des عمر ابن الفارض, das anfängt (Ṭawīl):

ابرق بدا من جانب الغور لامع

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, dick, vocallos. Der Text ist fahrlässig, (so fehlt im ersten Verse das Wort وجه). — Abschrift c. $^{1200}/_{1785}$.

F. 49ᵇ enthält den Anfang der الاجرومية zuerst in kleiner gefälliger Schrift, dann in dicken flüchtigen Zügen, vocallos.

## 8471. We. 409.

202 Bl. Queer-8ᵛᵒ, c. 30 Z. (14 × 20½; 9½ × 16ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ohne Flecken. Einige Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

Titel fehlt. Es ist eine Sammlung von allerlei Anekdoten, Geschichten, Aussprüchen, Gebeten, Versen, Gedichten, besonders auch biographischen Artikeln, deren Quellen zum Theil angegeben sind. (Man kann dieselbe مجموع nennen oder auch سفينة).

Verfasser nicht genannt; aber f. 1ᵃ oben führt er den الياس الكردي als seinen Lehrer auf; derselbe starb im J. $^{1138}/_{1726}$, also lebte der Verfasser später. S. über ihn unten bei Abschrift.

Die hauptsächlichsten hier vorkommenden Stücke sind:

1) f. 5ᵃ ein biographischer Artikel über محمد بن محمد بن محمد بن احمد بن عبد الله الغزي العامري الدمشقي الصوفي الشاعر ابو الطيب (geb. $^{979}/_{1571}$, † $^{1061}/_{1651}$) nebst einigen Gedichtproben.

2) f. 6ᵃ eine längere Qaçīde des gefangenen Dichters يوسف بن هرون الرمادي († $^{403}/_{1012}$) Anfang (Ṭawīl): هبوا ان سجنى مانع من وصاله فما الخطب ايضا فى امتناع خياله

3) f. 6ᵃ längere Qaçīde des احمد بن احمد العنابي † $^{1014}/_{1605}$. Anfang (Basīṭ):
قلبي علي قدك الممشوق بالهيف
طير علي الغصن او همز علي الالف

4) f. 6ᵇ ff. biographische Artikel aus dem تاريخ برهان الدين ابراهيم البقاعي († $^{885}/_{1480}$).
 a) 6ᵇ علي بن محمد ابن اقبرس الشافعي نور الدين القاهري (geb. $^{801}/_{1399}$) † $^{862}/_{1458}$.
 b) 6ᵇ علي بن محمد بن محمد بن علي القرشي الاندلسي البسطي القلصادي (geb. etwas vor $^{815}/_{1412}$) † $^{891}/_{1486}$.
 c) 6ᵇ عمر بن يوسف بن عبد الله بن محمد بن خلف بن غالي بن محمد بن تميم العفيفي سراج الدين ابو علي البشلقوني (geb. $^{761}/_{1360}$) † $^{842}/_{1438}$.
 d) 7ᵃ قاسم بن قطلوبغا بن عبد الله الجمالي المصري زين الدين (geb. c. $^{802}/_{1400}$) † $^{879}/_{1474}$.
 e) 7ᵃ عمر بن محمد بن علي بن محمد بن ابراهيم بن عمر بن ابراهيم الجعبري المقري الشافعي (geb. $^{805}/_{1402}$ oder 806).

5) 7ᵇ جمال الدين بن محب الدين الشهير بالجنيد ابن الكركية الشافعي المعاوي القرشي † $^{1078}/_{1667}$ (über 100 Jahre alt).

6) f. 8ª كثيّر بن ابي جمعة [كثيّر عزة ابن عبد الرحمن الخزاعي d. i.]
Darin eine lange Qaçîde, anfangend (Ṭawîl):
خليلىّ هذا ربع عزّة فاعقلا
قلوصكما ثم ابكيا حيث حلّت
(39 Verse; 19 davon auch in dem كتاب النوادر des القالي Cod. Par. Suppl. 1935 f. 106ª, 11 in Cod. Spr. 1175, f. 501ᵇ und 6 im kleinen Kitāb elaġānī Cod. Goth. f. 526ᵇ. Eine andere Qaçîde in 47 Versen (Ṭawîl, Reim بقفول) findet sich gleichfalls bei القالي f 93ᵇ).

7) f. 8ᵇ eine Qaçîde des ذو الاصبع العدوانى in 29 Versen (nebst Commentar). Anfang (Basîṭ): يا من لقلب شديد الهمّ محزون
امسي تذكّر ريّا امّ هارون
(Dieselbe bei القالي Cod. Par. Suppl. 1935 f. 69ª in 36 Versen.)

8) f. 10ᵇ eine Qaçîde des ابن منير الطرابلسي † 548/1153, in 37 Versen. Anfang (Basîṭ):
من ركّب البدر في صدر الرديني
وموّه السحر في حدّ اليمانيّ

9) f. 11ᵇ eine Abhandlung des ابو اسحق ابراهيم بن محمد بن محمود برهان الدين الناجي الدمشقي الشافعي († 900/1494), betitelt (nach f. 13ᵇ, Unterschrift): كتاب حصول البغية للسايل هل لاحد من اهل الجنة لحية
S. No. 2698.

10) f. 14ª Biographica. عبد الرحمن بن ابي القاسم بن غنايم بن يوسف الشاعر بدر الدين، geb. 583/1187, † 635/1237.
14ᵇ زينب الكبرى بنت علي بن ابي طالب (aus تاريخ دمشق des ابن عساكر).

11) f. 17ᵇ (poetischer) Briefwechsel zwischen زرياشوب الي عمدة الحضرة ابي سعد بن ابي الاصبع، والاجوبة من ابن الحريري علي لسانه
Fängt mit Versen an:
يا عمدة الحضرة المامول نائله
جوي وشكوي اجازته وسائله

12) f. 21ᵇ Artikel über ابو الغيث القشاش المغربي التونسي قطب الدين † 1031/1622.

13) f. 22ᵇ احمد بن محمد بن احمد بن يحيى بن عبد الرحمن بن ابي العيش بن محمد المحدث المسند الشاعر الاديب ابو العباس المقري التلمساني المالكي الاشعري † 1041/1631.

14) f. 23ᵇ من مكاتبات ابي القسم الحريري نبعض الامراء مهنئا بعيد الفطر.

15) f. 24ᵇ ff. Biographica:
24ᵇ احمد بن احمد بن سلامة المصري القليوبي † 1069/1659.
25ª احمد بن خليل بن ناصر الدين الفقيه المسند المحدث شهاب الدين السبكي المصري الشافعي † 1032/1623 (93 Jahr alt).
25ª احمد بن احمد المحدث شهاب الدين المصري الدواخلي † 1055/1645.
25ᵇ احمد بن عبد الله بن محمد الاديب الشاعر ابو العباس السلطان † 1012/1603.
26ª احمد بن امين الدين بن شهاب الدين الداراني الدمشقي الشافعي † 1093/1682.
26ª احمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد الصفدي † 1100/1688.

16) f. 31ᵇ—35ª هذا تعزيز بيّنتي ابي محمد القاسم بن علي الحريري. Verf. in der Unterschrift genannt: الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني (= Pet. 685, 4).

17) 35ᵇ السلطان ابراهيم بن احمد بن محمد بن مراد ابن سليم احد ملوك بني عثمان † 1058/1648.
36ª ابراهيم بن مسلم بن محمد بن محمد بن خليل بن عيسي الغادري الشافعي الحوراني الصمادي † 1073/1662, geb. 998/1590.
36ª ابراهيم بن منصور الفتال † 1098/1687.
36ᵇ ابراهيم بن عبد المنان الدفتري البوسنوي † 1043/1633.

18) 37ª من خطب امير المومنين علي رة (No. 3952, 2).

19) 38ª الحسين بن محمد بن عبد الله الطيبي شارح المشكاة وغيره † 743/1342.
38ᵇ ابو عبد الله عروة بن الزبير بن العوام † 93/712.

20) 40ª die Qaçîde: خبت نار نفسي باشتعال مفارق 15 Verse, hier dem ابو العلاء المعري beigelegt, aber mit dem Zusatze وتنسب للشافعي (No. 7584).

21) f. 40ᵇ eine Qaçîde des ابن سنا الملك † 608/1211. 7 Verse. Anfang (Ṭawîl):

دنوت وقد ابدي الكري منه ما ابدي
فقبّلته في الثغر تسعين او احدى

22) f. 41ª eine Qaçîde des ابن خطيب داريا († 810/1407), auch dem شهاب الدين الاعزازي beigelegt, in 26 Versen. Anfang (Ḥafîf):

صاح في العاشقين يا لكنانة رشأ في الجفون منه كنانة

23) f. 44ᵇ biographischer Artikel über محمد بن عبد الله بن مالك النحوي اللغوي جمال الدين الطائي الجيّاني الشافعي † 672/1273.

24) f. 45ᵇ ff. poetischer Briefwechsel zwischen صلاح الدين الصفدي und Freunden, wie بهاء الدين ابو حامد احمد بن تقى الدين السبكى und تقى الدين ابو الفتح محمد السبكي und جمال الدين الحسين بن تقى الدين السبكي

25) 47ª ff. biographische Artikel über احمد بن على بن محمد الكناني العسقلانى المصري الشافعي شهاب الدين ابو الفضل ابن حجر † 852/1448 und Aufzählung seiner Werke, Gedichte von ihm und Bekannten und Lobgedichte auf ihn.

53ᵇ محمد بن احمد بن عمّاد بن يوسف بن عبد النبي الفاضل شمس الدين بن شهاب الدين ابن العماد الاقفهسي الشافعي geb. 780/1378, † 867/1463.

54ª احمد بن محمد بن ابي بكر بن عبد الملك ابن احمد المصري شهاب الدين ابو العباس القسطلانى القيسي الشافعي † 929/1517.

26) 55ᵇ eine längere Qaçîde des ابو السعود العادي Anfang (Kâmil):

اسفرن اقمارا وأبن كواعبا متسربلات بالشعور غياهبا

27) 56ᵇ Artikel über ابو الحسن احمد بن منير بن احمد بن مفلح الطرابلسي مهذب الدين (geb. 473/1080), † 547/1152 (und nach 69ª † 548). S. ferner f. 69ª.

28) 57ᵇ kleinere Gedichte von ابن ارفع راس, بهاء العفيف التلمسانى; ein längeres von الدين ابو حامد السبكي aus d. J. 746/1345.

58ª von ابن الدمينة, مهيار الديلمي.

59ᵇ محمد بن احمد بن عمر بن كميل القاضى شمس الدين الشافعي المنصوري geb. 775/1373, † 848/1444. Von ihm das Gedicht: لمهبط الوحي. 17 Verse.

60ª شهاب الدين محمود بن الخالدي الاصغر und سلمان الحلبي

60ᵇ ابراهيم بن عبد الرحمن الخياري المدني † 1083/1672.

61ᵇ das Wort خال in 12 Bedeutungen und ein kleines Gedicht darüber von محمد بن هشام اللخمي السبتى ابو عبيد

61ᵇ die Qaçîde des عمر ابن الفارض, die sich auch in dem Dîwân des البها زهير findet, deren Anfang:

غيري على السلوان قادر وسواي في العشاق غاد

mit Tasṭîr versehen von ابراهيم الخياري (s. f. 60ᵇ), das zum 1. Verse so ist:

ان دام هجران الجآذر وانا الوفيّ الخ

29) 65ᵇ. 66ª Gedichtstücke (und biographische Artikel) von: محمد بن احمد الدمشقى ابو الفرج الواواء † 390/1000.

66ᵇ eine Qaçîde des عمر بن ابي ربيعة المخزومي anfangend: ليت هند انجزتنا ما تعد وشفت اكبادنا مما نجد

66ᵇ ein Gelegenheitsgedicht des الابوصيري. Anfang (Sarî'):

يا ايها المولي الوزير الذي ايامه طايعة امره

67ª Lobgedicht des اثير الدين ابو حيان النحوي † 745/1344 auf den الزمخشري.

69ª eine lange Qaçîde des ابن منير الطرابلسي (s. f. 56ᵇ) an الشريف الرضى. Anfang (Kâmil): عذبت طرفي بالسهر. 108 Verse. (No. 7691, 2). (Nach einer Randbemerkung kann es nicht an الشريف الرضى gerichtet sein, der 406/1015 starb, sondern vielleicht an الشريف البياضى).

70ᵃ eine Qaçîde des ابن سنا الملك. Anfang (Ṭawîl): سواي يخاف الدهر او يرهب الردي
وغيري يهوي أن يكون مخلدا

71ᵃ Gelegenheitsgedicht des زين الدين عمر ابن الوردي. Anfang (Reǵez):
باسم اله الخلق هذا ما اشترى محمد بن يونس بن سنقرا

72ᵇ Ueber das Sprüchwort: ندامة الكسعي

73ᵃ Qaçîde des ابوطاهر احمد بن محمد بن احمد السلفي † 576/1180. Anfang (Kâmil):
ضل المجسم والمعطل مثله عن منهج الحق المبين ضلالا

75ᵃ Qaçîde des عبد العزيز الديريني, betitelt قلائد الدر المنثور, aber nur die letzten 51 Verse. Verfasser und Ueberschrift fehlen. (No. 2749, 6.)

75ᵇ die Qaçîde des ابن الوردي, deren Anfang: اعتزل ذكر الاغاني والغزل (No. 3999, 8).

77ᵇ Recept zu schwarz. Dinte (صفة عمل حبر دخاني).

79ᵇ ابو القسم عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك بن طلحة بن محمد القشيري الشافعي † 465/1073.

79ᵇ محمد بن داود بن علي بن خلف الاصبهاني الظاهري ابو بكر † 297/910.

80ᵃ die Qaçîde des محمد [ابن زين العابدين] البكري, deren Anfang: ما ارسل الرحمن او يرسل 18 Verse. (No. 8000, 1.)

80ᵇ Artikel über die ولادة بنت محمد المستكفي † 500/1107.

83ᵇ. 84ᵃ نبذة مما ورد في العفو والحلم

84ᵇ Artikel über عبد القادر بن شيخ العيدروسي geb. 978/1570, † 1038/1628.

85ᵃ Lange Qaçîde eines ungenannten Andalusischen Dichters in Gefangenschaft. Anfang (Ṭawîl): عيون صروف الدهر قد لحظت شزرا
فصبرا على ما حل من خطبها صبرا

86ᵃ Trauerlied des ابن المعتز auf المعتضد (Basîṭ. Reimwort الولدا).

86ᵇ Artikel über عبد الرحمن الجامي † 898/1498.

87ᵃ über شرف الدين عيسي بن عثمان بن عيسي الغزي † 799/1397.

87ᵃ ein Gedicht des مسكين الدارمي. 12 Verse. Anfang (Ramal): اتق الاحمق أن تصحبه
انما الاحمق كالثوب الخلق

87ᵇ Verse des صفي الدين الحلي über die Metra. Anfang: طويل له دون البحور فضائل

88ᵃ eine dem ابو الاسود zugeschriebene Qaçîde. Anfang (Kâmil): للغانيات بذي المجاز رسوم
فببطن مكة عهدهن قديم
(Die 3 ersten und der 12. Vers sollen von المتوكل الكناني sein).

102ᵃ Biogr. محمد بن عبد الله المصري الزركشي الفقيه بدر الدين † 794/1392.

102ᵃ محمد بن يعقوب بن احمد الفيروزابادي مجد الدين ابو الطاهر † 817/1414.

101ᵇ محمد بن احمد الحصني الحسني شمس الدين † 894/1431.

101ᵃ لبيد بن ربيعة بن عامر بن مالك بن جعفر الصحابي

99ᵇ عمران بن حطان بن ظبيان بن شعل بن معوية بن الحارث السدوسي البصري التابعي

98ᵃ Qaçîde des ابو ذؤيب. Anfang (Ṭawîl): أساءلت رسم الدار ام لم تسايل
عن السكن ام عن عهده بالاوايل
nebst Commentar.

96ᵃ Biogr. بكار بن عمران الرحيبي الدمشقي † 1067/1657.

96ᵃ تاج الدين بن احمد بن محاسن † 1060/1650.

96ᵃ زين العابدين بن زكرياه بن محمد بن محمد بن محمد بن احمد الغزي العامري geb. 1018/1609, † 1062/1652.

95ᵇ Qaçîde des عمر بن عبد الله بن ابي ربيعة Anfang (Ṭawîl): امن آل نعم انت غاد فمبكر
غداة غد او رايح فمهجر 75 Verse.

95ᵃ Qaçîde des يزيد [ابن زياد] بن ربيعة بن مفرغ الحميري Anfang (Kâmil):
اصرمت حبلك من امامة من بعد ايام برامة

94ᵃ Biogr. داود بن عمر البصير الانطاكي الطبيب صاحب التذكرة † 1008/1599.

93ᵃ الحرث بن سعيد بن حمدان بن حمدون الحمداني ابو فراس, nebst grosser Auswahl aus seinen Gedichten (9 Blätter).

102ᵇ Biogr. علي بن نور الدين علي الشبراملسي ابو الضياء † 1087/1676.

103ᵃ ابراهيم اللقاني † 1041/1631.

103ᵃ علي بن ابراهيم الحلبي ابو الحسن صاحب انسان العيون † 1044/1634 u. a. Zeitgenossen.

105ᵃ محمد بن ابراهيم بن اسحق المناوي صدر الدين ابو المعالي, geb. 742/1341, † 803/1400.

105ᵇ die Qaçîde des قريط بن انيف, deren Anfang: لو كنت من مازن لم تستبح ابلي (s. Hamasa p. 4), nebst Commentar, 7 Verse.

106ᵃ حسين بن عبد النبي بن عمر الحلبي ابن الشغال † 1069/1659, nebst seiner Qaçîde, genannt القرمحشدية (No. 7989).

107ᵃ Qaçîde des عبيد بن الابرص الاسدي Anfang (Ramal):

يا خليليّ اربعا واستخبرا الـمنزل الدارس من اهل الحلال

17 Verse, nebst Commentar.

107ᵇ Biogr. عبد الرحيم بن الحسين بن عبد الرحمن ابن ابي بكر بن ابراهيم العراقي الكردي المصري زين الدين ابو الفضل geb. 725/1325, † 806/1403.

108ᵃ Einige Verse von احمد بن حنبل.

108ᵇ—135ᵃ Abhandlung zur Rechtfertigung des Eśśâfi'î, betitelt:

فرايد الفوايد وتعارض القولين لمجتهد واحد الخ

S. No. 4859.

135ᵇ Biogr. سنان باشا بن عبد الله الوزير الاعظم صاحب الآثار العظيمة † 1004/1596.

135ᵇ بلال بن رباح مؤذن رسول الله

136ᵇ Trauerklage des ابو الحسن التهامي † 416/1025 um seinen Sohn ابو الفضل. Anfang (Kâmil):

حكم المنية في البرية جاري ما هذه الدنيا بدار قرار

89 Verse lang.

137ᵇ Biogr. احمد ..... بن سليمان بن داود بن المطهر بن زياد بن ربيعة ابو العلا المعرّي

138ᵇ احمد باشا المعروف بالكوجك † 1046/1636.

139ᵃ احمد بن اكمل رئيس المؤذنين الشرباتي † 1069/1659.

139ᵇ علي بن عبد الله بن احمد بن ابي الحسن علي بن عيسي الحسنى السمهودي القاهري الشافعي نور الدين ابو الحسن geb. 844/1440, † 911/1505.

141ᵇ علي بن محمد بن علي السيد زين الدين ابو الحسن الحسينى الجرجاني الحنفي المعروف بالسيد الشريف † 816/1413.

142ᵃ علي بن محمد بن مسعود بن ابراهيم الشاوري اليمنى يعرف بالعرابي † 827/1424.

142ᵃ اسماعيل بن محمد بن ابي بكر الحسينى ابن المقري شرف الدين † 837/1433.

142ᵇ مسعود بن عمر التفتازاني سعد الدين † 791/1389.

143ᵃ عمر بن علي بن احمد بن محمد بن عبد الله سراج الدين ابو حفص الانصاري الواديآشي الاندلسي التكروري المصري الشافعي ابن الملقن geb. 723/1323, † 804/1401.

145ᵇ—148ᵃ الخنساء الشاعرة احدي شواعر العرب (mit vielen Gedichten).

148ᵇ ابو عبد الله القرشي الهاشمي الاندلسي † 599/1203.

149ᵃ ابو طالب بن حسن بن ابي نمي محمد بن بركات بن حسن الشريف الحسني † 1012/1603.

149ᵇ ابو السرور بن محمد بن علي بن عبد الرحمن بن احمد البكري الصديقي † 1007/1598.

151ᵇ Qaçîde des عبد يغوث الحارثي اليمني Anfang (Ṭawîl): اهتمّ يا خير البريّة والدّا ورهطا اذا ما الناس عدّوا المساعيا

20 Verse, mit Erklärung.

151ᵇ Qaçîde des مالك بن الريب. Anfang (Ṭawîl): الا ليت شعري هل ابيتنّ ليلة بجنب الغضا ازجي القلاص النواجيا

57 Verse, mit Erklärung.

153ᵇ Biogr. احمد بن محمد بن عمر الخفاجي المصري شهاب الدين † 1069/1659 (und 157ᵃ ebenfalls, aber kürzer).

154ᵇ محمد بن عمر بن محمد بن احمد بن عزم التميمي التونسي المكي المالكي ابن عَزْم شمس الدين ابو عبد الله geb. 816/1413, † 891/1486.

154ᵇ محمد بن محمد بن داود الصنهاجي المغربي النحوي المالكي ابو عبد الله ويعرف بابن آجرّم † 723/1323.

155ᵃ محمد بن موسي بن عيسي بن علي الدميري القاهري الشافعي كمال الدين ابو البقا † 808/1405.

155ᵇ ابو بكر بن محمد بن عبد المومن بن حريز بن معلّي بن موسي الحسينى الحصني الدمشقي الشافعي تقي الدين geb. 752/1351, † 829/1426.

157ᵃ احمد بن محمد بن علي الغنيمي الحنفي المصري شهاب الدين ابن شمس الدين † 1044/1634.

157ᵇ احمد بن محمد بن احمد بن محمد اليمني العَجَل الاستاذ geb. 982/1574, † 1074/1663.

157ᵇ احمد السطيح بن المقبول بن عبد الغفار بن ابي بكر † 1012/1603.

158ᵃ احمد بن محمد بن يونس المقدسي المدني الدجاني التميمي الانصاري القشاشي geb. 991/1583, † 1071/1660.

158ᵇ اسمعيل بن عبد الغني بن اسمعيل بن احمد النابلسي الدمشقي † 1062/1652.

159ᵃ ايوب بن احمد بن ايوب الصالحي الصوفي الخلوتي الحنفي البقاعي geb. 994/1586, † 1071/1661.

160ᵃ خير الدين بن احمد بن نور الدين على بن زين الدين الايوبي العليمي الفاروقي الرملي geb. 993/1585, † 1081/1670.

160ᵇ الحسن بن محمد بن محمد بن حسن بن عمر بن عبد الرحمن البوريني الصفوري الشافعي بدر الدين geb. 963/1556, † 1024/1615.

162ᵇ Kleine Qaçide des الامام الشافعي in 8 Versen. Anfang (Ṭawîl): وناعية للبين قلت لها اقصري فلا الموت اعلي من معالجة الفقر

162ᵇ 2 Gedichtstücke des كعب بن زهير.

163ᵇ—182. Eine Anzahl kürzerer Artikel von angesehenen Personen des 11. Jahrhunderts der Hiǵra (die ausführlicher bei المحبي besprochen werden); darunter f. 181ᵇ احمد بن شاهين بن عبد الله القبرسي الدمشقي الشاعر geb. 995/1587, † 1050/1640.

186ᵃ ein Brief des تقي الدين ابن دقيق العيد † 702/1302, an seinen Stellvertreter مخلص الدين in der Stadt اخميم. Anfang: صدرت هذه المكاتبة الي المجلس مخلص الدين وفقه الله

185ᵃ Biogr. رشيد الدين سعيد بن على بن سعيد البصروي الحنفي † 684/1285.

185ᵃ ابراهيم بن عقبة بن هبة الله بن عطا البصروي الحنفي صدر الدين † 697/1298.

185ᵃ ابراهيم بن يحيى بن احمد بن عبد الله الفزاري البصروي عماد الدين ابو اسحق † 732/1332.

184ᵇ الحسين بن سليمان بن فزارة الكفري البصروي شهاب الدين ابو عبد الله الدمشقي † 719/1319.

184ᵇ سليمان بن عثمان بن ابي القسم بن محمد البصروي فخر الدين † 714/1314.

184ᵇ سليمان بن يحيى بن اسرائيل البصروي † 744/1343.

184ᵇ محمود بن ابراهيم بن احمد بن عقبة بن هبة الله بن عطا بن ياسين البصروي الشاهد † 778/1371.

184ᵃ احمد بن اسمعيل بن عبد العزيز بن سوار الحرشي البصروي الدمشقي محيي الدين ابو العباس 724/1324.

184ᵃ يعقوب بن يوسف بن فلاح البصروي شرف الدين ابو محمد (geb. 651/1253) † 726/1326.

184ᵃ داود بن يحيى بن كامل بن يحيى بن جبارة الزبيري الاسدي القرشي عماد الدين البصروي (geb. 596/1202) † 684/1285.
ابنه علي بن داود بن يحيى، نجم الدين ابو الحسن القرشي القحفازي, geb. 668/1269, † 744/1343.

183ᵃ ثابت بن شبيب بن عبد الله ابو محمد التميمي البصروي السديد nach 664/1266.

183ᵃ محمد بن عبد الرحمن بن عمر بن عبد العزيز القرشي شمس الدين البصروي الشافعي geb. 784/1692, † 871/1466.

186ᵇ—195ᵃ Qaçide des الامير مجد الدين نجم الدولة احمد بن المختار ابن ابي الخير, gerichtet an ابو القسم الحريري. Anfang (Sarî'): للحي كعب امْ اخيه كلابْ
مرّت بنا بالامس تلك القبابْ
73 Verse (No. 7629), nebst Antwort des الحريري darauf, f. 187ᵇ. Anfang (Sarî'): عرّج لك الخير صدور الركابْ على ربى كوّ مغاني الرباب
45 Verse (No. 7674, 4), nebst anderen kürzeren u. längeren Gedichten u. Briefstücken, auch solchen von seinen Freunden an ihn.

195ᵇ Qaçide des علي بن الجهم, Lob auf المتوكل. Anfang: عيون المها. 53 Verse (No. 7539, 4).

196ᵇ Biogr. حسين بن عبد القادر بن محمد بن عبد القادر الهاشمي الحسنى الحموي الشافعي الصوفي † 990/1582.

196ᵇ محمد بن عبد الله بن محمد بن احمد بن مجاهد، شمس الدين ابو عبد الله القيسي الحموي الدمشقي الشافعي ابن ناصر الدين geb. 777/1375, † 842/1438.

197ᵇ احمد بن محمد بن عماد بن علي، شهاب الدين المصري المقدسي، الفرضي الشهير والده بالهايم [also ابن الهايم] geb. 753/1352 (756), † 815/1412.

198ᵃ ابراهيم بن يحيى بن احمد النووي الدمشقي ابن الدويك † 976/1568.

198ᵇ احمد بن محمد ابن قاسم الشافعي القاهري † 998/1585.

198ᵇ ابراهيم بن عبد الرحمن بن محمد بن خضر بن ابي بكر، الدياربكري العمادي الحلبي, geb. nach 880/1475, † 954/1547.

202ᵃ محمد بن محمد بن مالك † 686/1287.

201ᵇ ابراهيم بن ادهم بن منصور بن يزيد بن جابر ابو اسحق الجعلي البلخي وقيل التميمي † 161/778.

201ᵇ ابراهيم بن سهل الاسرائيلي الاديب † 647/1249.

201ᵃ محمد بن سوار بن اسرائيل بن الخضر الصوفي الشاعر ابو المعالي نجم الدين, geb. 603/1206, † 677/1278.

201ᵃ محمد بن محمد بن على الاديب سعد الدين بن محيى الدين العربي الحاتمي, geb. 618/1221, † 686/1287.

200ᵃ احمد بن على الحريري العسالي الشافعي شيخ الخلوتية [الخلوتية معروفون ونسبوا الي الخلوة لانها من لوازمهم، † 1048/1638 und besonders ausführlich über die Obliegenheiten dieser Einsiedler und Asketen f. 199ᵇ].

Die Abschrift einzelner Stücke (f. 13ᵇ u. 134ᵇ) ist von عبد الله بن زين الدين بن احمد البصروي الشافعي الاشعري im J. 1115/1703. Derselbe ist auch der Verfasser oder der Sammler dieses Werkes: ebenso wie hier nennt er an mehreren Stellen (z. B. f. 6ᵇ. 54ᵇ. 56ᵃ) den زين الدين البصروي seinen Vater, in der Wendung: نقلت من خط والدي, der also Sammlungen ähnlicher Art angelegt hatte, die dann der Sohn benutzt. Der Vater ist, nach f. 6ᵇ, 1, bekannt unter dem Namen ابن البصروي: aber nach We. 295, f. 241ᵃ bloss البصروي, und starb im J. 1102/1691. Der Sohn heisst jedenfalls richtiger ابن البصروي (obgleich ihn We. 295, f. 431ᵇ auch bloss البصروي nennt) und starb im J. 1170/1757 (geb. 1097/1686).

Die Sammlung, auf Zusätze berechnet und deshalb vielfach mit leeren oder halbleeren Seiten gelassen, ist von dem Verfasser in seiner Jugend angelegt und allmälig weiter geführt, obgleich das Meiste der früheren Zeit angehört. Die Schrift ist daher auch ungleich, vorzugsweise ist sie ziemlich gross, gefällig, deutlich, gedrängt, wenig vocalisirt, Stichwörter roth. Späterhin wird sie flüchtiger, bleibt aber deutlich. Einige Blätter (besonders f. 88ᵇ—102ᵃ und 183—186) stehen überkopf.

Nach f. 3 fehlt etwas; ebenso nach 7. 74. 80. Auf Bl. 7 folgt 10 ff. Bl. 8 und 9 würden zwischen 96ᵃ und 95ᵇ an ihrer rechten Stelle sein.

## d) Sammlungen (und Bruchstücke) ohne Angabe des Titels oder Verfassers.

### 1) Grössere.

### 8472. Pet. 374.

248 Bl. Queer-12ᵐᵒ, 14—15 Z. (9½ × 14—14½; 10½—11½ × 7½ᶜᵐ). — Zustand: schadhaft, besonders am Anfang und Ende, vorzugsweise am Rande, und oft ausgebessert. — Papier: bräunlich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Ein interessantes u. schätzbares anthologisches Werk, hauptsächlich Gedichte enthaltend, und zwar aus der Zeit, welche Etta'âlibî in seiner يتيمة الدهر behandelt; auch Anekdoten (auch aus älterer Zeit) u. Sprüchwörter nebst den Geschichten, die sich daran knüpfen. Ausser der Jetîme sind auch andere anthologische Werke benutzt.

Das Vorhandene beginnt f. 1ᵃ: رقعة لابي النصر محمد بن عبد الجبار العتبي في اهداء نصل، خير ما تقرب به الاصاغر الي الاكابر ما وافق شكل الحال وقام مقام المقال وقد بعثت بنصل هندي الخ

Das Werk ist nicht in Kapitel (oder Abschnitte) eingetheilt. Einiges daraus:

f. 2ᵃ فصل من رسالة لابن العميد كاتب ابا العلاء السروي في شهر رمضان،

3ᵃ لابي اسحق الصابي، هو ابو اسحق ابراهيم بن هلال ... الحوراني اوحد العراق الخ

7ᵇ قيل جري ذات يوم ذكر دعبل الخزاعي عند المامون فقال لست اعرف الخ

7ᵇ قيل سمر معوية يوما مع جلسائه فتذاكروا المعمّرين فقيل له رجل بحضرموت الخ

8ᵇ قيل قال عتاب المنقري قدم وفد من العراق فيهم صعصعة بن صوحان الخ

f.9ᵇ روي عن ابي حاتم أن خلف بن خليفة دخل على ابان بن الوليد الخ

10ᵃ روي عن عبد الرحمن بن اخي الاصمعيّ عن عمّه قال قدم اعرابيّ مصرا من الامصار،

17ᵇ للامير ابي الفضل عبيد الله بن احمد الميكالي

22ᵃ—28ᵇ Proben von Prosastücken des El-hamadânî (aus der Jetîme).

42ᵃ ᵘ· ᵇ Gedichte des القاضي التنوخي (eben daher).

67ᵃ قيل ان اوّل من قرعت له العصا عمرو بن مالك بن ضبيعة اخو سعد بن مالك

71ᵃ ff. Sprüchwörter: قيل في الامثال ابخل من مادر هو رجل من بني هلال بن عامر بن صعصعة

77ᵃ ff. قيل في المثل اتبع الفرس لجامها والناقة زمامها قال ابو عبيد أُري معناه،

140ᵃ ff. — 186ᵃ Sammlung von Gedichten des البحترى † 288/896 (285).

186ᵃ ff. Gedichte von ابو عبد الله على بن مقرّب بن منصور بن مقرّب بن الحسين بن صبار بن عبد الله بن على بن عبد الله بن محمد بن ابراهيم بن محمد بن ابراهيم بن محمد العيوني البحراني † 629/1232.

189ᵇ خطبة من انشاء امام الحرمين قدس الله روحه، الحمد لله المتعرف

192ᵇ ff. خطبة انشاها الامام السعيد ابو طاهر عبد العزيز بن مسعود und andere Prosastücke.

199ᵇ ff. للرييس الصاحب أبي سعد احمد بن على بن خلف الهمذاني يمدح القايم بامر الله امير المومنين، und andere Gedichte, auch Prosa.

210ᵃ ff. من منشات ابي الطيبر الابيوردي،

220ᵃ—227ᵇ لمع من اخبار الصاحب ابي القسم اسمعيل ابن عبّاد وملح نوادره ومحاسن توقيعاته رحمه، (aus der Jetîme).

228ᵃ—232ᵇ لابي سعيد محمد بن الحسن الرستمي (Gedichte). u. s. w.

246ᵇ—248 ein Gedicht und besonders Prosastücke (Jetîme) لابي بكر الخوارزمي

Der Schluss fehlt; ausserdem sind Lücken nach f. 2. 6. 13. 17. 20. 21. 28. 32. 41. 42. 43. 58 (worauf f. 60 folgen muss); 59. 60. 61. 80. 100. 139. 148. 150. 154. 245.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocalisirt, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift c. 1500.

## 8473. We. 1224.

1) f. 1—68.

96 Bl. 8ᵛᵒ, 18 Z. (20½ × 15; 16 × 11ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Aber von ganz neuer Hand stehen, den Anfang ersetzen sollend, 2 Blätter. Auf der Vorderseite des 1. Blattes steht der Inhalt des Bandes so angegeben:

اوله كتاب جواهر الحكمة للثعالبي وفي وسطه كتاب سحر البيان للثعالبي ويليه كتاب ادب،

Als Anfang des ersten Werkes lesen wir f. 1ᵇ: الحمد لله مؤلف الفطر على غير مثال سبق ومصرف القدر بمشيئته في كل ما خلق ... اما بعد فهاذا كتاب تاليف الثعلبي [l. الثعالبي] النيسابوري رحمه وسماه كتاب الآداب في الحكمة من النثر،

Dann beginnt sofort das Werk selbst so: قال الله تعالي يؤتي الحكمة من يشاء ومن يوت الحكمة فقد اوتي خيرا كثيرا، قال رسول الله صلعم من عرف بالحكمة الخ

Dann folgen Sentenzen, auch in Versen, und besonders Sprüchwörter. Von dieser Ergänzung abgesehen, beginnt die eigentliche Handschrift mit f. 3. Das dem Etta'âlibî † 429/1038 (No. 7401) beigelegte Werk ist in eine Menge فصل (meistens kurz) eingetheilt.

| | |
|---|---|
| 3ᵃ فصل في ذم الكبر | 10ᵇ فصل لا 10ᵇ فصل ما |
| 3ᵃ فصل في مدح التواضع | 11ᵃ فصل رُبّ |
| 3ᵃ فصل في الاستشارة | 11ᵃ فصل لو ولولا |
| 3ᵇ فصل الثلاثة | 11ᵃ فصل ليس |
| 4ᵇ فصل التسعة | 11ᵇ فصل في انتظار الفرج من اهل الشدّة والحرج |
| 5ᵇ فصل الفاظ يتمثل بها من القران الكريم | 12ᵃ فصل في الحض على اكتساب الاخوان ومداراتهم والصفح عن زلّاتهم |
| 6ᵇ فصل في امثال العرب | |
| 6ᵇ فصل الاخبار بما اوّله الف | |
| 7ᵇ فصل الاخبار بسائر الحروف | 13ᵃ فصل كيف يجب ان يكون الاخوان. |
| 9ᵃ فصل النهي | |
| 9ᵃ فصل اذا 9ᵇ فصل مَنْ | 13ᵇ فصل في ذم خُوّان الاخوان |

فصل فى مدح القناعة ونم الضراعة 14ᵃ
فصل فى الصبر على نوب الدهر 14ᵇ
فصل فى مدح الجود وذكر فضله وذم البخل ولوم اهله 15ᵃ
فصل فى الحث على الانتقال رجاء بلوغ الآمال 15ᵇ
فصل فى ذم الزمان واهله 16ᵇ
فصل فى الوعظيات 17ᵇ
فصل فى كراهية الغلوّ فى المزاح لذوي الالباب الصحاح 18ᵃ
فصل فى حِكَم متباينة المقاصد جمّة الفوايد 18ᵃ
ابيات الامثال المفردة 21ᵇ
آعجاز الابيات 25ᵇ
فصل فى المزدوج 26ᵇ
نوادر من تنبّى فقتل 34ᵇ
الطواعين المشهورة فى الاسلام 35ᵇ

Unmittelbar auf diesen Abschnitt, der f. 36ᵃ, 9 schliesst: وقد ماتوا كلهم وكانوا لا يجزع احد على احد لخوف كلّ على نفسه، folgt ein Auszug angeblich aus dem Werke: سحر البيان, und zwar mit den Worten: هذا من كتاب سحر البيان مشتمل على عشرة ابواب،

باب .1 36ᵃ فى بعض ما نطق القران به من الكلام الموجز المعجز
بب .2 36ᵇ فى جوامع الكلم
باب .3 37ᵃ فيما صدر عن الخلفاء الراشدين والصحابة والتابعين
باب .4 37ᵇ فيما جاء منها عن ملوك الجاهلية
باب .5 41ᵇ فى روايع ملوك الاسلام اولهم معاوية
باب .6 44ᵇ فى لطايف كلام الوزراء
باب .7 46ᵃ فى بدايع الكُتّاب والبلغاء
47ᵃ هذه الكلمات من كتاب المعنون بالمبهج منتخبه من الف كلمة
باب .8 47ᵇ فى طرايف الفلاسفة والحكماء والزهاد والعلماء
باب .9 48ᵇ فى ملح الظرفاء ونوادرهم
باب .10 48ᵇ فى وسايط قلايد الشعراء
54ᵃ من كلام امير المومنين على بن ابي طالب
54ᵇ الكلام من كتاب كليله ودمنه
54ᵇ الكلام من كتاب مدح الشىء وذمّه ويسمّى يواقيت المواقيت
58ᵃ فى نعت النبىّ صعم

Gedicht (Kāmil), anfangend:

يا من له فى كل [آي] منزلٌ ان الغرام اذا تحكّم يقتلُ

59ᵇ من الامثال السايرة
65ᵇ منقول من كتاب سلوة العشاق

Es liegt hier ein Stück eines schönwissenschaftlichen Werkes vor, das grösstentheils aus verschiedenen Schriften des الثعالبي (in Vers und Prosa) entlehnt ist. Das Stück f. 36ᵃ ff. ist ein Auszug aus dessen كـ" اللآلي والدرر: s. darüber in No. 8341 (We. 1225). Das Werk مدح الشىء وذمّه ist hier viel benutzt.

Der Sammler lebt nach كمال الدين ابن النبيه († 619/1222), von dem er f. 58ᵇ einige Verse anführt.

Die Ergänzung auf den 2 ersten Blättern ist gewiss so, wie sie dasteht, nicht richtig; dem Inhalt nach könnte sie zum Werke gehören. — Auch der Schluss dieser Anthologie fehlt.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, breit, stellenweise vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. Bl. 1 u. 2 von ganz neuer Hand: sehr rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8474. We. 221.

6) f. 64—109.

8ᵛᵒ, c. 25 Z. (18½ × 13½; 17½ × 12ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, der Rand abgegriffen und die oft bis an denselben gehende Schrift schadhaft geworden; lose im Deckel. — Papier: gelb, dick, nicht glatt mehr, sondern baumwollig-rauh.

Defectes Bruchstück einer Anthologie in Vers und Prosa, aus dem 9. Jahrhdt: Anfang und Ende fehlen, und ebenso fehlt in der Mitte Manches; ausserdem falsch geheftet.

Die Blattfolge ist vielleicht so: 98—106; Lücke; 67—72; Lücke; 64. 84. 85; Lücke (1 Blatt); 86. 87; Lücke (1 Blatt); 80. 81. 65. 66. 88—97; Lücke; 74—76; Lücke; 77. 78. 82; Lücke; 108 und 109 gehören zusammen; 79 gehört wol später; 107 wird früher gestanden haben, und 83 gehört nicht weit vorher.

Es ist zum Theil eigene Arbeit, zum Theil entlehnt aus anderen Werken; z. B. f. 79ᵃ: منقول من كتاب المذاكرة والمحاضرة لابي علي المحسن بن علي بن محمد التنوخي

F. 64ᵃ ff. steht die رسالة القوس, von كمال الدين اسمعيل بن محمد بن عبد الرزاق الاصفهاني، Sie beginnt mit der Qorānstelle 18, 82. 83. (cf. HKh. III, 6286).

F. 81ᵇ ff. ein grosses Stück aus der Qaçîde des زين الدين ابو حفص عمر بن المظفر [ابن] الوردي zum Lobe des Propheten, beginnend (Basîṭ):

ادر احاديث سلع والحمي ادر
والهج بذكر اللوي او بانه العطر

F. 67 ff. (und auch sonst) redet der Verfasser in der ersten Person, führt von seinen Gedichten kleine Proben und ebenfalls einige Maqâmenstücke, die er nach Elḥarîrî's Vorbild abgefasst hat, an. Dieselben sind dem الساجع بن حمام in den Mund gelegt und drehen sich um den ابو الرياش. Die einzelnen Maqâmen haben, wie es scheint, Ueberschriften, von denen hier vier aufgeführt werden: المقامة الربيعية, الجيزية, القهرية und المارديثية. Der Verfasser ist ابن ابي حجلة: s. No. 8379, c.

F. 107ᵃ ist ein Abschnitt über Liebessehnsucht في الشوق والحنين الي الالف. Derselbe beginnt: اعلم ان الشوق ينتهي من المحبة ويتولد عنها

F. 98ᵃ ff. steht etwas aus einer رسالة في المجنيق; ferner في ذكر القلاع; في قلعة الجبل; 99ᵃ في وصف مدينة قسطينة [l. القسطنطينية]

Schrift: ziemlich klein, eng, flüchtig, meistens blass, zum Theil abgescheuert, zum Theil ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen, vocallos. — Abschrift etwa 1600.

## 8475. Pet. 696.

216 Bl. 4ᵗᵒ, 13 Z. (22 × 15½; 15¼ × 10ᶜᵐ). — Zustand: viele Schmutzflecken. Die Blätter im Anfang öfters ausgebessert. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: قال الامام الاستاذ الكاتب البليغ . . . ابو بكر تقى الدين ابن حجة الحموي استاذ دواوين الانشاء ذو التصانيف الغريبة والتاليفات العجيبة هذا كتاب ألفته وجمعت فيه ما وقع في زمن الماضين قبلي الي زمني وما شاهدته في عصري من النكات الغريبة اللطيفة والحكايات الظريفة وما انتخبته من كتب المتقدمين مثل التواريخ والدواوين والحكايات وسميته بالفواكه الجنية في نوادر الملوك والابيات الادبية ومن الله استمد الخ

Vor Bl. 2 ist eine Lücke, wahrscheinlich von mehr als 1 Bl. Der fehlende Anfang ist nun in obiger Weise ergänzt und dies Unterhaltungswerk wird dem Ibn Ḥigge † 837/1433 als Verfasser beigelegt. Dies ist aber nicht möglich, da f. 165ᵇ ein Werk des Essojûṭî † 911/1505 im Auszug vorkommt und f. 164 eine Qaçîde von شهاب الدين الحويزي † 1053/1643.

Der auf f. 2ᵃ befindliche erste Vers:

طاب شرب المدام في الخلوات فاسقني يا نديم منها وهات

ist erst nachträglich hinzugeschrieben; das Blatt beginnt eigentlich mit dem Verse (Ḥafîf):

فعلي العاشقين مني كلام جاء مثل السلام في الصلوات

Diese Sammlung enthält theils Stücke in Prosa, theils Gedichte oder Gedichtstücke. Ohne einen im Einzelnen bestimmten Plan bringt der Verfasser in der ersten Hälfte allerlei scherzhafte, das Kapitel der Liebe betreffende, in der 2. Hälfte mehr ernsthafte, auf den gewöhnlichen Lauf des Lebens bezügliche Anekdoten und Verse.

Im Anfange folgen die Blätter so: 2. 3. 8. 6. 7. 4. 5. 9 ff. Lücken sind vor f. 2. 8. 4, im Ganzen fehlen 8 Bl. (Davon fehlen vor f. 2 vielleicht 3, vor 8 2, vor 4 3 Bl.) Nach f. 120 fehlt 1 Bl. An f. 214 fehlt das untere Drittel, ist aber von anderer Hand ergänzt. Nach f. 215 fehlt das Ende der Handschrift, ist aber von anderer Hand ergänzt.

Schluss f. 216ᵃ: فانت اذا تعافيت فهذا الطبيب واذا مت فهذا حفار القبر، وهذا اخر ما اردت جمعه والحمد لله وحده والصلوة على من لا نبي بعده،

Auf f. 8ᵃ ist die erste Zeile nachträglich hinzugeschrieben, um die Lücke zwischen f. 7 u. 8 zu verdecken.

Von den aufgenommenen Stücken ist zu erwähnen:

174ᵃ ein Abschnitt: von den Sprüchen 'Alî's, in alphabetischer Folge des Anfangs.

179ᵃ ein Abschnitt من كتاب زهر الربيع والكشكول

136ᵃ ff. bis 145ᵇ ein Stück aus dem ديوان الشيخ عبد اللطيف.

147ᵇ die Qaçîde زيادة المرء في دنياه des الشيخ ابو الفتح البستي (No. 7591).

149ᵇ die Qaçîde زيادة القول تحكي des الشيخ اسماعيل ابن المقري (No. 7897, 1).

151ᵇ die Qaçîde لامية العرب (اعتزل ذكر الغواني) von الشيخ عمر بن الوردي الشافعي (No. 3998).

154ᵃ die Qaçîde (des Ettogrâî) genannt: لامية العجم (56 Verse).

156ᵇ die Qaçîde حادي البوازل des الشيخ عمر ابن الوردي وقيل لسيدي عبد الله بن عباس

158ᵃ die Qaçîde صرمت حبالك eines Ungenannten, gewöhnlich betitelt: القصيدة الزينبية (No. 7511).

160ᵇ eine Qaçîde, überschrieben: عقيدة النجاد واعجبا للمرء في دينته يجرّ نيل التيه في خطّته

161ᵇ Qaçîde eines Ungenannten (Basîṭ):
في القلب اربعة للحب اعوانُ
هوي ووجد واشواق واشجانُ

162ᵇ die Qaçîde خبت نار نفسي des Essâfi'î (No. 7534, 1) u. einige andere Qaçîden von السيد شهاب الحويزي und Ungenannten.

165ᵇ Auszug aus رسالة شقايق الاترنج في رقايق الغنج in Prosa, von Essojûṭî (No. 8414).

168ᵃ Qaçîde, الزجبيل القاطع في طي ذات البراقع genannt, von شهاب الدين احمد بن الشيخ شمس الدين محمد الحجازي † 875/1470. Anfang (Ṭawîl): وليل طويل مسبل النوم مسوّدٌ هداني الي طول التأرّق والسهدِ

Die sonst angeführten Gedichte sind meistens von kurzem Umfang.

Schrift: ziemlich gross und dick, geläufig, deutlich, etwas vocalisirt, aber wenig. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8476. Spr. 1127.

**9) f. 143ᵇ—184.**

8vo, c. 16—22 Z. (Text: 17—18×12—12½cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch öfters fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt.

Titel u. Verf. fehlt. Der Titel auf f. 143ᵇ: كتاب تسلية الكئيب بلقاء الحبيب للفرزدق ist gefälscht. Ebenso der Anfang: الحمد لله الذي مد للمحبّين في حرم انسه رواقا . . . اما بعد فان المحبة اصل الاصول ومحل القبول الخ und überhaupt die ganze Seite.

F. 144ᵃ beginnt (die 2 ersten Worte sind auch noch von dem Fälscher abgeändert): وقال عثمان بن زكرياء احد رواة الحديث في كتاب الواضح المبين هذا اسناد صحيح الخ

Es liegt hier ein Stück einer Anthologie in Prosa und meistens in Versen vor, die nach den citirten Werken (الواضح المبين und منازل الاحباب, welche dem 8. Jahrhundert angehören) und Dichtern frühstens dem 9. und wahrscheinlicher dem 10. Jahrhundert der Hiǵra ihre Entstehung verdankt. Sie war in Kapitel eingetheilt, von denen hier der Anfang des 9. f. 162ᵇ vorhanden ist. Dem vorhergehenden Kapitel — also dem 8. — gehört an, was auf f. 144—162 steht. Diese Blätter handeln von Liebe und Sehnsucht, Benehmen der Liebenden, Trennung und Vereinigung, Lob schöner Personen etc.; das 9. Kapitel von Auen, Blumen, Früchten, Bächen, Schöpfrädern und endlich vom Nil und was sich auf denselben bezieht. Aus letzterem Gegenstande lässt sich schliessen, dass das Werk in Aegypten (oder doch von einem Aegypter) abgefasst sei.

Der Inhalt des ganzen Werkes wird sein eine Zusammenstellung von prosaischen und poetischen Stücken, die sich auf Natur und Menschenleben und Verschönerung desselben in verschiedener Hinsicht beziehen. Es scheint, dass das Ganze in 9 Kapitel eingetheilt worden sei; demnach würde hier ein an das Ende des Werkes gehörendes Stück vorliegen.

Die Folge der Blätter ist unrichtig; ausserdem sind mehrere Lücken vorhanden. Das Richtige ist: f. 143—148; Lücke; 149. 150; Lücke; 151. 152; Lücke; 153—156; Lücke; 179—184; vielleicht eine Lücke; 157—178.

Die Ueberschrift des 9. Kapitels ist f. 162ᵇ: الباب التاسع في الرياض والزهور والفواكه والانهار والرياحين والجداول والشادروانات والفوّارات والدواليب والنواعير ونيل مصر وما ناسب ذلك،

Anfang: لبعضهم
مررنا على الروض الذي قد ترنمت رباه وارواح الاباريق تسفك

Der Schluss des 8. Kapitels ist:
والعنبر المسكي نادي كذا لا تدعني الا بيا عبدها

Die aufgenommenen Stücke, sehr häufig bloss Distichen, sind in der Regel nicht mit dem Namen des Verfassers versehen.

Auf f. 157ᵃ—159ᵃ (also dem 8. Kapitel angehörig) findet sich ein Stück, überschrieben: مفاخرة الابيض والاسمر aus Vierzeilen bestehend, deren 4 Verse auf einander reimen, während die folgenden immer wieder verschiedene Reime haben. Das Stück beginnt: يا صاح جوهر نظامي بالضيا لامع

مفرد لارواح اعدائي غدا قامع الخ

Es ist verfasst, wie aus einigen Zeilen gegen den Schluss hervorgeht, von حسن العراقي. Es schliesst:

وامدح لعثمان ذو النورين مدخورين

وامدح علىّ فارس الفرسان ابو السبطين

Das ganze Gedicht ist modern und sehr incorrect.

Das Vorhandene hört mit Bl. 178 auf; dies ist zwar von anderer Hand ergänzt, scheint aber richtig zu sein, denn der Inhalt — Lob und Tadel Aegyptens, auch im Vergleich zu Syrien und dessen Städten — passt. Danach ist der hier zuletzt vorhandene Text f. 178ᵇ:

ومما قيل فى ذم المعرّة

لا زلت اسمع بالمعرّة انها بلد من الفضلاء والعلماء

حتى حللت بنفسها فوجدتها خربانة فكانها بيت الخلاء

Schrift: gross, weit, geläufig, auch flüchtig, deutlich, etwas blass, fast vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 178 ist etwas kleiner und gedrängter, weniger deutlich. — Abschrift c. 1750.

## 8477. Pet. 355.

3) f. 46—76.

8ᵛᵒ, 15 Z. (17 × 12⅔; 11½ × 8—9ᶜᵐ). — Zustand: schmutzig, fleckig, zum Theil ausgebessert. Der Rand oft beschrieben und dann stellenweise etwas fortgeschnitten (durch das Einbinden). — Papier: ziemlich dünn, gelb, glatt.

Bruchstück einer grösseren interessanten anthologischen Sammlung, deren Anfang u. Ende fehlt. — Es beginnt f. 46ᵃ im 3. Kapitel, das von Beschreibung körperlicher Schönheiten handelt.

Kap. 4 f. 50ᵃ: فى فصل الربيع وفصل الخريف وفى الغيم والمطر وقوس قزح والروض والانهار والغدران والفوّارات والشادروان والنيل والبرك والسواقي

Anfang:

(Kāmil) ما قيل فى الربيع

يا حبّذا فصل الربيع وطيبه والغيث ساق والاصيل عقارة

Kap. 5 f. 59ᵇ oben: فى الازهار والفواكه والاطيار والطيب والبخور والمجامر والشمع والقناديل والفوانيس والخمر والالات

Anfang:

(Basīṭ) ما قيل فى الورد

للورد حسن واشراق اذا نظرت اليه عين محب هاجه الطرب

F. 72ᵇ und 73ᵃ steht eine grosse Anzahl Synonyma für Wein. Das Bruchstück schliesst hier f. 76ᵇ mit dem Verse (Sarīʿ):

وان يكن قد نجسوا عينها فاسقنيها ويك واستنجس

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. — Zeit der Abschrift vor 984: denn das am Rande Stehende von ebenfalls schöner Hand ist f. 46ᵇ mit dem J. 984 bezeichnet; das im Texte Stehende muss also früher sein, also etwa von 1550. — Nach f. 49 fehlen 2 Bl.

## 8478. Lbg. 428.

102 Bl. 8ᵛᵒ, 25 (17) Z. (21 × 15½; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig, besonders am Ende; am Rande und im Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

مجموع لطيف

(ausserdem noch eine ziemlich ausführliche Inhaltsangabe).

Dieser Sammelband, ein Unterhaltungswerk, enthält Stücke in Vers und Prosa. Das Hauptsächlichste darin ist Folgendes:

1) f. 1ᵇ—8ᵃ: القصيدة الموسومة بالذهبية
Eine Qaçīde über die Wallfahrt in 302 Versen. Der Verfasser fehlt hier; er ist ابن رشيد (s. No. 4043). Anfang ebenso; Schluss:
مع الآل والاصحاب ما حنّ مغرم
الي قبره الميمون واشتاق لقياه

2) Daran schliesst sich f. 8ᵃ—17 Allerlei auf Wallfahrt Bezügliches an, theils in Prosa, wovon Einzelnes mit der Ueberschrift باب versehen ist, theils in Versen; unter diesen f. 15ᵇ das Gedicht das القيراطي, das beginnt: من لي بذات الستر والاركان = WE. 45, 18ᵇ; und ein Lobgedicht auf Moḥammed von محمد النابلسي فتح الدين ابن الشهيد, f. 16ᵃ, anf. (Ṭawīl): حبّ الهبتى القلب ذو وله حبّ
ودمعي من شوق الي قبره صبّ

3) f. 18—71ᵃ Allerlei, darunter ein langes Lobgedicht auf Moḥammed, von شهاب الدين الزعيفريني, anfangend f. 22ᵃ:
مقامك يا امام المرسلينا . تحيّر فيه مدح الواصفينا
23ᵇ ff. Räthselgedichte und Fragen nebst Antworten.
30ᵇ ff. ein Brief des فخر الدين عبد الرحمن ابن مكنس † 794/1392 an بدر الدين البشتكي † 830/1427.
31ᵇ—33ᵇ das Reǵez-Gedicht desselben, betitelt عمدة الحرفة (No. 7876, 1), und
33ᵇ—36ᵇ von demselben ein langes Liebesgedicht in Taḥmîsform, anfangend:
انعم صباحا في ظلال اسعد
واركب الي الهزل جواد الجدّ
36ᵇ ff. verschiedene Mowaśśaḥ-Gedichte.
39ᵃ ff. viele kleine Gedichte von صفي الدين الحلي
43—46ᵇ Schluss der Geschichte des جرجيس und des ungläubigen Königs داذنه. Daran schliessen sich allerlei Anekdoten und Aussprüche, auch Gebete (48ᵃ ff.), nebst Auseinandersetzungen über das Gebet; ferner Mittel zum Behalten u. Vergessen (49ᵃ·ᵇ) und andere Kleinigkeiten.
51ᵃ—55ᵇ Fragen und Räthsel, das Gebet und anderes betreffend, nebst Antworten.
55ᵇ—60ᵇ Aussprüche Moḥammeds. No. 1642, 5.
60ᵇ—71ᵃ Astronomisches, von Nächten und Tagen; Vorzüge und Besonderheiten der einzelnen Tage (61ᵃ·ᵇ); von den Monaten der Araber (61ᵇ—64ᵇ); von den Griechischen (Syrischen) Monaten (64ᵇ—67ᵃ); von den Jahren u. Jahreszeiten (67ᵃ—70ᵃ); nebst einigen Anekdoten.

4) f. 71ᵇ—73ᵃ die Qaçîde يقول العبد, hier betitelt: الجوهر الفرد und 65 Verse lang. (No. 2408.)

5) f. 73ᵇ—75 überschrieben: مواعظ وحكم من كلام البارئ تبارك. 7 kurze fromme Betrachtungen aus Gottes Wort; sie beginnen immer: يقول الله تعالي. Auf f. 76ᵇ ein Räthsel nebst Auflösung, in Versen.

6) f. 77—85ᵃ. Titel f. 77ᵃ:
صورة سؤالات وجوابات في ذكر الكنائس والبحث عليها
Anfang f. 77ᵇ (nach d. Bism.): الحمد لله نستعينه ونستغيره . . . وبعد فقد وقع ببلاد مصر بالقاهرة المحروسة امر شنيع الخ
Erörterung und Begutachtung der Frage, ob in Ländern des Islâm Juden in eigenen Gebethäusern Gottesdienst halten dürfen: was verneint wird von احمد بن عبد الحق, dem Secretär des Wezîrs Soleimân bâšâ; nebst dem Gutachten des تقي الدين ابن تيمية † 728/1328 über dieselbe Frage in früherer Zeit (f. 81ᵇ ff.).
Schluss: ونبسط القول فيه في محل آخر وفي هذا القدر كفاية والله . . . اعلم بالصواب . . . والحمد لله الخ

7) f. 85ᵇ—92ᵃ allerlei Aussprüche, zum Theil alphabetisch geordnet.

8) f. 92ᵇ—102ᵃ. Titelüberschrift:
هذه الاجوبة المفيدة عن الاسئلة العديدة
Verfasser: نجم الدين الغيطي
Beantwortung von Fragen, welche die Zustände der Todten betreffen; von Neǵm eddîn elgeiṭî † 984/1576. S. No. 2687. Anfang und Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591. Nach f. 41 fehlen 8 Bl.

## 8479. Pm. 264.

134 Bl. 4ᵗᵒ, c. 19—34 Z. (26½ × 15; c. 21—24 × 10—12ᶜᵐ). — Zustand: an vielen Stellen schadhaft und (am Rande) ausgebessert: so besonders f. 1—5. 8. 9. 13. 18. 25—27. 60—66. 68—80. 87—90. 99. 100. 105. 132—134; auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ oben von späterer Hand: مجموعه اشعار عربي وغيره

Es ist eine Anthologie, enthaltend Stücke in Vers und Prosa, fast alle von mässigem Umfange, und zwar meistens Arabisch, Einiges auch Persisch: so f. 5ᵇ. 10ᵇ. 15ᵇ. 16ᵇ. 18ᵇ; besonders aber f. 12ᵃ. 13ᵇ. 17ᵃ. 18ᵃ. 23ᵇ—25ᵇ.

Die Gedichte laufen gewöhnlich, in 3 und öfter noch in 4 Spalten, schräg über die Seiten; diese Spalten sind öfters auch noch durch eine Zeile, die von unten nach oben geht, von einander getrennt; die Prosastücke gehen meistens in grader Linie über die Seite hin, bisweilen aber auch in schräger Richtung.

Der hauptsächlichste Inhalt ist folgender:

F. 2ᵇ. 3ᵃ Qaçîde des ابن المقري † 837/1433, deren Anfang: الي كم تمادى في غرور وغفلة. 50 Verse lang (No. 7896, 3).

19ᵇ Qaçîde des ابن وديع † 393/1003. Anfang (Basîṭ): لا تعذلني على اللذات والطرب
فليس لي في اسماع اللوم من ادب 14 Verse.

20ᵇ—22ᵃ منظومة اليافعي في الاشهر الرومية († 768/1367). Diätetisches Gedicht, nach den Griechischen Monaten eingerichtet (نبذة على مقتضى شهور الرومي وما يستعمل فيها من الغذا وما يجتنب من ساير الاشياء). Anfang (Ṭawîl):
تعلّم فنون العلم تسمو وتهتدي
فما العلم الا خير هاد ومهتدي

Der zuerst behandelte Monat ist: تشرين الاول
وتشرين في الميزان تنزل شمسه
وايامه قد عدّها كل مهتدي

Im Ganzen 90 Verse. Die einzelnen Monate haben ihre eigenen Reime.

22ᵇ. Ohne Ueberschrift: Glaubensbekenntniss der Orthodoxen. Verfasser fehlt. Anfang: الحمد لله على نواله الخ. S. No. 2069, 1.

25ᵇ. 26ᵃ eine künstliche Qaçîde des اسمعيل ابن المقري † 837/1433, die in verschiedenen Richtungen gelesen werden kann, zum Lobe des السلطان الملك الاشرف اسمعيل بن العباس بن علي بن داود بن يوسف بن عمر بن رسول الغساني ملك اليمن. Der Commentar zu derselben, den مؤيد الدين ابو الحسن علي بن الحسن الخزرجي verfasst hat, fehlt hier. Anfang (Basîṭ):
ملك سما ذو كمال زانه كرم
اغنى الوري من كريم الطبع والشيم 20 Verse.

26ᵇ Brief an 'Alî nach der Kameelschlacht (وقعة الجمل) von Mo'âwija, mitgetheilt von ابو بكر بن عبد الله العزيز البستي. Derselbe beginnt hier: من عبد الله وابن عبده معاوية بن ابي سفيان الى علي بن ابي طالب اما بعد فقد اتّبعت ما يضرّك وتركت ما ينفعك وخالفت كتاب الله الخ

Mit der Seite nicht zu Ende.

36ᵇ Spruchverse in Doppelreǵez-Versen (مزدوجة), nach Persischen Sprüchwörtern, von ابو الفضل السكري المروزي. Zuerst:
من رام طمس الشمس جهلا اخطا
الشمس بالتطيين لا تغطّى 19 Verse.

59ᵇ Qaçîde des ابو تمام, als er Schnee auf den Bergen von Nîçâbûr sah. Anfang (Basîṭ):
لم يبق للصيف لا رسم ولا طلل
ولا قشيب فيستكسى ولا سمل 16 Verse.

61ᵃ 36 sprüchwörtlich gewordene Verse alter Dichter; je 2 ähnlichen Inhaltes.

61ᵇ Liebesqaçîde des صلاح الدين الصفدي 24 Verse. Anfang (Monsariḥ):
تبًّا له عاذلا تبالة ملامه يوجب الملالة

66ᵃ das Gedicht des صفى الدين الحلي auf ـيش (Ḥafîf) reimend (zuerst العلاطبيس), mit den seltsamen Wörtern, die durch Zwischenglossen erklärt werden. Im Ganzen 12 Verse. [نار المزدلفة].

82ᵇ Von den 14 Feuern der Araber (zuerst

105ᵇ ein Stück über Traumdeutung: es ist dasselbe, welches bei Pm. 428, 4, f. 28ᵃ besprochen ist, aber zum Theil ein wenig abgekürzt.

134ᵃ (von anderer Hand) 22. Abschnitt aus dem medicinischen Werke القانون, handelnd über Blutigel (العلق).

Von f. 91ᵇ kommen hauptsächlich Einzelverse, Distichen, seltener Stücke von mehreren Versen vor, oft mit Persischen untermischt; so besonders f. 96ᵇ ff.

Die hauptsächlich benutzten Werke sind, ausser der allerdings nicht erwähnten يتيمة الدهر, bis f. 90 das المرج النضر والارج العطر des Essojûṭî, und von f. 112ᵇ an das kapitelreiche روض الرياحين. Auch das شرح المشكاة des الطيبي ist einige Male (132. 133ᵇ) benutzt.

Schrift: klein, fein, gefällig, im Ganzen Persischer Zug, wenig vocalisirt. Von f. 91 an ist die Schrift durchschnittlich grösser. Ist wol Autograph um 1050/1640 herum.

## 8480. Pm. 75.

262 Bl. 4$^{to}$, 25 Z. (24 × 14; 21 × 12$^{cm}$). — Zustand: unsauber und fleckig, auch oft am Rande; f. 12—17 und 238—248 haben oben im Text ein grosses Loch; Bl. 251—253 ist die obere Hälfte abgerissen und das fehlende durch unbeschriebenes Papier ersetzt; auch f. 116 und 117 oben beschädigt; 80, unten. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es liegt hier eine Sammlung von Stücken in Vers und Prosa vor, aus verschiedenen Werken entnommen.

Der Text steht mitten auf der Seite, wo die Zeilen (bei Versen in 2 oder auch 3 Columnen) gewöhnlich in schräger Richtung laufen (12½ × 7½$^{cm}$). Rings herum ist fast immer der Rand mit gleichfalls schräglaufenden Zeilen von derselben Hand beschrieben (3¾$^{cm}$ breit). — Das Werk ist falsch gebunden und hat mehrere Lücken.

F. 251—262 hängen zusammen, die ersten Blätter sind aber in der oberen Hälfte beschädigt und der Anfang dazu fehlt. Enthalten Geschichten, auch geistreiche Antworten, meistens aber Gedichtstücke geringen Umfanges; der Rand hauptsächlich Geschichten u. Anekdoten, aber auch Gedichtstücke; f. 260$^a$ steht am Rande ein Stück aus العجايب والظرف والهدايا والتحف ″ك; desgleichen f. 261$^b$ aus منازل الاحباب ″ك des شهاب الدين ابن محمود † 725/1325 (HKh. VI 12916) und ebendaher f. 20$^b$ Rand.

F. 18 gehört dahin, obgleich nicht unmittelbar. Ebenso f. 2—8, welche in sich zusammenhängen. F. 1$^b$ ist von ganz neuer Hand ergänzt, gehört in dieser Ergänzung aber unmittelbar vor f. 2$^a$. Es beginnt hier oben am Rande ein Stück aus dem الفرج بعد الشدة ″ك so: قال منارة وقع الي هرون الرشيد ان رجلا بدمشق من بقايا بنى امية عظيم المال كثير الجاه الخ

F. 3$^b$ am Rande ein Abschnitt: ما جاء في الوفاء بالعهد (enthält: قصة الطائي وشريك نديم النعمان بن منذر).

Im Text 4$^b$ ein Abschnitt: ما جاء في العشاق من الحكايات العجيبة

f. 6$^b$ oben am Rande: Stück aus سراج الملوك ″ك des الطرطوسي.

7$^b$ im Text: مما حكي من حكايات الجن

8$^b$ am Rande: ما جاء في التوكل

Nicht unmittelbar schliessen sich hier an: f. 19. 249. 22.

F. 112—124 gehören zusammen.

Der Text enthält:

112$^b$ تتمة قصة يوسف عم المكتوبة في الحاشية من وقت معرفتهم ليوسف حين عرّفهم بنفسه

(Dies Stück schliesst sich unmittelbar an f. 121$^b$ Rand an).

117$^a$ قصة ميشا بن يوسف بن يعقوب وهو اول موسي

117$^b$—124 في ذكر نبي الله ايوب عم

An f. 124$^b$ (Text) schliesst sich f. 122$^a$ Rand an (wo das Ende der Geschichte steht) bis f. 123$^b$ Rand.

Der Rand enthält:

112$^a$ Geschichte Josefs (der Anfang davon fehlt), ausführlich, bis f. 121$^b$; daran schliesst sich unmittelbar der Text f. 112$^b$ ff.

(122—123$^b$ steht die Beendigung der Geschichte Hiobs: s. bei f. 117$^b$ Text.)

123$^b$—124$^b$ قصة ذي الكفل.

F. 250. 20. 21. 233—237 gehören unmittelbar zusammen. Darin, ausser Gedichtstücken und Anekdoten, f. 233$^a$ Text ein Stück aus مكاتبات الشيخ البهائي; 236$^a$ Rand etwas aus التاريخ المظفري über Erbauung Bagdāds.

F. 9 und 23—111 gehören zusammen (über die Lücken s. bei f. 34 und 38).

Der Text enthält:

9. 23—29$^a$ Gedichtstücke, darunter f. 25$^b$ ein grosses Stück, 40 Verse, aus einer hier dem البحتري beigelegten Qaçīde (der 1. Vers ist hier (Kāmil): واذا رجوت المستحيل فانما يبنى الرجاء على شفير هار)

Dieselbe befindet sich in seinem Dīwān allerdings nicht. Ferner 26$^a$: Qaçīde des الطغرائي, die لامية العجم 41 Verse. (No. 7656). (29$^b$. 30 leer.)

31—38$^a$ Prosastücke: 31$^b$ Geschichten von الحجاج † 95/714 (nach f. 31 Lücke).

34$^a$ قصة التايب وعجايبه (nach f. 36 Lücke).

38$^a$ خلافة عبد الله بن الزبير

38b—108a Auszug aus حيوة الحيوان des الدميري. Der Anfang ist ganz so wie er bei WE. 169 angegeben ist; auch der Artikel الاسد beginnt grade so.

Der Abschnitt über Moḥammed und die Ḫalîfen findet sich f. 52—64a und dann weiter am Rande f. 58b.

An f. 51 (Artikel الاوز) schliesst sich f. 64b—66. — Lücken, zum Theil grössere, sind nach f. 38. 66. 73. 77. 99. 102 und besonders nach 103.

Dieser Auszug hört mit dem Artikel سيفنة (f. 107b) auf. Die letzten Worte: قال ثم يتهيأ صيدك شيء منها وضاجر صاح صيحة هايلة فتتفرق الحيوانات عنه والله اعلم بالصواب الخ

Es befindet sich in der Unterschrift die Angabe, dass dieser Auszug aus dem 1. Theil des Werkes fertig geworden sei im J. 1094 Ḍu'lḥiǵǵe (1683).

Die Fortsetzung dieses Auszuges siehe f. 125—232.

109—111 enthalten bloss wieder Gedichtstücke in je 3 Kolumnen.

Der Rand enthält:

f. 9a (Fortsetzung) über مقام ابراهيم und مكة; ferner: باب في دور الارض، اعلم ان دور الارض المسكونة اربعة وعشرون الف فرسخ على ما رواه قتادة

23b Schnurrige Geschichten. من الحكايات العجيبة الغريبة

24b باب في ذكر قصر مشيد، عن كعب الاحبار . . . سئل . . . اكانت من بناء عاد الاولي

25a باب في ذكر اصفهان، عن ابن عياش عن رجل من اهل الكوفة

26b باب ذكر خرابات الارض، عن مقاتل بن سليمان

27b في ذكر أرض بيت المقدس

28a في نهر الفرات

29a باب ذكر الجبال

30a جبل دماوند 31a جبل طور سينا

31b باب ذكر الاقاليم

32a ein Stück aus ك" غرر الدرر للسيد المرتضى

Dann allerlei Kleinigkeiten, Geschichten, Aussprüche, auch Verse; zum Theil aus ك" الاذكياء des ابن الجوزي (wie f. 33b), zum Theil (35b) aus د" بصاير القدماء وسراير الحكماء des التوحيدي.

36a—41 Geschichte des Ḫalifates des Mo'âwija bis Soleimân ben 'abd elmalik. (Fortsetzung s. f. 53b.)

42—51 Allerlei, darunter 43b—44b Verschiedenes aus dem Ḫalifate 'Omars. Ferner 46a.b القصيدة الزينبية („von Jemand", nach Anderen „von Alî ben abû ṭâlib") 58 Verse lang; Abschrift vom J. 1095/1684 (No. 7511). 46b u. 47a Artikel über الافعي von القزويني. 48b—49b Ḫalifat 'Alî's, 49b—50b des Elḥasan.

51b die Qaçîde des السهيلي (Anf.: يا من يري) 7 Verse. (No. 3938, 1.)

52—53b. Vom Tode des Propheten an bis zum Tode 'Oṯmân's.

53b—58b Fortsetzung der Geschichte des Ḫalifats (s. f. 41), von 'Omar ben 'abd el'azîz an bis zum Ende der 'Omajjaden-Herrschaft.

58b—65b Fortsetzung der Ḫalifengeschichte (der 'Abbâsiden), zu Text f. 64a, von Elmo'taḍid an (im J. 279/892) bis zum Ende der 'Abbâsiden (im J. 656/1258). Der vorletzte Ḫalife, Elmostançir, ist ausgelassen.

Dann f. 65b und 66a etwas über die Fâṭimiden, nach شرح لامية العجم des الصفدي.

67—111. Allerlei, darunter etwas aus د" الاذكياء des ابن الجوزي; die Fortsetzung der Geschichte steht f. 69a oben (am Rande). 70a Antwort auf einen Brief. 69b und 72a Einiges über Mücken (بعوض). 74b ك" الفرج بعد الشدة aus قصة الراهب مع الجندي 79 Allerlei über Salomo. 82b von Moses und Pharao's Untergang. 103a von Dû'lqarnein. 104a von Ismâ'îl und Isḥaq, den Söhnen Abrahams. 105b Geschichte Loths 107b Geschichte Josefs.

F. 125—232 gehören zusammen. Der Text dieser Blätter enthält hauptsächlich Folgendes:

125ª—223ª 2. Theil des Auszugs aus Eddemîrî: s. f. 38ᵇ—108ª. Derselbe beginnt: الشِدن بكسر الدال الظبي. Erst dann folgt: باب الشين من حيوة الحيوان: Was aus Versehen geschehen sein muss.

Letzter Artikel اليعسوب.

Schluss f. 223ª: وختم باحاديثه صلوات الله عليه وآله في شان امير المومنين ويعسوب الثقلين امير النحل عليه افضل الصلوة . . . برحمتك يا عليم يا علام . . . وصلى الله على اشرف المرسلين محمد وآله الطاهرين ونحن بهم مستمسكين وبولايتهم من الفائر (الفائزين l.)

Abschrift vom J. 1095 Ǵomâdâ II (1684).
Nach f. 221 fehlt etwas (1 Blatt).

223ᵇ—227ᵇ (1. Spalte): allerlei Gedichte und Gedichtstücke, auch einige Persische (f. 223ᵇ. 224). Darunter f. 226ª eine lange Qaçîde des الامير ابو عبد الله محمد بن سعيد بن الحسين ابن محمد بن الربيع بن سنان الخفاجي † 466/1074 auf den Grossemîr سعد الدولة على بن منقذ

Anfang (Kâmil):

امبيجها فصل الازمّة قطرٍ فمع النسيم تحيّة من عرعرٍ

39 Verse.

227ᵇ—231ª ذكر بعض اخبار السقاية والرفادة

Darin 2 Gedichte des مطرود بن كعب الخزاعي

Das 2. beginnt f. 229ᵇ (Basîṭ):

يا عين جودي واذري الدمع وانهمري
وابكي على السرّ من كعب المغيرات

32 Verse.

231ᵇ—232ᵇ eine Anzahl kleinerer Gedichte, darunter eines von الطرمّاح بن حكيم (Reim طَائلُ, Ṭawîl).

Der Rand enthält hauptsächlich Folgendes:

125ª Notiz über لقمان بن عنقاء und sein Vermächtniss وصيّة an seinen Sohn (ثَاران, Andere nennen ihn anders). Anfang: يا بنيّ كن على حذر من الكريم. Vgl. 4029, 1.

128ª—129ᵇ حكاية شقّ وسطيح

130ª—131ª eine Geschichte von انس بن مالك († 93/712).

131ª ein Stück aus المدهش "ك des ابن الجوزي.

139ª ff. Untergang der Barmakiden.

143ª ff. Geschichte der الزبّاء u. des Königs جذيمة.

147ª ff. von بلقيس und Salomo.

150ª von ذو النون. 151ᵇ ذكر خبر شعيب النبي

155ª ein Stück aus التعريف والاعلام des السهيلي († 581/1185), betreffend die Stelle Sura 22, 44: وبئر معطّلة وقصر مشيد

160ᵇ Notiz über den Vogel العنقاء.

162ᵇ ff. vom Raben. 167ª Notiz über الفرزدق.

169ᵇ ff. vom Elefanten.

170ª von Alexander und dem König von China.

182ª von den Siebenschläfern.

209ª die Qaçîde des ابن سينا, deren Anfang هبطت اليك. 16 Verse. (No. 5346).

212ᵇ—215ᵇ Verherrlichung 'Alî's.

218ᵇ—220ª Qaçîde des كمال الدين علي بن محمد بن المبارك الشهير بابن الاعمى † 792/1390 über eine Art Eidechse (الوزغة) und andere dergleichen Thiere (= Pm. 585, f. 126ª). Anfang (Kâmil): دار سكنت بها اقلّ صفاتها ان يسكن الحشرات في حشراتها 46 Verse.

223ᵇ—228ᵇ ذكر حفر عبد المطلب زمزم وما يتّصل بذلك من حديث مولد رسول الله

229ᵇ ein Gedicht des الفرزدق (Reim الزعازعُ, Ṭawîl). 10 Verse.

Eine grosse Anzahl der Notizen und Geschichten am Rande ist entnommen dem biographischen Werke des ابن خلكان, dem عجايب المخلوقات "ك des القزويني, verschiedenen Werken des ابن الجوزي. Nicht wenige Stücke betreffen die Geschichte der Juden.

F. 10—17 gehören zusammen. Im Text das Hauptsächlichste:

10—14ª und 17ᵇ viele kleine Gedichtstücke, darunter f. 10ᵇ die Vermahnung des يزيد بن الحكم الثقفي an seinen Sohn Bedr (No. 4035, 4).

14ᵇ—17ª Geschichten von Jesus und Moses.

Am Rande zu bemerken:

10ᵃ—12ᵃ Brief des الصادق an النجاشى (der Anfang fehlt).

12ᵃ—13ᵃ von den 4 Steinen (ذكر الاحجار الاربعة): des Adam, Moses, Davūd, Çaliḥ.

13ᵃ Geschichte der Stadt واق واق.

14ᵇ Geschichte des البطال (zur Zeit Hārūn erraśīds).

15ᵃ Namen der Monate in der früheren Zeit.

16ᵃ die 14 verschiedenen Feuer der Araber.

17ᵃ ein Stück aus الغرر والدرر des المرتضى.

F. 238—248 gehören zusammen. Das Hauptsächlichste des Textes ist:

238 enthält kleine Gedichtstücke, die Seite zu 3 Spalten.

239ᵃ صفة كرسى سليمان Thron Salomos.

239ᵇ بناء بيت المقدس Erbauung des Tempels.

241ᵇ—248ᵇ قصة بلقيس ملكة سبا والهدهد. Ist nicht zu Ende.

Der Rand enthält:

238ᵃ—248ᵃ قصة سليمان وما يتعلق بذلك. Darin

240ᵇ قصة العنقاء 243ᵇ حديث القبر

244ᵃ قصة مدينة سليمان التى كان يسافر بها فى الهواء

244ᵇ ذكر غزوة سليمان ابا زوجته جرادة وخبر الشيطان الذي اخذ خاتمه وسبب زوال ملكه

246ᵇ قصة وفاة سليمان

Ich würde also die vorhandenen Blätter des Werkes so ordnen: 251—262. 18. 1. 2—8. 19. 249. 22. 112—124. 250. 20. 21. 233—237. 9. 23—111. 125—232. 10—17. 238—248.

Der Verfasser des Werkes erzählt f. 32ᵃ Rand Selbsterlebtes aus den Jahren 1078/1662 und 1092/1681. Er ist zugleich auch der Abschreiber: unter dem 1. Theil des Eddemīrī f. 108ᵃ steht das Jahr 1094 Ḍū'lḥiǵǵe (1683), unter dem 2. Theil f. 223ᵇ steht 1095 Ǵomādā II (1684).

Schrift: ziemlich klein, gefällig und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1 von späterer Hand ergänzt: deutlich, aber rundlich und weniger gefällig.

## 8481. Lbg. 312.

**2) f. 11—114.**

8ᵛᵒ, 15 Z. (20×15; 13×9⅓ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; aus der kurzen Unterschrift ist ersichtlich, dass hier der 1. Theil vorliegt. Verfasser fehlt: gehört wol der älteren Zeit an.

Anfang fehlt. Ein in ungezählte Kapitel getheiltes Unterhaltungsbuch mit Sprüchen, Sinnversen und Gedichten, deren Dichter meistens nicht genannt sind. Das 1. Kapitel ist hier f. 12ᵇ:

باب العىّ وحشو الكلام، قال ابو هريرة لا خير فى فضول الكلام الخ

Dann 14ᵃ باب فى اجتناب اللحن وتعلم الاعراب وذم الغريب فى الخطاب

17ᵇ باب اختلاف عباراتهم عن البلاغة

18ᵃ باب من مزدوج الكلام

21ᵇ باب فى ترويح القلوب وتنبيهها

Zuletzt 99ᵇ باب الهدية 104ᵇ باب الجار

107ᵃ باب الضيف 110ᵃ باب المعروف

Schluss f. 114ᵃ:

فانشد اذا اوليت عرفا وان اوليت فاستره بنسيان

Schrift: ziemlich gross, weit, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8482. Pm. 193.

**2) f. 35—102.**

8ᵛᵒ, 25 Z. (20×15; 16×9⅓ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber; f. 35 ff. und besonders f. 44—54 in der oberen Hälfte wasserfleckig; auch sonst nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit einem Artikel über den Lügenpropheten Moseilema: [ابو] ثمامة بن حبيب وهو مسيلمة الكذاب وكنيته ابو ثمامة وقيل ابو هارون وسمي نفسه رحمان اليمامة الخ

Dann f. 35ᵃ unten: حديث سجاح بنت الحرث ابن سويد بن غطفان وقيل من بنى يربوع وتكنى ام صادر ادعت بالنبوة الخ

Hier liegt ein Stück einer Anthologie vor, die hauptsächlich Gedichte oder Gedichtstücke enthält, aber auch nicht wenig Prosastücke, hauptsächlich litteraturgeschichtlichen Inhalts, bringt. Der Sammler lebt um 1078/1662, nach f. 55ᵇ.

Das Hauptsächlichste darin ist Folgendes:

36ᵇ eine lange Qaçîde des فتح الله النحاس الحلبي † 1052/1642, anfangend (Reǵez):
قد نفدت ذخاير الفواد فكم اربي الدمع للسهاد

51ᵇ eine andere Qaçîde desselben auf احمد اغا (Reim كُلّه Ṭawîl).

37ᵇ lange Qaçîde des احمد بن عبد الله بن عبد الرءوف الواعظ المكي † 1077/1666, auf den Propheten: (Reǵez):
يا صاحبيّ حقّقا ميعادي وانطلقا لاخصب الوهاد

38ᵇ 17 alte juristische Sätze des Eššâfi'î, die für die praktische Anwendung ihre Gültigkeit behalten haben, obgleich im Uebrigen seine neuen Sätze (الاقوال الجديدة) gelten.

39ᵇ—40ᵇ Reǵez-Gedicht des Essojûṭî, betitelt: قطف الثمر في موافقات عمر

19 Verse lang, über Aussprüche 'Omar's, die übereinstimmen mit Stellen des Qorân: zugleich mit Commentar versehen. Anfang: الحمد لله وصلّي الله على نبيه الذي اجتباه

Dasselbe findet sich in des Verfassers Ḥalîfen-Geschichte; hier aber ist das Stück entlehnt dem: عقد الفرايد فيما نظم من الفوايد von عبد الباقي الخطيب. — HKh. IV 9547.

41ᵃ Qaçîde des تقي الدين السبكي (Reim: وَأَنْتَ حَيّ Kâmil).

41ᵇ Qaçîde des ابن نباتة (Reim المُقَل Basîṭ).

43ᵃ Einiges von ابن حجة.

43ᵇ eine sprachkünstelnde Qaçîde des صفي الدين الحلي (Reim والطبيبس, Ḫafîf) 17 Verse: die 4 ersten zwischen den Zeilen glossirt.

43ᵇ unten bis 44ᵇ Taḥmîs zur Qaçîde des السموءل بن عاديا, deren Anfang: اذا المرء. Dasselbe ist von صفي الدين الحلي und beginnt: قبيح بمن ضاقت: es ist 23 Verse lang (No. 7464).

45 ff. allerlei Anekdoten, Traditionen, Sprachliches, auch in Versen, wie 53ᵃ in 5 Versen alle im Qorân vorkommenden Wörter, in denen ein ظ vorkommt (No. 682).

52ᵇ Qaçîde des احمد العناياتي † 1013/1604. Anfang (Monsariḥ):
لم يبق في المرد لي مراد ولا مصاد ولا مراد

53ᵇ Qaçîde des ابن زريق (Anfang: لا تعذليه) 40 Verse (No. 7606).

57ᵇ—60ᵃ Artikel über الجاحظ.

60ᵃ die Qaçîde عذبت طرفي des مهذب الدين الطرابلسي. 89 Verse (No. 7691, 2).

Litterargeschichtliche Artikel, mit Versen darin, zum Theil nach Ibn Ḫallikân, über:

65ᵃ ابن المعتز; 66ᵃ ابو العميثل † 240/854.

67ᵃ الشنتريني † 550/1155.

67ᵇ ابو القسم عبد الله وقيل عبد الباقي بن محمد ابن الحسين بن داود بن باقيا الاديب الشاعر

68ᵃ ابو البقا عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري † 616/1219.

68ᵇ عبد الله بن احمد ابن الخشاب † 567/1172.

69ᵃ عبد الله بن بَرّي بن عبد الجبار † 588/1187.

69ᵇ عبيد الله بن عتبة بن مسعود um 80/699.

70ᵃ ابو الحكم عبيد الله بن المظفر بن عبد الله الباهلي المغربي

71ᵃ ابو الفرج عبد الرحمن بن علي ابن الجوزي † 597/1201.

72ᵃ ابو القسم عبد الرحمن بن عبد الله بن الخطيب احمد بن اصبع الاندلسي

72ᵇ عبد الرحيم بن محمد بن نباتة الحذاق الفارقي

73ᵃ—76ᵃ عبد السلام بن رغبان بن عبد السلام بن حبيب الكلبي ديك الجن † 295/849

76ᵃ الشريف الرضي ابو الحسن محمد بن الحسين بن موسى † 406/1015.

77ᵇ ابو الفوارس سعد بن محمد بن سعد الصيفي حيص بيص † 574/1178

78ᵇ ابو المعالي سعد بن علي بن القسم الحظيري دلال الكتب

79ᵃ ابو الحسن السري بن احمد السري الرفاء الموصلي

81—83ᵃ Einiges in die Rhetorik Gehöriges, durch Versbeispiele erläutert.

83ᵃ—86ᵃ Weinqaçîden des Abû nowâs.

86ᵃ Synonyma für Benennung des Weins, an 2 Stellen, mehr als 100 Wörter.

86ᵇ weitere Verse auf Wein und Anekdoten darauf bezüglich.

88ª Artikel über ابو حاتم سهل بن محمد بن عثمان السجستاني † c. 250/864.

88ᵇ Verse von علي بن ناصر بن مكي ابن ليث بن مكي المدايني

89ª—91ᵇ Artikel über بشار بن برد † 167/783.

92ª Artikel über ابو المنتور ظافر بن القسم ابن الحداد

92ᵇ Artikel über ابو الاسود ظالم بن عمرو بن سفيان الدُّئلي

93ª Lobqaçide des ابن صالح auf ابن حجر († 852/1448).

95ª desgl. des البديع الهمذاني auf محمد بن عيسى الدامغاني (Reim البليا Basît).

95ᵇ die Qaçîde صحيح غرامي des احمد بن فرح بن احمد اللخمي المغربي † 699/1299, über die verschiedenen Arten der Tradition, 19 Verse lang (No. 1049).

96ª über den Plural der Monate und Tage, nebst Erklärungen.

96ᵇ Synonyma für Mond.

97ª von Jahreszeiten, Gestirnen, Winden: zum Theil Verse.

97ᵇ ff. die Fächer der Logik in 2 Versen, nebst Erklärung und weiteren Erörterungen.

99ª Synonyma für Gold, in 2 Versen.

99ª der Name Bagdâd in verschiedener Aussprache, in 2 Versen, u. allerlei Sprachliches.

99ᵇ sprachliche Qaçîde des ابن الحاجب in 23 Versen, betreffend die Wörter, welche ohne besondere Endung Feminina sein müssen und welche zugleich Feminina oder Masculina sein können. (Reim: البان, Regez.)

100ª Aufzählung der Glieder, welche männlichen Geschlechts, in 5 Versen.

100ᵇ desgl. solche, die bloss Feminina sind, in 5 Versen.

101ᵇ aus einer längeren Qaçîde des المؤمّل بن أُمَيْل المحاربي (um 160/777).

102 Einiges über Ibn Ḫallikân.

Der Schluss fehlt: wie viel, lässt sich nicht angeben.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande öfters Zusätze von derselben Hand. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8483. Pm. 654.

3) f. 101—319.

Folio. Der Text läuft in schräger Richtung in den Doppelcolumnen, welche jede Seite enthält, bis f. 251; von da an haben einzelne Seiten entweder ganz oder zum Theil den Text in horizontaler Richtung über das ganze Blatt hin, aber auch von da an haben die meisten Seiten Doppelcolumnen mit schräglaufender Schrift. Jede der beiden Columnen (A und B) ist in rothen Linien eingerahmt ($21\frac{1}{2} \times 6-6\frac{1}{2}$ cm); die Anzahl der Zeilen ist etwa 26—34. — Zustand, Papier und Schrift wie bei 1) angegeben. Die Schrift an den Stellen mit horizontaler Richtung ist in der Regel etwas grösser als die in schräger. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

Eine Anthologie in Vers und Prosa, aus einer ziemlich grossen Anzahl von Werken entnommen. Dass dieselbe nicht ein Stück der bei 1) besprochenen sei, ist daselbst gezeigt. Die Werke, aus denen die Stücke, ganz oder abgekürzt, genommen sind, werden in der Regel zu Anfang derselben namhaft gemacht.

Der Hauptinhalt des Werkes ist folgender:

1) 101ªA كتاب مجموع الذخاير لذوي البصاير تاليف . . . ابن الموقت

Anfang: الحمد لله الذي قدر وقضى وحذر ونهي . . . اما بعد فلما عزمت على تجريد هذه المجموعة سألت من بيده مقاليد الامور الخ

Der Inhalt dieses Werkes ist paränetisch. Es zerfällt in 32 Kapitel.

1. باب 101ªB في الزهد
2. باب 101ᵇB في الدنيا وامثالها
3. باب 102ªB في هوان الدنيا وحبها والحرص عليها
4. باب 102ᵇA في رفض الدنيا وذمها
5. باب 103ªA في فضل الزهد في الدنيا
10. باب 104ᵇA فيمن قال الفراغ للعبادة افضل من اخذ الدنيا من حلّها ووضعها في حقها .
15. باب 107ªA فيما قيل في غض البصر
20. باب 109ᵇB في الكسب الطيب والدرهم الحلال
25. باب 112ªA في الشكر على الاسلام وخوف الخاتمة
30. باب 114ªB في التقوي وما فيها من الفضل
31. باب 114ᵇA في التورّع عما نهي الله تعالى عنه
32. باب 114ᵇB في العقل وما جاء به وفيه

2) 115aA Ohne besondere Uebersicht: Einiges über die Eigenschaften edler Steine; zuerst: في بيان معرفة الزمروت (الزمرد .l) والياقوت

3) 115a,B Medicinisches: فيما ذكر في الطب بعض العلاجات وبعض خواصات وفراسة،
Zuerst وجع الظهر.

4) 115bB Zoologisches (für medicinische Zwecke) في بيان بعض خواص الحيوانات

5) 116a Abhandlung über die Punctirkunst "ر في الرمل", beigelegt dem الامام جعفر الصادق (No. 4211, 4).

6) 118aA Medicinisches: في بيان حالات المريض وعلاماته الدالّة على موته وحياته، منسوبة الي بقراط، وهي من باب الفراسة والتوسّم،
Solcher Fälle und Anzeichen werden 25 besprochen.

7) 118bB Ein Stück aus einer "ر التجويد" (über الاظهار, الادغام, etc. dabei).

8) 119aA كتاب النبذ المستغني بمطالعته عن كل احد
Ohne Vorbemerkung.

1. باب 119aA في المواعظ والادب ونكت واخبار
In diesem Kapitel werden Besonderheiten, die sich an die Zahlen 1—10 knüpfen, der Reihe der Zahlen nach besprochen. Es beginnt: قال رسول الله صلعم ايها الناس ان ربكم واحد وان اباكم واحد . . . وقال صلعم فقيه واحد اشدّ على ابليس من الف عابد الخ
Die andern Zahlen haben die Ueberschrift so, wie bei 2: ما جاء على لفظ الاثنين

2. باب 122bA فيما جاء من كلام امير المومنين على بن ابي طالب عمّ وامثاله ومواعظه ومكاتباته وحكمه
(wobei auch von Andern Aussprüche [auch in Versen] beigebracht werden).

3. باب 124bA في منتخب من كلام الايمة والتابعين

4. باب 130aA في ذكر شيء من كلام الفصحاء والبلغاء ومخاطبتهم واجوبتهم الحاضرة ومكاتباتهم وما واشبه ذلك،

5. باب 133aA في ذكر الاكاسرة والملوك والخلفاء والوزراء والولاة وكلامهم وسيرهم

6. باب 136aA في ذكر الكرماء والاجواد واخبارهم

7. باب 138bB في ذكر مختصر من التواريخ والحواديث

8. باب 141aA في ذكر العجايب في البلدان والبحار وغيرها

Schluss f.145bA: ثم جهز الامير موسي قيدا من عنده الي عبد الملك بن مروان واخبره بجميع ما جري له وما وقع مفصّلا فامره بالرجوع، تم

9) 145bA Auszug aus einem Traumbuch, alphabetisch. Ueberschrift: ممّا ورد في تعبير الرؤيا من كتاب ابن سيرين وغيره
Beginnt: الانسان في المنام كل شخص يعرف فهو ذاك بعينه ذكرا كان او انثى الخ
Zuerst lebendige Wesen behandelt; dann f. 148aB Sachen (zuerst الارض, dann الايوان etc., zuletzt الهلال, الوحل und الورد).

10) 150aA Geschichtscompendium, mit der Ueberschrift: الرسالة المسماة خلاصة التواريخ لخصها درويش افندي المفتي بحلب،
= Spr. 79. Anfang u. Schluss ebenso. Die Eintheilung gleichfalls wie dort; das Werk wird aber doch wol hier abgekürzt sein.

11) 156aA Eine Reihe Geschichten von List und Treulosigkeit der Weiber. Die Ueberschrift fehlt; sie könnte sein:
نكت ونوادر من مكايد النساء وحيلهن
Sie werden dem Fürsten von Aegypten بيبرس ركن الدين von 7 Aufsehern (مقدّم) erzählt, welche dazu von seinem Statthalter علم الدين سنجر المسروري veranlasst worden sind.

12) 162bA Einzelne Streiche von Weibern, auch kurze Reden derselben und nöthige Eigenschaften. Betitelt:
من نوادر النساء ومكرهن وغدرهن ومخالفتهن

13) 163bB Erotisches. Ueberschrift:
نكت هزليات منقولة من "ك الايك
Schliesst mit Gedichtstücken, darunter auch ein längeres Gedicht.

14) 166bA Verschiedene Notizen, z. B. über die Altersstufen.

15) 167aA Letzte Vermahnungsrede des Propheten: وصية رسول الله عن على بن ابي طالب (No. 3962).

16) 167bB Wie die Schöpfung des Menschen (die Zeugung) vor sich geht: حديث خلق الانسان بما اختصر فيه من البرهان

17) 168b Verschiedenes, zum Theil Paränetisches, besonders zuletzt.

18) 170bA Von dem allerhöchsten Namen Gottes: القول في الاسم المبارك الاعظم.

19) 171aA Gebet bei Beendigung der Lesung des Qorān: دعاء الختم [صدق الله مولانا العظيم الخ] (No. 3866, 8).

20) 171aB Ein dem Propheten beigelegtes Gebet (دعاء), anf.: اللهم انى اسئلك بعدد خلقك الخ

21) 171bA Längere Qaçīden meistens frommen Inhalts von عبد الغنى النابلسى (auch etwas in Prosa). — Ausserdem auch noch 179b einige Qaçīden von Anderen, wie ابو سعيد الرستمى, ابراهيم العاملي, كشاجم (181bA), سعيد الخالدي, صالح البحراني, وابن منير, ابن الرومي, الحسن بن وكيع u. A.

22) 184bA Auszug aus dem كا العدد المعدود فى الادب" schönwissenschaftlichen, besonders aber moralischen und çūfischen Inhaltes. Der Verf. ist für beide nicht genannt; er lebt nach الدميري († 808/1405), den er f. 209b erwähnt. Das Werk zerfällt in eine Menge ungezählter Kapitel.

Anfang: الحمد لله الملك العظيم العلي الكبير الغنى الحميد اللطيف الخبير . . . وبعد لما رايت الكتاب الموسوم بالعدد المعدود فى الادب حوي جملا من النكت والادبيات الخ

184bA باب فى الصلوة ليلا ونهارا ومتعلقاتها
185bB باب فى الزكوة
186bB باب فى الصيام
187bB باب فى الحج
188bA باب فى طلب العلم وفضله
189bB باب فى الادب وفضله
190bA باب فى الارادة
190bB باب فى المعرفة
191bB باب فى البلوي
192bB باب فى الحزن
193aA باب فى البكاء والخشوع
193aA باب فى الجوع وآفات الشبع
194aA باب فيما جاء فى الاخلاص
195aA فصل فى التوكل على الله
196aA باب فى القناعة
196bB باب فى الرضي
198aB باب فى الخوف
199aB باب فى الرجا
200aA باب فى الامل
200bA باب فى التفكر
201aA باب فى الذكر
201bB باب فى الشكر
202bB باب فى الدعاء
204aA باب فى المناجات والرؤيا
205aA باب فى الحكمة
206bB باب فى العقل
207bA باب فى الموعظة الحسنة والوصايا المستحسنة
209aA باب فى القضاء والعدل
210aA باب فى الظلم وما يترتب فى ذلك من الاثم
210bA باب فى العفو والحلم والصفح وكظم الغيظ والاعتذار وقبول العذرة
211bB باب فى الصمت وصون اللسان
212aB باب فى الغيبة والنميمة
213aA باب فى الحبة
215aA باب فى ذم الدنيا
217aA باب فى التوبة والندم والاستغفار
218aA باب فى المجاهدة
218aB باب فى العزلة والخلوة
218bA باب فى التقوي
219aA باب فى مخالفة النفس
219bA باب فى الزهد
220aB باب فى الورع
220bB باب فى ذكر الفقر ومدحه
221bB باب فى الصبر على المكارة
223aA باب فى القضاء والقدر
224aA باب فى المراقبة
225aA باب فى الاصدقاء والمعاشرة والمودة والزيارة
226aA باب فى الحياء
226aB باب فى الخشوع والتواضع
227aB باب فى الصدق
227bB باب فى الكذب
228aA باب فى بر الوالدين
229bA باب فى الحسد
229bB باب فى المال وحبه والافتخار بجمعه
230bB باب فى السفر
231aB باب فى العمل والكسب والصناعات والحرف
231bA باب فى العجز والتوانى
232aA باب فى الشوق والعشق
232bB باب فى ذكر الهدايا والتحف
233aA باب فى الجود والسخاء
233bA باب فى الخلق ومحاسنه
234bA باب فى كتمان السر وذم انشائه
235aB باب فى كرامات الاولياء
236bB باب فى السماع والالحان وذكر الغنا
238aA باب فى الشباب وفضله
238bA باب فى العاقبة والصحة والسلامة
238bA باب فى اخبار المعمرين
238bB باب فى الامراض والعلل
239aB باب فى الطب والتداوي
239bA باب فى الموت وما يتصل بالقبر
241bA باب فى زيارة القبور
242aB باب فى اليقين

Schluss f. 242ᵇᴬ: فقال يا ضعيف اليقين من قدر على حفظ السموات والارض ليقدر على ايصالى الي مكة بغير زاد ونفقة فتركته ومضيت فلما وصلت الي مكة لقيته فقال لي يا شيخ انت الي الان على ذلك الضعف من اليقين قلت لا، انتهي

23) 242ᵇᴬ — 243ᵇᴮ Verschiedenes:

a) 242ᵇᴬ Genealogie Moḥammeds, nach Ibn hišām.

b) 242ᵇᴮ Aufzählung der 46 مقامات und منازل der Çūfīs, nach dem شرح نهج البلاغة لابن ابي الحديد

c) 242ᵇᴮ Aufzählung der alten Qorānleser (نافع وقالون الخ) nebst Angabe der Zahl der Wörter und einzelnen Buchstaben im Qorān, nach dem كشكول محمد العاملي البهائي

d) 243ᵃᴬ einige Traditionen u. ein Schreiben des ابن العلقمي an den السيد تاج الدين محمد بن نصر الحسيني

e) 243ᵃᴮ Angabe, zu welchen Geschäften die einzelnen Monatstage taugen, aus dem Traumdeutungsbuche (تعبير الرويا) des جعفر الصادق.

f) 243ᵃᴮ Aufzählung der einzelnen Namen Gottes.

g) 243ᵇ einige Traditionen u. Geschichten.

24) 244ᵃ—249ᵇ Einige Auszüge aus ك" روضة القلوب ونزهة المحبوب

(Die Geschichte 244ᵃ steht auch f. 51ᵃ.)

25) 250ᵃ—250ᵇ Auszüge aus ك" الهدايا والتحف

(Die Geschichte 250ᵇᴬ steht auch f. 47ᵃ am Rande, nach derselben Quelle.)

26) 251. Hauptsächlich einige Anekdoten, darunter:

251ᵃᴬ فصل في نوادر اشعب

251ᵃᴮ فصل في نوادر اطروش

27) 252ᵃ·ᵇ Etwas vom Schachspiel; dann eine Abhandlung über Vorbedeutung, die in dem Zucken gewisser Gliedmaassen liegt: ر" في بيان اصلاح الاعضاء من الانسان، صنعة ذي القرنين الاسكندر اليوناني الحكيم

Anfang: قال المصنف ره اعلم انه اذا اراد الله تعالي بعبد خيرا او شرّا

Die einzelnen Sätze beginnen alsdann alle mit واذا. — Zuerst: اذا اختلج يافوخ الراس دل على اصابة مال عاجل واذا اختلج مؤخر الراس الخ

Schluss: واذا اختلج من رجله البنصر دل على خصومة شديدة، نعوذ بالله من ذلك ونساله السلامة والعفو والعافية في الدنيا والآخرة وصلى الله على خير خلقه . . . وسلم،

Den Gegenstand habe schon جعفر الصادق behandelt, heisst es in der Vorbemerkung. (S. No. 4259.)

Die Schrift von f. 252 läuft horizontal.

28) 253ᵃ·ᵇ Kurze Fragen und Antworten des ابن العماد, betitelt: مسايل لابن العماد.

Zuerst: سؤال لم كان اسم محمد صمّم اربعة احرف ولم كان علي هذا الشكل الخاص

Schluss: وقيل في القدم وقيل يكون عند خروج الغازي من بيته، كذا نقله ابن العماد ره ونفعنا به آمين والمسلمين اجمعين،

Mit horizontal laufender Schrift.

29) 253ᵇ unten. Die Qaçīde هبطت اليك des ابن سينا, in 20 Versen. (No. 5346).

30) 254ᵃᴬ Ueberschrift: نصب ميدان جدلي للسيوطي (No. 1418).

31) 254ᵃᴮ—255. Eine Anzahl Fragen aus dem Gebiete der praktischen Theologie, nebst Erörterung derselben: entnommen den مسايل des السيوطي.

Die Schrift auf f. 255 läuft horizontal.

32) 256ᵃ und 256ᵇᴬ Anekdoten und Fragen, entnommen dem ك" نزهة المجالس und von السيوطي in seinem الحاوي vorgebracht. — Ferner auf 256ᵇᴬ ein Räthsel über den Nil (لغز في نيل مصر) und 256ᵇᴮ—262ᵇ eine Menge Kleinigkeiten, zum Theil auch Verse; besonders häufig darunter ernstliche Vorstellungen (موعظة).

33) 262ᵇ—276ᵃᴮ Aussprüche verschiedener frommer und angesehener Männer:

نبذة من كلام ابن مسعود صاحب رسول الله صلعم 262ᵇ
نبذة من كلام الشبلي 263ᵃ
نبذة من كلام السري السقطى 263ᵃ
نبذة من كلام وهب بن منبه 263ᵇ
نبذة من كلام الامام الشافعي وكيفية احواله 264ᵃ (nebst Lobgedicht des ابن دريد auf denselben, 266ᵇᴬ).
نبذة من كلام مالك بن دينار واحواله ومناقبه 267ᵃ
نبذة من كلام شميط 267ᵃ
نبذة من مناقب سفيان الثوري 267ᵇ
نبذة من مناقب سعد بن عامر بن جديم 267ᵇ
نبذة من مناقب ابي هريرة 267ᵇ
نبذة من مناقب عمر بن سعيد 267ᵇ
نبذة من مناقب ابي غياث 268ᵃᴬ
نبذة من مناقب الاسود بن زيد 268ᵃᴮ
Weiterhin 268ᵇᴮ نبذة من مناقب عون بن عبد الله
نبذة من مناقب ابن السماك 269ᵃᴬ
u. s. w. Ferner u. a.
نبذة من كلام يحيى بن معاذ 269ᵇᴮ
نبذة من كلام ذي النون 270ᵃ
نبذة من كلام ابي سليمان الداراني 270ᵇ
نبذة من كلام محمد الباقر 271ᵃ
نبذة من كلام كعب الاحبار 273ᵃᴬ
نبذة من مناقب عمر بن عبد العزيز 274ᵃᴬ
نبذة من سيرة الحجاج 275ᵃᴬ

34) 276ᵃᴮ—282ᵇ Geschichten und Anekdoten, auch Aussprüche, erbaulichen Inhaltes; dabei auch ernste Ermahnungen. — Zuerst die Ueberschrift: نبذة في الدخول على الحكام وما يترتب على ذلك من الآثام
Weiterhin 279ᵇᴬ نبذة من فضايل الكعبة المشرفة
281ᵇᴮ—282ᵇᴮ نبذة فيما جاء في ذكر البحار وما فيها من العجايب وذكر الانهار والابيار المختلفة (in 3 فصل).

35) 283ᵃ—283ᵇ Aussprüche frommer Männer.
نبذة من كلام سيدي الفضيل بن عياض وترجمته ومناقبه واحواله 283ᵃᴬ
نبذة من كلام سيدي جعفر الصادق 283ᵃᴮ
نبذة من كلام مجاهد 283ᵇᴬ
نبذة من كلام وعيب بن الوردي 283ᵇᴬ

36) 284ᵃ—287ᵃᴮ Geschichte Adams (in 9 Kapp.)
نبذة من قصة آدم عم
في ذكر وجوه من الحكمة في خلق آدم 284ᵃᴬ باب 1.
في خلق آدم وصفته وكيفيته 284ᵃᴮ باب 2.
في ذكر امتحان الله آدم 285ᵃᴬ باب 5.
في ذكر وفاة آدم 287ᵃᴬ باب 9.

37) 287ᵃᴮ—289ᵃᴬ Geschichte des Elḫiḍr:
نبذة من قصة الخضر وبدء امره وما ظهر على يده من الكرامات

38) 289ᵃᴮ—290ᵃᴮ Einige Gedichte, darunter 289ᵃᴮ ein Liebesgedicht, im Metrum السلسلة, anfangend: القلب بنار الجوي تحرّق بل ذابْ والدمع بعينيّ قد تحدّر وانسابْ
und ein anderes von محمد بن قاسم بن المنقر الحلبي, Sehnsucht nach Damaskus. Anfang: سقى جلّق الفيحاء ذات البها القطرْ ولا زال هتّانا بها المضر الغزرْ

39) 290ᵇ—292ᵇ. Zuerst etwas vom Gebet:
فايدة قيام الليل وصلاة التهجد 290ᵇᴬ
فصل في فضيلة الصلوات الخمس 290ᵇᴮ
Dann von Handlungen reines Sinnes:
فايدة العمل لله مخلصًا 291ᵇᴬ
nebst verschiedenen frommen Aussprüchen; nebst einigen Gedichten frommen Inhalts.

40) 293ᵃ—293ᵇ Chiromantik. Ueberschrift: كتاب الصف في علم الكف. Verf.: s. Anfang.
Anfang: قال الامام العلامة فخر الدين الرازي ... اذا وجدت خطوط الكف مستوية كثيرة حسنة فتقص لصاحبها بطول الحياة وان وجد فيها خط واحد موصول بالابهام الخ
Schluss: عاش في رفاهية وصاحب الخطوط الكثيرة يملك غنما وخيرا كثيرا والله . . . اعلم'

41) 293ᵇ Reǵez-Gedicht des السيوطي, betitelt: ارشاد المهتدين الي اسماء المجددين
Behandelt den Satz, dass Gott zu Anfang jedes Jahrhunderts Einen schickt, der die Religion durch seinen Eifer und seine Werke

erneuere, und weist dies im Einzelnen nach. Anfang: الحمد لله العظيم المنّة
المانح الفضل لاهل السنّة 25 Verse.

Daselbst angegeben, dass die Zahl der Werke des Essojûṭî sich auf 518 belaufe.

42) 294ª—295ª Allerlei, darunter ein Gedicht auf Moḥammed, von السيد موسي افندي الراكحمدانى. Anfang:
نبيّ الهدا والنير الاعظم الذي .
محى ظلمات الكفر والكفر غيهب

43) 295ᵇ—296ª. Angaben, wie schöne Weiber äusserlich beschaffen sein müssen, und vom Unterschied derselben nach ihrer Heimat:
فى بيان معرفة ما يستحسن ان يكون فى النساء
من الاوصاف الجميلة فى اعضائهن

44) 296ª Liste der Türkischen Sulṭâne bis مصطفى von 1106/1694 an (und 2 Nachträgen).

45) 296ᵇ Ausser ein Paar Mitteln und Recepten (darunter eines in 3 Versen, in deren jedem Worte mindestens ein ك ist) 25 Synonyma für Wein.

46) 297ª Wortkünsteleien: Sätze, die vor- und rückwärts gelesen gleich sind.

47) 297ª—298ᵇ Geographisches: فيما جاء فى ذكر البحار وما فيها من العجايب الخ
Ist dasselbe Stück wie f. 281ᵇᴮ: doch sind hier nur die 2 ersten Abschnitte vorhanden.

48) 298ᵇ—308ª Verschiedenes, meistens Kleinigkeiten: Aussprüche Moḥammeds und Anderer, Anekdoten, auch Räthsel (299), etc. und Verse. Darunter f. 301ª فيما جاء فى بلاغة الصبيان وذكاوتهم und 302ᵇ ein Schriftstück von den Blättern Abrahams (صحف ابراهيم); dasselbe steht f. 313ᵇ; 307ᵇ eine Anzahl ungewöhnlicher Arabischer Wörter, von الصفى الحلى gebraucht; 308ª von demselben, Gedächtnissverse für die verschiedenen Metra (zuerst: طويل له دون البحور فضايل).

49) 308ᵇ—310ª Die القصيدة البهلولية; sie ist hier jedoch betitelt:
القصيدة الوثائية المعروفة بالمغربية
(in 27 Strophen). (No. 3437.)

50) 310ᵇ ff. Verschiedenes in Vers und Prosa; darunter f. 311ᵇ ein Gedicht des السيد على بن احمد المعصوم
Anfang: اذاما امتطيت الفلك مقتحم البحر
وولّيت ظهري الهند منشرح الصدر
Dasselbe steht f. 44ᵇ. 59 Verse lang.

312ᵇ خطبة نكاح

312ᵇ رسالة ثلجية. Anfang: هل اتاك حديث الغاشيه اسرار على الارض فاشيه وجوه يومئذ خاشعة

314ª موعظة الزمخشري, entnommen dem اطباق الذهب. Anf.: يا من يسعى لقاعد

314ᵇ Ein Gedicht des obigen ابن المعصوم das sich auch f. 45ᵇ findet und anfängt:
فى ثغره العذب ما يغنى عن الكاس
لا غول فيها ولا انزاف للحاسي
28 Verse lang.

314ᵇ Die Versfüsse der einzelnen Metra.

315ª Die Namen der Siebenschläfer.

315ª Ein Todtengebet: تلقين الميت. Anfang: الحمد لله الذي لا يبقى الا وجهه

315ᵇ u. 318ª Abergläubisches, darunter ein Fieber-Talisman.

318ᵇ Bedeutung der Buchstabengruppen des Alphabetes (ابجد, هوز etc.), ferner auch der einzelnen Buchstaben.

319ª Verzeichniss der 73 Sekten des Islâm.

319ᵇ Von Kenntniss und Vorzüglichkeit der 5 vorschriftmässigen Gebete.

Schrift: im Ganzen wie bei 1) angegeben; die schräglaufende Schrift ist kleiner als die horizontale. An einigen Stellen scheint eine kleine sehr ähnliche Schrift von anderer Hand herzurühren. — Abschrift ungefähr um 1100/1688.

## 8484. Lbg. 837.

100 Bl. 8ᵛᵒ, (20½ × 15ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter, wurmstichig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Titel fehlt. Es ist ein Sammelheft, von derselben Hand in ungleicher Weise geschrieben, indem oft viel oft wenig auf der Seite steht, gewöhnlich horizontal, oft auch queer, in theils grösserer, theils kleiner und gedrängter Schrift.

Manche Seiten sind ganz leer gelassen oder enthalten völlig werthlose kleine Notizen.

Das Hauptsächlichste darin ist Folgendes:

1) f. 3ᵇ. 4ᵃ ein Gedicht, aufangend (Ṭawīl): الا في سبيل الحب ما انا فاعلُ عفاف واقدام وحزم ونائلُ c. 40 Verse. Nach Pm. 193, 4, f. 180ᵇ von ابو العلاء المعري, über welchen f. 4ᵇ eine Notiz enthält.

2) f. 43. 44 das Reǵez-Gedicht über Erbschaft, الفرائض الرحبية. Hier ohne Titel. Es sind davon die ersten 51 Verse vorhanden (No. 4692, 3).

3) f. 66ᵇ eine Qaçīde des ابن دريد über die Charaktere der Menschen (قصيدة في اخلاق الناس). Anfang (Ṭawīl): اري الناس قد أغروا ببغي وريبة وغيّ اذاما ميّز الناس عاقلُ

28 Verse lang. S. Pm. 183, f. 122ᵃ. Ein Artikel über Ibn doreid f. 67ᵃ.

4) f. 82ᵇ. 83 die versificirte القرطبية von عبد العزيز المغربي. Anf.: حمدا لبارئ الانام الخ (Nur die Verse, im Ganzen 44 vierzeilige Verse.) (S. No. 7078).

5) f. 21ᵇ—27 allerlei auf Poesie und besonders Poetik Bezügliches. Der Verfasser des Werkes, dem dies Stück entnommen ist, commentirt darin eine Stelle eines über Poetik handelnden Werkes. Daran schliessen sich f. 28—41, auch 67, biographische Artikel über eine nicht kleine Anzahl hervorragender Sprachgelehrten, zuerst f. 28ᵃ ابن عصفور d. i. علي بن موسى † 668/1265; 28ᵃ سيبويه † c. 180/796; 28ᵇ ابن الانباري † 328/940, etc.

6) f. 20ᵇ ein Reǵez-Gedicht in 31 Versen von عبد السلام القادري über Moḥammeds Herkunft, Verwandtschaft, Frauen und Kinder. Anfang: الحمد لله وصلى الله على النبي وآله قرباه

7) Eine Menge kleiner Gedichte und Gedichtstücke 7—9. 11—13ᵃ. 16. 17ᵃ. 41ᵇ. 69ᵃ. 76ᵇ. 77. 84ᵃ. 86ᵇ. 87. 90ᵇ. 91ᵃ. 99 [darunter eins von ابو الصلت f. 41ᵇ. Anfang (Ṭawīl): زعمت باني قد كبرت ... كمّل]. F. 96ᵃ eine Qaçīde von ابن زكور عبد الكريم.

8) Auf Tradition Bezügliches steht f. 93ᵇ. 95ᵃ·ᵇ, auf Lexicalisches 71ᵇ—75; ein Excurs über الاستثناء (Grammat.) 15ᵃ; von Vorzüglichkeit der الحناء 42ᵇ; allerlei Mittel und Recepte 50ᵇ—52ᵃ; ein Brief an 'Omar, nebst Zusatz von demselben, zur Zeit als er mit den Christen in Syrien Vertrag schloss, mit fortwährend gültig gebliebenen Bestimmungen über das Schutzverhältniss derselben, f. 84ᵇ.

Leer geblieben sind f. 17ᵇ—20ᵃ. 45—48. 52ᵇ—56. 58ᵇ—66ᵃ. 70ᵃ. 78—80ᵃ. 81ᵇ. 82ᵃ. 88ᵃ. 91ᵇ. 92. 96ᵇ—98ᵃ.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, meistens gedrängt, bisweilen grösser, vocallos. — Abschrift um 1100/1688.

## 8485. Pm. 193.

4) f. 138—187.

8ᵛᵒ, c. 18—21 Z. — Zustand: nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, auch bräunlich, ziemlich stark u. glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück einer Anthologie, hauptsächlich Gedichte von kürzerem oder längerem Umfang, aber auch Prosastücke enthaltend; ohne Anfang und Ende. — Von den alten Dichtern ist hier wenig ausgezogen; f. 170ᵃ—171ᵃ ist ein längerer Artikel über مجنون ليلى; 185ᵇ steht etwas von كعب بن زهير und dessen Bruder بجير und einige Verse aus der الحماسة; 142ᵃ—144ᵇ eine Liebesgeschichte von عيينة بن الحباب بن المنذر بن الجموح الانصاري. Weiterhin bis 151ᵃ stehen allerlei Anekdoten, mit Versen ausgestattet.

Das Bedeutendste der vorkommenden längeren Gedichte ist: f. 152ᵃ ein Gedicht von ابن النبيه; 154ᵃ von ابن خطيب داريا; 154ᵇ eine Lobqaçīde des محمد بن عنين (Reim بالكري, Kāmil), 53 Verse; 159ᵇ—162ᵃ einige Gedichte aus ساحات دمي القصر (cf. Pet. 81); 165ᵇ ärztliche Vermahnung (وصية) des ابن سينا (Reim كلام, Kāmil); 167ᵇ Qaçīde des ابن الفارض (Reim الاحياء, Kāmil), nur 15 Verse; 169ᵇ Qaçīde desselben (Reim البراقع, Ṭawīl), nur 32 Verse; 175ᵃ Qaçīde des مهيار الديلمي (Reim فاجملا, Ṭawīl); 178ᵇ Qaçīde des بهاء الدين الحارثي (Reim هاتيك, Ḥafīf decurt.);

179ª Qaçīde des نجم الدين الغزي, 21 Verse, in deren jedem das Wort عين in anderer Bedeutung vorkommt. Anfang (Wāfir):
هويتك يا منى قلبي وعيني وكان الحب منى عهد عين

179ᵇ Qaçīde des احمد العناياتى, in 38 Versen. Anfang (Ramal): قد قضى مغرمك الصب غراما
ايها الرئم ولم يقض مراما

180ᵇ Qaçīde des ابو العلاء المعرى, in 41 Versen. Anfang (Ṭawīl): الا فى سبيل الحب ما انا فاعل
عفاف واقدام وحزم ونائل

184ª Qaçīde des الشريف الرضى (Reim مُعْتَمِت, Kāmil).

184ª Qaçīde des ماجد الجرانى (Reim المحروس, Kāmil). 27 Verse.

Diese Sammlung ist von verschiedenen Händen geschrieben, meistens gross, kräftig, deutlich, vocallos, seltener in kleinen Zügen, nur bisweilen f. 159ᵇ—162 in grosser, flüchtiger Schrift. Ueberschriften zum Theil roth. Die Schrift läuft nicht selten schräg über die Seiten. — Die Niederschrift ist hauptsächlich um 1150/1737 gemacht.

Die Sammlung scheint nicht zur Herausgabe als besonderes Werk bestimmt.

## 8486. Pm. 354.

1) f. 1—44: Türkisch-Persisches Glossar.
(F. 44ᵇ—48ª leer.)

2) f. 48ᵇ—80.

8ᵛᵒ, c. 20—25 Z. (18 × 11½; 15½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Eine Sammlung poetischer und prosaischer Stücke, wie es scheint, nur zu privaten Zwecken angelegt. Die Hauptsache sind Sentenzverse, seien es einzelne, seien es Distichen, bisweilen auch einige Verse zusammengefasst. Längere Gedichte sind hier selten; dahin gehören: f. 49ª das Taḫmīs des عبد الغنى zu dem bekannten kleinen Gedicht des Abū nowās, dessen Anfang: (تامل فى رياض الارض), hier aber so:) تامل من خلال الروض الخ. Jenes beginnt: حباك الله بالنعما لتشكرْ (vgl. No. 8029, 6). Dann f. 49ᵇ—51ᵇ eine استغفارة des عبد الغنى النابلسي, deren Anfang (Basīṭ): استغفر الله من سرّي ومن علني
استغفر الله من نفسي ومن بدني

99 Verse lang; alle beginnen mit استغفر الله, ausser den letzten 8 Versen (No. 8024, 56ª). — F. 52ª—53ᵇ eine lange Lobqaçīde auf عبد الغنى vom J. 1136/1724, deren Verfasser nicht genannt ist. Anfang (Basīṭ): آيات حق ببيبج الحسن تاليها
ترعو ونجم الهنا بالحمد تاليها

Prosastücke sind hier selten u. unbedeutend; f. 63ª—64ᵇ werden allerlei Mittel (z. B. gegen Fieberhitze) angegeben; dazwischen kommen auch wieder Sentenzverse vor. F. 75ᵇ Rathschläge der Mutter an die sich verheirathende Tochter. F. 76ª Anekdote von Elaçma'ī. F. 75ª Bedeutung einiger Buchstabenverbindungen.

Der Anfang dieser Sammlung ist:
ايا علماء الدين ذمّى دينكم تحيّر دلّوه باوضح حجّة

Der Schluss f. 79ª:
كفى حزنا ان لا مَبَاه لعيشنا ولا عمل يرضى به الله صالح

Einige Nachtragverse stehen noch f. 80ᵇ von derselben Hand.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, rundlich, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8487. We. 705.

3) f. 6—45.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Es ist eine Sammlung von interessanten meistens kleineren Stücken in Versen oder Prosa, Gebete, Ermahnungen, kleine Geschichten ethischen Inhalts. Darunter:

f. 6ª ein Gedicht des الشافعي, anfangend (Wāfir):
دع الايام تفعل ما تشاء وطب نفسا بما حكم القضاء
12 Verse.

6ᵇ das sonst dem الزمخشري zugeschriebene Gedicht: يا من يرى مد البعوض الخ. Hier beigelegt dem على بن سليمان المغربي; 10 Verse.

8ᵇ eine kurze وصية des لقمان an seinen Sohn (No. 4030, 1).

11ª·ᵇ kurzgefasste Sprüche des ابن العربي, alle mit مَنْ anfangend. (Anfang: من كتم نمّ، من انفصل اتّصل، من امتلى ابتلى)

12ª—13ᵇ Mahnworte (مواعظ) eines Ungenannten. Die Hauptsätze beginnen mit وبابك.

14ᵇ eine وصية 'Alī's an seinen Sohn (No. 3964, 1).
15ᵇ—17ᵃ die وصية des ابن الوردي, d. i. das Gedicht اعتزل ذكر الاغانى والغزل (No. 3999, 9).
17ᵇ ein Stück aus ثمرات الاوراق.
18ᵃ unten bis 20ᵇ eine Anekdote von جرير u. الفرزدق.
20ᵇ ff. bis 30 etwas aus سلوان المطاع.
31ᵇ ff. u. 36ᵇ ein Stück aus ك" المغفلين والحمقاء والجهلاء.
43ᵃ·ᵇ eine Tāijje (Kāmil), ohne Anfang u. Ende, enthaltend geographische Beschreibung des Laufes des Eufrat und anderer Flüsse Kleinasiens. Der 1. hier vorhandene Vers ist:
ثم الفرات يمدّه اودحس من قاليقلا قد مرّ من ملطية
und zuletzt: يمشي باحبادين والبوشين قل
وحواشي الاذيال من قرطية
44ᵃ·ᵇ eine Lāmijje, ohne Anfang und Ende, ein Gebet mit den verschiedenen Namen Gottes (Ṭawīl). Zuerst: بعزك قدري يا معزّ معزّز
مذلّ فكن للظالمين مذللا
Zuletzt: غنيّ فواري الفقر عنّي بالغنى
ومغن فاعطب لي القناعة منهلا
Vgl. No. 3753, 1.
45ᵇ eine Berechnung über die Anzahl der auf die 64 Felder des Schachbrettes gelegten Körner, wenn auf jedes folgende Feld doppelt so viele kommen als auf das vorhergehende.

Lücken sind nach f. 17. 36. 38. 42. 43.

## 8488. Lbg. 873.

**8) f. 76—99.**

8ᵛᵒ (20¾ × 15ᶜᵐ). — Zustand: am Rande wasserfleckig; Bl. 84—91 durch Anstücken von Papierstreifen am Seitenrande vergrössert; Bl. 87. 88. 97 im Text beschädigt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn.

Dies Sammelwerk enthält:

1) f. 76—82ᵃ einen Abschnitt aus dem ك" ملوك الكلام كلام الملوك über sprüchwörtliche Stellen im Qorān.

2) f. 82 die Qaçīde des اسمعيل بن محمد الحميري, des Anhängers der 'Alīden, deren Anfang (Sarī'): لاتّ عمرو باللوى مربع طامسة اعلامها بلقع
Nur 26 Verse, das Weitere fehlt. Dieselbe in Pm. 565, f. 111.

3) f. 83ᵇ stehen, von ganz später Hand geschrieben, die 8 ersten Verse der Qaçīde des السموءل: s. f. 105ᵇ (No. 7464).

4) f. 84—99 enthält allerlei Sprüche, Beschreibungen, Briefstücke etc., auch Gedichte, darunter einige von عمر ابن الفارض (f. 85ᵃ قلبي يحدثني ... لم تعرف ; اومیض برق ... مصباحا 86ᵇ; ادر ذكر ... مدامی 88ᵃ). F. 85ᵇ ein Brief 'Alī's; 95ᵃ ff. Stücke aus mehreren Sendschreiben des البديع الهمداني, und auch Antworten darauf.

Die Schrift, dieselbe wie bei 7), steht f. 77—82 und 92—99 meistens queer über die Seite, dagegen 84—91 horizontal, wie sonst (18—21 Z.).

Die Blätter f. 100—107 sind von ganz moderner Hand nur zum Theil beschrieben, meistens mit ganz unbedeutenden Notizen. Zu bemerken ist aber f. 100ᵃ ein Liebesgedicht eines Ungenannten, anfangend (Wāfir):
بدت فارتك شمس المطلعين فتاة اسهرت بالمطل عيني
in 14 Versen, und f. 105ᵇ die Qaçīde des السموءل, deren Anfang اذا المرء لم يدنس (Pet. 327, f. 23ᵃ), 24 Verse lang, vocallos.

## 8489. We. 1588.

**2) f. 24ᵇ—50.**

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 24ᵃ unten (von späterer Hand):
فوايد وقصص واخبار منقولة من كتاب عيون الحكايات لابن الجوزي

Anfang f. 24ᵇ: هذه حكايات من كتاب عيون الحكايات لابن الجوزي رحمه وللعلم العراقي مختارة منهما لما امكن عن محمد بن الحسن المصري قال سمعت ذا النون يقول بينا اسير في تيه بني اسرائيل اذ انا بجارية الخ

Geschichten, Anekdoten, Aussprüche u. s. w., ausgezogen aus dem ك" عيون الحكايات des ابن الجوزي (HKh. IV 8467) und einem Werke des علم الدين عبد الكريم بن على بن عمر الانصاري العراقي الشافعي † 704/1304. Von dem Letzteren führt HKh. kein Werk des genannten Titels an, wohl aber ein anderes, das hier gemeint sein kann, nämlich ايثار الانتصاف I 1516, ohne

weitere Inhaltsangabe. Der Titel aber weist darauf hin, dass darin von Dingen oder Personen gehandelt wird, von denen einem (oder einer) aus den oder jenen Gründen der Vorzug gegeben wird. Dafür spricht, dass f. 44ᵇ am Ende einer Geschichte steht: فهذه بركة ايثار اهل ولاية الله نفعنا الله بهم امين (es ist ايثار zu lesen für das im Text stehende اثار). Es ist also ein paränetisches Werk, wie es scheint. Nun führt HKh. II. als Verfasser eines solchen Werkes ausser dem العراقى auch noch den ابو المظفر يوسف بن قز اوغلى سبط ابن الجوزي † 654/1256 auf. Es ist also wahrscheinlich, dass diese beiden Werke in dem vorliegenden Auszuge bearbeitet sind; das des سبط ابن الجوزي mag zugleich auch den Titel عيون الحكايات geführt haben. — Der Auszug geht hier nicht bis zu Ende; er bricht in einer Predigt ab mit den Worten f. 50ᵇ: والحرب خدعة والدهر دول والايام عبر والمرء منسوب الي فعله وماخوذ بعمله فاستشعروا الحلم ودعوا

## 8490.

1) We. 1623, 4 (f. 123—233).

Ein Unterhaltungswerk, Geschichten ernsten und heiteren Inhalts, Theologisches und Juristisches, Fragen, Antworten u. s. w. enthaltend. Anfang u. Schluss fehlen. S. No. 8365, 4.

2) Pm. 228, 4, f. 31ᵇ—56.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Es ist eine Sammlung aus verschiedenen Werken in Vers und Prosa (zu der eigentlich auch die Stücke von f. 19ᵇ an zu rechnen sind). Das Hauptsächlichste darin ist:

1) 31ᵇ Gedichtstücke von مويد الدين الطغرائى († c. 515/1121).

2) 33ᵃ ff. Allerlei aus der التذكرة des صلاح الدين الصفدي † 764/1363. Darunter f. 34ᵇ ff.: مناظرة جرت بين النظام وبين ابن الحكم في الروح und 38ᵃ ff. Notiz über فخر الدين الرازي und Verzeichniss seiner Schriften.

41ᵇ—46ᵃ Ueber المتنبي; nach الحاتمي † 388/998. 46ᵃ ff. مسايل فقهية (zum Theil in Versen). 49ᵃ ff. Allerlei auf poetischen Ausdruck (sprachlich) Bezügliches, bes. Ansichten des Elḥarīrī. 55ᵃ Aussprüche des ابن المعتز. Zuletzt ein kleines Gedicht des الصفدي an ابن نباتة.

Die Sammlung ist verfasst im J. 863/1459.

F. 57ᵃ enthält eine poetische Spielerei und einige Mittel (Mücken zu vertreiben; Schwerter zu schärfen), von derselben Hand.

## 8491. Spr. 1208.

3) f. 15—38.

(Text: 15½ × 8cm).

Stück aus einem grösseren Werke, in Vers und Prosa.

F. 15 ist aus der Lebensbeschreibung des Abū temmām, wörtlich nach Ibn ḫallikān (ed. Slane, p. ١٧٨, 3 v. u. ff. u. ١٨٠, Mitte ff.). Die erste Zeile auf f. 15ᵃ gehört nicht dahin; ebenso die letzte auf f. 15ᵇ (und die erste Zeile auf f. 16ᵃ ist gleichfalls nachträglich hinzugeschrieben). Dann ist eine Lücke.

F. 16 Sammlung von Gedichten, aus dem Kapitel der Liebe und Klage um entschwundene Jugend. Die Verfasser sind zum Theil übergeschrieben, zum Theil steht bloss: von einem Dichter. — Von Ibn qalāqis steht f. 18ᵇ ff. ein längeres Gedicht, das auch in dessen Dīwān sich findet und anfängt:

رحلوا فالسقام عندي مقيمٌ ∙ ولقلبي من الغرام غريمُ

Ferner Einiges von Abū 'l'alā المعرّي; von الشريف الرضي (z. B. f. 21ᵃ); ein kurzer Artikel über den Qāḍī Abū 'lqāsim 'alī ben moḥammed التنوخي (zuerst nach dem Artikel des Etta'ālibī in der Jetīme Theil II Kap. 5) f. 26ᵃ; dann litteraturgeschichtliche Anekdoten; ferner mehrere Gedichte von علاء الدين بن مليك † 917/1511 f. 29ᵇ ff. bis 37, von denen eines anfängt f. 33ᵃ: تراءت لك الايام يا ستة الثغر ووجه للتهاني قد تهلل بالبشر

Endlich f. 38ª von anderer Hand ein Gedicht, das anfängt (Basîṭ):

وقفت بالدار ابكي حين ما رحلوا
اقول يا دار ما خيّلت ما فعلوا

Schrift: im Ganzen dick, eng, vocallos. Der Rand öfters beschrieben. F. 34—37 von anderer Hand, gut und deutlich geschrieben. Auch das Papier ist anders, nicht bräunlich, sondern gelblich, glatt, etwas stärker. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8492. Spr. 1181.

121 Bl. 8vo, 19 Z. (17⅔ × 13½; 13 × 9½cm). — Zustand: ziemlich gut, abgesehen von vielen Flecken, besonders am Ende des Werkes. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª von ganz später Hand:

هذا كتاب قطر النبات في الحكايا المستحسنات

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, ist aber von der späten Hand so ergänzt f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل المعاني ارواح الكلمات الموضوعة في الرقوم . . . اما بعد فهذا كتاب مجموع لاهل الاداب الذين هم اولي الالباب الخ

Schluss f. 121ª: فقالت يا روح الله حلف لي والان غدر بي فسمّ غدره اضر عليه من سمّي تم الكتاب

Dies Werk ist unvollständig, aber so gefälscht, als wäre es vollständig. Es fehlen nämlich die 9 ersten Kapitel (Kap. 1—8 ganz, von Kap. 9 ist nur das Ende vorhanden); ebenso fehlt der Schluss von Kap. 26, Kap. 27 u. 28 ganz, und der Anfang von Kap. 29. Um diese Lücken zu verdecken, ist der Anfang des Werkes ergänzt und die Ueberschrift der Kapitel so, wie sie in der That ist, auf f. 1ᵇ u. 2ª angegeben, aber in der fortlaufenden Reihe, als bestehe das Werk — wie f. 1ᵇ ausdrücklich gesagt wird — aus 21 Kapiteln. Demgemäss ist die Kapitelzahl überall umgeändert; auf f. 5ᵇ aus Kap. 10 gemacht 1; f. 7ᵇ, aus 11 Kap. 2; f. 15ª aus 12 Kap. 3 etc. Diese Aenderung ist von dem Besitzer des defekten Exemplares offenbar vorgenommen, um den Schein der Vollständigkeit des Werkes zu erwecken. F. 1 und 2 sind als nicht zu dem Werke gehörig anzusehen; ich glaube, dass vorn 41 Blätter fehlen. Ferner fehlen nach f. 91 10 Blätter (nämlich Schluss von Kap. 26 etc., s. vorher); f. 92 ist von dem Fälscher der Handschrift ergänzend hinzugefügt; es enthält etwa so viel, als auf dem letzten der 10 Blätter gestanden haben wird.

Das ganze Werk ist eine Anekdotensammlung und zwar von Ränken und Listen von Personen verschiedener Stände, in 32 Kapitel getheilt.

10. Kap. f. 5ᵇ في سياق المنقول من ذلك عن الوزراء
Fängt an: اخبرنا عبد الرحمن بن محمد القزاز قال قال اسحاق بن ابراهيم الموصلي حدثني ابي عن ابيه قال اتيت يحيى بن خالد بن برمك فشكوت اليه ضيقة فقال ويحك ما اصنع بك ليس عندنا في هذا الوقت شيء

11. Kap. 7ᵇ في سياق المنقول من ذلك عن السلاطين والامراء

12. Kap. 15ª في سياق المنقول من ذلك عن القضاة

13. Kap. 20ª في سياق المنقول من ذلك عن علماء هذه الامة وفقهايها

14. Kap. 28ª في سياق المنقول من ذلك عن الزهاد والعباد

15. Kap. 28ᵇ في سياق المنقول من ذلك عن العرب وعلماء العربية

16. Kap. 33ᵇ في ذكر من احتال بذكايه لبلوغ غرض
Anf.: انبانا محمد بن عبد الباقي قال كان الهرمزان

17. Kap. 42ᵇ في ذكر من احتال فانعكس عليه مقصوده

18. Kap. 48ᵇ في ذكر من وقع في افة فتخلص منها بحيلة

19. Kap. 56ᵇ في ذكر من استعمل بذكايه المعاريض

20. Kap. 59ᵇ في ذكر من فلج على خصمه في المناظرة بالجواب المسكت
Anfang: انبانا محمد بن ابي طاهر قال حدثنا حبيب بن عبد الرحمن عن ابيه عن جدّه حبيب

21. Kap. 67ª في ذكر من غلب من العوام بذكايه كبار الروساء

22. Kap. 69ª في ذكر اقوال وافعال صدرت من اوسط الناس وعوامهم

23. Kap. 75ᵇ في اختراقات الاذكياء

24. Kap. 77ª في ذكر طرف من فطن الشعراء والمداحين

25. Kap. 79ᵇ في ذكر طرف من حيل المحاربين
26. Kap. 87ᵃ في ذكر طرف من فطن المتطببين
Anfang: انبانا محمد بن عبد الباقي حدثني بعض الاطباء الثقات ان غلاما من بغداد قدم الري
29. Kap. 96ᵃ في ذكر طرف من فطن الصبيان
30. Kap. 99ᵃ في ذكر طرف من فطن عقلاء المجانين
31. Kap. 100ᵇ في ذكر طرف من اخبار النساء المتيقظات
32. Kap. 113ᵃ فيما ذكر عن الحيوان البهيم بما يشبه ذكاء الادميين

— Schrift: nicht schön, aber deutlich, ziemlich gross, vocallos. Ueberschriften roth. Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift von احمد بن على العرجموسى المؤذن c. 1000/1591.

## 8493. Spr. 1194.

2) f. 62—71.

10 Bl. 8ᵛᵒ, 27 Z. (18 × 13½; 15 × 10½ᶜᵐ).

Dies Stück gehört schwerlich in den Anfang des so eben besprochenen Werkes (Spr. 1181). Es enthält Anekdoten, deren Inhalt „schlaue Streiche“ sind. Die einzelnen sind daher überschrieben mit حيلة, gewöhnlich mit Zusatz des Namens, dem solch Streich zugeschrieben ist.

Die erste auf diesen Blättern beginnt: حيلة اعرابي قدم لباب المامون وطلب الدخول عليه فمنعه الخدم الخ

Nach f. 62 fehlen einige, nach f. 63 1 (oder mehrere), nach f. 67 2 Blätter. — F. 70ᵃ steht 8. Kapitel: في حيل القضاة والعدول والوكلاء. Dasselbe beginnt so: قال خالد بن سعيد قلت للشعبي يقال في المثل شريح القاضي احيل من ثعلب فما هذا قال ان شريحا خرج الخ

## 8494. Pm. 250.

87 Bl. 8ᵛᵒ, c. 21 Z. (15¾ × 12; c. 16—17 × 10ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Sammlung poetischer u. prosaischer Stücke, zum Privatgebrauch angelegt von verschiedenen Besitzern zu verschiedenen Zeiten (1072/1661 bis 1171/1758). — Die letzte Hälfte, von f. 55ᵇ an, von derselben Hand geschrieben, enthält vorwiegend Prosaisches, das jedoch oft mit Versen und Gedichten untermischt ist. — In der ersten Hälfte kommen besonders Distichen und kurze Gedichtstücke vor, oft ohne Angabe des Dichters. Manches kommt auch 2 mal oder sogar noch öfters vor.

Das Bedeutendste der Sammlung scheint:

23ᵇ Qaçîde des عبد الرحمن العمادي † 1051/1641 (Reim حبيب, Sarî').

26ᵇ Qaçîde desselben (Reim غبارَها, Ṭawîl).

31ᵇ Belegverse zu verschiedenen rhetorischen Figuren.

33ᵃ das Gedicht des Elḥarîrî نزهة السفار (in den Maqâmen ed. de Sacy, 1ᵉ ed. p. ۱۳۲), 19 Verse.

34ᵃ Gedicht des ابو نواس in 10 Versen (Kâmil), nicht in seinem Diwân befindlich. Anfang:

يا طيب ليلة دير مرّ ياغوث
عودي سقاك الله صيب غيوث

Dasselbe auch 29ᵃ. 47ᵃ. 52ᵃ.

29ᵃ am Rande Qaçîde des البها زهير. Anfang (Ṭawîl): الي كم اداري انف واش وحاسد فمن منجدي ومرشدي ومساعدي

36ᵃ Taḫmîs des عبد الغني zu der Qaçîde des ابو مدين رسلان (sonst auch dem zugeschrieben), deren Anfang: يا من خلا. Dasselbe beginnt: دمعي لحولك. Hier nur 4 Verse (No. 7700, 4).

39ᵃ Qaçîde des ابن زقاعة (اطرابي, Ḫafîf), 32 Verse.

44ᵇ und 45ᵃ lange Qaçîde des الحصكفي (Reim فرقد, Regez-Doppelverse).

In den prosaischen Auszügen wird behandelt: 55ᵇ في العلم واهل العلم 57ᵃ في الحلم
57ᵃ ما جاء في فضل الحياء 58ᵃ في مدح الكرم وذم البخل
58ᵃ ما جاء في حسن الصمت والاعراض عن المقت
59ᵃ ما جاء في المشورة 59ᵇ في مدح الصدق وذم الكذب
60ᵃ ما جاء في الصبر وكتمان السر

61ᵇ—63ᵇ Auszüge aus مفتاح دار السعادة des ابن القيم † 751/1350 (No. 3502, 1).

65ᵃ kurzes Glaubensbekenntniss des ابو مدين (Anfang: اعلم ان العرش سقف الجنان الخ) (No. 1983).

65ᵇ باب في فضل العقل وذم الهوى

68ᵇ ما قيل في المواضعة 70ᵃ فصل في آداب العلم

74ᵃ Gedicht des علي بن عبد العزيز الجرجاني (Reim اجما, Ṭawīl). 10 Verse. Dasselbe (7 Verse) f. 7ᵃ und 17ᵇ.

78ᵃ باب ادب الدنيا 81ᵇ المؤاخاة بالمروّة

82ᵃ Qaçīde des ابراهيم بن عمر الجعبري برهان الدين ابو محمد † 732/1332, betitelt: • الواضحة في تجويد الفاتحة die richtige Lesung der ersten Sura behandelnd. 22 Verse (= No. 542).

82ᵇ Qaçīde des الغزالي, deren Anfang: قل لاخوان 28 Verse (No. 3979, 4).

83ᵃ einige Sprüche des تاج الدين احمد بن عطاء الله الاسكندري الشاذلي. Anfang: ارادتك التجريد مع اقامة الله اياك في الاسباب الخ

83ᵇ 4 Verse des يحيى بن سلامة الحصكفي, die Hauptimāme u. Hauptqorānleser zusammenfassend.

83ᵇ Notiz über den langlebigen سلمان الفارسي † 35/655 (36).

84—87 unbedeutende Gedichtstücke; darunter ein längeres von ابن المقرب (Reim لاشتفا, Ṭawīl).

Schrift: in der ersten Hälfte sehr ungleich, auch von verschiedenen Händen, die Seiten meistens nicht voll geschrieben, die Schrift zum Theil schräg laufend, oft auch so am Rande. Häufig Persischer Zug. Von f. 55ᵇ an regelmässig, grade über die Seite hingehend, ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, meistens vocallos (doch f. 66 besonders stark vocalisirt). Bl. 34 ff. wieder von anderer Hand. — Abschrift c. 1100/1688—1200/1786.

## 8495. Lbg. 1018.

38 Bl. 8ᵛᵒ, 16 Z. (21¾ × 14½; 14½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ: مجموع لطيف مشتمل على ثلاثة ابواب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الوهاب للمومنين سبيل الصواب . . . اما بعد فقد سالني بعض المحبين التي المترددين على الخ

Eine Anthologie in Prosa und Versen, in 3 Kapp. (u. Abschnitten darin), aus neuester Zeit.

1. باب f. 1ᵇ (in 3 فصل) في عجائب المخلوقات وعجائب الجزائر والبلدان

2. باب 23ᵃ في الاشعار والقصائد والموشحات ودوبيت ومراسلات الخ

3. باب 33ᵃ (in 3 فصل) في مناقب الاولياء الصالحين

Der 2. Abschnitt beginnt f. 37ᵇ, ist aber nicht zu Ende geführt und der 3. fehlt ganz. Gleichwohl ist ein scheinbarer Schluss des Ganzen (von anderer Hand) da, nämlich f. 38ᵃ: لانه بطل صنديد والله يفعل ما يريد ولا حول ولا قوة الا بالله

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, vocallos, zum Theil farbig (und dann öfters verblasst), incorrect. — Abschrift c. 1200/1785. — Bl. 21ᵇ leer, es fehlt aber nichts. Der Rand f. 25ᵇ—30 mit Versen beschrieben.

## 8496. Spr. 2005.

64 Bl. 8ᵛᵒ, c. 25 Z. (c. 20½ × 16½; 16—17 × 10ᶜᵐ). — Zustand: in der vorderen Hälfte unsauber und am unteren Rande stark fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Ein Sammelheft von poetischen und prosaischen Stücken.

1) f. 1ᵇ—2ᵇ. Eine Qaçīde, enthaltend in Kürze die Inhaltsangabe des Traditionswerkes des البخاري und am Schluss ein Lob des Werkes. 63 Verse (Ṭawīl). Anfang:
اتى في البخاري حكمة في التراجم
مناسبة في الكتب شبه التراجم

2) 2ᵇ. 3ᵃ. Ein Stück aus الكنز المدفون والفلك المشحون
Anfang: وصف بعضهم البرد فقال يغير الالوان ويقشف الابدان ويجمد الريق

3) 3ᵃ·ᵇ. Ein Stück aus حسن السمت في الصمت للسيوطي

4) 3ᵇ. Ein Stück aus الاسفار عن قلم الاظفار للسيوطي

5) 4ᵃ. Ein Stück aus الارج في الفرج للسيوطي

6) 4ᵇ. Etwas über die Verff. der القصيدة المنفرجة

7) 5ᵃ. Beispiele von Uebergehen berühmter Personen von einer (orthodoxen) Sekte zur anderen ذكر من انتقل من مذهبه

8) 6ᵃ—8ᵇ. Beantwortung einiger auf die Traditionen bezüglicher Fragen.

9) 8ᵇ Rand. Ueber die Glaubwürdigkeit des الحسن البصري als Traditionsempfänger von 'Alī ben abū ṭālib.

10) 9ᵃ. Ein Stück aus تنوير الحلك فى امكان رؤية النبي والملك von السيوطي (vgl. No. 4276).

11) 10ᵃ. Ein Stück aus قطف الثمر فى موافقة سيدنا عمر للسيوطي (vgl. No. 469).

12) 10ᵇ. Ein Stück aus desselben الارج فى الفرج

13) 12ᵃ. Ein Stück aus desselben التسليك فى حكم التشبيك

14) 12ᵇ. Ein Stück aus desselben الاخبار المروية فى سبب وضع العربية

15) 13ᵃ. Kurze Notiz über عبد القادر بن نور الله بن عبد الله

16) 13ᵃ Mitte. Ein kurzes wirksames Gebet von محيى الدين ابن عربي.

17) 13ᵇ. Einiges aus حافظ اللسان والجنان عما يقدح فى صحة الايمان

18) 16ᵃ. Ueber Bereitung von Brot: صفة عمل الخبز und von Kitt: صفة عمل طين الحكمة.

19) 16ᵇ—19ᵇ. Einiges aus dem كتاب سر الصناعة وبرء الساعة des محمد بن زكرياء الرازي. 17ᵃ باب الصداع فصل und verschiedene.

20) 20ᵃ—22ᵇ. Geschichte von Jesus und dem Schädel قصة عيسى والجمجمة entnommen dem شمس الاخبار فى فلك الاخيار

Anfang: عن وهب بن منبه قال مر عيسى عم حتى اتى الي واد من اودية بيت المقدس فاذا جمجمة مطروحة الخ

Aehnlich Pet. 110, 3.

21) 20ᵃ am Rande. Ein Gebet von شمس الدين البلاطنسى

Anfang: اللهم اني اقسم عليك بك اسالك بك

22) 20ᵇ oben am Rande, und ebenso 21ᵃ oben am Rande. Drei kleine Gedichte von الامام الشافعي. Das erste (Wāfir):

نعيب زماننا والعيب فينا . . . سوانا

Ausserdem an diesen Rändern noch einige von anderen.

23) 23ᵃ. Mehrere kleine Gedichte von مامية الرومي vom J. 974/1566.

24) 23ᵇ—25ᵇ. Abhandlung, betitelt: ذخيرة المرض وما ينتجه من المعانى von ايوب الخلوتي † 1071/1660. (Ebenso bei Elmoḥibbī betitelt.)

Anfang: الحمد لله الذي اودع قدرته فى الضعفاء . . . هذه ذخيرة المرض . . . المعاني

يا من تعالي عن التبديل والغير
فى نفسه وعن الاجسام والصور

Die eigentliche Abhandlung beginnt: اعلم علمك الله منه وفهمك عنه ان العبودية هي اشرف منزلة نزلها المؤمن الخ

Schluss f. 25ᵇ: الحق من شرايع الانبياء وطرايقهم والزم آدابهم قال صلعم اذبني ربي فاحسن تاديبي ليس الا ربه والسلام تمت

Çūfischen Inhalts.

25) 25ᵇ. Einige Stellen aus ابن عربي (dem Werke محاضرة الابرار u. كتاب التدبيرات الالهية).

26) 26ᵃ. Eine çūfische Qaçīde des محمد الوفائى (No. 3442, 1).

27) 26ᵇ—32ᵇ. 29 Zehnversgedichte (معشرات) des العارف بالله ذي الخلق الهنى عبد الغنى [النابلسى] Çūfischen Inhalts. Es kommt ein Gedicht zu 10 Versen auf jeden Buchstaben; der Anfangs- und Endbuchstabe jedes dieser Gedichte ist derselbe. Der Buchstabe ا fängt so an (Ṭawīl):

الي الذات سيري فى مراتب اسماء
بصورة مزج النار فىّ مع الماء
انا الهيكل المجموع من كل حضرة
مقدسة كالبدر فى جنح ظلماء

Die Metra der Gedichte sind verschieden. Schluss f. 32ᵇ (Ḥafīf):

يوسفي المقام يملك مصرا وعراقا بحسنه اليوسفى

Daran schliessen sich noch f. 32ᵇ—33ᵇ einige Taḥmīse und ein Mowaššaḥ desselben und ein Gedicht des محمد نور الدين.

28) 34ᵃ—36ᵃ. Abhandlung des ابن عربي betitelt كيمياء السعادة über die vorzüglichen Eigenschaften der Formel لا اله الا الله محمد رسول الله

Anfang: سوال سأله احد السادات الاخوان
. . . عن معانى فضايل لا اله الا الله محمد رسول الله وبالابانة عن فضيلة الجمع بين لا اله الا الله محمد رسول الله بالمعنى المعقول لا بالخبر المنقول الخ
Schluss: أن ربنا لغفور شكور والي هذا انتهي الكلام المزهور من الرب الغفور والحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وسلم (vgl. No. 2936).

29) 36ᵇ. Mehrere (kleine) Gedichte von مامية aus dem J. 983/1575.

30) 37. Verschiedene kleine Stücke aus Werken des ابن العماد, ابن الملقن, الرملي u. A.

31) 38—45ᵃ. Stücke aus Werken des ابن حجر المكي und vielen Andern; darunter namentlich auch viele Fragen nebst den Antworten (z. B. 42ᵇ: ist Furcht besser oder Hoffnung? 43ᵇ: ist der Osten besser als der Westen, und der Himmel besser als die Erde? 44ᵃ welches ist das erste Bethaus auf Erden? etc.).

32) 45ᵇ—53ᵃ. 27 Zeilen. Titel fehlt, steht aber in der Vorrede. Es ist:
نور العيون فى تلخيص سيرة الامين المامون
von ابن سيد الناس. = Spr. 126, 1.

Schrift dieses Stückes klein, gedrängt, etwas rundlich, deutlich, vocallos. — Abschrift im J. 1119 Raǵab (1707).

33) 53ᵇ—56. Verschiedene Stücke, zum Theil in Versen, von kleinem Umfange über Allerlei; das längste f. 54ᵇ über Beischlaf.

34) 57ᵃ. Ein Stück aus الدر النظيم فى فضايل القران العظيم des اليافعي, einige Zeichen enthaltend, die den Namen Gottes bedeuten sollen, neben einigen Versen dazu, die dem على بن ابي طالب beigelegt werden.

35) 57ᵇ—61. Gedichte des الدرويش حسين بن رجب بن حسين بن علوان الشافعي الغوثي الشطاري † 1121 Dû'lhiǵǵe (1710). Das erste derselben, 89 Verse lang (Hafîf), beginnt:
يا عريب النقا وذاك البان ، من لصبّ متيّم ولهان
Die anderen sind kurz und zum Theil entlehnt seinem Werke
جواهر التحقيق ومسالك اهل الطريق

Seine Schriften sind ausserdem:
الرسالة المسماة بالصادع الحق الجلي فى الرد على من انكر السماع المولوي
رسالة ما تعلق بمسئلة التكوين المذكورة فى كلام الشيخ ابن حجر العسقلاني فى فتح الباري بشرح البخاري عند الكلام على ما ذكره البخاري فى باب ما جاء فى تخليق السموات والارض وغيرهما من الخلايق وهو قوله فعل الرب تعالي وامره
رسالة منتخبة من كلام العلماء الاعلام والايمة الناصرين لدين الاسلام عن السموْل بن يحيى المغربي، ويتلوها
رسالة اسلامه ورؤيته النبيّ صلعم فى ليلة عرفة من سنة ٥٥٨،
الحق الجلي المستبين فى الرد على طايفة النصاري الضالّين
المنتقى فى سماع اهل التقى
القصيدة المسماة النصيحة الخالصة الشفيقة فى الحذر من اوصاف رسوم ذوي العلم والطريقة عدتها ١٧٩
تحفة الاخوان بشرح عقيدة الشيخ علوان
العقد الفريد فيما يجب تعلمه من علم التجويد

36) 62ᵃ—63ᵇ. Die Einkleidung des الشطاري in den Çûfî-Orden. Anfang: الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى اما بعد فيقول العبد الحقير . . . الشطاري . . . قد البسني الخرقة الحاتمية العربية واجازني بالباسها سيدي الشيخ صالح بن احمد المطري الخ

Dieser Selbstbericht, der übrigens mehrere Wege der Einkleidung (طريق) angiebt, geht zunächst bis auf ابن عربي الحاتمي zurück, dann bis auf محمد und جبرءيل. Es folgen dann noch f. 63ᵇ einige kleine Gedichte desselben. (Vgl. No. 3356, 1.)

37) 64. Verschiedene kleine Stücke (auch Verse) von geringem Belang.

Dies Sammelheft ist hiemit nicht ganz zu Ende; es fehlt die Unterschrift und jedes Zeichen eines Abschlusses.

Schrift: gross, dick, kräftig, eng, doch deutlich, vocallos. Der Rand oft stark beschrieben. — Abschrift um 1120/1708, wol von الشطاري selbst.

## 8497. Do. 82.

122 Bl. 8vo (20 × 12½; c. 17 × 10cm). — **Zustand:** durch und durch wasserfleckig. — **Papier:** gelb, stark und steif, etwas glatt. — **Einband:** Lederband.

Sammelband von Stücken in Türkischer Sprache; einiges ist in Persischer und einiges in Arabischer Sprache. Alles ist sehr kurz und lauter unerhebliche Kleinigkeiten, theils in Prosa theils in Versen.

Die Ausbeute für das Arabische ist sehr gering. F. 3b ist der Unterschied zwischen نبى und رسول besprochen; 6b handelt über den juristischen Begriff الاقرار u. über فضايل يوم البيض; an einigen Stellen kommt etwas Juristisches und Gerichtliches vor, wie 32b (aus den مشكلات الانوار), 33b (aus der هداية المهدي), 110. 111. 117; an anderen kleine Gebete, wie 34a. 111b. 57a; 41b—43b behandelt den Anfang der 8. Sura, f. 59b den Anfang der 28. Sura, 60b die 108. Sura; 32a spricht Mohammed von 10 Dingen, die 10 andere ausschliessen (عشرة تمنع عشرة); 33a steht etwas Biographisches; 45b ist die Reihe der 'otmānischen Sulṭāne angegeben bis zum Jahre 1049/1639; 104b hat Einiges über das Aussehen des Propheten.

Das Wichtigste ist:

a) f. 26 رسالة شمعية, in Kunstprosa, mit Versen untermischt, über die Wachskerze. Fängt an (Kāmil): ما ذا جواب القايل المستشعر
يا كاشفى الاشكال والاسرار

b) f. 20b. 21a eine längere Qaçīde in 3 Kolumnen, schräg über die Seite laufend; anfangend (Ṭawīl): ابالصدّ تخلو عشرة وندام
وفى القلب من نار الغرام ضرام
شربت بذكر العامرية قهوة
فسكرنى يوم القيام مدام

c) f. 22b. 23a eine längere Qaçīde, in 2 Kolumnen, schräg über die Seite. Anfang (Basīṭ):
ديباج عمري ابلاه الجديدان .
وصرصر الشيب آذنت هدم بنياني

**Schrift:** ziemlich klein, geläufig, vocallos, Türkischer Zug. Von dem Sammler geschrieben im J. 1040/1630—1050/1640.

## 8498. Mf. 470.

23 Bl. Folio (32 × 20cm). — **Zustand:** eine Menge kleinerer und grösserer Zettel, von verschiedenen Händen geschrieben, sind auf weisses Papier, zu beiden Seiten, geklebt. Nicht ohne Flecken. — **Einband:** Pappband.

Dieser Band hat, wie auf der Innenseite des hinteren Deckels steht, zu der Bibliothek des Fr. de Dombay gehört.

Der **Inhalt** ist mannichfaltig, aber durchweg unbedeutend. Das Meiste desselben ist Arabisch, doch Manches auch Persisch u. Türkisch.

Zu bemerken ist allenfalls Folgendes: f. 2a Sprüchwörter, beginnend mit ش, ء, و, لا; ferner mit غ, ف, ق; 5b unten: لا, ي; 10a unten: ص, ع. — Sentenzen und Sentenzverse: 4b. 7a. 8a.b. 9a.b. 10a. 12a. 13b. 14a.b. 15b. 16a. 17a. 19b. 20a. 22a. 23a. — Briefe: 5a unten. 5b. 6a; Vertrag 10b; Edikt 11a; über die Stadt طنجة 7b unten. — Kunjen zu gewissen Eigennamen 11b. — Von Hungersnöthen 12b. — Pflanzennamen 11b. — Geschichte des Schädels 15a. — Vom Jüngsten Gericht 17b. — Preis Gottes, meistens mit سبحان anfangend, 22b. — Gleichniss vom Menschen 19b. — Uebersetzung von Jesaias 3, 15 bis 4, 1 19a rechts. — Gebet zum Heiligen Geist 12b unten.

**Persisches** steht f. 1b. 3a. 12a. 13a. 14b. 15a.b. 16b. 23b.

**Türkisches:** f. 14a. 15a (Rand). 16a.b. 17a Rand u. unten. 17b unten. 18. 19. 20. 21. 22a. 23.

**Schrift** ist von verschiedener Grösse, von verschiedenen Händen; meistens magrebitisch, ziemlich klein, vocallos.

## 8499. Mf. 119.

51 Bl. Folio (30 × 21cm). — **Zustand:** bis f. 29 ziemlich stark wasserfleckig. Ausserdem nicht überall ganz sauber. — **Papier:** bis f. 29 ziemlich dünn, von da an stärker, gelb, etwas glatt. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Sammelband ohne besonderen Titel. Enthält:

1) f. 1a Verzeichniss der 12 Edelsteine, die Aaron trug: Arabisch, Hebräisch, Lateinisch.
2) f. 1b—13 kurze Arabische Formlehre, mit Text u. Uebersetzung des Vater unser beschlossen.

3) f. 14—15ª Text von Sura 1, 1 bis 2, 24; 16—17ª auf der linken Hälfte der Seiten die Umschreibung des Textes mit lateinischen Buchstaben (derselbe geht f. 17ª bis 2, 28 und f. 17ᵇ noch einige Verse weiter) nebst lateinischer Uebersetzung bis 2, 28; 18ª enthält die Titel der Suren 1—77 in lateinischer Uebersetznng.
4) f. 19—23 eine Lateinischer Index zu schwierigen Qorānstellen, alphabetisch.
5) f. 24—29 Lateinischer Commentar zu Qorān Sura 1 und 2.
6) f. 30—46 Geographie u. Geschichte Spaniens von Anfang an bis zum J. 366 der Higra, in spanischer Sprache. Es ist nach der Ueberschrift von Rasis Elmoro und zwar aus 2 Handschriften genommen, deren eine dem Coll. der Heil. Katharina von Toledo gehört und erst ins Portugiesische, dann ins Spanische übersetzt worden; die andere gehört dem Coll. des Ambrosius de Morales an. Die Schrift ist klein und sehr eng, vom J. 1626.
7) f. 47—51 Hebräische Formlehre, um 1600.

## 8500. Lbg. 298.

3) f. 38—122.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Der Sammler des Bandes hat aus einer Menge von (meistens juristischen und theologischen) Werken sich über viele ihn interessirende Fragen Notizen von längerem oder kürzerem Umfange gemacht; am Ende jeder Notiz nennt er das Werk, woher dieselbe entlehnt ist. Einige Werke hat er öfters benutzt, viele nur einmal; am öftesten das ك" حيوة الحيوان f. 83. 97—113. 118—122. Einzeln dieselben aufzuzählen — es sind meistens Commentar-Werke — wäre nutzlos. Es finden sich aber in diesen Notizen ein Paar kleine Schriften, die der Sammler ihres geringen Umfanges wegen ganz aufgenommen hat, nämlich f. 49ᵇ—56ᵇ. 64ª—65ª. 86ª—87ª. 89ª—90ᵇ.

## 8501. Mq. 124.

106 Bl. 8vo (18 × 13½cm).

In diesem Sammelbande ist meistens Persisches enthalten. Von dem Arabischen darin ist Manches nur eine kurze unbedeutende Notiz. Das Hauptsächlichste darin ist:

1) f. 1ª Angabe (nebst Tabelle), wie man berechnen kann, auf welchen Wochentag der erste Monatstag falle: اذا اردت ان تعرف اول كل شهر باى يوم يدخل الخ
2) f. 3ª untere Hälfte: dasselbe, nur ist die Angabe etwas abgekürzt.
3) f. 4—6 (Text: 12—13 × 9½—10cm). Einige Aussprüche Moḥammeds, etwas aus der Unterredung Gottes mit Moses; f. 6ᵇ Sätze, in denen die Vierzahl eine Rolle spielt.
4) f. 12ᵇ—15 (Text: 13—16 × 10½—11cm). Persische Uebersetzung (in Distichen) des ك" نثر اللآلي des على بن ابي طالب. Titel fehlt. (Vgl. WE. 48, 3.)
Anfang: الحمد لله الكبير المتعالي كل وقت وحال . . . اما بعد اين ترجمه است از كتاب نثر لآلي كه بر حروف تهجي مرتب است از كلام امير المومنين على بن ابي طالب كرم الله وجهه، باب الالف، ايمان المرء يعرف بايمانه، چونك دانسته مي شود ايمان مرد را از چه چيز از ايمانش الخ
Schluss f. 15ᵇ:
تا بكوشد بر اذن صدقه مي شود زان زياده مايه عمر تم الكتاب
5) f. 16—17 (Text: 11½ × 10cm). Titel fehlt. Gemischter Commentar zu Sura 97 u. 112 (aus تفسير الجلالين: s. No. 969, 1). Schliesst mit einem Bekenntniss der Rechtgläubigkeit: الحمد لله المتعزز بالكبرياء المتفضل بخلق الاشياء الخ
6) f. 18ª Gebet an einer Leiche. Anfang: الله اكبر انت الدايم تبقى وما سواك يفنى كل شيء هالك الخ
7) f. 18ª unten ein kleines Gedicht vom Imām احمد بن حنبل, Betrachtungen über Tod und Jenseits. Anfang (Ṭawīl):
نسيت نزول القبر واللحد والثرى الخ

8) f. 23 einige Traditionen (besonders aus dem جامع الترمذي) und besonders f. 23ᵇ der Ausspruch Mohammeds über Seelenwanderung: الممسوخات في الدنيا اربع وعشرون شيئا und Erklärung desselben, von Mohammed selbst gegeben.

9) f. 24ᵃ Zahlenzeichen, theils Arabische, theils Indische (cf. We. 1706, 24).

10) f. 25ᵇ verschiedene Sprüche aus تحفة الابرار في شرح مشارق الانوار.

Das Meiste in diesem Bande ist Persisch; darunter besonders f. 25ᵇ—92ᵃ حدايق السحر رشيد الدين محمد بن محمد بن des في دقيق الشعر عبد الله بن عبد الجليل العمري المعروف بوطواط 94ᵇ—100ᵃ فصل عبيد زاكاني und 100ᵇ—102 خضب von demselben.

Schrift: ziemlich klein und gedrängt, gewandte Gelehrtenhand, meistens vocallos, deutlich. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8502. Pm. 173.

64 Bl. 8ᵛᵒ (20½ × 12; 16½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch ist der Rand öfters ausgebessert (besonders auch f. 45); überhaupt nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

In diesem Sammelbande laufen die Zeilen meist schräg über die Seiten, bei Gedichten gewöhnlich in verschiedenen Richtungen, zum Theil auch in mehreren Columnen.

Der Inhalt ist zum Theil Arabisch, zum Theil Türkisch.

Von dem Arabischen ist die Hauptsache:

f. 1ᵃ etwas über Erfindung und Einrichtung musikalischer Instrumente.

1ᵇ kleine Gebete.

2ᵇ ein dem عنتر بن شداد beigelegtes Gedicht, 18 Verse lang, anfangend (Kāmil):

حكم سيوفك في رقاب العذّل
واذا نزلت بدار ذلّ فارحلِ

12ᵇ—14ᵇ دعاء زكرياء nebst Anleitung, wie es zu beten sei. Anfang: اللهم يا من اقرّ له بالعبودية كل معبود يا من يحمده كل محمود الخ

Das Gebet hört auf f. 14ᵃ unten: كما وعدتني انك لا تخلف الميعاد. Dann folgt noch weitere Anleitung, wie es zu beten sei.

15ᵃ·ᵇ eine Anekdote von dem freigebigen Elfaḍl ben jaḥjā und einem Landaraber.

15ᵇ ein Gedicht auf وِ reimend (Ṭawīl). Anfang:

وثقت بقوام لك السوء قد نوو
واشفقهم بالغيّ وانتبه قد لوو 11 Verse.

17ᵃ eine Qaçīde auf ع (Kāmil); Anfang:

عد بالوصال فانني بك اشفع ودع المطال فانه لك ادفع
31 Verse lang.

18ᵃ eine Qaçīde auf مُ (Basīṭ). Anfang:

يا باذل النفس والاموال مبتسما
اما هوي لك لا موت ولا عدمُ 19 Verse.

19ᵃ Qaçīden von ابن نباتة (Reim طمع Basīṭ), ابن قلاقس (Reim الجوزاء Kāmil), und von ابن الخيمي die Qaçīde يا مطلبا, 31 Verse. F. 20ᵃ Qaçīde von الصفي الحلي (Reim الدرديبيس, Ḫafīf, mit ganz ungewöhnlichen Wörtern).

20ᵇ—45. Titel im Text: الايضاح في اسرار النكاح

Verfasser fehlt, steht aber f. 31ᵇ im Text: عبد الرحمن بن نصر. Die Notiz auf dem Vorblatte, dass der Verf. sei الامام السيوطي, ist unrichtig.

Anfang: الحمد لله الذي خلق الانسان من طين ثم جعل نسله من ماء مهين . . . [اما بعد] فقد اجبت دعوة رسالة بعض الاخوان في تاليف كتاب يحتوي على سر من اسرار الرجال المقوية على الباه الخ

Vom Beischlaf u. Stärkungsmittel dazu. Zerfällt in 2 Theile (جزء), jeder derselben in 10 Kapitel. S. No. 6389.

Schluss f. 45ᵇ: فان لابسه يكون محبوبا الي الناس خصوصا عند النساء ويكون محفوظا من الاذي والارواح ومريحة والجنّ تم

48ᵇ Qaçīde. Anfang (Ṭawīl):

سبتني من تسمو مشقفة السمر .
مهفهفة تربو على الشمس والبدر 39 Verse.

49ᵇ Qaçīde. Anfang (Ṭawīl):

اغرت مغارا فيه اكرم مغنم
وحزت مخارا فيه كل التكرم 23 Verse.

50ª Qaçîde. Anfang (Ṭawîl):
اقذك ذا ام خوط بان به زهر
ووجهك ذا ام بارق لاح ام بدر 28 Verse.

51ª Qaçîde des ابو فراس an Seif eddaula von seiner Gefangenschaft aus (Wâfir):
زمانى كله غضب وعتب وانت على والايام الب
15 Verse (nicht in dem Dîwân der Wiener Hdschr., die an der Stelle lückenhaft ist.

51ᵇ Von demselben. Anfang (Ṭawîl):
اراني وقومي فرقتنا مذاهب
وان جمعتنا في الاصول المناصب
10 Verse. Dasselbe ganz wiederholt f. 52ᵇ.

51ᵇ Von demselben. Anfang (Ṭawîl):
دعوتك للجفن القريح المسهد
لدي وللنوم القليل المشرد 42 Verse.

53ª—57. Von demselben: 53ª Reim وارد Kâmil,
53ª المستعار Wâfir, 53ᵇ تضوعا Ṭawîl,
54ᵇ وجامل Ṭawîl, 55ª شاغل do.
55ᵇ الجهال Kâmil, 55ᵇ المقادر do.
56ª وللقطر Ṭawîl, 56ᵇ فكر do.
57ᵇ سرّ Kâmil, 57ᵇ verschiedene kleinere.

58ª Qaçîde des ابو السعود, deren Anfang: ابعد سليمي. 94 Verse lang. (No. 7940.)

59ᵇ—62ª kleinere Gedichte Verschiedener, darunter von نور الدين ابن فرحون المدنى, النواجي, ابراهيم القيراطي, ابن نباتة, الحاجري, ابو الحسين الجزار, ظافر الحداد.

62ᵇ ein Stück aus بحث الجمجمة لابن شارح شرح الدرر über Fontanelle.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift um 1100/1688. — Nach f. 34 fehlt etwas, wol nur 1 Blatt.

Türkisch auf f. 3—12ª. 47ª. 64ᵇ.

## 8503. Pet. 684.

193 Bl. 8ᵛᵒ, c. 25—33 Z. (21⅔ × 17ᶜᵐ). — Zustand: der obere Rand mehr oder weniger wasserfleckig; an den Seitenrand und den unteren Rand nicht selten Papier angestückt zur Vergrösserung des kleineren Formates. — Papier: ungleich: weisslich, gelblich, auch lilafarbig, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederbd.

Titel fehlt. Es ist ein Sammelband von Stücken grösseren oder kleineren Umfanges aus verschiedenen Gebieten, meistens in Prosa. Nicht selten ist auf den Seiten Platz gelassen für Nachträge; oft ist auch der Rand — und zum Theil sehr eng und ganz voll — beschrieben. Verfasser fehlt; er lebt um 1150/1737.

Der hauptsächlichste Inhalt dieses Bandes, der ohne Vorrede beginnt, ist folgender:

1) f. 1ᵇ ein Stück aus شرح لامية العجم للصفدي enthaltend 2 Anekdoten, überschrieben: حكاية مطبوعة.
2) 2ª—4 Aufzählung berühmter Traditionisten nach ihrem Beinamen, mit Angabe ihres eigentlichen Namens (zuerst غسيل الملايكة d. i. حنظلة بن ابي عامر الانصاري), und auch anderer Berühmtheiten, besonders solcher (f. 4ª), die in ihrem Fache für die ausgezeichnetsten gelten; dazu 4ᵇ eine Liste berühmter Blinder (عميان).
3) 5ª Wie Iblîs am Tage des Gerichtes gestraft wird, nach der Erzählung des كعب الاحبار.
4) 5ᵇ Excurs über Verstand (العقل).
5) 6ª—7ᵇ Die erbauliche Qaçîde des بو يزيد البسطامي (= We. 1782, 6. Anfang und Schluss ebenso).
6) 8—9ª Auffällige Traumgesichte.
7) 9ᵇ Etwas über Vergessen (نسيان) als dem Menschen eigen (mit Rücksicht auf انسان).
8) 10ª Spottverse und Lobverse von Elmutanabbî und Andern.
9) 10ᵇ Dass jedesmal der 6. Regent abgesetzt werde, nach einer Stelle des الصولي und Anderer.
10) 11. Ueber augenstärkende Mittel und die hellsichtige زرقاء اليمامة, auch mit Berücksichtigung der Verse des Ennâbiga 5, 32—36. Woran sich einige arithmetische Fragen nebst Beantwortung derselben anschliessen.
11) 12ᵇ Der Besuch Elmamûn's bei Maria der Koptin.

12) 13. 14. Von den ägyptischen Pyramiden und anderen Wunderwerken daselbst, besonders auch von auffällig grossen Menschen dort und anderswo.

13) 15—18 في الصبر (der Anfang fehlt von diesem Stücke; das Vorhandene, worin viele Verse, beginnt: ولو لم يكن في الصبر الا ما جاء في القران العظيم من الثناء على من اتّصف به الخ). Darin f. 17ᵇ unten ein Abschnitt ذكر جماعة من المصلوبين.

14) 19—22 Ueber (poetische) Wortgewandtheit und Beredsamkeit. (Der Anfang fehlt; die ersten Worte hier sind: وعلى ذكر الفال فقد حكى ان طاهر بن الحسين خرج لقتال عيسى بن ماهان) Viele Verse darin. Einiges von f. 21ᵃ auf f. 22ᵃ wiederholt. — Darin f. 22ᵇ oben: في التاسف على الماضين

15) 23. 24ᵃ في عتاب الدهر und في عجب الدنيا (diese Ueberschriften stehen nicht da).

16) 24ᵇ في السر والصمت (Anfang: قال رسول الله صعّم من اسرّ الي اخيه سرّا

17) 25ᵃ—26 في القناعة (ohne Ueberschrift; der Anfang dazu fehlt). Darin 26ᵃ في خراب الدنيا und 26ᵇ Mitte: في ذم الدنيا الفانية.

Alles Vorhergehende von f. 2ᵃ an scheint (wie f. 1) dem شرح لامية العجم الصفدي entlehnt; wenigstens steht f. 26ᵇ unten dies Werk als Quelle angegeben.

18) 27ᵃ Ueber die Gegenstände, bei denen Gott im Qorān schwört.

19) 28ᵃ Merkwürdige Fälle von Zwillingsgeburten einer Frau (الاتْآم).

20) 28ᵇ في الذكر والتسبيح nebst einer darauf bezüglichen erbaulichen Geschichte des الجنيد.

21) 29ᵃ Ueber çūfische Eigenschaften und Aussprüche einiger Çūfis.

22) 29ᵇ Todesfälle namhafter Personen mit Angabe des Jahres, von Moḥammed an bis zum Jahre 463/1071 (in welchem الخطيب البغدادي starb).

23) 30ᵃ·ᵇ Einige Gebete, darunter دعاء الاستخارة von Moḥammed (anf.: اللهم اني استخيرك بعلمك) (No. 3649, 1) und von عبد القادر الجيلي (anf.: اللهم ان علم الغيب عندك) (No. 3653).

24) 31ᵃ باب الصوم und باب لرد الضالة und eine Stelle aus شرح الشمايل des ابن حجر.

25) 32ᵇ Längeres Gebet gegen Feinde (Anfang: اللهم بسطوة جبروت قهرك).

26) 33ᵃ Einige Verse von ابن سنا الملك

27) 33ᵇ Unterschrift eines Buches, in welchem die Jahreszahl der Abfassung desselben mit verschiedenen Bruchzahlen umschrieben wird, nebst Erklärung der Ausdrücke (bezieht sich auf das Jahr 926/1520). Aehnlich Pet. 669, 3, 67ᵃ.

28) 34ᵇ. 35ᵃ Eine Stelle aus den الفتوحات المكية wonach die Worte بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله im Anfang von Sura 1 in einem Athem, ohne abzusetzen, zu lesen sind, nebst Angabe der dafür dereinst zu erwartenden Belohnungen; und eine Stelle aus تفسير الجامي, worin die Ansicht des صدر الدين القونوي darüber mitgetheilt wird.

29) 35ᵇ—36ᵇ Aufzählung von je 2 (oder 3) Männern, die unter demselben Gentilnamen (oder Beinamen) berühmt geworden, von denen einer ein Šāfi'ite, der andere ein Ḥanefite gewesen, nebst biographischen Angaben: so فخر الدين الرازي الحنفي † 370/980, فخر الدين الرازي الشافعي † 606/1209.

30) 37—38ᵃ Behandelt einige çūfische Hauptsätze, die richtig bei einem çūfischen Lehrer aufgefasst zu haben, der Verfasser für eine besondere Gnade Gottes gegen ihn ansieht. Derselbe ist Schüler des زكرياء الانصاري, lebt also um 950/1543.

Am breiten Rande f. 37 wird der Qorānvers 19, 72 ausführlich behandelt (auf الحمي Fieberhitze gedeutet).

Am Rande f. 38ᵃ steht eine Geschichte, wie رابعة العدوية dem حسن البصري 4 Fragen vorlegt: aus dem كتاب روضة العلماء.

31) 38ᵇ—41ᵃ Litterarische Anekdoten u. Notizen. Am Rande f. 38ᵇ—39ᵇ vom Vorzug der Lectüre vor dem Umgang mit Menschen (فصل فيما ذكره الناس فى شرف مجالسة الكتب دون الناس وفيما ذلك من السلامة فى الدين) Am Rande f. 40ᵇ einige Lobverse auf die Maqāmen des Elḥarîrî.

32) 41ᵇ ابن كمال باشا طبقات الفقهاء von = Pet. 573, 2. Anfang ebenso. Schluss: كحطاب الليل والويل لهم كالويل فى هذا الباب ولا يخفى على ذوي الالباب Am Rande etwas über Auffassung von Wunder (معجزة) und die Stellung der Dialektiker zu den Schriftkundigen.

33) 42ᵃ Ueber die bevorzugte Stellung des Abū Ḥanîfe: eine Stelle aus الخيرات الحسان فى مناقب ابي حنيفة النعمان Auch am Rande 42ᵃ u. 42ᵇ von ihm gehandelt.

34) 42ᵇ—44 Ueber Eššâfi'î, nach dem مغنى المحتاج; 43ᵃ—44ᵃ allerlei an denselben gerichtete juristische Fragen, nebst deren Antwort; 44ᵃ ff. überhaupt solche Fragen, an Andere gerichtet und von Anderen beantwortet.

35) 45ᵃ ff. Von hier an folgt eine Menge von meistens kürzeren Stücken, allerlei juristische und auch theologische Sätze und Fragen betreffend, nach Materien geordnet, für jede derselben in der Regel ein Blatt. So wird behandelt:

45 الماء المستعمل والمتغير 48 النجسات 46 الطلاق
49 الجماع والنكاح 50 المياه 51 الوضوء 53 الاذان u. الشهادة والتوحيد والصلوة على سيدنا محمد
54 خواص السواك 55ᵃ صلوة المسافر und طلب الرزق من غير اجتهاد فيه
55ᵇ باب وجوب الكفارة على من حرّم امراته ولم ينو الطلاق
56 الذبيحة 57. المصالحة وارسال العذبة
58ᵃ ما يجوز اخذه وما لا يجوز اكله
58ᵇ الكري 59ᵃ 2 Stellen aus فضايل القران
60 فيمن انتقل من مذهب الي مذهب
61—62ᵃ رسالة فى تصحيح مسايل الرد بالجدول von سليم الفرضي, 4 Tabellen, bei Erbschaftstheilungen zu gebrauchen. Anfang: احمد الله على ان ردّنا عن الخطأ الي الصواب . . . اما بعد فيقول . . . سليم الفرضي المعماري لما رايت فى شرح الترتيب لعبد الله الفرضي الشنشوري تصحيح مسايل المناسخة بالجدول الخ Schluss: خفى على اهل الفن وهكذا وضع الجدول وهذا آخر ما اردنا وضعه فى هذه الصحايف والله الموفق للصواب الخ
62ᵇ Einige Stellen aus الشعراني çûfischen Inhalts: vom Wesen Gottes und von der Belehrung des Elḫiḍr über ميزان العقايد und ميزان شريعة.
63 شرب الدخان 64ᵃ فى تعظيم القران
64ᵇ von der Richtung gegen die Moschee beim Beten und von Moḥammeds Moschee- und Gräber-Besuch.
65. 66. خصايص النبي 67 نجاسة الكلب
68ᵃ الغسل 68ᵇ فضل الفقراء
69 über die 5 Gebete. 70ᵃ فى البيت الحرام
70ᵇ u. 71ᵃ über çûfische Erklärung des Wortes فقير und einiges darauf bezügliche, wie Auffassung der Stelle Sura 38, 34.
72 الزكوة 73 الاقتداء und صلوة الجنازة
74. 75 الصوم 76 وجوب الصلوة 77ᵃ الامام والماموم
77ᵇ صلوة العيدين 78 الاضحية
79 قضاء الحاجة والاستنجاء 80 صلوة الامام
81 فيما يبطل الصلوة
82. 83 الركعات u. صلوة المكتوبات 84ᵃ سجود السهو
84ᵇ Unterschied von النبي und الرسول und Lebensdauer der Propheten.
85ᵃ الختان. 85ᵇ über شفاء للناس Sura 16, 71 und über Honig العسل.
86ᵃ صلوة رسول الله und Gedicht auf die 11 Frauen Moḥammeds von عبد الغنى النابلسى (Reim خلاف Ḫafîf).
86ᵇ Ueber das Aderlassen (الاحتجام) Moḥammeds.
87ᵃ ذكر منكر ونكير فى الطاهرات und 87ᵇ فى الارواح
88ᵃ علامة الموت und صلاة الجنايز 89 صلوة الجمعة
90. 91 فى المساجد und الصلاة فى المسجد

92 فيمن يجوز قتله 93 في الرق والتمايم

94 في القضاء والقدر

95ª في موافقات عمر (Ansichten ’Omars, die übereinstimmen mit Aussprüchen des Qorāns) und das Reģezgedicht des Essojūṭī darüber, betitelt: اقتطاف الثمر في موافقات عمر 19 Verse lang. = No. 469.

95ᵇ Verschiedene Beantwortung der Frage nach dem Wesen Gottes (في وجود الله).

96 في السجدة und في الرهن 97ª ترجيح البيّنات

97ᵇ في البيع 98ᵇ. 99ª الاجارة والهبة

99ᵇ الشركة 100ᵇ الوديعة 101ª المضاربة

101ᵇ Ueber Moḥammeds Angst und Befangenheit bei Empfangen von Offenbarungen; ferner Grund der Härte des menschlichen Herzens (القسوة).

102 Abhdlg eines Ungenannten, betitelt nach dem Vorworte: منية المستفتي وطلبة اللبيب في معرفة الزيادة على معلوم الخطيب

Anfang: الحمد لله الذي بقتر عباده العلماء وفقههم في الدين ... اما بعد فقد التمس مني بعض الاخوان ان اجيبه عن اسئلة الخ

4 Fragen, betreffend besondere Fälle bei Vermächtnissen, nebst Antwort, nach ḥanefitischen Ansichten. Schluss f. 102ᵇ: وفي كل موضع ذكروا القاضي في امور الاوقاف، انتهى ما في فتاوي الخيرية والله اعلم بالصواب وهذا آخر ما اردناه وبيّناه غاية البيان والحمد لله الخ (No. 4779, 1).

103ª في الحمّام

103ᵇ Beantwortung spitzfindiger Fragen.

104ª desgl., von ابن حجر العسقلاني beantwortet.

104ᵇ Begriff des Wortes أجَل.

105ª الوتر 105ᵇ u. 106ᵇ في السياسة الشرعية

106ª القبلة 107ª الضمان

107ᵇ. 108ª der Stoff, aus dem Moḥammed u. a. Propheten geschaffen worden.

108ᵇ الوكالة 109—110ª الدعوي

110ᵇ über Sura 18, 17.

111ᵇ Erklärung des Wortes الشيطان.

112ª Vorzüge des Kameels.

112ᵇ Begriff von الصحابي; Aufzählung Einiger derselben.

113ª الصحابة والعشرة

114 Reģez-Gedicht des البيتوشي, im J. 1194/1780 verfasst, nach Vers 44 und 45: behandelt die Aufzählung der guten Werke als Sühne für gewisse Religionsunterlassungen oder Versehen (عدّ المكفرات لكل ذنب سابق وآت). 49 Verse lang. Anfang:

احمد من عنده الالاء يغفر من يشا لمن يشاء

115 Reģez-Gedicht des ابو السعود (v. 5), betitelt (v. 46 und in der Unterschrift): تحفة الطلاب und handelt في المناظرة. Anfang:

حمدا لمن قد منح الافاضلا معرفة الآداب للبحث فلا

52 Verse lang.

116ᵇ ein kleines Gedicht vom Ḥalīfen ’Alī, übrigens f. 116—122 (fast ganz) unbeschrieben.

123 في الحيض (der Anfang dazu fehlt).

124 desgleichen.

125ᵇ في الرقص والسماع, von احمد الرفاعي.

126ª einige kurze Gebete, von Moḥammed; am Rande: von besonderen dem ’Alī verliehenen Gaben.

126ᵇ u. 127ª وصية شهاب الدين السهروردي (am Rande). (No. 3992, 4.) Schluss:

مكارة من تعلق بها تعلقت به ولا لها بقاء والله الموفق للسداد والهادي للرشاد نسال الله التوفيق والهداية لنا ولكم ولجميع المسلمين اجمعين،

126ᵇ—129 Abhandlung über Çūfīk und speciell über الذكر. Anfang (nach dem Bism.):

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ...
الحمد لله الذي رفع للفقراء منزلة وقدرا ...
اما بعد فاعلموا صفات القوم رمّ فيهم دايمون
علي الاحزان ... اما بعد فهذه سنة مباركة
تشتمل على ذكر العباد والاقطاب الخ

127ᵇ فصل في التصوف

128ª فصل في آداب الذكر

Schluss: يبقى حكم القلب مع حضرة الربوبية كحكم البشرية مع القلب وبعد هذا خذ العلم من صدور الرجال بالذوق

127ᵇ am Rande: über Seelenzustände des Çûfis, aus dem كـ" المنن des الشعرانى entnommen.

128ᵃ und 128ᵇ Rand: Abschnitte über الذكر und ادب الذكر.

129ᵃ Rand: über Inhalt des Wortes الصوفى.

130. 131 Allerlei Çûfisches, besonders über الذكر, auch am Rande, auch ein Paar Tabellen, eine derselben mit den hundert Namen Gottes.

132ᵃ الرياضة 132ᵇ العزلة 133 الخلوة

133ᵃ am Rande: فى فضيلة الجوع وذم الشبع und فى كثرة الاكل.

134ᵃ Wirkung des Gebets für Moḥammed und Mittel gegen Hunger und Durst.

134ᵇ Unterschied zwischen الكشف الحِسّى und كشف صوري und الكشف الخيالي und كشف ذاتي

135ᵃ التوبة 135ᵇ معرفة الولى

136ᵃ التمكين und الفرق والجمع

136ᵇ علوم الشريعة والطريقة und über التوحيد.

136ᵇ am Rande: Begriff des Wortes كريم.

137ᵃ فى المريد والمراد والارادة 137ᵇ المجاهدة

137ᵇ Rand: Begriff des Wortes الإلهام.

138ᵃ فى الوسوسة (der Anfang fehlt).

138ᵃ Rand: فى المريد الصادق

138ᵇ فى الموت 139ᵃ فى علم اليقين

139ᵇ u. 140ᵃ Ueber die Wege zu Gott, nach dem كـ" منازل السايرين (zu diesem Stücke gehört auch der ganze Rand).

140ᵇ الورع 141ᵃ الزهد

141ᵇ—145 Erklärung einiger Verse aus der Qaçîde des ابن حبيب, deren Titel سلك العين (No. 3414) und Erläuterung der darin vorkommenden Wörter: 141ᵇ الوجد, 142ᵃ الجذب, 142ᵇ سقوط الجاه, 143ᵃ الاشارة, 143ᵇ تجريد التوحيد, 144ᵃ التجلي, 144ᵇ ترك الحديث مع الناس والمخالطة معهم.

144ᵇ am Rande فى غفلة العبد

146ᵃ بما اشتبه من طاهر ونجس او حلال او حرام

146ᵇ فى موجبات الوضوء 147ᵃ فى الجنايز

147ᵇ فى من لا تلزمه وفى من تلزمه فى الزكوة 148ᵃ الفراسة

148ᵇ Erklärung einiger Verse der منظومة الجزايري (No. 3943, 3); dieselben behandeln hier: التحريض على الطاعة والمداومة عليها من صيام وصلاة وقيام وذكر

149ᵃ—152 einige Verse aus dem obigen (141ᵇ) Gedicht سلك العين, behandelnd 149ᵃ التقوى und Erläuterung; und 152ᵃ فى الاحاديث الاقوال دون الافعال. Am Rande ein Vers der تائية des ابن الفارض erklärt (dessen Anfang تراها امامي) [es ist Vers 147] und 149ᵇ und 150ᵃ, am Rande, einige andere Verse desselben Gedichtes.

151ᵃ am Rande: Werth der Gegenwart für den Çûfî.

153ᵃ فى اهل رجال الله 153ᵇ صلوة العيدين

153ᵇ am Rande: Gebete auf die Mitte des Ša'bân.

154ᵃ Wirkung des سبحان الله (No. 2287).

154ᵇ—157ᵃ حِكَم الشيخ . . . ابي مدين شعيب (vgl. No. 3488). Anfang: القران نُزُولٌ وتنزّل فالنزول قد مضى والتنزل باق الخ

155ᵃ—157ᵃ am Rande:

حِكَم الشيخ محيى الدين ابن العربي

Anfang: وبعد فهذه نبذة مطلقة يستعان بها على طريق اهل الله الخ

Erster Spruch: تجلي الحق لكل فرد من افراد الموجودات الخ

Schluss: والخشوع فى البكاء والقرب فى النوافل ولا حول ولا قوة الخ

157ᵇ وحدة الوجود 158ᵃ شروط التوبة

158ᵇ روية النبي 159ᵇ تاويل الاحاديث

160ᵃ الاعفاء عن الدميل والقروح ودم البراغيث ونحوها

160ᵇ ازالة النجاسة 161ᵃ معرفة النجاسات

161ᵇ فى الحيض und 161ᵇ und 162ᵃ und 162ᵇ am Rande فى الذبح.

162ᵇ الاستنجاء 163ᵃ موجبات الغسل

163ᵇ التيمم und الصلوة 164ᵃ نية فى الوضوء وشروطه

164ᵇ المسح على الخفين 165ᵃ فى الصلوة

165ᵇ الاذان 166ᵃ صفة الصلوة 166ᵇ السهو

167ᵃ صلوة الجمعة 167ᵇ صلوة الخوف

168ᵃ فى ان التطوّع بالصلوة افضل من التطوّع بغيرها

168ᵇ فى فضايل سجود التلاوة فى الصلوة وخارجها

169ᵃ الصوم 169ᵇ الاعتكاف

169ᵇ Rand: Gebet für jede Nacht des Ramaḍān.

170ᵃ في الوحي 170ᵇ الاضحية 171ᵃ صلوة العيدين

171ᵇ الاستسقاء 172ᵃ في الحج

172ᵇ في البيوع والاحتكار

173ᵃ النكاح والخلع und von Moḥammeds Frauen.

173ᵇ العدة 174ᵃ نكاح النبي وزوجاته

174ᵇ الجنة والنار 175ᵃ الطلاق 175ᵇ الرضاعة

176ᵃ الصيد 176ᵇ التصدق

177ᵃ القضاء والقدر والتوكل على الله

177ᵇ—179ᵇ kleine Gebete, darunter 179ᵇ دعاء الطاير الامام محمد بن ادريس بن العباس بن عثمان des ابن شافع الشافعي zur Loslassung der Eingekerkerten (No. 3652) u. 179ᵇ صلوة الاستخارة (انى استخيرك بعلمك واستقدرك الخ).

180ᵃ etwas Genealogisches von Dāwūd, Abū bekr, 'Omar, Eššāfi'ī.

180ᵇ verschiedene Formen des Wortes بغداد; Kraft des Gebetes.

181ᵃ صلوة الامام والجماعة

181ᵇ. Wie und wann der Qorān zu lesen sei.

182ᵃ شروط الايمان; Selbsterkenntniss; wo Gott sich aufhalte? 182ᵇ في الانبياء; Gebet des ابو الربيع المالقي

183ᵃ Dintenrecepte, auch noch 183ᵇ unten.

183ᵇ Recepte zu farbigen Dinten (ليقة).

184ᵃ über Diminutivformen.

184ᵇ في العشق والمواصلة وبرودة العزم

185—188ᵇ في الافتخار والعجب. (187ᵃ Erklärung des Wortes بغداد, nebst den verschiedenen Formen.) (184—188 entnommen dem شرح لامية العجم للصفدي.)

188ᵇ—190ᵃ Erklärung der Stelle Sura 18, 84.

190ᵃ في الفقر والغنى 190ᵇ في الغيرة

191 في الكرم والجود 192ᵃ في حلية الفضل

192ᵇ في الفراسة 193ᵃ في الدنيا والدهر

(Alles dies ist eben daher entnommen.)

Schrift von verschiedenen Händen, meistens ziemlich gross und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Die späteste grösste Hand darin um $^{1150}/_{1737}$, die früheste kleine Schrift um $^{997}/_{1591}$.

## 8504. Mq. 118.

80 Bl. 8vo (21 × 15cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dieser Sammelband enthält eine Menge Persischer, auch Türkischer und Arabischer, meistens kurzer, Artikel und Notizen.

Einiges daraus — und wie mir scheint das Wichtigste — ist:

f. 1ᵃ ein kurzer Brief Moḥammeds: هذا كتاب من محمد رسول الله العربي الهاشمي المكي المدني الابطحي الامي . . . الي من طرق الدار الخ

1ᵃ Ueber Vertheilung der Schöpfungswerke auf die einzelnen Tage.

1ᵃ Wie der Thronvers (اية الكرسي) zu lesen sei.

2ᵃ·ᵇ Eine Anzahl kurzer Aussprüche Moḥammeds.

2ᵇ. 3ᵃ eine Stelle aus كتاب فضل الصحابة.

3ᵇ eine Stelle aus معراج الهداية des نور الدين علي بن ابي بكر العَيْدَرُوس und aus dem مناقب العيدروس des محمد بن عمر الشهير بحرق

4ᵃ Einiges aus كـ" الادعية المستجابة des ابو الفتح المقدسي

4ᵇ Aufzählung von 10 Wissenschaften, die an 10 Propheten vertheilt worden.

4ᵇ Warum der Qorān احسن القصص heisst.

5ᵃ—6ᵃ (21 × 14³/₄; 15 × 9¹/₂cm). Das 137. اصل über: في فصل نظر المشتاق (aus نوادر الاصول des الترمذي † $^{320}/_{932}$ [255?]).

13ᵃ—14ᵃ (21 × 14³/₄; 16 × 9cm). Eine Persische Abhandlung des ابن العربي, çûfischen Inhalts. Anfang: رب قد اتيتنى من الملك وعلمتنى من تاويل الاحاديث . . . بدان اي برادر عزيز ودوست شريف كه مفردات عالم الخ

36ᵃ (21 × 14³/₄; 14 × 11cm). Etwas über den langlebigen ابو الرضا رتن بن نصر, den angeblichen Zeitgenossen Moḥammeds, der aber noch um $^{623}/_{1226}$ lebte, und Aufführung einiger Namen von Männern, deren Traditionen auf ihn zurückgehen (vgl. No. 1387).

38ᵃ ein kleines Gedicht des الزمخشري, behandelnd die Frage des الغزالي „Wie Gott

auf dem Throne sitze«. Er hat es nach Beendigung seiner Wallfahrt gemacht. Anfang (Ramal): قل لمن يفهم عنّي ما اقول (S. No. 1983ᵇ.)

60ᵃ·ᵇ einige Verse aus سلوة العاشقين وسكينة المشتاقين des السمناني.

68ᵇ ein Entschuldigungsgedicht von رمضان افندي, 15 Verse lang (Ṭawîl). Anfang:

تراكمت الاحزان من كل جانب
كانّ فؤادي عرصة للنوايب

Weiterhin 68ᵇ u. 69ᵃ·ᵇ über Aussprache einiger Wörter (wie قسطنطينية, ابراهيم) und Synonymisches.

70ᵃ einige Aussprüche Gottes und auch des Propheten (darunter: عشرة تمنع عشرة).

72ᵃ Die Abhandlung über طبقات الفقهاء, dieselbe, welche in We. 1772, 26 vorhanden ist, obgleich der Anfang und Schluss (und auch sonst wol Einiges) hier abgekürzt sind. Anfang: اعلم ان الفقهاء على سبع طبقات.

72ᵇ Lob des ابو العباس البوني.

75ᵇ Aufnahme-Zeugniss in den Orden der النقشبندية, ausgestellt dem جمال الدين محمد بن بدر الدين المنشى. Anfang: الحمد لله الموفق عباده لسلوك طريق الهداية ... وبعد لما كانت الخلقة الانسانية مصطنعة لمعرفة الله الخ

76ᵃ desgleichen, für denselben. Anfang: فاتحة لا تريم جودك لا زال يعمّ الورى ... وبعد فلا يذهب على كل عاقل ان العناية الازلية اقتضت ظهور المظاهر العلمية والعملية الخ

77ᵇ desgl. für منصور بن محمد المغربي المراكشى. Anfang: الحمد لمن سلك بعض عباده لاتباع طريق المصطفى ... وبعد ان حامل هذا الكتاب المستطاب الخ

79ᵇ oben. Eine اجازة ausgestellt an محمد الطرابلسى für die Ansichten der النقشبندية.

80ᵃ oben. Ein Gespräch zwischen ابليس u. فرعون.

Schrift: meistens klein, deutlich, gewandt, vocallos, Türkische Hand. — Abschrift um ¹⁰⁰⁰/₁₅₉₁.

## 8505. Mf. 248.

388 Bl. 4ᵗᵒ (29½ × 19½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut; der obere Rand ist in der 1. Hälfte zum Theil wasserfleckig. — Papier: farbig, ziemlich stark, glatt. — Einband: blauer Lederband mit reichlicher Goldverzierung.

Dieser Sammelband enthält hauptsächlich allerlei Persische Abhandlungen, Stücke und Auszüge. Einiges ist darin Arabisch, nämlich:

a) f. 27ᵃ—28ᵃ ein Stück aus dem تهذيب الاسماء واللغات des يحيى الدين النووي (und zwar dem 1. قسم), betreffend das Leben Moḥammeds (seine Thaten vom Jahre 1—10 der Hiǵra, seine Söhne, Töchter, Oheime, Frauen, Diener und Schreiber).

b) f. 30ᵃ Angabe der Todesfälle einiger berühmter Personen des Alterthums, namentlich der 4 ersten Ḥalîfen.

c) f. 41—44. Mose bittet Gott um Auskunft über das Alter der Welt und erhält auch Bescheid (f. 41). — Ueber die hauptsächlichsten Propheten, Leben und Zeit derselben (42—44).

d) f. 83ᵃ ohne Titel: er ist طبقات الفقهاء des كمال باشازاده. (Hier ist übergeschrieben: من فوايد علامة كمال باشازاده)

e) f. 104. 105ᵃ. Ueberschrift: رسالة كيدانى (d. i. لطف الله الكيدانى). Abhandlung vom Gebet: s. No. 3524.

f) f. 105ᵇ einige kleine Gebete.

g) f. 111ᵃ und 111ᵇ obere Hälfte. Ueberschrift: عقايد سنيه اهل سنت وجماعه

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... قال اهل الحق حقايق الاشياء ثابتة والعالم حادث وهو قابل للفناء وله صانع قديم واجب الوجود واحد حيّ عليم ... ليس بجسم ولا جوهر ولا عرض الخ

Schluss: واليأس من الله كفر والامن من عذاب الله كفر كالايمان بين الخوف والرجاء فاعلموا ان الله شديد العقاب وان الله غفور رحيم ولله الحمد

Dies Glaubensbekenntniss ist nicht dasjenige des 'Omar ennesefî (No. 1953), obgleich es ebenso anfängt.

h) f. 139. 140. Ueberschrift: ر" طريق السلوك

Anfang: ... الحمد لله رب العالمين والصلوة اما بعد فان الطريق الي الله الورود ينقسم الخ

Diese çūfische Abhandlung zerfällt in Vorwort, 2 قسم und Schluss und Anfang. المقدمة 139ª (ganz kurz): فهو الايمان بالله تعالي وتجميع ما فرض الله به الخ

1. قسم 139ª في الطهارة عن النجاسة الحاجبة عن الله تعالي وهي على ثلاثة انواع (1. نوع: طهارة الظاهر; 2.: طهارة الباطن 139ᵇ; 3.: طهارة السرّ).

2. قسم 139ᵇ في الزينة المقربة الي الله تعالي وهي علي ثلاثة انواع (1. نوع: زينة الظاهر; 2.: زينة الباطن 140ª; 3.: زينة السر).

الخاتمة 140ᵇ خاتمة الطريق وهو الموت الاختياري وهو تغيير حال الروح الخ

Dazu noch: بيان ابتداء المكاشفة في طريق الوصول الي الله تعالي، اعلم ان العوالم في طريقك ثلاثة الاول عالم الملك والشهادة والثاني عالم الجبروت والثالث عالم الملكوت،

Schluss: وقيل كفر فلنختم الكلام والحمد لله الذي هدانا الي الصراط المستقيم، تمت الكتاب،

i) f. 141ª ein Abschnitt vom Hochschätzen des Wissens u. der Wissenden: فصل في تعظيم العلم، اعلم ان طالب العلم لا ينال العلم ولا ينفع به الخ und ein kleiner Zusatz, Auskunft Gabriels an Moḥammed, über Lohn der Belehrung.

k) f. 144ᵇ—145ᵇ. Ueberschrift fehlt eigentlich, sie ist: ر" الطريق الي الله تعالي doch steht oben an dem Rande dieser Seiten wie auch in der Unterschrift: رسالة كافية لطالب الحق (s. No. 3273, 4).

Abschrift vom J. 1121/1709 von محمد خليل الله.

l) f. 144ᵇ am Rande: ein Stück aus dem ك" القواعد des عبد العزيز بن عبد السلام und zwar aus dem Ende desselben.

m) f. 145ª am Rande: ein Excurs في اجابة الدعوة.

n) f. 171—172ª. Titelüberschrift: التحفة المرسلة (No. 2040).

Abschrift vom J. 1125 Ḍū'lḥiǵǵe (1714).

o) f. 201ª und 201ᵇ am Rande. Gebet des غلام حسن قادري الرضائي الحنفي (No. 3645, 5). Ein anderes Gebet desselben f. 202ᵇ unten bis 203ᵇ oben.

p) f. 213—232ª (15—23 Z. auf der Seite). Titel und Verfasser f. 213ª:

ك" المنبهات على الاستعداد ليوم الميعاد لصفي الدين احمد بن على المعروف بابن حجر العسقلاني

(Am Rande f. 213ª steht derselbe noch ausdrücklich als Verfasser angegeben.)

Anfang f. 213ᵇ: الحمد لله في كل حين واوقات والصلوة والسلام على رسوله اشرف الخلق اما بعد فهذه منبهات الخ

Von hier an so wie bei Pm. 105, 24 angegeben ist. Der Schluss dort steht hier f. 231ª unten. Dann folgt hier noch ein Stück gleichen Inhaltes, und der Schluss ist hier f. 232ª: ثم قرأ النبي صلعم ويخلق ما لا تعلمون رواه ابن عباس رآ فاستوسع مملكة الله عز وجل وانا اشهد بما شهد الله به واستودع الله هذه الشهادة وهي لي عند الله تعالي وديعة ان الدين عند الله الاسلام والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب، تمت

Abschrift vom J. 1094 Ša'bān (1683).

q) f. 229—231 am Rande. Titel:

ر" كلمات لطيفة وموعظات شريفة مشتملة على دقايق السلوك نافعة الفقراء والملوك في ايام الحيات عن المهلكات يوم الممات

Anfang: الحمد لله كفى والسلام على عباده ... اما بعد فهذه كلمات لطيفة وموعظات شريفة ... فاحفظها عاملا تنفعك اولا وآخرا،

Kurze sprüchwörtliche Sätze, alphabetisch geordnet. Auf jeden Buchstaben kommen durchschnittlich 10—12 solcher Sätze.

Zuerst: الالف ايمان المرء يعرف بأيمانه،

Buchstabe س: السين سوء الظن من الحرام،

Buchstabe ک: الكاف كلام الله دواء القلب،

Schluss: باس القلب راحة النفس، يسعد الرجل بمصاحبة السعيد

Abschrift vom J. 1129 Ša'bān (1717).

r) f. 231ᵇ am Rande. Ohne Ueberschrift. Stück einer وصية, in welcher احمد angeredet wird von Gott. No. 4034, 3. Wahrscheinlich gehört auch noch 232ᵃ Rand hierzu, denn auch er enthält ermahnende Sätze im Zusammenhang. Der Verfasser erwähnt darin sein Werk:

بداية السالكين الي صراط رب العالمين

Das Letzte davon ist: يابن مريم عظ نفسك فان اتّعظت فعظ غيرك والا فاستحيِ

s) f. 232ᵇ. Ueberschrift: في وصف التصوف. Verfasser: شاه نعمة الله. Lauter einzelne kurze alphabetisch geordnete Sätze, die beschreiben, worin der Çufismus bestehe. Das Stück heisst auch: كلمات التصوف. Anfang: التصوف الفضايل ومحو الرذايل. No. 3502, 6.

t) f. 232ᵇ Rand. Ein Stück aus dem: "كالكافى في بيان جنود العقل والجهل الذين هما الضدّان فكان جنودهما الاضداد كما ان الخير ضدّه الشر فالخير جند العقل والشر جند الجهل كذا في باقى الاضداد الايمان والكفر، التصديق والجحود، الرجا والقنوط الخ

Aufzählung von 77 entgegengesetzten guten und schlechten Eigenschaften, deren gute — Zeichen eines richtigen Verstandes — sich nur bei Propheten oder deren Vertrauten und Gläubigen finden.

Schluss des Stückes: والا يدرك ذلك بمعرفة العقل وجنوده وبمجانبة الجهل وجنوده

u) f. 262. 263. Ueberschrift: "تحقيق ايمان فرعون". Verf.: جلال الدين محمد الدواني. Vertheidigung des Ibn el'arabī, unter Nachweis, dass die Stelle Sura 10, 90 von der Rechtgläubigkeit Pharaos zu verstehen sei. = No. 2111.

Dieser Band ist fast ganz von der Hand des Sammlers محمد خليل الله in den Jahren $^{1121}/_{1709}$—$^{1129}/_{1717}$ geschrieben.

Schrift: im Ganzen ziemlich gross, läuft nicht immer grade über die Seiten hin, sondern oft in schräger Richtung. Sie ist von gewandter Hand, hat vorwiegend persischen Zug, ist vocallos, mit (meistens) rothen Ueberschriften.

## 8506. Mf. 132. (56 Bl.)

### 3) Arabica (Fragmente).

1) f. 1ᵇ: 4ᵗᵒ, 19 Z. (26 × 16½; 20 × 14½ᶜᵐ). Am Rande etwas beschädigt, auch nicht ganz sauber. Schrift: klein, gefällig, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Inhaltsverzeichniss zu dem medicinischen Werke اسباب وعلامات. So steht f. 1ᵃ ganz oben: فهرست اسباب وعلامات تاليف . . . نجيب الدين السمرقندي شرح مولانا نفيسي

Es ist davon hier nur der Anfang vorhanden: امراض المعدة bis الصداع، السرسام، قرانيطس الخ.

2) f. 2ᵃ·ᵇ: 4ᵗᵒ, 20 Z. (29 × 18; 25 × 11ᶜᵐ). Am Rande ausgebessert, etwas fleckig. Schrift: gross, grade stehend, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Antwort des محمد بن ابي طالب الانصاري الصوفي الدمشقي vom J. 721 Ġom. II (1321) auf einen Brief von Bewohnern der Insel Cypern. Dieselbe beginnt: الحمد لله الذي ضوّا بمصباح التوحيد

Es ist davon aber nur der Anfang enthalten.

3) f. 3ᵇ: 4ᵗᵒ, 27 Z. (26 × 17½; 21 × 13ᶜᵐ). Am Rande beschädigt, recht fleckig. Schrift: klein, etwas blass, gewandt, vocallos, aber von späterer Hand ziemlich stark vocalisirt. Um $^{1000}/_{1591}$.

Nach f. 3ᵃ: حاشية الكشاف لسعد الدين التفتازاني

Anfang: الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب الخ

Die Vorrede ist hier nicht zu Ende. (No. 793).

4) f. 4ᵇ: 4ᵗᵒ, 25 Z. (27 × 18; 19 × 12ᶜᵐ). Ziemlich fleckig. Schrift: ziemlich gross, mit kräftigem Grundstrich, vocallos. Um $^{1000}/_{1591}$.

Titel fehlt; doch steht f. 4ᵃ oben المجلد الثانى. Es ist der Anfang des كتاب الحوالات des grossen Traditionswerkes des البخاري. Derselbe geht hier bis zum 1. Drittel des باب الكفالة في القرض والديون بالابدان (No. 1153).

5) f. 5. 6: 4ᵗᵒ, 25 Z. (26 × 17; 20 × 13ᶜᵐ). Rand ausgebessert, doch schadhaft; etwas wurmstichig. Schrift: ziemlich klein, gewandt, fast vocallos. Um $^{850}/_{1446}$.

Titel fehlt. Anfang eines 2. (oder weiteren) Bandes eines Commentars zu einem juristischen (oder Traditions-) Werke; derselbe beginnt mit كتاب الجهاد الجهاد في اللغة بذل الطاقة والوسع وفى الشرع قتال الكفار، قال المصنف رحمه وهو فرض كفاية ولا يجب الا على ذكر حر مكلف الخ

Nur 1 Seite (6ᵇ), denn 5 leer und 6ᵃ enthält das Inhaltsverzeichniss des Bandes.

6) f. 7ᵇ: 4ᵗᵒ, 24 Z. (27 × 18; 20 × 12ᶜᵐ). Ziemlich fleckig. Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Um 1100/1688.

Zu dem Qorān-Commentar تفسير الجلالين hat eine sehr ausführliche Glosse herausgegeben بدر الدين الكرخى الشافعى (den HKh. II 3251 nennt: محمد بن محمد الكرخى). Auf dieselbe hat ein hier Ungenannter Lobverse (تقريظ) gemacht, mit einer prosaischen Einleitung. Diese beginnt: حمدا لك يا من تاهت فى مرامى معرفته الافهام ' Jene (Ṭawīl): سطور طروس ام عذار رشا تُرْكِى والفاظ تاليف ام الدرّ فى السلك (No. 44.)

7) f. 8—10: 4ᵗᵒ, 27 Z. (24½ × 16; 18 × 12ᶜᵐ). Zustand: fleckig; am Rande und am Rücken ausgebessert. Schrift: klein, gedrängt, kräftig, gefällig, vocallos. Abschrift Ende Ramaḍān 738/1338, von احمد بن محمد بن احمد

Titel fehlt. Diese Blätter gehören zu einem Commentar zu einem Maqāmen-Werke, welches aber nicht das des Elḥarīrī ist. Sie folgen nicht unmittelbar auf einander. Die Erklärung wird mit قوله eingeführt. Sie beginnt hier bei der 4. Maqāme. Die zur 5. fängt so an f. 8ᵃ unten: شرح المقامة الخامسة ' قوله جبت المهامه والقفار اي قطعت المفاوز المهامه جمع مهمه وهو البرية الخ

Auf f. 9ᵃ beginnt eine Zusammenstellung und Erklärung von Wörtern für klein und kurz شرح اسماء القصير

Die wievielte Maqāme f. 9ᵇ gemeint ist, lässt sich nicht angeben, da die Zahl abgerissen ist. Mit f. 10ᵃ schliesst das Werk so: قوله كوشي الحبر اي نقش البرود اليمنية ... وقيل الفريد الجوهرة النفيسة الخرايد جمع خريد وهي المراة الحسناء الحيية الناعمة ' تم الكتاب

Nach der Notiz f. 10ᵃ unten kommen in diesem Werke 100 Traditionen vor, davon 76 (oder 86) mit dem Isnād, die anderen ohne dasselbe.

8) f. 11ᵇ: 8ᵛᵒ, 19 Z. (21 × 15; 16½ × 11½ᶜᵐ). Der Rand beschädigt und ausgebessert. Schrift: kleine Türkische Hand, vocallos. Abschrift um 1100/1688.

Ein Stück aus der Schrift des Essojūṭī الكشف عن مجاوزة هذه الامة الالف. Die ersten Worte: فاقول اولا دلّت الآثار ان مدّة هذه الامة No. 2753.

9) f. 12ᵃ: 4ᵗᵒ, 17 Z. (22 × 16; 15½ × 14ᶜᵐ). Oben am Rücken beschädigt; fleckig. Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocallos. Um 1100/1688.

Glossen oder Bemerkungen zu dem Anfang des Kapitels des Werkes الهداية فى الفروع, welches handelt: باب خيار الشراء. Es ist hier bloss das Vorwort vorhanden, welches beginnt: الحمد لله الذي نور قلوب العارفين بنور الهداية ... وبعد فيقول العبد الفقير ... لما يسّر الله تعالي الوصول الي خدمة المولي الكامل الخ (No. 4501, 4).

10) f. 13ᵇ: 8ᵛᵒ, 22 Z. (21 × 15; 16½ × 12½ᶜᵐ). Unten am Rande ausgebessert. Schrift: kleine Türkische Hand, vocallos. Um 1100/1688.

Betrachtungen über die Stelle Sura 10, 58. Anfang: قوله تعالي يا ايها الناس قد جاءكم موعظة ... اعلم انه تعالي وصف القران بصفات اربع الخ (No. 995).

11) f. 14. 15: 8ᵛᵒ, 17 Z. (20¾ × 15; 14 × 10ᶜᵐ). Nicht recht sauber. Schrift: ziemlich gross, vocallos. Um 1100/1688.

Ueberschrift: خطبة جمعية فى اصل خلقة الانسان Anfang: الحمد لله الذي خلق اصل الادمي من تراب ثم اودع اصله الخ. Erbauliche Betrachtungen, an die Gliedmaassen des Menschen geknüpft. Schluss: لاحرمتهم جنّتي ولادخلتهم النار لقدرتي ' (No. 3957, 2).

12) f. 16: 4ᵗᵒ, 25 Z. (22 × 16; 17 × 11ᶜᵐ). Fleckig. Schrift: ziemlich grosse Türkische Hand, dick, gedrängt, vocallos. Um 1100/1688.

Stück aus dem Anfang einer Glosse, vielleicht zum Qorān-Commentar الكشاف, mit قوله eingeführt. Die erste solcher Stellen: قوله لم يتبادر منه الا فعل اللسان ' هذه النسبة الي فعل الاركان والجنان اذ المتبادر الخ

13) f. 17: 4ᵗᵒ, 14—15 Z. (22 × 16; 14½ × 9½ᶜᵐ). Fleckig; am Rande beschädigt. Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, dick, fast vocallos. Um 1100/1688.

Stück aus einem juristischen Werke; es ist hier von der Ehe die Rede. Zuerst: صحيح لازم لان النكاح لا يبطل بالشروط الفاسدة الخ

Mit vielen Randglossen und auch Glossen zwischen den Zeilen.

14) f. 16: 8vo, 19 Z. ($20\frac{1}{4} \times 14$; $15 \times 8\frac{1}{2}$cm). Fleckig. Schrift: Türkische Hand, zieml. gross, vocallos. Um 1100/1688.

Aus einem Werke, welches in dem hier beginnenden 1. Kapitel von der Eintheilung der Diction des Qorān handelt. الباب الاول لما كان القران نظما دالّا على المعنى قسم اللفظ بالنسبة الى المعنى اربع تقسيمات، المراد بالنظم ههنا اللفظ الخ Dasselbe ist mit beigemischtem Commentar versehen, von dem Verfasser selbst.

15) f. 19: 4to, 25 Z. ($22\frac{1}{2} \times 15$; $21 \times 11\frac{1}{2}$cm). Zustand: ganz fleckig, auch etwas löcherig; die letzte Zeile hat durch Beschneiden des Blattes gelitten. Schrift: klein, vocallos. Abschrift um 1000/1591 von عبد الحيى ضياء الدين بن محمود بن محمد ابي الفتح الزبيعى

Schlussblatt eines Werkes, das über Aufhebung von Qorānstellen und Ersatz derselben handelt (الناسخ والمنسوخ). Zuerst f. 19a:

من كان يريد العاجل عجلنا فيها . . . سورة مريم الا من تاب ثم ننجى الذين اتقوا الخ

Schluss: فهذه جملة المواضع النواسخ وهي مائة موضع وموضعان يحويها سبع وثلثون سورة والله اعلم واحكم، قال الشيخ الحافظ ابو منصور مؤلف الكتاب رة استخرجت هذا الكتاب فى ذكر الايات الناسخ واضفته الي الكتاب الناسخ والمنسوخ . . . وهو مستخرج من خمسين كتابا ومن كتاب الائمة والمفسرين المنقولة عنهم بالاسانيد الصحيحة منها كتاب الناسخ والمنسوخ من خمسة وتسعين تفسيرا بعون الله وحسن توفيقه وهو الموفق والمعين الخ (S. No. 478. 479).

16) f. 20a: 4to, 18 Z. ($22 \times 15\frac{1}{2}$; $15\frac{1}{2} \times 14\frac{1}{2}$cm). Fleckig. Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gedrängt, vocallos. Um 1100/1688.

Betrachtungen über die Qorānstelle Sura 6, 9. قوله تعالي ولو جعلناه ملكا لجعلناه رجلا، فان قلت هذه القضية مخالفة لقاعدتى النحو والمنطق معا الخ

17) f. 21b: 4to. Verzeichniss der Schriften des جلال الدين الدوانى.

18) f. 22: 4to. Desgl. von شهاب الدين المقتول

19) f. 23: 4to. Desgl. von الشيخ الرئيس ابن سينا

20) f. 24: 4to. Verzeichniss der 18 in einem Sammelbande enthaltenen Abhandlungen, darunter eine Persische.

21) f. 25. 26: 4to. Verzeichniss von Büchern.

22) f. 27b: 4to. Schrift: ziemlich gross, vocalisirt. Um 1100/1688.

5 Gedächtniss-Verse für die 5 Metrenkreise und die 16 Metra, von صدر الدين البخاري beginnend: اطلّ مدّتي بسط المدي منك مامول

23) f. 28: 4to, 43 Z. ($22 \times 15\frac{1}{2}$; $21 \times 14$cm). Zustand: etwas fleckig. Schrift: klein, gedrängt, eng, zum Theil schräg über die Seite laufend, vocallos. Um 1100/1688.

Stück aus einem ausführlichen Commentar zu einem Werke über Qorān-Lesung. Es beginnt hier f. 28a, Zeile 12 v. u. ein Kapitel: باب الرات واللامات والوقف على المرسوم، wozu der Commentar so beginnt: جمعها فى باب واحد لقلة المباحث والمراد بالمرسوم رسم كتابة المصاحف العثمانية التى اجمع عليها الصحابة وهو قياسي واصطلاحي والقياسى ما وافق فيه اللفظ الخط الخ

24) f. 29: 8vo, 18 Z. ($18 \times 14$; $14\frac{1}{2} \times 10$cm). Der Rand beschädigt; fleckig. Schrift: ziemlich klein, vocalisirt. Um 1000/1591.

Schluss eines Werkes. Es enthält kurze Sätze, in welchen äusserlich gleiche oder ähnliche Wörter mit verschiedenen Bedeutungen vorkommen. Zuerst f. 29a, 1:

كل منافق، فكم من عير شاهق عند جبل شاهق،
Schluss: الدنيا مملوءة عبراء مشحونة غبراء،

Zwischen den Zeilen und auch am Rande oft kurze Glossen, meistens Persisch.

25) f. 30: 8vo, 17 Z. ($17\frac{1}{4} \times 12\frac{1}{2}$; $14 \times 9\frac{1}{2}$cm). Fleckig. Schrift: ziemlich gross, vocalisirt. Um 1100/1688.

Stück eines Gebetes; die einzelnen Sätze beginnen fast alle mit يا من هو. Zuerst: فى سلطانه قوي يا من هو فى ذاته قديم يا من هو فى علمه محيط Zuletzt: وانت المالك ونحن المملوكون وانت القوي ونحن الضعفاء

26) f. 31. 32: 8vo, 25 Z. ($18 \times 13$; $14 \times 9$cm). Fleckig. Schrift: Türk. Hand, klein, gedrängt, vocallos. Um 1100/1688.

Aus einer Glosse zu einem Commentar über ein philosophisches Werk, das, wie es scheint, in مقصد getheilt ist. Die beiden Blätter gehören nicht unmittelbar zusammen. F. 31a, 1 beginnt: بها ويمكن ان يقال انهم يدعون الظن فى انه يفيد الظن كما سيشير اليه الشارح فى ثانى شبه التسمية . . . قوله للنظر بالنظر اي لافادة النظر بافادة النظر قلنا المدّعي عندنا

F. 32ᵇ, ult.: وان لم يحذف قيد الابتداء بناء على ان معنى الاستناد ابتداء هو المعنى الاخير فلا ينافي القول بالتوليد،

Am Rande öfters Bemerkungen.

27) f. 33. 34: 8ᵛᵒ, 19 Z. (18 × 13; 12 × 8½ᶜᵐ). Etwas fleckig. Schrift: ziemlich kleine Türkische Hand, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Aus einer Glosse zu einem Commentar über ein Werk, in welchem über Wesen u. Existenz Gottes (واجب الوجود) gehandelt ist; jene mit قوله, dieser mit قد eingeführt. Zuerst f. 33ᵃ, 1: السواد سواد والموجود موجود بل قال والاظهر ان يقال وكان قولنا السواد ذو سواد والوجود ذو وجود الخ — F. 34ᵇ, ult: والا لبطلت القضية الحقيقية فتح يظهر وروده ان يكون المدعي عن بطلان،

28) f. 35: 8ᵛᵒ, 19 Z. (18½ × 13½; 14½ × 10½ᶜᵐ). Fast ganz fleckig; unten am Rande auch im Text beschädigt. Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, kräftig, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Ein Blatt aus einer Abhandlung في الوضع. Zuerst: لان العقل يحكم بان لا بد لانبات البقل انبت الربيع البقل — Zuletzt: من مؤثر قدر الخ يكون الانبات فعلا للربيع مكانه الاصلي علم العقل،

29) f. 36: 8ᵛᵒ, 15 Z. (18⅓ × 13; 13½ × 10ᶜᵐ). Unsauber, wurmstichig, der Rand etwas beschädigt. Schrift: ziemlich gross, gut, etwas blass, vocalisirt. Um $^{700}/_{1300}$.

Aufang eines Werkes, welches verschiedene Stellen des ك الفصيح, deren Richtigkeit fraglich erscheint, behandelt; es ist ausgezogen aus dem ك النزهة والابتهاج des ابو الحسن على بن محمد الشمشاطي (um $^{330}/_{941}$). — Es ist ein Gespräch zwischen ابو اسحق ابراهيم بن السري الزجاج † $^{311}/_{923}$ und ابو العباس احمد بن يحيى ثعلب † $^{291}/_{904}$. Der Herausgeber lebt um $^{500}/_{1106}$ (s. No: 6933).

Der Titel f. 36ᵃ: مخاطبة جرت بين ابي العباس احمد بن يحيى وبين ابي اسحق ابراهيم بن السري الزجاج في الفاظ من كتاب الفصيح

Anfang f. 36ᵇ: اخبرنا الشيخ ابو الحسين المبارك بن عبد الجبار بن احمد الصيرفي ... قال ابو اسحق الزجاج رح دخلت على ابي العباس ثعلب الخ ...

Auf f. 36ᵃ stehen grammatische Verse, enthaltend die Wörter der Gliedmaassen, welche feminina, welche masculina und feminina, und welche bloss masculina sind.

30) f. 37: 8ᵛᵒ, 16 Z. (18 × 13½; 16 × 10½ᶜᵐ). Etwas fleckig. Schrift: gross, kräftig, fast vocallos. Um $^{1000}/_{1591}$.

Blatt aus einem çûfischen Werke; es wird hier die Stelle Sura 51, 22 behandelt, mit Versen untermischt. Es heisst f. 37ᵇ Mitte: الفايدة الثانية يحتمل ان يكون قوله سبحانه وتعالى وفي السماء رزقكم ان يكون المراد اثبات رزقكم اي اثباته في اللوح المحفوظ الخ

31) f. 38: 8ᵛᵒ, 21 Z. (18½ × 13; 16 × 9½ᶜᵐ). Fleckig; am Rande auch im Text beschädigt. Schrift: Türkische Hand, klein, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Ein Stück aus dem ك اختلاج الاعضاء (No. 4262). Hier wird (in der dort angegebenen fünffachen Weise) behandelt المرفق, البنصر, والوسطى, والسبابة, وابهام اليد, والراحة, والذراع und zwar jedes Mal zuerst die rechte, dann die linke Seite. Zuletzt: اختلاج البنصر من يد اليسرى، قال الصادق عم يقال عند السوء، قال دانيال النبي عم رزق واسع، قال الاسكندر عم مال وجاه،

32) f. 39: 8ᵛᵒ, 17 Z. (17½ × 13; 12½ × 8ᶜᵐ). Der Rand etwas beschädigt. Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Anfang des Commentars des محمود بن ابي القاسم عبد الرحمن بن احمد الاصفهاني † $^{749}/_{1348}$ zu dem تجريد العقايد.

Anfang f. 38ᵇ: الحمد لله المتوحد بوجوب الوجود ودوام البقاء المتفرد باستحالة التغير وامتناع الفناء ... وبعد فان اضعف عباد الله ... محمود ... الاصفهاني احسن الله عاقبته يقول لما كان اعلى ما سموا اليه اعناق الهمم الخ

Als Titel ist f. 39ᵃ oben rechts angegeben (von anderer Hand):

كتاب شرح تجريد المسمى بتسديد العقايد

Dies wird wol als richtig anzusehen sein; HKh. hat den Titel nicht so (s. No. 1748).

Am Rande, auch zwischen den Zeilen, einige Glossen.

33) f. 40. 41: 12ᵐᵒ, 7 Z. (14 × 9½; 9 × 6ᶜᵐ). Unsauber; Rand schadhaft, auch ausgebessert. Schrift: von verschiedenen Händen, gross, vocalisirt. Um $^{1100}/_{1688}$.

Aus einem Gebetbuch. F. 40ᵃ lehnt sich an Sura 23, 104. 105 an. Es folgt Sura 102. F. 41ᵃ Sura 103. F. 41ᵇ Sura 104, 1—7.

34) f. 42. 43: 8vo, 15 Z. ($20^1/_4 \times 14$; $13^1/_2 \times 6^3/_4$cm). Schrift: Türk. Hand, klein, gefällig, vocalisirt. Um $^{1100}/_{1688}$.

Anfang eines Gedichtes, das über die bösen Zeitläufte klagt und sich zur Verspottung eines hier nicht weiter genannten Lehrer-Sohnes wendet. Anfang (Basīṭ):

انى لصرام حبل المجد والدول اليك عنى ايا مستحدث الامل

Vorhanden 15 Verse.

Am Rande einige Glossen. F. 42$^a$. 43 leer.

35) f. 44. 45: 8vo, 20 Z. ($18 \times 9^1/_2$; $12 \times 4^2/_3$cm). Fleckig; der Rand beschädigt. Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Abschrift im J. 989 Dū'lhiǵǵe (1582), von عبد الرحيم بن عبد الله

Schluss einer Abhandlung über die Vortheile der Wallfahrt. Zuletzt: وقد قال تعالي وتقدس انا عند ظن عبدي بي ونرجو الله ان يثيبنا على حسن رجائنا فيه ولا يخيبنا بجاه محمد صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا (No. 4081, 3).

F. 44$^b$. 45 leer.

36) f. 46: 8vo, 13 Z. ($18 \times 12$; $12^1/_2 \times 7^1/_2$cm). Unsauber; Rand schadhaft und ausgebessert. Schrift: gross, kräftig, etwas vocalisirt.

Anfang eines Werkes über die Grundlagen der Religion. Es beginnt f. 46$^b$: الحمد لله الذي هدانا الي الصراط المستقيم ... اعلم ان اصول الشرع ثلاثة الكتاب والسنة واجماع الامة والاصل الرابع القياس الخ

Am Rande und zwischen den Zeilen viele Glossen.

37) f. 47: 4to, 25 Z. ($24 \times 11$; $22 \times 10$cm). Sehr fleckig. Schrift: Türkische Hand, gross, flüchtig, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Anfang einer Schrift des نوح, aus dem Geschlecht des جابر بن عبد الله الانصاري, handelnd über الالتفات (Personenwechsel), veranlasst durch eine Stelle in dem Qorān-Commentar des Abū 'sso'ūd; gewidmet demselben wie 9). Anfang: ... الحمد لله الذي زين السنة العارفين وبعد فيقول ... نوح الفقير ... لما طالعت الي بعض محل من تفسير المولي الفاضل ابي السعود

38) f. 48: 8vo, 21 Z. ($18 \times 12^1/_2$; $13 \times 9$cm). Fleckig; der Rand beschädigt. Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Um $^{1100}/_{1688}$.

Titel fehlt. Anfang eines gemischten Commentars zu einem Werke über Logik, nämlich des كـ" لوامع الاسرار بشرح مطالع الانوار. Es beginnt so f. 48$^b$: قال وحيد زمانه تغمده الله تعالي بغفرانه الحمد لله فياض ذوارف العوارف الفياض الوهاب من فاض الماء فيضا وفيضوضة اذا كثر حتى سال الخ (No. 5089). Am Rande, auch zwischen den Zeilen, Glossen.

39) f. 49. 50: 8vo, 30 Z. ($16^1/_2 \times 11$; $15 \times 9^1/_2$cm). Fleckig; der Rand unten beschädigt. Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Um $^{1000}/_{1591}$.

Einige Glossen zum المفتاح. Sie fangen hier an: اعلم ان المقتضى الحال هو الاعتبار المناسب لمقام الكلام الخ

Auf f. 49$^a$ verschiedene Kleinigkeiten, darunter Unterschied zwischen الواحد und الاحد.

40) f. 51$^a$: 4to, 17 Z. ($23^1/_2 \times 15^1/_2$; $13^1/_2 \times 12$cm). Fleckig; Rand etwas beschädigt. Schrift: gross, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Um $^{900}/_{1494}$.

Schluss vom 1. Theil des كـ" عجايب المخلوقات; die letzten Worte: ومنها دجاجة باربعة ارجل ودجاجة براسين والله اعلم وليكن هذا آخر الكلام في عجايب المخلوقات الخ (Ebenso bei Spr. 11.)

Auf f. 51$^b$ stehen verschiedene Schlafmittel, in sehr grossen dicken Schriftzügen.

41) f. 52$^b$: 4to, c. 21 Z. ($23^1/_2 \times 16$; $18 \times 13$cm). Sehr fleckig; der Rand schadhaft. Schrift: gross, kräftig, vocallos. Um $^{1000}/_{1591}$.

Titel f. 52$^a$: كناش في الطب. Anfang eines medicinischen Werkes, enthaltend Mittel gegen einzelne Krankheiten, vom Kopf herab bis zum Fuss. — In der Ueberschrift steht: نبتدي بعون الله وحسن توفيقه ونكتب مجموعا يشتمل على قوانين جيدة حسنة وادوية مختارة في معالجة الامراض العارضة في بدن الانسان من الراس الي القدم. — Zuerst wird Geschlechtliches behandelt: يجب ان يختار اوفق الاوقات للجماع الخ. Die Ueberschriften der Mittel sind hier: صفة برزجة.

42) f. 53: 4to, 25 Z. ($25 \times 16$; $20 \times 11$cm). Fleckig. Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Um $^{1100}/_{1688}$.

Stück aus dem Commentar zu einem, wie es scheint, grammatischen Werke, in welchem von Bildung der Formen die Rede ist. Er wird mit قوله eingeführt. So f. 53$^a$ Mitte: قوله مَعَدٌّ اي وكان معدًا فعلًا حكموا فيه بزيادة الدال الثاني واصالة الميم مع كثرة مفعل وعدم فعلّ فتقدم بالاشتقاق على عدم النظير الخ — Darauf noch behandelt: قوله ومَراجل und قوله وضهياء.

43) f. 54: 4^to, 29 Z. (25½ × 18; 20 × 12^cm). Sehr fleckig; auch schadhaft am Rande. Schrift: Türkische Hand, zieml. gross, gedrängt, flüchtig, vocallos. Um 1100/1688.

Stück aus einem gemischten Commentar zu einem Werke über Logik, wo von Schlüssen die Rede ist. Zuerst: راي الاشعري ما ذكره في المواقف من ان ادراك الحواس الخمس عند الشيخ علم الخ

44) f. 55^b: 8^vo, 28 Z. (21½ × 20½; 18 × 16^cm). Fleckig; ausgebessert am Rande. Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, vocallos. Um 1100/1688.

Ende des Commentars zu dem 3. فن eines Werkes über Rhetorik (علم المعاني). Der Text vorausgeschickt: وامثال هذه اللطايف لا يتغلغل فيها الا الاذهان الراضة . . . واعلم ان مستودعات فصول هذا الفن لا تتضح الا باستمراء زناد خاطر وقاد . . . من رب العزة والكبرياء في المثوبة الحسنى والفوز عنده يوم النشور بالذخر الاسني،

Der Commentar schliesst: يوم النشور ان به كمال الاجتهاد وفيضان النور ومن لم يجعل الله له نورا فما له من الامور صحيح نور والحمد لله الخ

45) f. 56^a: 4^to, 27 Z. (25¾ × 17⅛; 18 × 11¾^cm). Schrift: klein, vocalisirt. Um 1100/1688.

Behandelt die Stelle Sura 78, 18 فتأتون افواجا und reihet daran verschiedene Anekdoten; auch der Rand ist davon noch beschrieben.

## 8507. Mq. 117.

151 Bl. 8^vo. — Zustand: ziemlich gut; die erste Hälfte der Blätter ist herausgerissen; von dem Vorhandenen sind daher die ersten Blätter etwas lose geworden. — Papier: gelb, stark, ziemlich grob, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und schadhafter Klappe.

Ein Sammelband, enthaltend hauptsächlich eine grosse Menge kleiner Notizen aus verschiedenen Gebieten. Das Hauptsächlichste scheint mir Folgendes:

f. 2. 3 (21¾ × 15½^cm). Glossen zu einem Werke über Rhetorik, wahrscheinlich dem تلخيص المفتاح. Das Blatt 2^a beginnt: قوله وعلالة رايقة هي بضم العين بقية الشيء F. 3^b der letzte Absatz: قوله لانه يدخل فيها التخييل ممنوع وما ذكره في بيانه من انه ادراك لوقوع النسبة الخ.

f. 4 Glosse zur Alfijje des ابن مالك, v. 20. Zuerst: قوله وفعل امر الخ يعني ان الفعل ايضا ينقسم على قسمين مبنى ومعرب الخ (s. bei f. 27 ff.).

5—10^a (21½ × 15½; 14 × 7^cm). Aus einem Juristischen Werke und zwar aus dem Kapitel Gebet, die Aufstellung beim Beten hinter dem Imâm betreffend. Die Textstelle fängt hier an: يصف الرجال ثم الصبيان ثم النساء لقوله عم ليليني منكم اولو الاحلام الخ Zur Seite stehen Glossen, und die ausführliche Erklärung, ebenfalls mit vielen Glossen am Rande versehen, beginnt f. 6^b: قال ويصف الرجال . . . هذا بيان ترتيب القيام خلف الامام وليليني امر من الولي وهو القرب

11^b—16. Das Gedicht تيقظ لنفس (No. 8110, 2).

17^b—25^a (21¾ × 15½; 18½ × 13½^cm). Titel fehlt. Er ist: التنبيه على غلط الجاهل والنبيه Verfasser am Ende angegeben: ابن الكمال = We. 1807, 8. Anfang u. Schluss ebenso. (No. 6778, 4.)

27^b—29^a. Glossen zu dem Anfang der Alfijje des ابن مالك; desgleichen f. 29^b—40. Dies Stück beginnt: الحمد لله وحده . . . اما بعد فهذه تعليقة نافعة . . . على حل ابيات الفية ابن مالك، Es sind hier übrigens Glossen Verschiedener zusammengestellt. Sie gehen bis v. 19. Es schliesst sich daran das Stück f. 4.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein und gedrängt, flüchtig, fast vocallos. Dieselbe Hand wie bei 17^b.)

41—48 (21¾ × 15½; 11½ × 6⅔^cm, 12 Zeilen auf der Seite). Bruchstück einer Abhandlung, die sich auf das كتاب البيوع in dem Werke الهداية bezieht. Der Herausgeber hat sie unter den Papieren des Verfassers in dessen eigener Schrift gefunden und ohne irgend welche Aenderung hier mitgetheilt. Sie beginnt: قال صاحب الهداية رحه كتاب البيوع يعني هذه الالفاظ المخصوصة المصورة بحروف هجاتها من ههنا الي كتاب الصرف في بيان انواع البيوع غير الصرف اذ عقد له كتابا على حدة وما يتعلق بها الخ

49ᵇ—58. Einige kleine Gedichte und Gedichtstücke von ابن عماد, النووي, السيوطي, الشبستري, ابن ابي طالب, المتنبي u. A. So besonders auch f. 53ᵃ viele Distichen, überhaupt auf f. 50—59 viele poetische kürzere Stücke, z. B. f. 52 Lob des Wissens, nur zum Theil mit Angabe der Dichter. Darunter f. 54ᵃ ein Gedicht des المتنبي auf الحسين بن اسحاق التنوخي (ed. Dieter. p. 127). Ein längeres Gedicht f. 57ᵃ في السادات الوفائية anfangend (Kāmil):

من ذي الجلال الوتر والاكرام   جمع العلا فرد ابو الاكرام

und ein anderes, auf einen Ungenannten, f. 57ᵇ, anfangend (Ṭawīl):

تهنّى بك الاشراف دمت لهم صدرا
ولو ذاب قلب الضدّ من الم قهرا

und einige andere längere f. 50ᵃ und 58ᵇ.

60ᵇ u. 61 ff. u. 64 ff. 70 ff. Allerlei Glossen zu Stellen von (hauptsächlich) rhetorischen und grammatischen Werken.

67ᵃ links auf der Seite: längere Erörterung über Bedeutung von التناويل.

80ᵃ über Arabische und Syrische Monatsnamen und die Jahreszeiten, nach verschiedenen Werken; ähnlich f. 139ᵇ Benennung der Monate, auch in der Vorzeit, und 112ᵇ Bezeichnung der Tage.

80ᵇ Etwas في علم التاريخ aus dem كـ النصر القاهر محمد بن سليمان الكافيجي von والفتح الظاهر

81ᵇ—83. 86ᵇ ff. Erklärung einiger Qorānstellen, darunter 17, 90.

85ᵃ Die Geschichte zwischen كعب بن زهير und Moḥammed.

89ᵃ Etwas aus شرح المفتاح للسيد الشريف.

90ᵃ ff. Verschiedene Gedichtstücke, hauptsächlich Distichen; 91ᵇ—95 längere, darunter von صفي الدين الحلي und البهاء زهير, ابن العربي, ابن الساعاتي u. A.

96ᵃ Die Qaçīde des ابن زريق (No. 7606).

101ᵇ—103. Gedichte von النواجي, البها زهير u. A.

104ᵇ einige juristische Punkte behandelt, Stellen aus verschiedenen Werken.

105 hauptsächlich grammatische Punkte.

106ᵇ ff. Grammatisches und Lexikalisches und Synonymisches, hauptsächlich f. 108. 109.

113ᵃ über Maasse und Gewichte.

114ᵃ unten über den Namen Syriens und 118ᵃ über dessen Eintheilung.

119ᵃ etwas über den Eindruck der Dichtungen des المتنبي und ebendaselbst, dass das dem ʿAlī zugeschriebene Gedicht: الناس من جهة التمثال اكفاء zugehöre dem علي بن ابي طالب القيرواني, nach der Bemerkung des ابن العربي in den وصايا الفتوحات und sonstwo.

124ᵃ ff. Erklärung verschiedener Ausdrücke, wie ليت شعري, ذات مرّة, لا بدّ, und allerlei grammatische Punkte erörtert.

128ᵇ ein freundschaftlicher Brief.

132. 139ᵃ. Allerlei Fragen aus verschiedenen Gebieten erörtert.

148ᵃ über den Ausdruck قط und فقط.

148ᵇ Aufführung einiger اضداد

Als Sammler nennt sich f. 104ᵃ حسن بن محمد بن محمود الحنفي, der sich f. 70ᵃ bloss als الجلجولي ثم الحنفي bezeichnet.

## 8508. Mq. 180ᵇ.

690 Bl. 4ᵗᵒ u. 8ᵛᵒ.

Enthält in einem grossen Futteral von Pappe eine Menge einzelner Blätter oder auch (selten) einzelner Lagen, die zum Theil aus grösseren Handschriften sich verloren haben.

1) f. 1—54: 8ᵛᵒ, 15 Z. (21½ × 15; 15 × 11ᶜᵐ). Zustand: schmutzig, fleckig, auch abgescheuert; Bl. 1 oben schadhaft. Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, im Ganzen wenig vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. Abschrift um 1700.

Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Ende fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1ᵃ, 2 so:

فصل العين؛ العَقَبَة دلت على التوحيد كما قال توحيد مولانا جل ذكره الذي هو النهاية والعقبة

Andere Anfänge: f. 8ᵃ باب الخاء فصل الشين؛ الشيوخ شيوخ التاويل بقوله وقالوا الشيوخ في الباطن

F. 45b: فصل انتخاء الخدم حروف السدق بقوله من اضعف خدم القائم المفرق بين الموت والحيوة

Das Vorhandene schliesst f. 54b: والصدي طبائع الصدّ بقوله واستولى الصدّ على عقله ولبّه

Es ist ein Wörterbuch zu den Drusenschriften, in welchem die wichtigsten Ausdrücke — unter Aufführung des blossen Wortes oder auch der Stelle, wo sie vorkommen (und in diesem Falle durch قوله eingeführt) erklärt werden. Es ist alphabetisch (nach der Hebräischen Weise) geordnet. Der Titel der Abhandlung, wo die erklärten Wörter vorkommen, steht selten im Text, wohl aber (ganz kurz) zwischen den Zeilen (mit grüner Dinte), z. B. الدامغة, التنزيه, الشافية, حقايق الهزل, رسالة العرب الاسرائيلية etc. Es sind hier viele Lücken.

2) f. 55—60: 8vo, 11 Z. ($19 \times 13^1/_2$; $12^1/_2 \times 8^{cm}$). Papier: dick, gelb, glatt. Schrift: ziemlich klein, gut, alt, vocalisirt. Zwischen den Zeilen, auch am Rande, oft Glossen in sehr kleiner Schrift.

Ein Stück aus der Gedichtsammlung كـ" الحماسة nämlich S. 165—205 oben (ed. Freytag).

Die Blattfolge ist: 1. 4. 2. 5. 3. 6.

3) f. 61—68: 8vo, 6 Z. ($20^3/_4 \times 13^1/_2$; $12^1/_2 \times 7^1/_2{}^{cm}$). Papier: glatt, gelb, ziemlich dick. Schrift: klein, deutlich, vocallos, öfters incorrect.

Bruchstück eines Gedichtes, mit öfterer Beziehung auf die Vorzeit, vielleicht aus einer der grösseren, im Lebenslauf des 'Antar vorkommenden, Qaçîden. Das Vorhandene beginnt: نثار على الاقدام تيجان ارؤس نثار عليها من فرند القواضب und bricht ab mit: بسفح عسيب ثمّ سفح دمائهم واعشابها اشفار عين وجانب

Mit Persischen Glossen.

4) f. 69. 70: 8vo, 15 Z. ($21^1/_2 \times 14$; $13^1/_2 \times 7^{cm}$). Papier: weisslich, ziemlich stark. Schrift: Persischer Zug, etwas vocalisirt. Am Rande einige Glossen.

Bruchstück einer Qaçîde (Basîṭ), welche den Tod des Sulṭâns Ṣoleimân beklagt; der Dichter lebt also um $^{980}/_{1572}$. Es beginnt hier: اتامة تحسات عمّ نكبتها غدّارة نفسه كالمتبل الخبل und bricht ab mit: دع المطالب واقعد غير مبتئس فانّ ما قسم الخلاق لم يحل

5) f. 71. 72: 8vo, 20 Z. ($21 \times 15$; $14^1/_2 \times 8^{cm}$). Schrift: geläufig, deutlich; um 1700. F. 71a ist leer.

Bruchstück eines Gedichtes über Metrik. Es beginnt hier f. 71b oben mit: الزحاف والعلل

اذا رمت ان تدري الزحف جميعه

كذا عللا فاحفظه بالشرح والكشف

5 Verse; dann اسماء البحور (2 Verse); die 5 Kreise (دائرة) mit je 1 Vers u. s. w.

6) f. 73: 8vo, 21 Z. ($20^3/_4 \times 15$; $16 \times 11^{cm}$). Unsauber, oben rechts der Text schadhaft. Schrift: klein, vocallos. Stichwörter roth.

Aus dem كتاب السبعيات des الهمداني, und zwar Bl. 2, enthaltend Schluss der Vorrede und Anfang der 1. Sitzung (مجلس) في يوم السبت. Bricht f. 73b ab mit den Worten: ظهر اسم نبيّ من الانبياء حتى ظهر. S. We. 1508.

7) f. 74—81: 4to, 17—18 Z. ($22 \times 15^1/_2$; $14^1/_2$—$15^1/_2 \times 9^1/_2{}^{cm}$). Zustand: unsauber und fleckig. Papier: gelb, stark, wenig glatt. Schrift: gross, dick, etwas blass, ungelenk. Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

74a, 1: باب الاخلاص وترك الريا قال الفقيه رة حدثنا محمد الفضل بن احنف

77a باب اهوال الموت وشدته

79a باب عذاب القبر وشدته

Hört f. 81b mitten auf der Seite auf mit den Worten: وان وراء ذلك اليوم يوما اشدّ من ذلك اليوم

Die 3 ersten Kapitel aus كـ" تنبيه الغافلين (vielleicht etwas abgekürzt). S. Pet. 59.

8) f. 82—84: Format etc. und Schrift wie bei 7).

Anfang: من رياض الصالحين قال رسول الله صلعم صلاة الرجل بجماعة تزيد علي صلاته في بيته خمسة وعشرين درجة وذلك الخ

Schluss f. 83b (mitten auf der Seite): واشرّ من النمّام والعايق لوالديه

Entnommen dem رياض الصالحين des النووي und zwar dem Abschnitt فصل صلاة الجماعة (s. Pet. 289, 129b).

F. 84a beginnt mitten im Satze, Zeile 3: وعن ابي هريرة رة أنه قال رسول الله صلعم من صلي ليلة الثالث من رمضان ركعتين

Ebendaher, Pet. 289, 138b. (S. No. 1334).

**9) f. 85—88:** Format etc. und Schrift wie bei 7).

Anfang (mitten im Satze): طوارق الافات وكان ربّه وفاطره تعالي هو المتولّي لذلك وحده

Hört auf f. 88ᵇ: ينبغى لكل احد ان لا ينام من اليوم والليلة اكثر من ثماني ساعات لانه اذا

Scheint gleichfalls dem رياض الصالحين entnommen.

**10) f. 90ᵇ. 91ᵃ** (20 × 13³/₄; 12¹/₂ × 7ᶜᵐ). Schrift: ziemlich klein, vocallos. Um ¹¹⁰⁰/₁₆₈₈.

Anfang: قال الشريف المدقق خصّ بالذكر من بين صفاته العُلَي ما هو اخصّ — Dieser Satz ist hier mit einem Commentar begleitet, der so anfängt: الاصل في لفظ التخصيص والاختصاص والخصوص ان يستعمل بادخال الباء على المقصور عليه الخ

Betrifft das Gebet Ḍikr (No. 3749, 2).

**11) f. 92—94:** 4ᵗᵒ, c. 25 Z. (22 × 15³/₄; 17 × 10¹/₂ᶜᵐ). Unsauber. Schrift: dieselbe Hand wie bei 7).

Stück aus einer Gebetsammlung.

92ᵃ, 4: هذا دعاء صلاة العشاء، اللهم انا نسألك يا معدن الجود

92ᵇ, Mitte: هذا دعاء رمضان، اللهم انا نسالك باسمائك الحسنى

u. s. w. 94ᵃ Anweisung zu wirksamen Gebeten (صفة دعوات مستجابات)

**12) f. 95—97:** c. 20 Z. Schrift wie bei 11).

Titel nach der Vorrede:

حصول الرفق باصول الرزق

Verfasser ist Essojûṭî. S. No. 1431, 1. Der Anfang u. s. w. vorhanden wie bei 1431, 2, aber vom 2. فصل nur die ersten 8 Zeilen.

**13) f. 98:** 8ᵛᵒ, 29 Z. (21 × 13; 18¹/₂ × 11ᶜᵐ). Schadhaft und wurmstichig. Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos.

Behandelt im Allgemeinen die Traditionswissenschaft. Der Titel ist:

مختصر جامع لمعرفة علم الحديث

Es ist der Anfang des in No. 1068 behandelten Werkes. Anfang ebenso. Geht hier bis zum Beginn des 3. Abschnittes des 1. Kapitels.

**14) f. 99:** 8ᵛᵒ (21 × 14; 17 × 10ᶜᵐ).

F. 99ᵃ Biographischer Artikel über محمد بن ابي بكر بن عمر بن ابي بكر بن محمد بن سليمان القرشى المخزومي الاسكندري المالكي الشهير بابن الدماميني بدر الدين, geb. ⁷⁶³/₁₃₆₂, † ⁸²⁷/₁₄₂₄ (828), nebst Angabe seiner Schriften. Ist entnommen dem Werke هداية السبيل الي شرح مسايل التسهيل (Commentar zum التسهيل) des عبد القادر المالكي شيخ الاسيوطي † ⁸⁸⁰/₁₄₇₅.

F. 99ᵇ enthält einen Fragesatz des Ibn eddemâmînî in Betreff der Feststellung grammatischer Regeln auf Grund von Traditionsstellen (في الاستدلال بالاحاديث النبوية على اثبات القواعد النحوية) nebst Antwort darauf von سراج الدين البلقيني (vgl. No. 6854*).

**15) f. 100—101:** 8ᵛᵒ (21 × 15¹/₃; 14¹/₂ × 10ᶜᵐ). Wasserfleckig; wurmstichig; Bl. 100 unten am Text und am Rande, Bl. 101 am Rande beschädigt. Schrift: ziemlich klein, breit, fast vocallos.

Stück aus einem medicinischen Werke (No. 6252*). Beide Blätter hängen nicht unmittelbar zusammen.

100ᵇ die Ueberschrift: فصل في الشرايين

101ᵃ فصل في تشريح المرئ والمعدة والامعاء، اما المريء فهو منفذ الطعام والشراب وهو موضوع على قفايا العنق مشدود معها الخ

**16) f. 102—113:** 8ᵛᵒ, 21 Z. (20¹/₄ × 16; 13 × 9²/₃ᶜᵐ). Fleckig und unsauber. Der Rand nicht selten beschädigt, besonders f. 111. Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Abschrift c. ¹⁰⁰⁰/₁₅₉₁.

Es sind vereinzelte Blätter aus der 2. Hälfte des كتاب حيوة الحيوان الكبري des الدميري (No. 6171, 4). In Bezug auf die gedruckte Ausgabe ist hier vorhanden:

| F. | | Bd II | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 102 | = | Bd II, 48, 22 | bis | 49, 2 unten | (Artikel الشاة) |
| 103 | = | 102, 13 | » | 103, 22 | (الطاوس) |
| 104 | = | 112, 3 | » | 113, 14 | (الطير) |
| 105 | = | 129, 22 | » | 131, 2 | (العجلة) |
| 106 | = | 142, 6 | » | 143, 15 | (العفريت) |
| 107, 108 | = | 147, 9 | » | 150, 2 | (العقاب) |
| 109, 110 | = | 268, 2 | » | 270, 28 | (الفيل) |
| 111 | = | 302, 3 unten | » | 304, 12 | (القمل) |
| 112 | = | 374, 5 | » | 375, 10 | (المطية) |
| 113 | = | 469, 12 | » | 470, 13 | (ياجوج) |

17) f. 114. 115: 4$^{to}$, 25 Z. (22 × 15$^3/_4$; 15 × 8$^1/_2$$^{cm}$). Papier: gelb, dünn, glatt. Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, deutlich, vocallos. Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

Anfang: قال ولا يصحّ وصية الصبيّ قاله القدوري في مختصره، اعلم انه لا يجوز وصية الصبيّ عندنا سواء مات قبل الادراك او بعده الخ

Schluss f. 115$^b$ oben: فلا يظهر في حق نفاذ الوصية فتأمّل،

Stück einer juristischen Abhandlung, betreffend einige Punkte über die Zulässigkeit gewisser Testamente (وصيّة). Der Verfasser widerlegt darin die Ansichten einiger Anderer.

18) f. 116$^b$. 117: 8$^{vo}$, c. 30 Z. (21 × 15$^3/_4$; c. 18 × 13$^{cm}$). Kleine Schrift, ziemlich flüchtig, vocallos.

Unreinschrift. Grammatisches Fragment, betreffend die Erklärung der Bewunderungsformeln احسن بزيد und ما احسن زيدا. Der Verfasser bezieht sich auf ein den Gegenstand behandelndes Werk; er lebt nach السيوطي. Das Vorhandene beginnt: قوله وعلي المذهبين فانباء باء التعدية الخ اعترضه استاذنا طاول الله بعمره الابد . . . انه نقل المذهب الثاني عن الفرّاء والزجاج الخ

19) f. 118$^b$: 4$^{to}$, 30 Z. (22 × 15; 16 × 13$^{cm}$). Kleine enge Schrift.

Bruchstück rhetorischen Inhalts. Behandelt eine Stelle aus dem 2. فن des تلخيص المفتاح betreffend die Vergleichung (التشبيه) und zwar die Stelle: وهو اما غير خارج عن حقيقتهما . . . وما يتصل بها (s. Mehren, Rhet. Text p. 10, 12 bis 11, 6), nebst Commentar.

20) f. 119: 4$^{to}$, 15 Z. (22 × 15; 13$^1/_2$ × 7$^1/_2$$^{cm}$). Ziemlich kleine gefällige Schrift, vocallos.

Bruchstück aus demselben Werk, Erklärung von علم البيان gebend (= Mehren, Text, p. 6, 4 und 5) nebst Commentar.

21) f. 120$^b$. 121$^a$ (22 × 15$^3/_4$; c. 20 × 12$^{cm}$). Schrift: gross, deutlich, vocallos.

Ein Stück aus der Glosse des عوض افندي zu dem juristischen Werke الهداية; es handelt: في اضافة مثل الفصل والكتاب والاصل والباب والمقدمة والمقصد والموقف والمرصد ونحو ذلك الي ما بعده، (No. 4591, 1.)

22) f. 122$^b$. 123: 8$^{vo}$ (21 × 14$^1/_2$; 15$^1/_2$ × 11$^1/_2$$^{cm}$). Geschrieben im J. $^{1021}/_{1612}$.

Kleinigkeiten, darunter einige Verse über Unglücks-Tage (ايام نحسات) und kurze Gebete zur Herbeiführung der Gesundheit etc.

23) f. 124$^b$. 125$^a$ (21 × 15$^1/_2$; 14 × 10$^{cm}$). Schrift: klein, deutlich, vocallos.

Ein Lobschreiben des عمر القاري † $^{1046}/_{1636}$ auf ein Werk des عبد الله افندي الشهير بمحمود زاده † $^{1042}/_{1632}$. Fängt an: الحمد لله الذي اطلع شموس المعارف من افق الافكار . . . وبعد فقد وقفت علي هذا الكتاب الخ

24) f. 126. 127$^a$ (21 × 15; 14 × 10$^{cm}$). Türkische Hand, ziemlich klein.

Bemerkungen zu dem bei Scheidung üblichen Ausdrucke: امرك بيدك اليوم وبعد غد, mit Rücksicht auf eine Abhandlung über diesen Gegenstand. — Der Anfang dazu fehlt, ebenso der Schluss.

25) f. 128: 4$^{to}$ (22 × 16; 19 × 14$^{cm}$). Schrift: klein, flüchtig, vocallos, ziemlich deutlich.

Fragment eines Commentars zu Sura 12, v. 53 bis 65. Derselbe beginnt zu v. 54 so: وقال الملك ايتوني به استخلصه لنفسي لا يشاركني فيه احد لعظم امانته وكمال ديانته، الخ

Oben am Rande steht: دوراني. Vielleicht ist das Stück aus seinem Commentar.

26) f. 130. 131: 4$^{to}$ (22 × 15$^3/_4$; 19$^1/_2$ × 14$^{cm}$). Türkische Hand, flüchtig, vocallos.

Zwei fast übereinstimmende Schriftstücke des احمد بن روح الله الجابري الانصاري † $^{1008}/_{1599}$ aus einer Abhandlung über Sura 6, 8. S. No. 992.

27) f. 132: 4$^{to}$ (22 × 15$^3/_4$; c. 18 × 14$^{cm}$). Grosse Schriftzüge, kräftig, flüchtig, vocallos.

Bemerkungen über Sura 3, 75. S. No. 986.

28) f. 134. 135: 4$^{to}$, 17 Z. (22 × 16; 12—13 × 7$^1/_2$$^{cm}$). Schrift: ziemlich gross, vocallos. Bl. 135 folgt nicht unmittelbar auf 134.

Stück aus einem mit Commentar versehenen philosophischen Werke, wahrscheinlich

ر" في اثبات واجب الوجود

Der Commentar ist mit قوله eingeführt, der Text nicht ganz mitgetheilt. Die erste Textstelle hier so: قوله فنختار ان الوجود موجود، هذا الجواب انما يصحّ اذا كان الترديد بالنسبة الي الوجود الخ

**29)** f. 136. 137: $8^{vo}$, 13 Z. (21 × $13^3/_4$; 12 × $7^1/_2$ cm). Kleine Türkische Schrift, vocallos. Fleckig.

Grammatisches Bruchstück. Formlehre der schwachen Verba, Veränderungen ihrer Consonanten; desgl. bei den sogen. tauben Verben. Beginnt hier mitten im Satz: مكيل والاصل مكيول فقلبت حركة الياء الي الكاف فحذفت الياء لاجتماع الساكنين وكسرت الكاف الخ

**30)** f. 138: $8^{vo}$ (21 × $18^1/_2$; 14 × 7 cm).

Eine Qaçîde des محمد بن ابي بكر بن داود بن عبد الرحمن العلواني الحموي الدمشقي محب الدين ابو الفضل, geb. $^{949}/_{1542}$, † $^{1016}/_{1608}$, verfässt im J. $^{990}/_{1582}$. Dieselbe ist 23 Verse lang u. beginnt:

اعذي سطور ام رياض نواضرُ   وتلك شموس ام بدور زواهرُ

(Vgl. We. 291, f. 235ᵇ.)

**31)** f. 139ᵇ. 140ᵃ: $12^{mo}$, 10 Z. ($14^1/_2$ × 10; 10 × $6^1/_2$ cm). Fleckig. Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt.

Ueberschrift: هذا قصيدة النونية. Es ist der Anfang der Qaçîde زيادة المرء des ابو الفتح البستي (No. 7591). Vorhanden die ersten $4^1/_2$ Verse. Dann auf f. 140ᵃ die 2 letzten. Auf den bei Pet. 94, 18 letzten Vers folgt hier noch:

ما ضرّ حسانها وطبع صايغها   ان لم يصغها قريع الشعر حسّان

**32)** f. 141ᵇ. 142ᵃ: $12^{mo}$ (14 × $9^1/_2$; $9^1/_2$ × 6 cm).

Enthält die verschiedenen Namen Gottes: هو الله الذي لا اله الا هو العلم الغيب والشهادة هو الرحمن الرحيم الملك القدوس السلام المؤمن الخ

**33)** f. 143. 144: $8^{vo}$, c. 11—12 Z. ($17^3/_4$ × 13; 8—9 × 7 cm). Die Blätter gehören nicht unmittelbar zusammen. Kleine, gewandte Schrift. Am Rande in noch kleinerer Schrift Glossen.

Bruchstück aus einem das Wesen Gottes behandelnden Werke. F. 143ᵃ Mitte beginnt ein Abschnitt: القول في الاسم والمسمّي' قال اهل السنة الاسم والمسمي واحد وقالت الجهمية والكرامية والمعتزلة ان الاسم غير المسمي وقال بعض الاشعرية الاسم غير التسمية وغير المسمي وقال بعضهم الاسم ينقسم الي ثلثة اقسام الخ

**34)** f. 145. 146: $8^{vo}$, 19 Z. (18 × 13; 12 × 7 cm). Die Blätter gehören nicht unmittelbar zusammen. Kleine Schrift, deutlich, vocallos. Am Rande Glossen.

Bruchstück aus einem grammatischen Werke. Beginnt hier in dem Abschnitt über Declination f. 145ᵃ unten: فصل في الاسماء على ضربين معرب وهو ما اختلف آخره باختلاف العوامل الخ

146ᵃ المصدر هو الاسم الذي اشتق منه الفعل الخ

146ᵇ في العوامل اللفظية السماعية وهي ثلثة اصناف . . . احد وسبعون عاملا الخ

**35)** f. 147. 148: $8^{vo}$, 19 Z. ($18^1/_2$ × $13^1/_2$; $11^1/_2$ × $7^1/_2$ cm). Kleine, zierliche Schrift, vocallos.

Fragment aus طوالع الانوار الخ (No. 1772). Beginnt hier im 3. فصل.

4. فصل 148ᵃ Mitte: في احكام النظر وفيه مباحث' الاول ان النظر الصحيح يفيد العلم الخ

**36)** f. 149—152: $8^{vo}$, c. 18—20 Z. ($21^1/_2$ × $15^1/_2$; $12^1/_2$ × $9^1/_2$ cm). Schrift: ziemlich gross, gedrängt, spitzig, vocallos.

Anfang: الحمد لله عالم الخفيات وبارئ البريات . . . وبعد فهذه نبذة متقنة وتنبيه لطيف . . . على انه صعّم نهي عن الغَيْل

Kleine medicinische Abhandlung, betreffend die Säugung u. Entwöhnung der Kinder, Kinderkrankheiten, und im Anschluss daran über Diät der Erwachsenen und über Schlaf u. Wachen.

149ᵇ فصل في تدبير الرضاع والفطام وكيفية ارضاعه وتغذيته الخ

150ᵇ الفصل الثاني في الامراض التي تعرض للصبيان' الصبيان الخ

151ᵇ فصل يجب ان يكون ذكر العناية مصروفا الي مراعاة اخلاق الصبي

152ᵃ الكلام في الرياضة' فنقول الرياضة هي حركة ارادية الخ

152ᵃ ثم الكلام في تدبير النوم واليقظة' قال الشيخ محيى الدين في شرح مسلم النوم ريح لطيفة الخ

Schluss f. 152ᵇ: وقال افلاطون من عرض علي نفسه الخلاء قبل النوم دام له حسن صورته'

**37)** f. 153: $8^{vo}$, 19 Z. ($21^1/_2$ × $13^1/_2$; 21 × 8 cm). Schrift: ziemlich klein, vocallos, Türkische Hand. Fleckig.

Blatt aus einem philosophischen Werke, das über die Eigenschaften Gottes zu handeln scheint; mit einem Commentar versehen. Der Text ist durch قوله eingeführt; der Commentar ist die Hauptsache, vom Text nur einige Worte angeführt.

153ᵃ, 1 بالوجود في الخارج ولانه يصدق علي الموجود في الخارج

153ᵃ, 18 قوله ولصعوبة هذا الاشكال الخ' قيل السبب في ذهب المتكلمين الي ما ذهبوا اليه في علة الحاجة الخ

**38) f. 154ᵇ. 155:** 8ᵛᵒ, c. 28 Z. (21×15½; 17×9½ᶜᵐ). **Schrift:** klein, gefällig, deutlich, vocallos.

**Anfang:** قوله احتراز عن النكرة لان النكرة انما وضعت للفرد المنتشر اي الفرد لا بعينه لا للفرد المعين بعينه ... قوله اي اول مرة احتراز عن ضمير الغيبة الخ لما عرفت من ان ضمير الغيبة يقتضي كون المسند اليه الخ

Ist Stück einer Glosse des المولي عبد الرحمن الشهير بمؤيد زاده zu einem Werk über Logik; dieselbe hört hier mitten auf der Seite und mitten im Satze auf.

**39) f. 156. 157:** 8ᵛᵒ, 19 Z. (20×14; 14×7ᶜᵐ). Bl. 157 folgt nicht unmittelbar auf 156. **Schrift:** klein, vocallos, Türkische Hand: c. ¹¹⁰⁰/₁₆₈₈.

Stück aus einem Werke über **Rhetorik**, mit ausführlichem Commentar. Text eingeführt durch قوله. Die erste Textstelle hier f. 156ᵃ Mitte: قوله فالصواب ان يقال الوصف توضيحه علي ما في الرضي وانما وجب في الجملة التي هي صفة او صلة كونها خبرية الخ

**40) f. 158—161:** 8ᵛᵒ, 12 Z. (17½×12½; 12½×8½ᶜᵐ). **Schrift:** klein, gefällig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Der Text roth. Nach f. 159 fehlen 4 Blätter.

Stück aus dem 3. فن des تلخيص المفتاح nebst Commentar. Enthält die Textstelle bei Mehren, Rhetorik p. ٩٤, 9 bis ٩٦, 5 u. ١٠٠, 4 bis ١٠٢, 5. Der Commentar zu der Stelle ٩٤, 9 beginnt so: والّا اي وان لم يشترك الناس في معرفته جاز ان يدّعي فيه اي في هذا النوع الخ

Der bei Mehren mitgetheilte Commentar ist eine Abkürzung des hier vorliegenden. — Der Text wird ganz mitgetheilt.

**41) f. 162. 163:** 8ᵛᵒ, 17 Z. (18½×13½; 13½×9ᶜᵐ). Gefällige Schrift, fast vocallos. Text in rothen Linien. Bl. 163 folgt nicht unmittelbar auf 162.

2 Blätter aus einem Werke, wie es scheint, der Rechtswissenschaft. Es ist eingetheilt in فصل und مسئلة und hier mit einem Commentar zu einzelnen schwierigen Stellen versehen, die mit قوله eingeführt werden. F. 162ᵃ Mitte: فصل ثم اعلم بان الايمان والشريعة تداوران على عشرين وجها ... قوله الجوارح والجوارح ثلثة اشياء اولها النفس كالجبهة والحلق والصدر الخ

**42) f. 164. 165:** 8ᵛᵒ, 15 Z. (16×11; 10½×6ᶜᵐ). Kleine, zierliche Schrift, vocallos.

Zwei nicht unmittelbar zusammenhängende Blätter eines Werkes, die **Traditionswissenschaft** im Allgemeinen und die an einen Traditionisten zu stellenden Anforderungen betreffend. S. No. 1140, 2.

**43) f. 166. 167:** 8ᵛᵒ, 17 Z. (21×13; 12×5¼ᶜᵐ). **Schrift:** klein, gefällig, vocallos. Türkische Hand. Am Rande viele Glossen.

2 Blätter aus einem **philosophischen** Werke, mit einem längeren Commentar versehen. Dasselbe ist wahrscheinlich الرسالة في آداب البحث (WE. 85, 1) von محمد السمرقندي. Der Commentator erwähnt f. 166ᵇ unten einen Commentar (des Verfassers des vorliegenden Werkes) zur المقدمة البرهانية, und einen solchen hat dieser verfasst. Er nennt ihn ferner 166ᵃ صاحب هذا التعريف: und das obige Werk behandelt in seinem 1. فصل eben die التعريفات. Eine Textstelle nebst Commentar f. 167ᵃ: والامارة في اللغة هي العلامة وفي الاصطلاح عبارة عن الحجة التي يلزم من العلم بها الظنّ بوجود المدلول في الظاهر ان المراد بالعلم هو اليقين كما ذكرنا والظنّ هو التصديق العاري عن الجزم وهذا لا يصدق على غيره من الادراكات اصلا الخ

**44) f. 168:** 8ᵛᵒ, 22 Z. (20½×12¾; 13×6¾ᶜᵐ). Kleine, feine Schrift, vocallos.

Blatt aus einer Glosse zu dem Qorān-Commentar des البيضاوي. Es liegt hier das Ende der 5. und der Anfang der 6. Sura vor. 168ᵇ, 4: سورة الانعام بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي خلق السموات والارض، قوله اخبر بانه تعالي حقيق بالحمد، يشير الي ان اللام الداخلة على الاسم الجليل للاستحقاق (No. 858.)

**45) f. 169:** 8ᵛᵒ, 17 Z. (20×12½; 11½×4½ᶜᵐ). Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos.

Blatt aus einer Abhandlung des Essojūṭī, in welcher der Ausspruch Moḥammeds über „absichtliche Werkthätigkeit" besprochen wird; es beginnt f. 169ᵃ so: وبدلالة في الكلام لقوله عمّ انما الاعمال بالنيات ورفع عن امّتي الخطأ والنسيان هذا هو النوع الخامس من انواع ما يترك به الحقيقة الخ

S. No. 1592.

46, f. 170. 171: 8vo, 15 Z. (19 × 14; 12 × 6cm). Etwas wurmstichig. Ziemlich kleine Schrift, vocallos, Türkische Hand.

2 Blätter aus einem philosophischen Werke, nebst Commentar zu einzelnen Stellen: diese mit قل, der Commentar mit اقول eingeführt. Es behandelt die Logik und zerfällt (wie es scheint) in المقدمة (über العلم [d. i. wol علم المنطق] handelnd) und 2 Theile التصورات und التصديقات.

F. 170a: قل ثم يميز العلم المط" عنده ولم يكن له بصيرة في طلبه اقول اراد به انه لم يتميز زيدة تميز ولم يكن له زيادة بصيرة لان التميز والبصيرة قد حصلا لتصوره برسمه الخ

Am Rande Noten, wie es scheint, bezeichnet durch عبد (Verf.).

47) f. 172b—174: 8vo, 21 Z. (17 × 12; 13 × 72/3cm). Sehr kleine Schrift, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Türkische Hand.

Anfang: الحمد لله الذي لا يستفتح الكتاب الخ

Anfang der Glossen des يعقوب باشا ابن خضر بيك † c. 891/1486 zum شرح الوقاية. Dieselben gehen hier f. 174b bis: قوله وعندك ربع الراس.

S. No. 4550*.

48) f. 175. 176: 8vo, 17 Z. (171/2 × 12; 111/2 × 71/2cm). Papier: bräunlich. Schrift: ziemlich klein, vocallos.

2 Blätter aus einem juristischen Werke, Bemerkungen an ein anderes Werk anknüpfend, dessen Textworte aber nicht angeführt sind; es sind dafür Lücken gelassen. Die Bemerkungen betreffen Reinigung, Waschen etc.; darunter f. 175b: الايثار في القرب قال الشافعية الايثار في القرب مكروه وفي غيرها محبوب قال تعالى ويؤثرون على انفسهم ولو كان بهم خصاصة قال الشيخ عز الدين الايثار في القربات فلا ايثار بما في الطهارة ولا بستر العورة الخ

Der Verfasser lebt nach السيوطي.

49) f. 177—180: 8vo, 12 Z. (21 × 15; 15 × 101/2cm). Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos; c. 1100/1688.

Blätter aus einem Qorān; s. No. 412.

50) f. 181. 182: 8vo, 17 Z. (181/4 × 10; 101/4 × 51/8cm). Schrift: sehr klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Text in blauen Linien eingerahmt.

Zwei nicht unmittelbar auf einander folgende Blätter. Aus einem theologischen Werke, den Weg zu Gott und die Einheitslehre behandelnd. Ein Abschnitt (für dessen Ueberschrift Platz gelassen ist) beginnt f. 182b: واما اقل ما يجب اعتقاده على المكلف فيو مـ يترجمه قوله لا اله الا الله محمد رسول الله ثم اذا صدق الرسول الخ

51) f. 183. 184: 8vo, 17 Z. (18 × 13; 111/2 × 8cm). Schrift: maghrebitisch, gross, fast vocallos, gleichmässig, kräftig. Auf Pergament. Abschrift vor 660/1261.

Zwei nicht zusammenhängende Blätter einer Traditionssammlung. 183a u. 184b sind fast völlig abgescheuert, doch lässt sich trotz der fehlenden Dinte der Text erkennen. Nach der alten Ueberschrift (von anderer Hand) oben am Rande von f. 183a gehören die Blätter zu einem Heft (جزء) von Traditionen des عفان بن مسلم الصفار † 220/835. Die Traditionen auf f. 183 beziehen sich auf عبد.

F. 183b, 1: حدثنى عبد الله قال حدثنا عن نمار بن سعيد عن خالد بن سعيد البجلي عن زكرياء عن الشعبي قال كانت الريح تمر بالمراة في هودجها فتحملها وبالابل والغنم فتحمليا وبالقوم منهم الخ

F. 184 bezieht sich auf آدم und حواء.
S. No. 1555.

52) f. 185—190: 8vo, 17 Z. (18 × 131/2; 121/2 × 5cm). Schrift: ziemlich klein, deutlich, etwas vocalisirt. Türkische Hand. Zur Seite Glossen, meistens Türkisch.

Gebet (ورد) des پير محمد بهائي. Anfang: اللهم انت الملك الحق المبين = No. 3678, f. 271a. Daran schliesst sich ein Beschwörungsgebet an die Luft- und Feuergeister und Engel. Anfang (189b): اقسم عليكم ايتها الارواح الروحانيون والملائكة النورانيون بسم الله النور الخ

Oben am Rande in der Ecke steht:
من كتاب الصلاة تصنيف علي مصنفك

S. No. 3796, 3. 4.

53) f. 191b. 192: 8vo, 19 Z. (21 × 15; 141/2 × 91/2cm). Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, vocallos. Türkische Hand.

Titel u. Verf.: ر" في تحقيق مسئلة الاستخلاف لمولانا كمال باشا زاده. S. No. 4998, 1.

54) f. 193. 194: 8vo, 28 Z. (21 × 14⅓; 19 × 12½cm). Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Persischer Zug.

Zwei nicht zusammenhängende Blätter eines juristischen Werkes mit Commentar. Anfang: باب الوكالة بالبيع والشراء، فصل في الشراء قدم من ابواب الوكالة ما هو اكثر وقوعا وامس حاجة . . . اقول الذي ذكره لتقديم فصل الشراء ضعيف جدّا. الخ

Der Text ist meistens roth überstrichen. S. No. 4662, 2.

55) f. 195. 196: 4to, 27 Z. (22 × 15½; 17 × 12cm). Zustand: fleckig. Schrift: ziemlich gross, gedrängt, deutlich, vocallos.

Zwei nicht zusammenhängende Blätter eines die Logik betreffenden Werkes. Es scheint eine Glosse zu einem Commentar zu sein.

F. 196a, 3: قال الشارح اما ان لا يمكن اقتناص النظريات من الضروريات او يمكن، اراد بالامكان ههنا الامكان الوقوعي . . . ثم قال لنا تصوّرات وتصديقات اي قلت الاكتساب مفهوم ممّا سبق التزاما الخ

Für das einführende قال oder قوله ist Platz gelassen. Vgl. No. 5226, 4.

56) f. 197b. 198a: 8vo, c. 21 Z. (21 × 15; c. 17 × 12½cm). Schrift: gross, ziemlich flüchtige Gelehrtenhand, vocallos.

Juristischer Excurs über die Zeit, wann das زكاة الفطر am füglichsten stattfinden müsse, mit Belägen aus der Tradition, nach den Ansichten verschiedener Schriftsteller erörtert. Der Verfasser unterschreibt sich so: قال ذلك وكتبه محمد حجازي بن محمد الشعراوي الانصاري خادم السنة المنورة حامدا مصليا مسلما، † 1035/1626.

Anfang: الحمد لله وحده والصلاة والسلام علي من لا نبي بعده، الذي في الدارقطني في رواية ابن عباس ان رسول الله صلعم قال زكاة الفطر طهرة للصايم من اللغو والرفث الخ

57) f. 199: 8vo, 15 Z. (17½ × 13; 11 × 7cm). Schrift: klein, gewandt, vocallos. Türkische Hand.

Stück eines Commentars mit قوله zu einem grammatischen Werke.

F. 199a, 2: قوله وان اعملت الاول الخ، اي وان اعملت الفعل الاول كما هو راي الكوفيين الخ

Es handelt sich um Verkürzung des Ausdrucks in Sätzen wie ضربت واكرمني زيدا.

Viele Glossen am Rande und zwischen den Zeilen.

58) f. 200: 8vo, 15 Z. (19 × 14; 13 × 9½cm). Ziemlich kleine Schrift, vocallos.

Stück aus einem grammatischen Werke. Behandelt hier die Anwendung von لمّا u. von بعد.

F. 200b, 4: وبعد ظرف من الظروف المكانية لانه من قبيل الجهات الست الخ

59) f. 201: 8vo, c. 20 Z. (17 × 11; 13 × 7½cm). Schrift: klein, flüchtig, vocallos. Grundtext roth.

Blatt aus einem Commentar zu dem 3. فن des rhetorischen تلخيص المفتاح, bei Mehren Rhet. p. ١٥, 12 bis ١٧, 2. Der Commentar ist verschieden von dem bei Bl. 158 ff. besprochenen, obgleich sie doch auch wieder manches Gemeinschaftliche haben. Der Commentar zu dem Halbverse: ولقد يكون به الزمان بخيلا، قال ابن جنّي اي تعلّم الزمان من سخائه فسخا به واخرجه من العدم الي الوجود، الخ

60) f. 202—209: 8vo, 11 Z. (21½ × 7; 12 × 5cm). Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos, Türkischer Zug.

Glossen zu einem juristischen Werke. Der Text wird eingeführt durch: قال المولي المزبور, die Glosse durch قال المولي المسفور, wobei für قال fast überall eine Lücke gelassen ist. Er bezieht sich, wie es scheint, auf eine Sammlung von Fetwās, also auf einzelne Fragesätze (مسايل), und zwar vielleicht auf die des سراج الدين عمر قارئ الهداية

F. 202a, 3: قال المولي المزبور باب استيلاء الكفار فمنع ظهور يده تملكهم قال المولي المسفور لا معني له في هذا المقام وانما يناسب ذكره في مسالة الابق الداخل اليهم الخ

61) f. 210: 8vo, 15 Z. (20½ × 14; 14½ × 8½cm). Wurmstichig. Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocalisirt.

Eine Predigt: s. No. 3955, 5.

62) f. 211: 8vo, c. 19 Z. (21¾ × 15; 16 × 10½cm). Zustand: fleckig. Rand schadhaft. Schrift: gross, deutlich, fast vocallos, c. 1220/1805.

Blatt aus einer Gedichtsammlung oder einem Werke, in welchem der Verfasser Gedichte von sich anführt. Er lebt im Anfang des 13. Jahrhunderts der Higra. Ein Festgedicht aus dem J. 1204/1789 gerichtet an الامير سعد الله بيك, beginnt (Ṭawīl) f. 211b:

تهنّا بعيد النحر يا واحد العصر ودم سالما بالله من كل ذي شرّ

63) f. 212: 8vo, 17—20 Z. ($21^3/_4 \times 15^1/_2$; $15^1/_2 \times 9^{cm}$). Schrift: ziemlich gross, vocalisirt.

Lobgedicht auf Mohammed, auf ـا reimend. Anfang: يا رسول الثقلين انت جليل الاسما
مظهر الآيت بالحق تجلّلت بيه

64) f. 213: 8vo, 23 Z. ($20^1/_2 \times 15$; $15 \times 10^{cm}$). Schrift: ziemlich klein, deutlich, etwas vocalisirt.

Blatt aus einer Schrift über Glaubensartikel; handelt hier von Eigenschaften Gottes. Dieselbe ist mit ausführlichem Commentar versehen. Der Text roth. F. 213a, 22: ومنه اي ومن بعض جزئيات الجائز عقلا عليه تعالي . . .
انه ينظر الله تعالي بالابصار جمع بصر بمعنى المحل الذي يخلق الله تعالي فيه الابصار الخ

65) f. 214: 8vo, 25 Z. ($21^1/_2 \times 14$; $14^1/_2 \times 6^7/_8{}^{cm}$). Schrift: klein, fein, flüchtig, vocallos. Text roth.

Stück aus einer Glosse zu einem juristischen Werke, zu einer Stelle, die über Essen verbotener Dinge handelt. F. 214a, 1: او يا كل لحما فاكل دبدا او كرشا او لحم خنزير او انسان لا يحنث بأكل الكبد والكرش . . . واما لحم الخنزير والانسان فهما لحم حقيقة الخ

Hört f. 214b mitten auf der Seite u. im Satze auf.

66) f. 215: 8vo, c. 24 Z. ($21^1/_2 \times 15^1/_2$; $16 \times 7^{cm}$). Schrift: klein, deutlich, vocallos. Türkische Hand.

Stück aus einer Glosse zu einem philosophischen oder juristischen Werke [s. 60)]. 215a, 6: قال المولي المزبور في شرحه وكذا لا يصلح القصد الي التنبيه على غباوة السامع . . .
215a, ult.: قال الفاضل الشريف ولما لم يمكن ارادة المشبّه مع المشبه كان التفرّع ههنا بمجرد المناسبة المصححة الخ

215b unten: Unterschied der Bedeutung von التفسير والتأويل.

67) f. 216: 8vo, 17 Z. ($21 \times 12^1/_2$; $12^1/_2 \times 7^{cm}$). Schrift: ziemlich klein, kräftig, deutlich, fast vocallos. Türkischer Zug.

Blatt aus einem grammatischen Werke, u. zwar, wie es scheint, Glossen dazu enthaltend.

F. 216a, 7: قال في اسم الآلة وهو اسم مشتق من يفعل الآلة وصيغته مفعل . . . قال في المضاعف ويقال له الاصمّ لشدّته ولا يقال له صحيح لصيرورة احد حرفيه حرف علّة الخ

68) f. 217: 4to, c. 23 Z. ($22 \times 15^1/_2$; $20 \times 14^{cm}$). Schrift: gross, kräftig, flüchtig, vocallos. Türkischer Zug.

Anfang: ... اعلم ان من آداب اصحاب التصنيف ان يبتدأوا بتصانيفهم ... بالبسملة والحمدلة والشكر الخ

Dies Stück, aus dem Anfang eines Werkes, bespricht die Ausdrücke الحمد u. الشكر u. المدح.

Es beginnt: اعلم ان الحمد له معنيان لغوي وعرفي اما اللغوي فهو الوصف بالجميل على جهة التعظيم الخ

Es wird hier aber bloss الحمد ausführlich besprochen.

69) f. 218b ($21^3/_4 \times 15$; $12 \times 9^{cm}$). Schrift: klein, vocallos.

Stelle aus einer Glosse zu einem Werke über Rhetorik, Vergleichung betreffend: التشبيه اي هذا بحث التشبيه الاصطلاحي الذي يبتني عليه الاستعارة

Scheint sich zu beziehen auf ein Werk, das in 3 مقصد eingetheilt ist.

70) f. 219: 8vo, 15 Z. ($21^3/_4 \times 15$; $13^1/_2 \times 7^1/_2{}^{cm}$). Schrift: ziemlich klein, fein, vocallos. Türkischer Zug.

Blatt aus einem Werke über Rhetorik, und zwar dem 2. فن des تلخيص المفتاح (Mehren, p. ٩, 5 etc.) nebst Commentar. Es heisst darin: وتخص الاولي بالمطابقة لتطابق اللفظ والمعني والثانية بالتضمن الخ

71) f. 220a ($19^3/_4 \times 11^1/_2{}^{cm}$).

In 5 Kreisen, deren oberster der grösste ist, steht eine kurze äussere Beschreibung zuerst von محمد, dann von ابو بكر, عمر, عثمان, zuletzt علي; in jedem derselben ist die Ueberschrift mit Goldbuchstaben هذا حلية nebst hinzugefügtem Namen. Bei Mohammed so: هذا حلية النبي مدوّر الوجه مجتمع اللحية واسع الجبين صغير الاذنين مربوع القامة رقيق الانامل وبين كتفيه خاتم النبوة مكتوب. Bei den 4 Uebrigen kürzer. Vgl. No. 3673, 4.

72) f. 221a ($20 \times 10^1/_2{}^{cm}$). Recept zu schwarzer Dinte.

73) f. 222a: 8vo ($18^3/_4 \times 13^3/_4$; $13 \times 10^1/_2{}^{cm}$).

Stück aus einem Commentarwerke (mit قوله) zu einem Werke, wie es scheint, über Rhetorik.

قوله من جهة التحقيق هو في محل النصب.
قوله ولما صرف بعرق اي لما حرك عرقا الخ

74) f. 223b—242: 4to, 23 Z. ($23^1/_2 \times 13^1/_2$; $18^1/_2 \times 10^{cm}$). Glossen zur الشمسية. S. No. 5267*.

75 f. 243—310: 4$^{to}$, 17—21 Z.

Stück eines Commentars zur الشمسية. S. No. 5259, 13.

76) f. 311—365: 8$^{vo}$, 19 Z. (21½ × 13½; 14½ × 7½$^{cm}$). Zustand: stark wasserfleckig, auch wurmstichig. Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. Schrift: ziemlich klein, geläufig, vocallos. Türkische Hand. Um $^{1100}/_{1688}$. Am Rande ziemlich oft Glossen. Die Reihenfolge der Blätter unsicher. Zusammen gehören: 314—322. 323 und 324. 325—334. 335—340. 342—345. 346—365. Das Ganze collationirt.

Glossen zu einem philosophischen Werke, wahrscheinlich dem طوالع الانوار (No. 1772), und zwar mit Berücksichtigung der Glossen des السيد الجرجاني. Die eigentliche Eintheilung des Grundwerkes aus Ueberschriften nicht ersichtlich. Indessen steht f. 359$^a$: قوله شرع في الفصل السادس في العلة والمعلول جعل العلة والمعلول من الامور العامة لانها مع مقابلها شاملة لجميع الموجودات كالامكان والوجوب قوله فان كان جميع ما يحتاج اليه الشيء فهو العلة التامة قال السيد الشريف رحمه بمعنى انه لا يحتاج الي امر خارج عنه الخ
Vgl. No. 5074, 6.

77) f. 366—369: 8$^{vo}$, 13 Z. (21 × 15⅓; 15½ × 11$^{cm}$). Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos.

Ueberschrift: خطبة بليغة في مولد النبي عم

Predigt auf den Geburtstag Moḥammeds. No. 3954, 2.

78) f. 371—382: 8$^{vo}$ (21 × 7⅔; 16½ × 5$^{cm}$). Der Text läuft schräg über die Seite. Schrift: klein, eng, gewandt, deutlich, vocallos.

F. 371$^b$ oben in der Ecke der Titel: كتاب المقنع في الفلاحة للشيخ الفقير الامام ابي عمر،
Darunter: من كتاب الفلاحة للشيخ الامام ابي زكرياء
يحيى بن محمد بن احمد ابن العوام
Jaḥjā ben moḥammed ben aḥmed el-iśbīlī *ibn el'awwām* lebt um $^{550}/_{1155}$. Also das Werkchen besteht in Auszügen aus dem grossen Werke desselben über den Landbau. Zuerst f. 371$^b$: قال عم اطلبوا الرزق في خبايا الارض، ومنه قالوا اذ بالغراسات والزراعات تحرث بمشيئة الله الاقوات،

Zuerst Allgemeines, dann einzelne Pflanzen behandelt.

An f. 382$^b$ schliesst sich 371$^a$ ganz an.

79) f. 384—394: 4$^{to}$, 11 Z. (22 × 14½; 12½ × 8½$^{cm}$). Zustand: unsauber, der Rand etwas beschädigt. Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. Die Folge der Blätter ist: 388—394. 384—387. Auf 385 folgt noch 385$^A$. Zwischen 394 und 384 ist wol eine Lücke. Sehr viele Glossen am Rande und auch zwischen den Zeilen. Schrift: gross, gewandt, vocalisirt. Die Glossen in kleiner Schrift. Um $^{1100}/_{1688}$.

Stück aus einem juristischen Werke (wol الهداية), und zwar so ziemlich zu Anfang, über Reinheit und Gebet.

393$^b$ كتاب الصلوة الوقت للفجر من الصبح المعترض الي طلوع ذكاء وللظهر

394$^a$ باب الاذان هو سنة الفرايض

80) f. 395$^b$—417: 8$^{vo}$, 19—21 Z. (21 × 14; 13½ × 8—8½$^{cm}$). Zustand: wasserfleckig in der oberen Hälfte, Bl. 395 am Rande beschädigt. Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich, etwas breit, vocallos. Stichwörter roth. Der Text läuft an dem unteren Rande von oben nach unten fort. Abschrift vom J. $^{756}/_{1355}$.

Anfang: الحمد لله المحمود علي جميع الالاء . . . وبعد فاني لم ار في كتب العربية والادب الخ

Es ist der Anfang des Commentars des ابو الفتح ناصر بن عبد السيد بن علي المطرزي الخوارزمي الحنفي † $^{619}/_{1222}$ (610), der betitelt ist: الايضاح. Dieser Anfang, in der Unterschrift genannt: خطبة الايضاح, enthält eine kurze Darstellung der Rhetorik (علما المعاني والبيان). S. Genaueres bei Mf. 79, 1.

81) f. 419$^b$—427: 8$^{vo}$, 17 Z. (18½ × 12½; 11 × 6½$^{cm}$). Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. Schrift: klein, gut, fast vocallos. Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

Anfang: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لو لا ان هدانا الله لقد جاءت رسل ربنا بالحق، ومما جاء به الكتاب العزيز الذي لا ياتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد فما قيل فيه الا ما قيل للرسل من قبله المسمي تورأة والانجيلا وزبورا وصفحا والصلوة والسلام علي من نزل به الروح الامين علي قلبه الخ

Behandelt die verschiedenen Erklärungsweisen des Qorān und die Erfordernisse zum Erklärer und beginnt dann f. 425$^b$ die Erklärung des Qorān selbst im Sinne der Dialektiker (المتكلمون) und zwar so: بسم الله الرحمن الرحيم، آية منها ومن كل سورة. فما في القران غير القران

وان اتى للفصل بين الصور فما يدل علي انها ليست من القران فان التكرار الخ — Die den Worten بسم الله vorhergehende Lücke soll wahrscheinlich die Ueberschrift فاتحة القران enthalten.

Es ist nicht wahrscheinlich, dass sich dies Werk auf Besprechung des Bismillāh und dann des Ḥamdallāh beschränkt habe. Dies Vorhandene hört allerdings in letzterem auf, es ist aber eher anzusehen, als höre es in Erklärung des 2. Verses der 1. Sura auf. Die hier letzten Worte sind f. 427ᵇ: بالقصد العام كل ما سوي الله مما ينطلق عليه اسم المخلوق فان جاء بلفظة المعلمين من العلامة وهي'

82) f. 428—437: 8ᵛᵒ, 27 Z. (18½×12⅔; 12½×6½ᶜᵐ). Papier: gelb, dünn, glatt. Bl. 437 schadhaft. Schrift: sehr klein, fein, deutlich, vocallos. Persischer Zug.

Stück eines philosophischen Werkes. Text nebst ausführlichem gemischtem Commentar. Beginnt hier: مباحث الكلي والجزئي وليس للجزئي في هذا الكتاب ولا في كتاب من كتب هذا الفن مباحث اراد به ان ذكر الجزئي ههنا معطوفا علي الكلي الذي اضيف اليه المباحث غير مستحسن اذ ليس له مباحث في شيء من كتب هذا الفن . . .
قال الشيخ في الشفاء انا لا نشتغل بالنظر في الجزئيات اي لا نشتغل في العلوم الحقيقية بالنظر في الجزئيات من حيث خصوصياتها لانها غير متناهية فلا يمكن حصرها وضبطها الخ und schliesst f. 437ᵇ: فهذا العارض معتبر في العقلي اي هو جزء له داخل فيه والطبيعي اي هو قيد له خارج عنه فان قلت كما ان الحيوان اذا اعتبر من حيث انه يعرض له الكلية . . . وهو الذي يعطي

Das Weitere fehlt. — Am Rande einige Glossen.

83) f. 438—447: 8ᵛᵒ, 21 Z. (18⅔×13⅔; 11½×6ᶜᵐ). Zustand: sehr wasserfleckig. Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. Schrift: sehr eng und klein und gedrängt, vocallos und oft ohne diakritische Punkte. Am Rande und zwischen den Zeilen viele Glossen.

Stück aus einem Werke, das ausführliche Glossen zu dem Commentar zu einem sprachlichen Werke enthält (sei es zu dem مفتاح العلوم oder einem wirklich grammatischen). Die ersten Worte hier sind: الجزئية تحتمل نفي الحكم' العبارة الواحدة ان يقال لان مفهوم السالبة الجزئية صريحا نفي الحكم عن بعض الافراد الخ

F. 445ᵇ: ومنه تغليب ما وقع لوجه مخصوص علي ما وقع بغير هذا الخ' جعل هذا نوعا من التغليب علي حدة والاولي' ادراجه في تغليب الاكثر علي الاقل من جنس الخ

Der Verf. lebt nach ابن الحاجب (f. 440ᵃ).

84) f. 448—457: 8ᵛᵒ, 21 Z. (17½×12½; 12½×7½ᶜᵐ). Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.

Bruchstück eines Commentars zu einem Werke über Logik, dessen einer Theil (oder Kapitel) handelt في القضايا. Die hier ersten Worte: صدقه علي شيء فيكون الا فرس سلبا لذلك الصدق

F. 453ᵇ: لما فرغ من لواحق الماهية شرع في لواحق الموجود وافتتح الكتاب بمباحث الوجود الذي هو العارض وعقبها باحوال الماهية التي هي المعروض ثم شرع في احوال المعروض الماخوذ مع العارض اعني الماهية الموجودة الخ

85) f. 458—467: 8ᵛᵒ, 21 Z. (17½×12⅔; 12½×7½ᶜᵐ). Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. Schrift: klein, gleichmässig, vocallos. Türkische Hand.

Bruchstück eines Commentars zu demselben Werke, wie es scheint, das hier über الجزئي und الكلي handelt (zunächst über الماهية, hernach über الوحدة والكثرة etc.). Die ersten Worte: من النفس والبدن مع ان احدهما غير حال في الآخر

F. 461ᵇ: قوله الماهية النوعية من حيث هي نفس تصورها غير مانع' الماهية الانسانية مثلا اذا تصورت لم تمنع الشركة فيها بل امكن للعقل فرض اشتراكها حملها علي كثيرين الخ

86) f. 468—477: 8ᵛᵒ, 21 Z. (17½×12½; 12×6½ᶜᵐ). Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Türkische Hand.

Bruchstück eines Commentars (oder Glossen) zu einem astronomischen Werke. F. 468ᵃ oben in der Ecke steht: جغميني لقاضي زاده. Danach ist es ein Stück des Commentars des قاضي زاده zu dem كـ" الملخص في الهيئة des محمود بن محمد الجغميني; dann wird dasselbe aus dem 2. Kap. der 1. مقالة sein; denn es steht f. 472ᵇ oben: وستطلع علي جميع ذلكم في الباب الثالث S. Spr. 1847ᴬ.

Die ersten Worte: ثم المشتري ثم زحل ثم باقي الثوابت ثم المريخ ثم الارض ثم زهرة ثم القمر ثم عطارد الخ

F. 468ᵃ, 6: قوله واما كون حركتها ابسط يريد به الرد على الفاضل الشريف لكون الانتهاف ان الامر فيه سهل الخ

87) f. 478—483: 4ᵗᵒ, 25 Z. (25 × 17½; 18 × 11½ᶜᵐ). Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. Schrift: klein, gewandt, vocallos; c. $^{1100}/_{1688}$. Am Rande öfters Glossen.

Blätter aus dem Anfange eines Commentars zu dem juristischen Werke الهداية. Zusammengehören Bl. 478 u. 479; ferner 480 u. 481. — Der Commentar beginnt zu dem Text selbst des كتاب الطهارة so f. 478ᵇ: قال الله تعالي يا ايها الذين آمنوا اذا قمتم الي الصلوة الآية؛ تبرك المصنف رحمه بتقديم الآية الدالة علي فرضية الوضوء علي حكمها . . . ومعنى قوله اذا قمتم اي اذا اردتم القيام من باب ذكر المسبب الخ

88) f. 484. 485: 4ᵗᵒ, 17 Z. (27 × 18; 20 × 11¼ᶜᵐ). Zustand: fleckig. Papier: gelb, stark, glatt. Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocalisirt.

Ein Commentar zu dem Traditionswerk des Elbohārī. Derselbe ist verfasst nach der Zeit des öfters angeführten شمس الدين محمد بن يوسف بن علي الكرماني († $^{786}/_{1384}$). Dass der Commentar zu dem Werke des Elbohārī sei, ergiebt sich aus f. 484ᵇ, 7, wo es heisst, dass sich von يوسف بن عدي بن زريق التيمي الكوفي († $^{232}/_{846}$) nur „diese" (dort besprochene) Tradition in dessen Sammlung finde. Der Commentar ist mit ش, der Text mit ص bezeichnet.

F. 484ᵃ, 14: ص حدثنيه يوسف بن عدي حدثنا عبد الله بن عمرو عن زيد بن انيسة عن المنهال بهذا؛ ش اسند الحديث المذكور بعد ان علقه كما ذكرناه قال الكرماني لعله سمع اوّلا مرسلا وآخرا مسندا الخ

89) f. 486. 487: 4ᵗᵒ, 25 Z. (26 × 18; 20½ × 13ᶜᵐ). Zustand: Rand etwas beschädigt. Papier: gelb, stark, etwas glatt. Schrift: ziemlich klein, breit, geläufig, fast vocallos. Am Rande Glossen; c. $^{1000}/_{1591}$.

2 Blätter aus einem Commentar zu einem juristischen Werke. Dasselbe ist in فصل (ohne besondere Ueberschriften) getheilt. Die Blätter beziehen sich auf den Abschnitt Verkauf und Bedingungen desselben. Der Verfasser des Commentars hat auch ein hier öfters angeführtes Werk المغني geschrieben, in welchem er das Werk des الخرقي (d. i. ابو القسم عمر بن الحسين بن عبد الله † $^{334}/_{945}$) behandelt (dasselbe ist betitelt: مختصر الخرقي في فروع الحنابلة oder auch: كتاب الخرقي). Ein so betitelter Commentar ist von موفق الدين ابو محمد عبد الله بن احمد بن محمد ابن قدامة المقدسي († $^{620}/_{1223}$). Von demselben auch ein Werk: الكافي في الفروع الحنبلية. Vielleicht gehören obige Blätter zu diesem Werke.

F. 486ᵃ, 19: فصل قال المصنف رحمه الضرب الثاني فاسد وهو ثلثة انواع احدها ان يشترط احدهما علي صاحبه عقدا . . . اما كون الضرب الثاني فاسدا فلان الاول صحيح فيكون الثاني فاسدا واما كون الفاسد ثلثة انواع فلانه تارة يكون شرط عقد اخر وتارة شرط ما ينافي مقتضى البيع الخ

90) f. 488: 4ᵗᵒ, 27 Z. (26½ × 19; 19 × 13ᶜᵐ). Papier: gelb, stark, glatt. Schrift: ziemlich gross, gewandte Gelehrtenhand, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth.

Erörterung schwieriger Fragen aus dem Gebiete des Rechts (und des Ritus), gestützt auf Aussprüche Mohammeds. Ein Blatt eines grösseren Werkes (in Kapitel getheilt).

488ᵃ, 12: باب بيان مشكل ما روي عن رسول الله صلعم في الدليل علي الواجب فيما اختلف فيه اهل العلم في حكم الحكم

488ᵇ, 13: باب بيان مشكل ما روي عن رسول الله صلعم في الركعتين الاوليين من الصلوات الخ

91) f. 489. 490: 4ᵗᵒ, 25 Z. (27½ × 18; 17½ × 11½ᶜᵐ). Zustand: fleckig, der Rand etwas schadhaft. Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. Schrift: ziemlich klein, gleichmässige Gelehrtenhand, vocallos. Am Rande, zum Theil auch zwischen den Zeilen, viele Glossen.

2 Blätter aus dem Anfange eines Commentars zu einem Werke über اصول الفقه. S. No. 4434, 4. Das 2. قسم handelt في الاحكام und ist basirt مبنيّ على ثلثة ابواب في الحكم والمحكوم به والمحكوم عليه

Der Commentar mit قوله ist sehr ausführlich.

F. 489ᵃ, 1: قوله بكبح عنان الذهن؛ تقول كبحت الدابّة اذا جذبتها اليك باللجام . . . قوله اودعها فيها؛ اي اودع الله الاسرار في المتشابهات الخ

**92) f. 491—494:** 4$^{to}$, 29 Z. (25 × 18$^{1}/_{2}$; 19$^{1}/_{2}$ × 11$^{cm}$). Zustand: die grössere Hälfte wasserfleckig; der obere Rand und Text schadhaft. Papier: braun, auch gelblich, stark, glatt. Schrift: klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Am Rande öfters Glossen.

Ausführlicher Commentar mit قوله zu einem rhetorischen Werke. Der Verfasser des Commentars hat Glossen geschrieben zum المطول (492, 2). Zu dem vorliegenden Grund-Text hat einen Commentar verfasst الفاضل الكاشي. Der Verfasser des vorliegenden Commentars hat auch commentirt (492$^{b}$, 18) das لب الاعراب.

F. 491$^{a}$, 2: قوله والذي اريناك مبتدأ خبره الجملة الشرطية اعني اذا اعملت فيه البصيرة استوثقت . . . قوله وجعلناك مبصرا اياه لم يقل اي ابصرتك كما قاله غيره ان الابصار لا يتعدي الا الي واحد الخ

F. 492$^{a}$ Mitte u. f. ist von dem Dichter بشار die Rede. Oefters angeführt das دلايل الاعجاز (rhetorisches Werk) des عبد القاهر بن عبد الرحمن الجرجاني († $^{474}/_{1081}$).

**93) f. 495—498:** 4$^{to}$, 27 Z. (26$^{1}/_{2}$ × 17$^{1}/_{2}$; 19 × 10$^{1}/_{2}$$^{cm}$). Zustand: Rand fleckig u. beschädigt. Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth. Glossen am Rande, auch zwischen den Zeilen. Zwischen 496 u. 497 eine Lücke.

Bruchstück aus dem Commentar zu einem philosophischen Werke, dessen Text, stellenweise mitgetheilt, durch قوله eingeführt ist.

F. 495$^{a}$, 3: قوله ان بعض اجزاء الزمان ليس علة اي ليس علة موجبة له اما لعدم الاجتماع واما لتساويها في الحقيقة . . . قوله لكن ليس لزمان الخ يريد ان هذا السبق ان عرض لغير اجزاء الزمان كان بواسطة زمان مغاير للسابق الخ

Das Werk behandelt العلة والمعلول, المعقولات etc. (Vgl. No. 5129, 8.)

**94) f. 499—506:** 4$^{to}$, 28 Z. (25$^{1}/_{2}$ × 17$^{3}/_{4}$; 19$^{1}/_{2}$ × 12$^{cm}$). Papier: gelb, glatt, stark. Schrift: ziemlich klein, gedrängt, vocallos, deutlich. Grundtext roth überstrichen. Stichwörter roth.

Stück (ziemlich aus dem Anfang) eines gemischten Commentars zu einem juristischen Werke, dessen Text ganz mitgetheilt. Die ersten Textworte hier: للاكثر وللاقل لا حتى تغتسل او يمضي وقت صلوة ليسع الغسل والتحريمة،

501$^{a}$, 13: كتاب الصلوة، شرط لفرضيتها الاسلام والعقل والبلوغ لم تقرر في الاصول ان مدار التكليف بالفروع هذه الثلثة وان وجب ضرب الخ

502$^{a}$, 13: باب الاذان هو لغة الاعلام وشرعا اعلام وقت الصلوة . . . سنة سنة مؤكدة للفرايض وهي الرواتب الخمس الخ

u. s. w.

506$^{b}$ fr.: فصل الامام، يجهر في الفجر واولى العشائين اداء وقضاء والجمعة الخ

**95) f. 507—514:** 4$^{to}$, 31 Z. (27$^{1}/_{2}$ × 18$^{1}/_{2}$; 21 × 13$^{1}/_{2}$$^{cm}$). Papier: gelb, glatt, stark. Schrift: klein, breit, gewandt, vocallos. Der Text roth überstrichen. Stichwörter roth. Am Rande öfters Glossen.

Bruchstück aus einem gemischten Commentar zu dem المواقف "ك (No. 1801). Beginnt hier im 2. مقصد des 4. مرصد des 5. موقف und geht bis zum Anfang des 5. مرصد.

507$^{b}$, 4: المقصد الثالث في علمه تعالي وفيه بحثان، البحث الاول في اثباته الخ

509$^{b}$, 10: المقصد الرابع في انه حي، هذا مما اتفق عليه الكل من اهل الملل وغيرهم لانه عالم قادر لما مر من الدليل الخ

u. s. w.

514$^{a}$ المرصد الخامس فيما يجوز عليه تعالي اي يجوز ان يتعلق به كالرؤية والعلم الخ

**96) f. 515. 516:** 4$^{to}$, 25 Z. (29 × 19; 20$^{1}/_{2}$ × 12$^{1}/_{2}$$^{cm}$). Schrift: ziemlich gross, breit, magrebitisch, fast vocallos. Stichwörter roth.

Zwei nicht zusammenhängende Blätter aus einem biographischen, alphabetisch geordneten Werke, und zwar ziemlich im Anfang.

F. 515$^{a}$, 2: من اسمه ابراهيم، منهم ابراهيم بن عبد الرحمن بن خلف القيسي عرف بابن النشا قال ابن الزبير من اهل الفقه الخ († c. $^{570}/_{1174}$)

F. 516 behandelt Männer mit dem Namen احمد, wie احمد بن احمد بن عمر بن محمد بن احمد اقيت بن عمر بن على بن يحيى († $^{991}/_{1583}$)

Dies Werk behandelt Gelehrte Spaniens und des Westlandes überhaupt. Der Verfasser lebt im Anfange des 11. Jahrhunderts d. H.

Aus einem beiliegenden Blatte geht hervor, dass diese Blätter von Dr. Wetzstein am 8. März 1859 an die K. Bibl. in Berlin geschickt worden sind als „gehörig zu einer Handschrift, welche Sprenger in Damask von 'Alî elmaçrî gekauft". Zur Seite dieser Notiz (und auch unten am Rande von 516ᵃ) steht die Nummer 6646.

97) f. 517: 4ᵗᵒ, 25 Z. (27½ × 18; 19 × 11⅔ᶜᵐ). Zustand: wasserfleckig; an einigen Stellen abgescheuert. Papier: gelb, stark, glatt. Schrift: klein, breit, mit starkem Grundstrich, vocallos.

Blatt aus einem Commentar zu einem grösseren juristischen Werke des ابو زكرياء النووي († 676/1277), und zwar dem منهاج الطالبين, aus dem Anfang des باب صفة الصلوة.

F. 517ᵃ, 7: قال والاصح رفعه مع ابتداء التكبير لما رواه الشيخان ان النبي صلعم كان يرفع يديه حذو منكبيه اذا افتتح الصلاة الخ

Nach der Angabe auf f. 517ᵃ oben in der Ecke ist dies Blatt das erste der 27. Papierlage, d. h. f. 261 des Werkes.

98) f. 518. 519: 4ᵗᵒ, 15 Z. (25 × 17½; 16½ × 10¾ᶜᵐ). Zustand: am Rücken stark wasserfleckig. Papier: gelb, stark, glatt. Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter grösser. Abschrift c. 850/1446. Auf f. 518ᵇ am Rande bemerkt Jemand, dass er das Werk gelesen habe im Jahre 894/1489.

Zwei nicht zusammenhängende Blätter eines Werkes über (die Vorzüge von) Jerusalem, nach Aussprüchen Mohammeds, mit Angabe der Gewährsmänner, in Kapitel getheilt.

518ᵃ, 1: باب ما جاء ان بيت المقدس بلد محفوظ وان نور رب العزة ينزل ويصعد اليه' اخبرنا ابو الفرج اخبرنا عيسي اخبرنا علي اخبرنا ابو حامد احمد بن يحيى البغدادي الخ u. s. w.

519ᵃ باب ان بيت المقدس صفوة الله من بلاده وكنزه ومقامه' اخبرنا ابو مسلم اخبرنا عمر اخبرنا ابي حدثنا الوليد الخ

99) f. 520—528: 4ᵗᵒ, 29 Z. (27½ × 18; 19½ × 12½ᶜᵐ). Zustand: wasserfleckig, unsauber, etwas wurmstichig; unten am Rücken auch im Text beschädigt. Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth.

Meist unzusammenhängende Blätter aus einem Commentar zum منهاج الطالبين des Ennawawî. Das Vorhandene bezieht sich auf das Strafrecht und zwar gehört es in das كتاب الجراح ziemlich zu Anfang.

F. 520ᵃ Mitte: قال وجد من شخصين معا فعلان مزهقان مذففان كحز وقد او لا' اي او غير مذففين كقطع عضوين اي ومات منهما الخ

100) f. 529ᵇ—535: 4ᵗᵒ, c. 29—30 Z. (24¾ × 15⅔; 16½ × 7ᶜᵐ). Zustand: der obere Rand beschädigt. Papier: gelb, stark, glatt. Schrift: klein, fein, flüchtig, vocallos, zum Theil auch ohne diakritische Punkte.

Einige Bettelbriefe (u. zugleich Lobschreiben) von fast gleicher Form und gleichen Inhalts.

529ᵇ الحمد لوليه والصلوة على نبيه . . . [وبعد] فهذا العبد الذليل المتوكل علي ربه الجليل لما بلغ الي سن البلوغ والتكليف الخ

530ᵇ der Anfang ganz ebenso bis zu den Worten لما بلغ الي.

532ᵃ الحمد لوليه . . . يقتدي وبعد فهذا العبد المسكين والكئيب الحزين الذاهل بكروب الدهر عن نعسه الخ

534ᵇ الحمد لله الذي انفقنا مما في الارض جميعا . . . اما بعد فاني متحير في امور معاشي الخ

535ᵇ am Rande fast wie 530ᵇ.

101) f. 536—546: 4ᵗᵒ, 19 Z. (26 × 15; 15 × 7½ᶜᵐ). Rand oben fleckig. Schrift: klein, gleichmässig, vocallos. Die Blattfolge (aber mit Lücken) scheint diese: 539—541. 538. 536. 537. 542 ff. Der Text steht im Zusammenhang oben am Rande. Am Rande oft Glossen.

Stücke eines Commentars (mit اقول — قال) zu dem metaphysischen Werke طوالع الانوار الخ (No. 1772), und zwar zu dem 3. und 4. فصل des Vorworts und zu dem 2. Buch.

539ᵇ قال الثالث في مواد الحجج' اقول المبحث الثالث في مواد الحجج وفي القضايا التي يتالف منها الحجة والحجة اما ان تكون عقلية الخ u. s. w.

541ᵇ قال الفصل الرابع اقول لما فرغ من الفصل الثالث شرع في الفصل الرابع في احكام النظر وذكر فيه ثلثة مباحث الاول ان النظر الصحيح يفيد العلم الثاني انه كاف في معرفة الله تعالي الثالث في وجوبه الخ

**102) f. 547—553:** 4to, 25 Z. (22⅔×15; 21½×11cm). Zustand: unsauber, fleckig, wurmstichig. Papier: gelb, stark, nicht glatt. Schrift: klein, fein, gefällig.

F. 547b: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى . . . وبعد فهذا كتاب جمعت فيه جميع ما في القران من الآيات الناسخة والمنسوخة موجزة غاية الايجاز الخ

Dies Werk handelt über die Umänderung von Qorānstellen, ist in ungezählte Kapitel eingetheilt und scheint von Essojūṭī abgefasst zu sein. Zuerst:

547b باب بيان الناسخ والمنسوخ اعلم انه لا يجوز لاحد ان يفسّر كتاب الله تعالي

548b باب بيان ما نسخ اولا اعلم ان اول ما نسخ الصلوة الاولة ثم القبلة الاولة

u. s. w. — Zuletzt:

552a باب بيان السور على النظم فاتحة الكتاب محكمة البقرة فيها من الناسخ

553a باب ذكر النواسخ على النظم سورة البقرة ومن يرغب عن ملّة ابراهيم

Das Uebrige fehlt.

**103) f. 554. 555:** 4to, 19 Z. (23½×15; 11½×5½cm). Zustand: fleckig. Papier: gelb, dünn. Schrift: klein, fein, deutlich, vocallos. F. 554a auf dem breiten Rande sehr viele Glossen.

Stück aus einem juristischen Werke, behandelnd مسائل الدعوي.

F. 554a, 1: قال النبيّ عم قال البينة علي المدّعي واليمين علي من انكر فلا بدّ من معرفتهما الخ

Ist unvollständig und hört f. 555b, 2 mitten im Zusammenhange auf.

**104) f. 556—571:** 4to, 27 Z. (24½×16; 18½×12cm). Zustand: schadhaft, ausgebessert. Papier: ziemlich stark, gelblich. Schrift: klein, ziemlich gut, vocallos. Im Anfang fehlen 3 (oder 4) Bl., nach 558 4 (oder 3) Bl., am Ende (nach f. 570) wahrscheinlich 2 (oder 1) Bl. In die Lücke nach 558 gehört wol 571.

Bruchstück eines Commentars mit قوله zu einer Sammlung von 12 Maqāmen, nebst Schlusswort.

Das Vorhandene beginnt in der 2. Maqāme. Der Anfang der 3. ist: قوله افكر في امر فحلى اراد شهوته،

Der der 6.: قوله اشتدّ بي قلقي وسهادي القلق الاضطراب والسهاد السهر،

Der der 11. (566a): قوله لما طال عهدي بالفرح يقال طال عهدي بفلان يعني ما رايته من زمان الخ

Der der 12. (567b): قوله اطوف في نواحي لبنان هو جبل بالشام بقرب بعلبك، الغيران جمع الغار الخ

Der Commentar zum Schlusswort (الخاتمة) beginnt: قوله تعالي ان عدّة الشهور عند الله اثنا عشر شهرا في كتاب الله وهي المحرم وصفر الخ

Das Schlusswort الخاتمة beschäftigt sich zunächst mit Erörterung der bedeutungsvollen Zwölfzahl, dann mit den daraus abgeleiteten Zahlen.

Der Verfasser der Maqāmen lebt um 600/1203 oder im Anfang des 7. Jahrhdts d. H. Einer seiner Lehrer war تقي الدين عبد الرحمن المقدسي und dieser hatte Vorlesungen bei احمد السلفي gehört, welcher im J. 576/1180 starb.

Zur Erklärung gewisser Ausdrücke werden im Commentar oft Aussprüche Moḥammeds angeführt. Er ist reichhaltig für Synonymik; so z. B. 557a für Weib, nach dessen äusseren und inneren Eigenschaften; 571a Ausdrücke für Länge.

**105) f. 572:** 4to, 23 Z. (24×16½; 19×12½cm). Zustand: unsauber. Schrift: ziemlich gross, breit, vocallos. Stichwörter hervorstechend gross. Abschrift c. 800/1397.

Blatt aus einer Traditionssammlung. Dieselbe ist, wie es scheint, alphabetisch geordnet und nach den ersten Gewährsmännern — sei es dass deren einer oder mehrere sind — gruppirt.

F. 572a, 1: ابو هريرة، ايعجز احدكم ان يجامع اهله في كل يوم جمعة . . . . عايشة، ايعجز احدكم ان يستنجي بثلاثة احجار الخ

F. 572a, 12: فصل ابن عمر وابو هريرة وجابر، امرت ان اقاتل الناس الخ

**106) f. 573. 574:** 4to, 11 Z. (25×18; 16½×11½cm). Etwas fleckig. Schrift: gross, stattlich, vocalisirt.

Stück aus einer Anweisung zur Wallfahrt (منسك). Der Verf. nimmt 574b auf الغزالي Bezug.

F. 573a, 3: قال الشيخ ابو حامد في الرونق ويرفع يديه كالصلاة ثم يمشي كذلك يسيرا الخ

Dieser ابو حامد احمد بن ist vielleicht احمد بن محمد بن احمد الاسفراينى الشافعي († 406/1015), dem ein Werk الرونق (Compendium des šâfi'itischen Rechts) von Einigen beigelegt wird.

107) f. 575. 576: 4to, c. 25 Z. (22 × 16; 19 × 18½cm). Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. Der Grundtext schwarz überstrichen.

2 Blätter aus dem Qorân-Commentar des ابو السعود العمادي † 982/1574 (No. 902). — Es wird hier Sura 12, 81—93 behandelt. S. No. 906.

108) f. 577—586: 4to, 21 Z. (22¼ × 16: 18 × 6⅜cm). Schrift: klein, gleichmässig, vocallos, Türkische Hand. Breiter Rand.

Titel f. 577a: حاشية على تفسير القاضى لمولانا حاجي حسن زاده

Anfang f. 577b: قوله اخبر بانه تعالي حقيق بالحمد اختار الاخبار مع احتمل الانشاء لانه ادل على استحقاق الحمد من انشاء . . . قوله ونبّه اي بذكر الصلة لان ترتيب الحكم عليها الخ

Glosse des حاجي حسن زاده d. i. محمد بن مصطفى بن حاج حسن † 911/1505 zu der 6. Sura des Qorân-Commentars des البيضاوي (No. 835). Enthält den Anfang von Vers 1 bis 38.

HKh. I 1402, pag. 478.

109) f. 587—594: 8vo, 31 Z. (21⅔ × 16; 19 × 13½cm). Schrift: gross, gedrängt, gewandte Gelehrtenhand, vocallos.

Stück eines Commentars zu einem juristischen Werke. Beginnt hier, wie es scheint, in dem كتاب الدعوي.

588b, 7: كتاب الاقرار' الاقرار خلاف الجحود واصله من القرار وهو السكون والثبات الخ

590a, 9: باب الاستثناء وما في معناه' الاستثناء استفعل من الثني وهو الصرف والمنع الخ

u. s. w.

594b: باب الصلح بالدين قوله وهو مستحق بعقد المداينة اي بدل الصلح من جنس ما استحقه المدّعي

110) f. 595—603: 4to, 24 Z. (28 × 20½; 21½ × 15cm). Zustand: fleckig und unsauber. Schrift: gross, kräftig, magrebitisch, vocallos.

Blätter, meistens zusammenhanglos und deren richtige Folge unsicher, aus einem grösseren Werke, in welchem ziemlich viel grössere Gedichtstücke vorkommen. Zusammen gehören f. 597. 598 und 600. 601 und 602. 603.

Das Werk ist in eine grosse Anzahl von فصل getheilt.

598a unten: 15. فصل: في قوله تعالي يوم تبيض وجوه وتسود وجوه' [الحمد لله الذي تعرف الي اوليائه بمنعوت الجمال فعرفوه الخ

601b, 3: 36. فصل: في مناقب الامام مالك بن انس رة' [الحمد لله الذي جعل العلم للعلماء نسبا واغناهم به وان عدموا مالا ونسبا الخ

111) f. 604. 605: Folio, c. 20 Z. (30 × 22; c. 28 × 21cm). Grosse grobe Züge.

Ein Paar Geschäftsbriefe aus dem J. 1715 und 1711. Der 1. fängt an: ازكى السلام التام بمزيد العز والا كرام الخ

112) f. 606—611: Folio (30 × 10½; c. 28 × 7½—10cm). Zum Theil sehr eng geschrieben, aber ungleich, vocallos. Bl. 607 oben am Rande beschädigt. Gelehrtenhand.

Enthält eine Menge von Glossen zu einem Commentar über den Qorân; besonders f. 608 bis 610. 609a betrifft die 4. Sura. Die erste Glosse fängt an: اشارة الي المواخذة على صاحب الكشف حيث قال والثاني اي الخطاب على صيغة من غير تناول الخ

Die Wörter oder Stellen, worauf die Glossen gehen, sind nicht angegeben.

113) f. 612—614: Folio (31 × 10¾; c. 30 × 10cm). Enge Schrift, vocallos, Gelehrtenhand.

Glossen zu einigen Stellen juristischer Schriften. So f. 612b: باب شروط الصلوة اقول لما فرغ عن ذكر السبب وهو الوقت وما هو علامة عليه ذكر بقية الشروط

114) f. 615—618: Folio (31 × 10¾; c. 28 × 8cm). Schrift wie bei No. 113.

Stücke aus einem Werke, enthaltend Glossen zu einem Commentar eines juristischen Werkes, in einer grossen Anzahl von فصل. Dieselben handeln hier über Kauf. F. 615a, 12 16. فصل: في الاستحقاق' اقول الفرق ظاهر فانه في مسئلة الدعوي حرّية المبيع لم يقع من البايع انكار اصل البيع S. No. 4662, 5.

115) f. 619—622: Folio (31 × 10²/₃; c. 30 × 9cm). Schrift wie bei No. 113. F. 620 oben am Text beschädigt.

F. 619ᵃ und 620ᵇ enthält Erklärung einiger Stellen des Qorān, wie الحمد لله فاطر السموات والارض (Sura 35, 1), الحمد الله الذي خلق السموات والارض

F. 619ᵇ und 620ᵃ enthalten Verschiedenes, ebenfalls sehr unbedeutend, zum Theil überkopf stehend.

F. 621 und 622ᵃ Türkisches.

F. 622ᵇ behandelt in mehreren فصل (ohne besondere Ueberschriften) die Verdienstlichkeit des Gebetes, das الذكر heisst. Beginnt hier: فصل اعلم انه كما يستحب الذكر يستحب الجلوس في حلق اهله الخ

116) f. 623—661: 4ᵗᵒ, c. 20—24 Z. (c. 22 × 16; 14½—18½ × 9½—13cm). Zustand: zum Theil fleckig. Papier: etwas gelblich, ziemlich stark und glatt. Schrift: ziemlich klein, rundlich, zum Theil flüchtig, vocallos. Um ¹¹⁰⁰/₁₆₈₈.

Glossen zum المطوّل des التفتازاني, und zwar in Unreinschrift. Ausser dem Anfang scheint nicht viel zu fehlen; nach f. 647 u. 657 fehlt wol etwas.

623ᵃ, 1 قوله فان انياب الاغوال مما لا يدركه الحس الخ
623ᵃ, 17 قوله ما يدرك بالقوي الباطنة القوي الباطنة الخ

Schluss f. 661ᵇ: رايت رجلا زايدا عليه ليس حقيقة استعارة حتى يقدح في دعوي ان الاستعارة ابلغ من الحقيقة

117) f. 662—670: 8ᵛᵒ, c. 20—24 Z. (21 × 15; c. 17 × 11½cm). Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. Schrift: ziemlich flüchtige, aber nicht undeutliche Gelehrtenhand, vocallos.

Unreinschrift, Glossen zu dem Commentar eines juristischen Werkes. Dieselben betreffen das Gebet u. die näheren Bestimmungen darüber (كتاب الصلوة); der Text (des Commentars) ist durch قوله eingeführt.

F. 663ᵃ, 1 قوله ولا يجب الوتر والعشاء لفاقد وقتهما الخ لعدم السبب المقتضي لشغل الذمة الخ

F. 663ᵇ gehört nicht dazu. Es enthält diese Seite den Anfang eines Commentars zu Ausdrücken in der Vorrede eines Werkes des نصر بن محمد ابو الليث السمرقندي. Da hier nur die Worte بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد behandelt werden, ist es unmöglich anzugeben, zu welchem Werke des Verfassers dieser Commentar gemacht worden sei.

Anfang: ... الحمد لله علي جميع الاحوال وبعد فهذا شرح ان شاء الله نافع كالغيث ...

118) f. 671—673: 8ᵛᵒ, c. 25 Z. (21½ × 15½; c. 20 × 13cm).

671, Blatt, aus verschiedenen Glossen (besonders des عيسي الصفوي und des ابن قاسم) Stellen enthaltend in Betreff der Eintheilung der Wissenschaft (in التصوّر والتصديق etc.).

Bl. 672 leer. 673ᵃ einige Verse von الصفي الحلي und Bemerkungen über المغتاب und الغيبة.

119) f. 674—682: 8ᵛᵒ, c. 24 Z. (21½ × 15½; c. 18 × 12cm).

Unreinschrift, wie No. 117, und vielleicht demselben Werke angehörig. Glossen zu dem Commentar eines juristischen Werkes, betreffend den Abschnitt Unreinheit u. Gebet (f. 674—677ᵃ).

674ᵃ, 10 قوله بثوبيه نجس مانع عن الصلاة بان يكون في احديهما قدر درهمين الخ

676ᵃ قوله ومنها الركوع يكبر له خافضا، لا يخفي ان المعنى انما يستقيم علي اخذ اسم الفاعل الخ

678ᵃ Glossen, betreffend einen Commentar zu dem Abschnitt كتاب البيوع, und zwar speciell dem Kapitel الخيار. Anfang: قوله وهذا اشارة الي تنوّعه بالنوعين وبيانه أن تمام القبض الخ

677ᵇ. 678ᵇ. 679 leer.

680—682 gehören zu den oben (f. 674—677ᵃ) besprochenen Glossen und betreffen das Gebet. Dieselben stehen f. 680 u. 681ᵃ am Rande; der auf der Mitte der Seiten stehende Türkische Text (Verse) ist ausgestrichen.

120) f. 663ᵇ: 4ᵗᵒ (22 × 16cm).

Einige Glossen zu einem metaphysischen Werke, die Existenz, Möglichkeit und Nothwendigkeit, betreffend. Anfang: قوله من احوالهما المشتركة اقول لا حاجة الي التقييد بالمشتركة الا أن يقال انه للتصريح الخ. Vgl. No. 5129, 7.

121) f. 684: 8vo, c. 20 Z. (22 × 16; c. 19 × 11cm). Ziemlich kleine Schrift, Türkische Hand, vocallos.

Uebergeschrieben: قنه لي زاده من امور العامة Glossen zu dem 1. مقصد des تجريد العقائد (No. 1745). Der Verfasser der Glossen قنه لي زاده d. i. ابن الحنائى † 979/1571. Anfang: قوله فلاولي ان يقل الخ فيل هذا اشارة الي تفسير الامور العامة علي مقتضي الاختلاف في موضوع الكلام الخ

122) f. 685 u. 686: Folio, c. 13 Z. (32 × 22; 27 × 20cm). Grosse, steife Schrift, vocallos.

Ein sehr incorrect geschriebener Brief an den [افرايم] مار افرام, den der Schreiber desselben durch seinen Sohn مضان اسحاق nebst Geschenken und allerlei verbindlichen Grüssen überschickt. Anfang: السلام التام ونزيد العز ولا دوام الي من عندهم القلب مشغول مدام اعني الاخ العزيز ... تعلم يا اخي ان جاء مكتوبكم الشريف وصل الينا واقرينا واسمعنا مزمونه الخ

123) f. 687—690: 4to, 19 Z. (22½ × 17²⁄₃; 18 × 11cm). Neuere Abschrift (c. 1840), von Europäischer Hand; ziemlich gross, deutlich, vocallos.

Stück aus einem Traditions-Werke, mitten im Satze hier anfangend und ebenso f. 689a, 3 aufhörend. F. 687a, 3: حدثنا اسمعيل بن ابي اويس عن ابي هريرة رة ان رسول الله صلعم قال يعقد الشيطان على قافية راس احدكم اذا هو نام ثلاث عقد الخ,

Enthält Aussprüche Mohammeds über den Satan. Der hier zuletzt befindliche f. 688b, 19: كل بني آدم يطعن الشيطان في جنبيه باصبعيه حين يولد غير عيسي بن مريم ذهب يطعن فطعن في،

Bl. 689 (von 3 Zeilen abgesehen) und 690 sind leer geblieben.

## 2) Kleinere.

### 8509. Lbg. 526.

4a) f. 92—115.

Format etc. und Schrift wie bei 3a), nur mit dem Unterschiede, dass hier nicht der Seitenrand, sondern der Rücken arg beschädigt ist und daher der Text vielfach darunter gelitten hat. Es sind ferner f. 103—112 fast ganz queer durchgerissen.

Stück aus einer Sammlung von interessanten kurzen Werken schönwissenschaftlichen Inhalts aus älterer Zeit.

Beginnt hier mit einem Brief an den Bauern Ḥafçūn in der Nähe von Qaṭrabull (so ist hier vocalisirt), er solle ihm einen so und so beschaffenen Hahn bringen. Der Brief ist in so vielen seltenen und ungewöhnlichen Ausdrücken abgefasst, dass der Empfänger, der ihn sich von Leuten in der Stadt vorlesen lässt, nicht daraus klug wird. Da geht er zu dem Schreiber und sagt: du hast einen Brief in so wälscher Sprache geschrieben, dass kein Mensch seinen Inhalt verstehen kann. Im Gegentheil, versetzt dieser, er ist im feinsten gebildetsten Stil, und lässt seinen Knaben ihm denselben vorlesen. Nun versteht der Bauer den ihm wahrscheinlich im Einzelnen ausgedeuteten Sinn, hält den Brief für eine Sura des Qorān und sagt: so wahr du da Gottes Wort redest, ich kenne keinen solchen Hahn als den Hahn des göttlichen Throns: schreib an den lieben Gott, er solle ihn dir verkaufen und die Zahlung des Preises den Stadtleuten auflegen.

Anfang f. 92a: الي حفصون الفلاح في ربض قطربل ساعة وقوفه علي كتابي هذا تحمل الي عترفنا الخ (Von ربض ist hier bloss ض vorhanden.)

Schluss f. 93a: اكتب الي ربنا جل جلاله يبيعه ويقسط ثمنه على اهل القرية، تمت

Es folgt f. 93a Mitte bis 115: كتاب المقتبس تأليف ابي بكر محمد بن الحسن بن دريد الازدي

Anfang: قال اخبرني الشيخ الامام العالم صاين الدين جمال الاسلام ابو بكر ... بن تمام الازدي القرطبي قراءة عليه — عن ابن دريد الازدي قال الحمد لله الذي لا تمثله الاوهام موجودا ولا تنقصه به النهايات مفقودا ... هذا كتاب اقتبسنا فيه غرايب من الحكمة كما تقتبس الشا[عل] من الجذوة والشهاب من الجذوة الخ

Das Werkchen enthält poetische und prosaische Stücke — Sprüche der Lebensweisheit, ernste Vorhaltungen, Briefmuster, Lob einzelner Dinge u. s. w. — in ausgewählter Sprache, damit es als Muster und Vorbild denjenigen dienen

könne, die über dergleichen schreiben wollen. — Nach f. 99. 102. 112 fehlen leider einige Blätter.

Zuerst f. 93ᵇ—99ᵇ kommen kleine Gedichtstücke: فى الامثال والمواعظ. Dann f. 99—102 Sentenzen in Prosa und Briefmuster (100—102). Darauf f. 103—106ᵃ Schilderungen in Versen; darunter eine 33 Verse lange Qaçîde von ?عساف (f. 103ᵇ—104ᵇ), deren Anfang hier ist:

نظرت واعلام الشرية دوننا بعيني فتى صب يري الهجر مغرما

F. 106ᵇ—113ᵇ Prosastücke, mit der Ueberschrift: منقول من كلام ... ابن الحسن بن عنتر بن ثابت الحلوي،

Zunächst f. 106ᵇ über den Frühling. Dann 107ᵃ Vorzug des Schwertes; 108ᵃ der Feder; 109ᵃ des Ansehens; 110ᵃ von Heimweh. Diese Stücke sind zum Theil mit Versen untermischt. — Es folgt f. 111ᵃ Mitte bis 113ᵃ ein Abschnitt, der hauptsächlich Distichen und auch längere poetische Stücke enthält, aber auch Einiges in Prosa, darunter 112ᵇ über Vorwürfe (فصل عتاب). F. 113ᵇ—114ᵇ 7 kurze Bettelbriefe von الحَيْص بَيْص an den Halifen, auf welche die Antwort erfolgt: هٰذَا هُذَّاء هَذَّاء هَذَا. Endlich noch verschiedene Aussprüche, in Prosa und auch in Versen. Zum Schluss eine Rede von Quss über die Vergänglichkeit des Irdischen, worauf der Prophet antwortet: حسبكم انها ايه سيبعثه الله تعالى يوم القيامة امة واحدة، تمت

## 8510. Lbg. 526.

**4ᵇ) f. 116—120.**

Format etc. und Schrift wie bei 3ᵃ); f. 120 sehr schadhaft.

F. 116 enthält eine Drohrede des الحجاج an die Kufenser und Beschreibung seines Verfahrens gegen dieselben. Es ist das Blatt zu einem grösseren Werke in Prosa gehörig und beginnt hier mitten in der Erzählung mit dem Regez-Verse: قد لفها الليل بعصلبي. Die Geschichte steht auch bei Elbelâdorî (und in Elmaç'ûdî). Dies Blatt hängt nicht unmittelbar mit den folgenden zusammen; dagegen folgen 117—120 auf einander und sind Schluss des Ganzen. Inhalt ist allerlei Einfälle und Aussprüche in Vers und Prosa. Schluss f. 120ᵇ:

والخنفساء لها من جنسها سكن وليس لي مثله الف ولا سكن،

Dies Stück, obgleich ähnlichen Inhaltes, kann nicht zu 4ᵃ) gehören, weder demselben voraufgehend, denn es ist durch eine Unterschrift für sich abgeschlossen, noch sich ihm anschliessend, denn auch 4ᵃ) hat eine Unterschrift und also einen Abschluss.

## 8511. Pet. 191.

**1) f. 1—16ᵃ.**

112 Bl. 4ᵗᵒ, (29; von f. 6 an) 31 Z. (28⅔ × 19; 20 × 12—13ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und voll grösserer Flecken. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: brauner orientalischer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ fehlt eigentlich. Der jetzt vorhandene ist in das ziemlich kunstvoll liniirte Titelblatt, mit einer Art Rosette in der Mitte, von anderer Hand eingetragen und lautet:

هذا مجموع وفي تراجم الفضلا والادبا النبلا الفايقة اشعارهم الرايقة اقوالهم الطيبة اوصافهم المتعطرة انفاسهم المتارجة نفحاتهم وهم ادباء الادباء واعيان النجباء المنقول تراجمهم من . . . . . . هم الطاهره وغفر لهم،

Die mit Punkten bezeichnete Stelle ist mit Dinte und Ausradiren unleserlich gemacht. Dass der Titel gefälscht sei, zeigt sich aus der ganzen Fassung desselben.

Dies Unterhaltungswerk in Vers und Prosa enthält hauptsächlich Folgendes:

1) f. 1ᵇ ganz oben die Ueberschrift:

الرسالتان السينية والشينية dann:

a) قال الشيخ ابو محمد القسم بن علي الحريري رة هذه الرسالة على لسان بعض اصدقائه في عرض جري وهي الرسالة السينية ولم يُخلِ السين في كل كلمة منها، وهي

باسم القدّوس أَستفتح وباسعاده أَستنجح، سيرة سيّدنا الاصفهسلار الرئيس، السيّد النفيس، سيف السلطان الخ

b) الرسالة الشينية وكتب بها الي ابي محمد طلحة بن محمد العماني والتزم في كل كلمة منها الشين وهي

بارشاد المُنشيء أُنشيء شغفي بالشيخ شمس الشعراء ريش معاشه وفشا رياشه واشرق شهابه واغشوشت شعابه الخ

Diese 2 Stücke sind von Elḥarîrî, und Proben seiner Sprachgewandtheit: in jedem Worte des 1. kommt ein س, in jedem Worte des 2. ein ش vor.

2) f. 2ᵇ ebenfalls von Elḥarîrî eine Qaçîde zum Lobe des نصير الدين سعد الملوك, welche so beginnt (Basîṭ):

طيفٌ أطافَ به وَهْنًا فأحْياهُ لما حباه برؤياه وريّاهُ
سَرَى إليْهِ فسَرَّى الهمَّ عَنْهُ فَمَا أسَرَّهُ عند مَسْراهُ وأسْرَاهُ

Gleichfalls ein Kunstproduct, insofern in jedem Verse besonders am Ende zwei (auch mehrere) Wörter desselben Stammes oder ähnlichen Klanges zusammengestellt sind.

3) f. 3ᵃ eine Qaçîde des الامير نجم الدولة احمد بن ابي الفتوح المختار بن محمد بن ابي الخير an Elḥarîrî, die so beginnt (Sarî'):

لِحَيِّ كَعْبٍ ام أخيهِ كِلابْ مَرَّتْ بِنَا بالأمْسِ تلك القِبابْ

und schliesst (Vers 45):

يَعِي مَقالَ الصِدْقِ سَمْعِي ولا يَزالُ ذا وَقْرٍ لِسَمْعِ الكِذابْ

und f. 4ᵃ die Antwort des Elḥarîrî darauf in gleichem Metrum und Reim. Anfang:

عَرِّجْ لَكَ الخَيْرُ صُدُورَ الرِكابْ عَلَى رُبَى كُنَّ مَغانِي الرَّبابْ

Schluss (f. 5ᵃ, Vers 50):

فَكَمْ لِصَوْبِ السَّيْلِ مِن تَلْعَةٍ تَعُوقُ مَجْراهُ وكَمْ مِنْ جَوابْ

4) Dann folgt f. 5ᵃ ein biographischer Artikel über Elḥarîrî, der mit einigen Auslassungen wörtlich entnommen ist aus Ibn ḫallikân, ed. M. G. de Slane I, p. ٥٨٦ ff.

5) f. 6ᵃ ff. folgen Gedichtstücke über allerlei Gegenstände, Anecdoten etc., wobei aus Abû nowâs manche Stellen angeführt werden. Zuerst kommen f. 6ᵃ, 4 Verse von عبد الحميد بن هارون über das Alter, ferner 4 Verse von يزيد بن محمد المهلبي über Tadel des Weines etc., wobei wieder wörtliche Entlehnungen aus Ibn ḫallikân, z. B. f. 8ᵃ der Artikel über ابو العَيْنا الضرير; der Abschnitt f. 7ᵃ oben ist aus einer Maqame des Elhamadânî; er steht in Ahlwardt, Ḫalef elaḥmar, p. 250, 4 v. u. bis 252, 6.

6) Dann kommt f. 8ᵇ eine Art Abschnitt, der so beginnt: اما بعد فانّ الله جلّ ثناؤه وتقدست اسماؤه جعل القلوب اوعية لسبل الرشاد ... وقد جمعت في هذا الكتاب من قول الحكماء ووصف البلغاء وفطن الشعراء الخ. Also allerlei werthvolle und denkwürdige Aussprüche.

F. 13ᵇ steht eine sehr lange Qaçîde (mit reimenden Halbversen) von ابن نباتة المصري, dieselbe hat den Titel فرايد السلوك في مصايد الملوك und fängt an (Reǵez):

اثنى شذا الروض على فضل السحب
واشتملت بالوشى ارداف الكثب

F. 15ᵇ die Qaçîde اداب النثر von صفي الدين الحلّي und f. 16ᵃ eine Qaçîde von سعد الدين ابن العربي † 656/1258 (659), mit dem Anfang (Kâmil):

بابي الغصون المايسات عواطفا العاطفات على الخدود سوالفا

Schrift: klein, recht gut, gewandt und gleichmässig, stark vocalisirt, die Ueberschriften roth, der Text jeder Seite mit rothen und blauen Strichen eingerahmt; f. 1—5ᵃ oben ist die Schrift grösser, gut, deutlich, ganz vocalisirt. F. 13 ergänzt. — Abschrift vor 1588.

## 8512. We. 1739.

10) f. 86ᵇ—99ᵃ.

8ᵛᵒ (18½ × 13½; c. 16 × 11ᶜᵐ). Die Anzahl der Zeilen ist verschieden (c. 20 auf der Seite).

Eine Menge kleiner Stücke in Vers und Prosa. Darunter:

86ᵇ grammat. Behandlung des Zahlwortes ثمان.
Ib. 7 Verse aus der اللامية des ابن ابي الصلت.
87ᵃ etwas über Einschiebungen in Sätzen.
87ᵇ über Verbalbildung.
88ᵇ über 6 Arten des التركيب (grammat.)
90ᵇ ein Gedicht in 14 Versen, von einem Ungenannten, in welchem Eigenschaften bezeichnet werden, die den Eintritt ins Paradies ermöglichen. Anfang (Ṭawîl):

تعلّم خصالا ان فعلت لفردها فقد فزت حقا في غد بجنان

Zur Vervollständigung desselben hat جمال الدين يوسف الباعوني † 880/1475 4 Verse hinzugedichtet.

90ᵇ Notiz über بلال بن رباح مولي ابي بكر.
91ᵇ vom Zahnstocher (سواك), nebst zwei kleinen Gedichten darauf, deren erstes von صدر الدين العثماني الصفدي

92ª Anfang der المقصورة des ابن دريد, 5 Verse (zuerst يا ظبية الخ), nebst Zwischen- und Rand-Glossen.

92ᵇ Qaçîde des ابو عثمان الخالدي (in 24 Versen), von الحمدوني in seiner التذكرة mitgetheilt und gelobt. Anfang (Basît):

نيل المطالب بالهندية البتر لا بالاماني والتامبيل للقدر

(in der Jetîme Bd I, Kap. 10).

93ᵇ u. 94ª Einige Verse von المعتمد على الله ابن عباد اللخمي in seiner Gefangenschaft † 488/1095.

94ᵇ ein Lobgedicht in 11 Versen (Basît). Anfang:

السهل والوعر والآكام والجبل
والقصر والبحر والسحبان والنهل

95ᵇ. 96ª Verschiedenes über ابو ذر الغفاري, der des ابو نعيم الحلية entnommen.

97ª ᵇ Ueber قيس بن الملوح d. i. المجنون nebst Versen von ihm.

98ª Von und über الفرزدق.

98ᵇ Ein Liebes-Gedicht von ابن خفاجة الاندلسي in 9 Versen.

## 8513. Pm. Nachtrag 17ª.

24 Bl. 8ᵛᵒ. (16 × 10½ᶜᵐ). — Zustand: am unteren, auch oberen Rande zum Theil fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Es ist ein Collectaneenheft, welches allerlei Interessantes, namentlich Lexikalisches und Poetisches, enthält. Die Seiten sind zum Theil der Länge, zum Theil der Breite nach, bisweilen auch in die Queere, beschrieben. Das Hauptsächlichste darin ist Folgendes:

f. 1ª Arabisirte Fremdwörter, nach einem Abschnitte in dem فقه اللغة des الثعالبي (Zuerst: الكوز الجرة الابريق الطلست). Sie sind zum Theil erklärt.

1ᵇ Erklärung eines Verses des الفرزدق (Ṭawîl: اخذنا بآفاق السماء . . . الطوالع)

3ª Verzeichniss von Partikeln (meistens Conjunctionen) nebst kurzer Erklärung; dgl. 24ᵇ.

3ᵇ Erkennungszeichen der Fremdwörter; nach dem شرح التسهيل von ابو حيان.

7ᵇ Lobverse auf das الصحاح (des Elǵauharî), القاموس und الكتيج.

8ᵇ die Sitte des Stammes مراد, dem Geier (نسر) jährlich ein junges Mädchen zu opfern und der Anlass des Krieges zwischen den Stämmen همدان und مراد.

9ª Synonyma für Honig und Schwert; die Wörter für die Wochentage und Monate in der Heidenzeit. Die 80 Wörter für Honig sind der kleinen Schrift des Elfîrûzâbâdî entnommen, deren Titel:

ترقيق الاسل لتصفيق العسل

9ᵇ Gedächtnissverse des ابن مالك über die Nomina der Form فعال, فعلان, فعل (singl.) u. e. a.

11ª Aufzählung der المرفوعات und المنصوبات.

12ª Stellen aus امالي القالي und نوادر ابن الاعرابي; ausserdem غروب in 3 Versen und جلس in 6 Versen mit ebenso viel verschiedenen Bedeutungen.

13ª Von den 4 Klassen der Dichter.

13ᵇ 3 Verse, in denen jedes Wort ein ظ enthält.

14ª die 5 oder auch 7 ايام العجوز, nebst 4 Versen von ابن الاحمر.

15ᵇ Verse, gegen die Pest wirksam.

17ᵇ u. 18ª ein Stück aus der 32. Maqâme des Elḥarîrî.

18ᵇ Verzeichniss von Nomina, die ohne Artikel gebraucht werden; von Collectiven mit Singularform, die keinen Plural haben.

19ª Verschiedene Verse mit schwierigen und mehrsinnigen Wörtern.

19ᵇ. 20ª Mehrere ابيات المعاني nebst Erklärung.

21ª Die Namen der einzelnen Monatstage (oder vielmehr Nächte); die Stelle ist aus dem المزهر des Essojûṭî.

21ᵇ Einige Räthsel in Versen.

23ª u. 22ᵇ (dies überkopf geschrieben): verschiedene grammatische Verse des ابن مالك über das Geschlecht verschiedener Substantiva; ausserdem 22ᵇ Verzeichniss von Wörtern, die im Singular ممدود und im Plural مقصور sind (wie صحراء وصحاري).

Das المزهر des Essojûṭî ist besonders oft benutzt (so auch 2ᵃ. 4ᵃ u. 3ᵇ. 6ᵃ u. 5ᵇ).

Bl. 4ᵇ. 5ᵃ. 22ᵃ sind leer.

Der Verfasser dieses Heftes lebt nach Essojûṭî.

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos; scheint der Zeit um 1000/1591 anzugehören.

## 8514. WE. 56.

9) f. 101—122.

Format etc. wie bei 1). Die Schrift fast noch enger zusammen gedrängt, der Rand ganz beschrieben.

Ein Stück (ohne Anfang und Schluss, mit Lücken in der Mitte), von interessanten Auszügen aus verschiedenen, sehr angesehenen, Werken. Bei der Art solcher Auszüge ist es sehr schwer zu sagen, ob die losen Blätter in der richtigen Reihenfolge liegen; an einer Stelle ist dies bestimmt nicht der Fall, an anderen wenigstens fraglich. Vor f. 100 fehlen 2 Blätter; dann folgt Blatt 101—103, 106, 105, 104. Sicher folgen auf einander 107 und 108; ferner 113—115; ferner 116 und 117; welche und wie viel Blätter ihnen vorhergehen oder folgen (sollten), kann ich nicht bestimmen.

Ob dies Stück einen Gesammttitel gehabt habe, ist zweifelhaft; es scheint eine Sammlung von Auszügen zum Privatgebrauch oder zu künftiger litterarischer Verwenduug zu sein.

Diese Auszüge sind nach 951/1544, wahrscheinlich um 1000/1592 herum, gemacht. Es ergiebt sich dies aus der in diesen Auszügen vorkommenden Erwähnung von benutzten Werken, unter denen der von Šeiḫzâde geschriebene Commentar zu dem مشارق الانوار النبوية (s. HKh. V, No. 12054 und besonders ibid. pag. 550, 8. 9): derselbe starb im J. c. 950/1543. — Andere von dem Sammler benutzte Werke sind: محاضرة الابرار ومسامرة الاخيار (HKh. V 11507); كشف الغمة (wahrscheinlich HKh. V 10723); النهاية فى غريب الحديث (HKh. VI 14096); شرح الشفاء فى حقوق المصطفى (HKh. IV 7612).

In den Auszügen sind theils einzelne abgerissene Verse erklärt (z. B. 107. 108 zur Beschreibung von Pferd, Kameel), theils Sprüchwörter, zum Theil alphabetisch anfangend, sprüchwörtliche Redensarten, auch Sentenzen in Versen, Anekdoten etc. Ausser der Ueberschrift الامثال finden sich noch 3, nämlich:

106ᵇ Mitte: فصل فى كلمات صدرت عن صدور البلغاء من الكتاب والوزراء

109ᵇ فصل فى الاخوان وعشرتهم, 105ᵇ فصل فى المواعظ

abgesehen von anderen kurzen Ueberschriften, die speciellerer Art sind.

Ueber Wortumdrehung eine Stelle f. 116ᵃ.

Trotz der Lückenhaftigkeit ist doch das, was vorhanden ist von den Blättern, durch die ausgewählten Verse und hinzugefügten Erklärungen vorzüglich.

## 8515. Mq. 125.

20) f. 187—194 (8ᵛᵒ, 17½ × 13⅓ᶜᵐ).

Verschiedene Stücke kleineren Umfanges, von verschiedenen Händen.

a) f. 187ᵃ (Text: 12½ × 8ᶜᵐ). 6 Zeilen. Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Um 1700.

Schluss eines Gebetes. Die ersten Worte: انت المقدم وانت المؤخر لا اله الا انت ولا اله غيرك ولا حول . . . الا بالله والحمد لله

b) f. 187ᵇ oben in kleiner flüchtiger Schrift.

Unter Benutzung der Verse 1—13 von Sura 81 u. Einschiebung des Satzes واذا السحر بطل nach jedem Verse, eine Betheuerung, dass, wenn Alles in der Welt sich umkehrt und vergeht, der Träger dieses Buches um des Qorâns willen bestehen bleibe.

c) f. 187ᵇ—189: 9—10 Z. (Text: 12½—13½ × 11ᶜᵐ). Schrift: gross, flüchtig, steif, unschön, vocallos. Um 1700.

Eine längere Tradition über die Vorzüglichkeit des 10tägigen Fastens, nebst Angabe, was an jedem dieser Tage hauptsächlich geschehen sei und welche besondere Gnaden an das Fasten eines jeden derselben geknüpft seien.

Aufang: وروي عن النبي صعم انه قال ان اليوم الذي غفر الله فيه لآدم هو اليوم الاول الخ

Schluss (beim 10. Tage): ومن اراد يشتغل بالعلم ويكون

Das Stück ist hier nicht völlig zu Ende.

d) f. 190 (15 × 12½cm). Schrift: gross, dick, rundlich, vocallos. Um 1700.

Ein Stück aus einer Gebetsanweisung. Zuerst wird hier von dem Gebet صلاة الحاجة gehandelt [فمن ضاق صدره ومشت حاجته الخ], wie es zu beten sei, dann von صلاة الجماعة.

e) f. 191a (13 × 10½cm). Schrift: dieselbe wie bei d), aber etwas kleiner.

Schluss eines Gebetes. Zuletzt: وقولك الحق انا نزلنا الذكر وانا له لحافظون وصلى الله على سيدنا الخ

f) f. 192a (15½ × 11cm). Schrift: gross, deutlich, vocallos. Um 1700.

Abergläubisches Mittel gegen Diebstahl und gegen Fieber, nebst den dabei anzuwendenden Gebeten. Zuerst: باب يكتب على المتاع والمال وغير ذلك مما يخاف عليه من السرقة . . . كلما ذكرك الذاكرون — Schluss: باب للحما' الخ وغفل عن ذكرك الغافلون

g) f. 193b (10 × 10cm).

Erfolgreiches Gebet. Anfang (nach d. Bism.): اللهم انى اسالك بك يا الله يا رحمن يا رحيم يا وتسال ما تريد — Schluss: جار المستجيرين الخ فانه مجاب فى وقته

h) f. 194a (14 × 11cm). Dieselbe Schrift wie bei f. g.

Zwei abergläubische Mittel gegen Diebstahl; Mittel (f. 194b) um den Propheten im Schlaf zu sehen und Anweisung zum Gebrauch des Thronverses nebst Erfolg desselben.

## 8516. Pet. 64.

3) f. 57—86.

8vo, c. 17 Z. — Zustand: unsauber, öfters am Rande beschrieben, einige Blätter ganz lose. — Papier etc. wie bei 1).

Ein Bruchstück, ohne Anfang und Ende, mit Lücken in der Mitte. Eine anthologische Sammlung, mit Stücken in Prosa, dann aber vorzugsweise Stellen aus Dichtern, mit Ueberschriften, die nur zum Theil die Verfasser angeben, meistens den Inhalt betreffen. Nicht in bestimmte Kapitel oder Abschnitte getheilt.

Das Vorhandene beginnt f. 57a so: فانفلقت فى يدي اربع فلق فخرج من كل فلقة حورية لو اخرجت ظفرها

Die Gedichtstücke beginnen f. 60b, mit der Ueberschrift: ما جاء فى اظهار الكمال فى القيل والقال (Mousarih):

من ملك النفس ساعة الغضب كان جديرا بحلية الادب

Die lückenhafte Handschrift ist ausserdem verbunden. Auf einander folgen: 57—60. 66. 70. 61—64. Lücke. 67. 71—78. 68. Lücke. 80—85. Lücke. 86. 65. Das Weitere fehlt. 69 und 79 gehören nicht an ihre Stellen, sondern wol in die jetzt vorhandenen Lücken.

Schrift: ziemlich klein u. dick, wenig vocalisirt, ungleich, mit rothen Aufschriften. — Abschrift etwa um 1600.

## 8517.

1) We. 1820, 2, f. 171—198.

8vo, 21 Z. (21⅔ × 15½; 16½—17 × 11½—12cm). — Zustand: unsauber und fleckig, besonders in der oberen Hälfte zu Anfang und zu Ende. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel fehlt.

Stück einer Sammlung von kurzweiligen Geschichten, meistens von kürzerem Umfange, entlehnt den Werken: f. 171a كتاب الحمقاء والمغفلين (cf. Spr. 490, 34), f. 174b كتاب سلوان المطاع

Die 1. Geschichte beginnt hier f. 171a: ومن لطايف المنقول عن الحمقاء والمغفلين ان عيسى بن صالح تولي قنسرين للرشيد وكان من الحمق على جانب عظيم'

Die letzte beginnt f. 193a: وحكي ان تاجرا من بعض التجار بدمشق توفي والده الي رحمة الله تعالي وخلف اموالا واملاكا ومتاجر واصنافا ومشجرا ومسقفا ومماليك وعبيدا وعدة اصناف من كل شيء الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Nach f. 190 fehlt etwas, und nach f. 198 fehlt der Rest. F. 199 leer.

2) We. 712, f. 100—106.

Geschichte eines unwissenden Arztes und einige andere Geschichten von geringer Bedeutung, auch einige Mawālī-Verse.

## 8518.

1) We. 128, 9, f. 119—122.

8vo, 21 Z. (Text: 14½ × 7cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

4 Blätter (von denen aber nur 119 u. 120, dann 121 u. 122 zusammen gehören) aus einem anthologischen Werke in Vers und Prosa aus

dem 9. oder dem Anfang des 10. Jahrhdts und zwar aus dem Abschnitt, in welchem von Bächen, Flüssen, Teichen, Wassermühlen u. dergl. die Rede ist. Der Verfasser lebte nach f. 120ᵇ zu Anfang der Regierung des الملك الاشرف قايتباي und vollendete sein Werk vor dem Tode desselben (901/1495). — Er spricht darin auch von den Schönheiten Damaskus (محاسن الشام); unter den Versstellen, die darauf gehen, kommt zuerst eine des النواجي vor, deren 1. Vers f. 120ᵃ (Ṭawîl):

الا ان وادي الشام اصبح آية محاسنه ما بين اهل النهي تتلا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth (zum Theil etwas verwischt). — Abschrift c. 1100/1688.

2) Pm. 497, 3, f. 23—25.

8vo, 19 Z. (Text: 14 × 9½cm). — Zustand: wasserfleckig am Rande, bes. oben. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel fehlt.

Bruchstück von drei zusammenhängenden Blättern aus einer Anthologie. Hier werden zuerst Gedichtproben zu verschiedenen Melodien, die in der Ueberschrift bezeichnet werden, gegeben. Die meisten haben frommen Inhalt und ihr Schlusswort ist الله. — Es beginnt mit einem neuen Beispiel aus نغم الغزل (Anfang: يا مدبر الملك اجر فيه لي فلكك); dann ذكر من نغم الهفتكاه, 23ᵇ ذكر من نغم السمهري; zuletzt 25ᵃ ذكر من عشاق وغيره, 25ᵇ ذكر من حجاز, ميخانه نهفت. Darauf folgt etwas über Monate; zuerst: انشاد في شهر رمضان. Anfang (Basîṭ):

شهر الصيام صفت للقوم خضرته
دارت كئوس التداني واللقا فيها

Schrift: ziemlich klein, gewandt, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8519.

1) Lbg. 452, 1, f. 1—8.

18 Bl. 8vo (17 × 12; c. 14 × 9cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband.

Enthält kleine Gedichtstücke, ausserdem f. 5ᵇ das Gebet Mohammeds دعاء الاحزاب und Einiges über den Imâm Eššâfi'î; mit einem längeren Klagegedicht des Ibn doreid (Reim لوامع Ṭawîl) auf denselben. — Mehrere Blätter sind (ganz oder halb) leer.

Schrift: ziemlich klein, deutlich; vocallos; um 1150/1737.

2) Mf. 1257.

1) F. a—d (21 × 15; 14½—15½ × 9—10cm). In einem Pappdeckel mit Kattunrücken liegend.

Gehört eigentlich in die Sprenger'sche Sammlung und ist von mir besprochen im Anhang zu Spr. 257 (hat den Titel الطيب النشر).

2) F. 1—3 (unten am Rande foliirt), 17—18 Z. (22⅓ × 15; c. 19 × 13cm). — Zustand: nicht ganz sauber; am Rande (bes. f. 1) etwas ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Drei zusammenhängende Blätter aus einer Sefîne, neuere Dichtungen enthaltend, und zwar von حسين ابن الهندي und (3ᵇ) منلا كاظم. Es sind Freundschaftsgedichte. Das zuerst vorhandene beginnt: لي خلة طاب لي بالدهر وانسام

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

3) F. 4ᵃ. Eine Stelle البحر العميق في الحج von محمد بن احمد بن محمد الي بيت الله العتيق بها الدين بن الضياء المكي العمري الحنفي † 854/1450 betr. die تحية البيت beim Umgang um die Ka'ba.

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Um 1700.

Sonst einige Kleinigkeiten, bes. Türkisch.

## 8520.

1) We. 1730, 7, f. 75—78.

8vo, c. 19 Z. (21 × 15; c. 15 × 11½cm). — Zustand: unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt.

Vier zusammenhängende Blätter aus einem Werke, welches in Vers und Prosa über Liebe handelt. Den grössten Theil nimmt eine Geschichte von مدرك بن علي الشيباني ein, welche im تاريخ ياقوت erzählt und von anderen Historikern weiter berichtet worden ist. Es finden sich hier eine Menge Distichen, in denen مدرك seiner Liebe zu einem jungen Christen Ausdruck giebt; in vielen Versen darin ist die Rede von religiösen Ansichten der Christen. Viele Distichen fangen mit dem beschwörenden Worte بحق an.

Das erste derselben ist f. 76ᵃ (Reğez):

من عاشق ناء هواه دان ناطق دمع صامت اللسان
معذب بالصدّ والهجران موثق قلب مطلق الجنان

Schrift: ziemlich gross, rundlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

2) Spr. 1194, 3, f. 72—90.

8vo, 15—18 Z. (18 × 13½; 13½ × 9½cm).

Anfang fehlt. Die erste Zeile und der Anfang der zweiten, welcher leer gelassen, von anderer Hand beschrieben, damit das Werk als zu dem vorhergehenden gehörig erscheine. In den leeren Raum sollte mit rother Dinte geschrieben werden: ويحكى. Das Werk enthält eine Zusammenstellung von sonderbaren Vorkommenheiten in der Natur, bei Menschen, Thieren und anderen Wesen (z. B. Missgeburten; auffällige Erscheinungen an den Sternen, Pflanzen etc.). Solche Fälle fangen gewöhnlich an mit ومن العجايب. Eine Lücke nach f. 73. 77. 84. 87.

Ueber Sternbilder f. 85 ff.; Engel f. 88 جبريل وميكاييل وعزراييل والكروبيون وملايكة السموات etc.; 88ᵇ fr. هاروت وماروت; 89ᵇ فصل في الزمان. 90ᵃ فصل في الايام والليالي. 90ᵇ فصل في فضل الايام وخواصها.

Fast die letzte Hälfte von f. 90ᵇ, von anderer Hand, nimmt ein Gedicht des جمال الدين بن نباتة ein, welches nicht dahin gehört.

Der Schluss des Werkes fehlt. Es ist verfasst nach Ibn elaṯîr, welcher angeführt ist f. 83ᵇ.

Schrift: flüchtig, vocallos. Abschrift c. 1150/1737.

3) We. 16, 2, f. 70ᵇ. 71.

Einige unbedeutende Gedichte und Verse; ausserdem aber f. 71ᵇ ein Verzeichniss von Gelehrten, die bei dem Šeiḫ Abū ʿomar begraben sind من دفن في تربة الشيخ ابي عمر, im 6.—8. Jahrhundert.

Alles dies ist sehr klein und mit sehr geläufiger Hand geschrieben.

## 8521.

1) Pm. 497, 2, f. 7—22.

8vo, c. 24—27 Z. (Text: 18½ × 12½—13½cm). — Zustand: wasserfleckig rings am Rande, besonders oben. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt.

Bruchstück einer Sammlung von Poesien und auch Prosastellen (aber seltener). Enthält eine Menge Abschnitte (zum Theil فصل genannt) über allerlei in solchen Sammlungen vorkommende Stoffe: Charakterseiten und äussere Erscheinung. Zuerst über Milde des Wesens, Gerechtigkeit, Einsicht und Dummheit, Edelmuth, Vorsicht, etc., zuletzt Schilderung des grauen und schwarzen Haares, Schläfe, Augen, Locken und Bart, Wange, Taille. Die mitgetheilten Stücke sind meistens Distichen oder doch nur von kurzem Umfang; das längste Stück ist f. 12ᵇ von ابن نباتة im Abschnitt Liebe (Reim الصبابات, Basîṭ), 21 Verse. Die spätesten citirten Dichter fallen ins 8. Jahrhundert der Hiğra; der Sammler mag also im 9. oder 10. gelebt haben.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Mq. 583, 2, f. 23ᵇ—68.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt.

Dies Stück enthält hauptsächlich Notizen litterargeschichtlicher Art, aus einigen Artikeln eines Auszuges des Kitāb elaġānī (und Einiges auch aus المسعودي) ausgezogen, aber auch manche sonstige interessante kleine Mittheilung, besonders auch ziemlich viele Gedichtstücke. Der Text läuft bisweilen schräg über die Seiten.

Zu bemerken:

23ᵇ. 24ᵃ ein Bettelbrief des Schreibers aus dem Jahre 1080/1669.

24ᵇ Notiz über die Erfindung des Schachspiels und die Belohnung dafür.

25ᵃ ein Rechenkunststück. 25ᵇ ein Vers-Beispiel für die Form آبْتَنَا statt آبَنَا.

26ᵇ über Aussprache des Wortes كفة.

27ᵇ—39ᵇ allerlei Verse, darunter 28ᵃ aus der Qaçîde (auf ر Basîṭ) des ابن عبدون; 29ᵇ aus der Klage des نجم الدين عمارة اليمنى auf den Untergang der Fāṭimiden (auf ل Basîṭ), nebst biographischer Notiz; 31ᵃ aus der Qaçîde des ابن زريق (auf عة Basîṭ);

33ᵇ ff. Verse von دريد بن الصمة (auf بي Kāmil), und von الخنساء Verschiedenes; 37ᵃ die Namen der 7 Wochentage der Araber vor dem Islām in 2 Versen aufgeführt, nebst Bemerkungen über عروبة (= الجمعة).

39ᵇ—51ᵃ über عمر بن ابي ربيعة. Dies Stück ist aus dem كتاب اهل الغاني, einem Auszuge aus dem كتاب الاغاني, von الوزير الكاتب ابو القسم احمد بن محمد زنجوت الحجري الشاطبي

51ᵃ—51ᵇ über عبد الله بن عمر العرجي, eben daher genommen; über الحطيئة u. بشار بن برد.

52ᵃ—57ᵃ über جرير und الفرزدق nach المسعودي.

57ᵇ—61ᵃ über ابو دلامة.

61ᵇ—64ᵇ über الفرزدق.

65ᵇ ein Brief des Halīfen Elmotawakkil. Der Schluss fehlt.

66ᵇ. 67ᵇ—68ᵃ kleinere Gedichte vom Schreiber des Buches احمد بن عبد الله بن سعيد بن صلاح الهبل شمس الدين (lebt im J. 1077/1667).

F. 27ᵃ. 65ᵃ. 66ᵃ. 67ᵃ sind leer gelassen.

## 8522. Spr. 1122.

11 Bl. 8ᵛᵒ, 16—20 Z. (18 × 13½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber und fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband. — Ohne Titelblatt.

Die Handschrift enthält:

1) f. 1ᵇ u. 2 (Text: 15 × 12ᶜᵐ) ein Verzeichniss von 83 im Qorān vorkommenden Stellen mit الوقف (Pausa). Diese Zusammenstellung hat die (rothe) Ueberschrift: باب في بيان الوقف und beginnt: اعلم ان الوقف على عشرة اوجه تام وحسن وكاف ومستحب واشارة وجيد واضطرار وقبيح الخ Sie hört mit Blatt 2 auf, ist aber nicht vollständig; hier fehlt etwas.

Auf Blatt 1ᵃ ist gleichfalls eine kurze Zusammenstellung über الوقف. Sie fängt an: الوقف الواجب في القران على كلا في ١٣ موضعا‌ In der Mitte sind dann noch einige Verse und andere Schreibereien ohne Belang hinzugefügt.

Die Schrift dieser Blätter ist flüchtig, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

2) f. 3—9ᵇ oben (Text: 15 × 11ᶜᵐ). Commentar über das Gedicht des Ka'b ben zoheir. Es fehlen jedoch nach f. 3 — im Verhältniss zu der durchschnittlichen Länge der Erklärung jedes Verses — 6 Blätter, vielleicht auch 8. Es ist derselbe Commentar mit We. 1778, 1. Behandelt sind Vers 1. 29 (Schluss), 30—42 (43 nicht), 44—58.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, ohne Vocale. Die Grundverse roth. — Abschrift vom J. 837/1433.

3) f. 9ᵇ, Z. 6 ff. bis 10ᵇ, 3 (Text: 16½ × 12ᶜᵐ). Es folgt von anderer Hand ein schlecht geschriebener Auszug aus der Chronik (التواريخ) des العبد الفقير عثمان الغزولي الحمصي من التواريخ الاسلامية Er beginnt mit dem Dichter ميمون الاعشى und seiner Reise zu dem Propheten, und führt dann aus den Jahren 8—15 einige denkwürdige Begebenheiten an.

4) f. 10ᵇ, 4 bis 11ᵇ oben (Text: 17½ × 13ᶜᵐ). Ueberschrift: فصل تهليل القران. Handelt von den im Qorān vorkommenden Stellen mit dem Ausdruck: لا اله الا هو, und von dem Vortheil, den die Anwendung desselben habe.

Schliesslich auf der Seite (11ᵇ) noch einige Verse, über körperliche Gebrechen und über wünschenswerthe Eigenschaften: diese kommen schon auf f. 1 vor.

## 8523. Mq. 49.

1) f. 1—11.

317 Bl. 8ᵛᵒ (21 × 15ᶜᵐ).

Einige der eigentlichen Handschrift vorgeheftete Blätter (die zum Theil lose sind), von verschiedenen Händen, verschiedenen Inhalts; etwas Türkisches dabei.

Das Hauptsächlichste ist:

a) f. 1ᵃ die Tradition انما الاعمال بالنيات الخ

b) f. 1ᵇ einige Mittel, die Geburten zu erleichtern, zum Theil nach شمس الدين السفيري الحلبي

c) f. 2ᵃ ausser einigen Versen (darunter zwei von Alqama 2, v. 8. 9) besonders ein Mittel, Schätze zu heben.

d) f. 3. 6ᵃ einige kurze Gedichtstücke u. Sentenz-Verse, darunter etwas von صفي الدين الحلي; Lob auf Damaskus; 2 Verse angeblich von هولاكو.

e) f. 6ᵇ. 4. 5 ein grösseres Stück in Kunstprosa, aus einem Werke in der Art des سحر البلاغة. Fängt hier an: انظر الى الاشجار والانهار والازهار والطيور تحمد بتسبيح الواحد القهار الخ Es sind Schilderungen von Auen u. Gärten, Nacht und Morgen.

f) f. 8 u. 9ᵃ kleine Abhandlung darüber, dass das Ḥaśiś verboten sei. Anfang (8ᵇ): واعلم ان الحشيش حرام بالكتاب والسنة والاجماع، اما الكتاب فقوله تعالى انما الخمر والميسر والانصاب الخ Der Verfasser ist: محمود المحمدي الحنفي Es ist wahrscheinlich, dass das Stück auf f. 8ᵃ als Einleitung oder Vorrede dazu gehört; dies fängt so an: نحمدك يا من انزل الفرقان على محمد الخ Der Verfasser ist ein jüngerer Zeitgenosse des محمد البرهمتوشي الحنفي. Dieser ist Schüler des ابن كمال باشا († 940/1533) gewesen, lebt also um 950/1543. Der Verfasser jener Abhandlung etwa um 980/1572.

g) f. 9ᵇ. Ueberschrift: فصل في منبر المحبة، وضع الحكيم افلاطون. Eine Tafel, in Kanzelform, zur Ermittlung, ob Zwei sich lieben und vertragen werden oder nicht. Der Aufbau der Tafel, stufenförmig ansteigend, ist fast ganz so wie bei Mq. 98, 8. Die einzelnen Quadrate sind beschrieben mit لا يتفقان, لا يفترقان, لا يتآمنان, لا يستويان, لا يتطاوعان oder dem Gegentheile, wie هما واحد, يتحابان, بينهما محبة u. dgl. Eine Gebrauchsanweisung steht voran.

h) f. 7ᵇ einige Briefstücke und Verse, darunter ein Paar von شهاب الدين احمد ابن حجر.

i) f. 10ᵃ das Gedicht يا من يري des السهيلي († 581/1185). (8 Verse.)

k) f. 10ᵇ einige Stellen aus den فصول العمادي, aus einem Werke des القاضي خان und aus dem كتاب الخطط des المقريزي.

l) f. 11ᵃ Verzeichniss der Türkischen Sultâne bis auf سليمان بن سليم (Antritt der Reg. 974/1566).



## 8524.

1) Spr. 1367, 2, f. 18—21. 26—32.

8vo, 21 Z. (20½ × 14; 15½ × 8½cm). — Schrift: regelmässig, klein und zierlich, etwas grösser als die Schrift der übrigen Handschrift: vocallos. Um 1150/1737.

F. 18 beginnt: اذا اردت ان تواخي رجلا فاغضبه فان انصفك والا فاصرم حبله وتجنبه، Es ist aus dem 1. Abschnitt eines anthologischen Werkes; der 2. Abschnitt handelt f. 19ᵃ: بالوفا بالوعد وحسن العهد ورعاية الذمم، Anfang: فارجح دليل يتمسك فيه الانسان كتاب الله تعالى

Nach f. 21 ist eine Lücke.

F. 26—32 handeln في الجود والكرم والحلم. Der Anfang des Kapitels ist nicht da; ebenso fehlt nach f. 26 das Ende desselben; das wievielte Kapitel des Werkes es ist, lässt sich daher nicht sagen. Es sind viele Verse angeführt aus den besten Dichtern. — Ein Stück in diesem Abschnitt hat die Ueberschrift f. 31ᵃ: نقر من الفاظ اهل العصر في مدح الكرم والجود والحلم تجري مجري الامثال لحسن استعارتها وبراعة تشبيهاتها، u. beginnt so: فلان مرضع ثدي المجد مفترش حجر الفضل،

2) We. 1797, 3, f. 46—52ᵃ.

8vo, 15 Z. (17¾ × 12½; 12½ × 9cm). — Zustand ziemlich gut, unten am Rande fleckig. — Papier: gelb glatt, stark. — Titel f. 46ᵃ von späterer Hand:

رسالة في فضايل مصر والنيل

Ein Bruchstück, welches zuerst einen Abschnitt über Milde und Verzeihen enthält, in Vers und Prosa — باب في الحلم والعفو — und in unmittelbarem Anschluss daran f. 47ᵇ نكتة من فضايل نيل مصر، ومن فضايلها قوله صلعم ستفتح عليكم بعدي مصر فاستوصوا باهلها خيرا الخ

Es wird von Alexandrien, Memphis, den zwei grossen Pyramiden und wunderbaren Eigenschaften des Nils gehandelt, dann kommt ein Stück Aegyptischer Geschichte f. 48ᵇ, nach الحسن بن ابراهيم بن زولاق, weiterhin 50ᵇ فضايل مصر und zuletzt wird von بخت نصر als Eroberer von Aegypten gesprochen; hier aber bricht die Erzählung mitten auf der Seite ab.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos; Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8525.

1) Mq. 146.

1) f. 1—182 Persisch. 2) f. 183—247 Türkisch.

3) f. 248—253.

692 Bl. 4^to, c. 23 Z. (22½ × 14; 15 × 8^cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Bruchstücke aus einem anthologischen Werke.

a) f. 248^a enthält Stellen in Versen (und Prosa), in denen das Wasser sei es in sprüchwörtlicher Beziehung vorkommt (wie اسرع من الماء الي قراره), sei es in Vergleichen oder sonst wie angewandt wird, wofür halbe Verse, dann auch vereinzelte Verse (مفردات) angeführt werden.

b) f. 248^b beginnt ein Stück, das den Dichter جمال الدين ابراهيم بن نور الدين علي بن غلام ابراهيم التوري الحجازي المصري المعمار behandelt. Derselbe hat auch den Beinamen الحائك oder auch النجار und starb an der Pest im J. 749/1348. Es beginnt: الحمد لله اكمل الحمد واوفاه . . . وبعد فان الشيخ الاديب الناظم الناثر . . . المعروف بالمعمار رحمه كان ممن ابتكر المعاني البديعة الخ

Der Bericht stützt sich zunächst auf das Urtheil seines Zeitgenossen صلاح الدين الصفدي in seiner التذكرة; wie ausführlich derselbe gewesen sei, ist nicht ersichtlich, da nach f. 248 eine Lücke ist, deren Umfang sich nicht bestimmen lässt; möglicher Weise gehört f. 249^a noch dazu.

c) f. 250—253. Stück einer Anthologie, in welcher aus verschiedenen Dichtern (bis zum 9. Jahrhdt) Gedichtstücke, besonders Distichen, nach Gesichtspunkten der Rhetorik zusammengestellt sind. So besonders f. 251^a: فصل فيما يقرأ طردا وعكسا ويسمي مقلوبا

Nach f. 251 fehlt etwas und 252. 253, welche in Prosa sind, enthalten ein Stück, welches dieselben rhetorischen Künsteleien behandelt. Dasselbe ist dem الحلي † 864/1460 in den Mund gelegt, wofür vielleicht الحلّي zu lesen ist.

Das Vorhandene beginnt: اما وقد ضمنت الي رداثي زبد هذا الخرز فضم مع النظم المشطور منهوك الرجز اسم لا لبل المسا اسبق لكل قبسا

Schluss: فبلغت املا وستعلق هذه الرسالة بشغاف القلوب من بعدي فاحمد الله علي [?] واصلي علي نبيه وآله

Schrift: klein, gewandt, vocallos, deutlich. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Pm. 497, 10, f. 79—86.

8^vo, 17 Z. (Text: 16 × 11^cm). — Zustand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Bruchstück einer Sammlung von Anekdoten, geistreichen Antworten, Zoten: sie betreffen Statthalter, Philologen, Aerzte (83^a), Sterndeuter (84^a). Es könnte demselben Werke angehören wie 9); die Schrift aber weicht ab und, wie mir scheint, auch die Behandlung.

Die ersten Worte: في البيت اسمج ولا اقبح من وجهك، قال الاصمعي ولي يوسف بن عمر صاحب العراق رجلا علي عمل له،

Die letzten: وفرح الملك بالولد فرحا عظيما واخرج الصدقات واعطي الخلع الامراء واعيان الدولة،

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

Nach f. 80 fehlt etwas.

## 8526.

1) Pm. 497, 11, f. 87—92.

8^vo, 25 Z. (Text: 17½ × 11^cm). — Zustand: nicht recht sauber; die untere Hälfte von f. 92 abgerissen und mit gelbem Papier ergänzt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück, enthaltend geistreiche Antworten; die ersten Blätter davon zotigen Inhalts.

Zuerst: لا اشكر علي اير يضرط الاتان، قيل كان سعيد بن المسيب يقول اللهم قو ايري ففيه رضا اهلي الخ

Zuletzt f. 92^a: قال وقيل لاعرابي قد شاخت افنيت عمرك بالبطالة فامش الي الحج فقال ليس لي درهم قيل،

Schrift: ziemlich klein, gewandt, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

F. 92^b—100 enthalten allerlei Notizen von wenig Belang, die Seiten sind nur zum Theil beschrieben, 95^a. 98^a. 99^b. 100^a ganz leer.

Darunter f. 93ᵇ 2 Räthselverse über ح, خ, م und ج. F. 96ᵃ mehrere Gedichtstücke von عبد القادر بن ميمي البحتري. F. 96ᵇ in kleiner gedrängter Schrift kurze Briefmuster an Leute verschiedener Stände (Rechtskundige, Fromme, Prediger, Traditionisten etc.), in Kunstprosa. F. 97ᵃ abergläubische Mittel (gegen Fieber; für Entdeckung eines Diebes etc.). F. 97ᵇ die 16 Zeichen der Punktirkunst, mit ihrer Deutung im Türkischen. No. 4211, 5. F. 100ᵇ allerlei Merkwürdigkeiten bei einigen Zahlen, wie 9. 12. 50.

---

F. 101 eine Predigt an junge Leute in Kunstprosa: خطبة. Anfang: الحمد لله الذي زين سماء الحدود بكواكب الشامات العنبرية

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos.

---

F. 103ᵃ ein wirkungsvolles Gebet, zugeschrieben dem Imām ʼAlī ben abū ṭālib.

Anfang: الحمد لله رب العالمين يا حيّ يا قيوم اجب يا رقيائيل سميعا مطيعا بحق الحمدُ لله الخ

Schluss: بالقدرة التي سخرت بها اهل الارضين والسموات سخرلي قلوب المخلوقات انك على كل شيء قدير'

Schrift: gross, kräftig, gedrängt, deutlich, vocalisirt. — Abschrift c. ¹¹⁰⁰/₁₆₈₈.

2) Pet. 375, 3, f. 55—64ᵃ.

a) f. 55—61ᵃ (19³/₄ × 13; 13¹/₂ × 7¹/₂ᶜᵐ).

Sammlung obscöner Verse und Anekdoten aus dem كتاب اسباب النكاح في آداب النكاح, ohne Angabe des Verfassers. — F. 55 u. 61 leer; f. 56ᵃ mit obscönen Versen von anderer Hand beschrieben.

3) Pet. 324, 5, f. 57—69.

8ᵛᵒ (Text: c. 16¹/₂ × 11¹/₂ᶜᵐ). — In verschiedener schlechter und flüchtiger Schrift.

Blätter, die ursprünglich nicht zusammen gehören. Ihr Inhalt sind geistreiche Antworten, Anekdoten. F. 57. 58 ziemlich unbedeutend.
59ᵃ قصيّة الطائي وشريك نديم النعمان بن المنذر'
60ᵃ حديث السموءل بن عاديا'
60ᵇ—62ᵇ Geschichte Elmamūns und des um die Barmekiden klagenden Dichters und einige andere Anekdoten.

## 8527.

1) Mf. 550, c), 2 Blätter.

4ᵗᵒ, 18 (17) Z. (Text: 17¹/₂ × 14¹/₂ᶜᵐ). Lose im Deckel.

Auf der 1. Seite die Bemerkung von Bernstein's Hand, dass das folgende Stück abgeschrieben sei aus dem Manuscr. Oxford. No. 358 (nach Uri's Cataloge), dessen Titel sei: كتاب توقيع الاطلاق' للنفس المحزونة من الم الوثاق' من كتاب ترويح الارواح ومفتاح السرور والافراح'

Dies unbedeutende Stück ist eine Anekdotensammlung, aus welcher einige (nicht in der Reihenfolge des Manuscripts) hier abgeschrieben sind.

Schrift: hübsch und deutlich. nicht von Bernstein's Hand, aber von diesem mit dem Manuscript collationirt.

2) Pm. 654, 3, f. 156ᵃ—162ᵇ.

Geschichten von List, Treulosigkeit und Ränken der Weiber, dem بيبرس ركن الدين von 7 Aufsehern erzählt, welche sein Statthalter علم الدين سنجر المسروري dazu veranlasst hat.

Eine Art Anhang dazu, dem Gegenstande nach, f. 162ᵇ—163ᵇ.

3) Pm. 370, f. 88ᵃ—89ᵃ.

Enthält die Geschichte des Apfels قصة التفاحة

4) Pet. 252, 2ᵈ, f. 180ᵃ.

Geschichte von der treulosen Frau des دهنان, deren Vater زكريا ein Qāḍī des Salomo gewesen.

5) Pet. 192, 2, f. 8ᵇ—26ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Enthält allerlei Kleinigkeiten, bes. kleine Gedichtstücke. Das Hauptsächlichste darunter ist Folgendes:

F. 8ᵇ—11ᵃ ist Persisch. Darin aber findet sich ein Abschnitt Arabisch في علم الطلسمات

F. 11ᵇ—16 (zum Theil Persisch) enthält Anekdoten (z. B. über den Vers: Das Versprechen der Nacht verwischt der Tag) und Aussprüche. Diese besonders auch f. 17—19. Nach f. 19 fehlt 1 Blatt.

F. 20 einige Gedichtstücke; 21 Verzeichniss hervorragender Personen bis zum J. ⁷⁹²/₁₃₉₀; 21ᵃ unten Verzeichniss der Wörter für die

Stunden des Tages; 22ª Lebensalter der Propheten bis 'Īsā; 22ᵇ alphabetisches Verzeichniss von Körpertheilen; 22—26ª allerlei kleine Gedichte, darunter f. 22ᵇ solche, in deren jedem Vers mehrere Diminutive vorkommen (von ابن حجة, صفي الدين الحلي).

Zum Theil in mehreren Columnen geschrieben.

## 8528.

1) Spr. 1357, 2, f. 59.

Dies Blatt (8ᵛᵒ, 22 Z.) ist aus einer Handschrift, die von schlagfertigen geistreichen Antworten handeln muss. F. 59ª beginnt: انت الهمام الارجسي الواسع ابن الواسعه فقال له من ابن عرفتها الخ

und f. 59ᵇ bricht ab mit: فارسل الي القاضي الفاضل يسال عن ذلك فكتب اليه ارتجالا يقول

Schrift: klein, aber deutlich, vocallos. Abschrift um 1100/1688.

---

Auf f. 60ª steht ein grosser in 12 Theile getheilter Kreis, in welchem die Monate und die Anfangstage derselben angegeben sind; nebst kurzer Türkischer Erklärung, in kleiner feiner Schrift.

2) Pm. 497, 9, f. 70—78.

8ᵛᵒ, 19 Z. (Text: 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich fleckig, besonders am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück von neun zusammenhängenden Blättern, allerlei Anekdoten von dummen und klugen Leuten enthaltend. Benutzt ist dabei (f. 73ª) das كـ الحمقاء des ابن الجوزي, aber von da an auch andere Werke. Zuletzt kommt hier f. 78ª ein Stück ما قيل في اخبار النحاة, also Anekdoten von Philologen.

Das Bruchstück beginnt f. 70ª: فان تصدق قيل لك ان فقيرا خرج الي بلاد فاستغاث مالا فتصدق وان قيل لك ان احمق خرج الخ und bricht ab f. 78ᵇ: وتعكز بعكازين وخرج من الدكان في هيبة الرهبان وقال والله لا كلمني هذا

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

3) Spr. 1962, 10, f. 80—87.

8ᵛᵒ, 16—17 Z. (Text: 13 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück ohne Anfang und Ende aus einer Anekdotensammlung lustigen (und zum Theil zotigen, f. 86) Inhalts. Von den Blättern hängen nur 82—85 zusammen, darin die Geschichte der Sklavin des Elmamūn, صادي العودية und des jungen Mannes (الشاب), an der jedoch der Anfang fehlt, und f. 85 der Anfang einer Geschichte, erzählt von ابو معين محمد بن عبد العزيز البتري, die sich auf die Eigenmächtigkeit und Ungerechtigkeit des احمد بن طولون in Liebes-Angelegenheiten bezieht. Blatt 80 gehört zu der Geschichte, folgt aber nicht unmittelbar auf f. 85. F. 87 bezieht sich auf die Erzählung von Erbauung Damaskus, gehört aber auch in diese Sammlung.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, hier und da abgescheuert, vocallos. Ueberschriften roth. Abschrift c. 900/1494.

## 8529.

1) We. 1739, 2, f. 3—12.

8ᵛᵒ (18½ × 13½; c. 16 × 10—13ᶜᵐ).

Enthält einzelne Anekdoten, weise Sprüche, kleine Gedichte, darunter f. 3ª etwas von جميل بن عبد الله صاحب بثينة; f. 5ª von ابو تمام; 6ᵇ von ابو نواس und احمد بن رواح القسطلي; 7ª ابن البواب; 7ᵇ—8ᵇ الحسين بن الضحاك; 9ª حاتم الطائي; 10ª unten ابراهيم الصابي; 10ᵇ درويش چلبي الطالوي; 12ᵇ von einem Zeltaraber aus Eljemen und von ابو العتاهية; ferner f. 11ᵇ eine Notiz über die 6 fach verschiedene Aussprache von جبرئيل und 12ª eine Bemerkung über الملطية. Das Bemerkenswertheste ist f. 5ᵇ und 6ª ein Regezgedicht (von 41 Versen) von شهاب الدين ابو العباس ابن النعمان الاقفهسي المصري الشافعي, dessen Inhalt eine Anweisung ist, worauf man bei der Heirath zu achten habe, welche Eigenschaften einer Frau schätzbar, welche verwerflich seien. Dasselbe beginnt: اذا نكحت فاختر المصونة تهيك عذتك حيزبونة

Schrift: ziemlich klein, gewandt, zum Theil flüchtig, ziemlich deutlich, fast vocallos. — Abschrift etwa 1700.

2) We. 1823, 2, f. 14—32.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 14ª: اعلم ان الذنوب على اوجه ما يكون بينه وبين الله تعالي كالزنا واللواطة وشرب الخمر والكذب والغيبة . . . اذا لم يبلغ الخبر الي المغتاب يرتفع بالتوبة واما اذا بلغ الخبر لا يرتفع بالتوبة ما لم يجعل في حل الخ

Eine Sammlung von allerlei auf Theologie, Moral, etc. bezüglichen Aussprüchen oder Fragen oder Notizen, zum Theil auch Versen. Darunter f. 18ᵇ ff. ein Abschnitt, die Stücke aufzählend — nach Farbe und Ausdehnung — die zu einer schönen Frau erforderlich sind. Ferner an verschiedenen Stellen Mittel zur Stärkung des Gedächtnisses. F. 24ᵇ ein Abschnitt vom Wissen. 26ᵇ von den Unterschieden zwischen Glauben und Thun. 27ᵇ ff. allerlei Aussprüche Moḥammeds, den Glauben, die Befolgung seiner Vorschriften, die Liebe zu ihm u. zu Gott betreffend.

3) We. 422, 2, f. 77—82ª.

Allerlei Anekdoten, aus verschiedenen Werken entnommen von ابو البقاء (التقي) البدري.

## 8530.

1) We. 221, 2, f. 48—57—61.

8ᵛᵒ, c. 16 Z. (18 × 13⅓; 16 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: fast lose im Deckel, schmutzig, fleckig. — Papier: gelb, dick, etwas glatt.

a) f. 48—57: Ein Bruchstück, enthaltend Anekdoten, kleine Gedichte, lexikalische Bemerkungen. Das Vorhandene beginnt: قوله تعالى وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ قال قوم من المفسرين اي لها فرج عظيم' (die Qorānstelle ist 27, 23). F. 52ª 7 Verse von امية بن ابي الصلت deren erster (Monsariḥ): لله قومي ببركة الحبش والصبح بين الضياء والغبش

F. 57 schliesst mit 3 Versen, deren letzter: الموت فينا سهام غير مخطئة من فاته اليوم سهم لم يفته غدا

Schrift: ziemlich gross, dick, flüchtig, vocallos und oft ohne diakritische Punkte und schwer zu lesen. — Abschrift um 1500.

b) f. 58—61 von derselben Hand, aber kleiner geschrieben und ebenfalls schwer zu lesen, ein Bruchstück (desselben oder) eines ähnlichen Werkes, welches in den vorliegenden Blättern vom Menschen, Erschaffung desselben etc. handelt: so f. 61ᵇ vom Meermenschen انسان الماء und Meerweibern بنات الماء. F. 58 gehört nicht unmittelbar zu den folgenden Blättern; es handelt von medicinischen Ansichten und Vorschriften in Bezug auf Baden und von gewissen körperlichen Zuständen.

2) Spr. 1231, 5, f. 75—82.

8ᵛᵒ, 22 Z. (20 × 14⅓; 13½ × 7½ᶜᵐ).

Der Anfang fehlt, ebenso das Ende; ausserdem Lücke nach f. 76.

Es ist ein Stück aus einem grösseren Werke in Prosa und Versen; darin kurze Gedichtstücke; Anekdoten (z. B. von Abū nowās f. 79ᵇ); f. 76ᵇ ein Verzeichniss von Qāḍīs und Muftīs: السادة القضاة الذين تولوا بالشام من دولة آل عثمان (durch die Lücke unvollständig).

79ª Verzeichniss: الموالي الذين افتوا في قسطنطينية

ibid. ebenfalls: الموالي الذين افتوا في دمشق الشام

Schrift: eng, ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

3) Pet. 324, 1, f. 1—11.

118 Bl. 8ᵛᵒ, c. 20 Z. (20 × 14¾; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: etwas schmutzig und fleckig; Löcher an einigen Stellen, ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dick und etwas glatt. — Einband: Pappbd mit schwarzem Lederrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1ª: الحمد لله على نعمه السابغة ومننه المتتابعة . . . قال صعم المرء كثير باخيه قليل بنفسه ولا خير في صحبة من لا يري لك مثل الذي يري لنفسه' الخ

Eine Sammlung von Aussprüchen Moḥammeds, Anekdoten (zum Theil geschichtlicher Art), Witzen etc. — Von f. 4ª an stehen eigene Ueberschriften: من الجوابات المسكتة (Anfang: قال الربيع لشريك يوما عند المهدي)

| | | | |
|---|---|---|---|
| f. 5ᵇ | من كلام المعتز | 6ª | من نوادر مزيد |
| 6ᵇ | من نوادر الحارث | 7ª | من نوادر المجانين |
| 7ᵇ | من نوادر البخلاء etc. | 10ᵇ | نكت القضاة |
| 11ᵇ | من كلام الشيعة | 11ᵇ | من كلام الخوارج |

In diesem letzten Abschnitte bricht das Werk ab mit den Worten: جبنوا وعربوا تغضب من قوله وامر بقتله، وروي ان الشافعى

Schrift: ziemlich gross und dick, geübt, aber nicht schön, vocallos. — Abschrift vom J. 1015/1606 (s. bei 2).

## 8531.

1) Spr. 1962, 12, f. 94—97.

8vo, 23 Z. (Text: 16½ × 12cm). — Zustand: durchaus fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

Bruchstück einer Anekdotensammlung. Darin eine Geschichte von Ibrâhîm ben elmehdî, f. 95a, erzählt von عبد الرحمن بن عمر الفهري: wie er sich uneingeladen in eine Gesellschaft begeben und dieselbe durch seinen Gesang entzückt habe.

Schrift: ziemlich klein, fein, gedrängt, doch deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

2) We. 1172, 5, f. 17.

4to, 18—19 Z. (23½ × 15½, 18½ × 12cm).

Ein Blatt, gelb, stark, glatt, ziemlich unsauber. Oben am Rande steht: نوادر الادباء والشعراء was als Titel des Werkes, wozu dies Blatt gehört, richtig sein kann.

Das Werk enthält Anekdoten, die nach bestimmten Gesichtspunkten geordnet.

17a في الادب في المعيشة،

[قالوا من اشبع ارضه عملا اشبعته خيرا]

17b في التعريض 17b في الصمت

Das Blatt schliesst: ومن كثر كلامه كثر سقطه ومن ساء خلقه قل صديقه

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 800/1397.

3) Spr. 945, 2, f. 15—19.

4to, 21 Z. (25½ × 17; 19 × 12½cm). — Zustand: wasserfleckig. — Papier: stark, gelb, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück ohne Anfang und Ende. Eine Sammlung von Anekdoten, wie es scheint, betreffend die Zeit der früheren Halîfen, besonders des Hârûn und des Elmamûn. Erwähnt wird ein Werk (f. 17b): الاكتفاء في تواريخ الخلفاء

Diese Sammlung könnte einem Werke angehören, das Anleitung zu dem, was der Gesellschafter eines hohen Herrn wissen soll, giebt; denn es heisst f. 17b: wir wollen das und das erzählen, weil es dem Gesellschafter unentbehrlich ist غاى ذلك مما لا يستغنى عنه النديم

Eine Geschichte ist überschrieben f. 15a: حديث جحظة والدرهم، قل جحظة دخلت على صديق لي وبين يديه درهم الخ

Eine andere fängt an f. 16a: ومن الحكايات اللطيفة ما حدث به اسحق بن ابراهيم الموصلي قل كنت عند المامون يوما فشربنا وطربنا الخ

Nach f. 17 und 18 sind Lücken.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8532.

1) Pet. 375, 1, f. 1—20.

111 Bl. 8vo, 25 Z. (19¾ × 13; 13½ × 8cm). — Zustand: ziemlich gut. Oben am Rande ein durchgehender Flecken. — Papier: gelblich, auch bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt.

Anfang f. 1b: الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فقد احببت ان اجمع حكايات مستظرفة ونوادر لطيفة مستحسنة، فمنها ما حكي ان قهرمانة كانت الخ

Eine Sammlung von sehr obscönen Anekdoten.

F. 12b u. 13a leer, ohne dass etwas fehlt. Nach f. 16 eine Lücke. Nach f. 20 fehlt der Schluss.

Schrift: sehr klein, fein, eng, gleichmässig, deutlich, geübt, vocallos. — Abschrift etwa 1700.

2) Pm. 497, 8, f. 67—69.

8vo, 21 Z. (Text: 13½ × 9cm). — Zustand: fleckig, besonders oben am Rande. — Papier: gelb, stark, glatt.

Drei zusammenhängende Blätter aus einem Werke, das allerlei kurzweilige Geschichten (auch mit Versen untermischt) über ernste und lustige Gegenstände enthalten hat. Die Hauptsache hier sind Geschichten, dass Jemand sich Prophetenthum anmasst (وادعي رجل النبوة) und f. 68b ein Abschnitt: ذكر شيء من نوادر ابي صدقة Darunter ist der Sänger مسكين بن صدقة verstanden.

Das Bruchstück beginnt f. 67a: ابن عبد الرحمن اري غير ذلك فقال ما هو فقال اري ان انيكه الخ

und bricht ab f. 69ᵇ: وتجرد منها خوف من ان تبتل ووقف تحت السماء لا يواريه شيء والمطر

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

3) Pet. 324, 6, f. 70. 71.

8ᵛᵒ (Text: 15 × 10ᶜᵐ). — Deutliche, aber etwas steife Hand, vocallos.

Geistreiche Aussprüche Verschiedener, und einige Anekdoten. — F. 72 ist leer.

## 8533.

1) Mq. 146, 47, f. 605—607.

8ᵛᵒ, 13 Z. (21½ × 15; 14 × 7ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 605ᵇ: اما بعد حمد الله والصلاة والسلام على رسول الله صعم فاني اتلو قوله تعالى ولمن انتصر بعد ظلمه فاولايك ما عليهم من سبيل راجيا ان ادون من هذا القبيل واقول يا من لبس من السيادة والسعادة احسن جلباب الخ

Klage über Vorenthaltung seines Rechts gegenüber seinem Gegner احمد الفلاّح, in Reimprosa untermischt mit Versen. Nach f. 605 fehlt etwas. Nach f. 607 fehlt der Schluss. Das Vorhandene hört auf in einem Regez-Gedicht, dessen letzter Vers:

يا غيرة الله اليه فانهبي ظمئي وغمّي للبنين والاب

Schrift: ziemlich gross, weit, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

No. 48—53 Türkisch. Darunter kommen Arabische Gebete vor, zum Theil mit etwas Türkischem gemischt; darin f. 613ᵃ, 2. Z. v. u. دعاء حزب البحر s. No. 3868. Ein anderes längeres Gebet f. 614ᵇ Mitte u. 615ᵃ: s. No. 3646, 4.

2) We. 1266, f. 87ᵃ.

Lobpreisung eines Machthabers (مدح حاكم), in Prosa.

3) We. 171, f. 56—63.

Lobpreisungen u. Spottreden von 9 Weibern auf ihre Männer, in kurzen Sätzen, nebst Commentar dazu. Der Anfang fehlt, ebenso der Titel. Das 4. Weib ist genannt: مهدد بنت هرمة, das 5. كبشة, das 7. حبي بنت علقمة u. s. w. (Vgl. No. 1587, 7947, 1*.)

4) We. 1266, f. 75ᵇ—81ᵃ.

Kapitel 5 und 6 aus einem anthologischen (oder ethischen) Werke, hier über Sprüche und Sprüchwörter (حكم وامثال) handelnd. (Kapitel 6 in 4 فصل.)

5) We. 1473, f. 80ᵇ.

Ein Stück aus der Vorrede des ابن حجة † 837/1433 zu seinem Dīwān جنى الجنتين (= الثمرات الشهية) und ein kleiner Brief an denselben.

6) Mf. 1178, f. 99ᵇ.

Blumen-Schrift (رسالة الازهار), d. h. über allerlei Blumen, von ضياء الدين ابن الاثير † 637/1239. Dasselbe in We. 212, 5, f. 215ᵇ.

7) Pm. 625, f. 366ᵇ—368ᵃ.

5 Stücke, überschrieben mit بند, Lobsprüche an Verschiedene, in Reimprosa. Das 1. بند beginnt: شنّف بانشاء الرايق سمع الفطن. No. 8254, 45.

## 8534.

Von Unterhaltungswerken seien hier noch aufgeführt:

1) عيون الاخبار وفنون الاشعار von ابن ثالب محمد بن قشيط ابن السرّاج um 350/961.

2) كتاب الغلمان von ابو الفرج الاصبهاني † 356/967.

3) تحفة الوسائد في اخبار الولائد von demselben.

4) نشوان المحاضرة von المحسن التنوخي † 384/994.

5) المستجاد من فعلات الاجواد von demselben.

6) منترع الاخبار ومطبوع الاشعار von محمد بن الحسن بن المظفر الحاتمي † 388/998.

7) كتاب المُلَح والنوادر von محمد بن جعفر بن محمد الكوفي ابن النجّار † 402/1011.

8) الاثناس وادب الخواص في المحاضرات von الحسين بن على المغربي ابو القاسم † 418/1027.

9) كتاب الشجن والسكن في اخبار اهل الهوى von محمد بن عبد الله المسبّحي الحرّاني

10) طرائف الطرف von ابومنصور الثعالبي (?) † 429/1038.

11) سر الادب في مجاري كلام العرب von demselben.

12) تمثيل والمحاضرة von demselben.

13) مرآة المروات von demselben.

14) احاسن المحاسن في المحاضرات von demselben.

15) حماسة الراح von ابو العلاء المعرّى † 449/1057.
16) المصون فى سر الهوى المكنون von ابراهيم بن على بن تميم الحُصْرى † 453/1061 (413).
17) زهر الاداب وثمر الالباب von demselben.
18) بهجة المَجالس وانس المُجالِس von يوسف بن عبد الله بن عبد البرّ القرطبى † 463/1071.
19) كنايات الادباء واشارات البلغاء von احمد بن محمد بن احمد الجرجانى † 482/1089.
20) بدائع الاخبار وروائع الاشعار von يعقوب بن سليمان الاسفرائنى † 488/1095.
21) محاسن الادب von demselben.
22) مصارع العشاق فى شارع الاشواق von عزيزى بن عبد الملك بن منصور الجيلى شيذلة † 493/1100.
23) سراج الملوك von محمد بن الوليد بن محمد الطرطوشى † 520/1126.
24) محاسن المجالس von احمد بن محمد بن موسى ابن العريف † 536/1141.
25) قوت النفوس وانس الجليس von على بن عمر بن محمد بن مشرف الهمدانى † 545/1150.
26) مجموع von محمد بن على بن محمد الهمدانى ابن البراق † 596/1200.
27) نتيجة الحب الصميم وزكاة المنثور والمنظوم von سليمان بن موسى بن سالم الكلاعي † 634/1237.
28) جُهَيْنَة الاخبار وجُنَيْنَة الاذكار von محمد بن على بن على ابن الخيمى مهذب الدين † 642/1244.
29) نظرة المعشوق الى وجه المشوق von عبد العزيز بن محمد الحموى † 663/1265.
30) ريحانة الادب von على بن موسى العمادى † 673/1274.
31) روضة الانس ونزهة النفس von صالح بن يزيد بن صالح النفزى † 684/1285.
32) منازل الاحباب ومنازه الالباب von حسن بن شاور ابن النقيب † 687/1288.
33) نزهة الحُضَّار وانس النُظَّار von عمر بن على بن ابى بكر العلوى † 708/1308.
34) الرحيق المسلسل فى الادب المسلسل von سليمان بن عبد القوى الطوفى † 710/1310.
35) نوادر المحاضرات von محمد بن مكرّم بن على المصري جمال الدين † 711/1311.
36) الواضح المبين فيمن مات من المحبّين von مُغُلْطاي بن قليج بن عبد الله المصري † 762/1361.
37) جِلْوة المذاكرة فى خلوة المحاضرة von خليل بن ايبك الصفدى † 764/1363.
38) عبرة اللبيب بعثرة الكئيب von demselben.
39) روضة الازهار وحديقة الاشعار von محمد الكتبى ابن شاكر † 764/1363.
40) مطلع الفوائد von محمد بن محمد ابن نباتة † 768/1367.
41) كنز الجواهر von محمد بن محمد ابن الحاج † 774/1372.
42) مجتبى الادباء von ابن ابى حجلة † 776/1374.
43) حاطب الليل von demselben.
44) الثمر الجنى فى الادب السنى von محمد بن عبد الرحمن بن على الزمرّدي ابن الصائغ † 776/1374.
45) النقاية بعد الكفاية von محمد بن عبد الله بن سعيد ابن الخطيب لسان الدين † 776/1374.
46) مرقص الطرب von احمد بن محمد ابن العطار † 794/1392.
47) لطائف الظرفاء und حسن الاقتراح فى وصف الملاح von demselben.
48) مرتع الغزلان von بدر الدين الزركشى † 794/1392.
49) مشتهى السمع فى منتهى الجمع von اسمعيل بن ابراهيم بن محمد الكنانى مجد الدين † 802/1400.
50) مطالع البدور فى منازل السرور von على بن عبد الله البهائى † 815/1412.
51) الفاكهة البدرية von بدر الدين الدماميني † 827/1424.
52) لواعج الاشواق فى دواعج الاحداق von عبد الرحمن بن محمد البسطامى um 840/1436.
53) التواريخ اللطيفة والآثار العجيبة von demselben.
54) مصباح السلوك فى مسامرة الملوك von demselben.
55) الروض الناصر لنزهة المناظر von عبد الوهاب بن محمد الحسينى تاج الدين † 875/1470.
56) كنس الجوارى فى الحسان من الجوارى von احمد بن محمد بن على الحجازي † 875/1470.
57) روض الآداب von demselben.
58) نزهة الاحباب von احمد بن احمد بن عبد اللطيف الشرجى † 893/1488.
59) جالب السرور وسالب الغرور (oder الروضة) von محمد القراباغى محيى الدين † 942/1535.

60) مرتع الظبا ومربع ذوي الصبا von محمد بن ابراهيم ابن الحنبلي † 971/1563.

61) المراح في المزاح von بدر الدين الغزي † 984/1576.

62) عقود الجمان في وصف نبذة من الغلمان von احمد بن محمد بن علي الحصكفي ابن المنلا † 1003/1595.

63) طالبة الوصال من مقام ذلك الغزال von demselben.

64) الفواكه الطورية von عبد القادر بن عثمان الطوري um 1026/1617.

65) تسكين الاشواق باخبار العشاق von مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمي † 1033/1624.

66) روضة المشتاق وبهجة العشاق von احمد بن زين العابدين بن محمد البكري † 1048/1638.

67) خمائل الافراح وبلابل الادواح von محمد كبريت بن عبد الله بن محمد المدني † 1070/1660.

68) حاطب الليل von demselben.

69) بسط المقال في القيل والقال und ك" الزنبيل von demselben.

70) ك" الحدائق في الادب von يوسف البديعي † 1073/1662.

71) انموزج النجباء من معاشرة الادباء von يحيى بن عبد الملك بن جمال الدين الاسفرائني † 1074/1663.

72) روضة الآداب von عبد الباقي بن عبد الرحمن بن علي المقدسي † 1078/1667.

73) مطلب الادب وغاية الارب von خير الدين بن احمد بن علي العليمي الرملي † 1081/1670.

74) انيس الفريد وجليس الوحيد von احمد بن سعد الديباجي

75) انيس الوحدة وجليس الخلوة von محمود بن محمود الكلستاني

76) بهجة المجالس وانس المجالس

77) خديم الظرفاء ونديم اللطفاء

78) روض الخصيب ومؤنس الحبيب

79) روضة الاديب ونزهة الاريب von محمد بن ابراهيم ابن ظهير

80) روضة الناظر ونزهة الخاطر von عبد العزيز الكاشي

81) رياض الالباب بمحاسن الآداب

82) زاد الرفاق von صدر الدين الابيوردي

83) شمس الادب von ابو سعيد بن مهدي السمناني

84) طرف المجالسة وملح المؤانسة von عثمان بن يحيى المرابط

85) عيون الحدائق في الادب الرائق von احمد بن عبد الله الاوحدي † 811/1408.

86) غرة الصباح في وصف وجوه الملاح von ابو بكر البدري تقي الدين

87) قانون الحكماء وفردوس الندماء

88) قرة النواظر في روضة النوادر

89) قطر الغمامة وطوق الحمامة

90) قلائد الجمان في الادب

91) مؤنس الانسان ومذهب الاحزان von عبد الجليل بن فيروز الغزنوي

92) ك" الندماء والسمار von محمد بن الحسين بن جمهور العمي

93) نزهة الناظر وتحفة السامر von محمد بن محمد الحلبي ابن العائدة

94) نفائس الاعلاق في مآثر العشاق von علي ابن جماعة

95) النكت المطربة في الحكايات المنتخبة von محمد بن عربشاه بن محمد المظفري

---

## 10. Maqāmen.

### 8535.

1) Pet. 191, 1, f. 7ᵃ.

Ein Abschnitt aus مقامة الفرس des احمد بن الحسين بن يحيى الهمذاني ابو الفضل بديع الزمان (= Ahlw. Ḫalef p. 250, 4, v. u. bis 252, 6). Aḥmed ben elḥosein ben jaḥjā *el-hamadānī* abū 'lfaḍl *badī' ezzemān* starb im Jahre 398/1008. — HKh. VI 12708.

2) We. 408, f. 84—88.

Ende des Commentars zur 9. Maqāme desselben. Dieselbe ist betitelt: المقامة الاسكندرية

3) We. 408, f. 23ᵇ—25ᵃ.

Kurze Inhaltsangabe der 23 Maqāmen desselben.

## 8536. Spr. 1966ᵃ.

**9) f. 40ᵇ—46ᵃ.**

8ᵛᵒ, c. 20—21 Z. (Text: c. 16½ × 12ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber; unten stark beschnitten, so dass der Text mehrerer Blätter dadurch beschädigt ist. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel u. Verfasser fehlt. Aber nach f. 1ᵃ:

مقامة ابن نباتة السعدي

d. h. عبد العزيز بن عمر بن محمد بن احمد التميمى البغدادي ابو نصر

Anfang f. 40ᵇ: حدث ابن اسحق ومن معه من الرفاق قال ان مما سارت به الركبان وتحدث به الاقران شيخ من ذوي الادب تنسل اليه الطلاب من كل حدب الخ

Eine Maqāme des 'Abd el'äzīz ben 'omar ben moħammed elbagdādī *essa'dī abū naçr* † 405/1014. — Schluss f. 45ᵇ: ثم ولي موذعا ولما اودعنا بالابصار مشيّعا ففارقناه فراق الجسم نفسه واليوم شمسه والحمد لله رب العالمين وصلوته على سيدنا الخ

Schrift: blass, ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocalisirt. Bl. 40 von neuerer Hand ergänzt: gefällig, deutlich, ziemlich gross, vocallos. — Abschrift c. 800/1397.

## 8537.

1) Lbg. 275.

69 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (20 × 11½; 14 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber; die Anfangsblätter etwas flockig und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1ᵃ:

ك" مقامات العلماء بين يدي الخلفاء والامراء لمحمد بن محمد الغزالي زين الدين ابو حامد

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين والصلاة ... اما بعد فان الله تعالي لم يخلق الخلق عبثا ولم يتركهم سدًى بل ارسل اليهم الرسل وضرب لهم الامثال وسهّل عليهم السبل الخ

Eine Sammlung moralischer Anekdoten, Aussprüche Gelehrter, Weiser und Hochstehender im Verkehre mit Fürsten und Vornehmen vorführend, in Vers und Prosa, nicht nach Kapiteln geordnet, von Abū ħāmid elgazzālī † 505/1111 (No. 1679).

Zuerst f. 3ᵃ: مقامات حكماء الفرس بين يدي الملك العادل كسري انوشروان

Nach den Persern:

f. 9ᵃ مقام ضمرة بين يدي النعمان
10ᵃ مقام قيس بن ساعدة بين يدي قيصر ملك الروم
10ᵃ مقام عبد المطلب ووفود العرب بين يدي سيف ابن ذي يزن
13ᵃ مقام الفتيان الفدكيين بين يدي تبع الحميري
14ᵃ مقام بعض الحكماء بين يدي امرئ القيس بن عثمان اللخمى
15ᵇ مقام عدي بن زيد العِبادي بين يدي النعمان ابن المنذر الاكبر
16ᵇ مقام عمرو بن عبيد عند المنصور
16ᵇ مقام مسلم بن قتيبة عند المنصور
18ᵃ مقام عبد الله بن شبيب بين يدي المهدي
18ᵃ—24ᵃ مقام محمد بن ادريس الشافعى بين يدي هارون الرشيد وابي يوسف

u. s. w. bei Hārūn errašīd. F. 36ᵇ—41ᵇ bei Elmamūn; 42ᵃ—51 und 53. 55—58 bei 'Alī, 'Omar, 'Alī's Söhnen; darin f. 45ᵃ—49ᵃ von اويس القرنى; 51ᵇ—53ᵃ bei Otmān; 53ᵇ bei Abū bekr; 58ᵇ—66ᵃ bei Mo'āwija.

66ᵃ مقام الشعبى بين يدي عبد الملك بن مروان
68ᵇ مقام الحسين بين يدي والده الامام على بن ابي طالب

Schluss f. 68ᵇ: فالتزمه وقبّل ما بين عينيه وقال بابي انت وامي يا ولدي ذرّية بعضها من بعض والله سميع عليم، كمل كتاب مقامات الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im Jahre 1059 Moħ. (1649). — Nicht bei HKh.

2) Spr. 315, f. 153ᵇ—154ᵇ.

Nach einer Maqāme des رشيد الدين محمد بن محمد العمري الوطواط (Moħammed ben moħammed ben 'abd elgalīl el'omarī rašīd eddīn *waṭwāṭ* † 509/1115) ist dies Stück verfasst.

## 8538. We. 192.

196 Bl. 4ᵗᵒ. 15 Z. (23½ × 15½; 16½ × 11ᶜᵐ). — Zustand: die ersten Blätter und f. 76 schadhaft und ausgebessert; besonders auch gegen Ende, voll grösserer Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt (Anfangs dünner,

auch weniger gelb). — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª schlecht geschrieben, fast oben am Rande:

هذي مقامات الحريري

Der Verfasser heisst genauer:

القاسم بن علي بن محمد بن عثمان البصري الحريري ابو محمد

Anfang f. 1ª: اللهمّ انا نحمدك على ما علّمت من البيان والهمت من التبيان ... وبعد فانه جري ببعض اندية الادب الذي ركدت في هذا العصر ريحه الخ

Text der 50 Maqāmen des Elqāsim ben'alî ben moḥammed ben'oṭmān *elḥarîrî* elbaçrî abū moḥammed, geb. c. 446/1054, gest. 516/1122.

Schluss: انه هو اهل التقوي واهل المغفرة ووليّ الخيرات في الدنيا والآخرة،

Die eigentliche Handschrift besteht aus f. 19—178. 180—187 und 192—196.

Schrift: gut, ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, ziemlich stark vocalisirt, etwas verblasst. — Abschrift um 600/1203. Sie ist ergänzt f. 2—8 und 189—191, in einer Schrift, die etwa von 900/1494 ist, kleiner, sehr deutlich, gewandt, reich vocalisirt; f. 9—18 in einer Schrift, um 1000/1591, grösser, dicker, etwas rundlich, nicht ungeübt, wenig vocalisirt; f. 1, aus neuerer Zeit, ziemlich gross und deutlich, etwas vocalisirt; und f. 179 und 188, alt und ähnlich mit der Haupt-Handschrift, aber etwas grösser, weitläufiger, weniger vocalisirt.

Nach f. 195 fehlt 1 Blatt. Nach f. 191 fehlen ein Paar Wörter zur Verbindung mit der folgenden Seite.

HKh. VI 12719.

Die Titel der einzelnen Maqāmen sind:

1. الصنعانية يذكر فيها وعظا
2. الحلوانية يذكر فيها ابيات التشبيه
3. القيلية [والدينارية] يمدح فيها الدينار وذمّه
4. الدمياطية يذكر فيها كلاما مليحا
5. الكوفية يذكر فيها الضيف
6. الخيفاء وتعرف بالمراغية يذكر فيها الرسالة النمراء
7. البرقعيدية يذكر فيها كدية ابي زيد وامراته بالرقاع
8. المعرّية يذكر فيها الابرة والمرود
9. الاسكندرية يذكر فيها مال الصدقات
10. الرحبية يذكر فيها الغلام والوالي
11. الساوية يذكر فيها جنازة ووعظ الميت
12. الغوطية يذكر فيها دعاء مليحا
13. البغدادية يذكر فيها العجوز البدوية
14. المكية [والحجازية ايضا] يذكر فيها كدية ابي زيد وابنه
15. الفرضية يذكر فيها اللبأ والتمر
16. المغربية يذكر فيها الكلام المعكوس
17. القهقرية يذكر فيها رسالة تقرأ من آخرها الي اولها
18. السنجارية يذكر فيها النمام والقطايف
19. النصيبية يذكر فيها مرض ابي زيد
20. الفارقية يذكر فيها تكفين ميت
21. الرازية يذكر فيها وعظ الوالي
22. الفراتية يذكر فيها الكتابتين وايتهما افضل
23. الحريمية يذكر فيها ابا زيد وتلميذه
24. النحوية [والقطيعية] يذكر فيها مسايل نحوية
25. الكرجية يذكر فيها كدية ابي زيد بالعري
26. الاهوازية [والرقطاء] يذكر فيها الرسالة الرقطاء
27. البدوية [والوبرية ايضا] [يذكر فيها طلب الحرث ناقته واخذ ابي زيد فرسه]
28. السمرقندية يذكر فيها خطبة بلا نقط
29. الواسطية يذكر فيها خبيص البنج
30. المنصورية [الصورية] يذكر فيها املاك ساسانيّ
31. الرملية يذكر فيها الحج
32. الطيبية [الحربية] يذكر فيها مسايل فقهية
33. التفليسية يذكر فيها كدية ابي زيد باللقوة
34. الزبيدية يذكر فيها بيع الغلام
35. الشيرازية يذكر فيها الخمر
36. الملطية يذكر فيها ابيات لغز ملاحا وهي من الاحاجي
37. الصعدية يذكر فيها عقوق ابن ابي زيد
38. المروية يذكر فيها كدية ابي زيد من الوالي
39. الصحارية [والعمانية] يذكر فيها عوذة الجنين
40. التبريزية يذكر فيها مشاجرة ابي زيد وامراته
41. التنيسية يذكر فيها وعظا
42. النجرانية يذكر فيها ابيات لغز ملاحا وهي من المعمي
43. الثلاث مقامات [والبدوية ايضا]
44. اللغزية [والشتوية] يذكر فيها ابيات لغز لغوية
45. الرملية يذكر فيها كدية ابي زيد وامراته
46. الحمصية [والحلبية] يذكر فيها المعلم والصبيان
47. تعرف بمقامة الحجّام [الحجرية]
48. الحرمية [الحرامية]
49. الساسانية يذكر فيها وصية ابي زيد لابنه
50. البصرية يذكر فيها توبة ابي زيد

## 8539.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Mq. 756.

205 u. 8 Bl. 4$^{to}$, 15 Z. (25½ × 17; 16½ × 11½$^{cm}$). — Zustand: der Rand meistens schadhaft und ausgebessert; nicht ohne Wurmstich, auch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1$^a$:

المقامات الخمسون

Verfasser f. 1$^a$ ausführlich.

Vollständiger Text mit kurzen Glossen zwischen den Zeilen und am Rande, f. 1—201$^a$.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. Die Glossen roth. — Abschrift von محمد بن منصور بن خليفة بن منهال im J. 611 Rabîʿ II (1214).

Von derselben Hand f. 201$^b$—202$^a$ und 202$^b$—203$^b$ die الرسالة السينية und الشينية " desselben Verfassers, gleichfalls mit Glossen.

F. 204 u. 205 u. 1$^a$ enthalten eine Anzahl von Lehrbriefen in Bezug auf dies Werk, vom J. $^{561}/_{1166}$ an bis zum J. $^{780}/_{1378}$.

Nicht zur Handschrift gehörig, aber derselben beigelegt, sind Bl. 206—213:

206, 8$^{vo}$, 19 Z. (20½ × 14½; 12½ × 6½$^{cm}$), aus einem kleinen Werke über Geschichte Aegyptens; behandelt hier die 4 ersten Fâṭimiden-Herrscher, den 4. (المعز لدين الله † $^{365}/_{976}$) etwas ausführlicher.

Schrift: klein, gefällig, vocallos; um $^{1100}/_{1688}$.

207, Folio, ein Lobgedicht des بطرس كرامه auf Ibrâhîm bâšâ, als er Ende des J. $^{1247}/_{1832}$ ʿAkkâ eroberte. Anfang (Kâmil):

فتح به الفتح القريب موكد
وكواكب النصر المبين توقد 55 Verse.

208, Folio. Eine andere Qaçîde desselben, in 36 Versen, anfangend (Wâfir):

سل الخطى والبيض الصقالا
نهن عن الرجال كشفن حالا

209, Folio, ein Lobgedicht auf Ibrâhîm bâšâ, bei derselben Eroberung, von ارسانيوس الفاخوري Anfang (Kâmil [Regez?]):

فتح من الله ونصر قد بدا تأييد ابراهيم باشا المفتدى
46 Verse.

210. 211, 4$^{to}$, arabischer Brief an الخواجه تكو احتشه (Herrn Tecco, sardinischen Dragomân in Konstantinopel), im J. 1840, von einem anderen Dragomân, dessen Name محب مخلص zu sein scheint.

212. 213, 8$^{vo}$, zwei zusammenhängende Blätter aus einem Persischen Werke.

2) Mq. 91, 1, f. 1—234$^a$.

237 Bl. 8$^{vo}$, 11 Z. (19⅓ × 16; 13½ × 11$^{cm}$). — Zustand: etwas unsauber, einige Wurmstiche, hie und da am Rande etwas ausgebessert; am oberen und in der letzten Hälfte auch am unteren Rande wasserfleckig. Im Ganzen doch ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 2$^a$: مقامات الحريري.

Fast überall, besonders im Anfang, mit sehr vielen Glossen am Rande und zwischen den Zeilen versehen.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, fast ganz vocalisirt. Die ersten 10 Blätter von etwas kleinerer, aber ähnlicher Hand, etwas breit, ergänzt, weniger vocalisirt. Die Ueberschriften (mit Ausnahme der 1.) roth. — Abschrift von ابو نصر محمود بن محمد بن محمد بن عثمان im J. 634 Šawwâl (1287).

3) Mq. 593.

119 Bl. 8$^{vo}$, 17 (-21) Z. (21 × 15; 18-18½ × 11½-12$^{cm}$). Zustand: unsauber, auch fleckig; am oberen Rande, besonders gegen Ende, wasserfleckig; nicht ganz frei von Wurmstich. An einigen Stellen ausgebessert, so f. 1. 2 (auch zur Seite) und 8—10 unten, wo der Text beschädigt ist und die letzte Zeile fehlt; so besonders auch f. 1—37 unten am Rücken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1$^a$: مقامات الحريري.

Am Schluss fehlt ein Blatt, das jedoch nur noch einige Zeilen enthalten hat; das Vorhandene bricht f. 118$^b$ ab mit den Worten: ما كان من الانكار تجورا ولكن كان ذلك (= ed. I$^a$ de Sacy p. ٦٠٣, Z. 5).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas steif u. gradestehend, ziemlich stark vocalisirt. Die Ueberschriften hervorragend gross. F. 1$^b$ etwas grösser, und auch stärker vocalisirt, von etwas späterer Hand. — Abschrift c. $^{800}/_{1398}$.

Auf Bl. 119$^b$ steht ein Verzeichniss der Titel der meisten Maqâmen, von späterer Hand.

4) We. 191.

119 Bl. 4$^{to}$, 19 Z. (22 × 17; 15 × 11$^{cm}$). — Zustand: im Anfange einzelne Lagen ziemlich lose; fleckig und

schmutzig. Bl. 74 am Rande ausgebessert. — Papier: dick, gelblich, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ª ausführlich.

Am Rande (und zum Theil auch über dem Text) fast durchweg (eigentlich nur mit Ausnahme von Bl. 74—99ª und 101—108) mit vielen kurzen und auch etwas längeren Glossen versehen.

Schrift: ziemlich klein, aber dick und deutlich, gleichmässig, etwas verblasst, reich vocalisirt; die Glossen kleiner, auch mit Vocalen versehen. Die Ueberschriften der einzelnen Maqāmen gross und schön. Das letzte Blatt ergänzt, von guter Hand, aber ziemlich neu. — Abschrift etwa um 1500 oder noch älter.

5) Mf. 969.

171 Bl. 4^to, 15 Z. (24½ × 16; 16½—17 × 10½^cm). — Zustand: ziemlich gut, doch am oberen und unteren Rande f. 52—160 wasserfleckig; 159. 160 unten schadhaft und ergänzt. — Papier: gelb, stark, glatt. Die Ergänzung weniger gelb und stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser von späterer Hand f. 1ª: مقامات حريري.

F. 1—18ª stehen kurze Glossen am Rande u. zwischen den Zeilen. — An der Grundschrift f. 52—80. 82—89. 92—160 sind die fehlenden Blätter späterhin ergänzt.

Schrift: ziemlich gross, schön, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. Die Ergänzung ist etwas grösser, gefällig, vocalisirt; die Ueberschriften roth. F. 90. 91. 161. 162 sind weitläufiger geschrieben. — Abschrift c. 850/1446 (die Ergänzung 1095 Çafar (1684)).

Auf f. 1ª steht ein Excurs über das Wort المقامة in kleiner Schrift.

6) Mq. 592, 1, f. 1—226.

229 Bl. 8^vo, 15 Z. (20½ × 14¾; 14 × 7½^cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch nicht ohne Flecken, besonders in der 2. Hälfte am oberen Rande wasserfleckig. F. 11 an der Seite ausgebessert; desgl. das schadhafte Bl. 42. — Papier: gelb, glatt, stark; von f. 162 an gröber. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocalisirt. Ueberschriften roth. Am Rande sehr oft kurze Glossen. — Abschrift vom J. 1029 Ḏū'lqa'de (1620).

In der Mitte folgen die Blätter so: 87. 90. 91. 88. 89. 92 ff.

7) Glas. 122.

200 Bl. 4^to, 13 Z. (29½ × 20; 20½ × 11⅓^cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt eigentlich, doch beginnt der biographische Artikel über den Verfasser f. 1ª mit den Worten:

هذه كتاب المقامات للحريري

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, gut, meistens stark vocalisirt. Stichwörter roth oder hervorstechend gross in Schwarz. Am Rande bisweilen Glossen, auch Verbesserungen. — Zwischen den Zeilen kurze Glossen, Anfangs roth, dann schwarz. Der Text in rother Doppeleinfassung. F. 119ᵇ aus Versehen leer gelassen. — Abschrift c. 1150/1737.

8) Mo. 116.

183 Bl. 8^vo, 19 Z. (20½ × 11½; 12 × 5½^cm). — Zustand: sehr gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Violettsammt, mit Goldverzierung, und Lederrücken nebst Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Bl. 1ᵇ hat ein schön verziertes Frontispice; das Bismillāh ist auf dem dafür bestimmten Goldgrunde ausgelassen. Der Text des ganzen Werkes mit breitem Goldstriche umzogen und der breite Rand von f. 1ᵇ und 2ª mit feiner zierlicher Goldmalerei versehen.

Schrift: klein, fein, schön, gleichmässig, vocalisirt. Die vorkommenden Verse noch in besonderen Goldlinien, die Ueberschriften der Maqāmen weiss auf Goldgrund. — Abschrift im J. 1174/1760, von احمد, im Auftrage des مصطفى عاشر, welcher das Exemplar einige Jahre später an seinen Schwestersohn الله حمد, bekannt unter dem Namen ابن ابي بكر النويري, verschenkte.

9) Pet. 356.

329 Bl. 8^vo, 8 Z. (21 × 13; 13¼ × 6^cm). — Zustand: gut. F. 85. 86 eingerissen, ausgebessert. — Papier: weisslich, ziemlich stark, glatt. — Einband: orientalischer Lederband. — Titel und Verfasser fehlt eigentlich; doch steht f. 1ª oben in der Ecke von anderer Hand: مقامات حريري. (Auf f. 2ª oben eine Notiz über das Werk.)

Das Werk hört f. 329ᵇ, 6 in der 50. Maqāme auf bei dem Worte بيت (= ed. de Sacy (Iª ed.), p. ٥٩٩, 1).

Schrift: klein, dick, gedrängt, gradestehend, fast ganz unvocalisirt, die Zeilen weit von einander. Die Ueberschriften der einzelnen Maqāmen fehlen; es ist dafür etwas Platz gelassen. Der Text läuft in einem fort, die Verse sind nicht abgesetzt, die Reime in der Prosa nicht bezeichnet. — Abschrift vom J. 1244/1828.

10) Dq. 134.

244 Bl. 4^to, 15 Z. (24 × 15¾; 15½ × 9^cm). — Zustand: gut, doch nicht ganz ohne Flecken, auch mit einigen Stockflecken. — Papier: weiss, grob, nicht glatt. — Einband: guter Lederbd, braun. — Titel u. Verfasser f. 1ª:

كتاب المقامات للشيخ الحريري

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocalisirt. — Abschrift (von Europäischer Hand) c. 1800.

11) We. 1848, 2, f. 193ᵇ.

Anfang der 4. Maqāme des Elḥarîrî.

12) Pm. Nachtrag 17ª, f. 17ᵇ. 18ª.

Ein Stück aus der 32. Maqāme des Elḥarîrî.

## 8540. Mf. 79.

1) f. 1—23.

250 Bl. 4to, 27 Z. (28½ × 18½; 22 × 13cm) — Zustand: etwas wasserfleckig am Rand und Rücken, auch sonst nicht ohne Wasserflecken, etwas unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; er ist:

الايضاح فى شرح المقامات

Verfasser fehlt; es ist:

ابو الفتح ناصر بن عبد السيد بن على المطرزي

Anfang f. 1b: الحمد لله المحمود على جميع الآلاء المشكور بحسن البلاء المعبود فى الارض والسماء . . . وبعد فانى لم ار فى كتب العربية والادب ولا فى تصانيف العجم والعرب كتابا احسن تاليفا الخ

Commentar zu den schwierigen Ausdrücken in Elḥarîrî's Maqâmen, mit einer Einleitung, welche die wichtigsten Punkte der Rhetorik behandelt, von Nâçir ben 'abd essejjid ben 'alî ben elmoṭarriz elḫowârizmî *elmoṭarrizî* (auch elmoṭarrazî) abû 'lfatḥ, geb. 536/1141 (538), † 610/1213.

Nach Erörterung des Begriffes البلاغة folgt:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2a | القول فى الحقيقة والمجاز | 9b | لزوم ما لا يلزم |
| 2b | فى الاستعارة | 10b | تضمين المزدوج |
| 3b | فى معنى التشبيب | 10b | الالتفات |
| 4a | القول فى الكناية | 10b | الاعتراض |
| 4b | فى زيادة الكشف | 11a | التضمين |
| | عن مرتبة التمثيل | 11a | الاقتباس |
| | وتصحيح دعواها | 11a | الموارده |
| | بالبرهان والدليل | 11b | المسخ 11b المصالبة |
| 5a | فى بيان شىء من اركان | 11b | الاحتذاء |
| | البلاغة، منها | 12a | اللف والنشر |
| | الايجاز الخ | 12a | التعديد |
| 5b | القول فى الفصاحة | 12a | تنسيق الصفات |
| | واسبابها | 12b | التلميح |
| 6a | اقسام السابق، فالترصيع | 13a | المعمي 13a اللغز |
| | والتجنيس والاشتقاق، | 13a | الموصل 13a الحذف |
| 8a | اقسام اللاحق فالاسجاع | 14b | فصل فيما قيل فى |
| | وهي ثلاثة انواع | | تفسير المثل |
| 8b | ردّ العجز على الصدر | 14b | فصل فى معنى المقامة |

Diese Einleitung schliesst f. 15a mit der Angabe, dass der Verfasser den Text habe nach der Lesung bei ابو المؤيد عبد الكريم بن عبد الواحد الانماطي الخوارزمي und dieser von seinen 3 Lehrern:

1) زكريا بن على البغدادي المعروف بابن السجادة
2) ابو الفتح البابرجي ظهير الدين
3) شمس الشعراء طلحة بن احمد بن طلحة النعماني

welche den Text bei dem Verfasser selbst (dem الحريري) gelesen.

Darauf folgt f. 16b—23b eine ganz kurze Erklärung aller Maqâmen, die so beginnt: الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد وآله الطيبين، اخبر بكتاب المقامات الامام شيخ الخطباء فخر الائمة ابو المؤيد عبد الكريم بن عبد الواحد الانماطي عن اشياخه الثلاثة الخ

Diese 3 Lehrer sind die oben genannten; diese haben den Text, heisst es weiter, von ابو محمد عبد الله ابن محمد المعافري, dieser von dem Sohn des Verfassers (des الحريري).

Dann folgt die Erklärung selbst, die sich wenig auf Wortdeutung einlässt, sondern auf Vocalisirung und zwar hauptsächlich mit Rücksicht auf die des obigen الانماطي und des ابن بري.

Anfang f. 16b: الخطبة انه لقول رسول كريم، رواية الانماطي وحكي انه قيل للمنشى المراد به جبرئيل عم فقال اكتبوا الخ

F. 17a: المقامة الرابعة وتعرف بالدمياطية، اخبر: فرافقت بالرا، ولا ادع ابعادي بالباء الموحدة عن خطه وكذا رواية ابن بري وفى بعض النسخ بالياء المثناة الخ

Schluss f. 23b: باللام المكسورة، الرقوب بفتح الرا، عواري بفتح العين،

Ob dies Stück f. 16b—23b in der That von المطرزي herrührt, ist doch fraglich. Von dem eigentlichen Commentar ist hier also bloss die Einleitung über Rhetorik vorhanden.

Schrift: kräftig, gewandt, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift nach f. 15a vom J. 701 Dû'lliǵǵe (1302) und nach f. 248a von مسعود بن مظفر بن مؤيد المسلمي

HKh. VI 12719 p. 62. I 1574.

## 8541. Pm. 666.

1) f. 1—145ᵃ.

147 Bl. Folio, 21—22 Z. (31×21; 25—26×17cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas grob, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Derselbe Commentar. Titel und Verfasser f. 1ᵃ von späterer Hand:

كتاب الايضاح جمع المغرب والاوضاح

[مشتمل على اسماء المدن والبلدان والانساب تاليف المسعودي الثاني تغمده البارئ برحمته] شرح المقامات‘

Verfasser fehlt. Von dem obigen Titel gehört eigentlich nur der Anfang الايضاح und der Schluss شرح المقمات hieher. Der Zusatz (zu dem Titel): جمع المغرب والاوضاح steht ebenso in dem Nachworte des Verfassers f. 145ᵃ und beide Ausdrücke desselben gehen auf die lichten Punkte oder Stellen an seinem Werke, d. h. auf die vorzügliche und lichtvolle Behandlung und Darstellung schwieriger Textstellen. Zugleich mag der Verfasser mit المغرب hindeuten auf sein so betiteltes lexikalisches Werk, wovon hier Manches aufgenommen sei: obgleich diese Auffassung denn doch nicht so ganz sicher ist. Der weitere Zusatz (مشتمل الخ), als umfasse dieser Commentar die Eigennamen (und Geschlechtsnamen) von Oertern und Personen, d. h. die Abfassung (d. i. den Commentar) des 2. المسعودي, ist nicht richtig: grade diese Seite ist hier wenig berücksichtigt. Gemeint ist aber damit der die Eigennamen besonders berücksichtigende Commentar des المسعودي الثاني (d. i. des الفنجديهي oder البنجديهي oder البندهي d. h. ابو سعد محمد بن عبد الرحمن, s. Pm. 607). Derselbe ist specieller betitelt:

مغانى المقامات فى معانى المقامات

Der Anfang f. 1—17ᵃ dieses Commentars (über die wichtigsten Punkte der Rhetorik) = Mf. 79, 1 (f. 1—15). Der Commentar selbst fängt f. 17ᵇ an. Er behandelt nicht den ganzen Text, sondern nur Einzelnes daraus. Er beginnt: الحمد لله وسلام على عباده‘ شرح الخطبة‘ اللهم كلمة تستعمل فى الدعاء بمعنى يا الله والميم فيها عوض من حرف النداء ولذلك لا يجمع بينهما وانما فتحت من قبل ان الحروف مبنية . . . قوله على ما علمت من البيان والهمت من التبيان التعليم من جهة الله تعالي تارة يكون بخلق العلوم الضرورية فى المكلف وتارة بنصب الادلة السمعية والعلانية واما الالهام فلا يجب اسناده واستناده المعرفة بالنظر فى الادلة الخ

Der Commentar zur 1. Maqāme beginnt f. 22ᵇ: شرح المقامة الاولي‘ قوله لما اقتعدت غارب الاغتراب اي لما اتخذته قعود الي مستعار من قولهم اقتعدت الدابة ابتدأتها بالركوب الخ — 50. Maqāme 137ᵃ: شرح المقامة الخمسين‘ اشعرت همًا اي اضمرته وحقيقته جعل لي كالشعار وهو ما يلى الجسد من الثياب واما قوله ولاح على شعاره فالمراد به العلامة الخ

Schluss f. 145ᵃ: واكثر العرب يقول نصب عيني بالضم وهو فى الاصل لكل ما ينتصب فعل بمعنى مفعول كالاكل والطعم بمعنى الماكول والمطعوم والله اعلم‘

Daran schliesst sich ein Nachwort des Verfassers (anfangend: قلت قد افرغ الله انعامه على واتم احسانه الىّ اذ وفقنى لاتمام كتاب الايضاح الخ) worin er dies sein Werk lobt und sagt, dass er es im J. 563/1168 vollendet habe. Schluss desselben: واحمد الله على الائه المتظاهرة واصلي على نبينا وعترته واصحابه الطاهرة واسلم تسليما كثيرا‘

Schrift: gross, dick, rundlich, gedrängt, unschön, doch nicht undeutlich, vocallos. Die Ueberschriften ein wenig grösser, treten aber nicht deutlich hervor. — Abschrift von انملا عبد القادر بن صفاى چلبي im J. 1131 Śawwāl (1719). — HKh. VI 12719 pag. 62.

---

F. 145ᵇ—146ᵇ enthält von derselben Hand geschrieben eine Anzahl Anekdoten lustigen Inhaltes: aus welchem Werk dieselben genommen, ist nicht gesagt. Das Stück beginnt mit schlagfertigen Antworten von Leuten, die vorgaben, Propheten zu sein. Zuerst: قيل تنبأ رجل وادعي انه موسي بن عمران فبلغ الخبر الي الخليفة فاحضره الخ

## 8542.

Mq. 180ᵇ, f. 395ᵇ—417. Anfang desselben Commentars (Einleitung in die Rhetorik). = Mf. 79, 1, f. 1—15. S. No. 8508, 80.

**8543.** Mf. 79.

2) f. 24—248a.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 24a:

كتب التوضيح في شرح المقامات الحريرية
لصدر الافاضل الطرايفي

Titel ebenso f. 248a. Der Verfasser heisst ausführlicher am Schluss:

القاسم بن الحسين بن محمد الخوارزمي

wo auch die Notiz steht (in der Unterschrift), das Werk sei vollendet im Jahre 609 Rabîʾ II (1212).

Anfang f. 24b: الحمد لله المنزه توحيده عن الاستفهام المنزل تحميده منزلة الاستفهام . . . وبعد فان بعض الحنابي ممن له علي حقوق وصرفه بالحرمن عقوق الخ

Commentar zu den Maqāmen des الحريري, auf Wunsch eines Freundes verfasst von Elqāsim ben elḥosein ben moḥammed elḥowārizmī *eṭṭarāïfī çadr elafāḍil* abū moḥammed, geb. 555/1160, † 617/1220. Er hat den Text bei ابو المؤيد عبد الكريم بن عبد الواحد الانمشي gelesen, so wie derselbe ihn von seinen 3 Lehrern — siehe Mf. 79, 1, f. 15a — überkommen, die ihn bei dem Verf. selbst gelesen hatten. —

Der Verf. giebt zuerst Auskunft über den Namen des erklärten Werkes, über المقامات. Dann beginnt der Commentar selbst, und zwar unter Beimischung des ganzen Textes.

Zu der Vorrede beginnt er f. 24b so: ديباجة الكتاب بسم الله الرحمن الرحيم، اللهم انا نحمدك معناه يا الله وانما بنى لتعذره عن الجملة التي هي يا الله اذا الجملة من حيث هي هي غير معربة وبنى على الحركة تفاديا من التقاء الساكنين وعلي الفتحة ايثارا للخفة، علي ما علمت من البيان الخ

Zur 1. Maqāme f. 29b: المقامة الاولى سمعت عن مشيعي وهو الخطيب الانمشي رحمه ان صدر كل عشر من هذه المقامات زهد وعظة، حدث الحارث بن همام كذا صح من التحديث، قال لما اقتعدت الخ

Die Erklärung ist meistens kurz und verständig, bisweilen auch zum Belege Verse angeführt.

Nach dem Schlusse des Textes giebt der Erklärer an, wann er sein Werk beendet, und schliesst f. 248a mit den Worten: في افات الدنيا كما باركت في المشروح وسيرته برحمتك يا ارحم الراحمين بحرمة محمد وآله الطيبين الطاهرين،

HKh. VI 12719 p. 60. II 3747 (ganz kurz).

F. 24a längere Notiz über den Unterschied zwischen التفسير und التاويل, entlehnt aus einer handschriftlichen Bemerkung des Verfassers des Werkes المقتبس.

**8544.** Pm. 607.

443 Bl. 4to, 35 Z. (27 × 17; 21 × 11cm). — Zustand: im Ganzen gut; hie und da nicht ganz sauber und der Rand bis f. 60 wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, im Ganzen stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Goldverzierung auf den Deckeln. — Titel fehlt. Er ist:

شرح مقامات الحريري

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1b: قال الشيخ الاستاذ اللغوي النحوي ابو العباس احمد بن عبد المومن بن موسى بن عيسى بن عبد المؤمن القيسي الشريشي رحمه، الحمد لله الذي اختص هذه الامة بافصح الالسنة وافسح الاذهان وشرف علماءها بالافتنان في اساليب البلاغة والبيان . . . اما بعد فان العلم اربح المكاسب وارجح المناصب وارفع المراتب وانصع المذاهب الخ

Gemischter Commentar des Aḥmed ben ʾabd elmūmin ben mūsā ben ʾīsā elqeisī *eššerīšī* abū ʾlʾabbās † 619/1222, zu denselben Maqāmen. Er führt in der Vorrede die Lehrer auf, bei denen er das Werk studirt habe: ابو بكر بن ازهر الحجري، ابو محمد عبد الله بن محمد بن عبد الله الحجري، ابو الحسن بن جبير، ابو ذر مصعب بن محمد بن مسعود الخشني u. A.; er fügt hinzu, dass er Alles, was auf das Werk Bezug habe, durchgelesen und auch Reisen dieserhalb gemacht habe. Als ihm dann der Commentar des ابو سعد محمد بن عبد الرحمن بن محمد المسعودي [الثاني] الفنجديهي (aus dem Flecken فنجديه in Ḫorāsān; er heisst auch البنجديهي, geb. 522/1128, gest. 584/1188) in die Hände gefallen, habe er auch dies Werk sorgfältig

benutzt, besonders für die Aussprüche Moḥammeds und seiner Gefährten und an den betreffenden Stellen seines Werkes die Stellen eingeschaltet, mit Fortlassung der Gewährsmänner. Als besonderen Vorzug erwähnt er, dass er ausführlich über die vorkommenden Städte und Personen handle, auch die Sprüchwörter ausführlich erläutere; ferner dass er die Anspielungen des Elḥarīrī auf Andere nachweise und auch die Rhetorik in ihren verschiedenen Arten berücksichtige; ferner die schwierigen sprachlichen Ausdrücke erkläre. Er hat sein Werk gewidmet (f. 3b) dem سيدنا الخليفة امير المومنين ابو عبد الله ابن ابي يعقوب

Der hier vorliegende ist der grösste von den Commentaren des Verfassers zu diesem Werke.

Er beginnt f. 3b so: شرح الصدر قوله اللهم انا نحمدك على ما علمت من البيان ... واسبلت من الغطا، قوله اللهم انا نحمدك اللهم اسم خصصته الميم المشددة في آخره بنداء الباري سبحانه والتزم معها حذف حرف النداء الخ

Schluss f. 242b: قوله هو اهل التقوي عن انس ان رسول الله صعم قال يقول ربكم عز وجل انا اهل التقوي فلا يشرك بي غيري وانا اهل لمن اتقى ان يشرك بي ان اغفر له، انتهى الشرح بحمد الله تعالي وحسن عونه . . . مستمدا من كرم الله الاجر علي ما ضمن الكتاب من حكم الادب وغيره فهو اهل الاحسان والمنان بالمغفرة والرضوان والحمد لله رب العالمين . . . اولا وآخرا وباطنا وظاهرا!

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. Das Ganze in rothen Linien eingerahmt. Der hauptsächlichste Inhalt am Rande bemerkt. Ausserdem im Anfange auf den Vorblättern a—g ein ziemlich ausführliches Inhaltsverzeichniss über die im Commentar behandelten Hauptsachen, ausserdem Angabe der einzelnen Maqāmen. Die Rückseite von g und beide Seiten von h sind leer geblieben. Im Anfange (f. 1b) ein ziemlich grosses einfaches Frontispice (Goldgrund); der Text f. 1b und 2a in breiten Goldlinien eingeschlossen. Bl. 443 von ganz später Hand ergänzt. — Abschrift c. 1100/1688.
Arabische Foliirung. — HKh. VI 12719 p. 62.

Eine Stelle aus dem Commentar (über تغليظ اليمين), in Mq. 52, f. 153a.b.

## 8545. Spr. 1152.

139 Bl. 4to, 33—40 Z. (29 × 20; 22—23 × 15½cm). — Zustand: sehr wurmstichig, auch stark wasserfleckig am Rande, auch sonst nicht frei von Flecken; oft ausgebessert; die ersten und letzten Blätter besonders schadhaft. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel fehlt eigentlich, doch steht von neueren Händen ein Paar Mal (nicht ganz richtig):

كتاب شرح المقامات الخمسون للشيخ الاديب . . . ابي عبد القاسم بن محمد الحريري

ausserdem noch:

شرح للشيخ ابن عبد الغفار الزبيدي العلوي

Er heisst nach HKh. so:

عبد الغفّار بن ابراهيم بن اسمعيل بن عبد الله العلوي الزبيدي ابو النجا نجم الدين

Er heisst vielmehr عبد الرحمن الخ: s. No. 7376.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي رفع مقامات الادباء، ونصب رايات النجبا، نحمده على جميع آلائه، وشكره على حسن بلايه، . . . اما بعد فقد قال الامام العالم العلامة ابو الفتح ناصر بن عبد السيد المطرزي الخوارزمي اللغوي الاديب النحوي . . . انّي لم ار في كتب العربية والادب . . . كتابا احسن الخ

'Abd erraḥmān (? 'Abd elgaffār) ben ibrāhīm ben ismā'īl el'alewī *ezzebīdī* wegīh (negm) eddīn abū 'nnegā, um 900/1494 am Leben, sagt, nach Erklärung rhetorischer Kunstausdrücke, f. 6b, dass er seinen Commentar aus Elmoṭarrizī u. Eššerīšī zusammengesetzt, wo aber beide in der Erklärung verschieden, die Ansicht des Ersteren als des Gelehrteren vorgezogen habe.

Der Commentar zur 1. Maqāme beginnt f. 9b so: اعلم ان الحريري رحمه انما اختار الحرث وهماما وابا زيد لانهم من اصدق الاسماء بدليل الحديث اصدق الاسماء الحرث وهمام وصدقهما انه ليس احدا الا وهو يحرث اي يحاول الكسب الخ

Zur 4. Maqāme f. 16a: رحلت والظعن صدد الاقامة ودمياط من كور مصر بينها وبين تنيس الخ

Schluss fehlt, c. 8 Bl.; das Vorhandene geht fast bis zu Ende der 48. Maqāme, nämlich bis: قال ابو زيد فلما اتممت (in de Sacy's 1. Ausgabe p. 572, Z. 5).

Schrift: ziemlich klein, eng, ohne Vocale, die Setzung der diakritischen Punkte nicht sorgfältig. Der Grundtext ist roth, der Commentar schwarz. — Abschrift c. 900/1494.

Zum Theil arabische Foliirung. — Falsch geheftet sind: f. 29 (steht mit dieser Zahl bezeichnet vor f. 27; gehört hinter 28); f. 127 muss auf 128 folgen.

HKh. VI 12719 p. 64.

## 8546. Lbg. 94.

219 Bl. 8vo, 27 Z. (19½ × 14½; 15 × 10½cm. — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; der Rand zum Theil ausgebessert; f. 171 beschädigt. Nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, auch weisslich, meistens dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 2b:

النزهة الاميرية فى شرح المقامات الحريرية

Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 1b: نحمدك اللهم يا من ارقيتنا لمقامات علوم الآداب وعلمتنا لغة العرب وفهمتنا ملح الاعراب . . . اما بعد فيقول . . . محمد بن احمد بن عبد القادر الناصري المالكى الجنيدي الاشعري . . . ان للعلم اجناسا وانواعا ومقاصد واتساعا واختلافا واجماعا الخ

Gemischter Commentar, ziemlich kurz, zu denselben Maqāmen, von Moḥammed ben aḥmed b. ʾabd elqādir ennâçirī elǵoneidī.

Anfang f. 2b: اللهم الكلام عليها مفصل فى كتب النحو اننا نحمدك معناه لغة نثنى عليك الجميل اي نصفك به . . . على ما علمت من البيان ايضاح المعنى ففى كتاب العقد لابن عبد ربّه الخ

Er schliesst mit Betrachtungen über die Wirksamkeit der Formel لا حول ولا قوة (d. i. الحوقلة); zuletzt f. 219b: . . . الحمد لله الذي هدانا لهذا والصلاة والسلام على الذي يطلب ذكره فى البدء والتمام . . . نعم العصابة ومن تبعهم من اهل الاصابة وحسبنا ونعم الوكيل

Schrift: magrebitisch, klein, blass, auch verwischt, vocallos. Grundtext roth, f. 181b—188a blau, ist aber ausgelassen f. 189—219. — Die Blätter folgen so: 1—142. 144—149. 143. 150 ff. — Abschrift um 1100/1688 von احمد بن عمر

F. 1a ein Excurs über Elgazzālī's Werke und Bedeutung.

## 8547.

1) In We. 45

ein kurzes Glossar zu den schwierigeren oder selteneren Wörtern in den Maqāmen des Elḥarīrī.

2) We. 126, 2, f. 157b—158b.

Die 13. Maqāme des Elḥarīrī, nebst Erklärung schwieriger Ausdrücke derselben; mitgetheilt in dem Commentar des ابن حجة zu seiner البديعية.

3) Pet. 684, f. 40b Rand.

Einige Lobverse auf die Maqāmen des Elḥarīrī.

## 8548.

Andere Commentare haben verfasst:

1) يوسف بن يحيى بن عيسى التادلي ابن الزيات † c. 550/1155, u. d. T. نهاية المقامات فى دراية المقامات
2) محمد بن على بن احمد الحلى ابن خميدة † 550/1155.
3) محمد بن على بن عبد الله الحلى العراقى † 561/1166.
4) محمد بن عبد الله بن محمد المكى ابن ظفر † 565/1170, u. d. T. التنقيب على ما فى المقامات من الغريب
5) محمد بن اسعد بن محمد الحليمي ابن حليم † 567/1172.
6) محمد بن عبد الله بن ميمون العبدري † 567/1172.
7) عبد الرحمن بن محمد بن عبيد الله الانباري † 577/1181.
8) محمد بن عبد الرحمن بن محمد البندهي † 584/1188.
9) سلامة بن عبد الباقى بن سلامة ابو الخير † 590/1194.
10) احمد بن داود بن يوسف الجذامي † 598/1202.
11) عبد الكريم بن حسن بن جعفر البعلبكى † 600/1204.
12) على بن الحسن بن عنتر الحلى شميم † 601/1204.
13) عبد الله بن الحسين بن عبد الله العكبري † 616/1219.
14) قاسم بن القاسم الواسطى † 626/1229.
15) نعمان بن ابراهيم الزرنوخي † 645/1247, u. d. T. الموضح
16) على بن انجب بن عثمان البغدادي ابن الساعي † 674/1275.
17) محمد بن ابي القاسم بن عبد الله السكسكي ابن المعلم um 690/1291.
18) سليمان بن عبد القوي الطوفى † 710/1310.
19) احمد بن محمد ابن الصاحب † 788/1386.

20) احمد بن محمد بن على الحجازى † 875/1470.
21) محمد الطبلنى التونسى † 972/1564.
22) عبد الله بن احمد ابن الخشاب † 567/1172.
23) عبد الله بن برى بن عبد الجبار † 582/1187.
24) عبد اللطيف بن يوسف البغدادي † 629/1232.

## 8549.

1) Mq. 180ᵇ, f. 556—571.

Stück eines Commentars zu einer Sammlung von 12 Maqāmen, deren Verfasser um 600/1203 lebt. Der Text nur stellenweise mitgetheilt. Der Commentar ist für Synonymik reichhaltig.

2) Mf. 1178, f. 71ᵇ—72ᵇ.

Eine Maqāme über مصر, Nil und الروضة, von محمد بن عبد مجد الدين ابن قرناص (d. i. الرحمن بن محمد), im J. 671/1272 am Leben (No. 150, 3). Anfang: لما ظعن والدي وقطنت وتحرك للرحلة

3) Mf. 1178, f. 45ᵇ.

Eine Maqāme des شهاب الدين البراعي, um 674/1275, auf den Nil, anfangend: اخبرني بعض الاخوان الخايف من صروف الحدثان

4) Spr. 85, 4, f. 6ᵇ. 7ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 20 Z. (17×13; 16×11¹/₂ᶜᵐ). — **Schrift** wie bei 1), nur etwas dicker und weniger flüchtig. — F. 7ᵃ folgt nicht unmittelbar auf 6ᵇ.

Einige Verse und ein Prosastück, welches im Allgemeinen مقامة, insbesondere aber

فصاحة المسبوق فى ملاحة المعشوق

betitelt und verfasst ist von

شمس الدين محمد ابن عفيف الدين التلمسانى

**Anfang:** هذا عطاؤنا فامنن او امسك بغير حساب؛ الحمد لله الذي شرف مراتب الحسن وعرفها ... وبعد فلما فتحنا الله بما ذكرنا. واصلحنا فيما اليه اشرنا الخ

**Moḥammed ben soleimān** *ettilimsānī* **šems eddīn** *ibn 'afīf eddīn* starb im J. 688/1289. HKh. VI 12713.

5) We. 1847, 2, f. 6—11ᵃ.

8ᵛᵒ, 15 Z. (17×13; 11¹/₂×8¹/₂ᶜᵐ). — **Zustand:** fast lose im Deckel; in der unteren Hälfte stark fleckig. — **Papier:** gelb, glatt, dick. — **Einband:** Pappdeckel. — **Titelüberschrift und Verfasser** f. 6ᵇ:

المقامة الهيتية والشيرازية لابن العفيف

**Anfang:** اخبرنا ذو القرنين المولف بين القرينين قال حين حللت الشام وشمت برقه فيمن شام جعلت ميادين الخراف حرفة ومعاشرة الاطراف طرفة الخ

Maqāmen lasciven Inhalts, von **demselben** Ibn 'afīf eddīn. (Es kommen ziemlich viel seltene Wörter darin vor.)

**Schluss** f. 11ᵃ: وغلبة البغاء وتركتهما وانصرفت بالحوبة معدومة الاشكال وجعلتها سيرة فى ساير الامثال واستغفر الله على كل حال

**Schrift:** ziemlich gross, breit, deutlich, etwas vocalisirt. — **Abschrift** c. 900/1494.

## 8550.

1) Glas. 54, f. 94ᵃ.

Anfang einer Maqāme von القاضى حاشد. Derselbe lebt um 690/1291.

2) Mf. 1178, f. 70ᵇ—71ᵇ.

Eine Maqāme über مصر, den Nil u. الروضة, von محيى الدين عبد الله بن عبد الظاهر † 692/1293.
Anfang: حكي مسافر بن سيار قال لما الفت النوي

3) Lbg. 327, f. 17ᵃ—20ᵃ.

Eine Maqāme des **Ibn elwardī** † 749/1348 auf die grosse ägyptische Pest im J. 749. Dieselbe ist im Allgemeinen مقامة لابن الوردي betitelt und speciell: النباء عن الوباء und beginnt: الله لي عدة؛ من كل شدة؛ حسبى الله وحده؛ اليس الله بكاف عبده؛ und schliesst mit einem Gedicht, dessen Endvers (Kāmil):

ثم الصلاة على النبي وآله وصحابه والغر من اهل العبا

4) We. 172, f. 17ᵇ. 46ᵇ. 58ᵇ. 71ᵃ.

4 Maqāmen **desselben** Ibn elwardī, betitelt: المقامة الانطاكية؛ الصوفية؛ المنبجية؛ المشهدية
Letztere ist verfasst im J. 725/1325. Der Erzähler ist انسان من معرّة النعمان, also ein Ungenannter: womit er sich selbst meint, da er aus معرّة gebürtig war.

## 8551. We. 199.

29 Bl. 12mo, 19 Z. (13¾ × 9½; 10½ × 6cm). — **Zustand**: etwas lose im Deckel, sonst ziemlich gut. — **Papier**: gelblich, dünn, glatt. — **Einband**: schwarzer Lederband mit Klappe. — **Titel und Verfasser** f. 1a (von anderer Hand):

رحلة العلامة احمد البربير التى انشاها بدمشق الشام لابن جعفر الامير الكبير،

**Anfang** f. 1b (von anderer Hand): الحمد لله الذي عواطفه شاملة ولطايف حكمته كاملة . . . اما بعد فهذه رشحات ذوقية ونفحات شوقية سقاها الله من رياح الصباح، الخ

Titel, Verfasser und Anfang sind, da Bl. 1 gefehlt hat, von späterer Hand ergänzt, aber unrichtig; s. darüber bei We. 228. Aḥmed *elbarbîr*, dem das Werk hier zugeschrieben wird, lebt erst um 1200/1785 (No. 2633), während in Pm. 530, 1 eine Abschrift vom J. 975/1567 vorliegt. Auch ist von keinem „Reisebericht" hier die Rede, sondern von einem Spaziergang, der Anlass giebt zu der folgenden Beschreibung. — Das Werk schildert die durch die Macht schöner Augen geweckte Liebe, ihre Qualen und ihre Wonnen, an einem besonderen Falle mit einem schönen Türkischen Knaben. Die Darstellung ist in sehr gewandter Kunstprosa, sehr häufig mit passenden Dichterstellen untermischt, zart und innig gehalten.

**Schluss** f. 29b (Basîṭ):

عسي الليالي التي اضنت تفرّقنا
جسمي ستجمعني يوما وتجمعه
ذلك من لطف الله الكثير وهو عليم بالحال خبير
استغفر الله العظيم لي ولوالدي ولجميع المسلمين
امين انه غفور رحيم . . . والحمد لله رب العالمين،

**Schrift**: sehr klein und fein, hübsch, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Verse roth. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — **Abschrift** etwa um 1750, die der Ergänzung (Bl. 1. 3. 5) c. 1800.

## 8552. We. 228.

39 Bl. 8vo, 21 Z. (20 × 15; 14½ × 9½cm). — **Zustand**: fleckig und besonders im Anfang unsauber. Der Rand einige Male ausgebessert. — **Papier**: gelblich, stark, ziemlich glatt. — **Einband**: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

**Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser** f. 1a:

كتاب لوعة الشاكي ودمعة الباكي، لمولانا الصفي الحلّي،

**Anfang** f. 1b: اللهم لا سهل الا ما جعلت سهلا ولا بدّ من شكوي الي ذي موَدّة يواسيك او يسليك او يتوجع . . . اما بعد حمد الله الذي قضي بالمحبة والولوع . . . فاني اعرف اخواني واصحابي وخلّاني واترابي سلمهم الله من سطوات العشق وفتكته الخ

**Schluss** wie bei We. 199.

Dies Unterhaltungswerk — eine Maqâme — über Liebe wird hier dem Çafî eddîn *elḥillî* † c. 750/1349 (No. 7349) beigelegt; die Verfasserschaft ist aber nicht ganz sicher; nach HKh. ist زين الدين منصور بن عبد الرحمن der Verf., womit wahrscheinlich السقيفي † 967/1560 (No. 2686) gemeint ist; nach Pm. 530, 1 ist es (allerdings von späterer Hand) علاء الدين بن شرف الدين الماريدينى

**Schrift**: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. — **Abschrift** vom J. 1011/1603.

HKh. V 11236.

## 8553. Pm. 530.

1) f. 1—46a.

48 Bl. 8vo, 17 Z. (16 × 11; 10½ × 6½cm). — **Zustand**: nicht durchweg ganz sauber, am unteren Rande etwas wasserfleckig; die ersten Blätter fleckig. — **Papier**: gelb, ziemlich stark u. glatt. — **Einband**: brauner Lederbd.

**Dasselbe Werk. Titel** f. 1a:

لوعة الشاكي ودمعة الباكي

**Verfasser** f. 1a (von späterer Hand):

علاء الدين بن الشرف الماريدينى

**Anfang** wie bei We. 228 (von ولا بدّ an). **Schluss** ebenso, nur zuletzt etwas kürzer: الذي هو بالحال عليم خبير وبالاجابة حقيق وجدير،

**Schrift**: ziemlich klein, gedrängt, gleichmässig, fast vocallos. — **Abschrift** im Jahre 975/1567 von محمد بن عبد الرحمن بن احمد بن دجاجة

Spr. 1962, 30, f. 223—226.

8vo, 13—16 Z. (Text: 12½ × 9cm). — **Zustand**: etwas fleckig. — **Papier**: gelb, stark, glatt. — **Titel und Verfasser** fehlt.

Ein Stück desselben Werkes. Die ersten Worte hier: عاذلا فصار عاذرا وكان حاذقا فصار حايدا وكان مخدوما فصار خادما الخ

Die letzten: اعدّ ما نقلوه من اخبارهم كذبا ومجونا واستبعد من عاقل (= We. 228, f. 2b, 4 bis 6a, 15).

Diese Blätter gehören also in den Anfang des in Rede stehenden Werkes.

**Schrift**: ziemlich klein, etwas steif, deutlich, ein wenig vocalisirt. — **Abschrift** c. 1100/1688.

## 8554.

1) We. 1803, 2, f. 103a—110.

Maqāmen des ابن ابي حجلة † 776/1374, in dessen منطق الطير aufgenommen.

Die Erzählung ist dem الساجع بن حمام in den Mund gelegt, während ابو رياش die Rolle des Schlankopfs spielt. Darin f. 103a المقامة الربيعية, 104a الجيزية, 104b القاهرية, 105a المارداتية, 107b الكتبية الموسومة بعود الغريب, 109a الواقعة, 109b الجراميية.

2) We. 221, 6, f. 67b ff.

Stücke aus den 4 zuerst genannten Maqāmen.

3) Spr. 1107, f. 82a ff.

2 Maqāmen des على بن سودون البشبغاوى † 869/1464, betitelt: المقامة الجسرية u. 86b: المقامة الجيزية.

Dieselben in We. 168, f. 104a u. 106b; We. 169, f. 67a u. 69a.

## 8555. We. 189.

58 Bl. Kl.-8vo, 17 Z. (15⅔ × 11; 10½ × 7cm). — **Zustand**: lose Lagen im Deckel, sonst ziemlich gut; f. 20 ausgebessert. — **Papier**: gelblich, ziemlich dünn, etwas glatt. — **Einband**: brauner Lederdeckel. — **Titel** f. 1a:

هذه مقامات بديعة للامام السيوطى قدس سرّه

Dieser Gesammttitel ist von anderer Hand geschrieben; sonst hat jede Maqāme nur ihren eigenen Titel auf besonderer Seite.

Zusammenstellung von 11 Maqāmen des 'Abd erraḥmān *essojūṭī ǵelāl eddīn* † 911/1505.

1. f. 1a المقامة المسكية وهي مقامة الطيب، حضر امراء الطيب، بين يدي امام في البلاغة خطيب،
2. f. 6a المقامة التفاحية، سألت طايفة فاقهة، عن مناقب الفاكهة وصفاتها المشاكهة
3. f. 14a المقامة الزمردية، سال سايل، من اهل الوسايل، من يقصد في المسايل،
4. f. 18a المقامة الفستقية، مرت من النقول طايفة، على النقول عايفة، تروم الافصاح،
5. f. 21a مقامة تسمى ساجعة الحرم في وصف مكة والمدينة، ان اوّل بيت وضع للناس للذي ببكة مباركا وهدى للعالمين،
6. f. 30a المقامة المزهرية وتسمى النجح في الاجابة الى الصلح كتب بها الى المقر الشريف القاضي تقى الدين ابي بكر بن مزهر كاتب السر الشريف في قضية اتفقت مع الشيخ شمس الدين الجرجوري (الجوجري l.) وان جنحوا للسلم فاجنح لها وتوكل على الله
7. f. 33a المقامة المستنصرية، يا ايها الذين امنوا ان جاءكم فاسق بنباء فتبينوا
8. f. 39a المقامات الاربع

   Eine besondere Zusammenstellung von 4 in der Fremde im J. 869/1464 geschriebenen Maqāmen, dem Hāšim ben elqāsim in den Mund gelegt.

   1. f. 40a ما زلت اقتحم المهامة المخيفة، (ohne Titel).
   2. f. 41b المقامة المصرية، جئت الى قلعة مصر، في يوم عيد فطر، فحضرت المصلى
   3. f. 43a المقامة الاسيوطية، لما انمحق الشتا، انمحاق العتوا، واذن زهر الربيع
   4. f. 45a المقامة الجيزية، تجاوزت النيل الى الجيزة، وقد ابرز الزاهر بريزه،
9. f. 46a مقامة تسمى الكاوي في تاريخ السخاوي، ولمن انتصر بعد ظلمه فاولئك ما عليهم من سبيل
10. f. 52a درر الكلم وغرر الحكم، نحمدك اللهم على جودك الشامل الوجود الخ

    Diese Sammlung kurzer treffender Sprüche ist zu gleicher Zeit wie die unter 8) vorgekommenen Maqāmen verfasst: cf. f. 39b u. 53b.

11. f. 54ᵃ المقامة الياقوتية،

Dieser Titel fehlt zwar, aber es ist die unter diesem Titel gehende Maqâme. Auch der sonstige Anfang derselben ist hier nicht vorhanden. Beginnt hier:
مقامة المعدن العزيز، الفائقة على الذهب الابريز، التى اجلها الياقوت القايل لسان حاله فى التشبيه والترغيب، الا وكان لي بذلك فخار الخ
(Von dem Worte والترغيب an ist der Text ganz so wie in Pet. 296, f. 48ᵃ, Z. 7.) Hier scheint also das Ueberstrichene der Titel zu sein.

Nach f. 11 fehlt 1 Blatt; ebenso nach f. 53. F. 45ᵇ ist unten am Rande das Ende des Textes geschrieben, dann aber durch Beschneiden des Blattes etwas beschädigt.

Schrift: sehr klein und fein, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1750 von محمد الخبيوي.
HKh. VI 12712.

## 8556. Pet. 296.

1) f. 1—70.

114 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (19½ × 14½; 13 × 8ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt.

Sammlung von Maqâmen des Essojûṭî, von denen jede ihren Titel auf besonderer Seite hat.

1) f. 1ᵃ (= We. 189, f. 1) المقامة المسكيّة،

2) f. 9ᵃ مقامة الرياحين

Im Anfang fehlt ein Blatt und somit der Titel. Das Vorhandene beginnt mit der Rede der Rose: وقال بسم الله المعين، وبه نستعين، انا الورد ملك الرياحين،

Am Rande stehen theils Worterklärungen, theils Verse, die sich auf die Blumen beziehen.

3) f. 20ᵃ مقامة تسمي بالفتّاش على القشّاش، سبحانك هذا بهتان عظيم، براه الي الملك الجليل،

4) f. 30ᵃ (= We. 189, f. 6ᵃ) المقامة التفاحيّة،

5) f. 41ᵃ (= We. 189, f. 14ᵃ) المقامة الزمردية،

6) f. 47ᵃ (= We. 189, f. 54ᵃ) المقامة الياقوتية، اجتمع سبعة من اليواقيت، لبضعة من المواقيت

7) f. 55ᵃ مقامة فى وصف روضة مصر تسمي بُلْبُل الروضة، واويناهما الي ربوة ذات قرار ومعين، نطق الكتاب والسنّة بان ارض مصر احسن البقاع،

8) f. 60ᵃ (= We. 189, f. 21ᵃ) مقامة ساجعة الحرم فى وصف مكة والمدينة،

Schrift: ziemlich klein, aber kräftig, gleichmässig, zierlich, fast vocallos. — Abschrift vom Jahre 967/1560 (wie es scheint von محمد الفارضي, der wol derselbe ist, der f. 29ᵇ heisst: محمد العراقي المالكي).

## 8557. We. 193.

11) f. 34ᵇ — 38ᵇ.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 34ᵃ und f. 1ᵃ:
المقامة المسكية وهي مقامة الطيب،

Maqâme des Essojûṭî, worin ein Sachverständiger den Wettstreit der Aroma entscheidet, indem er ihre Eigenschaften und Vorzüge darlegt; er spricht darin vom عنبر, مسك, طيب, زعفران und زَبَاد. — Anfang wie bei We. 189, 1, f. 1ᵃ. Schluss: وجعلنا من الذين يسقون من رحيق ختامه مسك اخره والله اعلم،
(= We. 189, 1. Pet. 296, 1, 1).
HKh. VI 12712, No. 11.

Dieselbe Maqâme in Pm. 407, 75, f. 366ᵇ bis 370ᵃ (auf f. 367 folgt noch 367ᴬ), und Lbg. 326, 2, f. 16—25ᵃ.

## 8558. We. 193.

12) f. 39ᵃ — 45ᵇ.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 38ᵇ und f. 1ᵃ:
المقامة التفّاحيّة

Diese Maqâme des Essojûṭî, deren Anfang so wie bei We. 189, 2, f. 6ᵃ, handelt von den Eigenschaften und Vorzügen folgender Früchte: خوخ und نبق, كمثري, تفاح, سفرجل, اترج, رمان.
Schluss (mit einem Gedicht des ابن شرف القيرواني):
سقى الله عيشي تحت ريّان يانع، مندًا بانداء وبرد ظلال
(= We. 189, 2. Pet. 296, 1, 4).
HKh. VI 12712, No. 12.

Dieselbe Maqâme in Pm. 407, 71, f. 354ᵃ bis 359 (wo der Titel noch den Zusatz hat: فى الفواكه الرمانية) und Lbg. 326, 3, f. 25ᵃ—37ᵃ, wo der Schluss (Sarî):
كانما توريد حافاتها توريد خد مقد عاشق
وختم هذه المعانى بقول ابن شرف القيروانى
(dessen Gedicht aber hier fehlt).

## 8559. We. 193.

7) f. 13ᵇ—16ᵃ.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 13ᵃ und f. 1ᵃ:

المقامة الزمردية

Der Anfang dieser Maqâme des Essojûṭî wie bei We. 189, 3, f. 14ᵃ. Sie handelt von den Eigenschaften und dem Nutzen von 7 Grünfrüchten (خضروات), nämlich قرع, هندبا, خس, رجلة, بامية, ملوخيا und خبازي.

Schluss (Modârî'):

تفوق فى الطبّ حقا على لجين وعَسْجَدْ

(= We. 189, 3. Pet. 296, 1, 5).

HKh. VI 12712, No. 13.

Dieselbe Maqâme in Pm. 407, 72, f. 359ᵇ bis 363ᵃ.

## 8560. We. 193.

3) f. 4ᵇ—6ᵃ.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 4ᵃ und f. 1ᵃ:

المقامة الفستقية،

Maqâme des Essojûṭî mit dem Anfang wie bei We. 189, 4, f. 18ᵃ. Handelt von den Eigenschaften u. Anwendung folgender Früchte: حبّ الزلم, شاهبلوط, بندق, جوز, لوز, فستق, حبّ الصنوبر, mit Anführung mehrerer Dichterstellen. Schluss: ولا ينبغى للمحرورين ان يقربوه ولا سيّما فى الزمان الحارّ

(= We. 189, 4).

HKh. VI 12716, No. 14.

Dieselbe Maqâme in Pm. 407, 74, f. 364ᵇ bis 366.

## 8561. We. 1709.

8) f. 90ᵇ—98.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift:

مقامة تسمي ساجعة الحرم

Verfasser fehlt, aber f. 80ᵇ als solcher angegeben:

السيوطي

Anfang wie bei We. 189, 5, f. 21ᵃ.

Maqâme des Essojûṭî, enthaltend Lob Mekkas (dessen verschiedene Namen f. 91ᵃ) und der Ka'ba und Elmedînas (dessen Namen f. 94ᵇ), in Vers und Prosa.

Schluss f. 98ᵇ (Kâmil):

ازكي من المسك المفتّق نفحة تغشاه بالآصال والابكرات

وتخصّه بزواكي الصلوات ودوامي التسليم والبركات

(= We. 189, 5. Pet. 296, 1, 8).

HKh. VI 12712, No. 1. III 6989.

## 8562. We. 1794.

4) f. 19ᵇ—20.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

ك" المقامة الجيزية لجلال الدين السيوطي

Anfang: حدثنا هاشم بن القاسم قال، تجاوزت النيل الي الجيزه الخ (wie bei We. 189, 8, f. 45ᵃ).

Maqâme des Essojûṭî, einige Räthsel nebst deren Lösung enthaltend.

Schluss f. 20ᵇ: على رغم العدو الازرق الي ان غرب الكوكب الاصفر وافترقنا واجتمع الفرقدان والحمد لله فى كل وقت واوان، تمت

(= We. 189, 8, 4).

Blatt 21 leer.

## 8563. We. 193.

8) f. 16ᵇ—20ᵃ.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 16ᵃ und f. 1ᵃ:

المقامة الياقوتية

Anfang: اجتمع سبعة من اليواقيت لبضعة من المواقيت وتصعّدوا للمفاخرة

Maqâme des Essojûṭî, einen Wettstreit der „7 Jaqûte“ über ihre Vorzüge enthaltend. Diese 7 Edelsteine sind: مرجان, زمرد, لؤلؤ, ياقوت, فيروزج, عقيق, زبرجد.

Schluss (Kâmil):

فكانه قصب الزبرجد اخضر قد قمّعوا اطرافه فيروزجا

(= We. 189, 11, f. 54ᵃ. Pet. 296, 1, 6).

HKh. VI 12712, No. 15.

## 8564. We. 193.

10) f. 27ᵇ—34ᵃ.

Format etc. wie bei 1). — Titel f. 27ᵃ und f. 1ᵃ: المقامة الوردية, gewöhnlich aber: مقامة الرياحين

Anfang: حدثنا الريان، عن ابي الريحان، عن ابي الورد ابان، عن بلبل الاغصان،

Maqāme des Essojūṭī, einen Wettstreit folgender Blumen enthaltend: ياسمين، ونرجس، وورد، ريحان، آس، نيلوفر، بنفسج، نسرين، وبان u. الفاغية (= Pet. 296, 1, 2).

Schluss: وقالوا لا نكتم شهادة الله انا اذا لمن الاثمين، وقضي بينهم بالحق وقيل الحمد لله رب العالمين،

HKh. VI 12712, No. 10.

Dieselbe Maqāme in Pm. 407, 43, f. 234ᵇ—242ᵃ (betitelt: الوردية "المقامة") und Lbg. 326, 1, f. 1—15.

(37 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (19½ × 13½; 13½ × 8ᶜᵐ). Zustand: gut. Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. Einband: Pappbd mit Lederrücken. Der Titel hat den Zusatz: في مشموعات البساتين. — Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppelstrichen. Abschrift c. 1150/1737.)

und Mf. 1178, f. 100ᵇ—103ᵃ.

## 8565. Lbg. 330.

7 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20½ × 14½; 15½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ (von späterer Hand):

مقامة الفتاش على القشاش للجلال السيوطي

Anfang f. 1ᵇ wie bei Pet. 296, 1, 3, f. 20ᵃ.

Diese Maqāme des Essojūṭī ist eine Predigt gegen Jemand, der falsche Traditionen vorträgt und sich nicht davon hat abbringen lassen wollen. Als auf seiner Seite stehend rühmt er den تاج الدين بن شرف und تقي الدين بن الاوجاق.

Schluss f. 6ᵃ: ويقول الاشهاد هولاء الذين كذبوا على ربهم الا لعنة الله على الظالمين، تمت

Unmittelbar darauf folgen Gedichtstücke Verschiedener, gegen solche, die Unwahres gegen den Propheten aussagen.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1050/1640.

(= Pet. 296, 1, 3.) HKh. VI 12712, No. 20.

## 8566. We. 193.

6) f. 11ᵃ—13ᵃ.

Format etc. wie bei 1).

Kleine Abhandlung des Essojūṭī, betitelt (f. 10ᵇ u. 1ᵃ): بلبل الروضة وهي مقامة في وصف روضة مصر

Anfang: نطق الكتاب والسنة الخ (wie bei Pet. 296, 1, 7, f. 55ᵃ).

Diese Maqāme des Essojūṭī handelt von der Schönheit des Ortes الروضة und Aegyptens überhaupt, mit Anführung von Versen.

Schluss (Basīṭ):

وللوفاء عمود من اصابعه تخلّق تملاء الدنيا بشايرة

(= Pet. 296, 1, 7.) HKh. II 1900. VI 12712, 16.

Dieselbe Maqāme in Mf. 1178, f. 69ᵇ—70ᵇ.

## 8567. We. 193.

9) f. 20ᵇ—27ᵃ.

Format etc. wie bei 1).

Maqāme des Essojūṭī, betitelt (f. 20ᵇ, 2):

منهل اللطايف في الكنافة والقطايف،

Von den vortrefflichen Eigenschaften des Gebäckes, das كُنافة (Volksausdruck) und قطيفة genannt wird, mit Anführung vieler Dichterstellen und Räthsel darüber.

Anfang: الحمد لله والصلوة والسلام على رسوله، هذا جزء سميته . . .، ذكر المادّة اللغويّة، قال الجوهري في الصحاح الخ

Schluss: كانها قول ابن معط النحوي عدتها الف خلت من حشو، وهذا اخر ما اردنا ايراده الخ

HKh. VI 13305.

## 8568. We. 193.

2) f. 2ᵇ—4ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Maqāme des Essojūṭī, deren Titel (f. 2ᵇ, 2):

نثل الكتّان في الخشكنان،

Behandelt die Zulässigkeit des Gebrauches des „Biscuit", mit Anführung von Stellen aus der Tradition und aus Dichtern.

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفي، هذا جزء سميته نثل الكتان . . . اخرج وكيع في تفسيره وابن ابي شيبة في المصنف عن سعيد بن جبير الخ

Schluss (Ḫafīf):

ليس لي منه غير اني اذا ما عنّ لي ذكره اغصّ بريقي

HKh. VI 13589.

Dasselbe Werkchen in Pm. 407, 73, f. 363. 364.

## 8569. We. 193.

1) f. 1—2ª.

45 Bl. 4to, 23 Z. (22 × 15½; 16½ × 9½cm). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1ª:

[هذا الكتاب جميعه تاليف السيوطي' مصنف في الغالية [اولا] تاليف سيدنا ومولانا شيخ الشيوخ وخاتمة الحفاظ الجلال السيوطي

Das Eingeklammerte ist von anderer Hand hinzugeschrieben und bezieht sich auf den Inhalt des ganzen Sammelbandes.

Das Stück fängt an: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفي' قال الخطيب في تاريخ بغداد اخبرني عبيد الله بن ابي الفتح

Essojūṭī handelt hier von der Anwendung der الغالية (Art Arom). Man kann das Werkchen wol ebenso füglich wie die vorhergehenden eine Maqāme nennen. — Schluss: رواة الاحاديث في عصرنا نجوم وفي الاعصر الخاليه

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gut, gleichmässig, vocallos. — Abschrift etwa um 1800.

## 8570.

Lbg. 327, f. 24ᵇ—30ª.

المقامة الدرية للجلال السيوطي

Anfang f. 24ᵇ: كل من عليها فان ويبقى وجه ربك ذي الجلال والاكرام' لما كان في اول سنة ٨٩٨ وردت الاخبار' عن الاخيار' بان الطاعون قد انتشر في بلاد الروم' الخ

Maqāme des Essojūṭī auf die Pest in Aegypten im J. $^{898}/_{1493}$. (Anfangs fehlt etwas.)

Schluss f. 30ª: وسيلحق اخوكم باولكم فطوبى لقوم يفقهون ويعون ولاوامر الله ورسوله يتبعون' شيء كل هالك الا وجهه له الحكم واليه ترجعون' وهذا آخر ما رواه الواعون في اخبار الطاعون لشيخنا . . . السيوطي'

Vgl. No. 1429, f. 24ᵇ ff. — HKh. VI 12712, No. 19.

## 8571. Mq. 610.

16 Bl. 8vo, 15 Z. (19½ × 14½; 13 × 8cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd. — Titel u. Verfasser f. 1ª:

الدوران الفلكي على ابن الكركي
للجلال السيوطي الشافعي

Anfang: واذ اخذنا ميثاق بني اسرائيل . . . وقولوا للناس حسنا' تسلط علينا رجل خمسا وعشرين سنة' لا تاخذه في التلشن علي والاذي غفلة ولا سِنة' رجل نشأ بيننا نعرفه الخ

Von der Qorānstelle Sura 2, 77 ausgehend polemisirt Essojūṭī gegen einen seit 25 Jahren in angesehene Stellung gekommenen Emporkömmling, der sich auch ein vielseitiges und gründliches Wissen zutraue und den in der Stille seinen Studien obliegenden Verfasser in vielfacher Hinsicht quäle und ärgere. Endlich sei ihm die Galle übergelaufen und nun weist er ihn, mit Rücksicht auf seine eigene umfassende Gelehrsamkeit, in seine Schranken zurück und überschüttet ihn mit seinem Hohn. Sein Gegner heisst ابن الكركي; er ist vielleicht der Sohn des im Qorān und anderen Fächern bewanderten ابراهيم بن موسى بن هلال برهان الدين ابن الكركي القاهري († $^{853}/_{1449}$), oder auch der in No. 2565 erwähnte Ibrāhīm ben 'abd erraḥmān. Der Verf. schliesst seine Maqāme (so nennt er sein Werkchen f. 15ᵇ und auch in der Unterschrift) mit dem Trost, dass es seinem Gegner im Jenseits übel ergehen und dass Gott ihn auch schon im Leben finden werde; übrigens könne jener ihm nichts anhaben, Andere hätten zu anderen Zeiten von Seines Gleichen viel Schlimmeres zu ertragen gehabt, so füge er sich in Geduld und Hoffnung, dass es anders kommen werde. Und auf diesen Umschwung und Wechsel deutet auch der Titel hin.

Schluss f. 16ª: ونعتمد عليه في الحكم بيننا وبينك وكفى بالله وكيلا ونرجو منه فرجا قريبا واجرا جزيلا سنة الله في الذين خلوا من قبل ولن تجد لسنة الله تبديلا'

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Der Text in rothen Doppellinien eingefasst. — Abschrift vom J. 967 Raǵab (1560).

HKh. III 5140. IV 7704. VI 12712, No. 22.

---

F. 16ª unten, von anderer Hand, in magrebitischer blasser Schrift, eine Notiz über einige besonders bändereiche Werke.

## 8572. Pm. 407.

38) f. 214ᵃ—216ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله وسلام ... حكي ابو الدر النفيس عن ابي ادريس قال خرجنا يوم عيد الي مسجد بعيد الخ

In Reimprosa abgefasst, gehört der frivolen Gattung an. Erzählt, wie junge Leute in eine entlegene Moschee an einem Festtage treten und dort einen Prediger hören, der über Befriedigung der Geschlechtslust nach den verschiedenen Seiten hin redet. Daran schliesst sich eine Unterhaltung, in der jeder von ihnen erzählen soll, was er eines Nachts mit seiner Frau erlebt habe. Dabei werden auch Verse eingestreut. Das Werk ist hier wol nicht ganz zu Ende; die letzten Worte sind: وخبر الفتح عن مسنده لا يحتاج الي منبه لانه ليست له عقوبة واذا،

Auf dem Vorblatt ٣ᵃ, in dem Inhaltsverzeichnisse, steht als Titel für dies Werkchen:

مقامة في الصوم للجلال

Davon wird richtig sein الجلال (= السيوطي) der Verfasser und dass dies Vorliegende eine Maqāme sei; aber der Zusatz في الصوم ist schwerlich richtig; eher müsste es heissen: في النكاح oder في النساء.

## 8573.

Pet. 296, 2, f. 71—88. 2 Maqāmen des الشيخ محمد الفارضي † 980/1572.

1) f. 71ᵃ المقامة الحسنية،

Anfang: بعد تقبيل الارض ينهي تنزيه شريف سمعكم عن ذكر المخالف، فلم يبق الا التفسير بالكناية او التعبير بالمرادف الخ

2) f. 77ᵃ المقامة الفارضية في الاوصاف الحسنية، ادام الله جمال وجودها وجودها،

Anfang: الحمد لله الذي مدح من باع نفسه لله ابتغاء مرضاته الخ

## 8574. We. 190.

99 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (21 × 13½; 14½ × 8½ᶜᵐ). — Zustand: grössere durchgehende Flecken, besonders unten und zur Seite am Rande. Sonst ziemlich gut. F. 1 oben am Rand ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: guter brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ in der Mitte von anderer Hand schlecht geschrieben:

هذا كتاب رياض الازهار ونسيم الاسحار،

was richtig ist (f. 3ᵇ, 4). Zur Seite steht:

كتاب مقامات القواس

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل قلوب العارفين مشكاة لمصباح محبته، ونثر على اجساد ارواح العقول فانتعشت بنفحة من نفحته ... وبعد فاني لما لحت بعين الاجتهاد، معاني اهل الادب والسداد الخ

Nach der Vorrede, in welcher er seinen Gönner شهاب الدين احمد ابن جمال الدين اقوش الناصري preist, folgt (f. 3ᵇ) die Sammlung der 1. bis 9. Maqāme des Elqawwās. Der Verfasser ist vielleicht: قاسم بن محمد الدمشقى الاستاذ القواس Dieser Qāsim ben moḥammed eddimaśqī *elqawwās* starb um 1000/1591. Dazu stimmt Pm. 174 „Abschrift".

f. 3ᵇ المقامة الاولي المكية، قال بعض العارفين، نهضت في بعض السنين

9ᵃ المقامة الثانية الدمياطية، اخبرني بعض الشعراء، قال بت ذات ليلة بكبد حرّا

14ᵇ المقامة الثالثة الصفدية، قال حدثنى بعض السوّاح، وكان منعوتا بالصلاح

25ᵇ المقامة الرابعة الدمشقية، حكي بعض الاخلاء، قال وفدت الي جلّق الفيحاء

36ᵇ المقامة الخامسة الطرابلسية، حدثنى الصادق في نقله، الحاذق في نباهته وعقله

52ᵃ المقامة السادسة الحموية، روي الفاضل بن طريف، قال حدثنى رجل من اهل التعريف

66ᵃ المقامة السابعة الانطاكية، حكي الاريب بن اقوال، قال بلغت من الآمال

Dazu ein Appendix f. 74ᵇ ff., Erklärung schwieriger Ausdrücke.

77ᵃ المقامة الثامنة الحلبية، قال بعض الرواة، قدمت مع الثقات، الي حلب الشهبا،

89ᵃ المقامة التاسعة القاهرية، روي الفضل بن جميل، عن عطا بن جزيل، قال كنت متقيا بالاخاء

Schluss f. 98ᵇ (Basît):

لله در اناس من مكارمهم    يقدموا الفعل تفضيلا على القَوْلِ
وما سواهم لهم قول بلا عمل    وفى مواعيدهم طول بلا طَوْلِ

وهذا اخر ما انتهي اليه الكلام، من تاليف هذه المقامات والسلام

Aus f. 99ᵃ ist ersichtlich, dass der Verfasser über Abfassung einer 10. Maqâme, betitelt السنجارية, gestorben ist.

Schrift: klein, gedrängt, nicht grade hübsch, aber deutlich, vocallos. Die Ueberschriften der Maqâmen roth. — Abschrift vom Ende des Jahres $^{1013}/_{1605}$ von محمد بن ابي اللطف بن ابراهيم بن صارم الدين بن عمر بن احمد بن بليبل الصيداوي الخزرجي الاشعري الاحمدي،

## 8575.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 174.

145 Bl. 8ᵛᵒ, c. 14—17 Z. (20×15; 14—15×9—11ᶜᵐ). — Zustand: stark wasserfleckig, besonders im Anfang; auch nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, grob, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Auf der Rückseite des Vorderdeckels von ganz neuer Hand:

هذه عشرة مقامات للامام السيوطي

was unrichtig ist.

Der Anfang fehlt, 2 Blätter; vom 3. Blatt, dem jetzigen 1., ist das untere Drittel abgeschnitten und fehlen 4 Zeilen Text auf der Seite. Anfang und Schluss wie bei We. 190.

| | | |
|---|---|---|
| 1. مقامة f. 1ᵇ | 4. مقامة 29ᵃ | 7. مقامة 85ᵃ |
| 2. مقامة 7ᵇ | 5. مقامة 44ᵇ | 8. مقامة 100ᵃ |
| 3. مقامة 13ᵇ | 6. مقامة 66ᵇ | 9. مقامة 120ᵃ |

Auch hier sind nur 9 Maqâmen vorhanden und von der 10. ist ebenso wie dort bemerkt, der Verf. habe sie nicht vollendet. — Nichtsdestoweniger folgen hier noch 2 Maqâmen, von denen die 1. denselben Titel wie die hier vermisste 10. hat, nämlich السنجارية (f. 138ᵃ); die 2. f. 142ᵇ ist betitelt الدمشقية; beide sind vollständig. Sie finden sich in dem 20. Kapitel des Werkes الجوهر النفيس لمسامرة الجليس, dessen Verfasser unbekannt ist. In WE. 192 findet sich davon f. 269ᵇ nur der Anfang (7 Zeilen) der 1. dieser Maqâmen (s. No. 8447): derselbe stimmt völlig mit dem hier f. 138ᵃ vorhandenen überein. — Schluss derselben f. 142ᵃ: واقسمت لا قصصت شواربي ولو استرسل الي ترايبي فهذا سيب طولها وقد رضيت بتطويلها، قال الراوي فسطرتها فى صحايف اللطايف وعددتها من ظرايف الطرايف،

F. 142ᵇ: المقامة الدمشقية، حكي لي بعض الرفاق حكاية من غرايب لاتفاق قال كان بمدينة حلب رجل من التجار مشهورا بالثروة واليسار الخ

Schluss f. 145ᵇ: ونتصدق على الفقراء الواردين من الآفاق وننفق مما منّ الله علينا من الارزاق وهي تزيد من فضل الله تعالي مع كثرة الانفاق فلم اسمع بمثل هذه الواقعة قبلها ولا ارّخ احد من المتاخرين مثلها والحمد لله وحده وصلى الله ... وسلم تسليما كثيرا،

Schrift: ziemlich klein, ungleich, flüchtig, doch nicht undeutlich, vocallos. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift nach f. 142ᵃ im J. $^{982}/_{1574}$ (was allerdings auch auf die Zeit der Abfassung gehen kann).

2) WE. 58.

131 Bl. 8ᵛᵒ, 19—21 Z. (19½×14; 13½—14×9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. Die Rückseite des 1. Blattes etwas beklebt. — Papier: dick, weisslich, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب مقامات القواس بالتمام والكمال،

Die 2. Maqâme hier ist = We. 190, 9. Maqâme; die 3.—9. = We. 190, 2.—8. Die 10. Maqâme sollte den Titel haben السنجارية; der Verfasser aber starb, nach f. 131ᵇ unten, vor Vollendung derselben.

Es sind mancherlei sprachliche Künste in dem Werke producirt: z. B. f. 101ᵇ ff. eine Predigt aus Worten ohne punktirte Buchstaben. Sie beginnt: الحمد لله عالم الاسرار، ومهلك الأطوار، ومالك الاعمار، ومرسل الامطار، الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Abschrift vom J. $^{1033}/_{1624}$.

## 8576.

1) Spr. 315, f. 143ᵇ—155ᵇ.

Einige Maqâmen des احمد بن محمد بن عمر الخفاجي † $^{1069}/_{1659}$

betitelt:

1) f. 143ᵇ—146ᵇ مقامة عتاب الزمان

2) f. 148ᵇ—150ᵇ مقامة الغزيلة

3) f. 151ᵇ—153ᵃ المقامة الساسانية

4) f. 153ᵃ—153ᵇ مقامة معارضة مقامة الوطواط

5) f. 154ᵇ—155ᵇ المقامة المغربية

Die 4. Maqāme ist Nachahmung der Maqāme des رشيد الدين محمد بن محمد العربي الوطواط † 509/1115 und diese ist selbst mitgetheilt f. 153ᵇ—154ᵇ.

Die 1. steht auch in We. 143, f. 152ᵃ, mit dem Zusatz im Titel: في سبب حرمان بني الاعيان und in Lbg. 23, 2, f. 268ᵃ, wo sie betitelt ist المقامة الرومية und auch عتاب الزمان في سبب حجب بني الاعيان

2) Spr. 1228, 6, f. 110ᵃ.

Eine Maqāme, المقامة الربيعية, des السيد عبد الرحمن بن حمزة, wahrscheinlich um 1100/1688.

3) Glas. 131, f. 334ᵇ.

Eine Maqāme von يحيى بن ابراهيم بن علي الكبوري um 1100/1688 (1050).

## 8577. We. 194.

40 Bl. 4ᵗᵒ, 15 Z. (22½ × 16; 13 × 7ᶜᵐ). — Zustand: gut erhalten, die erste Papierlage etwas lose. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: Lederband. — Titel f. 1ᵃ:

مقامة الشيخ . . . جمال الدين عبد الله بن حسين السويدي البغدادي الشافعي،

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي رفع منار الادب واعلي مقاماته ونصب موايد فضايل العرب لمن ام ذلك في اسفاره ومقاماته . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . عبد الله بن حسين بن مرعي الدوري الشافعي الشهير بالسويدي هذه مقامة ابرزها الذهن القاصر والفكر الكليل الفاتر الخ

Eine Maqāme des 'Abd allāh ben ḥosein ben mar'ī *essoweidī* eddūrī ǵemāl eddīn † 1174/1760, in der die ächten alten und späteren Sprüchwörter in Anwendung kommen. Dieselbe beginnt f. 2ᵃ: حدثنا ابو الفضل الحسن بن سهل حديثا تلقى من اجله جرانها الاعناق الخ

Schluss f. 39ᵇ: فهذا الذي علي الانشاد حداني والتي الاكثار ندبني ودعاني واعوذ بالله من التجوز في المقال اولا واخرا واستغفره من سيء الافعال باطنا وظاهرا،

Aus einem Nachworte f. 40ᵃ erhellt, dass die Abfassung der Maqāme vom J. 1139/1728 ist.

Schrift: recht gross, kräftig, deutlich, gewandt und gleichmässig, vocallos. Am Rande und zum Theil zwischen den Linien oft Erklärungen kürzeren und längeren Umfanges, von derselben Hand, aber in kleineren deutlichen Zügen. — Abschrift von ابو المعالي علي بن الشيخ الفاضل ذي التحقيقات . . . ابن المرحوم المؤلف الشيخ عبد الله بن حسين بن مرعي بن ناصر الدين الشهير بالسويدي البغدادي الشافعي also dem Enkel des Verfassers, vom Anfang des J. 1195/1781.

## 8578. Pet. 637.

1) f. 1—57.

58 Bl. 8ᵛᵒ, 11 Z. (20⅓ × 12; 12½ × 6½ᶜᵐ). — Zustand: die ersten Blätter etwas schadhaft u. ausgebessert; sonst ziemlich gut; gegen den Rücken hin sind manche Blätter etwas eingerissen; so auch besonders f. 58 zu beiden Seiten des Textes. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Verfasser steht im Vorwort.

Schrift: klein, fein, schön und gleichmässig (obgleich etwa von f. 32 an bis Ende etwas grösser), reich vocalisirt. Die einzelnen Seiten mit goldenen und rothen Linien eingeschlossen. Am Rande, oft auch über dem Text, stehen Glossen, sehr klein, schön und deutlich; besonders in der ersten Hälfte des Werkes. — Abschrift etwa um 1780.

## 8579. Spr. 1153.

2) f. 52ᵇ—64.

8ᵛᵒ, 13 Z. (Text: 13½ × 7½—9ᶜᵐ). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Titelüberschrift (roth) f. 52ᵇ:

مقامة الجمالية للمؤلف [للسويدي d. h.]

Anfang f. 52ᵇ: الحمد لله حق حمده وصلوته وسلامه على نبيه وعبده، وعلي آله وصحبه وجنده، وبعد فهذا أنهيه الي الاخوان واعرف به الاصحاب من اهل الادب والاخدان الخ

Der Verfasser dieser Maqāme, wie aus deren Titel hervorgeht, ist Ǵemāl eddīn *essoweidī* d. i. 'abd allāh ben ḥosein † 1174/1760.

In derselben erzählt er, wie er einst Abends in Bagdād nicht ins Thor gekonnt und daher auf der Ostseite einen Freund habe aufsuchen wollen, die Nacht bei ihm zuzubringen, wie er aber an eine alte Frau gerathen, sich mit ihr unterhalten habe (über Frühling, Blumen etc., wobei viele Verse angeführt), und diese, von ihm entzückt, ihm ihre Mädchen habe vorführen wollen, bei der Schilderung von deren Schönheit das Werk aufhört mit den Worten f. 63ᵇ: وما البرق اليمانى لدي ابتسامه فقلت يا سميرة البدر هل تاذنين برشف الثغر، Das Uebrige fehlt hier (mehrere Blätter). Um dies zu verdecken, ist auf der folgenden Seite die erste Zeile gefälscht und das als Ueberschrift in der Mitte der ersten Zeile befindliche مراسلة حلبية ist ausradirt. Dies Blatt 64 gehört nicht hieher. Es ist ohne Zweifel aus einer Sammlung von Sendschreiben späterer Zeit. Es enthält die Widmungsworte eines Ungenannten für eine Abhandlung an einen gleichfalls ungenannten hohen Herrn. Es beginnt: الحمد لله على هديه للايمان ... وبعد فيقول العبد الفقير ... فلان هداه الله الخ Ausserdem ist ein Stück eines 2. Schreibens auf f. 64ᵇ vorhanden.

Schrift: scheint dieselbe wie bei 1), ist aber grösser, flüchtiger, stellenweise (roth) vocalisirt. Die Schrift auf f. 64 ist verschieden: grade stehend, geläufig, vocallos.

## 8580. We. 1719.

8) f. 119ᵇ—123ᵃ.

Format etc. und Schrift (c. 21 Z.) wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذه مقامة تتضمن المحاكمة بين المدام والزهور

لسيدي يوسف الحنفى

Er heisst genauer:

يوسف بن سالم بن احمد الحفنى والحفناوى

Anfang: حمدا لمن زين الرياض بانواع الرياحين وجعل شراب المتقين فى جنة خمر اللذة للشاربين ... اما بعد فيقول مرتجي عفو المساوي يوسف الحفناوي بينما انا فى مجلس لم تسمح بثانيه الايام وبستان لم يغب عنه من اوصاف الجنة الا الدوام الخ

Wettstreit zwischen Wein und Blumen, in Kunstprosa, von Jūsuf ben sālim ben aḥmed *elḥifnāwī* (elḥifnī) † 1176/1762 (1178).

Zuerst spricht der Wein: فقام المدام على قدميه ... وقال افتخري على اينها الزهور وانا جالب لانواع السرور الخ

Schluss f. 123ᵃ: قلت والله ان لسانكما لفصيح والله يعلم المفسد من المصلح وتلطفت فى الصلح بين الفريقين ... وجمعت بين الزهور والمدام وازلت ما بينهما من الخصام، اسال الله ان يديم لنا الافراح فى المساء والصباح وان يسح علينا سحايب الاحسان بجاه سيد ولد عدنان،

Abschrift im J. 1172 Śawwāl (1759).

---

Angehängt sind f. 123ᵇ. 124ᵃ Gedichtstücke desselben Verfassers, jedes von nur einigen Versen, betreffend Liebespoesie.

## 8581.

1) Pm. 625, f. 161—164ᵃ.

Eine Maqāme, مقامة ادبية, gewidmet dem سليمان باشا بن محمد امين بن الحاج حسين باشا um 1180/1766. Anfang: الحمد لله الذي وهب للمملوك ملكا ... اما بعد فلما اقتنم ظلام

2) Mq. 658, f. 546ᵇ—548ᵇ.

Eine Maqāme, المقامة الاسكندرية, von عبد الله الادكاوي † 1184/1770, gewidmet dem محمد افندي بن اسماعيل السكندري † 1183/1769 und nach ihm genannt. Sie heisst auch المقامة التصحيفية. Es stehen darin immer zwei Wörter neben einander, die nur durch die diakritischen Punkte verschieden sind, z. B. بحسبه تحسبه.

Ein Lob derselben, in gleicher Weise behandelt, steht f. 591ᵇ. 592ᵃ.

Ein Zusatz (تعليق) zu dieser Maqāme ist von عبد الرحمن بن جار الله البنانى المغربى † 1198/1784 verfasst.

3) We. 296, f. 21ᵇ—23ᵃ.

Eine Maqāme des أحمد بن ابراهيم المرسي الحنفي شهاب الدين ابو الكمال † 1197/1783, betitelt: المقامة الزلالية البشارية فيما جرى لركبان الجارية. Umfasst viele Sprüchwörter und auch sonstige schönwissenschaftliche Punkte.

## 8582. Pet. 298.

72 Bl. Folio, 17 Z. (30¼ × 17; 20½—21 × 7½cm). — Zustand: vorn und hinten fleckig, sonst ziemlich sauber und gut; einige kleine durchgehende Wurmstiche. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser fehlt, s. Anfang. (Auf dem Blatte vor f. 1 steht von anderer Hand: تاريخ سويدي زاده)

Anfang f. 1ᵇ (mit Frontispice): الحمد لله الذي اختار خلقه فاختار منهم نوع الانسان، . . . اما بعد فيقول الراجي عفو ربّه المنّان ابو الخير عبد الرحمن بن الشيخ عبد الله بن الحسين بن مرعي بن ناصر الدين الشهير بالسويدي، الخ

Der Titel dieser Maqāme ist (f. 3ᵃ unten):

جامعة الامثال عزيزة الامثال

(sammelnd die Gleichnisse, vorzüglich unter den Gleichen): sie ist verfasst von ʿAbd erraḥmān ben ʿabdallāh *essoweidī* † 1200/1786 (No. 2043).

Das Werk beginnt f. 3ᵇ, 9: اعلم أيها الناظر بعين الاعتبار المتامّل فى عواقب الاخبار الخ

Es ist in gereimter Prosa, untermischt mit vielen Versen, vollgepfropft von Sprüchwörtern und sprüchwörtlichen Redensarten, die zum Theil am Rande erklärt werden, voll seltener Ausdrücke, die vielfach durch eine übergeschriebene Glosse erläutert sind.

Das zuletzt Vorhandene dieses Werkes ist eine Qaçīde, die f. 72ᵃ oben beginnt (Basīṭ):

الي م امزج صفو العيش بالكدر
وحادثات زماني خالطت عُمُري

Der letzte Vers f. 72ᵇ unten:

ولا برحتم بأمنٍ والسرور لكم ودام اعداؤكم منكم على حَذَرِ

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, gleichmässig, vocallos. Der Rand roth eingefasst. — Abschrift c. 1210/1795.

## 8583. Spr. 1153.

1) f. 1—52ᵃ.

64 Bl. 8vo, 19 Z. (21 × 16; 14½ × 7½cm). — Zustand: bis auf einige Flecken ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. (f. 1ᵃ): الرحلة المسماة بجامعة الامثال الخ تاليف . . . ابي الخير زين الدين عبد الرحمن بن عبد الله بن حسين السويدي البغدادي الشافعي رحمه الله،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, wenig vocalisirt; oft am breiten Rande (besonders in der ersten Hälfte) sprachliche und sachliche Noten, bisweilen auch über dem Texte, zwischen den Zeilen. — Abschrift vom Jahre 1223 Moḥarram (1808). — Collationirt.

## 8584. Lbg. 201.

34 Bl. 4to, 23 und von f. 11 an 25—26 Z. (22 × 15; 15½ × 8 und von f. 11 an: 15½—16½ × 7½—8cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist:

مقامات للآلوسي

Der Verfasser heisst nach f. 34ᵇ (Unterschrift):

ابو الثناء شهاب الدين محمود افندي الآلوسي † 1270/1854 (oder 1271).

Es sind hier die 2. bis 5. Maqāme enthalten, letztere sehr lang.

Die 2. ist betitelt: الإغوال من الأخوال. Anfang f. 1ᵇ: كن محولا أن عاندتك الليالي وصبورا اذا عرتك مصيبة،

Die 3. f. 5ᵇ: قطف الزهر من روض الصبر

Die 4. f. 7ᵇ: زجر المغرور عن رجز الغرور

Die 5. f. 11ᵇ: سجع القُمْرية فى رفع المدرسة القمرية

Anfang: خليلي ان الحبّ ما تعرفا به فلا تنكرا ان الحنين من الوجد

Schluss f. 34ᵃ: مؤملا منه سبحانه موائد الانعام راجيا من فضله الكامل حسن الختام،

Der Verfasser hat dies Werk im J. 1237 Šaʿbān (1822) vollendet, es dann aber erst im J. 1270 Ǵomādā (1854) veröffentlicht.

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Von f. 11 an etwas grösser. F. 10 leer, ohne dass Text fehlt. — Abschrift von نعمان ثابت, dem Sohn des Verfassers, im J. 1272 Raǵab (1856). — Collationirt.

(Die erste Maqāme des Verfassers, welche sich in Pm. 268 (gedruckt im J. 1273/1857 auf Befehl des محمد رشيد باشا, 5 Maqāmen) findet, ist ohne Ueberschrift, ihre Hauptsätze beginnen alle mit يا بنيّ; sie könnte mit وصيّة bezeichnet werden. Anfang:

انا مذنب انا مخطيء انا عاصي ❊ هو غافر ❊ هو راحم ❊ هو عاف

(noch 1 Vers)

يا بنيّ انى اري داعى الموت لا يقلع

Gegen Ende derselben die Qaçîde زيادة المرء des ابو الفتح البستى, 39 Verse.)

## 8585. We. 1775.

15) f. 56—67.

8vo, 15 Z. (18×13½; 13×9½cm). — Zustand: wasserfleckig am Rücken u. am unteren Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel (von neuerer Hand) f. 56a:

مقامة ابي ايوب الكحّال الطبيب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 56b: الحمد لله الذي احكم نظام الوجود ونثر لآلي العقود احمده ان منحنا حسن الشهود ... وبعد فان هذا العبد الفقير بشر ابن بشير لفظته شفاه القرية الي بلاد الغربة فدخلت مدينة الرىّ الخ

Schluss f. 67b: لنعرضنا لحدوث الملال ونرجو ان يكون ما اتينا مالكا ارضى من حثّ علي نظمه منتشره وجمع منتثره والله نسال ان يخرجنا من العناء الحشوّ بالفناء الي ملكوت السماء حيث يفقد مطلوب ولا ينفد محبوب انه سميع مجيب ان شاء الله تعالي وبه الثقة وعليه التوكل'

Maqāme von dem betrogenen geizigen Arzt. Die Geschichte ist dem Bišr ben bešîr in den Mund gelegt.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

Bl. 1 von neuerer Hand ergänzt, wie es scheint, richtig.

## 8586.

1) Mf. 132, 3, f. 8—10.

Commentar zu einem Maqāmen-Werk (nicht des Elḥarîrî). Beginnt hier in der 4. Maqāme. Der Commentar zur 5. Maqāme beginnt f. 8a: قوله جبت المهامه والقفار اي قطعت المفاوز الخ

Das Bruchstück, dessen Blätter hier nicht unmittelbar auf einander folgen, hat f. 10a den Schluss, nämlich: جمع خريد وهي المراة الحسناء الحيية الناعمة'

In dem Werke kommen 100 Traditionen vor, wovon 76 (oder 86) den Isnād haben.

Abschrift: vom Ende Ramaḍān 738/1337.

2) We. 1858, 2, f. 10 ff.

Eine Maqāme, betitelt مقامة القوس, vom Schiessen mit dem Bogen, von كمال الدين اسماعيل بن عبد الرزاق الاصبهانى aufgenommen in Essojûṭî's Werk غرس الانشاب.

3) Pm. 482, f. 128b—134b.

Eine Erzählung — wol eine Maqāme — in Reimprosa von einem Ungenannten. Anfang: قال بعض الظرفاء خرجت فى بعض الايام متفرّجا

4) Pet. 699, f. 61—76.

Hier werden Maqāmen erwähnt, die, wie es scheint, alle betitelt sind: المقامات العباسية und geschichtliche Anekdoten behandeln. Verfasser unbekannt. S. No. 8451.

5) Lbg. 371, Bl. a—f.

Stück einer längeren Maqāme: s. No. 3944.

## 8587.

1) Mo. 276, 2, f. 42b. 43.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: حكي حليف الضنا والعنا والبيف نيل المنون لا نيل المنا والتائه فى الليالي الطوال من الذوايب ... قال لما وقفت على اخبار من تورّط فى حبايل الحبايب ووقع من اشراك الجفون السود فى مصايد المصايب الخ

Ist der Anfang, wie es scheint, einer Maqāme, in welchem die Liebe zu schönen Knaben geschildert wird. — Das Stück bricht hier ab mit dem Verse (Ṭawīl):

ومبسمه الزاهي اذا افترّ لم يدعْ
محاسن نرجوها من البارق الغُلْوِ

2) Spr. 1966c—h, 3, f. 17. 18.

8vo (18×13; 15½×8½cm). — Papier etc. und Schrift wie f. 9.

F. 17a Schluss einer Maqāme, von dem Verse an (Basīṭ):

اين الحسان ومن كانت وجوههما مثل البدور لها نورٌ ولألاء

Es sind 19 Verse davon vorhanden. Dann kommt der Schluss in gereimter Prosa; wovon das Letzte: ونزل بها عند شيخ البلد نزلة اخري' Der Erzähler der Maqāme ist: الشافع بن حمام

Dann folgen Auszüge aus einem Sammelhefte, das von dem الشيخ بهاء الدين بن ابي عبيد الله محمد بن امام المشهد geschrieben ist, und ausser kleinen Gedichtstücken Verschiedener den Anfang (14 Verse) einer Qaçīde des ابو عثمان الخالدي enthält. Dieselbe beginnt (Monsariḥ):

ما هو عبد لكنه ولدٌ خوّلنيه المهيمن الصمدُ

Dies ganze Gedicht in We. 1745, 103a ff.

## 8588.

Von anderen Maqāmen sind zu erwähnen:

1) المقامات السرقسطية اللزومية von محمد بن يوسف التميمي السرقسطي ابن الاشتركوني † 538/1143.

2) امنية الالمعي ومنية المدّعي "المقا, betitelt الحصيبية von احمد بن على بن الزبير الاسواني † 563/1168.

3) مقامات von على بن احمد البشامي um 570/1174.

4) المقامات المسيحية von يحيى بن سعيد بن ماري النصراني um 590/1194.

5) مقامات von احمد بن محمد بن المظفر الرازي um 650/1252.

6) تجريد القرائح وتزويد الغادي والرائح von الرضى بن المنذر المالقي um 700/1301.

7) المقامات الزينية von معدّ بن نصر الله بن رجب الجزري ابن الصَّيْقل † 701/1302.

8) المقامات الشهابية von محمد بن الحسن بن سباع المصري ابن الصايغ † 720/1320.

9) مقا" الخيل والابل u. المقا" الطردية u. مقامة الوحوش von الحسن بن عمر بن الحسن الحلبى ابن حبيب † 779/1377.

10) تحفة البدر von محمد بن ابي بكر بن عمر الدماميني † 827/1424.

11) المقامة السندسية في ابوي النبي von الجلال السيوطي † 911/1505.

12) von demselben: a) المقا" اللازوردية
b) الذهبية في الحمي c) مقا" اولى الالباب
d) مقا" في مسئلة الخلف e) اللؤلؤية
f) البحرية g) الاستنصار بالواحد القهّار
h) صاحب سيف على صاحب حيف
i) الكلاجية في الاسئلة التاجية
k) قمع المعارض في نصرة ابن الفارض
l) الفارق بين المصنّف والسارق
m) طرز العمامة في التفرقة بين المقامة والقمامة
n) رشف الزلال من السحر الحلال
o) اللفظ الجوهري في رد الخياط الجوهري
p) الجواب الزكي عن قمامة ابن الكركي
q) الصواعق على النواعق r) الفرج القريب
s) منع الثوران عن الدوران
t) النجح في الاجابة الي الصلح

13) نفحة الصفا ببشر الصحة والشفا von مصطفى بن اسعد بن احمد بن محمد اللقيمي † 1173/1759.

14) المدامة الارطونية في المقامة الرضوانية von dems.

15) مقامة في مدح رسول الله von محمد بن رضوان السيوطي ابن الصلاحي † 1180/1766.

16) المقامات القمرية في انجون von عبد الله بن عبد الله بن سلامة الادكاوي † 1184/1770.

17) اسعاف الاشراف von محمد بن محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى † 1205/1791.

# 11. Wettstreit und Räthsel.

## 8589. We. 1794.

1) f. 1—11.

96 Bl. 8vo, 15 Z. (21×15; 14×8½cm). — Zustand: ziemlich gut; am oberen Rande etwas wasserfleckig. — Papier: grob, gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1a:

هذه محاورة الليل والنهار لعلوان بن عطية الحموي

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي تعرف لنا بما ظهر به له منه فيه عنه فما تم غير ولا سوي وانبأنا بالحديث الصحيح . . . اما بعد فهذه لمعة من جامعة جمع ثلاثات في سري يوم جمعة ثانية من ربيع الاول وسارقة بارقة الخ

Wettstreit der Nacht und des Tages, eine Vision, in Reimprosa, von 'Alî ben 'atijja elĦamawî *'alawân* † 936/1530 (No. 1935).

Schluss f. 11a: خشعت له منهما الاصوات وعنت الوجوه منهما لقيوم الارض والسموات تحذ قوتك ايها السالك من هذه الحضرة الفايقة جعلنا الله واياك ممن عرف الحق وسلك طرايقه وشهد حقايقه والصلوة والسلام . . . وقضى بينهم بالحق وقيل الحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, gefällig, fast vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

Dasselbe behandelt in Spr. 1168, 1c.

## 8590.

1) Mf. 1178, f. 59b.

مفاخرة السماء والارض

Wettstreit zwischen Himmel und Erde, in Prosa, von الشهاب الحجازي (No. 7159).

Dasselbe behandelt in Spr. 1168, 1d.

2) Mf. 1178, f. 58b.

مفاخرة النيل والبحر

Wettstreit in Vierversen, zwischen Nil und Meer, von الشهاب الحجازي.

Anfang: سبحان من انشا ظلام الليل خلق ما دز عظيم النيل

3) Mf. 1478, f. 68a—69b.

مفاخرة الروضة ومصر

Wettstreit zwischen Errauḍa (in Aegypten) u. Miçr, von صلاح الدين محمد بن ابي بكر الاسيوطي (um 900/1494).

4) Spr. 187, f. 92. 93.

مناظرة دمشق وبغداد

Poetischer Wettstreit zwischen einem Mann aus Damaskus und aus Bagdâd über den Vorzug ihrer Städte, in reimenden Doppelversen. 70 Verse. Anfang:

قف واستمع يا ايها القدوه ما تم لي اليوم مع اثنين في الربوة

## 8591.

1) Pet. 654, f. 83a ff.

مناظرة المنجم والطبيب

Wettstreit zwischen Arzt und Sterndeuter. Anfang: سقني طول السياحة في طلب العلم

2) Pet. 331, 2, f. 98b—100a.

مفاخرة ست المشايخ وشيخ

Wettstreit zwischen einer Frau (ست المشايخ) und einem Gelehrten: über den Vorzug der Knaben vor den Weibern. Derselbe wird ins Jahr 551/1156 verlegt.

3) Spr. 1127, 9, f. 157—159a.

Ein Gedicht in Vierzeilen, von حسن العراقي verfasst, überschrieben مفاخرة الابيض والاسمر Wettstreit zwischen dem Weissen und Braunen (welche Farbe den Vorzug verdiene). Anfang:

يا صاح جوهر نظامي بالضيا لامع

Ganz modern, sehr incorrect.

4) Pm. 625, f. 30b—34a.

Wettstreit im Gespräch zwischen Stern, Mond, Kerze, Glas, über die Vorzüge des ولي النعم محمد امين باشا ابن الحاج حسين باشا um 1160/1747. Titel: رسالة المناظرة.

## 8592.

1) Lbg. 813, 19, S. 130—139.

Format etc. wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist:

مفاخرة المدام والشمع

Am Ende heisst dies Stück كلام. — Verfasser fehlt.

Anfang: حكي المغرم العاشق عن المحب الصادق انه قال كنت قد نشأت شديد الكلف بالراح زايد الشغف بالملاح الخ

Wettstreit zwischen Wein und Kerze, mit Versen untermischt.

Schluss: فودعته متمسكا منه باذيال الوعود واثقا بأن يعود فتوجه في حرز السلامة وههنا خاتمة المقامة، تمت

Dasselbe in Spr. 1168, 1[b], f. 4[a].

2) Mf. 1178, f. 96[b]—97[b].

مفاخرة المشمش والتوت

Wettstreit zwischen Aprikose und Maulbeere von محمد بن احمد الذهبي شمس الدين † 748/1347. Anfang: الحمد لله الذي جعل العام فصولا

3) Mf. 1178, f. 93[b]—96[b].

مناظرة التين والعنب

Wettstreit zwischen Feige und Traube von محمد بن محمد بن محمد بن المحب شمس الدين. Anfang: الحمد لله الذي منح عباده من فضله الاتيان الخ

4) Mf. 1178, f. 93[a.b].

مناظرة العنب والرطب

Wettstreit zwischen frischen Datteln und Traube. Anfang: حدثنا ابو القاسم التواب أن ابا عبد الله البواب

## 8593. Spr. 1168.

1) f. 1—7.

48 Bl. 8[vo], c. 19—25 Z. (20 × 14; 14 × 9½[cm]). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Vier Stücke mit Specialtiteln. Verfasser fehlt.

a) f. 1[a] الجوهر الفرد في المناظرة بين النرجس والورد،

Anfang: الحمد لله الذي انبت في رياض الخدود وردة الخجل، وزين اغصان القدود بنرجس المقل، . . . وبعد فلما كان الورد والنرجس من احسن الازهار شكلا ووصفا والطفها منظرا واطيبها عرفا

Wettstreit zwischen Narcisse und Rose.

b) f. 4[a] لذة السمع في المناظرة بين السلاف والشمع،

حكي المغرم العاشق عن المحب الصادق الخ

Wettstreit zwischen Wein (Ausbruch) und Kerze.

c) f. 5[a] مناظرة بين الليل والنهار،

الحمد لله الذي خلق السموات . . . اما بعد فهذه مناظرة الخ

Wettstreit zwischen Nacht und Tag.

d) f. 7[a] مفاخرة بين السماء والارض،

الحمد لله الذي مدّ الارض وابدع كونها . . . اما بعد فهذه مناظرة بلسان الحال الخ

Wettstreit zwischen Himmel und Erde.

Schrift: klein, eng, unvocalisirt, deutlich. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

HKh. II 4338 (das erste Stück; der Verfasser so wie bei Mf. 1178, f. 85[b]).

## 8594.

Das in Spr. 1168, 1[a] besprochene Werkchen (مناظرة الورد والنرجس) ist auch vorhanden in:

1) Lbg. 813, 18, S. 116—130.

Format (17—20 Z.) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss: انا كنا ظالمين وتواصوا على تفضيل ما فضل الرسول الامين وقضى بينهم بالحق وقيل الحمد لله رب العالمين، الخ

2) Spr. 1119, 1, f. 1—10.

32 Bl. 8[vo], 17 Z. (19 × 14½; 14½ × 9½[cm]). — Zustand: sehr stark wasserfleckig, wodurch der Text besonders in der 2. Hälfte Schaden gelitten hat. — Papier: zuerst dünn, dann stark, gelb, glatt. — Einband: Pappband. — Titel fehlt jetzt; aber unter dem überklebten Bl. 1[a] hat der bei Spr. 1168, 1[a] angeführte ganze Titel gestanden.

Schluss f. 10[b]: واطلعت من افق الفكرة دايرة علت مراكزها وسمت وتبرجت واشرقت في فلك المعالي بنورها شهابها ولا يدري ما في المنازل الا من دخل البيوت من ابوابها،

Schrift: ziemlich gross, deutlich, stark vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1015 Moh. (1606). F. 7[b] u. 8[a] leer.

3) Pet. 654, f. 79ᵇ.

Als Verfasser hier angegeben:

ابو الحسن على بن محمد الماريدينى

(ausführlicher in Mf. 1178, f. 85ᵇ ff.).

4) Mf. 1178, f. 85ᵇ—87ᵃ.

Als Verfasser bezeichnet: ابو الحسن على بن محمد بن ابي بكر بن المشيرف الماريدينى

5) WE. 86, f. 71ᵇ ff.

Als Verfasser bezeichnet:

تاج الدين عبد الباقى بن عبد المجيد اليماني

† 743/1342. Abgefasst im J. 706/1306. (Aufgenommen in نهاية الارب des النويري.)

Den Vorzug der Rose vor anderen Blumen behandelt عمر بن بُرْد الاصغر in WE. 86, f. 68ᵃ ff.

6) Mf. 1178, f. 98ᵃ—99ᵇ.

مفاخرة الورد مع النسرين

Wettstreit zwischen Rose und Hainrose. Anfang: ابتدي في النظام بالصلاة.

## 8595.

1) We. 1240, 2, f. 8ᵃ ff.

مفاخرة السيف والقلم

Wettstreit zwischen Schwert und Feder, von

ابو حفص عمر بن بُرْد الاصغر الاندلسي

Anfang: اما بعد حمد الله علي جميع الائه

Dasselbe Werkchen in We. 1, f. 12ᵃ (s. No. 1).

2) We. 172, f. 76ᵃ ff.

Derselbe Gegenstand von ابن الوَرْدي behandelt unter dem Titel: رسالة السيف والقلم

Anfang: لما كان السيف والقلم عدتى العمل والقول

3) We. 143, f. 143ᵇ ff.

In dem Artikel über ابو الحكم مالك بن المرحل السبتى † 699/1300 kommt seine Abhandlung الرسالة القلمية vor, deren Anfang: لك الحمد يا من اكرم الناس بعد ما هداهم الي التقوي وعلّم بالقَلَم. Dieselbe handelt von der Feder. HKh. III 6292 schreibt das Werkchen dem على افندي zu, womit er den على بن امرء الله الحنائي الحميدي † 979/1571 (No. 4868) meint, den Flügel Catal. I p. 388 als Verfasser nennt. HKh. führt III 6191 eben diesen als Verfasser einer رسالة سيفية وقلمية an. — Von seiner Abhandlung الرسالة السيفية wird in obigem Artikel auch ein Stück mitgetheilt. — Es sind also 2 besondere Abhandlungen.

4) Lbg. 526, 4ᵃ, f. 107ᵃ.

Behandelt den Vorzug des Schwertes und f. 108ᵃ den der Feder.

5) Spr. 1200, 1.

Ueber مناظرة ابليس مع النبي, Unterhaltung des Teufels mit Mohammed, s. No. 1356 (Ende).

## 8596.

Denselben Gegenstand haben auch noch behandelt:

1) احمد بن محمد بن احمد الاندلسى † c. 450/1058, u. d. T. مفاخرة السيف والقلم

2) على بن هبة الله بن على ابن ماكولا † 487/1094, u. d. T. مفاخرة القلم والسيف والدينار

3) على بن محمد السعدى † 717/1317, u. d. T. مفاخرة السيف والرمح

4) شافع بن على بن عباس العسقلانى ابن عساكر † 781/1331, u. d. T. الدر المنتظم في مفاخرة السيف والقلم

5) محمد الدوانى جلال الدين † 908/1502, u. d. T. الر" القلمية

6) عبد العزيز ام ولد زاده um 920/1514, u. d. T. الرسالة السيفية

7) على بن امرء الله ابن الحنائى † 979/1571, u. d. T. الر" السيفية والقلمية (s. No. 8595, 3).

8) المولى احمد البسنوى † 988/1575, u. d. T. الر" السيفية

9) يحيى بن على بن نصوح نوعى † 1007/1598, u. d. T. الر" القلمية

10) عبد الله بن طورسون فيض الله † 1019/1610, u. d. T. الر" القلمية

11) عبد البر بن عبد القادر بن محمد الفيّومى † 1071/1661, u. d. T. ر" في القلم

12) Derselbe, u. d. T. ر" في السيف

13) مناظرة السيف والقلم u. d. T. خواجه مسعود القمّى
14) الر" القلمية u. d. T. على افندي (s. No. 8595, 3).
15) الر" القلمية u. d. T. محمد الكازرونى ابو الفضل
16) ابراهيم بن صالح المهدى c. $^{1050}/_{1640}$, u. d. T. براهين الاحتجاج والمناظرة فيما وقع بين القوس والبندق من المفاخرة (ein langes Regezgedicht).
17) عبد الباقى بن عبد المجيد اليمانى † $^{743}/_{1342}$, u. d. T. زهر الجنان فى المناظرة بين القنديل والشمعدان
18) الجلال السيوطي † $^{911}/_{1505}$, u. d. T. الفلك الدوار فى فضل الليل على النهار
19) مناظرة الشمس والقمر u. d. T. مسعود القمّى
20) الر" الثلجية u. d. T. مصطفى الطوسيوي

## 8597. Lbg. 756.

7 Bl. 8vo, 15 Z. ($17^1/_3 \times 12$; $14 \times 10$cm). — **Zustand:** ziemlich unsauber, auch fleckig. — **Papier:** gelb, dick, glatt. — **Einband:** Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — **Titelüberschrift** f. 1b:

نعيم العود بلغز العود

Verfasser nach der Vorrede:

احمد السخاوي

**Anfang** f. 1b: الحمد لله الذي بقدرته اخضر يابس العود واورق . . . اما بعد فان الشاب اللبيب الاريب . . . احمد السخاوي . . . ابدا لغزا فى عود الغناء الخ

Commentar mit قوله zu einem Räthsel über العود (Holz und Laute), von Aḥmed *essaḫāwī*. Da er vor 882 gelebt hat, könnte es Aḥmed ben mūsā essaḫāwī sein, welcher um $^{840}/_{1436}$ am Leben war. Beginnt: قوله مملوك ينيم مولد من جنسين مات ابواه . . . قلت المملوك من له مالك تارة يكون بالحقيقة الخ

**Schluss** f. 7a: وفى الاشارة ما يغنى عن صريح العبارة وحسبنا الله . . . وسلامه على خير خلقه محمد وآله' وهذا ما انتهى الينا من كلامه الخ

**Schrift:** gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — **Abschrift** c. $^{900}/_{1494}$ nach der des محمد بن احمد بن محمد ابو الوداد, des Dieners des محمد التونسى الشاذلي الوفائى † $^{882}/_{1477}$.

F. 1a eine Notiz über den Unterschied von الرضا und الارادة.

## 8598. Pm. 457.

2, f. 5b—36a.

4to, c. 30 Z. (Text: $21 \times 10$cm). — **Zustand:** ziemlich gut; zum Theil unten am Rande wasserfleckig. F. 25 am Rande ausgebessert. — **Papier** etc. und **Schrift** wie bei 1); doch ist letztere kleiner u. gedrängter. — **Titel** f. 1a:

حل لغز البهائى

Verfasser: s. unten.

**Anfang:** اخبرونى معاشر الاذكياء عن اسم كتاب الّف فى علم الاصول وسماه الزبدة بعضه اعنى حرف الهاء من الحروف النورانية وهي الحروف المقطعة فى اوايل سور التنزيل . . . واكثره من حروف لفظ الزيادة وهي الزاء والدال والهاء . . . وبأحد نصفيه اعنى النصف الاول وهو الزاء والباء يكمل الرجل اذ الرجل لا يكمل بدون الذكر الخ

Ein langes Räthsel, dessen Gegenstand das Wort زبدة ist, nebst ausführlicher Erklärung. Der Verfasser des Räthsels knüpft an die einzelnen oder auch an die verschieden zusammengestellten Buchstaben des Wortes, die ihm theils als Wörter, theils als Zahlen gelten (welche letzteren er theils einfach, theils verdoppelt oder vervielfacht benutzt), seine Fragen, und berührt damit verschiedene Wissenschaften, wie Musik (علم الموسيقى) 7a ff., Astronomie 11b ff. 22a ff., Medicinisches 14a, Mathematisches 15a, Geographisches 19a u. a.

**Schluss** f. 36a: ولنقتصر على هذا القدر من الاطنب فى ذكر اوصاف ذلك الكتاب والعاقل يكفيه الاشارة والجاهل لا ينتفع بالف عبارة ومما نقل من خطه انه قال سنح لنا هذا اللغز فى المشهد الاقدس الرضوي على ساكنه السلام سنة الف واحد وعشرين وتاريخ ذلك رضويه وهذا اسمه ايضا' انتهى وهذا اوان ان يرفع القلم راسه من السجود وينزع ما سوّده من البرود حامدا ومصليا'

Der Verfasser des Räthsels scheint nach f. 1a Elbehāī genannt zu sein und lebt nach den Schlussworten im J. $^{1021}/_{1612}$. Es ist möglich, dass damit محمد بن حسين العاملي بهاء الدين † $^{1031}/_{1622}$ (No. 1527) gemeint und dass er selbst der Commentator sei.

Dies Werk ist Autograph, und zwar Unreinschrift, in der häufig Zeilen ausgestrichen, hin und wieder auch Platz gelassen ist. F. 24ᵇ. 25ᵃ sind aus f. 5ᵇ und 6ᵃ wiederholt.

## 8599. Pm. 497.

5) f. 43ᵇ—47ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 16—24 Z. (Text: 16—18½ × 11—13ᶜᵐ). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Titel fehlt. Es liegen hier in Kunstprosa langausgeführte Räthselfragen vor, nebst den darauf ebenfalls in Kunstprosa ertheilten längeren Antworten. — Von wem die Fragen, ist bei der ersten nicht gesagt; die 2. f. 45ᵃ ist beigelegt dem الشيخ هادي, aber die Beantwortung fehlt; die 3. f. 45ᵇ ist von ملا حمزة, die Antwort darauf f. 46ᵇ von الشيخ هادي.

Anfang f. 43ᵇ:

ما حال محب قد زار حبيبه اذ غشيه فصادف هناك رقيبه

Nach f. 43 fehlt etwas.

F. 45ᵃ: لغز للشيخ هادي اعزك الله وايدك وسددك وارشدك اسئلك عن اسم نوراني الحروف هو عند ساير الناس معروف الخ

F. 45ᵇ: لملا حمزة استلكم يا ذوي الكمال وبني الافضال عن اسم عجيب الفعال

Die Antwort darauf f. 46ᵇ: جوابه للشيخ هادي ايدك الله ايها السائل عن هذا الاسم المحبوب الذي ولعت بعشقه جميع القلوب الخ

Ende derselben f. 47ᵃ: وان كنت لست من خزانه وتجاره ولا من المؤتمنين لكتمان اسراره والدعاء

Scheint nicht ganz zu Ende zu sein.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$. — Bl. 47ᵇ—49ᵃ leer.

## 8600. Pet. 324.

9) f. 111—113ᵇ.

8ᵛᵒ, 14—15 Z. (Text: 15½ × 10ᶜᵐ).

Zwei Räthsel, beide mit der Ueberschrift: لغز الشيخ هادي. Also vom Šeiḫ Hādī.

Das erste beginnt: الا رعاك الله ايها المخلص في الود ولا زلت على العهد الخ

Das zweite f. 112ᵇ: استلك يا ذا المعالي والادب والعلوم الغامضة من معميات العرب الخ

Und dazu die Antworten von ملا حمزه مريزه.

Beide — Hādī und Ḥamza — sind ohne Zweifel die in der vorigen Nummer Vorgekommenen.

Schrift: ziemlich gross und dick, geläufig, vocallos. — Abschrift um 1820.

## 8601.

1) We. 408, f. 161—166ᵃ.

Räthsel (الغاز والمعمى والاحاجي).

2) Pm. 314, S. 83—86.

Poetische Räthsel.

3) Lbg. 271, f. 1. 70.

Räthsel-Verse.

4) Lbg. 428, f. 23 ff.

Räthsel-Gedichte und Fragen, nebst Antworten. Desgl. auch f. 51—55. 76ᵇ.

5) Lbg. 526, 22, f. 302.

Räthselgedicht von Ibn ḥiǵǵe.

6) Zu Ende des Dīwān des 'Omar ibn elfāriḍ stehen viele Räthsel-Gedichte. S. No. 7739.

## 8602.

Hieher gehören auch die Werke:

1) اقليد الغايات von ابو العلاء المعرّي † $^{449}/_{1057}$.
2) محاجات ومتمم مهام ارباب الحاجات von الزمخشري † $^{538}/_{1143}$, mit Commentar des علم الدين السخاوي † $^{643}/_{1245}$.
3) الاعجاز في الاحاجي والالغاز von سعد بن علي الوراق الحظيري † $^{568}/_{1172}$.
4) مجموع في الالغاز von محمد بن علي بن محمد الوادي آشي ابن البراق † $^{596}/_{1200}$.
5) التصحيف والتحريف von عثمان بن عيسى البلطى † $^{599}/_{1203}$.
6) منظومة الالغاز von عمر ابن الفارض † $^{632}/_{1235}$.
7) مجاز فتيا اللحن اللاحن الممتحن في ١٠٠ مسئلة ملغزة von سليمان بن موسى بن سالم الكلاعى † $^{634}/_{1237}$.
8) الالفية في الالغاز الخفية von محمد بن ابراهيم الاربلى † $^{679}/_{1280}$.

9) الايجاز في الالغاز von ابراهيم بن عمر الجعبري † 732/1332.
10) غاية الايجاز في الاحاجي والالغاز von علي بن محمد ابن الدريهم † 762/1361.
11) مفتاح الكنوز في ايضاح المرموز von demselben.
12) الدرة الخفية في الالغاز العربية von محمد بن احمد بن علي الحلبي ابن الركن † 808/1400, nebst dem Commentar الذبالة المضيئة und ضوء الذبالة von demselben.
13) منظومة في الالغاز von محمد ابن الجزري † 883/1480.
14) الالغاز von شهاب الدين احمد الحجازي † 875/1470.
15) فجر الدياجي في الاحاجي von السيوطي † 911/1505.
16) الذخائر الاشرفية في الالغاز الخفية von عبد البر ابن محمد بن محمد ابن الشحنة † 921/1515.
17) كنز من حاجى وعمّي في الاحاجي والمعمّى von محمد بن ابراهيم الحلبي ابن الحنبلي † 971/1563, nebst غمز العين الي كنز العين von demselben.
18) الكنز الاسما في علم المعمّى von محمد بن احمد بن محمد المكي قطب الدين † 991/1583.
19) تشحيذ الحجى بالغاز حروف الهجا von حسين بن عبد الله المملوك † 1084/1625.
20) رسالة في الالغاز von معين الدين بن احمد البلخي ابن البكاء † 1040/1630.
21) ركاز الركاز في المعمّي والالغاز von محمد كبريت بن عبد الله بن محمد المدني † 1070/1660.

## 12. Sendschreiben und Briefe.

### a) Einzelne.

### 8603.

1) Spr. 1954, 10, f. 144—145ᵇ.

Brief des beim Kaiser Heraclius sich aufhaltenden الحارث بن شمر الغسّاني an den Ḣalîfen 'Omar ben elḣaṭṭâb. (No. 4815.)

2) Pm. 264, f. 26ᵇ.

Brief von Mo'âwija an 'Alî gerichtet nach der Kameelschlacht (وقعة الجمل), mitgetheilt von ابو بكر بن عبد الله البستي. Anfang: من عبد الله وابن عبده معاوية ... اما بعد فقد اتّبعت ما يضرّك

Mit der Seite nicht zu Ende.

3) Mq. 583, 2, f. 65ᵇ.

Ein Brief des Ḣalîfen Elmotawakkil † 247/861. Der Schluss fehlt.

### 8604. We. 1822.

2) f. 11ᵇ—12ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

صورة ما كتبه ابوعلى ابن سينا يستدعي بعض اصحابه

a) Anfang: ايها الاستاذ اطال الله تعالى بقاءك حارسا عزّك وعلاك جاعلا اعداءك فداءك الخ

Schluss f. 12ᵃ: وقد اخلي المجلس وتملآهم وقد نجد بل مجد المأنس ولي في لياليهم نصيب وهو مصيب قريب والسلام،

Einladungsschreiben des Ibn sînâ † 428/1037 (No. 2295), an einen Freund. In Reimprosa.

b) Anfang f. 12ᵃ: ايها الباز الاشهب بل القرم المصعب بل البحر الاكهب بل الطود الاخشب الخ

Schluss f. 12ᵃ:

قل بلي لا تقل نعمّ مل الي الطبع يابن عمّ
كن من الناس لا النَعَم دمت في العزّ والنِعم

Ebenfalls in Reimprosa, mit gleichem Inhalt.

### 8605. Pet. 350.

7) f. 15—18ᵃ.

Format etc. und Schrift (26 Z., 15—16 × 10ᶜᵐ) wie bei 6). — Titel und Verfasser:

هذه رسالة ابن زيدون عفى الله عنه،

Der Verfasser im Anfang ausführlich.

Anfang: الحمد لله رب العالمين، الذي لا يجب الحمد الا له ... وبعد فهذه رسالة الامام الوزير ابي الوليد احمد بن عبد الله بن احمد بن غالب ابن زيدون المخزومي الاندلسي القرطبي الشاعر المشهور الخ

Sendschreiben des Aḥmed ben 'abd allāh ben aḥmed ben gālib *ben zeidūn* elqorṭobi elmaḫzūmi *abū 'lwelīd* † 463/1071, welches er im Namen einer von ihm verehrten geistreichen Frau, der Wellāde, Tochter des Spanischen Chalifen *Elmostakfī billāh* 'moḥammed ben 'abd erraḥmān ben hišām, aus dem Hause der Omajjaden, † 409/1018, an Ibn 'abdūs richtete. Dieselbe starb, nach We. 409, f. 80ᵇ, hochbetagt erst im J. 500/1106.

Das Schreiben ist in Kunstprosa abgefasst und strotzt von Anspielungen auf geschichtliche Begebenheiten und litterärgeschichtliche Vorfälle, namentlich aus der frühesten Zeit der Arabischen Geschichte.

Schluss f. 18ᵃ: راي غيره منه ما لا يري، تمت الرسالة بحمد الله وعونه

Den Anfang und Schluss desselben siehe noch bei WE. 49.

Dasselbe Sendschreiben steht in We. 1, f. 90ᵃ—92ᵇ (s. No. 1). Es hat, nach HKh. II 2093, auch den Titel: تاريخ ابن زيدون.

HKh. III 5932.

## 8606. WE. 49.

105 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. ($18^2/_3 \times 14$; $12^1/_2 \times 9^{cm}$). — Zustand: grossentheils lose Lagen; nicht ohne Flecken. F. 1 oben queer eingerissen. — Papier: gelblich, im Anfang dünn, dann ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser (f. 1ᵃ):

سرح العيون فى شرح رسالة ابن زيدون
للشيخ جمال الدين بن نباتة [المصري] رحمه،

Der Verfasser heisst ausführlich:

محمد بن محمد بن محمد بن الحسن المصري
جمال الدين ابن نباتة .

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي لا يجب الحمد الا له، والصلاة والسلام على سيدنا محمد . . . وبعد فاني امرت بشرح رسالة ابي الوليد بن زيدون الآتي ذكرها، وايضاح براهينها الغامض على كثير من سراة العرب سرّها، فقلت ما انا وصعود هذا الصرح، وولوج هذا السرح، ومعارضة ذلك البز ونسحت من ذلك الشرح، وعل انا الا صاحب ابيات الخ

Nach der Einleitung, in welcher Moḥammed ben moḥammed ben moḥammed ben elḥasan elmiçri ǵemāl eddīn *ibn nobāta* geb. 686/1287, † 768/1366 (767), auseinandersetzt, wie er sich zur Anfertigung des Commentars bequemt habe, und wie sein Streben auf Kürze, Richtigkeit u. Klarheit gehe, mit Beiseitelassen alles Unwesentlichen, folgt f. 2ᵃ unten eine Notiz über Ibn zeidūn's Leben; dann f. 4ᵇ die Veranlassung zur Abfassung dieses Sendschreibens.

F. 5ᵇ beginnt das Sendschreiben, nach Fortlassung des Bismillāh und was sich daran schliesst, so: اما بعد ايها المصاب بعقله، المورّط بجهله، البيّن سقطه، الفاحش غلطه، العاثر في ذيل اغتراره، الاعمي عن شمس نهاره، الخ

Der gemischte Commentar erläutert die historischen Andeutungen des Grundwerks vortrefflich und enthält eine Fülle lehrreicher Notizen. Der Anfang des Sendschreibens (mit schwarzer Dinte) geht bis f. 6ᵃ Mitte, wo eine Notiz über Jūsuf u. s. w. und über المتنبي beigebracht wird.

Das Sendschreiben (und zugleich das Werk) schliesst mit den Worten f. 105ᵇ: ذلك بما قدّمت يداك، لتذوق وبال امرك، وتري ميزان قدرك، فمن جهلت نفسه قدره، يري غيره منه ما لا يري،

Schrift: klein, persischen Zuges, flüchtig, vocallos, nicht leicht zu lesen. Das Grundwerk von f. 7 an mit rother Dinte. — Abschrift vom J. 992/1584.

(Nach f. 90 fehlt nichts; ebenso wenig nach f. 100.)
HKh. III 5932. 7095.

## 8607.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 50.

142 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. ($23^1/_2 \times 17$; $19^1/_2 \times 12^1/_2{}^{cm}$). — Zustand: nicht ganz sauber; am oberen Rande meistens stark wasserfleckig und zum Theil ausgebessert und der Text ergänzt. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: braunrother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ (von späterer Hand).

Schluss des Commentars f. 142ª: وهذا من نادر التعقب على هذا الرجل المحسود، تمت الرسالة وشرحها والدلالة . . . وزين سماء المدح من مناقبه بزينة الكواكب ولا اخلي ابواب نعمه وعلمه علي كلا الحالين من طالب امين والحمد لله وحده، وصلي الله الخ

Schrift: gross, rundlich, kräftig, deutlich, gewandt, fast vocallos. Der Grundtext roth. F. 30—37 von anderer Hand ergänzt, kleiner, gefälliger, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift c. $^{800}/_{1397}$. — Collationirt.

Lücken nach f. 8. 37. 46. 71. 86. 88. 131.

2) Pet. 297.

125 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. ($20^1/_2 \times 14^1/_2$; $13^1/_2 \times 8^{cm}$). — Zustand: mit grösseren Flecken und überhaupt unsauber. F. 1 am Rande beschädigt. Einzelne Lagen lose. — Papier: stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª.

Schrift: ziemlich klein und gut, gewandt und gleichmässig, vocallos. Das Grundwerk zum Theil mit rother Dinte. — Abschrift im J. 1006 Dū'lqa'da (1598), von احمد بن احمد (?) بن عبد الرحمن العكاري

F. 1ª untere Hälfte ein Verzeichniss der im Commentar besprochenen Personen.

3) Lbg. 908.

88 Bl. 4ᵗᵒ, 31 Z. (27 × 17; 20—21 × 12ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber; auch fleckig am Rande. Anfangs am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 3ª. — Schluss f. 88ª wie bei Spr. 50.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich und gleichmässig, etwas vocalisirt. Grundtext und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$. — Collationirt.

4) Mo. 308.

81 Bl. 8ᵛᵒ, 25 (23) Z. ($18^1/_2 \times 12^1/_2$; $13 \times 8^{cm}$). — Zustand: etwas fleckig und zu Anfang auch wurmstichig; an einigen Stellen der Rand ausgebessert, wie f. 1. 70. Nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelblich, auch farbig, ziemlich dünn und glatt. Die Blätter 71—81 haben gelbliches, starkes, etwas glattes Papier. — Einband: Pappband mit Pergamentrücken. — Titel und Verfasser f. 1ª. — Schluss wie bei Spr. 50.

Schrift: klein, fein, gedrängt, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth. F. 71—81 in grösserer, kräftiger, etwas rundlicher Schrift. — Abschrift um $^{1100}/_{1688}$ (resp. $^{1250}/_{1834}$).

5) Glas. 37, 3, f. 177ᵇ—223.

8ᵛᵒ, c. 26—32 Z. ($20^1/_2 \times 15$; $17—18^1/_2 \times 11—13^1/_2{}^{cm}$). Zustand: unsauber; etwas locker im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt. — Schluss f. 223ª wie bei WE. 49.

Schrift: jemenisch, im Ganzen klein, gedrängt, gefällig, gegen Ende grösser und flüchtiger, fast vocallos, oft ohne diakritische Punkte; der Grundtext hervorstechend gross. — Abschrift im J. 1134 Rabī' II (1722) von احمد بن احمد بن عبد الله،

Auf f. 224—236 sind allerlei Stücke in Versen u. auch in Prosa, darunter zu bemerken:

F. 225ᵇ—227ᵇ mehrere Qaçīden von عبد الرحيم البرعي (auf يسراها (Basīṭ), منزل und غمائمه (Ṭawīl) reimend).

F. 229. 230ª eine Nachahmung des Sendschreibens des Ibn zeidūn, von بدر الدين محمد بن المطهر بن محمد الجرموزي aus dem J. $^{1133}/_{1721}$; anfangend: ايها المقيم على غروه المتخطى فى خطي خطوة البين عيبه وخطاه الخ

F. 230ᵇ. 231 eine Qaçīde von سحيم عبد بنى الحسحاس † $^{40}/_{660}$. Anfang (Ṭawīl):

عميرة ودع ان تجهزت غاديا كفى الشيب والاسلام للمرء ناهيا

F. 233ᵇ ein grammatischer Excurs über die verschiedenen Anwendungen von أن und إن.

F. 234ᵇ eine Qaçīde von ابو القاسم المغربى (auf جوار, Kāmil).

F. 236ª die letzten 21 Verse der المنفرجة; ferner 236ª. 236ᵇ die القطربية (anfangend: يا مولعا بالغضب), nebst vielen Rand- und Zwischenglossen; und 236ᵇ unten: die Anfangsverse der Qaçīde des البستى (زيادة المرء الخ).

Diese beiden Seiten in sehr kleiner enger Schrift aus dem J. $^{1071}/_{1661}$.

6) WE. 48, 1, f. 1—52.

111 Bl. 4ᵗᵒ, 33 Z. ($22 \times 15^1/_4$; $18 \times 8^1/_2{}^{cm}$). — Zustand: lose Lagen und Blätter; etwas fleckig. Der Rand bisweilen beschädigt. — Papier: theils gelblich, theils bräunlich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: brauner orientalischer Lederdeckel. — Titel f. 1ª:

كتاب تسريح العيون فى شرح رسالة المرحوم ابن زيدون رحم الله مؤلفها وكاتبها وقارئها بمحمد وآله الخ

Verfasser fehlt. — Schluss fehlt nach f. 51 (die Stelle WE. 49, f. 102ª, 7 v. u. bis Ende).

Schrift: eng, klein, zierlich, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos, der Grundtext, bis auf den Anfang, mit rother Dinte. Der Rand ist meistens stark beschrieben, von derselben Hand, mit Stellen, die in den Text gehören. — Abschrift (nach f. 105ª) im J. $^{1136}/_{1724}$.

F. 52 gehört nicht zu dem Werke. Es ist ein Stück aus der Lebensgeschichte 'Alī's, und zwar sein Verhalten gegen Abū bekr nach Moḥammeds Tod, in sehr gewählter Sprache; es stehen auf diesem Blatte besonders Reden, die 'Alī und 'Omar führen. Das Blatt (a) beginnt mit: فاشتملت عليه حبوة حباه الله بها

Auf der 1. Seite des Vorblattes ein Gedicht von 13 Versen, dessen Anfang (Ṭawīl):

ايا من نداه الغمر في كل ازمة هو المثل الاعلى الذي ما له مثل

7) Mq. 422.

183 Bl. 4to, 25 Z. (25½ × 18⅓; 16½ × 10cm). — Zustand: gut. Nur f. 27b und 28a ist ein grosser Dintenflecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. — Schluss wie bei Spr. 50.

Schrift: gross, dick, gleichmässig, deutlich, gewandt, stark vocalisirt, aber ungleich, etwa von f. 49 an; vorher viel weniger vocalisirt. — Abschrift um 1300/1765.

Der Grundtext roth; er steht ausserdem in zusammenhängenden (meist kürzeren) Sätzen am Rande.

Im Anfang ist die Handschrift mit 2 anderen collationirt und die Lesarten sind mit blauer Dinte an den breiten Rand geschrieben. Dies hört mit f. 27a auf. Was später am Rande steht, gehört in den Text.

8) Pet. 653.

83 Bl. 8vo, 20 Z. (21½ × 13; 14½ × 7cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, dünn, etwas glatt. — Einband: orientalischer Lederband. — Titel und Verfasser f. 1a. — Schluss f. 83b wie bei WE. 49.

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, vocallos; der Grundtext roth. — Abschrift vom J. 1256/1841.

F. 14b ist leer; es fehlt Text daselbst.

2 Vorblätter und 3 Blätter am Ende enthalten unbedeutende Bemerkungen.

9) We. 1623, 2 (f. 33—64).

Stück aus demselben Commentar.

## 8608. We. 261.

159 Bl. 8vo, 25 Z. (21 × 15; 14½ × 8½cm). — Zustand: ziemlich gut, mit Ausnahme mehrerer grösserer Flecken, besonders in der ersten Hälfte oben am Rande. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1a:

كتاب تمام المتون في رسالة ابن زيدون، استخراج الشيخ الامام العلامة صلاح الدين [ابن] خليل بن ايبك الصفدي،

(das Wort ابن vor خليل ist zu streichen).

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي شرح صدورنا بالاسلام، وطهرنا بالاستغفار عنا اعباء الاثام، . . . وبعد فان رسالة ابن زيدون التي كتبها لابن جهور من الرسايل الطنانه . . . قد ابرزها منشئها كالقمر ليلة تمامه، الخ

Ein Sendschreiben desselben Ibn zeidūn nebst gemischtem Commentar des Ḫalīl ben eibek ben 'abd allāh eddimašqī *eççafadī* çalāḥ eddīn abū 'ççafā, geb. 697/1298 (694), † 764/1363. Ibn zeidūn war von Ibn ǵahwar (ابن جهور) ins Gefängniss geworfen, nachdem sie vorher in vertrautem Verhältniss gestanden, und bat ihn durch vorliegendes Schreiben und andere Schriften, in Vers und Prosa, um Freilassung, aber vergebens. Da entfloh er und schloss sich an المعتضد ابن عباد, den Herrn von Sevilla, an.

Der Commentator giebt, nach einem Abriss des Lebens des Verfassers und Proben seiner Gedichte, f. 2b—7b oben, zuerst im Zusammenhange den Text des Sendschreibens, welches so beginnt: يا مولاي وسيدي الذي ودادي له واعتمادي عليه واعتدادي به ومن ابقاه الله ماضي حد العزم واري زند الامل ثابت عهد النعمة ان سلبتني اعزك الله لبس انعامك وعطلتني من حلي ايناسك واظماتني الي برود اسعافك الخ

Schluss desselben f. 10b: فهب ذنبا لجرمه واشفع نعمة بنعمة تناتي الاحسان من جهاته وتسلك الي الفضل طرقاته ان شاء الله تعالي،

Der Text wird von f. 11a an mit einem sehr ausführlichen und reichhaltigen und eine Menge auf Ausdruck und Sache bezüglicher Stellen, besonders aus Dichtern, enthaltenden Commentar versehen, dessen Anfang so ist:

قوله يا مولاي وسيدي الذي ودادي له المولي يجي في الكلام علي معان فالمولي ابن العم والمولي الحليف والمولي المنعم والمولي المعتق والمولي العتيق فالمولي اعلي واسفل فهو من الاضداد، الخ

und dessen Schluss f. 151b: وجهات جمع جهة وهي الناحية والقصد والسلوك والذهاب والمرور والفضل اسم بعمل كل خير وهو ضد النقص والطرقات ج طريقة وهو المذهب والله تعالي اعلم،

Dann kommen aber noch bis f. 157ᵇ, 9 einige nachträgliche Bemerkungen zu einzelnen Ausdrücken des Sendschreibens; darauf wendet derVfss. sich mit den Worten وقد آن ان احبس العنان zum Schlusse, der mittelst einer längeren Qaçîde stattfindet, deren letzter Vers (Ḣafîf) f. 159ᵃ: فهب الصفح لا عدمتك مولي ذا بنان هام وبرّ عميم تم الكتاب الخ

Zu bemerken ist, dass das lange am Ende des Sendschreibens stehende Gedicht nicht commentirt ist.

Schrift: ziemlich gross, eng, gewandt, kräftig, deutlich, vocallos; der Grundtext roth. F. 151—159 ergänzt von moderner, geläufiger, aber unschöner Hand. — Abschrift um 1600. — Auf f. 151ᵃ und 151ᵇ ist für die zu erklärenden Worte eine Lücke gelassen.

HKh. III 5932 (aber unrichtig).

Der Text desselben Sendschreibens in We. 1, f. 92ᵇ—94ᵇ (s. No. 1).

We. 408, f. 44 und We. 1, f. 120ᵃ (s. No. 1) enthalten ein Stück aus einem Schreiben desselben an einen Freund. — In We. 226, 3, f. 30ᵇ. 31 Proben in Vers und Prosa von ihm.

## 8609.

Pm. 660, f. 1ᵇ.

Ein Rechtfertigungsschreiben des رشيد الدين الوطواط. Anfang: قرع سمعي من افواه الواردين الخ

Rešîd eddîn moḣammed ben moḣammed *elwatwât* starb im Jahre 509/1115.

## 8610. Mq. 91.

2) f. 234ᵃ—237ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ein besonderer Titel ist nicht da. Es ist: a) die im J. 497/1104 von الحريري † 516/1122 verfasste الرسالة السينية, die derselbe wie verfasst (d. h. im Namen) von امين الملك ابو الحسن بن قطيّاء gerichtet hat an den Emir حسام (d. i. حسام الدين). Dieses Werkchen, über dessen Veranlassung f. 234ᵃ gesprochen wird, hat f. 234ᵇ die Ueberschrift: هذه رسالة سينية انشاها الي سيف السلاطين، und besteht nur aus Wörtern, in deren jedem ein س vorkommt. Anfang: بسم القدّوس استفتح Schluss f. 235ᵃ: كالبسوس وحسبنا السلام والسلام لرسول الاسلام،

b) mit der Titelüberschrift f. 235ᵇ: وله ايضا شينيّة الي شمس الشعراء ابي محمد طلحة بن احمد النعماني folgt das Schreiben, ebenfalls im Jahre 497/1104 verfasst, worin jedes Wort ein ش hat. Anfang: بارشاد المنشئ انشئ. Schluss f. 237ᵃ: الشامخ العرش وتشريفه لبشير البشر وشفيع الحشر،

Beide Stücke auch mit einigen Glossen versehen.

## 8611.

Dieselben 2 Sendschreiben in:

1) Mq. 592, 2, f. 227—229.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 227ᵇ:

من انشاء الشيخ الرئيس ابي محمد ايضا هذه الرسالة السينية

und f. 228ᵃ die:

وله ايضا على التزام حرف الشين الرسالة الشينية

2) Pet. 191, 1, f. 1ᵇ—2ᵇ.

3) Mf. 79, 3, f. 248ᵇ—249ᵃ. Mit einigen Glossen, besonders zwischen den Zeilen.

4) Glas. 37, 2, f. 162ᵇ. 163ᵃ.

5) Pm. 482, f. 45ᵃ. Enthält bloss die الر" السينية.

## 8612.

1) We. 1, f. 97ᵇ—113ᵇ.

Stücke aus den Sendschreiben des عبد الرحيم بن علي بن الحسن بن الحسين اللخمي الكاتب البيساني محيي الدين ابو علي القاضي الفاضل صاحب الانشاء عند السلطان صلاح الدين يوسف

Vgl. We. 1268. 408, 145ᵃ. — 'Abd errahîm ben 'alî ben elḣasan ellaḣmî *elbeisânî elqâḍî elfâḍil* war Secretär des Sulṭâns Çalâḣ eddîn jûsuf und starb im J. 596/1200.

2) Glas. 146, 1, f. 1—6.

143 Bl. 8vo, 21 Z. (20×14; 14—14½×9cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, wenig glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

a) Titel und Verfasser f. 1a:
رسالة ابن النساخ التى ارسلها الى صاحب بغداد العباسى

Anfang f. 1b: السلام عليك ايتها المنازل المقدسة بالاكياس ... وبعد ذلك تحيطه على الاستعداد الخ

Ein mit vielen Versen untermischtes Schreiben an den Herrscher von Bagdād, جمال الدين احمد الناصر لدين الله † 622/1225, das schliesslich in einem Gedicht von c. 40 Versen zusammengefasst ist, und worin um schleunigsten Beistand gebeten wird. — Schluss (Wāfir):
لكم ارث الخلافة من ابيكم لانكم اولو رشد ومجد

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, etwas gedrängt, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift um 1085/1674.

Dasselbe Schreiben in Glas. 168, 6, f. 252b. 253. 250.

b) f. 4—6 eine Qaçîde von c. 100 Versen zum Lobe der Verwandten Moḥammeds:
قصيدة فى مدح اهل البيت
von ابن حماد الحلبى. Beginnt (Kāmil):
النوم بعدكم علىّ حرام من فارق الاحباب كيف ينام

In derselben Schrift.

F. 7 in schlechter Schrift ein längeres Gedicht (Ṭawīl), von dem jeder Vers mit هكذا schliesst.

## 8613.

1) We. 1, f. 114a—118b.

Stücke aus dem Sendschreiben des
احمد بن محمد بن عمر بن يوسف القرطبي
ضياء الدين ابو العباس

Aḥmed ben moḥammed ben 'omar elqorṭobī starb im J. 672/1273.

2) We. 409, f. 186a.

Ein Brief des تقى الدين ابن دقيق العيد an seinen Stellvertreter مخلص الدين in der Stadt اخميم. Anfang: صدرت هذه المكاتبة الي المجلس مخلص الدين — Taqī eddīn *ibn daqīq el'īd* starb im J. 702/1302 (No. 4482).

3) Mf. 132, 3, f. 2.

Antwort des محمد بن ابي طالب الانصاري الصوفى الدمشقى vom J. 721/1321 auf einen Brief von Bewohnern der Insel Cypern. Nur der Anfang vorhanden.

4) Lbg. 428, 3, f. 30b ff.

Brief des فخرالدين عبد الرحمن بن مكانس † 794/1392 an بدر الدين البَشْتكي † 830/1427.

5) Mq. 108, f. 144b—146a.

Dankschreiben des عبد الله بن محمد الطيمانى الشافعي † 815/1412 a. d. J. 803/1400 an محمود بن على بن عمر الصفدي für Mittheilung des juristischen Werkes كـ المختار للفتوي des عبد الله بن محمود ابن بَلْدَجي † 682/1283 (683).

6) Lbg. 37, f. 176b. 177a.

Brief des بدر الدين ابن قاضى شهبة † 874/1469, zur Hochzeit gratulirend.

## 8614.

1) Pm. 89, 3, S. 46—51.

8vo, c. 15 Z. (Text: c. 15×10cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick.

Enthält einige Briefe:

Zuerst S. 46 von شمس الدين محمد الاسيوطي in Jerusalem an صدقة السامرّي um 900/1494.

S. 48 von عمر بن ابراهيم بن محمد بن عبد الله بن محمد الحنبلي an زين الدين ابو حفص عمر بن محمد بن ابي المناقب عبد القادر بن محمد الرجيحي الحنبلى im J. 906 Moḥarram (1500).

S. 49 von محمد بن ابي بكر بن ابي عمر an denselben زين الدين ابو حفص عمر ... الرجيحي im J. 906 Moḥarram (1500).

S. 50 von ابو بكر بن محمد العجلونى الحنبلى an denselben im selben Jahr.

Diese letzten 3 sind kurze Lehrbriefe (اجازات).

Schrift: von verschiedenen Händen, meistens grosse und flüchtige Gelehrtenhand, schwierig zu lesen, vocallos. Vom J. 906/1500.

2) Pm. 251, f. 95.

Brief des Sulṭāns Soleimān an einen Šerīf in Mekka, nebst der Entschuldigungs-Antwort; um 960/1553.

3) Pm. 561, f. 86a—87a.

Sendschreiben desselben Sulṭāns Soleimān an الامام المطهر بن شرف الدين الحسينى الداعى بقطر اليمن nebst Antwort desselben.

## 8615.

1) Glas. 32, 2, f. 49—57.

Format (18—20 Z., Text 15½×12cm) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 49a:

رسالة الامام المتوكل على الله شرف الدين يحيى بن شمس الدين بن امير المومنين المهدي لدين الله احمد بن يحيى، انشاها الي سلاطين الشحر حين اوقع بهمدان،

Der Anfang dieses Sendschreibens des Elmotawakkil 'alā allāh šeref eddīn jaḥjā ben šems eddīn † 965/1558 fehlt. Beginnt hier so f. 49b: سابغة وسيوف لكل خصم دامغة ربما قد بلغكم احاطكم الله علوم همدان الخ und schliesst mit einer langen Qaçīde, deren Anfang f. 50a: بروق المعالي لا بروق المباسم   بحق اليها كل ماضى العزائم

Worauf f. 51b ein Antwortschreiben des عبد الله بن عمرو ابو مخرمة folgt (beginnend: الحمد لله الذي جعل الامام الخ), welches mit einer langen Qaçīde schliesst, deren Anfang f. 55b: بحد المواضى والعوالي القواصم   ملكنا رفيعات العوالي العواصم

2) Glas. 230, f. 300b.

Ein Schreiben desselben Šeref eddīn jaḥjā nebst Antwort von 'Abd allāh ben 'amr (s. oben).

## 8616.

1) Pet. 296, 2, f. 107b—111.

Ein Sendschreiben des الشيخ محمد الفارضى um 966/1559 an 'Alī bāšā, den Statthalter Aegyptens (cf. f. 108b, 2 v. u. und 107b, ult.), eine Bitte um Herstellung der verfallenen Wasserleitungen enthaltend. Zuerst ein längeres Reǵez-Gedicht, an das sich, mit geringer Unterbrechung, der Text in Reimprosa schliesst. Anfang:

الحمد لله السلام المومن   القادر المقتدر المهيمن
سبحانه من خالق لا يعدّ   وواحد منفرد لا من عدد

Schluss: وادام لهم المدد، وحفظهم على المدد worauf noch 3 Verse folgen.

2) We. 1704, 27, f. 95a—96a.

Format etc. und Schrift wie bei 26). — Titelüberschrift und Verfasser:

صورة مكتوب ارسله ممل هذه الذخاير مولانا الشيخ ايوب الخلوتى لحضرة الوزير مصطفى باشا وزير السلطان مراد

Anfang: سلام الله الاسنى وتحياته المباركة الحسنى على انسان عين الحمد . . . اما بعد حمد الله الاتم الاكمل والصلاة والسلام على المبدأ الاول الخ

Brief des Ejjūb elḫalwatī † 1071/1661 (No. 953) an Muçṭafā bāšā, Wezīr des Sulṭāns Murād, in welchem er ihm — wie auch dem Sulṭān — göttlichen Schutz wünscht.

Schluss f. 96a: وهو يوسف افندي روحي وسري فادخلوه في خزاين القلوب فانه جدير بذلك والسلام،

3) Spr. 1228, 6, f. 164b ff.

Ein Sendschreiben (رسالة) des عبد اللطيف الشهير بآنسي † 1075/1664 an den Šeiḫ elislām.

4) Mq. 583, 2, f. 23b. 24.

Ein Bettelbrief des شمس الدين احمد بن عبد الله بن سعيد aus dem J. 1080/1669.

## 8617. Glas. 218.

9 Bl. Folio, 23 Z. (31×21; 21½×11½cm). — Zustand: etwas fleckig; Bl. 1 u. 8 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 2a:

رسالة السيد شرف الدين الحسن بن احمد الجلال الي مولانا المتوكل على الله رب العالمين. اسمعيل بن امير المومنين القسم بن محمد

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله مقيم الحجة على عباده موضح المحجة الي ارشاده . . . وبعد فانه نما التبس الحق بالباطل وعمّ الجالي بالادلة بالعاطل الخ

Sendschreiben des Elḥasan ben aḥmed elǵelāl śeref eddīn an den Imām Ismā'īl ben elqāsim ben moḥammed † 1087 Ǵomādā II (1676), betreffend dessen Verbot, dass sich Schwache u. Arme an dem Glaubenskampf betheiligen, und den Umstand, dass die Oestlichen (اهل المشرق) sich mit ihrem Vermögen heimbegeben u. dem Kampfe fern bleiben. Er weist das Verkehrte davon in 2 امر nach.

Schluss f. 8ᵇ: ومن هنا لا ينفع موعظة من ليس بمتعظ في نفسه هذه سبيلي ادعو الي الله على بصيرة انا ومن اتبعني وسبحان الله وما انا من المشركين ولا حول ولا قوة الا بالله الخ

Schrift: gross, stattlich, vocallos, ziemlich incorrect. — [Abschrift von على بن محمد الزُغْزُغى im Auftrage des Imām جمال الدين على بن محمد بن القاسم بن محمد im J. 1052/1642. So steht in dem längeren Gedicht des Abschreibers, f. 9ᵃ, welches allerdings nicht sich auf das voraufgehende Werk, sondern auf die Abschrift einiger anderer zeiditischer Werke, zunächst des التنقيح "ك, bezieht.] Diese Abschrift dagegen ist, wie es scheint, später, etwa um 1100/1688, und jedenfalls von anderer Hand.

## 8618.

1) Glas. 37, 3, f. 229. 230ᵃ.

Nachahmung des Sendschreibens des Ibn zeidūn, von بدر الدين محمد بن المطهر الجرموزى im J. 1133/1721.

2) Lbg. 452, 2, f. 9—13.

8ᵛᵒ, 13 Z. (16×10; 12×7½—8ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Ueberschrift: كتب الي كاتبه احمد الكيواني مولانا عبد القادر افندي عند قدومه من الحج سنة ١١٥٨ ملغزا ما صورته

Anfang: ايها السالك في مسالك الالغاز

Ein Räthselbrief des 'Abd elqādir efendī an Aḥmed elkeiwānī († 1173/1759) aus dem Jahre 1158/1745 nebst Antwort desselben.

F. 12. 13 Gedichte, hauptsächlich von ابن النبيه † 619/1222, in etwas flüchtiger Schrift, vocallos.

3) We. 1266, f. 71ᵇ—73ᵇ.

Schreiben des احمد افندي المنيني † 1172/1759 an راغب باشا, als dieser Präfect von Ḥaleb war; nebst einigen Anfängen von Schreiben, wol von demselben. — Ein anderes Schreiben desselben an denselben: f. 83ᵇ. 84ᵃ.

## 8619.

1) Lbg. 819, 48, f. 172—174.

8ᵛᵒ, 21 Z. (21¼×15½; c. 16×11ᶜᵐ). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, wenig glatt. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي لم يزل بعباده رحيما . . . وبعد فان المحب الفقير . . . عبد العزيز بن عبد الرحمن الرزيني يقول الخ

Es ist ein Schreiben des 'Abd elazīz . . . errazīnī vom J. 1177 Ḍū'lqa'da (1764) an محمد بن احمد ابن السفاريني, in welchem er um Nachsicht bittet, dass er als Unbekannter wage, sich an ihn zu wenden, und ihn bittet, ihn als Zuhörer anzunehmen.

Schrift: zieml. gross, deutlich, vocallos. — F. 175 leer.

2) Mq. 756, S. 210. 211.

Brief an den sardinischen Dragoman Tecco im J. 1840.

## 8620.

1) Pet. 296, 3, f. 112—114.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 112ᵃ:

عرض حال لابن قرقماس،

Der vollständige Name des Verfassers ist nach f. 114ᵃ:

ابو بكر بن قرقماس،

Diese Bittschrift des Abū bekr ben qirqamās, um Beistand in bedrängter Lage, ist in Prosa, und beginnt f. 112ᵇ so: الحمد لله الحسن الاسماء والصفات، الحسن على توالي اللحظات، والصلوة والسلام . . . وعلي اله واصحابه ذوي السعادات، فيا جميل العوايد وجزيل الموايد، الخ

Schluss f. 114ᵃ: حرره . . . من تسلطت عليه جنود الباسا وجيوش الباس، العبد الحقير ابو بكر بن قرقماس غفر الله ذنوبه وستر عيوبه،

2) Spr. 1962, 9, f. 78—79ᵃ.

8ᵛᵒ, 27 Z. (Text: 15½ × 11¼ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber; fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Enthält zwei Schreiben, von denen das eine fast vollständig ist, und einige Notizen (فوايد). In jenen Schreiben klagt Moḥammed ben ʿabd allâh dem Emîr und Oberkammerherrn die Zurücksetzung, die er von Seiten des Präfecten Ibrâhîm erfahren habe und bittet um Abstellung derselben.

Anfang: العبد الفقير محمد بن عبد الله يبتهل الي الله تعالي بدوام نعم الله على الامير الخ

Schluss: ولا شك ان الموتى تعرض عليهم اعمال الاهل والاولاد،

Unter den Notizen ist hauptsächlich die Rede von اهل الشغلة und der Bedeutung des Wortes النوب.

Schrift: klein, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

## 8621.

1) We. 214, 5, f. 137ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Der Anfang eines Dankschreibens des محمد حافظ الدين an seine Gönner in Konstantinopel.

Dasselbe beginnt: الجناب الكريم العالي المستغنى عن مدح امثالي لا برح كوكب مجده المتلالي، الخ

Mehr als diese 1 Seite nicht vorhanden.

2) Mf. 72, f. 203ᵃ.

Dankschreiben in Reimprosa, mit einigen Versen beginnend. Anfang:

سلام كما فاحت بروض ازاهر . . . زواهر

3) Spr. 1153, 2, f. 64ᵃ.

Anfang eines Briefes an einen vornehmen Ungenannten, in Betreff der Widmung einer Abhandlung. Der Verfasser nicht genannt.

Anfang: الحمد لله على هدايه للايمان . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . فلان هداه الله

Auf f. 64ᵇ ist ein Stück eines ähnlichen Schreibens vorhanden.

4) Pet. 350, 6, f. 14.

Dieselbe Schrift wie bei 5. (26 Z.) (Text: 15 × 10ᶜᵐ).

Der Anfang fehlt ebenso wie der Titel. Es ist ein Stück aus einer رسالة (Sendschreiben), wovon das hier Vorhandene beginnt: من ظهوره انتقال الدول وتداول الاقبال، وتحول الاحوال، الخ

Schluss: وهدي الحايرين الي اقوم نقم، بعد ما وقب غواسق الظلم، صلى الله عليه وسلم، انتهي،

Einige Verse darin (Kâmil):

ورث النجابة كابرًا عن كابر كالرمح انبوبا علي انبوب،

Ferner (Wâfir):

انا ابن جَلَا وطلّاع الثنايا متى اضع العمامة تعرفوني

und andere.

## 8622.

1) Spr. 1227, 5, f. 67—76.

8ᵛᵒ, c. 18 Z. (Text: c. 17 × 10ᶜᵐ). Schrift: von f. 67ᵇ an ziemlich gross und stark, ohne Vocale.

F. 67ᵃ Uebung im Briefstil.

F. 67ᵇ zuerst einige Verse; dann Astronomisches.

F. 68ᵃ ff. Anweisung zum Gebet u. Muster darin.

2) Mq. 439.

7 Bl. Folio (31 × 22ᶜᵐ). — Zustand: Bl. 4—7 oben fleckig. Die früheren Falten der Blätter noch sichtbar als gelbe Streifen.

F. 1. 6. 5 (in dieser Folge) in Arabischer Schrift, gross, deutlich, gleichmässig, vocallos: Proben im Vulgärarabischen, theils kaufmännische Briefe, Wechsel, theils Gespräche enthaltend.

F. 2. 4. 7 enthalten die Umschreibung mit Lateinischen Buchstaben, dann die Uebersetzung, meistens in kürzeren Absätzen. Dies ist eng geschrieben, nicht immer sehr leserlich. Uebersetzt ist das letzte Stück auf f. 1ᵇ nicht.

Es rührt die Schrift etwa vom Jahre 1781 her. — F. 3 leer geblieben.

3) Pet. 480, f. 162ᵇ.

4ᵗᵒ (24 × 12½ᶜᵐ).

Von einer späten Hand, verschieden von der sonstigen des Bandes, dick, etwas flüchtig, vocallos, ist hier der Anfang eines Briefes, als Antwort Gruss aus der Ferne enthaltend, mit

einigen eingeflochtenen Versen. Anfang (Ṭawîl):
سلام كانفاس النسيم مع الصبا وازكا تحيات معطرة النشر
. . . وبعد فان سالتم عنا الخ
Zuletzt (Ṭawîl):
جعلت كتابي نايبا لزيارتي وفي عدم الماء التيمم جايز

4) Spr. 1961, 15, f. 217ᵇ. 212ᵃ.

Freundschaftlicher Brief an einen Ungenannten.

5) We. 1266, f. 81ᵇ. 82.

Glückwunschschreiben an den Śerîf von Mekka, von اسعد باشا.

## 8623.

1) We. 1473.

Brief an شرف الدين مسعود الشافعي.

2) Pm. 75, f. 10ᵃ—12ᵃ Rand.

Brief des الصادق an النجاشي. Anfang fehlt.

3) Spr. 1961, 10, f. 176ᵃ.

Brief des محمد بن بركات الدركوشي an المنلا الياس.

4) We. 1635, 2ᶜ·ᵈ, f. 21ᵇ—36ᵇ.

Zwei Briefe des ابراهيم الحقي الفقيري (f. 21ᵇ u. 29ᵃ) çûfischen Inhaltes.

5) Mq. 180ᵇ, f. 529ᵇ—535.

Einige Bettelbriefe von fast gleicher Form und Inhalt; sie sind zugleich auch Lobschreiben.

6) Mq. 180ᵇ, f. 685. 686.

Ein sehr incorrect geschriebener Brief an مار افرام [افرايم], den der Schreiber desselben durch seinen Sohn مطران اسحاق nebst Geschenken und Grüssen überschickt.

7) Mf. 469, 7, f. 81—88.

Arabisches Condolenzschreiben wegen Ablebens der Kaiserin Maria Theresia und Geleitsbrief und ein anderes Beileidsschreiben.

## 8624.

1) Mf. 118.

24 Bl. Folio (32×20ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, zieml. stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd.

Gratulationsschreiben, theils in Prosa theils in Versen, gerichtet an den Kurfürsten Friedrich III. von Brandenburg zum J. 1700, von dem Pastor Jo. Sartorius in dem Dorf Ridzevitz bei Lötzen, und zwar in 9 Sprachen: Hebräisch, Chaldäisch, Syrisch und Arabisch (diese 4 in Prosa); Griechisch, Lateinisch, Französisch, Deutsch und Polnisch (in Versen).

Das Arabische (Arabica oratio ad Serenissimum Principem Electorem Brandenburgicum) steht f. 10—12. (Auf der Seite 12—13 Z.). Die Schriftzüge sind höchst mangelhaft, zum grossen Theil nicht einmal arabische Buchstaben; ein Inhalt lässt sich ihnen daher nicht abgewinnen und ich möchte glauben, dass das Schriftstück überhaupt keinen hat und nur den Glauben hat erwecken sollen, dass der Verfasser Kenntnisse im Arabischen besitze.

2) We. 422, 2, f. 63ᵇ.

Präsentationsschreiben (محضر) für einen den Wallfahrern voraufreisenden Quartiermacher im J. 991/1583. Anfang: الحمد لله المحلى باثواب السعادة Der Schluss fehlt.

3) We. 1266, f. 74ᵃ.

Beglückwünschungsschreiben, die Pilgerfahrt betreffend, von حامد افندي, nebst Antwort auf ein solches Schreiben.

4) We. 1266, f. 63ᵇ. 64ᵃ.

Ein Bestallungsschreiben an einen Ungenannten: منشور بالولاية لرجل مكان ابيه, entlehnt dem تاريخ الصفدي, dessen Titel: الوافي بالوفيات.

5) We. 1266, f. 64ᵃ—65ᵇ.

Ein Bestallungsschreiben in dem Artikel über الامير ناصر الدين محمد بن جنكلي, entlehnt dem عنوان النصر في ابناء العصر ك‍" des الصفدي † 764/1363.

6) We. 1266, f. 65ᵇ. 66ᵃ.

Erlass (منشور) des قازان ملك المغل والتاتار, den Soldaten die Schonung von Leib und Gut der Einwohner der Stadt Damaskus und Syriens überhaupt einschärfend.

7) We. 1266, f. 74ᵇ. 75ᵃ.

Erlass (منشور), Straflosigkeit zusichernd, von Seiten der Beherrscher von Elqâhira.

## b) Sammlungen.

### 8625. Pm. 406.

94 Bl. 8$^{vo}$, 15 Z. (21 × 14⅓; 16 × 11½$^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang nicht recht sauber und in einigen Blättern ausgebessert; auch sonst nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª:

كتاب رسايل الوزير ابي القسم عبد العزيز بن يوسف الشيرازي الكاتب رحمه

Anfang f. 1ᵇ: نسخة الكتاب المنشا بعقب العبور في كلويذان، للنعم مراتب تتناصف حسنا وتتفاوت وتتفق شرفا وتتباين ولكل منها على من مُنحها حق من الشكر الخ

الكتاب المنشا بفتح البصرة، كتابنا يوم كذا ولله تعالي اسمه لدينا في افادة الرغايب واستقادة المصاعب ومتابعة الفتوح الخ 2ª

Sendschreiben des Secretärs 'Abd el'azīz ben jūsuf eššīrāzī an verschiedene hochstehende Personen. Sie betreffen die Zeit der Būjiden-Herrschaft, etwa von 335/946 bis 380/990, und geben allerlei interessante Details über die damaligen Verhältnisse. — Die Ueberschriften der Briefe sind theils ganz kurz (wie كتاب, آخر, جواب) oder enthalten den Namen desjenigen, für den der Brief bestimmt ist, bisweilen auch noch Einzelheiten über den Inhalt.

آخر، انتهي ادام الله عز مولاي الخبر الي مولانا الملك 3ª
آخر، لولم اسل من فجايع الايام في سادتي ادام الله عزهم 4ª
آخر، وصل كتاب سيدي ادام الله عزه مع فلان بالمهم 5ª
آخر، كتابنا ونعم الله في السلامة لدينا مترادفة 6ª
نسخة الكتاب المنشا من قصر الجص، كتابنا واحق ما نطقت به 9ᵇ
نسخة الشرط المكتتب لابي تغلب حين ورد اخوه ابو عبد الله بن ناصر الدولة ثانيا عنه، حضر ابو عبد الله الحسين 11ª
آخر في هذا المعنى، كتابنا ولم تزل عادة الله عندنا 12ᵇ
آخر بذكر اولاد حسنويه لما قبض عليهم بقرمسين، كتابنا والله تعالي جده عندنا في كل ما اجتلته العيون 15ª
الكتاب المنشا بذكر الهدنة مع الروم، كتابنا ولسنا نتحدث 16ᵇ
آخر بفتح جرجان وانهزام عسكر خراسان، نعم الله علينا في الفتوح 17ᵇ
كتاب آخر بفتح شهرزور، نعم الله تعالي جده لدينا 19ª
كتاب آخر بذكر جرجان وقابوس، كتابنا يوم كذا والنعمة علينا 21ᵇ
كتاب الي مويد الدولة بهذا الذكر، وصل كتاب مولاي مويد الدولة 22ᵇ
آخر الي ابي حرب بذكر شهرزور، كتابنا ونعم الله عندنا في مواقع 23ᵇ
كتاب انشى الي ابي تغلب وقت القبض على عز الدولة، كتابي يوم كذا وقد اجبتك يا سيدي 24ª
آخر، كتابنا ونعم الله عند امير المومنين وعلينا في كنف سلطانه 25ᵇ
نسخة كتاب الي خلف صاحب سجستان، وصل كتاب سيدي 27ª
آخر، كتابي اطال الله بقاء سيدي ظهير الدولة يوم كذا 29ª
آخر الي الصاحب ابي القسم اسمعيل بن عباد، وصل كتاب مولاي 30ᵇ
كتاب، وصل كتابك بما وصفته من حالك في التسلب والجزع 31ᵇ
آخر، لوكانت النعمة في الشرف اذا جاذبه اولياء النعم 32ᵇ
كتاب، كتابي اطال الله بقاء سيدي عن حال في القلق 33ª
كتاب، وصل كتاب سيدي ادام الله عزه معزيا في الامير السعيد 34ª
كتاب عهد الي عابد بن على حين قلد الخبر والبريد، هذا ما عهد فلان بن فلان الي فلان 34ᵇ
جواب، وصل كتاب مولاي الشيخ الصادر من سارية معتبرا 36ᵇ
جواب تعزية، وصل كتاب سيدي بذكر الحادثة التي دمتنا 37ᵇ
كتاب، ورد الخبر بعارض من الحرارة وعك له سيدي مؤيد الدولة 38ᵇ
آخر الي الصاحب، كتابي وانتهي الخبر الي الملك عضد الدولة 39ª
فصل، والسوابق التي لك ادام الله عزك في الخدمة 40ª
وجواب، وصل كتاب مولاي ادام الله عزه باحسن ما جاذبه خاطر 41ª

جواب، وصل كتابك بخطاب جمع جهات البرّ واستحق 42a
جواب، وصل كتب سيدي بالبشري فيما نبّت عنه من محنته 42b
جواب، وصل كتاب صاحب الجيش ببرّه الماثور 43b
تذكرة عملت للقاضى ابي محمد العماني وقت نفوذه رسولا الي صاحب مصر، كان ابو الوليد عتبة بن الوليد اعزّه الله ورد علينا وافدا عن تلك الحضرة الشريفة 45a
الكتاب الي ابي الفتح بن العميد، وصل لاخينا وعدّتنا كتابان 46a
الكتاب المنشا الي الاتراك بالعراق، كتابنا من معسكرنا بارجان 48a
آخر، احسن النعم موارد ومصادر واكرمها تهانى وبشاير 50b
آخر الى الامير فخر الدولة، كتابي اطال الله بقاء سيدي 51a
آخر اليه، وصل كتابك ادام الله عزك شاهدا بالفضل 52b
آخر الي ابي تغلب، كان كتابي صدر اليك بما استفتحت 53b
آخر، ما كتبت الي مولاي الصاحب ايده الله فى هذه الايام 54b
آخر، وصل كتاب الاستاذ ادام الله عزه جوابا عمّا كنت 56b
آخر الي ابي الحسن سيمجور، كنت كتبت الي صاحب الجيش 58a
الكتاب المنشا الي ابي تغلب، كتابي اطال الله بقاء سيدي 59b
آخر الي مؤيد الدولة، وصل كتاب سيدي مؤيد الدولة 60b
تهنية بمولود، احقّ نعم الله بالشكر واولاها بالاذاعة 61a
آخر الي ابي الفتح بن العميد، وصل كتاب سيدنا الاستاذ 61b
كتاب عهد لصاحب عمّان لما اقام الخطبة وبذل الطاعة للملك، قد عرف القاصي والدواني والقريب 62b
آخر الي ابي اسحق الصابي، كتابي ونعمة الله عند مولانا الملك 64a
فصل من كتاب، وصل كتاب الاستاذ بالتسريف الذي تعوّد السرف 66a
فصل آخر، قد كان ورد لمولاي ادام الله عزه كتاب 66b
رقعة الي ابي سهل سعيد بن الفضل فى باب ابي اسحق الصابي، وقفت يا سيدي اطال الله بقاءك على رقعة 67a

فصل آخر، والمحاسن التى توثر عن الشيخ مولاي ادام الله عزه 68a
آخر الي مويد الدولة، وصل كتاب مولاي مويد الدولة ادام الله 69a
آخر الي الصاحب، كتابي ولكل ذي حظ من عناية مولاي 69b
آخر اليه، وصل كتاب مولاي الصاحب بذكر قلعة مون وما انقاد له 70b
جواب كتاب ورد من الصاحب ابي القسم اسمعيل بن عبّاد، وصل كتاب مولاي الصاحب ادام الله عزه بخطاب 71b
جواب كتاب الي فخر الدولة، كتابي يا سيدي ومولاي فخر الدولة 72b
كتاب آخر، كتابي اطال الله بقاء الاخت الكبيرة يوم كذا 73b
جواب، وصل كتاب سيدنا الاستاذ الجليل ذي الكفايتين 74a
كتاب آخر، وصل كتاب اخينا وعدّتنا ذي الكفايتين 75b
جواب، وصل كتاب الاستاذ الرييس ادام الله عزه بما راي 76a
كتاب تعزية، كتابنا يوم كذا وورد علينا الخبر 77a
جواب عن كتاب، وصل كتاب مولاي ادام الله عزه فجدّد 77b
جواب كتاب، وصل كتاب سيدنا الاستاذ مفتتحا بشكوي 78a
جواب، وصل كتابك مبشرا بحسنى عادة الله تعالي 79b
كتاب، كتابي اطال الله بقاء مولاي الصاحب وحالي فيما اعانيه 80b
جواب، وقفت على رقعة سيدي اطال الله بقاءه التى احاطت 81b
كتاب، ومن عرف من احوال الدهر فى تصرّف غيره 82b
صدر كتاب، كتابي ولم تنزل عادات صاحب الجيش كافلة 83a
صدر كتاب، كتابي اطال الله بقاء مولاي الصاحب 83b
صدر كتاب، وصل كتاب صاحب الجيش مولاي اطال الله 84a
كتاب، كتاب الامير السيد ركن الدولة اطال الله بقاءه وحرس نعماه 85a
كتاب، وصل كتاب ظهير الدولة بالتهنية على ما يسّر الله 85b
نسخة اخري، كتابنا من المعسكر بظاهر الموصل يوم كذا 89a
نسخة اخري، كتابنا من الموصل ولله تعالي جدّه عندنا 90b

92ª نسخة الكتاب المنشا من مَعلثايا عند انهزام ابي تغلب واستئمان اصحابه من تحت قلعة اردشت، كتابنا من معلثايا يوم الخميس في الساعة التي نزلناها

92ᵇ الكتاب المنشا بفتح حرّان والرقة والرافقة وديار مضر، النعم علينا في الفتوح التي يواصلها الله لنا قربا

Schluss f. 94ᵇ: وافاء الله علينا وعلي عامّة اوليائنا من نعم اعدائنا مالا وكراعا وسلاحا واثاثا ما لا يعدّ ولا يحصى، فالحمد لله،

Die noch folgende Zeile ist ausradirt und mit den Worten: وصلى الله على خير خلقه محمد وعلى آله وصحبه وسلم ausgefüllt, um einen scheinbaren Schluss zu geben. Wie viel jedoch an dem wirklichen Schluss fehlt, lässt sich nicht bestimmen.

Nach f. 1 fehlen 8, nach 2 4, nach 6 1, nach 9 4 und nach 82 6 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, kräftig und gewandt, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 700/1300. — Nicht bei HKh.

## 8626. WE. 26.

112 Bl. 8vo, 23 Z. (20½ × 14½; 14½ × 8½cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: orient. brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª:

رسايل الخوارزمي،

Der Verfasser heisst genauer:

محمد بن العباس الطبرخزي الخوارزمي ابو بكر

(Dem Titel ist ein kurzer Abriss seines Lebens hinzugesetzt: ein Auszug aus Ibn Ḫallikān, ed. Wüstenf. No. 675.)

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين، اما بعد هذه رسايل الاستاذ ابي بكر الخوارزمي رحمه كتب بها الي الحاجب ابي اسحاق لما نكبه الوزير ابن عباد رحمه، وفقك الله في مراجعة الحق لما تستحق به انتهاء محبتك، والهمك في استيفاء شرايط التوبة ما يطرق لك النهوض من صرعتك، ولا خلصك مما كنت فيه من اساءة نفسك اليك، الخ

Sendschreiben des Moḥammed ben el-'abbās *ettabarḫazī* elḫowārizmī abū bekr † 383/993 in gereimter Prosa, an verschiedene Zeitgenossen, mit denen er in Beziehung stand, und zum Theil ganz vertraulicher Art.

Sie schliessen mit einem Schreiben an ابو منصور كثير بن احمد also: فاما اعداوه مرجومون بالم الحسد، ومقتولون بسيف الغم والكمد، سكوته افصح من كلامهم، ومنعه اندي من نوالهم، وحجابه احلي من لقايهم، وعبوسه احسن من ابتسامهم، وغضبه انفع من رضاهم، ويسراه اشد من يمناهم، وبخله افضل من عطاهم، تمت رسايل الاستاذ الخ

Schrift: klein, eng, gleichmässig, gefällig, zierlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1048 Raǵab (1638).
HKh. III 6437.

## 8627. Pm. 648.

133 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 12½; 14 × 7cm). — Zustand: gut; doch ist die untere Hälfte (und mehr noch) durch einen Oelfleck beschmutzt, der vom Ende der Handschrift ausgehend allmälig abnimmt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. fehlt. Doch steht f. 1ª oben am Rande von späterer Hand: الخوارزمي الي الملوك. Anfang (von هذه رسايل an) wie bei WE. 26. Schluss (f. 128ª) ebenso.

Häufig kommen Briefe von ihm vor an einen seiner Schüler; ausserdem schreibt er f. 1ᵇ an الحاجب ابو اسحق; 5ª, 37ª, 80ª, 127ᵇ an ابوعمر المنكدري; 6ᵇ محمد العلوي; 8ª كثير بن احمد; 10ᵇ ابو الحسن الطرخودي; 11ª قابوس بن وشمكير; 36ª, 51ª, 94ª, 99ᵇ الوزير ابن عباد; 48ᵇ عبد الله ابو عبد الله البلعمي; 59ᵇ النحوي الخطيب; 60ᵇ, 61ª ابو على البلعمي; 88ᵇ ابن العميد الحاكم; 104ᵇ ابو محمد العلوي; 115ᵇ ابولحسن البديهي الشاعر; 122ᵇ ابو بكر بن عبدوس; ausserdem an einige andere, theils genannte, theils ungenannte Personen.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Doppellinien. — Abschrift vom J. 1243 Ša'bān (1828).

F. 128ᵇ—133ᵇ eine Liebesgeschichte des عمر بن ابي ربيعة, eine Erweiterung der im Kitāb elaġānī (ed. Koseg. p. 118 ff.) erzählten Geschichte. Sie beginnt hier mit der Vorbemerkung: حكى ابو القاسم، قال كنت في مجلس عمر بن ابي ربيعة المخزومي فقلت له يا بن ابي

ربيعة لك من النساء احاديث عجيبة قد نقلوها عنك الرواة . . . فحدثني باعجبها الخ

Von derselben Hand wie oben, aber grösser, weiter und etwas flüchtig.

In Pet. 350, 8, f. 18ª—23ᵇ steht, mit der Ueberschrift: الرسالة الخوارزمية، كتب ابو بكر الخوارزمي الي ابي الحسن المعروف بالبديهي الشاعر يزعم العبث به، ein Brief desselben an den Dichter Abū 'l-Ḥasan *elbadīhī*, dessen Anfang: لست اعاتبك، عافاك الله، لان العتاب يصلح منك او يعمل فيك und Schluss: فخذها مباركا فيها، فبنت العروس وزوجها شر منتها، تمت، (S. Pm. 648, f. 115ᵇ.)

## 8628.

1) We. 409, f. 23ᵇ.

Ein Stück aus dem Briefwechsel des القاسم بن علي الحريري † 516/1122 an einen Fürsten, ihm zum عيد الفطر gratulirend.

2) We. 409, f. 17ᵇ ff.

(Poetischer) Briefwechsel zwischen زرياشوب und ابو سعد بن ابي الاصبع. Die Antworten sind diesem in den Mund gelegt (على لسانه) von الحريري [ابن].

3) Lbg. 526, 4ª, f. 113ᵇ—114ᵇ.

7 kurze Bettelbriefe des Dichters سعد بن محمد بن سعد التميمي ابو الفوارس الحيص بيص † 574/1178 an den Ḥalīfen und dessen Antwort.

## 8629. We. 429.

3) f. 40—47.

4ᵗᵒ, 18 Z. (25 × 16¾; 20 × 18ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück, ohne Anfang und Ende. Enthält mehrere Briefe, deren jeder eine mehr oder weniger ausführliche Ueberschrift hat. Es ergiebt sich daraus, dass der Verf. im Anfang des 7. Jahrhdts d. H., um das J. 615/1218 gelebt hat.

Der erste vollständige Brief beginnt f. 40ª unten mit der Ueberschrift: كتاب كتبه عن نفسه الي الملك الافضل علي بن يوسف يهنئه بملك حلب، وكان سار اليها في سنة خمس عشرة وستمائة بعد وفاة اخيه الملك الظاهر غازي وكانت انتزعت دمشق من يده قبل ذلك انتزعها اخوه الملك العزيز عثمان صاحب مصر في سنة اثنتين وتسعين وخمسمائة ثم مات في سنة خمس وتسعين وخمسمائة وملكها الملك الافضل من بعده ثم انتزعها الملك العادل ابو بكر بن ايوب، وهذا الكتاب لم يتيسّر اليه لانه لم يتمّ له ملك حلب،

Anfang des Briefes: جدّد الله سلطان مولانا وانس النعمة عنده باخواتها واصل روحات مساره بغدواتها وآمنه بذوات الاحداث ونبواتها الخ

Der letzte Brief hier beginnt f. 47ª mit der Ueberschrift: كتاب كتبه عن نفسه الي بعض الاخوان سافر الي الشام واقام بدمشق مدّة سنين،

Der Brief selbst fängt an: اطال الله بقاء المجلس السامي وبلغه نهاية الادب ووقاه حوادث النوب واغناه بحسب فضائله عن اولية الحسب وذلل له رقب الليالي الخ

Schrift: gross, blass, gewandt, rundlich, deutlich, etwas vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 700/1300. — Collationirt.

## 8630. Lbg. 812.

10 Bl. Queer-8ᵛᵒ, 13—14 Z. (12 × 16½; 10 × 14—15ᶜᵐ). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Aus einer grösseren Sammlung. Es ist eine Anzahl von Kunst-Briefen Verschiedener aus dem J. 731/1331, geschrieben oder doch gesammelt von عبد العزيز بن سرايا الحلي صفي الدين † c. 750/1349. Der erste ist von شهاب الدين ابو الثناء محمود an den Qāḍī بدر الدين محمد بن علي بن غانم gerichtet. Sie sind mit Versen untermischt; der eine f. 2ª—3ª, von صفي الدين selbst, ist nur in Versen und beginnt (Basīṭ):

قوامها عامل لكن على تلفي — من هيَف

Die Blätter sind nicht ohne Lücken.

Das Ganze schliesst mit dem Verse (Basīṭ):

ما دار ميّة من اسنى مطالبه يوما وانتم له العلياء فالسند

u. einer Igāze an خليل بن ايبك بن عبد الله الصفدي vom J. 731/1331.

Schrift: ziemlich gross, gut, kräftig, vocalisirt. — Abschrift c. 900/1494.

**8631.** We. 150 u. 151.

258 u. 244 Bl. 8vo, 14 Z. (21×15; 15½–16½×9–12cm). Zustand: im Ganzen gut. Hie u. da, besonders in We. 150, sind Blättchen zur Vervollständigung des Textes zwischengeklebt. Manche Blätter sind weiss gelassen für spätere Zusätze. — Papier: stark, glatt, gelb, auch bräunlich. — Einband: schöner brauner Lederband mit Klappe, mit Goldverzierung. Einige Papierlagen, besonders in We. 151, etwas lose. — Titel in We. 150, f. 3a:

[الاول من] ألحان السواجع بين البادئ والمراجع

Verfasser fehlt; er ist:

خليل بن ايبك الصفدي

Anfang f. 3b: الحمد لله الذي جعل البادئ اميرا وقدّر للمراجع ان يكون مامورا . . . وبعد فقد كنت قديما جمعت كتابي الذي وسمته بالجارات والجازات واودعته جملة من مجارات الشعراء الخ

Halîl ben eibek *eççafadî* † 764/1363, hat vor, in diesem Werke seinen prosaischen und poetischen Briefwechsel mit ausgezeichneten Zeitgenossen, soweit er dessen noch habhaft werden kann, zu sammeln. Dies Geschäft ist mühevoll für ihn gewesen und nicht überall erfolgreich; es fehlen einzelne Briefe, doch hat er Aussicht oder wenigstens Hoffnung, dieselben später zu bekommen und hat deshalb an den betreffenden Stellen Lücken gelassen. — Der Briefwechsel, in Reimprosa, mit Versen untermischt, theilweise auch bloss in Versen oder Gedichten, ist nach dem Namen der Briefschreiber alphabetisch geordnet, gewöhnlich mit voller Angabe ihres Namens, bisweilen etwas abgekürzt. Dagegen fehlt in der Regel die Angabe der Jahre, ist aber manchmal den Ueberschriften der Briefe beigesetzt. Der zuerst vorkommende Briefschreiber ist f. 5a: ابراهيم بن احمد بن محمد القاضي امين الدين . . . ابن غانم احد كتّاب الانشاء الشريف بالشام المحروسة.

Etwas über die Hälfte der in diesem Werke vorkommenden Personen, an welche von dem Verfasser Briefe gerichtet sind und von welchen er deren erhalten hat, sind in seinem biographischen Werke اعيان العصر الخ behandelt.

Die Sammlung der Briefe rührt aus dem J. 760/1359 oder etwas später her, ist also eines der letzten Werke des Verfassers. Der zuletzt in der Sammlung aufgeführte Correspondent ist We. 151, f. 243a: يوسف بن محمد بن احمد بن صالح بن صارم بن مخلوف القاضي نور الدين . . . الانصاري الخزرجي الفيّومي المصري († nach 745/1344).

Schluss We. 151, f. 244b (mit den Versen (Sarî') des Genannten):

له عيون وهو اعمي وفي عينيه اولاد علي شكله
يا من سما بين الورى قدره اكشف لنا عنه وعن اصله

Das ganze Werk enthält 2 Bände mit 4 Theilen, nämlich We. 150: I, 1. f. 3a; 2. f. 119a. We. 151: II, 3. f. 1a; 4. f. 124a.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, stark vocalisirt. Der Anfang der Personenüberschriften jedes Artikels ist roth und etwas grösser geschrieben. — (Abschrift oder) Autograph des Verfassers, um 764/1363. In We. 150, f. 1b ist von der Vorlesung des 1. Theiles in der Mitte des Jahres 758/1357 mit Bezug auf dies Exemplar die Rede; f. 2b enthält ein Gedicht in 10 Versen (Kâmil) zum Lobe des Werkes. — In We. 151 ist eine falsch gebundene Stelle; die Blattfolge daselbst ist: 220. 225. 224. 221–223. 226. — HKh. I 1131.

In We. 409, f. 45. 46 steht ein kleines Stück aus diesem Briefwechsel.

**8632.** Spr. 1157.

63 Bl. 8vo, 7 Z. (17×16½; 11×10½cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Flecken am Rande. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Doch steht f. 1a am Rande:

من مراسلات الصفدي

Anfang fehlt; das vorliegende Werk fängt mit den Versen an: جاء البشير بانّ يوسف قد شفا مرض الزمان لانّ يوسف قد شفي
كانّ المُلَطَّف كالقميص اما تري ابصارنا رُدّت لنا بمُلَطَّف

Enthält Sendschreiben in gereimter Prosa, deren meiste die Ueberschrift من كتاب الي والدي (oder الي ابي) tragen; sie betreffen grösstentheils litterarisches Gebiet; sie sind mit ziemlich vielen Versen, hauptsächlich vom Verfasser selbst, untermischt. Nach der obigen Angabe ist Eççafadî der Verfasser; dies ist aber doch

fraglich. Denn obgleich Jahreszahlen nicht vorkommen, ist doch f. 3ᵇ unten vom Besuche Jerusalems und Damaskus im J. 83 die Rede. Dies kann, wenn 683 gemeint ist, nicht auf Eççafadī, welcher im J. 697 geboren ist, gehen. Entweder ist die Zahl verschrieben oder der Verfasser ist ein Anderer.

Schluss fehlt; die letzten Worte auf f. 63 sind: وتناوبت الاقلام نسخها فانها طيارة لا يقيدها الا الكتاب وهذا فصل لا ينتهي؛

worauf dann am Rande von anderer Hand, ziemlich klein und blass, eine Ergänzung folgt, deren letzter Vers:

وما رضيت سود الليالي ظهايرًا عليها ولا آنَ الهلال لها ظفْرْ

Schrift: gross, stattlich, deutlich, gleichmässig, stark vocalisirt. — Abschrift c. 900/1494.

Nach f. 7. 27. 41. 52. 61 fehlt etwas.

## 8633. Spr. 147.

26) f. 386ᵇ—398ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 22). — Titel und Verfasser fehlt, er ist etwa:

مراسلات عبد القادر العيدروس
وحاتم بن احمد الاهدل

Anfang f. 386ᵇ: نسخة ما كتبه الاستاذ الاعظم عبد القادر العيدروس الي الاستاذ الاعظم حاتم بن احمد الاهدل نفعنا الله ببركاتهما وامدّنا في الدارين بامداداتهما آمين؛ كتبه من بندر سُورت الى المخا وهو اول كتاب كتبه اليه وتاريخه سنة ثمان وتسعين وتسعماية؛

Briefwechsel zwischen 'Abd elqādir el-'eiderūs † 1038/1628 und Ḥātim ben aḥmed elahdal † 1012/1603, im J. 998/1588 und 1012/1603; jener im J. 998 zu بندر سُورت, dann im J. 1012 zu احمداباد, dieser in المخا.

Anfang des 1. Briefes f. 386ᵇ: رفع الله قدر الجناب العالي — Antwort des Ḥātim f. 387ᵇ. Anfang: حمدا لك يا من عمّ الخلق احسانه

Brief des 'Abd elqādir (zugleich letzter) an denselben im J. 1012. Anfang f. 388ᵇ: بعد تقبيل اقدام كعبة الانام. Darin eine längere Qaçīde f. 392ᵃ (32 Verse). Anfang (Basīt):

بما بجفنيك من سحر ومن سقم وما بخديك من ماء ومن ضرم

und ein Reǵez-Gedicht f. 393ᵃ (26 Verse), anf.:

من الفقير وعبيد الله من لبس عقد ودّه بالواهي

u. später angehängt ein Trauergedicht auf Ḥātim ben aḥmed elahdal f. 394ᵇ (75 Verse), anfangend:

افدي زمانا نعمت به ثغر للزمان كان فيه باسمْ
عصر الشباب له رونق سيما ان يكن الخل فيه راحمْ

F. 397ᵃ Antwort des Ḥātim auf den obigen Brief, anfangend: (ان جئت باب احبّتي und einige Verse; dann): سلام علي النور الكامل والعزّ الشامل والطهر الاكمل الخ. Dieselbe schliesst f. 398ᵇ:

وكذا الشكر ثناء مثبت سرّ الخليقه
وآخر دعواهم ان الحمد لله رب العالمين؛

## 8634. Pm. 440.

1) f. 1—21.

27 Bl. 8ᵛᵒ, c. 21 Z. (21 × 15½; 14 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titelüberschrift f. 1ᵇ:

نبذة من المراسلات المذكورة في نفحة الريحانة؛

Auswahl einiger Sendschreiben, welche sich in dem Werke des Elmoḥibbī finden, dessen Titel نفحة الريحانة (No. 7421) ist. Dieselben sind zum Theil an den Verfasser des Werkes gerichtet. Die Antworten sind bisweilen auch mitgetheilt. Die Personen, deren Briefe hier aufgenommen, sind in Pet. 181, welche Handschrift den 2. Theil des Werkes enthält, behandelt:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| f. 1ᵇ | in Pet. 181, f. 24ᵇ | | f. 11ᵃ | in Pet. 181, f. 173ᵃ | |
| 5ᵇ | „ „ | 24ᵇ | 12ᵇ | | |
| 6ᵇ | „ „ | 54ᵇ | 13ᵇ | „ „ | 183ᵃ |
| 7ᵇ | „ „ | 31ᵃ | 14ᵃ | „ „ | 171ᵇ |
| 10ᵇ | „ „ | 93ᵃ | 15ᵇ | „ „ | 31ᵃ |
| | | u. 191ᵃ | 17ᵃ | „ „ | 205ᵇ |

Der f. 16ᵃ vorkommende: حسن بن يوسف التاميلي, der zu den ausgezeichneten Leuten des Westens gehört, kommt in Pet. 181 nicht vor. — F. 21ᵇ steht ein Schreiben des عبد الحي بن علي بن محمد المعروف بالخال † 1117/1705, der in dem Nachtrag zu der نفحة الريحانة behandelt ist (in We. 293, f. 29ᵇ).

Schrift: ziemlich klein und gedrängt, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800.

## 8635. Mf. 467.

Ein Convolut von 34 Briefen in (8$^{vo}$ und meistens in) 4$^{to}$, die von Verschiedenen in den Jahren 1760—1781 an Verschiedene, meistens Personen geistlichen Standes in Italien, gerichtet sind, hauptsächlich geschäftlichen Inhalts — Besorgung von allerlei Kauf-Aufträgen, Rechnungen etc. —. Die Namen der Briefempfänger, so weit sie überhaupt hier genannt, sind:

1. 3. 5. 6. 7. 8—10. 13. 15. 18. 29 {عيسا / عيسه} كاروز
2. 27. 32 [تادرس] تاودوروس 4 جرمانوس كونتى
11 الكُورَفِسْكُبُوس يوحنا
14 يوسف آشْتَمَد 16 الخوري يوحنا
17 المُنْسِينِيُور يوحنا خوري ابيسكوبوس
19. 21. 22 السيد جرجيس المارونى الحلبي
20 الخواجا موسي بطران الحكيم الفرنساوي
23. 25. 33 جرجيس ادلر 24 جرجيس يعقوب ادلر
28 خوربافيشكوبوس السريانى

Zu den Briefen 1—22 finden sich fortlaufende Bemerkungen. Ausserdem ist Brief 2 übersetzt und dem Texte beigelegt. Zu den Briefen 23—25, welche hier nur in Abschrift vorhanden, ist die Umschreibung in lateinischen Buchstaben und die Uebersetzung hinzugefügt. Bei 26. 27 ist Uebersetzung u. die Umschreibung mit lateinischen Buchstaben gegeben. Brief 33 liegt nur in Abschrift vor.

Die Schrift der Briefe, von verschiedener Grösse und Güte, ist zum Theil flüchtig, im Ganzen aber deutlich und nicht übel.

## 8636.

1) Mf. 469, 5, f. 46—70.

Arabischer Text von Briefen verschiedenen Inhalts: Freundschafts-, Empfehlungs-, Geschäftsbriefe, Berichte etc. Im Ganzen 53 Nummern. Davon sind 18 übersetzt: s. f. 22—30.

2) Mf. 469, 3, f. 22—30.

Epistolae arabicae stylo familiari exaratae ac in Mauretania usitatae. Lateinische Uebersetzung von 18 Briefen (s. f. 46—70).

3) Mq. 180$^{b}$, f. 604. 605.

Ein Paar Geschäftsbriefe aus d. J. 1715. 1711.

4) Glas. 1, Vorbl. a—d.

Einige Briefe.

5) Pm. 314, S. 13—24.

Stücke aus Briefen.

6) Mq. 121, S. 295—320.

Stück einer Sammlung von Stellen aus Briefen u. anderen Schriftstücken, in Reimprosa.

## 8637.

Von Briefen und Briefsammlungen seien noch erwähnt:

1) فقر البلغاء von احمد بن سعد الكاتب الاصبهانى um ${}^{350}/_{961}$.
2) كافى الرسائل von اسمعيل بن عبّاد † ${}^{385}/_{995}$.
3) مجموع الرسائل von ابو العلاء المعرّي † ${}^{449}/_{1057}$.
4) معونة الرسائل u. خادمة الرسائل von demselben.
5) ديوان الرسائل von الزمخشري † ${}^{538}/_{1143}$.
6) رسائل الوسائل von عبد الكريم بن محمد السمعانى † ${}^{562}/_{1167}$.
7) فرط الغرام الي ساكنى الشام von demselben.
8) الجواهر واللآلي von مبارك بن محمد ابن الاثير † ${}^{606}/_{1209}$.
9) ديوان الرسائل von سليمان بن موسى الكلاعى † ${}^{634}/_{1237}$.
10) الرسائل المهذبة فى المسائل الملقبة von ابن الوردي † ${}^{749}/_{1348}$.
11) الفاضل من انشاء الفاضل von ابن نباتة † ${}^{768}/_{1367}$.
12) الرسالة الشوقية von مصلح الدين مصطفى بن حسام um ${}^{870}/_{1465}$.
13) مكاتبات von محمد بن ابي بكر بن داود العلوانى † ${}^{1016}/_{1607}$.
14) حلبة المفاضلة وحلية المناضلة von ابراهيم بن احمد ابن ملا چلبى † ${}^{1020}/_{1611}$.
15) تعليقات على رسائل ابن عبّاد von ابو بكر بن احمد بن ابي بكر باعلوي الشلى † ${}^{1053}/_{1643}$.
16) رسائل von احمد الحنفى الحموى † ${}^{1098}/_{1687}$.

17) مكتوبات von محمد عصمت بن ابراهيم حاجي چلبي um 1145/1732.

18) مراسلات von عبد الله بن جعفر بن علوي بالعلوي † 1160/1747

19) وسيلة السائل von محمد افندي السيواسي † 1177/1763.

## c) Briefsteller.

### 8638. We. 221.

1) f. 1—47.

112 Bl. 8vo, 13 Z. (18½ × 12¾; 13½ × 8½—9cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; schmutzig, fleckig, zum Theil ausgebessert am Rande; auch abgescheuert. — Papier: gelb, dick, nicht glatt. — Einband: schadhafter brauner Lederdeckel. — Titel f. 1a (auch f. 2a):

كتاب تفريج المهج وسبب الوصول الي الفرج

Nach dem Titel steht noch:

يحتوي على مراسلات العشاق، وشكواهم الم الفراق،

was der Sache nach richtig ist. Das weiter unten auf der Seite Stehende ist fast unlesbar, und was davon lesbar, ist ohne Belang. Nach der Unterschrift f. 47b:

سرور المهج والالباب في رسايل الاحباب،

Verfasser: s. unten.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي باسمه يستانف كل كتاب، وبذكره يستفتح كل خطاب . . . اما بعد جنبك الله الردي واعانك على اتباع الهدي الخ

Sammlung, in Prosa und kurzen Gedichten oder Gedichtstücken, zu dem Zwecke, eine Unterstützung des Gedächtnisses beim Briefschreiben oder Gespräche zu sein. Der Inhalt wird f. 6b so angegeben: وسابيّن لك بعض ما استحسنوه من الرسايل في ابتداء مطالبتهم واقتضاء جواب كتبهم والجواب عن كتب الابتداء والجواب عن الجواب والمكاتبة في المعاتبة من الزلات وفي طلب الزيادة واجعل لك ذلك صدورا مفصلة وفصولا مختصرة ان شاء الله تعالي بمنه وتوفيقه،

So weit geht die Vorrede. F. 7a beginnt das eigentliche Werk, mit der Ueberschrift: ذكر ما استحسنوه من الصدور والرسايل نثر ونظم، Diese Briefanfänge, Liebe und Liebesklage und Vorwürfe enthaltend, in Prosa gehen bis f. 17a. Daselbst beginnt der poetische Theil, gleichen Inhaltes, mit der Ueberschrift: ذكر الاشعار والمكاتبات التى تكتب بعد الصدور والعنوانات،

Der Verfasser ist nicht genannt, giebt sich aber f. 2b unten als Verfasser des Werkes zu erkennen (وقد علامات الظرف ولاهل الموشي وصفنا ذلك في كتاب الموشي واستغنينا عن اعادة ذكره في هذا الكتاب غير اني اختصر لك ما فيه جملة الخ) d. h. ابو الطيّب محمد بن اسحق بن يحيى الوشّاء Moḥammed ben isḥâq ben jaḥjâ *elwaššâ* abû 'ṭṭajjib lebt um 300/912.

Das Ganze schliesst mit einem Gedichtstück von 3 Versen, dessen erster Vers (Motaqârib):

هجرت فيا ليته من صحيح · وغبت فوالله اوحشتني

Schrift: ziemlich gross, stark, gut, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt; Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 650/1252. — Es fehlt etwas (wol immer nur 1 Blatt) nach f. 14. 23. 27. 38. 44. — Nicht bei HKh.

In We. 1240, 2, f. 12a steht ein Stück aus حسن التوسل الي صناعة الترسل (No. 7392) Kunst des Briefschreibens, dem Werke des شهاب الدين محمود بن سلمان الحلبي † 725/1326.

### 8639. Pm. 64.

247 Seiten 8vo, 19 Z. (19 × 14; 12½ × 9cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch ist der obere Rand (besonders in der 1. Hälfte) wasserfleckig; überhaupt nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel zweimal auf der ungezählten Seite vor der ersten Textseite:

كـ" التعريف بالمصطلح الشريف

Ebenso in der Vorrede, S. 2, Z. 17: wo jedoch (aus Versehen) بالمصلح steht. — Verfasser: s. Anfang. Er heisst vollständiger:

احمد بن يحيى بن فضل الله بن المجلي بن دعجان شهاب الدين ابو العباس بن محيي الدين القرشي العدوي العمري الدمشقي

Anfang S. 1: قال العبد الفقير الي الله تعالي القاضي . . . شهاب الدين ابو العباس احمد بن فضل الله العمري . . . الحمد لله الذي ميز مقادير

الرتب وفنن القوانين حتى لا يبقى سبيل لمن عتب . . . وبعد فلما اغري اهل الفضايل بحب النمام وطبع كل رفيق الشمايل على الظماء الي موارد الادب الخ

Handbuch und Rathgeber bei Abfassung von Schriftstücken aller Art, von Aḥmed ben jaḥjā *ben faḍl allāh* ben elmoḥallī elqorešī eddimašqī *elʿomarī* šihāb eddīn abū 'l'abbās, geb. 697/1298, † 749/1348. Der Verf. hatte in seiner Jugend ein Werk dieser Art geschrieben und hat im Alter, auf vieles Drängen, ein ähnliches mit allerlei Zusätzen und Verbesserungen verfasst, das hier vorliegt. Es ist ein durchweg interessantes Werk. Dasselbe zerfällt in 7 قسم.

1. قسم S. 3 في رتب المكاتبات واول ما يبدأ بما يكتب به الي الابواب الشريفة الخليفية زادها الله شرفا جريا على قديم العادة ورجاء لملاحظة السعادة والكتابة اليها من الملوك والسوقة لا تختلف،
2. قسم 74 في عادات العهود والتقاليد والتفاويض والتواقيع والمراسيم والمناشير
3. قسم 142 في نسخ الايمان، يمين شريف يستحلف بها للمبالغة الخ
4. قسم 158 في الامانات والكفر والهدن والمواصفات والمفاسخات
5. قسم 165 في نطاق كل مملكة وما هو مضاف اليها من المدن والقلاع والرساتيق
6. قسم 176 في مراكز البريد والحمام والهجن والثلج والمراكب المسفرة به في البحر والمناور والمحرقات
7. قسم 193 في اوصاف ما تدعو الحاجة الي وصفه مما يكثر ذكره في المكاتبات (in 7 فصل)
   1. فصل 194 (in 9 نوع) في الالات
      1. نوع 194 في السلاح
      2. نوع 198 في الات الحصار
      3. نوع 201 في الالات الملوكية
      4. نوع 205 في الات السفر
      5. نوع 208 في الات الصيد
      6. نوع 209 في الات المعاملة
      7. نوع 209 في الات الملاهي
      8. نوع 211 في الات اللعب
      9. نوع 211 في المسكرات والاتها
   2. فصل 212 (in 5 نوع) في الحيوان
      1. نوع 212 في المركوب
      2. نوع 217 في جليل الوحش
      3. نوع 221 في معلمات الصيد
      4. نوع 226 في الطير الجليل
      5. نوع 231 في الطيور
   3. فصل 233 في الامكنة
   4. فصل 239 في المياه ولوازمها
   5. فصل 241 في الكواكب
   6. فصل 243 في الازمنة

   (Die Ueberschrift fehlt, desgl. ist der Anfang dieses Abschnitts ausgelassen.)
   7. فصل 244 في الانواء

Schluss S. 245: ولا اتت القرب لتملأ منه الا وراحت وهي فارغة الجراب، قال المملي اجزل الله له الثواب وهذا آخره بتمامه تم الكتاب وليعذر من وقف عليه . . . لعلمهم اذا كسد عندهم ان له قوما ينفق عليهم والله تعالي يوفقنا لما هو اصلح ويفتح علينا فقد قرعنا بابه والله يفتح وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, etwas gradestehend, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. S. 190 untere Hälfte fehlt der Text. — Abschrift im J. 872 Šawwāl (1468) von سعد بن ابراهيم الطيبي الشافعي HKh. II 3092.

S. 247 enthält einen Ausspruch des جعفر الصادق über Unglückstage.

## 8640. Spr. 1158.

57 Bl. 8vo, 15—18 Z. (20½ × 14½; 12½ × 7½cm. — Zustand: im Ganzen gut, bis auf einige Flecken; f. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pppbd mit Kattunrücken. — Titel:

تعليق الديوان لسنة ثلاث واربعين وسبعماية للشيخ الامام العالم العلامة جمال الدين محمد ابن نباتة المصري . . .، التواقيع، الكتب، الادعية، الصدور،

Anfang f. 1b mit der Ueberschrift:

توقيع الشيخ شمس الدين بن الشيخ برهان الدين الجعبري بمشيخة حرم سيدنا الخليل صلوات الله عليه وسلامه وهو اول توقيع كتبته وتعرفت بركته، رسم بالامر العالي اعلاه الله تعالي، وبسط فضله الذي لا يبلغ امد الوصف ولو تعالي الخ

Sammlung von Verfügungen f. 1ᵇ—26ᵃ, Schreiben f. 26ᵃ—43ᵇ und Briefanfängen und guten Wünschen f. 44—57, von Ǵemāl eddīn ibn nobāta † 768/1367, im J. 748/1342 zusammen gebracht. Es scheint, dass dieselbe als Anhang zu seinem Dīwān angesehen werden soll. Das letzte Blatt (f. 57ᵃ) ist vielleicht von anderer Hand geschrieben, gehört aber doch dazu. — F. 56ᵇ schliesst: يهدي اليه من السلام اسلمه ومن الثناء ما ينبغى فى نجاح

Schrift: ziemlich gross, geläufig, im Ganzen deutlich, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

## 8641. Mf. 72.

203 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. (27½ × 18; 19½ × 12¼ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 2ᵃ:

كتاب البيان فى اصطلاح اهل الزمان لشمس الدين ابي عبد الله محمد الحلبي الحنفى احد الموقعين بالدست الشريف بديوان الانشاء الشريف سكنه كان بدرب الشرشى بقناطر السباع

Anfang: القاب مولانا السلطان المشعرة الي آخر سنة ثمان وسبعين وسبعماية مما كتب به الي صاحب اصطنبول من نسخة فتح الدين ابن شاش رحمه' السلطان الاعظم المالك الملك العلائى السيد الاجل العالم العادل المجاهد المرابط الخ

Sammlung von Musterbriefen in Kanzleistil, von Moḥammed elḥalebī elḥanefī, um 800/1397. Das Werk ist ohne Vorrede und nicht in Kapitel oder besondere Abschnitte getheilt. Eine systematische Anleitung zum Abfassen solcher Schreiben wird nicht gegeben. Nachdem f. 2ᵇ aufgeführt sind: الممالك الاسلامية ومضافاتها مما كتب به عن السلطان الي آخر سنة سبعين وسبعمايه (und zwar zuerst دمشق, حمص, بعلبك, الرحبة, تدمر und عجلون), folgen kleinere und grössere Sendschreiben an Verschiedene, auch Antwortschreiben, oft mit Angabe des Formates, auch der Schriftart. Darunter mustergültige Ausdrücke für Wünsche (langes Leben, lange Herrschaft etc.); ferner Bestallungsschreiben (تقليد) von grösserem Umfang, Edicte (مرسوم شريف), Verordnungen (توقيع), Diplome (منشور), Empfehlungsschreiben (مسامحة).

Schluss f. 202ᵇ: وعقدنا عليه من يد نظرنا السعيد خناصر الاصطفاء لشهادة العقول بفضيلته التى ازالت كل اتهام . . . ودبجنا حلل الحامد بما ينسجه من مدايحه اندى الاقلام من شاع حبر خبره واشتهر وتواتر حديث فضله المسلسل وانتشر وخدم مذهبي الشافعي والحنفى لحل منهما سويداء البصيرة وسواد البصر' آخر الكتاب

Schrift: gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, ziemlich schwierig. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 900/1494.

Nicht bei HKh.

---

F. 203ᵃ von anderer Hand und anderem Verfasser ein Dankschreiben in gereimter Prosa, beginnend mit einigen Versen (Ṭawīl):

سلام كما فاحت بروض ازاهر مضىء كما لاحت بافق زواهر

und schliessend: فادام الله على مولانا سوابغ نعمه وعمه باحسانه الكريم بمنه وكرمه ان شاء الله تعالي'

## 8642. Pet. 299.

1) f. 2—65. 69—74.

83 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (21 × 15; 13½ × 9⅓ᶜᵐ). — Zustand: lose im Deckel; nicht überall ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 2ᵃ:

كتاب مزيل الحصر فى مكاتبات اهل العصر

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله منطق السنة الاقلام بمناجاة الضماير ومسمع صوتها مع لزوم الصمت بالاعراب عما فى السراير . . . وبعد فقد امر من تجب طاعته ولا تسمع بوجه مخالفته وهو السيد الاجل سليل الخلافة . . . ان اضع له دستورا فى المكاتبات الخ

Ein Briefsteller, abgefasst auf Befehl des ابو الخير يعقوب بن المتوكل على الله ابي عبد الله محمد بن المعتضد بالله ابي الفتح ابي بكر

Der Verfasser lebt also c. 820/1417. Sein Werk ist eingetheilt in 2 مقدمة.

1. مقالة f. 3ᵇ (in 3 Kapp.) فى صدور المكاتبات

1. باب 3ᵇ فى صدور مكاتبات الخلفاء وولاة العهد بالخلافة

1. فصل 3ᵇ فى صدور المكاتبات الصادرة عن الخلفاء وولاة العهد

2. فصل 6ᵇ فى المكاتبات الصادرة الي الخلفاء

3. فصل 9ᵃ فى المكاتبات الصادرة عن ولاة العهد بالخلافة

4. فصل 9ᵇ فى المكاتبات الصادرة الى ولى العهد بالخلافة

2. باب 10ᵃ فى المكاتبات السلطانية

1. فصل 10ᵇ فى المكاتبات الصادرة عن السلطان بالديار المصرية (in 9 مرتب)

2. فصل 13ᵇ فى المكاتبات الصادرة عن نواب السلطنة ونحوها الي السلطان

3. فصل 14ᵃ فى المكاتبات الصادرة عن ولاة العهد بالسلطنة

4. فصل 14ᵇ فى المكاتبات الصادرة الي ولاة العهد بالسلطنة

3. باب 14ᵇ فى المكاتبات الاخوانية الدايرة بين اعيان المملكة واكابر اهل الدولة من نواب السلطنة وساير الامراء والوزراء ومن فى معناهم من اعيان القضاة والكتاب وساير ارباب الوظايف

1. فصل 14ᵇ فى رتب المكاتبات المصطلح عليها بين اهل العصر

1. قسم 15ᵇ الابتداات

1. درجة 15ᵇ (in 5 مرتبة) بتقبيل الارض

2. درجة 21ᵃ (in 3 مرتبة) بتقبيل اليد

3. درجة 72ᵃ المكاتبة بالدعاء (in 3 مرتبة).

4. درجة 23ᵇ بصنع مخترعة من صدور المكاتبات بالادعية (in 3 مرتبة).

2. قسم 26ᵇ من المكاتبات الاخوانيات الدايرة بين اعيان المملكة واكابر اهل الدولة الاجوبة

1. ضرب 26ᵇ ما يفتتح من ذلك (in 4 مرتبة).

2. ضرب 28ᵇ من الاجوبة ما يفتتح بورود المكاتبة الخ

2. فصل 69ᵇ فى بيان المكتوب عنهم والمكتوب اليهم من اعيان الدولة بمملكة الديار المصرية وما يستحقه كل منهم من رتب المكاتبات السابقة على ما الحال مستقر عليه فى زماننا،

1. طبقة 69ᵇ من المكتوب عنهم كافل السلطنة وهو نايب السلطان بالحضرة واتابك العساكر . . . والمكتوب اليهم عن هذه الطبقة (in 18 مرتبة)

32ᵃ اعلم ان وراء ما تقدم من المكاتبات عن نايب الشام مكاتبات اخرى الي من هو خارج عن المملكة (in 7 مرتبة)

2. طبقة 33ᵃ ممن يكتب عنهم من اعيان الدولة بالمملكة المصرية نايب السلطنة بحلب (in 13 مرتبة)

34ᵃ المقالة الثانية فى ذكر طرف من مقاصد المكاتبات علي ما استقر عليه الحال (in 3 باب)

1. باب 34ᵃ فى مقاصد مكاتبات الخلفاء

1. فصل 34ᵃ فى مقاصد المكاتبات الصادرة عن الخلفاء

2. فصل 38ᵇ فى مقاصد المكاتبات الصادرة الى الخلفاء

2. باب 41ᵃ فى مقاصد مكاتبات الملوك الصادرة عنهم واجوبتها الواردة عليهم

3. باب 45ᵇ فى مقاصد مكاتبات الاخوانيات [وهو المقصود بوضع هذا الكتاب]

1. صنف 45ᵇ.

1. نوع 45ᵇ فى التشوق

2. نوع 46ᵃ فى الشكر

3. نوع 46ᵇ فى التهانى

4. نوع 53ᵃ فى التعازي

5. نوع 55ᵃ فى التهادي

6. نوع 60ᵇ فى الشفاعات

7. نوع 62ᵃ فى العتاب واستجلاب المصافاة فى المودات

2. صنف 63ᵇ.

1. نوع 63ᵇ اجوبة كتب الشوق

2. نوع 64ᵃ اجوبة كتب الشكر

3. نوع 64ᵃ اجوبة كتب التهانى

4. نوع 64ᵇ اجوبة كتب التعازي

5. نوع 65ᵃ اجوبة كتب التهادي

6. نوع 65ᵃ اجوبة كتب الشفاعات

7. نوع 65ᵇ اجوبة كتب العتاب

In diesem نوع hört das Werk hier auf mit dem Verse (Kāmil):

انت البرق من الاساءة كلّها. ولك الرضى وانا المسيء المذنب

Das Uebrige fehlt, vielleicht 2 Blätter.

Die Handschrift ist verbunden; die Blätter folgen so: 1—22. 29. 71—74. 30. 23—28. 69. 70. 31—65.

Blatt 71ª ist das in der 1. Zeile stehende (und gefälschte) وهذه zu streichen.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Nicht bei HKh.

## 8643. Spr. 1223.

82 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 14½; 15 × 9½cm). — Zustand: voll grosser Wasserflecken. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Indess auf f. 1ª oben ist geschrieben:

شمس المغرب فى المرقص المطرب للبدر الدمامينى،

Der Verfasser ausführlicher:

محمد بن أبي بكر بن عمر بن ابي بكر الاسكندري المالكي الدمامينى بدر الدين

Anfang fehlt. Sammlung von Mustern des Brief- und Kanzleistiles von verschiedenen Verfassern, zusammengestellt von Moḥammed ben abū bekr ben 'omar eliskenderī bedr eddīn eddemāmīnī, geb. 763/1362, † 828/1425 (827).

f. 1ᵇ نسخة ما قرضه بدر الدين الدمامينى على شرح الالفية للشيخ يحيى المغربي البجائي؛

2ª نسخة تقريض التقوي للمذكور

2ᵇ من انشايه ما كتب به بشارة عن الملك المويد عند عوده من البلاد الرومية وحلول ركابه بحلب الي نوابه بالممالك الشامية والمصرية وضمن ذلك الاخبار بما منّ الله به من الفتح الرومي؛

6ª قد ورد على الابواب العالية مكاتبة صاحب حصن كيفا فكتب اليه الجواب؛

7ª توقيع الفخري ابن ابي الفرج بنظر وقف السادة الاشراف بمصر وهو اذذاك استدار بها؛

8ᵇ من انشايه ما كتب به بشارة بوضع سيدي موسي ولد المقام العالي الملك المويد فى ثالث عشر جمادي الاولي؛

f. 9ª من انشايه وهو بثغر الاسكندرية وقد ورد على نايبها بشارة بمولد سيدي محمد بن القاسم الشريف وقد ساله المشار اليه فى الجواب من ذلك فكتب؛

9ᵇ ومن انشايه وقد وردت مكاتبة صاحب حصن كيفا على الابواب العالية فرسم له برد جوابها فكتب؛

10ª ومن انشايه توقيع يحيى بن العطار بتوقيع الدرج الشريف

10ᵇ ومن انشايه تقليد الناصري محمد بن البارزي ناظر دواوين الانشا بالممالك الاسلامية بنظر اوقاف السادة الاشراف بالديار المصرية والشامية؛

12ª كتب مولانا الشيخ بدر الدين محمد البشتكي ما صورته الخ

17ª ومن انشايه ما كتب به من المراسيم بمنع اليهود والنصاري من المباشرات بالدواوين الشريفة وذلك عقب مولد احمد المذكور سابقا؛

Fängt an: لا زال عمود هذا الدين القيم على اجمل القواعد فى ايامه الشريفة قايما وكلما نوت اعداء هذه الامة فعلا مضارعا كان سيفه المويدي لها جازما الخ

38ª ومن انشايه هذه الخطبة التى لم ينسج على منوالها ولا سمحت قرايح الاوايل بمثالها؛ الحمد لله الذي لطف بعبده فى حفظ هذا الكتاب الشريف واذا كان المولي لطيفا لم ينس من اللطف عبد اللطيف نحمده على ان فتح لنا بفاتحة هذا الكتاب ابواب الجنان وايد حفاظ البقرة على اصحاب النحل واصطفي آل عمران ومد لرجال هذه الامة النساء مايدة الاكرام؛ الخ (und in dieser Weise die Namen der Suren des Qorān angebracht).

62ᵇ ومن انشايه ما كتبه تقريظا على حلبة الكميت للشيخ شمس الدين محمد النواجي؛ وقفت على هذا المجموع الحسن فوجدته قد جمع المحاسن وتفرد وتحققت انه الجامع الكبير فصليت خلف امامته وسمعت فيه حديث محمد وشرطت ان تكون مدايحي وقفا على هذا الجامع المعمور باللطايف الخ

Das f. 82ᵇ unten zuletzt angefangene Schreiben (über eine Risāle des Oberqāḍīs Šems eddīn moḥammed, bekannt unter dem Namen ابن العراقي)

ist: الحمد لله طالع المملوك رسالة محمد وسلم، واحكم السمع والطاعة لكلامها الحكم، والله ما سمعها عالم الا هام ولا ربع سحرها،

Die mitgetheilten Schreiben fallen in die Jahre $^{822}/_{1419}$ bis $^{827}/_{1423}$ (cf. f. 16ᵇ. 24ᵃ. 50ᵇ. 55ᵇ. 64ᵃ).

Schrift: klein, nicht schön, aber deutlich, ohne Vocale. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$. — Nach f. 71 ist eine Lücke von 8 Blättern. — Nach f. 62 fehlt der Schluss.

## 8644. Spr. 1160.

62 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 14⅔; 15 × 9½cm). — Zustand: gut, bis auf einige Flecken am oberen Rande von f. 51 an bis zu Ende. — Papier: stark, glatt, gelb. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1ᵃ:

قهوة الإنشاء لابن حجة

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي احسن انشاءنا فسجعنا على افنان العبودية بتحميده، واعربت الحان سواجعنا بين الاوراق عن تمجيده، .. اما بعد فاني ما ادرت كاس الأنشاء هنا الا ليطيب المتامل بتنقله من شطوط البحور،

Dies Werk des Taqī eddīn *ibn Ḥiǵǵe* † $^{837}/_{1433}$ (No. 1393) enthält eine Sammlung mustergültiger Kanzleischreiben, zur Nachahmung für Kanzleibeamte. An der Handschrift fehlt das Ende. Sie hört f. 54ᵇ auf in dem Schreiben, das handelt: بتقليد القاضي نجم الدين بن حجي بقضاء قضاة الشافعية بدمشق، († $^{830}/_{1427}$) und zwar mit den Worten: في الدارين الا رفعه وبها يظهر ما انطووا عليه من الكمالات،

Schrift: klein, deutlich, ohne Vocale, gleichmässig. Die einzelnen Schreiben mit rothem Anfang. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$. — F. 54 folgt auf 62. — HKh. IV 9681.

## 8645. We. 1473.

89 Bl. 8vo, 15 Z. (20 × 15; 15½ × 8½cm). — Zustand: lose Lagen, sonst im Ganzen ziemlich gut. F. 71—89 im Rande ein Loch. F. 1. 3 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

الاجوبة المعتبرة عن الفتيا المبتكرة التى انشاها علامة عصره . . . جمال الدين ابو بكر محمد بن محمد ابن نباتة المصري

Anfang f. 1ᵇ: وهذه الفتوى التى انشاها علامة عصره الشيخ جمال الدين ابو بكر محمد بن محمد بن نباتة المصري رحمه لما اشتغل بفن الادب وفاق فيه اقرانه فالتمس من القاضي شهاب الدين ابن فضل الله صاحب ديوان الانشاء ان يدخله الديوان مع جملة كتاب الدرج فتاخر عنه ولم يجبه لذلك فاستفتى اهل ذلك العصر فاجابوه الخ

Der Titel ist nicht richtig; auch der Verf. kann nicht Ibn nobāta † $^{768}/_{1367}$ sein. Es kommen in diesem Werke viele Stücke von Späterlebenden vor. — Es ist eine Sammlung von Kunstschreiben verschiedenen Inhalts, von Verschiedenen; die Umstände, auf welche diese Schreiben gehen, sind kurz angegeben. Es sind Proben gegeben u. A. von:

- f. 1ᵇ dem schon genannten, hier mit der Kunje ابو بكر [sonst ابو عبد الله oder ابو الفتح oder ابو الفضل] versehenen جمال الدين ابن نباتة
- 3ᵇ ناصر الدين شافع بن على بن عباس
- 5ᵃ عماد الدين ابن العفيف
- 6ᵃ الفقيه شعيب
- 7ᵇ الفقيه نور الدين علي المكي
- 9ᵃ in Bezug auf das Werk السيرة المويدية des شمس الدين محمد بن ناهض الحلبي sind verschiedene تقاريض mitgetheilt (lobende Urtheile) von الناصري الجهنى البارزي الشافعي † $^{823}/_{1420}$.
- 9ᵇ ابو الفضل عبد الرحمن بن عمر بن رسلان البلقينى الشافعي جلال الدين † $^{824}/_{1421}$.
- 10ᵃ شهاب الدين ابو العباس احمد بن علي بن احمد القلقشندي † $^{821}/_{1418}$ (aus d. J. $^{819}/_{1416}$ Rabīʿ I).
- 11ᵃ شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان البساطي المالكي † $^{842}/_{1438}$.
- 12ᵃ عبد الرحمن ابن الصايغ (vom J. $^{819}/_{1416}$ Raǵab).
- 12ᵃ صدر الدين احمد بن محمود العجمي الحنفي
- 13ᵇ مجد الدين فضل الله بن عبد الرحمن بن عبد الرزاق ابن مكانس الحنفي † $^{822}/_{1419}$.
- 14ᵇ محمد بن محمد بن محمد ابن البارزي الشافعي كمال الدين
- 14ᵇ بدر الدين محمد بن ابي بكر المخزومي المالكي الدماميني † $^{827}/_{1424}$ (vom J. $^{818}/_{1415}$ Šawwāl).

16ᵇ ابو الفتح محمد بن احمد بن محمد بن محمد بن محمد بن وفا (im J. 819/1416 Rabí' I) (so der Name f. 19ᵃ; 16ᵇ steht: ابو الفتح محمد ابن ابي الوفا).

19ᵃ احمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي العسقلاني ابن حجر † 852/1448.

20ᵃ يحيى بن احمد ابن العطار (im J. 819/1416).

21ᵃ محمد بن الحصري المالكي الاصيل

22ᵃ تقى الدين ابراهيم بن محمد المقريزي

23ᵃ عبد الملك بن ابي بكر الموصلي زين الدين (im J. 814/1411 Çafar).

24ᵃ علاء الدين علي السندي

25ᵇ Lobende Urtheile (تقاريض) über den Commentar des الدماميني, betitelt نزول الغيث, zu der لامية العجم des الطغرائى von:

عبد الرحمن بن محمد بن خلدون

احمد بن محمد التنيسي المالكي ناصر الدين

شمس الدين محمد بن محمد ابن الجزري الشافعي

جلال الدين محمد ابن الشحنة الحنفي

شمس الدين محمد بن محمد الغماري

فضل الله ابن مكانس

32ᵃ بدر الدين محمد بن ابراهيم بن محمد البَشْتكي † 830/1427.

35ᵇ زين الدين ابو بكر بن عثمان العجمي

36ᵇ بدر الدين محمد بن محمد بن ابي بكر الشافعي الزركشي — u. e. A.

39ᵇ Lobschreiben auf das Werk des تقي الدين محمد بن شهاب الدين احمد بن علي الفاسي المكي المالكي † 832/1429, das betitelt ist:

الزهور المقتطفة من تاريخ مكة المشرفة

von ولي الدين عبد الرحمن ابن العراق الشافعي

شهاب الدين ابن حجر

شرف الدين اسمعيل بن ابي بكر المقري

40ᵇ Lobschreiben auf das Werk des تاج الدين عبد الوهاب الحسيني, betitelt:

الغيث الفايض في علم الفرايض

hauptsächlich von شهاب الدين ابن حجر

سعد بن محمد بن عبد الله بن سعد بن مفلح الديري

بدر الدين عبد المنعم البغدادي الحنبلي

تقي الدين ابن قاضي شهبة

45ᵃ Lobschreiben auf das Reğez-Gedicht des بدر الدين محمود العينيّ † 855/1451, über das Leben des الملك المويد; dasselbe führt den Titel الجوهرة und ist über 4800 Verse lang (an der Richtigkeit der Verse hatte شهاب الدين ابن حجر mancherlei ausgesetzt); von بدر الدين محمد البشتكي und ابن حجي (l. حِجّة) الحموي

47ᵇ folgt das Werk des

جمال الدين محمد ابن نباتة

betitelt: سجع المطوّق

Anfang: الحمد لله الذي امرنا بشكر الاحسان وامدنا بمعونة الكلم الحسان ودلنا على ذخاير القول باشارة بنان اللسان . . . وبعد فهذه اوراق تشمر الشكر وفصول ظاهرة تنتج السكر واعراض تذكر بالفضل من ليس ينسي ولكنه تجديد ذكر على ذكر الخ

Der Titel so auch in der Vorrede f. 49ᵇ.

Enthält Biographien oder vielmehr poetische Charakteristiken hervorragender zeitgenössischer Gelehrter und Schöngeister, nebst Proben der von dem Verfasser zu verschiedenen Zeiten an dieselben gerichteten Schreiben, die ihm grade zur Hand waren bei der Abfassung des Werkes, oft auch mit Antworten darauf, oder mit Schreiben ihrerseits allein. Er behandelt so:

50ᵇ شهاب الدين محمود بن سليمان بن فهد الحلبي

54ᵇ جمال الدين ابو العباس احمد بن صصري الشافعي

57ᵇ جلال الدين محمد بن عبد الرحمن القزويني

59ᵇ كمال الدين محمد بن الزملكاني

61ᵇ علاء الدين علي بن شمس الدين محمد بن غانم

63ᵇ بدر الدين محمد بن كمال الدين محمد بن محمود ابن العطار

66ᵇ فخر الدين محمد بن محمد المصري ابن المعلم

71ᵇ امين الدين محمد بن محمد بن النحاس

73ᵇ بهاء الدين ابو بكر بن شمس الدين ابن غانم

75ᵃ شهاب الدين احمد بن اليزدي

77ᵃ جمال الدين يوسف ابن حماد الحموي

Das Werk des ابن نباتة liegt hier, wie es scheint, ganz vor. Vgl. Pm. 612.

80ᵇ Ein Stück aus der Vorrede des ابن حجة († 837/1433) zu seinem Dîwân in Vers und Prosa, betitelt جنى الجنتين (er heisst auch: الثمرات الشهية), und ein kleiner Brief an denselben.

81ᵇ Ein Lobnrtheil über das Werk مطالع البدور في منازل السرور des علي بن عبد الله البهائي الغزولي الدمشقي علاء الدين † 815/1412.

83ᵃ Aus dem Vorworte (خطبة) des Buches بيوت العشرة, welches 5 Qaçîden des Verfassers und 5 von جمال الدين ابن نباتة enthält.

84ᵇ Anfrage an den Verfasser und Antwort desselben, ob in einem vorgelegten Verse يا هذا الفتى oder يا ذا الفتى richtig sei?

87ᵃ Brief des Verf. an شرف الدين مسعود الشافعي.

88ᵇ Urtheil des Verf. über die Qaçîde des شمس الدين ابو عبد الله محمد الشافعي ابن خطيب زرع deren Anfang (Basîṭ):

ما لي والعلم ان الجهل اسلم لي ولم ينم فاضل الا على وجل

Dies ist das hier vorhandene letzte Stück; es scheint nicht, dass es das letzte der Sammlung gewesen ist. Der auf dem unteren Theil der Seite 89ᵇ freie Raum dient zum Anfang einer Lobqaçîde auf das Wâdi von حماة الشام (10½ Verse vorhanden). Beginnt:

بوادي حماة الشام عن ايمن الشط
وحقك تطوي شقة الهم بالبسط

Der Sammler der hier vorliegenden Stücke muss also frühstens in der ersten Hälfte des 9. Jahrhdts d. H. gelebt haben.

Nun steht f. 46ᵃ neben der Ueberschrift: صورة كتابة ابن حجي الحموي, am Rande: تقريض المؤلف. Man sollte also meinen, dass ابن حجي, d. h. شهاب الدين احمد بن علاء الدين حجي بن موسى بن احمد الشافعي (geb. 751/1350) † 816/1413 (oder dessen Bruder نجم الدين عمر بن حجي † 830/1427) das Werk verfasst habe. Allein von diesen war nicht الحموي, sondern الدمشقي zu sagen.

Die Art des ganzen Werkes passt vielmehr zu dem ابن حجة الحموي, d. h. تقي الدين ابو بكر بن علي بن عبد الله (geb. 767/1366, † 837/1433), der in Vers und Prosa ausgezeichnet war; auch die der späteren Zeit Angehörigen und hier berücksichtigten Schriftsteller wie العيني († 855/1451) sprechen mehr für ihn. Es ist daher, wie ich glaube, an der bezeichneten Stelle f. 46ᵃ ein Schreibfehler anzunehmen (حجي für حجة).

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8646. Pet. 299.

2) f. 66—83. 1ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Zustand: lose Blätter. Die Reihenfolge ist: f. 66. 67. Lücke von wahrscheinlich mehreren Blättern. 68. Lücke. 76—81. Lücke. 82. 83. Lücke. 75.

Titel des Werkes fehlt. Schluss ebenfalls. Es ist eine Sammlung fürstlicher Musterbriefe und Wezîrschreiben, die meistens aus den Jahren 970/1562. 971/1563 datiren.

Anfang f. 66ᵃ: الملك لله الواحد القهار قل اللهم مالك الملك . . . قدير (Sura III 25)، وهذا هو محل العلامة الشريفة الاسم الكريم سلطان سليم خان، هذا مثالنا الشريف السامي السلطاني وخطابنا المنيف العالي الخاقاني لا زال نافذا مطاعا بالعون الرباني واليمن الصمداني الخ

Dieses Schreiben und andere sind von dem Sulṭân سليم بن سليمان خان † 982/1574. Dann:

68ᵃ صورة كتاب جنكزخان بن عماد الملك صاحب بلاد كجرات باقليم الهند الي الامير محمد بن داود بن عمر باقليم الصعيد الاعلي،

76ᵃ صورة مكاتبة مصطفى باشا نائب مصر المحروسة لصاحب جول بالديار الهندية باسم حسين خان نظام الملك جواب لمكاتبته الواردة

77ᵇ كتاب تيمورلنك للملك الظاهر سلطان برقوق صاحب مصر

78ᵃ كتاب سلطان برقوق لتيمورلنك ردّ جوابه

78ᵇ مكاتبة شاه رخ ابن تيمورلنك على الملك الاشرف سلطان بارسباي صاحب مصر المحروسة . . . . . . في سنة ٨٣٩

etc. Zuletzt noch einige Schreiben vom Sulṭân Selîm ben soleimân.

Die Blätter f. 82. 83 (womit das Werk nicht zu Ende) gehören in die Lücke nach f. 67. — Die Paar Zeilen auf f. 75ª gehören schwerlich zu diesem Werke.

F. 1ᵇ enthält das Ende eines Briefes des الحبّ الداعي الفقير محمد الصوفي. Schluss: وانتم في امان الله تعالي وحفظه ورعايته ولحظه،

## 8647. Pm. 111.

3) f. 228—249ª.

Format etc. und Schrift: wie bei 2). — Titel fehlt. Er steht im Vorwort f. 228ᵇ:

منية الراضي برسايل القاضي

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 228ᵇ: الحمد لله رب العالمين وصلواته ... هذه غرر الفاظ انتقيتها مما عندي من كلام القاضي أبي أحمد منصور بن محمد الازدي الهروي رة وجعلتها عشر رسايل في عشرة انواع الخ

Auswahl aus Sendschreiben des Abū aḥmed manṣūr ben moḥammed elezdī elherewī. Er lebt, nach No. 7407, f. 164, um 400/1009. Der Verfasser der Sammlung ist nicht genannt. Er hat den Stoff in 10 Kapitel vertheilt.

1. باب 228ᵇ في التهاني، التهنية بالفتوح، قد عوّد الله الامين عزّ ذكره
2. باب 232ª في الشكر، انعام الشيخ اطال الله بقاه وادام علاه وجعل
3. باب 233ᵇ في المدائح والاثنية، الكرم اطال الله بقاء الشيخ
4. باب 236ᵇ في الشوق والحنين، كتابي عن سلامة طمس من نجومها
5. باب 239ᵇ في العتاب والاستبطاء، شعر لبيت شعري عن الالي تركونا
6. باب 240ª في الشكوي والاعتذار، وصل كتابه متضمنا لصنوف من الخطاب
7. باب 241ª في العيادة والتعزية، اتّصل بي خبر علة علته
8. باب 243ª في المداعبة والمطايبة، كتابي اطال الله بقاء السيد ثم الاجل
9. باب 245ᵇ في الاوصاف والتشبيهات، وصف الكتب، تاملت الرقعتين
10. باب 247ª في التصديرات والادعية، كتابي عن سلامة واكفة القدر

Schluss: ما تبلالت الصباح والمساء وانطبق على الارض السماء ما استقل البلاد واستهل القدر، تمت الرسايل،

Das Ganze in Reimprosa, stellenweise mit Versen untermischt.

Abschrift vom J. 1058 Rabīʿ II (1648).
Nicht bei HKh.

## 8648. Mq. 609.

31 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (21 × 15; 18½ × 7½ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1ª:

ك" عمدة الوسايل وصدور الرسايل

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: هذه رقاع سلطانيات، خلد الله ايام المجلس السامي الفلاني وجعل النصر والظفر معقودين باعنّة جياده الخ

Anleitung zu Gesuchen, Bewillkommnungen (Gratulationen), Briefen an Hochgestellte, Trostschreiben u. s. w. So f. 3ᵇ تهنئة بالقدوم من سفر
4ᵇ كتاب الي السلطان في هدية خيل حملت اليه
6ᵇ مما يكاتب به السلطان على سائر الفنون
9ª مكاتبة للامراء والروساء والقضاة والفضلاء
13ᵇ مكاتبات الي ساير طبقات الناس على ساير الفنون
17ᵇ في الاعتذار، في طلب حاجة، في الشكر، الخ
20ª في السؤال — 23ª ما يكتب في الشفاعات
24ª ما يكتب في التهاني — 25ª في الهناء بعام جديد
25ᵇ تهنية بمولود — 26ᵇ ما يكتب في التعازي
30ᵇ في مكاتبات الاشراف والشيوخ اهل الرسوخ

Schluss f. 31ᵇ: ضاعف الله جلاله وجمل في الدارين احواله وحرسه في ذاته وصفاته ونفع الانام بخلوص دعواته في خلواته وجلواته وتلك النعمة الكبري والمنة العظمى،

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Arabische Foliirung. — Abschrift c. 970/1562.

## 8649.

1) Lbg. 435, 8, f. 63. 64.

Format (35 Z.; Text: 24—25 × 15ᶜᵐ) etc. und Schrift wie bei 1.

2 Blätter aus einem grösseren Werke, Musterbriefe verschiedener Arten enthaltend.

Es ist in Kapitel getheilt; Bl. 63 beginnt im 9., worin Bitt- u. Versöhnungsschreiben enthalten sind. 10. Kap. f. 64ᵃ Beglückwünschungsbriefe (في التهاني), beginnend (mit Versen, Kāmil):

ورد البشير فكان اكرم وارد . . . وسرورا

Es bricht ab mit den Worten: شدّ اركانها وشيّد بنيانها وبعد السلام٬

2) We. 1803, 2, f. 115—128.

Verschiedene Muster von Briefschaften: اجازة, رسالة, ورقعة.

3) Mf. 469, 4, f. 32—45.

Formeln, die bei Abfassung von Briefen angewendet werden: Anfänge und Schlüsse von Briefen, Anreden an Freunde, Beglückwünschungen etc., Unterschriften, Datiren, Aufschriften.

## 8650.

Zu den Briefstellern gehören auch folgende Werke:

1) ك" المراسيل von سليمان بن اشعث السجستانى † 275/888.

2) ادب الكاتب von عبد الله بن مسلم ابن قتيبة † 276/889. Commentare dazu von:

a) سليمان بن محمد الزهراوى um 320/932.

b) عبد الرحمن بن اسحق الزجاجى † 339/950.

c) احمد بن محمد البشتى الخارزنجى † 348/959.

d) اسحق بن ابراهيم الفارابى † c. 350/961.

e) مبارك بن الفاخر بن محمد † 500/1107.

f) عبد الله بن محمد البطليوسى ابن السيد † 521/1127.

g) موهوب بن احمد الجواليقى † 540/1145.

h) الحسن بن محمد بن الحسين البطليوسى um 576/1180.

i) احمد بن داود الجذامى † 598/1202.

3) ديوان الكتاب von ابن قتيبة † 276/889.

4) مصابيح الكتّاب von محمد بن احمد ابن كيسان † 320/932.

5) ك" المراسيل von عبد الرحمن بن محمد بن ادريس الرازي ابن ابي حاتم † 327/939.

6) ادب الكاتب von محمد بن بشار ابن الانبارى ابو القاسم † 328/940.

7) Dgl. von محمد بن يحيى بن عبد الله الصولى † 335/946.

8) Dgl. von احمد بن محمد ابن النحاس † 338/949.

9) ك" الكتّاب التام von عبد الله بن جعفر ابن درستويه † 347/958.

10) عمدة الكتّاب von يوسف بن عبد الله الزجاجى † 415/1024.

11) اعقاب الكتّاب von احمد بن محمد الاشبيلى ابن الابار † 433/1041.

12) غنية الكاتب وبغية الطالب von عياض بن موسى اليحصبى † 544/1149.

13) حدائق الوسائل الى طرق الرسائل von على بن زيد البيهقى † 565/1170.

14) المغانى المخترعة فى صناعة الانشاء von موفق الدين المدائنى um 620/1223.

15) حسن التوسل فى صناعة الترسل von محمود بن سلمان الحلبى ابن فهد † 725/1325 (No. 7392).

16) ادب الكاتب von خليل بن ايبك الصفدي † 764/1363.

17) ادب الفضل von احمد بن يحيى ابن ابي حجلة † 776/1374.

18) صناعة التوسل الي صراعة الترسل von سريجا بن محمد الملطي † 786/1386.

19) صبح الاعشى فى صناعة الانشا von احمد بن على بن احمد القلقشندي † 821/1418.

20) انيس القلوب فى الانشاء von مصطفى بن احمد الدفترى † 1008/1599.

21) بديع الانشاء والصفات فى المكاتبات والمراسلات von مرعى بن يوسف بن ابي بكر الكرمى † 1033/1624.

22) بلغة الحافظ وبلاغة اللافظ فى الانشاء von محمد بن عبد الرحمن بن عبد الكريم القناوى

23) زهرة الناظرين ونزهة النادرين

24) مصطلح الكتّاب وبلغة الدواوين والحساب فى علم الترسل

25) ديوان الانشاء von تاج الدين بن احمد بن ابراهيم المدنى ابن يعقوب † 1066/1656.

# 13. Sprüche und Sprüchwörter.

## 8651. Pet. 693.

2) f. 23ᵇ—34.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 23ᵇ:

كتاب مشهودات حديث

Anfang f. 23ᵇ: الحمد لله حق حمده والصلوة على خير خلقه محمد وعلى اله والصحابه وازواجه وذريته صعم،

Eine Sammlung von ächten Aussprüchen Moḥammeds, mit Angabe der Gewährsmänner-Reihe, in gewisse Abschnitte gebracht; zu den Ueberschriften wird ausdrücklich من الصحاح hinzugesetzt. Ihre Quelle ist Elboḥārī. Zuerst: فى الايمان; dann: فى الاعتصام بالكتاب والسنّة; فى فضايل القران; فى عيادة المريض; فى الموت; فى فضايل رجب; فى التوبة; فى ذكر الله تعالي; فى الحساب; فى الحشر; فى الملاحم u. s. w. Die letzten Abschnitte handeln: فى النفاق und فى الظلم. Das Uebrige fehlt. — Die Persische Uebersetzung steht zwischen den Linien, fehlt aber auch nicht selten. Am Rande stehen oft Bemerkungen zur Sache, nicht jedoch Uebersetzung des Textes.

## 8652.

1) We. 219, 2, f. 107ᵇ. 108ᵃ.

8ᵛᵒ (Text: 19 × 12½ᶜᵐ).

Zusammenstellung von Sprüchwörtern, die im Qorān vorkommen. Das Stück ist dem 6. Kapitel des المستطرف entnommen und beginnt: قال الله سبحانه وتعالي لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون، الخ. Daran schliessen sich Sprüchwörter aus der Ueberlieferung des Propheten, und daran einige wenige andere; das letzte: آفة المرء خلف الوعد -

Schrift: gross, kräftig, eng.

2) Do. 20, 1, f. 1—18.

54 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. (19¾ × 14; 14 × 9ᶜᵐ). — Zustand: etwas beschmutzt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ᵇ:

سبحة عشاق لطيفي رحمه

Dies Stück der Handschrift ist das Türkische Gedicht des Laṭīfī, welches unter dem Titel „Rosenkranz der Liebenden" eine Centurie Arabischer Aussprüche des Propheten in Versen (Türkisch) umschreibt (auf Grund der Tradition des Ibn 'abbās von Moḥammed: من حفظ على امّتى اربعين حديثا من السنّة كنت له شفيعا وشهيدا يوم القيمة)

Der erste dieser Aussprüche ist f. 5ᵃ: من اراد ان يتكلّم مع الله تعالي فليقرء القران،

Der letzte f. 16ᵇ: يُبْعث كل عبد على ما مت عليه،

Schrift: ziemlich klein, sehr gefällig, vocalisirt. Die Arabischen Stellen sind roth. Die Seiten mit rothen und blauen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1700.

---

F. 19—22 Türkisches, unbedeutend.

F. 23ᵃ am Rande, ein Arabisches Gebet. Anfang: اللهم استخيرك بعلمك (= No. 3649, 1).

F. 24ᵃ Arabisch: Antwort auf die den Gestorbenen vorgelegten Fragen im Jenseits.

3) Spr. 1958, 10, f. 246ᵃ.

Zusammenstellung einiger Aussprüche des Propheten über frommen Wandel und Bedingungen desselben.

4) Mf. 45, f. 84—152 (s. No. 8329).

Sprüche Moḥammeds, 'Alī's u. der 12 Imāme.

## 8653.

Hieher gehören auch Schriften von:

1) امثال القران von محمد بن الحسين السلمي † 418/1022.
2) Desgl. von على بن محمد بن حبيب الماوردى † 450/1058.
3) جوامع الكلم von محمد بن على الشاشى † 485/1092.
4) جواهر الكلام فى الحكم والاحكام von عبد الواحد بن محمد بن عبد الواحد الآمدي um 510/1116.
5) امثال القران von ابن قيّم الجوزية † 751/1350.
6) ضرب الأمثال فى جواز ان يضرب فى المواعظ والخطب من الكتاب والسنة المثل von السيوطي † 911/1505.
7) Von dems.: رفع اللباس وكشف الالتباس فى ضرب المثل من القران والاقتباس

8) قراضة الابريز فى الامثال المستخرجة من الكتاب العزيز von حسن بن الفرات بدر الدين

9) تنبيه وتبيين لمصالح الدنيا والدين von المبشر بن فاتك

## 8654. Pm. 99.

1) f. 1—96.

105 Bl. 8vo, 23 Z. (21 × 12½; 16 × 8⅓cm). — Zustand: gut, obgleich nicht frei von Flecken. Bl. 104 am Rande und 105 auch im Text schadhaft und ausgebessert. Bl. 70b und 71a fleckig; 82 fast ganz durchgerissen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfranzband mit Klappe und Goldverzierung. — Titel f. 1a von anderer Hand:

كلمات ابى بكر الصديق رض كلمات عمر الفاروق رض كلمات عثمان رض كلمات على رض

Hundert Aussprüche von jedem der 4 ersten Nachfolger des Propheten, versehen mit Türkischer Uebersetzung und Erklärung, von مصطفى بن محمد im J. 978/1570.

1) Das Hundert von Abū bekr beginnt f. 4b: صنايع المعروف تقى مصارع السوء und die Uebersetzung: اعمال حسنه غير منكره صاحبنى مجال سوء سقوطدن حفظ ايدر الخ

Letzter Spruch f. 26b: استعن بالله وكفى به معينا وتوكل علي الله وكفى بالله وكيلا wozu die Uebersetzung beginnt: الله تعالى حضرتلرندن باردم استه زيرا الله تعالى سكا معين اولديغي الخ

2) Das Hundert von 'Omar beginnt f. 27a. Der 1. Spruch f. 27b: تفقهوا قبل ان تسودوا

Die Uebersetzung: سز تزوج ايتمدن اول تعلم ايدك الخ

Der letzte Spruch f. 49a: اقتصاد فى سنة خير من اجتهاد فى بدعة

Die Uebersetzung: سنت رسول ايله عملده افراط ايتمك خير در الخ

3) Das Hundert des 'Otmān beginnt f. 50a. Der 1. Spruch f. 51a: تاجروا الله تربحوا

Die Uebersetzung: الله تعالي ايله تجارت ايدك تا كه ربح ايده سز الخ

Der letzte Spruch: اسئل الله لى ولكم الهدي وعملا بطاعته حتى يرضى

Die Uebersetzung: بنم ايچون وسزك ايچون الله تعالي دن هدايت واكا طاعت ايتمك عمل صالح الخ

4) Das Hundert des 'Alī beginnt f. 74b. Der 1. Spruch f. 76b: لو كشف الغطاء ما ازددت يقينا

Die Uebersetzung: اكر دنياده واقع اولان حجب جسمانيه كشف اولنسه الخ

Der letzte Spruch f. 96a: اللهم اغفر رمزات الالحاظ وسقطات الالفاظ وشهوات الجنان وهفوات اللسان

Die Uebersetzung: يا الله مؤخر عين ايله واقع اولان اشاراتك ذنبنى والفاظده الخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, weit, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Grundtext roth, schwarz vocalisirt, durch rothe Linien abgegrenzt. Der Text in rothen Doppellinien eingerahmt. — Abschrift um 1150/1737. Arabische Foliirung; auf 66 folgt noch 66A.

## 8655.

1) Do. 10.

157 Bl. 8vo, 15 Z. (20 × 13; 13 × 8cm). — Zustand: im Anfang die Lagen etwas lose im Deckel; sonst gut; im Anfang etwas beschmutzt. — Papier: glatt, ziemlich dick, weisslich. — Einband: verzierter brauner Lederband, im Rücken schadhaft.

Dasselbe Werk. Titel fehlt.

Anfang f. 1b: حمد فراوان وثناء بي پايان اول خداي مهيمن ومستعان وحيّ وقيوم وديان ... اما بعد بو عبد حقير كثير التقصير ... مصطفي بن محمد در حضرت رسالت منزلتك هجرتلري تاريخنك عددي طقوز

Die Sprüche Abū bekr's f. 4—46a, 'Omar's f. 47b—82a, 'Otmān's f. 83b—123b, 'Alī's f. 124b bis Ende.

Schluss des Ganzen f. 156b: اما احسن ترتيب بزم ترجمه اتدوكمز نسخه ترتيبدر حتي اكابر سلفدن اكثري بو ترتيبي اختيار اتمشلردر ثم شرح الكلمات المرتضوية الخ

Schrift: gut, gleichmässig, deutlich; die Arabischen Sentenzen roth, mit Vocalen, das Uebrige schwarz, ohne Vocale; jede Seite mit einem Goldstreifen eingerahmt, f. 1b ein schönes Frontispice. — Abschrift im J. 1113/1701.

Ein gleiches Werk ist verfasst von محمد بن محمد بن عبد الجليل الوطواط رشيد الدين † 509/1115, in 4 Abtheilungen mit je 100 Sprüchen:
1. تحفة الصديق الى الصديق (Abū bekr).
2. فصل الخطاب من كلام عمر بن الخطاب ('Omar).
3. انس اللهفان من كلام عثمان بن عفان ('Oṯmān).
4. مطلوب كل طالب في كلام علي بن ابي طالب ('Alī).

2) Lbg. 631, 3, f. 76—98ª.

**Format etc. und Schrift wie bei 2.**

Dasselbe Werk, aber bloss der Grundtext. Titelüberschrift f. 76ª (für den ersten Abschnitt): هذه مائة كلمة بليغة منسوبة الى خليفة رسول الله ... ابن ابي قحافة ابي بكر الصديق

Anfang und Schluss des Grundtextes ebenso.

Hinzugefügt ein kleines Gedicht auf die Wochentage (auf امتراء reimend, Wāfir), angeblich von 'Alī.

## 8656. Pm. 502.

3) f. 31ᵇ—32ᵇ.

**Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:** من كلام اسرار ... امير المومنين على بن ابي طالب،

**Der gewöhnliche Titel ist:**

مائة كلمة

Anfang: قال لو كشف الغطاء ما ازددت يقينا، الناس نيام اذا ماتوا انتبهوا، الخ

'Alī's 100 Sprüche. Sie sind von الجاحظ † c. 255/869 zusammengestellt und, von seiner Hand ins Reine geschrieben, erst gegen Ende seines Lebens seinem Schüler احمد بن طاهر übergeben.

Zuletzt: اكثر مصارع العقول الطمع، اللهم اغفر زمرات الالحاظ وسقطات الالفاظ وشهوات الجنان وهفوات اللسان،

(Dieselben stehen in Pm. 99, 1, f. 74ᵇ ff.)

## 8657.

Dieselben Sprüche vorhanden in:

1) Glas. 37, 2, f. 168ᵇ. 169ª.

2) Pm. 585, f. 11ᵇ—16ª.

Mit kurzem Commentar.

3) We. 1708, 3, f. 169ᵇ—172.

**Format etc. und Schrift wie bei 2.; Bl. 172 zu 19 Z. — Titel und Verfasser fehlt.**

Anfang: احمدك يا من بتوفيقه تصريف القلوب الناظرة نحو جنابه وبتيسيره توجيه الوجوه الناظرة تلقاء بابه ... وبعد فهذه وريقات نمقتها على الكلمات الشريفة والعبارات اللطيفة المنسوبة الى الامام الهمام جامع الكمالات العظام امير المومنين وامام المتقين علي الرضى المرتضى ابن عم الرسول الخ

Dieselben Sprüche, ziemlich ausführlich erklärt. — Der erste derselben ist f. 170ª: لو كشف الغطاء ما ازددت يقينا. Die Erklärung beginnt: لو حرف شرط والكشف الابانة وههنا بمعنى الازالة الخ

Es sind davon nur 5 hier vorhanden; der 5. ist: قيمة كل امرء ما يحسنه. Die Erklärung dazu bricht mit den Worten ab: ولقد احسن من قال الروث شيء والجاهل ليس بشيء او يحتمل،

4) Min. 187, 63, f. 595—599.

**Format (c. 33 Z.) etc. und Schrift (kleiner) wie bei 62. — Titel f. 595ª oben in der Ecke (Persisch):**

صد كلمه

(Der Arabische Titel: مائة كلمة.)

Anfang f. 595ᵇ: الحمد لله على الطاف كرمه واصناف نعمه ... چنين كويد محمد بن محمد بن عبد الجليل بن عبد الرشيد الكاتب ... كه امير المومنين على بن ابي طالب عم ... فصاحت داشت كه عقود جواهر از انفاس او در غيرت اند الخ

Die 100 Sprüche 'Alī's, (meistens) mit Arabischer Umschreibung und dann mit Persischer Uebersetzung und Erklärung versehen, von Moḥammed ben moḥ. ben 'abd elgalīl ben 'abd erraśīd († 509/1115. S. No. 8655, 1*).

Der 1. Spruch: لو كشف الغطاء ما ازددت يقينا، اكر كشف شود پوشش زيادت نشود بيقين، بلغت العربية في معرفة احوال المعاد والاحوال يوم التنادي غاية لو كشف عنى ستور الدنيا الخ

Der letzte Spruch ist f. 599ᵇ unten: قلب الاحمق وراء لسانه، العربية قلب الاحمق تالٍ للسانه جار في عنانه يلفظ القول من فيه ...، هر چه يابد بكويد وآنكاه دل بر آن قول كفته بكمارد، تمت الكلام،

**Abschrift vom J. 1026/1617.**

5) Pet. 693, 3, f. 35—38.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelaufschrift f. 35a:

كتاب كلمات مرتضوي مشتهر بصد كلمه امير المومنين عمّ،

Darunter steht gleichfalls:

كتاب صد كلمه مرتضوي وتفسير ونظم،

Anfang f. 35b: آغاز كلمه، قال لا حياء لحريص، وقال من لاذت اسائله صلبت اعاليه، الخ

Bei jedem Spruch steht unter dem Text die wörtliche Persische Uebersetzung, zur Seite die Umschreibung des Sinnes im Persischen, als 2. Reihe unter dem Text die freiere Uebersetzung in Persischen Vierversen. Am Rande auch öfter noch verschiedene Bemerkungen.

Die Sprüche 'Alī's sind hier nicht vollständig. Den Sprüchen ist rechts eine Zahl beigeschrieben; danach sind hier vorhanden f. 35b—37b Spruch 58—99; dann f. 38a.b Spruch 1—25. Die Reihenfolge der Sprüche stimmt nicht ganz mit dem gedruckten Text (ed. Fleischer); Spruch 58 ist = 62 ff. Dagegen 1—25 bei beiden gleich. Die Verse und die Persische Umschreibung sind dieselben wie in der gedruckten Ausgabe. Obgleich Blatt 38 vor f. 35b gehört, so kann es doch nicht dahin gestellt werden, weil der Text auf der Rückseite des Titelblattes beginnt, und der Abschreiber — aus Versehen — den Anfang mit Spruch 58 gemacht hat. Es fehlen also noch Spruch 26—57, d. h. 2 Blätter. Zu Spruch 1—25 fehlt öfters die Persische Umschreibung. F. 37b am Ende sind noch einige Aussprüche 'Alī's, aber fast bloss Arabisch, hinzugefügt.

6) Do. 20, 2, f. 24b—52a.

8vo, 11 Z. — Zustand: ziemlich gut, aber am Ende unten ein grosser durchgehender Flecken. — Papier: dünn, glatt, weisslich. — Titel fehlt, steht in der Ueberschrift f. 24b.

Anfang ibid.: من كلام لفظ كوهربار ودررنثار حضرت امير المومنين ويعسوب الدين ومطلوب الكاملين ابا الحسنين الحسن والحسين على بن ابي طالب الخ

Enhält nicht 100, sondern 87 Aussprüche, die in je 2 Persischen Versen und dann in 4 Türkischen umschrieben werden. Sie sind fast ganz in derselben Reihenfolge, wie in Do. 10, f. 128a ff. Von den 100 in der erwähnten Handschrift vorkommenden fehlt hier Spruch 16. 28. 77. 88—99.

Schrift: klein, nicht schön, aber deutlich, vocallos. Die Arabischen Sprüche roth. — Abschrift c. 1700.

Die noch folgenden 5 Seiten enthalten Türkisches, unbedeutend.

## 8658.

1) We. 1706, 21, f. 63b—65a.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

" لسيدي عبد الغنى النابلسي قدس سره زيادة البسطة في العلم نقطة

In der Vorrede f. 64a, Z. 5 genauer:

زيادة البسطة في بيان العلم نقطة

Anfang: الحمد لله الذي جعل العلم من اشرف الفضايل واكمل المزايا التى اعربها الاواخر والاوايل والصلاة . . . وبعد فيقول الفقير عبد الغنى بن اسمعيل النابلسي قد سالتنى وفقك الله للعلم النافع . . . ان اتكلم لك على حسب فتوحي مما يكتبه قلم القدرة الازلية في لوحي في بيان معنى الكلمة المشهورة الخ

Erläuterung des in den Sprüchen 'Alī's vorkommenden Satzes العلم نقطة: „das Wissen ist ein (blosser) Punkt", von 'Abd elganī (ibn) ennābulusī † 1143/1730 verfasst im J. 1088 Ramaḍān (1677). (Anfang: اعلم ان المراد بالعلم في قوله رَّ العلم نقطة اما العلم القديم او العلم الحادث والعلم حقيقة واحدة)

Schluss f. 65a: وكانت النقطة الواحدة مثبتة لهم ما هو المقصود والمراد والله بصير بالعباد ولنا من النظم سابقا ما يناسب هذا

يا من يقع من صدود الحب في ورطه
ورام يزداد في عرفانه بسطه
عين الحبيب تراها غين في نقطه
ان تطلب الوصل فامح هذه النقطه

والله اعلم بالصواب،

2) We. 1631, 13, f. 204ᵇ—207.

Format etc. u. Schrift wie bei 5.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift:
زيادة البسطة في بيان العلم نقطة

Nach dem dort angegebenen Schlusse folgen hier noch (f. 207ᵃ unten und 207ᵇ) zwei andere kleine Versstellen desselben Verfassers; die zweite schliesst: والروض سوي النسيم ففهم حكمي والبرق كما تري سوي الايماض
والله اعلم بالصواب ومنه الهداية واليه المآب،

Abschrift im Jahre 1158 Moḣarram (1745).

## 8659. We. 705.

1) f. 1—4.

45 Bl. 12ᵐᵒ, 19 Z. (14½ × 9½; 11½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: unsauber; lose im Deckel. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

من كلام امير المومنين علي كرم الله وجهه،

Der Specialtitel ist: نثر اللآلي

Anfang: حرف الالف ايمان الرجل يعرف بايمانه، اخوك من واساك في الشدة، . . . حرف الباء بشر مال البخيل بحادث او وارث، الخ

'Alī's Sprüche, in alphabetischer Folge.

Schluss f. 4ᵇ: يامن الخايف اذا وصل الي ما خافه، ياس القلب راحة النفس، يسعد الرجل بمصاحبة السعيد،

Schrift: klein, fein, gut und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. ¹¹⁰⁰/1688.

Nach f. 1 fehlt 1 Blatt.

## 8660.

Dasselbe Werkchen in:

1) Mq. 100, 7, f. 80. 81.

8ᵛᵒ, 21 Z. (Text: 15½ × 11ᶜᵐ). — Zustand: am Rande wasserfleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, zieml. dick. — Titel fehlt, steht in der Ueberschrift:

هذا كتاب نثر اللآلي من كلام امير المومنين الخ

Schrift: klein, eng, gewandt, deutlich, vocalisirt. Die Alphabet-Angabe in den Ueberschriften fehlt vom Buchstaben ﻫ an (f. 80ᵇ). Die mit ي anfangenden Sprüche stehen fast alle f. 81ᵇ am Rande. — Abschrift um 1700.

2) We. 1766, 15, f. 61ᵃ—64.

Format etc. und Schrift wie bei 6. — Titelüberschrift f. 61ᵃ:

هذا نثر اللآلي من كلام ايمة الراشدين رضه

Blatt 63 von recht später Hand (sehr rundlich) ergänzt.

3) WE. 48, 3, f. 105ᵇ—107ᵃ.

Papier, Schrift u. s. w. wie bei 1. — Titel:
هذا كتاب نثر اللآلي من كلام امير المومنين الخ

4) Lbg. 808, 14, f. 108ᵇ—111ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 18 Z. (20 × 15; c. 15 × 10½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Titelüberschrift und Verfasser:

نثر اللآلى على ترتيب حروف الهجا من اقوال على بن ابي طالب امير المومنين رضه

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, ein wenig vocalisirt. — Abschrift c. ¹²⁰⁰/1785.

5) Lbg. 631, 5, f. 109—113.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift fehlt.

6) Lbg. 813, 11, S. 59—70.

Format (17—19 Z.) etc. wie bei 1. — Titelüberschrift: رسالة نثر اللآلي من كلام الامام على الخ

7) Pet. 696, f. 174ᵃ ff.

Die Sprüche 'Alī's (حِكَم) in alphabetischer Folge.

8) Mq. 124, f. 12ᵇ—15.

Persische Uebersetzung des نثر اللآلي ك" in Distichen.

9) Lbg. 598, 21, f. 48ᵇ—50ᵃ.

Format (12—20 Z.) etc. u. Schrift wie bei 18. — Titel fehlt.

Es sind 36 von den Sprüchen 'Alī's, von denen die ersten 6 mit Persischer Uebersetzung in Versen versehen sind. Ausserdem sind am Rande f. 48ᵇ und 49ᵃ im Ganzen 12 dieser Sprüche ebenfalls in Persischen Versen.

Der 1. Spruch: ايمان المرء يعرف بايمانه ist übersetzt: مومن كامل چو پرميز در سوكند دروغ الخ

Am Rande: دين وايمان مرد بيقين، نشانيند جز بصدق يمين

Der letzte Spruch: ثلاث مهلكات بخل وهوي وتجب

---

22, f. 51ᵃ Persisch.

10) Lbg. 631, 4, f. 98ᵇ—109.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Ueberschrift fehlt.

Türkische Uebersetzung der Sprüche 'Alı's in Distichen. Sie beginnen:

المرء مخبوء [lies مخبوّ] تحت لسانه

und der erste Distichonvers dazu:

دلي التنده كزليدر ادم كمسه بلمز انك ندر شاني

Der letzte Spruch: يعيش في الدنيا عيش الفقراء الخ

## 8661. Glas. 226.

156 Bl. 8ᵛᵒ, 18—21 Z. (20½×15; 13½—14×10—11ᶜᵐ). Zustand: lose im Deckel; sehr wasserfleckig; Bl. 1 unsauber und schadhaft. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: schwarzbrauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ (von neuerer Hand):

ك" الدرّ الثمين من كلام باب مدينة العلم امير المومنين وسيد الوصيين علي بن ابي طالب

Er ist sonst (auch bei HKh.):

غرر الحكم ودرر الكلم

Verfasser: عبد الواحد بن محمد بن عبد الواحد الآمدي التميمي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي هدانا بتوفيقه الي جادة طريقه . . . وبعد فان الذي حداني علي تخصيص فوائد هذا الكتاب وتعليقها الخ

'Abd elwāhid ben mohammed ben 'abd elwāhid *elāmidī* ettemīmī, um ⁵²⁰/₁₁₂₆ am Leben, will die kleine Sammlung der Sprüche 'Alı's, welche ابو عثمان الجاحظ † c. ²⁵⁵/₈₆₉ zusammengebracht hat (No. 8422, 4) und die sich auf 100 beschränkt, überbieten durch diese sehr umfangreiche Spruchsammlung. Dieselbe ist alphabetisch. Der Buchstabe ا ist hier, wegen der Lücke eines Blattes nach f. 1, nicht vorhanden; er enthält zuerst die mit dem Artikel ال anfangenden Sätze, welche dann ohne alphabetische Folge an einander gereiht sind; f. 24ᵇ die mit ا anfangenden Imperative im Singular (اسلم تسلم، اسأل تعلم، الخ), f. 29ᵇ die Imperative im Plural, 32ᵃ die mit احذروا, 33ᵇ mit اياك und اياكم u. s. w. anfangenden Sätze. — Der Buchst. ب beginnt f. 64ᵃ بالشكر تدوم النعم، الخ Zwischen و und ي stehen f. 143—153 die mit ﻫ anfangenden Sätze. (Vgl. No. 8653, 4).

Schluss f. 156ᵇ: يقبح بالرجل ان يعصي عمله عن علمه ويعجز فعله عن قوله،

Das Werk ist nicht in Kapitel getheilt, sondern die Ueberschriften sind immer:

مما ورد من حكم امير المومنين عمّ في حرف الخ

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und auch manchmal Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 938 Rabī' II (1531). — HKh. IV 8588.

## 8662. Spr. 1106.

200 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (19¼×13; 14½×7½ᶜᵐ). — Zustand: vielfach wurmstichig und oft ausgebessert; auch ist der Rand oft wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: Europäischer Lederband.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, aber links am Rande f. 1ᵃ in blasser Schrift und von fremder Hand (richtig): غرر الحكم ودرر الكلم Verfasser f. 1ᵇ unten (richtig). Anfang und Schluss wie bei Glas. 226.

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, ohne Vocale; Ueberschriften roth. — Abschrift c. ¹¹⁰⁰/₁₆₈₈.

Lücken sind nach f. 1. 7. 17. — Bei der arabischen Foliirung (die aber in der 2. Hälfte durch Beschneiden der Handschrift oft fortgefallen ist) ist f. 53—55 ausgelassen.

## 8663. Pet. 63ᴬ.

15 Bl. Kl.-8ᵛᵒ, 16 Z. (15¾×10½; 9⅔×6ᶜᵐ). — Zustand: f. 9. 10 unten am Rande beschädigt, dann ausgebessert. — Papier: weisslich, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: بسم الله الرحمن الرحيم قال الله تعالي - شهدت لنفسي ان لا اله الا انا وحدي لا شريك لي محمد عبدي ورسولي ومن لم يرض بقضائي

Eine Reihe kurzer Betrachtungen und Ermahnungen zu Frömmigkeit und rechtem Wandel nach Gottes Wort. Dieselben beginnen Anfangs alle mit dem Bismillāh; später gewöhnlich bloss mit يا ابن آدم. Nach einer Notiz auf f. 15ᵇ (die Nützlichkeit der Befolgung dieser Spruchsätze betreffend) rühren dieselben von 'Alı her,

der sie aus dem Hebräischen ins Arabische übersetzt habe.

Schluss f. 15ª: وكان اشد الناس عذابا يوم القيمة زدناهم عذابا فوق العذاب، تمت بالخير،

Schrift: sehr klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, nur auf den ersten Blättern vocalisirt. — Abschrift etwa um 1800.

## 8664. Pet. 172.

356 Bl. 4<sup>to</sup>, 12 Z. (24 × 13; 13 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; im Anfang und am Ende die Blätter (am Rande) etwas beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb (oder bräunlich), dünn, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt. Er ist nach f. 5ᵇ, 9:

نهج البلاغة

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1ª: اما بعد حمد الله الذي جعل الحمد ثمنا لنعمائه ومعاذا من بلائه ... فاني كنت في عنفوان السنّ وغضاضة الغصن ابتدات بتاليف كتاب الخ

In der Einleitung erzählt der Verfasser, dass er zuerst ein Werk angefangen über die besonderen Vorzüge der Imāme, worin auch ein Abschnitt über ʼAlī, dessen weise Sprüche und Mahnungen, mit Ausschluss längerer Predigten und Sendschreiben, dass er das Werk aber nicht vollendet habe. Dieser Abschnitt jedoch habe vielen Beifall gefunden, und so habe er sich denn zu Abfassung dieses Werkes entschlossen, das eine Auswahl aus allen Zweigen von ʼAlīʼs sprachlichen Leistungen, in religiöser und weltlicher Richtung geben solle: da derselbe grade in dieser Beziehung mustergültig sei. Er habe daher das Werk eingetheilt in 3 Kapitel.

1. Kap. f. 6ª المختار من خطب امير المؤمنين عم واوامره ويدخل في ذلك المختار من كلامه الجاري مجري الخطب والمواعظ في المقامات المحضورة والمواقف المذكورة والخطوب الواردة، من خطبة له عم يذكر فيها ابتداء خلق السماء والارض وخلق آدم عم، الحمد لله الذي لا يبلغ مدحته القايلون ولا يحصي نعماه العادّون، الخ

2. Kap. 228ᵇ المختار من كتب امير المومنين علي عم ورسايله الي اعدايه وامراء بلاده وغيرهم ويدخل في ذلك ما اختير من عهوده الي عمّاله ووصاياه لاهله واصحابه وان كان كل كلامه عم مختارا، من كلام له عم الي اهل الكوفة عند مسيره من المدينة الي البصرة، من عبد الله علي امير المومنين الي اهل الكوفة جبهة الانصار وسنام العرب، اما بعد فاني اخبركم عن امر عثمان حتي يكون سمعه كعيانه الخ

3. Kap. 303ª المختار من حكم امير المومنين عم ومواعظه ويدخل في ذلك المختار من اجوبة مسايله والكلام القصير الخارج في ساير اعراضه، قال عم كن في الفتنة كابن اللبون لا ظهر فيركب ولا ضرع فيحلب الخ

Schluss des 3. Kapitels f. 356: وقال عم شرّ الاخوان من تكلّف له، وقال عم اذا احتشم المؤمن اخاه فقد فارقه،

Der Sammler ist nicht genannt; er sagt f. 354ᵇ oben, dass er ein Werk geschrieben, betitelt: مجازاة الآثار النبوية. Nach HKh. ist es fraglich, ob الشريف ابو القاسم على بن الحسين المرتضى † $^{436}/_{1044}$ oder dessen Bruder الشريف رضى الدين محمد بن الحسين الموسوي † $^{406}/_{1015}$ es gesammelt habe. Nach der Unterschrift f. 356ª ist es im J. $^{400}/_{1010}$ entstanden.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gut, reich (aber nicht immer richtig) vocalisirt. Der Text in goldenen und blauen Linien eingefasst, die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um 1700. — Nach f. 298 und 300 fehlt je 1 Blatt. — Im Anfang hie und da (nicht selten) Glossen dem Text übergeschrieben. — HKh. VI 14114.

## 8665.

Dasselbe Werk in:

1) Spr. 1105.

142 Bl. Folio, 27 Z. (30 × 20; 20½ × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: überaus wurmstichig, oft ausgebessert; sehr stark wasserfleckig am oberen und Seitenrande. — Papier: glatt, gelb, dick. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel f. 1ª von späterer Hand und auch in der Vorrede.

Schluss des 1. Kap. f. 87ª: ما انقض النوم لعزايم اليوم وامحي الظلم لتذاكير الهمم والله الموفق للصواب

Schluss des 2. Kap. f. 117ᵇ: انهم منعوا الناس الحق فاشتروه واخذوهم بالباطل فاقتدوه،

F. 138ª u. 139ª leer. F. 139ᵇ—140ᵇ Ende als Anhang: الخطبة المونقة من كلام مولانا امير المومنين على بن ابي طالب كرّم الله وجهه

Nämlich einige von den Genossen des Propheten stritten sich, welcher Buchstabe am öftesten in der Rede vorkomme und kamen darin überein, es wäre der Buchstabe Elif. Da sprach 'Alī jene Predigt aus dem Stegreife (ohne ein darin vorkommendes Elif). Anfang f. 139ᵇ: حمدت من عظمت منته وسبغت نعمته وسبقت غضبه رحمته الخ und Schluss f. 140ᵇ: يتضرع متضرّعكم ويبتهل مبتهلكم فيستغفر رب كل مربوب لي ولكم

F. 141ª—142ª oben und f. 1ª Verse über die Vortrefflichkeit dieses Werkes (نهج البلاغة). F. 142ª ein kurzes Gedicht von 'Alī; ibid. ein dem 'Abd elmoṭṭalab ben 'abd menāf zugeschriebenes Gedicht.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, reich vocalisirt, sorgfältig, durch Wurmstiche öfters beschädigt. Die Ueberschriften hervorstechend gross und schön. — Abschrift im J. 997 Ǵom. I (1589). — Collationirt von خير الدين محمد بن قاسم بن محمد الكاشي im J. 1035/1626. — Am Rande viele gute Glossen und Lesarten.

2) Glas. 206.

196 Bl. Folio, 19 Z. (30½ × 20¼; 20 × 11¾ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª (verziert, in der Mitte in einer Rosette):

الجزء الاول من كتاب نهج البلاغة من كلام امير المومنين على بن ابي طالب

Die 3 Abtheilungen des Werkes sind: f. 3ᵇ. 121ᵇ. 160ᵇ.

Schrift: ziemlich gross, Anfangs kleiner, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt; bisweilen fehlen diakritische Punkte. Die Ueberschriften, zum Theil in Leisten, sind theils roth, theils andersfarbig. Der Text in gelben Linien, die Satzpunkte auch gelb. Der 2. Theil beginnt f. 101; die Anfangsseiten beider Theile in farbiger Guirlanden-Einfassung. Am Rande selten Bemerkungen. — Abschrift von صلاح بن حفظ الله بن احمد بن على بن مقبل سهيل im J. 1093 Raǵab (1682).

---

F. 190ᵇ—194ª Biographie des الشريف الرّضِى ابو الحسين محمد بن ابي احمد الحسين بن موسى بن محمد بن ابراهيم بن موسى بن جعفر الصادق بن محمد الباقر بن على زين العابدين بن الحسين الشهيد ابن على بن ابي طالب (des „Sammlers" des vorliegenden Werkes), geb. 359/970, gest. 406 Moh. (1015). (Sein Vater, mit dem Beinamen الطاهر ذو المناقب, geb. im J. 304/916 (oder 307), gest. im J. 400/1009.) Die Biographie seines Bruders الشريف المرتضى ابو القسم علي بن الحسين الخ geb. 355/966, gest. 436 Rabī' I (1044), schliesst sich f. 194ª.ᵇ in kleiner enger Schrift an.

F. 195ᵇ. 196 Erzählung eines dem 'Omar ben 'abd el'azīz vorgebrachten Rechtsfalles eines Mannes, der die Ansprüche 'Alī's (auf die Nachfolge Moḥammeds) mit dem Schwur einer Trennung von seiner Frau vertritt.

3) Glas. 162.

124 Bl. 8ᵛᵒ, 11—13 Z. (18½ × 14; 13—14 × 10—11ᶜᵐ). Zustand: unsauber, fleckig, etwas lose im Einband. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 1ª: الذكر بلسانه وقدّم الخوف لامانه الخ

Zu Anfang fehlen 56 Bl.; f. 1ª, 1 entspricht Glas. 206, f. 30ª, 13. Vorhanden ist hier die erste Hälfte des Werkes, aber nicht ganz; f. 124ᵇ ult. entspricht Glas. 206, f. 94ᵇ, 8. —

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas steif, etwas vocalisirt, bisweilen fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften gross und roth. — Am Rande bisweilen kurze Glossen. Bl. 6 u. 30 von sehr später Hand ergänzt. — Nach f. 111 fehlt 1 Blatt. — Abschrift c. 600/1203.

4) Min. 187, 22, f. 386ª—393.

Folio, c. 33 (auch c. 13—15) Z. (Text: 25—26 × 18ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel und Verfasser f. 386ª unten.

Es ist hier nur der Anfang vorhanden; er hört auf in dem Abschnitte: ومن خطبة له عمّ بعد التحكيم الحمد لله وان اتى الدهر بالخطب الفادح الخ mit den Worten: كما قال اخو هوازن "

امرتكم امري بمنعرج اللوى

فلم تستبينوا النصح الا ضحى الغد "

Zwischen den Zeilen bisweilen, besonders oft aber am Rande, erklärende Glossen. — Abschrift vom J. 1025 Rabī' II (1616). — F. 394ª leer.

5) Mf. 364, 3, f. 118ᵃ—125.

4ᵗᵒ, 23 Z. (29 × 19½; 21 × 10¾ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, stark fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel und Verfasser f. 118ᵃ oben zur Seite:
كتاب نهج البلاغة لرضي الدين محمد بن الحسين الموسوي

Bloss das Vorwort u. der Anfang des 1. Kap. vorhanden. Hört hier mit den Worten auf: فهي في هذا الموضع كالمصير والمآل قال الله تعالي قل تمتّعوا فانّ مصيركم الي النار ولا يجوز في هذا الموضع،

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, gleichmässig, stark vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

---

Min. 61 enthält die Uebersetzung des Werkes ins Persische, u. d. T. تنبيه الغافلين وتذكرة العارفين von فتح الله بن شكر الله الكاشاني. Gedruckt im J. 1275 Gom. I (1859).

## 8666.

Commentare zu diesem Werke sind verfasst von:

1) عبد الحميد بن هبة الله المدائنى † 655/1257.
2) هيثم بن على الهجرانى um 680/1281 und abgekürzt von ihm u. d. T. مصباح السالكين لنهج البلاغة من كلام امير المؤمنين
3) قوام الدين يوسف بن حسن قاضى بغداد † 922/1516.
4) حسين بن شهاب الدين بن حسين بن جاندار البقاعي الكركي العاملى † 1076/1665.

Eine andere Spruchsammlung 'Alī's ist von يعقوب بن سليمان الاسفرائنى

## 8667. Min. 120.

Obgleich das Werk hier in lithographirter Ausgabe vorliegt, scheint es mir doch zweckmässig, dasselbe kurz zu besprechen.

33 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (17¼ × 10⅔; 12½ × 7ᶜᵐ). — Titel und Verfasser f. 1ᵇ und 3ᵃ (2 mal):
ك" مصباح الشريعة ومفتاح الحقيقة من كلام الامام ... جعفر بن محمد الصادق

Anfang f. 3ᵃ: الحمد لله الذي نور على قلوب العارفين بذكره . . . اما بعد فهذا كتاب مصباح الشريعة . . . من كلام الامام . . . الصادق . . . هو مبوّب على مائة باب،

Aussprüche des Imām Ga'far ben moḣammed eççādiq † 148/765, ethisch-religiösen Inhaltes, in 100 Kapiteln. Die Uebersicht derselben steht f. 2ᵇ und 2ᵃ.

1. باب f. 3ᵇ في البيان، قال الصادق عم نجوي العارفين تدور على ثلثة اصول الخوف والرجاء والحب فالخوف فرع العلم الخ

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2. باب | 3ᵇ | في الاحكام | 50. باب | 18ᵃ | في الرياء |
| 3. باب | 4ᵃ | في الرعاية | 60. باب | 21ᵃ | في العفو |
| 4. باب | 4ᵃ | في النية | 70. باب | 24ᵇ | في معرفة الصحابة |
| 5. باب | 4ᵇ | في الذكر | 80. باب | 28ᵃ | في الجهاد والرياضة |
| 10. باب | 6ᵃ | في الطهارة | 90. باب | 31ᵃ | في البلاء |
| 20. باب | 9ᵃ | في الصوم | 100. باب | 33ᵇ | في حقيقة العبودية |
| 30. باب | 12ᵃ | في الحرص | | | |
| 40. باب | 15ᵃ | في العجب | | | |

Schluss f. 33ᵇ: فالعبادة للعوام والاشارة للخواص واللطايف للاولياء والحقايق للانبياء عم والحمد لله اولا وآخرا،

## 8668. We. 1786.

3) f. 93—96ᵃ u. 102.

Format etc. wie bei 1). — Ueberschrift:
نبذ من تاليف امثال الامير ابي الفضل [عبيد الله بن احمد بن على] الميكالي رحه،

Auszug aus dem Werke des Abū 'lfaḍl 'obeid allāh ben aḣmed ben 'alī *elmīkālī* um 400/1009 am Leben, eine Sammlung Arabischer Sprüchwörter enthaltend. Dieselbe ist alphabetisch, und in jedem Buchstaben wieder, nach gewissen Gesichtspunkten, in Unterabtheilungen zerfallend. In jeder derselben kommt zuerst ein Spruch (oder mehrere) aus dem Qorān, dann aus der prophetischen Ueberlieferung, dann eigentliche arabische Sprüchwörter. (Ueber den Verfasser cf. Jetīme IV, cap. 8.)

Dieser Auszug beginnt hier: الالف المفتوحة، القران، ألا ان نصر الله قريب، اليس الله بكاف عبده، الخ

und schliesst f. 96ª: يفتل في الذروة والغارب اي يدور من وراء خديعته، تمت نبذة الامثال،

F. 102ª ist von anderer, grosser und flüchtiger, Hand eine Sammlung kurzer geistreicher sprüchwörtlicher Sätze geschrieben; der letzte: العلم للاسلام حلّة والكمال كلّه للّه،

## 8669. Glas. 213.

2) f. 2ᵇ—27.

Folio, 35—38 Z. (31 × 21⅔; 22½—23 × 13cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist:

كتاب حلية الاولياء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2ᵇ: قال الشيخ . . . ابو نعيم احمد بن عبد الله بن اسحق الاصبهانى، الحمد لله محدث الاكوان والاعيان ومبدع الاركان والازمان . . . اما بعد احسن الله توفيقك فقد استعنت بالله عز وجل واجبتك الي ما ابتغيت من جمع كتاب يتضمن اسامي جماعة وبعض احاديثهم الخ

Zu dem Namen des Verfassers muss noch بن احمد nach عبد الله eingeschaltet werden.

Aĥmed ben 'abd allāh ben aĥmed ben isĥāq eliçbahānī *abū no'eim* † 430/1039, giebt in diesem Werke Aussprüche u. Züge frommer Männer, von den Prophetengenossen an, nach Klassen (طبقة) geordnet, und weist im Anfang nach, dass dies ein dem Propheten wohlgefälliges Werk sei. Nachdem er zuerst, immer unter Aufzählung seiner Gewährsmänner, im Allgemeinen die Eigenschaften der Frommen behandelt f. 3ª: ان لاولياء الله نعوتا ظاهرة واعلاما باهرة الخ folgt f. 8ᵇ die Schilderung der 10 Hauptgenossen des Propheten (العشرة المبشرون):

بدأنا بذكر من اشتهر من الصحابة بحال من الاحوال الخ

Zuerst Abū bekr f. 8ᵇ und zuletzt f. 27ᵇ ابو عبيدة بن الجرّاح

Schluss f. 27ᵇ: قال مثل قلب المومن مثل العصفور ينقلب كل يوم كذا وكذا مرة،

Obiges ist nur der Anfang des grossen Werkes.

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, gedrängt, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Stichwörter roth oder mit langgezogenen Strichen. — Abschrift c. 1100/1688.

Collationirt. — HKh. III 4624.

F. 1ᵇ und 2ª oben enthält den Schluss von تزيين الارائك des Essojūṭī, nämlich الدليل العاشر انه صمّم اعطي من الملائكة الخ (No. 2586) und 2ª untere Hälfte ein Stück aus ايثار الحق على الخلق von محمد بن ابراهيم ابن الوزير (No. 2484).

## 8670. Df. 62.

810 Seiten 4to, 21 Z. (29 × 21½; 22 × 15½cm). — Zustand: gut. — Papier: dick, bläulich, nicht glatt. — Einband: Lederband. — Titel und Verfasser S. 1:

كتاب مجمع الامثال جمعة الشيخ الاجل الاديب الفاضل ابو العباس احمد بن محمد الميداني،

Der Verfasser heisst vollständiger:

احمد بن محمد بن احمد بن ابراهيم النيسابوري الميداني [ابو الفضل [nicht ابو العباس

Anfang S. 2: ان احسن ما يوضح به صدر الكلام واجمل ما يفصل به عقد النظام حمد الله ذي الجلال . . . وبعد فان من المعلوم ان الادب سُلّم الي معرفة العلوم به يتوصل الي الوقوف عليها الخ

Dies Werk ist die vollständige Sprüchwörtersammlung des Aĥmed ben moĥammed ben aĥmed ben ibrāhīm ennīsābūrī *elmeidānī* abū 'lfaḍl † 518/1124. Nach schwungvollem Lobe des Sprüchwortes in der Einleitung und dem Rühmen seines Gönners Abū 'alī aĥmed ben arslān, erzählt der Verfasser, nach welchen alten Quellen er das Werk gearbeitet und wie er es eingetheilt habe. Nachdem er noch ein eigenes Kapitel voraufgeschickt hat über Bedeutung des Wortes المثل (unter der Ueberschrift S. 7: وهذا فصل يشتمل على معنى المثل وما قيل فيه) beginnt die Sammlung S. 8 unten. Dieselbe ist alphabetisch geordnet und zerfällt daher in 28 Kapitel. In jedem Kapitel stehen zuerst die aus den Sammlungen des Abū 'obeide, Elaçma'ī, Abū 'amr u. A. entlehnten Sprüchwörter; dann folgen die comparativen Sprüchwörter (mit der Form افعل

beginnend); endlich die bei den Späteren (المتولدون) vorkommenden. Zu jedem Sprüchwort ist eine mehr oder minder lange, theils sprachliche theils sachliche (historische) Erklärung hinzugefügt, oft mit Anführung von Versen. Die Sprüchwörter der Späteren sind meist ohne (wenigstens ohne längere) Erklärung geblieben; sie sind in der That leichter zu verstehen u. entbehren gewöhnlich der historischen Beziehung, welche sich an die älteren knüpft.

Es ist noch 1) das 29. Kapitel hinzugefügt (S. 790) über die Schlachttage der Araber (في ايام العرب). Zuerst die früheren, dann die der ersten Zeit des Islām, darauf die der Zeit 'Omar's und der nächsten Folgezeit. 2) Endlich noch Kap. 30 S. 803: في نبذ من كلام النبي صلعم وكلام خلفائه الراشدين وغيرهم رضي الله عنهم، Sammlung von Aussprüchen Moḥammed's und der 4 ersten Ḣalîfen (eines nach dem anderen); dann des Ibn 'abbās, 'Abd allāh ben mas'ūd und einiger Anderen.

Das Werk schliesst S. 810: وقيل لبعضهم ما العقل قال الاصابة بالظنون ومعرفة ما لم يكن بما قد كان، تم الكتاب بحمد الله الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, fast vocallos. Die Sprüchwörter sind mit rother Dinte geschrieben, nur die der Späteren nicht. — Abschrift von dem Tuneser Mardochai, um 1780. — Arabische Paginirung. — HKh. V 11424.

## 8671.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 641.

292 Bl. 4^to, 25 Z. (29½ × 20; 20 × 11⅔^cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser f. 1^a von ganz neuer Hand:

شرح مجمع الامثال وايام العرب وحروبهم وما جري، للميداني

Auf den Schluss des Werkes (f. 289^b), wie er bei Df. 62 angegeben ist, folgt hier noch ein Zusatz: زيادة الحقت بالكتاب وقد تقدم بعضها، عن بعض الصحابة ان من مكارم اخلاق اهل الدنيا والآخرة ان تصل من قطعك وتعطى من حرمك وتعفو عمن ظلمك الخ

Er schliesst f. 290^b: جيد المقل خير من عذر المخل، الانقياد لاوامر الهمم المنيفة من نتايج الاخلاق الشريفة، وقد تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt (besonders stark in dem ersten Drittel). Die Ueberschriften roth, die Sprüchwörter roth überstrichen. — Abschrift von احمد بن قاسم خليفة الكذمي im J. 1242 Rabî' II (1826).

Von späterer Hand sind f. 292^b einige Verse hingeschrieben, darunter 6 von dem Barmekiden Jaḥjā an seinen Sohn الفضل (= Ibn Ḣallikān (ed. Wüstenfeld) No. 538, p. 17).

2) Lbg. 815.

216 Bl. 4^to, 17 Z. (29 × 21½; 22½ × 15½^cm). — Zustand: etwas wurmstichig, besonders am Rande, auch manchmal ausgebessert; am oberen Rande fleckig f. 128 bis 138. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1^a:

الجزء الثانى من جامع الامثال للميدانى

2. Hälfte des Werkes. Beginnt mit dem 16. Kapitel (ط). Kap. 29 f. 205^b, Kap. 30 f. 215^b. Schluss f. 216^b wie bei Df. 62.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt, diakritische Punkte fehlen öfters. Grundtext roth. Von f. 189 an die Blätter etwas gegen einander abgedruckt u. abgescheuert. — Abschrift im J. 631 Ram. (1234) von عبد المومن بن الحسن بن الحسين بن الصفار

Collationirt.

## 8672. Spr. 1159.

195 Bl. 8^vo, 19 Z. (21½ × 15; 15 × 9^cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Wasserflecken am Rande. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 2^b oben:

الدرّ المنتخب من امثال العرب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1^b: حمدا لمن انبع عيون الفصاحة من السنة العرب واينع اثمار البلاغة في رياض الادب ... وبعد فيقول العبد الفقير الملتجي قاسم بن محمد الحلبي البكرجي ... لما وقفت ... الي مطالعة كتاب مجمع الامثال للعالم المحقق والفاضل المدقق ... ابي الفضل احمد بن محمد بن احمد بن ابراهيم بن احمد الميداني الخ

Auszug aus Elmeidāni's Sprüchwörtern, mit möglichst kurzer Hinzufügung der historischen etc. Angaben, und in Kapitel nach den Anfangsbuchstaben des Sprüchwortes getheilt, von Qāsim ben moḥammed ben 'alı *elbekreğī* † 1169/1756. Im 1. Kapitel ist das 1. Sprüchwort f. 2ᵇ: ان من البيان السحرا, wozu die Erklärung so anfängt: قاله النبي صلعم حين وفد عليه عمرو بن الاهتم والزبرقان الخ

Die Sprüchwörter sind roth geschrieben: es sind (wie bei Elmeidāni) die alten, die comparativen und die neueren aufgenommen. — F. 177ᵃ ist fast ganz leer gelassen; es fehlt aber im Text nichts, und ist nur aus Versehen geschehen. — Kap. 29 f. 188ᵇ und Kap. 30 f. 190ᵃ Aussprüche des Propheten, Abū bekr etc., ganz wie bei Elmeidāni.

Schluss f. 195ᵃ: وقيل لبعضهم ما العقل قال الاصابة بالظنون ومعرفة ما لم يكن بما قد كان، وقد تم ما اخترته وانتخبته من كتاب مجمع الامثال الخ

Schrift bis f. 90 gross, dick, deutlich, geübt, vocallos. Der Text der aufgenommenen Sprüchwörter ist roth. Von f. 91 bis Schluss kleiner, feiner, gleichmässig, hübsch, deutlich, vocallos; roth ist hier nur das Anfangswort. — Abschrift von عثمان بن رجب نجيب افندي im Jahre 1153 Sa'bān (1740).

## 8673. Glas. 197.

1) f. 1—6.

93 Bl. 8ᵛᵒ, 12 Z. (16¼ × 13; 9 × 8ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen, auch fleckig; der Rand abgegriffen. Bl. 17 schadhaft. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: loser Lederdeckel. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك" نوابغ الكلم وبدائع الحكم لجار الله ابي القسم محمود بن عمر الزمخشري

Anfang: اللهمّ ان ممّا منحتني من النعم السوابغ الهام هذه الكلم الخ

Sammlung sprüchwörtlicher Sätze, von Abū 'lqāsim *ezzamaḫšarī* † 538/1143 (No. 6514).

Bricht f. 6ᵇ ab mit den Worten: لا تصلح الامور الا على الاقطاب، (= We. 1232, f. 4ᵇ, 2).

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, deutlich, vocalisirt. Stichwörter meistens roth. Am Rande sehr viele Glossen. — Abschrift c. 800/1397. — HKh. VI 13996.

## 8674.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1232.

8 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (17½ × 12¾; 12 × 7⅓ᶜᵐ). — Zustand: lose im Deckel; die ersten Blätter schadhaft und ausgebessert; fleckig und nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Lederdeckel mit Klappe. — Titel u. Verf. f. 1ᵃ oben von späterer Hand:

هذه الرسالة الموسومة بالنوابغ لصاحب الكشاف

(Der Titel auch in der Unterschrift.)

Anfang wie bei Glas. 197, 1. Schluss: الدنيا مملوءة عبرًا مشحونة غيرًا

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos; öfters fehlen diakritische Punkte. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Spr. 1156.

9 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21 × 15½; 13½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: gut erhalten. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Kattun. — Titel und Verfasser:

كتاب الامثال النوابغ للزمخشري رحمه الله تعالي

Schluss f. 9ᵇ: اللحمة اليسيرة يزال بها الابهام وجمع الكف يشده على قصر الابهام، تمت الكلمات النوابغ

Schrift: gross und deutlich, ziemlich vocalisirt; der Text in rother Linie eingerahmt. — Abschrift im J. 1025/1616.

3) Glas. 92, 2, f. 18—24.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 18ᵃ: النوابغ للزمخشري.

Anfang und Schluss wie bei We. 1232.

Abschrift im J. 1086 Ṣafar (1675). — Collationirt. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, Glossen.

4) Pet. 94, 9, f. 39ᵇ—44ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titel fehlt. Verfasser: im Anfang.

Am Ende steht ein kleines Gedicht desselben und die von ihm selbst auf sich gemachte Grabschrift.

5) We. 1776, 6, f. 76—79.

8ᵛᵒ, 15—16 Z. (19⅓ × 14¼; 15 × 9½—11ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 76ᵃ:

نوابغ الكلم لجار الله العلامة فخر خوارزم ابي القاسم محمود بن عمر بن محمد الزمخشري،

Anfang (nicht weit vom eigentlichen Anfang des Werkes): السنة منهاجي ومنها أجي، عيني تقرّ بكم عند تقربكم، المرء يقدم ثم يحاجم

Schluss: اذا اخذتك الزعازع لم تغن عنك الوعاوع، كم لا يري الركاب من اياد في الرقاب،

Das Werk ist hier abgekürzt.

Scheint dieselbe Hand mit 5. — Abschrift im J. 1004/1596.

6) Glas. 231, 2, 15, f. 265ᵇ.

Ein Stück aus dem Werke.

## 8675. WE. 183.

84 Bl. 8vo, 21 Z. (18 × 13; 12½ × 8¼cm). — Zustand: viele Wurmstiche, zum Theil lose Blätter, im Anfang fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ (s. nachher) und Verfasser:

كتاب شرح نوابغ الزمخشري،
للامام أبي الحسن بن عبد الوهاب بن علاء الخيوق

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله خالق الاشياء، ورازق الاحياء، فاتق رتق السما، . . . وبعد يقول احوج العباد الي مولاه الغنيّ الوفيّ ابو الحسن . . . الخيوقي امن من فزع يومئذ ووقي قد التحت علي ممن يجتلب التي ويجتمع لدي الخ

Nach der Vorrede f. 2ᵃ unten ist der Titel:

السوابغ في شرح النوابغ

Gemischter Commentar zu demselben Werke, von Abū 'lḥasan ben 'abd elwahhāb ben 'alā *elḫeiwaqī*, um 770/1368 am Leben. Derselbe beginnt: [اللهم [وهذه كلمة تستعمل في مفتتح الدعاء غالبا واصلها الخ] أن مما منحتني [أن كلمة وضعت لتاكيد مضمون الجملة وتحقيقها لمخاطب الخ] من النعم السوابغ [ومن هذه تبيينية كما في قوله تعالي فاجتنبوا الرجس من الاوثان الخ] الهام هذه الكلم [والالهام ما يلقى الله تعالي في الروع من الصواب الخ

Ende des Textes nebst dem Commentar: اصحاب الاطمار يبذرون سحاب الامطار [والاطمار ج طمر وهو الثوب الخلق الخ] الدنيا مملوءة عبرا مشحونة غيرا [العبر ج عبرة قد مرّ تفسيرها في صدر الكتاب الخ

Schluss des vorliegenden Werkes f. 84ᵃ: صلوة تفوق على صلوات المصلين والمسلمين وتفوح اطيب من نفحات اناب ودارين . . . من الكلام على الهجين وفضل الهجان منه على الهجين، الحمد لله رب العالمين، تم الكتاب الخ

Das Werk ist verfasst im J. 772/1370 in der Stadt خيوق.

Schrift: klein, fein, flüchtig, vocallos, gleichmässig, nicht leicht zu lesen, oft fehlen die diakritischen Punkte. Der Text ist roth überstrichen. — Abschrift von محمد بن الصفاء الفارابي im J. 864 Ša'bān (1460).

## 8676. Lbg. 99.

61 Bl. 8vo, 21 Z. (20½ × 14½; 14—14½ × 8½—9cm). — Zustand: sehr wurmstichig; der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب النعم السوابغ في شرح النوابغ

ebenso in der Vorrede f. 2ᵃ. — Verfasser fehlt; er ist (nach HKh):

سعد الدين التفتازاني

Anfang f. 1ᵇ: أن خير ما لم تزل اليه نعام القلوب زفافة ورياح نجح طلبات الطلبة اليه هفافة . . . حمد الله سبحانه على ما رزقنا من نعمة صيبة . . . وبعد فان النجيب القاصري لا زال كاسمه محمدا بكل لسان الخ

Commentar zu den einzelnen Sätzen desselben Spruchwerkes, von Sa'd eddīn mas'ūd ben 'omar ettaftāzānī † 791/1389 (No. 4604). Beginnt f. 2ᵃ: اللهم أن مما منحتني . . . النوابغ انما افتتح المصنف رحمه باللهم ليكون ذلك ذريعة الي نيل اجابة دعائه الخ — Schluss f. 60ᵇ: على قصرها . . . الابهام . . . بذر في ممطورة بزّ في مطمورة البذر ما يبذر من الحبوب في الارض . . . واقع في الارض المسقية بالمطر برّ معد في حفرة واما الثاني فعلى الخبر والله تعالي اعلم وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, breit, kräftig, vocallos. Grundtext roth, etwas vocalisirt. — Abschrift im J. 1159 Moḥarram (1746) von محمد عبد المعطي السملاوي.

HKh. VI 13996.

## 8677. Lbg. 100.

55 Bl. 8vo, 19 Z. (19¼ × 11¾; 14 × 7⅓cm). — Zustand: gut; Blatt 41 der Seitenrand ausgebessert. —

Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe und Goldverzierung. — Titel auf dem Vorblatt oben von späterer Hand:

شرح [ال]كلم النوابغ للشيخ بايزيد بن عبد الغفار القونوي

Anfang f. 1ᵇ: اللهم صُبّ على ذُنوبنا ذَنوب عفوك . . . وبعد فيقول . . . بايزيد . . . القونوي، لما كان اساس بناء نوابغ العلامة الفائق ممهّدا على بديع اسلوب ومنهاج رائق الخ.

Commentar zu denselben Sprüchen, von Bājezīd ben 'abd elgaffār *elqōnawī*, um $^{1000}/_{1592}$ noch am Leben (No. 4551), vollendet (nach HKh. VI 13996) im J. $^{983}/_{1575}$. Anfang f. 1ᵇ: اللهم ان مما منحتنى . . . الكلم النوابغ اللهم اختلف النحاة في اصله فعند سيبويه يا الله الا انهم اسقطوا يا من اوله الخ — Schluss f. 55ᵇ: الدنيا مملوءة عِبَرا مشحونة غِيَرا العبرة بالكسر اسم من الاعتبار . . . لم يحظ من العبرة، اللهم اجعلني من المعتبرين القائلين ربنا ما خلقت هذا باطلا . . . هذا اليك والامر كله بيديك فاليك انبنا وتوكلنا عليك،

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. Der Text Bl. 1—10 in rothen Linien. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$.

## 8678. We. 1776.

5) f. 59—75.

8ᵛᵒ, 16—18 Z. (19¼ × 14¼; 15 × 11ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser:

كتاب اطباق [اطواق .l] الذهب للاوحد . . . جار الله الزمخشري

Anfang: اللهمّ انّي احمدك على ما ازللت علي من نعمتك الخ

Spruchsammlung desselben Ezzamaḫšarī. Geht bis zum 94. Abschnitt, und ist damit zu Ende. Schliesst mit den Worten: فكيف رضيت لدينك بالقذا المومن لا يرضي لدينه بذا،

Schrift: nicht correct; ziemlich klein, etwas spitz und weit und nicht sehr deutlich, aber gleichmässig, von geübter Hand, vocallos. Die Ueberschriften der Abschnitte roth. — Abschrift von احمد بن محمد im J. $^{1009}/_{1601}$.

HKh. I 882 (wo aber die Notiz doch abweichend ist).

## 8679.

Dasselbe Werk in:

1) Glas. 92, 1, f. 2—16.

24 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20½ × 13½; 14½ × 7½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ohne Flecken; der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 2ᵃ:

المقالات الزمخشرية للعلامة جار الله الزمخشري

Anfang wie bei We. 1776, 5. Schluss (3 Zeilen weiter als bei We.) f. 16ᵇ: ليل دامس وتحت ظلمة الغداة نهار شامس،

Schrift: jemenisch, klein, deutlich, etwas vocalisirt. Die Ueberschrift مقالة gelb, aber fast ganz verblasst. Oft am Rande und zwischen den Zeilen Glossen; dieselben sind entlehnt dem Exemplar des احمد بن على بن محمد بن على الدواري شمس الدين — Abschrift im J. 1087 Ṣafar (1676) von محمد بن صالح بن محمد بن ابي الرجال

F. 1 enthält einige Versstücke, auch vom Vater des Abschreibers, und f. 16ᵇ eine Antwort in Versen von الحسن بن الحسين بن القسم بن محمد aus dem J. $^{1108}/_{1696}$; desgl. f. 17 Gedichtstücke Verschiedener.

2) WE. 165, 2, f. 42ᵇ—53.

8ᵛᵒ, 23 Z. (20 × 14⅔; 15½ × 10½ᶜᵐ). Zustand etc. wie bei 1). F. 52 unten beschädigt. — Titelüberschrift f. 42ᵇ: هذه المقالات للعلامة الزمخشري المسمّاة باطواق الذهب

Das Werk enthält eigentlich 100 مقالة, jede nur sehr kurz. Die Zählung derselben ist aber in den Exemplaren etwas verschieden; in dem vorliegenden sind 99 gezählt.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, deutlich. Die Ueberschriften roth. Am Rande bisweilen erklärende Bemerkungen. — Abschrift im J. 1071 Raǵab (1661).

3) Glas. 197, 2, f. 7—30.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: طنبوبوه الي غير قبابه ولا يقعقع الخ = We. 1776, 5, f. 66ᵃ, Z. 7. Schluss wie bei Glas. 92, 1 (unten auf der Seite nachträglich hinzugefügt; der eigentliche Schluss des Textes ist so wie bei We. 1776, f. 75ᵇ). Nach f. 16 u. 24 fehlt etwas. Die Maqālen sind hier nicht gezählt.

## 8680. We. 1704.

65) f. 181ᵇ—186ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 63). — Titel fehlt, etwa:

حكم ومواعظ

Verfasser fehlt, s. nachher.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلي الله ... اما بعد فهذه خمسة عشر مكتوبا للامام القطب الرباني ... محيي الدين عبد القادر الحسني الجيلاني ... كانت باللسان العجمي مشتملة على حكم ومواعظ بانواع الاستعارة والتشبيه والاقتباس والتضمين لنحو مائتين وخمسة وسبعين آية قرانية ومشيرة الي الاذواق الصوفية وحالاتهم الخ

15 kleine Abhandlungen des 'Abd elqādir elǵīlānī † 561/1166 (No. 2836), Sprüche und Ermahnungen enthaltend, mit Anwendung verschiedener rhetorischer Figuren, und sich auf etwa 275 Qorānverse beziehend. Sie sind Persisch geschrieben und von علي بن حسام الدين الشهير بالمتقي † 977/1569 (No. 2726) ins Arabische übersetzt.

181ᵇ المكتوب الاول في بداية جذبة الحق ونهايتها
ايها العزيز اذا اومضت بروق الشهود

181ᵇ المكتوب الثاني في بيان المجاهدة والرياضة وثمرتهما

182ᵃ المكتوب الثالث في الخوف والرجا وثمرتهما

182ᵇ المكتوب الرابع في التحريض علي دفع الغفلة والتوبة عن المعاصي

182ᵇ المكتوب الخامس في بيان معيّة الله تعالي واحاطة علمه تعالي بالاشياء

183ᵃ المكتوب السادس في بيان قهارية جذبة الحق تعالي واطاعة عصاة النفسانية لها وظهور قيامة السالك في هذا العالم

183ᵇ المكتوب السابع في الزهد وثمرته

183ᵇ المكتوب الثامن في الانس وثمرته

184ᵃ المكتوب التاسع في ترغيب محبة الابرار وثمراتها والزهد في الدنيا

184ᵇ المكتوب العاشر في البكاء والعجز والتضرع والالتجاء اليه تعالي

184ᵇ المكتوب الحادي عشر في التوحيد وثمرته

185ᵃ المكتوب الثاني عشر في التحريض على محبة الابرار

185ᵃ المكتوب الثالث عشر في اشارة آية الله نور السموات والارض مع الاشارة لاسرار آيات اخر

185ᵇ المكتوب الرابع عشر في كمال المعرفة وكمال الدين وثمرتهما

185ᵇ المكتوب الخامس عشر في فوايد القلب السليم والعقل الكامل واليقين الصادق

Schluss f. 186ᵃ: فان ظفر علي جوهر المطلوب فقد فاز فوزا عظيما وان تلفت مهجته فقد وقع اجره علي الله والحمد لله وحده وصلي الله الخ

Die einzelnen مكتوب fangen an mit ايها العزيز.
HKh. VI 14481 (يواقيت الحكم).

Spr. 357, f. 187ᵇ—208 enthält gleichfalls gottselige Reden und Aussprüche desselben.

## 8681. We. 1688.

88 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20½×13¼; 13—13½×8—8½ᶜᵐ). Zustand: lose Lagen; an den Rändern, besonders dem oberen, wasserfleckig. — Papier: gelblich (auch grün und strohgelb), ziemlich stark, glatt. — Einband: rother Lederdeckel. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك الحكم للشيخ العارف ابي مدين وشرحها لاحمد بن ابراهيم بن علان الصوفى الصديقى النقشبندي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين الرحمن الرحيم مالك يوم الدين اياك نعبد واياك نستعين. ... ربّنا لا تواخذنا ان نسينا او اخطأنا ... اللهم اجعل ظاهرنا مزيّنا بالشريعة وباطننا محلّى بالطريقة الخ

Commentar zu den Spruchsätzen des Abū madjan † 589/1193 (No. 1982). Derselbe ist gar nicht sprachlich, sondern geht nur auf den Inhalt. In dem Vorwort spricht der Verfasser des Commentars Aḥmed ben ibrāhīm ben 'allān eççūfī eççiddīqī *ennaqišbandī* † 1033/1624 sich über sein Vorhaben nicht aus, nennt auch nicht den Verfasser des Textes; er beginnt mit Gebet, dann mit Vermahnung an die Çūfīs; dann folgt der Text selbst, in einzelnen Sätzen mitgetheilt, nebst der dazu gehörenden erklärenden Betrachtung f. 2ᵃ: القران نزول وتنزّل فالنزول قد مضي والتنزّل باق الي يوم القيامة اي القران نزل على قلب سيدنا محمد صلعم بلسان جبريل عم وتنزّل

على قلوب اوليائه مما يلهمهم اياه في اوقات صفاء قلوبهم ويفهمهم معناه ... الحق تعالي مستبد الوجود والوجود مستمد والمادة من عين الوجود فلو انقطعت المادة لانهدم الوجود اي الحق تعالي مستبد الوجود اي مستقلة ان كل موجود من الممكنات مستمد من وجوده ... لا يصلح سماع هذا العلم الا لمن حصلت له اربعة الزهد والعلم والتوكل واليقين اي لا يصلح سماع هذا العلم اي علم الطريقة الا لمن حصلت له امور اربعة الاول الزهد وهو ترك فضول الحلال ... الحق تعالي مطلع على السراير الخ

Schluss des Textes f. 88ª: ومع العارفين بالتواضع والانحطاط حسن الخلق معاملتك مع كل شخص بما تونسه ولا توحشه فمع العلماء بحسن الاستماع والافتقار ومع اهل المعرفة بالسكون والانتظار ومع اهل المقامات بالتوحيد والانكسار،

Schluss des Commentars f. 88ᵇ: فاسكن وانتظر باذنك منهم المعارف والاسرار ومع اهل المقامات بالتوحيد والانكسار لانهم ارباب التمكين فانكسر لهم ولا تشهد السوي تكن آخذا من العزيز الغفار، وهذا آخر ما تيسر من الكلام على يدي من قيدته الذنوب وان اطلق لسانه وبنانه كرم الغفور الستار وصلى الله ... وسلم تسليما كثيرا كبيرا دايما الي يوم الدين امين،

**Schrift:** ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Text roth. — **Abschrift** c. 1150/1737. — Collationirt.

## 8682.

Stücke desselben Grundwerkes in:

1) Spr. 815, 1, f. 1—19.

84 Bl. 8ᵛᵒ, c. 20—22 Z. (20½ × 10¾; 18½ × 13ᶜᵐ). — **Zustand:** unsauber. — **Papier:** gelblich, nicht glatt, ziemlich stark. — **Einband:** schwarzer Lederbd, schlecht. — **Titelüberschrift und Verfasser** f. 1ᵇ:

نبذة من حكم الامام الهمام ... سيدي ابي مدين التلمساني.

**Anfang** f. 1ᵇ: قال رضى الله عنه الحق مطلع على السراير والضماير في كل نفس وحال فايما قلب راه موثرا له حفظه من الطوارق والمحن والمضلات والفتن، قال الشارح رحمه ورة اقول وبالله التوفيق قوله الحق مطلع على السراير والضماير لان انفاس الخلق معلومة لله تعالي معدودة لا تزيد ولا تنقص وكل نفس عالم به وموجده من العلم فان قصدت ذكرا او تسبيحا الخ

Die obige Textstelle steht in We. 1688, f. 5ª. Der Commentar ist von einem Anderen, vielleicht von الشيخ هلال.

Dies Stück geht bis zu dem Satz: وقال رة كثرة الطعام والكلام والمنام يقسي القلب (= We. 1688, f. 78ᵇ), wozu noch 5 Zeilen Commentar vorhanden, die so anfangen: قال الشارح رحمه يشير الشيخ رحمه الي ان العبد بلا مجاهدة لا يحصل له خير لان كثرة الطعام اذا كان من الحلال مذموم الخ

**Schrift:** gross, unschön, ziemlich deutlich; der Text roth, oder auch roth überstrichen. F. 18ᵇ kleiner und besser geschrieben. — **Abschrift** c. 1800.

F. 19ᵇ stehen einige Gedichte und zwar

1) حمل زجل لابن مقاتل, anf. (1. Strophe):

قلبي بحب تياه ليس يعشق الا اياه ...
بدر السما ويطبع من رام وصاله يعطب

2) Ueberschrieben: من ترجمان الاشواق

a) Basīt:

ما نعلوا يوم بانوا البزل العيسا الّا وقد حملوا فيها الطواويسا

13 Verse und b) einige andere kleinere.

2) Pet. 684, f. 154ᵇ—157ª.

Die Sprüche beginnen hier so wie bei We. 1688, f. 2ª.

3) Pm. 224, 7, f. 55—58.

S. bei No. 3488.

## 8683. We. 1738.

2) f. 67—92.

8ᵛᵒ, 17 Z. (18 × 13; 13 × 9ᶜᵐ). — **Zustand:** nicht ganz sauber, auch fleckig. — **Papier:** gelb, dick, glatt. — **Titel** f. 67ª:

كتاب فيه فصول من كلام سيدنا الشيخ ... سيد الطايفة ابي عبد الله محمد بن احمد بن ابراهيم القرشي الهاشمي ... مما املاه سيدنا ... ابو العباس احمد بن علي بن الحسن القسطلاني عن الشيخ القرشي رآ، وهو الجزء الاول من كلام الشيخ رة

Anfang f. 67ᵇ: الحمد لله على جميع نعمائه وافضاله كما يجب لكماله وجلاله والصلاة والسلام . . . وبعد فانى استخير الله تعالى فى جمع فصول من كلام سيدي وامامي . . . ابي عبد الله محمد . . . القرشي الهاشمي . . . فى آداب المعاملات وطرايق اهل الرياضات وتاديب اهل البدايات الخ

Aussprüche des Moḥammed ben aḥmed ben ibrāhīm *elqoreší* elhāšimī † $^{590}/_{1194}$ über Benehmen und Sitte und Selbsterkenntniss, gesammelt von Aḥmed ben 'alī ben elḥasan *elqasṭallānī* elmiçrī elmālikī abū 'l'abbās † $^{636}/_{1238}$, seinem Schüler. Dieselben werden eingeführt mit: قال رضى الله عنه oder سمعت الشيخ رة يقول

Zuerst f. 68ᵃ: سمعت الشيخ رة يقول من لم يدخل فى الامور بالادب لم يدرك مطلوبه منها، الخ

Nach f. 74 ist eine grössere Lücke.

Auf f. 75 ff. folgen dann — aus demselben Werke — Aussprüche Verschiedener, die eingeführt werden mit den Worten: سمعت الشيخ ابا العباس احمد بن القسطلاني رة يقول سمعت

Diese sind also mitgetheilt von einem Schüler des Elqasṭallānī, enthalten Aussprüche theils von dem obigen Elqorešī, theils und namentlich (von f. 75 bis 85) von ابو الربيع, theils auch (noch weiter hinaufreichend) von einigen Andern. Dies ist wahrscheinlich ein Anhang zu dem Werke. Nach dem Titel besteht das Werk aus mehr als einem Heft; der Anhang würde doch wol nur ans Ende gesetzt sein; dann haben wir anzunehmen, dass die Lücke nach f. 74 mindestens den Schluss des 1. und den Anfang des 2. Heftes — vielleicht aber noch mehr — umfasst.

Das Werk schliesst f. 92ᵇ mit einigen Versen des ابو العباس ابن العريف († $^{536}/_{1141}$), deren letzter (Basīṭ):

لاتهصن الي حشري بحبهم لا بارك الله فى من خانهم ونسى

نفعنا الله بانفاس هؤلاء المذكورين وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt. — Abschrift c. $^{800}/_{1397}$. — Bl. 93 leer. Nicht bei HKh.

## 8684. Pet. 82.

**1) f. 1—50.**

122 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. ($16^3/_4 \times 18$; $10 \times 7^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dick, glatt. — Einband: Lederband mit Klappe, schadhaft. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب المقالات تاليف العلامة احمد بن محمود بن علي الخويي،

Darunter steht: كتاب اطباق الذهب. (s. vollständiger bei Lbg. 644).

Anfang f. 1ᵇ: اللهم انا نحمدك على ما اسبلت من جلابيب كرمك وسبلت من شآبيب نعمك، . . . وبعد فقد اشار الىّ ولىّ من اولياء الله امره قلادة الرقاب الخ

Sammlung von 100 مقالة (= Betrachtungen) über Ermahnung, guten Rath und Predigt, nach dem Vorgange und Muster Ezzamaḥšarī's in seinen اطواق الذهب. Nach demselben hat es auch den Specialtitel اطباق الذهب erhalten. Das Werk ist auf Befehl eines Gönners verfasst. Der Verfasser heisst, nach obiger Angabe, Aḥmed ben maḥmūd ben 'alī *elḥowajjī* und auch in We. 1856 steht ausdrücklich, er sei Verfasser dieses Werkes. Dennoch ist dies nicht richtig. Er ist vielmehr der Gönner, welcher den 'Abd elmūmin ben hibet allāh ben moḥammed eliçbahānī šeref eddīn abū 'lmeḥāsin *sifraweih* um $^{600}/_{1203}$ zur Abfassung veranlasste. Sein Name wird öfters unrichtig شقروه, auch سفريه, geschrieben. Ueberschriften haben die einzelnen Discurse nicht, behandeln aber Zusammengehöriges, in kurzen Sätzen und Sentenzen in gereimter Prosa. Der 1. Discurs beginnt f. 3ᵃ: يا ارباب القوة والطاقة انظروا معنى الافاقة الخ

| | |
|---|---|
| 3. f. 3ᵇ | العمر وان طال فما تحته طايل |
| 42. 22ᵃ | شرّ العلوم ما طلب للمراء |
| 88. 43ᵃ | ذكر الله اشرف الاذكار |
| 100. 48ᵇ | ان لنفسك عليك حقا |

Den Schluss der 100 Maqāle s. bei We. 1776, 7.

Es sind noch 2 Discurse hinzugefügt, so dass ihre Zahl 102 ist (f. 49ᵃ—50ᵃ), nebst einem Schlusswort zum Lobe des Werkes und

Verfassers, wovon der Schluss f. 50ᵇ: وكانت
هذه خاتم التلاقي من ختم هذا الامام باية تشير
الى كلمات ابراهيم عليه الصلوة والسلام،

Dieser Appendix und Schluss sind vom J. $^{1003}/_{1594}$ (wahrscheinlich von dem Abschreiber).

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. $^{1003}/_{1594}$. — HKh. I 873. Der Verfasser heisst hier:
شرف الدين عبد المؤمن بن هبة الله المعروف
بشقروه الاصفهاني،

## 8685.

Dasselbe Werk in:

### 1) We. 1727, 5, f. 49—66ᵃ.

8vo, 23 Z. (21 × 15; c. 18 × 11½cm). — Zustand: unsauber und fleckig, auch etwas wurmstichig; der Rand von f. 51—55 beschädigt. — Papier: gelb, stark, grob, wenig glatt. — Titel und Verfasser f. 49ᵃ:
كتاب اطباق الذهب لابي المحاسن عبد المومن بن
هبة الله بن محمد المعروف بسفريه الاصفهاني

Anfang und Schluss wie bei Pet. 82, 1.

Schrift: gross, dick, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1006 Ǵom. II (1598). — Collationirt im J. $^{1007}/_{1599}$. — Durchaus lückenhaft; es fehlt etwas nach f. 49, 50, 55, 56, 60, 62, 64.

### 2) We. 1776, 7, f. 80—119.

8vo, 15—17 Z. (19¼ × 14¼; 14½ × 10—11cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel:
كتاب اطباق الذهب، للامام . . . شرف الدين عبد
المومن بن هبة الله الاصفهاني المعروف بشقروه،

Schluss f. 119ᵇ: تفرقت اجزاؤها على جبال
القدس فضمّهن وان ابتلي ابراهيم ربه بكلمات فاتمّهن،

Abschrift im J. $^{1009}/_{1601}$.

### 3) Pm. 16, 3, S. 162—226.

8vo, 21 Z. (Text: 14 × 8½cm). — Zustand: am oberen Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel S. 162 u. 226: كتاب اطباق الذهب. Verf. ebenda ausführlich. — Zu dem Schluss (wie bei We. 1776, 7) ist die bei Pet. 82, 1 erwähnte Nachschrift auf S. 227 von anderer Hand in ebenfalls kleiner Schrift hinzugefügt.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1015 Ḏū'lqa'da (1607) von شمس الدين الجيجتي الحموي الحنفي im Auftrage des محمود افندي بن ابراهيم الصباتي
العمري المقدسي،

### 4) WE. 165, 1, f. 1—41.

53 Bl. 8vo, 19 Z. (20 × 14⅔; 14 × 8½cm). — Zustand: ein durchgehender Wasserfleck in dem unteren Theile, am Ende auch oben. — Papier: stark, gelblich, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Nach dem Schluss folgt noch die Nachschrift des Abschreibers, ein Lob auf den Verfasser des Werkes.

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1091 Raǵab (1680) von محمد بن الحاج باكير.

### 5) We. 1830, 1, f. 1—37ᵃ.

115 Bl. 8vo, 19 Z. (20 × 14; 15 × 9cm). — Zustand: nicht recht sauber, bes. zu Anfang, auch fleckig und am Rande und im Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:
كتاب اطباق الذهب لعبد المؤمن بن هبة الله الاصبهاني

Schluss wie bei We. 1776, 7. — Die Zahl der Maqālen ist 102.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich u. gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im Auftrage des محمود ابن العجمي um $^{1100}/_{1688}$. — Nach f. 27 fehlen 2 Bl. — Collationirt.

### 6) Lbg. 644.

38 Bl. 8vo, 23 Z. (20½ × 12½; 14 × 7cm). — Zustand: nicht recht sauber; von f. 17 an mehr und mehr ölfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach f. 2ᵇ:
اطباق الذهب على موائد الخطب

Verfasser fehlt. — Schluss wie bei We. 1776, 7.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth, der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1132 Dū'lḥiǵǵe (1720) von عبد الله بن
عبد الله بن سلامة المؤذن الادكاوي الشافعي الازهري
(† $^{1184}/_{1770}$). — Collationirt; bisweilen am Rande kurze Bemerkungen.

## 8686. Pm. 76.

### 4) f. 49ᵇ—50ᵇ.

8vo, 19 Z. (Text: 15 × 9cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift und Verfasser: نسخة ما على تربة الشيخ
على بن ابي بكر الهروي مصنف الخطب،
وتربته انشاها في حيوته بظاهر دمشق المحروسة
على الجادّة في الجانب الغربي مكتوبا ما هذه صورته،

Der Titel ist: الخطب الهروية

Der berühmte Büsser u. auch Schriftsteller, 'Alī ben abū bekr ben 'alī elmauçilī *elherewī* † 611/1214, hatte sich bei seinen Lebzeiten im J. 602/1205 ein Grabdenkmal erbaut und dicht daran für fromme Beter ein Gebäude errichtet, und an allen Seiten und Thüren desselben fromme Sprüche anbringen lassen. Dieselben sind hier zusammengestellt. Sie beginnen: سبحان مشتّت العباد فى البلاد وقاسم الارزاق فى الآفاق ... هذه تربة العبد الغريب الوحيد ... علي ... الهروي، عاش غريبا ومات وحيدا لا صديق يرثيه الخ

Schluss: طهارة الجسد ازالة الحسد، وعلى باب التربة عمر هذه التربة لنفسه الفقير الي رحمة ربه علي ... الهروي غفر الله له ولجميع المسلمين وذكر سنة اثنتين وستمائة وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1150/1737.

F. 49ᵇ am Rande steht ein Distichon über den Geist (فى الروح), das beginnt (Basīṭ): الروح من نور امر الله منشاها nebst Erläuterung dazu.

F. 50ᵃ Aufzählung der 7 Differenzpunkte zwischen Abū ḥanīfe und Elaš'arī.

## 8687.

1) Spr. 743, 5, f. 23ᵃ—24ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Ueberschrift: من حكم الشيخ العارف بالله الشيخ محيى الدين ابن العربي

Anfang: تجلّي الحقّ لكل فرد من افراد الموجودات بما يليق به من سرّ التجليات، اخذ كل موجود خطّة ما قابله بحسب كل ميسر لما خلق له،

Weisheitssprüche des Ibn el'arabī † 638/1240 (No. 2848), in (gereimter) Prosa.

Schluss: محبّتنه لك كمحبّة الاصل لفرعه ومحبّتك له كمحبّة الفرع لاصله

Dieselben in Pet. 684, f. 155ᵃ—157ᵃ Rand (mit demselben Anfang).

2) Lbg. 964, 3, f. 78ᵇ—82ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift:

كتاب الحكم للشيخ ... الاكبر محيى الدين ابن العربى

Anfang f. 78ᵇ: الحمد لله الذي اودع البيان الالهي بديع المعانى الفاخرة الخ

Diese Sprüche weichen von Spr. 743, 5 ab.

Schluss f. 82ᵃ: والابتلاء فى المحبة والخشوع فى البكاء والقرب فى النوافل والحمد لله وحده وصلى الله ... الي يوم الدين والحمد لله رب العالمين،

Abschrift vom J. 1110 Çafar (1698).

In We. 705, 3, f. 11 stehen kurzgefasste Sprüche desselben Ibn el'arabī, alle mit من anfangend. Zuerst: من كتم تم.

## 8688. Pet. 717.

8ᵛᵒ (18½ × 13ᶜᵐ). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Das letzte Blatt f. 212 (24 Zeilen) enthält Sätze aus dem çūfischen Werke des نجم الدين ابو بكر عبد الله بن محمد الرازي المعروف بدايه † 654/1256, das betitelt:

مرصاد العبّاد من المبدأ الي المعاد

und gewidmet ist dem Sulṭān كيقباد. S. den Auszug in No. 3006.

Ist das Werk in Persischer Sprache verfasst, so sind hier die Sprüche ins Arabische übersetzt. Es sind darunter auch Stellen aus dem Qorān und der Tradition; ferner vereinzelte Verse: alles dies muss im Original arabisch gestanden haben. Zuerst: قد كتبنا برسم الامير الكبير سلالة الاعاظم الحسيب النسيب الخ

Weiterhin: الناس معادن كمعادن الذهب والفضة، الخ

Zuletzt f. 212ᵇ Mitte: واتبع سبيل من اناب الىّ

Auch die Sprüche und Verse, welche auf der unteren Hälfte von 212ᵇ stehen, und zwar zum Theil schräg über das Blatt laufend, können füglich diesem Werke entnommen sein.

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, gewandt, Persischer Zug, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8689. Pet. 275.

21 Bl. 4ᵗᵒ, 11—16 Z. (24 × 17; 15 × 11⅔ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, fleckig, schadhaft und mehrfach ausgebessert, besonders f. 1. — Papier: gelb, ziemlich dick,

glatt. (F. 18 ff. bräunlich, dünn, etwas glatt.) — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1ª:

كتاب الحكم من كلام القدوة الجليل تاج الدين احمد بن عطاء،

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: قال الشيخ الامام ... تاج الدين ابو الفضل احمد بن الشيخ العالم فخر الدين ابي بكر محمد بن الشيخ الامام العلامة فخر الفقهاء والعلماء رشيد الدين ابي محمد عبد الكريم بن عطاء [الله] رحمه، من علامة الاعتماد على العمل نقصان الرجا عند وجود الزلل، ارادتك التجريد مع اقامة الله اياك في الاسباب من الشهوة الخفية الخ

Spruchsätze des Aḥmed ben moḥammed *ibn 'aṭā allāh* † 709/1309 (No. 3217).

Schluss f. 21ª: وقد اوحي الله تعالي الي داود عم يا داود قل للصديقين بي فليفرحوا وبذكري فليتنعموا والله تعالي يجعل فرحنا واياك به والرضا منه وان لا يجعلنا من الغافلين وان يسلك بنا مسلك المتقين بمنه وكرمه امين ثم امين،

Schrift: ziemlich klein, aber etwas weitläufig, gewandt, sehr deutlich, reich vocalisirt. F. 18—21 in grösserer Schrift ergänzt, vocallos. — Abschrift etwa um 1700 (resp. 1800). — HKh. III 4581.

## 8690.

Dasselbe Werk in:

1) Spr. 1172, 1, f. 1—15.

112 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (19½ × 15; 14½ × 11ᶜᵐ). — Zustand: schlecht, wurmstichig, fleckig. — Papier: stark, nicht glatt, gelblich. — Einband: Hlbfrzbd. — Titel (f. 1ª):

الحكم للعارف ابن عطا الله الاسكندري

Schluss (f. 13ᵇ) hier mit angehängtem Gebet, dessen Ende: كيف تخفى وانت الظاهر ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر وصل اللهم سلم وبارك على سيدنا محمد ... وعلى جميع الاولياء والصالحين وعلى اهل طاعتك اجمعين وعلينا معهم في كل وقت وحين سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, fast ohne Vocale. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Lbg. 889, 3, f. 80—88.

8ᵛᵒ, 25 Z. (21 × 15; 16½ × 10½—11ᶜᵐ). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1. — Titel f. 80ª:

ك" الحكم العطائية في طريق الصوفية

Verfasser (nicht richtig):

عبد الكريم بن عطاء الله الاسكندري

Der Name steht im »Anfang« richtig.

Schluss f. 87ª mit dem Gebet. Auf die (letzten) Worte (وانت الرقيب الحاضر وانت على كل شيء قدير) folgt hier noch: سبحانك لا اله الا انت استغفرك واتوب اليك والله تعالي الموفق وبه استعين والحمد لله رب العالمين الخ

Collationirt. Am Rande bisweilen Bemerkungen.

3) Lbg. 552.

15 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (21 × 16; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel von späterer Hand f. 1ª: متن الحكم لابن عطاء الله السكندري

Schluss wie bei We. 1757, 5.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, fast vocallos. Der Text in rothen Doppellinien. Am Rande sehr viele Glossen in kleinerer Schrift von derselben Hand, bisweilen auch zwischen den Zeilen. — Abschrift im J. 1099 Ǵomādā II (1688) von احمد بن عبد الكريم الاشموني

F. 1ª am Rande ein Zeugniss seines Lehrers ابو العباس احمد المرسي über seine Bedeutung.

4) We. 1757, 5, f. 70—90.

8ᵛᵒ, 15 Z. (20½ × 14½; 15 × c. 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 70ª (von späterer Hand):

الحكم لابن عطاء الله

(Der Verfasser ausführlicher im Anfang.)

Schluss mit dem Gebet, wie bei Spr. 1172, nur abgekürzter, nämlich bloss: ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر والله الموفق وبه استعين

Schrift: ziemlich gross, schwungvoll, breit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

5) We. 1771, 4, f. 13—21.

8ᵛᵒ, 29 Z. (19¾ × 14¼; 14½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich dünn, glatt. — Titel und Verfasser f. 13ª:

الحكم لاحمد بن عطاء الاسكندري

Schluss mit dem Gebet, so wie bei We. 1757, 5.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

6) Pm. 159, 6, f. 44—61.

8vo, 23 Z. (21½ × 15½; 15½ × 8cm). — Zustand: am unteren Rande wasserfleckig, auch am Seitenrande. Bl. 56 fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift f. 47b: هذه الحكم لابن عطاء الله

Schluss wie bei We. 1757, 5.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1129 Ša'bān (1717). — Die Blätter folgen so: 47—53. 45. 46. 44. 54—61.

Auf f. 47a çûfische Gedichtstücke (Liebe zu Gott), desgleichen auf f. 61b.

7) Spr. 1982, 2, f. 19b—29a.

8vo, 25 Z. (Text: 17½ × 10½cm). — Zustand: im Anfang fleckig, überhaupt etwas unsauber, aber nicht wasserfleckig wie 1. — Papier etc. und Schrift (aber kleiner und gleichmässiger) wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt, steht in der Unterschrift f. 29a. — Schluss wie bei We. 1757, 5.

8) Spr. 1169, 2, f. 34a Mitte bis 44a.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Auf einigen Seiten ist die oberste, mittelste und unterste Zeile in sehr grossen und schönen Zügen geschrieben. — Titelüberschrift f. 34a: كتاب الحكم له ايضا

Schluss (abweichend): الفكرة فكرتان فكرة تصديق وايمان وفكرة شهود وعيان فالاول لارباب الاعتماد ان الثانية لارباب الشهود والاستبصار، تمت بحمد الله وعونه وحسن توفيقه وبركة سيدنا محمد صلعم،

9) Lbg. 553.

16 Bl. 4to, 21—24 Z. (22¼ × 16½; 14—16½ × 9—10cm). Zustand: fleckig, besonders in der ersten Hälfte; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1a von später Hand: متن الحكم لابن عطاء الله السكندري

Schluss mit dem Gebet, so wie bei We. 1757, 5.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande viele Glossen in kleinerer Schrift. — Abschrift c. 1200/1785.

10) We. 1730, 11, f. 92—106.

8vo, 15 Z. (21 × 14½; 16½ × 11cm). — Zustand: ziemlich gut; der obere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 92a: كتاب الحكم. Verfasser (unrichtig): ابو الفضل تاج الدين احمد بن احمد عبد الكريم ابن عطاء الله الاسكندراني

Der dem Text voraufgeschickte Name hat eine andere Fassung, nämlich: ... قال الشيخ الفقيه الامام العالم تاج الدين وسراج العارفين ابو العباس احمد ابن عطاء الله الشاذلي رٓه

Schluss mit dem Gebet wie bei We. 1757, 5.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8691. Pet. 518.

135 Bl. 4to, c. 30 (25) Z. (25 × 15½; 18½ × 12cm). — Zustand: unsauber, fleckig, mehrfach schadhaft und ausgebessert; einzelne Seiten ziemlich stark abgescheuert; der Rand stellenweise arg beschmiert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titelüberschrift und Verfasser f. 1b:

شرح الحكم العطائيّة للشيخ العالم المحقق سيدي احمد زروق المغربي رحّه،

Nach HKh. wäre der Titel: غيث المواهب العليّة und nach We. 1757, 2: التنبيه. Der Verfasser ist unrichtig angegeben: s. Anfang.

Anfang f. 1b: ... قال العبد الفقير الي الله محمد بن ابراهيم ابن عباد لعله نفري النصري

Der Verfasser heisst genauer:

محمد بن ابراهيم بن عبد الله بن مالك بن ابراهيم بن عبّاد النفزي الرندي الصوفي المالكى

الحمد لله المنفرد بالعظمة والجلال المتوحد باستحقاق نعوت الكمال المنزّه عن الشركاء والنظراء والامثال ... اما بعد فانا لما راينا كتاب الحكم المنسوب الي الشيخ الامام ... ابي الفضل تاج الدين ... ابن عطاء الله الاسكندري رٓه ... من افضل ما صنف في علم التوحيد واجل ما اعتمده بالتفهم والتحفظ كل سالك ومريد الخ

Ein ausführlicher sachlicher Commentar des Mohammed ben ibrâhîm ben 'abd allâh *ennefezî* errundî eççûfî *ibn 'abbâd*, geb. 733/1333, † 792/1390, zu demselben Spruchwerk. Er beginnt (nach Anführung des ersten Text-Satzes) f. 2a so: اقول الاعتماد على الله تعالي نعت العارفين الموحدين والاعتماد على غيره وصف الجاهلين الخ

An den Schluss des Grundwerkes f. 125b (وان يسلك بنا مسلك المتقين بمنّه وكرمه) schliesst sich hier noch ein längeres Gebet an, dessen meiste Sätze beginnen mit الهي, und dessen

Anfang (f. 125^b Mitte): الهي انا الفقير في غنائي فكيف لا اكون فقيرا في فقري الهي انا الجاهل في علمي und das schliesst f. 135^a: تخفى وانت الظاهر ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر والله الموفق وبه استعين'

Auch dies Gebet ist, so weit nöthig, mit einem Commentar versehen. Zu Ende desselben sagt der Commentator f. 135^a: هذا كلّه يتبيّن لا اشكال فيه وقد تقدّم معناه غير[ما] مرّة من كلام المؤلّف رحّه' قال مؤلّف هذا الكتاب وقد تجز بحمد الله ما اردناه وبلغنا الغرض الذي قصدناه ولا حول لنا في ذلك ولا قوة الا بالله وبذلك يتبيّن ما عندي في مسائل الكتاب والله تعالي الهادي الي الصواب'

Dann kommt noch ein Epilog des Verfassers, worin er über seinen Zweck und die Ausführung desselben und die Wünsche, die er daran knüpft, spricht.

Nach f. 20 u. 98 fehlt je 1 Blatt; ebenso fehlt nach f. 135 das Schlussblatt.

Die eigentliche Handschrift ist ziemlich defect; sie ist von neuerer Hand ergänzt (f. 1—10; 14—16; 22—27; 33—44; 58; 69; 90—93). Der Text ist in beiden roth geschrieben. Die Schrift der älteren Handschrift ist ziemlich gross und dick, etwas vocalisirt, gut und deutlich; die der jüngeren recht klein, zierlich, deutlich, vocallos. — Die Zeit der Abschrift des älteren Theils ist angegeben, aber durch das nach f. 135 fehlende Blatt ist auch die Angabe des Jahrhunderts der Abschrift verloren; es steht zu Ende von f. 135^b bloss die Angabe am 19. Ša'bān des Jahres ..58. Ich glaube aber, dass die volle Zahl gewesen sei: 958 (August 1551).

HKh. III 4581 (pag. 83, lin. 5).

## 8692.

Derselbe Commentar in:

1) Spr. 798.

309 Bl. 8^vo, 17 (15) Z. (18 × 13½; 12 × 9^cm). — Zustand: sehr fleckig, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel und Verfasser f. 1^a:

كتاب شرح الحكم للنفزي

Nach f. 68 fehlen 8, nach 77 2, nach 80 2, nach 83 14 Bl. F. 204, 247, 248, 249 sind je 2mal gezählt.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, oft ohne diakritische Punkte, vocallos, nicht besonders deutlich. Der Grundtext roth. — Abschrift im J. 835 Ša'bān (1432). — Die Foliirung Arabisch. — Collationirt.

2) Lbg. 52, 1, f. 1—269.

270 Bl. 8^vo, 21 Z. (19¾ × 12½; 13½ × 7½^cm). — Zustand: gut. — Papier: ziemlich dick und glatt. — Einband: Lederband mit Goldverzierung. — Titel fehlt. Verfasser steht zu Anfang.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Grundtext roth. — Abschrift im J. 1049 Rağab (1639) von محمد بن يوسف بن عبد الغفار بن عبد الخالق الزبيدي'

In der Unterschrift eine Notiz über den Verfasser.

3) Mq. 64.

232 Bl. 8^vo, c. 17 Z. (20¾ × 15; 14 × 8½^cm). — Zustand: ziemlich gut; der Rand ist zum Theil etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel f. 1^b oben am Rande:

شرح حكم لابن عطا

Verfasser steht im Anfang.

Der Schluss weicht ab; der letzte Satz des Gebetes am Ende des Werkes ist f. 231^b: الهي ان رجائي لا ينقطع عنك وان عصيتك كما ان خوفي لا يزايلني وان اطعتك'

worauf die Erklärung folgt, dessen letzte Worte f. 232^a: فليت شعري كيف اري احساني مع احسانك لي وكيف اجهل فضلك مع عصيانك وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد . . . صلى الله عليه وعلي آله الطيبين الطاهرين واصحابه البررة الاكرمين وتابعيهم باحسان الي يوم الدين وسلم تسليما كثيرا' تم

Schrift: ziemlich klein, Türkische Hand, geläufig, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. F. 39—78 sind in grosser, breiter, deutlicher Schrift, vocallos, ergänzt; der Grundtext darin meistens roth. — Abschrift c. 1100/1688.

4) We. 1690.

249 Bl. 8^vo, 19 Z. (20½ × 14½; 14 × 9—9½^cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken und Wasserflecken, besonders von f. 220 an. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1^a (von späterer Hand):

ك" شرح الحكم لابن عطاء الله الاسكندري لابن عباد النفزي

Schluss ebenso, wie bei Pet. 518, f. 135^a angeführt ist, aber nur bis zu den Worten: غير مرة من كلام المؤلف رحّه; dann noch der abgekürzte Zusatz: وقد تجز بحمد الله ما اردناه وبلغنا الغرض الذي قصدناه ولا حول ولا قوة لنا في ذلك الا بالله وحسبنا الله الخ

Schrift: ziemlich gross (allmälig aber grösser), gewandt, deutlich, vocallos. Text roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Am Rande stehen zu Anfang einige Male (längere) Glossen.

F. 1ª enthält nach den Angaben des زروق (s. We. 1687, 1) eine kurze biographische Notiz über den Verfasser محمد بن ابراهيم ابن عباد النفزي. Desgl. etwas über احمد زروق, der seinen Commentar zu dem كُ" الحكم zu Fez im J. 871 begann; ferner über die 6 von ابن عطاء الله verfassten Werke, nämlich: كتاب التنوير في اسقاط التدبير وكُ" لطايف المنن وكُ" تاج العروس وكُ" مفتاح الفلاح وكُ" القول المجرد في الاسم المفرد وكتاب الحكم und über sein Leben.

5) We. 1231.

393 Bl. 4to, 15 Z. (22⅔ × 16; 15½ × 11cm). — Zustand: lose Lagen, sonst ziemlich gut. Die 10 ersten Blätter in der unteren Hälfte fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كتاب شرح الحِكَم العطائية لمحمد بن ابراهيم النفزي

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig. Der Text roth. — Abschrift im Jahre 1257 Ġomādā I (1841) von محمد سعيد بن السيد حمزة الشهير بابن الشيخ طالب الامام العطار بن المنقار. — Collationirt.

6) Lbg. 50.

343 Bl. 4to, 19 Z. (22½ × 15; 15 × 8¼cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 2ª:

كُ" شرح الحكم للشيخ . . . ابي الفضل احمد بن عطاء الله السكندري المالكي

(auf der Rückseite des Vorderdeckels: كُ" شرح الحكم العطائية)

Anfang und Schluss wie bei Pet. 518.

Schrift: ziemlich gross, gegen Ende etwas kleiner, gut, fast vocallos. Grundtext und Stichwörter roth; Text in rothen Doppellinien. — Abschrift im J. 1271 Rab. II (1855) von اسماعيل بن محمد بن عبد الله.

## 8693. We. 1687.

1) f. 3—219ª.

229 Bl. 8vo, 17 Z. (21¾ × 16; 15 × 9¾cm). — Zustand: ziemlich gut; die ersten 10 Blätter fast lose im Einband, auch am Rücken etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 3ª:

كُ" شرح حكم ابن عطاء الله

Verfasser f. 3ª: الشيخ زروق. Ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 3ᵇ: . . . يقول العبد المعترف بذنبه ابو العباس احمد بن احمد بن محمد بن عيسى البرنسي الفاسي عرف بزَرُّوق . . . الحمد لله الذي فجر ينابيع الحكم من قلوب الصديقين فجرت وفتح لها اسماع قلوب الموحدين المحبين والراغبين . . . اما قبل كل شيء وبعده ومعه فليس علي الحقيقة الا الله وحده من وقف ببابه الكريم انجح الخ

Zu den in seiner Art vortrefflichsten Büchern gehört das Spruchbuch des Ibn 'aṭā allāh; jede darin aufgeworfene Frage vervollständigt das Vorhergehende, bahnt den Weg für das Folgende; jedes folgende Kapitel ist wie ein Commentar zu dem vorhergehenden; alle Wörter und Sätze stehen in innigem Zusammenhange. Bevor der Verfasser Aḥmed elburnusī (élburnūsī) *elfāsī* abū 'l'abbās *zarrūq* † 899/1493 (No. 2239) an die Erklärung des Werkes geht, schickt er einige فصل vorauf. Darin bespricht er zuerst f. 4ᵇ den Commentar des ابو عبد الله محمد بن ابراهيم ابن عباد النفزي und nennt ihn vortrefflich, giebt auch eine kurze biographische Notiz von ihm; dann f. 5ª eine Art Glosse von ابو القسم البرمح احد عدول طرابلس † 877/1482, worin zu jedem Spruch eine خطبة gemacht und allerlei Aussprüche von عمر ابن الفارض, von الحاتمي (= ابن عربي) u. A. vorkommen, die nicht zur Sache gehören; dann f. 5ᵇ eine Art Glosse von ابو المواهب محمد المعروف بابن زغدان التونسي المصري † 882/1477, worin der Verf. philosophisches Wortgeklingel vorbringt; er ist aber nur mit etwa ¼ fertig geworden; desgl. von ابو عبد الله الفراوصي, er wurde auch nicht fertig und wurde im J. 882/1477 hingerichtet; auch ابن الصابوني aus Syrien soll eine Glosse gemacht haben, worin er zur Metaphysik u. dgl. neigt.

Der Verfasser hat zu verschiedenen Zeiten Commentare zu dem Werke verfasst, von denen er 17 vollendet hat (f. 5ᵇ unten); den ersten begann er zu فاس im J. 871/1466; der letzte ist der vorliegende. Dann charakterisirt er seinen Commentar, spricht in Kürze über das Wesen der Çûfik und giebt f. 7ᵃ eine Notiz über den Verfasser des Grundtextes — ابو الفضل احمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الرحمن بن عبد الله بن احمد بن عيسى بن الحسين بن عطاء الله الجزامي نسبا المالكي مذهبا الاسكندري دارا القاهري مزارا — und giebt das اسناد des Werkes an, für das er von شمس الدين السخاوي im J. 876/1471 eine mündliche Lehrerlaubniss erhalten hat; schliesslich auch die Namen der 6 Werke des Verfassers (s. We. 1690, f. 1ᵃ). — Auf den satzweise vorangestellten Text folgt der Commentar.

Anfang f. 7ᵇ: من علامة الاعتماد على العمل نقصان الرجاء عند وجود الزلل قلت الاعتماد حصر القوة فى الشىء وهو باعث النفس لما تريد فى تحصيل المقصود منه لان الاعتماد على الشيء يوجب طلبه . . .

ارادتك التجريد مع اقامة الله . . . انحطاط عن الهمة العلية قلت وايثار كل منهما بدلا من مقابلة المقام فيه من الاعتماد عليه الخ

Schluss f. 218ᵇ: ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر الذي لا تصح غيبته ابدا كما قال تعالى اولم يكف بربك انه على كل شيء شهيد . . . والله الموفق للعمل بما تضمنه هذا الكتاب . . . وبه استعين على ذلك وعلى غيره وهو حسبنا ونعم الوكيل وصلى الله . . . وسلم؛ تم

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. Text roth, von f. 172 an schwarz, aber roth überstrichen. — Abschrift im J. 1189 Rabîʿ I (1775) von حسن بن محمد البيتمانى. — HKh. III 4581.

F. 219ᵃ unten steht noch eine kleine Stelle aus einem anderen Commentar desselben Verf.

F. 1ᵃ enthält einige Verse von ابن الفارض, ابن عطاء الله und Anderen.

F. 1ᵇ—2ᵇ eine Geschichte çûfischen Inhalts, die von ابو القاسم عبد الرحمن الصقلي in seinem "كـ صفة الاولياء ومراتب احوال الاصفياء" mitgetheilt wird.

## 8694. We. 1686.

45 Bl. 4ᵗᵒ, c. 28—32 Z. (22×16; 17—18×11—13ᶜᵐ). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser von späterer Hand f. 1ᵃ:

كتاب متن الحكم بشرحه

(einige Male wiederholt). Ausserdem noch:

شرح الحكم للشيخ ابي الطيب ابراهيم المواهبي الشاذلي

Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: قال شيخنا وقدوتنا . . . برهان الدنيا والدين ابو الطيب ابراهيم المواهبي الشاذلي . . . يقول العبد الفقير من الفقر الي الفقر عبد من هو عبد ابراهيم بن محمود بن احمد بن حسن الاقصرائى الحنفى الشاذلي المواهبي غفر الله له . . . اجمعين؛ احمد من انبع من اعين قلوب من اخلص فى الحكم ينابيع الحكم واحكم احكامها على مناطات شرايع التجريد والتوحيد والتفريد وحكم . . . وبعد فلما كان كتاب الحكم الخ

Ein ziemlich kurzer, nicht sprachlicher, sondern sachlicher Commentar (mit قال — اقول) zu derselben Spruchsammlung, im J. 903/1497 zu Mekka verfasst, von Ibrâhîm ben maḥmûd ben aḥmed ben ḥasan *elaqçarâî* elmawâhibî eššâdilî abû 'ṭṭajjib.

Derselbe beginnt: قال من علامات الاعتماد . . . عند وجود الزلل اقول من علامات تعويل العامل على اعماله الصالحة تخليات كانت كالتوبة الخ

Schluss des Commentars (mit einem Gebet) f. 44ᵇ: باسمائك وصفاتك الدال علي كل ذلك بك والمعرف ما لا يدرك كنهه منك لا لك صل اللهم افضل واكمل واشمل صلاتك التي هي لك منك بك عليه وسلم سلامك الارضي الذي ترضاه منك وبلغهما اليه ما دامت صفاتك لازمة لذاتك وتجليت منها باذواع تعرفاتك ورضى الله كذلك عن الصحابة والتابعين والحمد لله رب العالمين؛

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, rundlich, deutlich, vocallos. Text roth. — Abschrift im J. 1143 Rabîʿ II (1730) von السيد علي بن احمد خيتي. — KHh. III 4581.

F. 44ᵇ unten: Fetwa des عبد الله بن عمر البيضاوي auf die Frage des ابو القاسم بن حسن, ob die Werke des ابن العربي, speciell الفتوحات والفصوص,

zu studiren und darüber zu lehren erlaubt sei? mit Ja beantwortet, und f. 45ᵃ ein Paar andere Fetwās von حامد العمادي und محمد المفتي.

## 8695. We. 1230.

97 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. ($20^1/_2 \times 15$; $15-15^1/_2 \times 8^1/_2-9^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: nicht fest im Deckel; im Anfang fleckig; auch der Rand oben und unten stellenweise fleckig. — Papier: gelb, glatt, grob, stark. — Einband: Pappbd mit Klappe.

Derselbe Commentar. Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt aber ziemlich nahe dem Anfang so: على لسان كل حامد وما استاثر به (= We. 1686, f. 1ᵇ, Z. 11). Der Schluss des Commentars fehlt, etwa 9 Bl. Das Vorhandene schliesst mit dem Text: لم يترك لذي مقال مقالا ولا لذي حال حالا und bricht ab bei den Worten des Commentars: لكن عيانه لم يترك لذي مقال مقالا ينفذ به مراده ولا لذي حال حالا‘ (= We. 1686, f. 41ᵇ, 12).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Text roth. — Abschrift c. $^{1200}/_{1786}$. — Collationirt.

Nach f. 42 fehlen 2, nach 49 8 Blätter.

## 8696. We. 1757.

2) f. 37—50ᵇ.

8ᵛᵒ, 21 Z. ($20^1/_2 \times 14^1/_2$; $15^1/_2 \times 10$ᶜᵐ). — Zustand: am Rande fleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt; er ist:

شرح الحكم العطائية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 37ᵇ: الحمد لله الذي شرف عباده باعطائه الحكمة وفصل الخطاب فظفروا بخزاين المعاني لدخولهم لها من الابواب . . . اما بعد فيقول . . . على بن حسام الدين الهندي الشهير بالمتقى . . . سبق لي كتاب تبويب الحكم المنسوب الي . . . تاج الدين . . . ابن عطاء الله الاسكندري ثم بوّبت شرحها المسمّي بالتنبيه الخ

Der Verfasser 'Alī ben Ḥusām eddīn elhindī *elmottaqī* † $^{977}/_{1569}$ (No. 2726), hat früher die dem Ibn 'aṭā allāh beigelegten „Sprüche" in Kapitel gebracht; darauf ebenso behandelt den Commentar dazu, genannt التنبيه, von ابن عبّاد, und gleichfalls den Commentar dazu von Zarrūq. Dann hat er sich daran gemacht, ebenso zu behandeln den Commentar dazu von demselben Zarrūq, der betitelt ist „der funfzehnte" (المسمّي بالخامس عشر); dieser hat zwar auch einen Zusammenhang der Spruchsätze hergestellt (فما قصر في ربط الحكمة اللاحقة بالسابقة حيث يقرّر ربط بعض الكلام ببعض ومناسبته بالفصول والتنبيهات), so dass eine Eintheilung in Kapitel fast überflüssig erscheint, aber der Verfasser des vorliegenden Werkes meint, dass seine Arbeit denn doch nicht überflüssig sei. Er werde sich übrigens im Ganzen an seinen Vorgänger halten. — Die Zahl der Kapitel, die meistens kurz sind, ist 30; sie sind zwar ungezählt, aber ihre Zahl steht bis gegen Ende hin über dem Worte باب. Das Werk selbst, mit dem 1. Kapitel, beginnt so f. 37ᵇ: باب العلم‘ العلم النافع هو الذي ينبسط في الصدر شعاعه‘ خير العلم ما كانت الخشية معه الخ

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2. 37ᵇ | باب التوبة | 18. 43ᵃ | باب الطمع |
| 3. 37ᵇ | باب الاخلاص | 19. 43ᵃ | باب التواضع |
| 4. 39ᵃ | باب حكم في الصلاة | 20. 43ᵇ | باب الاستدراج |
| 5. 39ᵇ | باب العزلة | 21. 43ᵇ | باب الورد والوارد |
| 6. 39ᵇ | باب في رعاية الوقت واغتنامه | 22. 44ᵃ | باب تفاوت مراتب السالكين مبتدءا ومنتهي |
| 7. 40ᵃ | باب الذكر | | |
| 8. 40ᵃ | باب الفكر | 23. 45ᵇ | باب القبض والتبسط |
| 9. 40ᵃ | باب الزهد | | |
| 10. 40ᵇ | باب الفقر والفاقة | 24. 45ᵇ | باب الانوار ورتبها |
| 11. 41ᵃ | باب رياضة النفس والتحذير عن ريائها | 25. 46ᵃ | باب قرب العبد من الله تخلقا وتعلقا |
| 12. 41ᵃ | باب الخوف والرجا والاعتدال بينهما | 26. 46ᵇ | باب قرب الله من المخلوقات وظهوره من الاشياء تعريفا ودلالة |
| 13. 41ᵇ | باب آداب الدعاء | | |
| 14. 42ᵃ | باب التسليم لامر الله وترك الاختيار | 27. 47ᵃ | باب في بعض خصايص العارف |
| 15. 42ᵃ | باب الصبر علي البلايا والشدايد | 28. 47ᵇ | باب التفرّس والاستدلال بالشيء على الشيء |
| 16. 42ᵇ | باب ذكر خفايا الطافه تعالى ومننه على العباد | 29. 47ᵇ | باب الوعظ وشروط تاثيره في القلوب |
| 17. 43ᵃ | باب الصحبة | 30. 48ᵃ | باب الشكر |

Schluss f. 50ᵇ: يا من احتجب في سرادقات عزّه عن ان يدركه الابصار يا من تجلي بكمال بهائه فتحققت عظمته الاسرار كيف تخفى وانت الظاهر ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر والله الموفق وبه استعين،

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Einige Ueberschriften roth. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$.

Am Rande bisweilen längere Notizen. — Nicht bei HKh.

## 8697. Pet. 274.

132 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (22 × 15¾; 16 × 10½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, hie und da etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: orientalischer rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب الدرر الجوهريّة في شرح الحكم العطائيّة لسيدنا . . . الشيخ عبد الرءوف المناوي رحمه،

Der Titel so auch im Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي اطلع من سماء الذات القدسيّة شمس اسرار الحكم العطائيّة الاحمديّة . . . وبعد فهذه درر جوهريّة في شرح الحكم العطائيّة الهمت تدوينها لنفسي ولمن هو مثلي الخ

Gemischter Commentar zu demselben Spruchbuch, von 'Abd erraūf elmonāwī † $^{1031}/_{1622}$ (No. 1500). Derselbe beginnt:

بسم الله الرحمن الرحيم وتيف لا يكون كذلك وهي مفتاح اشرف الكتب . . . من علامة الاعتماد على العمل الذي من اعتمد عليه وحده ضلّ سعيه . . . نقصان الرجا اي الامل في الله الخ

Schluss f. 132ᵃ: كيف تخفى وانت الظاهر ومظهر المظاهر الذي لا يصحّ خفاؤه ولا يتوقف ظهوره على سبب ولا امر ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر الذي لا تصحّ غيبته ابدا القائم على كل نفس بما كسبت من بعيد وقريب او لم يكن بربّك انه علي كل شيء شهيد والله الموفق للعمل بما فيه وبه استعين في جميع اموري والحمد لله ربّ العالمين، تم الكتاب الخ

Schrift: klein, ziemlich dick, gleichmässig, nicht undeutlich, vocallos. Der Text roth. — Abschrift von حبيب لحاج عبد الله الشافعي الاشعري القادري العيدروسي، im J. $^{1239}/_{1823}$. — HKh. III 4581, p. 83 ult. und 84 oben; und ganz kurz: III 4992.

## 8698.

Derselbe Commentar in:

1) Lbg. 570.

132 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (19¾ × 14¾; 14¼ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ ebenso.

Schrift: ziemlich klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift um $^{1010}/_{1601}$.

Geschenk des Verfassers an seinen Schüler علي بن معين الانصاري (nach einer Notiz f. 1ᵃ am Rande).

2) We. 1730, 12, f. 108—145.

8ᵛᵒ, 23 Z. (21 × 14⅔; 14½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, obgleich etwas fleckig, besonders am oberen Rande. — Papier: gelb, grob, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 108ᵃ.

Hier ist ungefähr nur das 1. Viertel des Commentars vorhanden; derselbe bricht ab zu den Textworten, die sich f. 94ᵃ, Z. 9 und 10 finden: ولو كان له ساتر . . . وهو القاهر فوق عباده فوقية معنوية كمال السلطان فوق الوزير . . . فمتي اردت كشف الغيب فامط الغيب،

Schrift: ziemlich klein, geläufig, etwas hintenüberliegend, vocallos. Bl. 138 ergänzt, ebenso f. 108 in gefälliger Schrift. — Abschrift c. $^{1150}/_{1737}$. — Bl. 146. 147 leer.

## 8699. Lbg. 817.

35 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (21½ × 15; 15½ × 9½—10ᶜᵐ). — Zustand: stellenweise fleckig; die ersten Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, grob, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب فيض الكرم في نظم الحكم

s. nachher. Verfasser f. 1ᵃ:

الكمال ابن ابي شريف

Anfang f. 1ᵇ (Vers 1 u. 220):

الحمد لله اجلّ الحمد　　بحمدك اللهم اهل المجد
هذا واما بعد فالصوفيّة　　خلاصة الله من البريّة

Ein sehr wortreiches Reǵez-Gedicht, dessen Titel f. 9ᵇ etwas ausführlicher:

فيض الكرم على عبيد القوم في نظم الحكم

und das in sehr freier Weise die Sprüche des Ibn 'aṭā allāh versificirt. - Es ist verfasst von Kemāl eddīn *ibn abū šerīf* † $^{906}/_{1500}$ (No. 1108).

Jeder der Abschnitte, in die er dieselben gebracht hat, soll فصل heissen (das Wort ist aber fast überall ausgelassen); ferner ist jedem eine erbauliche Betrachtung voraufgeschickt. Das Ganze schliesst f. 34ᵃ mit einem Gebet, dessen einzelne Verse mit يا رب und dann mit Worten in alphabetischer Folge anfangen. Die 3 Schlussverse sind durch ein grösseres Loch (in ihrem Anfange) mangelhaft; der letzte ist:

يا باء[ث اختار] بالحق السلامْ
عليه الطاف الصلاة والسلام

Im Ganzen etwa 1650 Verse.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, fast vocallos. — Abschrift von عبد الرحمن المالكي المحلّى im J. 1111 Dū'lḥiǵǵe (1700).

F. 1ᵃ einige Lobverse auf das Werk. F. 35ᵇ Excurs über die Eigenschaften der Çūfīs.

## 8700.

Andere Commentare zu den Sprüchen des Ibn 'aṭā allāh sind von:

1) محمد بن يونس بن عبد النبي الدجاني † 1049/1639.
2) على بن عبد الله باراس الدوعنى † 1054/1644.
3) احمد بن محمد بن يونس البدرى † 1071/1661.
4) على بن حجازى بن محمد البيومى † 1183/1769.

Versificirt sind sie von عبد الله بن سعيد بن عبد الله المكي باقشير † 1076/1665.

## 8701. Spr. 1245.

**2) f. 54—66.**

Zustand etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel (f. 54ᵃ):

كتاب زهر الربيع فى المنهل البديع للنواجي

Anfang f. 54ᵇ: الحمد لله المحمود بكل لسان، المشهود بالجود والاحسان، العالم بما يضمر الانسان، والمطلع على السر منه والاعلان، . . . وبعد فانا نظرنا فى كتابنا الموسوم بتحفة الاديب فوجدنا حاشد الكل مشهور غريب، قد جمع فيه الامثال المشهورة، والابيات المستحسنة الماثورة الخ

Ein Auszug aus dem Werke تحفة الاديب, enthaltend sprüchwörtliche Redensarten in Versen, nach den Endbuchstaben geordnet; beides von Šems eddīn ennawāǵī † 859/1455 (No. 8392).

Kap. ا (f. 54ᵇ) beginnt:

فقل لمن يدّعي فى الحب معرفة
حفظت اشيا وغابت عنك اشياء
قالت الضفدع قولا اثبتته الحكما
فى فمي ماء وهل ينطق من فيه ما

(zu lesen من فى فيه ما).

Kap. ى (f. 62ᵇ) beginnt:

ولو لم يكن فى كفه غير نفسه لجاد بها فليتق الله سايله

Abschrift vom J. 1230/1814.

Nicht bei HKh. (Auch تحفة الاديب nicht.)

F. 67—71 leer; nur steht auf f. 67ᵃ (1. Hälfte):

من مناجات موسي موجود بالتوراه
يا بن ادم من قنع شبع، من ترك الحسد استراح الخ

## 8702. Spr. 587.

**5) f. 63—68ᵇ.**

8ᵛᵒ, 25 Z. (20⅓ × 10½; 14 × 5½ᶜᵐ). — Schrift wie bei 4), nur etwas kleiner, gedrängter, gleichmässiger. — Titel f. 63ᵃ (so auch in der Vorrede f. 63ᵇ):

سوابغ النوابغ

Verfasser fehlt.

Anfang f. 63ᵇ: ذو نعما جُدتَ بها يا كريم، حامدا لمن انعم بسوابغ النعم . . . وبعد فقد سنح للداعي الاقتداء بامام العربية سلطان سرير الصناعة الادبية الخ

Nachahmung des Werkes (النوابغ) des Ezzamaḥšarī, mit kurzer Erklärung schwieriger Wörter. Das Werkchen ist verfasst in قصبة نيكسار zu Ende des Jahres 972/1565. — Anfang:

شرعة الدين خير منهاج لو اردت النجاح منها جي، عقد قول الزمخشري السنّة منهاجي ومنها اجي ع وعقد العقد ابهى منه نظما لسلامته عن خرزة الزيادة الخلّة،

اللهمّ آمن صلاح من كلاح، صلاح من اسماء مكة المكرمة الخ

Der letzte Spruch f. 68ᵇ: رحم الله اريبا تادّب بآداب الدين ونشب باهداب حلّة اليقين، الاريب من الارب بالكسر وهو العقل والدهاء ونشب اي علق وهدب الحلّة خملها وهي ازار ورداء ولا تسمّي حلّة ما لم يكن ثوبين،

## 8703. Pet. 607.

170 Bl. 8$^{vo}$, 21 Z. (20½×15; 15×10$^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut, doch an manchen Stellen fleckig und unsauber, an einigen der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel u. Verf. f. 1$^a$:

كتاب جوامع الكلم فى المواعظ والحكم لعلي بن حسام الدين الشهير بالمتقى

Der Titel ebenso in der Vorrede.

Anfang f. 1$^b$: الحمد لله الذي نور قلوب العارفين فاقتبسوا من لوامع كلام رسوله غرر وجوه المعاني والاشارات وجعلها معربة بلسان البلاغة عن خفاء المعاني ورقايقها برشيق الالفاظ والعبارات . . . اما بعد يقول . . . الشهير بالمتقى الحنفى . . . هذا تاليف سميته جوامع الكلم الخ

Sammlung von etwa 3000 Sprüchen, zum Theil auch Traditionen, von ʿAlī ben Ḥusām eddīn *elmottaqī* † 977/1569 (No. 2726). Davon sind 500 اقتباسات, 500 تضمينات, 200 Traditionen (aber nicht مضمنة), 300 von den Sprüchen des Ibn ʿaṭā allāh, etwa 100 von dessen Schüler داود بن باخلا, die übrigen sind Sprüche aus früherer Zeit. Das Werk ist in Kapitel getheilt, diese sind alphabetisch nach dem Gegenstande, den sie behandeln, geordnet, und zwar nach den oben angegebenen Gruppen. Der Verfasser bemerkt ausdrücklich, dass der Leser nicht bloss Qorān- und Traditionskunde besitzen, sondern auch einigen Begriff von den ṣūfischen Wissenschaften haben müsse.

Vorauf geht ein Vorwort f. 2$^a$:
فى معنى الحكمة وحدها وفضلها بعبارات مختلفة

Dann folgt das Inhaltsverzeichniss f. 2$^b$—3$^b$.

Schluss f. 168a: وانت الظاهر ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر، انتهت المناجاة والله الموفق للصواب به استعين ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم وصلى الله على سيدنا . . . والحمد لله رب العالمين،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, etwas spitz, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth, ausserdem manche Stichwörter und Sätze roth überstrichen. — Abschrift von درويش يوسف الحلبي im J. 1015/1606. — Collationirt. — HKh. III 4579 meint wahrscheinlich das vorliegende Werk.

In We. 1623, 4, f. 203b—204b steht eine Anzahl Sprüche desselben; sie sind dort الحكم العرفانية genannt (und wahrscheinlich aus dem so eben besprochenen Werke).

---

F. 168b—170a enthält, von derselben Hand, aber enger und flüchtiger geschrieben, ein langes Gebet und zugleich auch Glaubensbekenntniss, zu dessen Anfang alle Namen Gottes der Reihe nach stehen, von denen dann die meisten noch in anderen Redewendungen wiederkehren.

Anfang: اللهم انا نسالك يا من هو الله الذي لا اله الا هو الرحمن الرحيم الملك القدوس السلام المومن المهيمن الخ — Schluss: وانت ملجئي ووسيلتي واليك ارفع بثّي وحزني وكآبتي وارجوك لدفع ملمتي يا من يعلم سرّي وعلانيتي اللهم الهي،

## 8704. We. 1742.

1) f. 1—30ᵃ.

208 Bl. 8vo, 15 Z. (18½ × 13⅔; 12½ × 9½—10cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang etwas lose im Einband. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك" معدن الجواهر ورياضة الخواطر لابي الفتح محمد بن علي الكراجكي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله ولي الكرم ومولي النعم وفاتق الاذهان لاخيار الحكم ... هذا كتاب جمعت فيه من جواهر الالفاظ ودررها وعيون المعاني وغررها ما فيه نفع لمن انتفع الخ

Aussprüche Mohammeds und Anderer, in denen die Zahlen 1—10 vorkommen und in denen von denselben diese oder jene Eigenschaft ausgesagt oder ihr so und so oftmaliges Vorkommen an Personen u. Dingen besprochen wird; von Mohammed ben ʿalī *elkarāǵukī* eššīʿī abū ʾlfatḥ † 449/1057, einem Freunde des الشريف المرتضى († 436/1044).

Das Werk zerfällt in 10 ungezählte Kapitel, in deren jedem eine Zahl behandelt wird.

f. 1ᵇ باب ذكر ما جاء في الواحد، قال رسول الله صلعم ان ربكم واحد وان اباكم واحد لا فضل لعربيّ على عجميّ ولا لعجميّ على عربي ولا لاسود على احمر الا بالتقوي ... وقال صلعم فقيه واحد اشدّ علي الشيطان من الف عابد الخ

4ᵇ باب ذكر ما جاء في اثنين، قال رسول الله صلعم العلماء رجلان رجل اخذ بعلمه فهو ناج ورجل تارك لعلمه فهو هالك، الخ

8ᵃ باب ذكر ما جاء في ثلاثة، روي ان في بعض كتب الله المنزلة من عافيته من ثلاثة فقد اتممت عليه نعمي، من اغنيته عن مال اخيه وعن سلطان الخ

13ᵃ باب ذكر ما جاء في اربعة، روي عن رسول الله صلعم انه قال اربعة لا يكون الا باربعة الخ

18ᵇ باب ذكر ما جاء في خمسة، روي عن النبي صلعم في قول الله عز وجل وعنده مفاتيح الغيب

21ᵃ باب ذكر ما جاء في ستة، قال سيدنا رسول الله صلعم اضمنوا لي ستة من انفسكم

23ᵇ باب ذكر ما جاء في سبعة، قال سيدنا رسول الله صلعم سبعة يظلهم الله في ظله يوم لا ظل الا ظله امام عادل وشابّ نشأ في عبادة الله

25ᵇ باب ذكر ما جاء في ثمانية، روي عن النبي صلعم انه قال ثمانية خصال من عمل بها من امّتي

27ᵃ باب ذكر ما جاء في تسعة، روي عن النبي صلعم انه قال الاسلام تسعة اسهم وقد خاب من لا سهم له فيها اولها شهادة

29ᵃ باب ذكر ما جاء في عشرة، قال رسول الله صلعم الايمان عشرة اشياء المعرفة والطاعة والعلم

Schluss f. 30ᵃ: وجعل الحسد عشرة اجزاء فتسعة منها في اليهود وواحدة في ساير الناس وجعل النكاح عشرة اجزاء فتسعة منها في العرب وواحدة في ساير الناس وليكن هذا آخر الكتاب والله الموفق للصواب ... والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, dick, gedrängt, gleichmässig, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1397. — Nicht bei HKh.

---

Die Seitenränder (ausser bei 1ᵇ) sind ganz beschrieben von viel späterer flüchtiger und unschöner Hand u. enthalten meistens entweder Aussprüche Mohammeds (gewöhnlich eingeleitet mit: وجاء عن النبي), aus الغزالي، مسلم، البخاري etc., oder auch Anderer, oder sogenannte فايدة, alles mehr oder weniger theologischer Art, und nicht einem bestimmten Werke entnommen.

F. 30ᵃ enthält, in derselben Schrift wie f. 1 ff., ein Lobgedicht auf Mohammed in 12 Versen; jeder Vers desselben beginnt mit هو.

Anfang (Ṭawīl):

هو المصطفى من خلق رب العوالم هو المجتبي لله من آل هاشم

## 8705. We. 1567.

2) f. 29—69.

Format (15 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel und Verfasser f. 29ᵃ:

كتاب المنبهات والاستعداد ليوم المبعاد لاحمد بن الحاجفي

Titel u. Verf. ebenso f. 28ᵇ von späterer Hand. Der Verfasser heisst überall احمد بن محمد, aber sein Gentilname ist الحَجْري (HKh. VI 13085),

الحَجري (Pet. 64, 4), الحاجفى (We. 1567, 2), الحاجى (Pm.105, 24), ابن الحاجى (We.1784, 5). Vielleicht ist احمد بن على ابن حجر العسقلانى (Mf. 248, f. 213 ff.) darunter zu verstehen, nicht aber احمد بن محمد ابن حجر الهيتمى. Dann würde الحَجَري (nicht الحُجَرى) richtig sein. — Aḥmed ben moḥammed *elḥaǵarī* (elḥoǵrī etc.) zein elqoḍāt wird wol dem 9. Jahrhdt d. H. angehören, jedenfalls vor 919/1513.

Anfang f. 29b: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام . . . اما بعد فهذا كتاب يدل فيه على فصول من غرايب الالفاظ التى تجمل الادب حبها ويسر الخاطر قربها الخ

Aussprüche Moḥammeds und verschiedener Anderer, auch Verse, Winke für ein gottgefälliges Leben als Vorbereitung auf das Jenseits, nach dem so und so oftmaligen Vorkommen gewisser dazu erforderlicher Eigenschaften zusammengestellt, in 10 فصل (so die beiden ersten Abschnitte überschrieben; dagegen die übrigen, ausser dem 4., mit باب bezeichnet), je nachdem dieselben sich auf eine von den Zahlen 1 bis 10 beziehen. So heisst es z. B.: Gott liebt drei Eigenschaften am Menschen, ....; vier wesentliche Eigenschaften werden durch vier Dinge aufgehoben, u. s. w.

1. فصل 29b في الكلمة الواحدة، روي عن ابي هريرة رة انه قال قلت يا رسول الله دلنى على عمل انتفع به قال نحّ الاذي عن طريق المسلمين،
2. فصل 31b (ohne Ueberschrift): روي عن النبي صلعم انه قال خصلتان لا شيء افضل منهما
3. فصل 34a ohne Ueberschrift, bloss: الباب الثانى (wofür الثالث zu lesen).
4. فصل 46a (ohne Zusatz: so u. so vielter Abschnitt): الرُباعيات.
5. فصل 51a الباب الخماسي 6. 55b الباب السداسي
7. فصل 58b باب السباعيات 8. 61a الباب الثماني
9. فصل 62a الباب التساعي 10. 63b الباب العاشر

Schluss f. 69a: لان السخاء قريب من الجنة بعيد من النار ومن اراد ان ينور الله قلبه بالنور التمام فعليه بكثرة التفكر والاعتناء ومن اراد ان يكون له بدنا صابرا ولسانا ذاكرا وقلبا خاشعا فعليه بكثرة الاستغفار له ولوالديه وجميع المسلمين ... الاحياء منهم والاموات،

HKh. VI 13085.

## 8706.

Dasselbe Werk in:

1) Pet. 64, 4, f. 87—98.

8vo, c. 10 Z. — Zustand etc. wie bei 1. — Titel fehlt eigentlich, steht aber f. 87a unten.

Anfang f. 87b: مما صنّفه زين القضاة احمد بن محمد الحَجرى هذه المُنَبّهات على الاستعداد ليوم الميعاد، صنفها صفيٌّ معتقدٌ للنصح والوداد، منها ما يكون مثنى ومنها ما يكون ثلاث الي تمام العشرة

Nach f. 90 und 94 fehlt je 1 Blatt; nach f. 98 fehlt der Schluss; er bricht in der Zahl 4 ab.

Schrift: ungleich, an sich nicht übel, auch deutlich, ziemlich gross u. dick, vocalisirt. — Abschrift etwa 1600.

2) Pm. 105, 24, f. 285b—297.

4to, 17 Z. (Text: 13 × 10cm). — Zustand: nicht recht sauber, f. 285 sehr fleckig und ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift: كتاب المنبّهات مما صنّفه زين القضاة احمد بن محمد الحاجي،

Anfang wie bei Pet. 64, 4. Schluss f. 297b wie bei We. 1567, 2. Das Werk scheint etwas abgekürzt zu sein.

Schrift: recht klein, gedrängt, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift von احمد بن عبد الله بن محمد الحنفى im J. 919 Moḥarram (1513).

F. 288a steht am Rande ein längeres Gebet, dessen Text durch Beschneiden der Blätter etwas gelitten hat; es fängt an: اللهم يا دايم الفضل على البرية الخ

3) Pm. 316, 2, f. 43—70a.

Format etc. und Schrift wie bei 1 (besonders die ersten 3 Blätter unsauber, auch am Rande ausgebessert). — Der Titel in der Unterschrift:

المنبّهات لاستعداد يوم المعاد

Verfasser fehlt.

Anfang nach kurzer Doxologie so wie bei Pet. 64, 4. Der erste Satz, die Zweizahl betreffend, ist f. 43a: فمنها ما روي عن النبي صلعم انه قال خصلتان لا شيء افضل منهما الايمان بالله والنفع للمسلمين وخصلتان لا شيء اخبث منهما الشرك بالله والضرر بالمسلمين،

Die Vierzahl beginnt f. 49ᵃ, die Fünfzahl f. 53ᵃ, die Sechszahl f. 56ᵃ, die Siebenzahl f. 58ᵇ, die Achtzahl f. 60ᵃ, die Neunzahl f. 61ᵃ, die Zehnzahl f. 62ᵃ. Schluss f. 69ᵇ wie bei We. 1567, 2.

Darauf folgen noch theils Aussprüche Moḥammeds (zum Theil dem Werke انس المنقطعين entnommen), theils Definitionen religiöser Begriffe, theils auch Aussprüche von معروف الكرخي, von عبد القادر الكيلاني, des Ḥalîfen 'Alî und Anderer, theils auch einige Verse.

4) Mf. 248, f. 213—232ᵃ.

Das Werk wird hier dem احمد بن علي ابن حجر العسقلاني beigelegt (s. No. 8505 p).

5) We. 1784, 5, f. 58—69ᵇ.

Format etc. wie bei 2. — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين ... مما صَنفه [l. صنفه] زين القضاة احمد بن محمد بن الحاجي على الاستعداد ليوم الميعاد الخ

Der Text ist sehr incorrect und bricht f. 69ᵇ so ab: وللشيء علي الشيء مقايس واشباه وللقلب على القلب دليل حين يلقاه،

## 8707. We. 1799.

1) f. 1—12.

51 Bl. Schmal-8ᵛᵒ, 17 (19) Z. (20½×10½; 13×6½ᶜᵐ). Zustand: lose Lagen im Deckel; am Rande öfters fleckig und zum Theil beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك" الحكم الواردة على الاعداد الزايدة للسيوطي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الواحد الاحد الذي لم يتخذ صاحبة ولا ولدا لم يلد ولم يولد ... اما بعد فان مما ورد من الحكم المنتهجة منهج الاعداد الشاملة لمرتبتي الازواج والافراد قوله عم نعمتان مغبوط فيهما كثير من الناس الصحة والفراغ وفي رواية مغبون فيهما، وقال شيئان لا يعرف قدرهما الا بعد ذهابهما الصحة والشباب، الخ

Aussprüche Verschiedener, in denen von Personen, Dingen, Eigenschaften die Rede ist, insofern sie so oder so oft sich finden. Die Eintheilung derselben findet daher nach Zahlen von zwei an bis zehn und noch weiter statt. Zuerst also ist — ohne besondere Ueberschrift — von 2 Dingen etc. geredet; dann f. 2ᵇ: الباب الثالث في عدد الثلاثة [عن النبي صعم علامة المنافق اذا حدث كذب واذا اوعد اخلف واذا ائتمن خان، الخ] Dann f. 4ᵃ الباب الرابع في عدد الاربعة (während es doch الباب الثالث heissen muss); 4ᵇ باب الخامس في ورود الخمسة; 7ᵃ bloss الباب السادس; 9ᵇ الباب السابع في السبعة.

Der Anfang des Werkes fehlt und ist ergänzt (f. 1—4) von einem Manne, der eine schöne, gewandte, andern Schriftzügen sich gut anschliessende Hand schrieb und bei ausgedehnter Bildung sich auf das Ergänzen fehlender Blätter und Stücke gelegt hat. Bei seiner Handschrift — die oft das erste und letzte Blatt eines Werkes geschrieben — ist es von vornherein anzunehmen, dass etwas oder Alles gefälscht sei. So auch hier. Ob der Titel so, wie er dasteht, richtig, ob Essojûṭî der Verf., ob die Anfangsworte wirklich ächt seien, ist durchaus ungewiss. Nicht anders steht es mit den Ueberschriften, die von Kap. 4—7 um eins zu hoch gezählt sind, da es heissen müsste Kap. 3—6. Er hat ausserdem, um die Lücken zwischen einzelnen Blättern zu verdecken, hier (und auch sonst) Zeilen zu Anfang oder zu Ende des Textes einer Seite hinzugeschrieben, auch die Kustoden geändert.

Im vorliegenden Falle hat er f. 1—29 als Ein Werk unter obigem Titel angesehen wissen wollen, was nicht der Fall ist. S. No. 1943. Zu dem Werke obigen Inhalts gehören bloss f. 1—12; davon ist f. 1—4 (wie gesagt) nachträglich in fragwürdiger Weise ergänzt; ebenso noch f. 5ᵃ Zeile 1. — Man ersieht aus f. 5—12, dass die einzelnen Sprüche auf einander folgen, ohne dass durch eine Ueberschrift die in denselben in Rede kommenden Zahlen angegeben werden. F. 5ᵃ beginnt in der Zahl 5: عن ابي بكر الصديق رة الظلمات خمس والسراج لها خمس الخ

F. 7ª, Zeile 12 beginnt die Zahl 6; f. 9ª, letzte Zeile die Zahl 7; die Zahl 8 kommt gar nicht vor; f. 10ª, Zeile 13 die Zahl 9; f. 10ᵇ, Zeile 7 die Zahl 10; f. 12ª, 15 beginnt ein Stück, das nicht vollständig ist, weil die auf f. 12 folgenden Blätter fehlen; in diesem Stücke aber werden schon bis f. 12ᵇ, letzte Zeile, 16 Dinge aufgeführt; es wird sich aber wol noch um mehr handeln. Das Stück beginnt: وقال وهب [بن] منبّه مكتوب في التوراة من تزود في الدنيا صار في حب الله ومن ترك الغضب صار في جوار الله الخ

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos. Stichwörter blau (sehr blass). — Abschrift c. 1750.

## 8708. Spr. 126.

6) f. 54—90.

Format (18½ × 13½; 13½ × 10ᶜᵐ) etc. u. Schrift wie bei 1). — Die ersten 7 Blätter ganz fleckig. — Titel fehlt, aber nach der Vorrede f. 57ª:

كتاب الفرايد والقلايد

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 54ª: قال الامام ابو الحسن احمد بن الحسن الاهوازي الحمد لله العلى الكبير القوي القدير العليم الخبير السميع البصير . . . اما بعد فان احق ما نطق به لسان واعرب عنه بيان وانطوي عليه كتاب الخ

Sammlung kurzer Aussprüche und weiser Lebensregeln in Reimprosa, von dem Verfasser Aḥmed ben elḥasan *elahwâzî* abû 'lḥasan aus seinen Schriften zusammengestellt (جمعنا من انشائنا), in 8 Kapiteln.

1. باب 57ª في الابانة عن فضيلة العقل والعلم
[العقل احسن حلية والعلم افضل قنية]
2. باب 58ᵇ فيما يستعان به على الزهد والعبادة
[من قنع بالرزق واستغني عن الخلق]
3. باب 63ª فيما يستعان به على ادب اللسان
[الزم الصمت تعد في عقلك فاضلا]
4. باب 65ᵇ فيما يستعان به على ادب النفس
[لا تستخفن بشريف ولا تميلن الي سخيف]
5. باب 67ª فيما يستعان به على مكارم الاخلاق
[خير الاموال ما استرق حرّا]
6. باب 70ª فيما يستعان به على حسن السيرة
[بالراعي تصلح الرعية وبالعدل تملك البرية]
7. باب 72ᵇ فيما يستعان به على حسن السياسة
[آفة الملوك سوء السيرة وآفة الوزراء]
8. باب 80ᵇ فيما يستعان به على حسن البلاغة
[من وثق بالله اغناه ومن توكل عليه كفاه]

Schluss f. 87ª: وتسلم من كيد كل عدوّ وتظفر بكل مرجوّ ان شاء الله رب العالمين، تم بحمد الله وعونه،

HKH. IV 9572 (unter القلايد والفرايد).

Angehängt sind f. 87ᵇ—90ª: aus ابن خلكان eine Notiz über احمد بن محمد الصنهاجي ابن العريف († 536/1141); ferner zwei längere Gedichte des علي ابن مخلوف المنادي und eine Notiz über يحيى الدين النووي († 676/1277).

## 8709.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1770, 1, f. 1—27ª.

182 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21¼ × 16½; 15½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, rauh. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel von späterer Hand f. 1ª:

ك القلايد والفرايد

So auch in der Unterschrift. — Verfasser fehlt.

Schluss f. 27ª: ان يشكر سلطانه وان اساء اليه وينصف صديقه وان تجاهل عليه . . . اجعل الدين كهفك والعدل سيفك تنج من كل سوء وتظهر علي كل عدوّ، تم

Die Reihenfolge der Kapitel weicht von der bei Spr. insofern ab, als hier Kap. 4. 5. 6 entspricht den Kapp. 6. 4. 5 bei Spr.

Schrift: gross, rundlich, etwas nachlässig und ungleich, nicht undeutlich, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Spr. 942.

73 Bl. 8ᵛᵒ, 11 Z. (21½ × 13½; 13 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht überall ganz sauber; Wurmstiche zum Theil ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich stark. — Einband: in grünem Kattundeckel. — Titel fehlt; nach der Unterschrift:

يتيمة الدهر

(Von späterer Hand steht auf f. 1ª: كتاب تميمة الدهر)

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: قال الوزير السيد ابو الحسين [بن] احمد بن الحسن بن على رة، الحمد لله العلى الكبير الخ

Der Verfasser heisst hier Abū 'lĦosein (ben) aĦmed ben elĦasan ben 'alī (das erste ben ist wol zu streichen). — Die Reihenfolge der Kapitel weicht etwas von Spr. 126, 6 ab; 1 = Spr. 7; 2—7 = Spr. 1—6; 8 = Spr. 8.

Schluss f. 73ᵃ: الشمس قد تغيب ثم تشرق، والروض قد يذبل ثم يورق، والبدر قد يافل ثم يطلع، والسيف ينبو ثم يقطع، تم كتاب يتيمة الدهر والحمد لله على اتمامه والثناء على توفيقه وانعامه والصلوة على محمد وآله خير انامه،

Schrift: in Goldlinien eingerahmt, mit ziemlich gutem Frontispice versehen, gut; stark vocalisirt (aber nicht überall richtig), gleichmässig; die Kapitelüberschriften mit Goldbuchstaben; ebenso die einzelnen Sätze durch Goldpunkte getrennt. — Abschrift etwa 1750.

3) Pm. 59, 7, f. 210ᵇ—244ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 212ᵇ, 1:

ك" الفرايد والقلايد

Verfasser fehlt; nach der Unterschrift الثعالبي (unrichtig).

Schluss so wie bei We. 1770, 1 angegeben ist und dann noch: من جرّد السيف امن الحيف، اللجاج بدء الهجر وبذر الشرّ، لكل من اخيه مثل ما يتوخاه فيه، ما غنم مَن اثم ولا نبه مَن سفه، الاخلاق دلايل الاعراق، تم

Die Reihenfolge der 8 Kapitel ganz so wie bei Spr. 126, 6.

## 8710. Pet. 276.

1) f. 1—66.

129 Bl. 4ᵗᵒ, 13 Z. ($23\frac{1}{2} \times 17$; $17\frac{1}{2} \times 10^{cm}$). — Zustand: oben am Rande ein durchgehender Wasserflecken, sonst gut, bis auf einige Wurmstiche. — Papier: gelblich, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

هذا كتاب يشتمل على بعض الاحاديث الشريفة وزبدة الامثال اللطيفة، تاليف الامام محمد بن قاسم الخطيب غفر الله له،

F. 3ᵃ ist als Titel angegeben und ebenso f. 66ᵇ unten:

زبدة الامثال

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي زيّن عباده بالالفاظ والاقوال وفضّلهم بما علمه من بدايع الحكمة ولطايف الامثال . . . [وبعد] فانّ احسن المقال والذّ الكلام الامثال الصادرة عن العلماء العظام والفضلاء الكرام الخ

Sammlung von weisen Aussprüchen und sprüchwörtlichen Sätzen, eingetheilt in 20 Kapp., deren weitläufige Ueberschriften in Uebersicht mitgetheilt werden f. 3ᵃ—5ᵇ. Jedes Kapitel zerfällt wieder in الاحاديث الشريفة, womit treffende Sentenzen gemeint sind, und in الامثال اللطيفة sprüchwörtliche Redensarten. Der Verfasser ist MoĦammed ben qāsim elĦaṭīb.

1. Kap. f. 5ᵇ في السلاطين والوزراء والامراء واصحاب العز والسعادة والمناصب والاشراف والرياسة وسببها ودولة الاراذل والاداني والعدل والانصاف الخ (fängt an: السلطان ظل الله في الارض ياوي اليه كل مظلوم الخ)
2. Kap. 9ᵃ في الاسلام والايمان والصلاة ووعيد تركها والزكاة والحمد والشكر الخ
3. Kap. 11ᵇ في العلم والعلماء وتعظيمهم والمحبة اليهم وطلب العلم وحصوله بالسعي الخ
4. Kap. 14ᵇ في العقل والفهم والقلب والاذعان والادراك واليقين والظنّ والفراسة الخ
5. Kap. 17ᵃ في الدعاء والاستعاذة وقراءة القران والتفاؤل والتيمّن والتطيّر الخ
6. Kap. 19ᵃ في الاخلاق الحسنة والحلم والكرم والتواضع والرفق والاحسان والرحم الخ
7. Kap. 21ᵇ في المحبّة والمواخاة وحسن المعاشرة والمداراة والخلّة والوفاق الخ
8. Kap. 26ᵇ في الصمت والسكوت وحفظ اللسان عن العيب والفحش والاكثار الخ
9. Kap. 30ᵇ في الدنيا وسرورها وغرورها وغمومها وذلّها وفتنتها والانسان وعمره الخ
10. Kap. 35ᵃ في الصحّة والامن والحياة والمرض وعلم الطب والمعالجة والاكل والشرب الخ
11. Kap. 39ᵃ في المال والغنى واليسار والحلال والحرام واللباس الحسن والسخاء والعطاء الخ
12. Kap. 42ᵃ في الكسب والتجارة والزراعة والصناعة والطلب والسعي والاقدام والجدّ الخ

13. Kap. 45[b] فى الفقر والاحتياج والشكوي واحوال الفقراء والدين والمديون واداته الخ
14. Kap. 47[b] فى الصبر والتجمل والحزم والاحتياط والتأنّى والاستخارة والمشاورة وتركها الخ
15. Kap. 50[b] فى الشيب والضعف وطول العمر والشباب والاباء والامّهات والاولاد والغلمان الخ
16. Kap. 53[b] فى النساء وحسنهن وقبحهن وعفّتهن والمعاشرة معهن والتزوج والطلاق الخ
17. Kap. 56[a] فى الظلم والظلمة والبغى والشرّ واحوال الاشرار والارذال والعناد واللجاج الخ
18. Kap. 59[a] فى الغضب والحدّة والكظم والهزل والمزاح والسخافة واللغو والعبث الخ
19. Kap. 61[b] فى السفر ووقته والرفيق والغربة والنقلة والدعوة والاجابة والضيافة الخ
20. Kap. 64[a] فى الجهل والحمق وقلة العقل والشهوة والخطا والنسيان والذلّة والكذب الخ

Schluss f. 66[b]: الخاين خايف، من خان خاف، البهتان على برئ اثقل من السموات،

Zu Grunde liegen diesem Werke die Sammlungen von Elmeidānī, Ezzamaḫšarī u. A. — Vielfach ist zwischen die Zeilen die Türkische Uebersetzung geschrieben, immer mit roth. Dinte.

Schrift: ziemlich gross, weitläufig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Seiten sind mit rothen Linien eingefasst. — Abschrift etwa 1750.

## 8711.

Dasselbe Werk in:

1) We. 18, 1, f. 1—36.

72 Bl. 8vo, 17 Z. (20⅔ × 18; 13½ × 6½cm). — Zustand: wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte. Von Bl. 1 und 2 ist oben etwas abgerissen, so dass der Text darunter gelitten hat. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang* fehlt (wol 2 Bl.). Die Blätter folgen so: 33—36. Lücke von (12 oder) 22 Bl.; 2—32. Bl. 1 gehört in die Lücke, aber nicht unmittelbar vor Bl. 2, sondern ziemlich weit davon ab, mehr nach dem Anfang zu. Vom Anfang abgesehen, fehlt der Schluss von Kap. 1; ferner Kap. 2—6 ganz und Kap. 19 (fast ganz) und Kap. 20. Das Vorhandene schliesst im 19. Kap. f. 32[b] so: من سعادة المرء المسكن الواسع، المنازل الضيقة العمي،

Schrift: persischer Zug, klein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth; der Text in gelben Linien eingerahmt. Am Rande öfters Glossen in noch kleinerer Schrift. — Abschrift c. 1100/1688.

2) We. 18, 2, f. 37—72.

8vo, 15 Z. (20 × 12; 13 × 5¾—6cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1.; nur ist letztere nicht in Strichen eingerahmt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 37[a] mit den Worten: من قضى لاخيه المسلم حاجة كان كمن خدم الله عمره، und zwar im 5. Kap. des Werkes.

| Kap. 6 beginnt f. 39[a] | Kap. 10 beg. f. 54[b] | Kap. 15 beg. f. 68[a] |
|---|---|---|
| » 7 » 43[a] | » 11 » 58[a] | » 16 » 71[a] |
| » 8 » 46[b] | » 12 » 61[a] | » 17 » 72[a] |
| » 9 » 50[b] | » 13 » 64[a] | |

Nach f. 44 fehlt 1 Bl., nach 65 1 Bl., nach 71 1 Bl.

Dies Bruchstück hört auf mit den Worten f. 72[b]: سباب المسلم فسوق وقتاله كفر، اذا التقى المسلمان بسيفهما فالقاتل والمقتول،

## 8712. Spr. 1170.

214 Bl. 8vo, 15 Z. (20 × 12½; 12½ × 7cm). — Zustand: sehr schadhaft und wurmstichig, besonders am Rücken; durch die Ausbesserungen in der ersten Hälfte hat der Text oft gelitten. — Papier: bräunlich, dünn, glatt. — Einband: jetzt schöner Halbfranzband. — Titel u. Verf. fehlt. Doch steht von späterer Hand am Rande f. 1[a]:

جواهر الحكم

Anfang fehlt, 1 Bl. F. 2[a] beginnt mitten im Satz: من رضي بالدنيا عوضا عن الاخرة، ; auf dem vorhergehenden Blatte müssen die Anfangsworte gestanden haben: احمق الناس.

Sammlung von Sentenzen, aus verschiedenen Schriftstellern genommen; dieselben sind nach dem Anfangsworte in alphabetische Ordnung gebracht (innerhalb der einzelnen Buchstaben aber nicht auch alphabetisch geordnet); die benutzte Quelle ist mit rother Dinte kurz angegeben, z. B. aus dem Qorān, aus Platon, der Thora etc., oder: man sagt; von einem Weisen etc. Jeder Buchstabe beginnt mit

betreffenden Stellen des Qorān, dann mit Aussprüchen Mohammeds etc.

Der Buchstabe ب f. 28ᵃ: من القران الحكيم بلى من اسلم وجهه لله وهو محسن فله اجره عند ربه الخ

Buchstabe ش f. 65ᵇ: من القران العظيم واشكروا لي ولا تكفرون، والشعراء يتبعهم الغاوون، من الحديث النبوي الشيخ في اهله كالنبي في امته،

Buchstabe غ f. 86ᵇ: من كلام النبي الكريم صلعم الغضب يفسد الايمان كما يفسد الصبر العسل،

Buchstabe ي f. 201ᵃ: من القران الحكيم يريد الله بكم اليسر ولا يريد بكم العسر،

F. 212. 213 scheint ein Anhang zum Werke zu sein. Schluss desselben und des ganzen Werkes f. 213ᵇ: ... وان نزلت بك نازلة واساك اصحب من اذا قلت صدّق قولك وان حاولت امرًا امرك وان تنازعتما آثرك،

تمت الرسالة ولم تتم اللهم وفقنا لمذاكرة هذه الحكم السنية ثم العمل بها يا رب العالمين،

Schrift: klein, zierlich, ohne Vocale. Stichwörter roth. Der Rand oft (auch mit Persischem) beschrieben. — Abschrift c. ¹¹⁰⁰/1688. — Ausser dem Anfang fehlen nach f. 49 8 Bl., nach 123 4 Bl.

F. 214 enthält nachträglich eine kleine Sammlung von Sentenzen; ebenso f. 1ᵇ.

## 8713. Spr. 1245.

**1) f. 1—53.**

67 Bl. 8ᵛᵒ, 24—26 Z. (21 × 14½; 16 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: gut; hie und da am Rande beschrieben. — Papier: ziemlich dick, gelblich, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1ᵃ:

هذا كتاب الازهار المنثورة في الابيات المشهورة

وفيه من فن البديع من ساير انواعه منتخب من دواوين وكتب عديدة ليس كل فاضل يصل اليها ولا تقع عينه عليها ولو عاش مهما عاش من سنين واعوام وسال عنهم الخاصّ والعامّ،

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: احسن حمد الله تعالي واكمله واتمه في بيوت اذن الله ان ترفع ويذكر فيها اسمه ... (وبعد) فهذا عقد كله درر، وروض سايره ثمر، ومضمار فيه من المعاني الخ

Das Werk ist eine vorn alphabetische Sammlung sprüchwörtlicher Redensarten in Versen, aus Gedichtsammlungen entnommen, gewidmet dem Qāḍī el'askar محيي الدين افندي الشهير بكريم زاده

Kap. ا beginnt f. 2ᵇ:

الهي على كل الامور لك الحمد فليس لما اوليت من نعم عدّ
الله حسبي في جميع امري به غناثي واليه فقري

Kap. ص f. 20ᵃ:

صاحب الحاجة اعمي لا يري الا قضاها
صادقْ خليلك ما بدا لك نصحه فاذا بدا لك غشّه فتحوّلِ

Schluss f. 53ᵇ (Kap. ي):

يوم تودّ الشمس من بردها لو جرت النار الي قرصها

Schrift: ziemlich deutlich, etwas flüchtig, vocallos. — Abschrift vom Jahre ¹²³⁰/1814.

## 8714. Dq. 141.

79 Bl. 4ᵗᵒ, 15 Z. (22½ × 15½; 15½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: gut; einige Flecken. — Papier, Einband, Schrift wie bei Dq. 135. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب الامثال السايرة بين الناس،

Anfang f. 1ᵇ: اللهم اشغل الظالمين بالظالمين واخرجنا من بينهم سالمين، الصبر مفتاح الفرج، اذا جاء القدر عما البصر، الخ

Eine alphabetisch geordnete Sammlung von Sprüchwörtern (die mit dem Artikel anfangenden stehen zum grossen Theil im Buchstaben ا). — Schluss f. 79ᵇ: يجيل بنظره وبنيكه بعينيه، يهبّ مع كل ريح،

## 8715. We. 1710.

**11) f. 147—186.**

8ᵛᵒ, c. 14—17 Z. (21⅜ × 15½; c. 17 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich (auch bräunlich), grob, etwas glatt, ziemlich stark. — Titel f. 147ᵃ:

تحفة الاكياس في الامثال السايرة
على لسان الناس

und in der Ueberschrift f. 147ᵇ:

تحفة الاكياس في الامثلة السايرة بين الناس

Die in Syrien noch jetzt gangundgäben Sprüchwörter, alphabetisch geordnet.

Anfang f. 147ᵇ: حرف الالف، المثل ما خلا شيء حتى قاله، السعد خير من المال المجموع، الجار اله علي الجار حق، الجار ولو جار، النبي اوصى بالجار، النبي شاف بعينه وستر بذيله، الخ

Schluss f. 187ᵇ: يا قارى العلم بين الجاهلين خطا كواقد الشمع في قاعة لعميان، يا ايها الحامل عنا برضانا خلّ عنك لا تدبر لك امرا نحن اولي بك منك،

Worauf noch ein kleiner Nachtrag folgt.

Schrift: gross, rundlich, geläufig, vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift um 1240/1824 von علي البغدادي.

## 8716. Spr. 1171.

161 Bl. 12ᵐᵒ, 7 Z. (14¼ × 10; 9½ × 6½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; am Ende grössere Flecken; f. 2 oben ausgebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel:

عُمْدَةُ الكُتّاب الجامع لفنون الاداب،
تاليف العلامة جار الله بختيار الرازي قدس سرّه

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي ابرز من مكنونات اسراره كنوزا، واحرز من دقايق صنعه لصفوة خلقه رموزا، . . . وبعد فان احق ما نطق به لسان واعرب عنه بيان، كتاب يسليك في الخلوات، الخ

Dieser Anfang scheint von der Hand eines Fälschers zu sein, obgleich die Schrift sehr ähnlich ist; es ist dieselbe Hand wie die von f. 161. Mit ganz denselben Worten fängt We. 1724, 2 (No. 7393) an, welches Werk ebenfalls demselben hier genannten Baḫtjār errāzī beigelegt ist. — Dass der Anfang gefälscht sei, ist zu ersehen daraus, dass die auf وبعد folgenden Sätze aus Spr. 126, 6, f. 54ᵃ entnommen sind.

Das Werk enthält, nachdem im Eingange die Trefflichkeit des Wissens gegenüber der Unwissenheit erläutert ist, eine Menge dahin zielender Sentenzen über das sittliche Verhalten des Menschen und die ihm beiwohnenden und nothwendigen Eigenschaften. Angeblich wird eine nicht unbedeutende Menge solcher Sprüche von Aristoteles, Platon, Sokrates, Diogenes, auch Solon, Gregorius, Pythagoras, vorgebracht.

Schluss f. 130ᵇ: قال ابن مُسْكَن الروح قال في الرتّة لأنّ فاين موضع الصواب قال فيما بينهم والله يقول الحق وهو يهدي السبيل،

Schrift: gross, kräftig, sehr deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth.

F. 131—160 schliesst sich daran ein Werkchen gleichen Inhalts. Anfang: قال ابو الحسين احمد بن فارس رَه قرات كلاما في كتاب مجهول مؤلّفه غير اني استحسنته، — Schluss f. 160ᵇ: وأرفع الناس درجة من رَفَعَهُ اهل الحَرَمَيْن لحلمه وعلمه،

Die Unterschrift, ebenfalls von der Hand des Fälschers, lautet: قال الشيخ بُخْتِيَار الرازي واه قد أَقْضَى بنا القلم الي مَناهل الحِكَم وكرعَ اهل الفضل بكؤوس العلّ والنهل وفيما اتينا به كفاية لمن له أدْنَى دراية، والحمد لله وحده والصلاة والسلام على من لا نَبِيَّ بعده، تجز بعد عصر الجمعة من عام سنه ١١٧٠

Schrift: dieselbe Hand wie oben, aber dicker und ganz vocalisirt. — Abschrift im J. 1170/1757.

## 8717. Pet. 192.

**10) f. 45ᵇ—64ᵃ.**

4ᵗᵒ (Text: c. 21—22 × 11½—12ᶜᵐ). Schrift wie bei 1), aber kleiner.

Sammlung von weisen Aussprüchen, in 38 Abschnitten. Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt f. 45ᵇ: الدنيا علاقة سوط لم اعطه لبس ذلك لهوان به علي

Der 1. Abschnitt enthält Auszüge aus der Thora, dem Evangelium, dem Psalter etc.; Aussprüche Moḥammeds.

2. Abschn.: Sprüche Loqmāns.
3. Abschn. f. 47ᵇ: Aussprüche der vier ersten Ḫalīfen u. e. Anderer.
4. Abschn. 50ᵇ: sprüchwörtliche Stelle im Qorān.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10. | „ | 55ᵇ | في ذكر امثال اهل بغداد |
| 16. | „ | 57ᵃ | في امثال المتصوّفة |
| 26. | „ | 58ᵇ | في امثال التجار والسوقة |
| 28. | „ | 59 | في امثال الشطرنجيين وما قيل في النرد |
| 35. | „ | 61ᵃ | في امثال اللصوص |
| 36. | „ | 61ᵃ | Sprüche ausländischer Weisen. |
| 38. | „ | 63ᵇ | في ذكر المقابح والاهاجي |

Schluss f. 64ª die Verse des Ibn 'abdān eliçbahānī (Motaqārib):

رغيفك في الامن يا سيدي بحلّ محلّ حمام الحرمْ
فلله درّك من سيّد حرام الرغيف حلال الحرمْ

Abschnitt 20—25 sind ausgelassen.

## 8718. Pm. 241.

2) f. 67—69ª.

8ᵛᵒ, 29 Z. (21½ × 15⅞; 18 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt. S. unten.

Anfang fehlt. Es liegen hier die drei Schlussblätter eines Werkes vor, das eine Sammlung von Sentenzen in gereimter Prosa enthält, die sich zum Theil auf Qorān und auf Traditionen stützen.

Das Vorbandene beginnt mit dem Ende eines Satzes: جنانك من الغل والغش والقصور، تشبّثوا باذيال الليالي والاسحار تحرّزوا من قصب السبق في ميادين الاسرار، الخ

Auf Qorānstellen bezüglich f. 67ª unten: لا ترم العزة من الخلق وسلها عزيزا سميعا من كان يريد الآخرة فلله العزة جميعا، الخ

Auf Traditionen bezüglich f. 67ᵇ: اقسم الصلوة في المسجد بالجد لا صلوة لجار المسجد الا في المسجد، الخ

Die ermahnenden Sprüche (المواعظ) beginnen f. 67ᵇ ziemlich unten: يا طالب لطف الغفار داوم الذكر والاستغفار الخ

Die Sentenzen, zum Lernen anspornend, beginnen f. 68ᵇ: يا صبيح الوجه اوقد لك مصباح الكمال قد آن وقت انطفاء سراج الجمال الخ

Die Sentenzen, welche vor Verkehr mit Schlechten u. Dummen warnen, beginnen f. 69ª: فرّ من الظلمة فرارك من العقارب الخ

Schluss: ثوب السفهاء مكنسة الاسواق وثياب الصلحاء الي انصاف الساق،

Dann folgt die Unterschrift: هذه التراكيب العربية المسجّعة مما سنح لخاطر السيد خليل بعون الله الملك الجليل الخ

Aehnlich steht f. 67ª unten: تراكيب العربية المسجعة المقتبسة من الايات الكريمة und f. 67ᵇ, 12: التراكيب المسجعة المقتبسة من الاحاديث النبوية und Zeile 21: التراكيب المسجعة المصنفة المشتملة على المواعظ الحسنة

Es scheint mir daraus hervorzugehen, dass der Titel dieses Werkes sei:

التراكيب العربيّة المسجّعة

und dass als Verfasser desselben السيد خليل anzusehen sei.

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, fast vocallos, blass. — Abschrift c. ¹²⁰⁰/₁₇₈₅.

## 8719.

1) Pet. 94, 10, f. 44ᵇ—46.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Ueberschrift: قطعة مختارة من كلام الحكماء،

Anfang: ظنّ العاقل خير من يقين الجاهل، من خاف سطوتك تمنى موتك،

Stück aus einer Sammlung weiser Sprüche.

Schluss f. 46ᵇ: وامّا العدوّ فلا شيء احجب اليه من التحصن منك،

2) Pet. 94, 14, f. 77ᵇ—81ᵇ.

Ueberschrift: قطعة موجزة من الحكم المفيدة،

Anfang: الحكمة حباء من الله عز وجل يخصّ بها من يشاء من عباده، قال بقراط مثل من اعطي الحكمة الخ

Aus einer anderen Sammlung weiser Sprüche. Nach f. 78 Lücke. Dann Anekdoten von 'Omar und Anderen, auch Aussprüche von ihm 79ª und Mohammed 79ᵇ. F. 80ª ein Brief des Kaisers von Rom an انوشروان von Persien.

3) Mq. 280, 3, f. 13ᵇ—14ª.

8ᵛᵒ, 16 Z. (17⅞ × 13; 12½ × 8½—9ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier etc. und Schrift (nur etwas gedrängter und flüchtiger, wenig vocalisirt) wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: فاقول وبالله التوفيق والعون والعصمة، طفت بعض الدنيا وجربت الامور وباشرت الاشغال ... ورايت العجايب فما رايت شيئا اسرع ذهابا واعجل زوالا من العمر والدنيا وما رايت شيئا اقرب من الموت والآخرة الخ

Eine Anzahl von Sentenzen. Die Form derselben ist überall in der obigen Weise: ورايت . . . وما رايت

Schluss f. 14ª: وسمعت من لا يزرع لا يحصد ومن لا يرحم لا يرحم ومن ركب في سفينة الليل والنهار يسوقانه الي الجنة او النار اياكم ثم اياكم واغترار' تمت

Am Rande stehen längere Ergänzungen des Textes.

## 8720.

1) Pm. 407, 70, f. 352ª—354ª.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser fehlt.

Anfang: نحمدك اللهم علي جداك الشامل الوجود ونصلي علي نبيك محمد المحمود الخ

Zusammenstellung von Sentenzen in Reimprosa. Das Ganze kann als موعظة bezeichnet werden. In dem Inhaltsverzeichniss f. ٣ᵇ steht als Titel: رسالة للامام المزني.

Schluss: فكن منهم على تنقيّة رب موعظة في احرف يسيرة'

2) Dq. 132.

Diese Handschrift enthält 4 Stücke.

1) f. 1—16. 1. قسم: في اللغة المغولية (Arabische Wörter, sachlich zusammengestellt in 25 Kapiteln; darunter die mongolischen Ausdrücke.)

2) f. 17—57ª. 2. قسم: في اللغة التركية (Zuerst f. 17—43ᵇ Abriss der Türkischen Grammatik; dann f. 43ᵇ—57ª Wörterbuch in 25 Kapiteln, so wie oben behandelt.)

3) f. 57ᵇ u. 58. 4ᵗᵒ, 18 Z. — Zustand: gut. — Papier: stark und glatt. — Einband: rother Lederband. — Ueberschrift:

باب في تعريف وضع كلامهم مقاسا من كلام النبي صلعم

Eine kleine unbedeutende Sammlung von weisen Sprüchen u. Sprüchwörtern: Arabisch mit darunter stehender Persischer Uebersetzung. Anfang: ملاك العمل خواتيمه. Schluss: فعل الجميل اجود.

Schrift: klein, wie von zitternder Hand, nicht besonders deutlich, fast vocallos. — Abschrift c. 1750.

4) f. 59—65. Wörtersammlung des ميرعلي شيرنوايي

3) Pm. 654, 3, f. 262ᵇ—276ªB.

Aussprüche frommer, weiser u. angesehener Männer (darunter 264ª الشافعي, 270ª ذو النون, 273ªA كعب الاحبار).

Desgl. f. 283ª—283ᵇ (darunter f. 283ªA مجاهد, 283ªB جعفر الصادق, الفضيل بن عياض, 283ᵇA).

## 8721.

1) Min. 75, 2, f. 70ᵇ—76ᵇ.

Ueb. einige besonders gebräuchliche Sprüchwörter. Desgl. in Min. 43, 2, S. 116—152.

2) Mf. 470, f. 2ª. 5ᵇ. 10ª.

Aufzählung von Sprüchwörtern. Ausserdem f. 4ᵇ—23ª oft Sentenzen und Sentenzverse.

3) Mf. 248, f. 229—231 am Rande.

Kurze sprüchwörtliche Sätze, alphabetisch geordnet, theologischen Inhalts: كلمات لطيفة وموعظات شريفة

4) Lbg. 598, 37, f. 74ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel fehlt.

Etwa 40 ganz kurze Sprüche zusammengestellt. Zuerst: الحكمة ضالة المؤمن' هدية الله الي المؤمن السائل على بابه'

38, f. 75ª Türkisch, 75ᵇ leer.

5) Pet. 191, 1, f. 8ᵇ—13.

Allerlei Aussprüche, in Vers und Prosa.

6) Lbg. 428, f. 85ᵇ—92.

Allerlei Aussprüche, zum Theil in alphabetischer Folge.

7) Pm. 654, 2, f. 28ᵇ ff.

Allerlei Sprüche, من منشور الكلم ومنثور الكلم

## 8722. Pm. 407.

65) f. 239ª—333ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 47). — Titelüberschrift und Verfasser:

وقع الاسل في ضرب المثل للجلال السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام . . . فما لهولاء القوم لا يكادون يفقهون حديثا' افتتح كتاب اللفظ الجوهري بقوله ولتسمعن من الذين اوتوا الكتاب من قبلكم

. . . من عزم الامور فبلغني ان الغوغاء انكروا ذلك وقالوا ان هذه الاية نزلت في حق المشركين فلا يجوز التعريض لها لعالم الخ

Essojūṭī † 911/1505, geht von Sura III 183 aus und sagt, dass die Verwendung dieses Verses in einem andern Werke von dem Litteraturpöbel gemissbilligt werde, weil derselbe an seiner Stelle sich auf Götzendiener beziehe, seine Anwendung auf Andere also unstatthaft sei. Er sucht nun den Gebrauch solcher Stellen in Anwendung auf andere Fälle als statthaft nachzuweisen, und sagt, die Prophetengenossen und auch die späteren Gelehrten hätten dies Gleichniss-Aufstellen (ضرب المثل) genannt, wie späterhin die Çūfīs, welche am meisten sich dieser Wendungen bedient, sie mit dem Worte اشارات Hindeutungen bezeichnet hätten. Zuletzt führt er noch kurz aus, welche Voraussetzungen des Wissens für denjenigen, der solche Wendungen gebrauchen wolle, erforderlich seien.

Schluss: في سؤال الجحيم فاجابه اخسئوا فيها ولا تكلمون

HKh. VI 14309.

Darauf folgen noch einige Kleinigkeiten bis 334ª, und die Behandlung des Satzes, dass es verboten sei, einen Andern (zumal wenn er ein angesehener Mann sei) zu ängstigen [كل ما فيه ارعاب للغير وهو محترم يحرم]

## 8723. Spr. 552.

3) f. 46—51.

(Auch bezeichnet als Spr. 791 (2. Stück).)

8vo, 24 Z. (20⅔ × 14½; 14—16 × 10cm). — Zustand: fleckig im Rücken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück ohne Titel und Verfasser, ohne Anfang und Ende.

Zuerst kommen hier Spruchsätze, die man für vortrefflich befunden hat (من الحكم المستجادة); der erste lautet: بئس الزاد الى المعاد التعدي على العباد

Nach f. 46 ist eine Lücke, verdeckt durch die hinzugefälschte erste Zeile auf f. 47.

F. 47ª enthält einige Spruchverse (zum Theil dem Kitāb elagānī, Artikel بشار بن برد, entnommen).

Dann f. 47ᵇ ein die Weiber betreffendes Stück (في النساء), in Prosa und in Versen, anfangend: اخرج الثعلبي والديلمي في مسند الفردوس من حديث ابي هريرة قال الخ

F. 48ᵇ in 2 Reihen neben einander, Versstücke verschiedener Dichter, Entsagung und Frömmigkeit betreffend.

F. 49ª ein Stück aus dem البستان في عجايب البلدان, betreffend den Nilmesser (في المقياس).

F. 49ᵇ—51 ein Stück aus einem Werke, الغرر betitelt, das über treffende Antworten aus dem Stegereif handelt, über das, was sich für einen Verständigen schickt, was für und gegen Herrschaft spricht u. s. w.; f. 51ª über Bedeutung des Ausdrucks شقايق النعمان. F. 51ᵇ enthält unter Anderem eine Aufzählung von Körpertheilen nach dem Alphabet, so dass auf jeden Buchstaben ein Wort kommt, und hinterdrein die Steigerung, dass auf jeden Buchstaben 3 Wörter, die einen Körpertheil bezeichnen, fallen. Beides rührt von سويد بن عقبة her, der damit eine Frage des عبد الملك بن مروان beantwortet. Die Stelle ist dem المستطرف entnommen.

Schrift: gross, gedrängt, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8724.

1) WE. 168, f. 21ª—44ᵇ.

Ein Stück, das auf jeden Buchstaben des Alphabets eine Anzahl Sprüche oder frommer Wahrheiten in Prosa enthält, dann jedesmal ein Gedicht, das vorn und hinten durch alle Verse denselben Buchstaben beibehält.

2) Pm. 264, f. 36ᵇ.

Spruchverse in Doppel-Reğezversen (مزدوجة) nach Persischen Sprüchwörtern, von

ابو الفضل السكري المروزي

Zuerst: من رام طمس الشمس جهلا اخطا | الشمس بالتطيين لا تغطي

19 Verse.

3) Pm. 264, f. 61ᵃ.

36 sprüchwörtlich gewordene Verse alter Dichter; je 2 ähnlichen Inhalts.

4) Lbg. 3, 168. 169.

Sprüchwörtliche Sätze, reimpaarig.

5) Pm. 11, S. 128.

Die 10 Gebote Mosis (العشر كلمات).

6) Spr. 19, f. 120ᵃ.

22 kurze Sprüche, angeblich am Rande der Thora stehend, mitgetheilt von وهب بن منبه.

## 8725.

1) We. 1709, 11, f. 120ᵇ. 121ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 10. — Titel fehlt.

Enhält 15 Sentenzen, der Thora entnommen.

Die einleitenden Worte sind: قال كعب الاحبار رة استخرجت من التوراة خمسة عشر كلمة وكتبتها وعلقتها فى عنقى وكنت انظر اليها فى كل يوم خمسة عشر مرّة'

Die 1. Sentenz ist: يقول الله تبارك وتعالي يابن آدم لا تخف فوت الرزق ما دامت خزاينى مملوءة وخزاينى مملوءة لا تفرغ ابدا'

Schluss f. 121ᵃ: اما ترضى ان اكون لك جليسا اما يكفيك أن اكون انيسا اين تجد مثلي حبيبا اين تلقى اشفق منى طبيبا'

---

F. 121ᵃ in der unteren Hälfte, queergeschrieben, in grosser Schrift, enthält eine kurze Erörterung über die 4 Wurzeln des Einheitsbekenntnisses (اصول التوحيد اربعة الاسم والذات والصفات والافعال)

F. 122ᵃ einige Verse über Bücherausleihen und die Namen der 12 Thierkreisbilder.

F. 123ᵃ einige Aussprüche Moḥammeds.

F. 124ᵃ in enger u. blasser Schrift, enthält zuerst einen Abschnitt über Verleumdung des Gläubigen, dann über Nachtheile des zu häufigen Beischlafes, über Gehorsam u. Ungehorsam etc.

2) Mo. 164, 3, f. 5—10ᵃ.

Aussprüche Jesu u. Anderer, über Reinheit des Herzens, frommen Wandel, Blick auf Jenseits.

## 8726.

1) Mq. 95.

111 Bl. 8ᵛᵒ (21 × 16½ᶜᵐ). — Einband: Schweinslederband.

Ein Collectaneenheft für Sprüchwörter, in alphabetischer Folge. Daher ziemlich viel noch leeres Papier darin. Der Titel f. 1ᵃ:

Συλλογὴ Adagiorum Arabicorum, Persicorum & Turcicorum, ordine Alphab.

Unten steht der Name des Sammlers und das Datum: Theodor. Petraeus. Lugd. Batav. 23. Jul. a. 1664.

Zu den Sprüchwörtern (meistens Arabischen) sind bisweilen Vocabeln angemerkt, auch sonst kurze Bemerkungen über den Sinn.

Die Arabische Schrift ist gut u. deutlich, mit Vocalen versehen. Die leeren Blätter sind bei der Paginirung meistens nicht mitgezählt.

2) Mf. 468, 2, f. 18—85.

Folio, c. 12—13 Z. Papier etc. und Schrift wie bei 1. — Titel f. 18ᵃ:

Proverbiorum et Sententiarum Arabicarum in Mauritania Tingitana usitatarum. Centuria I.

Die Sprüchwörtersammlung, welche Bl. 19ᵃ mit dem Sprüchwort beginnt: اذل من قط بن احمد الذي يغرم الجزية للفران, besteht aus 5 Centurien; die 2. beginnt f. 30ᵃ, die 3. 42ᵃ, die 4. 54ᵃ, die 5. 66ᵃ; diese schliesst mit dem Spruch f. 76ᵇ: عقل المرء مخبوّ تحت لسانه

Die Blätter sind halb gebrochen, auf der einen Hälfte steht der Arabische Text, auf der anderen die lateinische Uebersetzung.

In diesen Sprüchwörtern ist die Setzung der Punkte bei ڧ u. ڨ nach magrebitischer Weise.

Es schliesst sich daran f. 78—85 in derselben Weise geschrieben eine Sammlung häufig vorkommender Arabischer Redensarten, unter dem Titel:

Expressiones s. Phrases in lingua vulgari Maurorum saepius occurrentes ac scitu perquam necessariae.

Dieselbe beginnt mit: اقتضى نظرنا. Finis noster particularis postulavit.

## 8727. Pm. 116.

159 Bl. 4$^{to}$, 9 Z. (25 × 14½; 16½ × 9⅓$^{cm}$). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch ist der Rand an manchen Stellen wasserfleckig u. von f. 66 an ausgebessert. Die beiden letzten Blätter sind schmutzig und auch beschädigt, die ersten etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1$^a$ in der Mitte von späterer Hand, aber durchgestrichen:

هذا كتاب جامع الكمالات (l. الكلمات)

Derselbe findet sich in der Unterschrift f. 159$^a$, ebenfalls von späterer Hand, mit dem Zusatz:

تاليف الامام عبد الرحمن السيوطي

was gewiss unrichtig ist.

Anfang f. 1$^b$: قال ارسطو ما زلت اشرب فلم ارو حتى عرفت الباري فرويت من غير شرب، وقال حظ المرزوق بالعقل حظ روحاني وحظ المرزوق بالجدّ قدر جري به، الخ

Sammlung weiser Aussprüche, theils von alten Griechischen Weisen wie (hauptsächlich) Aristoteles (f. 1$^b$ ff.), Socrates (26$^a$ ff.), Diogenes (33$^b$. 68$^a$ ff.), Platon (59$^b$ ff.), Pythagoras (76$^a$ ff.), Hermes (83$^a$), auch Homer (144$^a$) und Zenon (144$^b$) und Porphyrius (145$^a$), theils von Arabischen Weisen (84$^a$), auch von Mohammed selbst und seinen Genossen (133). Diese Aussprüche der Griechen sind zu einem grossen Theil an den König Alexander gerichtet; wie z. Bl. 26$^a$, 4 steht: تمت وصية ارسطو للاسكندر Sie sind aber zum Theil auch von Alexander selbst, so f. 99$^b$. 119$^b$ ff. — Eine festbestimmte Eintheilung der Sprüche in Kapitel findet nicht statt. Nur bei denen des Aristo (d. i. Aristoteles) steht eine Unterschrift (26$^a$, 4). — F. 149$^b$—154$^b$ wird eine Notiz über das كتاب جاودان خرد gegeben u. Sprüche daraus mitgetheilt. Die Notiz stützt sich auf das Buch des ابو عثمان الجاحظ, das betitelt ist استطالة الفهم.

Das Werk enthält verschiedene Lücken. Nach f. 33 fehlen 8, nach 45 2, nach 83 8, nach 102 4, nach 121 6, nach 154 ist eine Lücke und nach 155 ebenfalls. Die Blätter 40 und 41 gehören wol in die Lücke nach Bl. 33. Nach f. 158 fehlt der Schluss; was jetzt als solcher vorhanden ist auf f. 159$^a$, ist von späterer Hand ergänzt, ob in ausreichender Weise ist fraglich. Jedenfalls ist (wie schon bemerkt) die Unterschrift nicht richtig.

Der vorhandene Schlusssatz f. 158$^b$ ist: قال رسول الله صلعم سبعة يظلهم الله تحت ظل عرشه يوم لا ظل الا ظله امام عادل وشاب نشأ،

Die Ergänzung auf f. 159$^a$ ist: في عبادة الله تعالى والمتحابين في الله والساعي في قضاء حاجة اخيه المومن والمنفق ماله لوجه الله تعالى والمواظب على الصلوات ومكرم اليتيم، تم

Schrift: gross, weit, stattlich, gleichmässig, vocallos. Die einzelnen Sentenzen durch grosse Goldpunkte von einander getrennt. Bl. 1$^b$ ein Frontispice, Goldverzierung auf blauem Grunde; der Text von Bl. 1$^b$ und 2$^a$ in breiten Goldlinien. — Abschrift c. $^{950}/_{1543}$.

## 8728.

1) We. 1830, 2, f. 38—48.

8$^{vo}$, 19 Z. (20 × 13¾; 15½ × 9$^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 38$^b$: وبعد فهذه نبذة من وصايا افلاطون الحكيم وما جرى بذوقه السليم، قال لا تصحبوا الاشرار فانهم يمنّون عليكم بالسلامة منهم، وقال لا تقصروا اولادكم على آدابكم فانهم مخلوقون لزمان غير زمانكم، الخ

Gute Rathschläge und Sentenzen, dem Plato beigelegt. Die einzelnen Sätze, durch وقال (roth) eingeführt, sind fast alle kurz.

Schluss f. 48$^a$: فان ثمرتها ونضارتها على حسب الاعتقاد لها وعليك ايها اللبيب الحاذق الاديب تعرّف تعرف والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده،

Schrift: klein, fein, etwas vornüberliegend, vocallos, gleichmässig, deutlich. — Abschrift c. $^{1050}/_{1640}$ (von حسن بن حسين الخياط). — Vgl. HKh. V 11363.

2) Pet. 331, 2, f. 83$^b$—97$^a$.

Aussprüche weiser und frommer Männer, zuerst Plato, dann Aristoteles, später Socrates, meistens Ungenannte. Der erste Spruch von Plato: بالتأني تسهل المطالب.

3) Pm. 183, f. 1ᵇ—8ᵃ.

Sprüche (حكمة, auch قول oder اشارة genannt) verschiedener Weisen, besonders des Aristoteles; auch erbauliche Erzählungen mit Spruchweisheit.

## 8729.

Ueber Sprüche und Sprüchwörter handeln auch Werke von:

1) القاسم بن سلام ابو عبيد † 223/838, u. d. T. الامثال السائرة, mit Commentar des محمد بن آدم بن كمال الهروي † 414/1023 und des عبد الله بن عبد العزيز بن ابي مصعب البكري † 487/1094, u. d. T. فصل المقال في الامثال ابو عبيد
2) محمد بن زياد ابن الاعرابى † 230/845 (الامثال).
3) محمد بن حبيب البغدادي † 245/859.
4) ابراهيم بن سفيان الزيادي † 249/863.
5) مفضل بن سَلَمة um 260/874, u. d. T. ك" الفاخر
6) الحسن بن الحسين السكري † 275/888, u. d. T. الابيات السائرة
7) احمد بن يحيى بن زيد ثعلب † 291/904 (الامثال).
8) محمد بن القاسم ابن الانبارى † 328/940.
9) الحسين بن محمد بن جعفر الخالع um 380/990.
10) الحسن بن عبد الله العسكرى † 382/992, u. d. T. الحكم والامثال
11) عبد الكريم بن هوازن القشيرى † 465/1073, u. d. T. المنتهى في نكت اولى النهى
12) محمد بن محمد بن عبد الجليل الوطواط † 509/1115, u. d. T. غرر الاقوال ودرر الامثال
13) يوسف بن طاهر ابو يعقوب um 532/1138, u. d. T. فرائد الخرائد في الامثال والحكم
14) جار الله الزمخشري † 538/1143, u. d. T. المستقصى
15) Von demselben سوائر الامثال
16) على بن زيد بن محمد البيهقى † 565/1170, u. d. T. غرر الامثال ودرر الاقوال
17) Von demselben ذخائر الحكم
18) محمد بن محمد بن سليمان † 610/1213, u. d. T. الامثال الصوفية
19) سليمان بن موسى بن سالم الكلاعي † 634/1237, u.d.T. الامتثال لمثال المنهج في ابتداع الحكم واختراع الامثال
20) ابن تيمية † 728/1328, u. d. T. الكلم الطيّب
21) ابن قيم الجوزية † 751/1350, u. d. T. الكلم الطيّب والعمل الصالح
22) عبد الله بن اسعد اليافعي † 768/1367, u. d. T. نوادر المعانى
23) سريجا بن محمد الملطي † 788/1386, u. d. T. درر الكرام في غرر الكلام
24) احمد بن محمد الدنيسري ابن العطار † 794/1392, u. d. T. نزهة الناظر في المثل السائر
25) محمد بن عيسى الدميرى † 808/1405, u. d. T. غاية الارب في كلام حكماء العرب
26) مجد الدين الفيروزآبادى † 817/1414, u. d. T. المنتخب الطرائف في النكت الشرائف
27) السيوطي † 911/1505, u. d. T. درر الكلم وغرر الحكم
28) ابو الفضل بن المبارك الهندي فيض الله † 1004/1596, u. d. T. موارد الكلم
29) منصور بن محمد الاريحاوى um 1016/1606, u.d.T. الجوهرة السنية في الحكم العلية
30) عبد الرءوف المناوى † 1031/1622, u.d.T. عماد البلاغة
31) Von demselben ك" الامثال
32) مرعى بن يوسف الكرمى † 1033/1624, u. d. T. الحكم الملكية والكلم الازهرية
33) محمد بن محمد الغزي نجم الدين † 1061/1651, u.d.T. اتقان ما يحسن في الاحاديث الجارية على الالسن
34) حاجى خليفة † 1068/1658, u. d. T. تحفة الاخيار في الحكم والامثال والاشعار
35) عبد الله بن عبد الله بن سلامة الادكاوى † 1184/1770, u. d. T. الدرة الفريدة والمنح الربانية في تفسير آيات الحكم العرفانية
36) عبد الرحمن العيدروسى † 1192/1778, u. d. T. الترقى الي الغرف من كلام السلف والخلف
37) Dgl. u. d. T. تمشية القلم ببعض انواع الحكم
38) امين بن خير الله بن محمود العمرى † 1203/1789, u. d. T. الفريدة العمرية في الحكم العربية
39) Dgl. u. d. T. ديوان في الحكم والامثال
40) لطائف الحكم للنيسابوري
41) محمد بن عبد الرحمن بن عبد الله البكري, u. d. T. مجمع الاقوال في معانى الامثال
42) بشر بن فاتك, u.d.T. مختار الحكم ومحاسن الكلم

43) نزهة الناظر من المثل السائر, u.d.T. نجم الدين ابن اللبودي
44) تلقيح العقول فى الامثال والحكم
45) زبد الحكم لابن الحكم
46) مطالع الانوار فى المواعظ والحكم

## 8730.

1) Mo. 230.

6 Bl. 8vo, c. 25 Z. (19 × 11¾; 16½ × 8½cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Abschrift von Loqmān's Fabeln, aus dem Cod. Bodlej. 183, von G. H. Bernstein's Hand. F. 1b eine Notiz von B. über den Inhalt des Cod. Bodlej.

Anfang f. 2a: اسد مرة خرج على ثورين

Schluss f. 6a: ان يفتخر بقوته وشدة باسه

Es sind 8½ Seiten Arab. Text, fehlerhaft genug. — Vollständig; vocallos.

2) Mq. 229.

64 Blätter. Einband: Corduanband.

Enthält mit Papier durchschossen:

Locmani Sapientis Fabulae et selecta quaedam Arabum adagia. Cum interpretatione Latina et notis Thomae Erpenii. Lugd. Batav. 1636.

Auf dem Zwischen-Papier steht:

1) zu den ersten 24 Fabeln die Arabische Präparatur, Englische Uebersetzung u. Persische.
2) Die Persische Uebersetzung zu den übrigen Fabeln u. den sämmtlichen 100 Sprüchwörtern.

3) We. 712, f. 87b—99b.

Sammlung von Fabeln, zum Theil mit denen Loqmān's übereinstimmend, im Ganzen aber ausführlicher. Zuerst: اول ذلك اسد مرّا خرج على ثورين وكانا يتفقان

# 14. Erbauungswerke.

## 8731. Spr. 911.

1) f. 1—43.

44 Bl. 8vo, 11 Z. (20 × 14½; 13½ × 8½cm). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig. Blatt 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. f. 1a:

كتاب الفَرَج بعد الشدّة تاليف الشيخ العلامة ابن ابي الدنيا

(Verfasser: s. Anfang.)

Anfang f. 1b: الحمد لله رب العالمين . . . اما بعد فقد الف هذا الكتاب المبارك الفرج بعد الشدة الامام الحافظ ابي [d. i. ابو] بكر عبد الله بن محمد بن عبيد بن ابي الدنيا رواية ابي الحسين بن صفوان بن اسحاق البردعي الخ

Dies Werk des 'Abdallāh ben moḥammed ben 'obeid *ibn abū 'ddunjā* elbagdādī † 281/894 erörtert den Satz: „Auf Leid folgt Freud" theils durch Beibringung einer Menge von Aussprüchen des Propheten (mit Anführung der Gewährsmänner), theils durch Anführung von Aussprüchen Anderer, kurzen Anekdoten und Versen. — Schluss f. 42b:

اذا لم تسامح فى الامور تعسّرت
عليك فسامح وابرح العسر باليُسْرِ
فلم ار اوفى للبلاء من التقى ولم ار للمكروه اشفى من الصبر
تم كتاب الفرج بعد الشدة

Schrift: gross, deutlich, fast vocallos, gleichmässig, gut. — Abschrift etwa 1700. — HKh. IV 9002.

F. 43a u. 43b oben ein kurzer Appendix desselben Inhalts, von derselben Hand.

## 8732. Spr. 490.

15) f. 71b—86a.

Auch bezeichnet: Spr. 912.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

هذا كتاب الأَرَج فى انتظار الفَرَج
لجلال الدين السيوطي

Der Titel etwas anders in der Vorrede.

Anfang: لا اله الا الله الحليم الكريم سبحان الله وتبارك الله رب العرش العظيم والحمد لله رب العالمين، هذا تاليف لطيف لخصت فيه كتاب الفرج بعد الشدة لابي بكر ابن ابي الدنيا مع زيادات حسنة سمّيته الارج فى الفرج،

Nun beginnt das Werk selbst:
اخرج ابن ابي الدنيا عن على بن ابي طالب رة قال قال رسول الله صلعم انتظار الفرج من الله عبادة، الخ

Auszug aus demselben Werke, von Essojûṭî † 911/1505. Die einzelnen Sätze beginnen in der Regel mit واخرج. Die letzte Hälfte enthält viele kleine Gedichtstücke; zuletzt — mit einer Bemerkung des تاج الدين السبكي in seinem Werke الطبقات الكبرى — die ganze المنفرجة f. 85ª, mit dem Anfang:
اشتدي ازمة تنفرجي   قد آذن ليلك بالبلج
und Schluss:
واذا بك ضاق الذرع فقل   اشتدي ازمة تنفرجي
(s. No. 7637, 1). Zu diesen 44 Versen sind dann noch als Zusatz eines Ungenannten 7 Verse aufgeführt, die eingeschoben seien nach dem fünftletzten Verse, der anfängt: وابي حسن فى العلم اذا also im Ganzen 51 Verse. Damit schliesst das Werk: تم الكتاب بعون الملك الوهاب،

Abschrift von محمد فرج بن احمد بن مفرج بن غانم الاحسائى, im J. 1088/1677. — HKh. IV 9002. I 454.

## 8733.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1832, 8, f. 92ᵇ—109ª.

Format etc. und Schrift wie bei 5. — Titelüberschrift und Verfasser:
الارج فى الفرج لعبد الرحمن السيوطي الشافعي
Anfang und Schluss ebenso.

F. 109ᵇ enthält in dicker, etwas blasser, Schrift Einiges über die dem Namen Gottes beiwohnenden besonderen Kräfte (الخواص).

2) Lbg. 823.

17 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (20 × 15; 15 × 9ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª:
ر" الفرج بعد الشدة لجلال الدين السيوطي
Schluss f. 116ª: رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين،

Schrift: gross, etwas vornüberliegend, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth oder hervorstechend gross. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 1ᵇ. 2ª enthält besonders Auszüge aus اذكار النووي; so auch f. 16ª·ᵇ (die 10 Gebetsregeln آداب الدعاء). Auch am Rande von dem sonst leeren Blatt 17 stehen allerlei erprobte Gebetsangaben.

3) We. 1752, 6, f. 70.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift f. 70ª:
هذا كتاب الارج فى الفرج للشيخ جلال الدين السيوطي

Bloss der Anfang vorhanden; bricht f. 70ᵇ ab mit den Worten: ففرج عنه قالوا بلي قال دعاء ذي النون لا اله الا انت سبحانك انى كنت من،

4) Lbg. 344.

16 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. (22 × 16; 16½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª von etwas späterer Hand: ك" الارج فى الفرج للسيوطي

Anfang f. 1ᵇ: فى كتاب الارج فى الفرج للسيوطي، اخرج ابو داوود والنسائى وابن ابي الدنيا عن ابي بكر عن النبي صلعم قال دعوات المكروب اللهم رحمتك ارجو فلا تكلني الي نفسي الخ

Das oben genannte Werk liegt hier nicht vor, sondern nur einige Stellen daraus (Gebete); dann Stellen aus anderen Werken Essojûṭî's, hauptsächlich Traditionen.

3ᵇ من آداب المفتى للسيوطي
4ᵇ من جزء فى الاحاديث الواردة فى الغزل له
5ª من جزء فى ظلّ العرش له
5ª من اعلام الاريب بحديث المحاريب له
6ª من سهام الاصابة فى الدعوات المستجابة له
7ª من ر" حسن الصمت له
7ª من الاساطين فى عدم المجيء الي السلاطين

Das Ganze schliesst mit einem wirksamen Gebet des محمد السنوسي (Anfang: دايما حرست نفسي واهلي ومالي . . . بالحيّ الذي لا يموت الخ)

Schluss f. 16ᵃ: انتهى من فضايل عاشوراء للشيخ على الاجهوري نفعنا الله به واعاد علىّ وعلى المسلمين من بركاته . . . ولا قوة الا بالله العلى العظيم

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von ابو زيد دويهى العدوي المالكي, um 1200/1785. Von demselben rührt wahrscheinlich die ganze Zusammenstellung her.

## 8734.

Pet. 681, f. 64ᵃ—97.

Auswahl aus den Sitzungen (مجالس) des ابو عبد الله الصادق [الصدوق], um 368/978, erbaulichen und ethischen Inhalts (No. 5403).

## 8735. Pet. 59.

256 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (20½ × 15; 16 × 9ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; in der Mitte etwas fleckig und nicht fest im Deckel. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt eigentlich, steht aber oben auf dem Vorblatte a, über dem Inhaltsverzeichniss, als تنبيه الغافلين, was richtig ist. (In der Vorrede nicht erwähnt.)

Verfasser nach dem Vorwort (auf Vorblatt bb):

ابو الليث نصر بن محمد بن ابراهيم السمرقندي

Anfang, Vorbl. bb: الحمد لله الذي هدانا بكتابه وفضّلنا على سائر الامم باكرم انبيائه حمدًا . . . قال الفقيه ابو الليث . . . السمرقندي رح اني لما رايت الواجب على من رزقه الله المعرفة في الادب والحظ في العلم والنظر في الحكم والمواعظ والوقوف على سنن الصالحين واجتهاد المجتهدين في ذات الله الخ

Betrachtungen in einer Anzahl ungezählter Kapitel — es sind deren aber 94 — über Punkte der Moral, der Frömmigkeit, Sinnsprüche und Ermahnungen, zurückgehend auf Aussprüche Mohammeds, von *Abū 'lleit* essamarqandī † 393/1003 (375) (No. 1945).

**Schluss** f. 255b: ما تكلّم صبىّ فى حال صغره وهو طفل الا اربعة عيسي بن مريم وصاحب الاخدود وصاحب جريج وصاحب يوسف، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وازواجه الطيّبين الطاهرين سبحان ربّك رب العزّة عمّا يصفون وسلام علي المرسلين والحمد لله رب العالمين،

Schrift der zu Grunde liegenden Handschrift (nicht ganz die Hälfte): gut, klein, gewandt, deutlich, vocallos. Die **Ergänzung** ist etwas grösser, übrigens ungleich, rundlich, etwas zusammendrängend, ziemlich deutlich, vocallos, die Ueberschriften roth. Jene ist geschrieben etwa um 1100/1688, diese im Jahre 1232/1817 von عمر بن عبد القادر الاعظمي الحنفى النقشبندي البغدادي

Die Foliirung ist arabisch; ungezählt sind 2 Vorblätter (a. b), welche ein Inhaltsverzeichniss enthalten. Doppelt gezählt sind f. 110. 143—145. 199. 221. 222. Uebersprungen 87. 88. Es fehlen nach f. 83 2 Blätter. An f. 114 u. 115 fehlt oben ein Stück, so dass der Text beschädigt ist. — HKh. II 3625 [wo die Angabe von 94 Kapiteln richtig ist].

## 8736.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1585.

316 Bl. 4to, 17 Z. (24¾ × 16½; 18½ × 12½—13cm). — **Zustand**: vielfach unsauber und fleckig, besonders gegen Ende, auch wasserfleckig (besonders zu Anfang); der Rand öfters ausgebessert. — **Papier**: gelb, glatt, dick. — **Einband**: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — **Titel und Verfasser** f. 1a von späterer Hand:

ك" تنبيه الغافلين لابي الليث السمرقندي

F. 1b u. 2a.b enthält von derselben Hand die Inhaltsübersicht. Der Anfang des Werkes f. 2b von derselben Hand.

**Anfang und Schluss** wie bei Pet. 59.

**Schrift**: gross, breit, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — **Abschrift** c. 900/1494.

Das Werk ist sehr defect, aber die Lücken sind ergänzt von verschiedenen Händen, und zwar:

a) f. 27. 88—120. 129. 130. 150—165. 191. 206—215. 219—222 in grosser, dicker, rundlicher, nachlässiger, ziemlich deutlicher, vocalloser Schrift, um 1100/1688.

b) f. 204. 205 in ziemlich grosser, enger, weniger kräftiger, etwas hintenüberliegender Schrift, vocallos, um 1840.

c) f. 1. 2. 305. 312—316 gross, gefällig, etwas rundlich, vocallos, um 1850.

Am Rande stehen oft längere Bemerkungen.

Arabische Foliirung; auf Bl. 2. 247. 291 folgt noch je ein ungezähltes Blatt, jetzt 2A. 247A. 291A.

2) We. 1586.

256 Bl. 4to, 19 Z. (24⅓ × 17; 20 × 12½—13cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter. In der ersten Hälfte unsauber und fleckig, in der zweiten etwas weniger. Der Rand an mehreren Stellen ausgebessert, wie f. 1. 8. 212, an anderen schadhaft, wie f. 47. 102 (auch der Text beschädigt). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: fehlt. — Titel u. Verfasser auf Bl. aa: كـ تنبيه الغافلين لابي الليث نصر بن محمد بن ابراهيم بن الخطاب السمرقندي

(Auf dem Titelblatt eine kurze biographische Notiz über ihn.)

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, steif, nicht recht gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688. — Bl. a. b. 1. 2. 20. 21. 109—118. 134—139. 161. 162. 164—169. 214—222. 254 von späterer Hand ziemlich ähnlich ergänzt. — Bl. 44 fehlt. — Am Rande öfters Bemerkungen, die aber durch Beschneiden der Blätter mehrfach gelitten haben. — Arabische Foliirung.

3) Spr. 916.

102 Bl. 4to, 27 Z. (24¼ × 16½; 17 × 11½cm). — Zustand: unsauber, fleckig; der schadhafte Rand oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfrzbd. — Titel u. Verf. fehlt. Von neuerer Hand steht auf der ersten Textseite oben (richtig): تنبيه الغافلين.

Anfang fehlt, 25 Bl. (die ersten 6 Kapp.). F. 1a Mitte: باب ما يرجي من رحمة الله، قال الفقيه ابو الليث رحمه حدثنا الخليل بن احمد حدثنا ابو معاذ حدثنا الحسين المروزي الخ

Die Handschrift enthält, ohne Lücke, nach der Zählung bei Pet. 59: Kap. 6, Ende bis Kap. 78, Anfang. Das Uebrige (c. 30 Blatt am Schlusse) fehlt.

Die Foliirung ist Arabisch (von ٢٦ bis ١٣٦). Nach f. 38. 52. 67 steht je 1 ungezähltes Blatt, jetzt 38A. 52A. 67A. Dagegen beim Foliiren ausgelassen 77. 78. 90—99. Also vorhanden 26—136 = 111 Bl., weniger 12 = 99: dazu aber kommen obige 3, also im Ganzen 102, wogegen c. 57 Bl. fehlen: vorhanden also nur ⅔ des Ganzen.

Schrift: sehr klein, doch deutlich, ziemlich gleichmässig, etwas vocalisirt, die Ueberschriften etwas grösser. Am Rande öfters Glossen und Verbesserungen. — Abschrift c. 800/1397. — Collationirt.

4) We. 400.

240 Bl. 4to, 23 Z. (23 × 17; 19 × 12½cm). — Zustand: der obere Rand stark wasserfleckig, so dass auch der Text häufig gelitten hat; wurmstichig; nicht besonders fest im Einband; besonders im Anfang unsauber; öfters ausgebessert, besonders auch im Rücken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das jetzige 1. Blatt ist von neuerer Hand ergänzt. Auf der Mitte der ersten Seite desselben beginnt ein Kapitel.

F. 1a باب ما جاء في فضل قول لا اله الا الله وحده لا شريك له
4b باب ما جاء في ذكر الله تعالي
u. s. w.
223a باب صفة الجنة واهلها 228b باب صفة النار
233a كتاب مناسك الحج
234a فصل في استلام الحجر 234b فصل في احرامه
236a فصل في السعي بين الصفي والمروة
236b فصل في خروجه الي منا
238a فصل في زيارة قبر سيدنا رسول الله صلعم

Schluss fehlt, ist aber von neuerer Hand ergänzt f. 240a, wonach derselbe so ist: ربنا اغفر لنا ولاخواننا الذين سبقونا بالايمان ولا تجعل في قلوبنا غلا للذين آمنوا ربنا انك رءوف رحيم ويكثر من الدعاء والصلاة علي رسول الله صلعم وعلى آله واصحابه والتابعين، تم الكتاب،

Das Werk ist das تنبيه الغافلين, weicht aber von der Hdschr. Pet. 59 insofern ab, als die Reihenfolge der einzelnen Kapitel fast überall eine andere ist; als ferner die ausführliche Zurückführung der Traditionen sich hier (in We. 400) fast nur auf die letzten Gewährsmänner beschränkt und ausserdem nicht selten erhebliche Abkürzungen stattgefunden haben. Einige der bei Pet. 59 verzeichneten Kapitel finden sich hier gar nicht oder nur zum Theil; so finden sich von dem باب ما تدفع الصدقة عن صاحبها (Pet. 59, f. 132b) nur die zwei letzten Worte [بالمنّ والاذي] f. 84a, 1; allein was hier fehlt, wird in den zahlreichen Lücken dieser Hdschr. gestanden haben. Dagegen enthält es auch einige Kapitel, die sich nicht in Pet. 59 finden, nämlich باب قصّ الشارب (207a) u. كتاب مناسك الحج (233a bis Ende) u. ausserdem آداب الصيام (50b). Was das كتاب مناسك الحج anlangt, dessen Anfang so ist: اذا اراد الرجل الحج اخلص الله نيته وقدم توبته وارضي خصومه وقضي ديونه . . . واذا اراد الخروج من منزله صلي ركعتين بالفاتحة وقل يا ايها الكافرون . . . ثم يودع اهله ومن حضر الخ

und das eine ausführliche Anleitung zu dem bei der Wallfahrt zu beobachtenden Benehmen giebt, so gehört dasselbe, wie es scheint, nicht zu dem Werke (wie es auch bei Pet. 59 fehlt); zwar ist es, mitten auf der Seite beginnend, ohne Weiteres dem Vorhergehenden angeschlossen, auch von derselben Hand wie das Uebrige geschrieben; allein das Vorhergehende hat in den Worten: والحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه الطاهرين einen Schluss, der füglich für das ganze Werk, nicht aber grade für ein Kapitel, passt. Ausserdem ist die Anleitung in diesem Wallfahrtsbuche in anderem Stil, als das übrige Werk, gehalten. — Der Abschnitt اداب الصيام f. $50^b$ enthält Manches, was schon in anderen Kapiteln (f. 104—110) berührt worden; auch ist die Darstellung verschieden. Dazu kommt, dass das damit in unmittelbarem Zusammenhang stehende, voraufgehende Stück (f. 48—$50^b$, 4), über Werkthätigkeit und den Werth derselben, zum Theil wörtlich, obgleich im Ganzen etwas kürzer, an einer anderen Stelle des Werkes wiederkehrt. Es entspricht nämlich f. $48^a$, Z. 12 bis $49^b$, 4 der Stelle f. $73^b$—$75^a$. Da nun f. $50^a$ steht: فان خربت نفسك فطاوعتك عليها فعليك بكتاب احياء علوم الدين لتعرف بها كيفية الوصول الي باطن التقوي فاذا عمرت بالتقوي باطن قلبك الخ also verwiesen wird auf das Werk احياء علوم الدين; dessen Verf. Elgazzālī im J. $^{505}/_{1111}$ starb, so muss, da der Verf. unseres Werkes Essamarqandī schon im J. $^{393}/_{1003}$ gestorben ist, der in Rede stehende Abschnitt von einem späteren, nach Elgazzālī lebenden, Autor herstammen. Ich glaube daher, dass ebenso wie dieser Abschnitt f. 48—52, dessen Anfang u. Ende fehlt, auch der ähnlich gehaltene f. $233^a$ ff. von einem Manne herstammt, der das Grundwerk in oben angegebener Weise umgeändert und verkürzt, herausgegeben und mit einigen dem Inhalt entsprechenden und denselben ergänzenden Excursen versehen hat. Derselbe mag im 7. Jahrhdt d. H. gelebt haben.

Die Handschrift ist völlig verbunden. Die Reihenfolge der einzelnen Blätter ist jetzt von mir richtig bestimmt: allein da auch ziemlich viele Lücken vorhanden sind (deren Umfang mit Sicherheit anzugeben nicht immer möglich ist), so entstehen verschiedene Gruppen von auf einander folgenden Blättern und es ist nicht ganz gewiss, ob die von mir angenommene Folge dieser Gruppen richtig sei. Dieselbe könnte allerdings auch eine andere sein. Sicher ist, dass die I. Gruppe in der That in den Anfang gehört: denn f. $1^a$, Zeile 1—10 sind der Schluss des Vorwortes. — Der Anfang fehlt, ebenso der Titel, im Ganzen 2 Blatt.

I. f. 1—4; Lücke von 2 Bl.; 5—15; Lücke von 2 Bl.; 46. 16—36. 38—45. 59—68. 173—182. 128—130; Lücke von 1 Bl.; 131—136. 114—124. 103. 125. 126. 69. 70. 127. 71—83; Lücke von 4 Bl.; 53—58; Lücke.
II. 113. 104—112. 183—213. 221; Lücke von c. 9 Bl.
III. 84—98; Lücke von 1 Bl.; 99—102. 137—172. 47. 37;
IV. 214; Lücke. [Lücke.
V. 215—220; Lücke.
VI. 222—$233^a$, Z. 11. Schluss des Werkes. Dann Anhang des Herausgebers: $233^a$, Z. 11 bis 238; Lücke von 1 Bl.; 239; Lücke; 48—52; Lücke.

Die bei Pet. 59 verzeichneten Kapitel finden sich, mit denselben Ueberschriften, hier an folgenden Stellen:

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Kap. | $174^b$ | 24. | Kap. | $128^b$ | 47. | Kap. | $152^a$ | 66. | Kap. | $131^a$ |
| 2. | » | $218^a$ | 25. | » | $203^a$ | 48. | » | $160^b$ | 68. | » | $94^b$ |
| 5. | » | $223^a$ | 26. | » | $132^b$ | 49. | » | $77^a$ | 69. | » | $24^b$ |
| 6. | » | $228^b$ | 27. | » | $114^a$ | 50. | » | $162^a$ | 70. | » | $30^a$ |
| 7. | » | $67^a$ | 28. | » | $118^b$ | 51. | » | $4^b$ | 71. | » | $33^b$ |
| 8. | » | $180^a$ | 30. | » | $11^b$ | 52. | » | $5^a$ | 72. | » | $29^a$ |
| 9. | » | $43^b$ | 31. | » | $14^a$ | 53. | » | $7^a$ | 73. | » | $33^a$ |
| 10. | » | $43^b$ | 32. | » | $196^b$ | 54. | » | $8^a$ | 74. | » | $54^a$ |
| 11. | » | $189^b$ | 33. | » | $38^b$ | 55. | » | $1^a$ | 75. | » | $188^a$ |
| 12. | » | $193^a$ | 34. | » | $84^a$ | 56. | » | $9^b$ | 76. | » | $189^a$ |
| 13. | » | $110^a$ | 35. | » | $194^b$ | 57. | » | $209^a$ | 78. | » | $26^b$ |
| 14. | » | $87^a$ | 38. | » | $20^a$ | 58. | » | $211^b$ | 82. | » | $125^a$ |
| 15. | » | $97^a$ | 39. | » | $106^a$ | 59. | » | $213^b$ | 83. | » | $82^a$ |
| 16. | » | $101^a$ | 40. | » | $108^a$ | 60. | » | $200^b$ | 87. | » | $127^b$ |
| 17. | » | $145^a$ | 41. | » | $104^a$ | 61. | » | $186^a$ | 90. | » | $39^b$ |
| 18. | » | $147^b$ | 42. | » | $205^a$ | 62. | » | $183^b$ | 91. | » | $155^b$ |
| 19. | » | $149^a$ | 44. | » | $80^a$ | 63. | » | $75^a$ | 92. | » | $121^b$ |
| 22. | » | $138^a$ | 45. | » | $141^b$ | 64. | » | $123^b$ | 93. | » | $165^a$ |
| 23. | » | $89^b$ | 46. | » | $143^b$ | 65. | » | $35^a$ | 94. | » | $166^b$ |

Ausgelassen sind hier also die Kapitel: 3. 4. 20. 21. 29. 36. 37. 43. 67. 77. 79. 80. 81. 84. 85. 86. 88. 89.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, breit, deutlich, etwas vocalisirt. Die Stichwörter u. Ueberschriften roth. Am oberen Rande wegen der Wasserflecke oft verblasst, undeutlich, unleserlich, zum Theil abgescheuert. — Abschrift c. $^{800}/_{1397}$. Die f. $240^a$ angegebene Jahreszahl 925 scheint bloss fingirt zu sein.

5) Mq. $180^b$, f. 74—81. Die drei ersten Kapitel des Grundwerkes, aber etwas abgekürzt.

## 8737. WE. 97.

112 Bl. 4to, 19 Z. (27 × 18; 19 × 12½cm). — Zustand: lose im Deckel. Nicht sauber; in der ersten Hälfte zur Seite ein grosser Wasserflecken. — Papier: gelblich, ziemlich dick, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1a (von späterer Hand, aber so auch in der Vorrede und der Unterschrift):

الجزء الاول من كتاب الفرج بعد الشدّة،

Verfasser f. 1a: تاليف الشيخ ... ابي علي المحسن بن ابي القاسم علي بن محمد التنوخي

Anfang f. 1b: قال الفقيه القاضي ابو علي المحسن ... التنوخي رحمه، الحمد لله الذي جعل بعد الشدة فرجا ومن الضرّ والضيق سعة ومخرجا ... اما بعد فاني لما رايت ابناء الدنيا منقلبين فيها بين خير وشر ونفع وضر لم ار لهم في ايام الرجا انفع من الشكر والثنا الخ،

Ein Trostbuch, dessen Motto ist: auf Leid folgt Freud. Zum Beweise dieses Satzes führt der Verf. Elmoḥassin ben abū 'lqāsim 'alī ben moḥammed ben dāwūd *ettanūḫī* elbaçrī abū 'alī † 384/994 theils Stellen des Qorān und Aussprüche Moḥammeds, theils eine Menge fremder und selbsterlebter Anekdoten und auch Verse an. — Das erste Buch dieser Art, sagt er in der Vorrede, sei das des ابو الحسن علي بن محمد المدايني † 224/839 gewesen, das betitelt: الفرج بعد الشدّة والضيقة. Ein anderes kurzes (auf etwa 20 Blättern) das des ابو بكر عبد الله بن محمد بن ابي الدنيا, betitelt: الفرج بعد الشدّة. Ein anderes desselben Titels (etwa 50 Blätter stark) ist das des ابو الحسين عمر بن ابي عمر محمد بن يوسف † 328/940.

Dies Werk zerfällt in 14 Kapitel.

1. f. 3b ما انبأه الله تعالي به في القران من ذكر الفرج بعد البوس والامتحان،
2. 13a ما جاء في الآثار من ذكر الفرج بعد اللاواء وما يتوصل به الي كشف نازلة الشدة والبلاء،
3. 19b فيمن بشر بفرج من نطق فال ونجا من محنة بقول او دعاء او ابتهال،
4. 37a فيمن استعطف غضب سلطان بصادق لفظ او استوقف مكروهه بموقظ بيان او وعظ،
5. 55a فيمن خرج من حبس او اسر او اعتقال الي سراح وسلامة وصلاح حال،
6. 93a فيمن فارق شدة الي رخا بعد بشري منام لم يشب صدق تاويله كذب الاحلام،
7. 108b فيمن استنقذ من كرب وضيق خناق باحدي حالتي عمد واتفاق،

Die Handschrift hört in diesem Kapitel auf, und der 2. (u. letzte) Theil setzt das Werk fort.

Schluss dieses Bandes f. 112b: وقام اللاجوج خاسرا حايرا قد اخذ عشرين دينارا وادي ثلاثة الاف دينار، حدثني،

Nach der Inhaltsübersicht der Vorrede f. 3b enthält der 2. Theil des Werkes das 8.—14. Kap.

8. فيمن اشفي علي ان يقتل فكان الخلاص اليه من القتل اعجل
9. فيمن شارف الموت بحيوان مهلك رآه كفاه الله تعالي ذلك بلطفه ونجاه
10. فيمن اشتد بلاؤه بمرض ناله فعافاه الله بايسر سبب واقاله
11. فيمن امتحن من لصوص بسرق او قطع فعوض من الارتجاع والخلف باجمل صنع،
12. فيمن الجأه خوف الي هرب او استتار فازيل بامن ومستجد نعم ومسار
13. فيمن نالته شدة في هواه فكشفها الله عنه وملكه من يهواه
14. فيما اختير من ملح الاشعار في اكثر معاني ما تقدم من الامثال والاخبار

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, deutlich, fast durchweg vocalisirt. Die Ueberschriften meistens roth. — Abschrift vom Ende des J. 972/1565. — HKh. IV 9002.

Blatt 1 fehlt und ist von späterer Hand ergänzt.

Der Text weicht von der Hdschr. WE. 96 mehrfach ab und ist im Ganzen vollständiger, andererseits auch wieder kürzer. Kap. 6 hört bei WE. 96 f. 62a oben auf. Der obige Schluss (f. 112b) steht in WE. 96 auf f. 81b, 2 fr.

## 8738. WE. 96.

155 Bl. 4to, c. 42—46 Z. (25½ × 10; 23½ × 8½cm). — Zustand: im Ganzen gut. F. 117 stark eingerissen. Einige Blätter haben etwas durch Beschneiden gelitten, so f. 182 bis 184. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit rothem Lederrücken und Rand.

Dasselbe Werk, vollständig. Titel und Verfasser fehlt.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Kap. f. 2ᵇ | 6. Kap. f. 53ᵇ | 11. Kap. f. 125ᵇ |
| 2. » 9ᵃ | 7. » 65ᵇ | 12. » 130ᵃ |
| 3. » 16ᵃ | 8. » 103ᵇ | 13. » 136ᵃ |
| 4. » 24ᵃ | 9. » 115ᵃ | 14. » 149ᵃ |
| 5. » 33ᵃ | 10. » 122ᵃ | |

Der 1. Theil des Werkes schliesst f. 92ᵃ mit den Worten: بما يطول اقتصاصه ههنا الا انه لم يجلس على سريره خليفة آخر،

Die Abschrift dieses Theiles ist datirt v. Rabî' I 1012/1603.

Der 2. (und letzte Theil) beginnt f. 92ᵇ so: قال القاضى الامام ... التنوخى رحمه وافاض على نفسه تقديسا، وقد جرت على المقتدر بالله شدة اخرى وفرجت عنه تشبه قصة الامين،

Am Ende fehlt etwas, aber wol nur 1 Blatt. Das Vorhandene schliesst f. 155 (Basît):

اذا تضايق امر فانتظر فرجا · فاضيق الامر ادناه من الفرج

Schrift: klein, gefällig, eng, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth.

## 8739. We. 1588.

1) f. 1—24ᵃ.

50 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (18 × 13½; 12 × 9ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber, auch etwas fleckig und im Anfang (unten am Rücken) wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe.

Auszug aus demselben Werk. Titel f. 1ᵃ von anderer Hand: مختصر كتاب الفرج بعد الشدة للقاضى على بن المحسن التنوخي

Anfang f. 1ᵇ: هذه الحكايات والاشعار نقلت من كتاب الفرج بعد الشدة للقاضي ابي علي المحسن بن القاضى ابي القسم التنوخي رحمه، قال حدثني فتى من كتاب البغداديين يعرف بابي الحسن بن ابي الليث وكان ابوه من كبار الجبل الخ

Die hier vorkommenden Ueberschriften sind:

f. 4ᵃ باب ما جاء فى الاثار الخ (wie in WE. 97, f. 13ᵃ, 2. Kapitel).

11ᵃ باب من نالته شدة فى هواه الخ (wie WE. 96, f. 136ᵃ, 13. Kapitel).

18ᵃ باب ما اختير من ملح الاشعار الخ (wie daselbst f. 149ᵃ, 14. Kapitel).

Schluss f. 24ᵃ: فلا تستحين اليأس ان كنت عاملا لبيبا فان الدهر شتى اموره

تم ما اختصرناه من كتاب الفرج بعد الشدة ولله الحمد وصلى الله الخ

Ob der Auszug hier wirklich ganz vorliege, ist mir fraglich; es hört der Abschnitt f. 4ᵃ ff. (2. Kap.) mit f. 10ᵇ auf; mit f. 11ᵃ, 1 beginnt ein neuer Abschnitt (13. Kap.); sollte der Verf. wirklich Kap. 3—12 ganz unberücksichtigt gelassen haben? Der Name des Verfassers ist hier unrichtig angegeben.

Schrift: ziemlich klein, dick, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591. — Nicht bei HKh.

## 8740. Pet. 258.

134 Bl. 4ᵗᵒ, 24 Z. (23⅔ × 14½; 15½ × 7⅓ᶜᵐ). — Zustand: die ersten Blätter wasserfleckig und schadhaft am Rande und ausgebessert. F. 11ᵃ und 89ᵇ mit Dinte beschmutzt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt eigentlich, doch steht von späterer Hand f. 1ᵃ oben rechts:

درر وغرر سيد مرتضى

Er ist: كتاب الدرر والغرر

(nicht, wie bei HKh., درر الغرر). Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين حمد العارفين الشاكرين وصلوته وتحياته على سيد المرسلين وخاتم النبيين وآله الطاهرين وحسبنا الله ونعم الوكيل، المجلس الاول تاويل آية قوله واذا اردنا الآية قال السيد الاجل المرتضى علم الهدي ابو القسم على بن الحسين بن موسى الموسوي رفع الله درجته، فى هذه الاية وجوه من التاويل كل منها يبطل،

(So ist von derselben Hand wie das Uebrige der Anfang hingeschrieben über einen anderen Anfang, den diese Handschrift zuerst hatte, nämlich: قال السيد المرتضى علم الهدي ذو المجدين ابو القسم على بن الحسين قدس الله روحه ونوّر ضريحه، تاويل اية قال الله تعالي واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها الآية، فى هذه الاية وجوه عدة من التاويل كل منها يبطل الشبهة الداخلة علي بعض المبطلين فيها حتى عدلوا بتاويلها عن وجهه وصرفوه عن بابه الخ)

Alī ben elḥosein ben mūsā *elmurteḍā 'alem eddīn* † 436/1044 (No. 4977) hat dies umfangreiche Werk zu erbaulichem Zweck verfasst. Es zerfällt in eine Menge nicht gezählter Sitzungen مجلس (deren Zahl aber 82 ist; s. bei Pm. 169, 1), welche immer nur mit مجلس آخر bezeichnet sind. Sie gehen in der Regel von einem Qorānverse aus (seltener von einer Tradition), geben die verschiedenen Auffassungen desselben an, dann giebt der Verf. seine eigene Ansicht, und belegt dieselbe theils mit anderen Nachweisen, theils mit Versen. Diese, in der Regel alten Dichtern entnommen, sind in sehr grosser Anzahl vorhanden, werden auch meistens noch (lexikalisch) erklärt, auch ihre Verfasser besprochen; es ist daher ein, namentlich für die ältere Poesie, wichtiges Werk, so wenig übersichtlich es auch ist.

Die zweite Sitzung ist f. 4a: مجلس آخر تاويل آية قال الله تعالي ويسألونك عن الروح قال الروح من امر ربي الخ

Die 3. f. 7a: مجلس آخر' تاويل آية ان سال سائل فقال ما تقولون في قوله تبارك وتعالي حكاية عن موسي فالقى عصاه فاذا هي ثعبان مبين الخ

In die Sitzungen sind f. 67a—81a zwei lehrreiche Kapitel eingeschoben:

67a باب في ذكر شيء من اخبار المعمّرين واشعارهم ومستحسن كلامهم' احد المعمّرين الحارث بن كعب بن عمرو بن وعلة بن خالد بن مالك بن أُدَد المَذْحِجِى الخ

78a باب في الجوابات الحاضرة المستحسنة التى يستّيها قوم المُسْكِتَة' اعلم ان اجوبة المحاورة والمناظرة انما تستحسن وتؤثر اذا جمعت مع الصواب سرعة الحضور الخ

Das Vorhandene schliesst in der Sitzung, welche f. 130b so beginnt: تاويل آية ان سال سائل عن قوله تعالي فاما الذين في قلوبهم زيغ فيتّبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة الخ

Dieselbe ist Pm. 169, f. 147b die 30. Sitzung.

Es liegt hier also der erste Band (mit Sitzung 1—30) vor.

Schrift: klein, schön, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt. Ueberschriften roth. F. 134a enthält von später Hand einige Zeilen als Fortsetzung von f. 133b, sie schliessen aber den Band nicht ab. An nicht wenigen Stellen ist Raum für Ueberschriften gelassen. — Abschrift c. 1000/1591. Collationirt. — Arabische Foliirung. — HKh. III 5002.

## 8741. Pm. 169.

1) f. 1—274.

287 Bl. 4to, (16 bis) 20 (bis 33) Z. (25×16½; 19×12½cm). Zustand: zieml. unsauber, auch fleckig, u. besonders am oberen Rande wasserfleckig. Auch ist der Rand von Bl. 1. 8. 9 u. a. u. die unteren Ecken ziemlich vieler Blätter im Anfang ausgebessert; desgleichen an den oberen Ecken f. 175—195. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd.

Dasselbe Werk, vollständig. Titel u. Verf. f. 1a: غرر الفوايد ودرر القلايد في آي القرآن" د للمرتضى علم الهدي ذي المجدين ابي القاسم على بن ذي المناقب ابي احمد الموسوي'

Anfang f. 1b: قال السيد الاجل المرتضى علم الهدي ذو المجدين على بن الحسن (sic) الموسوي' مجلس اول في تاويل آية قال الله عز من قايل واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمّرناها تدميرا' في هذه الاية وجوه الخ alsdann so wie bei Pet. 258 angegeben ist.

Das Werk besteht aus 82 ungezählten Sitzungen; ihre Uebersicht ist:

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Sitzung | f. 1b | 22. | Sitzung | 111b | 43. | Sitzung | 197a | 64. | Sitzung | 237a |
| 2. | » | 4b | 23. | » | 116a | 44. | » | 200a | 65. | » | 238a |
| 3. | » | 9a | 24. | » | 120b | 45. | » | 202b | 66. | » | 238b |
| 4. | » | 13b | 25. | » | 124a | 46. | » | 203b | 67. | » | 240a |
| 5. | » | 17a | 26. | » | 129a | 47. | » | 205a | 68. | » | 241b |
| 6. | » | 22b | 27. | » | 134a | 48. | » | 207b | 69. | » | 243a |
| 7. | » | 28b | 28. | » | 139b | 49. | » | 210a | 70. | » | 244a |
| 8. | » | 33a | 29. | » | 143a | 50. | » | 212b | 71. | » | 245a |
| 9. | » | 37b | 30. | » | 147b | 51. | » | 215a | 72. | » | 247b |
| 10. | » | 44a | 31. | » | 151b | 52. | » | 216a | 73. | » | 250a |
| 11. | » | 50b | 32. | » | 155a | 53. | » | 217a | 74. | » | 252b |
| 12. | » | 54b | 33. | » | 159b | 54. | » | 219a | 75. | » | 254b |
| 13. | » | 59b | 34. | » | 163b | 55. | » | 221b | 76. | » | 257b |
| 14. | » | 64a | 35. | » | 168b | 56. | » | 222b | 77. | » | 259b |
| 15. | » | 69a | 36. | » | 172b | 57. | » | 223b | 78. | » | 262a |
| 16. | » | 73b | 37. | » | 177a | 58. | » | 225b | 79. | » | 264a |
| 17. | » | 78b | 38. | » | 182a | 59. | » | 228a | 80. | » | 266b |
| 18. | » | 83b | 39. | » | 186b | 60. | » | 229b | 81. | » | 269r |
| 19. | » | 90b | 40. | » | 189b | 61. | » | 231b | 82. | » | 272l |
| 20. | » | 100a | 41. | » | 192a | 62. | » | 233b | | | |
| 21. | » | 108a | 42. | » | 194b | 63. | » | 235b | | | |

Die recht oft am Rande angegebene Zahl der Sitzungen ist, obgleich häufig verbessert, dennoch — von den ersten 9 Sitzungen abgesehen — in der Regel unrichtig.

Die f. 104ᵇ. 206ᵃ. 239ᵃ mit der Ueberschrift تاويل خبر und 106ᵇ mit der Ueberschrift تاويل آية versehenen Abschnitte sind nicht als eigene Sitzungen zu rechnen. Deren Ueberschrift ist stets مجلس آخر, nur die der 1. u. 2. ist mit Zahlen.

Einige Anfänge:

10. Sitzung f. 44ᵃ واما مطيع بن اياس الكنانى فاخبرنا ابو عبيد الله المرزباني

20. Sitzung 100ᵃ تاويل آية ان سال سائل عن قوله تعالى ساصرف عن اياتي الذين يتكبرون

30. Sitzung 147ᵇ تاويل آية ان سال سايل عن قوله تعالى فاما الذين فى قلوبهم زيغ

40. Sitzung 189ᵇ تاويل آية ان سال سايل عن قوله تعالى ما منعك ان تسجد لما خلقت

50. Sitzung 212ᵇ تاويل آية ان سال سايل عن قوله تعالى ان الله يامركم ان تذبحوا بقرة

60. Sitzung 229ᵇ تاويل آية ان سال سايل عن قوله تعالى ولا تقولن لشيء انى فاعل ذلك

70. Sitzung 244ᵃ تاويل اخبار ان سال سايل فقال كيف يطابق ما روي عن رسول الله

80. Sitzung 266ᵇ تاويل آية ان سال سايل عن قوله تعالى ثم لم تكن فتنتهم الا ان قالوا والله

Schluss so wie bei Pet. 250, 1 (f. 134ᵃ) angegeben. In Bezug auf den dort besprochenen Zusatz zu dem Schlusse ist zu bemerken, dass hier derselbe ebenso steht, nur dass im Anfang desselben nicht مجلس آخر مجلس steht, sondern هذا آخر مجلس, was richtig scheint.

Unter den vielen interessanten Stellen des Werkes ist zu bemerken f. 27ᵃ ff., wo die Rede ist von den احوال القمر, d. h. von den Redensarten, welche die alten Araber (nach Elaçma'ı) für die einzelnen Monatstage brauchen. Zuerst: العرب تقول للقمر اذا كان ابن ليلة ما انت ابن ليلة قال رَضاع سُخَيْلة حلّ اهلها برُمَيْلة' Zuletzt: قيل ما انت ابن ثلثين قال هلال مستتر'.

Darauf werden schwierigere Ausdrücke des Stückes erklärt.

Die اخبار المعمرين stehen 74ᵇ, die الجوابات الحاضرة 86ᵃ.

Das Werk ist nach dem Tode des Verfassers herausgegeben; daher kommt sein Name häufig darin vor mit dem Zusatze رحمه.

Schrift von verschiedener Grösse; in der ersten Hälfte und am Ende gross, an anderen Stellen, besonders f. 225—245, recht klein; eine gewandte, kräftige, eigentlich schöne, aber meistens etwas flüchtige, doch gewöhnlich recht leserliche Hand, etwas vocalisirt. F. 1—7 in grosser, deutlicher Schrift, scheint um 800 ergänzt zu sein. Die Angabe des Sitzungsanfanges roth oder roth überstrichen oder mit rothen Strichen umzogen. Stichwörter roth überstrichen. Die Verse lange nicht immer als solche im Text abgesetzt, sondern oft im Text fortlaufend und daher nicht leicht als solche erkennbar. Am Rande stehen in der ersten Hälfte ziemlich oft sprachliche Glossen, auch Verbesserungen. — Abschrift vom J. 544 Ṣa'bān (1149), nach dem Exemplar des ابو محمد الحسن بن علي بن زيرك الواعظ القمي, der zur Zeit der Abschrift noch lebte, von محمد بن الحسن بن محمد بن جعفر المؤدب. — Collationirt.

HKh. III 5002 (u. d. T. درر الغرر فى المحاضرات). IV 8593 (u. d. T. غرر الفرايد ودرر القلايد).

F. 274ᵇ Mitte steht ein kurzer biographischer Artikel über den Verfasser, nach den Angaben des القاضى ابو منصور محمد بن محمد بن احمد العكبري der sie vom Verf. selbst hat. Er ist geboren im J. $^{355}/_{966}$, sein Bruder الشريف الرضى im J. $^{359}/_{970}$; letzterer starb im J. $^{406}/_{1014}$, jener aber $^{436}/_{1044}$.

## 8742. Pet. 250.

**1) f. 1—134.**

171 Bl. 4ᵗᵒ, (20—) 22 Z. ($24^2/_3 \times 13^1/_2$; $17 \times 7^2/_3$—8ᶜᵐ). Zustand: der obere Rand wasserfleckig; im Anfang stehen ergänzende Blätter, deren Unterrand angeklebt ist. Bl. 131 unten im Text ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, dünn. Die ergänzenden Blätter sind strohfarbig, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk, zweite Hälfte. Titel u. Verf. f. 1ᵃ: 'النصف الثانى من الدرر والغرر مع الملحقات تاليف علم الهدي السيد المرتضى رة

Dieser Titel, von derselben Hand geschrieben, welche den fehlenden Anfang (Bl. 1. 2. 4—11. 15—23) ergänzt hat, ist richtig.

Dieser Theil beginnt f. 2ª: مجلس آخر تاويل آية ان سئل سائل عن قوله تعالى حاكيا عن يوسف عم قال ربّ السجن احبّ اليّ ممّا يدعونني اليه الخ

Dies ist bei Pm. 169, f. 163ᵇ die 34. Sitzung.

Diese Handschrift enthält 48 Sitzungen, deren letzte die Qorān-Verse وهديناه النجدين (90, 10) u. s. w. behandelt. Sie ist die 82. und letzte Sitzung = Pm. 169, f. 272ª.

Schluss f. 134ª: وانه يستوي عنده لكرمه وحسن حفاظه من بعدت داره وقربت منازله وهذا بخلاف ما عليه اكثر الناس من مراعاة امر الحاضر القريب واهمال حق البعيد٬

Darauf steht noch Folgendes: مجلس آخر مجلس املاء الشريف المرتضى علم الهدي ... الموسوي رة ثم تشاغل رة بامور الحج وهو آخر الكتاب والحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا الخ

(Hier ist aber zu Anfang هذا آخر مجلس zu lesen.)

Schrift: klein, gefällig, ziemlich gleichmässig, vocallos. Auf den ergänzten Blättern grösser, kräftiger, übersichtlicher (der abgesetzten Verse wegen). Ueberschriften roth, Stichwörter roth überstrichen. Nach f. 181 ist eine kleine Lücke. — Abschrift c. 1100/1688 (und 1200/1785).

## 8743. Pet. 250.

**2) f. 135—171.**

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist (nach Pet. 250, 1):

الملحقات على كـ" الدرر والغرر

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 135ª: قال الشريف الاجل المرتضى علم الهدي ذو المجدين ابو القاسم علي بن الحسين الموسوي رة٬ انه لا يزال المتكلمون يخالفون النحويين في ان للفعل ثلاثة احوال ماض وحاضر ومستقبل٬ ويقول المتكلمون للفعل حالان بغير ثالث الخ

Dies Stück ist ein „Anhang" zu dem soeben besprochenen Werke. Was f. 135—155 behandelt ist, mag zum Theil auch an verschiedenen Stellen des Werkes (in der 1. Hälfte) vorkommen; f. 155—171 scheinen (nach f. 169 zu urtheilen) so wie sie sind dem Werke entnommen; ob in derselben Reihenfolge, ist fraglich.

137ᵇ ein Abschnitt, die Erklärung von Sura 24, 48 enthaltend.

140ª ein Abschnitt, behandelt einige von den im Qorān und sonst vorkommenden الحذف والاستغناء بالقليل (verkürzte Ausdrücke).

144ª über die Eigenschaften und Wirkungen des grossen Namens Gottes (اسم الله الاعظم).

145ª behandelt Sura 36, 5.

146ᵇ في الاعتراض على من استدل بدليل السحارة على ان العالم ملأ وما ابطل به٬

148ª über den Unterschied zwischen الالثغ und الانيغ und einiges Andere.

149ᵇ في تفضل الانبياء على الملائكة

152ᵇ über den Vers des محمد الحميري (Kāmil): ردّت عليه الشمس لما فاته وقت الصلاة وقد دنت للمغرب

155ᵇ ff. folgen etwa 9 (ungezählte) Sitzungen, mit der Ueberschrift: مجلس آخر, deren 1. handelt في العصمة, die übrigen aber verschiedene Qorānstellen erklären. Die letzte Sitzung hier beginnt f. 169ª: وسئل ايضا عن قوله تعالى واذ نجيناكم من آل فرعون يسومونكم الخ Sie entspricht der 59. in Pm. 169, f. 228ª.

Diese Abhandlungen sind mit f. 171 nicht zu Ende.

## 8744. Lbg. 276.

50 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (28½ × 16¼; 16¼ × 8¾ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1ª:

كـ" الكشف والتبيين في غرور الخلق اجمعين لحجة الاسلام ابي حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي الطوسي

Der Titel so auch im Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: قال الشيخ ... الغزالي الطوسي٬ الحمد لله وحده والصلاة والسلام ... وبعد فهذا كتاب الكشف والتبيين ... اعلم ان الخلق من حيث هم قسمان حيوان وغير حيوان والحيوان قسمان الخ

Der Verf. Abū Ḥāmid *elgazzālī* † 505/1111 weist hier die verschiedenen Fälle, wie Gottes Gebote vernachlässigt werden, nach und behandelt deshalb zuerst, inwiefern die Ungläubigen

(الكافرون) gegen Gott freveln, dann aber bespricht er die Uebrigen, welche er in 4 Klassen (mit vielen Unterabtheilungen [فرقة]) darstellt: 1. صنف العلماء f. 4b; 2. صنف ارباب العبادات 11a; 3. صنف ارباب الاموال 14b; 4. صنف المتصوفة 16b.

Schluss f. 20a: وقد يجوز اظهارها حتى لا يقع المغرور فيها وبالله التوفيق وهو حسبي . . . ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Schrift: gross, dick, etwas breit, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 20b enthält eine Notiz über Küssen heiliger Grabstätten.

## 8745. Spr. 765.

163 Bl. Folio, c. 36—37 Z. (32×20; 27½×16½cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter, unsauber. Das Vorblatt (bes. unten) stark beschädigt. — Papier: weisslich, stark. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel auf dem Vorblatt a und in der Vorrede (und die ersten Worte auch in der Unterschrift):

مشكاة الانوار في لطايف الاخبار

Verfasser fehlt; nach HKh.:

ابو حامد الغزالي

Anfang Vorblatt b: الحمد لله الذي نور قلوب اوليائه بانوار معرفته وصفى صدورهم بملاحظة صفاء حضرته . . . وبعد فقد انكشف لارباب القلوب ببصيرة الايمان . . . العلم بين انوار القران ان لا وصول الي السعادة للانسان الا باخلاص العلم والعمل الخ

Sammlung von Aussprüchen des Qorān, Moḥammeds, frommer und gelehrter Männer, zur Läuterung und Erhebung des Herzens über das weltliche Treiben zur Gottseligkeit, von demselben Elgazzālī. Das Werk zerfällt in 48 Kapitel.

1. f. 1a في الاستعاذة 2. 4a في البسملة
3. 5b في الايمان والاسلام 4. 7b في لا اله الا الله
5. 12a في التسبيح والتحميد والدعاء
6. 15b في نشاة نبينا صلعم 7. 18a في معراج نبينا محمد
8. 20a في معجزات نبينا محمد صلعم
9. 23b في الصلاة على محمد صلعم
10. 26a في القران العظيم
11. 29a في فضيلة العلم والعمل 12. 33a في صفة الملائكة
13. 35b في خلقة آدم وحوي عم
14. 40a في قصة نوح
15. 42b في حاجة نمرود مع ابراهيم واكرام الضيف
16. 45b في ذبح ابراهيم ابنه اسماعيل
17. 47a في قصة ايوب وفي البلاء لاهل الولاء
18. 51a في قصة موسي مع فرعون
19. 54a في قصة داود وسليمان
20. 58b في قصة زكرياء ويحيى وبيت المقدس
21. 61a في التوبة والاستغفار
22. 67a في الوضوء والاذان 23. 70a في الصلوات الخمس
24. 74b في الجمعة والجماعة
25. 78a في عقوبة تارك الصلاة
26. 79b في الصوم 27. 82b في فضايل الحج
28. 86b في الزكاة والصدقة 29. 90a في فضايل الفقر
30. 92b في رفض الدنيا ومذمتها وفي الزهد والتوكل
31. 96a في الاخلاص وترك الرياء والسمعة
32. 99a في فضل التواضع والحلم وذم الكبر والعجب والغضب
33. 102a في ذم الحسد والحقد والرضاء بالبقاء
34. 105a في الغيبة وساير آفات اللسان
35. 109a في فضايل الجوع وآفات الشبع
36. 112a في فضايل الاخوة والصحبة وحقوق الوالدين
37. 115b في المحبة والاحسان الي المملوك
38. 119b في الامر بالمعروف والنهي عن المنكر
39. 122b في التقوي والورع والكسب والبكاء
40. 127a في المحرمات من الربا والخمر وغيرهما
41. 132a في هجرة النبي وغزاة يوم بدر واحد
42. 137a في هول الموت وشدته
43. 140b في عذاب القبر وكلماته
44. 143b في رؤية الاموات في المنامات
45. 146b في القيامة والبعث 46. 152a في صفة النار
47. 156b في صفة الرحمة 48. 160b في صفة الجنة

Schluss f. 163a: لقد خشيت ان لا ينجو منها احد الا دخلها وهذا قول النبي عم حفت الجنة بالمكاره وحفت النار بالشهوات تم والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, gewandt, flüchtig, vocallos, viele rothe Stellen und Ueberschriften. — Collationirt. — Abschrift von السيد هاشم بن علاء الدين الصفدي im J. 1128 Ǵomādā II (1716). — Foliirung Arabisch. F. 95 zweimal gezählt. — HKh. V 12084.

## 8746. Df. 13.

1) f. 4—8.

137 Bl. 4^to, 19 Z. (28½ × 16; 22 × 11½^cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig am Rande; der untere Rand f. 4. 5 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederbd. — Titel fehlt, steht aber richtig in der Unterschrift f. 8^b:

مشكاة الانوار

Verfasser fehlt.

Bruchstück desselben Werkes, aber nur, wie die Ueberschrift f. 4^b richtig angiebt, hier vorhanden: 18. Kapitel. Es handelt: في قصة موسى عم und beginnt: قال الله تعالي لموسى واخيه هارون اذهبا الي فرعون الخ und schliesst: واعتذروا منها فكيف لا يتجاوز العباد بعضهم من بعض اذا اعتذروا من جنايتهم، تمت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, wenig vocalisirt, gleichmässig. Am Rande stehen öfters Bemerkungen. — Abschrift c. 1004/1596 (mit Rücksicht auf die Zahl 1003 in Worten f. 36^a ist f. 22^a schwerlich 1047 zu lesen, sondern 1004).

---

F. 8^b folgt noch eine kurze Stelle aus obigem Werke, dann 8^b u. 9^a ein Stück aus تفسير الحنفي (d. i. des ابو السعود العمادي † 982/1574) und 9^b eine Stelle aus تنبيه الغافلين: alles von der obigen Hand.

## 8747. We. 1817.

2) f. 61—92.

8^vo, 21 Z. (20½×15; 15½—16×11^cm). — Zustand: wasserfleckig (am unteren und besonders) am oberen Rande, auch zur Seite. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 61^a:

ك" الحكمة في مخلوقات الله عز وجل لحجة الاسلام ابي حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 61^b: الحمد لله الذي جعل معرفته رياض جنات العريبين وخص بهذه الفضيلة من عبده المتفكرين . . . اما بعد يا اخي وفقك الله توفيق العارفين وجمع لك خير الدنيا والدين انه لما كان الطريق الي معرفة الله سبحانه التعظيم له في مخلوقاته والتفكر في عجايب مصنوعاته الخ

Derselbe Verfasser hat dies Werk geschrieben, um die Verständigen aufmerksam zu machen auf die Weisheit und Güte des Schöpfers, damit sie an den Wundern seiner Werke zur Einsicht über Gottes Erhabenheit gelangen mögen.

Es zerfällt in ungezählte Kapitel.

62^a باب التفكر في خلق السماء وفي هذا العالم، قال الله تعالي افلم ينظروا الي السماء

62^b باب في الحكمة في خلق الشمس، قال الله سبحانه وجعل الشمس سراجا

63^b باب في خلقة القمر والكوكب، قال الله سبحانه وتعالي تبارك الذي جعل في السماء

64^b باب في حكمة خلق الارض، قال تعالي والارض فرشناها فنعم الماهدون

66^b باب في حكمة خلق البحر، قال الله تبارك وتعالي وهو الذي سخر البحر لتاكلوا منه

67^b باب في حكمة خلق الماء، قال الله تعالي وجعلنا من الماء كل شيء حي افلا يومنون

68^a باب في حكمة خلق الهواء، قال الله تعالي وارسلنا الرياح لواقح فانزلنا من السماء

68^b باب في حكمة خلق النار، قال الله تعالي افرايتم النار التي تورون انتم انشاتم

69^b باب في خلق الانسان، قال ولقد خلقنا الانسان من سلالة من طين الي آخر ما وصفه

76^b خاتمة لهذا الباب، اعلم ان الباري سبحانه شرف هذا الادمي الخ

77^b باب في حكمة خلق الطير، قال الله سبحانه الم تروا الي الطير مسخرات في جو السماء

80^a باب في حكمة خلق البهايم، قال الله سبحانه والخيل والبغال والحمير لتركبوها

83^b باب في حكمة خلق النحل والنمل والعنكبوت ودود القز والذباب وغير ذلك، قال الله سبحانه وما من دابة في الارض ولا طاير بجناحيه الخ

86^a باب في حكمة خلق السمك وما تضمن خلقها من الحكم، قال الله تعالي وهو الذي سخر البحر

87^b باب في حكمة خلق النبات وما فيه من عجايب حكمة الله تعالي، قال الله تعالي امن خلق السموات والارض وانزل لكم من السماء ماء

90^b باب ما تستشعر به القلوب العظمة لعلام الغيوب، قال الله العظيم تسبح له السموات السبع والارض

**Schluss** f. 92ᵃ: بنور هدايته واستعملنا وايّاك بطاعته وجعلنا بكرمه اجمعين من اهل ولايته بمنه وكرمه وجوده انه ولي ذلك، تم

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtige Gelehrtenhand, nicht undeutlich, vocallos, oft auch diakritische Punkte ausgelassen. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Collationirt. — Abschrift im J. 921 Dū'lḥiǵǵe (1516) von عبد الله بن ابي عبد الله الاطرابلسي الحنفي الشافعي

Nicht bei HKh. — Bl. 93. 94 leer.

## 8748. Pm. 466.

16) f. 65.

Format etc. und Schrift wie bei 15). — Titelüberschrift:

الرسالة المنبّهة للسيد الامام زين الدين شرف السادة اسمعيل بن الحسين الجرجاني

**Anfang**: ما لى اراك يا اخى ايدك الله واياي بتوفيقه شديد السكون الى هذه الدنيا الزايلة والدار الفانية الخ

Ueber die Nichtigkeit irdischer Lust und die Pflicht, derselben zu entsagen, von Ismā'īl ben elḥosein *elǵorǵānī* zein eddīn abū 'lfeḍāïl † 530/1136. — **Schluss**: وقصر املك وطهر خلقك واوضح طرقك تبلغ وتسلم وتأرق ولا تنم والحمد لواهب العقل وسلّم تسليما كثيرا،

## 8749. Mq. 122.

2) f. 9—48.

8ᵛᵒ, 19 Z. (18 × 13¼; 11½ × 7½ᶜᵐ). — **Zustand**: wasserfleckig, besonders stark gegen Ende. — **Papier**: gelb, stark, glatt. — **Titel** fehlt; er ist:

الجزء الاول من شرح المقامات

**Verfasser**: s. Anfang.

**Anfang** f. 9ᵇ: قال الامام الاجل جار الله العلامة ... فخر خوارزم ابو القاسم محمود بن عمر الزمخشري رة، تحققت احسن الله توفيقك رغبتك في ازدياد العلم وحرصك على ارتياد الحكمة واستتهالك للنظر في النصايح لما اذنت متسم به . . . فاسعفتك الى طلبتك من بيان ما اشكل عليك من الفاظ النصايح ومعانيها الخ

Commentar zu den schwierigen Stellen, welche in den النصايح الكبار vorkommen, vom Verf. Ǵār allāh ezzamaḥšarī † 538/1143 selbst. Es ist ein paränetisches Werk, in eine grosse Anzahl (50) مقامة getheilt; der Verf. redet darin sich selbst an يا ابا القاسم. In dem Commentar, in welchem eine Ermahnung vorausgeschickt wird, die Lehren dieses Werkes zu beherzigen, werden oft Verse aus älteren Dichtern angeführt. Der Commentar beginnt so f. 10ᵃ: شرح الخطبة واحمده عطف على الفعل المضمر الذي تعلقت به الباء في اية التسمية كانه قيل بسم الله افتتح واحمده، الادراج الدنق كانه شيء بعد شيء كالدرجة مرقاة بعد مرقاة، التضاعيف الاضعف سمى الضعف بالتضعيف الخ

Der Text ist also nicht ganz mitgetheilt, denn derselbe ist hier zu Anfang so: واحمده على ما ادرج لي من آلائه من تضاعيف ابتلائه الخ

Die Folge der Maqāmen (welche nicht mit Zahlen bezeichnet sind) ist:

| Fol. | | |
|---|---|---|
| 12ᵃ | مقامة المراشد | مقامة التوحيد |
| 13ᵇ | مقامة التقوى | مقامة العبادة |
| 14ᵇ | مقامة الرضوان | مقامة التصبر |
| 15ᵃ | مقامة الارعواء | مقامة الخشية |
| 16ᵃ | مقامة الزاد | مقامة اجتناب الظلمة |
| 17ᵃ | مقامة الزهد | مقامة التهجد |
| 18ᵃ | مقامة الانابة | مقامة الدعاء |
| 19ᵇ | مقامة الحذر | مقامة التصدق |
| 20ᵇ | مقامة الاعتبار | مقامة الشكر |
| 22ᵃ | مقامة التسليم | مقامة الاسوة |
| 23ᵃ | مقامة الصمت | مقامة النصح |
| 23ᵇ | مقامة الطاعة | مقامة المراقبة |
| 25ᵃ | مقامة المنذرة | مقامة الموت |
| 25ᵇ | مقامة الاستقامة | مقامة الفرقان |
| 26ᵃ | مقامة الطيب | مقامة النهي عن الهوى |
| 27ᵃ | مقامة القناعة | مقامة التماسك |
| 28ᵇ | مقامة التقوي [l. التوقّي] | مقامة الشهامة |
| (29ᵇ) | مقامة الظلف | مقامة الخمول |
| | مقامة العزلة | مقامة العزم |
| | مقامة العفة | مقامة الصدق |
| 34ᵇ | مقامة الندم | مقامة النحو |
| 35ᵇ | مقامة الولاية | مقامة العروض |
| | مقامة الصلاح | مقامة القوافي |
| | مقامة الاخلاص | مقامة الديوان |
| | مقامة العمل | مقامة ايام العرب |

Die hier zuletzt vorkommende Stelle ist f. 48ᵇ: من قولك احبس فرسا فى سبيل الله وحبسه اذا وقفه وانما جاز جمعه على فعل وهو فعيل بمعنى مفعول لانه جرى مجرى الاسماء

Die Ueberschriften fehlen f. 29—33ᵃ, 35ᵃ u. 36—48; es ist dafür Platz gelassen ebenso wie auch für die Namen einiger der citirten Dichter. Wie weit also dies Werk hier geht, ist nicht genau ersichtlich, aber ungefähr geht es bis zur مقامة الشكر, also etwas weiter als die Hälfte. Die Ueberschriften in den Lücken sind aus Flügel's Catal. I 379 (wo der Text des Werkes besprochen ist) entnommen.

Cf. HKh. VI 13807. 12720. VII p. 897.

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos, auch oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter etwa bis f. 28 roth, dann Lücken dafür. — Abschrift c. 900/1494.

Pm. 482, f. 94ᵃ enthält einige kleine مقامات des Werkes.

## 8750. Pet. 288.

50 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (25 × 16½; 20 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig. Bl. 1 und 2 ergänzt. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ:

هذا كتاب سُلْوَانِ المُطاع فى عُدْوَانِ الأَتْباع، تاليف الشيخ ... محمد بن ابي محمد بن محمد بن ظفر الصقلي رحمه،

Anfang f. 1ᵇ: اخبرنا القاضي الفقيه الخطيب نجم الدين فخر الحكام ابو البركات محمد بن على بن محمد الانصاري الموصلي الحاكم والخطيب بمدينة اسيوط احسن الله تعالي توفيقه بقراءتي عليه فى المحرم سنة ٥٩١ قال اخبرنا الشيخ . . . حجة الدين ابو هاشم محمد بن ابي محمد بن محمد بن ظفر الصقلي رحمه الله تعالي بقراءتي عليه من اصله بخطه بثغر حماه . . . فى شهر رجب من سنة ٥٦٥ قال، ان شكر الله تعالي لاسنى الملابس الفاخرة وان حمده الاعود بخير الدنيا والآخرة، . . . وبعد فان مما افضى اليه اضطراب الاغتراب وانتباض الاكتئاب الخ

HKh. III 7227 ziemlich ausführlich. Der Titel daselbst weicht etwas ab (الطباع für الاتباع) und ist nicht ganz richtig übersetzt. سلوان ist (wie f. 2ᵇ oben ausdrücklich erklärt wird) plur. zu سلوانة u. bedeutet: (Beruhigungs-) Muscheln, Amulete. Also zu übersetzen: Amulete des Herrn bei Feindschaft der (Anhänger) Diener. Dies auf Gottvertrauen und fromme Ergebung in sein Loos abzielende Werk des Moḥammed ben 'abdallāh ben moḥammed *ben ṭafar* eççiqallı elmekkı ḥoǵǵet eddın (auch ǵemāl eddın) abū hāšim † 565/1170 stützt sich auf Qorānverse, kurze Aussprüche, Sprüchwörter und Verse, bringt auch kürzere und längere Anekdoten bei, die sich auf die Ḥalıfen, die früheren Persischen Könige und andere bekannte Personen beziehen; es ist aber ein Irrthum, dass die Geschichten Vögeln und wilden Thieren in den Mund gelegt seien. Es ist gewidmet dem ابو عبد الله محمد بن ابي القاسم بن علي بن علوي (f. 1ᵇ, 7 v. u.) und zerfällt in 5 Muscheln (Abtheilungen) (سلوانة):

1. f. 2ᵇ فى التفويض، قال ربنا تقدس اسمه فعسي ان تكرهوا شيئا ويجعل الله
2. 12ᵇ فى التأسي، قال الله ربنا تقدس اسمه اذ جاءوكم من فوقكم ومن اسفل منكم
3. 24ᵃ فى الصبر، قال الله تبارك وتعالي مخاطبا صفيه المكين لديه ونبيه العزيز عليه
4. 34ᵃ فى الرضي، قال الله سبحانه وتعالي عايبا على من اخطأ حكمته وتدبيره وسخط
5. 43ᵇ فى الزهد، قال الله تعالي تقدس اسمه وتعالي مجده مخاطبا احكم من استخلفه فى ارضه

Schluss f. 50ᵃ: ثم نهض مضطرب الباب [l. البال] مصطرم البلبال وخرج بابك من فوره فساح، ولم يعلم اين طاح، تم بحمد الله وعونه الخ

Schrift: mässig gross, gleichmässig und deutlich, etwas vocalisirt, ziemlich gut. F. 1. 2 (Ergänzungsblätter) sind aus neuerer Zeit, ziemlich gut und deutlich, gewandt und gleichmässig. — Abschrift c. 800/1397.

## 8751.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 346.

87 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (23½ × 16½; 19 × 13½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig, auch wasserfleckig und in

der 1. Hälfte (auch im Texte) wurmstichig. Am Rande öfters ausgebessert. Bl. 1 auf der Vorderseite beklebt. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ª von ganz später Hand:

هذا كتاب سلوان المطاع

Verfasser fehlt. — Anfang u. Schluss wie bei We. 1612.

Schrift: gross, kräftig, etwas blass, sehr deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 839 Moharram (1435) von عبد العزيز.

## 2) We. 1612.

58 Bl. 4to, 21 Z. ($26\frac{1}{8} \times 17$; $18\frac{1}{2} \times 12-12\frac{1}{2}$cm). — Zustand: im Anfang nicht recht saubér, auch fleckig und der obere Rand einzelner Blätter wasserfleckig; dann aber f. 34—37 untere Hälfte und f. 51—58 stark wasserfleckig. Bl. 1 am Rande schadhaft und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كتاب مجموع فيه سلوان المطاع وعدوان الانتفاع
لمحمد بن ابي محمد بن ظفر

(Hierin ist das Wort مجموع ausgestrichen, ebenso wie die nach den obigen Worten in der Handschrift noch folgenden Zeilen: weil dieselbe jetzt in der That nur dies eine Werk enthält.) Der Titel in der Unterschrift ebenso, nur steht da: عدوان الاتباع.

Anfang f. 1ᵇ: قال عبد الله الفقير اليه الغنى به محمد بن ابي محمد بن محمد بن ظفر عفى الله عنه، ان شكر الله سبحانه لاسنى الخ

Der eigentliche Anfang und Schluss wie bei Pet. 228.

Die 2. Abtheilung (سلوانة التأسّى) fängt hier f. 14ª so an: انزل الله ربنا تقدس اسمه من السورة المذكورة فيها الاحزاب ايات معجزات طبقن الفصل المقصود بهذا الكتاب وهو تاسّى الملوك فى طعام العوام الله ربنا المحمود المحمول على الهداية اليها والدلالة عليها وذلك قوله سبحانه فى المتالبين على خليفته فى ارضه الداعى الي مندوبه وفرضه صمّم تسليما اذ جاءوكم الخ

Auf den bei Pet. 288 angegebenen Schluss folgt hier noch f. 58ᵇ ein Nachwort des Verf., das schliesst: واستدفع به فساد الخطاب كما استدفع به كساد الصواب واتوب اليه فهو الرحيم التواب، تم

Mehrere in den 5 Abschnitten vorkommende Geschichten haben die besondere Ueberschrift: روضة رائقة ورياضة فايقة (z. B. 5ª, 9ᵇ). Ausserdem kommt in jedem Abschnitt eine Zusammenstellung von dahin gehörigen Denksprüchen mit besonderer Ueberschrift (أسجاع وابيات حكمية oder auch منثور ومنظوم حكم) vor.

Schrift: klein, weit, gefällig, fast vocallos, gleichmässig. Ueberschriften theils roth, theils hervorragend gross in Schwarz. — Abschrift c. 900/1494.

## 3) Lbg. 526, 1, f. 1—69.

522 Bl. 8vo, 15 Z. ($17\frac{1}{2} \times 13$; $11\frac{1}{2} \times 9$cm). — Zustand: nicht recht sauber. Bl. 62 eingerissen. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كـ" سلوان المطاع فى عدوان الاتباع لجمال الدين
محمد بن [ابي] محمد بن محمد بن ظفر

(Nach Ibn Hallikān eine biographische Notiz über den Verfasser auf f. 1ª.)

Anfang wie bei We. 1612. Am Schluss fehlen einige Blätter. Das 5. Kapitel beginnt f. 61ᵇ. Die letzten Worte auf f. 69ᵇ: ثم تخرج الي الصحراء وتسبير وكذا تصيب الابل ايضا فاذا،

Der Stelle entspricht Pet. 288, 48ª, Z. 18.

Der Text weicht oft von dem in Pet. vorliegenden ab.

Schrift: f. 26—69 ziemlich klein, kräftig, gleichmässig und deutlich, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. Die ersten 25 Blätter der Handschrift haben gefehlt und sind später ergänzt: ziemlich gross, kräftig und gewandt, etwas vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross, zum Theil roth. — Abschrift c. 900/1494 (resp. 1100/1688). Bl. 26 ist noch etwas später.

(Diese Handschrift umfasst jetzt gebunden 3 Theile:
1) f. 1 — 69 mit a bezeichnet,
2) 70—454 » b »
3) 455—522 » c »

## 4) Lbg. 416.

73 Bl. 8vo, 21 Z. ($21\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$; $15-16 \times 10-11$cm). — Zustand: nicht recht sauber, bes. zu Anfang. Bl. 19 lose. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Ledarrücken und Klappe. — Titel f. 1ª:

كـ" سلوان المُطَاع فى عُدْوان الأَتْباع

Verfasser fehlt.

Anfang u. Schluss f. 69ᵇ (ولم يعلم اين ضاع) wie bei We. 1612.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. Text in rothen Linien. Am Rande, gewöhnlich in Kreisen, Inhaltsangabe. Auf f. 15ᵇ—18 ist der Text in einiger Verwirrung. — Abschrift im J. 1175 Rabī' I (1761) von

اسمعيل بن محمد الشهيد بن اسمعيل بن محمد بن الحسن بن محمد الاخفش, im Auftrage des قاسم العبدي.

F. 70—73 enthalten mehrere Qaçîden aus dem J. 1264/1838.

5) Pm. 570.

64 Bl. 8vo, 21 Z. (21²/₃ × 15¹/₂; 15 × 10cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig; auch sonst nicht überall sauber, besonders zu Anfang und gegen Ende. — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب سلوان المطاع في عدوان الاتباع لمحمد بن [ابي] محمد بن محمد بن ظفر

Der Titel so noch einmal oben am Rande und ebenso in der Vorrede f. 2b.

Anfang wie bei We. 1612 (nur dass der Name so wie oben steht, nicht mit بن ابي محمد). Die 2. Abtheilung (سلوانة التاسي) fängt so an, wie bei We. 1612 angegeben ist. Schluss (abweichend von We. 1612 u. Pet. 288) f. 63a: فضلا عن غير ذلك فافهم يرحمك الله واسلك تلك المسالك تحظى من المولي بكل خير جزيل ورتبة سنية وامر جليل فلله الشكر والمنة علي ما اولي وصلى الله علي سيدنا محمد . . . الي يوم الحشر والقرار والحمد لله رب العالمين'

Schrift: ziemlich gross, nicht sorgfältig, doch deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text bis f. 31a in rothen Linien. — Abschrift im J. 1187 Rabîʿ I (1773) von احمد بن سليمان بن نصر الله الحبشي.

---

F. 64a enthält mit der Ueberschrift:

للبهاء تورية له من بحر الخبب تغزل فيه

ein Gedicht des Elbehâ zoheir. Anfang:

ايها اللاهي عن العهد القديم
ايها الساهي عن النهج القويم
استمع ما ذا يقول العندليب
حيث يروي من احاديث الحبيب

Etwa 46 Verse lang. Das Metrum ist nicht خبب, sondern Ramal.

F. 64b (wo die Schrift zum Theil verwischt ist) steht eine Geschichte, wie der Ḥalîfe (Hârûn?) die Dichter, die ihm Qaçîden vortragen, durch sofortiges Behalten derselben um ihren erwarteten Lohn bringt, und wie er selbst von einem Araber (Elaçma'î) durch ein schwer zu behaltendes Gedicht überlistet worden. Das Gedicht beginnt:

صوت صفير البلبل هيج قلب الثمل

S. No. 7535, 2.

---

In We. 705, 3, f. 20b—30 stehen verschiedene Stücke aus diesem Werke.

## 8752. Pm. 162.

163 Bl. 8vo, 23 Z. (21 × 15¹/₂; 15 × 8cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch am oberen Rande und auch am Rücken etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 3a:

ترجمهٔ سلوان المطاع في عدوان الاتباع
لمحمد سعيد بن قره خليل وهو قاضي العسكر
يومئذ بمصر المحروسة سنة ۱۱۴۵

Anfang f. 3b: سپاس بي غايه وستايش بينهايه معطي اهم مهمات مطالب ومفيض الزم لزومات مآرب اولان الله عظيم الشان حضرتلرينك جناب اقدسلرينه اولسون . . . بعده ازين بو بندهٔ كمترين . . . محمد سعيد بن قره خليل عاملهما الله بلطفه الجليل بو كونه حقه كشاى جواهر كلام الخ

Uebersetzung des Werkes سلوان المطاع ins Türkische. Der Uebersetzer, Qarah ḥalîl zâde um 1145/1732, schickt vorauf eine kurze Vorrede f. 4b, die über den Verfasser und den Inhalt dieses Werkes handelt. Die 1. Abtheilung beginnt f. 5a: سلوانهٔ اولي در تفويض ونتايج او' قال ربنا تقدس اسمه فان كرهتموهن فعسى ان تكرهوا شيئا ويجعل الله فيه خيرا كثيرا معناي شريفى زوجهٔلريكزي نفسكز كريه عد ايلمسى سببيله الخ

Schluss f. 162b: وآخر قصره دوانه اوليدقده بنبك اول ان سياحتده تشمير ساق وكشت وكذار افاق قصدي ايله سر خود كرفته اولوب نابود وهو چند كه تجسس اولندي بر طرفه راه اولدوغي معلوم اولميوب نام ونشانندن خبر دار اولمق ممكن اولمدي' تمت الكتاب'

Dann folgt das bei We. 1612 angegebene Nachwort ganz so wie dort.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gleichmässig, vocallos; Ueberschriften und Stichwörter roth; der Text in rothen Linien eingerahmt; der Inhalt am Rande angegeben in rother Schrift. — Abschrift im J. 1146 Raǵab (1733) von الحاج ابراهيم الشهير بكاتب برمقسز احمد in مصر. — Die Blätter im Anfange haben diese Folge: 1—6. 19. 20. 7—18. 21 ff. — F. 1b. 2a enthalten ein Inhalts-Verzeichniss.

## 8753. Glas. 64.

3) f. 7—13.

Format etc. und Schrift (25—26 Z., 15½—16 × 10—11cm und f. 9. 10: 17—19 Z., 16 × 10½—11½cm) wie bei 2). — Titel und Verfasser f. 7a:

"ك رسالة الحور العين وتنبيه السامعين
لابي الحسن نشوان بن سعيد الحميري

Anfang f. 7b: السلام عليك ايتها العقوة التى لا يلم بها الشقوة والربوة الموقرة عن الصبوة الخ

Dies Werk des Naśwān † 573/1177 (No. 916) in gereimter Prosa ist paränetischen Inhalts und weist hin auf die Unzulänglichkeit des Menschen und die Nichtigkeit des Strebens der verschiedenen Völker, Sekten, Philosophen nach der richtigen Auffassung Gottes; es schliesst mit einem längeren Gebet. In der ersten Hälfte kommt oft die Frage vor: [قدماء العرب، حكماء الهند الخ] وما فعلت, in der 2ten die Wendung: [الراوندية، اصحاب النقش الخ] أوضحُ قول oder او صح ما روي.

Am Schlusse fehlen 3 Bl.; das Vorhandene bricht f. 13b ab mit den Worten: ولكل عروة منها انفصام خسر من له بها اعتصام ايها الرابط على ما، (= Mo. 383, f. 10b, Z. 12).

Zwischen den Zeilen, seltener am Rande, in kleinerer Schrift Glossen.

Bl. 14 gehört zu einem Werke über Religionspflichten.

## 8754. Mo. 383.

1) f. 1—15a.

170 Bl. 8vo, 14 Z. (20 × 14½; 15—15½ × 10cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. u. Anfang fehlt. Zu Anfang fehlt 1 Bl.; f. 1a, Z. 1 = Glas. 64, f. 7b, 10. Nach f. 3 fehlen 4 Bl.

Schluss f. 15a: يدعو المضطر ويرجو المعتز انك بالاجابة جدير وانت علي كل شيء قدير،

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, weit, deutlich, meistens vocallos, diakritische Punkte fehlen öfters. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8755. Mo. 383.

2) f. 15a—170.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 15a in grosser Schrift:

"ك تفسير الغريب من رسالة نشوان تاليف ابي الحسن
نشوان بن سعيد الحميري

Anfang f. 15b: اما بعد حمد الله الذي استوجب الحمد بكرمه وجوده ... فان الادب لما صار بضاعة في هذا الوقت مضاعة وقد رميت بالكساد الخ

Ausführlicher gemischter Commentar mit قوله des Verfassers zu derselben Abhandlung. Er beginnt f. 16a: قوله السلام عليك ... عن الصبوة المراد بذلك السلام على رب العقوة وصاحبها والعرب تخاطب الديار بخطاب اهلها ... والسلام الاسم من التسليم واشتقاقه من السلامة الخ

Er behandelt Anfangs den ganzen Grundtext, allmälig aber nur einzelne Stellen; Belegverse kommen öfters vor und auch nicht grade nothwendige Excurse, z. B. über Metrik f. 39b ff. u. 59 ff. Die Religionsansichten der verschiedenen Völker und Sekten behandelt er hier im Zusammenhang, ohne sich an den Grundtext zu binden.

Das interessante Werk ist lückenhaft und unrichtig gebunden; die Folge ist so: 15. 16; 1 Bl. fehlt; 17—117; Lücke; 158. 159; Lücke; 149—151. 145—148. 152—154; Lücke von 8 Bl.; 161—170. 118—130; Lücke von 6 Bl.; 131—133. 155. 136—144. 156. 157. 134. 135. 160. Bl. 158. 159 können vielleicht in die Lücke nach f. 154 gehören.

Der Schluss fehlt; das Vorhandene bricht f. 160b so ab:

ندمت ندامة لو ان نفسي تطاوعني اذًا لقطعت خمسي

## 8756. We. 1562.

165 Bl. 8vo, 13—16 Z. (16½ × 12½; 11—12 × 8½—9½cm). — Zustand: unsauber, im Anfang mehrere Blätter (abgescheuert u.) schadhaft, grösstentheils wasserfleckig, besonders in der letzten Hälfte. Der Rand öfters ausgebessert. Bl. 41 im Text beschädigt. Mehrere Blätter lose. — Papier: gelb (zum Theil bräunlich), dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken; der hintere Deckel lose. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب بستان الواعظين ورياض السامعين
لعبد الرحمن ابي الفرج ابن الجوزي

Anfang f. 1b: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد خاتم النبيين والمرسلين وعلى آله وصحبه اجمعين ورضي الله عن اصحاب رسول الله والتابعين،

Dann folgt sofort die Inhaltsübersicht.

Dies Erbauungswerk des Abū 'lfarağ *ibn elǵauzī* † 597/1201 (No. 6528) behandelt Qorānverse, Aussprüche Moḥammeds oder auch Anderer und bringt kleine Geschichten frommen Inhalts, ziemlich oft auch Gedichtstücke, ermahnende Anreden etc.

Es ist eingetheilt in 18 مجلس

1. مجلس f. 2a في الاستعاذة، قال الله تعالي واما ينزغنك من الشيطان نزغ
2. مجلس 14b في القيامة واهوالها، قال الله تعالي اذا زلزلت الارض زلزالها هذه السورة
3. مجلس 34a في ذكر الميزان والصراط، قال الله سبحانه ونضع الموازين القسط ليوم القيامة
4. مجلس 59b في قوله تعالي وعلي الاعراف رجال الاية، هولاء الذين ذكرهم المولي
5. مجلس 66a في قوله تعالي يوم تاتي كل نفس تجادل عن نفسها وفي حساب الملائكة
6. مجلس 72b في قوله تعالي يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضرا، قيل في هذه الاية
7. مجلس 78b في قوله تعالي يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضرا، يوم يجد المومن الحسنات
8. مجلس 85a في قوله فاما من اوتي كتابه بيمينه، يا اخي يا مسكين يا حيران من الذنوب
9. مجلس 92a في قوله تعالي ووضع الكتاب، يا اهل الذنوب مثلي يا اهل العيوب مثلي
10. مجلس 99b في ذكر الجنة واوصافها وما اعد الله لاوليائه فيها، اعلم ايها المريد انه ينبغي
11. مجلس 113a في قوله تعالي كل نفس ذايقة الموت، قيل لما نزلت هذه الاية قالت الملائكة
12. مجلس 130a في موت الانبياء والاولياء والصالحين، قوله تعالي كل نفس ذايقة الموت معاشر الموتي
13. مجلس 148a في ذكر القبور واهلها، قال الله سبحانه وتعالي الهاكم التكاثر حتي
14. مجلس (151) في ذكر الصيام وفضله
15. مجلس (153) في تحريم الخمر وما جاء فيها من النهي عنها
16. مجلس 159a في فضل يوم عاشوراء وما جاء فيه وفي صيامه، اعلم ان الله سبحانه وله الحمد
17. مجلس (165) في قوله تعالي الله نور السموات والارض وما اشبه ذلك
18. مجلس: في قوله تعالي ان الله وملايكته يصلون علي النبي يا ايها الذين امنوا صلوا عليه وسلموا تسليما

Nach f. 148. 150. 152. 164 fehlen je 8 Blätter; nach f. 165 fehlt der Schluss (etwa 10 oder auch 20 Blätter).

Das Vorhandene hört auf in dem 17. مجلس, mit den Worten f. 165b: وهذا مثل ضربه الله تعالي في وصف نبيه محمد صلعم والنور الذي انزل عليه هو القران فالله تعالي وصف الشجرة انه سبحانه قد حفظها من الشمس والظل،

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt. — HKh. II 1824.

## 8757. We. 1747.

6) f. 84—121a.

12mo, 13 Z. (14½ × 10; 10½ × 7cm). — Zustand: zum Theil fleckig und unsauber. — Papier: dick, gelblich, glatt. — Einband: Lederband. — Titel f. 84a:

كتاب قلايد النحور تاليف العلامة الحافظ
عبد الرحمن ابن الجوزي،

Ebenso in der Vorrede.

Fromme Betrachtungen und Ermahnungen, in Vers und Prosa, von demselben Verfasser.

Dieselben sind alphabetisch und zwar so, dass zuerst ein Prosaabschnitt steht, in welchem jeder Satz mit dem betreffenden Buchstaben anfängt, dann die Verse kommen, die ebenfalls alle mit demselben Buchstaben beginnen; es sind in der Regel 10 (auch 12) Verse. Das Metrum ist nicht überall dasselbe.

Das Werk selbst beginnt f. 84b: الحمد لله غافر الذنب قابل التوب مفرّج الكرب عن القلب . . . وبعد فيقول . . . عبد الرحمن . . . ابن الجوزي . . . هذا كتاب ألّفته في التوبة الي الملك الغفور الخ

Das Prosastück im Buchstaben ا beginnt: اعلم انّ الله اول ابدىّ، اخر ازلي، احدىّ سرمدي، ابده منزّه عن البداية، ازله مقدّس عن النهاية، الخ

Der Versabschnitt beginnt (Ṭawīl):

أفِقْ ايّها العانى بكلّ عَناء اذا رمت ان تحظى بخَيْرٍ غِناء

Die Prosa im Buchstaben ث beginnt: ثبّت اركان عبادتك بدوام التذكار، ثوّب اخلاص تداعيك بحسن الاستغفار الخ

Das Werk schliesst f. 121a:

يَضيعُ نفيس العُمْرِ في غير طاعة
فمن لي بان اهدي الذي لبس يرعوي

Es fehlt nach f. 94 1 Blatt. Ebenso fehlt Bl. 84 (der Anfang), ist jedoch von deutlicher, geübter Hand ergänzt, wie es scheint, richtig.

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocalisirt. Die Ueberschriften der einzelnen Buchstaben sind roth. — Abschrift etwa 1700.

## 8758. WE. 168.

133 Bl. 8vo, 13 Z. (15½ × 11; 11½—12 × 7½cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit rothem Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. Auf dem voranstehenden Schmutzblatte hat zweimal gestanden als solcher:

من كتاب بستان العارفين للغزالي

was jetzt durchgestrichen und in der That nicht richtig ist. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang fehlt. — Anleitung zu Frömmigkeit und gottgefälligem Wandel, durch Anekdoten, Sprüche, Verse, Traditionen etc. gestützt. Eine bestimmte Abtheilung in Kapitel oder Abschnitte ist nicht da. Das Vorhandene beginnt f. 1a: يقول الله عز وجل يا داوود بلّغ العصاة الجفاة عنّى انّى انا الكريم الوهب الودود المسبل على الخاطئين مواد نعمتى لا ارد القاصدين وان كثرت ذنوبهم، وان من احسن حسنات العباد ان يحسنون الظنّ بي وان تعاظمت لهم الذنوب الخ

Von f. 21a—44b ist ein Stück (ohne besonderen Titel), das auf jeden Buchstaben des Alphabets eine Anzahl Sprüche oder frommer Wahrheiten in Prosa, dann ein Gedicht enthält, das vorn und hinten denselben Buchstaben durch alle Verse fortbehält. Es beginnt f. 21a so: آخي من كنت مواخى، اعرف الهك انه اوّل ابدي آخر ازلي احدي سرمدي، ابده منزه عن البداية، الخ

Das Gedicht auf ا beginnt (Ṭawīl) f. 22b so:

افق ايّها العانى بكلّ عناء اذا رمت ان تحظا بخير غناء

Dies Stück ist das in We. 1747, 6 besprochene. Es ist daher möglich, dass das ganze Werk gleichfalls von *Ibn elǵauzī* verfasst sei.

F. 44b ein Gedicht in 23 Versen beigebracht, das nach Einigen von عمر ابن الفارض sein soll. Es beginnt (Ṭawīl): تضيق بنا الدنيا اذا غبتم عنّا وتذهب بالاشواق ارواحنا بنا

Es findet sich in seinem Dīwān nicht und wird gewöhnlich dem ابو مدين † 589/1193 (No. 7700, 3) beigelegt.

Zu den in diesem Werke angeführten Werken gehören: نزهة النفوس والافكار f. 89a und عيون المجالس f. 98b. — Das Werk schliesst mit einem zehnversigen Gedicht (Monsariḥ), dessen letzter Vers:

عليه منّا الصلوة دايمة ومن اله ما زال يعضده

Eine eigentliche Schlussunterschrift — obgleich nach den Versen تمت steht — ist nicht vorhanden. Es folgen dann noch einige wenige Gedichtstücke und f. 133b der Anfang eines Stückes in Prosa mit der Ueberschrift: ذكر احوال النساء وما هم (sic) عليه من عادتهن، [اعلم ان جملة النساء تنقسم الي عشرة اصناف الخ]

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, vocallos, deutlich. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800.

## 8759. We. 1888.

163 Bl. 8$^{vo}$, 21 Z. (20 × 14⅓; 16 × 10$^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut; die ersten Blätter fleckig und desgleichen der Rand gegen Ende der Hdschr. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب مجالس ابن الجوزي المسمّي بسوق العروس
وهو اربعة عشر مجلسا

Anfang f. 1ᵇ: المجلس الاول في قوله عز وجل وان علامتم عدنا وفيه ذكر فضايل رجب بسم الله الرحمن الرحيم' روي في الخبر عن سيد البشر صعم انه قال الوضوء شطر الايمان والحمد لله يملأ الميزان والتسبيح والتكبير يملأ السموات الخ

Ein paränetisches Werk desselben Verfassers, mit vielen Aussprüchen Moḥammeds und frommer Männer, Anekdoten, erbaulichen Versen etc., in 14 Sitzungen getheilt.

10ᵇ المجلس الثاني في قوله عز وجل وربك يخلق ما يشاء ويختار' روي في الخبر عن سيد البشر انه قال من كان مؤدبه ربه فلا يعاب

19ᵇ المجلس الثالث في قوله تعالى قال اهبطوا منها جميعا وفيه اشارة الى ذكر رجب بسم الله الرحمن الرحيم' الحمد لله الواحد الفرد الذي تفرد في ملكوته

31ᵃ المجلس الرابع في قوله عز وجل واخرون اعترفوا بذنوبهم وفيه ذكر شعبان بسم الله الرحمن الرحيم' روي عن ام سلمة رآ قالت سالت رسول الله

41ᵇ المجلس الخامس في ليلة النصف من شعبان' بسم الله الرحمن الرحيم' روي في الخبر عن سيد البشر صعم انه قال خير الناس من يرجي خيره ويومن شرّه

52ᵃ المجلس السادس في فضل شهر رمضان المعظم قدره' بسم الله الرحمن الرحيم وبه الاعانة' روي في الخبر عن سيد البشر صعم انه قال خير الذكر الخفي

62ᵃ المجلس السابع في قوله تعالى يستخفون من الناس ولا يستخفون من الله وفيه ذكر شهر رمضان' ورد في الخبر ... قال من سره ان يكون اكرم الناس

72ᵇ المجلس الثامن في قوله عز وجل لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون' بسم الله الرحمن الرحيم' روي في الخبر ... قال ان لله عز وجل ملكا ينادي كل يوم

85ᵃ المجلس التاسع في قوله تعالي والفجر وليال عشر ويذكر فيه عشر ذي الحجة' بسم الله الرحمن الرحيم' روي في الخبر ... انه قال ثلثة من امتي تغفر النار

96ᵇ المجلس العاشر في قوله عز وجل فليضحكوا قليلا وليبكوا كثيرا' بسم الله الرحمن الرحيم روي في الخبر ... انه قال من اعتدل يوماه فهو مغبون

110ᵃ المجلس الحادي عشر في قوله عز وجل انا عرضنا الامانة' بسم الله الرحمن الرحيم' روي في الخبر ... انه قال ان في القيمة افزاعا واهوالا

123ᵃ المجلس الثاني عشر في قوله تعالي فقد جاء اشراطها' بسم الله الرحمن الرحيم' الحمد لله الذي خلق الانسان من تراب

138ᵇ المجلس الثالث عشر في قوله تعالي واقيموا الصلوة واتوا الزكوة' بسم الله الرحمن الرحيم' روي في الخبر ... انه قال ثلث منجيات وثلاث مهلكات

149ᵇ المجلس الرابع عشر' بسم الله الرحيم' روي في الخبر ... انه قال سالت جبرئيل عم فقلت

Schluss f. 162ᵇ: لئن رايت محمدا يصلي عند الكعبة لاطأن على عنقه فبلغ ذلك النبي صعم فقال لو فعل لاخذته الملائكة عصوا عصوا' تم الكتاب

Die Ueberschrift der 14. Sitzung fehlt; es ist Platz dafür gelassen.

Schrift: ziemlich gross, etwas blass, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von حسين بن الحاج عمر جوبان الحلبي الحنفي im J. 1159 Rabî' II (1746). — Arabische Foliirung. — Nicht bei HKh.

## 8760. Pet. 102.

93 Bl. 4$^{to}$, 19 Z. (27 × 18; 20 × 12½—13$^{cm}$). — Zustand: geht an; doch stellenweise fleckig und unsauber. Bl. 9 schadhaft und ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. F. 60—73 gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

في هذا كتاب اللطايف الشريف سبعون فصلا من المواعظ كلّها للشيخ الكامل والولي العامل أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي رحمه'

(Auf derselben Seite eine Notiz über den Verfasser). F. 2ᵃ steht ein kürzerer Titel, mit einem längeren Segensspruch hinterdrein.

**Anfang** f. 2ᵇ: الحمد لله على نعم لا يحصيها العدّ، وصلى الله على اشرف من خدمه السعد، وعلى اله واصحبه ما تبسم برق وقهقه رعد، لما كان المراد من المواعظ حضور القلب وقع الاحتيال بصنوف التصانيف وتنوّع الكلام فى النظم الخ

Dies Buch ernster Vorhaltungen, in Vers und Prosa, von **demselben** Verfasser, zerfällt in 70 Abschnitte. Es ist ein Auszug, den der Verf. aus einem seiner früheren Werke gleichen Inhaltes, das den Titel hat: اللطيف, gemacht hat, mit neuen Zusätzen. Ob der Titel **dieses** Werkes كتاب اللطايف sei, kann fraglich sein. F. 1ᵃ steht eigentlich: هذا الكتاب الشريف; dann ist اللطايف übergeschrieben und الكتاب corrigirt in كتاب. F. 2ᵃ steht allerdings so. HKh. hat den Titel nicht.

1. Abschnitt f. 5ᵇ فى قوله تعالى هو الاوّل والاخر والظاهر والباطن; 2. Abschnitt 6ᵇ فى ذكر نبيّنا صلعم; 3. Abschnitt 7ᵇ فى ذكر آدم عم; 4. Abschnitt f. 9ᵇ; 5. Abschnitt f. 11ᵃ etc. Die Abschnitte von 4 an haben keine Ueberschrift.

Anfang einiger Abschnitte:

10. 17ᵃ العارف غايب عند ذكر الدنيا وحاضر عند ذكر الاخرى،

20. 30ᵇ الغفلة معمار الدنيا وكل الصّناع مسخر،

30. 45ᵇ يا هذا الدنيا وراءك والاخرة امامك، والطلب لما وراءك هزيمة

40. 60ᵇ ايها الضالّ فى بادية الهوى احذر من بئر بوار،

50. 70ᵇ الزهد فى الدنيا محض مخض الفكر، وحص الحريص على الدنيا الحصيص

60. 82ᵇ اشراف الاوصاف اوصاف الاشراف، سادات العادات عادات السادات،

70. 96ᵇ اخواني كفوا اكف الهوى عن الفضول، فالمواخذة بالرصد الخ

**Schluss** f. 98ᵇ: خلّص اسيرا ما يملك فكاكه الّا انت، اعتق رقبة قد رقبت جودك، لا تخيب املا طال تعلقه بك، لا تعكس قلبا قد عوّل علي فضلك يا ارحم الراحمين، آخر الكتاب والحمد لله الخ

Nach f. 59 fehlen 19 Blätter. Dieselben sind ergänzt auf f. 60—73, gut und sehr leserlich und gleichmässig, enger als das Uebrige. Doch scheint etwas zu fehlen: nämlich der Schluss des 53. und der Anfang des 54. Kap.

**Schrift**: ziemlich gross, etwas weitläufig, gleichmässig, fast vocallos, deutlich. Die Ueberschriften roth (auch blau u. gold). — Zeit der **Abschrift** nicht angegeben, etwa 1700.

F. 98ᵇ unten an der Seite ist eine Note, in der es heisst, dass der Name dieses Werkes الفصول sei und dass es gewöhnlich genannt werde اللطايف. Doch habe ich auch jenen Titel nicht bei HKh. gefunden.

## 8761. Glas. 39.

102 Bl. 4ᵗᵒ, 19—20 Z. (22 × 15; 14½ × (8½—) 10ᶜᵐ). — **Zustand**: im Ganzen gut, doch nicht ganz ohne Flecken. — **Papier**: gelblich, zieml. stark u. glatt. — **Einband**: Kattunbd mit Lederrücken. — **Titel** fehlt; nach der Vorrede f. 4ᵃ:

النطق المفهوم من اهل الصمت المعلوم

Verfasser fehlt.

Ueber den **Inhalt** dieses Werkes des **Ibn elǵauzī** s. bei We. 1610.

Es liegt hier die **erste Hälfte** desselben vor. Die Inhaltsübersicht der 6 قسم (Hauptstücke), in welche das Ganze zerfällt, steht f. 3. 4ᵃ.

1. قسم f. 4ᵃ (in 9 باب) فى نطق الحيوان
- 1. باب 4ᵃ (in 4 فصل) فى نطق بنى آدم
  - 1. فصل 4ᵃ فى نطق الاجنة
  - 2. فصل 7ᵃ فى نطق الاطفال
  - 3. فصل 15ᵃ فى نطق الخرسان
  - 4. فصل 19ᵇ فى نطق المسوخ
- 2. باب 20ᵇ (in 7 فصل) فى نطق الوحوش
- 3. باب 35ᵃ فى نطق الانعام
- 4. باب 44ᵃ فى نطق ضروب الدواب
- 5. باب 53ᵇ فى نطق الحشرات
- 6. باب 60ᵃ (in 2 فصل) فى نطق عالم الماء
  - 1. فصل 60ᵃ فى نطق المعروف من دوابّ الماء، نطق السمك، لما ارسل الاسكندر لخصراع الخ
  - فصل فى نطق الصفادع 62ᵇ, ult.
  - 2. فصل 63ᵇ فى نطق المجهول من دواب الماء
- 7. باب 64ᵃ (in 2 فصل) فى نطق الشجر
  - 1. فصل 64ᵃ فى نطق الشجر المعروف، نطق شجرة التين، قال الشبلى اعتقدت ان لا اكل الخ
  - 2. فصل 65ᵃ فى نطق الشجرة المجهولة

8. باب 66ᵇ (in 3 فصل) فى نطق النبات
9. باب 68ᵃ (in 2 فصل) فى نطق الطيور
1. فصل 68ᵃ فى نطق الطيور المعروفة، نطق البعوض، نطق البلبل، نطق الخطاطيف، نطق الدراج، الديك u. s. w. alphabetisch; zuletzt f. 75ᵇ نطق الورشان. Dann 75ᵇ الجرادة, 76ᵃ نطق البعوضة, 76ᵃ الحجلة, 76ᵇ الحدأة, الحمامة u. s. w. Zuletzt 79ᵃ الورشانة.
2. فصل 79ᵇ فى نطق الطير المجهول

2. قسم 87ᵇ (in 3 باب) فى نطق الناطقين بعد الموت
1. باب 87ᵇ (in 6 فصل) فى نطق بنى آدم
1. فصل 87ᵇ فى نطق من نطق بعد موته قبل حلوله
Nach f. 96 grössere Lücke.
6. فصل 97ᵃ فى نطق الجماجم النخرة
2. باب 99ᵃ فى نطق من نطق من الشاة التى سمّ (sic) فيها رسول الله صلعم
3. باب 100ᵃ (in 4 فصل) فى نطق الخشب
1. فصل 100ᵃ فى نطق عصى موسى
2. فصل 100ᵇ فى نطق الجذع الذي كان يخطب عليه رسول الله
3. فصل 100ᵇ فى نطق الناقوس
4. فصل 101ᵃ فى نطق عود الضرب

3. قسم 101ᵃ (in 7 باب) فى نطق الجماد
1. باب 101ᵃ فى نطق السحاب
2. باب 102ᵇ فى نطق الارضين

Zu Anfang dieses Kapitels bricht das Werk hier ab mit den Worten: ان امرأة بغية كانت تسمّى شيرا دعاها قارون وقال لها،

Der weitere Inhalt ist nach f. 3ᵇ:
3. باب فى نطق المحلّة والابنية
4. باب فى نطق الحصى
5. باب فى نطق الاحجار والصخور
6. باب فى نطق الجبال
7. باب (in 2 فصل) فى نطق الاوانى

4. قسم (in 2 باب) فى نطق جماعة من الفيافى
1. باب فى نطق ما اجتمع اسما وذاتا
2. باب فى نطق ما انفرد اسما واجتمع ذاتا

5. قسم (in 3 باب) فى انين ما سُمع منه الانين
1. باب (in 2 فصل) فى انين الحيوان
2. باب (in 3 فصل) فى انين الموتى
3. باب (in 3 فصل) فى انين الجماد

6. قسم (in 4 باب) فى اشارات وقعت من فاعلها فقامت مقام النطق معنا
1. باب (in 8 فصل) فى اشارات الحيوان
2. باب (in 2 فصل) فى اشارات الموتى
3. باب (in 4 فصل) فى اشارات الجماد
4. باب (in 2 فصل) فى اشارات جماعة

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos, öfters auch ohne diakritische Punkte, fahrlässig. F. 34ᵇ steht 4. فصل für 7., f. 65ᵃ 3. für 2., f. 4ᵃ, Z. 4 فصول für ابواب. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8762. We. 1610.

121 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21½ × 16; 16 × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verf. f. 1ᵃ:

كـ" مختصر من النطق المفهوم من اهل الصمت المعلوم لابي الفرج عبد الرحمن ابن الجوزي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله مستحق الحمد على جميع الحالات بلا ارتياب الذي نطقت بتقديسه الاجنّة فى الارحام والاصلاب وفصحت بقدرته الاطفال والخرسان بفصل الخطاب . . . اما بعد فانى تذكرت مع بعض الاخوان ما ورد فى العلم من كلام الحجر لموسى بن عمران حين ضرب القتيل ببعض البقرة التى امر الله بها بنى اسرائيل بذبحها وضرب القتيل ببعضها وكلام النملة والهدهد وغيرهما لسليمان بن داود الخ

Qoränstellen, in denen von Steinen und Thieren die Rede ist, welche gesprochen haben, sind Veranlassung, dass Ibn elǵauzī dies paränetische Werk verfasst hat: in welchem er aus dergleichen Vorkommenheiten und aus den Wundern der Propheten und den Gnadengaben der Heiligen die Grösse und Allmacht Gottes betrachtet. Aus diesem Werke ist hier ein Auszug gemacht: s. darüber unten. Das Grundwerk, welches in 6 Hauptstücke (قسم) getheilt worden, ist bei Glas. 39, besprochen. —

Dieser Auszug zerfällt in 9 Kapitel; die Ueberschrift des ersten fehlt, nämlich:

1. باب f. 2ᵇ في نطق بنى آدم
 1. فصل 2ᵇ في نطق الاجنّة، عن عبد الكريم الصنعانى ان عمران بن يظهر الخ
 2. فصل 4ᵇ في نطق الاطفال، روي ان ادريس عم ترك في الارض ولدا
 3. فصل 14ᵃ في نطق الخرسان، عن ابن عباس رآ ان ام موسى لما رات لحاح فرعون

2. باب 15ᵃ (in 7 فصل) في نطق الوحوش
 1. فصل 15ᵃ في نطق الاسود، روي انه لما بعث الله صالحا رسولا الي ثمود
 2. فصل 16ᵇ في نطق الدبّ، روي ان سهل بن عبد الله التستري رة
 3. فصل 17ᵃ في نطق الذئاب، لما لقوا اخوة يوسف الصديق اخاهم في الجب
 4. فصل 20ᵃ في نطق الضب، روي عن ابن عباس رة انه خرج اعرابي
 5. فصل 21ᵃ في نطق الظباء، روي انه نزل جبرئيل عم على النبي صعم
 6. فصل 23ᵃ في نطق الفيل، لما بلغ عبد المطلب قدوم ابرهة لهدم بيت الله
 7. فصل 24ᵇ في نطق القنفذ، وحكي ان سليمان عم اتى بشراب من الجنة

3. باب 24ᵇ (in 3 فصل) في نطق الانعام،
 1. فصل 25ᵃ في نطق الابل، روي نافع عن رجل من الانصار قال كنا مع النبي صعم
 2. فصل 28ᵇ في نطق البقر، لما تاب الله على آدم وحوي عليهما السلام اوحي الله
 3. فصل 30ᵇ في نطق الغنم، روي ان ابراهيم عم بينما هو في الصلاة ببيت المقدس

4. باب 32ᵃ (in 3 فصل) في نطق ضروب الدواب
 1. فصل 32ᵃ في نطق الخيل، لما مضى لصالح في دعائه الي قومه سبعين سنة
 2. فصل 33ᵇ في نطق الحمير، روي عن انس قال لما فتحت خيبر
 3. فصل 36ᵃ في نطق الكلاب، قيل ان نوحا عم انما سمي نوحا لانه ناح على نفسه

5. باب 42ᵃ (in 3 فصل) في نطق الحشرات
 1. فصل 42ᵇ في نطق الحيات، حكي ان رجلا قتل حية في زمان سليمان عم
 2. فصل 44ᵇ في نطق الدود، روي عن موسي عم مكث اياما لا يجد ما ياكل
 3. فصل 44ᵇ في نطق النمل، بينما سليمان عم في مركبه اذ مرّ بنملة فسمعها

6. باب 45ᵇ (in 2 فصل) في نطق عالم الماء،
 1. فصل 45ᵇ قال وهب بن منبه في حديثه ان سليمان بن داود عم-قال الهي الخ
 46ᵇ في نطق الضفادع، قال وهب بن الورد كان داود
 2. فصل 47ᵃ في نطق المهول (d. i. المجهول) من دواب الماء، عن ابن عباس رة قال بعث رسول الله

7. باب 47ᵇ في نطق الشجر، قال الشبلي عقدت وقفا ان لا اكل الا من الحلال

8. باب 49ᵃ (in 3 فصل) في نطق النبات
 1. فصل 49ᵃ في نطق الثمر، روي عن جعفر بن محمد عن ابيه قال مرض النبي
 2. فصل 49ᵇ في نطق الحشيش، حكى ان موسي عم مرض فنادته حشيشة
 3. فصل 49ᵇ في نطق الزرع، قال وهب بينما سليمان عم خارج ذات يوم.

9. باب 50ᵃ في نطق الطيور، قال الثوري بلغنى ان سليمان عم يوم رد الله عليه الملك

| | | | |
|---|---|---|---|
| نطق العصافير | 50ᵇ | نطق الديوك | 50ᵃ |
| نطق القنبر | 52ᵃ | نطق الغربان | 51ᵃ |
| نطق البعوضة | 54ᵇ | نطق الهدهد | 53ᵃ |
| نطق الحمام | 55ᵃ | نطق الحجلة | 54ᵇ |
| نطق الهامة | 55ᵇ | نطق الدجاج | 55ᵇ |

Bis hieher ist das **erste** Hauptstück des Grundwerkes ausgezogen, und zwar in nicht viel kürzerer Fassung. Das nun Folgende giebt in einer Menge ungezählter Abschnitte (nur die beiden ersten sind mit Zahlen versehen) einen kurzen Auszug aus den übrigen 5 Hauptstücken.

1. فصل 56ᵃ في نطق بني آدم بعد موته قبل خلوته في قبره، لما جاء صالح عم الى قومه رسولا في المرة الثانية

2. فصل 63ᵇ في نطق اهل القبور، روي ان النبي صعم سال الله عز وجل ان يريه اصحاب الكهف

فصل في نطق الرءوس المقطوعة، قال سعيد بن قتادة 71ᵇ

فصل في نطق الجماجم النخرة، روي ان عيسى عم اجتاز بجمجمة 72ᵃ

فصل في نطق الخشب، قال اهل العلم باخبار الماضين 74ᵃ

فصل في نطق الجذع، وعن عبد الله بن يزيد الاسلمي عن ابيه 74ᵇ.

فصل في نطق السحاب، قال ابو نصر السمرقندي ان موسى 74ᵇ

فصل في نطق الارض، قال ابن سمعان حدثني من له علم 76ᵇ

فصل في [نطق] الحمل، لما حملت ام ابراهيم عم بابراهيم خرت 78ᵇ

فصل في نطق الاحجار والصخور، ولما خرج بنو اسرائيل مع طالوت الى قتال جالوت 79ᵇ

فصل في نطق الجبال، عن ابن عباس رآ قال قال رسول الله صعم 81ᵃ

[فصل في] نطق البحر، عن جويبر عن الضحاك عن ابن عباس 83ᵇ

[فصل في] نطق الطعام، عن عبد الله بن مسعود رآ قال 85ᵃ

[فصل في] نطق النار، روي ان آدم عم شكا بعد ما هبط 85ᵇ

[فصل في] نطق المال، كان رجل ممن مضي جمع مالا وعبيدا 87ᵃ

فصل في نطق العنب، قال الشيخ ابو عبد الله القرشي 87ᵇ

[فصل في] انين الرءوس المقطوعة، قال الواقدي لما حمل 87ᵇ

[فصل] في انين الصخور، لما اجتمع النبي صالح عم خرج 88ᵇ

فصل في اشارة المسوخ على صور الخنازير، روي ان سلمان الفارسي 89ᵇ

فصل في اشارة الاسد، روي عن مجاهد قال مر نوح عم 91ᵇ

[فصل في] اشارة الخنازير، حكى عن الشبلي رحه انه قال 97ᵃ

[فصل في] اشارات الفيلة، قال ابراهيم الخواص ركبت البحر 99ᵇ

[فصل في] اشارات الغنم، روينا عن الشيخ ابي ربيع المالقي رآ قال 100ᵃ

[فصل في] اشارات الجمير، كان رسول الله صعم يرسل حماره 101ᵃ

[فصل في] اشارات الكلاب، عن ابي نصر السمرقندي قال كان موسى عم 103ᵃ

[فصل في] اشارات الحيات، قال ابو عبد الله بن فاتك رحه قد كنت بجبل 105ᵇ

[فصل في] اشارات الفئران، ذكر ابو بكر بن الخاضبة عن مونبة 106ᵃ

[فصل في] اشارات النمل، روي ان المطر ابطىء على بني اسرائيل 107ᵃ

[فصل في] اشارات عالم الماء، في التمساح، قال ابو عبد الله بن الحلاج 107ᵃ

[فصل في] اشارات الضفادع، عن سعيد بن قتادة عن حسن قال 108ᵃ

[فصل في] اشارات دواب الماء، روي عن بعض الفضلاء انه قال 108ᵃ

من الفوايد المفيدة من احاديث المصطفى صعم، وعن ابن عباس رآ قال اوحي الله الي عيسى عم 110ᵃ

عقيدة سيدي علي بن ميمون المغربي رآ 115ᵇ

Anfang: الحمد لله ذي الحمد والجود والاحسان المقبض على قلوب اوليائه من بحر خزاين جوده وكرمه معارف العرفان . . . وبعد يقول العبد . . . علي بن ميمون المغربي فاعلم انه لا اله الا الله قال صعم افضل ما قلته انا والنبيون الخ (S. No. 2026)

فصل في معرفة الاضداد المستحيلة عليه 119ᵃ

فصل ايمان واجب بما ثبت في الكتاب والسنة من الموت وعذاب القبر 121ᵇ

Schluss f. 121ᵇ: كيف ثبتنا الله على ما يجب ويرضى وساير الاحباب ورزقنا النظر الي وجهه الكريم من غير صد ولا حجاب وصلي الله على سيدنا . . . وغفل عن ذكره الغافلون وسلم تسليما ورضى الله تعالي عن الصحابة،

Dass dies ein Auszug aus dem Werke des Ibn elǵauzī sei, geht aus f. 113ᵃ, 3 hervor, wo dieser erwähnt wird. Es ist hier ferner das Glaubensbekenntniss des ابن ميمون hinzugezogen, der im J. $^{917}/_{1511}$ starb. — Dieser Auszug kann also erst nach dem J. 917 verfasst sein. Er ist ungleich gemacht und wenig sorgfältig; die Eintheilung des Werkes tritt von f. 56ᵃ an nicht deutlich hervor.

Schrift: gross, rundlich, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1201 Moḥ. (1786); der Name des Abschreibers ist durch Ausradiren und Ueberschreiben verändert. — HKh. VI 13843.

## 8763. We. 1609.

23 Bl. 8vo, 23 Z. (20¼ × 14⅓; 16 × 9½cm). — Zustand: ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: fehlt. — Titel u. Verfasser fehlt. Doch ist f. 1a oben am Rande von späterer Hand bemerkt:

قطعة من كتاب النطق المفهوم لابن الجوزي

Anfang fehlt. — Es ist ein Auszug aus dem bei We. 1610 besprochenen Auszuge. Derselbe stimmt Anfangs fast noch wörtlich überein, wird allmälig aber immer kürzer.

Das hier zuerst Vorhandene (قريش ارجعوا فقد كفيتم هذا الامر الخ) entspricht dem Text We. 1610, f. 23a, 2. Zeile von unten.

Dies Bruchstück beginnt also ziemlich zu Anfang des 6. فصل des 2. Kapitels. Das dann zunächst folgende hat dieselbe Eintheilung wie in We. 1610; jedoch zerfällt das 7. باب in 2 فصل (f. 11b 1. فصل: في نطق شجرة التين; 12a 2. فصل: في نطق الشجرة المجهولة) und das 9. باب f. 12b gleichfalls in 2 فصل. Davon ist das 1. فصل überschrieben: في نطق الطيور المعروفة. Vom Ende desselben an beginnt aber die Nachlässigkeit in der Eintheilung. Denn statt des 2. فصل, das die Ueberschrift gehabt haben würde: في نطق الطيور المجهولة, folgt f. 13b ein 2. فصل mit der Ueberschrift: في نطق اهل القبور, wozu das bezügliche 1. فصل (s. We. 1610, f. 56a) übergangen ist. Das 3. فصل ist gleichfalls übergangen; es folgt f. 15a das 4. فصل (في احياء الله تعالي الاموات لعيسى) und das 5. ebenda (في نطق الرءوس). Dann folgt:

| | | |
|---|---|---|
| 2. باب | 17a | فيما نطق من النشأة |
| 3. باب | 17a | في نطق الخشب |
| 2. فصل | 17a | في نطق الجذع |
| 3. فصل | 17b | في نطق السحاب |
| 2. باب | 17b | في نطق الارض |
| 3. باب | 17b | في [نطق] الجمل |
| 5. باب | 18a | في نطق الاحجار |
| 6. باب | 18a | في نطق الجبال |

F. 19a (ohne Angabe von Abschnitt oder Kapitel): نطق الطعام und eben daselbst: في اذين الكعبة نطق السفينة. Dann 2. فصل f. 19b, worauf die Geschichte der Siebenschläfer folgt (19b حكاية اصحاب الكهف), welche in We. 1610 an ganz anderer Stelle (im 4. Kapitel, 3. Abschnitt, Sprechen der Hunde), f. 36a ff., steht.

Der Schluss fehlt; die letzten Worte f. 23b sind: فيقفوا حينئذ بلطيف صنع الله الكريم وان حالهم كان عبرة فقال المسلم ماتوا علي حبي ديني وقال النصراني وبنا على باب الكهف مسجدا فذلك قوله تعالي،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth (zum Theil ziemlich verwischt.) — Abschrift c. 1100/1688.

## 8764. Mf. 53.

572 Seiten 4to, 25 Z. (26 × 18; 18 × 12cm). — Zustand: wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte; wurmstichig, bes. gegen Ende, und öfters ausgebessert. Die ersten Blätter schadhaft am Rande und ausgebessert; ebenso S. 62. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. S. 3:

الجزء الاول من كتاب المدهش مع الجزء الثاني لجمال الدين ابي الفرج عبد الرحمن بن على بن محمد بن علي بن الجوزي البكري القرشي

Anfang S. 4: قال شيخ الامة وعلم الائمة جمال الدين . . . ابن الجوزي رة، الحمد لله الذي لا منتهي لعطائه ومنحه حمدا يقوم بالواجب من شكره ومدحه . . . اما بعد فاني قمت بحمد الله في علم الوعظ باصحه واملحه وآثرت ان انتقي في هذا الكتاب من ملحه والله الموفق في كل عمل لاصلحه،

Ein paränetisches Werk desselben Ibn elǵauzī, in 5 Kapiteln. Es ist, nach der Unterschrift S. 569, vom Verf. vollendet im J. 591 Ǵom. II (1195). Der Hauptsache nach — von S. 116 an — ist es von erbaulichem Charakter; was vorangeht, ist ein Allerlei von interessanten Bemerkungen aus verschiedenen Fächern, besonders auch grammatischer und lexikalischer Art.

Nach dem obigen kurzen Vorwort folgt die kurze Inhaltsübersicht.

1. باب S. 4 فى علوم القران، فصل فى ذكر اقسام الخطاب فى القران، الخطاب فى القران على خمسة عشر وجها

فصل فى ذكر امثال القران S. 5

فصل فى عيون المتشابه، فصل فى الحروف المبدلات 7

فصل فى ذكر الحروف الزوايد والنواقص 8

فصل فى المقدم والمؤخر 10

ابواب منتخبة من الوجوه والنظاير، باب او 11

باب عن [ترد صلة 17 | باب ادنى 11

باب الفتنة 17 | باب الانزال 12

باب فى [تكون فى معنى الظرف 18 | باب الارض 12

باب القرية 18 | باب الامر 13

باب كان [ترد بمعنى وجد 19 | باب الانسان 13

باب كلّا 19 | باب الباء [الباء تذكر بمعنى اللام الخ 14

باب اللام 20 | باب الحق 15

باب لو لا 20 | باب الخير 15

باب من [تكون صلة 22 | باب الدين 16

باب الواو 22 | باب الذكر 16

باب الهدي 22 | باب الروح 17

| باب الصلاة 17

2. باب S. 23 فى تصريف اللغة وموافقة القران

فصل لما كانت اللغة تنقسم قسمين احدهما الظاهر . . . والثاني المشتمل علي الكنايات والاشارات والتجوزات 23

فصل ومن عادتهم تكرير الكلمة 25

فصل وقد تاتي العرب بكلمة الي جانب كلمة كانها معها وهي غير متصلة بها 25

فصل وقد تجمع العرب شيئين فى كلام يردّ كل واحد منهما الي ما يليق به 26

فصل وقد يحتاج بعض الكلام الي بيان فيبينونه متصلا بالكلام تارة ومنفصلا اخري 26

فصل وقد تذكر العرب جواب الكلام مقاربا له وتذكره بعيدا عنه 28

فصل واعلم ان لغة العرب واسعة ولهم التصرف الكثير 29

فصل ومن سعة اللغة وحسن تصرّفها ان العرب تضع للشيء الواحد اسماء من غير تغيّر يعتريه 30

فصل وتفرق العرب فى الشهوات فيقولون جايع الي الخبز قرم الي اللحم 31

فصل وتقول العرب فى الامر وهن وفى الثوب وَهْيٌ 36

فصل المُراهِق من الغلمان بمنزلة المُعْصِر من الجواري 36

فصل وللعرب خاصّ وعامّ فالبغض عامّ والفرك بين الزوجين خاص 37

فصل ومن جملة المسلّم للعرب انهم لا يقولون مائدة الا اذا كان عليها طعام 37

3. باب S. 38 فى علوم الحديث

فصل فى ذكر نبينا محمد صلعم، ذكر نسبه، ذكر اسمائه، ذكر عمومته الخ 38

تسمية نقباء الانصار، تسمية من جمع القران الخ 39. 40

فصل اول من سيب السوائب عمرو بن لُحَيّ 40

فصل اول ما نزل من القران اقرا باسم ربك 41

فصل اول ظهار كان فى الاسلام ظهار اوس بن الصامت 41

فصل اول من جمع القران ابو بكر 41

فصل اول ما يُرفع من الناس الخشوع 41

منتخب من ذكر المنسوبين الي غير آبائهم، فصل فمن المنسوبين الي امّهاتهم 42

فصل فى ذكر اسماء تساوي فيها الرجال والنساء 42

فصل ومن ذلك ما يتشابه فى الخط ويتباين فى اللفظ مع تساوي اسم الاب 43

فصل ومن الاسماء التى تساوي فيها الرجال والنساء دون انسابهم 43

فصل ومما يقع فيه الاشكال اسحاق الازرق الخ 44

فصل منتخب من الاسماء المفردة 44

فصل منتخب من مشتبه الاسماء 45

فصل من مشتبه النسبة 46

بيان احاديث اهمل فيها تبيين الاسماء المشتبهة 47

فصل منتخب من المتفق والمفترق 48

4. باب S. 50 فى ذكر عيون التواريخ، روي ابو هريرة رضه عن النبي صلعم

فصل اقاليم الارض سبعة 50

فصل قال علماء التواريخ جميع ما عرف فى الارض من الجبال مائة وثمانية وسبعون جبلا 50

فصل قالوا وفى الارض سبع مائة معدن 51

فصل قالوا وعاش آدم عم الف سنة 51

فصل فى تسمية الحواريين 51

فصل كان اول ملوك فارس دارا 51

فصل اربعة تناسلوا وراوا رسول الله 52

ومن العجايب ثلاثة اخوة ولدوا فى سنة واحدة الخ 52

فصل وقد سلّم على المتوكل بالخلافة ثمانية 53
فصل وقد تولوا الخلافة اخوان وثلاثة واربعة 54
فصل في العجايب المتعلقة بالنساء 54
فصل في الجدوب وعموم الموت 56
فصل في الزلازل والايات 57

في ذكر المواعظ، وهذا الباب ينقسم قسمين S. 62 باب 5.
وهو المختص بالقصص S. 62 قسم 1.
(in 26 فصل).

في قصة آدم 62 فصل 1.
في بناء الكعبة 64 .2
في قصة قوم نوح 66 .3
في قصة قوم عاد 67 .4
في قصة ثمود 69 .5
في قصة الخليل عمّ 69 .6
في قصة الذبيح 70 .7
في قصة ذي القرنين 71 .8
في قصة قوم لوط 73 .9
في قصة يوسف 76 .10
في قصة ايوب 80 .11
في قصة قوم شعيب 82 .12
في ذكر بداية موسي 83 .13
في تكليم الله موسي 85 .14
في قصة الخضر 88 .15
في قصة بلعام 89 .16
في قصة قارون 91 .17
في قصة داود 92 .18
في قصة سليمان 94 .19
في قصة مريم وعيسى 96 .20
في قصة يحيى بن زكرياء 98 .21
في قصة اهل الكهف 100 .22
في ذكر بداية امر نبيّنا 103 .23
في قصة الغار 106 .24
في قصة اهل بدر 107 .25
ذكر من شهد بدرا على الحروف 108
في تزويج على بفاطمة 113 .26

من المواعظ والاشارات مطلقا S. 116 قسم 2.
(in 100 فصل).

في قوله عز وجل هو الاول والآخر 116 فصل 1.
في قوله عز وجل هو الذي ارسل رسوله بالهدي ودين الحق 121 فصل 2.
في قوله تعالي وأذّنْ في الناس بالحج 125 فصل 3.
اخواني قد نمّ اليكم امر من نمي وسامّي الوضاء الوسام وسمي 131 فصل 4.
ايتها النفس تدبّري امرك وتاملي وتمثّلي بين ما يبقى 136 فصل 5.
اخواني انتبهوا من رقدات الاعمار وانتبهوا من لحظات الاعمار 143 فصل 6.
اخواني ذهبت الايام وكتبت الآثام 148 فصل 7.
الشهوات تعزّ وتعزّ وتُمرّ عيش العواقب وتَمرّ 154 فصل 8.
الزمان انصح المؤدبين وافصح المؤذنين 158 فصل 9.
اخواني الدنيا غرّارة غدّارة خدّاعة مكّارة 163 فصل 10.
ايتها النفس اقلعي عن الجناح وتوبي 168 فصل 11.
عجبا لذاكر الموت كيف يلهو ولخايف الفوت وهو يسهو 173 فصل 12.
كم اخرج الموت نفسا من دارها لم يدارها 177 فصل 13.
لقد خوفنا الموت بمن اخذ منّا 180 فصل 14.
اخواني الدنيا دار الآفات 184 فصل 15.
يا من نسبه مُعْرِق في الموتى وقد وعظوه 189 فصل 16.
الدنيا دار المِحَن ودايرة الفتن 193 فصل 17.
ايها المشغول باللذات الفانيات متى تستعد لمُلِمّات الممات 198 فصل 18.
عجبا لراحل وما تزوّد للرحلة 204 فصل 19.
يا من يمشي على ظهور الحُفَر 209 فصل 20.
يا ساعيا لنفسه في المهالك 214 فصل 21.
ايها الحاطب على ازره وزرا واثاما 219 فصل 22.
اخواني شمّروا عن سوق الدأب في سوق الادب 223 فصل 23.
يا طويل الامل في قصير الاجل 228 فصل 24.
يا من يعظه الدهر ولا يقبل وينذره القهر 234 فصل 25.
يا مخدوعا قد فُتِن يا مغبونا قد غُبِن 238 فصل 26.
ان الدنيا منذ ابانت محبّتها ابانت حالها 243 فصل 27.
تيقظ لنفسك يا هذا وانتبه واحضر عقلك 248 فصل 28.
اخواني تفكروا في مصارع الذين سبقوا 253 فصل 29.
اخواني البدار البدار والجدّ الجدّ فالخصم معدّ 257 فصل 30.
يا جامع المال لغيره تاركا للتزوّد في سيره 261 فصل 31.
يا هذا لو عاينت قِصَر اجلك لزهدت في طول املك 265 فصل 32.
يا من بين يديه الأهوال العجايب 269 فصل 33.
اخواني رحيل من رحل عنّا نذير لنا عنّا 273 فصل 34.
يا هذا انما خلقت الدنيا لتجوزها لا لتحوزها 280 فصل 35.
ايها المغترّ بالدنيا كم خدعت 284 فصل 36.
اخواني جدّوا فقد سُبِقتم واستعدّوا 287 فصل 37.
الا يعتبر المقيم منكم بمن رحل 293 فصل 38.
ايها الغافل في اقامته عن نقلته 297 فصل 39.
اخواني اعتبروا بالذين قطنوا وخزنوا 301 فصل 40.
ما هذا الحب للدنيا والصَّبابة وانّما يكفي منها صُبابة 304 فصل 41.
يا من قد اسره الهوي فما يستطيع فكاكا 310 فصل 42.

يا هذا من اجتهد وجد وَجَد وليس من سهر كمن رقد فصل 315 .43

اخواني شاخم المنى هزال وشراب الامل سراب فصل 318 .44

اخواني البدار البدار ما هذه الدنيا لكم بدار فصل 321 .45

يا متجنبا في الهوي طريقا واضحا فصل 324 .46

وا عجبا لنفس تدعي الي الهدي فتأبي فصل 326 .47

من علم ان عيبات الدنيا هباء علم من عز بها ذل فصل 328 .48

وا عجبا لراحل عن قليل غافل عن دار الرحيل فصل 331 .49

اخواني من تفكر بكي ومن تلمح سير السابقين وانقطاعه شكا فصل 333 .50

اين اللاهون بالمزاح زاحوا اين شاربو الراح راحوا فصل 335 .51

العزلة حمية البدن والمناجاة قوت القلب فصل 337 .52

يا طويل الامل في قصر الاجل يا كثير الزلل فصل 341 .53

ايها القايم على شوق الشهوات في سوق الشبهات فصل 345 .54

يا من قد شاب وما تاب امومن انت ام مرتاب فصل 350 .55

يا من ايام عمره في حياته معدودة فصل 354 .56

اخواني قد كفت الكفات في الغير ووعظ من عبر فصل 358 .57

ما زالت المنون ترمي عن اقوس حتى طاحت الجسوم والانفس فصل 363 .58

يا من قد سيب قلبه في مراعي الهوي فصل 367 .59

اخواني تفكروا في الذين رحلوا اين نزلوا فصل 371 .60

يا من ايامه تعظه حين تنبهه وتوقظه فصل 376 .61

يا من قد غلبته نفسه وبطش بعقله حسه فصل 381 .62

يا هذا حاسب نفسك على هواها وتفريطها فصل 386 .63

يا مشغولا بتلفيق ماله عن تحقيق اعماله فصل 391 .64

اخواني اعرفوا الدنيا وقد سلمتم فصل 393 .65

يا مشغولا بامله عن ذكر اجله فصل 397 .66

اخواني المستقر يزول والمقيم منقول فصل 401 .67

من عامل الدنيا خسر ومن حمل في صفقها كسر فصل 402 .68

يا من قد أُرخي له في الطول بمد الاجل فصل 404 .69

يا تائها في بوادي الدوي انزل ساعة في وادي الفكر فصل 408 .70

اخواني الا ناظر لنفسه قبل الموت الا مستدرك زاد رمسه فصل 413 .71

يا من كانت له معنا معاملة وطالت بيننا وبينه المواصلة فصل 418 .72

وا شوقاه الي ارباب الاخلاص وا توقاه الي روية تلك الاشخاص فصل 422 .73

اخواني سار المتقون ورجعنا ووصلوا وانقطعنا فصل 427 .74

اخواني الخلوة مهر بكر الفكرة وسُلّم معراج الهمة فصل 432 .75

ايها المقصر عن طلب المراد كيف تدرك المعالي بغير اجتهاد فصل 437 .76

اذا هبت رياح المواعظ اثارت في قلوب المتيقظين غيوم الغم فصل 442 .77

الحب يتعلق بكل شيء ويهيم في كل واد فصل 449 .78

يا هذا قد سمعت اخبار المتقين فسر في سيرتهم فصل 455 .79

يا مقيما في دايرة دار العبر كم حضرت فيها عند محتضر فصل 459 .80

يا من انفاسه عليه معدودة فصل 463 .81

عجبا لمن راي فعل الموت بصاحبه ثم ينسى قرب نحبه فصل 469 .82

اخواني اعجب العجايب ان النقاد يخافون دخول البهرج فصل 474 .83

اخواني دنا رحيلكم وقد بان سبيلكم فصل 478 .84

يا من كل يوم يقدم الي القبر فارط فصل 483 .85

اخواني المفروح به من الدنيا هو المحزون عليه فصل 488 .86

يا من يرحل في كل لحظة مرحله فصل 493 .87

اخواني العافية غنيمة باردة واوقات السلامة فائدة فصل 498 .88

آه لنفس اقبلت على العدو وقبلت فصل 503 .89

اخواني الا ذو سمع وبصر يعلم ان الاعمار فيها قصر فصل 510 .90

اخواني آمّا ينتبه على الاستعداد سلب الاباء واخذ الاجداد فصل 515 .91

يا ديار الاحباب اقوي جديدها اين اسودها فصل 521 .92

سبحان من تفاوت بين القلوب فنها ما لا يصلح فصل 529 .93

يا هذا اشتغلت بفنون تغليلك عن ذكر تحويلك فصل 534 .94

كم تنذر الدنيا وما تسمع وكم تؤيس محبها من وصلها فصل 537 .95

يا من قد ملكته نفسه وغلبه حسه فصل 539 .96

من ركب الهوي هوي به والنفس اذا استعملت التقوي تقوى فصل 543 .97

اخواني من عرف ما بين يديه لم يوثر الهوي فصل 546 .98

يا هذا هوّن بامر الدنيا تهن وقدّر انها قط لم تكن فصل 551 .99

يا من انفاسه محفوظة واعماله ملحوظة فصل 557 .100

Am Ende dieses letzten فصل sagt der Verfasser, S. 561, dass die 3 ersten فصل dieses Theiles nicht den eigentlich erbaulichen Charakter hätten (كالخارج عن الوعظيات لمشابهتها القصص): er habe daher zum Ersatz hier noch 3 فصل hinzugefügt, und zwar:

1. فصل 561 اخواني الموت مقاتل يقصد المقاتل
2. فصل 564 اخواني اين الذين سَلبوا سُلِبوا طال ما غَلبوا
3. فصل 566 عباد الله انما الايام طرق الجِدّ والساعات ركايب المُجِدّ

Schluss S. 569: خذها اليك نصيحة من طبيب يداوي الاسقام ويضع الشفاء مواضع السقم ويعرف اصل الآلام ويركّب المراهم عن خبر ويدبّر كيف يشاء الكلام ما بعدها من نصيحة تكفي والسلام، كمل كتاب المدهش والحمد لله حق حمده والصلوة على سيدنا الخ

Das Werk zerfällt hier in zwei Theile, deren erster S. 278 aufhört.

Schrift: gross, breit, kräftig, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. S. 317—338. 401—408. 535—546. 561—569 von späterer Hand (Türkischer Zug) gefällig ergänzt, in ziemlich kleiner Schrift, reichlich vocalisirt. Von derselben Hand sehr oft Ergänzungen (von längerem Umfang) am Rande. — Abschrift im J. 680 Moh. (1281) (s. S. 278) und zwar von محمد بن عبد الحكم السعدي الشافعي (resp. 1000/1591). In der Unterschrift, von der Hand des Ergänzers, ist bemerkt, dass der Text abgeschrieben sei aus einer Handschrift, die aus einer Handschrift geflossen, auf der der Verf. eigenhändig eine Bemerkung geschrieben. — Collationirt (von dem Ergänzer). — Beim Zählen der Seiten ist ausgelassen 525—528, aber am Text fehlt nichts. Dagegen scheint nach S. 394 etwas zu fehlen. — Die obere Hälfte von S. 121. 122 ist von der Hand des Ergänzers geschrieben.

HKh. V 11704. Er rechnet es zu المحاضرات.

S. 570 enthalt eine erbauliche Geschichte von einem frommen Juden, dem Gott eine Wolke überall nachschickt, die ihm, wenn er wünscht, Wasser giebt, und seine Zusammenkunft mit einem dem Bussleben im Stillen ergebenen König, überschrieben:

حكاية الامير وزوجته في الفقر والقناعة وكسب الحلال والعدل والعبادة والطاعة واستجابة الدعاء بحرمتهم.

Anfang: حكي انه كان في بني اسرائيل رجل من العباد المبرزين

Schluss S. 571: لا اسال الله شيئا بحرمتهما الا اجابني والله اعلم

Von der Hand des Ergänzers geschrieben, aber kleiner und fast vocallos. Desgleichen auch das Folgende:

1) S. 571 drei erbauliche Gedichte:

a) Anf. (Wāfir): مقالي لا يحققه فعالي — مقالي
b) „ (Basīṭ): يا خجلة النفس من احسان سيّده — مولاه
c) „ (Muǵtaṯṯ): اقنع حبال الطمع واسلك سبيل الورع (ein Vierversgedicht).

2) S. 572 allerlei Bemerkungen, besonders Charakteristik der Ehefrauen.

## 8765. Pet. 249.

3) f. 119—154.

Format etc. und Schrift (23 Z.) wie bei 2) (Text: 13½ × 10cm). — Titel und Verfasser f. 119a:

هذا كتاب يذكر فيه محاسن الاولياء والزهاد المسمى بسلوة الحزين لابن الجوزي

Anfang f. 119b: الحمد لله الذي انشأ فاحكم الاشياء واختار من عباده من يشاء وجعل مقصود الوجود الانبياء والاولياء . . . وبعد فهذا يذكر فيه محاسن الاولياء والزهاد وكلامهم ومجالس وغير ذلك والله الموفق الخ

Erbauliches Werk, Züge aus dem Leben der Gottesfreunde und Frommen enthaltend, von demselben Verfasser. Die Hauptsätze durch روي (seltener durch قال) eingeführt. Zuerst f. 119b: روي ان سائلا جاء الي عمر بن الخطاب رة وساله شيئا فقال عمر لابنه اعطه دينارا فاعطاه دينارا وقال لابيه تقبل الله منك يا ابتي الخ

Von f. 135a folgen einige مجلس, von denen nur das erste als solches bezeichnet ist.

135a المجلس الاول في افتتاح العام وفضل يوم عاشورا وما ورد فيه، الحمد لله الذي اوضح الدلايل على وحدانيته الخ

143b مجلس في قوله تعالي فتلقى آدم من ربه كلمات، الحمد لله الخبير، فلا تخفى عليه ذرة في الارض والسموات الخ

Darin f. 146a ein Gedicht von 10 Versen (Wāfir), Gott in den Mund gelegt, Aufforderung

an den Menschen, Gott aufzusuchen, so werde er ihn finden, und zugleich Schilderung seiner Macht; und f. 146ᵇ—148 ein langes Gedicht von 85 Versen (Wāfir) gleichen Inhaltes. Alle Verse haben denselben Ausgang. Das letzte Gedicht beginnt:

تبارك من تعالي في علاه   يقول لعبده اطلبني تجدني

und schliesst:

انا الفرد المدبّر فوق عرشي   بلا تكييف فاطلبني تجدني

Beide werden bezeichnet als aus dem Psalmbuch übersetzt.

149ᵇ مجلس في قوله تعالي من ذا الذي يقرض الله قرضا حسنا (Sura 2, 256) الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات الخ

Schluss f. 154ᵇ: اللهم وفقنا لطاعتك وتداركنا برحمتك ومنّ علينا بفضلك وكرامتك انك انت ارحم الراحمين نعم المولي ونعم النصير والحمد لله رب العالمين

F. 119—135ᵃ ist als das im Titel bezeichnete Werk سلوة الحزين anzusehen; es wird bei HKh. nicht erwähnt, kann aber füglich von ابن الجوزي sein. Dagegen f. 135ᵃ unten bis 154ᵇ kann nicht von ihm sein. Er wird darin öfters citirt (135ᵇ. 140ᵃ. 140ᵇ. 149ᶜ). Der Späteste unter den in dieser Schrift erwähnten (f. 139ᵇ. 141ᵇ. 151ᵃ. 151ᵇ) ist شعيب بن الحُرَيْفِيش (d. i. سعد بن عبد الكافى الصوفى) † 801/1399. Aus welchem Werk es entnommen sei, ist nicht zu ersehen.

Collationirt.

## 8766. Pet. 252.

**1) f. 1—167.**

184 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20⅓ × 15; 14½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, im Anfang mehrere Blätter lose; die obere Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

ك" نرجس القلوب الدالّ الي طريق المحبوب
بنظم احاديث نبوية واخبار الصالحين عن الشيخ
الامام العالم عفيف الدين عبد الوهاب بن عبد الله بن
عبد الوهاب الامام بالمسجد الخارج من شرقى دمشق

Ebenso in der Vorrede f. 2ᵃ. — Verfasser: s. unten.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل الجنة دار المتقين وجعل النار مثوي الكافرين ... وقد استخرت الله تعالي في تصنيف هذا الكتاب وقد استخرجته من كتب شتى واودعته من جميع جواهر الاخبار عن الرسول صلعم وعن الصحابة والتابعين واخبار الصالحين الخ

Sammlung erbaulicher Aussprüche Moḥammeds, seiner nächsten Anhänger u. a. frommer Männer und kurzer Erzählungen, die meistens mit einigen Versen gleichen Inhaltes beschlossen werden. Meistens fangen die einzelnen Sprüche oder Geschichten mit وروي عن an. Einzelne besondere Ueberschriften kommen vor; so 86ᵃ مجلس في قوله تعالي يومئذ تعرضون لا تخفى منكم الخ; 100ᵃ فصل في النساء; 107ᵇ حكاية; 110ᵃ فصل في فضل على بن ابي طالب; 120ᵇ فصل في فضل نبينا; 163ᵇ فصل في فضل مداراة المراة لزوجها وحسن معاشرتها

Die angeführten Gewährsmänner gehören alle der früheren Zeit. Es ist sehr wohl möglich, dass die Angabe bei HKh. VI 13642 richtig, dass der Verf. عبد الرحمن ابن الجوزي sei.

Schluss f. 167ᵃ: فتح الله عليهما ابواب الجنة الثمانية يدخلان من ايها شاءا وان الجلوس مع العيال افضل من عبادة الف سنة صيام نهارها وقيام ليلها وقال من مات عزبا فاسقا قاطعا حشر يوم القيامة شيطانا والله اعلم تم

Schrift: gross, kräftig, breit, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von حاجى رمضان بن حاجي غالب بن كاسب الحنيفاوي البغدادي im J. 1037/1628.

## 8767. Glas. 90.

**1) f. 1—21ᵃ.**

23 Bl. Folio, 26 Z. (32½ × 21; 18 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك" منتخب الزبر من رؤوس القوارير
في الوعظ والتذكير
لعبد الرحمن بن على بن محمد الجوزي
جمال الدين ابي الفرج

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله بفنون المحامد والثناء وصلى الله ... لما كان مجلس الوعظ يشتمل على خطبة وصدرٍ وعجز الخ

Ein paränetisches Werk des Ibn elǵauzī in 4 Kapiteln, abgekürzt aus einem Werk des Verfassers gleichen Inhalts; nach dem Vorwort ist der Titel bloss: رؤوس القوارير الخ.

1. باب f.1ᵇ (in 31 خطبة) في ذكر المختار من الخطب
2. باب 7ᵇ في تصرّف اللغة وموافقة القران لها
3. باب 11ᵇ طُرَف ونُتَف واسولة
4. باب 15ᵇ في المتعلق بالوعظ

Diese letzten 3 Kapitel in viele ungezählte فصل getheilt.

Schluss f. 21ᵃ: كله يهزج بالرحلك ما اعجله بالسفرك ما اطوله بالطرفك ما اهوله بالعقلك خير منه البَلَه٬

Kap. 4 enthält viele Prophetengeschichten.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8768. Lbg. 583.

48 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20¾ × 15; 15¾ × 9¾ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber; oben am Rande stellenweise wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك" الزهر الفائح فيمن تنزه عن الذنوب والقبائح
لمحمد بن ابي الفرج محمد الجوزي

Der Name des Verfassers ist hier unrichtig.

Anfang f. 1ᵇ: بسم الله ابتدي وبكتابه اقتدي وبنبيه اهتدي ... اما بعد فان حقوق الله تعالي اعظم من ان يقوم بها العبد الخ

Ein paränetisches Werk desselben Ibn elǵauzī, zur Erfüllung der Pflichten gegen Gott, mit stetem Hinblick auf das Jenseits, ermahnend. Zu dem Zwecke werden viele fromme Anekdoten, zum Theil mit Versen belegt, und Aussprüche Moḥammeds mitgetheilt. Es ist in mehrere ungezählte Abschnitte ohne besondere Ueberschriften getheilt.

Der Schluss fehlt, ist aber — wie es scheint — richtig ergänzt auf f.48ᵃ; die letzten Worte: وإن الله يبعث من في القبور اللهم توفنا مسلمين تائبين لا مغيرين ولا مبدلين امين يا رب العالمين وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737 (1250/1834).

## 8769. Lbg. 185.

53 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (19 × 13¾; 14½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, wurmstichig, der Rand stellenweise ausgebessert. Bl. 1 lose. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel ebenso (nur für فيمن steht: في وصف من). Verfasser (gleichfalls etwas unrichtig):

جمال الدين ابو عبد الرحمن ابن الجوزي

Der Text weicht oft, auch in der Anordnung, ab und giebt bald mehr bald weniger. Er schliesst mit einer خاتمة f.53ᵃ, deren Ende f.53ᵇ:

الدار جنة عدن ان عملت بها يرضى الاله والّا كانت النار
والحمد لله اولا وآخرا ظاهرا وباطنا الخ

(Dieser Vers steht Lbg. 583, f. 47ᵇ.)

Das Schlussblatt mit der Unterschrift fehlt.

Schrift: gross, kräftig, weit, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8770. Lbg. 245.

183 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21 × 14; 14 × 7—9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und -klappe nebst Futteral. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

ك" هادي النفوس الي الملك القدوس
لابي الفرج ابن الجوزي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي فتق رتق جفون عيون اماق احداق ابصار الناظرين الي تدبير الحكم ... فصلّى الله عليه وعلى آله ... وعلى عمر بن الخطاب ... وعلى عثمان بن عفان ... وعلى علي بن ابي طالب ... وعلى بقية اهل الجود والكرم٬

Dies ist das ganze, nicht in der üblichen Form abgefasste, Vorwort, welches von dem Zweck des Verfassers und der Eintheilung des Werkes kein Wort sagt. — Es ist ein dem-

selben Verf. beigelegtes paränetisches Werk in 35 Abschnitten ohne Ueberschriften. Sie fangen alle mit einer Anrede an und schliessen mit einem oder einigen Versen. Jeder Abschnitt enthält übrigens ziemlich viele eingestreute Verse und Gedichtstücke.

1. فصل f. 2ᵃ يا هذا ما اعظم مصاب
2. فصل 8ᵇ يا هذا من طلب وجدّ
3. فصل 14ᵃ يا مكرما بحلية الايمان
4. فصل 19ᵇ يا طويل الامل في قصير الاجل
5. فصل 24ᵃ يا نفس تدبري امرك
6. فصل 27ᵇ يا من قد بلغ اربعين سنة
7. فصل 32ᵃ يا من يعظه الدهر
8. فصل 36ᵇ يا هذا انما خلقت الدنيا
9. فصل 41ᵇ يا معدّا وما بالامس
10. فصل 46ᵃ (Aufschrift fehlt) يا من قد اهوي بازمته
11. فصل 50ᵇ يا من اذا اصبح
15. فصل 68ᵇ يا جامع المال لغيره
20. فصل 96ᵃ يا من غرّه امتداد الامل
25. فصل 124ᵃ يا نائما في لهوه
30. فصل 150ᵇ يا من انفاسه عليه معدودة
35. فصل 175ᵇ يا من انفاسه محفوظة

Schluss f. 182ᵃ (Ṭawīl):

فلوانّ لي ملك البسيطة لم يكن الا بالملك عندي موقع

(Der Anfang des 2. Halbverses nicht richtig.)

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1085 Dū'lqa'da (1675) von على بن ابراهيم بن احمد بن ابراهيم القمري البوتيجى الشافعى الاشعري الشاذلي

---

Von etwas späterer Hand f. 182ᵇ—183ᵇ ein langes Gebet des محمد البكري الكبير, dessen Anfang: اللهم صلّ على نورك الاسنى وسرّك الابهى وحبيبك الاعلى الخ

## 8771. Spr. 829.

147 Bl. 4ᵗᵒ, (25—) 31 Z. (28×18; 19—20×10—12ᶜᵐ). Zustand: wurmstichig, nicht recht fest im Deckel, der obere Rand stark wasserfleckig, der äussere Rand und Rücken oft ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark (f. 59 ff. und 74—147 dünner). — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel (von anderer Hand) f. 1:

كتاب خالصة الحقايق

Nach der Vorrede f. 2ᵃ:

خالصة الحقايق لما فيه من اساليب الدقايق

In Lbg. 796 noch etwas anders angegeben. — Verfasser f. 1ᵃ:

ابو القاسم محمود بن احمد بن ابي الحسن الفاريابي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي برأ كلّ حي ثم دعاه وذرأ كلّ شيء ثم اغناه لا تتمثله الابصار والعيون ولا تتخيّله الافكار والظنون . . . يقول . . . ابو القاسم . . . الفاريابي . . . لمّا كانت السنّة السنيّة والسيرة المرضية بين السالكين منهج المجاهدة والمتمسكين عروة المكابدة الخ

Ein umfangreiches Erbauungswerk, welches Maḥmūd ben aḥmed ben abū 'lḥasan ('alī) *elfārijābī* 'elḥanefī 'imād eddīn abū 'lmeḥāmid † 607/1210 im J. 597/1201, unter Benutzung von mehr als 70 ähnlichen Werken, paränetischen und auch bloss unterhaltenden Inhalts, vollendet hat, nachdem er schon früher die Werke مصباح الجنان ومفتاح الجنان und خلاصة المقامات geschrieben hatte. In Bezug auf den Inhalt sagt er, es enthalte: من غرايب اخبار ونوادر آثار وغرر مقالات ودرر دلالات وملاح اشارات وصباح بشارات ومقامات زهّاد ورياضات عبّاد قصيرة المباني كثيرة المعاني اكثر من عشرين الف لطيفة ملتقطا من نيف وسبعين صحيفة عمّا صنّف في اعلي معالم الدين واسنى مراسم اليقين'

Das Ganze zerfällt in 50 Kapitel. Zuerst kommt die Definition (الحدّ) des zu behandelnden Gegenstandes; dann الاخبار والآثار; zuletzt die damit verknüpften المواعظ والنكت والاشارات والحكايات. Die Uebersicht der Kapitel in der Vorrede f. 2ᵃ·ᵇ.

1. Kap. f. 2ᵇ في العقل والعقلاء
2. „ 9ᵃ في العلم والعلماء والحكمة والحكماء
3. „ 23ᵃ في كلمة الاخلاص والايمان والاسلام والتوحيد والمعرفة والعارف
4. „ 35ᵇ في النية والادب والموعظة
5. „ 50ᵃ في الزهد والزاهد والورع
6. „ 54ᵃ في المحبّة والشوق والعشق والوجد
7. „ 62ᵃ في الطهارة والصلوة 8. 72ᵃ في الزكاة والصدقة
9. „ 77ᵇ في الصوم والجوع والرياضة

Nach f. 2 fehlt 1, nach 6 2 Bl. und nach f. 111 ist eine grosse Lücke von etwa 160 Bl. Es fehlt hier von dem Werke also, von den Lücken im 1. Kapitel abgesehen, Kap. 15, Ende des 1. Abschnittes bis Kap. 41 inclus. und Kap. 49 Schluss und 50. Von f. 128ᵇ unten an fehlen die Ueberschriften.

Die dem Werke beiliegenden f. 144 u. 145, ziemlich schlecht u. undeutlich geschrieben, von ganz moderner Hand, schliessen so (f. 145ᵃ): ولا تجعل حظنا فيه انقص من حظ من دخل في الاسلام الينا اذنت امرتنا ان تصدقنا على فقراينا ونحن فقراوك

Dann folgt die Unterschrift, in welcher der Verfasser sagt, er habe mit Gottes Hülfe gesammelt: رموز لوامع الافادات وكنوز جوامع السعادات und ferner مصابيح جنان الاخبار ومفاتيح جنان الاخيار.

Auf f. 146. 147 folgt ein Verzeichniss der in diesem Werke benutzten Schriften (nebst Angabe ihrer Verfasser), von ganz moderner Hand.

Schrift: sehr ungleich. Die zu Grunde liegende Handschrift ist f. 2—58. 66—73, ziemlich klein, eng, etwas rundlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. Collationirt. Abschrift c. 800/1397. — Aus neuerer Zeit f. 1. 59—65: etwas flüchtig, vocallos, nicht undeutlich. — Etwas älter f. 74—77ᵃ: magrebitisch (aber die Punkte über ف und ق wie im Neshī); und f. 77ᵇ—111: geläufiger Persischer Zug, etwa 1700. — F. 112—143 gefällig, gleichmässig, vocallos, c. 1750. — HKh. III 4675.

## 8772.

1) Spr. 1958, 11, f. 246ᵇ—255.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Ueberschrift: باب في الرزق وسعة رحمة الله تعالى

Anfang: قال اهل الحقيقة الرزق ما قسم للعبد من صنوف ما يحتاج اليه مطعوما ومشروبا وملبوسا الخ

Dies Stück ist Kap. 39 desselben Werkes.

2) Spr. 1958, 7, f. 124—230ᵃ.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

Titel fehlt; das Vorliegende ist ein Stück desselben Werkes. Es beginnt hier mit Kap. 40 (في المرض والموت الخ). Anfang: قال النبي صلعم اذا اشتكي المومن المرض اخلصه ذلك من الذنوب

Kap. 41 f. 129ᵇ (في القيامة وكشف الخ). Anfang: قال اهل اللغة سميت القيامة قيامة لقيام الناس فيها،

Da dieses Kapitel sich recht ausführlich mit den letzten Dingen und was dahin gehört, beschäftigt, ist hier f. 157ᵃ ein Stück gleichen Inhalts aus dem Buche البدء, welches Abū zeid elbalḫī † 340/951 verfasst hat (HKh. II 1693), aufgenommen. هذه نبذة منقولة من كتاب البدء للبلخي ابي زيد تغمده الله تعالي برحمته، فيما ذكر في المدة قبل خلق الخلق،

157ᵇ ذكر الدنيا واختلاف الناس فيها
158ᵇ ذكر ما وصف من الخلق قبل ادم
160ᵃ ذكر عدد العوالم كم هي
161ᵃ ذكر التواريخ من لدن ادم الي يومنا هذا،
161ᵇ في ذكر ما جاء في الساعة واشراطها
162ᵇ ذكر الفتن والكواين في آخر الزمان
163ᵇ ذكر الهدنة في رمضان 164ᵃ ذكر خروج الترك
164ᵇ ذكر الهاشمي الذي يخرج من خراسان
165ᵃ ذكر خروج المهدي 166ᵃ ذكر خروج السفياني
166ᵇ ذكر فتح قسطنطينية 166ᵇ ذكر خروج القحطاني
167ᵃ ذكر نزول عيسي بن مريم 168ᵃ ذكر خروج الدجال
169ᵇ ذكر طلوع الشمس من مغربها
170ᵃ ذكر خروج الدابة 170ᵇ ذكر الدخان
170ᵇ ذكر خروج ياجوج وماجوج
174ᵃ ذكر فقدان مكة المشرفة 174ᵃ ذكر خروج الحبشة
174ᵃ ذكر الريح التي تقبض ارواح اهل الايمان
174ᵇ ذكر ارتفاع القران العظيم
174ᵇ ذكر النار التي تخرج من قعر عدن
174ᵇ ذكر نفخات الصور

u. s. w.

178ᵃ ذكر يوم القيمة والحشر والنشر وتبديل الارض وطي السماء واحوال ذلك اليوم

Es schliesst f. 185ᵇ mit einem Gedicht (Basīṭ), dessen letzter Vers:

حتي م يا ذا النهي لا ترعوي ابدا
ودمع عينك لا يهمي وينبجس

In Pet. 331, 2, f. 81ᵇ—83ᵃ steht ein Abschnitt aus demselben Werke des Elbalḫī (= Spr. f. 157—161).

Dies Stück hat ebenso wenig in dem Grundwerke gestanden, wie dasjenige, welches sich f. 185ᵇ hier daran schliesst: نبذة من اخبار ملوك الزمان السالف منقول من كتاب الذهب المسبوك في سير الملوك، للامام الحافظ العلا ابي الفرج بن الجوزي، und dessen Verfasser Ibn elǵauzī ist.

Anfang: قال حكي بعض علماء التاريخ ان قيصر ملك الشام والروم ارسل رسولا الي ملك فارس كسري انوشروان صاحب الخ

Es handelt über die Könige der früheren Zeit, (darunter die Geschichte des Iskender) mit Hinzufügung erbaulicher Betrachtungen über Vergänglichkeit des Irdischen.

Schluss: f. 205ᵇ يوم يفر المرء من اخيه وامه وابيه وصاحبته وبنيه لكل امر منهم يومئذ شان يغنيه،

F. 206 ein Stück vom Tode des Propheten: في ذكر وفاة رسول الله صلعم. Nach der Ueberlieferung des ابو سعيد الخدري. Anfang: خرجناه في الصحيحين من حديث ابي سعيد الخدري رة عن النبي صلعم جلس على المنبر فقال ان عبدا خيره الله بين ان يوتيه زهرة الدنيا ما شاء الخ

F. 221 Trauerklagen um den Propheten, angeblich von Abū bekr, ʼOmar, ʼOṯmān u. ʼAlī.

Das Stück schliesst mit einem Gedicht von 21 Versen (Kāmil), welches beginnt: اسفي على فقد الرسول طويل und dessen Ende: صلي عليه الله جل جلاله ما حن مشتاق وسار دليل

## 8773. Spr. 877.

85 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (24½ × 16⅔; 17 × 11ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig, etwas wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Ein Stück desselben Werkes. Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im 40. Kap. und zwar mit den Worten f. 1ᵃ: وكفي باليقين غني وكفي بخشية الله علما الخ

Der 2. Abschnitt, der vom Tode handelt, beginnt f. 3ᵃ: فصل في الفناء والبقاء، الحد قال الجنيد قدس الله سره الفناء فناء الخ

41. Kap. f. 4ᵇ في القيامة والحساب

4ᵇ فصل في القيامة والحساب، الحمد قال اهل اللغة سميت القيامة

Es ist nicht ganz zu Ende.

Es sind viele Lücken in dem Vorhandenen. Es gehören zusammen die Blätter 1—9; 10—12; 13—15; 16—47; 48—63; 64. 65; 66—69; 70. 71; 72—85. Das Uebrige fehlt. — Die Reihenfolge der Blätter ist auch nicht ganz richtig.

Von Kap. 42 f. 10ᵃ—21ᵇ (في الجمع والتفرقة) fehlt der Anfang. — Kap. 43 f. 21ᵇ—47ᵃ ist vollständig. — Von Kap. 44 ist bloss der Anfang vorhanden, f. 47. — Kap. 45 fehlt ganz. — Von Kap. 46 fehlt der Anfang; das Uebrige auf f. 48—59ᵇ vorhanden. — Von Kap. 47 ist der Anfang vorhanden f. 59ᵇ—63ᵇ. — Kap. 48 fehlt ganz. — Von Kap. 49 fehlt der Anfang; f. 70ᵃ mit der Ueberschrift: فصل في حقوق الوالدين وذكر الاولاد und f. 71 gehört ebenso wie f. 64ᵃ—65ᵇ (mit der Ueberschrift f. 64ᵃ: فصل في اسباب جاذبة الرزق) in dies Kapitel. — Von Kap. 50 ist f. 65ᵇ die Ueberschrift vorhanden: في ختامات الكلام. Auf f. 66—69 und 72—85 ist keine Ueberschrift; beide gehören wol in das 50. Kap. (vielleicht in das 40.).

Lücken sind nach f. 9. 12. 15. 47 (grössere Lücke); 63 (gleichfalls); 65.

Schrift: gross, gefällig, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften roth. Collationirt. — Abschrift c. 800/1397.

## 8774. Lbg. 796.

97 u. 3 Bl. 4ᵗᵒ, 25 Z. (29½×20; 20½×13—13½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, auch etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe.

Ein Auszug aus demselben Werke. Titelüberschrift auf der Rückseite des Vorblattes c:

خالصة الحقايق ونصاب غائصة الدقائق

Verfasser: [ال]فاريابى.

Anfang ebenso wie bei Spr. 829. Aber vor dem Anfang des Werkes (f. 1ᵃ, Z. 17) steht hier noch ein anderer, in welchem der Verf. die Titel von einigen 70 benutzten Werken aufführt. Dieser Anfang beginnt auf der Rückseite von Bl. c: يقول العبد . . . محمود بن احمد الفاريابى . . . . جمعت بتوفيق خالق النسم ورازق القسم . . . رموز لوامع الافادات وكنوز جوامع السعادات . . . كتاب خالصة الحقايق ونصاب غيصة الدقايق مِن نيف وسبعين صحيفة لتكون ابنية الكلام منها منيفة،

Dann das Verzeichniss (= Spr. 829, f. 146. 147).

Schluss f. 96ᵃ: والثالث يقول يا رب انت اله قوى وانا عبدك ضعيف اسئلك ان تعيننى حتى اغلب الشيطان بعفوك والّا هلكت،

Schrift: ungleich, im Ganzen ziemlich klein, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande oft längere Bemerkungen; oft auch kleinere oder grössere Zettel und Blätter zwischengeklebt. — Arabische Foliirung. — Abschrift im J. 1065/1655 von السيد يوسف بن علاء الدين الجنابى الغنيمى الانصاري

Auf den 3 Vorblättern stehen Auszüge aus جواهر البحار, حيوة القلوب, دقايق الاخبار u. s. w., dann bes. auf Bl. c Erörterungen في ذكر الموت واختيار الآخرة, mit Rücksicht auf die Geschichte des Ḏū'lqarnein im Qorān.

F. 96ᵇ u. 97 handelt über فضل الاويس ومرتبته aus جواهر البحار entnommen.

## 8775. Pm. 105.

25) f. 297ᵇ—307.

Format etc. und Schrift wie bei 24. — Titel fehlt: in der Vorrede f. 298ᵃ:

اخلص الخالصة

Verfasser: s. Anfang. Genauer:

على بن محمود بن محمد الرائض البدخشانى

Anfang: الحمد لله الاحد القديم السلام الصمد القدير العلام . . . اما بعد فان العبد الضعيف . . . على بن محمد الرايض البدخشانى . . . يقول التمس بعض اخوانى منى ان الخص كتاب الخالصة الخ

Auszug aus demselben Werk, von 'Alī ben maḥmūd ben moḥammed errāïḍ *el-badaḫšānī*, vor 852/1448 am Leben. Derselbe ist in 50 Abschnitte getheilt: sie sind alle kurz und entsprechen nicht dem ebensovielten Kapitel des Grundwerkes.

1. فصل 298ᵃ في العقل، قال اهل العلم العقل جوهر مضيء
10. فصل 299ᵇ في الزكوة والصدقة، قال بعض اهل المعرفة
20. فصل 301ᵇ في الفقر والغنى والفتوة، قال اهل المعرفة
30. فصل 304ᵇ في العدل والظلم، قال اهل الحقيقة
40. فصل 307ᵇ في الاشارة والمواصلة وحسن الخلق والرفق، قال حكيم الاشارة

Bei der 4. Zeile dieses Abschnittes bricht das Werk ab mit den Worten: وينهونهم عمّا يكره الله فاذا اطاعوهم احبهم الله عز وجلّ،

HKh. I 290. III 4675.

## 8776.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 546.

45 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. ($17^3/_4 \times 13$; $13 \times 8^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen unsauber, auch fleckig; Bl. 1—3 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 2ᵇ (von späterer Hand, unrichtig):

ك" خالصة الخالصة للبدخشاني

dagegen nach der Vorrede f. 3ᵃ: اخلص الخالصة.

Der 50. Abschn. f. 43ᵃ: في المتفرقات وفضل الاشفاق

Schluss f. 45ᵇ: وقال ارفع راسك فان الله تعالي قد غفر لك، رب اغفر لي ولوالدي . . . انك مجيب الدعوات والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 852 Ḏū'lḥiǵǵe (1449).

2) Lbg. 357, 4, f. 106ᵇ—122.

8ᵛᵒ, 19 Z. ($21 \times 15^1/_2$; $17^1/_2 \times 11^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut: Bl. 106 oben an der Ecke beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. Verfasser im Anfang: علي بن محمود بن محمد الرائض البدخشني

Auf den 50. Abschnitt (في المتفرقات) f. 121ᵇ folgen noch 7 ungezählte kurze فصل. Das 6. handelt في الموعظة, das 7. في المناجاة.

Schluss f. 122ᵃ wie bei Lbg. 546.

Bl. 122 ist von späterer Hand in grosser fester Schrift ergänzt. Das Uebrige ist dieselbe Hand wie bei 1) angegeben.

5) f. 123—148 eine Türkische Abhandlung رسالة توحيد في طريق التصوف

(Bl. 123 u. 147. 148 sind leer.)

## 8777. We. 1861.

190 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. ($18 \times 12^1/_8$; $11^1/_2 \times 6^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; an einigen Stellen der (obere) Rand fleckig. Einige Lagen fast lose im Einband. — Papier: gelb, auch strohgelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ und in der Ueberschrift f. 1ᵇ:

كتاب انيس [l. أنس] المنقطعين وبغية الطالبين

s. nachher. — Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وسلّم قال الفقير الي الله تعالي المعافا بن اسمعيل بن الحسين بن الحسن بن ابي الفتح بن سنان غفر الله له ورحمه قال اني استخرت الله في جمع كتاب يشتمل على ثلثمائة حديث عن رسول الله صلعم وثلثمائة حكاية واثر يتبعها ابيات من الشعر محذوفة الاسانيد طالبا للاختصار قاصدا وجه العزيز الغفار لينتفع بها من وقف عليها ويرشد من دانت فكرته اليها،

Dies ist das ganze Vorwort.

Es ist ein Werk erbaulichen Inhalts, von *Elmoʿāfā* ben ismāʿîl ben elḥosein ben elḥasan ben abū 'lfatḥ ben abū 'ssinān (abū 'lbejān?) *elmauṣilī* abū moḥammed, geb. $^{551}/_{1156}$, † $^{630}/_{1233}$. Es enthält 300 kurze Traditionen (bei denen die Gewährsmänner-Reihe fortgelassen ist). Auf jede Tradition folgt eine kleine Anekdote, an welche sich ein kleines Versstück ähnlichen Inhaltes schliesst.

Der hier 2 mal vorkommende Titel أنيس الخ ist zwar möglich; es kommt sogar HKh. I 1461 ein Werk vor, das auch انيس المنقطعين betitelt ist; allein in We. 348 steht أنس الخ; ferner HKh. I 1342 führt unser Werk so auf; auch Pm. 205, f. 1ᵃ hat so; bei Casiri I 743 kommt es ebenfalls so vor; endlich ist auf die Lesart der vorliegenden Handschrift nicht viel zu geben, da dieselbe sich durch Correctheit nicht auszeichnet. Ich glaube also, als Titel sei أنس المنقطعين anzusehen. Die 2. Hälfte desselben lautet in Pm. 205 anders als hier. — Die Ueberschriften sind immer: الحديث (mit Beifügung der Zahl 1—299) und darauf jedesmal

الحكاية (mit Angabe derselben Zahl); schliesslich kommen Verse, die mit انشد, شعر u. dgl. eingeführt werden. Die 300. Tradition (etc.) ist ersetzt durch das Schlusswort, welches handelt über Moḥammed:
186ᵇ خاتمة الكتاب المبارك النفيس الانيس تشتمل على ذكر نسب النبي صلعم وما يتعلق به
und in mehrere فصل zerfällt.

Schluss f. 190ᵃ: وخرج من مكة يوم الاثنين ودخل المدينة يوم الاثنين فاقام بها عشر سنين وتوفي صلعم وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا الي يوم الدين والحمد لله وحده.

Schrift: ziemlich klein, etwas gedrängt, gewandt, deutlich und ziemlich gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in blauen Linien eingerahmt. — Abschrift im Auftrag des السيد عقيل بن سعدي, von ابو بكر حجازي الانصاري im J. 1086 Raǵab (1675).

## 8778.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 11.

129 Seiten 8ᵛᵒ, c. 26—27 Z. (21 × 15; 17—18 × 11—12ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen unsauber; fast in der ganzen ersten Hälfte ist der untere Theil der Seiten (und mehr noch) wasserfleckig; die letzten Blätter sind fettfleckig. Bl. 1 in der unteren Hälfte beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfranzbd mit Klappe und Goldverzierung. — Titel fehlt. Doch steht oben am Rande, vor Beginn des Werkes, Seite 2: ثلثماية حكاية وثلثماية حديث, was der Sache nach richtig ist. Ferner steht er richtig (انس المنقطعين) S. 66 zu Ende des 1. Theiles.

Schluss (abweichend) S. 127 (Ramal):

ان تطعني لن تجدني للمطيعين خذولا
ان عندي للمطيعيـــن شرابا سلسبيلا
فاجعلوا النوم قليلا تنعموا دهرا طويلا

وصلي الله على سيدنا . . . وسلم، تم هذا الكتاب

Schrift: ungleich, meistens gross, gedrängt, rundlich, flüchtig, nicht immer deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von محمد بن محمد المولوي الشامي in مدينة اصطنبول im J. 960 Ramaḍān (1553).

Am Rande besonders der ersten Hälfte oft Bemerkungen. — Auf S. 44 u. 100 folgen noch je 2 ungezählte Seiten, jetzt 44ᴬ. 44ᴮ und 100ᴬ. 100ᴮ.

S. 128 stehen die 10 Gebote Mosis. Die Ueberschrift dazu: ذكر نسخة العشر كلمات التي كتبها الله تعالي لنبيه موسى في الالواح وهي معظم التوراة وعليها مدار كل شريعة،

Anfang: هذا كتاب من الله الملك الجبار العزيز القهار لعبده ورسوله موسي بن عمران سبّحني وقدّسني واحبب — Schluss: لا اله الا انا فاعبدني الخ للناس ما تحب لنفسك واكره لهم ما تكرهه لنفسك"
mit einer kurzen Nachschrift, die auf Sura 17, 24 und 6, 152 verweist.

S. 128 unten und 129 rechts steht ein, in das Fach der Frömmigkeit gehörendes, vornalphabetisches Gedicht, in dessen Versen jedesmal zu Anfang der an der Reihe befindliche Buchstabe des Alphabetes steht, und wo dann das erste folgende Wort mit eben diesem Buchstaben anfängt. Der Reim bleibt durch das ganze Gedicht (von 29 Versen) derselbe. Der erste Halbvers ist fehlerhaft. (Metrum Kāmil):

الف ... غرّك .'. محيد والعمر ينقص والذنوب تزيد
باء باقٍ حجة تاتى اذا نشرت صحايفك القباح السود

S. das Richtige in No. 8116, 5. — Schluss:

ياء يدق اليك يا رب العلى مبسوطتان وعفوك الموجود

Endlich noch S. 129 auf der linken Hälfte der Seite u. unten eine Anekdote von اسماء بنت يزيد u. Moḥammed, und S. 1 (in grober Schrift) einige ṣūfische Erörterungen von عبد الغنى [النابلسي]

2) Pm. 205.

166 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (20 × 15; 16 × 12ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber; besonders der Rand zu Anfang der Handschrift ist fettfleckig, zum Theil beschädigt und in den ersten Blättern ausgebessert; das Ende fleckig, auch etwas wurmstichig. — Papier: gelb, grob, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd mit Klappe und Goldverzierung. — Titelüberschrift f. 1ᵃ:

هذا كتاب انس المنقطعين لعبادة رب العالمين

Verfasser fehlt und steht zu Anfang.

Schluss (abweichend) f. 166ᵃ (Kāmil):

ورهين اثقال الذنوب وانت رب المغفره" وعلى عذابي قادر والعفو عند المقدره" تم الكتاب الخ

Schrift: gross, deutlich, etwas steif, vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross; die Hauptüberschriften roth. — Abschrift von احمد im J. 1028 Rabīʿ I (1619).

3) Pm. 471, 1, f. 1—103ᵃ.

110 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21½ × 15½; 16½ × 10ᶜᵐ). — **Zustand**: durch u. durch feucht u. wasserfleckig, weshalb die Dinte des Textes oft flüssig geworden ist u. die Seiten beschmutzt hat. — **Papier**: gelb, stark, ursprünglich glatt. — **Einband**: Pappband mit Lederrücken. — **Titel und Verfasser** f. 1ᵃ unten:

كتاب انيس المنقطعين للمعافا بن اسمعيل بن الحسين بن الحسن بن ابي الفيجي [الفتح .l] ابن ابي السنان

Der Titel steht oben auf der Seite mehrere Male, meistens mit انس (statt انيس).

**Schluss** abweichend. Die 300. Tradition ist kurz u. beginnt: حكي أن عيسى وجبى عمّ اصطحبا u. schliesst so wie bei Pm. 11 (aber فاتعبوا في سفر الخ für فاجعلوا). Dann folgt noch ein Segenswunsch.

**Schrift**: gross, kräftig, gleichmässig, deutlich. Die Verse etwas vocalisirt, sonst fast vocallos. Ueberschriften roth. — **Abschrift** im Jahre 1190 Ša'bān (1776) von محفوظ بن عبد الله بن سليمان العبيدي

## 8779. Pet. 688.

328 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. ($20^1/_4$ × 15; 13 × $8^1/_2$ᶜᵐ). — **Zustand**: sehr gut und sauber. — **Papier**: stark, gelblich, sehr glatt. — **Einband**: rother Corduanbd. — **Titel** f. 1ᵃ:

كتاب نفايس العناصر لمجالس الملك الناصر ويسمي ايضا كتاب العقد الفريد للملك السعيد،

تاليف الشيخ .. محمد بن ابي طلحة تغمده الله برحمته الخ

Der **Verfasser** heisst ausführlich so:

محمد بن طلحة بن محمد بن الحسن القرشي العدوي النصيبي كمال الدين ابو سالم

**Anfang** f. 1ᵇ: الحمد لله الذي فضل ملوك الانام على كثير من عباده تفضيلا، وجعلهم من حوادث الايام في افاق بلاده ظلّا ظليلا، ... وبعد فان اولي ما تطلعت اليه افكار الملوك التي هي ملوك الافكار، ورغبت فيه النفوس الشريفة التي خصّها الله تعالي بمشكاة الانوار الخ

Dies Erbauungswerk, dessen Tendenz bei Pm. 478 besprochen ist, hat den **Moḥammed ben ṭalḥa ben moḥammed** *ennaçîbî* **kemāl eddîn abū sālim**, geb. $^{582}/_{1186}$, † $^{652}/_{1254}$, zum Verfasser. Dasselbe ist, trotz des ethisch-religiösen Inhalts, durch die beigebrachten Erzählungen und den gewählten Stil nichts weniger als trocken, vielmehr sehr interessant und belehrend. Verse werden im Ganzen nur wenige angeführt. Es zerfällt in **Vorrede** von Zweck und Nutzen des Werkes f. 3ᵇ—7ᵃ und in vier Hauptabschnitte (قواعد), deren jeder Unterabschnitte enthält.

1. قاعدة (in 10 باب) في مهمّات الاخلاق والصفات
   1. Kap. f. 9ᵃ في العقل وما يبنى عليه من عقيدة التوحيد وفرايض العبادات اللازمة
   2. 38ᵇ في مدح الصبر والتثبت وذم الجزع والتروع
   3. 54ᵃ في صفة الشكر ومدحه وذم الكفران وقبحه
   4. 63ᵃ في المشورة وبركتها وذم تركها ومجانبتها
   5. 76ᵇ في العدل والانصاف وذم الظلم والاجحاف
   6. 102ᵃ في الاتفاق والايتلاف وذم الشقاق والاختلاف
   7. 116ᵃ في مدح الوفا وذم الغدر
   8. 141ᵃ في التيقظ وانتهاز الفرصة وذم التوالي والغفلة
   9. 161ᵇ في العفو واصطناع المعروف واعانة الملهوف
   10. 176ᵇ في الصدق وذم الكذب
2. قاعدة (in 2 باب) في السلطنة والولايات
   1. Kap. 186ᵇ في السلطنة وما يتحلي به السلطان من الصفات وما يعتمده لاقامة لوازمها الموظّفات،
   (So in der vorläufigen Angabe des Inhaltes. Bei der eigentlichen Ueberschrift aber: في السلطنة وصفات من خصّه الله بها فاكرمه واعلي قدمه على رءوس العباد وقدمه،)
   2. Kap. 203ᵃ في الولايات التي مدار المملكة عليها وزمام مصالح الدولة بيدها وبيان طبقاتها التي ترجع امورها اليها،
   (In der eigentl. Ueberschrift bloss: في الولايات)
3. قاعدة 234ᵃ في الشريعة والديانات
   (الفتيا f. 236ᵇ, القضا 237ᵇ, الحسبة 257ᵃ, ولاية الاوقاف 262ᵃ.)
4. قاعدة 266ᵇ في تكميل المطلوب بانواع الزيادات
   (في العبادات 267ᵇ في المعاملات 271ᵇ في المناكحات 277ᵃ في الجنايات 282ᵇ)

Anhang f. 299ᵇ في معرفة اوايل الشهور في جميع السنوات
303ᵇ في الدعاء 305ᵃ ادعية
307ᵃ دعاء الاستخارة 307ᵇ دعاء الحاجة
309ᵃ من الالفاظ المرقّقة للقلوب والكلمات المرغّبة للنفوس
318ᵃ خاتمة، هذه الالفاظ وصية ونصيحة

Schluss f. 326ᵇ: وليكن هذا الدعاء المستجاب ان شاء الله تعالي لهذا الكتاب ختام كلماته وتمام مقالاته وستر هفواته وتكفرة سيئاته كما انه ذميرة لسماته وغرة سماته ان شاء الله تعالي، والحمد لله وحده . . . الا بالله العلي العظيم، تم الكتاب بعون الملك الوهاب،

Schrift: ziemlich klein, zierlich, gleichmässig, reich vocalisirt, correct. — Abschrift vom J. $^{1076}/_{1665}$.

Nach f. 172 fehlen 10 Blätter.

Auf den leeren Seiten f. 327ᵇ—328ᵇ sind noch einige (4) Gebete (استغاثات) in Versen von derselben Hand hinzugeschrieben.

HKh. VI 13904. IV 8197.

## 8780. Pm. 478.

121 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (24 × 16; 16½ × 10½ᶜᵐ). — Zustand: am oberen Rande wasserfleckig, zum Theil auch am unteren und am Seitenrand: beide an mehreren Stellen ausgebessert; nicht frei von Wurmstich. Nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk, erste Hälfte. Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب العقد الفريد هو كتاب نصيحة الملوك للغزالي

Darunter in rother Schrift:

هذا كتاب العقد الفريد للملك السعيد

ohne Angabe des Verfassers.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله حامي حوزة بلاده بملوك احتياجهم لحراسة عباده وحباهم من لطايف امداده بلطايف ارفاده وصلواته على رسوله . . . وبعد فان قلم القدر اذا جرا في القدم بتاييد الله واسعاده لمن اختصه من ملوك الدنيا بتوفيقه وارشاده الهمه اكتساب السجايا الحميدة فوارا في اقتباسها قدح زناده الخ

In dem Menschen, der ein Mikrokosmos ist, sind verschiedene Kräfte, gute und böse Eigenschaften; jenen den Sieg über diese zu verschaffen, soll sein Streben sein; ihn auf den Vorzug des Guten, das Verwerfliche des Bösen hinzuweisen und so in seiner Veredlung zu fördern, ist der Zweck dieses Werkes. Dasselbe ist gewidmet dem السلطان الملك النسيد التجمي. Die Vorrede ist verschieden von derjenigen in Pet. 688. Der Verfasser ist hier nicht genannt: das نصيحة الملوك des الغزالي ist ganz verschieden.

| | | |
|---|---|---|
| 1. Kap. f. 6ᵃ | 4. Kap. 42ᵇ | 7. Kap. 81ᵃ |
| 2. » 25ᵇ | 5. » 51ᵇ | 8. » 98ᵇ |
| 3. » 36ᵇ | 6. » 70ᵃ | 9. » 111ᵇ |

Hier liegt nicht ganz die erste Hälfte des Werkes vor, indem das 9. Kapitel der 1. قاعدة nicht ganz zu Ende ist, sondern nur bis zu den Worten geht: فقل لهن الحجاج ما حاجتكن فتقدمت امراة منهن وقالت اصلح الله الامير،

Dann kommt unmittelbar die Unterschrift: تمت النسخة المباركة بعون الله الخ, von derselben Hand wie das Uebrige; die Jahresangabe fehlt.

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen und blauen Linien eingerahmt. — Abschrift c. $^{1050}/_{1640}$.

Collationirt.

## 8781. We. 1775.

16) f. 68—84ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 22—23 Z. (18 × 13½; 15½—16 × 11½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 68ᵃ: من كتاب ايقاظ الوسنان. Darunter:

من كتاب جوهرة الزمان

Verfasser: ابو المظفر يوسف سبط الامام ابي الفرج ابن الجوزي

Anfang f. 68ᵇ: الحمد لله الملك الديان الواحد المنان خلق الانسان علمه البيان . . . وبعد فان الولاية لما كانت سببا لسلامة الخلق في جميع احوالهم بان بذلك فضل من وليها الخ

Wenn dies kleine Erbauungswerk von Jûsuf *sibṭ ibn elǵauzî* † $^{654}/_{1256}$ (No. 8489) verfasst ist, so ist der zuerst angegebene Titel ايقاظ الوسنان unrichtig, weil ein so betiteltes Werk (von ganz anderem Gepräge) von dessen Grossvater Abû 'lfaraǵ ibn elǵauzî verfasst ist. Aus diesem Grunde wird wol der zweite Titel جوهرة الزمان untergeschrieben sein, obgleich auch dieser wahrscheinlich nicht richtig ist. Denn jener hat zwar ein Geschichtswerk mit dem Titel مرآة الزمان verfasst, schwerlich aber ein paränetisches Werk mit dem obigen ähnlichen Titel جوهرة الزمان. —

Es kommen hier Auszüge aus verschiedenen Werken vor; so f. 71ᵇ aus dem ك" المنبّهات على الاستعداد, in welchem Eigenschaften etc., die so und so vielmal vorkommen (von 2—10), aufgezählt werden, insofern sie das und das zur Folge haben. Vgl. No. 8705. Auch kommen Sprüche 'Alī's vor; dann eine Anzahl kurzer Abschnitte, auf den Glauben bezüglich.

71ᵇ فصل فيه الفاظ ونكت منتخبة من كتاب المنبهات فهذه كلمات صدرت عن الانبياء والمرسلين والاولياء والصالحين منها ما يكون مثنى مثنى وثلاث ثلاث الي تمام العشرة، باب المثانى فمنه ما روي عن النبي صعم انه قال خصلتان لا شيء افضل منهما الايمان بالله والنفع للمسلمين الخ

74ᵃ فصل فى كلمات مرويات عن علي رة، لا شرف اعلي من الاسلام الخ

75ᵃ فصل اعلم ان نبينا محمدا صعم سيد الناس وحبيب ربّ العالمين الخ

75ᵇ فصل اذا اردت الامر الصحيح فى زماننا هذا فخذ من الفقهاء علمهم الخ

75ᵇ فصل تعلم يا اخي انى فكرت فى العقايد واردت ان آخذ لنفسي عقيدة

77ᵇ فصل واعتقد يا اخي ان القران كلام الله تعالي منزل غير مخلوق

77ᵇ فصل ونؤمن بجميع ما جاءت به الاحاديث الصحيحة من منزول الربّ

78ᵃ فصل الطريق الي الله عز وجل لزوم الكتاب والسنة والعمل بهما

78ᵇ فصل فاذا لزمت المحاسبة فعليك بالمراقبة وهي شعور قلبك باطلاع الله

78ᵇ فصل واحفظ من الفقه فرايض الطهارة وسننها

78ᵇ فصل وعليك بمكارم الاخلاق فى الكرم والايثار

79ᵃ فصل واعلم ان لله عز وجل عبادا جذبهم الي عبادته والتوجه اليه

79ᵇ كتاب رسالة الامام ابي عبد الله احمد بن محمد بن حنبل رة الي قوم صلي معهم، هذا كتاب فى الصلوة وعظمة خطرها وما يلزم الناس من تمامها واحكامها يحتاج اليه اهل الاسلام الخ

Schluss f. 84ᵃ: فسارق الصلاة اعظم سرقة من سارق الدرهم وعن ابن مسعود رة انه قال من راي من يسيء فى صلاته فلم ينهه شاركه فى وزرها وعارها، والحمد لله وحده،

Schrift: gross, gedrängt, rundlich, nicht grade undeutlich, vocallos. — Abschrift um 830/1427 (nach f. 87ᵇ). Collationirt.

---

F. 84ᵇ enthält kleine Gedichtstücke Verschiedener, ohne Angabe der Dichter-Namen.

## 8782. Spr. 881.

1) f. 1—30.

100 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (18×13; 13½×10ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. Der Rand bisweilen ausgebessert. F. 2 durchgerissen, dann zusammengeflickt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ von ganz neuer Hand:

كتاب الروض الانيق فى الوعظ الرشيق
لعبد السلام بن احمد بن غانم المقدسي

(Der Titel so in der Unterschrift, der Verf. so im Vorwort.)

Anfang f. 1ᵇ (von neuer Hand): الحمد لله الذي اختار من خلقه من حبب اليه ونظر اليهم بعين عنايته . . . [اما بعد] فيقول العبد المغترف من بحار الفتح الانسي عبد السلام بن غانم المقدسي اعلى الله مقامه فى جنانه وحشره فى زمرة المحبين من اخوانه، شعر (الوافر)

يرتحنى الي ليلي هواها وقلبي بيت شغل فى هواها

Schluss f. 30ᵇ (Monsarih) Ende eines längeren Gedichts:

ولا تكن فى هواك تصغو الي فلان ولا فلاني
تجز الروض الانيق فى الوعظ الرشيق والحمد لله وحده،

Ermahnungen zur Gottseligkeit, von 'Abd essalām *ibn gānim* elmoqaddesī † c. 660/1262 (No. 2480). Dieselben beginnen, durch قال eingeführt, zum Theil mit einer Anrede, dann mit vermahnender Auseinandersetzung, öfters mit der Anrede يا عبدي, und schliessen mit einem dahin gehörigen mittellangen Gedichte.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

Nicht bei HKh.

## 8783. WE. 47.

2) f. 71—106.

8vo, 15 Z. ($18^1/_2 \times 13^1/_2$; $12^1/_2 \times 9^{cm}$). — **Zustand:** unsauber, oben ein grosser Flecken. — **Papier:** gelb, dick, glatt. — **Titel** f. 71a:

كشف الاسرار عن الحكم المودعة فى الطيور والازهار، انشاء الشيخ الامام العارف بالله . . . الناسك عزالدين عبد السلام بن احمد بن غانم المقدسى

**Anfang** f. 71b: الحمد لله البعيد فى قربه القريب فى بعده المتعالي فى جدّه عن هزل القول وجدّه . . . وبعد فاني نظرت بعين التحقيق فرايت بنور التصديق والتوفيق فرايت كل مخلوق مقرّا بوجود الخالق الخ

Derselbe Verfasser ergeht sich hier in Betrachtung der belebten u. unbelebten Wesen, insbesondere der Vögel und Blumen, deren Eigenschaften das Dasein und die Weisheit des Schöpfers verkündigen. Die einzelnen Artikel (deren Verzeichniss We. 1652 enthält) haben meistens die Ueberschrift اشارة mit folgendem Namen: d. h. worauf die Betrachtung des . . . hinweist. Am Ende der meisten stehen einige auf die vorhergehende Betrachtung bezügliche Verse; das Uebrige ist in gereimter Prosa.

**Schluss** f. 106b: فيلقى ما معها بين ايديهن ويقسم عليهن من غير خصوص، ولا حظ منقوص، [فهذه صفة اهل الخصوص، فان كنت بالقبول مخصوص، فانت ثابت بالنصوص، وان كان جناح عزمك عن العلياء مقصوص] تم الكتاب بحمد الله الخ

Dies Eingeklammerte steht am Rande, ist aber richtig.
**Schrift:** ziemlich gross, dick, flüchtig, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. — **Abschrift** etwa 1650.
HKh. V 10659.

## 8784.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1651.

36 Bl. 8vo, 17 Z. ($17^1/_2 \times 13^1/_2$; $10^1/_2 \times 8-8^1/_2{}^{cm}$). — **Zustand:** lose Lagen und Blätter; nicht ganz sauber. — **Papier:** gelb, glatt, dick. — **Einband:** fehlt. — **Titel** f. 1a:

ك" كشف الاسرار على لسان الطيور والازهار

In der Vorrede steht: . . . الاسرار عن حكم الطيور . . .
Verfasser f. 1a: عز الدين عبد السلام بن غانم المقدسي

Nach اشارة الورد steht hier noch f. 5a اشارة المرسين. Dann folgt auf den letzten Abschnitt اشارة النملة noch f. 34b: اشارة فى ضرب الامثال. Dieses Stück beschliesst hier das Werk und hört auf mit einem Gedicht des Verfassers, dessen letzter Vers (Monsariḥ):

عسي الذي قد قضي ببعدي يسمح بالقرب واللقاء

**Schrift:** klein, zierlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Zu Anfang am Rande einige Glossen; ebenda auch einige Türkische Glossen zwischen den Zeilen. — **Abschrift** von عبد الله بن كزل im J. 862 Ṣafar (1457).

2) We. 1652.

31 Bl. 8vo, 19 Z. ($19 \times 12^1/_2$; $11^3/_4-13 \times 7-7^1/_2{}^{cm}$). — **Zustand:** ziemlich gut, doch nicht ganz sauber und nicht frei von Flecken. Bl. 1 ausgebessert. — **Papier:** gelb, glatt, ziemlich stark. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken und Klappe. — **Titel** f. 1a:

ك" كشف الاسرار عن حكم الطيور والازهار

Der **Schluss** hat hier noch den Zusatz (zu WE. 47, 2): فاذهب فلست من اهل الخصوص، قال فلما رايت ما رايت وسمعت ما وعيت علمت ان الكل من عنده وان لا من شيء الا ليسبّح بحمده ومن كان له فكرة كان له فى كل شيء عبرة فاياك والفترة، تم

Die Abschnitte sind:

| | | | |
|---|---|---|---|
| f. 3a | اشارة النسيم | 14a | اشارة البوم |
| 3b | اشارة الورد | 15a | اشارة الطاوس |
| 4b | اشارة النرجس | 16a | اشارة الدرة |
| 5a | اشارة النوفر | 17a | اشارة الخفاش |
| 5b | اشارة البان | 18a | اشارة الديك |
| 6b | اشارة البنفسج | 19a | اشارة البط |
| 7a | اشارة المنثور | 19b | اشارة النحلة |
| 8a | اشارة الياسمين | 20b | اشارة النخل |
| 8b | اشارة الريحان | 21a | اشارة الفراش |
| 8b | اشارة الاقحوان | 21b | اشارة الشمعة |
| 9a | اشارة الخزام | 22a | اشارة الغراب |
| 10a | اشارة الشقيق | 24b | اشارة الهدهد |
| 10b | اشارة السحاب | 25b | اشارة الكلب |
| 11a | رموز الاطيار | 27a | اشارة الفرس |
| 11b | اشارة الهزار | 28a | اشارة الفهد |
| 12a | اشارة البازي | 28b | اشارة دودة القز |
| 12b | اشارة الحمامة | 29b | اشارة العنكبوت |
| 13b | اشارة الخطاف | 30b | اشارة النمل |

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text f. 1—15 und 20 in rothen Linien eingefasst. — Abschrift von محمد بن خشناب im J. 965 Raǵab (1558).

3) Spr. 881, 3, f. 65ᵃ—100.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift f. 65ᵃ:

كتاب كشف الاسرار في شرح لسان حال الزهور والاطيار

Verfasser fehlt.

Anfang f. 65ᵃ: الحمد لله القريب في بعده البعيد في قربه الخ. Der Schluss wie bei We. 1652 und dann noch: ثم قلت في ذلك لكم البشارة يا اهل العبارة ان فهمتم رمز هذه الاشارة

F. 92. 93. 98 von neuer Hand ergänzt.

4) We. 1770, 2, f. 27ᵇ—45ᵃ.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift f. 27ᵇ:

كشف الاسرار عن حكم الاطيار (الطيور .l) والازهار

Anfang: الحمد لله الذي تعالي في علوه بكبريائه وتجدده واوجد المخلوقات من العدم فكل شيء يسبح بحمده . . . وبعد فاني نظرت الخ

Die Reihenfolge der Artikel ist nicht durchaus dieselbe. Die letzten Artikel sind hier f. 43ᵇ الكلب; 44ᵃ الجمل; 44ᵇ الفرس.

Schluss f. 45ᵃ:

فالسابقون هم الذين تمتعوا بجمال منظره البديع المسفر
فعساك تلحق بالرجال فانهم نالوا وصالا حين وقت السحر
تم

5) We. 1820, 3, f. 200—235.

8ᵛᵒ, 19 Z. (21²/₃ × 15¹/₄; 15¹/₂ × 8¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber, auch wasserfleckig, besonders am oberen Rande. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel f. 200ᵃ:

كشف الاسرار من [عن .l] حكم الطيور والازهار

Verfasser nicht ganz richtig:

عزالدين ابن عبد السلام بن عبد غانم المقدسي الواعظ

Anfang und Schluss wie bei WE. 47, 2.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1119 Çafar (1707), zu eigenem Gebrauch.

6) Pm. 667.

84 Bl. Kl.-8ᵛᵒ, 18 Z. (15¹/₂ × 10¹/₂; 10¹/₂ × 5¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken; am unteren Rande, besonders gegen Ende, wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ von ganz neuer Hand (unrichtig): كتاب كشف الازهار. Verfasser: عبد السلام بن غانم المقدسي

Anfang, von ganz neuer Hand geschrieben, f. 1ᵇ, ist hier: الحمد لله الذي خلق العالم بما اراد من صامت وناطق وحي وجماد والصلوة والسلام . . . قال الامام . . . عبد السلام ابن غانم المقدسي احببت ان اؤلف كتابا استانس به في الوحشة من عجيب صنع الله ومصنوعاته يكون وفق الحقيقة

Daran schliesst sich die eigentliche Handschrift f. 2ᵃ so an: والتصديق ولسان الحال لا ينطق الا بالتحقيق فالناطق بلسان القال مقابل لاهل الصحة والاعتدال الخ

Der Anfang weicht also von dem in den anderen Handschriften ab. Die einzelnen Artikel und deren Reihenfolge so, wie bei We. 1652 angegeben, nur dass in der Mitte eine kleine Abweichung stattfindet; hier folgen sie nämlich so: 48ᵃ البط, 49ᵇ النخلة, 52ᵃ الشمع, 54ᵃ الفراش, 57ᵃ الغراب etc. Auf den letzten Artikel اشارة النمل folgt noch, wie bei We. 1651, اشارة ضرب الامثال f. 79ᵃ. Der Schluss ist wiederum verschieden, mit 3 Versen (Basît), deren letzter:

اما تري نفحات الحيّ قد عبقت
انفاسها وبروق الحيّ قد لمعتْ

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. ¹²⁰⁰/₁₇₈₅.

F. 83ᵇ enthält einige Verse von ابو نؤاس und ʿAlî ben abû ṭâlib; 84ᵃ ein Gedicht des بهلول (9 Verse), anfangend:

شاع حبّي في البرايا وعلنْ كن دليلي في الهوي يا ذا المننْ

7) Spr. 87, 2, f. 110. 111.

8ᵛᵒ, 11 Z. (17 × 12; 13 × 9ᶜᵐ). — Papier: gelb, stark, glatt. Unsauber.

Zwei zusammengehörige Blätter aus demselben Werke. Vorhanden ist hier اشارة النسيم und اشارة الورد (Anfang). Beides aus dem Anfang des Werkes.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt, etwas blass. — Abschrift c. ⁹⁰⁰/₁₄₉₄.

## 8785. We. 1653.

1) f. 1—12.

15 Bl. 8vo, 17 Z. (19½ × 12; 14 × 8½cm). — Zustand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1a:

كشف الاسرار ومناقب الابرار ومحاسن الاخيار
تجميل العبارة وتطيف الاشارة

لعز الدين عبد السلام بن غانم المقدسي

Anfang f. 1b: شرح حال ابي بكر الصديق رة
يا بن ابي قحافة بالامس تعبد هبلا وتطيع احلامه
واليوم مخصوص بالوزارة الخ

2b شرح حال عمر بن الخطاب رة يا ابن الخطاب
كيف طاب لك الخطاب وانت في ظلمة الحجاب
ترفل في ثياب الاعجاب

3b شرح حال امير المومنين عثمان بن عفان رة
يا عثمان كيف كان دخولك في حرم الامان

4b شرح حال علي بن ابي طالب رة يا علىّ انت
الذي علوت بنسبك وسموت بحسبك

Stück eines erbaulichen Werkes, von demselben Verfasser. Die Hauptgenossen des Propheten und andere hervorragende Fromme werden hier der Reihe nach behandelt; es wird ihnen die Beantwortung von Fragen, die sich auf ihr Verhalten vor dem Islām und auf den Eintritt in denselben und ihr religiöses Leben und Glaubensansichten überhaupt beziehen, vorgelegt und jedem eine ausführliche Antwort darauf in den Mund gelegt. Alles dies in Reimprosa, zum Theil mit Gedichtstücken untermischt.

Auf die vier obigen folgen hier noch f. 5b ابراهيم بن ادهم, 6b اويس القرني, 8a بلال بن حمامة, 10b الفضيل بن عياض (dessen Namen jedoch in der Ueberschrift und zu Anfang, in der Anrede, die Hand des oft erwähnten Fälschers in الحسين الحلاج [† 309/921] verändert hat). Nach f. 10 ist eine Lücke; Bl. 11 betrifft den الحلاج. Nach f. 11 wiederum eine Lücke und Fälschung in der ersten Zeile von f. 12a; es ist der Schluss des Artikels über die fromme رابعة بنت اسماعيل العدوية البصرية ام عمرو († 135/752 oder 180/796).

Bl. 12 ist an der Ecke unten auch im Text schadhaft und mit weissem Papier ausgebessert; daher die Ueberschrift des unten beginnenden Artikels nicht vollständig ist; lesbar ist jedoch f. 12a: شرح حال ريحانة رحمة. Die erste Zeile f. 12b, 1 ist ganz gefälscht und gehört nicht dahin. Das Weitere nach f. 12 fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift um das J. 1096/1685 von عبد الجليل بن محمد بن عبد الهادي العمري (s. f. 15a unten).

## 8786.

1) Spr. 1226.

19 Bl. Format, Zustand (die ersten 2 Blätter in der unteren Hälfte zum grossen Theil unleserlich), Papier, Einband ebenso wie bei Spr. 1225. — Titel (so gross wie bei Spr. 1225) weiss auf Gold, f. 1a:

كتاب ذكر اهل الحقيقة ومشايخ الطريقة من كلام
الشيخ الامام عز الدين عبد السلام رحمة الله عليه

Anfang f. 1b: قال الشيخ الامام عبد السلام
المقدسي ... اجتمع في خنقاة السحر سبع نفر
ما منهم الا من آنس بالمحبوب وعلى العالم نفر وشطح
عن الكون وشمر وسل سيف محبته واشتهر وما في
القوم الا من ركب بحار الغرر واستعمل نشوة السهر
وغاب في الحضرة عند ما حضر الخ

Erbauliche Betrachtungen, von demselben Verfasser. — Schluss f. 19a: وعجبت لمن يؤمن
بالموت كيف يفرح وعجبت لمن يؤمن بالحساب كيف
يغفل وعجبت لمن يعرف الدنيا وتقلبها باهلها كيف
يطمئن اليها وحسبنا الله ونعم الوكيل الخ

Die 3 letzten Stücke sind: f. 17b وفاة خديجة; f. 18a موعظ; f. 18b خطبة في شهر رمضان.

Die Schrift ebenso wie bei Spr. 1225.

2) Pm. 236, 9, f. 51b—53a.

8vo, c. 23—24 Z. (Text: 15 × 10—11½cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel fehlt, aber nach dem Schluss etwa: فوايد البلوي. Verf.: s. Anfang.

Anfang: من كلام الشيخ عز الدين [ابن]
عبد السلم رحه قل للمصايب والبلايا والمحن
والرزايا فوايد تختلف باختلاف رتب الناس احدها
معرفة عز الربوبية الخ

Derselbe Verfasser behandelt hier den Nutzen des Unglücks und der Prüfungen; er ist je nach der Stellung der Menschen verschieden. Der Verf. zählt 17 Fälle auf.

Schluss: ومن مساكنها الطيبة، فهذه نبذ مما حصرنا من فوايد البلوي ونحن نسال الله العافية في الدنيا والآخرة فلسنا من رجال البلوي والله تعالي اعلم وصلى الله . . . وسلم،

## 8787. Lbg. 661.

52 Bl. 4^to, (21—) 25 Z. (23 × 16½; 16 × 9—10^cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ª:

ك" قمع الحرص بالزهد والقناعة وذلِّ السؤال بالكف والشفاعة

so in der Vorrede f. 1ᵇ; in dem Titel selbst steht والزهد für بالزهد und وردّ ذل für وذل. Verfasser f. 1ª:

محمد بن احمد بن أبي بكر الانصارى الخزرجى الاندلسى القرطبى

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله العلية كلمته الوفية عدّته . . . وبعد فان جماعة من العلماء جمعوا في فضل الكف والقناعة وذم المسئلة وذلها الخ

Dies Werk handelt über das verwerfliche Streben nach Reichthum und Betteln darum, gegenüber der Entsagung und frommen Zuversicht auf Gottes Güte. Viele haben darüber geschrieben; der Verfasser Moḥammed ben aḥmed *elqorṭobī* † 671/1272 (No. 2744), will den Gegenstand aber gründlich in 40 Kapiteln abhandeln. Er thut dies, indem er jedes Mal eine oder einige Geschichten und Aussprüche Moḥammeds vorbringt, zu denen er dann eine Wort- und auch Sacherklärung hinzufügt, auch öfters Verse anführt. Die Uebersicht der Kapitel steht f. 1ᵇ—2ᵇ.

1. باب f. 2ᵇ في كراهية المسئلة والتشديد فيها
2. باب 2ᵇ في عدّ من سال اموال الناس تكثرا
3. باب 3ᵇ فيمن سال عن ظهر غنى وفي عقوبته
4. باب 4ª في المسئلة متى تحلّ
5. باب 5ª فيما يجوز فيه المسئلة ومن يسئل
10. باب 9ª في انزال الحاجة بالله
15. باب 14ᵇ في الاجمال في الطلب
20. باب 23ᵇ في اعطاء الفضل وبيان ان اليد العليا خير من اليد السفلى
25. باب 31ª في فصل الانفاق والسخاء وذمّ المنع والاحصاء
30. باب 40ª في فصل الزهد وثمرته
35. باب 46ᵇ في بيان قوله عم لكل امّة فتنة وفتنة امّتى المال وبيان قوله تعالي ولا تمدّن عينيك الي ما متعنا به ازواجا منهم الآية
40. باب 50ª في بيان قوله عم من رغب عن سنّتى فليس منّى

Schluss f. 52ª: وقد قدمنا في هذا المعنى في الباب الثانى عشر بما فيه كفاية وزدناه بيانا في هذه المسئلة . . . ولله الحمد والمنة والشكر على ما اولى واسدي . . . وصلى الله على محمد الخ

Schrift: ziemlich gross und kräftig, etwas rundlich, meistens gedrängt, vocallos. Stichwörter roth, f. 23ᵇ—36 hervorstechend gross und schwarz. — Abschrift von محمد بن عبد العزيز بن احمد من آل عبد القادر im J. 1212 Šaʿbān (1798). — Nicht bei HKh.

## 8788. We. 388.

1) f. 1—84.

122 Bl. 8^vo, c. 11 Z. (18 × 13; 13—14 × 9½^cm). — Zustand: lose Lagen, unsauber. — Papier: gelb, ziemlich dünn, wenig glatt. — Einband: rother Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt; von späterer Hand f. 1ª:

كتاب تذكرة التوّابين للامام النووي

Anfang fehlt, ist aber ergänzt (von derselben Hand wie der Titel) f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين، هذه نبذة سمّيتها تذكرة التائبين نافعة ان شاء الله تعالي لاخواني المومنين جمعت فيها ما ورد من الآثار عن الصادق الامين وعن التابعين وجماعة الصالحين، من ذلك قوله تعالي في محكم كتابه الخ

Ein Werk erbaulichen Inhalts, dem Ennawawī † 676/1277 (No. 1476), beigelegt. Anknüpfend an Besprechung der 99. Sura (سورة الزلزلة) vom Jüngsten Gericht, spricht der Verfasser f. 5ᵇ ff. von der Bedeutsamkeit des يوم عاشورا (an welchem Tage das Jüngste Gericht eintreten wird, f. 30ª), 8ª في الايام البيض من المحرّم

und bringt dabei erbauliche Anekdoten über die Löblichkeit des Fastens, der Almosengebung, Frömmigkeit im Wandel etc. vor.

F. 29ª باب في فضل يوم عاشورا من المحرم
[من صام يوم عاشورا من المحرم اعطي ثواب الف ملك اه]
Dieses Kapitel steht in We. 400, f. 108ᵇ ff.

F. 37ª welchen Lohn im Jenseits das Lesen des ganzen Qorān oder einzelner Suren bringe; 38ᵇ desgleichen das Gebet; 42ª von Almosengebung und ihrem Segen, nebst Anekdoten und Aussprüchen Moḥammeds.

48ª مسايل ابي حازم مع الامام الشافعي رة
[قال خرجت حاجا الي بيت الله]

55ᵇ—58ᵇ وصية رسول الله صلعم
beginnt: [انا محمد بن عبد الله . . . ايها الناس
اعلموا ان نفسي نعيت وحان فراق من الدنيا الخ]

58ᵇ vom Jüngsten Gericht; 66ᵇ—79ª Geschichte des تميم الداري.

79ᵇ مجلس في مناقب الصحابة العشرة المبشرة بالجنة
[الحمد لله الذي جعل ذكره للقلوب جلاء
وشكره لازالة الكروب شفاء الخ]

In diesem Abschnitte fehlt wol nach f. 79 etwas, obgleich die Lücke durch die letzte Zeile auf f. 79ᵇ einigermaassen verdeckt wird.

Nach f. 84 ist eine Lücke, die ebenfalls durch die letzte Zeile auf 84ᵇ verdeckt werden soll, was jedoch nicht der Fall ist.

Dass überhaupt f. 85 ff. zu demselben Werke gehöre, ist nicht ganz gewiss. Ich glaube es indess, weil sein Inhalt gleichfalls erbaulich ist und dasselbe Gepräge hat.

Das Ganze ist voll von Aussprüchen Moḥammeds, und stützt sich meistens auf Erzählungen alter Gewährsmänner, wie انس بن مالك und ابو هريرة. Unter den wenigen angeführten Schriftstellern ist معافا بن اسمعيل الشيباني † 630/1233 der spätest lebende, dessen Name zwar nicht, aber dessen Werk انس المنقطعين angeführt ist f. 35ᵇ. — Das Ganze ist ziemlich sorglos geschrieben; f. 21ᵇ Mitte ist das Ende einer Geschichte fortgeblieben.

Ob der Verfasser wirklich النووي sei, kann sehr bezweifelt werden. Das 1. Blatt ist hier von neuerer Hand, und wie ich glaube, gefälscht, wenigstens zum Theil; das Werk ist ohne rechte Ordnung; ein so genanntes Buch von النووي ist bei HKh. nicht aufgeführt. Der Zeit nach könnte es von ihm sein; vielleicht ist es ein Auszug aus einem grösseren Werke desselben. Das gleichnamige Werk in No. 2747 ist verschieden.

Schrift: ziemlich gross, breit, etwas unbeholfen, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785. Nach f. 122ª von علي بن احمد الصالحي, was sich jedoch wol nicht auf die ergänzten Blätter 1. 113. 122 bezieht, sondern auf die Handschrift, aus der das Werk abgeschrieben ist. So erklärt sich die dabei angegebene Zeit der Abschrift 917 Moḥarram (1511).

## 8789. WE. 93.

181 Bl. 4ᵗᵒ, 17 Z. (26½ × 17¼; 17½ × 13ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen im Deckel; nicht recht sauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit schadhafter Klappe. — Titel f. 1ª:

كتاب طهارة القلوب والخضوع لعلام الغيوب

so auch in der Vorrede und in der Unterschrift f. 175ᵇ. — Verfasser f. 1ª:

عز الدين عبد العزيز بن احمد بن سعيد الديريني

Anfang f. 1ᵇ: قال . . . ضياء الدين عبد العزيز . . . الديريني رحمه الحمد لله الذي تفرد قبل وجود اللغت بالاسماء الحسنى وتوحد في محامد الصفات بالمجد الاسنى الذي وله اليه القاصدون رغبة وطلبا الخ

Dies Werk des ʻAbd elʻazīz ben aḥmed *eddīrīnī* ʻizz eddīn (auch ḍijā eddīn, oben in der Vorrede u. auch sonst) † 694/1295 (No. 2234) hat erbaulichen Inhalt und soll zum gottseligen Leben auffordern. Es ist, so zu sagen, ein Predigtbuch, dessen einzelne Predigt vom Lobe Gottes ausgeht, das Bekenntniss an seinen Gesandten ablegt, und auf den Qorān, Moḥammeds Aussprüche und andere Gewährsmänner gestützt das Thema behandelt und mit der

Bitte um Gottes Beistand zur Frömmigkeit etc. schliesst. Es zerfällt in 30 فصل. Der Anfang ist defect, und der Anfang des 1. فصل fehlt.

1. فصل: [فى الايمان، الحمد لله الذي رسم فى صفحات المصنوعات قواطع الدلايل]

2. فصل f.2b فى الثناء، الحمد لله الذي عزّ جلاله فلا تدركه الافهام

3. فصل 6a فى الذكر، الحمد لله الذي تفرّد فى ازليّته بعزّ كبريائه

4. فصل 9b فى الفكر، الحمد لله الذي تقدّس فى ازليّته وابديّته واحديّته عن النظير والتشبيه

5. فصل 14b فى فضل رسول الله صلعم، الحمد لله الذي نظم عقود المصنوعات فهي على الشهدة

6. فصل 20b فى القيمة ومقدّماتها من الموت والبرزخ، الحمد لله الذي نوّر بجميل هدايته

7. فصل 34a فى الوعد والوعيد، الحمد لله الذي زيّن قلوب اوليايه بنوار الوفاق

8. فصل 38a فى الجنّة، الحمد لله الذي رسم فى جميع مصنعاته على وجوده وكماله دليلا

9. فصل 43b فى الخوف، الحمد لله الذي تعزّز بكبريته عن ادراك البصاير

10. فصل 52b فى الرجاء، الحمد لله الذي دلّت بدايع صنعته وعجايب مملكته على انفراده

11. فصل 56b فى التوبة، الحمد لله الغفور الودود الكريم المقصود الملك المعبود

12. فصل 67a فى التقوي وذكر رجب، الحمد لله الذي تفرد بالعزّ والجلال وتوحّد بالكبرياء

13. فصل 74a فى التشمير وذكر شعبان، الحمد لله الغفور الذي ستر بستره واجمل

14. فصل 80a فى التقديم وقدوم رمضان، الحمد لله الذي وفّق العاملين لطاعته

15. فصل 85b فى الاستعانة وذكر رمضان، الحمد لله المتفرّد بالقضاء والبقاء والعظمة

16. فصل 92a فى الاجتهاد وذكر ليلة القدر، الحمد لله الذي زحزح همم الاولياء عن السلوك

17. فصل 98b فى الفرح ووداع رمضان والعيد، الحمد لله العليم الحليم الغفّار العلىّ العظيم القهّار

18. فصل 106b فى العبوديّة وذكر العشر، الحمد لله الذي تفرّد باوصاف معرفته وكمنه

19. فصل 113a فى القلوب، الحمد لله العليم الحليم الخبير، الحىّ السميع البصير، المجيد العلىّ الكبير

20. فصل 117a فى الفرار، الحمد لله منشىء الموجودات وباعث الاموات وسامع الاصوات

21. فصل 123a فى الاصطبار، الحمد لله الذي شهدت بوجوده اياته الباهرة

22. فصل 128a فى الاسف وذكر آدم عم، الحمد لله العليم الحليم الرحيم الحكيم الحميد

23. فصل 134b فى المراقبة والانابة، الحمد لله الغنى الحفى القوىّ الولي الوفىّ

24. فصل 141a فى الحذر، الحمد لله الذي خلق الانسان من سُلالة وركّب بلطيف حكمته

25. فصل 144b فى الدعوة، الحمد لله الذي اجري الماء بلطيف حكمته فى خلال الشجر فالانه

26. فصل 148a فى الفقر، الحمد لله الذي لا يخيب لديه امل من امّله ولا يغيب عن بساط قربه

27. فصل 152a فى المحبّة، الحمد لله الذي تفرّد بالعزّ والكبرياء والقدم والبقاء والمجد الاسنى

28. فصل 156b فى الاسلام، الحمد لله الذي احيي ماحل الرياض بوابل الامطار وكسي عارىّ الربا

29. فصل 161a فى فضل امة محمد صلعم، الحمد لله الذي خلق كلّ شىء فقدّره وعلم مورد كل مخلوق

30. فصل 166b فى الدعاء، الحمد لله العظيم السلطان العميم الاحسان الحليم المنان.

**Schluss** f.175b: استعملنا بامرك ووفّقنا لشكرك واغفر لنا ولوالدينا ولجميع المسلمين وصلّ يا رب على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين، كمل كتاب طهارة القلوب الخ

Dann folgt noch, ohne Angabe, ob von demselben Verfasser, unmittelbar nach Schluss des Werkes ein Abschnitt

فصل فى فضل الصلاة على النبىّ صلعم

der sich auf den Qorān, Aussprüche Moḥammeds und sonstige Gewährsmänner stützend, die Vortrefflichkeit des Gebets für Moḥammed zu erweisen sucht und anfängt f.176a: عن انس رة قال قال رسول الله صلعم من صلّى علىّ und schliesst f. 181a mit einem Gedichte von 12 Versen, dessen 1. Vers (Ḫafīf):

اقرب الناس منزلا ومحلا — من حبيب القلوب يوم القيامه

Schrift: ziemlich gross, gut, stark vocalisirt. Die Ueberschriften roth. Einige im Anfang und am Schluss fehlende Blätter sind richtig ergänzt. — Abschrift von عبد الرحمن بن ابي بكر بن محمد البصروي الشافعي im J. 904 Raǵab (1499). — Collationirt.

Der auf f. 20ᵇ durchgestrichene Anfang des 6. فصل ist der aus Versehen daselbst wiederholte des 5. فصل.

Bl. 125ᵇ u. 126ᵃ leer geblieben.

HKh. IV 8005 (nicht ganz richtig; nicht الدهري, sondern الدميري zu lesen).

## 8790.

Dasselbe Werk in:

### 1) WE. 94.

116 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (23⅔ × 17; 19—19½ × 13ᶜᵐ). — Zustand: schlecht, schmutzig, voll Wasserflecken, meistens am Rande ausgebessert; nicht selten, bes. am Anfang und Ende, ist der Text beim Ausbessern beschädigt. — Papier: ziemlich dick, baumwollig, glatt, gelblich, dann bräunlich. — Einband: Pappband mit rothem Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ ebenso. Verfasser: ضياء الدين عبد العزيز الخ

Anfang (von anderer Hand) f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين . . .، الحمد لله العلىّ الاعلى المتعالي وعلوّه علوّ تعظم واجلال، العظيم الكبير الاكبر المتكبر وكبرياؤه بصنعته الباطن فلا سبيل الي ادراك صمديته، . . . وبعد فقد قال الفقير . . . ضياء الدين عبد العزيز . . . الدميري رة لما اردت ان اجمع ذلك الكتاب الخ

Der Anfang weicht also ab; ebenso auch der Schluss f. 116ᵇ, 7: ووفقنا لشكرك برحمتك يا ارحم الراحمين. In derselben Zeile heisst es dann weiter: وعن ابي سعيد الخدري رة عن النبيّ صلعم قال قال الله عز وجل وعزّتي وجلالي لا اخرج عبدا من الدنيا الخ u. s. w. die Seite herunter noch mehrere Aussprüche Moḥammeds, die wenigstens auf einem jetzt fehlenden Blatt noch fortgesetzt waren. Also scheint dies hier zum Werke selbst noch gerechnet zu sein, und der eigentliche Schluss fehlt, ebenso auch die Unterschrift.

Im Anfang fehlen 2 Bl.; ebenso nach f. 55 2 Bl. — F. 101 gehört hinter f. 88.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift etwa um ⁷⁵⁰/₁₃₄₉.

### 2) We. 1575.

113 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (26 × 17½; 20—21 × 11ᶜᵐ). — Zustand: der Rand meistens schadhaft und ausgebessert f. 58—77. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel f. 1ᵃ von späterer Hand ebenso. Verfasser f. 1ᵃ:

ضياء الدين عبد العزيز بن احمد بن سعد الدميري

Anfang f. 1ᵇ (von derselben Hand): الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . الحمد لله الشاهد الشهيد فلا يخفى شيء عن علمه ورؤيته السميع بغير اصغاء الخ

Hier ist grade der eigentliche Anfang fortgelassen; die Worte الشاهد الشهيد beginnen erst etwa ¾ Seite weiter (vgl. We. 1576, 2ᵃ, Z. 6ff.).

Nach f. 9. 37. 104 fehlt je 1 Blatt. — In der Mitte folgen die Blätter so: 50. 52. 51. 54. 53. 55 ff. — Auf Bl. 90 folgt, da hier eine Lücke ist, ein von derselben Hand wie Bl. 1 geschriebenes Blatt. Der Anschluss des Textes ist richtig; aber der Abschnitt hört nicht mit dem auf f. 91ᵃ gegebenen Stücke auf; es sind etwa 2½ Blätter Text daselbst fortgelassen. Der dort gegebene Anfang des 24. فصل ist richtig und Bl. 90ᵇ ult. schliesst sich an f. 91ᵃ, 1 ohne Unterbrechung an.

Der in WE. 93, f. 166ᵇ aufgeführte 30. Abschnitt في الدعاء steht hier f. 107ᵃ, aber ohne die Zahl-Angabe; dagegen steht f. 109ᵇ als 30. Abschnitt: الفصل الثلاثون في الوسيلة الي الله الكريم الوهّاب وهو خاتمة الكتاب، اللهم اختم لنا منك بخير الهي تفضلت علينا بنعيم افضالك وانعمت الخ

Der Schluss fehlt nach f. 112, vielleicht 1 Blatt. Denn das auf f. 113ᵃ oben in ein Paar Zeilen Gegebene ist nicht der richtige Schluss. Das Vorhandene schliesst f. 112ᵇ ult.: نظرت اليهم نظرة بتعطف فعاشوا يقينا والخلايق نوّموا بهم في الدجي انس بذكرك دايما وهم في الليالي ساجدون وقوّموا،

Schrift: gross, breit, gleichmässig, deutlich, reich vocalisirt, etwas verblasst. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. ⁸⁰⁰/₁₃₉₇. — Collationirt.

### 3) We. 1574.

211 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (18 × 13⅓; 14 × 9ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen unsauber, auch fleckig; am unteren Rande zum Theil und auch sonst an einigen Stellen wasserfleckig und dessen Ecke sehr abgegriffen; gegen Ende nicht frei von Wurmstich. Bl. 1 fast ganz abgerissen; desgleichen Bl. 6 und 211 über die Hälfte. Bl. 145. 146 unten am Rand beschädigt. — Papier: gelb, zum Theil braun, glatt, dick. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Bl. 2ª oben beginnt mit den Worten: السموات والواحد فلا شريك له في ملكه والفرد الاحد فلا نظير له في صفات كماله الخ

Der Schluss fehlt, etwa 7 Blätter. Das zuletzt Vorhandene auf f. 211ᵇ ist: اللهم اني نسئلك برحمتك التي ابتدأت بها للتائبين حتى فتحوا بدعائهم ان تمنّ على العاصين بعد معصيتهم فانك تحسن،

Auch f. 3 u. 6 fehlen, sind aber richtig ergänzt. — Das 30. فصل ist so überschrieben wie bei WE. 93.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, meistens ziemlich stark vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1000/1591. — Collationirt.

## 4) Pm. 179.

217 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20½ × 15½; 15 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; nicht ganz ohne Flecken am Rande und etwas wurmstichig zu Anfang. Bl. 1. 114—117 ausgebessert. — Papier: bis f. 70 strohfarbig, f. 71—79 mit gelblichem abwechselnd, von f. 80 an fast nur gelblich: glatt und ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfrzbd mit Klappe und Goldverzierung. — Titel f. 1ª von späterer Hand richtig. Verfasser f. 1ª unten, von anderer Hand, nicht ganz richtig: عبد العزيز الدراني.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي تفرد ... هذا كتاب فيه فصول يتذكر بها من اصغى اليها بسمع قابل الخ

Der Schluss weicht hier ab f. 217ᵇ: فاجبني بفضلك وكرمك يا ارحم الاكرمين الليم عذا الدعاء ومنك الاجابة وهذا الجهد وعليك التكلان ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى على خير خلقه محمد وعلى آله واصحابه اجمعين يا ارحم الراحمين الحمد لله اولا وآخرا ظاهرا وباطنا،

Schrift: gross, dick, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften (meistens) roth. — Abschrift von ملّا خضر بن سليمان um 1180/1766.

## 5) We. 1576.

140 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (21¾ × 15⅔; 15—15½ × 10—10½ᶜᵐ). Zustand: gut; Bl. 10—14 zur Seite etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª. Verfasser (etwas unrichtig).
ضياء الدين عبد العزيز بن احمد بن سعيد الدميري

Anfang wie bei WE. 93.

Es liegt hier nur die erste Hälfte des Werkes vor, umfassend 15 فصل. Das 15. فصل schliesst f. 140ᵇ (Ramal):
عبدك المسكين اضحى سائلا واقفا بالباب يرجو منك رجعا
اللهم عاف عيون [اعمالنا delendum] افهامنا من رمد الغفلة واسلك بنا الى مرضاتك طريقا سهلا ولا تجعلنا ممن جعلت حظه العاجل شغلة برحمتك يا ارحم الراحمين وصلى الله الخ،

Schrift: gross, rundlich, geläufig, weit, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von حامد بن الحاج حسن دبيق الدمشقي الشافعي im J. 1260 Gom. I (1844).

## 6) Spr. 298, 2, f. 5ᵇ—9ª.

Format (c. 25 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, steht aber am Ende der Vorrede f. 6ᵇ, 1. Zeile. Der Verfasser heisst hier im Anfang fälschlich احمد بن عبد العزيز الديريني

Der Anfang des Werkes liegt hier vor bis zum Anfang des 1. فصل (في الايمان).

Daran schliessen sich f. 6ᵇ Mitte bis 7ᵇ verschiedene kleinere Stücke, den Glauben (الايمان) betreffend, die sich zum Theil auf Aussprüche Mohammeds und des Qorān stützen.

F. 8ª — 9ª Erklärung von 14 Versen der grossen التائية des عمر ابن الفارض, nämlich v. 316—321. 333—340. Der Erklärer ist nicht genannt. — Der Commentar zu v. 316 (ولا تدعني فيها الخ) beginnt: الضمير في فيها المحبوبة والجريرة الجريمة والذنب اي ولا تدعني في حال اتحادي الخ

## 8791. We. 389.

245 Bl. Queer-8ᵛᵒ, 16—17 Z. (10¾ × 15½; 7½—8 × 13ᶜᵐ). — Zustand: fast lose im Deckel; ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ª:

المنتقى من ثمرات اوراق كتاب اخبار التوابين

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1ᵇ: حدثني بقراءتي عليه الشيخ الاجل . . . مجد الدين ابو العباس احمد بن الرضى بن عبد الرحمن المقدسي في عدة مجالس آخرها يوم الاربعاء ثامن عشرين شهر رمضان سنة اربع واربعين وار بعمائة وذلك بجامع قلعة صرخد،

قال الحمد لله الكريم الوهاب الرحيم التواب غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب . . . وبعد فهذا كتاب ذكرت فيه بعض اخبار التوابين تشويقا الي محاسن اخبارهم الخ

Zu Grunde liegt hier ein Erbauungswerk des Aḥmed ben erriḍā ben 'abd erraḥmān *elmoqaddesī* maǵd eddīn abū 'l'abbās, welcher nach den Angaben zu Anfang des Werkes im J. 445/1053 am Leben war. Allein da im Folgenden Schriftsteller citirt werden, welche viel später gelebt haben, wie ابن عساكر † 571/1175, عبد القادر الجيلاني † 561/1166, ابو الفتح محمد بن عبد الباقي (d. i. ابن البطي) † 564/1169, so ist sicher, dass jenes Werk später bearbeitet, d. h. abgekürzt und auch wieder mit Zusätzen vermehrt worden ist. Diese Bearbeitung, in 6 Theile (جزء) getheilt, enthält Geschichten frommer Büsser, zur Erweckung der Nachahmung. Zuerst wird gehandelt von der Busse und Bekehrung der Engel, dann der Propheten, der früheren Herrscher und Völker, der Genossen Moḥammeds, der späteren Herrscher.

1. جزء f. 2ª ذكر توبة الملايكة عم من الملك العلام، قال اخبرني ابو بكر عبد الله المشهور بالقطيعي
4ª ذكر توبة آدم عم، اخبرنا ابو الفضل بن مسعود ابن عبد الله البادراني
6ª ذكر توبة نوح عم، اخبرنا ابو الحسن علي بن عساكر حافظ الشام

6ª ذكر توبة موسى, 8b توبة داود, 11ª سليمان, 14b يونس
18b باب ذكر التوابين من ملوك الامم الماضية
31b ذكر التوابين من الامم 32b ذكر توبة قوم يونس
35ª باب ذكر التوبة من آحاد الامم
103ª ذكر سبب توبة جماعة من الائمة
118b ذكر اخبار جماعة من التوابين
147ª ذكر خبر جماعة ممن اسلم

Die einzelnen Theile haben keine besondere Ueberschrift; am Ende eines jeden derselben ist bemerkt „Ende des so u. so vielten Theiles".

2. جزء 26ª اخبرنا شيخ الاسلام محيي الدين ابو صالح عبد القادر ابن ابي محمد بن عبد الله الجيلي قطب الزمان الخ

3. جزء 44b اخبرنا هبة الله الموصلي انبانا ابو الحسين بن عبد الجبار الصيرفي

4. جزء 68b ذكر محمد بن احمد بن البرّاء في كتاب الروضة يحدث عن علوان بن داود عن رجل من قومه

5. جزء 103ª ذكر سبب توبة جماعة من الائمة رحم، اخبرنا ابو الفتح محمد بن عبد الباقي بسنده الي ابي نعيم الحافظ

6. جزء 132b حدثنا الشيخ ابو الفرج عبد الرحمن بن علي بن ابي عبد الله بن بطة

Schluss f. 153b: من له اليد الظاهرة بالملك ووجد الاذن من مالك الملك والاذن من الله تعالي لا يقع الّا حقيقة للمطابقة مع الحكم الظاهر وان لم يظهر للناس ولكنه مطابق في نفس الامر والله سبحانه وتعالي اعلم والحمد لله وحده، وهنا فقد كمل كتاب اخبار التوّابين على التمام والكمال على سبيل السرعة الخ

Diese Unterschrift ist so zu verstehen, dass die Bearbeitung des in Rede stehenden Werkes hiemit zu Ende sei. — Was nun von f. 154 an folgt, ist gleichfalls erbaulichen Inhalts. So zuerst Geschichten von frommen Männern wie ابو العباس المرسى, ابو الحجاج الاقصري, ابو العباس احمد الملثم المشرق, ابو الحسن بن العطار etc.

F. 185ª ein Abschnitt ohne besondere Ueberschrift: فصل، فكل واحد قد تعرّف الله عز وجل له تعرّفا خاصّا بحسب استعداده

Darin f. 186ª ein grösseres Stück aus einer Qaṣīde des عبد العزيز المهدوي, die betitelt القصيدة اليعسوبية (Basīṭ); der hier erste Vers ist:

انظر لتبصر ما في الكون من حكم
بعين قلب سليم لا بانسان

der letzte:

وما تغرد ورقا في الصباح علي
خمايل السند او غصن من البان

192ª فصل في ذكر خصايص سيدي الشيخ احمد بن الرفاعي رة † 578/1182.

200ª فصل نذكر فيه محن الاولياء رم اذ منهم من ابتلي فصبر وجُهد عليه فغفر

203b فصل، اعلم ان الحكايات والقصص اجناد الله سبحانه وتعالي الي قلوب اواليائه

207ᵇ فصل، وما كل فقير يدعو عند نزول البلاء ووجود المحنة فيجاب له

220ᵃ فصل في حقيقة السماع وما منه مباح وما منه حرام وما منه حلال

(Zu Ende dieses Abschnittes f. 231ᵃ steht: تجزت رسالة الاجماع على حل السماع).

231ᵇ فصل في الادب مع اهل الطريقة وحسن الظن بهم

234ᵇ فصل في اعتقاد حب اصحاب رسول الله صلعم وعذاب اهل الفضول القايلين بتفضيل بعض الصحابة على بعض على خلاف ما فضلهم رسول الله صلعم

Aus den Anführungen von Schriftstellern, deren spätester f. 225ᵃ شرف الدين الدمياطي † 705/1305 ist und aus Anführung eines Erlebnisses im J. 693/1294 (f. 185ᵇ), ersehen wir, dass der Verfasser um 700/1300 lebt. Dies stimmt zu der Unterschrift f. 243ᵃ: تجز المنتقى من كتاب الوحيد في سلوك طريق التوحيد

Es liegt hier also f. 154—243ᵃ eine Auswahl vor aus dem Werke الوحيد الخ, dessen Verfasser (nach HKh. VI 14199)

عبد الغفار بن عبد المجيد القوصي

ist und dessen Abfassungszeit das J. 708/1308 ist. Es enthält allerlei Anekdoten von frommen Männern.

F. 243ᵇ enthält eine Stelle aus dem كتاب طبقات الاولياء

Es wäre möglich, dass der Auszug aus dem كتاب الوحيد الخ erst von f. 231ᵇ anfinge; denn f. 231ᵃ steht eine eigene Unterschrift mit Angabe des Abschreibers und der Jahreszahl. Allein die oben f. 185 ff. aufgeführten Abschnitte reihen sich völlig an einander an, öfters mit den Worten ونذكر فصلا, und sind alle in derselben Weise behandelt und stimmen auch in den Zeit- u. Personenangaben überein.

Von wem der Auszug gemacht sei, ist nicht gesagt; der Verfasser desselben lebt jedenfalls vor 1000/1591.

Schrift ziemlich gross, breit, rundlich und etwas schwunghaft, vocallos, nicht überall leicht zu lesen, Stichwörter bisweilen roth. — Abschrift im J. 1002 Ǵom. II (1594) von عبد الرزاق بن محمد الطبيب in Damask.

Bl. 54 ist beim Zählen übergangen; nach 134 folgt noch 134ᴬ, nach 154 noch 154ᴬ.

## 8792. Spr. 852.

1) f. 1—42ᵃ.

162 Bl. 12ᵐᵒ, 18 Z. (14½ × 9½; 10½ × 6½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب تاج العروس لابن عطاء الله الاسكندري

(Verfasser s. d. Anfang.)

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين وصلي الله وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين، قال الشيخ الامام . . . تاج الدين ابو العباس احمد بن عطاء الله الاسكندري رحمه ورة، ايها العبد اطلب التوبة من الله في كل وقت فان الله تعالى قد ندبك اليها فقال الخ

Dies Erbauungswerk des Tāǵ eddīn abū 'l'abbās (sonst abū 'lfaḍl) aḥmed el-iskenderī *ibn ʿaṭā allāh* † 709/1309 (No. 3217) hat zum Zweck, dem Menschen die Hinfälligkeit und Eitelkeit des Irdischen gegenüber dem ewig Unvergänglichen einzuschärfen, ihn zur Vorsicht in seinen Gedanken und Handlungen und Umgang zu ermahnen, den Ungehorsam gegen Gott in sein rechtes Licht zu stellen, und zur Busse und vollen Hingabe an Gott und zur Folgsamkeit gegen dessen Propheten und zum Entsagen den weltlichen Lüsten mit Rücksicht auf die Ewigkeit zu bewegen. In dem Schlusswort (خاتمة, f. 40ᵃ) giebt der Verfasser eine ermahnende Anrede Gottes an seinen Diener, deren Hauptsätze immer mit ايها العبد anfangen. (Anfang: نذكر فيها مناجات الحق سبحانه وتعالي لعبد على السن هواتف الحقايق في شان التدبير والرزق، ايها العبد انق سمعك واذنت شهيد الخ)

Schluss f. 42ᵃ: فتق ايها العبد بي فانا رب العبد واخرج من مرادك وابلغك المراد واذكر سوابق

نفي ولا تنس حق الوداد والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا ... لا بالله العلي العظيم

Schrift und Abschrift s. bei 2).
HKh. II 2050 (kurz).

## 8793.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 672.

27 Bl. 8vo, 21 Z. (20¼ × 14½; 13 × 9½cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1a (von anderer Hand):

ك" قمع النفوس لابن عطاء الله السكندري

Dies könnte die 2. Hälfte des Titels sein, so dass der ganze wäre: تاج العروس في قمع النفوس

Anfang und Schluss (f. 26a) wie bei Spr. Nach f. 21 fehlen 10 Bl. (= Spr. 852, 1, f. 29b, Z. 11 bis 37b, 5).

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, nicht recht gefällig, vocallos. — Abschrift im J. 994 Rabîʽ II (1586).

---

F. 26a — 27b enthält ein Stück aus dem ك" آداب العزلة des ابو الحسن الشاذلي † 656/1258. Es beginnt: ان اردت ان تغلب الشرّ كله وتلاحق الخير كله الخ. (Von derselben Hand.)

2) Lbg. 889, 4, f. 89—111.

8vo, 25—27 Z. (21×15; 16×10½—11cm). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 89a: ك" تاج العروس

ويسمّى مناهج الانابة ومعارج الاستجابة

(Dieser Titel nicht bei HKh.)

Verfasser: عبد الكريم بن عطاء الله الاسكندرانى (falsch für احمد بن محمد بن عبد الكريم الخ).

So steht der Name des Verfassers auch in der Ueberschrift (nach dem Bismillāh).

Anfang f. 89b: ايها العبد اطلب التوبة من الله تعالي لقوله تعالي وتوبوا الي الله جميعا ايها المومنون لعلكم تفلحون الخ

Schluss f. 111a: ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر وانت على كل شيء قدير والله تعالي الموفق للصواب وبه استعين ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم وصلى الله على محمد وآله وصحب نبيه الكريم

Dann folgt ein Reğez-Gedicht von 11 Versen, Dank an Gott (für das Gelingen der Abschrift) und Bitte um ein seliges Ende enthaltend.

Collationirt. Am Rande öfters Verbesserungen und Bemerkungen.

3) Lbg. 862, 1, f. 1—50.

118 Bl. 8vo, 17 Z. (21⅓×15½; 14×9cm). — Zustand: wurmstichig, stellenweise ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب تاج العروس لتاج الدين ابن عطاء الله السكندري

Vollständiger f. 1b nach dem Bismillāh:

تاج الدين ابو العباس احمد بن عطاء الله السكندري

Schluss f. 50a: وانت الرب الحاضر ... وصلى الله على سيدنا محمد الصادق ... وصحبه اجمعين صلاة وسلاما ... وارسلك الله الي برّ الدين وسلم تسليما كثيرا والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich klein, dick, hintenüberliegend, flüchtig und schwer zu lesen, vocallos. — Abschrift von على بن ابراهيم بن احمد بن ابراهيم البوشيجي الشافعى (so f. 117a) im J. 1113/1701.

---

F. 50b enthält eine Stelle aus dem Commentar des احمد زرّوق † 899/1494 zu dem حزب البحر (No. 3870).

4) Pm. 188, 1, f. 1—56.

73 Bl. Kl.-8vo, 13 (—14) Z. (15½×10; 12×7cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titelüberschrift (roth) f. 1b:

كتاب تاج العروس لابن عطاء الله الاسكندري

Anfang f. 1b: قال الشيخ الامام ... تاج الدين ابو العباس الخ. Von diesen Worten an = Spr. 852, 1. Schluss f. 54a so wie dort. Daran aber schliesst sich hier unmittelbar ein Gebet des Verfassers (مناجاة) an, das beginnt: الهي انا الفقير في غنائي فكيف لا اكون فقيرا في فقري الهي انا الجاهل في علمي الخ und schliesst f. 56b: ام كيف تغيب وانت الرقيب الحاضر والله الموفق وبه استعين ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم وصلى الله تعالي على سيدنا ... صلاة وسلاما دايمين بدوام ملك الله الي يوم الدين تم

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1261 Çafar (1845) von عبد الفتاح بن حاج سعيد المنسوب الي الشراف

Bl. 57—62 leer.

## 8794. We. 396.

124 Bl. 8$^{vo}$, 21 Z. (20 × 14⅔; 15 × 9⅛$^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang nicht recht sauber und der untere Rand nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1$^a$:

المجلد الاول من كتاب تفاح الارواح ومفتاح الارباح وهو من جملة اجزاء كتاب تشويق الارواح والقلوب الي ذكر علام الغيوب

Verfasser f. 1$^a$: عز الدين ابو المفاخر محمد بن كمال الدين ابي الحسن علي بن عبد الرحمن بن عمر بن عبد الوهاب بن محمد بن طاهر بن السراج القرشي الدمشقي الشافعي

Anfang f. 2$^b$: الحمد لله وسلام علي عباده الذين اصطفي ما احسن متبع اذا نظر واقتفى ... اما بعد فيقول الفقير الي الله تعالي الغني به محمد بن السراج القرشي الدمشقي الشافعي ... هذا كتاب مختصر ذكرنا فيه منقولات شريفة ومأثورات ظريفة ومرويات طريفة ومرفوعات منيفة عن السادة الاخيار والقادة الاحبار خاصة الله واحبائه واهل الله واوليائه الخ

Erster Band erbaulicher Anekdoten, von **Moḥammed ben 'alī ben 'abd erraḥmān elqorešī eddimašqī** *ibn esserrāǵ*, um 714/1314 am Leben. Dieser Band nebst dem dazu gehörigen, hier aber fehlenden, zweiten macht einen Theil des grossen Werkes تشويق الارواح الخ aus, welches die Herzen zur Liebe Gottes anregen soll. Zu dem Zweck bringt der Verf. in dieser Abtheilung Beispiele von gottesfürchtigen Männern verschiedener Zeiten. Demgemäss theilt er dieselbe in 4 Haupttheile — die Früheren, die Mittleren, die Späteren und Nachtrag zu den Früheren (منقولات متأخرة للمقدمين). — nebst Schlusswort über ihr Ansehen bei Verständigen (في بيان شرفهم لقوم يعقلون). Der erste dieser Theile enthält 67, der 2. 189, der 3. 241 Geschichten (منقولات). Der letzte hat hier nur 96; der Rest mit dem 4. Theil und dem Schlusswort füllt den 2. Band.

1. قسم f. 3$^a$ المتقدمون
  1. منقولة f. 3$^a$ فيما روينا عن بعض الصالحين من السادة العارفين انه اتهم فسجن ودخل معه تلميذه فقال الشيخ الخ
2. قسم 24$^b$ المتوسطون
  68. منقولة 24$^b$ اخبرنا الثقة بسنده الي ابي سعد عبد الله بن محمد بن [illegible] الله ... بن ابي عصرون التميمي الخ
3. قسم 82$^b$ المتاخرون وذكر فيه ما جري في زماننا وما قاربه
  257. منقولة 82$^b$ فيما روينا أن الشيخ شمس الدين المستعجل شيخ وقته رحمه طلب منه بعض الاكابر ونحن لا نسميه الخ

Der Schluss dieses Bandes ist f. 124$^a$: وقال دفعناه الساعة فجري وجري فارخناه فوافق ما قاله وقال ما اخذناه الا بالحق رة والله اعلم، هذا آخر المجلد الاول ... ويتلوه المجلد الثاني والحمد لله اولا وآخرا،

Die Mehrzahl der المنقولات beginnt mit فيما روينا ان. — Der Verf. erwähnt das Jahr 700/1300 an mehreren Stellen (z. B. f. 89$^a$. 115$^b$). Aus f. 118$^b$ ergiebt sich, dass er dies Werk verfasst hat um das Jahr 714/1314; f. 118$^a$ erwähnt er, die Abfassung seines Werkes كتاب الالتماس habe stattgefunden im Anfang des J. 697/1297.

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth (zum Theil auch grün). Der Text eingerahmt in grünen Linien. Bl. 113—124 von späterer Hand ergänzt, ziemlich klein u. hübsch (auf diese bezieht sich die Jahreszahl der Abschrift; das Uebrige ist etwas früher geschrieben). Auf f. 50$^a$—51$^a$ und 77$^b$. 78$^a$ sind Lücken; ebenso ist f. 56 leer gelassen. — Abschrift im J. 1267/1851 von مصطفى بن محمد الحلبي, für den الحاج محمد امين بن المنلا محمد

Nicht bei HKh. — Collationirt.

Auf f. 1$^b$ u. 2$^a$ stehen in sehr kleiner zierlicher Schrift einige خطبة (davon das längere beim Anziehen des Çûfîkleides في إلباس الخرقة الصوفية).

## 8795. Spr. 884.

148 Bl. 8$^{vo}$, 23 Z. (21⅔ × 16; 16 × 11⅔$^{cm}$). — Zustand: wurmstichig, fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband mit schwarzem Rücken. — Titel fehlt. Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang fehlt, und zwar 60 Blätter.

Dies Erbauungswerk besteht aus einer Menge ungezählter Abschnitte (فصل) mit Unterabtheilungen (auch قاعدة), meistens ohne besondere Ueberschriften. — In dem hier zuerst vorhandenen Abschnitt ist die Rede von den Eigenschaften Gottes als Herrn u. Schöpfers der Dinge.

11b فصل وللناس فى دخول الشر فى القضاء الالهى طرق فنذكرها ونذكر اصولهم التي تفرعت عليها هذه الطرق قبل ذلك،

(Ansichten der verschiedenen Parteien darüber, wie das Böse in die Welt komme, und wie sich der göttliche Rathschluss dazu verhalte.)

19b قاعدة فى مشهد الناس فى المعاصي والذنوب

24a قاعدة [فى الانابة] كثيرا ما يتكرر فى القران ذكر الانابة والامر بها، الخ

25a قاعدة فى ذكر طريق قريب موصل الي الاستقامة فى الاحوال والاقوال والاعمال،

26a قاعدة شريفة، الناس قسمان علية وسفلة، الخ

29a قاعدة شريفة، السائر الي الله تعالي والدار الآخرة ... لا يصل الي مقصوده الّا بقوّتين قوة علمية وقوة عملية الخ

30b قاعدة نافعة، العبد من حين استقرت قدمه فى هذه الدار فهو مسافر فيها الي ربّه الخ

47b المثال الاول الارادة فان الله تعالي جعلها من منازل صفوة عباده الخ

50a المثال الثاني الزهد قال ابو العباس رحمه هو للعوام ايضا الخ

57a قاعدة فى ملزومات المحبّة ولوازمها

64b المثال الرابع التوكّل 69a المثال الخامس الصبر

75b المثال السادس الحزن 77a المثال السابع الخوف

u. s. w.

110a فصل فى مراتب المكلفين فى الدار الآخرة وطبقاتهم فيها وهم ثماني عشرة طبقة،

Schluss f. 148a: احدها ان تزويج النفوس اقترانها باجسادها وردّها اليه الثاني ان تزويجها اقترانها باعمالها الثالث انه تزويج المومنين بالحور العين وتزويج الكفار بالشياطين والقول الاول اظهر الاقوال والله اعلم،

Der Verfasser erwähnt f. 60a und 87b den ابن تيمية 728/1327 als seinen Zeitgenossen und citirt f. 35b und 41b sein Buch: التحفة المكية.

Der Verfasser ist Moḥammed ben qajjim elǵauzijje † 751/1350 und der Titel des Werkes:

طريق الهجرتين وباب السعادتين

Die Beschreibung desselben ist in No. 3276 gegeben; ich habe erst jetzt die Identität beider Werke erkannt. Das vorliegende ist vielleicht etwas abgekürzt.

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt, Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 816 Çafar (1413) von عمر بن محمد الماردينى.

## 8796. Spr. 886.

### 1) f. 1—110b und 116—123.

142 Bl. 8vo, 27 Z. (15 × 11½; 13½ × 9½cm). — Zustand: fleckig, unsauber; am Rande zum Theil ausgebessert. Bl. 8. 122 lose. Bl. 98—101 unten beschädigt. — Papier: gelb, zieml. glatt, stark. — Einbd: Pappbd mit Lederrücken.

Titel fehlt. Aber aus der Unterschrift f. 118a ist ersichtlich, dass dies ein Auszug aus dem Werke des ابن فرحون ist, das den Titel hat: كتاب الزاهر. Uebrigens steht auf der Rückseite des vorderen Deckels:

كتاب الزاهر فى المواعظ والحكايات والاحاديث والذخاير، تاليف الامام الزاهد ابن فرخون

Verfasser fehlt; er ist nach f. 118b:

ابو الحسن على بن محمد بن فرحون القشيري القرطبى الفقيه المحدث النحوي الفرضي المتقن

u. abgekürzter f. 1a oben: ابو الحسن على بن فرخون

[Der Name فرحون, welcher bisweilen, auch f. 1a und auf dem Vorderdeckel, mit خ vorkommt, ist mit ح zu schreiben.]

Anfang fehlt; das hier zuerst Vorhandene zeigt, dass dies entlehnt (und also mit beliebigen Auslassungen versehen) ist aus dem Grundwerke. Die hier ersten Worte sind: منقول من كتاب الزاهر للشيخ الامام ... ابن فرخون رة

Dann das Werk selbst. Es ist ein Erbauungsbuch, das sich auf den Qorān, Aussprüche Moḥammeds und Späterer stützt, Anekdoten und Geschichten mit moralischer Tendenz bringt

und die zu vermeidenden Laster und Charakterfehler behandelt; es ist verfasst von ʿAlī ben moḥammed *ben farḥūn* elqošeirī elqorṭobī abū 'lḥasan † 746/1345. — Der hier vorliegende Auszug, dessen Verfasser unbekannt ist, zerfällt in viele Kapitel; die Zahl derselben steht jedes Mal über dem Worte باب, ist aber später erst hinzugesetzt und dabei über Kap. 50—54 ausgelassen. S. unten.

1. باب f.1ª حبّ الصحابة رضى الله عنهم وحرمان من ابغضهم، اعلم وفقنا الله واياك لطاعته ان حبّ الصحابة

2. باب 5ᵇ تسويف التوبة والاصرار ونسيان الذنوب وترك الاستغفار، اعلم وفقنا الله واياك ان المقامات الشريفة المندوب اليها

3. باب 11ᵇ كراهية الموت والغفلة عنه، اعلم وفقنا الله واياك ان من الامور العظيمة في دفع الخبايث

4. باب 18ᵇ ترك الدعاء، اعلم وفقنا ... ان ترك الدعاء اعراض عن المدعو

5. باب 20ª القدح في العلماء والايمّة وسبّ الموتي واللعنة، اعلم وفقنا ... ان هذه كلها خبايث في نفسها

6. باب 20ᵇ الحمية لغير الله عز وجل، فاياك يا اخي والحمية لغير الله فان الله

7. باب 20ᵇ كراهية النصيحة، فاياك ان تكره النصيحة ممن يؤديها اليك

8. باب 21ª تزكية النفس في القول والفعل، فاياك يا اخي ان تنظر الي نفسك

9. باب 21ᵇ حبّ المدح وخوف الذمّ، اعلم ان حبّ المدح والثناء مهلك للمدين

10. باب 22ª سوء الخلق، اعلم وفقنا ... ان سوء الخلق يؤدّي صاحبه الي المهالك

11. باب 22ª سوء العشرة مع الصاحب، فاياك ان تسيء العشرة مع احد من خلق الله

12. باب 22ᵇ سوء العشرة مع الزوجة، وامّا حق الزوجة فواجب على كل حر مسلم

13. باب 23ª خلف الوعد ونقض العهد، اعلم ان خلف الوعد ونقض العهد ضارّ

14. باب 23ᵇ التطاول في البنيان، اعلم وفقنا ... ان التطاول في البنيان سرف وطغيان

15. باب 24ª قلة الصبر علي المكره والشكوي بيا، اعلم ان قلة الصبر لا تدفع من المقدور

16. باب 26ª المراء والجدال، اعلم وفقنا الله واياك ان المراء والجدال يورثان العداوة

17. باب 26ᵇ فضل العلم ومقت من يطلبه للدنيا، اعلم وفقنا ... ان طلب العلم للدنيا

18. باب 26ᵇ ترك حضور مجالس العلماء، اعلم وفقنا ... انه ما من شيء اغيظ للشيطان

19. باب 27ᵇ ترك قراة القران والغفلة عنه، فاياك ان تترك قراة القران على حل

20. باب 29ª ترك الذكر، اعلم ان ترك الذكر اهمال للاوقات وغفلة عن المهم

21. باب 30ª موالاة اهل الكفر والجحد، فاياك يا اخي وموالاة من يبغضه الله

22. باب 31ª الامر بالمعروف والنهي عن المنكر، اعلم ان الامر بالمعروف والنهي

23. باب 32ᵇ فضل النبيّ صلعم وفضل الصلاة عليه وحرمان من لم يصلّ عليه وعلى آله اذا سمع ذكره، اعلم وفقنا ... ان الصلاة على رسول الله

24. باب 42ᵇ الصلاة، وهو يجمع ثلاثة ابواب وانما ابتدات بها لانّ موضعها من الدين كموضع الراس من الجسد

25. باب 46ª حبّ الدنيا، اعلم ان حبّ الدنيا راس هذه الخبايث كلها وجلّها

26. باب 55ᵇ حب الجاه الذي يتوصل به الي اجمع المال، وهما مذمومان فاما الجاه فهو ممدوح لمن طلب رفعة الاخرة

27. باب 56ᵇ حب المال والرغبة فيه والحرص على جمعه، وقد عيّر الله تعالي اقواما بحبّه

28. باب 61ᵇ البخل ومنع الزكاة، وهو يجمع بابين، اعلم وفقنا ... ان البخل من المهلكات

29. باب 71ᵇ الحسد، اعاذنا الله منه، اعلم وفقنا ... ان الحسد من الامراض العظيمة

30. باب 73ª الكبر، اعلم اصلحك الله ان الكبر سبب ذلة الابد وصغار الابد

31. باب 75ᵇ العجب، اعلم ان العجب مذموم كيف كان بالنفس او بالفعل او بالقول

32. باب 77ᵇ الفخر بالآباء والاحساب، واما الفخر بالاباء والاحساب فنقص في حق المفتخر

33. باب 77ª الرياء، اعلم ان الريا تحبط جميع الاعمال وهو الشرك الاصغر
34. باب 79ᵇ الغضب، اعلم وفقنا . . . ان الغضب سبب مفارقة العقل لانه يعمي
35. باب 80ᵇ الظلم، اعلم وفقنا . . . ان الظلم من المهلكات في الدين وقد اعظم الله
36. باب 84ᵇ الريا، اعلم ان الريا من المهلكات وهو اخفى من دبيب النمل
37. باب 85ª الحرام، اعلم ان الله سبحانه وتعالى لم يرض لانبيائه عم
38. باب 86ª اموال اليتامى، فتوق الله يا اخي في اكل مال اليتيم فانه سمّ مهلك
39. باب 86ᵇ الخيانة في الوزنة والكيل، فاجتنب يا اخي ذلك ما استطعت فان الله
40. باب 86ᵇ السرقة، اعلم وفقنا . . . ان السرقة والخيانة امران مهلكان
41. باب 86ᵇ الغلّ والغدر والغش والمكر والبغي والخديعة وهذا الباب يجمع ستة ابواب، اعلم وفقك الله ان الغدر من اقبح ما يتحلي به الرجل
42. باب 87ᵇ القتل، اعلم وفقنا . . . ان القتل من الكباير العظيمة الاثم وان كل من شرك
43. باب 89ª السعي في مضرّة الخلق والعبث بهم وقطع السبيل، وهذا الباب يجمع بابين فاياك يا اخي والسعي في مضرّة خلق الله
44. باب 91ª شهادة الزور، اعلم وفقنا . . . ان شهادة الزور فساد عظيم في الدين
45. باب 91ᵇ البهتان والمباهتة، وهو يجمع بابين، اعلم وفقنا . . . ان البهتان موضعه عظيم
46. باب 92ᵇ الكذب، اعلم ان الكذب من اكبر الكباير قال الله تعالي انما يفتري الكذب
47. باب 94ª النميمة، اعلم وفقنا . . . ان النميمة تفسد الدنيا والدين جميعا
48. باب 94ᵇ الغيبة، اعلم اصلحك الله ان الغيبة اشدّ من ثلاثين . . . في الاسلام
49. باب 95ª الكلام فيما لا يعني، فاياك يا اخي والكلام فيما لا يعني فانه من اشتغل
50. باب 98ª التجسيس، واعلم ان التجسيس عن عيوب الناس وطلب مساويهم يبدي
51. باب 98ᵇ فضيحة من يستتر بمعصية، فيك يا اخي ان تفضح من يستتر بمعصيته
52. باب 98ᵇ المنّ بالافضال والجود، فاياك يا اخي ان تمن بافضالك وجودك او بمشركتك
53. باب 98ᵇ الزنى، اعلم وفقنا . . . ان الزنا من الكباير . . . في الدنيا والاخرة ووبال
54. باب 101ª اللواطة، اعلم وفقنا . . . ان اللواطة موضعها كبير في الاثم وضارّ بالدين
55. باب 102ᵇ النظر بشهوة الي ما لا يحلّ النظر اليه والحبّ في غير الله تعالي، وهو يجمع بابين، اعلم وفقنا الله واياك ان ذلك ايضا من جملة
56. باب 103ᵇ الاصغاء الى ما لا يحل سماعه، اعلم وفقنا . . . ان سماع ما لا يحل سماعه ضارّ بالدين
57. باب 104ª شرب الخمر، اعلم وفقنا . . . ان الخمر هي الباعثة على كل كبيرة وصغيرة
58. باب 105ª خدمة السلطان، اياك يا اخي وخدمة السلطان وطلب رضائه فقد جاءني

Schluss f. 118ª: ولم يزل يقول انتفع الرسول وخاب المرسل مالي وللدنيا مالي وللملك والملك يزول عني سريعا، هذا آخر ما يسّر الله به من الجمع من كتاب الزاهر لابن فرحون، ثم لما فرغت من هذا الجمع رايت ان اثبت خطبته بعد ذلك لما فيها من الفوايد فكتبتها جميعها من غير ان اختصر منها شيئا والله وليّ التوفيق وهو حسبي ونعم الوكيل وصلواته وسلامه على محمد وآله،

Nach Beendigung des Auszugs hat der Verfasser für gut befunden, die خطبة des Ibn farḥūn ohne alle Abkürzung hier zu geben. Dieselbe beginnt f. 118ᵇ, so: لبارينا التقديس والاكرام والجلال والاعظام والطول والانعام وله الحمد حيث انعم علينا بجوده ورحمته وهدانا للاسلام . . . وبعد فاني رايت حرص الطالب المريد وتعطّش المسترشد المستفيد على الوقوف على حصر هذه الخبايث الذميمة المذمومة التي تحجب النفس عن الابصار الخ und schliesst f. 110ᵇ: فلن تجد له وليّا مرشدا جعلنا الله واياكم ممن تذكر فابصر واعلم ما يراد به فشمّر وسلم وشكر بمنّه وكرمه، هذا آخر الخطبة من كتاب الزاهر لابن فرحون رحمه الله ونفعنا بعلومه بمحمد وآله وصحبه امين،

86ª

Die jetzige Kapitelzahl, an sich unrichtig (sie ist 53, anstatt 58), ist überhaupt falsch. Es fehlen im Anfang 90 Bl. und damit auch eine Menge Kapitel. In diesem Auszuge sind überdies ziemlich oft mehrere Kapitel des Originals in ein einziges gebracht, z. B. bei Kap. 24 f. 42ᵇ. Es ist also klar, dass das Original eine weit grössere Anzahl von Kapp. gehabt hat.

Die Handschrift ist verbunden und defect. Im Anfang fehlen (vor f. 1) 90 Bl., vor f. 26 6 Bl. Die Blätter folgen so: 1—105. 116—123. 106—110ᵇ.

F. 50ᵇ ein längeres Gedicht des علي بن ابي طالب in 45 Versen über die Vergänglichkeit des Irdischen, anfangend (Kāmil):

نفذت مشيئة ربّه في خلقه وتصرّفت بمراده الاحكام

F. 92ᵃ eine Qaçîde in 38 Versen, betitelt جامع الحكم, von سابق البربري. Anfang (Kāmil):

المرء يجمع والزمان يفرّق ويظلّ يرقع والخطوب تمزّق

Das Werk enthält nicht wenige Verse.

Schrift: sehr klein und eng, aber an sich gut und deutlich, ziemlich vocalisirt; collationirt. Aber der Rücken der Handschrift ist stark beschädigt und ausgebessert, so dass daselbst oft der Text selbst gelitten hat und unleserlich ist. — Abschrift c. 900/1494.

HKh. III 6782 (ganz kurz).

## 8797.

1) Spr. 1962, 7, f. 60—69.

8ᵛᵒ, 16—17 Z. (Text: 16½ × 11½ᶜᵐ). — Zustand: unsauber und fleckig, besonders in der oberen Hälfte. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel und Verfasser fehlt; s. bei Spr. 1962, 21.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt in der 6. Sitzung mit den Worten f. 64ᵃ: بعد عبادة الاصنام لما تغنم

Bruchstück eines Erbauungswerkes, welches in 14 Sitzungen (مجلس) getheilt ist, deren jede ein erbauliches Vorwort hat und theils Betrachtungen und Geschichten in Prosa, theils Gedichte (z. B. f. 63ᵃ ein längeres von الصرصري † 656/1258) und Gedichtstücke, zum Theil auch in موشّح-Form, enthält.

Die Blätter sind falsch geheftet und lückenhaft. Sie folgen so: 64. 65; Lücke von 2 (oder 4) Blättern; 66. 67; grössere Lücke; 60—63; 68. 69. Das Weitere fehlt.

Die 7. Sitzung beginnt f. 65ᵇ: سبحان العظيم الذي كحل اعين العقول بميل الميل عن سوء الخ

8. Sitzung 67ᵇ سبحان العظيم الذي رفع ثمن اتضع قدرا وجعل ثمن انكسر قلبه الخ

11. Sitzung 62ᵃ سبحان العظيم ممسك السماء بغير قهره وبانيه ومدبر الخ

12. Sitzung 69ᵇ سبحان العظيم المتنزه في ذاته عن الحركات والسكون الخ

Die letzten Worte f. 69ᵇ: وثم يسمعون يا عبادي لا خوف عليكم

Schrift: gross, etwas rundlich, gelblich und zum Theil blass, etwas in einander gezogen, vocallos. An den fleckigen Stellen sind die Worte zum Theil unleserlich. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1397.

2) Spr. 1962, 21, f. 154—162.

Format etc. u. Schrift wie bei 7.

Schluss des bei 7. besprochenen Werkes. F. 154 schliesst sich nicht unmittelbar an f. 69; es fehlen 2 Bl.

Die 13. Sitzung beginnt f. 154ᵃ: سبحان العظيم الذي اطلع من الوجود الي الوجود في اشرق الازمان الخ

Die 14. Sitzung f. 157ᵇ: سبحان العظيم الذي جعل قلوب الاخيار خزاين الاسرار und schliesst: يا اهيل المنحنا انتم اقصى المنا ان رحمتم فانا بحماكم مستجير هكذا حال الفقير، تم الكتاب وهو كتاب سبع الخاطر وجمع الخاطر جمعه والّفه وصنفه . . . شمس الدين ابو عبد الله محمد ابن المرحوم . . . برهان الدين ابراهيم ابن شمس الدين محمد الاسكندري المالكي،

Der Verfasser heisst also Mohammed ben ibrâhîm ben mohammed eliskenderî elmālikî; er lebt zwischen 656 und 800, also etwa um 750/1349. Vielleicht ist es der gleichnamige *Elbaqqûrî*, der ebenfalls ein Çûfî war (No. 4380); dieser starb im J. 707/1307. Der gleichfalls angegebene Titel des Buches ist zu lesen: سُبْح الخاطر وجَمْع الخاطر, wo das Wort سبح auf das jede Sitzung anfangende Wort سبحان hindeutet. Es muss, dem سُبْح entsprechend, wol جَمْع gesprochen werden; ferner muss الخاطر wol nicht beide Male denselben

Sinn haben: das erste Mal wird es Versenkung in Gott, frommes Grübeln sein; das andere Mal: Nachdenken. Also: die Rosenkränze des Grübelns und die Sammlungen des Nachdenkens. HKh. hat das Werk nicht verzeichnet.

Dann folgt noch f. 160ᵇ—162ᵇ ein längeres Gedicht erbaulichen Inhalts, von ungewissem Verfasser, das an vielen Stellen unleserlich geworden ist und so anfängt (Ṭawîl):

عبد على ظهر البلاك بسير ٭ ظليق براي العمى وهو اسير

71 Verse lang, von derselben Hand wie das Uebrige geschrieben.

## 8798. We. 1530.

254 Bl. 4ᵗᵒ, c. 17—19 Z. (22×16; 13½—14×10½—11 [14½—15×10½—11]ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich lose im Einband; ziemlich unsauber und fleckig. Die letzten Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ᵃ: كتاب حادي الارواح الي بلاد الافراح ومثير ساكن العزمات الي روضات الجنات وباعث انهمم العليات الى العيش الهني في تلك الغرفات

Verfasser f. 1ᵃ: شمس الدين ابن قيم الجوزية

Anfang f. 1ᵇ: قال الشيخ الامام العالم العلامة شمس الدين ابو عبد الله محمد المعروف بابن قيم الجوزية قدس الله روحه الحمد لله الذي جعل جنات الفردوس لعباده المومنين نزلا ويسرهم للاعمال الصالحة الموصلة اليها فلم يتخذ سواها شغلا ... اما بعد فان الله سبحانه لم يخلق خلقه عبثا ولم يتركهم سدى بل خلقهم لامر عظيم الخ

Paränetisches Werk des Ibn qajjim el-ǵauzijje † ⁷⁵¹⁄₁₃₅₀ (No. 1069). — Die Weltlust verdirbt die Menschen und lässt sie Gott und Jenseits und den Zweck ihres Daseins vergessen. Der Verfasser will daher durch Schilderung des Paradieses auf Stärkung des rechten Glaubens wirken und auf rechten Wandel und richtige Vorbereitung auf das zukünftige Leben. Als Titel führt er f. 7ᵇ das oben im Druck Hervorgehobene an; was dort weiter steht, geht im Text f. 7ᵃ dem Titel als Inhaltsbeschreibung vorauf.

Das Werk zerfällt in 70 Kapitel, deren Uebersicht f. 8—11ᵃ steht. Als das wichtigste darunter bezeichnet der Verfasser das 65. Kapitel.

25. باب 72a في ذكر اول من يقرع باب الجنة
26. باب 73a في ذكر اول الامم دخولا الجنة
27. باب 74a في ذكر السابقين من هذه الامة الي الجنة وصفتهم
28. باب 76a في سبق الفقراء للاغنياء الي الجنة
29. باب 77b في ذكر اصناف اهل الجنة الذين ضمنت لهم دون غيرهم
30. باب 80a في ان اكثر اهل الجنة امة محمد صلعم
31. باب 81a في ان النساء في الجنة اكثر من الرجال وكذلك هن في النار
32. باب 83a فيمن يدخل الجنة من هذه الامة بغير حساب وذكر اوصافهم
33. باب 85a في ذكر حثيات ؟ الرب تعالي الذين يدخلهم الجنة
34. باب 87b في ذكر تربة الجنة وطينها وحصاتها وبنائها
35. باب 89b في ذكر نورها وبياضها
36. باب 90b في ذكر غرفها وقصورها ومقاصيرها وخيامها
37. باب 93a في ذكر معرفتهم بمنازلهم ومساكنهم اذا دخلوا الجنة وان لم يروها قبل ذلك
38. باب 93b في كيفية دخولهم الجنة وما يستقبلون عند دخولها
39. باب 95b في صفة اهل الجنة في خَلقهم وخُلقهم وطولهم وعرضهم ومقدار اسنانهم
40. باب 97a في ذكر اعلا اهل الجنة منزلة وادناهم
41. باب 98b في تحفة اهل الجنة اذا دخلوها
42. باب 100a في ذكر ريح الجنة
43. باب 101b في الاذان الذي يؤذن به مؤذن الجنة
44. باب 102a في اشجار الجنة وبساتينها وظلالها
45. باب 105b في ثمارها وتعداد انواعها
46. باب 109b في زرع الجنة
47. باب 110a في ذكر انهار الجنة وعيونها واصنافها ومجراها الذي تجري عليه
48. باب 115b في ذكر طعام اهل الجنة وشرابها ومصرفه
49. باب 120a في ذكر آنيتهم التي ياكلون فيها ويشربون واجناسها وصفاتها
50. باب 122a في ذكر لباسهم وحليهم ومناديلهم وفرشهم وبسطهم ووسادتهم ونمارقهم وزرابيهم
51. باب 129b في ذكر خيامهم وسررهم وارايكهم وبشخانتهم
52. باب 131b في ذكر خدمهم وغلمانهم
53. باب 133a في ذكر نسائهم وسراريهم واصنافهن وحسنهن واوصافهن وجمالهن الظاهر والباطن الذي وضعهن الله به في كتابه
54. باب 142a في ذكر المادة التي خلق منها الحور العين وما ذكر فيها من الآثار وذكر صفاتهن ومعرفتهن اليوم بازواجهن
55. باب 145b في ذكر نكاح اهل الجنة ووطئهم والتذاذهم بذلك اكمل لذة ونزاهة ذلك عن المذي والمني والضعف وانه يوجب غسلا
56. باب 147b في اختلاف الناس هل في الجنة حمل وولادة ام لا
57. باب 153a في ذكر سماع اهل الجنة وغناء الحور العين وما فيه من الطرب واللذة
58. باب 156b في ذكر مطايا اهل الجنة وخيولهم ومراكبهم
59. باب 158a في زيارة اهل الجنة بعضهم بعضا
60. باب 160b في ذكر سوق الجنة وما اعد الله فيه لاهلها
61. باب 162a في ذكر زيارة اهل الجنة ربهم تبارك وتعالي
62. باب 164b في ذكر السحاب والمطر الذي يصيبهم في الجنة
63. باب 166a في ذكر ملك الجنة وان اهلها كلهم ملوك فيها
64. باب 168a في ان الجنة فوق ما يخطر بالبال او يدور في الخيال وان موضع سوط منها خير من الدنيا وما فيها
65. باب 173a في رؤية ربهم تبارك وتعالي وتجليه لهم ضاحكا اليهم
66. باب 210a في تكليمه سبحانه لاهل الجنة وخطابه لهم ومحاضرته اياهم وسلامه عليهم
67. باب 211a في ابدية الجنة وانها لا تفني ولا تبيد
68. باب 239b في ذكر آخر اهل الجنة دخولا اليها
69. باب 242b هو باب جامع فيه فصولا منثورة لم تذكر فيما تقدم من الابواب
70. باب 249a في ذكر المستحق لهذه البشري دون غيره

Schluss f. 254b: فلا تختص الدعوي المذكورة بوقت ارادة الشيء وهذا كما انه الاليق بمعنى الاية فهو الاليق بحالهم والله اعلم تم الكتاب بحمد الله وعونه الخ

Schrift: gross, deutlich, kräftig, von derselben Hand, aber etwas ungleich, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Nach f. 50 fehlen 8 Bl. — Abschrift von ابراهيم بن محمد خطيب مردا من عمل نابلس im J. 809 Sa'bān (1406). — HKh. III 4363.

## 8799. We. 1538.

4) f. 55ᵃ—58.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift:

منقول من كتاب حادي الارواح لابن القيّم رحمه من الباب الاول

Anfang: قال الشيخ الامام ابو الحسن الاشعري في كتابه مقالات الاسلاميين واختلاف المصلّين جملة ما عليه اصحاب الحديث واهل السنة الاقرار بالله وملائكته ورسله الخ

Es ist ein Stück aus demselben Werke, und zwar zunächst f. 55ᵃ—56ᵃ, 2. Z. v. unten aus dem 1. Kapitel (= We. 1530, 12ᵃ bis 15ᵇ, 2). Das Uebrige ist anderen Stellen des Werkes entlehnt. — Bl. 59 u. 60 leer.

## 8800. Pet. 593.

2) f. 60—92.

4ᵗᵒ, 21 Z. (25 × 17¼; 18½ × 12½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber, gegen Ende etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 60ᵃ:

الرسالة الشافية للامراض الفاشية في القلوب القاسية

Verfasser fehlt. Ein Leser hat auf f. 60ᵃ bemerkt, er vermuthe, das Werk sei von محمد بن القيم (d. h. محمد بن قيّم الجوزية).

Anfang f. 60ᵇ: الحمد لله السميع البصير المطّلع على هواجس الضمير غافر الذنب وقابل التوب . . . اما بعد فقد كنت تفاوضت يوما مع بعض الاخوان فيما يعتمده واعظ هذا الزمان وان كل واحد منهم اضرّ على الانسان من مائة شيطان الخ

Paränetisches Werk, vielleicht von demselben Ibn qajjim elǵauzijje, veranlasst durch einen Aufenthalt des Verfassers in Aegypten, wo er Prediger und Qorānleser auf verkehrtem Wege gefunden, die der Religion statt zu nützen nur Schaden brächten. Eine bestimmte Eintheilung ist nicht beliebt. Die meisten Ausführungen schliessen sich an Qorānstellen an. Ziemlich oft kommen erbauliche Verse vor.

Schluss f. 92ᵇ: ونمر بالسنتنا ولا نأتمر بقلوبنا وجوارحنا ونجوي الناجين ونحن من الهالكين انه ولي الاجابة واهل كل خير وهداية والمستعان في كل حال وهو حسبنا ونعم الوكيل

Schrift: ziemlich gross, breit, stattlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Collationirt. — Abschrift von خليل بن عبد الله بن عبد الله im Jahre 812 Ǵom. II (1409). — Nicht bei HKh.

## 8801. We. 338.

173 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17½ × 13; 12 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber; einzelne Blätter lose. Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب تاج الروس في الذيل المانوس على كتابي الموسوم بسوق العروس وفضل الاولياء والناسكين والفقراء والمساكين مفتتحا براح المحبّة عند اجتلاء الاحبة عرايس الانوار اللامعة مختتما بمسك التوحيد عندها شمس الايمان من سماء حسن السنة العزاء طالعة

Verfasser f. 1ᵃ: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي الشهير بابن الجوزي نزيل الحرمين الشريفين

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي عقل العقول عن ادراك ذاته وابدا لها ما حيرها من جلال جمال كمال صفاته فسبحت في بحر الحيرة وسبحت الملك القدوس الذي احيا بذكره قلوب اوليائه ونوّرها بنور معرفته الخ

Nach f. 1 fehlen 17 Blätter. Von der Vorrede ist also nur 1 Seite enthalten, die über Titel und Eintheilung nichts sagt. Der obige Titel ist gefälscht; ebenso der Name des Verfassers. Statt des Ibn'elǵauzī † 597/1201 steht in der Unterschrift als Verf. 'Abdallāh ben ismā'īl ben 'alī eljāfi'ī eljemenī † 768/1367 (wo jedoch für ismā'īl zu lesen ist as'ad). Dass jener der Verf. nicht sein kann, ergiebt sich daraus, dass in dem Werke viel Spätere erwähnt werden: f. 51ᵃ يحيى الدين النووي († 676/1277), 43ᵃ ابن عجيل († 690/1291), 45ᵇ ياقوت الشاذلي († 732/1332). Auch ist noch erkennbar, dass der jetzige Name an Stelle des ursprünglichen, aber ausradirten, عبد الله بن اسعد بن علي بن سليمان اليافعي steht. In der That nennt sich der Verfasser in einem

Verse f. 49^b^ البيلغي. Ebenso sind im Titel die Worte von تاج الروس bis وفضل an die Stelle des ausradirten wirklichen Titels getreten. Derselbe ist:

كتاب الارشاد والتطرير في فضل ذكر الله وتلاوة كتابه العزيز

Ueber den Inhalt dieses Erbauungswerkes s. bei Pm. 22.

Das erste Kapitel fehlt hier ganz. F. 2^a^ beginnt mit dem Ende der Ueberschrift des 2. Kapitels: ومدح الصالحين ورياضاتهم واقوالهم ومعاملاتهم وفضايلهم ودراساتهم

F. 91^a^ ist die Ueberschrift ausradirt. Dies (3.) Kapitel handelt في الذكر und beginnt: اعلم ان الذكر عظيمة الفضيل und wird durch Qorānstellen, 10 Traditionen und Aussprüche frommer Männer erläutert.

F. 98^b^ (ausradirt, aber doch erkennbar): الباب الرابع في فضل تلاوة القران واهله العاملين به belegt mit Qorānstellen und 20 Traditionen und einigen Nachträgen.

F. 110^b^ (ausradirt): الباب الخامس في فضل التسبيح وغيره من الاذكار (40 Traditionen; die 40. f. 120^b^ enthält die 99 Namen Gottes).

F. 124^b^ (ausradirt): الباب السادس في فضل الحمد والشكر لله تعالي (darin 5 Traditionen).

F. 126^a^ (ausradirt): الباب السابع في فضل الصلوة علي النبي صلعم والحث عليها (darin 10 Traditionen). Darin f. 130^b^ 3 Lobqaçîden auf Moḥammed. Die 1., betitelt: بهجة الانوار في مدح النبي المختار (70 Verse lang) beginnt f. 131^a^ (Basîṭ):

بشراك بشراك هذا الربع والدار
وهم الي الوصل بعد الهجر قد داروا

Die 2., f. 133^a^, betitelt: الشهد الشفا في مدح المصطفي (67 Verse lang) beginnt (Ṭawîl):

قفا حدثاني فالفؤاد عليل عسي منه يشفي بالحديث غليل

Die 3., f. 135^b^, betitelt:

ترياق العشاق في مدح حبيب الخلق والخلاق

ist ein Taḫmîs (Basîṭ) und beginnt:

من بان عن ربع من يهواه والطلل
فقد تعرض للتهمات والعذل (in 40 Fünfversen).

F. 139^b^ (ausradirt): الباب الثامن في فضل الدعاء (darin 15 Traditionen).

F. 147^b^ (ausradirt): الباب التاسع في فضل الاستغفار والتوبة عليه (darin 10 Traditionen).

F. 150^a^ (nicht ausradirt): الباب العاشر في احاديث في الترغيب والترهيب وحقارة الدنيا وفضل المساكين والفقراء والاستعداد للموت والصبر علي البلا وغير ذلك مما يناسب الناسك،

Die Anzahl dieser Traditionen soll nach f. 150^a^ unten 73 sein; es sind aber nur 70.

Das Werk schliesst f. 173^b^: قال رسول الله صلعم كلمتان حبيبتان الي الرحمن خفيفتان علي اللسان ثقيلتان في الميزان سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم، قال مؤلفه العبد الفقير عبد الله بن اسمعيل بن علي البيافعي اليمني وقد تم ما اراد الله به من هذا الكتاب المبارك كتابة وتنقيحا في سابع عشر من شهر صفر الخير سنة سبعماية من الهجرة الشريفة ختمت بخير ويستغفر الله تعالي مما زل به اللسان او داخله ذهول او غلب عليه نسيان والحمد لله وحده،

Die in der Unterschrift angegebene Zeit der Abfassung, das Jahr 700, ist nicht richtig: vielleicht hat am Rande ein verbessernder Zusatz gestanden, der jetzt verklebt ist. Die Zeit der Abfassung ist etwa $^{750}/_{1349}$.

Der Verfasser bezeichnet in diesem Werke als von ihm verfasst f. 3^a^ eine Qaçîde, betitelt: غوالي المراهم التي لا تشتري بالدر ولا بالدراهم anfangend (Ṭawîl):

من العلم والتقوي غوالي المراهم فبالدر لا تشري ولا بالدراهم

34 Verse lang, und f. 78^b^ eine Qaçîde, betitelt: الدرة الفصيحة في الوعظ والنصيحة.

Nach f. 1 fehlen 17 Blätter. Auf f. 31 folgt noch 31^a^. — Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. $^{1000}/_{1591}$. — Collationirt. — HKh. I 502.

## 8802. Pm. 22.

343 Seiten 8^vo^, 17 Z. (20 < 14; 13½ × 9½^cm^). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall völlig sauber. S. 18 u. 19 unten ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband mit Goldverzierung und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser von neuer Hand auf der ungezählten Seite vor dem Textanfang (richtig): كتاب الارشاد والتطريز لعبد الله بن اسعد اليافعي اليمني صاحب التاريخ

Anfang von derselben neuen Hand, auf dem ergänzten Blatt, S. 1: الحمد لله مذهب الهم والبوس ورافع رؤسا وخافض رؤس المدبر لمملكته بدايع حكمته ودبّر الانام بحكمه الخ

Dieser Anfang (und das auf der Seite Folgende) ist ohne Zweifel gefälscht. Die ächte Handschrift beginnt S. 2 — mitten in der خطبة — so: وكل منتقل في الحساب بيبن الاهوال محبوس يقومون من قبورهم وتجب النور مسرجة لهم فيركبون الي الجنان . . . اما بعد فان المتقين الموقنين الاكياس علموا ان انفاسهم انفس من الجواهر النفس فلم يضيعوها في البطالة ولم يبيعوها بالفلوس

اري كل من الهاك عن كسب طاعة
عدوًّا وان كان الصديق المصافيا

u. s. w. — Die Frommen und Verständigen, sagt der Verfasser, geben ihre Seele nicht um Geld oder eitles Gut hin, lassen sich auch nicht verblenden oder vom rechten Wege ablocken, sondern wissen, dass die Erwähnung Gottes und stilles Gebet zu ihm Leben und Nahrung des Herzens ist und sie vor den Anfechtungen der Sünde bewahrt. Um in dieser Richtung zu wirken, hat der Verfasser dies Werk geschrieben: er spricht darin von den Vorzügen und Gnadengaben der Frommen, von der Vortrefflichkeit des stillen Gebetes (الذكر) und des Qorānlesens, der Lob- und Dankpreisung Gottes, des Gebetes für Moḥammed, der Anrufung des Höchsten um Barmherzigkeit, von dem irdischen Jammer und den Freuden des Jenseits und von den Vorzügen der çūfischen Lebensauffassung. Sein Werk zerfällt in 10 Kapitel, deren Uebersicht S. 6. Der Titel ist ebendaselbst so:

كتاب الارشاد والتطريز في فضل ذكر الله وخواص كتابه العزيز وفضل الاولياء والناسكين والفقراء والمساكين

(ebenso S. 337 in der Unterschrift, wo aber وتلاوة für وخواص steht). Er bringt darin Qorānverse, Traditionen, Aussprüche vieler frommer Männer und eine Menge Gedichtstellen Verschiedener vor, im Ganzen etwa 1000 Verse, wovon ungefähr ein Drittel auf Andere, das Uebrige auf ihn selbst kommt. Unter den Gedichten führt er von sich selbst, ausser vielen Gedichtstücken kleineren oder grösseren Umfanges, 7 ganze Qaçīden an: davon 3 zum Lobe Moḥammeds (s. unten), 2 zum Lobe der Gottesfreunde (الاولياء), 1 handelt في الحور ووعظ النساء, also von den Jungfrauen des Paradieses und Ermahnung der Weiber; 1 (und zwar die letzte), ein Glaubensbekenntniss, ist betitelt:

شمس الايمان وتوحيد الرحمن وعقيدة اهل الحق والاتقان والتشويق الى الجنان والحور الحسان والتخويف من النيران ووعظ الاخوان

(S. bei S. 327 ff.).

Die Zahl der hier vorkommenden Traditionen ist etwa 200; er hat sie in Vorlesungen gelesen bei رضى الدين ابراهيم بن محمد الطبري † 721/1321.

1. باب S. 8 في ورد من الاذكار للمتنسك المتقرب بعد صلوة الصبح والعصر والمغرب، مشتمل على نبذة من الاذكار عظيمة الفضل جليلة المقدار
2. باب 25 في شيء من الوعظ ومدح الصالحين ورياضاتهم واقوالهم ومعاملاتهم وفضايلهم وكراماتهم
3. باب 179 في فضل الذاكرين والذكر مطلقا والحث عليه، اعلم ان الاذكار عظيمة الفضايل التي نيل فضل الله الخ

Die Ueberschriften von Kap. 4 S. 192, 5 S. 213, 6 S. 237, 7 S. 240, 8 S. 266, 9 S. 281, 10 S. 285 s. in We. 338. (In dem 10. Kap. kommen hier in der That 73 Traditionen vor.)

Darauf folgt S. 327 unmittelbar, zum Beschluss des Werkes, die schon oben erwähnte Glaubensqaçīde, betitelt شمس الايمان الخ, deren Titel auch القصيدة الجامعة ist und die in dem Buch des Verfassers, das كتاب الدرر betitelt ist (HKh. III 5034) und Dichtungen desselben enthält, voransteht (S. 327: وهي الاولي من كتاب الدرر من نظم العبد المسكين الحقير . . . عبد الله . . . اليافعي اليمنى)

Sie beginnt (Ṭawīl): تبارك من شكر الوري عنه يقصرُ
لكون اياديّ جوده لبس تحصرُ
وشاكرها يحتاج شكرا لشكرها
كذلك شكر الشكر يحتاج يشكر

und schliesst S. 337: مسيء جريء يافعيّ مخلّط
فبالله ادعو الله يعفو ويستر
وتمت وفاح الحمد لله ختمها
شذا دونه في العرف مسك وعنبر

Sie ist 160 Verse lang. Sie ist in We. 388 fortgelassen.

Dann kommen die Schlussworte: الحمد لله الذي هدانا لهذا رما كنّا لنهتدي لو لا ان هدانا الله . . . استغفرك واتوب اليك فاغفر لي وتب عليّ انك انت الغفور التواب الكريم الحليم العظيم الرحيم، وقد تم كتابة هذا الكتاب الخ

Schrift: ziemlich gross, weit, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter roth oder hervorstechend gross. An wenigen Stellen sind kleine Lücken im Texte, aber S. 248—265 ist eine grosse Lücke, in welcher die drei schon oben kurz erwähnten Lobgedichte auf Moḥammed stehen sollten, von denen das erste in Elmedīna, das zweite in Mekka, das dritte auf der Reise nach Jerusalem gedichtet ist. Dafür ist hier das Papier freigelassen, später jedoch anderweitig benutzt; s. unten. — Abschrift von بدري بن بدر الدين بن نجم الدين im J. 1088 Moḥarram (1677).

---

Der Rand von S. 2—188 ist in kleiner, gewandter, etwas flüchtiger Schrift, vocallos, eng und ganz voll geschrieben. Der Schreiber heisst nach S.124 oben سليمان بن حمدي المرعشي und lebt im J. 1108/1696. Der Rand enthält Stellen aus dem Qorān-Commentar des البغوي; zuerst Sura 28, 77; dann 29, 26. 40. 31, 11 ff. und so weiter fort bis zu Ende des Qorān, S. 124. Nun folgen am Rande einzelne andere Stücke, anderswoher entnommen. Zuerst S.123 und 124 (unten) u. s. w. bis 134 Geschichte Jacobs und Josefs und seiner Brüder; 134—154 Anfang der prophetischen Thätigkeit Moḥammeds, wie sie in der Geschichte des حبيب بن مالك und dessen Begegnung mit ihm zu Tage tritt; endlich 154—188 eine Menge von Traditionen, meistens dem الجامع الصحيح des Elboḥārī und des Muslim entnommen, oft aber auch dem des الترمذي und Anderer, gewöhnlich in kurzen Kapiteln, deren Ueberschrift meistens anfängt: باب استحباب.

S. 249—266 sind in derselben Schrift, die meistens schräg über die Seiten hinläuft, beschrieben; auch noch der Rand von 267. 268 u. 269 oben. S. 249—255 handelt von dem Propheten Elias, im Anschluss an die Qorānstelle Sura 37, 123 und zwar nach dem Qorān-Commentar des البغوي; S. 256—260 im Anschluss an Sura 38, 45 von Moses und Elḫiḍr, ebenfalls nach البغوي; 261—266 von Ḏū'l-qarnein, im Anschluss an Sura 38, 82, und 266 im Anschluss an Sura 38, 99 und 267. 268 an Sura 38, 109, gleichfalls nach dem Commentar des البغوي. Dagegen was S. 283—292 am Rande steht (von derselben Hand), meistens Traditionen, ist entnommen dem العهود الحمدية "ك, Einiges auch (die letzten Seiten) dem تنوير الحلك. Endlich stehen S. 339 einige Aussprüche Moḥammeds und S. 340—343 Erklärung von Sura 19, aber nicht ganz zu Ende, wie es scheint, gleichfalls nach البغوي. Endlich noch S. 343 ein Liebesgedicht, das man auch mystisch auffassen kann, und das anfängt (Kāmil):
الله يعلم ان في الم الهوي شغلا لقلبي عن ملام العاذل

## 8803. Lbg. 31.

257 Bl. 4to, 23 Z. (26×17; 19×13cm). — Zustand ziemlich gut, doch zum Theil wasserfleckig, auch sonst nicht ohne Flecken. Der Text beschädigt f. 65. 66. 149—151. 189—191. 199. 200. 210. Am Rande bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel nach der Vorrede f. 2b:

روض الرياحين في حكايات الصالحين

und ausserdem (ولقبته):

نزهة العيون النواظر وتحفة القلوب الحواضر
في حكايات الصالحين والاولياء الاكابر

Dieser letzte Titel steht f. 1a von späterer Hand. Ebenda der Verfasser: الشيخ اليافعي und in der Unterschrift:

عبد الله بن اسعد اليافعي

Anfang fehlt; er ist von späterer Hand ergänzt f. 1ᵇ: الحمد لله المعروف بالمعروف الموصوف بالكمال فى الاعصار المقدس عن النقص والمثل والشريك ... اما بعد فانى لما رايت مُحِبّا للاولياء والصالحين وعاشقا للصوفية الخ

Paränetisches Unterhaltungswerk desselben Verfassers, in Einleitung, 500 Geschichten und Schlusswort; mit Beibringung vieler Gedichte und Versstellen.

Einleitung f. 3ᵇ in 2 فصل.

1. فصل f. 3ᵇ فى شيء من فضائل الاولياء والصالحين والفقراء والسالكين مما جاء به القران والاخبار والآثار (darin 10 Traditionen)

2. فصل 15ᵃ فى اثبات كرامات الاولياء وظهور الكرامات على الاولياء جائز عقلا وواقع نقلا

Dann folgen f. 19ᵇ die Erzählungen (حكايات), denen er ein Gedicht mit dem Titel:

الشهد الحالي فى فضل الصالحين ومقامهم العالي

voraufschickt; es beginnt:

ايا عاشقا غالي جمال صفاتهم
وحالي حُلًا فيهم ملاحٍ فوائق

Die 1. Erzählung f. 20ᵃ: عن ابي الفيض ذي النون البصري رَهْ قال' وصف لي رجل من السادة باليمن قد برز على الخائفين الخ

Das Schlusswort (الخاتمة) f. 230ᵇ.

1. فصل 230ᵇ فى الجواب عن انكار وقع من بعض الفقهاء المصنفين ... فى بعض حكاياتهم

2. فصل 238ᵃ فى بيان عقيدة المشايخ الربانيين المكاشفين الخ

(worin zum Schluss 3 seiner Qaçîden; die 1. مراح الاسكار فى اجتلاء عرائس الانوار الخ, auf المواقف; die 2. عقد الدرّ الاسنى على جيد الحسنى الخ, auf المعالم; die 3. معانى المالك فى مدح المجذوب السالك, auf نجائبها reimend, alle in Ṭawîl).

Endlich فصل ختام الخاتمة f. 248ᵃ:

فى توحيد الرحمن وطرف من طَرَف الجنان

Darin zuerst seine Qaçîde:

شمس الايمان فى توحيد الرحمن الخ

(auf بمُخْتَصَرْ, Ṭawîl, 150 Verse) (Pm. 22, S. 327), weiterhin f. 254ᵇ die Qaçîde:

مهيجة الاشجان فى ذكر الاحباب والاوطان الخ

anf.: اذا لعلع البرق الخ (= Pet. 192, 14, f. 29. 30).

Schluss f. 257ᵇ: وكذلك ارسل التى فى وقت تاليف هذا الكتاب بعض الاولياء ... يبشرنى ببشارة ارجو من فضل الله المؤمل دخولها ان شاء الله تعالي وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, fast vocallos; diakritische Punkte fehlen öfters. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 1. 230—232. 235—237 ergänzt. Nach f. 105 fehlen mehrere Blätter. — Abschrift im J. 842 Ǵom. II (1438); die Ergänzung um 1200/1785.

HKh. III 6585 und 13706 (dies nicht ganz richtig).

## 8804. Spr. 357.

216 Bl. 4ᵗᵒ, c. 16 Z. (22¼ × 14½; 17 × 8½—9ᶜᵐ). — Zustand: wurmstichig, wasserfleckig, besonders am Rande; derselbe oft beschädigt und ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: قال العبد الفقير الي عفو الله ولطفه ورحمته وعطفه عبد الله بن اسعد اليافعي اليمنى الشافعي نزيل الحرمين الشريفين ... اما بعد حمد الله الذي خضع لسلطان عظمته كل شيء وذلّت اعناق الجبابرة من سائر الملوك والسلاطين ... فهذا كتاب اطراف عجائب الايات المشتملات على غرايب الكرامات التى هي من تتمة المعجزات والبراهين اردفتها علي سبيل التكملة لكتابي الموسوم بروض الرياحين فى حكاية الصالحين وسميته كتاب اطراف عجايب الايات والبراهين وارداف غرايب حكايات روض الرياحين ولقبته بخلاصة المفاخر فى اختصار مناقب الشيخ عبد القادر وجماعة من عظمه من الشيوخ الاكابر الخ

Das von demselben Verfasser früher herausgegebene, so eben besprochene, Werk (روض الرياحين) hatte vielen Beifall bei gelehrten und frommen Männern gefunden, wie bei ابراهيم العلوي und نجم الدين الاصبهاني, so dass er mehrfach aufgefordert wurde, in demselben Geiste weiter zu schreiben, namentlich auch zur Abwehr gegen religiöse neuere Richtungen.

Aus diesem Grunde hat er das vorliegende Werk verfasst, das 200 erbauliche Geschichten enthält, die sich auf den Heiligen 'Abd elqādir elǵīlānī † 561/1166 und die von ihm hochgehaltenen frommen Šeiḫs (etwa 40 an Zahl) beziehen und Gottes Gnade an ihm, seinem auserwählten Rüstzeug, und an ihnen erweisen wollen. Der Verfasser bemerkt ausdrücklich, dass er mit den „sonderbaren Geschichten" in dem Titel des Werkes nicht Anekdoten und Schnurren, sondern Geschichten erbaulichen Charakters meine. Die Ueberschrift ist jedesmal: الحكاية الاولي [الثانية، الثالثة الخ] [resp. بعد الخمس المائين [الست المائين]

Die 1. Geschichte beginnt: عن الشيخ الكبير العارف ابي الوفا قدس الله روحه قال سمعت شيخنا ابا محمد الشنبكي بفتح الشين المعجمة وسكون النون الخ

F. 185ª die Qaçīde ما في الصبابة منهل des عبد القادر الجيلاني † 561/1166, 12 Verse, No. 7692, 1.

Als Anhang folgt f. 187ᵇ ff. eine Sammlung von gottseligen Reden und Sprüchen des 'Abd elqādir. Die Ueberschrift ist: 187ª ذكر شيء من نفيس مقالته الذي لا ينسج غيره على منواله،

Ferner 209ª seine Herkunft und Beschreibung: ذكر نسبته ومولده وصفته

211ª من دعائه 213ª ذكر شيء من علمه

Es schliesst mit einigen Versen, deren 2 letzte f. 216ᵇ (Ṭawīl):

قفاها هنا في راس نهر عيونهم ملاها ومن بحر النبوّة ممتلي
وسبحانك اللهمّ ربّا مقدّسا وواسع فضل الوري فضله مولي

Schrift: ziemlich gross, rundlich, flüchtig, nicht leicht zu lesen, vocallos. — Abschrift c. 1750.
Nach f. 9 fehlen 6 Blätter. — Nicht bei HḪ.

## 8805. We. 1709.

**10) f. 105—120ª.**

Format etc. und Schrift wie bei 9). — Titel und Verfasser f. 105ª:

كـ" شرح الصدور على فهم ما يعبر عن قول الله يهب لمن يشاء اناثا ويهب لمن يشاء الذكور لناصر الدين ابي عبد الله محمد بن المبلق المصري الشافعي

Er heisst ausführlicher:

محمد بن عبد الدايم بن محمد بن سلامة، ناصر الدين ابو عبد الله الانصاري الشافعي الشاذلي ابن المَيْلَق [وهو لقب جدّه لامّه]

und auch: ابن بنت الميلق

Anfang f. 105ᵇ: الحمد لله الملك القهار الذي يخلق ما يشاء ويختر ويهب لمن يشاء ما يشاء وان خالف الشهوات والاطوار . . . اما بعد فقد سالتني نفع الله ببركاتك ان اكتب لك شيئا يعين على فهم قول الله سبحانه لله ملك السموات والارض يخلق ما يشاء يهب لمن يشاء اناثا . . . وان اتعرّض لذكر شيء من اسرار تخصيص الاناث بالتقديم والذكور بالتاخير، الخ

Moḥammed ben 'abd eddāïm ben moḥammed elançārī eššādilī nāçir eddīn abū 'abd allāh *ibn elmeilaq* (und auch *ibn bint elmeilaq*), geb. 731/1331, † 797/1395, behandelt in dieser Schrift die Qorānstelle 42, 48 u. 49 in 12 مَطْلَب, und zwar in erbaulicher Weise, namentlich auch darauf hinweisend, dass die Geburt von Töchtern nicht als Unglück anzusehen sei, dass sie vielmehr ebenso sorgfältig auferzogen werden müssen, wie die Knaben und giebt Trostgründe den Eltern beim Tode ihrer Kinder.

1. مطلب 106ª وهو الذي سبقت له الآية التعريف بجلال ملكه سبحانه وكمال ملكه وفردانيته في ذلك
2. مطلب 106ᵇ الاستدلال بقوله تعالي يخلق ما يشاء على كمال اقتداره في مملكته وتفرده بالتصرّف فيها بمشيئته الخ
3. مطلب 107ᵇ تنقيح مناط الاستدلال بذكر بعض افراد عمومه مع مراعاة الابلغ في تحقيق الدليل
4. مطلب 108ᵇ الرد بقوله تعالي يهب لمن يشاء اناثا على من اعتقد شرية البنات وعدّهن نقمة فكره ان يولدن له او عاملهن بعد الولادة بسوء معاملة
5. مطلب 112ᵇ من مطالب هذه الاية اثارة الهمم لتلقي البنات بالقبول والاهتمام بالاحسان اليهن على الوجه المقبول والمبادرة الي ما فيه خيرهن
6. مطلب 114ª الحث الي التسوية بين الذكور والاناث في رعاية حقوقهن فلا يعطل حق لحق

7. الاشارة الي تنويع الجنس الايماني الي الذكورة والانوثة خاصة 116ᵇ مطلب 7.

8. تذكيرنا بما انعم الله تعالي به علينا من حسن التصوير وكمال التنوير الدال علي انعام الله سبحانه علينا وعلي كمال اقتداره 117ᵃ مطلب 8.

9. ايقاظ العقول للنشاة الآخرة 118ᵃ مطلب 9.

10. الدلالة علي طريق الاخلاص للرب المنفرد بالايجاد في الدنيا ويوم القصص 118ᵃ مطلب 10.

11. تسلية الوالدين عند موت الاولاد 118ᵇ مطلب 11.

12. الاشارة الي وجوب تقدسه سبحانه وتعالي عن الولد 119ᵇ مطلب 12.

Schluss f. 119ᵇ: فوجب تنزيهه سبحانه عن الولد وما يتعلق به كالصاحبة، بسم الله الرحمن الرحيم قل هو الله احد الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد، تم

## 8806. Spr. 903ᴬ.

48 Bl. 4ᵗᵒ, 23 (25) Z. ($26^1/_2 \times 17^1/_2$; $21^1/_2 \times 13^{cm}$). — Zustand: fleckig, unsauber. F. 1 schadhaft. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd.

Titel f. 1ᵃ:

كتاب الروض الفائق في المواعظ والرقايق

Ein zweiter Titel ist: الحَرّ النفيس (als dessen 2. Hälfte dann في مواعظ الانيس oder dgl. stehen würde). Dieser Titel steht ausdrücklich in Pm. 343, f. 2ᵇ in der Vorrede (vor den Worten ورصعته بقصائد), ausserdem auch in der Unterschrift von Spr. 902. Auch HKh. III 4463 hat diesen Titel (als Werk desselben Verf.), aber mit dem Zusatz: في مناقب ابي حنيفة. Dies ist schwerlich richtig. Auch in diesem Werke behandelt er den Abū Ḥanîfe (Pm. 343, 29. Abschn., f. 137ᵇ في بعض مناقب الفقهاء, während Lbg. 190, f. 173ᵇ ausdrücklich في مناقب ابي حنيفة als Ueberschrift hat), aber gleichfalls auch den Eššāfi'ī u. Mālik (u. bei Lbg. auch den Ibn Ḥanbal).
Verfasser f. 1ᵃ: الامام شعيب الحَرَيْفِيش. Genauer:

شعيب [وعبد الله] بن سعد بن عبد الكافي المصري المكي الصوفي الحَرَيْفِيش ويعرف بالشيخ عُبَيد الحرفوش

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الملك الجبار العزيز القهار المهيمن الستار الحليم الغفار . . . وبعد فهذا كتاب الروض الفايق في المواعظ الرقايق يشتمل علي خطب وتنزيهات واحاديث مرويات وفضايل وحكايات ورقايق وتجليات ومناقب الصالحين وذكر المشايخ العارفين وذكر اهل الذنوب والآثام وايقاظهم من الغفلة والمنام وختمته بذكر سيد المرسلين محمد خاتم النبيين صلعم ورصعته بقصايد من نظم الادباء واشارات من كلام الفضلاء ما يروق للسامع . . . وقصدت بذلك وجه الله الكريم والنفع لكافة المسلمين اجمعين، تاليف العبد الظالم لنفسه المعترف بذنبه شعيب الحريفيش غفر الله له ولوالديه ولمن يسأله بالرحمة والمغفرة،

Aus diesem Vorworte ersieht man den Inhalt dieses einen erbaulichen Zweck verfolgenden Werkes des Šo'eib (oder auch 'Abd allāh) ben sa'd ben 'abd elkāfī elmiçrī elmekkī eççūfī *elḤoreifîš* (oder *'obeid elḤarfūš*) † $^{801}/_{1399}$. Es enthält Anekdoten, Lebensabrisse frommer Männer und Frauen, Traditionen, Gedichte, Beispiele von Besserung Unfrommer, und handelt auch von Moḥammed selbst und seinen nächsten Angehörigen und Nachfolgern, auch von den Hauptimāmen, von den Gnadengaben der Heiligen und dem Jüngsten Gericht, kurz, es sucht die Hauptpunkte des Glaubens einzuschärfen und die Frömmigkeit zu wecken. Das umfangreiche Werk ist in eine Menge von Abschnitten getheilt, die hier ungezählt sind, obgleich sie sonst gezählt werden. Es sind deren 52 bis 54. Wir geben die Uebersicht derselben bei Pm. 343. Die vorliegende Handschrift hat nach f. 30 eine grosse Lücke und nach f. 48 fehlt der Schluss, ebenfalls eine Menge von Blättern. Ausserdem ist zu bemerken, dass der Text hier oft abgekürzt ist, so dass es scheint, als ob dies bloss ein Auszug sei.

Das Werk beginnt hier f. 1ᵇ Mitte mit einer Art Predigt, in der der Verfasser seine „Brüder" oder auch die „Geistigarmen" anredet [معشر الفقراء, عباد الله, اخواني] und von der

Wichtigkeit und Wirkung des Gebets spricht:
اخواني هذه بضاعتى اعرضها عليكم ثمن راي الخ

Die Abschnitte sind hier ungezählt. Der 1. f. 4$^b$ فصل في مناقب الصالحين، الحمد لله العطوف الرءوف العظيم المنان الكريم

Die folgenden Abschnitte entsprechen denen in Pm. 343 so:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| (2.) f. 10$^b$ | = Pm. 2. Abschn. | | (9.) f. 26$^a$ | = Pm. 18. Abschn. | |
| (3.) 13$^a$ | = » 5. » | | (10.) 27$^a$ | = » 21. » | |
| (4.) 15$^b$ | = » 6. » | | (11.) 30$^a$ | = » 25. » | |
| (5.) 17$^b$ | = » 7. » | | (12.) 33$^b$ | = » 43. » | |
| (6.) 20$^a$ | = » 10. » | | (13.) 37$^a$ | = » 45. » | |
| (7.) 22$^a$ | = » 13. » | | (14.) 40$^b$ | = » 46. » | |
| (8.) 24$^a$ | = » 15. » | | (15.) 45$^a$ | = » 47. » | |

Das Werk hört f. 48$^b$ in dem Abschnitte über die frommen Frauen auf. — Die Inhaltsübersicht f. 1$^a$ ist des schadhaften Blattes wegen nicht ganz erhalten.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000/1591.
Von den Lücken ist oben die Rede gewesen.
HKh. III 6589. 4463.

## 8807. Spr. 902.

187 Bl. 8$^{vo}$, 19 Z. (20½ × 15; 14 × 10$^{cm}$). — Zustand: fleckig, besonders im Anfang. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1$^a$:
كتاب الروض الفايق في المواعظ والرقايق يشتمل على خطب وتنزهات ومرويات وقصايد وحكايات ورقايق وتجليات ومناقب الصالحين وذكر المشايخ العارفين وذكر اهل الذنوب والآثام،

Verfasser f. 1$^a$: شعيب الحريفيش (im Text f. 3$^a$ richtig mit ح).

Anfang f. 1$^b$: الحمد لله رب العالمين حمدا يوافي نعمه ويكافي مزيده نحمد الله ونستعينه ونؤمن به ونتوكل عليه ونثنى عليه الخ

Nach mehrfachen Anrufungen Gottes folgt dann f. 3$^a$ (ohne das اما بعد): كتاب الروض الفايق الخ wie in dem obigen Titel. — Die einzelnen فصل sind hier gezählt.

Es liegt hier die erste Hälfte des Werkes vor, mit 23 Abschnitten. Obgleich f. 120$^b$ der 15. Abschnitt gezählt ist, werden doch die folgenden mit 15—22 weitergezählt; was jedoch hier im Folgenden berichtigt ist. — Das Verhältniss zu Pm. 343 ist so:

Abschn. 1—10 (f. 8$^b$. 20$^b$. 33$^b$. 40$^b$. 48$^b$. 55$^b$. 62$^a$. 73$^a$. 81$^a$. 89$^a$) = Pm. 1—10. Abschn.
Abschn. 13—15 (110$^b$. 115$^a$. 120$^b$) = Pm. 11—13.
Abschn. 17—20 (131$^b$. 136$^a$. 143$^a$. 147$^b$) = Pm. 15—18.
Abschn. 21—23 (161$^a$. 170$^a$. 178$^b$) = Pm. 21—23.

Ohne Ueberschrift sind der 14. 17. 18. 19. und 22. Abschnitt. —

Der 11. Abschn. f. 94$^b$ handelt: في ذكر جهنم، الحمد لله الذي وعد من اطاعه بنعيم جنانه الخ

Der 12. f. 103$^a$: في ذكر الانبياء، الحمد لله الذي ذرأ وبرأ وصوّر العالم الخ

Der 16. f. 127$^a$: في كرامات الاولياء، الحمد لله الذي نصب لاهل محبته على باب خدمته خياما
Dieser Abschnitt entspricht vielleicht dem 14. in Pm. 343 (f. 85$^b$).

Schluss f. 186$^a$ (Basīṭ):
صلى عليه اله العرش خالقه وزاده ماحيا جلت عن العدد
وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا الى يوم الدين والحمد لله رب العالمين، وقد تم الجزء الاول من البحر النفس [النفيس] وهو الكتاب المسمى الحريفيش ويتلوه الجزء الثاني واوله الفصل السادس والعشرون يجلو القلوب من القسوة بذكر اخبار النسوة على التمام والكمال، والحمد لله الخ

Der Text weicht bedeutend ab von dem in Spr. 903$^A$ vorhandenen. Nach der Unterschrift soll der 2. Theil beginnen mit dem 26. Abschnitt. Da die unrichtige Zählung der Handschrift 22 Abschnitte hat, muss der 2. Theil mit dem 23. Abschnitt beginnen; es scheint irrthümlich in der Unterschrift السادس gelesen zu sein für الثالث.

Schrift: gross, deutlich, gewandt, vocallos, rothe Ueberschriften. — Abschrift vom J. 1115 Rabīʿ II (1703).

F. 187 enthält ein Gebet eines in der Unterschrift محمد الصباني بن عبد الله مصطفى Genannten; zu Anfang der einzelnen Sätze werden, der Reihe nach, alle Buchstaben des

Alphabetes verwendet, in dieser Weise: اللهمّ انى اسئلك بألف الالوهية يا الله يا اله الاوّلين والآخرين . . . وبباء بهاء وجهك الباهي und zuletzt: وبياء اضيفت لهاء اجبر كسر قلبي يا كريم الكرماء الخ

**Grosse, kräftige, unschöne Schrift, vocallos; um 1200/1785.**

## 8808. Pm. 343.

257 Bl. 8vo, 22·(15—21) Z. (20 × 15; 17 × 11½cm [15½×10—11cm]). — Zustand: durchschnittlich ziemlich unsauber, besonders f. 201—245. — Papier: ungleich, im Ganzen gelblich und ziemlich glatt und stark. — Einband: Lederband.

Dasselbe Werk, vollständig. Titel und Verfasser steht im Anfang.

Anfang f. 1b: كتاب الروض الفايق فى المواعظ والرقايق تاليف الفقير الى رحمة ربه شعيب الحريفيش رحمه ويشتمل على فصول لينتخبير المتكلم منها ما يليق ومقصوده،

Dann folgt unmittelbar das Verzeichniss des Inhalts der 51 فصل, aus denen hier das Werk besteht. Dann heisst es weiter f. 2b: هذا كتاب فيه الروض الفايق فى المواعظ والرقايق جمع الشيخ المعروف بالحريفيش تغمده الله برحمته يشتمل على خطب وتنزيهات الخ u. s. w. ganz wörtlich so wie bei Spr. 903A im Anfang angegeben ist, nur stehen hier noch zwischen خاتم النبيين صلعم und ورصعته die Worte: وسميته بالحرز النفيس

Der Anfang des Werkes selbst (mit der Predigt) ebenso, wie bei Spr. 903A (nämlich: هذه بضاعتى وها انا اعرضتها عليكم الخ). Dies ist als Einleitung anzusehen; dann beginnt f. 10a das in „Abschnitte" getheilte Werk.

1. فصل f. 10a مشتمل على قوله تعالى الرحمن علم القران (Derselbe fängt grade so an, wie in Spr. 903A (und auch in 902) der 1. Abschnitt, der dort jedoch فى مناقب الصالحين überschrieben ist.)

2. فصل 27a فى ذكر الموت وزيارة القبور والترحم على اهلها، الحمد لله المستحق الخ

3. فصل 39b فى مناقب الصالحين رم، الحمد لله الذي اختار من عباده

4. فصل 44a ما جاء فى شهر رمضان وصومه، الحمد لله المتوحد

5. فصل 49a فى وداع شهر رمضان، الحمد لله الذي عزت

6. فصل 53a فى ليلة القدر، الحمد لله الذي احكم

7. فصل 56b فى ذكر حجاج بيت الله الحرام وما اعدّ الله لهم من الافعال والانعام، الحمد لله الذي لا اله الا هو

8. فصل 63a فى فضايل الكعبة المعظمة، الحمد لله الذي ارشد

9. فصل 67b فى ذكر ما جاء فى فضل البكاء والباكين من خشية الله تعالى، الحمد لله الذي ابكي

10. فصل 72b فى فضايل الفقراء رم، الحمد لله الذي جعل الاولياء صفوة خلقه فيهم

11. فصل 75a من كلام الشيخ عز الدين المقدسي رحمه، الحمد لله مظهر الحمد

12. فصل 78a فى مناقب الاولياء رحم، الحمد لله الذي جعل الفقراء صفوة خلقه ورفع

13. فصل 81a فى قوله تعالى وجاءت سكرة الموت بالحق ذلك ما كنت منه تحيد، الحمد لله العلي العظيم المجيد

14. فصل 85b فى اثبات كرامات الاولياء عم، اعلم ان اجل الكرامات

15. فصل 88a فى قوله تعالى يوم تبيض وجوه وتسود وجوه، الحمد لله الذي تعرف

16. فصل 91a فى مناقب الصالحين رم، الحمد لله الكريم الماجد القديم

17. فصل 95a فى قوله تعالى وانذرهم يوم الحسرة اذا قضى الامر وهم فى غفلة وهم لا يومنون، الحمد لله الذي فتح بصاير

18. فصل 97b فى قوله تعالى الهاكم التكاثر حتى زرتم المقابر، الحمد لله الذي برهن

19. فصل 100b فى صدقة التطوع، قال الله تعالى ان المصدقين والمتصدقات واقرضوا قرضا حسنا يضاعف لهم

20. فصل 103b فى صدقة الفطر والعيد عن ابي سعيد الخدري رة، قال كنا نخرج زكاة الفطر اذ كان فينا

21. فصل 106b فى معراج النبي صلعم الي السماء وليلة الاسري، الحمد لله الذي قرب

22. فصل 111b فى حكايات الصالحين والرقايق والزهد من كلام المتقدمين والاعتماد فى ذلك على الخلايق، الكريم الرحمن الرحيم، قال محمد ابن السماك الواعظ

في مناقب الصالحين رم' الحمد لله 116ᵇ فصل 23. المتعزز بجماله المنفرد بكماله

فيما يجلو عن القلب القسوة بذكر 120ᵃ فصل 24. اخبار النبوة' قال الله تعالي ولولا رجال مومنون ونساء مومنات

في قوله تعالي ونفخ في الصور فصعق 124ᵇ فصل 25. من في السموات ومن في الارض الا من يشاء الله . . . الحمد لله الذي لا تدركه الاوهام

في بعض مناقب الصالحين رم' الحمد 128ᵇ فصل 26. لله الذي نزه ابصار بصاير

في بعض مناقب الاولياء رم' الحمد لله 131ᵃ فصل 27. الذي ملأ قلوب احبته

في مناقب الصالحين رم' الحمد 134ᵃ فصل (27.) 28. لله الذي فتح اقفال الصدور بمفاتيح

في بعض مناقب الفقهاء' الحمد 137ᵇ فصل (28.) 29. لله المعروف بتقدم قبل وجود

في كرامات الاولياء' الحمد لله الذي 141ᵃ فصل (29.) 30. ظهر بالبرهان وتجلا وتصرّف في الاكوان

في مناقب معروف الكرخي' 145ᵇ فصل (30.) 31. هو معروف وهو والله بالخير موصوف

في ذكر الاولياء الابرار والصالحين 151ᵃ فصل (31.) 32. الاخيار' الحمد لله الذي خصّ بالتحسين

في ذكر النيل' الحمد لله قاصم الجبابرة 156ᵃ فصل 33. قهرا وكاسر الاكاسرة كسرا

في مناقب عمر بن عبد العزيز' الحمد 159ᵃ فصل 34. لله الذي تفرد في وحدانيته

في مناقب الامام الشافعي' الحمد لله 164ᵇ فصل 35. الذي رفع العلماء التي اشرف

في مناقب الامام مالك بن انس' الحمد 169ᵇ فصل 36. لله الذي جعل العلم للعلماء

في مناقب الصالحين رم' الحمد لله 175ᵃ فصل 37. الذي رفع السماء بقدرته وادار

في شرح حال المؤلف رحه' الحمد 178ᵇ فصل 38. لله الذي قرّب بعيدا وابعد قريبا

في فضايل يوم عاشورا' الحمد لله 182ᵇ فصل 39. الذي عزت عزته اولا وآخرا

في مولود النبي صعم' الحمد لله الواحد 188ᵇ فصل 40. لا يجحد الاحد الذي في سرمديته

في التنزيه وذكر الصالحين' الحمد لله 192ᵇ فصل 41. الذي اعترف بفضله كل

في الحج' الحمد لله ذاكرا من دن 196ᵃ فصل 42. له ذاكرا وشاكرا من كن له

في وفاة النبي صعم' الحمد لله الذي 203ᵇ فصل 43. حبيو انبب ارباب العقول

في مناقب الصالحين' الحمد لله الذي 209ᵇ فصل 44. اختار بخدمته من اصطفاه

في زواج علي بن ابي طالب بفاطمة' 216ᵃ فصل 45. الحمد لله الذي اعتز بحمده العظيم المحمود الكريم

في ذكر الموت والتفكر فيه اعاننا الله 221ᵇ فصل 46. واياكم على سكرته' الحمد لله المتوحد علي بدايع مصنوعاته

في ذكر الصالحات من النساء التائبات 227ᵃ فصل 47. الصابرات' الحمد لله الذي تعزز في ربوبيته

فيما جاء في فضل زيارة النبي صعم' 232ᵇ فصل 48. الحمد لله الذي دعا عباده الابرار الي اشرف بيت

في مناقب الخلفاء الاربعة رم' الحمد 237ᵃ فصل 49. لله الكريم الغفار الحليم الستار

في فضل الصلوة على النبي صعم' الحمد 241ᵇ فصل 50. لله الذي نشق اهل صفوته

فيما جاء في فضل قول لا اله الا الله 246ᵇ فصل 51. جعلنا الله واياكم من اهل لا اله الا الله' الحمد لله الذي لا يعلم ما هو الا هو

باب ما جاء في سعة رحمة الله تعالي 250ᵃ فصل (52.) عمّرنا الله واياكم برحمته وعاملنا . . . الحمد لله الذي يرحم من عباده الرحمان

Schluss f. 257ᵃ (Wāfir):

عليه من المهيمن كل وقت    صلوة ما تغنّي غصن بان

اللهم فقهنا في الدين وعلمنا التاويل ولا تذلنا يا ملك يا حق يا مبين اجعلنا من عبادك الصالحين وصلي الله علي سيدنا ونبينا محمد . . . الحمد لله رب العالمين' تم

Die einzelnen Abschnitte haben nach der f. 1ᵇ—2ᵇ gegebenen Uebersicht Zahlen; dieselben sind auch im Text bis zum 31. Abschnitt in Worten beigesetzt; und zwar von 1—10 richtig; dann aber ist aus Versehen 10 wiederholt und so weiter gezählt, nämlich 10—25: alle diese sind mit Recht umgeändert in 11—26; 27 auf f. 131ᵃ ist richtig (weil es auf dem ergänzten

Blatte steht); dann wieder, wie vorhin, die Zahlen um eins verzählt, aber nicht verbessert: es steht 27—31 und es muss heissen: 28—32. Von f. 156ª an unterbleibt das Hinzusetzen der Zahl (in Worten) zu dem Abschnitt; die Zahl, von 33 an, steht am Rande oder ist auch in Zahlzeichen über oder neben das Wort فصل gesetzt: so bei 38—44. 46. 47. 49. 50.

Die Zahl der Abschnitte ist nach dem Register 51; dass das Werk soviel umfasse, ist nirgends, auch nicht gleich im Anfang (wo bloss ويشتمل على فصول steht), gesagt; wir könnten füglicher Weise als Zahl derselben 52 angeben, da f. 250ª noch ein neuer Abschnitt kommt, der zu dem 51. eigentlich nicht gehört. Anders noch bei Lbg. 190. Der bei Spr. 902 angegebene Schluss findet sich hier f. 120ª.

Schrift: ziemlich gross, gewandt und gefällig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. F. 1—34. 131. 132. 193. 245—257 sind etwas grösser und rundlicher ergänzt. — Abschrift im J. 1178 Rabî' II (1764) von محمد بن عبد الواحد الخلنجي. Dies bezieht sich auf die Ergänzung, die Handschrift im Uebrigen ist etwa um $^{1150}/_{1737}$ geschrieben.

## 8809. Pet. 732.

192 Bl. 4$^{to}$, 26 Z. (28 × 20; 19—19½ × 13—13½$^{cm}$). Zustand: im Ganzen nicht recht sauber; öfters am Rande ausgebessert, auch fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي بعث من علماء راس كل مائة سنة من يجدد لهذه الامّة امر دينها واقام في كل عصر من يحوط هذه الملة بتشييد اركانها وتاييد سننها وتثبيتها ... [وبعد] فهذا كتاب اودعت فيه من الكلام [l. الكلم] النبوية الوفا ومن الحكم المصطفوية وجمعت خاري ومسلم على الاحاديث الوجيزة وخصت فيه من معادن الاثر ابريزة وبلغت فيه تحرير التخريج فتركت القشر واخذت اللباب فيها انا اشرع الحديث' فضل الفقراء' قال رسول الله صلعم ابشروا يا معشر صعاليك المهاجرين بالنور التام يوم القيمة تدخلون الجنة قبل اغنياء الناس بنصف يوم وكذلك خمسمائة سنة الخ

Blatt 1 (von anderer Hand) ist gefälscht. Also der Anfang fehlt. Das Werk selbst beginnt f. 1ª mit dem 1. فصل so wie bei Spr. 903ª angegeben ist. Es enthält hier 48 Abschnitte: die bei Pm. vorkommenden: 14. 19. 20. 22. 24. fehlen hier. Abschnitt 1—13 = Pm. 1—13; 14—17 = Pm. 15—18; 18 = Pm. 21; 19 = Pm. 23; 20—42 = Pm. 25—47; 44—48 = Pm. 48—52. Der 43. Abschnitt (في ذكر مولد رسول الله صلعم) fehlt in Pm., steht aber als 49. in Lbg. 190. — Es bricht f. 189ᵇ mit den Worten ab: في كتابه العزيز وما تقدموا لانفسكم من خير تجدوه عند الله وينشد

Die folgende Seite ist von derselben Hand geschrieben wie f. 1ᵇ, gehört aber nur scheinbar zu dem Werke. Danach würde der Schluss sein: قاله له حين قرأ البقرة في العشاء الاخرة صدق رسول الله' تمت هذه الاحاديث الشريف المسمي حديث خاري ومسلم وجمعهما الله اللهم صل على محمد ... صحبه اجمعين'

Schrift: ziemlich gross, etwas ungleich, im Ganzen deutlich, stellenweise vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$. — Auf dem Vorblatt steht der Schluss des Inhaltsverzeichnisses (43. bis 47. فصل). — Bl. 9 fehlt. — Foliirung Arabisch. — Bl. 1 u. 190 besonders incorrect.

---

Auf Bl. 190ᵇ—192 stehen, von derselben Hand wie f. 190ª geschrieben, Aussprüche Gottes, des Propheten, frommer Männer, Anekdoten etc. erbaulichen Inhaltes, derselben Art wie die im voraufgehenden Werke, ohne aber dazu zu gehören, noch ein besonderes Werk zu beginnen. Die ersten Worte sind: وفي الخبر ان جبرائيل عم مرّ على فرعون فاخذ قطعة من حمر ونقش عليه الخ

Nach 192 fehlt noch etwas. — Diese Blätter sind sehr fleckig.

## 8810. Lbg. 190.

396 Bl. 4$^{to}$, 25 Z. (23 × 16½; 16½ × 9¾$^{cm}$). — Zustand: lose Lagen im Deckel. — Papier: gelb, grob, stark, etwas glatt; von f. 361 an fein und glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe, nebst Futteral.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين حمدا يوافي نعمه ويكافي مزيده نحمده ونستعينه ونشبد به الخ

Als Inhalt des Werkes angegeben f. 2ᵇ: يشتمل على خطب وتنزيهات u. s. w. wie bei Spr. 903ᴬ. Es ist eingetheilt in 54 فصل. Die Ueberschrift des 1. Abschnittes fehlt f. 7ᵃ, 16 und der 3. f. 28ᵃ ist fälschlich als 2. bezeichnet. Die Zählung und Ueberschrift der Abschnitte entspricht der bei Pm. 343 angegebenen, nur dass hier noch 2 nicht bei Pm. befindliche vorkommen, nämlich:

37. Abschn. f. 236ᵇ في مناقب احمد بن حنبل
u. 49. „ f. 339ᵃ في مولد النبيّ
wodurch die Zählung etwas anders wird.

Abschn. 38—48 = Pm. 37.—47. Abschn.
u. „ 50—54 = „ 48.—52. „
Der 14. Abschnitt hat die Ueberschrift und den Anfang wie bei Spr. 902, 16. Abschnitt, wird aber doch wol dem 14. bei Pm. entsprechen.

Schluss f. 396ᵃ mit dem Verse, wie bei Pm., dann aber bloss: وصلى الله على سيدنا . . . تسليما كثيرا، تم

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 1850.

## 8811.

1) Lbg. 925, 2, f. 27—73.

4ᵗᵒ, 21 Z. (25½ × 16½; 19½ × 12½ᶜᵐ). — Zustand: wasserfleckig, besonders in der unteren Hälfte, aber auch sonst fleckig, so f. 35 ff. Am Rande öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick.

Stücke desselben Werkes. Titel u. Verf. fehlt. Es kommen hier 6 Abschnitte vor, welche denen in Pet. 732 so entsprechen:

f. 30ᵇ = Pet. 2, f. 11ᵇ | f. 56ᵃ = Pet. 29, f. 112ᵇ
f. 43ᵃ = » 15, f. 60ᵃ | f. 62ᵇ = » 44, f. 173ᵃ
f. 49ᵇ = » 45, f. 176ᵇ | f. 69ᵃ = » 7, f. 33ᵇ

Etwas verbunden und lückenhaft: nämlich: f. 27—35; Lücke; 36. 37; Lücke; 38—45; Lücke; 46—64. 72. 73; Lücke; 65—71. — Das Weitere fehlt.

Schrift: klein, schön, vocalisirt; Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift c. ⁹⁰⁰/₁₄₉₄.

2) Mq. 180ᵇ, f. 595—603.

Stücke aus demselben Werke, nämlich: 15. فصل 598ᵃ في قوله تعالي يوم تبيض وجوه الخ 36. فصل 601ᵇ في مناقب الامام مالك بن انس. Sie entsprechen denselben Abschnitten in Pm. 343.

3) Lbg. 1041, 8, f. 92—132.

Format etc. u. Schrift wie bei 7.

Ein Bruchstück aus demselben Werke. Es beginnt hier im 5. فصل und bricht ab im 9. mit den Worten: والبسته ثوب كرامتي وتوّجته تاج وقاري وزوجته،

4) Lbg. 1041, 7, f. 55—91.

8ᵛᵒ, 15 Z. (16¾ × 12½; 14½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber; zum Theil lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück desselben Werkes. Es beginnt hier im 21. Abschnitt (= Pm. 343, 21); f. 62ᵇ 22. Abschnitt (= Pm. 343, 23); f. 78ᵃ 24. فصل: في النساء العابدات، الحمد لله الذي احيا فاحل الرياض بوابل الامطار الخ (= Pm. 343, 47. Abschnitt, wo allerdings ein anderer Anfang ist). Eine Lücke nach f. 84. 85. F. 86ᵇ 25. فصل (= Pm. 343, 25). Bricht ab mit den Worten: واكشف الكروب وانا علّام الغيوب يا عبدي قف على بابي،

Schrift: gross, dick, flüchtig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. ⁹⁰⁰/₁₄₉₄.

## 8812. We. 1564.

150 Bl. 4ᵗᵒ, 27 Z. (26 × 17½; 20 × 13½—14ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, z. B. f. 53ᵃ; die letzten Blätter (besonders in der unteren Hälfte) stark wasserfleckig. Der Rand an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ von späterer Hand:

ك روض الافكار في الوعظ والتصوف

Vollständiger nach der Unterschrift in We. 1565, 1:

روض الافكار وغرر الحكايات والاخبار

und ebenso in We. 348, nur dass في statt وغرر steht. — Nach der Notiz f. 1ᵃ hätte der Verfasser sein Werk genannt:

رجوع العُصاة الي مصالحة مولاهم

Verfasser f. 1ᵃ: ابن الرنن. Unmittelbar nach dem Bismillâh f. 1ᵇ steht der Verfasser ausführlicher:

يقول راجي عفو ربّه العلي محمد بن احمد نجل علي يعرف بابن الرنن في زمننا اجزاه مولاه على احسانه

und noch genauer in We. 348:

محمد بن احمد بن علي بن سليمان الحلبي المعزّي (auch الغزي) الشافعي بدر الدين ابن الرنن

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي تفرد بالتقدم والبقاء وتوحد بالعزة والكبرياء وتنزه عن اعتراض الاعراض والفناء . . . اما بعد فان المرء ينقرض بانقراض الازمان وكما صار يدخل في خبر كان ثم يذكر بخير او بشر او بنفع او بضر الخ

Erste Hälfte eines Erbauungswerkes in vielen (ungezählten) Kapiteln, von Moḥammed ben aḥmed ben ʾalī ben soleimān el-ḥalebī bedr eddīn *ibn errukn*, geb. c. $^{733}/_{1333}$, † $^{808}/_{1400}$. Der Verfasser beginnt meistens mit einer Qorānstelle; dann folgt eine Tradition, auch weise Sprüche Früherer, dann eine kleine Geschichte.

باب الاخلاص واحضار النية في جميع الاعمال والاقوال والاحوال البارزة والخفية' قال الله تعالي وما امروا الا ليعبدوا الله مخلصين له الدين الخ 2ᵃ

باب التوبة' قال الله تعالي وتوبوا الي الله جميعا ايها المومنون لعلكم الخ 10ᵇ

باب الصبر' قال الله تعالي يايها الذين امنوا اصبروا وصابروا وقال 31ᵃ

باب الصدق والتحذير من الكذب' قال الله تعالي يا ايها الذين امنوا اتقوا الله وكونوا مع الصادقين 41ᵃ

باب مراقبة الله تعالي في الحالات والكف عن جميع المحرمات' قال الله تعالي الذي يراك حين تقوم وتقلبك في الساجدين 45ᵇ

باب يقين والتوكل على الله عز وجل' قال الله تعالي ولما راي المومنون الاحزاب قالوا 52ᵇ

باب المبارزة الي الخيرات ومجاهدة النفس على فعل الطاعات' قال الله تعالي فاستبقوا الخيرات 57ᵃ

(F. 63ᵃ Aufzählung der 80 مقامات der Çūfīs. Anfangend mit: التوبة ثم الندم ثم الانابة ثم ترك المظلمة الخ. Schliessend mit: المعرفة ثم القرب ثم الوصال ثم المنادمة)

باب فضل الوضوء' قال الله تعالي يا ايها الذين امنوا اذا قمتم الي الصلاة فاغسلوا 65ᵇ

باب الصلوات الخمس المكتوبات وفضلها وما يتعلق بها' قال الله تعالي حافظوا على الصلوات والصلاة الوسطي وقال تعالي فان تابوا 68ᵇ

باب فضل ذكره عز وجل' قال الله تعالي عز وجل ولذكر الله اكبر وقال تعالي فاذكروني اذكركم 80ᵇ

باب آخر في اذكار مخصوصة عن جابر بن عبد الله رآ قال سمعت رسول الله صلعم 93ᵇ

باب فضل القران' قال الله تعالي الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدي للمتقين 103ᵇ

باب صفة حملة القران' قال الله تعالي وان من اهل الكتاب امة قايمة يتلون 108ᵇ

باب فضل بسم الله الرحمن الرحيم' اعلم ان العلماء الفقراء (اتفقوا) على ان بسم الله الرحمن الرحيم بعض آية في سورة النمل في قوله تعالي انه من سليمان الخ 115ᵃ

باب فضل آيات وسور خاصة' قال الله تعالي ولقد اتيناك سبعا من المثاني 121ᵃ

باب يذكر فيه ابتداء خلق النبي صلعم وولادته' ذكر ابو الربيع السبتى رحمه عن على بن ابي طالب . . . انه قال القى الله تعالي على آدم عم ريح العطاس فعطس الخ 137ᵃ

باب يذكر فيه رضاع رسول الله صلعم وفصاله وما ظهر مع ذلك من كراماته وبركاته صلعم قال ابو الربيع السبتى روي في بعض الاخبار 141ᵃ

Schluss f. 150ᵃ: من منازل الكرامة ودرجات القدس ومراتب السعادة والحسنى والزيادة التى تقف دونها العقول ويحار دون ان ياتيها الوهم

Schrift: ziemlich gross, breit, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Bl. 70—73. 144—150 in grösserer Schrift, vocalisirt, ergänzt. Die Stelle 74ᵃ, 1—14 steht ebenfalls f. 78ᵇ unten. — Abschrift vom J. 857 Šaʿbān (1453). Dies bezieht sich aber auf die ergänzten Blätter, der Haupttheil ist etwas älter. — Nach f. 144 ist eine Lücke. — HKh. III 6569 (der Name des Verfassers ابن الزكي ist unrichtig gelesen).

## 8813. We. 1565.

### 1) f. 1—235ᵃ.

236 Bl. Format (27½ × 19; 20 × 13½—14ᶜᵐ) etc. und Schrift wie bei We. 1564. — Zustand: lose Blätter u. Lagen; am Rande, besonders oben, wasserfleckig. Auch sonst fleckig. Bl. 81 oben u. 230—236 unten beschädigt.

Zweite Hälfte desselben Werkes. Titel und Verfasser von späterer Hand f. 1ᵃ:

الجزء الثانى من كتاب روض الافكار لابن الركن

Dieser Band setzt We. 1564 fort.

باب كرامات النبي صلعم، قال جعفر بن محمد الصادق رة في قوله تعالى فسلام لك 1ᵇ

باب يذكر فيه طرف من معجزات النبي صلعم، قال الله تعالي اقتربت الساعة وانشق القمر 19ᵇ

Darin eine Lobqaçide auf Moḥammed, anfangend (Motaqārib):

مقام لدي سدرة المنتهي لاحمد لا شك للمصطفي

51 Verse lang. Verfasser nicht genannt.

باب يذكر فيه طرف من صفة سيدنا رسول الله صلعم قال عطاء بن يسار رة لقيت 34ᵃ

باب يذكر فيه طرف من فضل الصلاة علي النبي صلعم قال الله تعالى ان الله وملايكته يصلون على النبي الخ (Sura 33, 56). 40ᵇ

باب صفة الصلاة والتسليم علي رسول الله صلعم، عن ابي محمد كعب بن عجرة رة 51ᵃ

باب يذكر فيه وفاة رسول الله صلعم، عن ابن عباس رآ قال كان عمر رة يدخلني 54ᵇ

باب ما جاء في زيارة قبر رسول الله صلعم ومن حصل له الخير ببركة النبي صلعم بعد موته، خرج الدارقطني والبزاز عن ابن عمر رآ 59ᵇ

باب فضل اصحاب رسول الله صلعم 70ᵃ

باب يذكر فيه طرف من فضل العشرة من اصحاب النبي صلعم المشهود لهم بالجنة ويذكر في آخره فصل في فضل عمر بن عبد العزيز رة 70ᵃ

اول العشرة ابو بكر الصديق رة

باب ذكر وفاة ابي بكر الصديق رة، قال ابن سابط رة لما حضر الصديق 94ᵃ

الثاني من العشرة رة عمر بن الخطاب بن نفيل 101ᵇ

ذكر وفاة عمر بن الخطاب رة، في صحيح البخاري عن انس رة 113ᵃ

الثالث من العشرة رة عثمان بن عفان بن ابي العاص 118ᵇ

ذكر مقتل عثمان بن عفان رة، روي الطبراني باسناده 124ᵃ

الرابع من العشرة رة على بن ابي طالب 127ᵃ

الخامس من العشرة رة طلحة بن عبيد الله بن عثمان 137ᵃ

السادس من العشرة رة الزبير بن العوام بن خويلد 140ᵇ

العاشر ابو عبيدة بن الجراح رة وهو عامر بن عبد الله 142ᵃ

فصل يذكر فيه طرف من فضل الخليفة العادل امير المومنين عمر بن عبد العزيز 142ᵇ

باب فضل الدعاء، قال الله تعالي واذا سالك عبادي عني فاني قريب 148ᵃ

باب فضل الصدقة، قال الله تعالي من ذا الذي يقرض الله قرضا حسنا 165ᵇ

باب قري الضيف، قال الله تعالي وسارعوا الي مغفرة من ربكم 179ᵃ

باب بر الوالدين، قال الله تعالي واعبدوا الله ولا تشركوا به شيئا 183ᵇ

باب التحذير من عقوق الوالدين، قال الله تعالي والذين ينقضون عهد الله 188ᵃ

باب فضل الاحسان الي اليتيم والبنات، قال الله تعالي فاما اليتيم فلا تقهر 194ᵃ

باب اصطناع المعروف والشفقة على خلق الله تعالي، قال الله تعالي وما تفعلوا من خير يعلمه الله 198ᵃ

باب التحذير من الظلم، قال الله تعالي ان الله لا يظلم مثقال ذرة وقال 219ᵇ

**Schluss** f. 235ᵃ: من ظلم رجلا مظلمة ففاته ان يخرج من مظلمته فاستغفر له دبر صلواته خرج من مظلمته، نسال الله الكريم المسامحة وارضاء الخصوم عنا وان يرحمنا برحمة منه وان يعاملنا بلطفه وكرمه انه كريم منان عظيم الاحسان امين، هذا آخر الجزء الثاني من روض الافكار وغرر الحكايات والاخبار الحمد لله حمدا يوافي نعمه . . . اللهم صل على محمد . . . وعلي جميع انبيائك . . . تسليما كثيرا الي يوم الدين وحسبنا الله ونعم الوكيل،

Von späterer Hand ergänzt f. 1. 2. 154 in grosser, kräftiger, rundlicher und f. 148—153 in ziemlich kleiner Schrift, vocallos; f. 142—147. 155—236 ziemlich gross, gewandt, etwas gedrängt, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth überstrichen oder auch schwarz, im J. 819/1416 abgeschrieben von محمد بن احمد بن ابي بكر

F. 99ᵇ leer, ohne dass Text fehlt. Nach f. 141 ist eine Lücke von mehreren Blättern. Auf f. 142 folgt in der Zählung noch 142ᴬ.

HKh. III 6569 sagt, dass das Werk in 26 Kapitel eingetheilt sei; dies ist hier aber nicht der Fall; der 1. Theil enthält 17, der 2. 16 Kapitel.

## 8814. We. 1736.

1) f. 1—8.

141 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (21¼ × 15½; 16½ × 8ᶜᵐ). — **Zustand**: gut. — **Papier**: gelb, glatt, dünn. — **Einband**: Pappband mit Lederrücken. — **Titel** fehlt: s. unten. — **Verfasser** fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام . . . قال الفقير الي الله الغني
عبد الصمد بن مرتضى بن مولانا همام الدين
كنت بمكة المشرفة مجاورا في سنة ست عشر وثمان مائة فلما دخل الفيض سافرت الي الطايف واقمت فيها ما شاء الله ثم سافرت نحو اليمن في اثناء سيري في بعض الايام الخ

Der Verfasser 'Abd eççamad ben murteḍā ben humām eddīn erzählt, dass er im J. 816/1413, zur Zeit seines Aufenthaltes in Mekka, auf einem Ausfluge in die Umgegend, in einem hochgelegenen Orte, unweit des Thales des El-Ħosein, Bekanntschaft mit einem frommen Manne gemacht habe, der ihm, zur Anerkennung seiner Lernbegierde und zum Andenken, ein Werkchen geschenkt, das aus der Thora ausgezogen und dasjenige, was Gott zu Mose gesprochen, enthalte; er solle darin, wo möglich, täglich lesen und sich dabei seiner im Guten erinnern. Dies Erbauungswerk theilt er nun hier mit. Es zerfällt in 40 Suren, deren meiste mit يا ابن آدم beginnen.

1. Sura 1ᵇ عجبت لمن ايقن بالموت كيف يفرح وعجبت لمن ايقن بالحساب
10. Sura 3ᵃ يا ابن آدم قد جاءكم الحق من ربكم الآية فان لم تحسنوا الا لمن حسن
20. Sura 4ᵃ يا ايها الناس لا عقل كالتدبير ولا ورع كالكف عن الاذي
30. Sura 6ᵃ يا ايها الذين امنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن الا وانتم مسلمون
40. Sura 8ᵇ يا ابن آدم لا تعصني وتسئل المغفرة تفرغ لعبادتي املأ قلبك

Schluss f. 8ᵇ: وحيد من ماله نادم عن عمله وجمع ماله لوارثه وكان اشد الناس عذابا يوم القيامة زدناهم عذابا فوق العذاب، تمت

In der Unterschrift steht:

آخر منتخب التورية

Dies wird also als Titel anzusehen sein.

Schrift: klein, gedrängt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift von علي بن عثمان im J. 1241/1825.
Bl. 9. 10 leer.

## 8815. We. 387.

94 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17 × 12½; 13—13½ × 9—10ᶜᵐ). — Zustand: stark wasserfleckig, auch unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب النسوة العابدات والامور المفسدات

Das auf الامور folgende Wort fast ganz ausgekratzt. — Verfasser f. 1ᵃ: تقي الدين الحصني. Ausführlicher.

تقي الدين ابو بكر بن محمد بن عبد المومن الحسيني الحصني الدمشقي الشافعي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي خلق الارضين والسموات وثبت فيهما من بديع المصنوعات وجعل ذلك دليلا لوحدانيته . . . وبعد فان الله تعالي لما خاطب الخلق بالانقياد الي الطاعات لم يخص الذكور منهم بل قال سبحانه وتعالي ان المسلمين والمسلمات والمومنين والمومنات الخ

Abū bekr ben moħammed *elħiçnī* taqī eddīn † 829/1426 (No. 4866) hat früher ein Werk erbaulichen Inhalts, betitelt f. 1ᵇ, ult.: سير السالك في اسنى المسالك, verfasst, in welchem er bloss den frommen Wandel verschiedener Männer bespricht; das vorliegende soll ein Gegenstück dazu sein und ebenso die Frauen behandeln. Nachdem er im Vorwort über Scheinheiligkeit und aufrichtige Frömmigkeit (الرياء والاخلاص) gesprochen, schickt er f. 4ᵃ vorauf einen Abschnitt über Moħammed, seine Lebensweise und seine Einfachheit und Entsagung: فصل نذكر فيه شيئا من عيش سيد الاولين والاخرين . . . محمد

Dann beginnt er das Werk selbst so f. 6ᵇ: واذا عرفتن ايها المومنات الطالبات للخيرات ما تقدم فعليكن بالاقتداء بمن عند ذكرهن تنزل الرحمة والخيرات،

Als Vorbilder der frommen Frauen führt er zuerst auf (f. 6ᵇ) die Fāṭime; dann 8ᵇ خديجة بنت خويلد, 9ᵃ عايشة بنت ابي بكر etc. Er führt dann eine Menge einzeln namhaft gemachter Frauen vor, darauf f. 51ᵃ ff. solche ohne bestimmten Namen; der Uebergang zu den einzelnen geschieht durch ومنهن.

Daran schliesst sich f. 58ᵇ: فصل يتعلق باسباب المحبة للمحبوب

und 62ᵃ: فصل في الاسباب المهلكت، وسنوضحها ان شاء الله تعلي مع انها ليست بالخفيات الّا ان الذكري تنفع المومنين والمومنات،

Schluss f. 93ᵇ: وسبعون الف عقرب رواه بعض الايمة حديثا عافانا الله عز وجل واحبابنا من ذلك ومن جميع الاهوال هو علي ما يشاء قدير وبالاجابة جدير والحمد لله . . . الي يوم الدين وغفر الله لمصنفه واعلا في الجنة درجاته وجمع بيننا وبينه في دار كرامته،

Schrift: ziemlich kleine flüchtige, zusammengedrängte Gelehrtenhand, vocallos, sehr oft ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen. — Abschrift im J. $^{816}/_{1413}$ zu Damaskus. — Auf f. 34 folgt 34ᴬ; dagegen ist 44 ungezählt geblieben. — Collationirt nach der Handschrift des Verf. Nicht bei HKh.

## 8816. Pet. 39.

90 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (19½ × 13½; 13½—14 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber, am Rande auch grössere Wasserflecken, besonders im Anfang und gegen Ende. — Papier: stark, glatt, gelblich. — Einband: schwarzer Lederband, mit schadhafter Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب قمع النفوس ورقية المايوس، لتقي الدين ابي بكر الحصني الحسيني الشافعي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي خلق الموجودات من ظلمة العدم بنور الايجاد . . . وبعد فان الناس كانوا في جاهلية جهلا وعمية عميا حتى جاء الحق الخ

Buch erbaulichen Inhaltes und Zweckes, von demselben Verfasser. Die Wunder und gottesfürchtigen Handlungen und Reden Moḥammeds und seiner Nachfolger werden darin ausführlicher bis auf Jezîd ben 'abd elmalik besprochen, mit Angabe der Gewährsmänner, woran sich dann allerlei erbauliche Anekdoten anschliessen, bisweilen mit Versen untermischt; darunter die Geschichte des aufrichtigen Warners (Koseg. Chr. Ar. p. 35—39).

Schluss f. 90ᵇ: واملوا بعيدا وجمعوا كثيرا فاصبح املهم غرورا وجمعهم بورا ومساكنهم قبورا، قال مؤلف هذا الكتاب . . . وضيّعت وقتي فيه بالتسويف والحمد لله وحده،

Der Verfasser sagt in dieser Unterschrift, dass er das Werk in Jerusalem verfasst habe. Nach der Unterschrift in We. 1877 ist es verfasst im J. 807 Šawwāl (1405).

Schrift: gewandt, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Collationirt. — Abschrift vom 21. Ramaḍān $^{1065}/_{1655}$ von محمد بن برهان

HKh. IV 9589.

## 8817.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1877.

101 Bl. 8ᵛᵒ, 15 (und von f. 31 an 17) Z. (18 × 13½: 13¼ × 9—10; von f. 31 an: 12 × 9ᶜᵐ). — Zustand: im Anfang lose Lagen; unsauber und in der oberen Hälfte fast überall wasserfleckig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schadhafter brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ von etwas späterer Hand: كتاب قمع النفوس للشيخ الحصني

Schrift: ziemlich gross, aber ungleich und in der 2. Hälfte meistens kleiner und gedrängter, im Ganzen etwas flüchtig, vocallos; bisweilen auch fehlen diakritische Punkte. — Abschrift c. $^{1000}/_{1591}$.

Bl. 1 und 101 sind von verschiedenen Händen ergänzt, da der Anfang und Schluss an der Handschrift fehlt; die Ergänzung ist richtig. Auch f. 10 ist ergänzt. — Collationirt.

2) Pet. 581.

80 Bl. 8ᵛᵒ, c. 17—18 Z. (21 × 15½; 17 × 11ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verf. f. 3ᵃ: ك" قمع النفوس ورقية المايوس لتقي الدين الحصني

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ohne hervortretende Ueberschriften. — Abschrift von الحاج عمر المعروف بالحرباوي البغدادي الحنفي im J. 1148 Çafar (1735). — Nach f. 69 ist eine Lücke.

F. 1. 2 enthalten, von späterer Hand, einige Verse und Gedichtstücke, darunter f. 1ᵇ ein dem امرؤ القيس beigelegtes — nicht in meiner Ausgabe der 6 alten Dichter vorkommendes — Gedicht von 7 Versen (Ramal), dessen erster: اقتربت الساعة وانشق القمر عن غزال صاد قلبي ونفر (worin aber das erste Wort [der Sura 54, 1] metrisch nicht richtig ist).

F. 79ᵇ und 80 enthalten, von der Hand des obigen الحرباوي geschrieben, mehrere auf Liebe und Freundschaft bezügliche Gedichte

und Gedichtstücke; das längste f. 79ᵇ, ohne Angabe des Dichters, 28 Verse lang. Anfang:
العشق من اقرب الوسيلة والدمع وسيلة الوسيلة

## 8818. We. 1647.

33 Bl. 8ᵛᵒ, c. 18—19 Z. (20³/₄ × 14¹/₂; 16—17 × 10¹/₂ᶜᵐ). Zustand: lose im Deckel: nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

هذا كتاب مناهج التوسل في مباهج الترسل لعبد الرحمن بن محمد الحنفي البسطامي

[Der Titel ebenso in der Unterschrift f. 32ᵇ, 5. — Im Vorwort, bei der Titelangabe, f. 2ᵃ, 1:
منهاج التوسل في مناهج الترسل
was nicht richtig sein kann. Zu dem Titel f. 1ᵃ ist von anderer Hand noch übergeschrieben (über كتاب):
مراسلات ادبية تسمي مناهج الخ
u. zu den Worten مناهج التوسل noch hinzugefügt والتوصل: was jedoch dem ursprünglichen Titel nicht angehört.]

Anfang f. 1ᵇ: ربنا افتح بيننا وبين قومنا بالحق وانت خير الفاتحين
بعثت كتابا نايبا عن زيارتي ومن لم يجد ماء تيمم بالترب
وبعد فالعبد الملهوف . . . عبد الرحمن بن محمد بن علي بن احمد الحنفي مذهبا البسطامي مشربا . . . يقول ان اولي ما يسبح في الجنان ويرشح فيه اللسان . . . وبعد فهذه رشحات ذوقية وسبحات شوقية فواتحها مكية وفواتحها مسكية الخ

Ein erbauliches Werk, in höherer Prosa, oft mit einzelnen Versen oder kleinen Gedichtstücken versetzt, von 'Abd erraḥmān ben moḥammed ben 'alī ben aḥmed *elbisṭāmī* um ⁸⁴⁰/1436 am Leben. Es ist in 46 لطيفة getheilt. Jede derselben beginnt in der Regel mit einem oder einigen Versen, und giebt dann in Briefform, zum Theil an sie anknüpfend, erbauliche Betrachtungen. Dann folgt bei jeder eine نكتة, ein geistreicher Ausspruch von 'Alī, Ǵa'far eççādiq oder Anderen, oder ein Qorānspruch, der zum Theil noch durch Verse oder sonstige Zusätze beleuchtet wird. Darauf kommt noch eine kleine Geschichte حكاية. moralischen Inhalts, wobei bisweilen eine biographische Notiz vorkommt.

Die 1. Laṭīfe beginnt f. 2ᵇ: اللطيفة الاولي شعر
سلامي علي وادي الحبيب وليتني
حللت بواديه مكان سلامي

Die 10. f. 7ᵃ:
فدم في العز ما دام الثريا علي رغم الاعادي والحسود

Die 20. f. 15ᵇ:
سلام عليكم والفراق شديد وشوق اليكم لا يزال جديد

Die 30. f. 21ᵇ:
سلام الله ما لمعت بروق علي من ليس يسمح بالسلام

Die 40. f. 27ᵇ:
ادام الله سعادة الجناب الفاخر الي اخر لقائه النواجر

Die 46. f. 32ᵃ:
ان تبكي عيني دما فلا عجب قد فارقت نورها وقرتها

Schluss f. 32ᵇ: حملت من الاشواق ما لو قسمته
علي كل اهل الارض ظلوا به حيرا
وهذا آخر كتابي المسمّي الخ

Die längere Unterschrift, in welcher der Verf. sein Werk charakterisirt u. lobt, schliesst:
مذنب خطه عسي دعوة غير خائبة
رحم الله قايلا رحم الله كاتبه

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1121 Raǵab (1709) von موسى بن محمد الشامي الحنفي.
HKh. VI 13060 (bloss مناهج التوسل).

F. 33ᵃ enthält in grosser grober Schrift ein Gebet zur Abwehr der Pest (دعاء لدفع الطاعون).

## 8819. Spr. 1206.

21 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 15; 15 × 9¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: gut erhalten. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Zweite Hälfte desselben Werkes. Titel u. Verf. f. 1ᵃ: كتاب لطايف المراسلات وظرايف المحاضرات للعارف عبد الرحمن البسطامي قدس سره

Der richtige Titel steht in der Unterschrift f. 20ᵃ.

Anfang f. 1ᵇ: حمدا لك اللهم علي ما خصصت لي من منح عوارف الافاضل وخلصتني من محن عواصف الفضايل . . . وبعد فلما لم ينفعني التعلل بلعل وعسي على اقتراح اخ لي في كل صباح ومسا ان اكتب فوايد لايقة الخ

Titel und Anfang (Bl. 1) sind gefälscht; ebenso die Zahlen in sämmtlichen Ueberschriften, bis auf 3 übersehene, um zu verdecken, dass hier nur ein Bruchstück vorliegt. So steht f. 2ᵇ 1. لطيفة (Anekdote) an Stelle von 16.; f. 3ᵇ 2. لطيفة an Stelle von 17. u. s. w. Das erste Drittel des Werkes, etwa 14 Blätter, fehlt; vorhanden ist 15. Laṭīfe (nur der Anfang fehlt) bis zu Ende (der 46. Laṭīfe). Nach f. 19 fehlt 1 Bl.

Schluss (abweichend):

وانظر لمن ملك الدنيا باجمعها
هل راح منها بغير القطن والكفن
والحمد لله بلا غاية والشكر بلا نهاية وصلي علي من جوامع اخباره ربانية ولوامع انواره رحمانية سيدنا محمد وعلى اله وصحبه وسلم مناهج اياته ومباهج دلالاته
تم الكتاب تكملت نعم السرور لصاحبه
وعفى الاله بجوده وبفضله عن كاتبه
وايضا مثله
مذنب خطه عسي دعوة غير خايبه
رحم الله قايلا رحم الله كاتبه
انتهي الكتاب بعون الله الخ

Schrift: klein, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8820. We. 1860.

1) f. 1—8.

144 Bl. 8ᵛᵒ, c. 21—26 Z. (21 × 13½; 17—18 × 8½—10ᶜᵐ). Zustand: lose Blätter, am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: strohgelb, auch gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: in schadhaftem Pappdeckel mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1ᵇ:

درر ملتقطة من مناهج التوسل في مباهج الترسل

Anfang:

علي منازل سلمي تحيتي وسلامي
هناك بيت حرام من تلك دار السلام

Auszüge (Verse und Sentenzen) aus demselben Werke. Auch der Rand ist oft davon voll, und f. 4ᵇ laufen die Auszüge queer über die Seite. — Es scheint, dass diese Auszüge von einem Leser zu eigenem Ergötzen, nicht zum Zwecke der Herausgabe, gemacht worden sind.

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Das Wort بيت, das oft vorkommt, roth geschrieben. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 8ᵇ enthält von derselben Hand, aber kleiner u. flüchtiger, mehrere Stellen, die sich auf Lesen gewisser Qorânstellen und Suren beziehen und dafür gewisse Vortheile in Aussicht stellen. Sie sind entnommen dem خواص القران des اليافعى.

F. 1ᵃ, von derselben Hand, der Länge nach beschrieben, enthält eine Stelle aus einem Werke über medicinische Mittel, wie ارز، شعير، لوبيا، باقلا، لوز، سمسم، الالبان.

## 8821. We. 1862.

188 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (18 × 13½; 13 × 10½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. Zu Anfang ist der Rand mehrerer Blätter ausgebessert. Bl. 13. 16 fleckig. Bl. 7 fehlt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken und -Klappe. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب وسيلة الخدم الي اهل الحل والحرم

so auch in der Vorrede f. 2ᵃ. Verfasser f. 1ᵃ:

ابو الحسن نور الدين على ابن ابي عبد الله محمد بن احمد بن يوسف بن محمد الهيثمي الطبناوي

(Ebenso der Verfasser im Anfang, mit dem Zusatze: المالكى الاشعري; für das ausradirte المالكى steht jetzt المكى.

Anfang f. 1ᵇ: قال الشيخ الامام ... الحمد لله غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب ساتر العيب وراحم الشيب ... اما بعد اعاذنا الله تبارك وتعالي من الطرد والحجاب ووفقنا لطاعته ... فاني رايت ان من اعظم الوسايل عند العارفين والاسباب واكرم الوسايل اليهم في الذكري بامر الصحاب حديث رسول الله صلعم الصحيح وآثار السلف الخ

Ein zur Förderung der frommen Gesinnung und des rechten Wandels geschriebenes Werk, von 'Alī ben moḥammed ben aḥmed ben jūsuf elheiṭamī elmekkī *eṭṭabnāwī* nūr eddīn abū 'lḥasan, im J. 847/1443 am Leben (We. 1307, f. 126). Es beruht auf Tradition und Aussprüchen der Propheten-Genossen und Späterer, lässt aber die Reihe der Gewährsmänner fort. Der Verfasser spricht auch von den Gnadengaben (كرامات) der Heiligen und beruft sich bei seinen Mittheilungen oft auf Zeitgenossen; auch führt er häufig Verse und

(kleinere) Gedichte von sich an. — Nach der Unterschrift hat er dies Werk vollendet im J. 845 Ḏū'lqa'da (1442) in Elqāhira. Es ist nicht in besondere فصل oder Kapitel getheilt, trägt aber für die Theile, in die es zerfällt, besondere Ueberschriften.

f. 2ᵇ اسماء رسول الله صلعم وبيان صفته وكيف كان مجيء الوحي اليه وما صح من صفته وصفة امته في كتب الله السالفة ودلالة نبوته صلعم بثبوت معجزته وظهور الكرامة لامته'

26ᵃ صفة عيسى بن مريم عم والدجال وان الدجال والطاعون لا يدخلان مدينة رسول الله صلعم

26ᵇ دعاء رسول الله صلعم لطيبة واهلها وكراهية الخروج منها لمن يصبر وتسميتها يثرب وتحريم ما بين لابتيها وكان عمر رضه يكره تفضيل مكة عليها واجلاء اليهود منها'

28ᵃ الامر باتباع الكتاب والسنة. والنهي عن القول بالقدر وقتل اهله وما جاء فيهم

29ᵃ اعتبار ايمان المقلد واسلامه قبل الباس وشرط قبول الايمان

30ᵃ وجوب الحب في الله تعالي والاقتصاد والحياء وحسن الخلق واصلاح ذات البين وستر قاذورات المسر وتحريم البغض والهجر لغير الله والغضب الخرج الي الباطل وسوء الظن بالمسلمين

34ᵃ علاج الغل والبغضاء والشحناء بمرهمي العلم والعمل

34ᵇ الامر بصلة الاقربين وارشاد الجاهلين ونهي المجاهرين القايلين والعمل بتقوي رب العالمين واحياء القلوب بمجالسة علماء السنة والكتاب المبين'

36ᵇ اكرام الضيفان والجيران والمساكين وشكر اصطناع المعروف

37ᵇ الزهد والورع ووجوب طلب الحلال

38ᵇ فضل الخيل والغنم واهلهم ورحمة الدواب والرفق بالارقاء وتاديبهم والتحذير من تكليف الصبيان وتكليفهم ودعاء المظلوم وتابع رسول الله صلعم علي عونه'

43ᵃ فضل الاستغناء الشاكرين والفقراء الصابرين والعفو والتواضع لرب العالمين وبيان شرف رسول الله صلعم بتحريم الصدقة على آله

45ᵇ منع الانسان من الاقدام على التصرف فيما لا يملكه بغير اذن اهله او الشرع له في ذلك'

46ᵃ ذكر مداراة الاشرار وذم المشرف والفخر والخيلاء والاوبار وقتل الموذي طبعا من الدواب والزنادقة الكفار وصفة جهنم

53ᵇ وجوب الاخلاص علي الجنان والتحفظ من آفات الفرج واللسان

56ᵇ الرويا والعطاس والسلام والاستئذان والتناجي والادب مع اهل مجالس الخير والنهي عن الاعراض عنهم

63ᵃ ذكر السنة في الفطرة والشعر ولعن رسول الله صلعم الواصلة والمستوصلة والواشمة والمستوشمة والواشرة والمستوشرة بتغييرهن خلق الله

65ᵃ صفة لباس المتقين وتعريف المقربين عن امر رب العالمين والنهي عن موافقة مخفي النعم والمتكبرين والشياطين

138ᵃ لباس المؤمنات والنهي عن موافقة الكوافر بالعشير في الصفات ولعن رسول الله صلعم المتشبهين والمصورين والمتشبهات

145ᵇ كيفية السفر وما فيه من نفع وضرر

147ᵇ النهي عن النرد والشطرنج والطيرة وما فيه الشوم وسيئ الاسماء والقدوم علي ارض الوبا والخروج منها فرارا منه

149ᵇ فضل المرض والمرضى وعيادتهم

150ᵃ التداوي من الادواء بالكي والحجامة والوضوء والغسل والتعوذ والرقا وغير ذلك من الدواء غير ما نزع منه الشفاء

159ᵃ القراءة والذكر والتسبيح والدعاء

Schluss f. 188ᵃ: وشوق الي رؤية طلعته وقد الذنت في رواية هذه الوسيلة عني لكل مسلم سني اعتقد الفقراء او احبهم وصلى الله على محمد ... والحمد لله وحده'

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 852 Ḏū'lqa'da (1449) von عبد القادر بن محمد بن عبد الله بن محمد البهوتي in der Stadt دمياط. — Collationirt. — Nicht bei HKh.

## 8822. Pm. 12.

332 Seiten 8vo, 21 Z. ($20\frac{1}{2} \times 14$; $14\frac{1}{2} \times 9^{cm}$). — Zustand: ziemlich schlecht; der Rand oft ausgebessert, nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser von ganz später Hand auf der ungezählten Seite vor dem Text-Anfang:

ارواح الارج ومفتاح الفرج لسليمان التنوخي

Der Titel ebenso im Vorwort S. 1 unten.

**Anfang S. 1:** الحمد لله الذي تقدس في ازليّته وابديّته واحديّته عن النظير والشبيه وتنزه في جلاله وجماله وكماله عن مقالات اهل التمويه ... وبعده فيقول المولي العلامة والجهبذ الفهامة سليمان بن محمد بن علي بن احمد التنوخي لما رايت اكثر الناس في زماننا غافلين وعن طريق التقرب الي الله جاهلين وعند الشدة آيسين وعند الرخاء لربهم ناسين احببت ان اجمع كتابا ليكون لهم ذريعة والي الفرج بابا وذكرت فيه ما تلقيته من فحول الرجال وسميته ... وذكرت لهم فيه،

So weit geht der Text der 1. Seite, von derselben neuen Hand wie der Titel (und zwar schlecht) geschrieben. Es ist keine Frage, dass dieser Anfang, ebenso wie Titel und Name des Verfassers, gefälscht sei. Der hier vorhandene ächte Text fängt S. 2 so an: مجالسة العلماء والصالحين واستماع المواعظ والجلوس مع اهل الدرس ومطالعة كتب الحديث والتفسير والفقه والسير والتواريخ الخ

Es ist ein paränetisches Werk, ein Trostbuch im Unglück, in welchem der Verfasser Gebete, Qorânverse, Anrufungen Gottes, Traditionen, Erzählungen von frommen Männern verarbeiten will, um eine Anleitung zum glücklichen Leben zu geben. Es zerfällt in Vorwort und 4 Kapitel, deren jedes 3 Abschnitte (فصل) und ein Schlusswort enthält, deren Uebersicht S. 16 gegeben ist.

Das Vorhandene bricht S. 331 so ab: من كان يحبّ أن تسمع دعوته وتفرج كربته في الدنيا والآخرة فلينظر معسرا او ليدع عنه قلت،

Der scheinbare Schluss findet sich dann S. 332 von ganz neuer Hand, das Obige so fortsetzend: قلت والي هُنَا ختمنا الكتاب والله اعلم بالصواب واليه المرجع والصواب،

Diese Worte sind nicht der eigentliche Schluss; wie viel hier fehlt, lässt sich nicht feststellen, es wird aber wol nicht viel sein.

Der Verf. des Werkes lebt in der 2. Hälfte des 9. Jahrhdts. Er erwähnt oft das الحصن الحصين des محمد الجزري S. 29. 30. 40. 52 u. s. w. und nennt ihn oft (z. B. 49) seinen Lehrer: derselbe starb $^{837}/_{1433}$. Er führt das الترجيح لصلوة التسبيح S. 267 an und spricht von dem Verf. ابو عبد الله محمد بن ابي بكر المعروف بابن ناصر الدين als schon gestorben (durch den Zusatz رحمه الله); derselbe starb $^{842}/_{1438}$. Er nennt den im J. $^{852}/_{1448}$ gestorbenen شهاب الدين ابن حجر 214 (auch 293) seinen Lehrer, aber ohne den Zusatz رحمه الله: er wird also bei Abfassung dieses Buches wahrscheinlich noch am Leben gewesen sein. Ein oft citirter Lehrer des Verf. ist عفيف الدين محمد الجوهري z. B. 142; derselbe ist Schüler des im J. $^{817}/_{1414}$ gestorbenen مجد الدين الفيروزابادي gewesen, S. 320: hat also um $^{820}/_{1417}$ herum gelebt. — Den Namen seines übrigens öfters erwähnten Vaters nennt er nicht, wohl aber den seines Grossvaters (66. 92. 237. 302 u. s. w.): ابو عبد الله محمد بن اسمعيل البصري (während derselbe nach dem gefälschten Vorwort على بن احمد sein würde). — Das Werk ähnlichen Inhaltes الفرج بعد الشدة des ابو على المحسن بن على التنوخى † $^{384}/_{994}$ wird sehr oft erwähnt, 259. 270. 279. 282 u. s. w.: dies wird wol der Grund sein, weshalb in dem gefälschten Anfang als Verfasser auch ein Name mit dem Zusatz التنوخي steht. — Der Verf. citirt viel, und dabei öfters Werke, die sonst nicht recht vorkommen: z. B. الدر النظيم لليافعي

Es werden hier ziemlich viele Gedichtstücke beigebracht, meistens aber von kleinem Umfange.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Der Text in rothen Doppellinien. Ueberschriften und Stichwörter roth. S. 2—7. 16. 17 sind etwas kleiner, aber sehr ähnlich (wie es scheint von derselben Hand) ergänzt. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$. — Nach S. 257 fehlen 2 Blätter. — Collationirt.

## 8823. Pm. 556.

497 Seiten 4^to^, 24 Z. (28 × 19; 19 × 12^cm^). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederbd mit abgerissener Klappe. — Titel auf der ungezählten Seite vor dem Textanfange, von späterer Hand:

كتاب زهرة الرياض ونزهة القلوب المراض

ebenso im Vorwort S. 1. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang S. 1: الحمد لله خالق البرية المتفرد بالازلية والجبروتية على ما حبانا من جلايل النعم ... قال الشيخ الامام الاجل الاستاذ سليمان بن داود انى قد كنت ألفت قبل هذا الكتاب كتابا سميته بهجة الانوار وبعد فراغي منه سئلني واحد من اصحابي ... ان ازيد على كتاب البهجة من اقاويل المفسرين واشارات العارفين وعبارات المنذرين الخ

Unter dem Titel بهجة الانوار hatte Soleimān ben dāwud *essaqsīnī* in Persischer Sprache ein paränetisches Werk verfasst, das er alsdann auf Wunsch von Freunden ins Arabische übertrug und mit verschiedenen Zusätzen — theils aus Qorāncommentaren, theils aus çūfischen Schriften — vermehrte. Es enthält ausser Qorānstellen, von denen die einzelnen Abschnitte auch ausgehen, Traditionen, Aussprüche, ernste Vorhaltungen und Androhungen und Ermahnungen zur Frömmigkeit, auch Anekdoten streng erbaulichen Charakters, und zerfällt in 67 Sitzungen (مجلس), deren Uebersicht S. 2—4.

Ueber die Heimat des Verfassers s. Qazwīnī ed. Wüstenf. II p. 402.

1. مجلس S. 5 في قوله تعالى ولقد خلقنا الانسان من سلالة من طين
2. مجلس 16 في قوله تعالى واذ اخذ ربك من بنى آدم من ظهورهم ذريتهم

في قوله تعالى ثم اورثنا الكتاب الذين 23 مجلس 3.
اصطفينا من عبادنا

في قوله تعالى شهد الله انه لا اله الا هو 30 مجلس 4.
والملايكة واولو العلم

في قوله تعالى قل اللهم مالك الملك تؤتي 38 مجلس 5.
الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء

في قوله تعالى ظهر الفساد في البرّ والبحر 46 مجلس 6.
بما كسبت

في قوله تعالى قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني 55 مجلس 7.

في قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا اركعوا 62 مجلس 8.
واسجدوا واعبدوا ربكم

في قوله تعالى افمن شرح الله صدره للاسلام 69 مجلس 9.

في قوله تعالى يا بني اسرائيل اذكروا 76 مجلس 10.
نعمتي التي انعمت عليكم

في قوله تعالى واذ استسقى موسى لقومه 84 مجلس 11.
فقلنا اضرب بعصاك الحجر

في قوله تعالى ولنبلونكم بشيء من الخوف والجوع 92 مجلس 12.

في قوله تعالى وايوب اذ نادي ربه اني مسّني الضرّ 99 مجلس 13.

في قوله تعالى الله لطيف بعباده يرزق 105 مجلس 14.
من يشاء بغير حساب

في قوله تعالى فانظر الي آثار رحمة الله 110 مجلس 15.
كيف يحيي الارض بعد موتها

في قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا توبوا 116 مجلس 16.
الي الله توبة نصوحا

في قوله تعالى الله وليّ الذين آمنوا 122 مجلس 17.
يخرجهم من الظلمات الي النور

في قوله تعالى ان عدة الشهور عند الله 131 مجلس 18.
اثني عشر شهرا

في قوله تعالى يسئلونك عن الشهر الحرام 137 مجلس 19.
قتال فيه قل قتال فيه

في قوله تعالى وربك يخلق ما يشاء 143 مجلس 20.
ويختار ما كان لهم الخيرة

في قوله تعالى حم والكتاب المبين 151 مجلس 21.

في قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا 157 مجلس 22.
كتب عليكم الصيام

في قوله تعالى شهر رمضان الذي انزل 164 مجلس 23.
فيه القران

في قوله تعالى يريد الله بكم اليسر ولا 171 مجلس 24.
يريد بكم العسر ولتكملوا العدة

في قوله تعالى واذا سالك عبادي عني فاني قريب 178 مجلس 25.

في قوله تعالى ان المسلمين والمسلمات 187 مجلس 26.
والمومنين والمومنات

في قوله تعالى انا انزلناه في ليلة القدر 193 مجلس 27.
وما ادريك ما ليلة القدر

في قوله تعالى قد افلح من تزكي وذكر اسم ربه 202 مجلس 28.

في قوله تعالى والفجر وليال عشر 210 مجلس 29.
والشفع والوتر

في قوله تعالى ان اول بيت وضع للناس 219 مجلس 30.

في قوله تعالى واذ بوانا لابراهيم مكان البيت 225 مجلس 31.

في قوله تعالى اليوم اكملت لكم دينكم 232 مجلس 32.

في قوله تعالى فلما بلغ معه السعى 242 مجلس 33.
قال يا بني اني اري

في قوله تعالى ولما جاء موسي لميقاتنا 254 مجلس 34.

في قوله تعالى والصافات صفا 264 مجلس 35.

في قوله تعالى ان الله اشتري من المومنين 270 مجلس 36.
انفسهم واموالهم بان لهم الجنة

في قوله تعالى ولا تحسبن الذين قتلوا 280 مجلس 37.
في سبيل الله امواتا بل احياء

في قوله تعالى ولا تحسبن الله غافلا 290 مجلس 38.
عما يعمل الظالمون

في قوله تعالى ومن يقتل مومنا متعمدا 298 مجلس 39.
فجزاؤه جهنم خالدا فيها

في قوله تعالى ويوم يعض الظالم على يديه 308 مجلس 40.

في قوله تعالى انا عرضنا الامانة على 316 مجلس 41.
السموات والارض

في قوله تعالى ما غرّك بربك الكريم الذي خلقك 321 مجلس 42.

في قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا اذا نودي 327 مجلس 43.
للصلوة من يوم الجمعة

في قوله تعالى رفيع الدرجات ذو العرش 333 مجلس 44.

في قوله تعالى يا ايها الناس قد جاءتكم 339 مجلس 45.
موعظة من ربكم

في قوله تعالى نبئ عبادي اني انا الغفور الرحيم 345 مجلس 46.

في قوله تعالى ان الله وملايكته يصلون على 351 مجلس 47.
النبي يا ايها الذين آمنوا صلوا عليه وسلموا تسليما

في قوله تعالى انا ارسلناك شاهدا ومبشرا 358 مجلس 48.
ونذيرا

في قوله تعالى لقد جاءكم رسول من انفسكم 366 مجلس 49.

في قوله تعالى سبحان الذي اسري بعبده ليلا 373 مجلس 50.

في قوله تعالى قل لا اسالكم عليه اجرا الا 381 مجلس 51.
المودة في القربي

52. في قوله تعالى ووصينا الانسان بوالديه احسانا 389 مجلس
53. في قوله تعالى قل متاع الدنيا قليل والآخرة خير 396 مجلس
54. في قوله تعالى تلك الدار الآخرة نجعلها للذين لا يريدون 403 مجلس
55. في قوله تعالى قل لا يستوي الخبيث والطيب 410 مجلس
56. في قوله تعالى ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا 417 مجلس
57. في قوله تعالى وهو الذي جعل الليل والنهار خلفة 423 مجلس
58. في قوله تعالى وذا النون اذ ذهب مغاضبا 431 مجلس
59. في قوله تعالى فاما من طغى وآثر الحيوة الدنيا فان الجحيم هي الماوي 439 مجلس
60. في قوله تعالى وفي السماء رزقكم وما توعدون 444 مجلس
61. في قوله تعالى اقتربت الساعة وانشق القمر 451 مجلس
62. في قوله تعالى وكل انسان الزمناه طائره في عنقه 460 مجلس
63. في قوله تعالى الله يتوفى الانفس حين موتها 465 مجلس
64. في قوله تعالى اذا جاء نصر الله والفتح 471 مجلس
65. في قوله تعالى وان جهنم لموعدهم اجمعين 477 مجلس
66. في قوله تعالى ونفخ في الصور 483 مجلس
67. في قوله تعالى وسيق الذين اتقوا ربهم الي الجنة زمرا 489 مجلس

Schluss S. 496: وليس هذا وقت العناء بل هذا وقت الوفاء بل هذا وقت النظر الىّ بلا واسطة ونفعنا الله واياكم اجمعين وصلى الله وسلم علي سيدنا ... واحشرنا يا رب معهم برحمتك يا ارحم الراحمين وختم بالصلوة على النبي كتابنا ونرجو من الله تعالي ان يعتق ارقابنا ... ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم٬

Zu Anfang jeder der Sitzungen giebt der Verfasser an, wer ihm eine auf den darin behandelten Gegenstand bezügliche Tradition mitgetheilt habe. Dies ist überall الاستاذ حامد بن ادريس القاضى البلغاري ابو العلا, der sich wieder beruft meistens entweder auf حسام الدين ابو المعين ميمون بن محمد بن محمد بن معتمد المكحول النسفي um 500/1106 oder auf ابو بكر محمد بن عبد الله السُّرْخَكْتى † 518/1124, dagegen nur selten, wie S. 264, auf ابو ابراهيم اسماعيل بن محمد بن الحسن الحسينى oder auf ابو بكر محمد بن عمر البزاز (S. 333) oder auf ابو بكر محمد بن على بن الفضل الدرغزي.

Ueber seine Zeit giebt das Werk weiter keinen Aufschluss; die citirten Männer, wie الشبلي, ابن السماك, الماتريدي gehören dem 4. Jhrhdt, und die meisten noch früherer Zeit an. Er erwähnt 2 Werke çûfischen Inhalts; das eine hat den Titel جمع الكلم (S. 275. 448), das andere معجزة المذكرين: jenes erwähnt HKh. ohne weiteren Zusatz, das andere gar nicht.

Demnach hat der Verf. wol um 550/1155 gelebt. HKh. III 6918 nennt den Verfasser so wie oben سليمان بن داود, aber mit dem Zusatz السبتى, während II 1954 der Zusatz السواري steht. Letzteres ist auch in Cod. Par. Suppl. 1624 dem Namen beigesetzt. Da in dem im J. 899/1494 vollendeten Persischen Werke تحفة الصلوات des الكاشفى das Persische Werk des Verfassers (das بهجة الانوار) erwähnt wird, wie HKh. III 6918 angiebt, könnte der Verf. spätestens im 9. Jhrhdt der Higra gelebt haben. — Der Titel ist bei HKh. III 6918 nur mit زهرة الرياض angegeben; ebenso auch II 1954 mit dem Hinzufügen, dass die Uebersetzung aus dem Persischen zuerst نزهة القلوب المراض genannt, später aber, als noch Manches hinzugesetzt worden, mit dem anderen Titel versehen sei. Davon ist aber in der Vorrede des Werkes gar nicht die Rede. In der Pariser Handschrift ist der Titel:

زهرة الرياض وشفاء القلوب المراض

Unter den im Werke vorkommenden Geschichten sind von etwas längerem Umfang: قصة قتل الحسين S. 35—37; حديث الجماجمة S. 283—290; حديث ابرهة S. 372. 373.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, etwas gradestehend, im Ganzen gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der ergänzte Anfang S. 1—7 und Schluss S. 492—497 sind in grösserer und stattlicherer Schrift. — Abschrift um 1050/1640; die der Ergänzung von ابراهيم بن شلهوم بن فضل الله بن شلهوم بن محمد بن عقيل بن محمد بن سليم بن عقيل im J. 1104 Ǵom. II (1693). — Collationirt.
Am Rande bisweilen Zusätze.

## 8824. Lbg. 686.

36 Bl. 8vo, 15 Z. (18×18½; 11¾×9cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; einige Blätter lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (f. 1ª von ganz später Hand und) in der Vorrede f. 2ᵇ:

سفينة النجاه والشفا لمن ارتجاه

Verfasser nach der Vorrede f. 1ᵇ (und nach f. 1ª):

احمد المحمدي الشهير بطوغان

شيخ الاشرفية برسباي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل النجوم لنا لنهتدي بها فى ظلمات البرّ والبحر . . . وبعد فيقول . . . احمد المحمدي . . . لما كان فى آخر سنة سبع وستين وثمان مائة كان لنا جار مبارك الخ

Anknüpfend an das Wort eines Gastes, der ihm gewünscht hatte, „dass Gott ihn auf einem glücklichen Schiffe fahren lassen möge“, sagt der Verfasser Aĥmed elmoĥammedī ṭūgān, er habe dies Werk verfasst, nachdem er den alsbald verstorbenen Gast auf Befehl des Königs in stürmischer Jahreszeit glücklich nach Ǵedda, dann nach Mekka gebracht habe. Er behandelt darin, unter Benutzung von Traditionen und Aussprüchen Verschiedener, die 5 Grundlagen des Islām, um zur Läuterung des Lebens und zur Seligkeit der Leser beizutragen. Zuerst also f. 5ᵇ كتاب التوحيد, anfangend: قوله عم بنى الاسلام على خمس شهادة ان لا اله الا الله . . . قال المؤلف رحه معتقدا فى توحيد الله الايمان تصديق بالقلب واقرار باللسان الخ Zuletzt f. 34ᵇ الحج ك.

Schluss f. 36ᵇ: اللهم عافنى مما ابتليتنى به . . . ستر فى الدنيا من العار وستر فى الآخرة من النار برحمتك يا عزيز يا غفار سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام

Verfasst ist das Werk um $^{868}/_{1464}$.

Schrift: ziemlich klein, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. [illegible]. — Nach f. 6 fehlt 1 Bl.

## 8825. Lbg. 154.

128 Bl. 8vo, 17 Z. (19½×13; 13½×8¾cm). — Zustand: ziemlich gut, Bl. 1 etwas schadhaft. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1ª:

تذكرة الشيخ صالح البلقينى

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله وكفى والصلاة . . . وبعد فهذه تذكرة . . . الشيخ صالح البلقينى . . . قال الامام . . . الفخر الرازي فى تفسيره رحه الذي جربته فى طول عمري الخ

Erbauliche Anekdoten, auch oft mit Anführung von Versen: gesammelt von Çāliĥ ben 'omar elbalqīnī † $^{868}/_{1463}$ (No. 423). F. 70ᵇ ff. ist von Erlebnissen des سلمان الفارسي die Rede.

Schluss f. 128ᵇ: وله حرمة يرعاها الادباء ووسيلة تشفع الكرماء والله الموفق والسلام والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبى بعده

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. F. 1ᵇ hat ein Frontispice. — Abschrift im Jahre 1159 Rabī' I (1746) von محمد البرهانى.

## 3826. We. 1755.

1) f. 1—54.

109 Bl. 8vo, 19 Z. (18×13; 12½×9cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ª:

كتاب الصنايع البدرية فى من تزهد وتاب من البرية لابي التقى ابي بكر بن عبد الله البدري الدمشقى الشافعي

Anfang f. 1ᵇ: احمدك اللهم ولىّ الحمد صانع المصنوعات المتفضل على من يشاء من عباده بصنعة توصله الي سبب من اسباب الخيرات . . . وبعد حدثنا ابو بحر عن ابي الفيض ابن النهروان قال اخبرنا ابو الغيث ابن صبيب الجبائى راويا عن ابن ابي الزني عن ابن ماء السماء عن ابن قطر الندا قال انبأنا سجون . . . عن الصب ابن معين الدامع قال خلوت من خلوتى مختفيا وجردت النفس عن نوع الحس من كل جنس لعلمي ان النفس التقية لا تالف الاتقياء الخ



Der Verfasser Abū bekr ben 'abdallāh *elbedrī* elwefāī eddimasqī abū 'ttuqā sieht sich in die Mitte einer lebenslustigen Schaar versetzt, weiss sich Gehör zu verschaffen und hält den Anwesenden, auf ihr Begehren, eine lange erbauliche Predigt, gegen deren Ende er sagt: die beste ihrer irdischen Stunden sei eine von dem Schmutz der Lüste und Leidenschaften freie Stunde, in welcher ihnen eine Schilderung ihres Innern vorgeführt werde, die zwar auf ihre Handwerke und Erwerbsthätigkeiten Bezug nehme, aber sie durch Vorstellungen und Ermahnungen auf ihren höheren Zweck hinweise. Aufgefordert, sich zuerst selbst zu tadeln und ihnen damit ein Thor zu öffnen, in das sie dann auch eingehen, oder eine Spur zu treten, der sie folgen könnten, beginnt er f. 9ᵇ, sich selbst zu schildern und zu tadeln: فابتدأت بصناعتى وهي صناعة الفصيح البليغ اللبيب الشاعر المهذب الاديب فقلت مستغفرا يا نفس تاديبين والي دبيبت الثري تاهبين ولا تتكلمين الا بميزان الخ

Er schliesst diese Anrede an sich so f. 10ª: فاحسنى ابتداءك بذكر الله تعالي فى النظام لعله ان شاء الله تعالي يجود لك بحسن الختام وانشدت قولي لمن حولي

يا رب اغفر لعبد ما قد جنى بالتهامي

احسنت لي فى ابتداء جد لي بحسن الختام

ثم قلت عفوك اللهم يا اخوان الوفاء ومن اليهم اشير واعني ما اشغل فكري بهذه المعاني الادبية وحسّنها لي الّا المغنّى فقال مستغفرا غناء الدين المغني يا نفس توبي عن الغناء وارغبي فى الفقر الخ

Wie jene Anrede aufhört mit 2 Versen und der Bitte um Gottes Nachsicht, so auch der daran sich schliessende Abschnitt. Der Uebergang zu demselben wird so gemacht, dass der Verf. seine Zuhörer — die obige andächtige Schaar und „wen er sonst noch meint“ — mit den Worten anredet: an dem Umstande, dass ich mich mit den schönwissenschaftlichen Fächern so sehr beschäftigt habe, ist nur Schuld der Sänger. Dann wird eben dieser Sänger in gleicher Tendenz, wie die des vorigen Abschnitts, behandelt. In dieser Weise werden dann eine Menge von Beschäftigungen durchgenommen; zunächst الآلاتى, المطالبي, الجوهري, الصايغ, الصيرفى etc.; zuletzt f. 50ᵇ غسل الاموات und endlich 51ª القاضى. Dann tritt der Verf. wieder ein und richtet eine Ermahnung an die Seele zur Busse. Er hat seine Gedanken aufgeschrieben und denkt an den Tag, wo er seine Schrift dem Richter zur Beurkundung vorlegen wird. Er bittet daher Gott um Nachsicht, die „frommen Brüder“ danken ihm für seine Belehrung, er richtet aufs Neue eine Ermahnung zur Läuterung und Busse an sie und verlässt sie an dem Orte ihrer Zusammenkunft, obgleich sie ihn zu bleiben bitten. Er springt auf, begiebt sich, er weiss nicht wohin, aber die göttliche Güte führt ihn zu dem Schlosse des Sulṭāns عثمان بن جقمق. Dieser behandelt ihn freundlich, erfährt von ihm, dass eine Menge heute auf seinen Anlass sich zur Busse verpflichtet, und giebt ihm aus Freude darüber reiche Spenden für sie mit, die er dann an sie austheilt und ihnen Dank für den Geber empfiehlt.

Er schliesst f. 54ᵇ: وفارقتهم على تلك العهود واعتمدت بالواحد المعبود ان يغفر لنا ولاخواننا الذين سبقونا بالايمان والحمد لله الجزيل الاحسان وصلى الله على عبدنا محمد غير الجمع المشهود وعلى آله واصحابه اهل دايرة الوجود ما تاب مذنب من ذنبه واناب الي ربه وسلم تسليما وبارك وشرف وكرم تكريما انتهي

Das Werk ist in gereimter Prosa verfasst.

Der Verfasser dieses paränetischen Werkes lebt also unter Sulṭān الملك المنصور ابو السعادات عثمان بن الملك الظاهر ابي سعيد جقمق um $^{858}/_{1454}$. Er lebt auch noch, wie aus We. 1755, 2 hervorgeht, um $^{884}/_{1479}$.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, Gelehrtenhand, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift c. $^{900}/_{1494}$. — Collationirt. — Nicht bei HKh.

## 8824. Lbg. 686.

36 Bl. 8vo, 15 Z. (18 × 18½; 11¾ × 9cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; einige Blätter lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (f. 1a von ganz später Hand und) in der Vorrede f. 2b:

سفينة النجاه والشفا لمن ارتجاه

Verfasser nach der Vorrede f. 1b (und nach f. 1a):

احمد المحمدي الشهير بطوغان
شيخ الاشرفية برسباي

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي جعل النجوم لنا لنهتدي بها فى ظلمات البرّ والبحر . . . وبعد فيقول . . . احمد المحمدي . . . لما كان فى آخر سنة سبع وستين وثمان مائة كان لنا جار مبارك الخ

Anknüpfend an das Wort eines Gastes, der ihm gewünscht hatte, „dass Gott ihn auf einem glücklichen Schiffe fahren lassen möge“, sagt der Verfasser Ahmed elmohammedī ṭūgān, er habe dies Werk verfasst, nachdem er den alsbald verstorbenen Gast auf Befehl des Königs in stürmischer Jahreszeit glücklich nach Ǵedda, dann nach Mekka gebracht habe. Er behandelt darin, unter Benutzung von Traditionen und Aussprüchen Verschiedener, die 5 Grundlagen des Islām, um zur Läuterung des Lebens und zur Seligkeit der Leser beizutragen. Zuerst also f. 5b كتاب التوحيد, anfangend: قوله عم بنى الاسلام على خمس شهادة ان لا اله الا الله . . . قال المؤلف رحه معتقدا فى توحيد الله الايمان تصديق بالقلب واقرار باللسان الخ Zuletzt f. 34b الحج ك".

Schluss f. 36b: اللهم عافنى مما ابتليتنى به . . . ستر فى الدنيا من العار وستر فى الآخرة من النار برحمتك يا عزيز يا غفار سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام

Verfasst ist das Werk um 868/1464.

Schrift: ziemlich klein, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494. — Nach f. 6 fehlt 1 Bl.

## 8825. Lbg. 154.

128 Bl. 8vo, 17 Z. (19½ × 13; 13½ × 8¾cm). — Zustand: ziemlich gut, Bl. 1 etwas schadhaft. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1a:

تذكرة الشيخ صالح البلقينى

Anfang f. 1b: الحمد لله وكفى والصلاة . . . وبعد فهذه تذكرة . . . الشيخ صالح البلقينى . . . قال الامام . . . الفخر الرازي فى تفسيره رحه الذي جربته فى طول عمري الخ

Erbauliche Anekdoten, auch oft mit Anführung von Versen: gesammelt von Çālih ben 'omar elbalqīnī † 868/1463 (No. 423). F. 70b ff. ist von Erlebnissen des سلمان الفارسي die Rede.

Schluss f. 128b: وله حرمة يرعاها الادباء ووسيلة تشفع الكرماء والله الموفق والسلام والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبى بعده

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. F. 1b hat ein Frontispice. — Abschrift im Jahre 1159 Rabī' I (1746) von محمد البرهانى.

## 3826. We. 1755.

1) f. 1—54.

109 Bl. 8vo, 19 Z. (18 × 13; 12½ × 9cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب الصنايع البدرية فى من تزهد وتاب من البرية لابي التقى ابي بكر بن عبد الله البدري الدمشقى الشافعي

Anfang f. 1b: احمدك اللهم ولى الحمد صانع المصنوعات المتفضل على من يشاء من عباده بصنعة توصله الي سبب من اسباب الخيرات . . . وبعد حدثنا ابو بحر عن ابي الفيض ابن النهروان قال اخبرنا ابو الغيث ابن صيب الخيائى راويا عن ابن ابي الزني عن ابن ماء السماء عن ابن قطر الندى قال انبأنا سجون . . . عن الصب ابن معين المدامع قال ظهرت



من خلوتى مختفيا وجردت النفس عن نوع الحس من كل جنس لعلمي ان النفس التقية لا تالف الاتقياء الخ

Der Verfasser Abū bekr ben 'abdallāh *elbedrī* elwefāī eddimaśqī abū 'ttuqā sieht sich in die Mitte einer lebenslustigen Schaar versetzt, weiss sich Gehör zu verschaffen und hält den Anwesenden, auf ihr Begehren, eine lange erbauliche Predigt, gegen deren Ende er sagt: die beste ihrer irdischen Stunden sei eine von dem Schmutz der Lüste und Leidenschaften freie Stunde, in welcher ihnen eine Schilderung ihres Innern vorgeführt werde, die zwar auf ihre Handwerke und Erwerbsthätigkeiten Bezug nehme, aber sie durch Vorstellungen und Ermahnungen auf ihren höheren Zweck hinweise. Aufgefordert, sich zuerst selbst zu tadeln und ihnen damit ein Thor zu öffnen, in das sie dann auch eingehen, oder eine Spur zu treten, der sie folgen könnten, beginnt er f. 9b, sich selbst zu schildern und zu tadeln: فابتدأت بصناعتى وهي صناعة الفصيح البليغ اللبيب الشاعر المهذب الاديب فقلت مستغفرا يا نفس تاديين والي دربيت الثري تاهبين ولا تتكلمين الا بميزان الخ

Er schliesst diese Anrede an sich so f. 10a: فاحسنى ابتداءك بذكر الله تعالي فى النظام لعله ان شاء الله تعالي يجود لك بحسن الختام وانشدت قولي لمن حولي

يا رب اغفر لعبد ما قد جنى بالتهامي
احسنت لي فى ابتداء جد لي بحسن الختام

ثم قلت عفوك اللهم يا اخوان الوفاء ومن اليهم اشير واعني ما اشغل فكري بهذه المعاني الادبية وحسنها لي الا المغنى فقال مستغفرا غناء الدين المغني يا نفس توبي عن الغناء وارغبي فى الفقر الخ

Wie jene Anrede aufhört mit 2 Versen und der Bitte um Gottes Nachsicht, so auch der daran sich schliessende Abschnitt. Der Uebergang zu demselben wird so gemacht, dass der Verf. seine Zuhörer — die obige andächtige Schaar und „wen er sonst noch meint“ — mit den Worten anredet: an dem Umstande, dass ich mich mit den schönwissenschaftlichen Fächern so sehr beschäftigt habe, ist nur Schuld der Sänger. Dann wird eben dieser Sänger in gleicher Tendenz, wie die des vorigen Abschnitts, behandelt. In dieser Weise werden dann eine Menge von Beschäftigungen durchgenommen; zunächst الآلاتى, المطالبي, الجوهري, الصابغ, الصيرفى etc.; zuletzt f. 50b غسل الاموات und endlich 51a القاضى. Dann tritt der Verf. wieder ein und richtet eine Ermahnung an die Seele zur Busse. Er hat seine Gedanken aufgeschrieben und denkt an den Tag, wo er seine Schrift dem Richter zur Beurkundung vorlegen wird. Er bittet daher Gott um Nachsicht, die „frommen Brüder“ danken ihm für seine Belehrung, er richtet aufs Neue eine Ermahnung zur Läuterung und Busse an sie und verlässt sie an dem Orte ihrer Zusammenkunft, obgleich sie ihn zu bleiben bitten. Er springt auf, begiebt sich, er weiss nicht wohin, aber die göttliche Güte führt ihn zu dem Schlosse des Sulṭāns عثمان بن جقمق. Dieser behandelt ihn freundlich, erfährt von ihm, dass eine Menge heute auf seinen Anlass sich zur Busse verpflichtet, und giebt ihm aus Freude darüber reiche Spenden für sie mit, die er dann an sie austheilt und ihnen Dank für den Geber empfiehlt.

Er schliesst f. 54b: وفارقتهم على تلك العهود واعتمدت بالواحد المعبود ان يغفر لنا ولاخواننا الذين سبقونا بالايمان والحمد لله الجزيل الاحسان وصلى الله على عبدنا محمد غير الجمع المشهود وعلى آله واصحابه اهل دايرة الوجود ما تاب مذنب من ذنبه واناب الي ربه وسلم تسليما وبارك وشرف وكرم تكريما انتهي

Das Werk ist in gereimter Prosa verfasst.

Der Verfasser dieses paränetischen Werkes lebt also unter Sulṭān الملك المنصور ابو السعادات عثمان بن الملك الظاهر ابي سعيد جقمق um 858/1454. Er lebt auch noch, wie aus We. 1755, 2 hervorgeht, um 884/1479.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, Gelehrtenhand, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift c. 900/1494. — Collationirt. — Nicht bei HKh.

## 8827. Spr. 909.

135 Bl. 4^to, c. 30—32 Z. (29 × 21; 26½ × 18^cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, etwas glatt, ziemlich dick. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel f. 1ᵃ unmittelbar nach dem Bismillāh:

كتاب نزهة المجالس

Ausführlicher (nach der Unterschrift und nach Pm. 557 u. We. 1611): نزهة المجالس ومنتخب النفائس

Verfasser fehlt. Er heisst:

عبد الرحمن بن عبد السلام بن عبد الرحمن بن عثمان بن نبهان الصفوري
زين الدين ابو هريرة

Anfang f. 1ᵃ: الحمد لله الذي فضى الارض والناس من اياته عجبا حمدا ارغم به من جحد وابا وابلغ به من فضله الواسع اربا . . . اما [بعد ف]النفس لها ارتياح الي القصص الملاح واخبار اهل الصلاح فاجبتها الي معقودها راغبا في الثواب من معبودها بشرط الاعراض عن فساد الاغراض الخ

Sammlung erbaulicher Anekdoten, die mit Aussprüchen des Qorān, der Ueberlieferung und frommer und gelehrter Männer eingeleitet werden, von 'Abd erraḥmān ben 'abd essalām ben 'abd erraḥmān ben 'oṯmān *eççaffūrī* zein eddīn abū horeira, um 900/1494 am Leben. Er hat, nach der Unterschrift in We. 1884, dasselbe in Mekka im Jahre 884 Ḏū'lqa'da (1480) vollendet.

Das Werk, dessen erste Hälfte hier vorliegt, ist in ungezählte Kapitel getheilt; einige Male kommt dafür auch „Buch" vor.

باب الاخلاص، قال الله تعالي فمن كان يرجو القاربة فليعمل عملا صالحا f. 1ᵇ

كتاب العقايد وفضل الذكر والقران وايات منه وسور، 3ᵇ

فصل في ذكر الصباح والمساء 26ᵇ فصل في الذكر 6ᵃ

باب المحبة 31ᵇ

باب ذكر الموت والامل وفضل الصبر والرضا والارب، 40ᵃ

فصل في الصبر 44ᵃ فصل في الامل 44ᵃ

باب التقوي وفعل الخيرات والكف عن المنكرات 64ᵃ

باب في فضل الزكاة 94ᵃ باب فضل الصلاة 70ᵃ

كتاب الصيام، باب فضل صوم رجب وفضل رجب 105ᵇ

باب فضل شعبان وصلاة التسبيح 108ᵇ

باب فضل يوم عرفة والعيدين والاضحية 117ᵇ

باب فضل صيام عاشورا وصيام ايام البيض والسواد ايضا 121ᵇ

باب فضل الحج 125ᵇ باب فضل الجوع 123ᵇ

Von f. 132ᵃ an spricht der Verf. über das Paradies.

Schluss f. 135ᵇ: ربما ان اضاف وقت الصلاة على المراة ليس على الزوج منعها وكذا لو كان في ارض مغصوبة وخاف خروج الوقت فانه يصلي والله اعلم،

Es ist nun Einiges ausgestrichen, doch lässt sich entziffern, dass der 2. Theil folgen soll.

Der Verfasser entnimmt seine Anekdoten, abgesehen von Qorān und der Ueberlieferung, aus einer Menge von bekannten u. unbekannten Werken. Er citirt oft den النووي † 676/1277, die تذكرة القرطبي († 671/1272); er lebt aber später, nach الدميري († 808/1405) und ابن العماد † 867/1463 (f. 81ᵃ). Er nennt den نجم الدين ابن قاضى عجلون † 876/1471 seinen Lehrer: er selbst also wird um 900/1494 herum zu setzen sein.

Schrift: steif, unangenehm, flüchtig, rundlich, vocallos, incorrect, oft bis an den Rand gehend, und da der Rand stellenweise schadhaft oder abgegriffen, ist nicht selten der Text beschädigt. Absätze und Ueberschriften sind nicht besonders hervorgehoben, da die Schrift hintereinander fortläuft; doch finden (bis auf das Ende) sich gewöhnlich die einen Abschnitt bezeichnenden Wörter überstrichen. Es sind dies besonders: فائدة (auch فوائد), موعظة, مسئلة, حكاية, لطيفة; ferner باب und فصل. — Abschrift von حسين العيثاوي, Ende des J. 1088/1677.

HKh. VI 13725 (bloss نزهة المجالس).

## 8828. We. 1884.

143 Bl. 4^to, c. 27 Z. (die ergänzten Blätter c. 30—36 Z.) (25⅔ × 17½; 21—22 × 14—15^cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk, zweite Hälfte. Titel und Verfasser f. 1ᵃ (von späterer Hand):

الجزء الثاني من كتاب نزهة المجالس
لعبد الرحمن بن عبد السلام الصفوري الشافعي

Fortsetzung von Spr. 909, jedoch nicht unmittelbar.

f. 1ᵇ باب فضل الصدقة وفعل المعروف خصوصا مع القريب والجار والغريب
10ᵃ فصل في اكرام الجار
12ᵇ باب الزهد والقناعة والتوكل
20ᵇ فصل في القناعة
26ᵇ باب حفظ الامانة وترك الخيانة وذكر النساء وفضل الزواج وذم الطلاق والتحذير من اللواط وفضل الزراعة وبيان قوله صلعم خلقتم من سبع ورزقتم من سبع
41ᵇ فصل في الزراعة وبيان قوله صلعم خلقتم من سبع الخ
44ᵃ فصل في قوله صلعم خلقتم من سبع
48ᵇ باب الخوف    56ᵇ باب التوبة
65ᵃ باب فضل العدل واجتناب الظلم والشفقة على خلق الله واكرام المشايخ وفضل الخضاب
68ᵇ فصل في العدل    74ᵃ فصل في اكرام المشايخ
76ᵃ فصل في التسريح والخضاب
77ᵃ باب فضل العقل    79ᵇ باب فضل العلم واهله
90ᵃ باب وفاة النبي صلعم
93ᵇ باب مناقب امهات المومنين رض
107ᵇ باب فضايل الصحابة رض اجمالا وتفصيلا
108ᵃ باب مناقب افضل خلق الله على التحقيق بعد النبيين ابي بكر الصديق
112ᵇ باب مناقب سراج اهل الجنة عمر بن الخطاب رض
116ᵇ باب مناقب ابي بكر وعمر جميعا
122ᵃ باب مناقب عثمان بن عفان
126ᵃ باب مناقب على بن ابي طالب
129ᵇ فصل في ذكر الخضر والياس عم
133ᵇ فصل في ذكر ما تيسر من المشهورين بالكنية باسمائهم وتواريخهم من الصحابة وغيرهم
136ᵃ باب ذكر اشياء من فعلها حرمه الله تعالى على النار واعتقه منها
137ᵃ باب ذكر الجنة

Schluss f. 143ᵃ: قال على رض من اراد ان يكتال بالمكيال الاوفى من الاجر فليكن آخر كلامه من مجلسه سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا الخ

Das Werk ist hier mangelhaft erhalten; 29 Blätter sind daran ergänzt (Bl. 1—5. 26—29. 42—51. 61. 70. 71. 137—143); ausserdem sind (zum Theil grössere) Lücken nach f. 32. 38. 41. 82. 127. Arabische Foliirung. Auf f. 59 folgt noch 59ᴬ; ungezählt geblieben sind 88 u. 96—99.

Schrift: gross, dick, flüchtige Gelehrtenhand, fast vocallos, oft ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen. Stichwörter meistens roth. Die Ergänzung kleiner, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 950/1543.

Collationirt. — Am Rande sehr oft längere Ergänzungen und Verbesserungen. Wenn die über die Ueberschrift einiger der letzten Kapitel gesetzte Zahl richtig ist — so steht z. B. f. 126ᵃ über der Kapitel-Angabe die Zahl 58 —, wird das Werk ungefähr 60 Kapitel enthalten haben.

## 8829. We. 1611.

170 Bl. 8ᵛᵒ, 29 Z. (21½ × 16; 17½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von Flecken (wie f. 23ᵃ, 40, 121ᵇ, 125ᵃ, 127ᵃ). Der weisse Rand von f. 106 u. 107 abgeschnitten. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Erste Hälfte desselben Werkes. Titel f. 1ᵃ vollständig (aber تحفة statt منتخب). Verf. f. 1ᵃ: زين الدين ابو هريرة عبد الرحمن بن زين الدين عبد السلام بن عبد الرحمن بن عثمان

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي قص لنا من اياته عجبا وافادنا بتوفيقه ارشادا وادبا وجعل القران دافعا عنا مقتا وغضبا . . . احمده حمدا ارغم به انف من جحد وابا . . . اما بعد فان النفس لها ارتياح الخ

(Also im Ganzen wie der Anfang in Spr. 909.)

Auf das فصل في الذكر f. 6ᵇ folgt hier noch: 17ᵇ فصل في فضل البسملة. 42ᵃ فصل في اذكار غير القران. Weiterhin: 80ᵇ فصل في الرضا; 87ᵃ فصل في الادب; 91ᵃ باب فضل الدعاء.

Die Handschrift hört gegen Ende des Kapitels: باب فضل الصلاة, welches f. 129ᵇ beginnt, mitten auf der Seite (f. 170ᵇ) auf mit den Worten: وهو جاهل بالطب في تلك الصحة ومات لم يرث منه شيئا الرابعة ليحذر من تاخيرها عن وقتها عمدا فانها لا

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos, nicht leicht zu lesen. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8830. Pm. 557.

273 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. (21⅔ × 16; 15½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut, doch Bl. 1 schadhaft am Rande und ausgebessert, ausserdem im Anfang öfters Flecken, besonders f. 2ᵇ. 3ᵃ. 7ᵇ; auch 72ᵃ. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfranzbd mit Klappe und Goldverzierung.

Zweite Hälfte desselben Werkes. Titel u. Verf. f. 1ª: الاول والثانى من كتاب نزهة المجالس الخ In diesem Titel steht das erste Wort الاول offenbar an Stelle eines ausradirten. Es hat dafür gestanden: الجزء. Der Verf. hier unrichtig: عبد الوهاب بن عبد الرحمن بن عثمان الخ

Anfang f. 1ᵇ: فصل في كرم الله تعالي قال الله تعالي يا ايها الانسان ما غرك بربك الكريم قال ابو سليمان الداراني رة غرة حلمه وكرمه قال الفضيل الخ

Dieser Abschnitt beweist, dass zwischen Spr. 909 und We. 1884 im Text ein Lücke ist.

F. 5ᵇ باب الصدقة وفعل الخير خصوصا مع القريب. Auf das فصل في القناعة folgt noch f. 29ᵇ فصل في التوكل; auf فصل في العدل noch f. 84ª فصل في الشفقة على الخلق; auf باب فضل العلم واهله noch f. 99ª فصل في سكنى الشام; und f. 100ª باب مناقب الحي السميع البصير في قبره سيد الاولين والآخرين سيدنا محمد صعم

105ᵇ باب مولد الحي السميع البصير في قبره . . . سيدنا محمد

109ᵇ فصل في نسبه صعم 109ᴬᵇ فصل في رضاعه صعم

112ª باب فضل الصلاة والسلام على سيد المرسلين

118ª باب في قوله تعالي سبحان الذي اسري بعبده ليلا من المسجد الحرام الى المسجد الاقصى الخ

169ᵇ وفاة النبي صعم (= We. 1884, f. 90ª).

Dann folgen noch auf باب مناقب علي بن ابي طالب f. 210ª die Abschnitte:

219ª باب مناقب هولاء الاربعة رم اجمعين اجمالا

224ᵇ باب مناقب العشرة رم اجمعين

227ᵇ باب مناقب فاطمة رآ

229ª فصل في تزويج حوي بآدم

234ᵇ باب مناقب الحسن والحسين رآ

241ª باب فضايل العباس رة

243ª باب في فضايل هذه الامة المرحومة وذكر بعض ما فيها من العلماء والاولياء باسمائهم وتواريخهم وذلك ابراهيم وموسي وعيسي والخضر والياس عم

249ᵇ فصل في ذكر ابراهيم صعم

143ᵇ فصل في ذكر موسي صعم

149ᵇ فصل في ذكر عيسى بن مريم عم

152ᵇ فصل في ذكر الخضر والياس (We. 1884, f. 129ᵇ).

Es erhellt aus diesen Angaben, dass We. 1884 in der That nach f. 82 und 127 besonders grosse Lücken aufweist.

Schluss wie bei We. 1884.

Die vorliegende Handschrift ist verbunden, 1 Blatt Text fehlt. Die Foliirung ist arabisch und daher, wie gewöhnlich, nicht ganz genau. Die Zahlen 90. 141. 142 sind ganz ausgelassen; nach f. 6. 109. 174 folgt noch je ein Blatt, jetzt mit ٦ᴬ. ١٠٩ᴬ. ١٧٤ᴬ bezeichnet. Die Blätter folgen so: 1—6. 6ᴬ. 7—37; 1 Blatt (38) fehlt; 39—109. 109ᴬ. 110—140. 153—174. 174ᴬ. 175—251. 143—152. 252—271. Blatt 211 ist fast ganz leer, aber es fehlt kein Text.

Schrift: ziemlich gross, ungleich; im Anfang gedrängter, etwas rundlich, auch ein wenig vornüberliegend; späterhin etwas weiter, gradestehender, kräftiger. Alles vocallos. Ueberschriften und Stichwörter bis f. 140 roth; späterhin schwarz und im Text nicht leicht erkennbar. Doch ist auf die Abschnitte und manche besonders interessante Punkte am Rande durch kurze Bemerkung von späterer Hand hingewiesen; dasselbe geschieht auch nicht selten in der ersten Hälfte mit rother Randbemerkung. F. 50ᵇ—52ᵇ ist der Text roth eingerahmt. — Abschrift von مصطفى بن علي قرقماز in Damask im Jahre 1171 Rabīʿ II (1758).

F. 66ᵇ. 68ᵇ. 74ª. 75ᵇ fehlen die (rothen) Ueberschriften.

---

F. 272 und 273ª enthalten, von späterer Hand mit grosser, etwas grober rundlicher und vocalloser, Schrift einige Gedichte religiösen Inhalts ohne Angabe des Verfassers. Das erste, 16 Verse lang (Ṭawīl), beginnt f. 272ª:

صرفت الى رب الانام مطالبي ووجهت وجهي نحوه ومآربي

Das zweite, 36 Verse lang (Ḫafīf), beginnt f. 272ᵇ:

رب انّي تعاظم الذنب مني غير انّي وجدت عفوك اعظم

Das dritte, dem احمد زروق beigelegt und mit Angabe über seine talismanische Wirkung versehen, 17 Verse lang, beginnt f. 273ª (Ṭawīl):

واني هجرت الخلق طرّا باسرهم لعلّي اري محبوب قلبي بمقلتي

## 8831. Lbg. 25.

14 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (20¼ × 14; 13½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 2ᵇ:

من كتاب نزهة المجالس لعبد الرحمن الصفوري

Ein Stück aus demselben Werk. Beginnt hier: عن النبي صعّم قال من لم يكن عنده مال يتصدق به فيلعن اليهود والنصاري' حكاية خرج على بن ابي طالب رة يبيع ازار فاطمة الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. Der Text in rothen Strichen. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8832. Spr. 1966[1].

1) f. 1—16.

25 Bl. 8vo, 17—18 Z. (18 × 13¼; 13 × 9½cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang fehlt; ob ein Blatt oder mehrere ist nicht gewiss. Das Vorhandene beginnt f. 1a, Z. 2: اما بعد فقد قال الله عز وجل يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله ورسوله وقال تعالي قل اطيعوا الله والرسول وقال تعالي واطيعوا الله والرسول لعلكم ترحمون الخ

Stück aus einem erbaulichen Werke, das in Sitzungen (مجلس) getheilt ist. Die vorliegenden 16 Blätter gehören einer Sitzung an (f. 14b, 9): es fehlt daran aber, ausser dem Anfang, auch der Schluss (f. 17 etc. gehören zu diesem Werke nicht; 17a, 1. Zeile ist gefälscht). Dieselbe handelt, auf den Qorān und Ueberlieferungen gestützt, von Gehorsam gegen Gott und den Propheten, wie sich derselbe äussert und welches seine Bedingungen sind und giebt Beispiele aus dem Leben frommer Männer, wie sie auch einen kurzen Lebensabriss des Traditionssammlers محمد بن اسمعيل بن ابراهيم بن المغيرة بن بَرْدِزْبَة [ويقال بَزْدِبَة] الجُعْفِي البخاري geb. 194/810, † 256/870, enthält (f. 4b ff.). Von f. 5b an wird die Bedeutung und Anwendung des Ausdruckes سبحان الله وبحمده سبحان الله العظيم ausführlich durch Traditionen erörtert, wobei dann auch weiterhin von Gottes Thron und den Engeln die Rede ist. Den Schluss bildet eine Betrachtung über die Fürsprache (شفاعة) des Propheten am jüngsten Tage. — Das Vorhandene schliesst f. 16b: وعن اوس بن اوس رة قال قال رسول الله صعّم ان من افضل ايامكم [يوم الجمعة]'

Die vorliegende Sitzung (wol das ganze Werk) stützt sich auf die Vorlesungen (f. 6a) des برهان الدين ابو اسحق ابراهيم بن محمد بن محمود الشافعي الدمشقى الحلبي الناجي † 900/1494. Der Verfasser wird also um 910/1504 gelebt haben. Möglicher Weise ist es ein Stück aus dem Werk Pm. 556.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. Im Text Manches ausgestrichen, am Rande berichtigt. Daselbst viele längere Zusätze oder Bemerkungen, alles von derselben Hand. — Abschrift c. 1000/1591. Vielleicht Autograph des Verfassers.

## 8833. Lbg. 407.

35 Bl. 8vo, 20—22 Z. (21½ × 16; 13½—14½ × 9cm). — Zustand: ziemlich unsauber; fast lose im Einband. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; f. 1a von ganz später Hand: مواعظ وفوائد und weiter unten: نصائح الملوك للغزالي, was falsch ist. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي مكّن من شاء في ارضه وبلاده . . . اما بعد فهذه رسالة لطيفة مشتملة على نصائح شريفة ومواعظ طريفة الخ

Ein erbauliches Werk, auf Wunsch von Freunden verfasst. Der Verf. war Schüler des ابو الحسن على بن ميمون الحسينى المغربى † 917/1511 und hat diese Schrift nach dessen Tode verfasst (f. 14a); er wird um 930/1524 am Leben gewesen sein. Er geht von einigen Qorānstellen aus (Sura 22, 42; 16, 92; 12, 102; 27, 40) und knüpft an die einzelnen längere Betrachtungen über sittliches Verhalten und Pflichten, was geboten und verboten sei, über Gerechtigkeit und Strafe, Wohlthun, Obliegenheit der Könige etc. Das Werk ist in viele Abschnitte ohne bestimmte Ueberschriften getheilt.

Schluss f. 34b: توفّنى مسلما والحقنى بالصالحين ولنختم الكتاب المبارك عند هذا الدعاء رجاء الاجابة . . . وان يحشرنا جميعا تحت لواء سيد انبيائه وسائر احبابنا . . . انه ولى الاجابة امين'

Schrift: ziemlich klein, stellenweise grösser, gefällig, deutlich, fast vocallos. — Abschrift im J. 1151 Çafar (1738) von يحيى الدين بن عفان العلوانى.

F. 35a ist die genauere Aussprache einiger alter Eigennamen angegeben.

## 8834. Pm. 535.

78 Bl. 8vo, 14—16 Z. (19×12½; 12—13×6¾—7¼cm). Zustand: nicht recht sauber, besonders ist der untere Rand nebst Ecke fast durchweg befleckt oder schmutzig; der Seitenrand, auch der obere Rand, ist gegen Ende ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel steht f. 1a von späterer Hand: مسكن الفؤاد, ausführlicher in der Vorrede f. 2a:

مسكن الفؤاد عند فقد الاحبة والاولاد

Verfasser fehlt. Nach der Angabe auf dem Rande von f. 73:

زين الدين بن على بن احمد الشامي العاملى

Anfang fehlt. Bl. 1 von späterer Hand ergänzt, wird doch wol richtig sein. Danach beginnt das Werk so: الحمد لله الذي قضى بالفنى والزوال على جميع عباده وانفذ امره فيهم على وفق حكمه ومراده . . . وبعد فلما كان الموت هو الحادث العظيم والامر الذي هو على تفريق الاحبة مقبهم وكان فراق المحبوب يعد من اعظم المصايب الخ

Von وبعد an (und schon 2 Zeilen vorher) gehört der Text zu der ursprünglichen Hdschr.

Trostgründe für den Verlust von Kindern und Freunden. Der Verf. Zein eddîn ben 'alî *el'âmulî*, um 960/1553 am Leben (No. 4801), hat darin allerlei Aussprüche des Propheten und frommer Männer gesammelt. Er hat es im J. 954 Raǵab (1547) vollendet. Die Abhandlung zerfällt in Vorwort, 4 Kapitel und Schlusswort.

f. 2a المقدمة، فاعلم انه ثبت ان العقل هو الآلة التي بها عرف الله سبحانه . . . فينكشف له حينئذ ما يوجب الرضاء بقضاء الله سبحانه سيما فيما نزل به من هذا الفراق من وجوه كثيرة نذكر بعضها (in 5 وجه)

1. باب 10b في بيان الاعراض الحاصلة من موت الاولاد وما يقرب من هذا المراد

2. باب 20a في الصبر وما يلحق به، الصبر في اللغة حبس النفس من الفزع

3. باب 45b في الرضا، قال الله سبحانه لكيلا تاسوا على ما فاتكم الخ

4. باب 54b في البكا، اعلم ان البكاء بمجرده غير منان للصبر ولا للرضا بالقضاء الخ

63b الخاتمة تشتمل على فوايد مهمة، يستحب تعزية اهل الميت الخ

Schluss dieses Abschnittes f. 70b ff. ist ein Trostbrief des جعفر بن محمد الصادق an mehrere Verwandte (Anfang: اما بعد فان كنت قد تفردت وانفذنا واياكم من كل هلكة بحوله und Schluss: . . . وصلي الله علي صفوته من خلقه محمد النبي واهل بيته)

Schluss f. 72b: وعليها نختم الرسالة حامدين لله تعالي علي منواله مصلين علي صاحب الرسالة وعلى آله اهل العصمة والعدالة،

Schrift: flüchtig und ungleich, im Ganzen ziemlich klein, nicht überall deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 1 u. 71. 72 in kleiner deutlicher Schrift — wol richtig — ergänzt. — Nach Bl. 6 fehlt 1 Bl. — Abschrift im J. 1078 Ǵom. II (1668) von محمود بن على. — Collationirt.

Nicht bei HKh.

## 8835. Pet. 530.

188 Bl. 4to, 19 Z. (22×15½; 17×10½cm). — Zustand: fast lose im Deckel; nicht ohne Flecken, besonders vorn und hinten am Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schadhafter Pappbd mit Lederrücken und Klappe; der vordere Deckel lose. — Titel f. 1a:

كتاب ثمرة الازهار وبهجة الاسرار

In der Unterschrift (aus Versehen) ثمر الخ. — Verfasser:

بدر الدين ابو عمر السيد محمد بن عمر بن احمد بن محمد العادلي مولدا والمصري نسبا والشافعي مذهبا والعباسي قدوة والمكي مدفنا القطب الغوث الرباني،

Fast ganz so in der Unterschrift f. 188a. — F. 1b oben ist der Titel und der abgekürzte Verfassername wiederholt.

Anfang f. 1b: الحمد لله قاذف الصواب في قلوب الاحباب وكاشف الحجاب عن احباء ذوي الالباب وساقح لهم باللقاء وازال عنهم الاتعاب الخ

Ein Erbauungswerk des Moḥammed ben 'omar ben aḥmed *el'âdilî* bedr eddîn, um 970/1562 (No. 3042), mit Qorânversen, Aussprüchen des Propheten, Geschichten u. s. w. Nach der Unterschrift hat er es zu Mekka im J. 968 Ǵom. II bis Ramaḍân (1561) verfasst. Eine fortlaufende Eintheilung in gewisse Abschnitte ist nicht vorhanden, aber dann und wann finden sich solche Abschnitte angegeben.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 17ᵃ | فصل في العجب | 115ᵇ | فصل في نفع الاشياء |
| 28ᵃ | فصل في سبب قلة اليقين | 124ᵇ | فصل في الاطلاع على الاربع وعلى الجبال الاربع |
| 33ᵃ | فصل في الرزق المضمون | | |
| 36ᵇ | فصل في اتباع الرسول صلعم وتحصيل المال | 166ᵇ | فصل في السلاسل |
| 48ᵃ | فصل في النطفة | 173ᵇ | فصل في المكاشفة |
| 57ᵃ | فصل في تجلي الجلال | 178ᵃ | فصل في الجوع |
| 59ᵇ | فصل في السماع | 184ᵇ | فصل في سبب بدوّ الامر |
| 76ᵃ | فصل في بيان بداية الولاية ونهايتها | 187ᵃ | فصل في الادب |

**Schluss** f. 188ᵃ: قال من جهل الجاهل وبهذه اللفظة يوخذ منها اصول الادب وعليها اقتصرت جعلتها تتمة لهذا الكتاب في تاليفه'

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — **Abschrift** im J. 1206 Ša'bān (1792) von السيد امين بن صالح المشهداني بن احمد

Nicht bei HKh.

## 8836. Spr. 928.

249 Bl. 8ᵛᵒ, 17 (15) Z. (21 × 15—15½; 12½—14 × 6—7ᶜᵐ). — **Zustand**: unsauber, fleckig. — **Papier**: gelblich, stark (zum Theil dünner), (ziemlich) glatt. — **Einband**: brauner Lederband. — **Titel und Verfasser** (von anderer Hand) Vorblattᵃ:

هذا كتاب في علم الطريقة المحمدية'
تاليف الشيخ محمد البركلي

**Anfang** Vorblattᵇ: الحمد لله الذي جعلنا امة وسطا خير امم والصلوة والسلام على افضل من اوتى النبوة والحكم ... وبعد فانّ العقل والنقل متوافقان والكتاب والسنة متطابقان ان الدنيا فانية سريعة الزوال والخراب الخ

Ein Erbauungswerk des Mohammed ben pîr ʿalî *elbirkewî* † 981/1573 (No. 3049), welches zeigt, worin eine mustergültige Lebensführung, nach dem Beispiel und der Lehre Mohammeds eingerichtet, bestehen müsse. Der Verfasser bespricht die Vorschriften des Glaubens und der Frömmigkeit, erörtert die an die einzelnen Glieder geknüpften Laster (z. B. in wie fern man mit der Zunge, dem Auge u. s. w. sündige), zählt dabei 60 tadelnswerthe, und 78 lobwürdige Eigenschaften (des Herzens) auf und warnt vor vermeintlicher Frömmigkeit, Scheinheiligkeit und Freigeisterei. Als Zweck des Werkes giebt er f. 2ᵃ kurz an: احببت ان ابيّن السيرة الاحمدية حتى يعرض عليها كل سالك عمله فيتميز المصيب من المخطئ والناجي من الهالك'

Er führt möglichst bei jedem Abschnitte Stellen des Qorān und der Ueberlieferung an. In Bezug auf die dabei angezogenen Schriftsteller bedient er sich gewisser Abkürzungen, über die (in grosser Anzahl) die Tabelle auf dem Vorblatte Auskunft giebt.

Das Ganze zerfällt in 3 Kapitel mit verschiedenen Unterabtheilungen.

1. باب f. 1ᵇ في الاعتصام بالكتاب والسنة والاحتراز عن العادات السيئة والبدع المحدثة والاقتصاد في الاعمال والتوسط والاجتناب عن الطرفين والافراط والتفريط' (in 3 فصل)
   - 1. فصل 1ᵇ (in 2 نوع).
     - 1. نوع 1ᵇ في الاعتصام بالكتاب الكريم والقران العظيم
     - 2. نوع 3ᵇ في الاعتصام بالسنة
   - 2. فصل 7ᵃ في البدع
   - 3. فصل 11ᵃ في الاقتصاد بالعمل'

2. باب 16ᵇ (in 3 فصل) في الامور المهمة في الشريعة المحمدية
   - 1. فصل 16ᵇ في تصحيح الاعتقاد وتطبيقه لمذهب اهل السنة والجماعة
   - 2. فصل 23ᵃ (in 3 نوع) في العلوم المقصودة لغيرها
     - 1. نوع 23ᵃ (in 2 صنف) في المامور بها
       - 1. صنف 23ᵃ في فروض العين
       - 2. صنف 23ᵇ في فروض الكفاية
     - 2. نوع 24ᵃ في المنهي عنها
     - 3. نوع 26ᵃ في المندوب اليها
   - 3. فصل 33ᵇ (in 3 نوع) في التقوى
     - 1. نوع 33ᵇ في فضيلتها
     - 2. نوع 37ᵇ في تفسيرها
     - 3. نوع 39ᵃ (in 9 صنف) في مجاريها
       - 1. صنف 39ᵃ في منكرات القلب وآفاتها
         - 1. قسم 39ᵇ في تفسير الخلق وبيان منشائه وتقسيمه الى المذموم والممدوح وطريق ازالة الاول وعلاجه اجمالا وتحصيل الثاني وابقائه وحفظ صحته وتقويته اجمالا'

في الاخلاق الذميمة وتفسيرها وغوايلها 42ª قسم 2.
وعلاجها تفصيلا [وجدتها ستين]

1. الكفر 42ª.
   - كفر جهلي 42ª نوع 1.
   - كفر جحودي 43ª نوع 2.
   - كفر حكمي 45ª نوع 3.

6. اعتقاد البدعة 46ª.
9. الرياء in 7 مبحث 48ᵇ.
12. الكبر in 5 مبحث 73ª.
14. العجب 85ᵇ.
15. الحسد 87ª in 4 مبحث.
16. الحقد 94ª in 3 مقالة.
24. سوء الظنّ بالله تعالي وبالمومنين 105ª.
25. التطيّر والطيرة 106ᵇ.
26. البخل والتقتير 108ᵇ.
27. الاسراف والتبذير 109ª (in 5 مبحث 116ª ff.).
28. حبّ المال 111ª.
29. حبّ الدنيا 111ᵇ. 31. السفه 124ᵇ.
33. العجلة 126ª. 34. الاناءة 127ᵇ.
35. الفظاظة وغلظة القلب 128ª.
36. الوقاحة 128ª.
37. الجزع والشكوي 129ª.
38. كفران النعمة 129ᵇ.
39. السخط بعدم حصول المراد 130ª.
40. التعليق 130ᵇ.
41. حبّ الفسقة والركون الي الظلمة 132ª.
42. بغض العلماء والصالحين 132ª.
43. الجراءة على الله 133ª.
44. الياس من رحمة الله 135ª.
45. الحزن في امر الدنيا 136ª.
46. الخوف في امر الدنيا 136ᵇ.
47. الغش والغلّ 138ᵇ.
48. الفتنة 139ᵇ. 49. المداهنة 140ᵇ.
50. الانس بالناس والوحشة لفراقهم 140ᵇ.
51. الطيش والخفّة 141ª.
52. العناد ومكابرة الحقّ وانكاره 141ᵇ.
53. التمرّد والاباء 141ᵇ. 54. الصلف 141ᵇ.
60. الاصرار على المعاصي والمناهي 142ª.

الاخلاق الحميدة [وجميعها ثمانية وسبعون] 143ᵇ

في آفات اللسان (in 2 قسم) 149ª صنف 2.
- في وجوب حفظه وعظم جرمه اجمالا 149ª قسم 1.
- في آفاته تفصيلا (in 6 مبحث) 151ᵇ قسم 2.
  1. الذي الاصل فيه الحظر 151ᵇ مبحث 1. وهو ستون،
  2. فيما الاصل فيه الاذن من 190ᵇ مبحث 2. العادات التي لا يتعلق بها نظام المعاش وهو ستة،
  3. فيما الاصل فيه الاذن من 194ᵇ مبحث 3. العادات التي يتعلق بها النظام
  4. فيما الاصل فيه الاذن 195ª مبحث 4. من العبادات المتعدّية
  5. فيما الاصل فيه الاذن 195ª مبحث 5. من العبادات القاصرة
  6. في آفات اللسان من حيث 195ᵇ مبحث 6. السكوت كترك تعلّم القران والتشهد الخ

في آفات الاذن، فمنها استماع 198ᵇ صنف 3.
كلما لا يجوز تكلمه بلا ضرورة

في آفات العين، 200ª صنف 4.
في آفات اليد، 202ᵇ صنف 5.
في آفات البطن 206ᵇ صنف 6.
في آفات الفرج 210ᵇ صنف 7.
في آفات الرجل 212ª صنف 8.
في آفات بدن غير مختصّة بعضو 215ª صنف 9.
معيّن مما ذكر

في الامور التي يظنّ انها من التقوي والورع 230ª باب 3.
بسبب نوع مناسبة ومشابهة واكباب بعض
الزهّاد في زماننا عليها وليست منها في شيء
بل هي بدع حدثت بعد الصدر الاوّل ومعدودة
من الوسوسة والورع البارد وتلك كثيرة،
(in 3 فصل).

1. في الدقّة في امر الطهارة والنجاسة 230ª فصل 1. (in 4 نوع).
   1. في كون الدقّة في امر الطهارة 230ᵇ نوع 1. [والتفتيش والتعمّق فيه بدعة الخ] (in 2 صنف f. 230ᵇ. 233ª).
   2. في ذمّ الوسوسة وآفاتها 237ᵇ نوع 2.
   3. في علاج الوسوسة وطريق التوقّي منها 238ᵇ نوع 3.
   4. في اختلاف الفقهاء في امر الطهارة 239ᵇ نوع 4. والنجاسة

2. فصل 244ª في التورع والتوقي من طعام اهل الوظايف من الاوقاف او بيت المال مع اختلاط الجهلة والعوام واكل طعامهم

3. فصل 248ᵇ في امور مبتدعة باطلة اكب الناس عليها على ظن انها قرب مقصودة

Schluss f. 249ª: الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنّا لنهتدي لو لا ان هدانا الله ربّنا لا تزغ قلوبنا بعد ان هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهّاب اللهمّ صلّ على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين والحمد لله رب العالمين'

Das Werk ist vollendet im J. 980 Śa'bān (1572) (in Reinschrift 981 Ḋū'lqa'da (1574)).

Schrift: von verschiedenen Händen, ziemlich gross, im Ganzen deutlich, meistens ziemlich weit gezogen, stellenweise etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text mit rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1800. Nach f. 8 und 77 fehlt je 1 Blatt.

Am Rande, besonders im Anfange, ziemlich lange Glossen aus verschiedenen Commentaren, besonders des خواجه زاده und des قاضي خان, auch des الشرح الجديد.

HKh. IV 7966.

---

Auf f. 249ᵇ, zur Ausfüllung des leeren Blattes, steht ein nicht vollständiges Stück, handelnd في انواع الغيبة. Anfang: وانواعه ستة التصريح وهو ظ (ظاهر=) والتعريض مثل فلان تاب الله عليه ففيه تنبيه على انه يرتكب ما يجب عليه التوبة الخ

## 8837.

Dasselbe Werk vorhanden in:

### 1) We. 1667.

153 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20 × 13½; 12½ × 6¾ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel, unsauber und sehr wasserfleckig; Bl. 90—92 am Rande beschädigt; ebenso 10. 93—100 unten am Rande; der obere Rand ausgebessert Bl. 121—124. 153. Etwas wurmstichig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. (Allerdings steht f. 1ª dreimal: هذا كتاب طري قنت). Verfasser fehlt.

Schrift: ziemlich klein, Türkische Hand, gedrängt, gleichmässig, zum Theil vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande und oft auch zwischen den Zeilen, besonders zu Anfang, Glossen in kleinerer Schrift. — Abschrift im J. 1022 Śawwāl (1613).

---

Bl. 1ª enthält eine Erklärung der Gedächtnisswörter des ابجد; 1ᵇ etwas über الذكر. — Bl. 2ª hauptsächlich über das المصافحة.

### 2) Spr. 929.

152 Bl. 8ᵛᵒ, 15 (17) Z. (21 × 15; 15½ × 8½ᶜᵐ). — Zustand: die obere Hälfte durchgehends fleckig, auch sonst unsauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von اسماعيل بن حاجي محمد, im Lande عينتاب, im J. 1083/1672.

Am Rande (besonders der ersten Hälfte) Glossen theils aus Commentaren, theils aus anderen Werken. Auch zwischen den Zeilen häufig Worterklärungen, zum grossen Theil Türkisch.

### 3) Lbg. 699.

215 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20 × 12½; 13 × 6ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang nicht recht sauber, zum Theil auch fleckig; nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. Der Text in rothen Linien; längs des Randes gleichfalls eine rothe Linie. Innerhalb dieses Raumes überall Glossen in etwas kleinerer Schrift, vielfach auch zwischen den Zeilen. Von den 6 Vorblättern, die meistens leer sind, steht f. 1ᵇ ein Inhaltsverzeichniss in kleinen Quadraten (13 × 8); f. 6ª die für die Schriftsteller gebrauchten Siglen erklärt. — Abschrift im J. 1086 Ḋū'lḥigge (1676) von حسن بن حسين

Die letzten 6 Blätter leer, bis auf einige unbedeutende Türkische Sätze.

### 4) Pet. 251, 1, f. 1—186.

189 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (von f. 73 an 17 Z.) (21 × 15; 15 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber, am unteren Rande wasserfleckig, besonders in der 2. Hälfte. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: guter rother Lederband mit Klappe. — Titel fehlt (steht aber zur Hälfte auf der Rückseite des Vorblattes c und Zeile 4 der Vorderseite des Vorblattes d; auf derselben Seite unten ausgelöscht).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gegen Ende etwas grösser und kräftiger, vocallos; Türkische Hand. Ueberschriften u. Stichwörter u. Siglen roth. Text in doppelten Linien eingerahmt. Am Rande und zwischen den Zeilen, besonders oft zu Anfang, Glossen. — F. 51ª steht überkopf. — Abschrift im J. 1089 Ḋū'lḥigge (1679) von سليمان بن يونس

Arabische Foliirung; ausgelassen dabei 83. 126. 144.

Voranf gehen 4 Vorblätter, von denen c u. d (Vorderseite), von derselben Hand wie der Text, in Kürze die Uebersicht des Inhalts und der im Text gebrauchten Siglen nebst Erklärung geben; die Rückseite von Bl. d enthält den Anfang des Textes. Bl. a u. b enthalten von späterer Hand ein specielleres Inhaltsverzeichniss.

## 5) Pm. 712.

124 Bl. 4$^{to}$, 19 Z. (22 × 15½; 15½ × 8½$^{cm}$). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Flecken. Im Anfange sind einige Blätter lose. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt (er steht f. 1$^{a}$ unten, von späterer Hand, in kaum ausgeschriebenen Zügen).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, etwas gedrängt, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth; Inhaltsangaben mancher Abschnitte am Rande (roth) angegeben; selten einige Glossen am Rande. — Abschrift c. 1100/1688. — Collationirt.

F. 1$^{a}$ enthält ein Verzeichniss der im Werke gebrauchten Siglen. Am Rande ein Paar Traditionen.

## 6) Mq. 298.

223 u. 9 Bl. 8$^{vo}$, 15 Z. (19 × 15½; 13½ × 8½$^{cm}$). — Zustand: an manchen Stellen unsauber und fleckig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt (steht aber in der Unterschrift und im Ganzen auch so am Ende der Vorrede: الطريقة المحمدية والسيرة الاحمدية).

Verfasser in der Unterschrift: البركوي محمد افندي.

Schluss f. 216$^{a}$ mit den Worten: انك انت الوهاب

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von علي بن محمد im J. 1129 Rabî' I (1717).

Arabische Foliirung; das auf f. 94 folgende Blatt bei derselben übersprungen, jetzt 94A.

Der Rand ist sehr häufig mit Bemerkungen versehen. Andere Bemerkungen u. Berichtigungen stehen auf grösseren (und einigen kleineren) eingeklebten Blättern, meistens von derselben Hand geschrieben; solche Blätter folgen auf f. 2. 7. 17. 30. 33. 54. 82. 90. 93. 110. 116. 122. 128. 212.

Es gehen dem Werke 9 Blätter (a—i) voran; davon steht auf Bl. g—h$^{a}$ das Verzeichniss der Eintheilung des Werkes; dann nochmals der Anfang dieses Verzeichnisses mit rother Dinte auf Bl. h$^{b}$. Ausserdem enthält Bl. a$^{b}$—c$^{b}$ ein Verzeichniss der einzelnen in dem Werke behandelten Materien. — Auf den übrigen Seiten dieser Vorblätter, die zum Theil in der Quere beschrieben sind, stehen kürzere oder längere Stellen aus verschiedenen Werken, wie فوائد الفقهاء, الهداية, مفتاح الجنان. Blatt f enthält meistens Türkisches.

Auf das Werk folgen noch einige Blätter, die in ähnlicher Weise beschrieben sind, mit Stellen besonders aus مفتاح الجنان, dann auch aus كتاب الترغيب والترهيب, روضة المتقين u. a.

## 7) Mq. 717.

182 Bl. 4$^{to}$, 17 Z. (22 × 16½; 13 × 6½$^{cm}$). — Zustand: im Ganzen gut; am Ende ist der untere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel auf dem ersten Vorblatt, von späterer Hand. Verf. fehlt.

Schrift Türkische Hand, ziemlich gross, gedrängt, vocallos. Ueberschriften und Stichbuchstaben roth. — Abschrift von السيد علي بن صنع الله im J. 1148 Šawwāl (1736). — Arabische Foliirung. — Auf den Vorblättern 1—3 das Verzeichniss des Inhalts, 4$^{a}$ das der gebrauchten Siglen. — Am Rande f. 1—38 sehr viele Glossen, oft in doppelten Columnen, späterhin selten; gleichfalls selten zwischen den Zeilen; auch auf einigen zwischengeklebten Blättchen Glossen.

## 8) Pm. 355, 1, f. 1—152.

153 Bl. u. a—c 8$^{vo}$, 19 Z. (21½ × 15; 15 × 6$^{cm}$). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken, wie f. 66; auch am unteren Rande wasserfleckig, besonders f. 19 ff. und am oberen f. 54 ff. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt (steht zu Anfang des Inhaltsverzeichnisses auf der Rückseite des Vorblattes a: طريقة محمدية).

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gedrängt, nicht undeutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth, auch die Abkürzungen für die benutzten Werke. Der Text in rothen Linien eingerahmt. Ausserdem noch eine zweite Einrahmung mit einer rothen Linie: innerhalb derselben stehen Glossen: s. Blatt 2). — Abschrift im J. 1162/1749 von يوسف بن مصطفى. — Arabische Foliirung.

Vorblatt a u. b enthält das Inhaltsverzeichniss, Blatt c die Erklärung der im Werk gebrauchten Siglen.

## 9) Lbg. 467.

111 Bl. 8$^{vo}$, 33 Z. (19 × 10½; 13¼ × 6$^{cm}$). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe und Goldverzierung. — Titel f. 1$^{a}$: ك الطريقة المحمدية. Verfasser fehlt.

Schrift: sehr klein, gedrängt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. Text in Goldlinien eingerahmt. Am Rande oft Verbesserungen u. Bemerkungen. — Abschrift im J. 1174 Ğomādā I (1760) von احمد بن خليل بن مصطفى.

Die Erklärung der Siglen steht f. 2$^{a}$ in einem Kreis.

F. 2$^{b}$ ein biographischer Artikel über den Verfasser. — Das Inhaltsverzeichniss f. 3$^{b}$. 4$^{a}$ in kleinen Kreisen (7 × 5).

**8838.** Pm. 355.
2) f. 1—153.

Am Rande, innerhalb der ersten u. zweiten Einrahmung des Textes in Breite von 3½cm (und bisweilen noch zwischen der 2. Einrahmung und dem Rande der Handschrift) steht von derselben Hand wie das übrige, aber etwas kleiner, geschrieben eine fortlaufende Glosse. Dieselbe beginnt f. 1ᵇ:
الحمد لله الذي جعلنا بلطفه ودرمه من اهل الايمان وصيرنا بعونه ونصرته من المتابعين لطريقة اهل السنة والجماعة والعرفان ... اما بعد فلما رايت تحريرات الشيخ الفاضل العامل النحرير عبد النصير المشهور بين الوري بخواجه زاده الاقشهري الرومي على الطريقة المحمدية ... مرغوبة الخ

Die Glossen des 'Abd ennaçIr Ḫōǵāzāde elaqšerI errūmI zu demselben Werk sind sehr angesehen und beliebt: daher beschloss Jemand, sie aus dem Buch, wohinein sie geschrieben waren, auszuziehen und — seien es Glossen oder Erklärungen von Qorānausdrücken oder Rechtsprincipien — mit dem Zusatz قال القاضي zu versehen und mit ihnen das zu verschmelzen, was sich in jenem Buche überhaupt darauf bezüglich vorfand. — Jener 'Abd ennaçIr lebt gegen Ende des 10. Jhrhdts; er hat den Verfasser des Grundwerkes ElbirkewI zur Zeit der Abfassung desselben besucht.

Die Glossen beginnen f. 2ᵃ zu dem 1. نوع des 1. فصل des 1. باب (wovon der Anfang ist: (الم ذلك الكتاب لا ريب فيه هدي الخ so:
قوله الم جملة مستقلة او ضيفة من حروف الحجم مستقلة وذلك الكتاب جملة ثانية ولا ريب فيه جملة ثالثة على ما هو الوجه الصحيح الخ

Sie hören kurz vor dem Ende des Textes (f. 152ᵃ, 14) so auf: قوله من غير ترك الخ مثلا اذا كان في التورع من ذلك البعض فوق الهلاك الذي هو حرام قتنعي ... ونحو ذلك فعدم الاحتراز اولي واهم'

Die Glossen f. 153ᵃ gehören auch zu diesem Werke und beziehen sich auf die Stelle f. 3ᵇ, Zeile 17 ff. — Nicht bei HKh.

**8839.** Mf. 1283.

316 Bl. 4ᵗᵒ, 27 Z. (29 × 17½; 21½ × 9cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch zu Anfang, weniger in der Mitte, wurmstichig und ausgebessert. Bl. 60 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Lederband mit Klappe, mit Kattun überzogen. — Titel fehlt; nach der Unterschrift: الشرح الجديد d. h. شرح الطريقة المحمدية. Verfasser fehlt.

Anfang auf dem 2. ungezählten Vorblatt:
نحمدك يا من جعلنا لتوفيق سلوك الطريقة المحمدية اهلا حمدا يكافي بك ... وبعد فلما رايت اشرف المآثر الباقية المقصود منها درجات الآخرة الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk des ElbirkewI.

Beginnt auf dem Vorblatt: بسم الله الباء للصلة وهو الاسبق او للملابسة وهو الانسب ... الرحمن الرحيم اسمان بنيا للمبالغة ... الحمد هو الثناء باللسان على الجميل الاختياري ... لله اللام للاستحقاق ... الذي جعلنا امة وسطا خير امم كما قال الله تعالي وكذلك جعلناكم امة وسطا الخ

u. schliesst (zu der Schlussstelle des Grundwerks (وقد بيّنّا ذلك في رسائلنا ... والحمد لله رب العالمين: واعلم ان ما ذكرته في هذا البحث ... فهو نتيجة هذه الرسائل والله اعلم وهو مبدأ الفيض ومنتهى سلسلة الوسائل'

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos; Grundtext roth überstrichen; Ueberschriften roth. Der Text in rothen Doppellinien. Einige Blätter durch die Dinte brüchig geworden, so besonders f. 96. — Inhaltsverzeichniss auf dem 1. Vorblatt. — Abschrift von علي بن حسين بن علي im J. 1113 Çafar (1701) (er ist schwerlich der Verfasser). — Arabische Foliirung. Auf Bl. 5 folgt noch 5ᴬ. — Nicht bei HKh. IV 7966 angeführt.

Ein anderer Commentar ist verfasst von عبد الغني النابلسي † 1143/1730, u. d. T.
الحديقة الندية في شرح الطريقة المحمدية

**8840.** Mq. 296
4) f. 55ᵇ—63ᵃ.

8ᵛᵒ, 15 Z. (Text: 13½ × 6½cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, auch strohgelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel fehlt. Nach der Einleitung etwa:
شرح تفسير الحسد وعدم حرمته للبركوي
Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 55b: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... اما بعد فيقول ... قاضي زاده محمد المفتي ... ان الفاضل ... محمد البركوي ذكر في كتابه المسمي بالطريقة المحمدية تفسير الحسد وعدم حرمته ان لم يعمل الحاسد بمقتضاه من قول وفعل الخ

Commentar des Qādī zāde moḥammed elmuftī um 990/1582 (No. 2493), zu dem Abschnitt desselben Werkes, welcher von dem unter gewissen Voraussetzungen zulässigen Erlaubtsein des Neides handelt (Spr. 909, f. 87b).

Nach einigen Vorbemerkungen beginnt das Werkchen f. 56b: قال ... الحسد ارادة زوال نقم الله عن احد مما له فيه صلاح ديني او دنيوي من غير ضرر في الآخرة ... اقول قال فخر الاسلام علي البزدوي في كتابه المسمي بالاخلاق الخ

Schluss des Grundtextes f. 60b: ... قوله ان الله تجاوز لامتي عما حدثت به انفسها ما لم تكلم او تعمل به، خرّجه خ م عن ابي هريرة مرفوعا،

Schluss des Commentars f. 63a: تم العمل بالجوارح الا اذا كان ينتم بمجرّد العزم كالكفر، تم التبييض بعون الله تعالي والحمد لله رب العالمين

Schrift: dieselbe wie bei 3). — Am Rande öfters längere Glossen.

## 8841. Lbg. 690.

97 Bl. 8vo, 19 Z. (19¾ × 12¼; 13½ × 6½cm). — Zustand: im Ganzen gut; nicht ganz ohne Wurmstich; im Anfang die obere Ecke wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, meistens dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1a oben von späterer Hand:

شرح منتخب طريقة

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2b: الحمد لله الذي اكرم الناس عنده اتقيهم كما قال الله تعالي ... قال فريد عصره ووحيد دهره، بسم الله الرحمن الرحيم الباء للملابسة والظرف مستقر حال ... الحمد هو الثناء باللسان على الجميل الخ

Gemischter Commentar zu dem مفتاح الفلاح einem Auszug aus demselben Werke (الطريقة المحمدية). Dieser Auszug beginnt: الحمد لله الذي اعدّ للمتقين جنات تجري من تحتها الانهار ... وبعد فهذه رسالة في التقوي انتخبتها من كتاب الطريقة المحمدية والسيرة الاحمدية للامام ... محمد البركوي الخ

Derselbe zerfällt in 9 فصل: 1. 5a في منكرات القلب; 2. 32a في آفات اللسان; 5. 69b في آفات اليد; 9. 86a في آفات تتعلق بغير مختصة بعضو معين مما ذكر،

Schluss desselben f. 96b: وكان اهتمام السلف واجتهادهم فيما يتعلق بحقوق العباد والبهائم والله المستعان وعليه التكلان والصلاة والسلام على سيد المرسلين وعلى آله واصحابه اجمعين،

Schluss des Commentars f. 97a: ولما وُفّق على اتمام الرسالة حمد عليه فقال والحمد لله اي على توفيق اتمامها رب العالمين،

Das Werk ist vollendet i. J. 1124 Moḥ. (1712).

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gefällig, Grundtext roth überstrichen, vocallos. Zu Anfang ein zierliches Frontispice. Der Text in rothen Strichen, die beiden ersten Seiten in Goldleisten. — Autograph des Verfassers im J. 1125 Moḥarram (1713).

Als den Verfasser des Auszuges, der hier nicht genannt ist, bezeichnet HKh. VI 12588 den

الفاضل سليمان افندي † 1134/1722.

Der Verfasser des Commentars lebt also etwas später.

## 8842. We. 1778.

4) f. 19b—28.

8vo, 19 Z. (19¼ × 13—14; 14 × 6cm). — Papier: weisslich, auch bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Titelaufschrift f. 19b:

هذا كتاب ايقاظ النائمين،

Verfasser fehlt; es ist محمد البركوي (s. Pm. 593, 5).

Anfang: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام ... وبعد فهذه رسالة معمولة لايقاظ النايمين وافهام القاصرين ما ادعيناه واظهرناه حيث كان للناس فتنة الخ

Diese Abhandlung desselben Elbirkewī „Aufwecken der Schläfer“ führt aus, dass Frömmigkeit und gute Werke um äusseren Lohnes und Erfolges willen verwerflich seien.

Schluss f. 24b: لا ياتون به ولو كان بعضهم لبعض ظهيرا، الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله،

Es ist f. 25—28a ein Anhang hinzugefügt, حاشية لايقاظ النايمين, in welchem allerlei Einwürfen begegnet wird, und welcher schliesst: اللهم ارنا الحق حقا وارزقنا اتباعه وارنا الباطل باطلا

وارزقنا اجتنابه اللهم صل وسلم وبارك على حبيبك المصطفي . . . واخر ما دعونا ان الحمد لله رب العالمين،

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, gleichmässig, vocallos. Der Rand von f. 19. 20 sehr stark beschrieben. — Abschrift im J. 1011/1603 von موسى بن الحاجي ولي (f. 28ª unten).

## 8843. Pm. 593.

5) S. 120—127.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel S. 120 ebenso. Verfasser: محمد افندي البرجلي. Schluss ebenso ohne den Anhang. Collationirt.

---

S. 128 enthält eine Stelle aus الغاية القصوى des البيضاوي (No. 4567), betreffend die Unzulässigkeit des Miethens einer Person (الاستئجار) zu gewissen religiösen Verrichtungen.

## 8844. Spr. 678.

116 Bl. 8vo, 31 Z. (20 × 12⅔; 16 × 6cm). — Zustand: der obere Rand wasserfleckig, zum Theil auch der untere. Sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ª (von späterer Hand):

هذا كتاب منهل الوُرّاد فى مناهل اهل الاوراد وفيه الحث على قراءة الاوراد وتحفة الملوك لمن اراد السلوك الي ملك الملوك وتحرير السلوك فى الدقايق والنكت والحكايات وغير ذلك من الحقائق،

Nach der Vorrede f. 1ᵇ so:

منهل الورّاد فى الحثّ على قراءة الاوراد وتحفة الملوك لمن اراد تحرير السلوك،

Verf. f. 1ª: محمد بدر الدين الغزي العامري. Genauer:

محمد بن محمد بن محمد بن احمد العامري الغزي بدر الدين ابو البركات

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي جعل ذكره لمعدن الكلام اكسيرا واثاب الذاكر الشاكر جنة وحريرا . . . وبعد فانه سالني بعض الاخوان ان اذكر بعض شيء مما يرغب سالك الطريق مما اعطي الله القاري والمستغفر والمصلي على نبيه صلعم من الخير وان اذكر بعض شيء من الاثر الذي دلّنا عليه سيد البشر الخ

Erörterung von allerlei religiösen Fragen und Anleitung zum gottgefälligen Wandel, nebst einschlagenden Anekdoten: meistens unter Berufung auf den Qorān und Aussprüche Moḥammeds, von Moḥammed ben moḥ. ben moḥ. ben aḥmed el'āmirī *elgazzī bedr eddīn*, geb. 904/1498, † 984/1576. Das Werk ist meistens in (ungezählte) Abschnitte eingetheilt. Der Verfasser bespricht zuerst die inhaltsvolle Bedeutung des Bismillāh.

| | |
|---|---|
| 2ᵇ | فصل فى فاتحة الكتاب |
| 5ª | فصل فى فضل اوّل البقرة وآية الكرسي |
| 6ᵇ | فصل فيما ورد فى فضل سورة قل يا ايّها الكافرون وقل هو الله احد |
| 7ª | فصل فى ذكر المعوذتين |
| 8ª | فصل فى الاستغفار |
| 11ª | فصل فى فضل الصلاة على النبيّ صلعم |
| 13ª | فصل فيما جاء فى ذمّ تارك الصلوة عليه صلعم فى غير ما حديث |
| 15ª | فصل فى الصلاة عليه يوم الجمعة صلعم |
| 16ª | فصل فى العدد الوارد بصلاة يوم الجمعة وصفتها |
| 16ᵇ | فصل فى كلمة التوحيد |
| 20ª | فصل فى قراءة سورة الكهف يوم الجمعة وليلته |
| 21ª | فصل فى الذكر مطلقا والتقرّب الي الله به |
| 24ª | فصل فى التسبيح والتحميد والتهليل والتكبير وثوابه |
| 29ª | فصل فى الدعاء فى كل وقت ما يناسبه |
| 31ᵇ | فصل فى التهجّد وفضله |

u. s. w.

Die letzten Abschnitte:

| | |
|---|---|
| 95ª | فصل فى الصدق وما جاء فيه |
| 96ᵇ | فصل فى الاخلاص وما جاء فيه |
| 97ᵇ | فصل فى التواضع والاستقامة وما جاء فيه |
| 98ᵇ | فصل فى المجاهدة |

Zum Schluss des Werkes hat der Verfasser einen Abschnitt aufgenommen aus dem حزب الصباح والمساء des ابو بكر بن داوود الصالحي † 806/1403 (No. 3776), das sich in gleicher Weise auf die Tradition stützt, f. 100ª—115ᵇ. Dieser Abschnitt enthält die أذكار السنّة und ist zum grössten Theil von dessen Sohn عبد الرحمن unserem Verfasser dictirt.

Schluss des Werkes f. 115b: تمت هذا التعليق بحمد الله وعونه وقد جمعتها, ولله المنة من كتب السنة وفيها قليل من كلام القوم . . . وان لم الحق بعلمهم واقتدا بالامام الشافعي رحمه الله قال

احب الصالحين ولست منهم ولكنى بهم ارجو الشفاعه
واكره من بضاعته المعاصى وان كنّا سواء فى البضاعه

Schrift: klein, fein, zierlich, gut u. deutlich, vocallos, Ueberschriften roth. — Abschrift Ende des J. 1086/1676 von مصطفي بن محمود الانصاري الحنفي.

## 8845. Pet. 692.

391 Bl. 8vo, 28 Z. (20 × 14; 14—14½ × 8—9½cm). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang nicht recht sauber, überhaupt nicht ohne Flecken. — Papier: gelb (zum Theil auch bräunlich und grünlich), glatt, stark. — Einband: grüner Lederband. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 2a:

مجالس الابرار ومسالك الاخيار ومحايق البدع ومقامع الاشرار

Verfasser nicht genannt; nach HKh. V 11378 ist es:

احمد الرومي

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي رفع اقدار العلماء بمقدار معرفة كتابة الحكم ثم هدي المحدّثين بمصابيح السنة من شبه الظلم . . . وبعد فهذا المكتوب بالقلم شرح لبعض الصحاح المعظم وبعض الحسان المفخم من كتاب مصابيح الظلم الخ

Erbauungswerk zur Beförderung religiösen Lebens, von Aḥmed errūmī, nach d. J. 1000/1591 gestorben, vielleicht im J. 1041/1631. Es ist verfasst unter Benutzung der gangbarsten Bücher in den Fächern der Qoränerklärung, der Tradition, Jurisprudenz, Dialektik, der Çūfik und stützt sich auf (eine der „gesunden" oder der „schönen") Traditionen des Werkes المصابيح للبغوي (No. 1280). Es ist in 100 Sitzungen getheilt und jede derselben beginnt mit einer solchen Tradition, unter Angabe, welcher Art sie sei und wer dieselbe mitgetheilt habe. — Die Uebersicht derselben ist enthalten f. 2a—6a.

1. مجلس f. 6b فى بيان ذكر الله تعالي واحوال المتصوّفة، قال رسول الله صعم مثل الذي يذكر ربّه
2. مجلس 10a فى فضيلة الذكر الخفيّ على الذكر الجلي
3. مجلس 15b فى فضيلة الايمان ومن آمن مطلقا
4. مجلس 19a فى لزوم محبّة النبي صعم زيادة من والده وولده والناس اجمعين
5. مجلس 22b فى لزوم الايمان بما جاء به النبي صعم ولا يجوز المخالفة فيه
6. مجلس 26a فى بيان رضى بالله ربًّا وبالاسلام دينًا وبمحمد نبيًا ذاق طعم الايمان
7. مجلس 29b فى بيان المومن به وبيان لزوم الايمان اجمالا على الاصحّ وتفصيلا
8. مجلس 35b فى بيان من يدخل الجنة ومن لا يدخلها من المطيع للرسول صعم والمخالف له
9. مجلس 39b فى لزوم الاتباع للنبيّ صعم فيما جاء به وفيه تحقيق
10. مجلس 43b فى بيان الفرق بين المومن والمسلم وبين المجاهد والمهاجر
11. مجلس 47a فى بيان افضل الذكر وافضل الدعاء
12. مجلس 51a فى بيان اسعد الناس بشفاعة النبيّ صعم يوم القيامة
13. مجلس 55a فى بيان ان اخلاص التوحيد سبب لحرمة النار
14. مجلس 59b فى بيان الايمان المنجي لصاحبه يوم القيامة
15. مجلس 63a فى بيان ان كل مولود يولد على فطرة الاسلام وفيه تفصيل
16. مجلس 67b فى تحقيق السعيد والشقى وبيان الكفر وغيره
17. مجلس 71a فى بيان عدم جواز الصلوة عند القبور والاستمداد من اهلها واتخاذ السروج والشموع عليها
18. مجلس 76b فى اقسام البدع واحكامها وغيرها من الامور المهمة
19. مجلس 84a فى بيان بدعيّة صلوة النوافل بالجماعة كالرغايب وغيرها
20. مجلس 89b فى بيان فضايل الحج المبرور وبيان البدعة فيه
21. مجلس 96a فى بيان فضايل الزكاة وغوايل تركها
22. مجلس 99b فى فضايل الصوم مطلقا
23. مجلس 102a فى بيان فضيلة صوم شعبان
24. مجلس 104b فى بيان فضيلة احياء ليلة البراءة على وجه السنة والاحتراز عن البدعة المكروهة
25. مجلس 107a فى لزوم طلب رؤية هلال رمضان وكراهة صوم يوم الشك

26. في بيان فضيلة رمضان ورعاية حقه وتعظيم شانه
27. في بيان كيفية النيّة وما يفسد الصوم وما تلزم به الكفارة وما لا تلزم به وكيفية صلوة التراويح وفضيلتها
28. مجلس 114a في بيان فضيلة تاخير السحور وتعجيل الافطار وغيره
29. مجلس 117b في بيان غايلة من افطر يوما من رمضان فيما يجب فيه الكفارة
30. في بيان سنة الاعتكاف وطلب ليلة القدر فيه وفضيلتها
31. في بيان صدقة الفطر واحكام العيدين وبيان البدع فيهما
32. مجلس 124a في بيان فضيلة صوم شوال وعدم جواز التشأم به
33. مجلس 126b في بيان فضيلة ايام العشر الاول من ذي الحجة
34. مجلس 129a في بيان فضيلة هراقة دم القربان في ايام النحر ونوعه وكيفية ذبحه
35. مجلس 140a في بيان فضيلة شهر الله المحرّم وصوم يوم عاشوراء
36. مجلس 142a في بيان فضيلة يوم عاشوراء وبيان ما يفعل فيه وما يترك من البدع
37. مجلس 145a في بيان عدم سراية المرض والعلل وعدم جواز الطيرة
38. مجلس 149a في بيان ذمّ الطيرة والفال المذموم واقسامها ومدح الفال المسنون وانواعه
39. مجلس 152b في بيان استحسان التأني في عمل الدنيا دون عمل الآخرة
40. مجلس 157a في بيان سبب نزول البليات وسبب دفعها من التوبة والدعوات
41. مجلس 159b في بيان دفع الدعاء البلاء حين نزوله وبعد نزوله
42. مجلس 162a في بيان مسنونية الصلوة عند ظهور الآية المخوفة والاشتغال بالامور الدافعة
43. مجلس 167b في بيان صلوة الكسوف والخسوف وظهور الامور المخوفة
44. مجلس 170a في بيان مسنونية صلاة الاستسقاء عند امساك المطر
45. مجلس 173b في بيان وجوب تعليم الفرايض والقران وتجويده واللحن الجلي والخفي
46. مجلس 176a في بيان جواز التغني في القران وما لا يجوز فيه وغيره
47. مجلس 179b في بيان ورود الاذان وكيفيته وعدم التغني فيه
48. مجلس 185a في بيان فضيلة الجمعة وفي تفضيل يومها على ساير الايام
49. مجلس 190a في بيان المصافحة وكيفيتها ووقتها
50. مجلس 192b في بيان ترك الصلاة فارق بين العبد والكفر
51. مجلس 196b في ان الصلوة المكتوبة باحسان وضوئها وخشوعها وركوعها وسجودها كفارة لما قبلها
52. مجلس 201a في ان الصلوة المكتوبة تمحو الخطايا
53. مجلس 206a في ان الصلوة بالجماعة تفضل صلوة الفذ سبع وعشرين درجة
54. مجلس 211b في صلوة الجنازة وكيفيتها
55. مجلس 215b في ان من كان آخر كلامه لا اله الا الله دخل الجنة
56. مجلس 220b في جواز زيارة القبور وبدعها
57. مجلس 225b في بيان ذكر الموت وفايدته
58. مجلس 228b في الطاعون وسببه
59. مجلس 232a في فضيلة عدم الفرار من الطاعون
60. في بيان فضيلة الصبر عند البلايا والمصايب وفضيلة الاسترجاع عندها
61. مجلس 239b في بيان تحقيق قوله صلعم اغتنم خمسا قبل خمس الحديث وما يتفرع عليه
62. مجلس 244a في بيان لزوم محاسبة العبد يوم القيامة والمناقشة في الحساب
63. مجلس 248a في بيان لزوم محاسبة العبد نفسه قبل ان يحاسب
64. مجلس 251a في بيان حث الامة على التوبة ووجوبها على الفور وتحقيقها بالمعاني الثلاثة
65. مجلس 254a في بيان قوله عم ان الله تعالي يقبل توبة العبد ما لم يغرغر
66. مجلس 257b في بيان حالة الكيّس وحال الاحمق
67. مجلس 261a في بيان فضيلة التقوي وحسن الخلق وحقيقتهما
68. مجلس 265a في بيان لزوم طلب كسب الحلال واي اطيب من المكاسب واي اقبح منها
69. مجلس 271b في بيان حرمة الاحتكار وساير ما يتعلق به من الاحكام الشرعية

في بيان اىّ تاجر يحشر يوم القيامة فاجرا واىّ صادقا 277ᵇ مجلس 70.
في بيان تحريص التاجر على ملازمة الصدق والامانة في جميع اقواله وافعاله 282ᵃ مجلس 71.
في بيان حقيقة الربوا واحكام غوايلها 289ᵃ مجلس 72.
في بيان حقيقة السلم واحكامه وغيره من انواع العقود 293ᵇ مجلس 73.
في بيان السؤال الحرام والوعيد فيه وفي اىّ موضع يجوز 297ᵇ مجلس 74.
في بيان حقوق المماليك على الموالي وغيره من الاحكام 301ᵃ مجلس 75.
في بيان حرمة اللواطة وعقوبتها وغيرها 306ᵇ مجلس 76.
في بيان حرمة شرب الخمر وعقوبتها وسائر المنكرات 310ᵃ مجلس 77.
في بيان حرمة الغلول ووجوب التقسيم بين الغانمين 312ᵇ مجلس 78.
في بيان ظهور الفتن وما يخالف الشرع وكيف يعمل حينئذ 316ᵇ مجلس 79.
في بيان احكام القضاء واخذه بالرشوة وحكومته بشهادة الزور 319ᵃ مجلس 80.
في بيان من يجوز له الوعظ ومن لا يجوز وما يتفرّع عليه 321ᵇ مجلس 81.
في بيان ان الله تعالي يبعث لهذه الامة على راس كل مائة سنة من يجدّد الدين 326ᵇ مجلس 82.
في بيان كيفية السلام وافضليّة من بدأ به 329ᵇ مجلس 83.
في بيان حرمة هجران اخيه المسلم فوق ثلثة ايام 334ᵇ مجلس 84.
في بيان التحذير من سوء الظنّ ونهي التجسّس 336ᵇ مجلس 85.
في بيان النهي عن المصاحبة والمؤاكلة مع الفاسق 339ᵇ مجلس 86.
في بيان ان افضل الاعمال الحبّ في الله والبغض في الله 342ᵃ مجلس 87.
في قبول ما امر به النبيّ صلعم 345ᵃ مجلس 88.
في رحمة الله وغضبه 349ᵃ مجلس 89.
في جريان الشيطان مجري الدم 354ᵇ مجلس 90.
في تجاوز الله تعالي عن هذه الامة ما توسوس في صدورها 357ᵇ مجلس 91.
في وسوسة الشيطان لابن آدم وايحاء الملك له بامر الله تعالي 362ᵃ مجلس 92.
في بدء الاسلام غريبا وعوده غريبا 368ᵃ مجلس 93.
في النعمتين الصحة والفراغ 371ᵃ مجلس 94.
في جواز اكل الثوم والبصل ونحوها وعدم جوازها 374ᵇ مجلس 95.
[في بيان لزوم ترك ما لا يعنيه من القول والفعل 96.]
في استيصاء النساء واحوالهن 378ᵇ مجلس 97.
[في بيان قوله صلعم استوصوا بالنساء خيرا 98.]
في بيان قوله صلعم المرأة عورة 388ᵃ مجلس 99.
[في لزوم رعاية حق الزوج علي الزوجة وبيان الوعيد عند عدمها 100.]

Die Ueberschriften in der Inhaltsangabe f. 2ᵃ ff. weichen sehr oft der Form nach von den hier aus dem Text gegebenen ab. Das Ende des Werkes ist nicht recht in Ordnung. Es fehlen daselbst keine Blätter und anscheinend ist keine Lücke da; dennoch ist das 96. und 98. مجلس fortgelassen. Ausserdem, wenn überhaupt das 99. مجلس [— dessen Schluss hier ist f. 391ᵇ: ولا يتحامي عن النظر اليهن. فقيل له كيف فعلت هذا فقال لا حرمة لهن انما الشكّ في ايمانهن كلهن حرّيّات —] zu Ende gebracht ist, fehlt das 100. مجلس ganz. Endlich fehlen einige مجلس. Es sind Lücken nach f. 107 u. 121 von je 10 Bl. und nach f. 235 von 1 Bl.

Schrift: gross, aber nicht ganz gleichmässig, etwas vornüberliegend, breit, gefällig und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

F. 1ᵃ ist eine Stelle aus den Glossen des رمضان افندي (zu dem Commentar zu dem Werke العقايد des النسفي), handelnd über Bedeutung des Wortes النبوة.

HKh. V 11378.

## 8846.

1) We. 1380.

36 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. ($19^1/_2 \times 14$; $15^1/_2 \times 9^1/_3$ cm). — Zustand: im Anfang unsauber; der Rand fleckig, besonders gegen Ende, und Bl. 2 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Ein Stück desselben Werkes. Titel und Verfasser f. 1ᵃ von späterer Hand (unrichtig):

كتاب الدرّ الفايق بالمجالس والاحاديث الرقايق
لعبد الرحمن بن علي الجوزي

Anfang f. 1b: الحمد لله رب العالمين وافضل الصلاة واتم التسليمات على سيدنا محمد . . . اما بعد فهذا كتاب تصوّف عجيب فيه من الاحاديث الماثورة عن رسول الله صلعم وقد جمعت فيه مجالس وسمّيته الدر الفايق بالاحاديث والرقايق والله الموفق للصواب

Damit hört das kurze Vorwort auf.

Dieser Anfang, von ganz neuer Hand geschrieben, ist gefälscht. — Vorhanden von dem Werke sind hier 15 مجلس (das 15. f. 35a etwas verkürzt) und der Anfang des 16. Die Ueberschriften der 14. bis 16. Sitzung fehlen.

Schluss f. 36b: واما من كان من اهل الشقاوة فييسر لعمل اهل الشقاوة نسأله تعالي ان ييسرنا بكرمه لعمل من احبّهم ورضى عنهم انه جواد كريم وصلي الله علي سيدنا محمد وآله الخ

Von den im obigen Schluss angeführten Worten geht der Text bis لعمل اهل الشقاوة, das Uebrige rührt von dem Abschreiber her.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

2) Lbg. 337, 4, f. 14b—18.

8vo, 15 Z. (20 × 13½; 14½ × 8cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn.

Anfang desselben Werkes. Titel u. Verf. fehlt. Vorhanden bloss die Vorrede und das dazu gehörige vollständige Inhaltsverzeichniss der 100 Sitzungen des Werkes. — Mit der Ueberschrift der 1. Sitzung, ohne eine Zeile Text, bricht die Handschrift mitten auf Bl. 18b ab.

Schrift: Türkische Hand, hängende Schrift, gedrängt, vocallos. — Abschrift c. 1160/1747.

## 8847. Lbg. 295.

57) f. 429—434.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 429b:

تسلية الاعمي من بلية العمي

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 429b: الحمد لله ذي الجود والعلاء على ما اولانا من النعماء . . . اما بعد فيقول على بن سلطان محمد الهروي القارى . . . ان الله سبحانه عز شانه . . . جعل البلاء ثمرة الولاء لاهل الاصطفاء الخ

Von dem Satze ausgehend: Wen Gott lieb hat, sucht er mit Prüfungen heim, bringt 'Alī ben sulṭān moḥammed *elqārī* elherewī † 1014/1606 hier 40 Traditionen bei über Geduld im Unglück u. dankbare Hinnahme der Prüfung. Er erklärt den Widerspruch, dass der Prophet dennoch bei Krankheiten um Genesung zu Gott gefleht habe, und spricht über den höheren Werth des Gehörs, dem Sehen gegenüber, und dass leibliche Blindheit erträglicher sei als geistige.

Schluss f. 434b: فقد ورد اللهم لا عيش الا عيش الآخرة اذ عيشها لا كدر معه في الحالة الفاخرة والحمد لله اولا وآخرا والصلوة والسلام على نبيه باطنا وظاهرا

Abschrift im J. 1175 Ṣafar (1761).

## 8848. Spr. 147.

24) f. 366b—378a.

Format etc. und Schrift wie bei 22). — Titel fehlt. Nach der Unterschrift f. 378a:

المقالة النافعة والرسالة الجامعة

Er ist in Spr. 147, f. 320b: المقالة الجامعة والرسالة النافعة

Verfasser: fehlt. Es ist:

عبد القادر بن شيخ العيدروس

Anfang f. 366b: سلام الله تعالي ورحمته على الاخوان المحبّين والاولاد المحبوبين الاخ الصالح الشيخ الكبير موسي بن جعفر الكشميري والاخ الصالح ولىّ الله درويش حسين الكشميري والاخ الصالح نور الدين الفقيه علي بن الفقيه عبد الرحمن الجازاني الخ

Eine von 'Abd elqādir ben šeiḫ *el'aiderūs* † 1038/1628 (No. 1844) an verschiedene Freunde gerichtete Abhandlung, zur Gottseligkeit im Denken und Thun ermahnend. Das eigentliche Schreiben beginnt f. 367a, 2: اعلموا رحمكم الله ان العناية الالهية وان كانت غيبا

Schluss f. 378a: والي كنفه اواه ولا يشتت قلوبنا وجمع عليه همومنا وازال بالوصول كروبنا آمين آمين آمين تم الكتاب المبارك الموسوم بالمقالة الخ

## 8849. We. 1587.

81 Bl. 4to, 25 Z. (22 × 14; 16½ × 7—7½cm). — Zustand: im Ganzen gut; die ersten Seiten etwas fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband

mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ª (so auch in dem Vorworte f. 1ᵇ):

كـ حلّ العقال المُناظِر كتابَ الفرج بعد الشدة
للسيد عبد الله افندي البانى الحجازي

(Verf.: s. Anfang.)

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله جالي ظلم الشدايد بانواع الفرج ومونس القلوب المكتئبة من وحشة الضيق والحرج ... وبعد فيقول ... السيد عبد الله ابن السيد محمد الحجازي المعروف بابن قضيب البان لما رايت الناس عرضة لحوادث الدهور يتقلبون في السراء والضراء في تصاريف المقدور الخ

Ein Trostbuch, zugleich zur Unterhaltung, von 'Abdallāh ben moḥammed ḥigāzī ben 'abd elqādir elḥalebī *ibn qaḍīb elbān* (daher auch *elbānī*) † 1096/1685. Es ist eine Sammlung von Sentenzen und Aussprüchen (آثار), Geschichten und Anekdoten geschichtlicher Art. Dergleichen Bücher, sagt der Verf., gäbe es schon viele; das beste darunter sei das ابو علي المحسن بن علي التنوخي des كـ الفرج بعد الشدة nur sei es zu lang und deshalb langweilig und bringe viel Ungehöriges vor: deshalb habe er dies Concurrenzwerk verfasst. Das Werk zerfällt in 4 Kapitel (deren Uebersicht f. 1ᵇ unten).

1. باب f. 2ª فيما ورد في الكتاب والسنة من ذكر الفرج بعد الشدة وما تضمنه من الادعية المنجية من كل ضيق وحرج
so in der Uebersicht; im Text selbst steht فيما ورد ... الفرج بعد الشدة المنجية في أسرع مدة (wo aber doch من الادعية nach الشدة ausgelassen sein muss).

2. باب 10ᵇ في الحكم والامثال مع الآثار الصارفة عن القلب طوارق الاوجال
in der Uebersicht: فيما جاء من الامثال والحكم مع آثار مفيدة تذهب عن القلب الالم

3. باب 36ª فيما ورد من الاخبار المسلية والقصص الجلية
in der Uebersicht: فيما ورد من الاخبار المنبئة عن لطف الله بعباده في مجاري الاقدار

4. باب 63ª فيما ورد من الاشعار مع ابيات مجربة لصرف النوازل والاكدار
in der Uebersicht: فيما يناسب من الاشعار الرايقة مع ابيات مجربة لصرف النوازل الطارقة

Im 4. Kap. stehen folgende längere Gedichte:

a) f. 63ª die القصيدة المنفرجة, als deren Verf. hier احمد بن محمد الاندلسي القرشي genannt wird (Anfang: اشتدي ازمة) (No. 7637, 15).

b) f. 63ᵇ die Qaçîde des Imām الشافعي zur Abwehr von Schaden. Anfang (Kām. dec.):
يا من يحل بذكره عقد النوايب والشدايد
13 Verse lang (No. 3935, 4).

c) f. 64ª die Qaçîde ما ارسل الرحمن des محمد بن زين العابدين البكري (No. 8000).

d) f. 64ª die Qaçîde يا من يري des السهيلي (No. 3938, 1).

e) f. 81ᵇ eine Qaçîde des Verfassers, welche er nach dem Vorbilde einer Qaçîde des محمد بن الحسن الكوكباني verfasst hat. Anfang (Kāmil dec.):
يا ايها ذا المصطلح قلي على ما تقترح
20 Verse lang.

Schluss: والحمد لله على التمام وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, etwas vornüberliegend, vocallos, gleichmässig. — Abschrift um 1140/1727 von محمد صالح بن رمضان in معرة المصرين.

Nicht bei HKh.

## 8850. We. 1639.

3) f. 47—101ª.

8ᵛᵒ, 25 Z. (21 × 15; 16 × 9¾ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut; zu Anfang fleckig; auch f. 88—91 unten am Rücken fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Titel und Verfasser f. 47ª von späterer Hand:

كـ الفتح الرباني والفيض الرحماني
لعبد الغنى النابلسى

Titel ebenso f. 1ª unten und in der Vorrede f. 48ᵇ ult. Verfasser (s. Anfang).

Anfang f. 47ᵇ: الحمد لله الذي اظهر العالم من كتم الوجود واخرجه من محض العدم ... وبعد فان العبد الفقير ... عبد الغنى بن اسماعيل بن عبد الغنى بن اسماعيل بن احمد بن ابراهيم النابلسى نسبا الحنفى مذهبا القادري مشربا الدمشقى وطنا ومولدا ... يقول في اول كلامه على مقتضى حاله ومقامه الخ

Ein paränetisches Werk des 'Abd elganī ben ismā'īl ben 'abd elganī (*ibn*) *ennābulusī* † 1143/1730 (No. 1372), in 7 Kapiteln, in welchen Schuld u. Busse, Rechtgläubigkeit u. Ketzerei, äusserer und innerer Glaube und die guten Werke als deren Frucht erörtert werden. Dieselben sind fast alle in viele Abschnitte (وصل) getheilt; an der Spitze eines jeden steht ein Gedicht von 20 Versen. Der Verfasser hatte eigentlich vor, den Gegenstand ausführlicher zu behandeln.

1. باب 49a في بيان الذنب، للذنب سرّ عجيب، وفيه خبث وطيب، الخ
2. باب 56b في التوبة، تب منك حين تقول يا فتّاح، تلق المنا فالتوبة المفتاح، الخ
3. باب 65b في العقيدة الصحيحة، لي في الاله عقيدة غرّاء، هي والذي هو في الوجود سواء، الخ
4. باب 73a في الكفر، ان للكفر ظلمة في الوجود، تستر الروح تحت طيّ الجلود، الخ
5. باب 82a في بيان الاسلام، كل دين ان فاتك الاسلام، فمحال لانه اوهام، الخ
6. باب 89a في بيان الايمان، نور هذا الوجود بالايمان، لا بشمس ولا نجوم دوانى، الخ
7. باب 97a في بيان الاحسان، ان للاحسان نورا، يملأ القلب سرورا، الخ

Schluss f. 101a: وقد وقف بنا جواد الفتوح في هذه الساحة التى بابها ان شاء الله تعالي لكل احد مفتوح وتم ما قصدناه في هذا المختصر من دهن ثمر التوفيق الذي هو من شجرة طوبي معتصر والحمد لله على كل حال وصلى الله الخ

Schrift: klein, eng, gedrängt, etwas hintenüberliegend, vocallos. Ueberschriften roth. Die Verse im Text fortlaufend. Der Text in Goldlinien eingerahmt. — Abschrift im J. 1158 Moharram (1745) zu eigenem Gebrauch, von احمد القروي الحسينى.

## 8851. We. 1631.

2) f. 34—103a.

8vo, 25 Z. (20½ × 15¼; 14½ × 7¼cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: stark, gelb, glatt.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt (doch steht f. 2a zur Seite oben eine kurze Angabe desselben). Nach dem Schluss folgt noch die Bemerkung des Verfassers, dass er dies Werk beendet habe im J. 1085 Ša'bān (1674).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von اسمعيل بن خليفة الحموي im J. 1159 Ǵom. II (1747).

## 8852. Lbg. 565.

267 Bl. 4to, 25 Z. (23 × 16; 17 × 10cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1a:

كـ الدرر البنيمة الكاملة المتعلقة بالشهور الثلاثة الفاضلة
للسيد خليل بن شمس الدين بن محمد ابن زهران بن علي الخضرى الشافعى الرشيدي

Anfang f. 1b: الحمد لله الذي امر بالوعظ والتذكير ووعد فيه النفع والاجر الكثير . . . اما بعد فقد جرت عادة بلادنا في رجب وتاليَيْه ذوات الفضل الخ

Erbauliche Betrachtungen in 59 Sitzungen مجالس, während der 3 Monate Raǵab, Ša'bān und Ramaḍān, von Ḫalīl ben šems eddīn ben moḥammed *elḫoḍarī* errošeidī † 1186/1772.

Zuerst f. 1b: مجلس في الاخلاص، قال الله . . . واذكر في الكتاب موسى انه كان مخلصا وكان رسولا نبيا الخ

(2.) f. 6b مجلس في الربا، قال تعالي . . . ان الذين امنوا وعملوا الصالحات الي آخرها
(3.) 12b مجلس رجبى
(4.) 18a مجلس في الآيات التالية لما مرّ
(5.) 24a مجلس مانع الزكاة
(10.) 58b مجلس في معنى ما قبله
(15.) 86a مجلس في آيات تلى ما مرّ
(20.) 109b مجلس لاول شعبان
(30. u. 31.) 152a مجلسان لنصف شعبان
(42.) 201a مجلس لاول رمضان
(50.) 229a مجلس في الحج (54.) 244a مجلس في الغيبة
(55.) 247b مجلس في المسجد
(56.) 252a مجلس في الحب لله
(57.) 255b مجلس في آية الكرسي
(58.) 259a مجلس في الصبر
(59.) 262b مجلس في انشقاق القمر

**Schluss** f. 266ᵇ: لو لم التزمه لما زال هكذا حتى تقوم الساعة حزنا على رسول الله صلعم؛ تمت هذه المجالس الخ

Das Werk ist vom Verfasser beendet im Jahre 1159 Ǵomādā II (1746).

Schrift: gross, dick, kräftig, rundlich, allmälig weniger kräftig; von f. 191 an ziemlich klein, kräftig, gleichmässig, überall vocallos. Die Ueberschriften, von f. 191 an, roth. — Abschrift im J. 1261 Ǵom. I (1845) von هاشم بن يوسف محمد المهدي ابو الفتح (f. 1—190) und ابن حسين بن عبد الجواد الشافعي النحريري بلدا

An einigen Stellen längere Randbemerkungen.

## 8853. We. 1508.

52 Bl. 4ᵗᵒ, 23 Z. (22×16; 15½×9½ᶜᵐ). — Zustand: fleckig (besonders stark am unteren Rande) und im Anfang, ausserdem unsauber (z. B. f. 31ᵇ). — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب السبعيات للشيخ الهمداني

Titel in der Vorrede f. 2ᵇ so:

كتاب السبعيات فى مواعظ البريات

(Verfasser s. auch Anfang.)

**Anfang** f. 1ᵇ: الحمد لله الذي تحيّر فى بحار عظمته افكار العارفين وتعطّش فى بستان قدرته نفوس العابدين وطابت بنسيم انسه صدور العاشقين . . . قال الشيخ الامام الاجلّ ابو النصر محمد بن عبد الرحمن الهمداني رحمه اعلم ان الخالق البارئ جلت قدرته وعلت كلمته وتوالت الاؤه وتتابعت نعماؤه وتقدست اسماؤه زيّن الاشياء السبعة ثم زيّن السبعة بسبعة اخرى ليعلم العالمون ان للاعداد السبعة عند مالك الضرّ والنفع خطرا عظيما ومحلّا جسيما، اما الاول زين الهواء بسبع سموات الخ

Die Betrachtung der wunderbaren Eigenschaften der Siebenzahl hat **Moḥammed ben 'abd erraḥmān** *elhamdānī* **abū naçr**, vor $^{900}/_{1494}$ am Leben, zur Abfassung dieses Werkes in 7 Sitzungen veranlasst, um die Bedeutung jedes der 7 Wochentage darzulegen; anknüpfend an eine Qorānstelle weist er die Bedeutung der Siebenzahl für den Tag nach und erzählt ziemlich ausführlich eine oder die andere darauf bezügliche Legende oder Anekdote.

1. مجلس f. 2ᵇ فى يوم السبت قال الله تعالى واسالهم عن القرية التى كانت حضرة البحر الخ
2. مجلس 11ᵇ فى معنى يوم الاحد قال الله تعالى قل هو الله احد روي عن انس بن مالك الخ
3. مجلس 17ᵇ فى معنى يوم الاثنين قال الله تعالى لا تتخذوا الهين اثنين روي انس بن مالك
4. مجلس 25ᵇ فى يوم الثلاثاء قال الله تعالى واتل عليهم نبأ ابنى آدم بالحق اذ قرّبا قربانا
5. مجلس 31ᵃ فى يوم الاربعاء قوله تعالى انا ارسلنا عليهم ريحا صرصرا فى يوم نحس الخ
6. مجلس 37ᵇ فى يوم الخميس قال الله تعالى لقد صدق الله رسوله الرويا بالحق، روي عن انس بن مالك
7. مجلس 44ᵃ فى يوم الجمعة قال الله تعالى يايها الذين آمنوا اذا نودي للصلاة من يوم الجمعة

Ist nicht ganz zu Ende; schliesst hier f. 52ᵇ: منقوش عليها صورة عايشة رضي عنها وقال يا محمد الجبّار يقرئك السلام ويقول انى زوجت البكر التى تشبه هذه الصورة فى السماء،

Das Uebrige fehlt, etwa 3 Bl. (= We. 1802, 1, f. 102ᵇ, 6 ff.).

Die 6. Sitzung hat hier ein kurzes Vorwort (f. 37ᵇ): الحمد لله ذي الكرم والعزة والجلال . . . احمده على جزيل نعمه . . . صلى الله عليه وعلى آله وسلم تسليما،

Jede Sitzung beginnt mit einer Qorānstelle u. daran sich schliessender kurzer Tradition. Dann folgt, mit der Ueberschrift بساط المجلس, eine kurze Angabe der zu der Qorānstelle passenden 7 Fälle, welche dann des Weiteren erzählt werden.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth, gegen Ende auch anderes roth geschrieben, so f. 46ᵇ und 47 die Zeilen abwechselnd roth und schwarz. F. 12—20 sind ergänzt, meistens in kleinerer und enger Schrift. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$. — HKh. III 7027. Der Anfang daselbst weicht ab; er ist so wie bei Spr. 1207 angegeben; die weitere Text-Angabe findet sich aber bei Spr. nicht, wohl aber hier.

## 8854.

Dasselbe Werk in:

1) Spr. 1207.

55 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (18×14; 15½×13ᶜᵐ). — Zustand: sehr beschmutzt und fast ganz wasserfleckig;

abgenutzt und abgegriffen; f. 43 ist ein halbes Blatt. — Papier: gelb, ziemlich glatt, dick; f. 35—42 weiss, dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel (f. 1ᵃ):

كتاب فيه السبعيات للشيخ . . . الهمداني

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الملك الجبار العزيز الغفار المهيمن الستار والصلوة والتسليم على سيدنا محمد سيد الابرار وعلى اله واصحابه السادة الاخيار وسلم تسليما، المجلس الاول في يوم السبت،

Schluss f. 55ᵇ: فقال يوم الجمعة والجنة لي فاعطيت الجمعة والجنة لامتك ورضاي مع الجمعة والجنة هدية لهم والحمد لله رب العالمين، تم وكمل،

1. مجلس f. 1ᵇ, 2. 13ᵇ, 3. 20ᵇ, 4. 28ᵃ, 5. 34ᵇ, 6. 38ᵃ, 7. 43ᵇ—55.

Schrift: unschön, aber nicht undeutlich; geht stellenweise bis an den Rand. F. 35—42 (14—25 Z.) in kleinerer Schrift, zum Theil sehr eng, aber deutlich; vocallos. — Abschrift c. 900/1494 (1100/1688). — Nach f. 26 fehlt 1 Bl.

Von f. 43 ist die obere Hälfte abgeschnitten; das auf f. 43ᵃ stehende ist (von anderer Hand geschrieben) auf f. 42ᵃ, 5 v. u. bis 42ᵇ, 9.

## 2) Lbg. 403.

149 Bl. 4ᵗᵒ, 11 Z. (25¹/₃ × 17; 16 × 11ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber. Bl 1. 112 schadhaft und ausgebessert. Der obere Rand gegen Ende wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1ᵃ weiss auf Goldgrund:

ك" السبعيات في مواعظ البريات

Verfasser f. 1ᵃ weiss auf Goldgrund in einem grossen Kreise:

ابو نصر محمد بن عبد الرحمن الهمداني

Anfang so wie bei We. 1802, 1; dann von dem Verfassernamen an so wie bei We. 1508. Das 1. مجلس f. 4ᵃ, 2. 28ᵇ, 3. 46ᵇ, 4. 68ᵇ, 5. 83ᵇ, 6. 100ᵇ, 7. 116ᵃ. Schluss wie bei Spr. 1207.

Schrift: gross, schön, vocalisirt. Ueberschriften meistens roth, auch farbig, Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 959 Moḥ. (1552) von يحيى بن محمد الطوسي. — Collationirt. — Bisweilen kurze Randbemerkungen in Türkischer Sprache.

## 3) Mq. 48, 1, f. 1—69.

148 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. (21²/₃ × 14¹/₂; 15 × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch Bl. 1—20 am oberen und unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ (von späterer Hand richtig).

= Spr. 1207. Anfang ebenso (von الحمد bis تسليما; dann aber so wie bei We. 1508, von قال الشيخ الامام الاجل الخ an; es fehlt eben, von den 2 ersten Zeilen abgesehen, die ganze Vorrede in Cod. Spr.). Schluss wie bei Spr. 1207.

Die Blätter folgen in der Mitte so: 49. 60—67. 50—59. Lücke von 1 Blatt. 68. 69.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, etwas flüchtig, stellenweise vocalisirt. Ueberschriften roth. Auf den ersten Seiten und auf f. 20ᴬᵃ und 29ᵃ stehen Randbemerkungen. — Abschrift c. 1000/1591. — Auf Bl. 20 folgt jetzt Bl. 20ᴬ.

Auf die Innenseite des Vorderdeckels ist ein Blatt geklebt, an welchem der Anfang aller Zeilen beschädigt ist: es behandelt die Verdienstlichkeit des Fastens im Ramaḍān.

## 4) Lbg. 423.

72 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17¹/₂ × 12³/₄; 12¹/₂ × 9ᶜᵐ). — Zustand: Im Ganzen ziemlich unsauber und fleckig, nicht selten ausgebessert. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Anfang wie bei Lbg. 403. Schluss im Ganzen ebenso.

Nach f. 3 fehlen 4, nach f. 6 10, nach f. 65 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich. Von verschiedenen Händen, zum Theil vocalisirt; im Ganzen rundlich. — Abschrift c. 1150/1737.

## 5) Lbg. 447.

93 Bl. 8ᵛᵒ, 13 Z. (21¹/₄ × 14; 14¹/₂ × 8¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: nicht ganz sauber; die ersten Blätter nicht ganz fest im Einband. Der obere Rand in der vorderen Hälfte etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1ᵇ: كتاب السبعيات. — Verfasser fehlt.

Anfang und Schluss wie bei Lbg. 403.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gefällig, deutlich, fast vocallos. Der Text in rothen Strichen bis f. 81ᵃ; dann nur noch f. 41ᵃ so. — Abschrift im J. 1112 Ramaḍān (1701) von محمد بن السيد حسن الآمدي.

## 6) We. 1685, 2, f. 25ᵃ—97ᵇ.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). F. 50 schadhaft. F. 71 lose. — Titel fehlt.

Anfang: . . . الحمد لله رب العالمين والصلاة وبعد فهذا كتاب ايام الازمنة والاعصار وما خلق الله فيهن وما صار والحمد لله الخ

1. Sitzung (die Ueberschrift fehlt) f. 26ᵃ, 2. 29ᵃ, 3. 39ᵃ, 4. 50ᵃ, 5. 58ᵇ, 6. 67ᵃ, 7. 74ᵃ.

F. 90ᵃ ff. ein Appendix: فصل في فضل آية الكرسي، عن عبد الله بن عمر،

Schluss f. 97ᵃ unten: يمنعوه ان يفعل الخير ثم ذهب ابليس لعنه الله تعالي والحمد لله وحده ... تم الكتاب بعون الله الخ

Abschrift im J. 1114/1703 von محمد بن ابراهيم بن علاء الدين بن يوسف

7) Spr. 2006, 1, f. 1—27. 127—149.

199 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. (21 × 15½; 15½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: durch und durch unsauber und wasserfleckig; zum Theil am Rande beschädigt, so im Anfang, wo bes. Bl. 1 gelitten hat. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang wie bei Spr. 1207 (fast ganz wörtlich bis zu واصحابه); von فاعلم an so wie bei We. 1508. Schluss fehlt, vielleicht 3 Blätter. Das zuletzt Vorhandene ist: اما بعد فان النكاح مما قضاه الله ... خير نساء العالمين فاطمة بنت رسول الله صلعم وقد بذلت لها من الصداق اربعماية درم،

1. Sitzung f. 2ᵃ, 2. 133ᵇ, 3. 139ᵃ, 4. 145ᵇ, 5. 26ᵃ, 6. 8ᵃ, 7. 14ᵃ.

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737. — Die Blätter folgen so: 1—3. 127—149. 25—27. 4—24.

8) Pm. 215.

78 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (20½ × 14½; 15½ × 8ᶜᵐ). — Zustand: nicht recht sauber; die obere Ecke und öfters an den Rändern wasserfleckig, besonders Bl. 1; die ersten Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss f. 75ᵇ wie bei Spr. 1207.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift von حسن بن عبد الكريم im J. 1175/1761. Collationirt in demselben Jahre von ملا يحيى بن درويش und مصطفى بن الحاج على.

Zuletzt folgen die Blätter so: 74. 76. 77. 75.

F. 78ᵃ enthält aus تفسير بحر الدرر ein kleines Stück, betreffend die Erklärung der Abkürzungen im Qorān حم عسق.

F. 1ᵃ enthält eine Stelle aus einem Werke „Allerlei" مجموع الاشياء, verschiedene Sentenzen von نجم الدين الكبري und auch von شهاب الدين السهروردي

9) Pm. 57.

48 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (19½ × 14¾; 15½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: nicht frei von Flecken; an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Hlbfzbd. — Titel f. 1ᵃ in der Mitte zur Seite:

كتاب سبعيات في المواعظ

und ähnlich f. 1ᵃ oben mit Bleistift:

حكايات السبعيات مواعظ

Schluss wie bei Spr. 1207.

Bei dem 3. مجلس f. 15ᵇ steht in der Ueberschrift aus Versehen الثاني für الثالث.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift um d. J. 1200/1785 von سليمان بن يوسف علمدار بن مصطفى

F. 48ᵇ enthält eine Geschichte Moḥammeds mit جبجب بن جبوب, einem langbärtigen uralten Zwerg.

10) We. 1802, 1, f. 1—109ᵃ.

131 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21½ × 15½; 15½ × 10ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ᵃ (von etwas späterer Hand):

كتاب السبعيات

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله الملك الجبار الواحد القهار العزيز الغفار والصلوة والسلام على سيدنا .. ومحبه المصطفين الاخيار، قال الشيخ الامام ... ابو نصر محمد بن عبد الرحمن الهمداني، اعلم ان الخالق الخ

Anfang fast genau so wie bei Spr. 1207. Schluss ebenso. 1. مجلس f. 4ᵃ, 2. 19ᵇ, 3. 33ᵃ, 4. 50ᵇ, 5. 62ᵇ, 6. 74ᵇ, 7. 86ᵃ.

Schrift: gross, deutlich, etwas rundlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1252 Ramaḍān (1836). — Bl. 2 etwas später richtig ergänzt.

11) We. 1775, 25, f. 127ᵇ—129ᵃ.

Format etc. und Schrift wie f. 123. — Titel fehlt.

Dies Stück aus demselben Werke handelt von den 7 Vorzügen des Montags. Es beginnt hier: قال بعض العلماء خص الله تعالي يوم الاثنين بسبع فضايل، الاولي ان ادريس عم صعد الي السماء الخ

Dann wird der 1. Punkt davon ausführlich erörtert, nämlich das Aufsteigen des Propheten Idrīs zum Himmel (= We. 1508, f. 17ᵇ ult.

bis $19^a$, 4). Die übrigen 6 Punkte sind fortgelassen. — Dann f. $129^a$ eine Anekdote von 7 Dingen, die zur Zeit von 7 Propheten eine Entscheidung gaben: es handelt sich um: القربان, القلم, الحفرة, الصاع, النار, السلسلة, السفينة. Anfang: نكتة سبعة حكام في وقت سبعة من الانبياء،

12) Mq. $180^b$, f. 73.

Ein Blatt aus dem Anfang desselben Werkes und zwar Blatt 2 des Werkes, den Schluss der Vorrede und den Anfang der 1. Sitzung enthaltend.

## 8855. We. 1601.

75 Bl. 8^vo, 15 Z. (c.13—17 Z.) (17×12⅓; 12½×8½^cm). Zustand: nicht recht sauber; in der oberen Hälfte (und gegen Ende auch in der unteren) stark wasserfleckig. Etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. von späterer Hand auf der Vorderseite des Vorblattes b:

كتاب رونق المجالس لعمر بن حسن النيسابوري المعروف بالسمرقندي

Titel so auch in der Vorrede. Verfasser s. a. Anfang.

Anfang Rückseite des Vorbl. b: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ولا عدوان الا على الظالمين . . . وهذا كتاب جمعه الشيخ ابو حفص عمر بن الحسن النيسابوري المعروف بالسمرقندي نور الله قبره وبرّد مضجعه وسمّاه الخ

Sammlung erbaulicher Geschichten (حكاية), von 'Omar ben elḥasan (in We. 717 elḥosein) ennîsâbûrî essamarqandî.

Das Werk zerfällt in 22 Kapitel, jedes in 10 Geschichten. Die Uebersicht der Kapitel steht Rückseite von Vorblatt b.

1. باب f. $1^a$ في اثبات الالوهية
2. باب $5^b$ في التوحيد
3. باب $12^b$ في معجزات النبي صلعم
4. باب $18^a$ في فضل الصلوات علي النبي صلعم
5. باب $22^a$ في فضل الصحابة رضم
6. باب $26^a$ في فضل الصلوة
7. باب $29^a$ في فضل الدعاء
8. باب $32^b$ في معرفة الحرمة
9. باب $36^a$ في معاملة الله تعالي مع العبد
10. باب $40^b$ في فضل الصدقة
11. باب $46^a$ في فضل قيام الليل
12. باب $49^a$ في زوال المعرفة [so auf f. $b^b$; im Texte steht في اول المعرفة]
13. باب $52^a$ في فضل التوبة
14. باب $55^b$ في برّ الوالدين
15. باب $59^a$ في الرزق والتوكل
16. باب $61^a$ في مخالفة الهوي
17. باب $63^a$ في مذمة الدنيا
18. باب $65^b$ في السخاوة
19. باب $68^a$ في المحبة
20. باب $70^a$ في العدل
21. باب في الورع
22. باب $74^b$ في الحج

Schluss f. $75^b$: فقال زادي تقواي ومركبي رجائي وهمتي مولاي، تم كتاب رونق المجالس

Die einzelnen Geschichten fangen immer mit قال الشيخ an.

Schrift: klein, etwas flüchtige Gelehrtenhand, ziemlich deutlich, vocallos, auch fehlen öfters diakritische Punkte. Ueberschriften roth, fehlen dann aber für die Geschichten von f. 47 an, und für die Kapitel von f. 61 an ganz; für letztere sind sie von f. $49^a$—$59^a$ von späterer Hand schwarz ergänzt. — Bl. 72 und 73 fehlen. — Abschrift c. 900/1494.

Arabische Foliirung. — Die einzelnen Geschichten fangen an mit: حكاية. — HKh. III 6700 (er nennt den Verfasser 'Omar ben aḥmed u. s. w.).

Auf Vorblatt a stehen einige Aussprüche Moḥammeds; ebenso Vorblatt b.

## 8856.

Dasselbe Werk in:

1) We. 717.

85 Bl. 8^vo, 17—21 Z. (19½×14; 14—15×8½—9½^cm). Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch an mehreren Stellen ergänzt und ausgebessert: so f. 45—47. 55. 76. 82—85; Bl. 34 am Rande beschädigt. — Papier: gelb, stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift und Verfasser f. $1^a$:

ك" رونق المجالس في الحكايات لابي حفص عمر بن الحسين النيسابوري المعروف بالسمرقندي

Nach dem Titel fängt hier sofort die 1. Geschichte des 1. Kapitels an, ohne dass jedoch weder die Ueberschrift des Kapitels noch die Angabe „1. Geschichte", wie sonst üblich ist, gemacht worden. Hier ist der Anfang so: قال الفقيه الامام حرسه الله تعالي سمعت رجلا من زهاد نيسابور قال كان شيخ هرم الخ

Schluss (etwas ausführlicher als bei We. 1601) f. $85^b$: فقال له اين الزاد والراحلة فقال زادي

تقواي ومركبي رجليه (زجاتي .l) ومعي مولاي وعليه اتكالي، وقال

زادي رجاتي له والشوق راحلتي

والماء من عبرتي والهوي سفري

Abschrift vom J. 1068 Çafar (1657). Diese Angabe betrifft den Haupttheil der Handschrift f. 45—49. 52—68. 72—85. Hier ist die Schrift ziemlich klein, gleichmässig und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Das Uebrige ist ergänzt, und zwar f. 1—15. 20—44 von kräftiger, guter und gewandter Hand, während die Schrift f. 16—19. 50. 51. 69—71 ungleich und unschön ist.

### 2) Mq. 432.

45 Bl. 8vo, 15 Z. (21×14¼; 15×10cm). — Zustand: fleckig, bes. gegen Ende, und unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Europäischer Pappband. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

| F. | | |
|---|---|---|
| 1 — 8 | = | Kap. 4, 1 Ende bis Kap. 5, 7 Anfang. |
| 9—26 | = | » 7, 4 » » » 11, 7 » |
| 27—34 | = | » 14, 9 » » » 16, 10 » |
| 35—41 | = | » 19, 5 » » » 21, 4 » |
| 42—44 | = | » ? 1 » » zur 8. Geschichte, Anfang. |
| 45 | = | » ? 7 » » 9. » » |

Schrift: ziemlich gross, etwas flüchtig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8857. Spr. 1365.

119 Bl. 8vo, 25 Z. (20½×14½; 15½×9½cm). — Zustand: fleckig, schmutzig, defect. F. 5 fast durchgerissen. F. 54 und 59 lose. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt so (f. 1a): السبع سموات الي منتهي العرش فنظر موسي الي ملايكة السبع سموات فيهم قيام لا يركعون ابدا وفيهم ركوع لا يرفعون ظهورهم ابدا وفيهم سجود لا يرفعون روسهم ابدا غير ملايكة السماء السابعة الخ

Erbauliche Betrachtungen und Geschichten.

Dieser erste Abschnitt enthält: مناجاة موسي عم

Dann folgt f. 3b في خلق آدم عم

5a في فصل الحراث — 6a ذكر وفاة آدم عم

6b ذكر نكاح موسي بصفور بنت شعيب

7b ذكر وفاة موسي عم — 9b ذكر ولادة النبي

10b في نكاح رسول الله صعم بخديجة

13a في نكاح رسول الله صعم بعايشة

13b في نكاح سليمان عم وبلقيس

14a في قصة عوج — 15b ذكر وفاة رسول الله

17a ذكر مرض الحسن والحسين رضي الله عنهما

19a ذكر وفاة فاطمة رضي الله عنها

20b حديث ابي جهل

23a حديث نصوحا وهو من بني اسرائيل

25a حديث ابي شحمة

27b اخبار — 28b حكاية عدايل — 29a حديث مدينة سبا

32a قصة معاذ بن جبل في وفاة النبي صعم

38b قصة جبلة بن الايهم الغساني وما جري له مع عتبة الفزاري وكيف كان دخوله الي بلاد الروم وكيف كان وصول صاحبه هديته اليه على التمام والكمال،

48b قصة العابد وولده سليمان والفصيح احمد وزوجته وكيف خانته بالتمام والكمال،

56b قصة فضلون العابد وما وقع له مع المراة الذي عشقته وكيف كان خلاصه على يد الامام علي رضه بالتمام

60b جملة حكايات (darin في سرّ البسملة).

Das Stück f. 48b ist in Versen, deren Halbverse sich auf einander reimen (مزدوجة). Nach f. 71 ist eine Lücke.

Hieran schliesst sich f. 72—80 ein zusammen gehörender Abschnitt, in Kapitel getheilt:

| | | |
|---|---|---|
| 72a | (Kap. 1) | باب في عقوبة عايق والديه |
| 73a | Kap. 2 | في عقوبة شارب الخمر |
| 74a | » 3 | في عقوبة الزنا |
| 74b | » 4 | في عقوبة اللواط |
| 75a | » 5 | في عقوبة آكل الربا |
| 75b | » 6 | في عقوبة النايحة |
| 77a | » 7 | في عقوبة مانع الزكاة |
| 78a | » 8 | في عقوبة قاتل النفس بغير حق |
| 79b | » 9 | في النهي عن المزمار والمغاني |

Es folgt f. 81a قصة الورد في الاكمام وانس الوجود بالتمام والكمال،

(Anfang: ذكر والله اعلم بغيبه واحكم انه كان في قديم الزمان ملك عظيم الشان يسمي الملك شامخ وكان له وزير يسمي ابراهيم وكان للوزير ابنة ... اسمها، الورد في الاكمام، من لطافتها الخ)

كتاب يشتمل على مسايل عبد الله بن سلام لنبينا محمد صعم وفيها فوايد كثيرة وعلوم غزيرة 91ª

قصة حكاية الجمل وكلامه للنبي صعم بالتمام والكمال 99ᵇ

Nach den Einleitungsworten fängt die Geschichte an: كنا جلوسا عند النبي صعم اذ اقبل بعير يعدو حتى وقف على هامة رسول الله صعم فقال له الخ

اخبار 101ª

قصة قضيب البان وما جرى له مع زوجته ومع الاسكندر بالتمام والكمال 102ª

Diese Erzählung hört hier mit f. 119ᵇ auf, ist aber damit noch nicht zu Ende. Das Uebrige fehlt. Nach f. 117 ist eine Lücke.

In den Erzählungen sind hie und da Verse angebracht.

Die Schrift, klein, deutlich, regelmässig, vocallos, ist nach f. 48ª, 90ᵇ und 102ª vom J. 1137/1724.

## 8858. Spr. 1210.

265 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (20 × 13; 15½ × 9½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich unsauber und fleckig, oft ausgebessert. Bl. 1 u. 265 von anderer Hand geschrieben. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1ª (und Vorrede):

كتاب المونس

Verfasser f. 1ª:

ابرهيم بن عبد الولي الاربلي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد . . . وبعد فهذا كتاب لطيف يشتمل على عدة ابواب كل باب يشتمل على احاديث نبوية وعلى كلام الصحابة والتابعية والحكما والاوليا وسميته الخ

Dies Erbauungswerk des Çûfî Ibrâhîm ben ʿabd elwalî *elirbilî*, wol dem 8. Jahrhdt angehörig, zerfällt in eine Menge ungezählter Kapitel. Es behandelt die religiösen Pflichten und Vorstellungen, die Anforderungen der Moral und des geselligen Lebens, unter Anführung vieler Aussprüche Moḥammeds und Anderer, und bezweckt, den Menschen zu rechtschaffenem Wandel anzuleiten. — Zuerst fangen alle Sätze mit Gebet (اللهمّ) an; dann:

باب في اوقات الدعاء وادابه f. 3ª
باب فيه ادعية حسنة 5ª
باب الترغيب في الذكر 7ᵇ
باب في فضل الذكر 8ᵇ
باب في مجالس الذكر 11ª
باب في فضل القران 13ᵇ
باب في هيئة القران 15ª
باب فيما يكره لحملة القران 15ᵇ
باب في فضل العلم واهله 16ª
باب في افات العلم واهله 19ª
باب في فضل الطهارة 22ª
باب في فضل السواك 23ª
باب في فضل الاذان 23ᵇ
باب في فضل الصلوة الفريضة 24ª
باب في هيئة الصلوة واتمام ركوعها وسجودها والخشوع فيها 25ᵇ
باب في الصلوة النافلة 28ª
باب في فضل السجود 28ᵇ
باب في فضل المساجد 29ª
باب في بقاع الارض 30ª
باب في الصيام 30ᵇ
باب في الحج 31ᵇ
باب في فضل الجهاد 34ᵇ
باب في فضل الجمعة 35ᵇ
باب في الاستسقاء 36ª
باب فيه وصايا 39ª
باب في المكاتبات 40ᵇ
باب في قولهم كيف اصبحت وكيف حالك 41ᵇ
باب في التسويف وطول الامل 42ª
باب في فضل الصلوة على النبي 43ª
باب في حوضه وقبره وشفاعته صعم 44ª

باب في فضل رسول الله 44ᵇ
باب في وفاته صعم 47ª
باب في وفاة فاطمة رضه 47ᵇ
باب في فضل الصحابة رضوان الله عليهم 47ᵇ
باب في فضل ابي بكر 48ᵇ
باب في وفاة ابي بكر 50ª
باب في فضل عمر بن الخطاب 51ª
باب في وفاة عمر بن الخطاب 54ª
باب في فضل عثمان ابن عفان 55ª
باب في فضل علي بن ابي طالب 55ᵇ
باب في فضل امة محمد صعم 56ᵇ
باب في التوحيد 58ᵇ
باب في المعرفة 58ᵇ
باب في الحقيقة 59ª
باب في القلوب 59ᵇ
باب في العقل والحمق 60ª
باب في الحيا 61ª
باب في التقا 61ᵇ
باب في اليقين 62ᵇ
باب في الشوق 63ª
باب في محبة الله 63ᵇ
باب في المتحابين 66ª
باب في الحب والبغض في الله عز وجل 66ᵇ
باب في النظر الي الله 68ª
باب في المواعظة 68ᵇ
باب فيه خطب 74ᵇ
باب فيه وصايا 75ᵇ
باب المكاتبات 77ª
باب في قولهم كيف اصبحت وما حالك 77ᵇ
باب في التسويف وطول الامل 78ᵇ

Die Handschrift ist theils defect, theils folgen die Blätter unrichtig auf einander. Das erste Blatt der Handschrift hat gefehlt, ist aber, wie es scheint, richtig ergänzt. Nach f. 2 scheinen 5 Blätter zu fehlen; nach 5 und 13 ebenfalls je 1 Blatt. Dann folgt f. 14—101; dann fehlen 4 Blätter; dann f. 258—263; 256; 185—255; 104; dann fehlen 8 Blätter; dann 105—107. 118. 119. 121. 120. 122. 123. 108. 109. 124. 110—117. 125. 126—184. Es bleiben übrig 102 u. 103, sowie 264 u. 257. Diese werden unter den nach f. 104 fehlenden ihren Platz gefunden haben.

Der Schluss fehlt; denn das auf f. 265ᵃ von anderer Hand Hinzugesetzte ist schwerlich das Ende. Es wird daselbst der Inhalt des Werkes kurz recapitulirt.

Auffälliger Weise ist f. 38ᵇ, 3 von unten bis 42ᵇ, 7 von oben, wiederholt auf f. 75ᵇ, 3 von oben Mitte bis 78ᵇ, letzte Zeile.

Hin und wieder sind Verse beigebracht.

Das Werk, mit vielen Aussprüchen Mohammeds und seiner alten Anhänger, ist für die Sittengeschichte interessant.

Schrift: schön, klein, vergilbt, deutlich, reich vocalisirt. — Abschrift c. $^{800}/_{1397}$.

## 8859. Pet. 369.

201 Bl. 8ᵛᵒ, 25 Z. ($20^3/_4 \times 14^1/_2$; $14^1/_2 \times 9^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: gut. Im Anfang und am Ende der Rand etwas ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe, in einem Pappfutteral mit Lederseiten. — Titel f. 1ᵃ:

كتاب مفيد العلوم ومبيد الهموم

so auch in der Vorrede f. 3ᵇ und in der Unterschrift. — Verfasser f. 1ᵃ: القزوينى. Nach f. 132ᵇ:

ابو حامد بن عبد المحسن [بن] الشافعي الموازينى القزوينى

Anfang (nach dem Bismillāh; über demselben ein goldverziertes Frontispice) f. 1ᵇ: الحمد لله الذي ما للعالم سواه خالق وصانع ولا له عما يريد مانع ودافع ولا ذي حاجة راجي بابه الواسع ... وبعد فقد شيد سلطان العقل وقضى به حاكم الشرع ان العالم من العرش الى الثري مرآة مجلوة للناظرين وآية كاشفة للمستبصرين الخ

Ein zur Belehrung und Erbauung verfasstes Werk, alle Gebiete des Lebens berührend und zum Nachdenken über die Flüchtigkeit des Daseins und Verwerthung desselben zu frommem Wandel und Glauben anregend, von Abū Ḥāmid ben ʼabd elmoḥsin (ben) eššāfiʼī elmawāzīnī *elqazwīnī*, dessen Zeit mir unbekannt ist. Es ist in 32 Bücher getheilt, deren jedes in eine Anzahl Kapitel zerfällt, deren Uebersicht f. 3ᵇ—8ᵇ steht.

1. كتاب f. 8ᵇ (in 9 باب) فى قواعد الدين
   1. باب 8ᵇ فى النظر والاستدلال
      1. فصل 9ᵃ فى حدّه وحقيقته
      2. فصل 9ᵃ عرفنا الله تعالى ان النظر دليل الى العلم ضرورة
      3. فصل 9ᵇ فى وجوبه
   2. باب 10ᵃ فى اول ما يجب على العباد المكلفين
   3. باب 11ᵃ فى التوحيد
   4. باب 11ᵃ فى نكت الايمة فى التوحيد
   5. باب 12ᵇ فى عجايب خلق الانسان
   6. باب 13ᵇ فى مسئلة داخل العالم وخارجه
   7. باب 14ᵃ فيما يلزم المكلف اعتقاده
   8. باب 14ᵃ فى فرق الامّة
   9. باب 14ᵇ فى حكم من لم تبلغهم الدعوة
2. كتاب 15ᵃ (in 11 باب) فى احكام النبوة
   1. باب 15ᵃ فى تفسير النبوة
   2. باب 16ᵃ فى الرد علي البراهمة
   3. باب 16ᵇ فى بيان ان محمدا صلعم رسول حق ونبيّ صدق
   4. باب 17ᵃ فى شرايط المعجزة فى الحقيقة
   5. باب 17ᵇ فى معجزاته صلعم
   6. باب 18ᵃ فى نسب النبيّ صلعم
   7. باب 19ᵃ فى اخلاق النبى صلعم
   8. باب 19ᵇ فى مكاتبة النبي صلعم
   9. باب 21ᵃ فى خصايص النبى صلعم
   10. باب 21ᵇ فى حلية النبي صلعم
   11. باب 22ᵃ فى بيان انه رسول صادق وان رسالته ونبوته لم تزل
3. كتاب 22ᵇ (in 9 باب) فى احكام السنة
   1. باب 22ᵇ فى مناظرة الانبياء عم
   2. باب 23ᵃ فى فرض العين
   3. باب 23ᵇ فى تفسير فرض الكفاية

4. باب 24a في شعار اهل الحديث
5. باب 24b في الفرقة الناجية
6. باب 25b في مجانبة اهل البدع وبغضهم ومودّة اهل السنة
7. باب 25b في تعظيم المصحف واحترامه
8. باب 26a في حكم عوام المومنين
9. باب 26b في ذكر الاولياء وكراماتهم

4. كتاب 27a (in 10 باب) في الغرايب
1. باب 27a في ماهية الروح
2. باب 28a في حقيقة العقل
3. باب 29a في غرايب الفقه
4. باب 30a في قوله اهدنا الصراط المستقيم
5. باب 31a في غرايب الاخبار
6. باب 32a في سرّ القدر
7. باب 32b في القول على الحروف
8. باب 33a في ان الثواب والعقاب للروح ام للجسد
9. باب 33b في بيان نعمة الله تعالي على العبد
10. باب 34b في خاصّية الماء

5. كتاب 35a (in 14 باب) في الردّ
1. باب 35a في حقيقة التعصيب
2. باب 36a في حقيقة الكفر وانواع الكفار
   1. فصل 36a في اصناف الكفار
   2. فصل 36b في كلمات تكون كفرا
3. باب 37a في الردّ على الفلاسفة لعنهم الله
4. باب 38a في الرد على الدهرية وهم شرذمة قليلة
5. باب 38a في الرد على الملاحدة لعنهم الله
6. باب 39b في الرد على الطبيعيين
7. باب 40a في الرد على المنجمين
8. باب 40b في الرد على اليهود لعنهم الله تعالي
9. باب 41b في الرد على عبدة الاوثان وعبدة البقر والكواكب من اصحابنا
10. بب 42a في الرد على اخوانهم المجوس
11. باب 42b في الرد على البراهمة
12. باب 43a في الرد على النصاري
13. باب 43a في جوابات الروم
14. باب 44b في الرد على الاباحية

6. كتاب 45b (in 16 باب) في فوايد الدين
1. باب 46a في آفات المال 2. باب 46a في فوايد المال
3. باب 47a في رقبة المال والتحفظ عن سمّه القاتل
4. باب 47b في انه هل تجوز لعنة الظالمين ام لا
5. باب 48a في الرخص بالكذب
6. باب 48b في بيان ان الغنىّ الشاكر افضل من الفقير الصابر
7. باب 48b في رسالة الفقراء الي النبىّ صلعم
8. باب 49a في مزاح النبى صلعم
9. باب 49b في محبة الفرس
10. باب 49b في كيفية اكل الشيطان
11. باب 50a في حكم الشراب على المذهبين
12. باب 50b في بيان طعام المزكية من الحشيشة
13. باب 50b في نظر الخادمين الي النساء
14. باب 51a في حكم مانعي الزكاة
15. باب 51a في حقوق المسلم على المسلم
16. باب 51b في كرامة الشعر

7. كتاب 51b (in 17 باب) في آداب الاسلام
1. باب 51b في آداب المريد
2. باب 52a في آداب الصلاة
3. باب 52b في آداب الزكاة
4. باب 53a في آداب الصوم
5. باب 53a في آداب الدعاء
6. باب 53b في آداب قراءة القران
7. باب 54a في آداب الجمعة
8. باب 54a في آداب اكل الطعام
9. باب 55a في آداب الشرب
10. باب 55a في آداب المضيف
11. باب 55a في آداب الضيف
12. باب 55b في آداب النوم
13. باب 55b في آداب الخلاء
14. باب 56a في آداب دخول الحمام
15. باب 56a في آداب النكاح
16. باب 56b في آداب صحبة النساء وعشرتهن
17. باب 57a في آداب الجماع

8. كتاب 57a (in 14 باب) كتاب الاوراد
1. باب 57b في معنى الدعاء
2. باب 58a في اوراد الانبياء عمّ
3. باب 58a في ورد اليوم
4. باب 59a في صلاة المواسم
5. باب 59b في دعوات الانبياء عمّ
6. باب 60a في دعوات الاسبوع

7. باب 60b في صلوات الحاجة

8. باب 61a في اوراد الدعاء

9. باب 62a في اوراد الاولياء والسلف الصالح

10. باب 62b في اوراد السفر

11. باب 62b في الصلاة على النبي صلعم

12. باب 63b في اوراد المَلَكِ والحَرّاثِ

13. باب 63b في الاستعاذة 14. باب 64a في امنية الله

9. كتاب 64a (in 9 باب) في المناظرات

1. باب 64a في مناظرة الله مع العبد

2. باب 64b في مناظرة النبي صلعم مع النصاري

3. باب 65a في مناظرة الروح مع الجسد

4. باب 65a في مناظرة ابليس لعنه الله مع النبي صلعم

5. باب 66a في مناظرة اهل القبور مع اهل القصور

6. باب 67a في مناظرة الفقراء مع الاغنياء

7. باب 68b في مناظرة العافية مع النعمة

8. باب 69a في مناظرة السخاء والبخل

9. باب 69b في مناظرة الدولة مع العقل

10. كتاب 70b (in 3 باب) معرفة الجواهر

1. باب 70b في خاصيتها 2. باب 70b في معادنها

3. باب 71b في خير دخاير الملوك

11. كتاب 72a (in 4 باب) في الاقاليم

1. باب 72a في اقاليم الارض

2. باب 73a في هيئة الارض

3. باب 73b في اعظم بناء الارض

4. باب 74a في اطيب البلاد

12. كتاب 74a (in 18 باب) معالجة الذنوب

1. باب 74b في معالجة خوف الخاتمة

2. باب 75a في معالجة حب الدنيا

3. باب 75b في علاج الغفلة

4. باب 76b في علاج شهوة الفرج

5. باب 76b في علاج نظر العين

6. باب 77a في علاج فضول القول

7. باب 77a في علاج الكذب

8. باب 77b في علاج الغيبة

9. باب 78a في معالجة الغضب

10. باب 79a في علاج الحسد

11. باب 80a في علاج البخل

12. باب 80b في علاج الحرص والطمع

13. باب 81a في علاج الجاه والحشمة

14. باب 81b في علاج الكبر والعجب

15. باب 82b في علاج الرياء

16. باب 83a في علاج مذمة الخلق

17. باب 83a في علاج الخلق المذموم

18. باب 83a في احضار القلب في الصلاة

13. كتاب 83b (in 9 باب) في حقيقة الدنيا وآفاتها

1. باب 83b في صورة الدنيا واختلافها

2. باب 85a في امثلة الدنيا

3. باب 86a في شدايد الدنيا

4. باب 86b في المبكيات في الدنيا

5. باب 87a في حقيقة الدنيا

6. باب 87b في الزهد في الدنيا

7. باب 88b في سبب رغبة الناس في الدنيا

8. باب 88b في حكايات الناس في الدنيا

9. باب 89a في مقالات الناس في الدنيا

14. كتاب 89b (in 8 باب) في سلوة العقلاء

1. باب 89b في تسلية العقلاء بالحوادث

2. باب 91a في مخاطبة النفس

3. باب 93a في تسلية الله عباده

4. باب 94a في بيان اي الناس اشد بلاء

5. باب 94b في كفارات الذنوب

6. باب 95b في المريض الذي يكتب ثواب عمله

7. باب 96a في تسلية النفس بمصيبة الآفات

8. باب 97a في بيان العسر واليسر

15. كتاب 98b (in 14 باب) في الحلال والحرام

1. باب 98b في الحلال المطلق

2. باب 99a في الحرام المطلق

3. باب 99b في احكام المال الحرام

4. باب 99b في اموال السلطان

5. باب 100b في جواز اكل مال الغير عند الاضطرار

6. باب 101a في تحريم اواني الذهب والفضة

7. باب 101b فيمن تحل غيبته وتحرم غيبته

8. باب 102a في بيان اللعب المباح والحرام

9. باب 102b في تحريم اقتناء الكلاب

10. باب 102b في اخصاء الحيوانات

11. باب 103a في اباحة الصيود وكونه حلالا

12. باب 103b في نصب الاموال واستحقاق الغنيمة

13. باب 104b في رد المظالم والخروج عن عهدتها

14. باب 105b في الفرق بين الهدية والرشوة

16. كتاب 106a (in 13 باب) في الحقوق
1. باب 106a في حق الله على العباد
2. باب 106a في حق العباد على الله
3. باب 106b في حق رسول الله صلعم
4. باب 106b في حق المسلم على المسلم
5. باب 107a في حق الوالدين
6. باب 107b في حق المولودين
7. باب 108a في حق الزوج على الزوجة
8. باب 108b في حق الزوجة على الزوج
9. باب 108b في حق المماليك
10. باب 109a في حق الامراء على الرعية
11. باب 109b في حق الرعية
12. باب 110b في حقوق العلماء
13. باب 111b في حق الجار

17. كتاب 112a (in 11 باب) في المكارم والمفاخر
1. باب 112a في فضيلة السخاء والجود
2. باب 113a في اصطناع المعروف
3. باب 113b في مذمة البخل والبخيل
4. باب 114b في حكايات البخلاء
5. باب 115a في اكرام العرب في الجاهلية
6. باب 116a في اجواد الاسلام
7. باب 117a في مكارم الكرام
8. باب 120b في حكايات اهل الفتوة
9. باب 121a في مكارم الاخلاق
10. باب 121b في الفتوة والمروة
11. باب 122a في حديث نعيمان

18. كتاب 122b (in 24 باب) في غرور الانسان وعاقبة الزمان
Vorrede 122b في مقدمة الكتاب
1. باب 123a في غرور العلماء
2. باب 123a في علاج ذلك
3. باب 123b في غرور الفقهاء والقضاة
4. باب 123b في علاج ذلك
5. باب 123b في غرور الزهاد واهل الصوامع
6. باب 124a في علاج ذلك
7. باب 124a في غرور الوعاظ
8. باب 124a في علاج ذلك
9. باب 124a في غرور السلطان والامراء
10. باب 124a في علاج ذلك
11. باب 124b في غرور الوزراء والرؤساء
12. باب 125a في علاج ذلك
13. باب 125a في غرور الاغنياء
14. باب 125a في علاج ذلك
15. باب 125b في غرور المتنسكين والزهاد
16. باب 125b في علاج ذلك
17. باب 125b في غرور اهل العزلة
18. باب 125b في علاج ذلك
19. باب 126a في غرور الغزاة والحجاج
20. باب 126a في علاج ذلك
21. باب 126a في غرور المستدرجين الظالمين
22. باب 126b في علاج ذلك
23. باب 126b في غرور العلوية من اهل الانساب
24. باب 126b في علاج ذلك

19. كتاب 127a (in 7 باب) في نوادر العلماء
1. باب 127a في نوادر الصحابة
2. باب 128b في نوادر التابعين
3. باب 129a في نوادر اقوال الامام الشافعي
4. باب 129b في نوادر اقوال الامام ابي حنيفة
5. باب 130a في نوادر اقوال الامام مالك والامام احمد بن حنبل
6. باب 130b في نوادر مشايخ الصوفية
7. باب 131b في نوادر الحكماء

20. كتاب 132b (in 7 باب) في عشرة النساء
1. باب 132b في اختبار النساء وصفة الجهيلة منهن
2. باب 133b في صفات المذمومات
3. باب 134b في الاوقات المحمودة للنكاح
4. باب 135a في آداب الجماع
5. باب 135a في صبر المراة على عدم النكاح
6. باب 135b في رد المراة زوجها اذا لم يقم بحقها
7. باب 136a في الغيرة

21. كتاب 136b (in 20 باب) في السلطان
1. باب 137a في بيان حاجة الانسان الي السلطان
2. باب 137b في فضيلة السلطان
3. باب 138a في خطر السلطان
4. باب 139a في الاوصاف الموجبة للسلطان
5. باب 139a في الاسباب المانعة للسلطنة
6. باب 139b في احكام الملوك
7. باب 139b في فضيلة عدل السلطان
8. باب 141a في التنافر في آفات جور السلطان
9. باب 141b في بيان عفو السلطان

10. باب 142$^a$ في بيان ذخاير السلطان
11. باب 142$^b$ في بيان الحكمة في قصر اعمار الملوك
12. باب 143$^a$ في بيان النهي عن الخروج على السلطان
13. باب 143$^b$ في قضية حكم امر السلطان والوزير
14. باب 144$^a$ في كراهية عمل السلطان
15. باب 144$^b$ في ادب صحبة السلطان
16. باب 144$^b$ في حكم المتطلب في البلاد اذا تغلب متغلب
17. باب 145$^a$ في بيان قتال اهل البغى
18. باب 145$^b$ في بيان استعانة السلطان بالكفار
19. باب 146$^a$ فيما يجب على السلطان في كل سنة
20. باب 146$^a$ في عزل السلطان وحكم ذلك

22. كتاب 146$^b$ (in 14 باب) في الوزارة واسرارها
1. باب 147$^a$ في فضيلة الوزارة
2. باب 147$^a$ في خطر الوزارة
3. باب 147$^b$ فيمن يصلح للوزارة
4. باب 148$^b$ في الاسباب الموجبة للوزارة
5. باب 149$^b$ في اوصاف الكمال
6. باب 149$^b$ في الموانع للوزارة
7. باب 150$^a$ في بقاء الدولة
8. باب 150$^b$ في الاسباب المزيلة للدولة
9. باب 151$^a$ في تدبير العدو
10. باب 151$^b$ في نصيحة الوزراء
11. باب 153$^a$ في مواعظ الحكماء
12. باب 154$^a$ فيما يختص عقوبته
13. باب 156$^a$ في وظايف الوزراء
14. باب 156$^a$ في التولية

23. كتاب 157$^a$ (in 22 باب) في التواريخ
1. باب 157$^a$ في ايام آدم ومن بعده من الانبياء عم
2. باب 157$^a$ فيمن ولي صغيرا ومن ولي وخلع
3. باب 157$^b$ في المعمّرين
4. باب 157$^b$ في الموالي وظرايف الاتفاق
5. باب 157$^b$ فيمن وُلِدَ لاكثر من المعهود ومن بقى في بطن امّه
6. باب 158$^a$ فيمن سمّوا باسماء آبائهم
7. باب 158$^a$ فيمن طلب الملك ولم ينله
8. باب 158$^b$ في المؤلفة قلوبهم
9. باب 158$^b$ في كتّاب النبي صعم
10. باب 159$^a$ في اعراق الانبياء عم
11. باب 160$^a$ في ذوي العاهات
12. باب 160$^a$ في عاهات الاشراف الغور
13. باب 160$^b$ في العاهات ايضا والاضافات
14. باب 161$^b$ في صناعة الاشراف
15. باب 161$^b$ في الاضافات
16. باب 162$^a$ وصي آدم للفضولي فيما لا يعنيه
17. باب 162$^a$ في احكام عاد من عظم خلقها
18. باب Aufschrift übergangen.
19. باب 164$^a$ في الالقاب والكنى
20. باب 164$^b$ في الامثال
21. باب 165$^a$ في دود القز ودود الخز
22. باب 165$^b$ في يوم البسوس

24. كتاب 165$^b$ (in 6 باب) في سير الملوك
1. باب 165$^b$ في اخبار الملوك المتقدمين
2. باب 167$^b$ في سياسة الملوك للرعية
3. باب 168$^b$ في آداب الجلوس
4. باب 168$^b$ في الحجاب
5. باب 169$^a$ في ارسال الرسل
6. باب 169$^b$ في تولية العمال

25. كتاب 170$^a$ (in 15 باب) في الحرب ومسابقة الملوك
1. باب 170$^a$ في آداب الحرب
2. باب 170$^b$ في بيان الحرب المحظور من المباح
3. باب 170$^b$ في آداب الحصار
4. باب 171$^a$ في اوصاف السلاح
5. باب 171$^b$ في حيل الحروب
6. باب 172$^a$ في نسخة كتاب اسكندر الي دارا بن دارا
7. باب 172$^b$ في حيلة الكمين صاحب الحزم
8. باب 172$^b$ في مراتب الجند
9. باب 173$^a$ في بيان اول الحرب الذي وقع في الدنيا
10. باب 173$^b$ في حيلة فتح القلعة
11. باب 173$^b$ في بناء قلعة لا يقدر احد على هدمها
12. باب 173$^b$ في دفع الفيلة
13. باب 173$^b$ في صفة لبوس ولأمة لا تعمل فيها السهام ولا الرماح
14. باب 173$^b$ في صفة النسجون
15. باب 174$^a$ في سياقة السيوف والسلاح

26. كتاب 174a (8 باب) في التعبير وغيره
1. باب 174a في اصول الرؤيا
2. باب 174b في روية الانسان واغضائه
3. باب 176b في روية الشتاع
4. باب 176b في الفأل والطيرة
5. باب 177a في مذاهب العجم في انفال
6. باب 177a في سؤال المعتزلة في الرويا
7. باب 177b في قلع الآثار من الثياب
8. باب 178a في اختلاجات الاعضاء

27. كتاب 179a (14 باب) في عجايب البلدان
1. باب 179a في عجايب التاريخ
2. باب 180a في عجايب الارض
3. باب 180a في عجايب المدين الستة
4. باب 182a في خاصية البلدان
5. باب 182a في عجايب الدنيا
6. باب 182b في عجايب البحر
7. باب 183a في عجايب الانهار
8. باب 183b في عجايب الدنيا
9. باب 184a في عجايب الاحجار
10. باب 184b في المعراج 11. باب 184b في الملاحم
12. باب 185b في عجايب قضاء الله تعالي
13. باب 185b في فتح المدن
14. باب 186a في عجايب خراب البلاد

28. كتاب 186b (5 باب) في الخواص
1. باب 186b في خواص المعدنيات
2. باب 187a في علاج كل ارض وبائية
3. باب 187b في علاج البق والبعوض
4. باب 188a في السمن 5. باب 188a في لطايف الطب

29. كتاب 188a (5 باب) في المناظرات
1. باب 188a في مناظرة النبي صلعم مع وفد نجران
2. باب 188b في حمق النصاري
3. باب 188b في فضايح مذهبهم
4. باب 190b في شبههم الاولي
5. باب 191b في سؤالات الافرنج

30. كتاب 192a (10 باب) في الباه
1. باب 192a في مصالح الباه ومفسداته
2. باب 192a فيما يضر بالباه
3. باب 192b فيما ينفع الباه
4. باب 192b في المعاجين
5. باب 192b في صفة المعجون اللولوي
6. باب 193a في ذكر الطلي الذي يطلى على الاحليل
7. باب 193a في علاج العاقر
8. باب 193a في الآفات اللاحقة للانسان عند الجماع
9. باب 193b في قطع شهوة الجماع
10. باب 193b في الادوية المكثرة للمني

31. كتاب 193b (13 باب) في الجهاد
1. باب 193b في صفة وجوب الجهاد
2. باب 194b في كيفية الجهاد
3. باب 194b في اظهار دين الله تعالي
4. باب 195a في ثواب المجاهدين والغزاة
5. باب 195b في حقيقة الجهاد
6. باب 196a في بيان دار الحرب
7. باب 196a في اصناف الكفار
8. باب 196a في نقض عهد الامام
9. باب 196b في جواز التعريض بقتل المعاهدين
10. باب 196b في آداب الجهاد
11. باب 197a في شرط الهزيمة
12. باب 197a في شرط الامان
13. باب 197a في مجازاة ابليس مع الملوك والاتراك

32. كتاب 198a (in 8 باب) في فتن آخر الزمان
1. باب 198a في اشراط الساعة
2. باب 198b في حوادث آخر الزمان
3. باب 198b في وقت تمني الموت
4. باب 199a في قوله صلعم الاخير شر
5. باب 199b في احوال الناس
6. باب 199b في خبر عاد وثمود
7. باب 200a في الوقايع والعظايم
8. باب 200b في فتنة الخوارج

Schluss f. 201a mit 3 Versen, dem عمر بن الخطاب beigelegt, deren letzter (Basît):

طرا اقول ابن ملعونين ملتقط
من نسل ابليس بل قد كان شيطانا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift im J. 1113 Ǵom. I (1701) von عبد الحق بن عمر (f. 132b).

Arabische Foliirung; dabei ist f. 155 ungezählt geblieben. Die Inhaltsangabe ist bei vielen Büchern vorangestellt. Die Angabe der Zahl der einzelnen Bücher fehlt häufig. HKh. VI 12639.



## 8860. Mq. 295.

313 u. 4 Bl. 8vo, 17 Z. ($20^1/_2 \times 14$; $13^1/_2 \times 6^2/_3$ cm). — Zustand: am Rande (besonders am oberen) fast durchgehends fleckig; nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, einige Blätter strohgelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1b: اما بعد حمد الله الكريم المتعالي والصلوة على نبيه محمد وآله خير آل دعاني الحاجة الي ان اكتب روضة العلماء ونزهة الفضلاء فرايت فيها من المسايل المتناسبة والاخبار المتوافقة والحكايات اللائقة فاخذت من كل باب ما كان ايسر في الضبط وذاك اعظم الشرط فالله تعالي يوفقني فيما قصدت به فانه نعم الموفق،

Dies ist das ganze Vorwort. In der Unterschrift f. 312a steht der Titel etwas abweichend so: تم كتاب روضة العلماء وزهرة الفضلاء وجنة العظماء وفردوس الكرماء وبستان الغرماء والادباء الفضلاء،

In diesem erweiterten Titel ist das Wort وزهرة unrichtig und verschrieben für ونزهة.

Der Verfasser ist nach We. 348:

الحسين بن يحيى الزندويستى ابو على

HKh. III 6659 nennt den Namen ebenso, aber mit dem Zusatz: البخاري الزندوستى المبتغى Die Lebenszeit des Elhosein ben jaḥjā *ezzendaweisatī* abū 'alī ist mir unbekannt.

Das vorliegende Werk scheint, nach den Angaben bei HKh., ein Auszug zu sein, aber von ihm selbst gemacht.

Dies Erbauungswerk zerfällt in 98 Kapitel, deren kurze Angabe auf den Vorblättern c u. d in je 2 Columnen steht.

1. باب f. 1b في فضل العلم 2. باب 3a في فضل العلماء والفقهاء
3. باب 5a في زهد العلماء وبعدهم عن السلطان
4. باب 6b في فضل من علم ولده القران وقراه بنفسه
5. باب 8a فيما يجب على العالم ان يستعمل اولا ثم يعلم غيره
6. باب 11b u. 15b في فضل لا اله الا الله محمد رسول الله
7. باب 17a في الصبر على الشدة
8. باب 23a في خوف الخاتمة والخروج من الدنيا بأي حالة يكون
9. باب 25b في خوف الخاتمة
10. باب 29a في ترك الذنب مخافة الله تعالي
11. باب 31a في تفويض الامر الي الله تعالي
12. باب 33b في الخوف من قعرات الجنة
13. باب 36a في منادي الموتى او ندامتهم
14. باب 37b في رفع الحاجة الي الله تعالي
15. باب 41a في اصلاح النفس والقلب
16. باب 43a في ذكر علماء السوء والقراء
17. باب 45a في الورع وذكر الورعين
18. باب 47a في محبة الله تعالي
19. باب 49b في فضل الصلوة على النبي صلعم
20. باب 52a في شرف النبي
21. باب 54b في النجاة من النار بشفاعته
22. باب 58b في وزر من اذي مسلما وفضل من احسن اليه
23. باب 62a فيما يحب لنفسه ويحب للناس
24. باب 64b في فضل الوضوء والطهارة
25. باب 68a في فضايل الوضوء
26. باب 70a في فضل من اذن وسمع الاذان واجابه
27. باب 73a في فضل من سمع الاذان واجابه
28. باب 76a في فضل التكبيرة الاولي في اي وقت يدرك
29. باب 79a في الصلوة وفضلها
30. باب 83a في الوقار والخشوع في الصلوة
31. باب 85b في فضل الجماعة ووزر من تركها
32. باب 89a في فضل من صلى التطوع في الليالي
33. باب 91a في فضل السجود
34. باب 93b في فضايل السجود
35. باب 98b في وزر من اخر الصلوة عن وقتها
36. باب 100b في وزر من مشي بالنميمة
37. باب 105b في وزر من اعتاب الصايم
38. باب 109a في الاجتناب عن الشبهات والحرام وارضاء الخصم
39. باب 113a في تهيأ اجابة ملك الموت وذكر ملك الموت في كل حال
40. باب 118b في سكرات الموت ومن لزمت عند الموت
41. باب 129a في ذكر الموت ايضا
42. باب 130b في صفة القبر والتزود اليه
43. باب 134b في سؤال المنكر والنكير في القبر
44. باب 137b في الصبر على المصيبة وفضل كتمانها
45. باب 141a في الوفاء بالعهد والوعد باليمين

26. كتب 174a (8 بب) في التعبير وغيره
1. بب 174a في اصول الرؤيا
2. بب 174b في روية الانسان واغصنه
3. بب 176b في روية الشّناع
4. بب 176b في الفأل والطيرة
5. بب 177a في مذاهب العجم في انفال
6. باب 177a في سؤال المعتزلة في الرويا
7. بب 177b في قلع الآثار من الثياب
8. بب 178a في اختلاجات الاعضاء
27. كتاب 179a (14 باب) في عجايب البلدان
1. باب 179a في عجايب التاريخ
2. باب 180a في عجايب الارض
3. بب 180a في عجايب المدين الستة
4. بب 182a في خاصية البلدان
5. بب 182a في عجايب الدنيا
6. باب 182b في عجايب البحر
7. باب 183a في عجايب الانهار
8. باب 183b في عجايب الدنيا
9. باب 184a في عجايب الاحجار
10. باب 184b في المعراج 11. باب 184b في الملاحم
12. بب 185b في عجايب قضاء الله تعالي
13. باب 185b في فتح المدن
14. باب 186a في عجايب خراب البلاد
28. كتاب 186b (5 باب) في الخواص
1. باب 186b في خواص المعدنيات
2. بب 187a في علاج كل ارض وبائية
3. باب 187b في علاج البق والبعوض
4. باب 188a في السمن 5. باب 188a في لطايف الطب
29. كتاب 188a (5 باب) في المناظرات
1. باب 188a في مناظرة النبيّ صعم مع وفد نجران
2. باب 188b في حُمق النصاري
3. باب 188b في فضايح مذهبهم
4. باب 190b في شبههم الاولي
5. باب 191b في سؤالات الافرنج
30. كتاب 192a (10 باب) في الباه
1. باب 192a في مصالح الباه ومفسداته
2. باب 192a فيما يضرّ بالباه
3. باب 192b فيما ينفع الباه
4. باب 192b في المعاجين
5. بب 192b في صفة المعجون اللولوي
6. بب 193a في ذكر الطلى الذي يطلى على الاحليل
7. باب 193a في علاج العاقر
8. بب 193a في الآفات اللاحقة للانسان عند الجماع
9. بب 193b في قطع شهوة الجماع
10. بب 193b في الادوية المكثرة للمنى
31. كتب 193b (13 باب) في الجهاد
1. بب 193b في صفة وجوب الجهاد
2. باب 194b في كيفية الجهاد
3. باب 194b في اظهار دين الله تعالي
4. باب 195a في ثواب المجاهدين والغزاة
5. باب 195b في حقيقة الجهاد
6. بب 196a في بيان دار الحرب
7. باب 196a في اصناف الكفار
8. بب 196a في نقض عهد الامام
9. بب 196b في جواز التعريض بقتل المعاهدين
10. باب 196b في آداب الجهاد
11. باب 197a في شرط الهزيمة
12. باب 197a في شرط الامان
13. باب 197a في مجازاة ابليس مع الملوك والاتراك
32. كتاب 198a (in 8 باب) في فتن آخر الزمان
1. باب 198a في اشراط الساعة
2. باب 198b في حوادث آخر الزمان
3. باب 198b في وقت تمنى الموت
4. باب 199a في قوله صعم الاخير شرّ
5. باب 199b في احوال الناس
6. بب 199b في خبر عاد وثمود
7. باب 200a في الوقايع والعظايم
8. باب 200b في فتنة الخوارج

Schluss f. 201a mit 3 Versen, dem عمر بن الخطاب beigelegt, deren letzter (Basīt):

طرًا اقول ابن ملعونين ملتقط
من نسل ابليس بل قد كان شيطانا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift im J. 1113 Ǵom. I (1701) von عبد الحق بن عمر (f. 182b).

Arabische Foliirung; dabei ist f.155 ungezählt geblieben. Die Inhaltsangabe ist bei vielen Büchern vorangestellt. Die Angabe der Zahl der einzelnen Bücher fehlt häufig. HKh. VI 12639.



## 8860. Mq. 295.

313 u. 4 Bl. 8vo. 17 Z. ($20\frac{1}{2} \times 14$; $13\frac{1}{2} \times 6\frac{2}{3}$cm). — Zustand: am Rande (besonders am oberen) fast durchgehends fleckig; nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, einige Blätter strohgelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1b: اما بعد حمد الله الكريم المتعالى والصلوة على نبيه محمد وآله خير آل دعانى الحاجة الي ان اكتب روضة العلماء ونزهة الفضلاء فرايت فيها من المسايل المتناسبة والاخبار المتوافقة والحكايات اللائقة فاخذت من كل باب ما كان ايسر في الضبط وذاك اعظم الشرط فالله تعالي يوفقني فيما قصدت به فانه نعم الموفق،

Dies ist das ganze Vorwort. In der Unterschrift f. 312a steht der Titel etwas abweichend so:
تم كتاب روضة العلماء وزهرة الفضلاء وجنة العظماء وفردوس الكرماء وبستان الغرماء والادباء الفضلاء،

In diesem erweiterten Titel ist das Wort وزهرة unrichtig und verschrieben für ونزهة.

Der Verfasser ist nach We. 348:

الحسين بن يحيى الزَنْدَوَيْسَتى ابو على

HKh. III 6659 nennt den Namen ebenso, aber mit dem Zusatz: البخاري الزَنْدُوسْتى المبتغى
Die Lebenszeit des Elḥosein ben jaḥjā *ezzendaweisatī* abū 'alī ist mir unbekannt.

Das vorliegende Werk scheint, nach den Angaben bei HKh., ein Auszug zu sein, aber von ihm selbst gemacht.

Dies Erbauungswerk zerfällt in 98 Kapitel, deren kurze Angabe auf den Vorblättern c u. d in je 2 Columnen steht.

1. باب f. 1b في فضل العلم 2. باب 3a في فضل العلماء والفقهاء
3. باب 5a في زهد العلماء وبعدهم عن السلطان
4. باب 6b في فضل من علّم ولده القران وقراه بنفسه
5. باب 8a فيما يجب على العالم ان يستعمل اولا ثم يعلّم غيره
6. باب 11b u. 15b في فضل لا اله الا الله محمد رسول الله
7. باب 17a في الصبر على الشدّة
8. باب 23a في خرف الخاتمة والخروج من الدنيا بأيّ حالة يكون
9. باب 25b في خوف الخاتمة
10. باب 29a في ترك الذنب مخافة الله تعالي
11. باب 31a في تفويض الامر الي الله تعالي
12. باب 33b في الخوف من قعرات الجنة
13. باب 36a في منادي الموتى او ندامتهم
14. باب 37b في رفع الحاجة الي الله تعالي
15. باب 41a في اصلاح النفس والقلب
16. باب 43a في ذكر علماء السوء والقرّاء
17. باب 45a في الورع وذكر الورعين
18. باب 47a في محبّة الله تعالي
19. باب 49b في فضل الصلوة على النبيّ صعم
20. باب 52a في شرف النبي
21. باب 54b في النجاة من النار بشفاعته
22. باب 58b في وزر من اذي مسلما وفضل من احسن اليه
23. باب 62a فيما يجبّ لنفسه ويجبّ للناس
24. باب 64b في فضل الوضوء والطهارة
25. باب 68a في فضايل الوضوء
26. باب 70a في فضل من اذّن وسمع الاذان واجابه
27. باب 73a في فضل من سمع الاذان واجابه
28. باب 76a في فضل التكبيرة الاولي في ايّ وقت يدرك
29. باب 79a في الصلوة وفضلها
30. باب 83a في الوقار والخشوع في الصلوة
31. باب 85b في فضل الجماعة ووزر من تركها
32. باب 89a في فضل من صلّى التطوّع في الليالي
33. باب 91a في فضل السجود
34. باب 93b في فضايل السجود
35. باب 98b في وزر من اخّر الصلوة عن وقتها
36. باب 100b في وزر من مشي بالنميمة
37. باب 105b في وزر من اعتاب الصايم
38. باب 109a في الاجتناب عن الشبهات والحرام وارضاء الخصم
39. باب 113a في تهيأ اجابة ملك الموت وذكر ملك الموت في كل حال
40. باب 118b في سكرات الموت ومن لزمت عند الموت
41. باب 129a في ذكر الموت ايضا
42. باب 130b في صفة القبر والتزوّد اليه
43. باب 134b في سؤال المنكر والنكير في القبر
44. باب 137b في الصبر على المصيبة وفضل كتمانها
45. باب 141a في الوفاء بالعهد والوعد باليمين

46. باب 145$^b$ في فصل من سقى
47. باب 146$^b$ في ثواب المريض والبلايا
48. باب 149$^b$ في فصل صلة الرحم ووزر من قطعها
49. باب 151$^a$ في النهي عن النياحة في المصيبة
50. باب 153$^b$ في الخوف عن دعوة المظلوم
51. باب 157$^b$ في فصل نصرة المظلوم وقضاء الحاجات
52. باب 161$^a$ في فصل برّ الوالدين
53. باب 165$^b$ في الولد الصالح والصدقة على الموتى
54. باب 168$^a$ في حق الجار ووزر من اساء الي جاره
55. باب 171$^a$ في حق الزوج علي الزوجة
56. باب 175$^b$ في فصل من ستر عيوب المسلمين
57. باب 178$^a$ في فصل يوم عاشوراء وصومه
58. باب 181$^b$. 184$^b$ في فصل يوم الجمعة
59. باب 188$^a$ في فصل شهر الله الاصمّ رجب
60. باب 191$^a$ في فصل شعبان
61. باب 193$^a$ في فصل ليلة النصف من شعبان
62. باب 196$^b$ في فصل شهر رمضان
63. باب 199$^a$ في فصل الصوم
64. باب 203$^a$ في فصل ليلة القدر
65. باب 206$^a$ في فصل ايام العشر الاول من ذي الحجة
66. باب 208$^b$ في فصل يوم عرفة
67. باب 210$^b$ في فصل الاضحية
68. باب 213$^{Aa}$ في فصل الحج والعمرة
69. باب 216$^b$ في زيارة قبر النبي عم
70. باب 218$^b$ في فصل الزكوة ووزر من منعها
71. باب 222$^a$ في فصل من بنى مسجدا
72. باب 223$^b$ في فصل الصدقة
73. باب 228$^b$ في فصل الايثار والسخاوة والجود
74. باب 232$^b$ في فصل الغزو والشهداء
75. باب 238$^a$ في وعيد شارب الخمر
76. باب 241$^b$ في وعيد الزاني
77. باب 244$^b$ في الامر بالمعروف والنهى عن المنكر
78. باب 246$^b$ في التوبة وما جاء فيه
79. باب 251$^a$ في فصل ذكر الله
80. باب 253$^a$ في فصل البكاء من خشية الله تعالي
81. باب 255$^a$ في ذكر سعة رحمة الله تعالي
82. باب 258$^b$ في ذمّ الحسد 83. باب 261$^b$ في حفظ اللسان
84. باب 263$^a$ في فصل قضاء الدين
85. باب 265$^a$ في شرف التواضع وذم الكبر
86. باب 266$^b$ في الدنيا والفنا وفضل الفقر
87. باب 270$^b$ في الثقة بالرزق
88. باب 274$^b$ في فصل حسن الخلق
89. باب 277$^a$ في ذكر اشراط الساعة واحوال الزمان
90. باب 281$^a$ في النفخ في الصور واهوال يوم القيامة
91. باب 284$^b$ في قراءة الكتب والحساب والعرض على الله تعالي يوم القيامة
92. باب 288$^a$ في الممر على الصراط
93. باب 291$^a$ في صفة النار والعذاب فيها
94. باب 294$^a$ في صفة الجنة وما فيها من النعم
95. باب 297$^a$ في ذم النفاق
96. باب 300$^b$ في فصل قلّة الاكل وذم الشبع
97. باب 303$^b$ في فصل الصحابة رضوان الله عليهم اجمعين
98. باب 307$^a$ في فصل السلام

Schluss f. 311$^b$: وما من مسلم يسلّم على مسلم الا ويكثر خير بيته الحمد لله على التمام والحمد لله . . . وآله الطيبين الطاهرين اجمعين وبركاته، تم كتاب روضة الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos, Türkischer Zug. Ueberschriften und Stichwörter roth. Breiter Rand. — Abschrift im J. 1069/1659 von ابراهيم بن عثمان الكيفوي

Arabische Foliirung; nach f. 213 und 303 je ein ungezähltes Blatt, jetzt 213$^A$ u. 303$^A$. — Nach f. 39 fehlt 1 Blatt.

Auf Vorblatt a steht eine kurze Erklärung der verschiedenen Arten von Traditionen; auf f. 1$^a$ ein kurzes Gebet gegen Pest.

Auf f. 313 steht etwas Türkisches.

---

In Mq. 116, f. 84—89$^a$ stehen einige längere Abschnitte aus demselben Werk, einiges auch f. 120$^a$. 121$^a$.

## 8861. Spr. 882.

**7) f. 23—40. 41.**

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Nach dem Bismillāh die Ueberschrift:

هذا من كتاب تسلية اهل المصايب

تاليف الشيخ . . . ابي عبد الله محمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمود المنبجي . .

Auszüge aus dem Buche „Tröstung der Unglücklichen", dessen Verfasser Mohammed

ben moħammed ben moħ. ben moħ. ben maħmūd elmanbiǵī mir unbekannt ist, der aber, wegen Spr. 882, 1 „Abschrift“, vor dem J. $^{800}/_{1397}$ gelebt haben wird. — Sie beginnen hier so: قال بعض السلف لو لا مصايب الدنيا لوردنا القيمة مفاليس وما احسن ما قال الشاعر

المرء رهن مصايب ما تنقضي حتى يوشد جسمه في رمسه

Behandelt die verschiedenen Unfälle, die Einen treffen können, und enthält allerlei Trostgründe aus dem Qorān, Aussprüchen Moħammeds und erbaulichen Geschichten Verschiedener. Hauptsächlich benutzt ist ابو الفرج ابن الجوزي.

Das Werk zerfällt in Kapitel, z. B.
33ᵇ بنب في البكاء علي المصيبة
38ᵃ باب فيمن مات له طفل رضيع انه يكمل رضاعه في الجنة
und in eine Anzahl (ungezählter) فصل, z. B.
36ᵇ فصل فيمن اصيب بفقد ثلثة من الاولاد او ولدين او ولد واحد — 39ᵃ فصل في الصبر والرضى

Schluss f. 40ᵇ: الخامس تعلقها به يوم بعث الاجساد وهو اكمل تعلقها به ولا يشبه لما قبله من انواع التعلق البتة اذ هو تعلق لا يقبل البدن موتا ولا نوما ولا فسادا والله اعلم

F. 41ᵃ Aussprüche frommen u. erbaulichen Inhaltes; 41ᵇ Aussprüche Moħammeds in Betreff der Moscheen und ihrer hohen Bedeutung für die Moslimen. Dies Stück (und vielleicht auch f. 41ᵃ) ist entlehnt dem بستان الواعظين des ابن الجوزي.

## 8862. Pm. 10.

1) S. 1—205.

291 Seiten 8ᵛᵒ, 17—19 Z. ($18^1/_2 \times 14$; $14-16 \times 9^1/_2$ᶜᵐ). Zustand: im Rücken und am Rande oft ausgebessert; im Ganzen ziemlich unsauber und fleckig, besonders in der 2. Hälfte. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel auf der ungezählten Seite vor S. 1 von ganz neuer roher Hand:

كتاب روضة العلماء

Derselbe ist entnommen der Unterschrift S. 205, wo freilich mehr auch nicht steht. Verfasser fehlt.

Dies Erbauungswerk zerfällt in 40 Kapitel und enthält eine Zusammenstellung von Aussprüchen des Qorān, dann besonders Moħammeds, aber auch Späterer; dazu einige Geschichten. Die Uebersicht der Kapitel wird S. 1 voraufgeschickt. Dann folgt sofort 1. Kapitel; eine Einleitung ist nicht vorhanden.

1. باب S. 2 في فضل قول لا اله الا الله
2. باب 9 في فضل طلب العلم
3. باب 15 في فضل القران 4. باب 20 في فضل العمل بالعلم
5. باب 25 في فضل مجالس العلماء
6. باب 28 في حق الوالدين على الولد
7. باب 34 في حق الولد على الوالد
8. باب 37 في حق الزوج على الزوجة
9. باب 39 في حق المراة على الزوج
10. باب 42 في حق الجار
11. باب 46 في النهي عن مخالطة السلاطين
12. باب 51 في الصدقة وما فيها من الفضل
13. باب 57 في فيما يدفع الصدقة
14. باب 62 في النفقة على العيال
15. باب 65 في الرعاية على ملك اليمين
16. باب 68 في الاحسان الي اليتيم
17. باب 72 في الزجر عن الزناء
18. باب 76 في الزجر عن اكل الرباء
19. باب 80 فيما جاء من المظالم
20. باب 84 فيما جاء في الذنوب
21. باب 88 فيما جاء في الرحمة والشفقة
22. باب 91 في الخوف من الله 23. باب 95 في رفض الدنيا
24. باب 100 فيما جاء في التوبة
25. باب 107 في آفة الكسب والحذر من الحرام
26. باب 114 في فضل إطعام الطعام وحسن الخلق
27. باب 117 في هول الموت وشدته
28. باب 139 في عذاب القبر
29. باب 143 في اهوال يوم القيامة وافزاعها
30. باب 150 في صفة الجنة 31. باب 160 في زجر شراب الخمر
32. باب 164 في الزجر عن الغيبة
33. باب 169 في الزجر عن النميمة
34. باب 173 في الزجر عن الكبر
35. باب 178 في الزجر عن الاحتكار
36. باب 180 في الزجر عن الضحك
37. باب 185 في كظم الغيظ 38. باب 189 في حفظ اللسان
39. باب 193 في الحرص وطول الامل
40. باب 197 في فضل من سقى مسلما شربة

Dann noch 201: باب في كلام الذي يكون الرجل به كافرا

Schluss S. 204: وكذلك لو قال شرب الخمر حلال ودع قول من يقول انها حرام كفر، وقع الختم والانتهاء والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب ... اللهم لا تتركنا فردا وانت خير الوارثين، تمت

Schrift: nicht ganz gleichmässig; im Ganzen ziemlich gross, kräftig und gleichmässig, stellenweise flüchtiger, bisweilen etwas vocalisirt. S. 88. 89. 100. 101 von ähnlicher Hand ergänzt. — Abschrift vom J. 1176 Rabî' I (1762). — Nicht bei HKh.

## 8863. Pet. 248.

1) f. 1—106ª.

113 Bl. 4to, 17 Z. (21⅔ × 15½; 15 × 9½cm). — Zustand: nicht ganz reinlich, auch am Rande, besonders oben, fleckig, und im Rücken (in der vorderen Hälfte) wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1ª:

كتاب صلاح الارواح والطريق الى دار الفلاح
لابن الجوزي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي تفرد بالعزة والبقاء وتوحد بالعظمة والكبرياء ... اما بعد فهذا كتاب لنفسي وارجو ان شاء الله ان يكون بعدي للمسلمين ان رحمة الله قريب من المحسنين هذا كتاب التزوّد لدار الآخرة قال الله تعالى وما تقدموا لانفسكم من خير تجدوه عند الله الخ

Ein Erbauungswerk, auf Traditionen gestützt und in ungezählte Kapitel getheilt. Ein Plan des Werkes ist in dem Vorworte nicht angegeben. Der Verfasser hat es zunächst für sich geschrieben, hofft aber, dass es auch den übrigen Gläubigen ein Proviant für das Jenseits sein werde. Dass der obige Verfasser nicht richtig angegeben, ist bei Pm. 468 erwiesen.

Das Werk ist in Bücher, mit der Unterabtheilung Kapitel getheilt. Diese Buchangabe fehlt zu Anfang (f. 2ª).

85ª كتاب صفة جهنم وما اعدّ الله فيها لاعدائه من انواع العذاب
85ᵇ باب قوله تعالي لها سبعة ابواب لكل باب منهم جزء مقسوم
86ᵇ باب شدة العذاب على اهل المعاصي وخروج الموحدين من النار بفضل الله
89ª باب عذاب الخلدين
93ᵇ باب قوله تعالى وسيق الذين اتقوا ربهم الى الجنة زمرا
95ª كتاب صفة الجنة وما اعدّ الله فيها لاحبّته من النعيم الدايم
98ᵇ باب قول الله تعالي ومساكن طيبة في جنات عدن
99ª باب قول الله تعالي وزوجناهم بحور عين
101ª باب قول الله تعالي وفاكهة مما يتخيرون ولحم طير مما يشتهون
102ᵇ باب نهار الجنة
103ª باب قول الله تعالي ولدينا مزيد

Schluss f. 106ª: ان يدخلنا الجنة فائزين سالمين من غير سبق محنة ويفعل ذلك بوالدينا ومشايخنا واصحابنا واحبابنا وساير المسلمين والمسلمات والمومنين والمومنات بمنه وكرمه انه ارحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه اجمعين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth (auch roth überstrichen). Bl. 1—5 zum Theil ähnlich ergänzt, aber einiges enger und kleiner, anderes meistens grösser. — Abschrift c. $^{1100}/_{1688}$ (genauer $^{1095}/_{1684}$: s. bei Pet. 248, 2). — Nicht bei HKh.

F. 1ª die Vorzüglichkeit des Wissens und Lernens nach einer Tradition erörtert von الغزنوي. Von derselben Hand geschrieben wie f. 2; läuft queer über die Seite.

## 8864. Pm. 468.

100 Bl. 8vo, c. 19 Z. (21½ × 14; 17 × 10cm). — Zustand: die ganze Handschrift ist feucht geworden und daher fast überall die Dinte aufgelöst und über das Papier verbreitet: daher fast alle Seiten fast ganz dickfleckig sind. — Papier: gelb, grob, wenig glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1ª:

كتاب صلاح الازواج والطريق الي دار الفلاح

Verfasser fehlt. Anfang und Schluss wie bei Pet. 248, 1.

Dies bei Pet. 248, 1 dem Ibn elǵauzī † $^{597}/_{1201}$ beigelegte Werk muss von einem späteren Verfasser sein; bei Pet. ist der Anfang und der Titel von späterer Hand als die übrige Handschrift geschrieben, beweist also für die Richtigkeit des Namens garnichts. F. 27ª wird ein Werk des Ibn elǵauzī citirt, wie das eines Fremden: ورايت في تبصرة ابن الجوزي رحه (erwähnt bei HKh. II 2387). Also muss der Verfasser selbst später als jener gelebt haben. Derselbe erwähnt f. 40ᵇ den عز الدين ابن عبد السلام derselbe starb $^{660}/_{1262}$; ferner oft den القرطبي und speciell, wie f. 59ª. 68ᵇ, dessen تفسير القران: gemeint ist ابو عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر, welcher im J. $^{671}/_{1272}$ gestorben. Als der Verfasser schrieb, war derselbe schon todt, wie der Zusatz رحه beweist. So viel ist also sicher, dass dies Werk von einem Schriftsteller verfasst ist, der mindestens etwa 100 Jahre später gelebt hat als Ibn elǵauzī. (Am häufigsten werden verschiedene Werke des الغزالي citirt.)

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos (ausser auf B. 1 und 2). Ueberschriften roth. Die Zahl der Zeilen besonders zu Anfang sehr ungleich. Nach f. 27 fehlt 1 Blatt. — Abschrift im J. 1189 Rabī' I (1775) von محفوظ بن عبد الله بن سليمان بن عبد الله العبيدي الشافعي zu eigenem Gebrauch.

F. 1ª enthält ein kurzes دعاء استخارة des عبد القادر الجيلاني, das beginnt: اللهم ان علم الغيب عندك وهو محجوب عني

## 8865. Lbg. 577.

57 Bl. 8vo, 19 Z. (20⅔ × 15; 16 × 10cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 2ª:

عيون الاخبار

Anfang fehlt, Bl. 1, ist aber ergänzt: الحمد لله رب [العالمين] والصلاة . . . اما بعد فقد الزمني من لا يسعني مخالفته . . . ان اصنف كتابا جامعا من التوحيد والصوف واخبار الاولين ومناقبهم الحميدة .الخ

94*

Dieser Anfang ist schwerlich richtig. Auf f. 2ᵃ heisst es: قال المؤلف رحمه اعلم وفقنا الله واياك لطاعته ... فاني لما نظرت في كتب المتقدمين وقرأت احاديث الائمة المحدثين وتاملت تصانيف المصنفين الخ

Der Verfasser stellt hier, auf Grund einer ausgedehnten Belesenheit, allerlei Erbauliches und Interessantes zusammen, mit Fortlassung der Gewährsstützen. Das Werk, in mehreren ungezählten Kapiteln, enthält:

f. 3ᵃ باب في اعتقاد الوحدانية واثبات الربوبية واقامة الدليل الصحيح الواضح على ذلك

6ᵇ باب ذكر معرفة ابليس عدو الله ومحاربته

17ᵇ باب في ذكر التقوى — 12ᵃ باب في ذكر النفس

22ᵃ باب في ذكر العمل والتزام طاعة الله

25ᵇ باب في معرفة اصول الطاعات

u. s. w.

41ᵇ باب في ذكر البطن وآفته

45ᵃ باب ذكر الفرج وآفته ووصية نافعة

51ᵇ باب في ذكر الكبائر — 47ᵇ باب في ذكر القلب وآفته

Schluss f. 54ᵇ: نرجو الخلاص من هذه الغفلة فنرجو الله ان يوفقنا لطاعته ويتداركنا برحمته بمنته وكرمه، فهذا ما وجدناه من كتاب عيون الاخبار، تم

Schrift: gross, rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1184 Raǵab (1770) von احمد القادرى النقشبندى الميدانى

Dies Werk ist, wie sich nachträglich herausstellt, das erste Viertel des unter No. 8417 (bis f. 42ᵃ) beschriebenen Werkes mit gleichem Titel. Der Verfasser daselbst angegeben. Der obige „Anfang" ist gefälscht.

---

Dann folgt noch ein çûfischer Abschnitt, der aber nicht zu dem Werke gehört, f. 54ᵇ—57ᵇ فصل في بيان الولد, dass Engel auf die Entstehung des Menschen und auf seine Glieder Acht haben und dass Jeder Gott dankbar zu sein verpflichtet ist.

## 8866. We. 1577.

1) f. 1—228.

229 Bl. 8ᵛᵒ, 18 Z. (20 × 14½; 14—14½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: die ersten Blätter nicht fest im Einband; im Ganzen unsauber und am oberen Rande wasserfleckig, auch sonst oft fleckig. Der Rand zum Theil ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ von späterer Hand:

ك" مكاشفة القلوب المقرب الي علام الغيوب للامام الغزالي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي احسن تدبير الكاينات وخلق الارضين والسموات وانزل الماء من المعصرات وانشأ الحب والنبات وقدر الارزاق والاقوات ... وسميت هذا الكتاب مكاشفة القلوب واعوذ بالله من الشرك والذنوب واختصرت على مائة واحدي عشر باب ليحفظ ما فيها اولو العلم والالباب،

Dies ist bis auf etwa 2 Zeilen die ganze Vorrede; dann folgt f. 1ᵇ Mitte bis f. 4ᵇ das Inhaltsverzeichniss.

Ein paränetisches Werk in 111 Kapiteln. HKh. VI 12826 führt es unter dem Titel مكاشفة القلوب an, mit Angabe der Eintheilung in 111 Kapitel, aber ohne Nennung des Verfassers. S. unten.

1. باب f. 4ᵇ في بيان الخوف، جاء في الخبر عن النبي عم انه قال

2. باب 6ᵃ في ذكر الخوف من الله، ذكر في تفسير ابي الليث رحمه ان لله ملائكة

3. باب 8ᵇ في بيان الصبر والمرض، من اراد ان ينجو من عذاب الله

4. باب 10ᵇ في الرياضة والشهوة النفسانية، اوحى الله الي موسي عم يا موسي

5. باب 12ᵃ في بيان النفس وعداوة الشيطان، ينبغى للعاقل ان يمنع شهوة النفس

6. باب 13ᵇ في بيان الغفلة، والغفلة تزيد الحسرة والغفلة تزيد النقمة

7. باب 16ᵃ في نسيان الله والفسق والنفاق، جاءت امراة الي الحسن البصري

8. باب 18ᵇ في بيان التوبة، التوبة واجبة لكل مسلم ومسلمة كما قال الله

9. باب 20ᵇ في المحبة، ان رجلا راي صورة قبيحة في البادية

10. باب 21ᵇ في بيان العشق، عن ابي بكر رة في قوله تعالي ظهر الفساد في البر والبحر

11. باب 24a في الطاعة والزهد، قال الله تعالي في كلام قديمه قل ان كنتم تحبون
12. باب 27b في ذكر ابليس وعذابه، قال الله سبحانه وتعالي فان تولوا اعرضوا عن طاعة الله
13. باب 29a في بيان الامانة، روي ان ابراهيم راي الجنة في المنام
14. باب 31b في الصلوة بالخضوع والخشوع، قال الله تعالي في كلام قديمه ان الصلوة
15. باب 33a الامر بالمعروف والنهي عن المنكر، عن انس بن مالك رة قال قال رسول الله
16. باب 34b في عداوة الشيطان، يجب للمومن ان يحب العلماء والصلحاء
17. باب 38b في بيان الامانة والتوبة، حكاية عن فضيل بن عياض عن سفيان الثوري
18. باب 41b في بيان فضل الترحم، قال الله تعالي في كلام قديمه وكان الله غفورا رحيما
19. باب 43b في بيان الخشوع في الصلوة، جاء في الخبر ان جبرئيل عم جاء يوما
20. باب 45a في بيان الغيبة والنميمة، قال الله تعالي في كلام قديمه ولا يغتب بعضكم
21. باب 47a في بيان الزكوة، قال الله سبحانه وتعالي والذين هم للزكوة فاعلون
22. باب 47b في بيان الزنا، قال الله سبحانه وتعالي والذين هم لفروجهم حافظون
23. باب 48b في صلة الرحمة وحقوق الوالدين، جاء في الخبر عن النبي عم قال لي جبرئيل
24. باب 49b في بر الوالدين، من قبل راس امه تعظيما لها ومشا بين يديها تذليلا
25. باب 51a في الزكوة والبخل، قال الله تعالي في القران العظيم ويفسدون في الارض
26. باب 52a في طول الامل، ينبغي للعاقل ان يعبد الله ويترك المعصية ويقصر الامل
27. باب 53a في العبادة والحرام، قال رسول الله عم البخيل متى ذكرت عنده فلم يصل
28. باب 55b في بيان ذكر الموت، العاقل الذي يجتنب عن اختلاط الناس ويتوب
29. باب 58a في ذكر السموات والاجناس المختلفة، ان امراة عابدة لها زوج منافق
30. باب 59b في بيان الكرسي وبيان الملكة المقربين والارزاق والتوكل، جاء في الخبر
31. باب 61a في ترك الدنيا وذمها وفوت فاطمة رآ، قال بعض الحكماء الايام سهام
32. باب 63b في ذم الدنيا، لما خرج آدم من الجنة قال ابليس اخرجته من الجنة
33. باب 65b في فضل القناعة، قال علي كرم الله وجهه طوبي لمن كان له عيش
34. باب 67a في فضل الفقراء، قال رسول الله يدخل الفقراء الجنة قبل الاغنياء
35. باب 68b في اتخاذ الولي من غير الله وبيان العرضات، اذا صلي المومن علي النبي عم
36. باب 70b في النفخ والفزع والحشر من المقابر، قال الله تبارك وتعالي في كلامه
37. باب 74b في بيان العرضات والقضاء بين الخلايق، فانظر يا اخي كيف يكون حالك
38. باب 76a في بيان ذم المال، ينبغي للمومن ان يعبد الله تعالي ويخاف من عذاب
39. باب 77b في الاعمال والميزان وعذاب النار، قال الله سبحانه وتعالي في كلام قديمه
40. باب 79b في فضل الطاعة، ان الجنيد لما حضر وفاته فقال بسم الله وعقد اصبعا
41. باب 82a في الشكر، الشكر هو الطاعة لجميع الجوارح لرب الخلايق
42. باب 84b في بيان الكبر، قال سبحانه وتعالي الهاكم التكاثر حتى زرتم المقابر
43. باب 87b في تفكر الايام، قال الفقيه فالواجب على كل مسلم عاقل الاستعداد
44. باب 89b في بيان شدة الموت، جاء في الخبر عن النبي عم انه قال
45. باب 92a في بيان القبر وسؤاله، قال الله سبحانه وتعالي ثم كلا سوف تعلمون
46. باب 94a في بيان علم اليقين وغير اليقين وسؤال يوم العرضات، قال الله تعالي كلا لو تعلمون
47. باب 95b في فضل ذكر الله، قال الله سبحانه وتعالي يا ايها الذين امنوا اذكروا الله
48. باب 99b في فضايل الصلوة، وفي الخبر اذا كان يوم القيامة
49. باب 101b في بيان عقوبات ترك الصلوة، قال الله سبحانه وتعالي حافظوا على الصلوات
50. باب 105a في بيان العرضات وعذاب جهنم، قال الله تعالي ان جهنم لموعدهم اجمعين

51. باب 108a في بيان عذاب جهنم، ايها الغافلون الخائفون من شدة العرصات

52. باب 109b في بيان ذكر الخوف والذنب، لما ركب نوح السفينة اضطرب الامواج

53. باب 112a في بيان التوبة، ينبغي للمومن ان يرجع من الذنوب

54. باب 113b في بيان الظلم، قيل ان جبرئيل عم مر علي قصر فرعون

55. باب 115b في ظلم اليتيم وقتل اولاد جعفر، ينبغي للمومن ان يرحم الايتام ويحبهم

56. باب 118b في بيان ذكر الكبر، اعوذ بالله من الشيطان الرجيم الحكمة في التعوذ

57. باب 120a في فضل التواضع والقناعة، التواضع من احسن الاخلاق

58. باب 122b في بيان غرور الدنيا، جاء في الخبر ان النبي عم خرج يوما

59. باب 126a في بيان ذم الدنيا، فينبغي لك ان تري الفرح من قلبك غايبا

60. باب 128a في بيان فضل الصدقة، جاء في الخبر اوحى الله تعالي الي موسي

61. باب 131a في بيان حاجة اخيه المسلم، روي عن انس بن مالك رة قال

62. باب 132b في بيان فضل الوضوء، عن عبد الله ابن مسعود رة قال

63. باب 134b في الصلوة، ينبغي للمومن ان يطهر بدنه

64. باب 136a في بيان ذكر القيامة، بسم الله الرحمن الرحيم روي عن علي بن ابي طالب

65. باب 138b في بيان صفة جهنم والميزان، وجاء في الخبر ان جبرئيل جاء

66. باب 140a في الكبر والعجب، الكبر فانه آفة مهلكة اما سمعت قوله

67. باب 142b في اجتناب اليتيم والظلم، فينبغي للعاقل ان يكون نفسه حليما

68. باب 145a في اكل الحرام، جاء في الخبر عن النبي عم انه قال ما من احد

69. باب 146b في ذكر الرباء، يجب للمومن ان يجتنب ما نهي الله من الحرام

70. باب 149a في بيان حقوق العبد، ينبغي للمومن ان يحفظ نفسه من النقصان

71. باب 149b في ذكر اتباع الهوي والزهد، بسم الله انس المستانسين وامان المذنبين

72. باب 152a في ذكر صفة الجنة ومراتب اهلها، قال الفضيل رحه اخاف من ثمانية اشياء

73. باب 154b في الصبر والرضا والقناعة، قال الله تعالي واستعينوا بالصبر والصلوة

74. باب 156b في فضل التوكل والرزق، ينبغي للمومن ان يتوكل علي الله

75. باب 159a في بيان فضل المساجد وزينة وعقوبات كلام الدنيا، عن ابراهيم بن احمد كنت جالسا

76. باب 161a في الرياضة وفضل اهل الكرامة، قال الله تعالي من امن بالله واليوم الآخر

77. باب 162b في الايمان والنفاق، فضل صلوات ان النبي عم يذهب يوم القيامة

78. باب 164a في بيان الغيبة والنميمة والذكر، ينبغي للمومن ان يحفظ نفسه من الشرك

79. باب 166b في عداوة الشيطان، فصل بسم الله الرحمن الرحيم، عن انس بن مالك قال

80. باب 168b في بيان المحبة والمحاسبة في العرصات، قال الفقيه رحه اصل الطاعة

81. باب 171a في ذكر تلبيس الحق والصلوة، فصل بسم الله الرحمن الرحيم روي عن النبي

82. باب 173a في فضل الصلوة مع الجماعات، قال الله سبحانه وتعالي واركعوا مع الراكعين

83. باب 174b في فضل صلوة الليل، ينبغي للمومن ان يصلي الصلوات المعروضات

84. باب 175b في عقوبة العلماء، فصل بسم الله، ان عيسى عم مرّ علي صياد الحيات

85. باب 178b في ذكر فضل حسن الخلق، قال الله تعالي كونوا ربانيين

86. باب 180a في الضحك والبكا واللباس، كان النبي عم لا يضحك الا تبسما

87. باب 182a في فضل القران وفضل العلم والعالم، فصل بسم الله الرحمن الرحيم، حكاية ان عيسى عم مر علي قبر

88. باب 184b في فضل الصلوة وفضل الزكوة، قال الله تعالي اقم الصلوة اي ادّ الصلوة

89. باب 186b في بر الوالدين وعقوق الوالدين، قال الله تعالي تعاونوا علي البر والتقوي

90. باب 188ᵇ في حق الجوار والاحسان للمساكين، يجب للمومن ان يبدأ الوالدين ويكرم
91. باب 190ᵇ في عقوبة شرب الخمر، قال الله سبحانه وتعالي يا ايها الذين امنوا انما الخمر
92. باب 193ᵃ في بيان معراج النبي عم، قال الله سبحانه وتعالي سبحان الذي اسري بعبده
93. باب 196ᵇ في فضايل الجمعة، حكي ان رجلا من العبد مات
94. باب 200ᵇ في حق الزوجة على الزوج، فينبغى اولا ان يستمع فصل عائشة رضها
95. باب 201ᵇ في حق الزوج والزوجة، اتت امراة الي رسول الله صلعم وقالت
96. باب 203ᵇ في فصل الجهاد، قال الله سبحانه وتعالي ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله
97. باب 206ᵃ في مكر الشيطان، ان الصحابة رضوان الله عليهم كانوا اذا رجعوا من جهاد الكفار
98. باب 207ᵇ في بيان السماع والشبهة، قال الله تعالي وذر الذين اتخذوا دينهم لعبا
99. باب 208ᵇ في البدعة والهوي، قال رسول الله عم من طوّل شاربه طوّل الله ندامته
100. باب 210ᵃ في فضايل رجب، قال الله سبحانه وتعالي يسالونك عن الشهر الحرام
101. باب 214ᵃ في فضايل شعبان، عن انس بن مالك قال قال رسول الله عم ان الله تعالي خلق
102. باب 217ᵃ في فضايل شهر رمضان، اوحي الله تعالي الي موسى يا موسى اتريد
[103. في فضايل ليلة القدر] [104. في فصل العيد]
105. باب 219ᵃ في فضايل ايام العشر من ذي الحجة الحرام، روي عن عايشة رآ
106. باب 219ᵇ في فضايل العاشورا، عن ابن عباس رة قال قال رسول الله عم من صام
107. باب 221ᵃ في فصل الضيافة والفقرا، قال النبي عم ما من مومن ياتيه ضيف
108. باب 222ᵇ في بيان الجنازة والقبر وغيره، من حقوق الاسلام ان تشيع جنايزهم
109. باب 223ᵇ في الخوف وعذاب جهنم، قال الله تعالي وما يستوي الاعما يعنى الكافر
[110. في بيان ذكر الميزان]
111. باب 226ᵃ في وفاة رسول الله صلعم، عن ابن مسعود

Schluss f. 228ᵃ: فلما افاق قال سمعت رسول الله عم يقول يا فاطمة اقراي مني السلام على معاذ واعلميه انه امام العلماء يوم القيمة، تم

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Stichwörter entweder roth oder meistens schwarz und hervorstechend gross. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift im J. 1020 Moḥarram (1611).

Nach f. 219ᵃ Mitte sind 2 Kapitel (103 und 104) und nach f. 225ᵇ ist 1 Kapitel (110) ausgelassen.

Dies Werk ist unter obigem Titel hier dem Elgazzālī beigelegt. Das ist nicht richtig: denn es werden verschiedene Werke angeführt, deren Verfasser später lebt als Elgazzālī. Von Anderen abgesehen, wird erwähnt f. 181ᵃ das الكنز, dessen Verfasser حافظ الدين النسفى † 710/1310 (720); und eben daselbst und f. 208ᵃ: فتاوي البزازي, welcher 827/1424 gestorben. Es unterliegt also keinem Zweifel, dass dies Werk mindestens 300 Jahre nach dem Tode des Elgazzālī und wahrscheinlich später abgefasst ist. — Die einzelnen Kapitel, deren Inhalt und Ueberschrift sich einige Male beinahe wiederholen, beginnen gewöhnlich mit einer Qorānstelle; weiterhin kommen dann Anekdoten, حكاية betitelt, zum Belege der aufgestellten Ansichten.

---

F. 229ᵃ enthält in ziemlich grosser Schrift, rundlich und nachlässig, ein kurzes Gebet (دعاء) des ابو بكر الصديق und ein anderes دعاء يوم عرفة.

## 8867. Spr. 1369.

50 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (19⅔ × 13¼; 14—15 × 7½ᶜᵐ). — Zustand: einige grössere Flecken; Blatt 2 (auch 3 etwas) stark am Rande beschrieben. — Papier: gelb, nicht glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: عن الامام الشيخ الغزالي رحمه على ما نقله في كتاب مكاشفة القلوب المقرب الي علام الغيوب، ما ورد من السلف الصالح من الحكايات والنكت وغير ذلك والله اعلم بالصواب فقال رضي الله عنه (kleine Lücke) كان داود عليه السلام جالسا في صومعته يتلوا الزبور في الصحيفة الخ

Schluss f. 50b: فاوحي الله اليه بخمس خصال في قلبه ولو دعا الجبل لاجابه او له ما وجدت قلبه من ذكري

Das Werk bricht hier, in der Mitte der Seite, mitten im Zusammenhange plötzlich ab (die letzte Geschichte handelt von Mose): wie viel an dem Ganzen fehlt, ist nicht ersichtlich. Es führt denselben Titel wie das vorige, wird gleichfalls dem Elgazzālī beigelegt, scheint aber doch verschieden zu sein.

Der Inhalt sind erbauliche Geschichten. Im Anfang jeder neuen Geschichte ist eine kleine Lücke gelassen, um später (mit rother Dinte) hineinzuschreiben: وحكي (so ist auch oben im Anfang die kleine Lücke auszufüllen).

Schrift: ziemlich klein, dünn, regelmässig, leserlich, vocallos. — Abschrift um 1200/1786.

## 8868. Pm. 58.

139 Bl. 8vo, 21 Z. (21 × 16; 15½ × 10cm). — Zustand: ziemlich unsauber; zu Anfang der Rand wasserfleckig. Auch sonst nicht frei von Flecken, besonders zu Ende; der Rand an einigen Stellen (der letzten Blätter) ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt. Die Angabe oben am Rande f. 1a von späterer Hand: سلوة المحزون تاليف ابن الجوزي ist nicht richtig. Es ist damit gemeint سلوة الحزين, welches Werk denn doch etwas anders eingerichtet ist: s. Pet. 249, 3.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1a, 1 so: ان طالبني بما افعل طالبته برزقي قلت كانك تطلب رزقك في الارض الخ

Es ist ein erbauliches Werk, auf Qorānstellen, Traditionen, Aussprüchen von Frommen und Erzählungen über sie, auch erbaulichen Gedichtstücken; gegründet und in ungezählte Kapitel eingetheilt. Der Verfasser führt aus den ersten Jahrhunderten des Islām oft bekannte Namen an; unter den spätest Lebenden, die ich darin gefunden, ist ابو حامد الغزالي f. 73a: s. unten.

f. 4a باب في ذكر الله عز وجل وفضله، قال الله تعالي يا ايها الذين آمنوا

10b باب في الدعاء وفضله، الحمد لله الذي اوضح الطريق

17b باب في محبة الله عز وجل وفضلها، الحمد لله الذي كيّف الكيف

31a باب في الشوق الي الله تعالي وفضله، الحمد لله الذي جعل قلوب اوليائه

33a باب في الحياء من الله تعالي، قال الله تعالي الم تعلم بان الله يري

34b باب في التوبة وفضلها، الحمد لله الذي مدّ اطناب خيمة سمائه

44b باب في الخوف من الله تعالي وفضله، الحمد لله لا يدرك كنه عظمته نظر ابصار

52a باب في الرجاء وفضله، الحمد لله المتوحد بجلال البهاء

54b فصل حسن الظنّ بالله عز وجل، ينبغي ان يكون اغلب

59b باب في ذكر الجنة وفضلها، الحمد لله الواحد الاحد السميع البصير

71a باب في ذكر النار واهلها وهولها، الحمد لله المنفرد بوجوب الوجود

82b باب في الزهد في الدنيا وفضله، الحمد لله الواحد الصمد القادر

95b باب في فضل الفقر واهله، الحمد لله الذي شرف الي كل صورة

101b باب في التصوف واهله، الحمد لله مطلع اقمار الاسحار

106b باب في التوحيد وفضله، قال الله تعالى والهكم اله واحد

117a باب في ذكر الموت وهوله، الحمد لله الذي خلق السماء ورفعها

123b فصل في ضغطة القبر على صاحبه ان كان صالحا

124b فصل قال رسول الله صلعم لابي ذرّ يا ابا ذر القبور الخ

130b باب في احوال الاولياء عند الخروج من الدنيا، الحمد لله الذي تنزهت غرايب

131a فصل اعلم يا حبيبي ان احوالهم في حال النزع

134b باب في الرؤيا وفضلها، قال الله تعالي لهم البشري في الحيوة الدنيا

Schluss f. 139b: ابن ابي داود واصحابه المخالفين لاهل السنة والجماعة فوقف النبي صلعم بين الحلقتين واشار بيده الي حلقة ابن ابي داود واصحابه فقد وكلنا بها قوما ليسوا بها بكافرين واشار بيده الي الحلقة،

Das Kapitel ist damit nicht ganz zu Ende; ob das Werk überhaupt mit diesem Kapitel schliesse, ist nicht ersichtlich; also der wirkliche Schluss fehlt.

F. 107ª ist angeführt: عز الدين بن عبد السلام المقدسي. Da dieser ums J. 660/1262 gestorben ist, so kann dies Werk nicht von ابن الجوزي sein, der es sonst wol verfasst haben könnte, obgleich es ein anderes sein müsste als das oben genannte.

F. 16ª—17ᵇ die Glaubensqaçîde (سحمد ربي شاعة) des الشيباني, 76 Verse lang. Der Verfasser ist hier nicht genannt. S. No. 1933.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, deutlich, meistens vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8869.

Pm. 654, 3, f. 101ª—115ª.

Ein paränetisches Werk in 32 Kapiteln, betitelt: مجموع الذخاير لذوي البصاير verfasst von ابن الموقت. Anfang: الحمد لله الذي قدر وقضى وحذر ونبي . . . اما بعد فلما عزمت S. No. 8483, 1.

## 8870. Lbg. 835.

136 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (19½×13¼; 14½×8½ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, aber die untere Ecke überall schadhaft geworden und deshalb alle Blätter mit dünnem Pflanzenpapier überzogen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Die Blätter folgen so: 97—135. 1—96. Die ersten Worte f. 97ª: الارض وقات سمكها ولم يمس وحشا سكن قفرا

Zu Anfang fehlt 1 Blatt, auf welchem der Anfang des ١. Kapitels gestanden hat; dieses handelt: في فضل البسملة

2. باب 106ᵇ في فضل الحمد لله رب العالمين، الحمد لله الذي يقول اعترافا بنعمه كل قاصد الخ

3. باب 114ᵇ في فضل لا اله الا الله، الحمد لله الذي ليس له في اسمه الاعظم قسيم الخ

4. باب 123ª في العرش وخلقه، الحمد لله الذي اوسع من عرش عزته اقطارا الخ

5. باب 131ª في مولده صلعم، الحمد لله الذي يقبل على من اقبل

6. باب 7ª في صفته صلعم

7. باب 17ª في فضل اهل البيت عم

8. باب 26ᵇ في فضل ابي بكر

9. باب 36ª في الاخلاص، الحمد لله الذي من ذل النور عن جنابه اهتدا الخ

10. باب 42ᵇ في فضل امة محمد صلعم

11. باب 50ᵇ في ان علماء امتي كانبياء بني اسرائيل

12. باب 61ª في فضل الحج، الحمد لله اجل مشكور واحق محمود

13. باب 69ᵇ في القيامة، الحمد لله مانح التائبين رحمة وعطفا

14. باب 78ª في صفة النار، حدثنا ابو جعفر قال حدثنا محمد بن عتيق . . . قال اوقد على النار الف سنة الخ

15. باب 88ª في صفة الجنة، الحمد لله الكريم الغفار الحليم الستار

Schluss f. 96ᵇ (Kâmil):

وخلى المحب بمن يحب وذل ما يهواه منه وكل ما يختار

Damit mag dies Kapitel und auch das ganze Werk schliessen; es mag aber auch länger sein. In diesem erbaulichen Werke beginnt fast jedes Kapitel mit ausführlichem Ḥamdullâh; weiterhin werden passende Versstücke, auch Traditionen, Aussprüche und fromme Erzählungen beigebracht. Einzelne Kapitel sind auch in فصل getheilt. — F. 75ᵇ u. 76 die Ausdrücke für Auferstehung.

Schrift: klein, gefällig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Bl. 136 gehört nicht zu diesem Werke, sondern zu einem anderen erbaulichen zur Bussfertigkeit ermahnenden Werke; es handelt hier über unheiligen Wandel, und dann f. 136ᵇ: باب في ذم من يصرّ على الذنب ولا يتوب منه ولا يندم بل يقول سيغفر لي،

## 8871. We. 1113.

1) f. 1—38ª.

117 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20×14; 16×10ᶜᵐ). — Zustand: die 2. Hälfte lose Lagen; im Ganzen ziemlich unsauber. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

Ein dem Werke des الثعلبي — betitelt يواقيت المواقيت في مدح كل شيء وذمه — No. 8336,

ähnliches Werk, aber ausführlicher. Es ist in ungezählte Kapitel getheilt, deren jedes das Lob und den Tadel gewisser Eigenschaften behandelt. Dabei sind Aussprüche des Propheten und Anderer, besonders aber ziemlich viele Anekdoten, die diesen oder jenen Satz erläutern sollen, beigebracht. Es ist ein paränetisches Werk.

F. 1ª beginnt mitten in einem Kapitel, dessen Ueberschrift etwa في مدح العقل وذم الحرص والجهل gewesen ist, mit den Worten: وهديته تصف فعله فتعذر ما يكون فيها من نقص فيحكم به على صاحبه، الخ

f.5ᵇ باب في مدح الصبر والتثبّت وذمّ العجز والتسرّع، قد مدح الله تعالى الصبر

9ᵇ باب، ومما نقل عن الحِكَم المطربة والكلمات المأثورة عن ذوي التجربة ان من قابل

Vielleicht ist die Ueberschrift des Kap. hier ausgelassen; sie wird etwa so sein: في مدح الاحسان وذم الكفران

10ᵇ باب في [مدح] المشورة وبركتها وذم تركها ومجانبتها، من شرف المشاورة وعموم

14ᵇ باب في العدل والانصاف، نقل الرواة الثقات ان مالك بن انس امام دار الهجرة

21ª باب [في] مدح الوفا وذم الغدر، نقل ان العباس صاحب شرطة المامون

29ª باب، نقل انس بن مالك وقال قال رسول الله صلعم رايت قصورا مشرفة

32ᵇ واقعة لاصحاب الغار، قال رسول الله صلعم بينما ثلاثة نفر ممن كان

33ª قصة الاقرع والابرص والاعمي، وصورتها على ما ورد بها لفظ النبي صلعم

33ᵇ صورة سؤال رفع للشيخ عبد الرحمن العمادي ما قول مولانا . . . فيما يفعله بعض صوفية هذا الزمان من الرقص في حالة الذكر والدوران الخ

35ª سؤال . . . في طايفة الدروز والتيامنة . . . هل كفار ام لا وهل هم ملحقون باليهود والنصاري . . . ام هم شرّ منهم الخ

Schluss f. 37ª: في زمن ولايته فله اعظم السعادة واكمل الاجور لما في ذلك من اعزاز دين الاسلام والانتصار لنبينا صلعم وعلى آله وصحبه اجمعين،

Damit ist die Beantwortung des f. 35ª aufgeworfenen Fragesatzes zu Ende, aber das Werk selbst hat damit seinen Abschluss nicht gefunden.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich und gleichmässig, vocallos. Stichwörter grösser. — Abschrift c. 1150/1737.

---

Von späterer Hand, gross, kräftig, unschön, steht f. 37ᵇ und 38ª ein grösseres Lobgedicht auf Moḥammed (20 Verse, Basîṭ), das anfängt:
ما للقلوب سوي ذاك الحِما طلب ولا العيون لها في غيره ارب
und vielleicht von عبد الغني النابلسي † 1143/1730 verfasst ist. — Ausserdem noch einige kleinere Gedichtstücke.

## 8872. We. 1590.

89 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (20¼ × 14; 14 × 9½ᶜᵐ). — Zustand: lose Blätter und Lagen; ziemlich wurmstichig gegen Ende; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt, aber er steht f. 1ª von späterer Hand:

كتاب الغريب المنتقى من كلام اهل التقى
لاحمد بن مسري القرطبي

Der Name des Verfassers ist unsicher. Er ist von noch späterer Hand nachgemalt und vielleicht gefälscht.

Anfang fehlt. Von noch späterer Hand steht f. 1ᵇ als solcher: الحمد لله الذي جعل قلوب العارفين ميادين التسليم واعطاهم غاية مناهم لما اشتغلوا بحبه . . . وبعد،

Bei diesem Worte, mitten auf der Seite, hört das Stück auf, ohne mit f. 2ª in Verbindung zu stehen. — Ob dies der wirkliche Anfang des Werkes sei, ist fraglich.

Die von dem Text zuerst vorhandenen Wörter sind f. 2ª, 1: قلوب الاصفياء الذين خصهم الله عز وجل بالكرامات ورفعهم علي اعلي الدرجات وجعلهم ورثة الانبياء ونشر فضلهم في الارض والسماء الخ

Dies Vorwort rührt nicht von dem Verfasser selbst her, sondern von einem Freunde oder Schüler; dieser sagt, der Verf. habe seinem Werke den Titel (so wie oben angeführt) gegeben und es mit einem Gebet eröffnet.

Dasselbe beginnt f. 2ª unten: ابتداء الدعاء، اللهم انك وان انطويت عن الاسماع واختفيت عن

الابصار فلم تدر كل الاذان بسمعها ولا الاكف بلمسها واستترت في عز جلالك الخ

Der eigentliche Anfang des Werkes ist f. 11b:
اعلموا ارحمكم الله ان العلم متقدم الوجود على العمل وهو ثبات صورة المعلوم في نفس العالم الا انه قد يتراءا ويثبت في النفس صورة ليس لها وجود في الحق . . .
وان الايمان يورث العلم لانه متقدم الوجود عليه الخ

Es ist ein ausgezeichnetes paränetisches Werk, kurz und verständlich, mit Wärme der Empfindung und des Glaubens. Es ist nicht in bestimmte Abschnitte mit Ueberschriften getheilt; die einzelnen Hauptsätze desselben beginnen mit: واعلم ان.

Die Handschrift ist sehr defect; die Ordnung der Blätter ist jetzt richtig bis auf 15 am Ende, die nicht unterzubringen waren.

Die Hauptsätze beginnen:

13b واعلم ان العلم وان كان اول الفضايل
14a واعلم ان العدل اذا استكمل في الانسان
15a واعلم ان الاختيارات كلها اصلاحها قبل ان تظهر على الجوارح
15b واعلم ان الوهم احق شيء بدأت به في اصلاحه
15b واعلم ان الناس في مراتب انفسهم على خلاف ما هم عليه
16a واعلم ان الآفات العارضة للوهم تنقسم ثلاثة اقسام
16b واعلم ان وهمك متى خلا مشتغل باحدي ثلاث
17a واعلم ان راس حواسك الموردة للخواطر عليك
17b واعلم انها اخوف حواسك عليك
18a واعلم انها قد تورثك الفتنة بالتماح الصور الفتنة
18b واعلم ان اشرف الحواس بعد العين التي محسوسها الضياء الاذن
20b واعلم ان في تقلب الدهر وما يرد منه في كل يوم
20b واعلم انك متى ضعفت عن ملك نفسك
20b واعلم ان المروة لا تمتنع من طالبها
21a واعلم ان كمال العقل محبة الايام بالموادعة
21a واعلم ان الهوي والطبع يدعوان ابدا الى اتباع اللذات
22b واعلم ان النفس مستعملة لثلاث قوي وهي قوة عقلية وقوة غضبية وقوة شهوانية
23b واعلم ان لكل واحدة من هذه القوي
24a واعلم ان اوكد ما على الانسان المستعمل للادب
26a واعلم ان الامور وان كانت مقدرة
26b واعلم ان لكل مخلوق حاجة
27a واعلم ان الحرية المحضة في الخروج من ملك سلطان الشهوة
27a واعلم ان المحبة الصادقة للنفس
73a واعلم ان البلاء شعار المومن
74a واعلم ان اول درجة اهل الولاية
28a واعلم انك لن تكون ولي الله عز وجل
28a واعلم ان الله عز وجل اختص التوبة النصوحة
28b واعلم ان اصل التوبة ترك كل ذنب
29b واعلم انه يبقى في آخر الزمان طايفة من اولياء الله
30a باب الفرار الى الله تبرك وتعالى
33a واعلم ان الله عز وجل وضع الدنيا على الفناء
33b واعلم ان ملك الموت الذي وكل بك
33b واعلم ان الدنيا يوم وليلة
34a واعلم ان العبد اذا زهد في الدنيا
35b واعلم ان الله عز وجل انما اراد من عباده ان يعبدوه
36b واعلم ان اول شيء يجب عليك طلبه معرفة الله
37b واعلم انه لا سبيل الى الوصول الى المعرفة
38b واعلم ان الوحدة عون كبير على تطهير القلوب
38b واعلم انه ربما كان الواحد في خلواته مشغول
39a واعلم انه لا يعطى الله عز وجل الفضيلة
39a واعلم ان المنزلة البينة من الرياء تتولد عن الشبهات
39b واعلم ان الله خلق الآخرة ثوابا
40a واعلم ان النفع والضر جاريان من عند الله
40b واعلم ان راس علمك النافع ان تحسن ظنك
40b واعلم انك فرد مع ربك
41a واعلم ان الله بعث اليك رسولا
43a واعلم ان لله عبادا وهب لهم العقول
43b واعلم ان العقل المويد الموفق الرشيد
45b واعلم ان من شان المريد الهارب من عذاب الله
46a واعلم ان الله خلق الخلق ليرحمهم
46b واعلم ان الله وضع الانسان في اصل خلقته
49b واعلم ان للترك والخوف مقامات يلزمك معرفتها
51a واعلم ان اليقين على ثلث منازل اولها يقين الاقرار
52a واعلم انه ما من حال ولا مقام الا وله اصل وفرع
54a واعلم ان اربعة اشياء اذا لم يكن للعبد علم بها
54b واعلم ان الابواب الى الفطنة اربعة اولها الخوف
55a واعلم ان النفس مجبولة على وجود الالم
55a واعلم ان العادة هي ستر الحكماء المكتوم
55b واعلم ان النفس لا تدعو الى خير من غير داع لها

واعلم انه اذا قيد العبد السرّ بالعلانية 55b
واعلم ان كل عمل لله عز وجل 56b
واعلم انها تجد للعادة بعد تحكمها 56b
واعلم يا اخي ان للحكماء والعلماء نوادر 56b
واعلم ان الكبر والبغي والحسد والرياء وسوء الظن 69a
ومما اوصى لقمان لابنه انه قال له يا بني اسس لعلمك بايمان 69b
واعلم ان اصول ما تعبد الله به اولياءه في الظاهر عشرة فرايض 70b
واعلم ان ستة اشياء من جوهر الاسلام 71a
واعلم ان علامة الايمان 71a
واعلم ان الشهوة روح الهوي والهوي عدو الدين 71a
واعلم ان معرفته لا تسكن في القلوب 77a
واعلم انه ينبغي للعالم ان يعرف وجه كل قول 78a
واعلم ان ربك وهبك في هذه الحياة الدنيا 82a

Schluss f. 71b: والثالثة لا يتكلم بهواه ولا يدخل في عمل لا يرضاه الله، واذ قد اتينا على ما اردنا وانتهينا الغاية التي قصدنا فلنقل الحمد لله رب العالمين وصلى الله على محمد . . . واشياعه اجمعين صلاة دايمة موبدة على ممر السنين ودهور الداهرين متصلة الي يوم الدين صلاة ترضي رب السموات والارضين،

Nach f. 27 folgt noch 73. 74. — Es fehlen: vor Bl. 1 1 Bl.; nach Bl. 12 4, 14 2, 32 2, 34 2, 38 6, 41 1, 42 4, 43 22, 45 6, 46 11, 48 6, 50 10, 52 6, 57 4, 72 2 Bl. Im Ganzen fehlen also 89 Bl.; davon sind jedoch 15 vorhanden, deren sichere Einreihung an der richtigen Stelle nicht möglich war, nämlich f. 75—80; 81; 82—89; davon scheint f. 75—80 in die Lücke nach f. 43, 82—89 in diejenige nach f. 50 zu gehören. Mithin fehlt fast die Hälfte des Werkes.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494. — Collationirt.
Unter obigem Titel nicht bei HKh.

F. 72 enthält in flüchtiger, ziemlich abgeblasster und auch abgescheuerter, Schrift einige Stellen aus dem احياء العلوم, darunter f. 72b: فضيلة الاستغفار

## 8873. We. 1607a.

1) f. 1—58a

60 Bl. 4to, 25 Z. (25 × 17; 19—21 × 13cm). — Zustand: ziemlich lose im Einband, nicht recht sauber, an mehreren Stellen fleckig, besonders auch am unteren Rande; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1a oben rechts (von ganz neuer Hand): كتاب درة الاهلة. Eben daselbst, etwas unterhalb, halb verklebt, aber auch etwas abgescheuert, von derselben Hand wie das Werk selbst:
كتاب بدر الاهلة

Ausführlicher steht er im Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1b: كليات في هذا الكتاب سميت بدر الاهلة في كنز الحكمة، قوله تعالي والذين يومنون بالغيب بالقران ويقيمون الصلوة اي يتمونها بركوعها وسجودها ووضوئها وما يجب في مواقيتها من الحفظ وقالت عائشة سئل رسول الله فقالوا لم سميت الصلوة صلوة قال اراد الله العبد ان يكون قلبه متواصلا بذكر الله الخ

Ein Erbauungswerk, in welchem allerlei religiöse Fragen kurz erörtert werden, unter Bezugnahme auf Qorān- und Traditionsstellen. Eine feste Eintheilung in besondere Abschnitte findet eigentlich nicht statt, namentlich zuerst nicht; f. 8a findet sich ein مجلس, weiterhin öfters die Bezeichnung فصل, 57b noch einmal ein مجلس, doch s. unten. Hauptsächlich aber werden die Hauptsätze und wichtigsten Erörterungen mit اشارة, نكتة, لطيفة, فايدة, حكمة bezeichnet. Fast die ganze erste Hälfte ist Arabisch, obgleich auch etwas Persisch darin vorkommt (Bl. 10); die zweite jedoch, von f. 22b an, ist (von den Qorān- und sonstigen citirten Stellen abgesehen) fast bloss Persisch. — Von dem Namen, den Umständen, der Zeit des Verfassers des Buches ist nirgend die Rede. Allerdings steht f. 5a, 5: قال صاحب التصنيف القشيري und an mehreren Stellen (6b, 12b, 14b, 16a, 21a, 22a): قال الشيخ القشيري; aber aus diesen Anführungen ist zugleich ersichtlich, dass von ihm nur die oder jene Stelle entlehnt ist. Wenn aber Elqośeirī an der obigen Stelle „Verfasser“ genannt wird, so kann das nur bedeuten, dass er Verfasser des hier zu Grunde liegenden, in Auszug gebrachten, Werkes sei. Dass trotzdem an mehreren Stellen steht „Elqośeirī sagt“, ist so zu erklären, dass daselbst wörtliche Anführungen aus dessen Schrift stattgefunden haben. Elqośeirī starb im J. 465/1072 (No. 2822).

Welches Werk hier bearbeitet sei, ist fraglich; mir scheint, von allen seinen zahlreichen Schriften, dies nur der Fall sein zu können mit den لطايف الاشارات, vorausgesetzt dass dies nicht sein grosser Qorān-Commentar selbst sei. Dieser aber ist, ausser der allgemeinen Bezeichnung تفسير, betitelt: التيسير في علم التفسير, und hat schwerlich noch einen anderen Titel, zumal nicht einen solchen, der für einen den ganzen Qorān ausführlich behandelnden Commentar kaum passend gewesen wäre. Dazu kommt, dass der Commentar — den Ibn Ḫall. ed. Wüstenf. No. 404 zu den besten Werken der Art rechnet und HKh. II 3812 auf Grund dieser Angabe ebenfalls — zwar von sehr grossem Umfang gewesen sein, sich aber dennoch an den vorliegenden Text gehalten haben muss, während in dem hier bearbeiteten Werke offenbar ein Zusammenordnen des Stoffes (der im Qorān an zerstreuten Stellen sich findet) stattgefunden hat. Auch wäre die Anwendung des Persischen in solchem Maasse wie hier für den Commentar ganz unmöglich. Ich halte daher die Angabe des HKh. V 11106, der sich ohne Zweifel auch hier auf Ibn Ḫallikān stützt, und das لطايف الاشارات für den im J. 410 verfassten Qorān-Commentar (dessen Titel التيسير) hält, für irrig.

Ein Auszug aus diesem Werke, dessen Titel daher rührt, weil ein grosser Theil der Erörterungen mit dem Worte اشارة bezeichnet ist, und darunter zugleich auch sehr viele die Bezeichnung لطيفة haben, mag hier vorliegen. Der Anfang desselben ist hier fortgelassen (f. 10ª, 13 ist auf eine Stelle im Anfang Bezug genommen) ebenso auch der Schluss. Er beginnt hier mit allerlei auf das Gebet bezüglichen Fragen, erörtert das Gott zur Abwehr Anrufen (التعوّذ), und die Macht und den Einfluss des Teufels, weshalb er überhaupt vorhanden sei, sein Leben so lang und das des Menschen so kurz sei etc., bespricht f. 4ª das Bismillāh und das Einheitsbekenntniss und handelt f. 5ª—8ª über die Qorānstelle 24, 35: Gott ist das Licht des Himmels und der Erde. Dann kommt f. 8ª: المجلس في باب علامات العارفين، قوله تعالي افمن شرح الله صدره للاسلام

Im Folgenden führen wir einige in dem Werke behandelten Punkte auf.

12ª الحكمة في المعراج، على وجوه احدها لرؤية ما وعد له
13ª في فصل الصحابة، اعلم ان الله تعالي خلق آدم
14ᵇ فصل في الطهارة، قال الله تعالي يا ايها الذين امنوا اذا قمتم
16ª فصل في الصلوات الخمس، قوله تعالى ان الصلوة كانت
17ᵇ فصل في الاذان ومن احسن قولا ممن دعا الي الله وعمل صالحا وقال انني من المسلمين ونظيره
18ᵇ في فصل المساجد، قوله تعالي انما يعمر مساجد الله من امن
21ª قال الشيخ القشيري قد تكلم الحكماء في حكمة رد الله تكلمه عما سال من رؤيته فقالوا فيها سبعة اقاويل

in 7 حكمة behandelt.

Alsdann folgt der Persische Text f. 22ᵇ, in welchem die Hauptsätze meistens mit لطيفة bezeichnet sind; auch hier sind einige Stücke mit فصل bezeichnet: f. 31ª فصل في الشمس والقمر, 32ᵇ فصل في الليل والنهار, 34ª فصل في الجنة, 36ᵇ فصل في قصة آدم.

F. 46ᵇ folgen Legenden von Abel, Seth, Noah etc. und zuletzt von Jakob und Josef. Nun sollte f. 57ᵇ die Geschichte des Letzteren mit Zuleiḫā folgen, es steht aber bloss die Ueberschrift davon. Daran schliesst sich sofort ein مجلس, der in 10 Gruppen (فوج) das Jüngste Gericht behandelt; er ist Arabisch u. beginnt: مجلس قوله تعالي يوم ينفخ في الصور فتاتون افواجا وعن معاذ بن جبل رة قال يا رسول الله اخبرني عن قوله تعالي فقال يا معاذ الخ und schliesst f. 58ª: فاولائك يبدّل الله سياتهم حسنات وكان الله غفورا رحيما والله اعلم واحكم، تمت

Ob dieser Abschnitt wirklich auch dem Grundwerke entlehnt sei, kann fraglich erscheinen, ist jedoch nicht unmöglich. Jedenfalls ist gewiss, dass der Schluss der Legenden hier

fortgefallen ist; was weiter noch ausgelassen ist, lässt sich nicht feststellen.

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, zum Theil blass und gelblich geworden, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494. — Nicht bei HKh.

## 8874. Pet. 249.

1) f. 3—81.

195 Bl. 8vo, 18 Z. (20¾ × 15; 14 × 8½cm). — Zustand: im Ganzen gut; an den Ecken und dem unteren Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 3a:

كـ روضة انس الواعظين في ميدان العلماء والفقهاء والمتكلمين

s. unten. Verfasser f. 3a und ebenso im Vorwort:

ابو سعيد الحسن بن علي بن محمد المطوّعي الواعظ

Anfang f. 3b: الحمد لله الذي لم يزل واحدا حكيما وبالحوادث قبل وقوعها عليما وعن تعجيل العقاب لخلقه حليما ... قال الاستاذ ابو سعيد ... المطوعي الواعظ انى لما رايت رغبة اهل زماني في علم التذكير صادقة جمعت بعون الله كتابا في انواعه الخ

Der Verfasser Elḥasan ben ʿalī ben moḥammed *elmuṭawwaʿī* abū saʿīd, dessen Zeit mir unbekannt ist, hatte früher ein Werk über die verschiedenen Arten des الذكر geschrieben; hier hat er ein Werk verfasst, welches allerlei geistreiche Gesichtspunkte und Andeutungen und Aussprüche enthält, die für solche Kreise, wo Lobpreisung Gottes und Ermahnung geübt wird, von Interesse sind.

Er nennt sein Werk رياض الانس, weil Moḥammed nach einer Tradition einen Kreis, der sich mit Lobpreisung Gottes (الذكر) beschäftigte, Auqu des Paradieses (رياض الجنة) genannt habe.

Es ist eingetheilt in eine Menge (ungezählter) روضة.

f. 5b روضة الانس للعارفين 7b روضة الانس للمحبّين
10b روضة الانس للمستعيذين بالله العظيم من الشيطان الرجيم
15b روضة الانس للمخلصين 18b روضة الانس للصادقين
19a روضة الانس للشاكرين 23b روضة الانس للصابرين
28a روضة الانس للمحسنين
33a روضة الانس للباكين من خشية رب العالمين
37a روضة الانس للمتطهرين 41a روضة الانس للموذنين
44a روضة الانس للمتهجدين
50a روضة الانس للمصلّين على النبي
56a روضة الانس للمصلين
61a روضة الانس للمحافظين على الجماعات
64a روضة الانس للمصلّين الجمعة
67b روضة الانس للصايمين 71b روضة الانس للحجاج
74a روضة الانس نقذلى بسم الله الرحمن الرحيم
78b روضة الانس للمتصدقين
79b روضة الانس للفقراء الصابرين

Jedes روضة beginnt damit, dass 10 dahin gehörige Kennzeichen علامات aufgezählt werden; von f. 44a heissen dieselben كرامات. Ausserdem, nachdem die einzelnen Kennzeichen hinlänglich besprochen, werden jedesmal 10 darauf bezügliche نكتة aufgestellt; nur bei dem Abschnitt f. 18b u. 78b u. 79b ist dies unterlassen.

Schluss f. 81a: قال جعفر الصدق ... يا بني ما لك تاسف على مفقود لا يردّه اليك الفوت وما لك تفرح بمولود لا يتركه في يديك الموت، تم

In der Unterschrift steht f. 81b der vollständige und richtige Titel so:

رياض انس الواعظين في ميادين الفقهاء والعلماء والمتكلمين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter (meistens) roth. Der Rand f. 55 (u. 56a ein wenig) ist sehr eng u. hübsch beschrieben. — Abschrift im J. 1106 Ramaḍān (1695) von مراد بن اصلان الغزي in Elqāhira.

HKh. III 6712 (er sagt, das Werk sei in 30 روضة eingetheilt, während es hier nur 21 hat).

F. 2a enthält von späterer Hand ein kurzes Inhaltsverzeichniss der in diesem Bande enthaltenen Abhandlungen. — F. 82 leer.

## 8875. Spr. 1225.

19 Bl. Folio, 19 Z. (31½ × 22½; 25½ × 17½cm). — Zustand: nicht recht sauber. Die ersten 3 Blätter schlecht erhalten, viele Stellen fast ganz verwischt, einige beklebt; die letzten Blätter arg beschmutzt. — Papier: gelb, dick,

ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1ª (Gold auf blauem Grunde, etwas über 3 Zoll hoch, fast 7 Zoll breit):

كتاب فيه وعظيات وتصاديق وخطب وتهليل وتسبيح وتحديات وحجازيات ومراثي وفراقيات وما اشبه ذلك من فنون

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي انشا العالم واخترعه، وابتدا شكله وابتدعه، واتقن كل شيء صنعه واحكم متفرقه ومجتمعه، . . . قال رسول الله صلعم في بعض خطبه ايها الناس اتقوا الله حق تقاته، واسرعوا الى مرضاته، وايقنوا من الدنيا بالفناء ومن الاجرة بالبقاء واعلموا واعملوا الصدقات فكانكم بالدنيا ولم تكن وبالاخرة ولم تزل، الخ

Schluss f. 19ª ein Gedicht (Metrum Sarī'), dessen letzte 2 Verse:

عساكموا ان ترحموا مدنفا من بعدكم يندب ربع الديار
فوالذي يجمع شملي بكم ما سرني ركبكم حين سار

تم الكتاب بحمد الله الخ

Ein Erbauungswerk, mit Anekdoten, die in die vom Titel bezeichneten Arten gehören. Viele (meist kürzere) Gedichte angeführt.

Schrift: ziemlich klein, gut und deutlich, stark vocalisirt; die Ueberschriften mit Golddschrift. — Abschrift c. 1000/1591.

Das Werk, ähnlich dem in Spr. 1226, ist vielleicht von الشيخ الامام عبد السلام المقدسي † 660/1262, verfasst.

## 8876. Pm. 571.

33 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. (21²/₃ × 15¹/₂; 15¹/₂ × 8²/₃ᶜᵐ). — Zustand: nicht frei von Flecken, besonders zu Anfang; der untere Rand u. der Rücken etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederdeckel. — Titel f. 1ª von später und grober Hand:

نفاحة التعزي وتحفة المعزي

ebenso zu Ende der Vorrede f. 2ª. Verfasser f. 1ª: المقري. Genauer: s. Anfang.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله اللطيف الخبير المقتدر القدير الملك العزيز الغفور العليم بذات الصدور . . . اما بعد فيقول العبد المذنب . . . على بن المقري بن عباس الشريف، اني لما اضعفني الزمان واحال على طوارق الحدثان وصرفتني صروفه الى سجن السجن الخ

Trostbuch bei Verlust von lieben Freunden, von 'Alī ben elmoqrī ben 'abbās. Eigene schmerzliche Erfahrungen haben den Verfasser zur Abfassung dieses Werkes bewogen, um sich selbst zu trösten und als ein Gedenkbuch für die Ueberlebenden. Es zerfällt in 30 تصديقة (insofern jede dieser Trostbetrachtungen mit صدق الله العظيم anfängt): eine Zahl trägt keine derselben; jeder ist das Bismillāh voraufgeschickt, nur f. 3ᵇ ein leerer Raum dafür gelassen.

Die Anfänge derselben sind:

(1) 2ᵇ صدق الله العظيم الذي افتتح بفاتحة سورة البقرة ليتخذ من آل عمران رجالا

(In diesem Stück kommen der Reihe nach alle Ueberschriften der Qorān-Suren vor).

(2) 3ᵇ صدق الله العظيم الذي قطع بالموت السنة المعاندين وقمع بعاديات المنية

(3) 4ᵇ صدق الله العظيم الذي شرح صدور الصابرين اذا نعش بعبير فياح

(4) 6ᵇ صدق الله العظيم الملك القاهر الحليم الساتر الرءوف بخلقه

(5) 7ᵇ صدق الله العظيم التواب السميع البصير الملك العزيز الوهاب

(6) 8ᵇ صدق الله العظيم الذي تفرد بالبقاء والدوام وحكم بالموت

(7) 10ª صدق الله العظيم الذي لا اله الا هو الملك الديان

(8) 11ᵇ صدق الله العظيم الذي اختار لنفسه البقاء والدوام

(9) 13ᵇ صدق الله العظيم الذي انشأ اصل الانسان من تراب

(10) 16ª صدق الله العظيم الذي ترتدي برداء الكبرياء والجلال

(11) 17ᵇ صدق الله العظيم الذي تقدست عن منتبه الخلايق دقايق صفاته

(12) 19ª صدق الله العظيم المتنزه عن الصاحبة والوالد والولد

(13) 20ᵇ صدق الله العظيم وحمده الكريم الذي تفرد بالعز والبقاء

(14) 22ᵇ صدق الله العظيم الذي خضع لهيبته الخلايق اجمعون

(15) 25ª صدق الله العظيم الازلي القديم الباري المصور له الاسماء

(16) 27ª صدق الله العظيم الذي احكم الامور وقدرها

(17) 29ª صدق الله العظيم البر الكريم السميع العليم هو الله الذي لا اله الا هو

(18) 30ᵇ صدق الله العظيم وصدق رسوله النبي الكريم ونحن على ما قال ربنا

(19) 32ª صدق الله العظيم رب البريئات خالق الارضين والسموات

Schluss f. 33ᵇ: ويبشر لنا ولكم نعيم الجنات وجعلنا واياكم من المقبولين ورحم اموانتا واموانكم واموات المسلمين بمنه وجوده وكرمه وهو ارحم الراحمين،

Es fehlen also 11 Abschnitte (تصديقة).

Nicht selten kommen im Texte Gedichte vor von mittlerem Umfange: sie sind ethischen und religiösen Inhalts.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785. — Nicht bei HKh.

## 8877. Spr. 1991.

1) f. 1—30ª.

48 Bl. Kl.-8vo, 17 Z. (15 × 10⅛; 12 × 6½cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1ᵇ:

هذا كتاب اطفال المسلمين

In der Unterschrift bloss: كتاب الاطفال. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الذي خلق الانسان من صلصال كالفخار وخلق الجان من مارج من نار ... وبعد فاني لما فرغت من تحصيل العلوم والفضايل من الازكياء والافاضل الخ

Durch den Tod seines Sohnes محمد gebeugt, hat der ungenannte Verfasser zu seiner eigenen Tröstung beschlossen, ein Buch zu schreiben, wie es den Kindern der Gläubigen nach dem Tode ergehe, und zwar in 6 Kapiteln, deren Uebersicht f. 2ª.

1. باب 2ª في بيان اقوال العلماء في مقام الاطفال، قال المازني اولاد الانبياء عم في الجنة بالتحقيق اجماعا واما اطفال سائر المسلمين الخ

2. باب 3ᵇ في بيان فائدتها لاباتها وامهاتها، وروي البخاري عن انس

3. باب 7ª في بيان الارواح في البرزخ، وفي استحسان السراجية ان الكلام في الروح

4. باب 10ª في زيارة القبور، وفي الشرعة ومن السنة زيارة قبور المسلمين وفي الاحياء

5. باب 17ª في بيان تاثير الدعاء والصدقات في حق الاموات، ودعاء الاحياء والاموات نفع لهم خلافا للمعتزلة الخ

6. باب 19ᵇ في بيان فائدة الشدايد والمصائب والصبر عندها، روي مسلم عن ابي سعيد

Schluss f. 30ª: طوبي لمن رزقه الله تعالي الفهم واليقظة من نوم الغفلة ووفقه لينتفكر في امر خاتمته ونسال الله تعالي ان يجعل الله خاتمتنا في خير وان يجعل آخر عمرنا مع البشارة امين يا معين بحرمة محمد الامين،

Schrift: kleine, gedrängte Gelehrtenhand, vocallos, nicht immer deutlich. Der Text an einigen Stellen verwischt. Für das Wort Kapitel in den Ueberschriften ist Platz gelassen. — Abschrift im J. 1123 Ğom. II (1711) von مصطفى بن محمد الديكنى. — Nicht bei HKh.

## 8878. Lbg. 247.

201 Bl. 8vo, 17 Z. (20 × 13½; 14 × 8cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 1 und 2 unsauber und ausgebessert. — Papier: gelblich, zieml. dünn, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 1ᵇ:

النكت المطربة في الحكايات واللطائف والنكت المنتخبة

Am Schluss: النكت المطربة والحكايات المنتخبة
Verfasser fehlt. Nach HKh.:

محمد بن زين الدين عربشاه بن محمد بن شرف موسى المظفّري

Es ist aber doch fraglich, ob er dies Buch meint.

Anfang fehlt, 1 Bl.; das Vorhandene beginnt f. 1ª: يعز ويذل ويفقر ويغني ... وبعد فقد سالني بعض الاخوان ان اجمع له من لطائف الاخبار الخ

Eine interessante Sammlung von allerlei Stellen in Vers und Prosa, erbaulichen Charakters. Sie hat keine Eintheilung in Abschnitte; bisweilen kommt die Ueberschrift: مجلس في قوله (في آية) (oder auch فصل) vor, auch öfter نكتة; gewöhnlicher ist: مثل ما لحكاية في

Der Verfasser tritt für 'Alī ein f. 11. 29. 192. Er giebt gern synonymische Ausdrücke an, nach dem Alphabet geordnet: so 178ᵇ für امّة محمد, 172ᵇ für Abū bekr, 177ᵃ für Qorān, 183ᵇ für القيامة, 186ᵇ für عقوبة الكافر, 180ᵃ für لا اله الا الله. In anderer Weise f.71ᵇ Synonyma von أمّ; 121ᵇ über عاشورا; 27ᵇ über 29 auffällige Qorān-Ausdrücke; 146ᵇ über طاهر; 144ᵇ über حَسَنٌ; 143ᵇ Aufzählung von 13 Weibern, die aus Liebe gläubig geworden; 126ᵇ von den Gnadengaben der Frommen (كرامات الاولياء); 145ᵇ über den Sinn von اتّخذ; 194ᵃ vom Lohn im Paradiese (in alphabetischer Folge). — Das letzte Stück ist f. 200ᵇ: حكاية، يحكى ان عتبة الغلام كان من اهل الفسق والفجور الخ

Schluss f. 201ᵇ: وهذا حال من اناب الي الله لان الله تعالي لا يضيع اجر من احسن عملا، وهذا ما تحصّل جمعه الخ

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocalisirt. Stichwörter roth, auch grün und gelb. Text in rothen Strichen. — Abschrift im J. 1041 Rabīʿ I (1631) von رمضان الازهري المصري الشافعي. — Collationirt.

HKh. VI 13993.

## 8879. Lbg. 554.

**20) f. 232—251.**

8ᵛᵒ, 13 Z. (20×14½; 14½×9½ᶜᵐ). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 8. — Titelüberschrift u. Verfasser:

ك" جواهر القلوب لجمال السنة محمد البغوي

Anfang f. 232ᵃ: الحمد لله رب العالمين والعاقبة ... قال حدثنا ... جمال السنة ابو عبد الله محمد بن محمد البغوي اخبرنا ابو نصر بن احمد بن عبد الملك الخاقاني عن صالح بن احمد العطار عن ابي العباس ... قال رسول الله صلعم ان امّتي في الامم كالقمر في النجوم، الخ

Ernste Betrachtungen u. Aussprüche (مواعظ), von Moħammed ben moħammed elbaġawī. Sie beginnen über das Gebet, theils von Moħammed, theils von seinen 4 Nachfolgern, theils von anderen frommen Männern. Der Verfasser spricht vom Nutzen des Gebetes, vom Schaden der Unterlassung desselben; von den Pflichten des Hausherrn; vom Vortheil der Bildung, menschenfreundlicher Gesinnung; von Gehorsam gegen die Eltern; von Almosen-Austheilen; von Bussfertigkeit im Sterben; von Scheinheiligen; Nutzen des Unglücks und der Prüfung; Strafen für Mord. Es scheint ein späteres Werk zu sein.

Schluss f. 251ᵇ: فيجب على كل مسلم ومسلمة التوبة من جميع الذنوب والآثام صغاير وكباير فان الله يحب التوابين، امين، هذا ما تيسّر جمعه من كتاب جواهر القلوب،

Nicht bei HKh.

## 8880. Lbg. 729.

27 Bl. 4ᵗᵒ, 21 Z. (24×16; 17½×8¾ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 1ᵇ:

منهاج الهداية لاهل البداية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله الهادي لعباده الطالبين بانوار كتابه المبين الي اسرار علوم الدين ... وبعد فهذا منهاج الخ

Dies Erbauungswerk, gleichsam eine Heils-Lehre, enthält die (ungezählten) Kapitel:

| | | | |
|---|---|---|---|
| باب الاذكار | 10ᵃ | باب الايمان، قال الله تعالي انما المومنون الذين اذا ذكر الله | 1ᵇ |
| باب الصباح والمساء | 11ᵃ | | |
| باب الجمعة والعيدين | 12ᵇ | | |
| باب التلاوة | 14ᵃ | باب العلم والعمل، قال الله تعالي انما يخشى الله من عباده | 2ᵃ |
| باب الذكر والدعاء | 14ᵇ | | |
| باب الصوم والصدقة | 16ᵃ | | |
| باب الحج | 17ᵇ | باب الوضوء | 3ᵃ |
| باب الحلال والحرام | 19ᵇ | باب الصلوة | 5ᵃ |
| باب الصحبة | 21ᵃ | باب الخشوع | 7ᵃ |
| باب المجاهدة | 22ᵇ | باب الجماعة | 7ᵇ |
| باب الموت | 25ᵇ | باب السنن | 8ᵇ |

Schluss f. 26ᵇ: قبل حلول الاجل فتكون من اهل الاحسان المشتاقين الي لقاء الرحمن حسب الامكان والله المستعان،

Die einzelnen Kapitel zerfallen meistens in 1 oder mehrere Abschnitte (فصل). Sie stützen

sich auf Qorān und Tradition; das Ganze hat çūfisches Gepräge.

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1260 Ǵom. II (1844) von محمد عارف.

## 8881. Lbg. 223.

2) f. 136ᵃ—208.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: قيل ان ملك الهند كان عنده حكيم ماهر فى ضرب الامثال والنصائح فقال له الملك ايها الحكيم اخبرنى عن العدو هل يصير صديقا ويوثق بكلامه الخ

Die Frage des Königs, ob man je seinem Feinde trauen dürfe, wird von einem weisen Manne, an den er sich gewendet, in einer Menge von Thierfabeln, ausgehend von dem Verhältniss zwischen Eulen und Krähen, erörtert. Diese Spruchweisheit im Munde der Thiere schliesst f. 208ᵇ: يجب على الملوك ان يتفكروا فى مثل هذه الامثال ويديرون ملكهم بالسياسة والتدبير ومشاورة اهل العقل والادب،

## 8882. Spr. 919.

44 Bl. 4ᵗᵒ, c. 18 Z. (24 × 17; 19 × 12ᶜᵐ). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, etwas glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1ᵃ (von neuerer Hand): الجزء الاول من سنن الصالحين

Genauer nach der Unterschrift:

سُنَن الصالحين وسَنَن العابدين

Verfasser f. 1ᵃ (s. unten): ابو الفتح بهرام بن موسي

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله رب العالمين والصلاة ... وبعد فان اصدق الحديث كتاب الله وخير الهدي هدي سيدنا محمد رسول الله وشر الامور محدثاتها وكل محدثة بدعة وكل بدعة ضلالة وكل ضلالة فى النار الخ

Der Anfang (Bl. 1ᵇ) ist (ebenso wie der Titel und Verfasser) von neuerer Hand ergänzt.

F. 2ᵃ beginnt in einem Abschnitte, auf welchen folgt:

f. 4ᵇ ما جاء فى القصاص، قال عبد الله بن شوذب كان بالبصرة قاضٍ الخ

f. 5ᵃ ما جاء فى الامراء والقضاة والجور والعدل، قال الله تعالي يا داود انا جعلناك

17ᵇ ما جاء فى اليتيم والصغير، قال الله تعالي ان الذين ياكلون اموال اليتامي

Es liegt hier der Schlussband eines Erbauungswerkes vor, wie es scheint, eines Auszuges. Der Verfasser desselben ist hier nicht angegeben, denn nicht dieser, sondern der Abschreiber heisst nach der Unterschrift: Behrām ben mūsā ben moḥammed abū 'lfatḥ *ibn ŝeiḫ elislām.*

18ᵇ ما جاء فى برّ الوالدين، قال الله تعالي ان اشكر لي ولوالديك الى المصير

21ᵇ ما جاء فى الرفق بالعيال والتوسعة عليهم، قال الله تعالي وما انفقتم من شيء

22ᵃ باب منه عند الاستخارة، قال الله تعالي ربنا اتنا من لدنك رحمة

22ᵇ باب منه عند السفر، روي عن عبد الله بن سرجس انه قال كان رسول الله

23ᵃ باب منه عند الوداع، روي عن اسمعيل بن رافع قال كان رسول الله

24ᵃ باب منه عند السفر، روي عن عبد الله بن عمر انه قال اذا خرجتم

24ᵇ باب منه عند نزول المطر،

24ᵇ باب منه عند سماع الرعد

24ᵇ باب منه عند سماع وفاة احد

24ᵇ باب منه فى الصلاة على الميت

25ᵇ باب منه عند وضعه فى لحده،

26ᵃ باب فى الاستغفار، قال الله تعالى استغفروا ربكم انه كان غفارا

[27ᵃ فى الذكر]

29ᵃ ما جاء فى المكاتبات، روي ابن المبارك عن مالك بن انس ان وهب بن كيسان

33ᵇ فصول من خطب، روي عن الشعبي ان معاذا لما قدم اليمن

35ᵃ ما جاء فى الطاعة والمعظية، قال سعيد بن جبير فى قوله تعالي اذكروني اذكركم

36ᵇ ما جاء فى السريرة والعلانية، قال كعب قال موسي يا بنى اسرائيل تلتبسون

37ᵇ ما جاء فى الريا والسمعة، قال الله تعالي الذين ينفقون اموالهم

ما جاء في الامر بالمعروف والنهي عن المنكر، 39ᵇ قال الله تعالي اقم الصلاة

ما جاء في الوصايا، قال الله تعالي ووصي بها 42ᵇ ابراهيم بنيه ويعقوب

Schluss f. 44ᵇ: وقال بعضهم لا ينبغي للعالم ان يناظر جاهلا ولا لجوجا فانه يجعل ذلك سببا الي ان يتعلم منك دون شكر، وقد قيل في ذلك وقيل هو لعنترة والكفر مخبثة لنفس المنعم، كمل المجلد ... من سنن الصالحين وسنن العابدين والحمد لله رب العالمين والجلاة ... الي يوم الدين،

In dieser Unterschrift ist المجلد und das folgende من von späterer Hand nachgeschrieben mit schwärzerer Dinte; zwischen beiden ist ein leerer Raum durch Ausradirung von 4—5 Buchstaben; wahrscheinlich hat eine Zahl daselbst gestanden.

Schrift: gross, dick, deutlich, etwas blass, wenig vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift von ابو الفتح بهرام بن موسى بن محمد، عرف بابن شيخ الاسلام im J. 713 Dû'lqa'da (1314).

Es sind übrigens Lücken nach Bl. 21. 26. 38. 43. Die oberste Zeile auf f. 27 und 34 ist gefälscht, um die Lücke zu verdecken. — Nicht bei HKh.

## 8883.

1) We. 237, 13, f. 62—95.

Format etc. wie bei 1.

Bruchstück, dessen Titel und Verfasser, Anfang (etwa 5 Blätter) und Ende fehlt.

Dies erbauliche Werk, das alphabetisch geordnet ist und in jedem Buchstaben 10 Sätze in Prosa und 10 Verse enthält, ist betitelt: درر الدحور في النوبة الخ und verfasst von: يوسف الكفرقوقي. Es beginnt hier im Buchstaben ج. — Vom Buchstaben ح beginnt das Prosastück: حرّك سكون عزيمتك بسياط المجاهدة، حدّة عتابك لنفسك موصلة الي لذيذ المشاهدة، الخ und das Versstück (Motaqārib):

حياة على غير طرق الهدي ممات عليها يكون النواح

Es beginnt:

Buchst. س (Prosa): سَلِّم الي مولاك بجميل الرضي قيادك

Buchst. ي do. يموت المرء بالتسويف ويظن انه حيّ،

Es fehlt nach f. 92 1 Bl., nach 95 2 Blätter.

S. über das Werk No. 4847, 1. 4848, 1. 8819, 9.

2) We. 230, 7, f. 50ᵇ—68.

Format etc. wie bei 2. — Ueberschrift:

ديوان وَعْظٍ للشيخ محمد الدمشقي،

Anfang: اخواني اذكروا اليوم الموعود، وعرضكم على النار ذات الوقود، ... اما بعد اخواني فقد تقضت ايام المهلة وقرب حلول الميقات، وآن للعاصي ان يرجع الي رب الارض والسموات، الخ

Ermahnungen des frommen Moḥammed eddimašqî zur Busse und Frömmigkeit und Warnung vor der Welt und ihrer vergänglichen Lust, und vor dem Satan und seiner List. Es ist Prosa, von Zeit zu Zeit mit kurzen Gedichten untermischt. Dieselben sind hier nicht vollständig. Nach f. 68 fehlt das Uebrige, wahrscheinlich nicht viel.

## 8884. Lbg. 788.

97 Bl. 8ᵛᵒ, 17 Z. (21³/₄ × 15¹/₂; 15 × 9¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ (in der Vorrede):

بلوغ الآراب في لطائف العتاب
لمحمد بن احمد المقري

s. unten.

(ebenso von späterer Hand auf dem ungezählten Anfangsblatt, aber mit الارْباب und لطيف, beides falsch).

Anfang: الحمد لله الذي ليس له اول يبديه ولا اخر ينهيه ... [اما بعد ف]قال ... المقري رحمه هذا كتاب جمعته من جواهر من كل كتاب الخ

Erbauliches Unterhaltungsbuch in 11 Abschnitten. Beginnt mit Adam und dessen Zankrede (معاتبة) mit dem Teufel. Alsdann:

1. فصل f. 4ᵇ في تجارة الانبياء

2. فصل 19ᵇ في اصطفاء المعروف واغاثة الملهوف

4. فصل 29ᵃ في الحكم وثمرته وطيبها والعفو وحسن عقبته

5. فصل 31ᵇ في التخلص من يد الملوك وذوي الاقدار بالبلاغة وحسن الاعتذار

10. فصل 72ᵃ في اخبار ساقها التصنيف ونوادر جرّها التاليف

11. فصل 77ᵃ في اخبار الصالحين وذكر المتقين

Schluss f. 97ª: وقال صلعم انى لاشفع يوم القيمة لاكثر من ذلك ومما على وجه الارض من حجر ومدر والله اعلم؛ تم

Der Verfasser des Werkes ist, nach der Vorbemerkung zum 11. فصل, unbekannt; sein Werk enthält nur 10 Abschnitte. Aber der oben Genannte — der f. 8ᵇ حمد بن محمد المقري heisst — hat das 11. فصل als Schlusswort hinzugefügt und giebt sich damit als Verfasser des Ganzen aus.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, nicht immer deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Die Ueberschrift und der Anfang des 3. فصل sind nicht erkennbar. Nach f. 92 fehlt etwas. — Abschrift von السيد سعيد الجابي مؤيد بيك عظم زاده im J. 1242 Raǵab (1827).

## 8885. Spr. 1952.

268 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (24×16½; 14½–15½×8½–9½ᶜᵐ). Zustand: lose Lagen u. Blätter, hie u. da einige Flecke, im Ganzen gut. Das letzte Blatt etwas beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser f. 1ª (so auch f. 4ᵇ Vorrede):

الجزء الاول من ايقاظ الوسنان لمعاملة الرحمن
لابراهيم بن محمد بن عبد الرحمن السوهاوي
المالكي الازهري

Im Anfang und in der Unterschrift:

السوهائي

Anfang f. 1: الحمد لله الكريم الماجد القديم الواحد المنزه عن الولد والوالد المقدس عن المشارك ... وبعد فيقول اسير ذنوبه وخطاياه ابراهيم ... السوهائي ... هذا مؤلف مبارك نافع ان شاء الله تعالي يشتمل على فصول واخبار وتفسير آيات وآثار ومواعظ واشعار وذكر الاولياء وكراماتهم وحكاياتهم ووعظياتهم وذكر محرّم ورجب وشعبان وشهر الصوم والحج وزيارة سيد ولد عدنان وذكر الموت واهواله الخ

Dies grosse Erbauungswerk des Ibrâhîm ben moḥammed ben ʾabd erraḥmân *essûhâwî* (oder essûhâï), zerfällt in 39 فصل und الخاتمة, mit Unterabtheilungen, deren Uebersicht f. 4ᵇ—16ª.

1. فصل 16ª فى الاستعاذة بالله من الشيطان واستطراد اخبار الجان (in 5 مبحث)
2. فصل 28ᵇ فى بسم الله الرحمن الرحيم وبعض ما فيها من الاجر الجسيم والفضل العظيم (in 6 فايدة).
3. فصل 34ᵇ فى الفاتحة وما فيها من الاسرار الظاهرة (in 14 فضيلة).
4. فصل 37ᵇ فى فضل تلاوة القران وما اعدّ الله تعالى لقارئه فى الجنان (in 14 رغيبة)
5. فصل 66ª فى حمد الله وشكره ولطفه بعبده وبره (in 5 منهل).
6. فصل 77ᵇ فى عجائب المخلوقات وغرائب المصنوعات (in 2 موطن).
   1. موطن 77ᵇ (in 10 مبحث) فى العالم العلوي
   2. موطن 108ª (in 7 مبحث) فى العالم السفلى
7. فصل 229ª فى ذكر الله تعالي وثواب الذاكرين وذكر اخذ العهد وتلقين الذكر وشروط المريد والشيخ واخلاق الصوفية وادابهم وشعب الايمان شعبة وما ادخله الشيطان على صوفية زماننا؛ (in 7 موطن)
8. فصل فى الخوف من الله تعالى ومكره وذكر قضائه وقدره
9. فصل فى الرجا وحسن الظنّ بالله تعالي
10. فصل فى الصبر على الابتلاء والرضا وذكر عيادة المرضي (in 6 منهل).
11. فصل فى ذكر الموت واهواله وما يصير الشخص اليه بعد انتقاله (in 10 منزل)
12. فصل فى صنائع المعروف واغاثة الملهوف ومكارم الاخلاق والشيم وفضايل الصدقة والكرم
13. فصل فى ذكر كرامات الاولياء والصالحين
14. فصل فى الاجتهاد وتحصيل الزاد للمعاد واستطراد اخبار الصالحين فى اجتهادهم
15. فصل فى فضايل يوم عاشورا وما جعل الله فيه من البركات منثورا
16. فصل فى شهر ربيع المكرم ومولد النبي الاكرم صلعم وذكر بعض الارهاصات
17. فصل فى ذكر وفاته صلعم وما دخل على امته بفقده من الاسف والندم
18. فصل فى ذكر رجب وما فيه من الخيرات والقرب وذكر المعراج الذي كمل به الابتهاج (in 6 جملة und 1 خاتمة).

في شهر شعبان وفضيلة ليلة النصف التي ورد تعظيمها بالقران فصل 19.

في ذكر شهر رمضان وما فيه من الخيرات وذكر ليلة القدر التي هي خير من الف شهر فصل 20.

في صدقة الفطر والعيد وذكر بعض ما فيه من الخير الكثير والفضل المزيد واستطراد احكام الصحابا واختلاف الائمة فيه وجملة اخبار في فضلها، فصل 21.

في حج بيت الله الحرام وما اعدّ الله للزايرين من الانعام والاكرام فصل 22.

في فضايل الكعبة المشرفة المعظمة المنيعة وذكر بانيها وحكمة اختصاص مكانها فصل 23.

في زيارة المصطفي وذكر بعض ما حصل لبعض زائريه من البشارة والصفا وذكر حاله في رمسه وخصائصه التي اختصّ بها في نفسه، - (in 3 مورد). فصل 24.

في الصلاة عليه وشمايله ومعجزاته ودلايله (in 3 منهل). فصل 25.

في فضل صحابته الكرام وما ورد في تعظيمهم والاحترام (in 3 منهل) فصل 26.

في ذكر النيل المبارك وشيء من فضايل مصر (in 6 موطن). فصل 27.

في مناقب عمر بن عبد العزيز فصل 28.

في مناقب الامام الشافعي واحمد بن حنبل فصل 29.

في مناقب الامام مالك وابي حنيفة وذكر فضايل العلم والتحذير من عدم القيام بحقوقه، فصل 30.

في التوبة وفي ذكر الذنوب ومساوي العيوب (in 3 موطن). فصل 31.

في ظلم العباد وما يأول اليه امر الظالم في المعاد وفيه استطراد قصة الاسراييلي صاحب السمكة والملك الجبار الذي اراد بناية قصر في برية بالنساء الحوامل وقصة زوجة اخي القاضي التي شهد عليها بالزنا زورا ورجمت وقصة سلسلة القضا ومكر زوجة الاسراييلي وضربها للحيلة حين اراد زوجها ان تحلف على الجبل ومكر زوجة شمسون الجوازي صاحب عيسي عم، فصل 32.

في الليلة الغرّاء واليوم الازهر وما فيهما من الفضل العظيم الاوفر فصل 33.

في ذكر بعض الفوايد في علاج الامراض والاسقام والشدايد (in 4 مطلب) فصل 34.

في فوايد جمة وامور مهمة وادعية وصلوات لقضاء الحاجات وعزايم ورقاوي للدواب والاطفال وتوسلات لدفع الكروب والاهوال، - فصل 35.

في اشراط الساعة (in 7 مخوف) فصل 36.

في النفخ في الصور والقيام من القبور واهوال القيامة وما فيها من الحسرة والندامة (in 11 موطن). فصل 37.

في ذكر جهنم وما فيها من انواع العذاب والالم (in 5 مفزع). فصل 38.

في ذكر الجنة (in 6 مغنم) فصل 39.

الخاتمة في ذم الدنيا وعوانها ورفضها

Vorhanden ist hier von dem Werke der erste Band, enthaltend 1.—7. فصل. Die anderen 3 Bände fehlen.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1800.
Nicht bei HKh.

## 8886. We. 1777.

2) f. 52—64.

8vo, 11 Z. (18⅓ × 13½; 12 × 8cm). — Zustand: lose im Deckel, stark wasserfleckig im Rücken. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang: (وهذا كتاب .l) كتاب الاستحسان وهذا الباب يشتمل علي ستة فصول الفصل الاول الخ

Hiernach scheint es, als sei كتاب الاستحسان der Titel, was aber nicht der Fall ist, sondern es ist ein (letzter) Theil eines grösseren Werkes, in welchem über dasjenige gehandelt wird, was in den verschiedenen Lebenslagen für schön und gebührend gehalten wird. Um zu verdecken, dass es ein Theil sei, steht unmittelbar nach dem Bismillāh und vor den obigen Anfangsworten: الحمد لله وحده وصلي الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وامّته وسلم،

Es enthält 6 Abschnitte.

1. فصل 52a في بيان الكسب وانواعه، اعلم بان الكسب الحلال بقدر الكفاية

2. فصل 53b في احكام الذكر وقراءة القران، اعلم بان قراءة القران والذكر لرضاء الله

3. فصل 55ª في احكام الاكل والشرب، اعلم ان الاكل والشرب مقدار ما يدفع الهلاك

4. فصل 58ª في الاحكام التي تتعلق بالنساء، لا يجوز حلق الراس الا لعذر المرض

5. فصل 61ª في احكام الجنازة والقبر، اعلم ان السنة ان يحمل الجنازة اربعة ويمشون خلفها

6. فصل 62ᵇ في مسايل متفرقة، واذا خلف الرجل الي ذي سلطان ظالم الخ

Schluss f. 64ᵇ: وروي ابن مالك رة ان نقش خاتم رسول الله صلعم كان ثلثة اسطر الاول محمد والثاني رسول والثالث الله وكان نقش خاتم ابي بكر نعم القادر هو الله ونقش علي رة الملك لله الواحد القهار، تم،

Schrift: gross, ungelenk, doch nicht undeutlich, uncorrect, wenig vocalisirt. — Abschrift c. 1750.

## 8887. Mq. 38.

58 Bl. 4ᵗᵒ, 13 Z. ($22^1/_3 \times 17$; $15^1/_2 \times 12^{cm}$). — Zustand: sehr fleckig, besonders auch oben am Rande. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist ein in eine grosse Anzahl فصل getheiltes Werk, erbauliche Betrachtungen über einzelne Qorānstellen enthaltend.

Der ganze Anfang, etwa $^1/_3$ des ganzen Werkes, fehlt. F. 1ª beginnt im 31. فصل.

32. فصل f. 2ᵇ في قوله تعالى وقضى ربك ان لا تعبدوا الا اياه

33. فصل 5ª في قوله تعالى وتري الشمس اذا طلعت تزاور عن كهفهم

34. فصل 7ª في قوله تعالى ان الذين آمنوا وعملوا الصالحات انا لا نضيع اجر من احسن عملا

35. فصل 8ᵇ في قوله تعالى واذ قال موسي لفتاه لا ابرح حتى ابلغ مجمع البحرين،

36. فصل 10ᵇ في قوله تعالى ويسئلونك عن ذي القرنين

37. فصل 12ᵇ في قوله تعالى كهيعص

38. فصل 14ª في قوله تعالى واذكر في الكتاب مريم

39. فصل 16ᵇ في قوله تعالى وأنذرهم يوم الحسرة اذ قضي الامر

40. فصل 18ᵇ في قوله تعالى ولقد اتينا ابراهيم رشده من قبل

41. فصل 20ᵇ في قوله تعالى وذا النون اذ ذهب مغاضبا

42. فصل 22ᵇ في قوله تعالى انكم وما تعبدون من دون الله حصب جهنم

43. فصل 24ª في قوله تعالى يا ايها الناس اتقوا ربكم ان زلزلة الساعة شيء عظيم

44. فصل 25ª في قوله تعالى واذن في الناس بالحج

45. فصل 29ᵇ في قوله تعالى قد افلح المومنون

46. فصل 34ª في قوله تعالى ولقد خلقنا الانسان من سلالة من طين

47. فصل 39ᵇ في قوله تعالى حتى اذا جاء احدهم الموت

Nach f. 39 ist eine grosse Lücke. F. 41 beginnt im 70. فصل.

71. فصل 42ª في قوله تعالى امن هو قانت اناء الليل

72. فصل 46ª في قوله تعالى ولقد ضربنا للناس في هذا القران من كل مثل

73. فصل 47ª في قوله تعالى انك ميت وانهم ميتون

75. فصل 50ª في قوله تعالى ونفخ في الصور فصعق من في السموات

78. فصل 52ª في قوله تعالى فاطر السموات والارض

79. فصل 54ª في قوله تعالى وقالوا لو نزل هذا القران علي رجل من القريتين عظيم

Dieser Abschnitt ist nicht ganz zu Ende; hört auf mit den Worten f. 58ᵇ: وتصدق الحديث ثم انطلقت به الي ورقة فقرأ

Die einzelnen فصل enthalten in der Regel einige Versstücke.

Schrift: ziemlich klein, breit, gefällig, gleichmässig, etwas vergilbt, fast vocallos. Die Ueberschriften etwas grösser. — Abschrift c. $^{700}/_{1300}$.

Nach f. 45. 46. 48. 50. 51 sind Lücken; wie es scheint, fehlt nach f. 45 u. 50 je 1 Bl., nach den übrigen je 2 Bl.

## 8888. Spr. 898.

2) f. 10ᵇ—21.

8ᵛᵒ, 17 Z. (Text: $13^1/_2 \times 9^1/_2{}^{cm}$). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, nicht besonders glatt, ziemlich dick. — Titel und Verfasser f. 1ª (von anderer Hand):

الحِكَم العلوية لابي طالب المكّيّ

Anfang f. 10ᵇ: الحمد لله منشي الصور ومكرم البشر علي ما خفي وما ظهر والصلاة والسلام . . . اما بعد فهذه حكم احكمتها يد القدر ونسجتها الفكر من خالص الابريز المرصع بالدرر لتكون عبرة لمن اعتبر الخ

F. 10ᵇ, von neuerer Hand geschrieben, ist gefälscht; es gehört nicht zum folgenden Werke, von Sprüchen ʿAlī's ist darin nicht die Rede;

ebenso gefälscht ist die erste Zeile f. 12ᵇ. 13ᵇ. 22ᵃ und die letzte f. 37ᵇ.

Also der **Anfang** des Werkes **fehlt**. Dasselbe ist in فصل getheilt, die fast alle mit einem Ausspruche des Propheten beginnen und Ermahnung zur Frömmigkeit und dahin abzielende Anekdoten und Verse enthalten, unter Berufung auf Stellen des Qorān.

فصل قال رسول الله صعم لرجل ازهد فى الدنيا يحبك الله الخ 11ᵃ

فصل قال رسول الله صعم الاسواق موايد الله فى الارض من اتاها اصاب منها الخ 11ᵇ

فصل قال الله تعالي وجزاهم بما صبروا جنة وحريرا اي صبروا عن الشهوات 12ᵇ

فصل قال رسول الله صعم العمرة الي العمرة كفارات لما بينهما 13ᵇ

فصل قال رسول الله صعم مثل المجاهد فى سبيل الله كمثل الصايم القايم 14ᵇ

فصل قال رسول الله صعم خير يوم طلعت فيه الشمس يوم الجمعة 15ᵃ

فصل قال كعب الاحبار اصاب بني اسرائيل قحط فى زمن موسي عم 15ᵇ

فصل قال صعم لا تجعلوا قبري وثنا يعبد بعدي، 16ᵇ

فصل قال صعم لا يومن احدكم حتى اكون احب اليه من اهله 17ᵃ

فصل روي عن رسول الله صعم انه خطب فقال فى خطبته يا ايها الناس ان ابا بكر 19ᵃ

فصل روي عن رسول الله صعم انه قال اللهم اعزّ الاسلام بعمر وقال عبد الله 20ᵇ

فصل قال الله تعالي امن هو قانت انا الليل الاية، قال عبد الله نزلت فى عثمان 21ᵇ

Dies Stück hört f. 21ᵇ auf, das Weitere fehlt.

Die **Schrift** ist ziemlich klein, spitzig, gradestehend, ziemlich deutlich, vocallos. — **Abschrift** c. 1000/1591.

Nach f. 11. 12 ist eine Lücke.

## 8889. Spr. 898.

**3) f. 22—38.**

8ᵛᵒ, 18 Z. (Text: 12 × 9½ᶜᵐ). — **Zustand**: etwas unsauber. — **Papier**: gelb, etwas glatt, stark. — **Titel** und **Verfasser** fehlt. Die 1. Zeile auf f. 22ᵃ ist gefälscht.

Ein Fragment, ähnlichen Inhalts, wie 2), erbauliche Anekdoten in Bezug auf gewisse Qorānsätze oder Aussprüche Moḥammeds enthaltend. Die Eintheilung in فصل findet **nicht** immer statt.

Das zuerst hier vorkommende فصل ist f. 28ᵃ:

فصل صلاة الايام السبعة، صلاة يوم الاحد، روي انس بن مالك رة عن النبي صعم انه قال من صلى يوم الاحد ركعتين الخ

فصل خطبة يبتدي بها فى اول المجلس وفى معراج وعقبة، الحمد لله القديم الذي لا يدركه الامد، الخ 31ᵇ

الشربة للولىّ الصوفي، روي عن بعض الصوفية ممن له انفاس عليه ولسرّ الخوف والرجا عليه آثار الخ 33ᵃ

Dies Stück hört f. 37ᵇ auf mit den Worten:

فان العمل لا يقبل الا بالورع والزم الصمت والخلوة واجلس مع الخاشعين ولا تخالط الا تقى ولا،

Das Uebrige fehlt.

Das noch Folgende, von anderer Hand geschrieben, ist ein gefälschter Schluss, dessen letzte Worte f. 38ᵃ: فلينظر المبتصر فيه بنظر دقيق ويتفكر فيه بفكر عميق تتجلي عليه انوار التحقيق والله تعالي ولىّ التوفيق وحسبنا الله ونعم الوكيل

**Schrift**: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — **Abschrift** c. 900/1494.

F. 38 ist abgeschrieben im J. 932/1526 von احمد بن حسن بن علي الازعري المالكيّ الاخضري

## 8890. We. 703.

80 Bl. 8ᵛᵒ, 19 Z. (16¾ × 12; 12½ × 9½ᶜᵐ). — **Zustand**: im Ganzen ziemlich unsauber. — **Papier**: gelb, glatt, stark. — **Einband**: Pappband mit Lederrücken. — **Titel** f. 1ᵃ von ganz später Hand ergänzt:

ديوان سمر وحكايا عبر مجموع من المستطرف

**Anfang** fehlt, ist aber von derselben späten Hand auf f. 1ᵇ so ergänzt: حكي ان المعتصم بالله الثمن من بنى العباس كان اديبا لبيبا فاضلا عالما فطنا زكيا . . . وكان اذا اتاه شاعر يمدحه يجيزه جايزة حسنا . . . وكان انتشا شاعر من بنى مشاجع يقال له نعمان المشاجعي الخ

So aber hat dies hier defecte Werk sicher nicht begonnen; es fehlt davon die Einleitung, der 1. Abschnitt (فصل) und der Anfang des 2.,

welcher gehandelt hat فى الكَرَم. Der 3. Abschnitt f. 2ᵇ handelt: فى اصطناع المعروف واغاثة الملهوف Der 4. f. 3ᵃ: فى الحلم وطيب ثمرته والعفو وحسن عاقبته (Anfang: قيل للاحنف بن قيس ممن تعلمت الحلم قال من قيس بن عاصم الخ).

Nach f. 2 fehlt mindestens 1 Blatt, nach f. 4 ist wieder eine Lücke, denn f. 5 u. 6 (von derselben Hand ergänzt wie f. 1) folgen nicht unmittelbar. Ob überhaupt die folgenden Blätter zu dem Werke gehören, ist fraglich; wenigstens ist die obige Eintheilung in فصل ganz aufgegeben. In dem Folgenden kommen kürzere oder längere Geschichten mit religiös-ethischer Tendenz vor, die öfters überschrieben sind اشارة oder اشارة لطيفة. Darin ist f. 11ᵃ ff. von einigen frommen und berühmten Çûfîs die Rede (ذكر اولياء الله).

F. 14ᵇ kommen die Namen der 7 Paradiese vor in der Geschichte, die betitelt ist f. 14ᵇ ff. حديث حضرة القدس und beginnt: قال ابن عباس رة اذا استقرّ اهل الجنة فى الجنة واهل النار فى النار الخ

Eine andere Geschichte f. 17ᵇ: وفاة فاطمة الزهراء رآ [قيل لما مات رسول الله صعَم اقامت فاطمة الخ] und f. 20ᵇ ff. die Geschichte des frommen 'Abd erraḥmân elandalusî, der aus Liebe zu einem Mädchen Christ wird, dann aber wieder zum Islâm übertritt; und 23ᵃ ff. die hübsche Geschichte des ذو النون المصري und der lebenslustigen رابعة العدوية, die durch ihn zur Busse und Frömmigkeit geführt wird.

In der Ergänzung f. 25—28, wozu auch 29 (von noch anderer Hand) gehört, stehen allerlei Geschichten anderen (weltlichen) Charakters.

Nach f. 15 ist auch eine Lücke.

Der jetzige Schluss ist f. 29ᵇ so: فقال له صبّ على ماء بارد قله وانت ابرد لما نتركه وخمشته قله اذ انى برش الماء قله ما لايركه قايم قله من غيظى فضحكك عليه وتركه'

Dies hier vorliegende Werkchen ist kein Theil des المستطرف, wie der Titel angiebt.

**Schrift**: klein, hübsch und zierlich und gleichmässig, wenig vocalisirt; Stichwörter roth. Die Ergänzung f. 25—28 gleichfalls klein, vornüberliegend, vocallos. Das übrige Ergänzte gross, rundlich, flüchtig. — **Abschrift** (des Haupttheils der Handschrift) von يوسف بن ابراهيم ابن موسى الناسخ um ⁵⁶⁰/₁₁₆₅, im Auftrage des احمد بن محمد بن يوسف بن احمد المكى الشافعى

## 8891. Spr. 1193.

1) f. 1—30.

59 Bl. 8ᵛᵒ, c. 16 Z. (17³/₄ × 13; 13¹/₂—15 × 10¹/₂ᶜᵐ). — **Zustand**: wasserfleckig und auch sonst fleckig, zum Theil ausgebessert. — **Papier**: gelb, stark, glatt. — **Einband**: Pappband mit Kattunrücken. — **Titel u. Verf.** fehlt (von späterer Hand auf der leeren ersten Seite: مجموع لطيف).

Stücke in Vers u. Prosa, aus einem grossen Erbauungswerke.

f. 1ᵇ مما يقال فى التهنية بعمارة الدار
2ᵃ فصل فيما يتعلق بالخروج من السجن
2ᵇ فصل فيما يتعلق بالعافية
3ᵃ فصل فيما يتعلق بالرضاع
5ᵃ ما يقال فى شهر رمضان 6ᵃ ما يقال فى وداع رمضان
6ᵃ وفيه ما جاء فى فضل القران
14ᵃ فصل فى الاولياء الابرار والصالحين الاخيار
15ᵃ فصل فى مناقب الصالحين
16ᵃ فصل فى ما جاء فى سعة الله تعالى
24ᵃ من الفصل الحادي والاربعون فى قوله تعالي قد افلح المومنون
25ᵃ من الفصل الحادي والثمانون فى قوله تعالي محمد رسول الله
26ᵃ من الفصل الثالث والثمانون فى قوله تعالي والنجم اذا هوي
27ᵇ من الفصل السابع والثمانون فى قوله تعالي توبوا الي الله توبا نصوحا
28ᵃ من الفصل الحادي والتسعون فى قوله تعالي يوفون بالندر
29ᵃ من الفصل الثالث والتسعون فى قوله تعالي فاذا جاءت الطامة الكبري
29ᵇ من الفصل السابع والتسعون فى قوله تعالي الم نشرح لك صدرك

Hie und da sind Lücken.

**Schrift**: ziemlich gross, gewandt, zum Theil etwas flüchtig und in einander gezogen, wenig vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — **Abschrift** c. ⁹⁰⁰/₁₄₉₄.

## 8892.

1) Lbg. 1041, 1, f. 1—12.

137 Bl. 8vo, 17 Z. (16¾ × 12½; 15 × 10½—11cm). — Zustand: die untere Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück aus einer erbaulichen Erklärung der Sura 12 (Jūsuf), mit daran geknüpften allgemeinen Betrachtungen (in فصل) und auch Erzählungen, mit Versen untermischt.

فصل في النظر الي الوجوه الحسان 2a
فصل في الحسد 6b

Beginnt ziemlich zu Anfang des Werkes. F. 1a, 3: اعلم ان الله سبحانه وتعالي سماه قرانا وسماه فرقانا فقال تعالي تبارك الذي نزل الفرقان على عبده وسماه كتابا الخ

Zuletzt (von ابن المقري † 837/1433):

فقالوا سباتى طيفها لك في الكري
فقلت أياتى الطيف من ليس يهجع

Schrift: gross, kräftig, etwas flüchtig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494.

2) We. 1623, 3 (f. 19. 20. 78—118. 234—272).

Stücke aus einem Erbauungswerk, das in mehr als 11 فصل getheilt ist. Mehrere Lücken in der Mitte. S. No. 8365, 3.

## 8893. We. 1563.

128 Bl. 4to, 21 Z. (25 × 18; 17—17½ × 13½cm). — Zustand: ziemlich gut, doch vielfach unsauber u. fleckig. Bl. 1 beschädigt u. ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1a: كـ جواهر الكلم ولوامع الحكم في الوعظ

Nach der Vorrede f. 1b, 5 von unten:

جوامع الكلم ولوامع الحكم

Verfasser f. 1a:

ابو بكر عبد الرحمن بن على بن عبد الخالق
ابن على بن الحسن ابن النجار الحنفى الدمشقى

Anfang f. 1b: الحمد لله منزل الغمام ومجزل الانعام والصلوة والسلام على المبعوث الي الخاص والعام . . . وبعد فقد سالنني ايها الطالب والراغب الهمام ان اصنف لك من النثر والنظام ما يحرك قلوب اهل الاسلام الي دار السلام فتجلببت بجلباب الاجابة الخ

Ein erbauliches Werk, in 10 مجلس, in Vers und Prosa, von 'Abd erraḥmān ben 'alī ben 'abd elḫāliq eddimašqī abū bekr *ibn ennaǵǵār*, vor 700/1300 am Leben.

1. مجلس f. 1b في قوله تعالي طه ما انزلنا عليك القران لتشقى الا تذكرة لمن يخشى الايات، الحمد لله الذي نقش سقف الفلك الخ (Sura 20, 1. 2). Darin f. 7b und 8a die Namen Gottes hinter einander aufgeführt (الله لا اله الا هو الرحمن . . . الصبور الصادق)

2. مجلس 11b في قوله تعالي خلق السموات والارض وما بينهما في ستة ايام ثم استوي على العرش وفي قوله تعالي يحبون من هاجر اليهم وفي قوله تعالي ويطوف عليهم ولدان مخلدون باكواب واباريق وعلي قوله تعالي انا عرضنا الامانة على السموات والارض والجبال، الحمد لله الذي نقش قبة السماء فابدع النقش الخ
(Sura 7, 52. 59, 9. 56, 17. 33, 72.)

3. مجلس 23b في قوله تعالي وضرب لنا مثلا ونسي خلقه وفي قوله تعالي سبح لله ما في السموات والارض وفي قوله تعالي الم احسب الناس ان يتركوا وفي قوله تعالي وداوود وسليمان اذ يحكمان في الحرث، الحمد لله الصانع القديم المانع الكريم خلع على العارف خلع التفهيم فاصبح جواد عزمه الخ
(Sura 36, 78. 57, 1. 29, 1. 21, 78.)

4. مجلس 36a في قوله عز وجل وهو الذي مرج البحرين هذا عذب فرات وهذا ملح اجاج وقوله عز وجل وواعدنا موسى ثلثين ليلة واتممناها بعشر وقوله عز وجل ولقد كرمنا بنى آدم وحملناهم في البر والبحر وقوله عز وجل قل انما انا بشر مثلكم يوحي الى انما الهكم اله واحد، الحمد لله الذي اطلع زواهر النجوم في الليل الداجي ووضع جواهر الرجوم الخ
(Sura 25, 55. 7, 139. 17, 72. 18, 110.)

5. مجلس 48b في قوله عز وجل الرحمن علم القران وقوله عز وجل الم نجعل الارض مهادا وقوله عز وجل فقلت استغفروا ربكم انه كان غفارا وقوله عز وجل يوم يدعوكم فتستجيبون بحمده، الحمد لله الذي جلى قديم ذاته الخ
(Sura 55, 1. 78, 6. 71, 9. 17, 54.)

6. فى قوله عز وجل اصحاب الجنة يومئذ خير مستقرا واحسن مقيلا وقوله عز وجل ان للمتقين مفازا وقوله عز وجل والعاديات ضبحا وقوله عز وجل وكذلك نري ابراهيم ملكوت السموات والارض وليكون من الموقنين، الحمد لله الذي اوضح للطالبين الي معرفته سبيلا (Sura 25, 26. 78, 31. 100, 1. 6, 75.) 61ᵃ مجلس

7. فى قوله عز وجل اقم الصلوة لدلوك الشمس الي غسق الليل وقوله تعالى ولباسهم فيها حرير وقوله تعالي تبارك الذي بيده الملك وقوله تعالي وعنده مفاتح الغيب لا يعلمها الا هو ويعلم ما فى البر والبحر، الحمد لله السميع البصير البديع القدير فجر نعمه فى سماء كرمه الخ (Sura 17, 80. 22, 23. 67, 1. 6, 59.) 75ᵃ مجلس

8. فى قوله عز وجل قد خلت من قبلكم سنن فسيروا فى الارض وفى قوله عز وجل لقد كان لكم فى رسول الله اسوة حسنة وفى قوله عز وجل ونادي اصحاب النار اصحاب الجنة وفى قوله عز وجل والشمس تجري لمستقر لها، الحمد لله الذي اورد مناهل حبه المتقين الخ (Sura 3, 131. 33, 21. 7, 48. 36, 38.) 87ᵃ مجلس

9. فى قوله عز وجل كلا انها تذكرة فمن شاء ذكره وفى قوله عز وجل وازلفت الجنة للمتقين غير بعيد وفى قوله عز وجل رب اشرح لي صدري ويسر لي امري وفى قوله عز وجل الذين يقولون ربنا اننا امنا فاغفر لنا ذنوبنا وقنا عذاب النار، الحمد لله الذي حرك قلب المومن فذكر الخ (Sura 80, 11 u. 12. 50, 30. 20, 26 u. 27. 3, 14.) 100ᵇ مجلس

10. على قوله عز وجل وسلم يا ايها العزيز مسنا واهلنا الضر وفى قوله عز وجل ذلك يوم مجموع له الناس وفى قوله عز وجل واخرون اعترفوا بذنوبهم وعلى قوله عز وجل فى بيوت اذن الله ان ترفع ويذكر فيها اسمه يسبح له فيها بالغدو والاصال، الحمد لله الذي نطقت بوحدانيته الافواه وسجدت لعظمته الجباه الخ (Sura 12, 88. 11, 105. 9, 103. 24, 36.) 114ᵃ مجلس

Schluss f. 126ᵇ: كانى بكم غدا بالموقف قد وقفتم وامر بحسابكم بين يديه فحوسبتم فوا فجلتكم هناك مما علمتم هل علمتم ما فعلتم، تم المجلس بحمد الله ومنه وتم الكتاب الخ

Der Verfasser beginnt jede Sitzung mit Anführung des Textes einiger Qorānstellen; sie sind das im Weiteren zu behandelnde Thema, in Bezug auf das er Aussprüche anführt, Fragen aufwirft und beantwortet, Verse und Gedichtstücke beibringt.

Schrift: gross, weit, deutlich, gleichmässig, vocalisirt (doch fehlen auch bisweilen diakritische Punkte). Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 708 Ǵomādā II (1308) zu Damaskus, von محمد بن احمد بن محمد بن ابراهيم بن صالح بن ابي الشكر محمد بن محمد بن خميس البطائحي (عرف بابن شيخ رباط القنطرة 127ᵃ infr.) im Auftrage seines Onkels علي بن محمد بن ابراهيم

Nicht bei HKh.

---

F. 127ᵃ eine Geschichte von Moḥammed, erzählt von رتن المعمّر (No. 1387), die bei Aufwerfung des Grabens (الخندق) passirt ist.

Schrift gross u. kräftig von عبد الله بن احمد بن جليل الشافعي um 710/1310.

F. 127ᵇ (von der Hand des obigen محمد بن صالح البطائحي) enthält ein kleines Gebet Adams, Aussprüche Moḥammeds, dann Gottes, und f. 128 mehrere Sentenz-Verse.

## 8894. Pet. 698.

239 Bl. 4ᵗᵒ, 19 Z. (22 × 16; 15 × 9ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber und fleckig, besonders oben am Rande. — Papier: ziemlich stark und glatt, gelblich. — Einband: rother Lederbd. — Titel (von moderner Hand auf einem vorgeklebten Blatte) f. 1ᵃ:

كتاب اللؤلؤ المنثور وفرحة القلوب والصدور
المنتخب من تبصرة ابن الجوزي،
(s. unten.)

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله منطق الالسنة بغرايب الكلم ... اما بعد فهذا مجموع قد جمع فيه من كلام الشيخ ابي الفرج ابن الجوزي الطف كلامه ومن كلام الشيخ عز الدين ابن عبد السلام المقدسي اغرب ما سطره باقلامه، ومن حكايات الفقيه ابراهيم بن ابي زيد احسن ما حكاه فى رحلته ومقامه، الخ

Der Titel des Werkes ist in der Vorrede nicht angegeben, aber am Ende (f. 239ᵃ), und zwar ebenso wie oben, nur dass derselbe f. 1ᵃ nicht ganz vollständig ist. Diese Sammlung ist nämlich nicht bloss ein Auszug aus einem Werke des Ibn elǵauzî, wie es nach dem Titel scheint, sondern — wie auch aus dem angeführten Text der Vorrede erhellt — auch aus anderen Werken. Deshalb heisst es am Ende des Werkes: وجمع ايضا من عدّة كتب منها الاحياء والتبصرة وروض الرياحين وطهارة القلوب والرسالة للقشيري والبغوي وصلاح الارواح والحريفيش ودقايق القلوب والتذكرة وغير ذلك من كتب عديدة

Diese Sammlung zerfällt in 18 Sitzungen (مجالس), deren jede eine kurze Stelle aus dem Qorân zum Gegenstand der Betrachtung hat, woran sich zum Theil Erzählungen betreffender Art, nebst kürzeren Gedichten, anschliessen. Jede Sitzung beginnt mit einem nicht kurzen Lobe Gottes und Bezeugung seines Gesandten.

1. مجلس f. 2ᵇ في قوله تعالي التائبون العابدون الحمد لله ومن يحمد سوي الله ولا اله الا الله
2. مجلس 13ᵇ في قوله تعالي قل يا عبادي الذين اسرفوا على انفسهم
3. مجلس 25ᵃ في قوله تعالي وقلنا يا ادم اسكن انت وزوجك الجنّة
4. مجلس 37ᵃ في فضل امة سيدنا محمد صعم
5. مجلس 48ᵃ في قوله تعالى سارعوا الى مغفرة من ربّكم
6. مجلس 59ᵇ في فضل قول لا اله الا الله
7. مجلس 71ᵇ في قوله تعالي ان الله اشتري من المؤمنين انفسهم واموالهم بان لهم الجنة
8. مجلس 88ᵃ في التفكر والتدبر
9. مجلس 99ᵃ في المحبة لله تعالي ولرسوله عم
10. مجلس 111ᵇ في قوله تعالي يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضرا
11. مجلس 123ᵃ في صفة الجنّة
12. مجلس 136ᵃ في قوله تعالي كلا اذا بلغت التراقي
13. مجلس 150ᵇ في قوله تعالي ان الابرار لفي نعيم
14. مجلس 164ᵇ في قوله تعالي ولقد خلقنا الانسان من سلالة من طين
15. مجلس 179ᵇ في قوله تعالي يا ايها الذين امنوا لا تحرموا طيّبات ما احلّ الله لكم
16. مجلس 194ᵃ في قوله تعالى ام حسب الذين اجترحوا السيّات ان نجعلهم كالذين امنوا
17. مجلس 207ᵇ في قوله تعالي لا تحسبن الله غافلا عمّا يعمل الظالمون
18. مجلس 224ᵃ في قوله تعالي وجوه يومئذ ناعمة

Schluss nach den oben angeführten Worten f. 239: وقد اشرقت شمس كمالها في سماء تمامها على يد الفقير . . . السيد عبد الله

Schrift: ziemlich gross, vornüberliegend, gewandt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift vom J. $^{1193}/_{1779}$, von 'Abdallâh. — F. 2ᵃ steht ein Inhaltsverzeichniss.

## 8895. Pet. 257.

1) f. 2—122.

134 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. ($20^1/_2 \times 14$; $14 \times 8^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: etwas unsauber; einige Lagen in der Mitte lose, ebenso f. 49. — Papier: ziemlich stark, glatt, gelblich. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. (f. 2ᵃ):

كتاب النور في فضائل الايام والشهور
تاليف الامام . . . عمدة الاسلام ابن الجوزي

Anfang f. 2ᵇ: الحمد لله الذي رد ارواح العارفين بنسيم الوصال وكشف ابصارهم بصايرهم فشاهدوا عظمة القدرة والجلال . . . وبعده اخواني الحذر الحذر قبل التحصير في البلايا مبارز بالخطايا ما اجهلك الي متي تغتر بحلم الذي امهلك كانك والموت قد اتاك فاهلكك ايامك خراب وعملك كالشراب وذنوبك بعدد الرمل والتراب الخ

Dies Alles ist aber vielleicht nicht richtig. Das Werk ist vorn und hinten defect, und der Anfang Bl. 2—4 von anderer Hand so ergänzt, dass es scheinen soll, als wäre das Werk vollständig. Der Titel ist schwerlich richtig, wenigstens in No. 8759 (welches sich jetzt als dasselbe Werk herausstellt) ist er anders. Im Anfang müssen etwa 22 (oder 32) Blätter gefehlt haben. Eingetheilt in Sitzungen (مجلس) behandelt es in paränetischer Weise gewisse Qorânstellen. Es beginnt f. 5ᵃ in der 3. Sitzung, an deren Anfang wol nicht viel fehlt. Es schliesst f. 122ᵇ

in der 14. Sitzung, die etwa zur Hälfte vorhanden ist. Es fehlen also: 1. u. 2. Sitzung ganz; der Anfang der 3.; der Schluss der 14. Das Ganze umfasst 14 Sitzungen. — Ausserdem fehlen nach f.45 4 Bl., 72 2, 87 1, 93 1 Bl.

14ª المجلس الرابع في قوله عز وجل وآخرون اعترفوا بذنوبهم وفيه ذكر شعبان، بسم الله الرحمن الرحيم. روي عن ام سلمة (Sura 9, 103)

24ª المجلس الخامس في ليلة النصف من شعبان، بسم الله " روي في الخبر عن سيد البشر صلعم انه قال خير الناس من يرجي

33ᵇ المجلس السادس في فضل شهر رمضان المعظم قدره، بسم الله " روي في الخبر عن سيد البشر صلعم انه قال خير الذكر الخفي وخير الرزق

42ᵇ المجلس السابع في قوله عز وجل يستخفون من الناس ولا يستخفون من الله، وفيه ذكر شهر رمضان، ورد في الخبر عن سيد البشر (Sura 4, 108)

48ᵇ المجلس الثامن في قوله عز وجل لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون، بسم الله " روي في الخبر عن سيد البشر صلعم انه قال ان لله (Sura 3, 86).

61ª المجلس التاسع في قوله عز وجل والفجر وليال عشر، ويذكر فيه عشر ذي الحجة الحرام، روي في الخبر عن سيد " ثلاثة من امتي تغفر منهم (Sura 89, 1).

72ª المجلس العاشر في قوله عز وجل فليضحكوا قليلا وليبكوا كثيرا، بسم الله " روي في الخبر عن سيد البشر صلعم انه قال من اعتدل يوماه (Sura 9, 83).

83ª المجلس الحادي عشر في قوله عز وجل انا عرضنا الامانة، بسم الله " روي في الخبر " انه قال ان في القيمة افزاعا واهوالا (Sura 33, 72)

108ª المجلس الثالث عشر في قوله عز وجل واقيموا الصلاة واتوا الزكاة، بسم " روي " ثلاث منجيات وثلاث مهلكات (Sura 2, 40)

118ª المجلس الرابع عشر في قوله عز وجل وسارعوا الى مغفرة من ربكم وجنة عرضها الخ، بسم " " سألت جبريل عم فقلت يا جبريل (Sura 3, 127)

Der Anfang der 12. Sitzung hat auf dem nach f. 93 fehlenden Blatte gestanden.

Dies Werk schliesst hier gegen Ende der 14. Sitzung mit den Worten: فعندها هبط آدم عم من الجنة الي الارض نهارا فلما جاء المساء، [دخلت]

Schrift: klein, ziemlich deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1100/1688.

## 8896. Spr. 873.

233 Bl. 8ᵛᵒ, 25—27 Z. (20½ × 14½; 17½ × 13ᶜᵐ). — Zustand: Der Rand vielfach eng beschrieben. Nicht ganz sauber, der obere Rand fleckig. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel f. 1ª von neuerer Hand:

كتاب بستان العارفين للسمرقندي

was falsch ist. S. No. 8322. — F. 1ᵇ—2ᵇ ist ein Inhaltsverzeichniss von derselben Hand wie das Uebrige geschrieben, mit der Ueberschrift:

فهرست مجالس شيخ عمر المغنيسي
من فضلاء سراي

Es ist eine Sammlung von „Sitzungen" erbaulichen Inhalts. Die Anzahl derselben ist hier 150, aber für Sitzung 151—170 ist in dem Index Platz gelassen.

Das Werk ist ohne besonderen Anfang. F. 3ª gehört nicht dahin und hat verschiedene kleine auf Theologie bezügliche Auszüge: die Hauptstelle bezieht sich auf Besprechung von Sura 48, 10.

1. مجلس f. 3ᵇ في فاتحة الكتاب، عن احمد بن حنبل رحمه وفي الخبر عن النبي عم قال سئلت ليلة المعراج مسئلة فقلت الخ
2. مجلس f. 6ª في القران 3. مجلس 7ᵇ في الاستغفار
4. مجلس 9ᵇ في الدنيا والتقوي والعمر وشعبان
5. مجلس 11ᵇ في التسبيحات 10. 17ᵇ في ذم الدنيا
20. مجلس 33ᵇ في البشارة لاهل الجنة وصفة الاولياء
30. مجلس 47ᵇ في فضايل عمار المساجد
40. مجلس 60ª في تفسير آخر سورة الحشر
50. مجلس 68ª في اصلاح احوال القلب
60. مجلس 80ᵇ في الاشعار
70. مجلس 95ª في القدر وتفسير سورتها
80. مجلس 112ᵇ في فضيلة رمضان 90. 129ª في الحج

100. مجلس 145ᵇ في الامنة في قوله اني عرضنا الامنة على السموات والارض
110. مجلس 161ᵃ في فضيلة عشر ذي الحجة
120. مجلس 178ᵇ في المحبة
130. مجلس 193ᵃ في التوبة والخلوة والاعتكاف
140. مجلس 210ᵃ في الهجرة الصورية والمعنوية والخلوص
150. مجلس 229ᵇ في فضيلة العلم والعلماء

Aus den angeführten Werken und Schriftstellern ergiebt sich, dass der Verfasser 'Omar *elmagnisî* (oder elmagnîsâî), ein Gelehrter am Türkischen Hofe, im 10. Jahrhdt d. H. oder noch später gelebt hat. Er führt das الحصن الحصين des محمد ابن الجزري † 833/1430 an; ferner sehr oft (z. B. f. 69ᵃ) das منهاج المذكرين des ابراهيم بن حسين الفرضي, der um 880/1475 lebte; ferner den عبد اللطيف بن عبد العزيز ابن الملك (= ابن فرشته) um 830/1427.

Das Werk, an dessen breitem Rande sehr häufig Zusätze und weitere Ausführungen stehen, das mit der 150. Sitzung nicht geschlossen scheint, dem der übliche Eingang fehlt, und das an mehreren Stellen Raum für Erweiterung der angefangenen Abschnitte gelassen hat, ist, wie ich glaube, ein unvollendeter Entwurf eines (fast fertigen) Werkes. Der Verfasser geht in jeder Sitzung gewöhnlich von einer Qorânstelle aus, die er erklärt, und schliesst daran Traditionen und weitere Bemerkungen, aus verschiedenen Werken entlehnt, die das behandelte Thema in deutliches Licht setzen.

Schrift: klein, eng, gewandt, deutlich, wenig vocalisirt, Türkischer Zug, Gelehrtenhand. — Autograph.

## 8897. Spr. 906.

158 Bl. 8ᵛᵒ, 25 (21) Z. (21²/₃ × 15¹/₄; 17 × 9¹/₂ᶜᵐ). — Zustand: nicht frei von Flecken. — Papier: gelblich, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1ᵃ:

كتاب ارشاد الخلق بمواعظ ابن عبد الحق،
جمع الشيخ محمد بن ابراهيم الحلواني الحصني الشافعي

Der Titel so auch in der Vorrede.

Anfang f. 1ᵇ: الحمد لله وكفي وسلام على عبده الذين اصطفى وبعد فهذا مجالس وعظ فايقة وبالرمز لايقة جمعت غالبه من مسودات شيخنا المولي الامام ... الشيخ محمد بن الشيخ محمود بن الشيخ عبد الحق العمري الشافعي الاشعري الخ

Das Werk beginnt mit ذكر طريقة شيخنا المومي اليه في عمل مجلس الوعظ, d. h. mit einer dem Verfasser dieses Werkes, Mohammed ben ibrâhîm elhołwânî elhiçnî, von seinem Lehrer Mohammed ben mahmûd *ben 'abd elhaqq* el'omarî dictirten Anweisung, wie eine „Sitzung der Ermahnung“ mit Qorânstellenlesung und Gebet etc. anzufangen und zu beschliessen sei. — Es folgen dann die meistens der Unreinschrift des genannten Ibn 'abd elhaqq entnommenen 26 Ermahnungssitzungen selbst, gesammelt von Elhołwânî. Jede derselben fängt mit dem Bismillâh und dem Hamdallâh an. Da Ibn 'abd elhaqq sich f. 75ᵇ auf نجم الدين الغيطي † c. 984/1576 beruft, lebt er um 1000/1591, sogar noch später (No. 7258) u. sein Schüler Elhołwânî ist etwa um 1050/1640 anzusetzen.

1. مجلس f. 3ᵇ في الاخلاص وحسن النية، الحمد لله الذي تفرد قبل وجود اللغات
2. مجلس 12ᵃ في فضايل شهر رجب، جمع الشيخ عبد القادر، الحمد لله الذي جعل لبعض الشهور شرفا
3. مجلس 21ᵃ في التوبة، جمع الشيخ عبد القادر الحلواني، الحمد لله الذي فتح للتائبين اليه
4. مجلس
5. مجلس 25ᵇ في الاستغفار جمع الشيخ محمد بن الحلواني، الحمد لله الذي تقدس في الوهيته عن الشركاء
6. مجلس 30ᵇ في قوله تعالي الم يان للذين امنوا ان تخشع قلوبهم لذكر الله، الحمد لله الذي كتب في قلوب الخواص
7. مجلس 37ᵃ في قوله تعالي الله لطيف بعباده، الحمد لله الذي انشا الخلايق بقدرته
8. مجلس 42ᵇ في قوله تعالي يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضرا، الحمد لله المتفرد بالقدرة العظيم
9. مجلس 46ᵇ في قوله تعالي ايضا يوم تجد كل نفس الخ الحمد لله الذي ذاته الاحدية

10. مجلس $50^b$ فى قوله تعالي انما المومنون الذين اذا ذكر الله وجلت قلوبهم وقوله تعالي الذين امنوا وتطمئن قلوبهم بذكر الله الا بذكر الله تطمئن القلوب، الحمد لله القاهر فوق عباده

Darin f. $51^b$ eine Qaçîde des ابو محمد عبد الله بن اسعد اليافعي اليمنى الشافعي Dieselbe ist betitelt عالي الرفعة فى حديث السبعة und beginnt (Ṭawîl):

روينا حديثا فى الصحيحين سبعة  يظلهم المولي بخير ظلالِ  16 Verse lang.

11. مجلس $55^b$ فى قوله تعالي فاذكروني اذكركم، الحمد لله مسير نجايب السحاب فى الجوّ بسايق الرياح

12. مجلس $60^b$ فى فضل لا اله الّا الله من الحريفيش الحمد لله الذي لا يعلم ما هو الا هو ولا يغفر

Darin f. $63^a$ eine Qaçîde des الحريفيش † 801/1398, 41 Verse. Anfang (Monsariḥ):

الكل فى بحر حبّه تاهوا  وقد تفانوا فى سرّ معناهُ

13. مجلس $64^a$ فى قوله تعالي شهد الله الا اله الّا هو، الحمد لله الذي اهل الكافر لعبادة غيره

14. مجلس $68^a$ فى ذكر معراج النبي صلعم، الحمد لله الذي قرب من اختاره من عباده

Die 14. Sitzung ist auch dem الحريفيش entlehnt (s. Spr. 903, f. $27^a$ ff.), nur findet sich die Stelle f. $71^a$, 3 v. u. bis $72^a$, 11 bei demselben nicht.

15. مجلس $72^b$ فى آخر رجب يتعرض للمعراج ايضا، الحمد لله الذي خصّ نبينا محمدا

16. مجلس $75^b$ فى المعراج ايضا، اخذته من كلام الشيخ نجم الدين الغيطي، الحمد لله الذي خلق السموات سبعا فاتم

17. مجلس $82^b$ فى قوله تعالي افمن شرح الله صدره للاسلام فهو على نور من ربّه، الحمد لله الواحد الماجد الواجد العظيم

18. مجلس

19. مجلس $86^b$ فى القيامة واهوالها، من بستان الواعظين، الحمد لله الذي تكركرت لهيبته الجبال الراسيات

20. مجلس $89^b$ فى اهوال القيمة ايضا، الحمد لله المستاثر بالوهية لم تكن لاحد سواه

21. مجلس $98^b$ فى ذكر الجنة واوصافها وما اعدّ الله لاوليائه فيها، الحمد لله الذي احتجب عن الابصار برداء العظمة

22. مجلس $106^b$ فى حظيرة القدس، ماخوذ من كنز الاسرار للزاوي، الحمد لله الذي نصب لكافة عبيده

23. مجلس $115^a$ فى قوله تعالي ومن احسن دينا ممن اسلم وجهه لله وهو محسن الاية، الحمد لله الاحد الذي لا يحسب فى العدد الصمد

24. مجلس $122^b$ فى قوله تعالي ولقد اتينا ابراهيم رشده الاية، الحمد لله المتوحد بالكبرياء والجلال

Darin f. $127^a$ die Qaçîde ما فى الصبابة des عبد القادر الكيلاني und am Schluss f. $131^b$ die Qaçîde (10 Verse lang):

الي كم ذا التراخي والتمادي  وحادي الموت للارواح حادي

25. مجلس $131^b$ فى قصة [لوط] عليه الصلاة والسلام، الحمد لله منشى الموجودات وسامع الاصوات

26. مجلس $137^b$ فى قصة رسول الله صلعم، الحمد لله الذي انشق اهل صفوته من طيب محبته

Schluss f. $142^b$ (Basîṭ):

صلى عليه صلاة لا انقطاع لها  مولاه ثم على صحب وذي رحم

Daran schliesst sich f. 143 eine ungezählte Sitzung: مجلس فى الختم. Anfang: الحمد لله الذي نصب من كل كاين على وحدانيته برهانا

Schluss f. $157^b$ (Kâmil):

والآل والاتباع جمعا ما شجا  فى ليلة ظلماء قلب موجع
والصلاة والسلام الاتمّان الاكملان الازكيان الاعطران على السيد الاعظم والنبي المقدم ... وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين،

In diesem Stück findet sich f. $147^a$ ein تسديس قصيدة السهيلي. Dasselbe beginnt:

شمّر فبين يديك هول مفزع  من قبل ان يغشاك ما لا يمنعُ

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von محمد بن مصطفى المروزي im J. 1155 Ḏû'lqa'da (1743).

F. 1—20 sind von grösserer, deutlicher, etwas flüchtigerer Hand ergänzt, in rothen Linien eingerahmt.

Nach f. 21 fehlen 8, nach 83 8, nach 86 6 Blätter. Daher ist

von der 3. Sitzung nur der Anfang vorhanden, Bl. 21;
» » 4. » » » Schluss, Bl. 22—25.
» » 17. » » » Anfang, Bl. $82^b$. 83.
» » 18. » » » Schluss, Bl. 84—$86^b$.
» » 19. » fehlen gleich nach dem Anfang 6 Bl.; der Schluss ist jedoch vorhanden, Bl. 87—89.

Nicht bei HKh.



## 8898. Spr. 905.

326 Bl. 4to, 15 Z. ($25^2/_3 \times 17$; $18 \times 11-12^{cm}$). — Zustand: wasserfleckig, zum Theil auch etwas unsauber; gegen Ende einige Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. $1^a$:

الجزء الاول من الجواهر المنقيّة فى مواعظ البريّة لمحمد بن محمد بن محمد المعروف نسبة بابن الزراتيتى الشافعي الحموي،

Der Titel ebenso f. $2^b$ und $3^a$.

Anfang f. $1^b$: الحمد لله العالم بما كان وما يكون المنزه عن الصاحبة والآباء والبنين فسبحانه عمّا يصفون ... وبعد فقد نظرت فى الجامع الصحيح للامام الحافظ ابي عبد الله محمد بن اسماعيل البخاري رة وفى غيره من كتب الحديث والوعظ الخ

Erster Band eines Erbauungswerkes, welches Moḥammed ben moḥammed ben moḥammed elḥamawî *ibn ezzerâtîtî* nach dem Vorgange und im Anschluss an das Traditionswerk des Elboḥârî gearbeitet und in Sitzungen getheilt hat. Die „Kunden“ (خبر) desselben finden sich alle in den 6 Traditionsbüchern: er hat die schönsten davon ausgewählt. Ausserdem giebt er Beispiele aus dem Qorân, der Sunna, den Erzählungen (آثار) der Prophetengenossen und Geschichten, den Frommen entlehnt, etc. Der Titel, sagt er, sei ihm im Traum von Moḥammed selbst eingegeben. Dieser Band hat 24 Sitzungen, ist aber defect. Jede Sitzung beginnt mit einem längeren Vorwort (ديباجة), durch الحمد لله eingeleitet, in Reimprosa.

1. مجلس f. $4^a$ على فضيلة بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي جعل فضيلة الاسناد من خصايص هذه الامّة الخ

Dies 1. مجلس ist nicht vollständig, sondern nur (etwa) 1 (Hälfte oder) Drittel vorhanden f. $4^a$—10. Dann eine grosse Lücke, etwa 250—300 Blätter. Nach f. 10 fehlt der Schluss (etwa $^2/_3$) der 1. Sitzung; ferner Sitzung 2—10 vollständig; von der 11. der Anfang. Vorhanden ist von Sitzung 11 der Schluss f. 11—$24^a$ (jedoch fehlen vielleicht nach f. 15 2 Bl.).

12. مجلس $24^a$ فى تارك الصلوة وعقابه، الحمد لله منشي الموجودات

Nach f. 50 eine grössere Lücke von 30 bis 40 Bl. Es fehlt der Schluss von der 12. Sitzung, die ganze 13. und der Anfang der 14. Sitzung.

Vorhanden Schluss der 14. Sitzung, f. 51 bis $77^b$; ferner:

15. مجلس f. $77^b$ فى مواقيت الصلوة وفضلها، الحمد لله العظيم السلطان

16. مجلس $103^b$ فى المحافظة علي ثنتى عشرة ركعة من السنة وغير ذلك من السنن والنوافل، الحمد لله الحليم الكريم

17. مجلس $127^b$ فى الجمعة وفضلها، الحمد لله الذي تفرّد بالقدم والبقا

18. مجلس $156^a$ فى العيدين وفضلهما، الحمد لله غافر الذنب

19. مجلس $181^a$ فى الاستسقاء وغير ذلك، الحمد لله مفني مدد الايام

20. مجلس $201^b$ فى صلاة الليل وفضلها، الحمد لله الذي من كان له ذاكرا

21. مجلس $229^b$ فى صلاة من النوافل منها صلاة التسبيح، الحمد لله الذي عدمت لقدره

22. مجلس $255^b$ فى الموت وقوله عز وجل كل نفس ذائقة الموت، الحمد لله المتوحد

23. مجلس $284^a$ فى سكرات الموت وصفة ملك الموت وغير ذلك، الحمد لله الحي المجيد

An dieser Sitzung fehlt nur 1 Bl., nämlich nach f. 299.

24. مجلس $319^b$ فى الصبر وما اعدّ الله للصابرين، الحمد لله الذي اخترع الموجودات

Von diesem Kapitel nur der Anfang (7 Bl.) erhalten; das Uebrige des Kapitels und des Werkes überhaupt fehlt. — Das Vorhandene schliesst f. $326^b$: وفرغ من الاكل قالت امراته قد وقعت لي مسالة السالك

Ob bei den sehr bedeutenden Lücken der hier vorhandene Text dennoch bloss dem ersten Band angehört habe, bezweifle ich. Die letzten

10. مجلس $50^{b}$ فى قوله تعالي انما المومنون الذين اذا ذكر الله وجلت قلوبهم وقوله تعالي الذين امنوا وتطمئن قلوبهم بذكر الله الا بذكر الله تطمئن القلوب، الحمد لله القاهر فوق عباده

Darin f. $51^{b}$ eine Qaçîde des ابو محمد عبد الله بن اسعد اليافعي اليمنى الشافعي. Dieselbe ist betitelt عالي الرفعة فى حديث السبعة und beginnt (Ṭawîl):

روينا حديثا فى الصحيحين سبعة<br>يظلهم المولي بجير ظلال    16 Verse lang.

11. مجلس $55^{b}$ فى قوله تعالي فاذكروني اذكركم، الحمد لله مسير نجايب السحاب فى الجو بسايق الرياح

12. مجلس $60^{b}$ فى فضل لا إله الا الله من الحريفيش الحمد لله الذي لا يعلم ما هو الا هو ولا يغفر

Darin f. $63^{a}$ eine Qaçîde des الحريفيش † $^{801}/_{1398}$, 41 Verse. Anfang (Monsariḣ):

الكل فى بحر حبه تاهوا    وقد تفانوا فى سر معناه

13. مجلس $64^{a}$ فى قوله تعالي شهد الله الا اله الا هو، الحمد لله الذي اهل الكافر لعبادة غيره

14. مجلس $68^{a}$ فى ذكر معراج النبي صلعم، الحمد لله الذي قرب من اختاره من عباده

Die 14. Sitzung ist auch dem الحريفيش entlehnt (s. Spr. 903, f. $27^{a}$ ff.), nur findet sich die Stelle f. $71^{a}$, 3 v. u. bis $72^{a}$, 11 bei demselben nicht.

15. مجلس $72^{b}$ فى آخر رجب يتعرض للمعراج ايضا، الحمد لله الذي خص نبينا محمدا

16. مجلس $75^{b}$ فى المعراج ايضا، اخذته من كلام الشيخ نجم الدين الغيطي، الحمد لله الذي خلق السموات سبعا ثاتم

17. مجلس $82^{b}$ فى قوله تعالي افمن شرح الله صدره للاسلام فهو على نور من ربه، الحمد لله الواحد الماجد الواجد العظيم

18. مجلس

19. مجلس $86^{b}$ فى القيامة واهوالها، من بستان الواعظين، الحمد لله الذي تكركرت لهيبته الجبال الراسيات

20. مجلس $89^{b}$ فى اهوال القيمة ايضا، الحمد لله المستاثر بالوهية لم تكن لاحد سواه

21. مجلس $98^{b}$ فى ذكر الجنة واوصافها وما اعد الله لاوليائه فيها، الحمد لله الذي احتجب عن الابصار برداء العظمة

22. مجلس $106^{b}$ فى حظيرة القدس، ماخوذ من كنز الاسرار للزاوي، الحمد لله الذي نصب لكافة عبيده

23. مجلس $115^{a}$ فى قوله تعالي ومن احسن دينا ممن اسلم وجهه لله وهو محسن الاية، الحمد لله الاحد الذي لا يحسب فى العدد الصمد

24. مجلس $122^{b}$ فى قوله تعالي ولقد اتينا ابراهيم رشده الاية، الحمد لله المتوحد بالكبرياء والجلال

Darin f. $127^{a}$ die Qaçîde ما فى الصبابة des عبد القادر الكيلاني und am Schluss f. $131^{b}$ die Qaçîde (10 Verse lang):

الي كم ذا التراخي والتمادي<br>وحادي الموت للارواح حادي

25. مجلس $131^{b}$ فى قصة [لوط] عليه الصلاة والسلام، الحمد لله منشى الموجودات وسامع الاصوات

26. مجلس $137^{b}$ فى قصة رسول الله صلعم، الحمد لله الذي انشق اهل صفوته من طيب محبته

Schluss f. $142^{b}$ (Basîṭ):

صلى عليه صلاة لا انقطاع لها    مولاه ثم على صحب وذي رحم

Daran schliesst sich f. 143 eine ungezählte Sitzung: مجلس فى الختم. Anfang: الحمد لله الذي نصب من كل كاين على وحدانيته برهانا

Schluss f. $157^{b}$ (Kāmil):

والآل والاتباع جمعا ما شجا    فى ليلة ظلماء قلب موجع

والصلاة والسلام الاتمان الاكملان الازكيان الاعطران على السيد الاعظم والنبي المقدم ... وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين،

In diesem Stück findet sich f. $147^{a}$ ein تسديس قصيدة السهيلي. Dasselbe beginnt:

شمر فبين يديك هول مفزع    من قبل ان يغشاك ما لا يمنع

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von محمد بن مصطفى المروزي im J. 1155 Ḋū'lqa'da (1743).

F. 1—20 sind von grösserer, deutlicher, etwas flüchtigerer Hand ergänzt, in rothen Linien eingerahmt.

Nach f. 21 fehlen 8, nach 83 6, nach 86 6 Blätter. Daher ist

von der 3. Sitzung nur der Anfang vorhanden, Bl. 21;<br>» » 4. » » » Schluss, Bl. 22—25.<br>» » 17. » » » Anfang, Bl. $82^{b}$. 83.<br>» » 18. » » » Schluss, Bl. 84—$86^{b}$.<br>» » 19. » fehlen gleich nach dem Anfang 6 Bl.; der Schluss ist jedoch vorhanden, Bl. 87—89.

Nicht bei HKh.



## 8898. Spr. 905.

326 Bl. $4^{to}$, 15 Z. ($25^{2}/_{3} \times 17$; $18 \times 11-12^{cm}$). — Zustand: wasserfleckig, zum Theil auch etwas unsauber; gegen Ende einige Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. $1^{a}$:

الجزء الاول من الجواهر المنقية فى مواعظ البرية لمحمد بن محمد بن محمد المعروف نسبة بابن الزراتيتي الشافعي الحموي،

Der Titel ebenso f. $2^{b}$ und $3^{a}$.

Anfang f. $1^{b}$: الحمد لله العالم بما كان وما يكون المنزه عن الصاحبة والآباء والبنين فسبحانه عما يصفون ... وبعد فقد نظرت فى الجامع الصحيح للامام الحافظ ابي عبد الله محمد بن اسماعيل البخاري رة وفى غيره من كتب الحديث والوعظ الخ

Erster Band eines Erbauungswerkes, welches Moḣammed ben moḣammed ben moḣammed elḣamawî *ibn ezzerātītī* nach dem Vorgange und im Anschluss an das Traditionswerk des Elboḣārî gearbeitet und in Sitzungen getheilt hat. Die „Kunden" (خبر) desselben finden sich alle in den 6 Traditionsbüchern: er hat die schönsten davon ausgewählt. Ausserdem giebt er Beispiele aus dem Qorān, der Sunna, den Erzählungen (آثار) der Prophetengenossen und Geschichten, den Frommen entlehnt, etc. Der Titel, sagt er, sei ihm im Traum von Moḣammed selbst eingegeben. Dieser Band hat 24 Sitzungen, ist aber defect. Jede Sitzung beginnt mit einem längeren Vorwort (ديباجة), durch الحمد لله eingeleitet, in Reimprosa.

1. مجلس f. $4^{a}$ على فضيلة بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي جعل فضيلة الاسناد من خصايص هذه الامة الخ

Dies 1. مجلس ist nicht vollständig, sondern nur (etwa) 1 (Hälfte oder) Drittel vorhanden f. $4^{a}$—10. Dann eine grosse Lücke, etwa 250—300 Blätter. Nach f. 10 fehlt der Schluss (etwa $^{2}/_{3}$) der 1. Sitzung; ferner Sitzung 2—10 vollständig; von der 11. der Anfang. Vorhanden ist von Sitzung 11 der Schluss f. 11—$24^{a}$ (jedoch fehlen vielleicht nach f. 15 2 Bl.).

12. مجلس $24^{a}$ فى تارك الصلوة وعقابه، الحمد لله منشي الموجودات

Nach f. 50 eine grössere Lücke von 30 bis 40 Bl. Es fehlt der Schluss von der 12. Sitzung, die ganze 13. und der Anfang der 14. Sitzung.

Vorhanden Schluss der 14. Sitzung, f. 51 bis $77^{b}$; ferner:

15. مجلس f. $77^{b}$ فى مواقيت الصلوة وفضلها، الحمد لله العظيم السلطان

16. مجلس $103^{b}$ فى المحافظة علي ثنتى عشرة ركعة من السنة وغير ذلك من السنن والنوافل، الحمد لله الحليم الكريم

17. مجلس $127^{b}$ فى الجمعة وفضلها، الحمد لله الذي تفرد بالقدم والبقا

18. مجلس $156^{a}$ فى العيدين وفضلهما، الحمد لله غافر الذنب

19. مجلس $181^{a}$ فى الاستسقاء وغير ذلك، الحمد لله مفني مدد الايام

20. مجلس $201^{b}$ فى صلاة الليل وفضلها، الحمد لله الذي من كان له ذاكرا

21. مجلس $229^{b}$ فى صلاة من النوافل منها صلاة التسبيح، الحمد لله الذي عدمت لقدره

22. مجلس $255^{b}$ فى الموت وقوله عز وجل كل نفس ذائقة الموت، الحمد لله المتوحد

23. مجلس $284^{a}$ فى سكرات الموت وصفة ملك الموت وغير ذلك، الحمد لله الحي المجيد

An dieser Sitzung fehlt nur 1 Bl., nämlich nach f. 299.

24. مجلس $319^{b}$ فى الصبر وما اعد الله للصابرين، الحمد لله الذي اخترع الموجودات

Von diesem Kapitel nur der Anfang (7 Bl.) erhalten; das Uebrige des Kapitels und des Werkes überhaupt fehlt. — Das Vorhandene schliesst f. $326^{b}$: وفرغ من الاكل قالت امراته قد وقعت لي مسالة السالك

Ob bei den sehr bedeutenden Lücken der hier vorhandene Text dennoch bloss dem ersten Band angehört habe, bezweifle ich. Die letzten

Sitzungen eignen sich für den Schluss des Werkes und ich glaube, dass hier der erste und zweite Band vorliegen.

Schrift: gross, steif, nicht besonders deutlich, wenig vocalisirt, die diakritischen Punkte fehlen bisweilen; die Ueberschriften roth. Eigenthümliche Hand. — Abschrift wol um 700/1300. — Nicht bei HKh.

## 8899. Spr. 2006.

2) f. 28—126 und 150—199.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser und Anfang fehlt.

Ein erbauliches Werk, in 17 Sitzungen getheilt, das in jeder Sitzung von einer Qorānstelle ausgehend, zunächst diese in erbaulicher Weise erklärt, und daran fromme Betrachtungen, Geschichten, besonders Legenden, auch Verse und Ermahnungen knüpft. Jede Sitzung ist mit Ueberschrift und ausführlicher Ḫoṭbe versehen.

Die Blätter haben Lücken und folgen so auf einander: im Anfang fehlen, wie mir scheint, 2 Blätter; dann 28—32. 125. 126; 1 Blatt fehlt; 71—109; Lücke von 4 Bl.; 110—124. 33—70. 150—199.

Das zuerst Vorhandene beginnt so f. 28ª:
الله تعالي وقضى ربك أن لا تعبدوا الا اياه معناه وامر ربك والقضاء في القران على ثمانية اوجه الخ
Es behandelt Sura 17, 24.

2. مجلس 126ᵇ في قوله تعالي لهم البشري في الحيوة الدنيا والآخرة الآية؛ الحمد لله الذي ضرب بسيوف الحتوف رقاب الجبابرة الخ
Behandelt Sura 10, 64.

5. مجلس 95ᵇ في قوله تعالي وقال ربكم ادعوني استجب لكم الاية؛ الحمد لله الذي عرّف عرف مندل رياح روح قلوب المحزونين الخ
Sura 40, 62.

10. مجلس 47ª في قوله تعالي انا عرضنا الامانة الاية؛ الحمد لله فالق الاصباح وجاعل الليل سكنا الخ
Sura 33, 72.

15. مجلس 170ª في قوله تعالي فلما قضى موسي الاجل وسار باهله انس من جانب الطور نارا؛ الحمد لله الذي انبع من عيون جفون المحبين الباكين من خشيته عيونا غزارا الخ
Sura 28, 29.

10. مجلس 189ª في قوله تعالي واصبر وما صبرك الا بالله الاية؛ الحمد لله ناشر كل طيّ ومميت كل حيّ الذي بيده ملكوت كل شيء الخ
Sura 16, 128.

Schluss f. 199ª (Kāmil):
فيراح من فرط الصبابة والقلا وينال ما يهوي وما يختار
بجنابه رحب لكل مؤمّل وهو الاله الواحد القهار
تم الكتاب بحمد الله الخ

Die übrigen Sitzungen stehen: 3. مجلس f. 78ª, 4. 87ª, 6. 105ª, 7. 110ᵇ, 8. 119ᵇ, 9. 37ª, 11. 56ª, 12. 63ᵇ, 13. 151ᵇ, 14. 161ᵇ, 16. 179ᵇ.

F. 199ᵇ stehen, von derselben Hand, aber in kleiner Schrift, zwei erbauliche Geschichten von Hārūn arrašīd, als er auf der Rückkehr von der Wallfahrt in Elkūfa einige Tage verweilte, und von 'Omar ben elḪaṭṭāb, als er von Syrien nach Elmedīna zurückkehrte.

## 8900. Spr. 880ª.

2) f. 16—35.

4to, 21 Z. (Text: 18 × 11cm). — Zustand: fleckig, schmutzig, nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, ziemlich dick, ein wenig glatt. — Titel, Verfasser, Anfang fehlt.

Bruchstück eines grösseren Erbauungswerkes, voller Lücken. Dasselbe ist getheilt in مجلس, deren jede einen Qorānvers behandelt.

F. 16ᵇ (X) مجلس في معنى قول الله عز وجل وسقاهم ربهم شرابا طهورا الاية
(Anfang: الحمد لله الذي خضعت له رقاب الجبابرة وذلّت له)

F. 21ª (VII) مجلس في معنى قوله عز وجل وهو الذي يقبل التوبة من عباده ويعفو عن السيات؛
(Anfang: الحمد لله الذي كتب باقلام حكمته كلمات آيات الكواكب)

F. 26ᵇ (III) مجلس في قوله عز وجل كل نفس ذايقة الموت ثم الينا ترجعون
(Anfang: الحمد لله مذهب الباس رب الجنة والناس الصمد في بهائه)

Die am Rande mit Buchstaben geschriebenen Zahlen X, VII, III, zeigen wol die Zahlen der Sitzung an. Alsdann würden die Blätter

so folgen: 25. 26. Lücke. 21—24. Lücke. 19. 16. 17. 18. Lücke. 27. 34. 28—33. 35. (Wohin 20 gehört, ist fraglich.)

F. 27ᵃ hört das Sitzungswerk auf; es folgt ein Abschnitt über Herz und Seele, von 'Abd essalām ben aḥmed ben gānim elmoqaddesī † c. 660/1262 (فصل في القلب والنفس). Derselbe beginnt: الحمد لله الذي فتح بمفاتيح الغيوب اقفال القلوب ورفع حجب السراير الخ

An dies Stück soll sich, nach der Angabe f. 35ᵇ unten, schliessen: قصايد مدح في النبي صلعم لشهاب الدين احمد بن اقوس الشمسي الحجب'

Schrift: gross, gewandt, gefällig, kräftig, vocallos. Die Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800/1397.

## 8901. Spr. 1966ᵐ⁻ʳ.

**2) f. 2—10.**

8ᵛᵒ (18 × 13½; 15½ × 11½—12ᶜᵐ).

Ein erbauliches, in مجلس eingetheiltes, Werk.

F. 2ᵃ beginnt in einem مجلس, das wahrscheinlich die Ueberschrift في الصبر trug. Daran schliesst sich f. 2ᵃ, unten, مجلس في الشكر (Anfang: الحمد لله الذي تابع الانعام وواصل وحلم عن الانيم ومن عاجل الخ) geht aber nicht zu Ende.

F. 3 gehört nicht unmittelbar dazu; es handelt von dem Tode und Begräbniss Moḥammeds.

F. 4 schliesst sich auch keineswegs an f. 2 an. Es enthält den Schluss einer Sitzung den Monat Rağab betreffend, und es beginnt f. 4ᵃ, 6 die 17. Sitzung. Diese Zahl ist aber verändert in 18. Sie trägt die Ueberschrift لافتتاح شعبان, und beginnt: الحمد لله القديم الابدي الدايم السرمدي العزيز العلي الجبار القوي الخ

F. 7ᵇ 19. Sitzung. Ueberschrift: لوداع شعبان. Anfang: الحمد لله الجايد بالفضل الزايد والنعمة والعايد على عباده بالغفران الخ

Nach f. 8 fehlt 1 oder 2 Blatt.

F. 9ᵇ 18. Sitzung. Ueberschrift: لليلة النصف من شعبان. Anfang: الحمد لله الملك الديان الرحيم الرحمن القوي السلطان العزيز المنان ال ist mit f. 10 nicht zu Ende. Das Uebrige fehlt.

Ich glaube, dass diese Sitzung eigentlich nur aus Versehen hier nach der 19. steht, dass sie in der That vor dieselbe gehört, dass also die Zahl 18 richtig und die vorhergehende f. 4ᵃ als 17. (und nicht als 18.) zu bezeichnen ist.

Es scheint nicht, dass f. 2 zu diesem Werke gehört; denn die daselbst beginnende Sitzung ist ungezählt. Ebenso wenig f. 3. Gehört aber dies zu diesem grösseren Bruchstück (f. 4—10), so ist der Verfasser: ابو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد القيسي الدمشقي شمس الدين ابن ناصر الدين † 842/1438. Denn von diesem ist das f. 3ᵃ unten citirte Werk („mein" Buch), das betitelt ist: جامع الآثار.

## 8902. WE. 9.

**3) f. 77—106.**

8ᵛᵒ, 15 Z. (18 × 13; 12½ × 8½ᶜᵐ). — Zustand: fleckig und unsauber; f. 99—104 fast lose im Deckel. — Papier: dick, gelb, glatt. — Titel, Verf. u. Anfang fehlt.

Bruchstück eines in Sitzungen (مجلس) getheilten erbaulichen Werkes; Betrachtungen und Ermahnungen, an gewisse Qorānstellen geknüpft (bei der 19. Sitzung an Sura 38, 20 ff.; bei der 20. an 15, 3). Davon hier vorhanden der Schluss der 18. Sitzung f. 77 ff.; 19. f. 85ᵃ ff. (betitelt: المجلس في قصة داود); 20. f. 97ᵃ—106 (المجلس في قصة سليمان). An dieser fehlt der Schluss.

Anfang der 19. Sitzung: الحمد لله رب الارباب ومسبب الاسباب ومنزل الكتاب'. Schluss: تالله لئن لم تقبل هدي النصيحة لتندمن غدا'

Anfang der 20. Sitzung: الحمد لله المتعالي عن الانداد المتقدس عن الاضداد المنزه عن الاولاد'

Nach f. 102 fehlen 2 Blätter.

Schrift: ziemlich gross und stark, gut und gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 900/1494.

## 8903. Lbg. 1041.

**3) f. 27—34.**

8ᵛᵒ, 19 Z. (16¾ × 12½; 13 × 8¾ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel u. Verf. fehlt.

Bruchstück eines erbaulichen Werkes, das in مجلس getheilt ist. Es beginnt hier im 2.

F. 31ª: المجلس الثالث في قدوم الحاج ،
في الصحيحين عن ابي هريرة رة عن النبي صلعم
قال من حج هذا البيت فلم يرفث الخ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, wenig vocalisirt, bisweilen fehlen diakritische Punkte. — Abschrift c. 900/1494.

## 8904. Spr. 1966[1].

15 Bl. 8vo, 21 Z. (18⅔ × 13½; 11½ × 8cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt. S. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1ª: الحمد لله وحده هذا كتاب سفينة الابرار اسأله تعالي ان يغفر لي ولمن ،

Diese erste Zeile, mit ähnlicher Handschrift geschrieben, gehört nicht zu dem Text, ebensowenig wie f. 15ᵇ, die letzte Zeile: يا رب انت اعلم بما فيه فبامر به الي الرحمة ، وبه تم الكتاب المعبر عن مسايل الحساب والحمد لله وحده ، سنة ٨١١ ،

Sie sind gefälscht, um zu verdecken, dass an dem Vorhandenen der Anfang u. das Ende fehlt.

Das Werk — an dem die ganze Vorrede fehlt, bis auf die letzten anderthalb Zeilen — zerfällt in مجلس. Davon sind die 3 ersten ganz und die 4. etwa halb vorhanden. Sie tragen keine Ueberschrift.

1. مجلس f. 1ª: Anfang: قال الله تبارك وتعالي واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون وجهه ولا تعد عيناك عنهم الخ

2. مجلس 5ª قال ابراهيم بن بشار امسينا مع ابراهيم بن ادهم ذات ليلة وليس معنا شيء نفطر عليه ولا لنا حيلة فراني مغتمًا حزينا فقال يا ابراهيم بن بشار الخ

3. مجلس 9ᵇ قوله تعالي ادعوا ربكم تضرّعا وخفية انه لا يحبّ المعتدين ولا تفسدوا في الارض بعد اصلاحها وادعوه خوفا وطمعا ان رحمة الله قريب الخ

4. مجلس 14ª قال الله تبارك وتعالي وكل انسان الزمناه طايره في عنقه ونخرج له يوم القيمة كتابا يلقاه منشورا اقرأ كتابك كفى بنفسك اليوم عليك الخ

Ein erbauliches Werk; die einzelnen Sitzungen schliessen sich an gewisse Qorânverse an, deren Erklärung gegeben und darauf durch erbauliche Betrachtung und darauf bezügliche Aussprüche u. Anekdoten weiter erläutert wird. Die beiden ersten Sitzungen handeln von den Armen, die 3. von den Demüthigen u. Frommen, die 4. von der einstigen Rechenschaft.

Das Vorhandene schliesst f. 15ᵇ: ثم يقف العبد في قراءة كتابه فيقول الله له يا عبدي لم لا تقرأه فيقول ،

Schrift: klein, fein, deutlich, fast gar nicht vocalisirt. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8905. Lbg. 925.

**3) f. 74—93.**

4to, 23 Z. (25½ × 16½; 20 × 13¼cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Ein Erbauungswerk, in مجلس getheilt. Die Anrede darin oft mit اخواني; ziemlich oft mit Gedichtstücken.

مجلس في ذكر القيمة وما فيها مما اعدّه الله 74ᵇ تبارك وتعالي ، الحمد لله الذي يرفع ويجل ويحظر ما يشاء ويجلّ

مجلس في ذكر الجنة ، الحمد لله مبلغ الراجي 97ª فوق مامولة

مجلس في ذكر جهنم اعاذنا الله منها ، الحمد 84ᵇ لله القيوم الباقي وغيره لا يدوم

مجلس في التعازي ، الحمد لله الذي جعل 90ᵇ الدنيا معبر عبر

Schrift: ziemlich gross, weit, ziemlich gut, etwas vocalisirt; Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift (nach f. 90ª) vor dem J. 1070/1660.

Bl. 94. 95 gehören nicht dazu; die beiden zusammenhängenden Blätter eines paränetischen Werkes handeln über Tod u. Jüngstes Gericht. Schrift: gross, gut, vocalisirt; um 1050/1740.

## 8906. Lbg. 925.

**4) f. 96—116.**

4to, c. 18—23 Z. (25½ × 16½; 20 × 13½cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Stück eines paränetischen Werkes, das in مجلس getheilt ist; auch mit Gedichtstücken untermischt.

مجلس فی ذم الغيبة والنميمة ومعصى اللسان‘ 100ᵇ
الحمد لله العظيم فی قدره العزيز فی قهره
العليم بحال العبد

مجلس فی كسر شهوة البطن‘ الحمد لله الذي 106ᵇ
خلق الخلق كلهم من تراب

مجلس فی كسر شهوة الفرج‘ الحمد لله الذي 111ᵃ
جعل الدنيا معبر اعتبار

**Schrift:** gross, flüchtig, nicht grade undeutlich, fast vocallos. Nach f. 96 fehlt wol etwas. F. 98 ist beim Zählen ausgelassen. — **Abschrift** c. 900/1494.

F. 117 gehört nicht dazu, ist aber aus einem ähnlichen Werke.

## 8907. We. 1732.

1) f. 1—18.

176 Bl. 8vo, 19 Z. (19⅓ × 13⅔; 15½ × 10cm). — **Zustand:** nicht ganz sauber. — **Papier:** etwas grob, gelb, stark, ziemlich glatt. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken. — **Titel** f. 1ᵃ:

هذا كتاب مختصر فی الوعظ لبعض السادة الفضلاء
[لا] يعرف مانقه رحمه حياة القلوب

**Verfasser fehlt.**

**Anfang** f. 1ᵇ: مجلس فی معنا قوله عز وجل
ولا تاكلوا اموالكم بينكم بالباطل الاية‘ (Sura 2, 184)
الحمد لله الذي جعل لنا من الجذع الاخضر نارا ومن رحمته
ليلا ونهارا واسبل على العاصين بكرمه وحلمه حجابا . . .
عباد الله الآن حصحص الحق فما من الحق مفرّ الخ

مجلس فی معنا قوله تعالي يايها الذين آمنوا اصبروا 7ᵇ
وصابروا ورابطوا واتقوا الله لعلكم تفلحون‘
(Sura 3, 200)
الحمد لله عالم خفيات الضماير وما اختلج فی مكنون
السراير . . . عباد الله لو انكشف الغطاء عمن سلف
من اخوانكم وراينم ما بهم وما جمعوا الخ

Ein erbauliches Werk, in Sitzungen (مجلس) eingetheilt, denen eine Qorānstelle zu Grunde gelegt ist. Es kommen darin Aussprüche des Propheten, fromme Verse u. Geschichten etc. vor.

Es bricht f. 18ᵇ ab mit den Worten:
ومن اعتذر الي الله قبل الله عذره يا فتى عليك
بالصبر على معاشرة الاخوان واستر عوراتهم وكف عن
عيوبهم فانه من تبع عورة‘

**Schrift:** gross, rundlich, deutlich, vocallos bis auf einige Stellen. Ueberschriften und Stichwörter roth. — **Abschrift** c. 1200/1785.

## 8908. Lbg. 994.

105 Bl. 8vo, 17 Z. (19¾ × 14; 14 × 9—9½cm). — **Zustand:** wasserfleckig, bes. zu Anfang und am Ende; ausserdem nicht überall sauber. Bl. 1 ausgebessert am Rande. — **Papier:** gelb, stark, ziemlich glatt. — **Einband:** Pappband mit Lederrücken und Klappe. — **Titel** und **Verfasser** fehlt. Die spätere Ueberschrift f. 1ᵇ: هذا كتاب احاديث عن الرسول ist nicht richtig.

**Anfang** f. 1ᵇ: روي سعد بن عمرو عن طاوس
اليمنى عن ابن عباس رة قال فی معنى قوله عز وجل
وحشرناهم فلم نغادر منهم احدا قال رسول الله صلعم
اذا رجعت الارواح فی الابدان ووقفت الاقدام فی القيمة
وقاموا للعرض والنشور الخ

Ein erbauliches Werk, von f. 26ᵇ an in مجلس getheilt. Der eigentliche Anfang desselben kann das Obige nicht sein. Ueberschriften sind:

f. 2ᵃ صفة الحوض 2ᵇ قصة ولاة الحوض
4ᵃ قصة السبعة زمر من امة محمد صلعم
5ᵃ قصة اصحاب الكبائر من امة محمد
6ᵇ صفة الصراط حين يضرب على متن جهنم
7ᵃ باب من اشراط الساعة ودلائلها وعلامتها واماراتها
10ᵃ حديث احياء الملائكة عم
10ᵇ قصة الملائكة عم حين يهبطون الي النبى صلعم فيقوم من قبره
12ᵇ حديث الشفاعة لاهل الكبائر من امة محمد
16ᵇ (Stücke aus كـ" سبل الخيرات فی المواعظ والاشارات لابي الحسين يحيى بن نجاح und zwar): باب الهداية والبرّ
17ᵃ باب الحضّ على طلب الرزق
18ᵇ باب صفة الجنة واهلها
22ᵃ حديث مصارعة النبىّ صلعم لابي جهل وخزاه

1. مجلس 26ᵇ فی فضل اعوذ بالله من الشيطان الرجيم
2. مجلس 30ᵃ فی فضل بسم الله الرحمن الرحيم
3. مجلس 34ᵃ فی قوله والهكم اله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم
4. مجلس 38ᵇ فی الصلاة على النبى صلعم
5. مجلس 40ᵇ فی بعث النبى صلعم
6. مجلس 43ᵇ فی ذكر الصحابة وفضلهم

7. مجلس 47b في فضل ابي بكر الصديق
8. مجلس 52b في فضل عمر
9. مجلس 58b في فضائل عثمان بن عفان
10. مجلس 68b في فضل امير المؤمنين على بن ابي طالب
11. مجلس 73a في قوله تعالي ادعوني استجب لكم
12. مجلس 76b في قوله تعالي يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته
13. مجلس 78b في قوله تعالي ان الذين قالوا ربنا الله ثم استقاموا الخ (Sura 41, 30)
14. مجلس 83b في قوله تعالي واخرون اعترفوا بذنوبهم
15. مجلس 85a في قوله تعالي فاذا قضيت الصلوة ان الله تعالي امر عباده ان يذكروه عقب الصلوة فاذا قضيتم مناسككم فاذكروا الله كذكركم اباءكم او اشد ذكرا
16. مجلس 87b في قوله تعالي من ذا الذي يقرض الله قرضا حسنا
17. مجلس 96b في قوله تعالي وعرضوا على ربك صفا
18. مجلس 98b في قوله تعالي الهيكم التكاثر في جميع الاموال . . . حتى زرتم المقابر
19. مجلس 101a في قوله تعالي يا ايها الذين آمنوا اذا نودي للصلوة من يوم الجمعة فاسعوا الي ذكر الله وذروا البيع
20. مجلس 104b في قوله تعالي والفجر وليال عشر

Hier bricht das Werk ab mit den Worten f. 105b: اللهم نسئلك الرضى قبل القضا وبرد العيش بعد الموت وشفاعة محمد المصطفى برحمتك يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين، دعاء عظيم

Es scheint hier das Ende desselben zu sein, nur dass noch ein „grosses Gebet“ hinzugefügt ist.

Schrift: gross, rundlich, etwas ungleich, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8909. Spr. 590.

2) f. 52—89.

8vo, c. 15—20 Z. (21 × 15⅓; 13—17 × 9—11cm). — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt.

Auszüge aus verschiedenen Werken, erbaulichen Inhaltes, in einer Anzahl von Sitzungen, handelnd von der Hölle, vom Monat Ramaḍān, vom Fasten, von der Nacht des Schicksalbeschlusses (mehrere Male) etc. Entlehnt besonders aus dem مشكاة الانوار, تنبيه الغافلين, خزانة الفقه, انوار التنزيل, رياض الانوار.

| | |
|---|---|
| 59a | مجلس في بيان فضيلة العبد |
| 62b | مجلس في بيان صلوة الخمس |
| 66a | مجلس في بيان اخلاص العمل واحوال القيمة |
| 68b | مجلس في بيان الحسد |
| 71a | مجلس في بيان قصة موسي |
| 76a | مجلس في بيان ليلة القدر |
| 79b | مجلس في بيان ليلة البراءة |
| 82a | مجلس في بيان احوال القيامة |
| 85a | مجلس في بيان الامانة |

Nach f. 82 u. 83 u. 84 fehlt etwas.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1800.

Es scheinen Collectaneen zu sein.

## 8910. Spr. 838.

6) f. 89a Mitte bis 91.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Erbauliche Betrachtung, in einer Sitzung, über Sura 20, 114. Ueberschrift: مجلس في قوله تعالي ولقد عهدنا الي ادم من قبل فنسي ولم نجد له عزما، خلق الله تعالي ادم من طين من انواع الارض فبقي جسده ملقي على باب الجنة اربعين سنة الخ

Schluss f. 91b: انه هو الغفور الرحيم جواد كريم واغفر اللهم بكرمك العميم لنا ولعبيدك الفقراء وللسادة الحاضرين ووالديهم ولكل المسلين اجمعين،

## 8911. Spr. 734.

1) f. 1—27b.

82 (83) Bl. 8vo, 23 Z. (21 × 15; 16½ × 12cm). — Zustand: fleckig, auch unsauber. Das Vorblatt unten beschädigt. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Hlbfzbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang auf der Rückseite des Vorblattes: وبه نستعين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين، اما بعد فهذا كتاب يسمى دقائق الاخبار يذكر فيه الآخرة والملائكة وملك الموت واحاديث عنه صلعم واما بعد فنذكر فضائل الصحابة الاخبار الكرام الابرار

رضى الله عنهم ورضى عنّا بهم، روي عن رسول الله صعم كان ذات يوم جالسا بمسجده سانِدًا ظهره الي محرابه الخ

Das Vorblatt ist ergänzt von neuer unschöner Hand und gehört nicht unmittelbar zum Folgenden. Der **Anfang** ist gefälscht; das Werk دقائق الاخبار, wofür es hier ausgegeben wird, ist ein anderes: s. No. 2777. Von Zeile 7 an könnte der Text allerdings zu den folgenden Blättern gehören. Dieselben sind erbaulichen Inhaltes und beziehen sich meistens auf Erlebnisse (oder Aussprüche) des Propheten oder seiner Angehörigen, mit religiöser Tendenz; sie sind zum Theil mit مجلس bezeichnet.

F. 1ᵃ, Z. 3 beginnt: وعن عبد الرحمن بن عوف قال سمعت رسول الله صعم يقول ابو بكر فى الجنة وعمر فى الجنة وعثمان فى الجنة وعلىّ فى الجنة ... ولم يذكر العاشر الخ

f. 6ᵇ مجلس فى قوله الم تر كيف فعل ربك بعاد ارم ذات العماد التى لم يخلق مثلها فى البلاد، الحمد لله الذي خلق السموات والارض وما بينهما الخ

9ᵃ gleiche Ueberschrift. Anfang: الحمد لله الذي ضرب الامثال للناس

12ᵇ مجلس فى قصّة موسي بن عمران وشعيب وما جري له والله اعلم، الحمد لله الذي ثبت علي وحدانيّته الدليل وتقدّس الخ

19ᵃ ومما نقل فى فضائل قل هو الله احد، من كتاب فضائل القران ان رسول الله صعم قال لعلىّ بن ابي طالب فى وصيّته يا عاقل اقرا قل هو الله احد الخ

19ᵃ ومما جاء فى فضايلها فيمن مر على المقابر وقرأ قل هو الله احد احدي عشرة مرة الخ

20ᵃ ومما جاء فى قراءتها دبر كل صلاة عشر مرات قال النبي صعم ثلاث لا يسابقهم الخ

20ᵃ ومما جاء من قال لا اله الا الله فقد اشتري نفسه من الله، قال ابو هريرة الخ

20ᵇ ومما جاء فى تارك الصلاة على محبّته لا ينظر الله اليه سبحانه وتعالي ولا يزكيه الخ

**Schluss** f. 27ᵇ: لازوّجنك يوم القيامة مائة حور قلبتها بيدي ولاطعمن فى عرسك اربعة الاف عام يوم منها كعمر الدنيا، تم الكتاب المبارك بعون الله الخ

**Schrift**: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — **Abschrift** c. 1100/1688.

## 8912. Pm. 400.

**1) f. 1—16.**

39 Bl. 8ᵛᵒ, 15 Z. (17 × 12; 13½ × 8½ᶜᵐ). — **Zustand**: nicht ganz fest im Einband; am Rande wasserfleckig, auch sonst nicht ganz sauber. — **Papier**: gelb, stark, glatt. — **Einband**: Pappband mit Lederrücken. — **Titel** f. 1ᵃ von späterer Hand:

مجلس فى الوعظ نفيس

**Verfasser** fehlt.

**Anfang** f. 1ᵇ: الحمد لله منشي اصناف القطر ومحيي الارض بوابل المطر الغالب على ما بطن وظهر ... فسبحان من سبحت بحمده السموات السبع الخ

Ermahnung zur Besserung: in Reimprosa, auch mit einigen Gedichtstücken.

**Schluss** f. 16ᵃ: وحياهم بازكي التحيات نهارا وليلا ووقت السحر، سبحان ربك رب العزة عما يصفون وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين،

**Schrift**: ziemlich gross, flüchtig, vocallos, bisweilen fehlen auch die diakrit. Punkte. — **Abschrift** c. 1100/1688.

## 8913. Pm. 183.

151 Bl. 8ᵛᵒ, c. 15—24 Z. (20½ × 15; c. 18 × 13ᶜᵐ). — **Zustand**: ziemlich gut, nicht frei von Flecken. — **Papier**: gelblich, ziemlich stark, wenig glatt. — **Einband**: rother Lederband. — **Titel** fehlt.

Es ist eine zum Zweck der Erbauung gemachte Sammlung von Stücken in Prosa und auch in Versen.

**Anfang** f. 1ᵇ: روي فى الخبر عن النبي صعم قال لعلى رّه اقبل علىّ بوجهك واخل لي سمعك وقلبك الخ

Der hauptsächlichste Inhalt der Sammlung ist Folgendes:

1) **Sprüche** (حكم) verschiedener Weisen, besonders des Aristoteles; f. 1ᵇ—8ᵃ auch erbauliche Erzählungen (حكاية تتضمن حكمة). Jene werden auch قول Ausspruch oder اشارة Hinweis auf eine Weisheitsregel überschrieben.

2) f. 8ᵇ—102ᵃ. **Titelüberschrift**:

هذا كتاب انيس الجليس

so auch im Vorwort f. 8ᵇ; in We. 5, f. 1ᵃ etwas erweitert.

**Anfang**: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين ... اما بعد فقد التمس [بعض] من الاصحاب

والاخوان ان رتّب لنا كتاب على سبيل التبرك من بعض انواع الجواهر ومنقولات الفاظ فنونك ليكون تذكرة من بعدك للمحبّين الخ

Auf Wunsch von Freunden verfasst.

Ein Unterhaltungsbuch mit religiöser und moralischer Tendenz. Der Verfasser stellt einen Satz auf oder führt eine Qorānstelle an, erörtert sie nach verschiedenen Seiten, knüpft daran Anekdoten, auch Ermahnungen etc. Zuerst behandelt er die Pflichten des Gehorsams gegen Gott und als das hauptsächlichste derselben das Gebet. — Das Werk selbst beginnt f. 8ᵇ unten: اعلم بن الجليل الجبار العزيز الغفار المهيمن . . . الذي لم يزل ولا يزال قد فرض على عباده الصلوة الخ

Es hat keine strenge Eintheilung in besondere Abschnitte, sondern reiht, wie es grade kommt, einen Gegenstand und eine Frage der andern an, meistens auf Grund einer Qorānstelle. Unter verschiedenen Gesichtspunkten, auch an verschiedenen Stellen, spricht er von Adam, Moses, Abraham, Jūsuf, Soleimān, Dāwūd, Jesus; oft auch von Moḥammed, z. B. von seiner Himmelfahrt f. 43ᵃ u. 45ᵃ ff. F. 77ᵇ ist etwas über Abū Ḥanîfe, betitelt: مناقب ابي حنيفة (= Pet. 63ᵇ, 2). Sehr häufig werden Fragen aufgeworfen, die sich auf eine Qorānstelle beziehen, die an sich oder in Bezug auf eine andere Widersprüche zu enthalten scheint, und werden alsdann gelöst; oder auch Fragen, die nicht grade auf eine Qorānstelle gehen, aber doch für einen Moslim wichtig oder wenigstens interessant sind, z. B. f. 48ᵃ: ist Ḫadîǵa vortrefflicher oder ʼĀïsa? 71ᵃ: kann man von Moḥammed sagen, er sei todt? 92ᵇ: warum giebt es einen einzigen Glauben und 4 Sekten?

Schluss f. 101ᵇ: وكذلك القلب يجب ان يكون صافيا قابلا ليصلح للعلم والعمل وفقنا الله واياكم بما يحب ويرضى وفتح اقفال قلوبنا ونفعنا بما علمنا وتجاوز عن تقصيرنا واغفر لنا ولوالدينا ولجميع المسلمين اجمعين والحمد لله رب العالمين الخ

Der Verfasser lebt vor dem Jahre 1015/1606.

Das Werk ist von انيس الجليس ″ك ganz verschieden, das von Fluegel, Katal. I 419 beschrieben ist.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, gewandt, vocallos, im Ganzen deutlich. Stichwörter roth. — Abschrift von ملا عبد الله بن علي اغا الحنفي im Jahre 1265 Ǵomādā I (1849).

3) f. 103—115ᵃ Qaçîden von ابن الفرض. (Reimworte derselben: 103ᵃ بتدلّلي (Ṭawîl) 7 Verse; اعلامي (Basîṭ) 25 Verse; 104ᵃ تسعرا (Kāmil) 11 Verse; بصلاح (Kāmil) 13 Verse; 104ᵇ البراقع (Ṭawîl) 25 Verse; 105ᵃ البراقع (Ṭawîl) 59 Verse; 107ᵃ تعرف (Kāmil) 51 Verse; 108ᵃ الكرم (Ṭawîl) 41 Verse; 109ᵃ عقل (Ṭawîl) 59 Verse; 110ᵇ حرج (Basîṭ) 44 Verse; 111ᵇ الاحياء (Kāmil) 49 Verse; 113ᵃ البراقع = 105ᵃ, Vers 1—26; 114ᵃ ابيات الغازة.)

4) f. 115ᵃ. Ein dem عنتر بن زبيب beigelegtes Gedicht, 7 Verse (Basîṭ). Anfang: لا يحمل الحقد من تعلو به الرتب ولا ينال العلي من ضيعه (ضَيْفُهُ?) الغضب

5) f. 115ᵇ—117ᵇ لامية العجم des الطغرائي, mit Zwischenglossen bis auf f. 116ᵇ Mitte. 58 Verse. Etwas vocalisirt.

6) f. 117ᵇ—119ᵇ Qaçîde زيادة المرء des ابو الفتح البستي. 59 Verse. Stark vocalisirt.

7) f. 119ᵇ—121ᵇ لامية العرب des الشنفري ثابت بن جابر الازدي. 68 Verse. Stark vocalisirt.

8) f. 122ᵃ Qaçîde des ظافر الحداد † 529/1135. Anfang (Ṭawîl): اري الناس قد اغروا ببغي وغيبة وقدح اذاما ميّز الامر عاقل 30 Verse.

9) f. 123—136ᵃ Anekdoten in Prosa, darunter 2 Beschreibungen von Frauen-Schönheiten (123ᵃ), im Uebrigen moralische Betrachtungen und Aussprüche; 126ᵇ etwas von der Zehnzahl (10 Tugenden, 10 Fehler etc.); 127ᵇ von Bewahrung eines Geheimnisses; 129ᵇ von Frühling und Blumen; 132ᵇ von Königen, hohen Beamten, Briefen und Briefwechsel (فصل في بيان ذكر الملوك والسلاطين والولاة والرسايل والمكاتبات وما يلحق بذلك) 135ᵃ von gutem Rath (ما جاء في النصيحة); 135ᵇ von Geduld und anderem dergleichen. Es finden

sich darin ziemlich viele Gedichtstellen, besonders f. 127ᵇ—132ᵇ.

10) f. 136ᵇ—137ᵇ Gedächtnissverse für die 16 Metra, verfasst von عبد الله الشيرازي; auf jedes Metrum 2 Verse. Zuerst البحر الاول بحر الطويل:
طويل به باعي اذا ما مدحته ولكن قصر المدح فيه قصور
Das 16. Metrum (1. Vers):
درك يا رب فقد اتحى من خوفك في وجل

11) f. 138—140ᵃ kurzer Commentar zur Qaçîde des Eššanfara: شرح لامية العرب. Der Verfasser ist nicht genannt. Anfang: ١ يخطب قومهم ويؤذنهم بالرحيل ٢ لعمرك اسم من اسماء القسم أي قسم يقول انه لا ضيق على عقل الخ. Schluss f. 140ᵃ: والكيح خروق الجبل وقيل سفحه والاعقل على وزن افعل صفة ادفى وهو المعقل في الجبل.

Schrift: stark vocalisirt.

12) f. 140—151. Diese Blätter, von derselben Hand wie das Uebrige, sind in der umgekehrten Weise beschrieben, fangen mit f. 151 an und hören auf f. 140ᵃ auf. Sie enthalten, ausser mehreren kleinen Gedichten, hauptsächlich in 7 zeiligen Strophen, besonders von الزهيري, und ausser einigen Distichen, ein langes ethisches Gedicht, überschrieben f. 150ᵇ: قصيدة الوعيظي und anfangend (Basîṭ):
الحمد لله منشى الخلق من عدم ثم الصلوة على المختار من قدم
محمد خير خلق الله قاطبة والآل والصحب والاتباع كلهم
Der Anfang fast ebenso wie We. 1748, 2. 194 Verse lang. Schluss f. 146ᵇ:
ثم الصلاة على المختار سيدنا محمد المصطفى في العرب والعجم

Die Schrift des ganzen Bandes so wie bei 2) angegeben ist. In diesem letzten Stücke laufen die Verse zum Theil schräg über die Seiten.

# 8914.

## 1) We. 5.

106 Bl. 8ᵛᵒ, 21 Z. ($21 \times 15^1/_3$; $15 \times 9^1/_2$ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber, besonders f. 2—9. 87. 100 fleckig. Der Rand oben und unten zum Theil wasserfleckig. F. 1 ausgebessert; 2—9 oben am Rande etwas beschädigt; 56 die untere Ecke abgeschnitten. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Das in Pm. 183, 2 beschriebene Werk. Titel f. 1ᵃ: كتاب انيس الجليس ونديم الرئيس Verf. fehlt. Anfang und Schluss wie bei Pm. (Die مناقب ابي حنيفة stehen f. 75ᵇ).

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Der Text mit rothem Strich eingerahmt. Zwischen den Zeilen öfters kurze Glossen; am Rande öfters Verbesserungen. — Collationirt. — Abschrift von حبيب الغزي الحنفي القدري, im Auftrage des ياسين الاردبيلي, im J. 1015 Ḏū'lqa'da (1607).

## 2) Pet. 63ᴮ, 2, f. 14—15ᵃ

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Das in Pm. 183, 2, f. 77ᵇ erwähnte Stück. Titelüberschrift: مناقب ابي حنيفة رح

Anfang: اعلم ان الله تعالى قد خص ابا حنيفة بالشريعة والكرامة الخ

Es handelt zunächst zwar von Abū Ḥanîfe und seiner grossen Gesetzkenntniss; dann davon, dass er, auch vom Grabe aus, seine Kenntnisse dem Elḫiḍr mitgetheilt, und wie dieser binnen einigen Jahren dieselben dem Abu 'lqāsim Elqošeirî † $^{465}/_{1073}$ mitgetheilt, der darüber eine Unzahl Bücher verfasst, die dereinst, nach Vernichtung des Antichrists, als Richtschnur dienen sollen.

Schluss ثم يسئل عيسى جبرئيل بم نال القشيري هذه الكرامات فيقول برضا والديه.

# 8915. Mq. 116.

215 Bl. 8ᵛᵒ. — Zustand: im Allgemeinen ziemlich gut, doch fehlt es nicht an Flecken am Rande und auch sonst. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe.

Dieser Sammelband enthält theils Türkisches, theils Arabisches, meistens kürzere Notizen aus verschiedenen Werken. Es ist nicht Alles darin von derselben Hand geschrieben.

Das Hauptsächlichste in dem Bande ist:

1) f. 5ᵇ—8ᵃ ($21^1/_3 \times 15$; $20 \times 12^1/_2$ᶜᵐ). Anfang einer Türkischen Uebersetzung von الحصن الحصين ك″, betitelt f. 6ᵃ in der Vorrede: الحصن الحصين في منهج الدين in 10 Kapiteln. (No. 3704).

2) f. $10^b$—$12^a$ ($21 \times 15$; $18^1/_2 \times 12^1/_2$ cm). Abhandlung über Wesen und Nachtheile der Selbstüberhebung in Eitelkeit (الاستدراج) und Vermeidung derselben. Titel fehlt, er könnte sein: ر" فى تحقيق الاستدراج. Anfang: الحمد لله الذي اصطفى اوليباءه لمعرفته وخصهم واختارهم بقربه . . . واعلموا ان تعالي ربما يزين — اعداءه بلباس اوليائه الخ Schluss: عند المراقبة واصلها في دين الله تعالي عند الخاطبة وارقها في الاخوان عند المرافعة والله الموفق

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, vocallos. — Abschrift von مصطفى افندي im J. 1030/1621.

3) f. $24^a$ ($21 \times 15$; $18 \times 12^1/_2$ cm). Etwas über die erste Hälfte von Sura 5, 59 mit Bezug auf مسيلمة الكذاب.

4) f. $25^b$ ($21 \times 15$; $20 \times 12^1/_2$ cm). 10 Beispiele von den Wirkungen der Anwendung des Bismillāh.

5) f. 35—42. 47. 48 ($20^1/_2 \times 15$; $17^1/_2$—$18 \times 11$ cm). Einige Abschnitte über Scheinheiligkeit und Strafe dafür und Angst und Qualen am Tage des Jüngsten Gerichts. Darunter:

| | |
|---|---|
| $36^a$ | باب اثبات عذاب القبر وشدته |
| $37^a$ | باب هول الموت وشدته |
| $40^a$ | باب اهوال يوم القيامة وافزاعها |
| $42^a$ | باب في ذكر جواب الاعضاء |
| $42^b$ | باب في ذكر جواب الروح |
| $47^b$ | باب صفة الجنة واهلها |

Zwischen mehreren Blättern fehlt etwas. Auch folgt f. 47 nicht auf f. 42. — Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein und gedrängt, vocallos.

Blatt 41 ist nur ein Papierstreifen; dem Inhalt nach gehört es nicht zu diesen Blättern.

6) f. 43—46. 50 ($21^1/_8 \times 15^1/_8$; $18 \times 11^1/_2$ cm). Stück einer Sammlung von Traditionen, an deren jede eine darauf bezügliche Anekdote gehängt ist. Nach den am Rande stehenden Nummern sind hier vorhanden 133—137. 145—156. 161—171. (Die Blätter folgen so: 43. Lücke. 44. 45. Lücke. 50. 46.) Die 133. Tradition beginnt: عن رسول الله صلعم باكروا بالصدقة فان البلايا لا تتخطا الصدقة والدعاء يرد البلاء والصدقة ترد القضاء

Schrift: Türkische Hand, flüchtig, vocallos.

7) f. 63—73. 162 ($21 \times 15$; c. $16$—$18 \times 8$—$11$ cm). Verschiedene Stellen aus dem Qorān-Commentar الكشاف des الزمخشري.

8) f. 74 ($21^1/_2 \times 15^1/_2$; $14 \times 9$ cm). Anfang der وصية des شهاب الدين السهروردي bis zu den Worten: كن في الفقر نظيفا عفيفا حنيفا متادبا متورعا فقيها باينا عن جهال الصوفية خادما للمشايخ' Anfang wie bei Spr. 769, 7 (No. 3991).

9) f. 75—80 ($21^1/_2 \times 15^1/_2$; $14 \times 9^1/_2$ cm). Die Abhandlung des الغزالي, die betitelt ist رسالة ايها الولد (No. 3976, 13). Schluss (am Rande) f. $80^b$: وانك الحسن التي واذي المسيء الي نفسي فيما بيني وبينك تتردد التي . . . حملتني علي الجرأة عليك فعد بفضلك واحسانك على انك انت التواب الرحيم يا ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين'

10) f. 84—$89^a$ ($21^1/_2 \times 15^1/_2$; $15 \times 9^1/_2$ cm). Einige längere Abschnitte aus روضة العلماء (Mq. 295). Nämlich f. $84^a$ فضايل شعبان المعظم (Mq. 295, $191^a$), $85^b$ فضايل رمضان المبارك (= Mq. $196^b$), $87^a$ فضايل ليلة القدر (= Mq. $203^a$). Anderes daraus f. 88. $89^a$ und auch sonst wie $120^a$. $121^a$.

11) f. 125—134 ($21 \times 14^2/_3$; $16 \times 10$ cm). Ein Stück aus einem Traditionswerke mit Commentar. Es beginnt mit: الباب الثالث' ق ابو موسي اتفقا علي الرواية عنه لا احد اصبر علي اذي وهو بمعنى المؤذي وهو المكروه المولم ظاهرا كان او باطنا الخ. Dies 3. Kapitel ist mit f. 134 nicht zu Ende. Das Letzte daselbst: ق ابو هريرة اتفقا على الرواية عنه لا تقوم الساعة حتى يضطرب اي يتحرك اليات بالفخات جمع الية وهي لحم المقعد نساء دوس . . . قبيلة من اليمن على ذي الخلصة بالفخات . . . وقيل بيت صنم مسمي بالخلصة ولكن فيه بعد لان ذو لا يضاف'

12) f. 143—148 ($21^1/_2 \times 15^1/_2$; $17 \times 11^1/_2$—$12$ cm). Stück aus einer çūfischen Abhandlung (s. No. 3502, 2). Hört hierin mit den Worten auf: كما كان لابن منصور حيث قال بيني وبينك

13) f. 157—158 ($21^1/_2 \times 14^1/_2$; $18 \times 9^2/_3$ cm). Ein Stück aus دقائق الاخبار (No. 2777). Hört

in dem Abschnitt في ذكر خروج البروج من البلدان mit den Worten auf: فيقول انظر فعند ذلك يستدل عرفه ثم ينظر'

14) f. 160ᵃ (21×15; 15½×13ᶜᵐ). Erklärung von Sura 13, v. 27. 28 (von ويهدي اليه من اناب an).

15) f. 163. 164 (21½×15½; 15½×11ᶜᵐ). Beginnt hier in einem Abschnitt, der über die فضايل شهر شعبان handelt; daran schliesst sich f. 163ᵇ: الباب الثالثون من حيوة القلوب في ثواب شهر رمضان وقيام ليلته وافطار صومه بعد الغروب وتحجيل الفطر وتاخير السحور وذم من لم يصمه بغير رخصة وثواب صيام ستة في شوال والصوم المطلق
Der vorhergehende Abschnitt wird der 29. desselben Werkes sein: s. f. 195.

16) f. 167—171 (21½×15; c. 19×12ᶜᵐ). Einige Erörterungen über التيمم, التطوع, الاذان, الاضحية, الجماعة (Bl. 168—170 gehören zusammen).

17) f. 173 u. 184 (21×15; 15×6¾—7ᶜᵐ). Zwei nicht auf einander folgende Blätter eines Werkes über Rechtsphilosophie: Text mit Commentar versehen.

173ᵃ unten: ومنها الجمع مع التفريق والتقسيم' والتفريق اعم من تفريق امرين من نوع الخ

184ᵃ ومنها التفريع وهو اثبات حكم احد متعلق امر واحد بعد اثباته

184ᵃ unten: ومنها تاكيد المدح بما يشبه الذم وهو ضربان' قسمه اولا ثم عرف القسمين الخ

Dies ist schwerlich dem تلخيص المفتاح entnommen.

18) f. 175. 176 (21½×14; 14×7ᶜᵐ). Aus einem Werke über Rechtsphilosophie, und zwar ziemlich zu Anfang, mit Commentar: zwei zusammenhängende Blatter. Dieselben beginnen so: الاول اي التقسيم الاول من اقسام دلالات النظم التي يتوقف معرفة الاحكام الشرعية على معرفتها في وجوه النظم والمعنى اي ينقسم باعتبار الوضع اللغوي والصيغي ... والثاني في وجوه البيان بذلك النظم وهو ايضا اربعة الظاهر والنص والمفسر والمحكم ... ولهذه الاربعة اربعة اخرى الخ

19) f. 174. 181—183 (21½×14; 13×6¾—7ᶜᵐ). Anfang eines Commentars zu dem منار الانوار des النسفي (s. No. 4385). Das 1. Blatt fehlt. Weiterhin auf f. 174ᵇ heisst es: اما بعد فقد كان نزل الزمان وانقلب الملوان الي ان لا يتميز العلوم من جهلها الخ. Der Verfasser des Commentars ist (f. 182ᵃ, 8) محمد بن محمد بن عبد العزيز المعيد المرعشي (lebt um 1000/1591). Derselbe ist dem Sultān Murād († 1003/1595) gewidmet. Nach dem Vorwort beginnt der Commentar so f. 182ᵇ: قال المصنف رحه بسم الله الرحمن الرحيم روي ان النبي صلعم كان يكتب في بدء الامر باسمك اللهم علي رسم القريش حتى نزلت الخ
Dann fehlt 1 Blatt; alsdann 183ᵃ: الذي هدانا الي الصراط المستقيم والهداية ههنا بمعنى الدلالة الي ما يوصل الي المطلوب الخ

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Grundtext roth überstrichen.

20) f. 177—180 (21½×14; 13×6¾ᶜᵐ). Ein Stück aus dem Anfange desselben Werkes. F. 177ᵃ, 10 ist gleich f. 183ᵃ, 1. Die hier zuletzt erklärten Textworte sind: فالقران المنزل على الرسول المكتوب'

21) f. 187 (20⅔×12½; 19½×11ᶜᵐ). Beginnt in der 6. حكاية des 11. Kapitels eines (wie es scheint) çūfischen Werkes; jedes Kapitel ist wol in 10 حكاية getheilt. — 12. باب 187ᵇ في زوال المعرفة نعوذ بالله منه' قال الشيخ رحه يجب على العاقل ان يعتبر بهذه الحكايات وان فيها عظة لكافة الخلق الخ

22) f. 188ᵃ (21×14; 17×10ᶜᵐ). Ueberschrift: من فوايد زين الدين القرطبي في طريقة التكسير
Anfang: اذا اردت ان تعطف قلب واحد من الناس عليك فقدم اسمه واخر اسمك ثم كسرهما وان اردت الطاعة والقبول الخ. Gehört zu den abergläubischen Anweisungen.

23) f. 188ᵇ (21×14; c. 18×12ᶜᵐ). Ueberschrift: فضيلة التراويح. Anfang: روي عن علي بن ابي طالب رة انه سئل رسول الله صلعم عن التراويحات في شهر رمضان قال بخ بخ طوبي لمن رزقه الله تعالي قيام ذلك الشهر فمن قام اول ليلة يخرج من ذنوبه كيوم ولدته امه الخ. Geht hier bis zum Anfang der 30. Nacht alle Vortheile jeder einzelnen dieser Gebetsnächte durch.

24) f. 190 ($21^1/_2 \times 15$; $17^1/_2 \times 11^{cm}$). Anfang eines Traditionswerkes, ohne Titelangabe:
سبحان الله مبدي الكواكب اللوامع ومنشي السحايب الهوامع . . . وهذا كتاب شريف حافل ولباب منيف راثل الخ
Die angewandten Abkürzungen sind dieselben wie bei Essojūṭī im الجامع الصغير (We. 1355); das Werk ist aber verschieden.

25) f. 195 ($21^1/_2 \times 15$; $20 \times 13^{cm}$). Anfang des 29. باب des حيوة القلوب "ك auf f. 195ᵇ:
الباب التاسع والعشرون من حيوة القلوب في ثواب ليلة البراة وصوم شهر شعبان، قال الله تعالي في سورة الدخان حم اي يا محمد بحق حي القيوم والكتاب المبين اي وبحق القران الفارق بين الحق والباطل الخ
s. 15). Unmittelbar hängen beide Stücke nicht zusammen. Das Stück auf f. 195ᵃ mag der Schluss des 28. Kapitels sein.

26) f. 196. 197 ($21 \times 15^1/_3$; $13^1/_2 \times 6^1/_3{}^{cm}$). Zwei nicht zusammenhängende Blätter aus einem Werke, dessen Hauptsätze mit ومن السنة beginnen. So 196ᵃ: ومن السنة ان لا تجيب متعنت في سؤله . . .
ومن سنة السلف قلة الاجتراء على تقلّد الفتيا والقضاء
197ᵇ ومن السنة ان يطلب العلم كل اثنين وخمسين وجمعة فانه يتيسر له طلبه فيهن ويواضع لمن علمه خيرا الخ

27) f. 198–201 ($21^1/_2 \times 14^1/_2$: $16 \times 8-9^1/_2{}^{cm}$). Aus einem çūfischen Werke: die Blätter folgen auf einander.
198ᵃ فصل افات المسير الي الله تعالي القاطعة على بعضهم السايرين طريقهم عشرة
198ᵇ باب ما ينبغي لاهل الطريق ان يأخذوا نفسهم به ويلازموه
199ᵇ باب في الحجج الواضحة، الاولي لو فرضنا الهيين كان كل واحد الخ (in 17 حجة)
201ᵃ اما الدلايل السمعية الاول قوله تعالى الهكم اله واحد الخ
201ᵇ خاتمة الايمان مركب من حصول المعرفة في القلب الخ

28) f. 202. 203 ($20^1/_2 \times 14^1/_2$; $16 \times 9^1/_3{}^{cm}$). Etwas über Gebet und Waschungen.

An verschiedenen Stellen sind Auszüge aus المشكوة تنبيه الغافلين (z. B. 51ᵃ. 54ᵇ. 99ᵃ), المشارق (55 ff. 82. 97ᵇ), تذكرة القرطبي (52ᵃ), (112ᵇ), قوت القلوب (115 ff.), المصابيح (123. 193), معالم التنزيل (165 ff.) u. anderen Werken gegeben.

## 8916. Pm. 28.

93 Bl. 8ᵛᵒ, 23 Z. ($21^1/_2 \times 15$; $15 \times 9^{cm}$). — **Zustand:** gut. — **Papier:** gelb, ziemlich stark u. glatt. — **Einband:** brauner Lederband mit Klappe. — **Titel und Verfasser** f. 1ᵃ von später Hand:

غاية المرام في احوال الانام
لجلال الدين الاسيوطي

Verfasser und Titel sind unrichtig: s. No. 7926, 4.

**Anfang** f. 1ᵇ (Kāmil):
تعممت لنا الاعلام يوم ظهوره، في عالم الملكوت والناسوت

Es liegt hier eine Sammlung von Stücken in Versen und in Prosa vor, die meistens çūfisches Gepräge tragen. Sie muss — wegen der Aufnahme des Gedichtes f. 92ᵇ — nach dem Jahre $^{1085}/_{1674}$ verfasst sein.

1) f. 1—18ᵇ Gedichte çūfischen Inhalts, durchschnittlich von mässig langem Umfang. Die Metra sind zum Theil modern.

2) f. 18ᵇ—86ᵇ hauptsächlich Prosastücke, zum Theil von grösserem Umfange. Einige derselben haben in der Ueberschrift das Wort فصل; ausserdem aber steht meistens: وقال ره. Zuerst: مراد الله منك اجتماع نفسك في نقطة الخ
19ᵃ unten: فصل اجزل عطاء اعطاء الله عز وجل عباده في الدنيا . . . معرفته الخ
Weiterhin: 30ᵃ وقال رة، رسالة الي داود النساخ رحمه
38ᵇ فصل في التوبة 38ᵇ فصل في الشهادتين
u. s. w.
45ᵃ وقال رة في ادب الفقر 47ᵃ وقال رة في صفات اهل التصوف، تنازعت عقول العقلاء الخ
51ᵇ وقال رة وصية حسنة للفقراء والمساكين
53ᵇ وقال رة رسالة على العلم النافع 54ᵃ وقال رة رسالة في المحبة
67ᵃ ومنه رة كتاب كتبه الى الشيخ محمد بن عمر الحضرمي
78ᵇ وقال رة في صفة سكرات اهل المحبة
81ᵃ وهذه نسخة رسالة كتبها الي الملك المنصور عن الرعية في حيل صبر وزجر،
85ᵃ ومنه كتاب الي داود النساخ

Diese und eine grosse Anzahl anderer Stücke scheinen einem und demselben çūfischen Werke entnommen zu sein. Welches der Titel desselben

oder der Name des Verf. sei, lässt sich nicht ersehen; auch über die Zeit lässt sich nichts Gewisses angeben, als dass er nach 650 gelebt hat.

Nach diesen Prosastücken, die allerdings öfters mit Versen untermischt sind oder auch mit längeren oder kürzeren Gedichtstücken abwechseln (wie besonders f. 68—75), folgt

3) f. 86ᵇ die القصيدة المنفرجة, die aber hier nicht so bezeichnet ist, sondern bloss die Ueberschrift hat: من كلام مولانا ابي حامد الامام الغزالي

Anfang: الشدة اودت بالمهج. Schluss:

يا رب بهم وبآلهم   عجل بالنصر وبالفرج

Im Ganzen 51 Verse. Dann einige kleine Gedichte, auch Prosastücke.

4) f. 91ᵃ eine Qaçîde von 41 Versen im Metrum der المنفرجة, mit der Ueberschrift:

قصيدة في التوحيد والتمجيد

Anfang: يا رب بركنك استند   وعلى الائك اعتمد

5) f. 92ᵇ eine Qaçîde in 25 Versen von عبد القادر الميمي † 1085/1674, anfangend:

قم اشرب الراح صرفا لتصريف الاوهام
فسابق العمر يحدو وسابق الايام

und einige Gedichtstücke Verschiedener.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8917. Min. 187.

**32) f. 446ᵃ—474.**

Format etc. und Schrift (vocalisirt) wie bei 27). F. 467—474 17 Z. auf der Seite. — Titel fehlt.

**Anfang:** حروف بسم الله ثلاثة الباء والسين والميم الباء بقاء رب العالمين السين سلام الله على المومنين والميم محبة العارفين ويقال الخلق ثلاث سابق ومقتصد وظالم فهمة السابق الرؤية وهمة المقتصد الجنة وهمة الظالم الرحمة ويقال عرض الدنيا الخ

Ein längeres Stück aus einem erbaulichen Werke, das theils in Kapitel, theils in Sitzungen getheilt ist. Im Anschluss an obige Buchstabendeutung wird die 1. Sura so besprochen, dass in ihr 7 Buchstaben nicht vorkämen (ث, ج, خ, ز, ش, ظ, ف): sie entsprächen 7 Eigenschaften, und wer jene läse, vermeide dieselben. Am Rande werden die obigen 3 Ausdrücke سابق, مقتصد, ظالم auf mehrfache Weise erklärt. Für die zuerst vorkommenden Geschichten findet sich kein Titel; er könnte sein: باب في الصبر. Darauf folgt f. 449ᵃ eine Besprechung der Stelle Sura 9, 36 über die Monate, speciell die Monate Raǵab, Śa'bān u. Ramaḍān. Darauf

450ᵃ باب صلوة رجب، نقل من احياء العلوم صلوة رجب عن النبي صلعم انه قال

450ᵇ باب فضل شهر رمضان، قال الله تعالي شهر رمضان الذي انزل فيه القران

452ᵃ باب في ذي الحجة، قال حدثنا الشيخ الامام حامد بن ادريس رحمه قال

452ᵇ مجلس، قال الله تعالي نبئ عبادي انّي انا الغفور الرحيم

453ᵃ مجلس في قوله تعالي لقد جاءكم رسول، قال حدثنا الشيخ ... حسام الدين ابو المعين باسناده الخ

453ᵇ مجلس في قوله سبحان الذي اسري بعبده ليلا، قال حدثنا الشيخ ... ابو بكر محمد بن الحسن النسفي

454ᵃ مجلس في قوله تعالي ان اول بيت وضع للناس، قال حدثنا ... حسام الدين ابو المعين الخ

454ᵃ مجلس في قوله تعالي واذ بوّانا لابراهيم مكان البيت الاية، قال حدثنا ... حسام الدين ابو المعين الخ

454ᵇ باب صوم عاشورا، قال صوم عاشورا يكفر سنة الخ

455ᵇ مجلس في قوله تعالي ولما جاء موسي لميقاتنا الاية، قال ... ابو العلا حامد بن ادريس القاضي الخ

456ᵃ مجلس في قوله تعالي والصافّات صفّا، اخبرنا ... حامد بن ادريس الخ

456ᵇ مجلس في قوله تعالي ان الله اشتري انفسهم، قال الفقيه ان الله تعالي امر على المومنين

457ᵇ مجلس في قوله تعالي انا عرضنا الامانة على السموات والارض الاية، قال ابن عباس الفرايض وقال ابو الغالية الامرّ والنهيّ الخ

458ᵃ مجلس في قوله تعالي اذا نودي للصلوة، قال حدثنا ... حامد بن ادريس

458ᵇ مجلس في قوله تعالي رفيع الدرجات، قال حدثنا ... محمد بن ابي بكر بن محمد بن عمر البزاز باسناده الخ

459ª مجلس في قوله تعالي اقتربت الساعة، قال حدثنا . . . حامد بن ادريس

459ᵇ مجلس في قوله تعالي وكل انسان الزمنا طايره في عنقه، قال حدثنا . . . حامد بن ادريس

460ª مجلس في قوله تعالي وان جهنم لموعدهم اجمعين، قال حدثنا . . . حامد بن ادريس

461ª (Ueberschr. fehlt; sie ist etwa) باب في الرباء

461ᵇ باب شرب الخمر ووعيد شاربها

Dies Kapitel bricht hier mit der 9. Zeile ab. Darauf folgt der Schluss eines Kapitels, dessen Ueberschrift gewesen zu sein scheint: باب في السعادة،

Alsdann, Z. 5 v. u.: باب كظم الغيظ Dies bricht in der vorletzten Zeile der Seite ab; die Fortsetzung folgt f. 464ᵇ, letzte Zeile und 465 ff.; das dazwischen liegende Stück gehört nicht dahin, sondern an eine spätere Stelle: s. bei f. 471ᵇ.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 465ª | باب حفظ اللسان | 468ª | باب الورع |
| 465ª | باب الحرص وطول الامل | 468ᵇ | باب التوكل |
| 465ᵇ | باب فضل الفقراء | 469ᵇ | باب الاجتهاد في الطاعة |
| 466ª | باب الصبر على البلاء | 470ᵇ | باب حق الزوج على زوجته |
| 466ᵇ | باب فضل الصدقة | | |
| 466ᵇ | باب ما جاء من الذنوب | 470ᵇ | باب حق الزوجة على الزوج |
| 467ª | باب الظلم | | |
| 467ᵇ | باب التوبة | 471ª | باب اصلاح ذات البين |

Dieser Abschnitt schliesst f. 471ᵇ: لم يزل في غفلة حتى دنا منه الاجل الموت ياتيك الخبر والقبر صندوق العمل،

Nun folgt f. 471ᵇ, Z. 6, mit freigelassenem Raum für eine Ueberschrift, ein Abschnitt ähnlichen Inhaltes wie das Vorhergehende, der beginnt: وروي عن رسول الله صلعم من اصبح وهو يشكو ضيق المعاش فكانما يشكو ربه ومن اصبح لامور الدنيا حزينا فقد اصبح الله عليه ساخطا الخ

An diesen Abschnitt, der f. 472ª, Z. 8 abbricht, schliesst sich das Stück f. 461ᵇ letzte Zeile bis 464ᵇ unten. Dies Ganze unterscheidet sich von dem Uebrigen durch die Aufstellung von Zahlenverhältnissen (3—10), welche unter gewissen Umständen zu bemerken sind; z. B. der Glücklichste ist, wer dreierlei besitzt, nämlich . . .; unwirksam ist das Gebet in 10 Fällen, nämlich . . .; ohne 5 Eigenschaften würden alle Menschen gut sein, nämlich . . . Es schliesst f. 464ᵇ: والثامن حب دايم مع قلب حاضر والتاسع علم نافع مع حلم دايم والعاشر ايمان، Der Schluss dieser Stelle fehlt hier.

Nun folgen noch Auszüge aus verschiedenen Werken, wie رياض الصالحين، زهرة الرياض، قصص موسى u. a., bis f. 474ᵇ mit kurzen erbaulichen Geschichten und Aussprüchen; darunter 474ª 2 kurze Stücke, überschrieben موعظة ووعظ. Das 1. beginnt: سبحان العليم الذي لا يجهل الخ und das andere: اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم سبحان مالك الملوك ورب الارباب الخ

Der Rand ist von f. 447 bis 467ª und 469 bis 472 fast ganz beschrieben. Der Inhalt entspricht dem des Textes, ist aber verschiedenen Werken entnommen. An einigen Stellen sind Ueberschriften:

447ᵇ مجلس في قوله تعالي فانظر الي آثار رحمة الله كيف تحيى الارض بعد موتها، عن اسامة بن زيد قال قال رسول الله الخ

449ª باب في سعة رحمة الله تعالي، قل يا عبادي الذين اسرفوا على انفسهم لا تقنطوا من رحمة الله الخ

450ª باب صلوة ليلة البراءة، ذكر في كتاب مونس العابدين عن ابن عباس الخ

462ᵇ باب فضل اهل البيت رض، قال ابو ذر الغفاري رض قال

462ᵇ (unten) مجلس في قوله تعالي انا عرضنا الامانة، اراد بالامانة الطاعة والفرايض الخ (vgl. Text 457ᵇ).

465ª باب ثواب التوحيد وفضله، قال النبي صلعم افضل ما اقول

466ᵇ باب في الرزق والتوكل على الله، قال العالم رحمه سمعت الاستاذ

Die oben beim Text besprochenen Zahlenverhältnisse sind auch hier oft berücksichtigt. Nicht selten sind Persische Stellen unter das

Arabische gemischt: so f. 450ᵇ unten am Rande bis 451ᵃ Mitte des Randes; 453ᵇ Mitte bis 452ᵃ, 2; 456, 460ᵃ u. s. w.

## 8918. Min. 187.

33) f. 475—476ᵃ (vorletzte Zeile), Persisch.

34) f. 476ᵃ, letzte Zeile, bis 487ᵇ.

Format (17 Z.) etc. u. Schrift wie bei 32). — Titel fehlt.

Dies Stück hat denselben Anstrich wie das in 32) besprochene, besonders von f. 467 an, und wird wol dazu gehören. Es beginnt: ومما جاء في الآثار يقول الله تعالي يوم القيامة انا ظالم ان فاتني ظلم ظالم وقال الله تعالي يا عبادي انى حرمت الظلم الخ

Die Ueberschrift könnte sein: باب في الجنة

Dann: 476ᵇ باب صفة اهل الجنة، حدثني عثمان بن ابي شيبة قال اخبرنا جرير

479ᵃ باب البر والصلة، عن ابي هريرة قال قال رجل يا رسول الله

479ᵇ باب نقص الشارب، قال حدثنا عبد الله بن عبد الملك قال حدثنا

480ᵃ باب في مذمة الدنيا، قال العالم سمعت ابا نصر السمرقندي

480ᵃ باب في الصبر على البلاء، قال رسول الله صعم يا غلام الا اعلمك

481ᵃ باب الامر بالمعروف، قال حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن محمد قال

Es hört auf mit den Worten f. 482ᵇ: قال النبي صعم التايب من الذنوب كمن لا ذنب له وقال في موضع آخر الندم توبة صدق رسول الله صعم،

Daran schliesst sich (nach etwa einer halben Seite Persisch) f. 483ᵃ Mitte der weitere Text an (وقال عم اذا تاب المومن الخ) und geht bis 483ᵇ, 8 v. u. (zuletzt: والمحافظة على الصلوات والاخلاص في الدعوات واقالة العثرات)

Nach einer Stelle mit Persischem Text geht das Arabische auf f. 484ᵃ weiter.

485ᵃ باب محافظة السلطان، قال محمد بن الفضل قال حدثنا محمد بن جعفر

486ᵃ مجلس في قوله تعالي قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله الاية، عن ابن عباس في قوله قل ان كنتم الخ

487ᵃ (am Rande ganz kurz) باب النميمة، عن حذيفة قال سمعت النبي

487ᵇ باب ما قيل في ذي الوجهين، اخبرنا عمر بن حفص بن غياث الخ

Schluss: لان الله تعالي قال ولا تجسسوا والسادس لا ترضي والله اعلم بالصواب،

## 8919. Pm. 295.

7) f. 85—106.

Format (17 Z.) etc. und Schrift (aber grösser) wie bei 1). — Oben am Rande wasserfleckig, so dass auch der Text daselbst bisweilen gelitten hat. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 85ᵃ: باب في بيان معنى الاخلاص، اعلم ان الاخلاص تصفية العمل عن ملاحظة الناس، الخ

87ᵃ باب في بيان معنى الذكر، اعلموا ان الذكر اصل قوي وركن عظيم في الوصول

91ᵇ باب التوحيد، سيل الجنيد عن التوحيد فقال افراد الموحد

91ᵇ باب التوبة، قال رسول الله صعم الندم توبة،

91ᵇ باب في بيان التقوي، اعلموا ان رسول الله صعم سئل

91ᵇ من باب الخوف، قال رسول الله صعم انا اعلمكم بالله

92ᵃ باب الرجاء، وانشدوا
احسنت ظنك بالايام اذ حسنت

92ᵇ باب في بيان مكاتباتهم، اعلموا ان النظر في مكاتبات العباد

93ᵃ باب في بيان رؤيا القوم، اعلموا ان النبي صعم قال الرويا الصادقة

95ᵇ باب في بيان وصاياهم وذكر احوالهم عند الخروج من الدنيا، اعلموا ان الوصية والنصيحة للمسلمين فيما يعود الخ

Schluss f. 106ᵃ: عليك بالاياس مما في ايدي الناس واياك والطمع فانه فقر حاضر واذا صليت فصل صلوة مودع واياك وما تعتذر منه وبالله التوفيق،

Es ist ein Stück aus einem Erbauungswerke (wie das تنبيه الغافلين) oder eine Abkürzung aus einem solchen. Es scheint der Schluss zu sein; wie viel zu Anfang daran fehlt, lässt sich nicht bestimmen.

Die Blätter folgen so: 85—92. 100—102. 93. 96—99. 94. 95. 103—106.

## 8920. Lbg. 1041.

2) f. 13 – 26.

8vo, 15 Z. (16¾ × 12½; 13 × 9cm). — Zustand: fleckig, zum Theil abgescheuert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Bruchstück eines erbaulichen Werkes.

F. 13b: باب التسمية، وفي الاخبار عن النبي صلعم انه قال ليلة اسري الخ

F. 21 ff. gehört wol zu demselben Werke. Es beginnt in Schilderung der Hölle. Dann f. 23a: باب صفة الجنة ونعيمها، قال الفقيه محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر الخ

Dies Stück ist nicht zu Ende.

Schrift: ziemlich gross, blass, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 800/1397.

Nach f. 14. 15. 20 fehlt etwas.

## 8921. Spr. 461.

7) f. 127 — 130.

4to, 23 Z. (Text: 15 × 7½cm). Schrift wie bei 5).

Gehört wahrscheinlich zu dem in No. 1906 besprochenen Werke جامع الازهار.

Anfang: الباب الخامس والثلاثون في صدقة الفطر، عن ابن عباس رة انه قال في آخر رمضان اخرجوا صدقة صومكم فرض رسول الله عم علي هذه الصدقة صاعا من تمرة او صاعا من شعير الخ

Ein Theil dieses 35. Kap. bis f. 127b Mitte ist entlehnt dem زهرة الرياض, ein anderer bis 129a dem حيوة القلوب, der Schluss der Abhandlung الرجبية.

Am Rande stehen verschiedene Excerpte.

F. 129 gehört nicht dazu, enthält aber auch u. a. Stellen aus جامع الازهار, تفسير معالم التنزيل, زهرة الرياض etc.

F. 130b enthält die Erklärung des البيضاوي von Sura 3, 127 u. 128 (nicht ganz zu Ende).

## 8922. Spr. 461.

6) f. 96 — 126.

4to, 14 Z. (22 × 16; 15½ × 9½cm). — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstücke von Erklärungen einzelner Qorānstellen, mit Anknüpfung erbaulicher Betrachtungen darüber. Sie beginnen hier f. 96a in Erklärung von Sura 2, 150 (letzte Hälfte) bis 152; ferner f. 98a Sura 25, 29—31; dann f. 102a Sura 44, 1—5; f. 103b Sura 2, 181.

Letztere Stelle beginnt so: شهر رمضان مبدأ ما بعده خبره او خبر مبدأ محذوف تقديره ذلك شهر رمضان او بدل من الصيام على حذف المضاف اي كتب عليكم الصيام شهر رمضان الخ

Das Stück schliesst f. 105b: فلا حاجة الي حفظك وتلقينك انا احفظه والقنه فقلت بما اذا قال بصيام شهر رمضان،

Am Rande (besonders im Anfang) viele Bemerkungen.

F. 97 gehört nicht dazu und enthält einige Excerpte aus تنبيه الغافلين, فصول استروشني und الرسالة السنانية

F. 106b u. 107 behandeln in ähnlicher Weise die Sura 2, 263 u. 264; die Stelle ist entnommen der السنانية; ebenso f. 108a daher entlehnt.

F. 109 behandelt die Stelle Sura 2, 272 und scheint auch aus der السنانية entnommen.

F. 111 — 113a ist behandelt Sura 30, 40 so wie oben. Der Anfang ist: قال الله تعالي في سورة الروم الفساد في البر والبحر اي ظهر العذاب من الله تعالي في الامم الماضية مثل مداين قوم لوط الخ

In der Unterschrift f. 113a steht: من لطايف الاخبار والرياض وغير ذلك

F. 113b. 114a. 115b. 118b enthalten mehrere Stellen aus dem تنبيه الغافلين.

F. 117b. 118a Stellen aus تفسير الجلالين, زهرة الرياض, الرجبية etc.

F. 119. 120a Stellen aus الطريقة المحمدية.

F. 121 Erklärung der Sura 57, 12 — 14, entnommen dem تفسير خلعي. Fängt an: يوم تري المومنين والمؤمنات يعني في الآخرة علي الصراط يسعي نورهم بين ايديهم وبايمانهم يعني بتصديقهم في الدنيا وباعمالهم الصالحة الخ

F. 122a Stelle aus حديث اربعين.

F. 122b. 123. Allerlei Excerpte aus منهاج المتعلم, جمع الجوامع, شرح المصابيح, تفسير البيضاوي etc.

F. 124b. 126a Erklärung von Sura 3, 126 bis 130, von البيضاوي (= Fleischer I, 175, 14 bis 176, 16.)

F. 125 Verschiedenes, unter Anderem aus الطريقة المحمدية

F. 126ᵇ eine Anekdote von dem durch Fasten erschöpften und hungrigen Propheten.

Schrift: ziemlich gross, dick, rundlich, vocallos. Der Text überstrichen. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8923. Spr. 461.

**10) f. 153ᵇ—166.**

8ᵛᵒ, 19 Z. (21 × 14; 17 × 9—13ᶜᵐ). — Zustand: schmutzig und fleckig, der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt.

Allerlei Erbauliches, theils Erklärung von Qoränstellen, theils Stücke aus Erbauungswerken.

F. 153ᵇ Erklärung von Sura 23 (سورة المومنين), v. 1—11. Anfang: قد افلح المومنون قد فازوا بامانتهم وقد يثبت المتوقع كما كان لما ينفيه الخ Dieselbe ist von البيضاوي.

Daran schliesst sich f. 154ᵇ Mitte eine Erörterung über die Stelle Sura 87, 14. 15. Ferner:

156ᵃ في فضيلة الصلوات الخمس، وفي المصابيح عن ابي هريرة رة رواه عنه احمد بن حنبل ومسلم والترمذي كما في الجامع، قال صعم الصلوات الخمس والجمعة الي الجمعة الظرف اما حال او صفته اي متضمنة الخ

158ᵃ في الجماعة وفضلها، وفي المصابيح عن ابن عمر رة رواه الشيخان كما في الجامع انه قال صعم صلوة الجاعة تفضل اي تزيد في الثواب على صلوة الفذ الخ

159ᵇ في عقوبة تارك الصلوة وهو من الكبائر، وفي المصابيح عن ابي هريرة رة رواه الشيخان والبيهقي كما في المشارق عن النبي صعم ارايتم اي اخبروني لو ان نهرا بباب احدكم يغتسل فيه كل يوم الخ

160ᵇ فصل في بيان كيفية صلوة العيد،

163ᵃ باب في فضل رجب، عن ابي سعيد الخدري رة قال قال رسول الله صعم رجب شهر الله وشعبان شهري ورمضان شهر امتى قيل يا رسول الله ما معنى قولك الخ

An 163 schliesst sich 166 unmittelbar an. F. 166ᵇ handelt في خلقة آدم. Es folgt darauf unmittelbar 164. 165.

164ᵃ Mitte: فصل في خلقة بنى آدم عم، قال مقاتل بن سليمان سئلت رسول الله صعم

Dieser Abschnitt geht in erbauliche Betrachtung und Aufforderung zur Busse aus, ist aber nicht mit f. 165 zu Ende.

Schrift: ziemlich klein, rundlich, deutlich, vocallos, nicht gleichmässig. Türkische Hand. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8924. Mq. 466.

**4) f. 14—42.**

8ᵛᵒ, 11 Z. (Text: 11½ × 7½ᶜᵐ). — Zustand: sehr fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Anfang und Ende fehlt.

Es ist ein Stück aus einem Erbauungswerke, das meistens in Prosa, aber hie u. da mit Gedichtstücken (von السيد ابو طاهر 14ᵃ und السيد الجنيد 14ᵇ und السيد الامير 15ᵃ. 41ᵇ) und auch einzelnen Versen untermischt ist.

Das Hauptstück darin hier ist f. 16ᵃ—37ᵃ: نسخة كتاب السيد الجليل . . . الفاضل الامير جمال الدين عبد الله ابن الامير علم الدين سليمان، (s. No. 4348, 2). Es ist paränetischen Inhalts und beginnt f. 16ᵇ: الحمد لله مغنى من بالغ في القيام بقصده ومراده وموفق من اخلص في الاعمال الخ

Schluss f. 37ᵃ: والله لا يبطل ثوابنا فيما للمخاديم قصدناه وللنصيحة اردناه وما على الرسول البلاغ وعلى المستمع القبول والسماع، تم

Es bricht dies Stück ab mit den Worten f. 42: بمعرفة الوجود واتباع الحدود والعمل بالفرض اللهم قدرنا على،

Schrift: gross, kräftig, gut, vocalisirt. Ueberschriften roth oder grün. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8925.

1) Spr. 882, 12, f. 101ᵇ—106ᵇ.

Format etc. wie bei 1. (Unsauber).

Ein Stück erbaulichen Inhalts, allerlei paränetische Aussprüche Mohammeds und auch Anderer enthaltend. Titel u. Anfang fehlen.

Das Stück beginnt: عن ابي ذرة رة عن النبي صعم فيما يروي عن الله عز وجل انه قال يا عبادي اني حرمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرما فلا تظالموا، Die Anrede يا عبادي kehrt in diesem Stück

bei jedem Satze wieder. Dann f. 102ª: وعن ابي هريرة رضه قال قال رسول الله صلعم لا تحاسدوا ولا تنجشوا ولا تباغضوا ولا تدابروا الخ. Dann in der Mitte: والاخبار في الحسد والرياء والكبر كثيرة ويكفيك منها حديث واحد. Diese eine Geschichte erzählt معاذ: ein belehrendes Gespräch, das Moḥammed mit ihm geführt hat, betreffend die الحفظة genannten Engel. F. 104ª unten von den Pflichten gegen den Nächsten. F. 106ª باب اشتقاق اسم التصوف اختلف الناس في ذلك فقال بعضهم اشتقاقه من الصوف وقال بعضهم اشتقاقه من الصفا وقال بعضهم اشتقاقه من الصفة. Das Stück hört auf f. 106ᵇ mit den Worten: فرهقناهم بابصارنا واشتغلت قلوبنا بهم فقال الامام الشافعي رحمه ما شانكم قلنا .

F. 107, von anderer Hand, gehört nicht mehr zu dem Werke. Es ist darauf der Anfang eines Gedichtes, 8 Verse, deren erster (Ṭawîl):

سحائب دمعي اهملي فوق وجنتي
وسحي على خدي لفقد احبتي

2) Spr. 851, 13, f. 85.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ein Kapitel aus einem Erbauungswerk mit der Ueberschrift: باب الشفقة والرحمة علي الخلق عن جرير قال قال رسول الله صلعم لا يرحم الله من لا يرحم الناس متفق عليه وعن عايشة قالت جاء اعرابي الي النبي صلعم فقال اتقبلون الصبيان فما تقبلهم الخ

Beruht hauptsächlich auf Anführung von Traditionsstellen. Nicht zu Ende.

---

F. 87ª sind einige Stellen aus der Tradition angeführt, zuerst dass die Reue (التوبة) ein Thor habe, genannt المشريق u. s. w.

## 8926.

1) Pm. 108, 2, S. 34—44.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: المغرورن من اهل العلم فرقة كثيرة فرقة منهم احكموا العلم والعمل فواظبوا على الطاعات وتركوا المعاصي ولم يتفقدوا قلوبهم ليمحوا عنها الصفات المذمومة عند الله سبحانه من الكبر الخ

Paränetisches Werk, handelt von den verschiedenen Arten der Verblendung, in der Viele befangen von Erfüllung ihrer religiösen Pflichten abgewendet werden. — Schluss: في كل طرفة عين ولا يكون غافلا عن خوف الخاتمة فانه لا نجاة منه الا بعد مجاوزة الصراط تمت الرسالة.

Der Verf. wol derselbe wie bei Pm. 108, 1.

2) Mo. 35, 11, f. 67—69.

8ᵛᵒ, 21 Z. (Text: $11\frac{1}{2} \times 5\frac{3}{4}$ᶜᵐ). — Zustand: ziemlich fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück ohne Anfang und Ende, enthaltend Qorânstellen, Traditionen und Aussprüche Verschiedener, auch Verse moralischen Inhalts. Es handelt sich darin um die für Fromme nothwendigen Eigenschaften, namentlich um Gleichgültigkeit gegen die Reize der Welt. Die ersten Worte hier: ان يكثر لهم المال فيتحاسدون ويتقاتلون وقل عمّ واستعينوا على قضاء الحوايج Zuletzt (Wâfir):

اذا استغنيت عن شيء فدعه وخذ ما انت تحتاج اليه

Schrift: Türkische Hand, klein, etwas vocalisirt. — Abschrift c. 1100/1688.

3) Spr. 835, 6, f. 46ᵇ—49ᵇ.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Eine Zusammenstellung verschiedener Fragen, einzelne Punkte der Religion betreffend, zum Theil in Betreff von Qorânstellen. Ohne Titel. Anfang f. 46ᵇ: . . . الحمد [لله] رب العالمين اجمعين سئل الامام الاعظم ابو حنيفة رضه عن الاستواء فقال من قال لا اعرف الله في السماء ام في الارض الخ

Zuerst Nachweis, dass die 4 Imâme übereinstimmen in Auffassung des الاستواء. Weiterhin f. 47ᵇ—49 Beantwortung verschiedener Fragen, von شهاب الدين السهروردي: so zuerst: طلب الرزق فريضة ام سنة; ferner des Ausspruchs والله يعلم ما تسرون وما تعلنون etc.

Schluss f. 49ᵇ (Kâmil):

الصبر يحسن في المصايب كلها الا عليك فانه مذموم
والحمد لله رب العالمين . . . وسال لهم المغفرة آمين.

## 8927. Spr. 1141.

**2) f. 22—39.**

Format etc. und Schrift wie bei 1.

a) f. 22—35. Titel u. Verf. fehlt. Anfang f. 22ª: الحمد لله الذي رفع السماء على كاهل الاقتدار الخ Lobpreisungen Gottes. Schluss: ʿما تعاقبت السنون ولزم الطير الغصون، وسلّم تسليما وحسبنا الله ونعم الوكيلʿ

Nach f. 31 fehlt etwas. — Abschrift aus d. J. ⁹¹⁸/1512.

b) f. 35ᵇ—37ᵇ. Die erbauliche Qaçîde التى لم تماد الخ des (hier nicht genannten) اسمعيل بن المقري † 837/1433, in 49 Versen.

c) f. 37ᵇ—38ᵇ. Ein Stück aus رسائل اخوان الصفا (wol 3. Abhandlung). Es beginnt: ان علم النجوم معرفة ثلثة اشياء

Daran schliesst sich f. 39ª, von anderer Hand, unvocalisirt, ein kurzes Stück, ziemlich klein u. deutlich geschrieben, über die theuren Preise im J. 974, Monat Śawwāl (= April 1567).

## 8928. Spr. 310.

**10) f. 132—188.**

4ᵗᵒ (23 × 12½ᶜᵐ). Die Zeilen laufen meistens schräg über die Seiten, zum Theil schräge stehend in Columnen. Die Schrift ist meistens klein, zierlich, gefällig, vocallos.

Enthält allerlei Bemerkungen und kleine Stücke, meistens in Persischer Sprache. Das Persische hier unberücksichtigt.

Das Hauptsächlichste vom Arabischen ist:

132ª über die 10fache Bedeutung des Wortes قضاء.

132ᵇ ein Stück aus dem مجمع البيان.

137ª Zweifel an Gottes Weisheit, dem Teufel in den Mund gelegt.

137ᵇ—139ª قصّة الطرماح بن عدي بن حاتم

Anfang: قال الشيخ الامام ابو بكر محمد بن عبد الله العزيز البستى انار الله برهانه ... بالاسانيد الصحاح انهم قالوا لما رجع امير المومنين وامام المتقين علي بن ابي طالب ... عن واقعة الجمل كتب اليه معوية الخ

139ª unten zur Seite: Beschreibung ʿAlî's, dem ضرارة بن ضمر الليثي in den Mund gelegt, dazu aufgefordert von معاوية.

143. 144ª Erklärung einiger Qorānstellen.

145ᵇ—146ᵇ über das Wesen Gottes als absolut und ewig. Anfang: المطلق هو الله الهو المطلق هو الذي لا يكون هويته موقوفة على غيره الخ

Es ist dies Erklärung der 112. Sura (سورة الاخلاص).

151ª ein Stück des شرح تجريد الكلام, welcher Commentar von القوشجى ist.

177ᵇ Erklärung von Sura 1, 4 und ausserdem einige Traditionen.

178 Erklärung von Sura 17, 87.

179ª—183ª Verschiedenes, Traditionen, Aussprüche Weiser, Anekdoten, einige kleine Versstücke.

## 8929. Pet. 252.

**2) f. 168—184.**

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift fehlt.

Verschiedene Stücke erbaulichen Inhalts.

a) Anfang f. 168ª: الحمد لله العطوف الرءوف العظيم المنان الكريم الحليم القديم الاحسان الخ Erbauliche Betrachtung und Vermahnung. — Schluss f. 169ᵇ: رحلوا الاحباب الى القبور وسترحلون وتركوا الاموال والاوطان وستتركون وتجرعوا كاس الفراق وتتجرّعونʿ

b) f. 169ᵇ—172ᵇ. Ein Taḫmīs, anfangend (Basîṭ): يا طالبا من لذاذات الهوى وطرًا, zu der Qaçîde ما لذة العيش des Abū madjan (No. 3407 und 4348).

c) f. 172ᵇ—180ª. Eine erbauliche Geschichte, zwischen Salomo und vier Vögeln (Falke, Nachtigal, Eule, Rabe) vorgefallen. Anfang: ʿخبر سليمان بن داوود عم وهو خبر ظريف قال الراوي لهذا الخبر الظريف ان سليمان بن داوود جالس ذات يوما على كرسي مملكته عادلا فى امره ونهيه الخ Ein kleines Gedicht beschliesst jedes Mal das Gespräch und die Rede des Vogels. Schluss f. 180ª: قال سليمان بن داوود عم لله درك يا صفى الاخوان والمخلص فى طاعة الرحمن عذرك مقبول وذنبك مغفور فى يوم النشور والحمد لله وحده

d) f. 180ᵃ. Eine kleine Geschichte von der treulosen Frau des دهمان, dessen Vater زكريا ein Qāḍı des Salomo gewesen.

e) f. 180ᵇ—184ᵃ. Eine erbauliche Geschichte, zwischen البهلول und einem Ḥalīfen vorgefallen. Anfang: كتاب فيه خبر قميص البهلول رحمه قال كان في قديم الزمان — Schluss: ويكثر التهليل والتسبيح والتكبير يوحد الله القدير اللطيف الخبير؛

S. No. 8935, 2.

Das letzte Blatt ist verkehrt geheftet, so dass die jetzt letzte Seite (184ᵇ) als vorletzte anzusehen ist.

## 8930.

1) Spr. 853, 4, f. 75ᵇ—85. 178—183.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Die Schrift läuft zum Theil schräg über die Seite.

Verschiedene kleine auf Theologie (Tradition, Gebet etc.) bezügliche Stücke, aus verschiedenen Werken entlehnt, z. B. dem المواثيق والعهود des عبد الوهاب الشعراني, und namentlich der الرسالة des القشيري. F. 77ᵃ ff. ein grösseres Stück aus den العهود الكبري des عبد الوهاب الشعراني. F. 82ᵇ—84ᵃ ein Gedicht des الغوث صاحب المدد سيدي الشيخ محمد الاسد, Fürbitte und Lob Moḥammeds, in 59 Versen, anfangend (Kāmil):

يا رب صل على النبي محمد    اولى صلاة ذكرها يتجدد

F. 84ᵃ—85ᵃ eine Beschreibung Moḥammeds, بيان صورته وخلقته صلعم. Anfang: كان من صفة رسول الله صلعم انه لم يكن بالطويل الباين ولا بالقصير المتردد الخ. Dieselbe ist entlehnt dem احياء العلوم des Elgazzālı.

2) Min. 187, 31, f. 445ᵃ Mitte bis 445ᵇ.

Format etc. u. Schrift wie bei 30. — Titel fehlt.

Es sind hier erbauliche Stellen aus mehreren Werken zusammengestellt, welche zu Anfang aufgezählt sind, wie رياض الصالحين, تنبيه الغافلين, منهاج العابدين etc. Anfang: قال الله تعالي ولقد خلقنا الانسان من سلالة من طين الخ — Schluss: يستعينون بربهم في كل يوم خمسين مرات افلايق من كرمه ان يجعل عليهم بردا وسلاما؛

3) Spr. 1966ᵐ⁻ʳ, 4, f. 12.

Format etc. und Schrift (noch enger) wie bei 2).

Kleinigkeiten. Zuerst der Anfang einiger Werke (wie es scheint, theologischen Inhalts). Das 3. Stück f. 12ᵃ, 13 beginnt: الحمد لله الذي تجلي علي سراير اوليائه فاشرقت بنور جماله . . . وبعد فان خرقة التصوف المباركة من اجمل الملابس الخ Dann f. 12ᵇ oben: اول خطبة الابتهاج في شرح المنهاج للشيخ الامام العلامة تقى الدين السبكي (beginnt: الحمد لله حمدا يليق لجلاله ويكافي). Ausserdem einige Traditionen und Sprüche.

## 8931.

1) Spr. 1958, 6, f. 96—123.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Stück eines Werkes. Das Vorhandene beginnt: قوله تعالي ام حسبت ان اصحاب الكهف والرقيم كانوا من اياتنا عجبا؛ الخطاب للنبي صلعم وذلك ان المشركين سالوه عن فتية فقدوا وعن ذي القرنين وعن الروح الخ

Erörterung der Qorānstelle Sura 18, 8 in sachlicher Hinsicht und mit angeknüpften Betrachtungen; ebenso 20, 5 (f. 101ᵇ); 20, 18. 19 (f. 102ᵃ ff.); 20, 20 ff. (104ᵃ); 20, 25 ff. (104ᵇ bis 105); 21, 80—82 (115ᵃ·ᵇ); 18, 26 ff. (116—119). — F. 120 beginnt in einer Auseinandersetzung über den Satan etc. (mit Bezug auf Sura 18, 17). Dann f. 122ᵃ ff. (Sura 18, 76).

Die Blätter sind nicht in der richtigen Folge, ausserdem fehlt manches. F. 101ᵇ ist auf 101ᵃ geklebt und gehört schwerlich dahin. Ich denke, die Blätter folgen so: f. 96—101ᵃ; Lücke; 116—119; Lücke; 120—123; Lücke; 101ᵇ; Lücke; 102—105; Lücke; 114 (Sura 20, 77. 78); Lücke; 115; Lücke. — (F. 106—113 gehören gar nicht zu dem Werke: s. Spr. 1958, 20.)

2) Spr. 1966ˡ, 2, f. 17—21ᵇ.

8ᵛᵒ, 25 Z. (18½ × 13; 13 × 9ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Es werden zuerst, mit Anführung von Qorānstellen, in Kürze religiöse Vorschriften angeführt, wie طاعة رسول الله, النهي عن تعدّي الحدود;

معرفة الحلال والحرام. Weiterhin werden (nach dem Auszuge aus dem احياء العلوم, der betitelt ist: بلغة المسافر في منهج الاكابر und verfasst von (ابو عبد الله محمد بن ابي الصيف اليماني religiöse Pflichten in kurzen Sätzen aufgeführt und dahin gehörige Fragen beantwortet. F. 19ᵃ folgen Fragen, die an 'Alī vor seiner Auswanderung (قبل مهاجرته) im J. 12/633 gerichtet worden von seinem Sohn. Die erste Frage: سئل رة متى يذوق العبد حلاوة الانس بالله فاجاب اذا لم يشتغل بلسانه في ذكر السوابق وبقلبه في فكر اللواحق وبسرّه في حدوث الطوارق

Ein Anhang zu diesen Fragen f. 20ᵇ, 8 ff.

Schluss f. 21ᵇ: قد ملك كفاك كنوزا بعدد اصابعها فصفق بهما وكن طريب وناد الصلاة على الغريب انتهي

Schrift: ziemlich gross, dick, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 8932.

1) We. 1775, 23, f. 122ᵇ—125ᵃ.

8ᵛᵒ, c. 15—17 Z. (18 × 14; 15—17 × 12ᶜᵐ). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Enthält hauptsächlich einige erbauliche Anekdoten, hie und daher entnommen (حكاية, auch نكتة). Darunter auch f. 124ᵃ eine kurze Uebersicht über زكاة الزرع والثمار; ferner einige Gedichtstücke; auch einige Theuerungsangaben aus den Jahren 931/1525 und 932/1526.

2) We. 1775, 27, f. 133ᵃ—136.

Format etc. u. Schrift wie bei 21. — Titel fehlt.

Enthält eine Menge erbaulicher Anekdoten und Aussprüche aus älterer Zeit; die Sammlung scheint keine besondere Eintheilung zu haben, doch steht f. 135ᵃ als Ueberschrift — wie es scheint —: ذكر الاولياء. Das Stück beginnt: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . امين من قول عبد المطلب لما طاف بالنبي صلعم وقف به عند الملتزم وقال يا رب كل طايف وهاجد ورب كل غايب وشاهد الخ

Zuletzt kommen einige Gedichtstücke, jedes von einigen Versen.

3) We. 1781, 4, f. 32—51.

8ᵛᵒ, 15 Z. (16½ × 10¾; 11½ × 6¾ᶜᵐ). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift (in einem Frontispice):

حكايات بني اسرائيل

Anfang f. 32ᵇ: حكي انه كان في بني اسرائيل رجل من اخيارهم قد جهد في عبادة الله تعالي وزهد في الدنيا وازالها من قلبه وكان له زوجة مساعدة له على شانه مطيعة في كل زمانه وكانا يعيشان من عمل الاطباق والمراوح وكانا يعملان النهار كله الخ

6 erbauliche Geschichten von Juden; es kommen darin nicht wenige Gedichtstücke vor.

Schluss f. 51ᵇ (Wāfir):

وان ضاقت بك الاسباب يوما فثق بالواحد الفرد الغني

تاب الله علينا وهدانا وعصمنا ووقانا وكفانا واغنانا علي ديننا ودنيانا وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1750.

## 8933. Mq. 466.

12) f. 131—156.

Format (Text: 12 × 7½ᶜᵐ) etc. und Schrift wie bei 6. — Titel und Anfang fehlt.

Stück aus einem Werke erbaulichen Inhaltes. F. 131 beginnt in einer Geschichte von einem armen frommen Manne, der lieber sterben, als der Verlockung einer reichen und schönen Frau erliegen will; die Geschichte ist hie und da mit Versen untermischt. Die ersten Worte sind hier f. 131ᵃ: من خيارهم . . . في عبادة ربه وزهد في دنياه وكانت له زوجة صالحة تساعده على شانه الخ

Dann kommt f. 135ᵃ eine erbauliche Geschichte von ذو النون المصري und einem als verrückt bezeichneten Frommen; 136ᵇ ein Gedicht des frommen ابو القاسم الجنيد, hier anfangend (Basīt):

لولا نسيم بذكركم يرتحني نصرت محترقا من حر انفاسي

12 Verse. — 137ᵇ Geschichte des Dū 'nnūn mit einem Frommen auf dem Berge اللكام; 138ᵇ Gebet Salomo's. Nach f. 138 ist eine Lücke.

F. 139ª. 140 Qaçîde des الامير سيف الدين التنوخي, ernste Betrachtungen. Anfang (Basîṭ):
تجري الامور وما للمرء معتبر حتى تحل به في نفسه العبر
Sie ist mit 140ᵇ nicht zu Ende; ausserdem fehlen nach 139 2 Blätter. (S. No. 8946, 98ª.)

Dann wird f. 141 ff. von der Geduld gehandelt und warum die Frommen Unglück erleiden; 143ª ein Taḥmîs zum Lobe der Frommen; nach 143 fehlt etwas; 144. 145 ein Lobe- u. Klagegedicht auf einen Ungenannten (Basîṭ):
خطب الم بشمل كان يلتئم ومدمع فاض مثل الهاطل العرم
und der letzte:
بعد الصلاة على المختار سيدنا خير البرية من عرب ومن عجم

F. 150—155 gehören zu demselben Werke, aber mit Lücken. Vor 150 fehlt etwas; 150ᵇ ff. eine dem عبد الواحد ابن زيد in den Mund gelegte Bekehrungsgeschichte eines auf einer Insel angetroffenen Götzendieners. Nach 152 Lücke; 153—155 kleine Geschichten von Frommen. Mit 155 bricht das Stück ohne Schluss ab.

---

Bl. 146—149 gehören nicht zu dem Stücke, sind von ganz neuer Hand schlecht geschrieben u. die oberste Zeile derselben ist durch Beschneiden auf 146—148 beschädigt; sie enthalten 3 Gedicht-Briefe, Sehnsucht nach den Freunden aussprechend. Das 1. beginnt (Basîṭ):
سلامي زاير الي محلكم يشكو لكم وجد قلبي ثم فقدكم
(Der 1. Halbvers unrichtig).

Von noch schlechterer Hand ist f. 156 geschrieben, enthaltend ein Räthsel in Versen (anfangend: اخبرني عن جارية تمشي بغير وجاه) und f. 156ᵇ einen Ausspruch Salomos.

## 8934.

1) Spr. 945, 3, f. 20—34.

4ᵗᵒ, 23 Z. (25½ × 17; 20 × 12½—13ᶜᵐ). — Zustand: fleckig, auch wasserfleckig u. ziemlich unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Eine Sammlung von Geschichten (حكاية); sie sind erbaulicher Art und schliessen jede mit einigen Versen.

Die zuerst hier vorhandene beginnt f. 20ᵇ:
حكاية قال مالك بن دينار رة اتيت المقابر يوما لانظر في الموتى الخ
حكاية قال بعض السادة كنت اسكن بغداد 22ᵇ وكان لي بها دويرة الخ
u. s. w. Auf eine Geschichte, die anfängt f. 31ª: حكاية روي ان نبيا من الانبياء عم كان يتعبد في جبل مرتفع وتحته عين من الماء الخ, folgt eine kurze Notiz über die 4 Imâme und den ابو اسحق الشيرازي, eine Stelle aus dem الصحيح des Elboḥârî, ferner f. 32ᵇ ein dem Propheten von dem Engel Gabriel überbrachtes Gebet, dessen Wirkung in einer Menge von Fällen auseinander gesetzt wird, aber dessen Anfang fehlt (da nach f. 32 eine Lücke ist), falls f. 33ª überhaupt als Schluss dazu gehört. Dann folgt f. 33ª unten ein منسك (Wallfahrtsvorschrift) nach ḥanefitischem Ritus, anfangend:
يستحب اذا اراد الخروج من بيته لسفر الحج ان يصلي ركعتين يقرأ في الاولي بالفاتحة الخ

Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos. — Abschrift von القاضي زين الدين سلطان im J. 866/1462.

2) Spr. 1962, 17, f. 125—131.

8ᵛᵒ, 19 Z. (Text: 11½ × 9ᶜᵐ). — Zustand: unsauber, in der unteren Hälfte fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Bruchstück ohne Anfang und Ende: kleine Geschichten erbaulichen Inhalts, mit Qorân- und Traditionsstellen und sonstigen Aussprüchen belegt. Sie handeln vom Werth der Geduld: der Titel könnte daher كتاب الصبر sein, oder vielleicht auch allgemeiner الفرج بعد الشدة (das so betitelte Werk des ابن ابي الدنيا wird zwar f. 130ª erwähnt, aber es giebt mehrere Werke dieses Titels). Es kann ein Stück aus einem grösseren Werke sein. — Das Vorhandene beginnt: وجلب النفع سواء فالله سبحانه يحب ان يسال ويرغب اليه في الحوايج ويلح في سؤاله ودعائه الخ

Die nächsten Sätze beginnen:
قال طاووس لعطا اياك ان تطلب حوائجك الخ
حصل لبعضهم ضيق في عيشته الخ
وسال رجل ثابت البناني ان يشفع له الخ
وكان اسحق المصري نائما فراي في منامه الخ

Zuletzt f. 131b: ولنختم هذا الكلام بذكر نبذ يسيرة من فوايد انبلاء وتذييغيها وحكمها فمنها تكفير السيئات والخطايا بها،

Schrift: ziemlich gross, weit, etwas dünn, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Stichwörter zu Anfang roth. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8935.

1) Spr. 1962, 15, f. 110—114.

8vo, 17 Z. (Text: 15 × 9cm). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück eines erbaulichen Werkes. Zuerst Fragen eines Juden, die Ibn 'abbās beantwortet (der Anfang davon fehlt), dann f. 110b Fragen eines Juden, die er dem Abū bekr vorträgt und die von 'Alı ben abū ṭālib beantwortet werden; von denselben (وهذه مسايل اليهودي لابي بكر الصديق) ist hier nur 1 vorhanden, welche lautet: اين الله. Weiterhin thut ein Gesandter des Königs هرقل gleichfalls an Abū bekr 3 Fragen (اخبرني عن شيء ليس هو لله وشيء ليس مع الله وشيء لا يعلمه الله), welche ebenfalls 'Alı beantwortet. Daran schliesst sich f. 114b: حديث اللص مع الملك وما جري له معه wovon aber nur 2 Zeilen vorhanden.

Bl. 111—113 hängen zusammen und gehören zu einem çūfischen Werke, schwerlich aber zu Bl. 110 u. 114. Es sind kurze Stücke (Geschichten, Aussprüche, Ansichten) erbaulichen Inhaltes. F. 113b steht die Ueberschrift: ذكر المقام الثالث من المراقبة، روينا ان كعب الاحبار قال لعمر بن الخطاب الخ

Nur 2 Zeilen davon vorhanden.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocallos. Bl. 111—113 verschieden: auch gross und kräftig, aber steifer. — Abschrift c. 1000/1591.

2) Spr. 1962, 19, f. 140—147.

8vo, 20 Z. (Text: 15½ × 10cm). — Zustand: fleckig und unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück eines Werkes, das erbauliche Erzählungen enthält. Das Vorhandene beginnt hier in der Geschichte des بهلول, welche ملك erzählt, mit den Worten: قال ملك فلما سمعت هذه الابيات بهت على وجهي فقلت انا الجبابرة قد قفت بتلك الجبابرة لعل ما بي يتفرج الخ

Dieselbe schliesst f. 142a (Basīṭ):

فلا تردّنها يا ربّ خائبةً فبحر جودك يروي كل من يَرِدُ

S. Pet. 252, 2, f. 180 ff. Sie ist in der Unterschrift daselbst betitelt: قصة القميص.

Darauf folgt f. 142a unten bis 144a eine Reihe von Lobpreisungen Gottes, die aus der Erzählung der Rābi'a (حكي عن رابعة العدوية) mitgetheilt sind.

Alsdann f. 144a: حكاية الراهب الذي اتا ابا بكر الصديق واسلم عنه في المسايل التي ساله فيها،

Die Fragen eines Mönches beantwortet 'Alı.

Schluss (dieser Erzählung und wahrscheinlich des Werkes selbst) f. 147b: في كل موضع روح ولا يعلم الواحد بالاخر فاسماها رسول الله صلعم فعند ذلك قالت الرهبان نحن نشهد ان لا اله الا الله

Das Weitere ist bis auf einige Worte unleserlich, übrigens auch ohne Bedeutung. Der Titel ist in der Unterschrift dieser Geschichte: حكاية المسايل.

Schrift: gross, flüchtig, unschön, vocallos. — Abschrift c. 1000/1591.

## 8936.

1) Pet. 63B, 1, f. 1—13.

19 Bl. 4to, 21 Z. (22 × 16; 18½ × 10½cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt.

Anfang f. 1b: سؤال معلوم ان محمدا صلعم كان افضل الانبياء والرسل فما الحكمة في ان كان موسي يناجي ربّه على جبل طور الخ

Eine Sammlung von erbaulichen Geschichten und Anekdoten, die meistens aus dem Werke انيس الجليس entlehnt sind. Vgl. Pm. 183, 2, f. 80b, 3. F. 7a Mitte bis f. 12b Lebensende und letzte Aussprüche Moḥammeds.

Schluss f. 13b: ولاجل ذلك سمّي النبي صلعم اولاد فاطمة بهذه الاسامي تشبيهها باولاد هارون، والحمد لله على التمام والكمال الخ

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Etwa von 1800.

2) Pet. 63B, 3, f. 15b—19.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift fehlt.

Anfang: الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . وبعد فهذه فائدة جليلة وموعظة بليغة وهي ثمانية عشر سورة منتخبة من التورية التى كلّم الله تعالي موسي بن عمران بلا ترجمان،

Erbauliche Anekdoten.

Schluss f. 19a: فلا تطالبنى برزق غد كما انا لا اطالبك بصلوة غد، تمت المواعظ الخ

3) Pet. 312, 12, f. 106—111.

Format etc. u. Schrift wie bei 10. — Ohne Ueberschrift.

Ein Paar Geschichten; zuerst die Frage, weshalb der fromme David, trotz seiner 99 Frauen, sein Auge auf das Weib des اوريا geworfen habe, ausführlich beantwortet — wobei Auskunft über 10 Vögel, die zu 10 geschichtlichen Personen in besonderem Verhältniss gestanden haben, gegeben wird. — Alsdann eine Geschichte, wie 'Omar der Ḥalīfe die unbekannte Herkunft eines jungen Menschen, 'Obeid allāh genannt, ermittelt, und eine andere von Bedr eddīn und seinem Bruder Bedī' elǵemāl.

F. 111a handelt von den Kennzeichen des Glückes und vom Umschlagen desselben in Unglück. — F. 111b handelt von der Geduld und dem Lohn derselben; ferner davon, dass der Verkehr mit Gottlosen zu meiden sei, endlich vom Unterschiede des Verständigen und Thoren in Bezug auf Reden.

## 8937. Pet. 511.

2) f. 8b—26a.

Format (Text: 14½ × 10cm) etc. wie bei 1. — Titel f. 8b: حكاية العابد

Anfang: روي عن النبي صلعم انه قال كان فى بنى اسرائيل عابد يسمّي غنيمة وكان عَبَدَ اللهَ ثمانين سنةً الخ

1) Eine Wundergeschichte zum Beweise der Allmacht Gottes, wie derselbe aus einem Knochen einen Baum und aus diesem einen Menschen machen kann. Schluss f. 12b: ورجعت عظما كما كانت اوّل مرّة باذن الله عز وجل القادر على ما يشاء،

2) Geschichte aus dem Paradiese und der Hölle, wie ein Jüngling im Paradiese durch Fürbitte seine beiden Eltern aus der Hölle erlöst f. 12b—15b.

Schrift: magrebitisch, gross, gut, roth vocalisirt, aber nicht correct. — Abschrift c. 1700.

3) Mit kleinerer flüchtiger magrebitischer Schrift, zur Füllung des leer gebliebenen Platzes f. 15b. 16a: a) ein Schreiben Moḥammeds gegen die Gottlosen; b) Genealogie des Abū Ḥanīfe.

4) f. 16b: كتاب حديث ابي حازم. Dieselbe Unterhaltung des Abū Ḥāzim in No. 1882.

Dieselbe Schrift wie oben 1); uncorrect.

5) Verzeichniss der Namen Gottes: الاسماء الحسني

6) f. 25b. 26a mit flüchtiger magrebit. Schrift: a) ein Gebet gegen Kummer: هذا دعاء عظيم لتفريج الكرب

b) incorrecte Verse über Bücherausleihen.

c) Verzeichniss der العشرة المبشرة الكرام.

d) Verzeichniss der اصحاب الكهف und was dazu gehört.

## 8938. Pm. 232.

1) f. 1—34.

59 Bl. 8vo, 15 Z. (20⅔ × 15; 15 × 10½cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken, besonders f. 14—19. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1a (von etwas neuerer Hand) für den ganzen Band geltend:

كتب فيه قصة هرقل مع النبي صلعم ومعها غيرها من القصص والحكايات وغير ذلك

Anfang f. 1b: واما المتحابون فى الله فانهما صرفا المحبة الي الله تعالي والي اوليائه ولم يصرفاها الي محبة تطفى كمحبة الكافر والمبتدع والفاسق والظالم بل يتعاونان على ذكر الله عز وجل وشكره وحسن عبادته فلا جرم انهما يجدان الكرامة من الله تعالي كما روي عن النبي صلعم انه قال المتحابون على عمود من ياقوتة حمراء الخ

Die Ueberschrift hat mit diesem Stücke nichts zu thun.

Ein Bruchstück, von dem es zweifelhaft ist, ob es aus einem bestimmten Werke genommen sei oder ob es nur allerlei auf bestimmte theologische Gegenstände und Fragen bezügliche Notizen enthalte. Es handelt zuerst von der Liebe in Gott und zu Gott und zu dessen „Freunden“, von Gebet u. Erhörung desselben, von der Zahl der Propheten, von Abū ǵahl, dem Feinde Moḥammeds (8ᵇ ff. 15ᵇ); von den Mördern von 7 Prophetengenossen (10ᵇ ff.); ferner f. 13ᵇ von Gebet und Wirksamkeit desselben, dem göttlichen Beschluss gegenüber; 14ᵇ von den Orten der Gebetserhörung in Mekka; 15ᵇ von Dank gegen Gott; 17ᵃ ff. dass Engel in ein Haus, worin Hunde und Bilder sind, nicht treten; nebst allerlei von Hunden; 20ᵇ ff. vom Bade in theologischen Beziehungen, z. B. ob Beten während des Badens zulässig; ob Weiber ins Bad gehen dürfen, u. s. w.; 24—29 allerlei über Zahnstocher, gleichfalls in religiöser Hinsicht. Dann kommt f. 29ᵇ—31ᵇ, Zeile 3 von unten, ein kurzer Abschnitt über Moḥammeds und seiner nächsten Genossen und Nachfolger Todesjahre. — Von dem f. 31ᵇ unten angefangenen Gebete am Jahresschluss sind nur zwei Zeilen vorhanden, dann ist eine Lücke. Bl. 32—34ᵃ enthalten einige fromme Anekdoten, darunter die vom Schmid mit der unverbrennlichen Hand. Der Text bricht mitten auf der Seite ab. — Der Verfasser oder Sammler des Stückes lebt nach ابن حجر (8ᵇ), also frühstens Ende des 9. Jahrhunderts.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8939. Pm. 232.

6) f. 46ᵇ—59.

8ᵛᵒ, 25 Z. — Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt.

Es liegen hier Auszüge aus erbaulichen Werken vor. Aus welchem Werke die ersten (f. 46ᵇ—56ᵃ) sind, ist nicht angegeben. Es sind Anekdoten erbaulichen Inhalts, grösstentheils aber Aussprüche Moḥammeds oder eines seiner Gefährten oder später lebender frommer Männer, oder auch früherer Propheten, wie ʿĪsā, besonders auch Dāwūd (einigemale werden angeführt: الداوديات, f. 54ᵇ. 56ᵃ), u. A.

Anfang: عن عطا⁻ قال دخلت سوقا من الاسواق فاذا انا بجارية ينادي عليها فاشتريتها بسبعة دنانير علي انها مجنونة الخ

Von f. 56ᵇ an folgen Auszüge aus انوار المعارف وآثار العوارف, dessen Verfasser nicht angegeben ist.

Zuerst: قف بين يدي مولاك بوصف الافتقار ونكس راس الذل والانكسار ولا تبرح ابدا عن الباب فعسى ان تقرن مع الاحباب الخ

Ob die Auszüge mit f. 59 wirklich zu Ende gewesen seien, ist nicht ersichtlich.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. — Abschrift c. 1150/1737.

## 8940. Spr. 88.

77 Bl. 8ᵛᵒ, 16 (15) Z. (17½×12½; 12½—14×9½ᶜᵐ). Zustand: lose Lagen u. Blätter; sehr fleckig; [besonders am Ende] auch etwas wurmstichig. Im Anfange stark abgescheuert. — Papier: gelb, ziemlich dick und glatt. — Einband: Pappdeckel mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang und Schluss fehlt; das Vorhandene beginnt f. 1ᵃ Mitte: توبة قوم يونس عم قال اسحق وحدثنا جويبر عن مقاتل الخ

Sammlung von allerlei Bussgeschichten.

f. 3ᵇ ذكر التوبة من احاد الامم الماضية، اخبرنا ابو الحسن عبد الحق

13ᵇ اخبار التابعين من اصحاب رسول الله صلعم، اخبرنا ابو محمد عبد الله بن منصور بن هبة الله الموصلي الخ

32ᵇ ذكر التوّابين من ملوك هذه الامّة، ذكر محمد ابن البراء في كتاب الروضة

39ᵃ ذكر توبة جماعة من الايمّة رحمه، اخبرنا ابو الفتح محمد بن عبد الباقي

51ᵇ اخبار من جماعة من التوابين، انبأنا ابو الحسين احمد بن حمزة السلمي

77ᵇ ذكر خبر جماعة ممّن تاب واسلم، انبأتنا شهدة بنت احمد بن المفرّج الابري

Bricht ab mit den Worten: فقلت له يوما حدثني ببعض امرٍ فتح قال'

Schrift: ziemlich grosse, etwas blass, gewandte Gelehrtenhand, wenig vocalisirt. Die Ueberschriften und Stichwörter (meistens) roth. — Abschrift c. 900/1494.

## 8941.

1) Spr. 886, 2, f. 110b—115 und 124—142.

Format etc. u. Schrift (enger [c. 31 Z.] u. kleiner) wie bei 1).

1) F. 110b—114b Ende enthalten eine Anzahl von erbaulichen Anekdoten, die sich auf Tod, letzte Dinge, Vermahnungen (وصايا) beziehen. Es beginnt (ohne Weiteres) mit der Anekdote: قال الجنيد دخلت على سرى السقطي فقال لي يا ابا القاسم حتى متى لا تطوي عنك فراش المرضي وحتى متى لا تستريح من عيادة الهلكي الخ

Es schliesst mit dem Verse:

واطفيت نار الهجر عنا تكرما
فان زمان الهجر قد كان وانقضى

وحسبنا الله ونعم الوكيل وصلواته الخ

2) F. 115a.b. 124a—142. Handelt besonders von Gebet, den Folgen desselben, dem Paradies u. s. w., mit Anekdoten, Aussprüchen u. s. w. Es beginnt: عوذة جامعة مفيدة نافعة ملفقة من حديث مرفوع الي النبي صلعم واثر عن كعب الاحبار تقال عند الصباح والمساء فتكون حرزا من السحر وعصمة الخ — Schluss fehlt.

Bl. 142 unten beschädigt, 142b überhaupt fast ganz bis zur Unleserlichkeit abgescheuert und an den Seiten durch Bekleben verdeckt; auch 141b etwas abgescheuert.

2) Mo. 224, 2, f. 46b—72a.

Verschiedene Geschichten erbaulichen Inhalts, zum Theil von ذو النون erzählt; sie enthalten alle gegen Ende hin Versstücke. Von f. 72a an einige kurze Gedichte und Sprüche.

## 8942. Spr. 1976.

**2) f. 2—31.**

8vo, c. 25 Z. (21 × 15½; 16½ × 10½cm). — Zustand: etwas fleckig und unsauber. — Papier: gelb, dick, ziemlich glatt. — Titel und Verfasser fehlt: denn die oberste Zeile: اخبار وآثار عن هذه الامة وقبلها ist ebenso wie die darauf folgende gefälscht.

Anfang fehlt; das Vorhandene beginnt in der Geschichte des شق وسطيح f. 2a so: له يد واحدة ورجل واحدة وعين واحدة وكان سطيح ليس له عظم ولا بنان انما يطوي كالحصير الخ

20a حكايات مضحكة' منها ان الرشيد خرج الي الصيد فانفرد من عسكره الخ

23b باب بيان مقتل الحسين' فاختلف الناس في موضع الراس المكرم الخ

Anekdoten mit belehrendem und erbaulichem Zweck. Nach f. 3b, wo steht als Ueberschrift für das zunächst Folgende: حرف العين في ذكر العقاب kann es scheinen, als ob die Eintheilung alphabetisch sei, und zwar dann nach dem in der Geschichte oder auch Ermahnung etc. zu Grunde liegenden Gegenstand, wie عقاب, عفو, عشق etc., Es ist das möglich, eine weitere Ueberschrift der Art findet sich hier aber nicht. Das Vorhandene schliesst f. 31b: وقال ملك السند عجبا ان لم يتكلم بالكلمة ان رفعت عنه ضربة وان لم ترفع عنه لم تنفعه'

Das hinterdrein stehende تمت geht wol nicht darauf, dass das Werk hier zu Ende sei, sondern dass diese Geschichte aus sei. Das Uebrige fehlt. — Die Quellen, denen die Anekdoten entlehnt, sind oft angegeben. — Der Verfasser lebt nach عبد الوهاب الشعراني † 973/1565, den er f. 23b citirt.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, rundlich, deutlich, aber ungleich, etwas verblasst, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

## 8943. We. 388.

**2) f. 85—122.**

8vo, c. 10 Z. — Zustand: lose Lagen, unsauber. — Papier etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

Der in diesem Fragmente vorkommende späteste Schriftsteller ist f. 87b الدميري, Verfasser des حيوة الحيوان, † 808/1405. Zuerst ist f. 85b ff. die Rede von الخضر und ذو القرنين.

f. 90ª من مناقب سيدنا على بن ابي طالب كرم الله وجهه ان عليًا رة ولدته امه فاطمة بجوف الكعبة وهي فضيلة الخ

101ᵇ فصل فى كراماته رة قال العلامي فى تفسير سورة الكهف ان علىّ بن ابي طالب رة قطع يد عبد فى سرقة الخ

103ᵇ فصل فى حكمة (dann: فى العلم, فى الادب und 104 ما زهده).

Ausserdem verschiedene erbauliche Anekdoten: Ermahnung zu Frömmigkeit im Denken und Handeln.

Der Schluss fehlt, ist aber von derselben Hand wie Bl. 1 ergänzt. In der Ergänzung ist er f. 122ª so: لمن آثر الآخرة علي الدنيا رزقنا الله تعالي من فضله الجنة ونعيمها ووقانا النار وجحيمها انه على ذلك قدير وبالاجابة جدير والحمد لله اولا وآخرا ... وعلى كل حال وليكن هذا آخر الكتاب ... وصلى الله على سيدنا الخ

Bl. 113 von derselben Hand wie Bl. 122.

## 8944. Pm. 420.

151 Bl. Kl.-8ᵛᵒ, (11—)12 Z. (15×10½; 11½×8½ᶜᵐ). Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelb, etwas glatt und stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel von späterer Hand auf der Rückseite des Vorderdeckels:

مجموعة فيها حكايات ومناقب

Eine Sammlung erbaulicher Geschichten, besonders von Moḥammed und den ersten Ḥalîfen, hauptsächlich aber Geschichten von ʾAlî und dem Sohn desselben, Elḥosein, und seinen Angehörigen, und auch einige Gedichte. Ohne Vorrede, auch ohne Schluss.

Das erste Stück ist f. 1ª: من فضايل النبي صعم قيل لما دخل للحمزة والعباس وابو طالب على خديجة الخ

F. 32ᵇ ist die Ueberschrift: فى الكرم وحسن الاخلاق, und 53ᵇ: الباب الثاني فى الادب والعلم والعفو والحلم الحكاية الاولى قيل قدم وفد العراق على عمر بن عبد العزيز الخ

(Es bezieht sich dies nicht auf eine Eintheilung der Sammlung, sondern dies ist ein Stück, aus dem 2. Kapitel eines anderen Werkes entlehnt.)

Unter den Gedichten ist f. 62ᵇ eines auf ʾAlî zu bemerken, dessen Reimwort in allen Versen عَلِي ist und dessen einzelne Verse in der alphabetischen Folge beginnen; zuerst (Ramal):

انا عبد للامام الفاضلِ خير خلق الله مولانا عَلِي

und zuletzt:

يا امامي يا علىّ المرتضى انت ذخري والحسين بن على

Schrift: im Ganzen gross, kräftig, rundlich, vocallos. Abschrift c. 1200/1785.

## 8945. We. 1178.

**2) f. 35—51.**

8ᵛᵒ, 23 Z. (21½×15½; 16½×9½—10ᶜᵐ). — Zustand: lose Lagen und Blätter; fleckig, besonders am Rande, und etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel u. Verfasser fehlt. Anfang u. Ende fehlt.

Fragment eines Werkes erbaulichen Inhalts, kleine Geschichten enthaltend von Moḥammed, seinen Zeitgenossen und Späteren, öfters mit einigen Versen ausgestattet. Dieselben werden gewöhnlich eingeführt mit ورُوِي (عن), oft auch mit وحكي (عن). Ob das Werk in bestimmte Abschnitte getheilt sei, ist hier nicht ersichtlich. F. 49ª findet sich eine Geschichte mit der Ueberschrift: حكاية الفتى مع صاحب المنطقة

Der Titel könnte etwa sein: حكايات الصالحين

Das Bl. 35 gehört zu dem Werke, aber ob hier vorn oder später nach dem Bl. 51 ist nicht ersichtlich, jedenfalls gehört es nicht unmittelbar weder zu Bl. 36 noch zu Bl. 51. Es enthält ein Stück der Geschichte eines jungen Fürsten und seiner Geliebten نشوان.

F. 36ª beginnt eine Geschichte so: قال ابن عباس رة لما اراد رسول الله صعم ان يهاجر الي المدينة قال لاصحابه تفرقوا عنى فمن كان به قوة فليذهب فى اول الليل فاذا سمعتم انى قد استقررت بارض فالحقوني قال فاصبح بلال المؤذن وعمار بن ياسر وجارية من قريش كانت قد اسلمت بمكة الخ

F. 44ª Erörterung der Stelle des Qorān (57, 15): قوله عز وجل الم يان للذين امنوا ان تخشع قلوبهم لذكر الله؟ الكلام فى هذه الاية فى فصول الفصل الاول سبب نزولها ففيه خمسة اقوال القول الاول انه لما نزل علي رسول الله صعم بيان الحلال والحرام الخ

Ein Gedichtstück f. 47ª fängt so an:

من يشتري الدار في الفردوس يسكنها

وجاره الله عزّ الله من جارِ

Das Vorhandene schliesst f. 51ᵇ: قال بعضهم رايت سفيان الثوري في المنام فقلت ما فعل الله عز وجل بك فانشأ يقول،

**Schrift:** ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — **Abschrift** c. 1100/1688.

Nach f. 41 ist eine Lücke.

## 8946. Spr. 901.

116 Bl. 8ᵛᵒ, 11 Z. (16¼ × 11; 11½ × 7ᶜᵐ). — **Zustand:** unsauber und ziemlich fleckig; die ersten vorhandenen Blätter und das Ende lose im Deckel. — **Papier:** gelblich, glatt, dick. — **Einband:** brauner Lederband mit Klappe. — **Titel und Verfasser und Anfang fehlt.**

Das Ganze sind erbauliche Geschichten und auch Gedichte.

Das Vorhandene beginnt in einer Unterhaltung eines Moslims mit einem Mönch, der demselben theologische Aufklärung u. moralische Rathschläge giebt. Das Stück schliesst hier mit der Uebersetzung des christlichen Vaterunser, das hier jedoch nicht ganz zu Ende ist.

Nach f. 6 ist eine Lücke. — F. 7 ff. handelt von dem Çûfî السَّرِى السَّقَطِى † 258/867.

16ᵇ حديث ذي النون المصري وما جري له مع سعيد العابد، قال ذو النون ارقت ليلة ارقا شديدا اتفكر في الدنيا الخ

21ª كتاب درياق الذنوب ودواء العيوب، رحم الله من قراه واستمع وعمل بما فيه وانتفع، بسم الله الرحمن الرحيم، اخواني ذهبت اعماركم في طلب الشهوة والموت قد دنا الخ

51ᵇ ذكر ابراهيم الجنيد في كتاب زهد الملوك قال اخبرني عبد الحميد بن محمد ان المامون كان يعزّ ولده عليا ويقدّمه

62ª للشيخ الفاضل رحمه الله ونفعنا ببركاته واعاد علينا من صالح دعواته، امين بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الباقي بلا زوال المنفرد بالعظمة والكمال الخ

F. 73ᵇ ohne Angabe des Dichters, anfangend (Basîṭ):

شوقا يشبّ زفيرا من حرارته

فيصبح الدمع منهاما بمنسجم

22 Verse.

F. 75ᵇ: في وصف الابرار مع محبوبهم

Anfang (Kâmil): [30 Verse lang]

يا مونس الابرار في خلواتهم يا خير من حطّت به النزال

F. 78ª Lobgedicht auf Moḥammed (Kâmil):

بسم الاله بدأت انشي قايلا في سيد لاذت به الارواح

[26 Verse].

F. 80ᵇ Lobgedicht auf Moḥammed (Ram. dec.): يا نبيّ يا محمّد يا نظام العالمين [35 Verse].

F. 82ª handelt في وصف السيد العظيم وقدومه بالعسكر الكريم. Anfang (Ṭawîl): [99 Verse]

تبارك مولانا اله العوالم ومن علّم الاسماء كلّا لآدم

F. 91ᵇ ff. erörtert in Prosa die einem Frommen nöthige Bildung (آداب).

F. 96ª ein Gedicht von الامير سيف الدين يحيى التنوخي. Anfang (Ṭawîl): [22 Verse]

الهي اجرني من بلائي وفتنتي

وارحم لضعفي واحتقاري وذلّتي

F. 98ª von demselben (Basîṭ): [47 Verse]

تجري الامور وما للمرء معتبر حتّى تحلّ به في نفسه العبرُ

F. 102ᵇ von einem Anderen; ebenso f. 103ᵇ, das überschrieben ist اَلَفِيَّةٌ, und anfängt:

بديت انظمْ اَلَفِيَّةْ فيها رموزات خَفِيَّةْ

55 Verse lang; es zerfällt, nach der Reihenfolge des Alphabets, in 27 Strophen, deren jede mit dem Namen des betreffenden Buchstabens anfängt, und in der das unmittelbar darauf folgende Wort mit demselben Buchstaben beginnt; z. B. v. 2 الف البداية; 4. باء بديت; 6. تاء تامّل etc.

F. 108ª hat die Ueberschrift: هذه صحيفة انزلت من الملك العلّام علي بعض الانبياء الكرام und beginnt (in Prosa): يا نبيّي بع دنياك باخراك لتقرّ بما عندي عيناك الخ. Diese Anrede يا نبيي wiederholt sich ziemlich oft.

F. 116ª enthält noch einige vermahnende Sprüche, dem علي الجرجاني und dem ابقراط in den Mund gelegt.

**Schluss:** والتايب من الذنب كمن لا ذنب له

**Schrift:** ziemlich gross, kräftig, gefällig, gut, gleichmässig, ganz vocalisirt. Die Ueberschrift meistens roth, zum Theil auch grün und roth. — **Abschrift** c. 1000/1591.

## 8947. Pet. 634.

248 Bl. 8vo, 20 Z. (20 × 14⅓; 16 × 11cm). — Zustand: etwas schmutzig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: Pappbd mit rothem Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Eine Anzahl erbaulicher Erzählungen, deren Inhalt zum Theil Ausbreitung und Verherrlichung des Islām ist.

1. f. 1a قصّة وليّ الله ابراهيم بن ادهم، قال الخواص رحّه يذكر عن ابراهيم بن ادهم انّ اباه كان عبدًا
2. 7b حديث مدينة النحاس، روي عن بعض الثقات المتقدمين انه كان لعبد الملك بن مروان
3. 24b كتاب فيه خبر السبع حصون وما جري فيها مع الامام عليّ عم، حدثنا الواقدي رحّه وابو الحسن البكري قال حدثنا ابو بكر بن احمد بن الحسن
4. 83a قصّة زيد وكحلاء وما جري لهم من الحديث العجيب، قال الراوي لهذا الكلام سبحان رب الانام انه كان في قديم الزمان عرب كرام يطعمون الطعام ويحجّون في كل عام
5. 106a حديث قصر المعدّة وهو حديث عجيب، ذكروا والله اعلم واحكم فيما مضى وتقدم من احاديث الامم قيل انّ النبي صعّم كان يصلي
6. 107a قصّة حصن الغراب وعمر بن اميّة،
Anfang fehlt. Schluss: الي مدينة النبي صعّم فرحين مسرورين بما فتح الله عليهم من النصر والظفر،
7. 118b قصّة حبيب بن عدي وعمر بن امية الضمري والصلت بن ابي اقاب، رواه اهل السيرة في احاديثهم كل يذكر ويقول انّ النبي صعّم صلى
8. 193b كتاب فيه خبر حديث الميمون ومشتراه، كتاب فيه خبر الميمون ومشتراه لامير المومنين عم رواه الفضل بن عبّاس رة قال فبينما النبي صعّم جالس
9. 205b كتاب فيه خبر القشقاش بن هيثم التنوخي وما جري له مع المقداد بن الاسود الكندي، روي عن اهل السيرة والاخبار والذكاة الافهام قالوا فبينما رسول الله
10. 216b كتاب فيه خبر قلعة بربر حديث عجيب، قال ابو مخنف رة قال دخلت يومًا على رسول الله
11. 224a كتاب فيه خبر ارم ذات العماد التي لم يخلق مثلها في البلاد وما فيها من العجايب، روي شقيق البلخى عن ابي وايل انه قال خرج رجل اعرابي في طلب ابل له .
12. 230a حديث احمد بن هرون الرشيد وما جري له من الحديث والشعر الغريب مع ابيه، ذكر والله اعلم واحكم واجل واكرم فيما مضى وتقدم من احاديث الامم
13. 238a حديث عامر بن غوينم الزهري وما جري له من الحديث العجيب والشعر الغريب مع الامام عم امير المومنين على بن ابي طالب عم، قال ففى بعض الايام كان النبي صعّم جالسا بين اصحابه وهو كانه البدر

In diesen Erzählungen sind verschiedene Lücken (abgesehen davon, dass einige fehlende Blätter, z. B. 1. 7. 132, ergänzt sind).

Nach f. 106 fehlen ziemlich viel Blätter: nämlich mit Ausnahme des ersten Blattes die ganze 5. Geschichte und der Anfang der 6. — Nach f. 143 fehlt der Schluss der 7. Erzählung und der Anfang der 8., deren Schluss f. 190 bis 193b, und deren Titel: خبر شداد مع اردغان، 

Nach f. 195 fehlt etwas. — Der Schluss der Geschichte 238a ff. fehlt, von f. 247a. — Bl. 247. 248 sind Schluss einer Erzählung (auf die Juden bezüglich), deren Anfang fehlt.

Die Blätter 144—189 gehören nicht an ihre Stelle. Sie behandeln dasselbe Thema, wie die 3. Erzählung (von den 7 Schlössern), aber ausführlicher, und unvollständig. Der Anfang fehlt; dann folgt f. 186—189; Lücke; 144—185. Schluss fehlt.

Schrift: gleichmässig, deutlich, ziemlich klein, vocallos, nicht ganz correct. — Abschrift etwa um 1100/1688.

## 8948. Spr. 882.

6) f. 19b—22.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Allerlei Erbauliches:

a) ein çûfisches Gedicht (15 Verse), ohne Angabe des Verfassers, anfangend (Kāmil):

ابدا تحنّ اليكم الارواح ووصالكم ريحانها والراح

b) ein Taḫmîs, anf.: دعاني لنور العامرية أُجْتَلِي, zu einem kleinen Gedicht, das beginnt:

على باب ليلي ما أَلَذَّ تذللي وأَعْذَبَ تَسآلي وأَحْلَى تَذللي

c) f. 20ᵇ: حكاية عايشة رضى الله عنها مع رسول الله صلعم وهي بهيجة لطيفة عجيبة مروية في شفقته على امته العاصين، قيل كان رسول الله صلعم ذات يوم جالسا وابو بكر وعمر وعثمان وعلي وفاطمة وعايشة رضم كانوا حاضرين في مجلس رسول الله صلعم الخ

Eine Unterredung Moḥammeds mit Abû bekr, 'Omar etc. und mit Fâṭima und 'Âiša, in Betreff der Gottlosen, wie es ihnen am Jüngsten Tage ergehen und was sie in Betreff dieser thun würden.

d) f. 22ᵇ Aufzählung stehender religiöser Formeln und Angabe, unter welchen Umständen sie anzuwenden seien; fängt an: عدت لكل هول لا اله الا الله ولكل هم وغم ما شاء الله الخ

## 8949.

1) Pm. 730, 10, f. 77ᵇ—78.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titel fehlt.

Es ist eine Zusammenstellung kurzer erbaulicher Anekdoten, die zum grössten Theil aus احيا علوم الدين, zum Theil aus فضايل مكة u. s. w. genommen sind. F. 78ᵇ enthält in schräg über die Seite laufender Schrift Aussprüche Moḥammeds.

2) We. 1112, 2, f. 37ᵇ—50ᵃ.

Format etc. und Schrift (aber grösser) wie bei 1. Blatt 48—50 von neuerer Hand ergänzt, regelmässig u. deutlich.

Eine Zusammenstellung von Anekdoten moralischen und erbaulichen Inhalts. Sie scheint ein Excerpt zu sein. Darunter kommen vor:

39ᵃ حكايات مرويات عن ابراهيم بن ادم [l. ادهم]

43ᵇ حكايات مروية عن دالنون [l. ذي النون] المصري،

Fangen an: الحمد لله القديم الازلي المقيم الابدي خالق العرش والكرسي . . . فيا ابن العشرين احذر على شبابك الخ

44ᵇ حديث صاحب الراحلة

46ᵃ حكاية عن الفضيل بن عياض

47ᵇ حكاية عن ابي بكر الشبلي

48ᵃ حديث عن على بن علي رة

3) Mo. 164, 9, f. 160ᵇ—186ᵃ.

Erbauliche kurze Anekdoten und Betrachtungen; darin f. 178ᵃ فصل في كرامات الاولياء

## 8950.

Allerlei erbauliche Stücke:

1) Pm. 22, S. 283—292 am Rande: Stücke aus كـ" العهود المحمدية (No. 3102) und auch aus تنوير الحلك (No. 4276).

2) Spr. 299, f. 3ᵇ—7ᵃ. Abhandlung über Trefflichkeit der Nacht der Hälfte des Śa'bân. Der Verfasser beginnt mit Erklärung von Sura 44, 1—9. (F. 6 gehört nicht dahin). Die verschiedenen Namen dieser Nacht f. 5ᵇ oben.

3) Mq. 120, f. 168. Aus einem dogmatischen Werke. Hier wird die Frage erörtert, ob die ليلة القدر oder ليلة الاسراء vorzüglicher sei?

4) Mo. 224, 5, f. 100ᵇ—106ᵇ. Erbauliches, zum Theil mit Versen untermischt, darunter ein Brief Jakob's an den König Aegyptens (er klagt um seinen verlorenen Sohn Josef) und Trostantwort.

5) Pet. 220, f. 116ᵇ—118ᵃ. Eine موعظة in dem Werke "النواقض في رد الروافض", des ميرزا مخدوم الحسنى الشريفى † um 1000/1591, nebst Erläuterung ungewöhnlicher Wörter darin (s. No. 2136).

6) We. 1623, 4, f. 123—127ᵃ. Unterredung Moḥammeds mit dem Teufel. Anfang fehlt.

7) We. 705, 3, f. 12ᵃ—13ᵇ. Mahnworte (مواعظ) eines Ungenannten. Die Hauptsätze beginnen mit ورايت.

## 8951.

Die Anzahl der in das Fach der Erbauungswerke gehörenden Schriften grossen oder kleinen Umfanges ist sehr bedeutend, zumal hieher auch Werke gerechnet werden können, deren Hauptzweck mehr Unterhaltung als Erbauung ist. — Erwähnenswerth scheinen noch folgende Werke zu sein.

1) كتاب التوكّل لابن ابي الدنيا † 281/894.

2) كتاب القبور له ايضا

3) نصائح الابرار لاحمد بن ابراهيم الافريقي ابن الجزار † 400/1009.

4) آداب التعازي لمحمد بن الحسين بن موسى النيسابوري السلمي ابى عبد الرحمن † 413/1022.

5) سبل الخيرات فى المواعظ والدقائق ليحيى بن نجاح بن الفلّاس القرطبى † 422/1031.

6) الامد الاقصى لعبيد الله بن عمر بن عيسى الدبّوسى ابى زيد † 430/1039.

7) المواعظ السَنية لاحمد بن عبد الله بن سليمان المعرّي ابى العلاء † 449/1057.

8) ك" العظة والزهد له ايضا

9) نظم السلوك فى وعظ الملوك لمحمد بن عيسى اللخمى ابن اللبانة † 507/1113.

10) الترغيب والترهيب لاسمعيل بن محمد الطلحى قوام السنة † 535/1140.

11) انيس التائبين وسراج السائرين لاحمد بن ابى الحسن النامقى † 536/1141.

12) مفتاح النجاة له ايضا

13) مجالس وعظية لعبد القادر بن موسى بن عبد الله الكيلانى ابي صالح † 561/1166.

14) تحفة الواعظ ونزهة الملاحظ لعبد الرحمن بن علي بن محمد جمال الدين ابي الفرج ابن الجوزي † 597/1201.

15) تحفة الوعّاظ له ايضا

16) ك" الملح فى الموعظة له ايضا

17) نسيم الرياض [ونسيم السحر] له ايضا

18) ياقوتة المواعظ له ايضا

19) حدائق لاهل الحقائق فى الموعظة له ايضا

20) ارشاد المريدين فى حكايات الصالحين له ايضا

21) انس الفريد وبغية المريد له ايضا

22) المنتخب فى النُوَب له ايضا

23) كنز المذكرين له ايضا

24) اللآلي فى خطاب المواعظ له ايضا

25) الثبات عند الممات له ايضا

26) العظات الموقفات لعثمان بن عيسى البلطى † 599/1203.

27) ك" التوابين لعبد الله بن احمد بن محمد ابن قدامة المقدسى † 620/1223.

28) مفاوضة القلب العليل ومنابذة الامل الطويل لسليمان بن موسى بن سلام الكلاعى ابى الربيع † 634/1237.

29) صلاح العمل لانتظار الاجل لعلى بن احمد بن الحسن الحرالى † 637/1239.

30) حدائق الحقائق لمحمد بن ابى بكر بن عبد القادر الرازى † c. 720/1320.

31) سراج المنكرين ونور المقتبسين فى تنبيه الغافلين لعبد الرحمن البعلبكى فخر الدين † vor 729/1329.

32) عدّة الصابرين وذخيرة الشاكرين لمحمد بن ابي بكر بن ايوب ابن قيّم الجوزية † 751/1350.

33) منية الواعظين لعبد الحميد بن عبد الرحمن الانقروى † c. 763/1362.

34) سلوة الخاطر لمحمد بن محمد بن محمد ابن الحاجّ † 774/1372 (737).

35) جنّة الجازع وجَنّة الجارع لسريجا بن محمد الملطى زين الدين † 788/1386.

36) حسن اليقين وحصن المتّقين له ايضا

37) تنبيه الغافلين من اعمال الجاهلين وتحذير السالكين من افعال الهالكين لاحمد بن ابراهيم النحاس الدمشقى † 814/1411.

38) هدية الناصح لاحمد بن محمد الزاهد † 819/1416.

39) تنبيه السالك على مظانّ المهالك لابى بكر بن محمد ابن عبد المومن الحصنى تقى الدين † 829/1426.

40) بدر الواعظين وذخر العابدين لعبد اللطيف بن عبد العزيز بن امين الدين الكرمانى ابن الملك † c. 830/1427.

41) روضة المتّقين له ايضا

42) ارادات الاخيار واختيارات الابرار لمحمد بن عمر بن احمد الواسطى † 849/1445.

43) عنقود النصيحة لاحمد بن محمد بن عبد الله العجمى ابي محمد ابن عربشاه † 854/1450.

44) سفينة الابرار الجامعة للآثار والاخبار لمحمد بن احمد المكي عز الدين † 855/1451.

45) مشارع الصدور لبدر الدين محمود بن احمد بن موسى العينى † 855/1451.

46) زين المجالس له ايضا

47) شكوى الدمع المهراق من سهام الفراق لاحمد بن محمد الحصنكيفى † c. 864/1460.

48) منهاج المذكرين ومعراج المحذرين لابراهيم بن حسين بن على الفرضى † 880/1475.

49) قلائد العقيان [تحذير الاخوان] مما يورث الفقر والنسيان لابراهيم بن محمد الناجى † 900/1495.

50) رياض الطالبين لعبد الله البلبانى † c. 900/1495.

51) سفينة النجاة لابن ميمون المغربى † 917/1511.

52) النصائح المهمة للملوك والائمة لعلوان بن عطية الحموى † 936/1530.

53) هداية العباد وسبيل الرشاد لمحمد بن عمر بن حمزة الواعظ عرب † 938/1531.

54) شد السالك الى الملك المالك لمحمد البكري المصري † c. 940/1533.

55) سلوة الوحيد لمحمد بن محمود البغدادي محب الدين ابن النجار † 948/1536.

56) بستان الفقراء ونزهة القراء لصالح بن عبد الله بن حيدر الكتامى † c. 1000/1592.

57) ذخيرة العقبى فى ذم الدنيا لميرزا مخدوم الشيرازى اشرف معين الدين † c. 1000/1592.

58) حسن الثنا فى العفو عمن جنى لاحمد بن محمد بن احمد بن يحيى المقري † 1041/1631.

59) الدليل الهادي والعقل المعادي لمحمد بن احمد بن محمد الكتانى المصري † 1051/1641.

60) المواهب الفتحية على الطريقة المحمدية لمحمد بن على بن محمد علان † 1057/1647.

61) ر" التنبيه فى التشبيه لمحمد بن محمد بن محمد بن محمد بن احمد الغزى نجم الدين † 1061/1651.

62) بستان العابدين وروضة العارفين لاحمد بن محمد بن يونس الحسينى القشاشى † 1071/1661.

63) بهجة الذاكرين وتحفة العابدين لعثمان بن ولي البولوى † c. 1073/1662.

64) مجالس الوعظ لمحمد بن عبد الله بن محمد الواعظ † c. 1095/1684.

65) نزهة الناصحين لعثمان بن حسن بن احمد الشاكر الخوبري † c. 1224/1809.

66) المنح الصمدية فى اختصار الحديقة الندية لاحمد ابن محمد بن ناصر السلاوى † c. 1252/1836.

67) تبصرة التذكرة ونزهة التبصرة لمحمد بن محمد الشاطبى المالقي

68) الدراري المنسوقات فى البواهر المخلوقات ارجوزة لعبد الله اليمنى فخر الدين

69) البداية والنهاية فى المواعظ لمحمد بن ابى علي الهمداني ابي جعفر

70) تاج المذكرين فى الموعظة لابي مالك نصر بن نصير

71) الجواهر فى المواعظ لابراهيم بن محمد الموصلي

72) الحدائق فى الموعظة لحسن بن على الواعظ النيسابورى

73) موعظة الواعظين لولى الدين اللاذقى

74) يقظة ذوي الاعتبار فى موعظة اهل الاعتذار للقسطلانى

75) خزينة العلماء وزينة الفقهاء لمحمد البلغارى

76) بساتين المذكرين ورياحين المتذكرين لابى نصر احمد بن محمد الحدادى

77) هداية المريد للسبيل الحميد لشمس الدين بن ابي الحسن بن محمد البكرى

78) عمدة السالك فى الموعظة لابن النقيب

79) التسلى عن الرزية والتحلى برضاء بارئ البرية لمحمد بن عبد الحق بن سليمان التلمسانى

80) ر" النصيحة لطالبي الطرق الفتحية للجمال القرامانى

81) زاد الزهاد ليوسف بن نصر النسوى

82) روضة المجالس وانس المجالس لابي بكر محمد البسطامي

83) اللباب فى تسلية المصاب لعلى بن ايوب المقدسي علاء الدين

84) سلوة الاحزان للمبارك بن كامل بن ابي غالب الخفاف

85) عظة الالباب لمحيى الدين الغرناطي

86) الشفاء فى الموعظة لبهاء الدين بن يوسف الاندوغى

87) الداعى الى وداع الدنيا لاسماعيل بن على المقتني ابي سعد

88) معراج المشتاقين ومنهاج المتقين لعبد اللطيف القرامانى

89) الفائق فى المواعظ والدقائق لصدر الدين محمد البارزى

90) درة الواعظين وذخر العابدين

91) زبدة الواعظين

92) الدر المنظوم فى تسلية المهموم

93) عمدة المريد فى طرد الشيطان المريد

94) مكاشفة القلوب فى المواعظ والتذكير

A. W. Schade's Buchdruckerei (L. Schade) in Berlin, Stallschreiberstr. 45/46.

مركز الخدمات والابحاث الثقافية
صندوق البريد ١٤/٥٠٨٣
بيروت – لبنان

# (١٤/٥)

# سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

## فهرست المخطوطات العربية بالمكتبة الملكية
## في برلين – المانيا

### الجزء السابع
### ٧٧٠٢ الى ٨٩٥١

اعــداد

ولــيم الورد

برلـين ١٨٩٥

Die Zahl der zeitlich unbestimmten oder überhaupt ungenannten Dichter ist nicht klein. Sie gehören meistens zu den weniger Berühmten, obgleich einzelne ihrer Werke von Interesse sind. Was mir möglich war, habe ich zu ermitteln gesucht; bisweilen war der Zustand der Handschrift hinderlich: so bei No. 8091, woran der Anfang fehlt; vielleicht ist 'Abdallāh ben as'ad eljāfi'ī † 768/1867 der Verfasser.

Die in No. 8155 bis 8171 besprochenen Reģez-Dichtungen sind, von einem einzigen Dīwān abgesehen, lauter vereinzelte Gedichte. Ihr Inhalt ist mannichfaltig und betrifft oft, statt lyrischen Empfindungen Ausdruck zu geben, einzelne Fragen aus wissenschaftlichen Gebieten. Sie hätten also zum Theil auch an anderen Stellen eingereiht werden können. Denn die Zahl der Reģez-Gedichte ist auf allen Litteraturgebieten sehr bedeutend; ganze Fächer sind in diesem leicht zu handhabenden Metrum behandelt: dogmatische und çūfische, grammatische und geschichtliche und viele andere Stoffe sind in dieser Weise versificirt, ohne dass der Gegenstand durch die poetische Form gewonnen hätte. Diese Versificationen, in der Regel von grösserem Umfang, sind bei den einzelnen Fächern an geeigneter Stelle besprochen worden; dagegen was hier, unter den Reģez-Gedichten, verzeichnet worden, sind meistens Stücke von mässiger Länge.

Die Gedichtsammlungen, No. 8185 bis 8314, sind in mancher Beziehung interessant. Sie sind zu verschiedenen Zwecken angelegt, verbreiten sich theils über die ganze Litteraturzeit, theils über einzelne Perioden, berücksichtigen vorwiegend Bedeutendes, bringen vielfach die beliebten Taḫmīs-Bearbeitungen von hervorragenden Gedichten, oder auch Werke mit poetischen Künsteleien, wie die vornalphabetischen Gedichte u. s. w. Ich habe ihren Inhalt möglichst genau anzugeben getrachtet und glaube, für Nachlese nicht viel übrig gelassen zu haben.

Die zweite Abtheilung der Poesie, welche mit No. 8315 beginnt, umfasst die schöngeistige Litteratur, welche den Stoffen nach verschiedene Ziele und Zwecke hat, der Form nach aber mit Zugrundelegung der Prosa, und oft unter

Anwendung der Reimprosa, den Schmuck der Verse liebt. Die Unterhaltungswerke darin nehmen einen grossen Raum ein. Nicht bloss die namhaftesten grossen Werke dieser Art sind ganz oder doch in einzelnen Bänden stattlich vertreten, sondern es ist auch eine beträchtliche Zahl höchst seltener und sonst nicht vorkommender Schriften vorhanden. Bei dem nicht immer tadellosen Zustande der Handschriften fehlt öfters die Angabe des Titels oder des Verfassers: ich habe diesem Uebelstande nach Kräften abzuhelfen gesucht und entweder das Richtige festgestellt oder doch einige darauf bezügliche Angaben gemacht. In dem Abschnitt der Unterhaltungswerke kommt eine grosse Zahl von Sammelwerken vor, besonders No. 8463 bis 8533, in welchen nicht bloss Gedichte und schönwissenschaftliche oder auch geschichtliche Prosastücke zusammengestellt sind, sondern auch oft Notizen aus allerlei Wissenschaften. Nach dem Plane dieses Werkes sind alle diese einzelnen Stücke bei den betreffenden Fächern erwähnt und berücksichtigt worden, aber die Beschreibung jeder dieser Handschriften nach ihrem Gesammtinhalt musste gleichfalls, der Uebersichtlichkeit wegen, erfolgen. Dass dies an dieser Stelle geschehen ist, schien durch ihren vorwiegend poetischen Inhalt gerechtfertigt, und wenn ich auch einräume, dass einige, wie No. 8503 bis 8508, füglicher an einer anderen Stelle des Werkes hätten untergebracht werden können, so wäre die Entscheidung darüber auch noch fraglich gewesen und jedenfalls liess sich eine Aenderung jetzt nicht mehr herbeiführen. — Die Abschnitte Maqāmen, Wettstreit und Räthsel, Sendschreiben und Briefe, enthalten viele interessante und lehrreiche Werke; insbesondere aber sind in dem Abschnitt Sprüche und Sprüchwörter ausgezeichnete und der Beachtung überaus werthe Schriften verzeichnet.

In dem letzten umfangreichen Abschnitt dieses Bandes werden die Erbauungswerke behandelt. Obgleich dieselben, ihren Stoffen nach, sich vielfach mit den Unterhaltungswerken berühren, schien mir doch eine Trennung geboten. Während diese einen angenehmen Zeitvertreib, mit Belehrung und Erheiterung, erstreben, haben jene den Zweck der Ermahnung und Besserung;

Schluss f. 200b. (Motaqārib):

وجد لي بعفوك يا من يجـــل من ان يحيط به من يصف

Die Gedichte der ersten Abtheilungen sind (meistens) chronologisch geordnet und umfassen die Jahre (587) 596/1200—612/1215. Diese Angaben stehen in den Ueberschriften (f. 108b aus Versehen 696 für 596). Es sind meistens längere Qaçîden; f.149a beginnt ein sehr langes Reģez-Gedicht (über Pferdebeschreibung). Das Ganze enthält mindestens 10000 Verse.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, unschön in der ersten Hälfte, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften zum Theil roth. Der Text Anfangs bis f. 72 (meistens) in rothen Strichen, bis f.40 so auch die einzelnen Verse. — Collationirt. — Abschrift im J. 1270 Ġom. I (1854) für السيد احمد بن حسين (بعناية).

In Glas. 168, 3, f. 195b. 196a eine Qaçîde desselben (auf والوَصِي) (No. 7657, 12).

## 7704. Pet. 647.

2) f. 73—115.

Format und Papier wie bei 1). — Zustand: gut. Die ersten Blätter etwas beschmutzt. — Titel und Verfasser f. 73a:

ديوان ابي الحسن بن نبيه

Der Verfasser steht in der Unterschrift so:

القاضي كمال الدين ابو الحسن علي بن النبيه المصري الشاعر الكاتب

heisst vollständiger aber so:

على بن محمد بن الحسن بن يوسف

Anfang f.73b: الحمد لله الذي بث ارواح العقول في اجساد الصُوَر وعم البسيطة باجناس الحيوان واختص منها بالنطق البَشَر خلق الانسان الخ

Diese Gedichtsammlung des ʿAlî ben moḣammed ben elḣasan ben jûsuf elmiçrî kemâl eddîn abû ʾlḣasan *ibn ennabîh* † 619/1222 ist dem Fürsten الملك الاشرف ابو الفتح موسي بن الملك العادل سيف الدنيا والدين ابي بكر محمد بن ايوب † 635/1237 gewidmet (f. 74a).

Die Gedichte führen den Titel (f. 74a):

1) الخليفتيات, weil sie dem damaligen Ḣalîfen *Ennâçir* lidîn allâh abû ʾlʿabbâs aḣmed ben elḣasan ben jûsuf elʿabbâsî † 622/1225 gewidmet sind, und das erste beginnt (Kâmil):

بغداد مَكّتنا واحمد احمد حجّوا الي تلك المواقف واسجدوا

2) العدليات f. 77b, Anfang:

لمن شجر قد اثقلتك ثمارها سفاين برّ والسحاب بحارها

so genannt nach dem Vater des Obigen, an den sehr viele Qaçîden gerichtet sind. — Die Gedichte sind meistens längere (über 10 Verse).

Nach f. 112 fehlt 1 (oder 2) Blatt.

Schrift dieselbe wie bei 1), nur etwas kleiner; unvocalisirt bis auf f. 74b unten und 75a. Anfangs am Rande und zwischen den Zeilen einige Glossen. — Abschrift vom Jahre 1004/1596. — HKh. III 5220.

## 7705.

Derselbe Dîwân vorhanden in:

1) We. 234, 1, f. 1—49a.

55 Bl. 8vo, 17 Z. (19 × 13; 11½ × 8cm). — Zustand: ziemlich gut, im Anfange etwas unsauber. Bl. 10 fast los. — Papier: hellbraun, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1a:

كتاب ديوان ابن النبيه يتغزل في مديح المولي السلطان الملك الاشرف شاه ارمن سلطان العراق والشام مظفر الدنيا والدين ناصر امير المومنين ابي الفتح موسي بن ابي بكر بن ايوب

Schluss f. 49a (Basîṭ):

واستقبل العيد في عزّ وفي نعم فالناس في كل يوم منك في عيد

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, gewandt, vocallos. — Abschrift etwa um 1700.

2) We. 1736, 5, f. 45—54.

8vo, 20—22 Z. (21 × 15½; c. 20 × 11—13cm). — Zustand: nicht ganz sauber; etwas wurmstichig. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt.

Anfang desselben Dîwâns. Titel u. Verf. f. 45a: هذا ديوان الاديب اللبيب ناظم فرايد الجواهر الزواخر وسابك اللالي بالدر والدري العواطر اريب زمانه وشاعر اوانه الشيخ كمال الدين علي بن نبيه

Die Sammlung hört hier in dem Gedicht auf ـيّه mit dem unvollständigen Verse auf (Ṭawîl):

اذا ما سرت في الليل بضع نياقه حمدنا بمسرا النصر مسري [. . .]

Zu ergänzen am Ende سَرِيّه.

Anwendung der Reimprosa, den Schmuck der Verse liebt. Die Unterhaltungswerke darin nehmen einen grossen Raum ein. Nicht bloss die namhaftesten grossen Werke dieser Art sind ganz oder doch in einzelnen Bänden stattlich vertreten, sondern es ist auch eine beträchtliche Zahl höchst seltener und sonst nicht vorkommender Schriften vorhanden. Bei dem nicht immer tadellosen Zustande der Handschriften fehlt öfters die Angabe des Titels oder des Verfassers: ich habe diesem Uebelstande nach Kräften abzuhelfen gesucht und entweder das Richtige festgestellt oder doch einige darauf bezügliche Angaben gemacht. In dem Abschnitt der Unterhaltungswerke kommt eine grosse Zahl von Sammelwerken vor, besonders No. 8463 bis 8533, in welchen nicht bloss Gedichte und schönwissenschaftliche oder auch geschichtliche Prosastücke zusammengestellt sind, sondern auch oft Notizen aus allerlei Wissenschaften. Nach dem Plane dieses Werkes sind alle diese einzelnen Stücke bei den betreffenden Fächern erwähnt und berücksichtigt worden, aber die Beschreibung jeder dieser Handschriften nach ihrem Gesammtinhalt musste gleichfalls, der Uebersichtlichkeit wegen, erfolgen. Dass dies an dieser Stelle geschehen ist, schien durch ihren vorwiegend poetischen Inhalt gerechtfertigt, und wenn ich auch einräume, dass einige, wie No. 8503 bis 8508, füglicher an einer anderen Stelle des Werkes hätten untergebracht werden können, so wäre die Entscheidung darüber auch noch fraglich gewesen und jedenfalls liess sich eine Aenderung jetzt nicht mehr herbeiführen. — Die Abschnitte Maqāmen, Wettstreit und Räthsel, Sendschreiben und Briefe, enthalten viele interessante und lehrreiche Werke; insbesondere aber sind in dem Abschnitt Sprüche und Sprüchwörter ausgezeichnete und der Beachtung überaus werthe Schriften verzeichnet.

In dem letzten umfangreichen Abschnitt dieses Bandes werden die Erbauungswerke behandelt. Obgleich dieselben, ihren Stoffen nach, sich vielfach mit den Unterhaltungswerken berühren, schien mir doch eine Trennung geboten. Während diese einen angenehmen Zeitvertreib, mit Belehrung und Erheiterung, erstreben, haben jene den Zweck der Ermahnung und Besserung;

jene sollen den Geist bilden und schmücken, diese das Herz läutern, veredlen und beglücken; jene haben den Menschen als Erdenbewohner, diese als Himmelspilger im Auge. Die Zahl dieser Werke ist sehr gross und ihr Werth in meinen Augen bedeutend. Ich habe sie nicht bloss mit Vergnügen, sondern zum Theil auch mit wahrer Andacht gelesen und die harmlos aufrichtige Frömmigkeit ihrer Verfasser bewundert.

GREIFSWALD, den 10. März 1895.

**W. Ahlwardt.**